

Chitumbunyika: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



## Matthew

### Chapter 1

<sup>1</sup>Buku lalumbili Iwa Yesu, Iyenye mwana wa Davide, Ndiyo nye mwana wa <sup>2</sup>Abulahamu. iyenye Abulahamu akawa dada wa Yisake, Ndapo Yisake nye wakawa dada wa Jakobo, Ndapo iye nye Jakobo wa kawa dada wa Yuda, wakawa wanagwa wa yakhe. <sup>3</sup>Ndapo iye nye Yuda wakawa dadawa perez na zara ndawonyene wakawa wamnthumbo Tama, Perez dadawa Hezilon, Ndapo iye nyene Hezilon, wakawa dada wa Ramu. <sup>4</sup>Ramu wakawa dada wa Aminadabu, Iye nyene Aminadabu wa kawa dada wa Nashoni. Ndapo Nashoni nye wakawa dada <sup>5</sup>Salimoni. Salimoninye wakawa dada wa Bohazi wamnthumbo ya Rahabu, Bohabu iyenye wakawa dada wa Obedi wa mnthumbo ya Rute, Obedi nye wakawa dada wa <sup>6</sup>Jese. Jese wakawa dada wa Davide mfumu. Davide wakawa dada wa Solomoni uyunyene wakawamwana kazi Uriya. <sup>7</sup>Solomoni wakawa dada wa Rehobowamu, Iyenye Rehobowamu wakawa dada wa Abija. iye nyene Abija wakawa dada wa Asa. <sup>8</sup>Asa nye wakawa dada wa Josifati, Ndapo uyunye Josifati wakawa dada wa Jolamu, Ndapo uyunye Jolamu waka baba Uziya. <sup>9</sup>Uziya wakawa dada wa Yotam, Uyunyene Yotam wakawa dada wa Ahaz. Ndapo nyene Ahaz wakawa dada wawa Hezekiya. <sup>10</sup>Ndapo iye nye Hezekiya wakawa dada wa Manase. Manase nye wakawa dada wa Amoni Ndapo nyene Amon, wakaw dada wa <sup>11</sup>Josiya. Josiyanye. wakawa wamumbumba ya Jokoniya ndapo nawanagwa wanyakhe, panyengo iyo nyene wakatolekelanga kuwuzga poluta ku babiloni. <sup>12</sup>Ndapo nyene ngewali ku babi loni, Jekoniya waka baba Shetiyele Iyenye Shetiyele wakawa wamumbumba yamu Zelubabelo, <sup>13</sup>iyenye Zelubabelo wakaw dadawa Abiyudi, iyenye Abiyudi wakawa dada wa Eliyakimu, Ndapo Eliyakimu nyene wakaw dada wa <sup>14</sup>Azala. Iyenye Azala wakawa dada wa Zadoki Zadokinye wakaw dada wa Akimu Ndapo Akimunye wakaw dadawa eliyudi. <sup>15</sup>Ndaponye Eliyudi wakawa dada wa Eliyazala Ndapo eliya zalanye wakaw dada wa natani ndapo iyenye natani wakawa dada wa Jakobo <sup>16</sup>. Jakobonye wakawa dadawa Jozefe mwanalume wa mariya, uyonyene waka baba YESU uyonyene waku chemeka <sup>17</sup>khirstu. Ndapo miwijo yose kufuma pa Abulahamu kufikila pa Davide yikawa khumi na yinayi, ndapo nyene kufuma kwa Davide panyengo iyo nye wakakolekejanga kuwuzga miwilo khumi na yinayi ndapo nyene panyengo iyo nyene wakakolekela ku babilon k ufikila panyengo khristu pakawa miwilo khumi nayinayi. <sup>18</sup>Ndapo nyene kubabika kwa yesu kukawa nthe, aponyene nyina wakhe Mariya wakaw wafikilika na Jozefe, ndapo wakawa wa ndawe pakumoza wakasangika na nthumbo yamzim <sup>19</sup>mutuwa. kwen Jozefe nyene mufum wakhe wakaw mlunji, ndapo wakakhumba awe kumu khozga soni, ndapo wakakhumba kumuleka mka nyenyetela. <sup>20</sup>Aponye wakawa wacchali ku ghanaghana na ivinye mgelo wa chiuta wakamwizila mumaloto wakati, Jozefe mwana wa Davide kopa yayi kumutola Mariya kut wawe muwoli wako, chifukwa nthumbo iyo wali nayo jamuzimu <sup>21</sup>Mutuwa. wati wababenge mwana mwanalume, ndapo wazamchemeka zina YESU, pakuti wazamukuwa muponoshi wawanthu kuzakwananga zgawo. <sup>22</sup>Ndapo vyose ivinyene vikachitika mwakuti ghafiskike mazgo agho fumu yikayowoyela munchimi kut, <sup>23</sup>lindililani; mwali wakulagwa wat wawenge na nthumbo ndapo wati wa chemenge mwana emmanule", ichinye chikung'anamula kuti chiuta walinase. <sup>24</sup>Jozefe wakati wawuka mtulo wakachita ivonyene mgelo wakayowoya, Ndaponye wakamtola kuwa muwoli wakhe. <sup>25</sup>Kwene kuti wakamumanya hawe mpaka waka baba mwana, Ndapo wakachema zina YESO.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Ndapo wakati wababika Yeso mu Beterehemu mu chigawa cha Yudeya mu nyengo zga Karonga Herodi, wanthtu wa mahara wakumafumiro gha dazi wakizawiza mu Yerusaremu na kunena, " <sup>2</sup>Nimalo uli aghonyene kwababika Fumu ya Wayuda? Wakizawawona nthondwa yikufuma ku mafumiro gha dazi ndapo wakaluta wakaya kamulambira." <sup>3</sup>Aponyene Herodi wakiza wapulika wakiza wasuzika mumutima pamozyane na wanthu wakhe wa mu Yerusaremu. <sup>4</sup>Herodi wakizawiza watambwa paumoza na wa Sofi walala na wamanyimarango na wa wanthu, ndapo wakawafumba wakati, "nimalo uli aghonyene yeso wababikirako? <sup>5</sup>"wakiza wamufumba wakati, " mu Beterehemu mumuzi wa Yudeya, pakuti ndimonyene chikalembekera na zintchimi. <sup>6</sup>Ndaponyene iwe beterehemu, mu muzi wa Yudeya, ntchakutinyene ka ndiwe mudono hawe pa wa chirongozi wa chi Yuda, ndaponyene namsolamo yumoza kuwa kuwa chilongozi wa Isilayeri. <sup>7</sup>Ndaponyene Herodi wakiza wachema wanthu wavinjeru kutinyene awaphalire nyengo iyonyene nthondwa yikawonekera. <sup>8</sup> wakizawawatuma ku Beterehem Ndapo wakizawanena, "Wukaninge muye mumupenjesesye makola mwana. Usangane mwamusanga ndaponye mwize kanifumbe mwakuti nane nize nimusupe. <sup>9</sup>Aponye wakatiwizawapulika kwa Fumu, wakazaluta, ndaponye nthondwa yikendanga munthazi zgawo mpakanye yikizayimilira kuthyanana na aponyene 11 pakawa <sup>10</sup>mwana. wakati wizawawona nthondwa. wakizawahenera na chimwemwe chikulu, <sup>11</sup>Ndaponyene wakiza wanjira munyumba nakuwona mwana na nyina Mariya. wakizawajikama pasi nakumulambila. wakizawasautula vyuma vyawo nakumupa na vyawanangwa vya golide, vyakununkhira na mure. <sup>12</sup>chiyuta wakizawachewachewania mu maloto kutinyene waleke kubwerenkhanja kwa Herodi, ndapo wakizawenda nthowa yinji pakuluta ku charo chakwawo. <sup>13</sup>Nddaponyene wakati wizawaluta mungelo wa Lord akizawonekera Yosefi mu maloto ndapo wakizawanena ,ndapo wuka tola mwana na nyina wizeulute ku yiputo. Uyewukhale kwenekula mpaka aponyene nizenikufumbile, pakutinyene Herodi wakukhumba kukoma mwana. <sup>14</sup>Usiku ulanyene Yosefi wakiza watola mwana kuluta ku Yiputo. <sup>15</sup>Wakizawakhala kulanyene mupaka aponye Herodi wakizawafwa. ichi chikakwaniliska mazgo aghonyene wakachima ntchimi Yeremiya kufuma kwa fumu, kutinye" kufuma mu Yiputo nkiza namuchema Mwana wane. <sup>16</sup>Ndapo Herodi, aponyene wakati wizawawona kuti wizawamupusika na wanthu wavinjeru, wakakwiya nkhanja. Wakizawatuma na kukoma wana wose wanalume awonyene wakawa mu Beterehemu na charo chose chilanyene awo wakizakawa wa vyaka viwiri kwikhira pasi, kuthyana na nyengo iyonyene wakizawamanyira kufuma ku wanthu wavinjeru. <sup>17</sup>Ndaponye vikiza vyakwaniliskika ivyonyene yikayoghoyeka kwizira kwa ntchimi Yeremiya, kutinye, <sup>18</sup>"Lizgu likizalapulikikwa kufuma mu mara, kulira na kutengera kukulu, Rakero kulilira wana wakhe, ndaposo wakizawakana kumupembuzga, pakuti wakizakawakweso awe. <sup>19</sup>Nyengo iyonyene Herodi wakizawafwa, mungero wa Fumu wakiza wamuwonekera Yosefi mumaloto mu Igiputo wakizawati, <sup>20</sup>"nyamuka wizewutole mwanana nyina ndapo wizeulute ku charo cha Isirayeri, pakutinyene awo wakapenjanga kukoma mwana wali kufwa. <sup>21</sup>Yosefi wakawuka wakizawatola mwana na nyina , ndapo wakizawaluta mu charo cha Isirayeri. <sup>22</sup>Ndaponyene wakati wizawapulika Arikerawuuyo wakawusanga mu Yudeya mumalo mwa wisye Herodi, wakizawopa kuyako. aponye Chiyuta wakiza wamuchewenkhanja mu maloto, ndaponyene wakizawaluta ku charo cha Galileya <sup>23</sup>ndapo wakiza waluta mu msumba Nazareti. Ichi chikizachakwaniliska ivyonye vikizavyanenea kwizira mu zintchimi, kutinyene wazaumutyeka Munazareni.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Panyengo iyonyene yohani Mubatizi wakapharazganga mumpopa gha Yudeya ndaponyene akiza ati,  
<sup>2</sup>"Ng'anamukani. pakutinye Ufumu wakuchanya waneng'enera. <sup>3</sup>"Pakutinyene ndiyo wakayoghoyanga na Ntchimi Yesaya, wakizawati! " Munthu uyonye akupharazga mumapopa, kutinyene nozgani nthowa ya Chiuta, nozgani nthowa zgakhe zinyoroke."<sup>4</sup>Sononye ndapo Yohani yulanye wakavwaranga vya maweya gha ngamila na lamba wavipapa mu luwunda lwakhe. Ndaponye wakaryanga zombe na uchi <sup>5</sup>wamuthengere.Ndaponyene pamoza na yudeya na vigawa vyose ivyonye vikazingirizga dambo lya Yolodani. <sup>6</sup>Ndaponye wakababatizgika na iyonye mu dambo lya yorodani,kuiapa zakwananga zgawo.<sup>7</sup>Paranyene wakaona Wafarisi na Wasaduki wakizawiza kwa iyo wababatizgike,wakizawati kwa iwo, mwe mphapu zga vipiri imwe, kasi ndapo ni njani uyo nyene wamuchenjezani kutinyene mutchimbire ku ukali uwonyene ukwiza? <sup>8</sup>pambikani vipambi ivyonyene vikulongora kutinyene mwang'anamuka mu mitima <sup>9</sup>ndaponyene muleke kujikhungulufya pakuyoghoya mwewene imwenye kuti, "tilinayo Abulahamu uyonyene ni dada withu;" chifukwa nkhumuphalirani kuti chiuta wangamanya kuzgola mawe agha kuwa wana wa Aburahamu.<sup>10</sup>Sononye mbavi yakudulira makuni na mikole yawikika kale musi mwakhe. Ntheura khuni khuni lyose lyambula kupambika vipambi viwemi, lyamudumulika ndapo lyamuponyeka mu moto. <sup>11</sup>Ndaponyene ine nkhumubabatizgani na maji, kutinyene mung'anamuke mumitima, kweni uyonyene wakwiza kunyuma zgane ngwankhongono kuluska inenye, ndapo inenyene nkhwelera kunyamula syapato zgakhe hawe. Mweneuyonyene wazamumubabatizgani na mzimu mutuwa ndaposo na moto. <sup>12</sup>Chakughuluskira chili mumaoko ghakhen, ndapo nkhupeyera nkhanira balaza lyakhe na kulonga tiligu wakhe mu nthamba. Ndapo mwelelerowizamukupya na moto wambura mazimyiko.<sup>13</sup>Ndaponye yeso wakiza wafuma ku chigawa cha Galileya kuwuka ku dambo lya yorodani kuti wababatizgike na Yohani. <sup>14</sup>Ndapo yohani wakizawayezga kumukanira wakati," inenyene ndine wakwenelera kubabatizgika na imwe, ndapo imwenyene mukwizaso kwa ine?"

<sup>15</sup>Yeso Wakizawazgola wakati, "viwe ntheuia panyengo iyinyene, chifukwa tikwenelera kufiska ulunji" ndapo Yohani wakizawamuzomerezga.<sup>16</sup>Yeso wakati wababatizgika wakizawazuwuka mumaji aponye kuchanya kukiza kwajulika. ndapo muzimu wa Chiuta ukizawakhira na nthozi aponye yikizayakhara pa iye. <sup>17</sup>Ndaponye mazgu ghakapulikikwa kufuma kuchanya ghakuti, " uyonyene nduyo ni mwana wane wakutemweka mweuyo nkhucho nayo."

## Chapter 4

<sup>1</sup>Ndaponyene yeso wakizalongozgekela namzimu mtuwa kuluta ku mapopa kukayezgeka na satana. <sup>2</sup>ndaponyene wakati waziwizga madazi makhumi ghanayi namawusiku khumi naghanayi ndaponjala yikiza yamukoma. <sup>3</sup>ndapo satana wakiza kwa iye nakuti palanyene nadi iwe uli mwana wa chiuta zgola mawe kuti yazgoke chibama. <sup>4</sup>Ndapo nyene yeso wakazgola wakati;kuli kulembeka; munthu wangawuma nachibama pele hawe, kwene namazgo ghakufuma kwa chiuta. <sup>5</sup>Ndapo satana wakizawamutolelaso kumusumba wutuwa nakumukwezga pachanya patempele <sup>6</sup>,Ndapo wakamfumba wakati" palanyene nadi uli mwana wachiuta jiponya pasi pakuti kukulembeka kutinyene chiuta walamulenge wakhe kuku sungilila,ndapo wakwkhilenge m'mawoko ghawo pakut uleke kutimbizga malundi ghako pamawe. <sup>7</sup>yeso wakati kwa iwo" kuli kulembekaso kuti,"ungayezganga fumu chiuta <sup>8</sup>wako."Ndapo nyene satana wakamtolelaso yeso palupili lutali khani kumulongola ma ufumu ghose ghapano pasi namauchindami <sup>9</sup>ghawo.Ndapo wakizakayowoya kwa iyo,ndaponyene vyose ivi nikupenge palanyene wajikhizga nakulomba. <sup>10</sup>Ndapo nyene yeso wakati kwa iyo. 'fumapo iwe satana, pakutinyene kulikulembeka kuti' ulambilenge fumu chiyuta iyo pera nduyo umutewetelenge" <sup>11</sup>Penepapo satana wakamusida yeso ndapo nyene wangelo wakiza nakumu tewetela. <sup>12</sup>Ndapo nyene yeso ngewapulika wakawukapo nakuluta ku Galileya . <sup>13</sup>Ndapo wakawukamo mu Nazaleti ndapo wakiza wakhala mu Kaperenaumu, mphepete mwa nyaja muchigawa cha Zebuloni na Futilani. <sup>14</sup>Mwakuti nyene ghafiskike mazo aghonye yika chima ntchimi ;Yesaya; kuti, <sup>15</sup>"iwe chalu cha Zebuloni naFutali mphepete nyene munthowa yakuya ku nyaja, kusirya la Yolodani, Galileya, <sup>16</sup>chalo chawa mitundu. Wanthu awonyene wakakhalanga mu chisi wikiza wawona ugwelu ukulu. Awonyene wakakhala muchalu cha mufwili wa nyifwa, ugwelu ukiza wawawila, <sup>17</sup>Kufuma nyengo yila nyene Yeso wakamba ku phalazga wakati"ng'anamukani mitima pakuti nyene ufumu waku chanya wiza wa ne negh'enela." <sup>18</sup>Aponyene wakendanga mphepete mwa nyanja Galileya yeso wakiza wawona wanyamata wawili Petilos na Andileya muzuna wakhe, Ndapo iwo wakathyanga mukwawo mnyanja pakuti wakawa walovi. <sup>19</sup>Ndapo yeso wakiza wafumba wakati, kwa iwo londezani ine ndapo nimuzgolani walovi wawa nthu." <sup>20</sup>Ndapo nyengo iyo nyene wakiza wasida mikwawo yawo nakumukokha. <sup>21</sup>Pakulutila aponye wakiza wawona wanyamata wawili Jemusi mwanawa Zebediya naYohani mzuna wakhe. wakawa muwato na zebediya wisewo muwato kutandanuya mikwawo ndapo Yeso wakati za wachema, <sup>22</sup>Ndapo nyengo iyonene wakiza waleka wato nawisewo ndapo wakamulodaezga. <sup>23</sup>ndapo yeso wakamba kwendendeka muchalo chosonye chamu Galileya, wakasambizganga munyumba zakusopelamo,Ndapo nakuphalazga makani yawemi yawufumu wa chiyuta,ndaponyene wakachizganga matenda yamtundu wuliwose, ndaponye nawulwali wuliwose muwanthu. <sup>24</sup>Ndaponyene lumbili lwake lukatandazgika muchalu chosonye cha siliya,Ndaponyene wakawa yeyelanga kwaiyonye walwale wose awonye wakawa namatenda yamitundu -mitindu navyakuwinya.na awonye wakakoleka namizimu yiheni, nawa vizilisi,nawavinjenje, ndaponye wakawachizganga. <sup>25</sup>Ndapo nyene chiwulu chawanthu chikamulondezganga,kufuma muchigawa cha Galileya mumisumba ya dekapoli, muyelusalemu, chigawa cha yudeya ndaposos nasilya lila lamulonga wa yolodani.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Aponye Yeso akiza awona chiwulu cha wanthu, akiza akwela ku lupiri. Aponye akiza akhala pasi, wasambili wakhe wakiza kwa Iyo. <sup>2</sup>Ndapo wakiza wamba kuwasambizga, kutinye, <sup>3</sup>"Mbakutumbikika awonye mbakavu mumuzimu, pakutinye ufumu wakuchanya ngwawo. <sup>4</sup>Mbakutumbikika awonye wakulira, pakutinye watiwakondwerenge. <sup>5678</sup>Mbakutumbikika wakuzika, pakutinye wati wahalenge Mbakutumbikika awonye wakupulika njala nanyota chifukwa chakukhumba kuchita ghulunji, pakutinye wati wakhutiskiskenge. Mbakutumbikika wa lusungu, pakutinye Chiyuta wize wawachitirenge lusungu. Mbakutumbikika wakutowa m'mutima, pakutinye wati wawonenge Chiyuta. <sup>910</sup>Mbakutumbikika awonye wakuwika mutende, pakutinye wize wachemeke wana wa Mbakutumbikika awonye wakuwawukila chifukwa wakuchita ivyonye Chiyuta wakukhumba, pakuti ghufumu wakuchanya ngwawo. <sup>1112</sup>Mbakutumbikika ndimwenye pala munthu wakumutombozgani, wakumuzikizgani nakumuteterani uheni ghose chifukwa cha inenye. Kondwani pamonye sekelelani nkhanu, pakutinye njombe yikulu kuchanya. Ntheghura ndimonye wanthu wakiza wawukila fumu izyonye zikawako pambere imwe mundayeko. <sup>1314</sup>Imwe ndimwenye muchere wa charo. Kwene wiza wasukupala, kasi nkhangono zingize ziwelelemo uli? Kutinye ghuliso na ntchito hawe kwene ghukutayika waka kuwalo na wanthu ndapo wakughudyaka. Imwenye ndimwe kungweluka kwa charo. Musumba wakuzengeka pa lupiri kutinye ghukubisika hawe. <sup>1516</sup>Wanthu kutinye wakukozya nyali nakuyiwika kusi kuchidunga hawe, kwene wakuyiwika pa malo ghakowoneka, ndipo yikuwalira wose munyumba. Nthewura ndimonye ungweru winu wuwalirenge pambele pa wanthu mwakutinye pala wakulawiska milimo yinu yiwenge yakuchindika Wadada winu awo wali kuchanya. <sup>1718</sup>Mungaghanaghanga kutinye nilikwiza kumazya dango la Mose pamo visambizgo vya ntchimi hawe. Kuti nkhezira kumazga hawe, kwene kughafiska. Nadidi nkhumuphalirani kuti, mupaka charo chapasi na chakuchanya vimare, kawengeko hawe nanganye nkhailembo kamoza ako kamuwukamo mu dango, visuke vifiskike. <sup>1920</sup>Nthewura yose uyonye wangize wapepule dango limoza lichoko lya marango aghanye kusambizga wanyakhe kuchita nthenanye wize wamucheme muchoko pa wose mu ghufumu wakuchanya. Ndapo nkhumufumbani kutinye kwambura urunji winu wize uruske wa Falisi, kutinye mwayakunjilamo hawe mu ghufumu wakuchanya. <sup>2122</sup>"Mulikupulika ku wakale kutinye, 'Ungakomanga, 'ndapo, Yose uyonye wakukoma wamukweluzgika. 'Ndapo nkhumufumbani kutinye yose uyonye wamukalipila mubale wakhe kuti, 'kapunjunju iwe! 'Ngwakwenera kweluzgika ku mphala yikulu; ndapo yose uyonye wakuti; 'Chizeleza iwe! 'wakwenera kuponyeka ku mugehena lya moto. <sup>2324</sup>Nthewura usange ukupeleka chakupeleka pa jotchelo, ndapo wize ukumbuke kutinye mubale wako alinawe nakafukwa, uchiside chakupeleka chako pambele pa jotchelo, ndapo wize wulute ukagowokelane na mubale wako, sono ndapo wize wupeleke chakupeleka chako. <sup>2526</sup>Uphemane luwilo na uyonye wali na chimphindikwa na iwe aponye muchali mu nthowa, pakunji wachimphindikwa wako wize kumweruzgi, ndapo mweruzgi ize akupeleke ku wasilikali, ndapo ize akuponye mugadi. Ndapo nkhumufumbani kutinye, nadi kuti wamukufumamo hawe usuke ulipile kandalama kako akonye kangukhalako. <sup>2728</sup>"Mulikupulika kuti wamwaka wawaphalila kuti, 'Mungalewanga. 'Kwene inenye nkhumufumbani kuti yose uyonye wakumulawiska mwanakazi na mutima wawudokezi ntchakutinye alulewa nayo kale mumutima wakhe. <sup>2930</sup>Ndapo usange jiso lyako lyakumalyero likukwanangiska, uye ulifumyemo nakulitaya. Pakutinye ntchiwemi kwa imwe kutinye chimoza mwa viwalo vyako chifumeko kuruska kuti thupi lyako lyose liponyeke mu gahena. Ndapo usange woko lyako lya malyelo likukwanangiska, wize wulidumuleko na kulitaya. Pakutinye ntchiwemiko kwa iwe chimoza mwaviwalo vyako chiwukeko kuluska kutinye thupi lyako liponyeke mugahena. <sup>3132</sup>Kukayowoyekaso kuti, 'Yose uyonye akumupata muwoli wakhe, wakwenera kumupa kalata ya chipati. 'Kwene ine nkhumufumbani kutinye, yose uyonye wakupata muwoli wakhe kwambura chifukwa cha ulewi wakuzgola kuwa mulewi ndapo yose uyonyene watola mwanakazi yula apatika akulewa. <sup>333435</sup>"Mulikupulika kuti wamwaka wakiza kwawaphalira kutinye wize 'Waleke kuswa ichonye wapangana, kwene kufuma ku iyonye. 'Ine nkhumuphalirani kutinye, mungalekanga na pachoko pose, nanga nkhumuphalirani kuchanya, pakuti ichi ndichonye chizumbi cha Chiyuta; pamo nesi kulapila charo cha pasi, pakutinye ndicho chitambaliro; chamalundi ghakhe pamo nesi kulapila mu Yerusalemu, pakutinye ni musumba wakaronga mukulu. <sup>3637</sup>Nanganye kulapila ku mutu wako, pakutinye ulive kumanya kuzgola nanga ka sisi kize kaye kamoza katuwa panyakhe kafipanye. Ndapo pala mukunena mutinye 'Ena, ena ndapo Hawe, hawe. 'Mazgo ghose aghanye ghakuyowoyeka ghakuluska aghanye ghakufuma ku muheni. <sup>3839</sup>Mulikupulika kutinye chikayowoyeka kuti, 'Jiso lize lifwilane na jiso linyakhe, ndapo jino na jino linyakhe. 'Kwene inenye nkhumufumbani kuti, uyonye akuwachitila vinthu viheni mungalimbananga nayo hawe. Kweni nkhumufumbani kutinye pala munyako akupana kumalyero ize akupaneso kumazere. <sup>404142</sup>Ndapo usangenyene munthu akuchichizya kutinye ulute nayo mayilo yimoza, iwenye wize wende nayo mitundu ya ma mayilozi ghawiri. Uyonye akulomba

kanthu, uye umupe na uyonye akubweleka uleke kumunola uye umupe.<sup>434445</sup>"Mulikupulika kuti kukiza kayowoyeka kuti,'Utemwenge muzengezgani wako ndapo utinkhe mulwani wako.'Kwene ine nkhumufumbani kutinye,ghutemwenge muzengezgani wako ndapo ghutinkhe mulwani wako.'Kwene ine khumufumbani kutinye,temwani walwani winu ndapo muwalomberenge awo wakumunyozi,mwakutinye muwenge wana wa Wawiskeme awo wali kuchanya.Pakutinye wakufumiskira dazi lyakhe lyawaheni na wamemi,ndapo otuma vula pawalunji na wakubendela.<sup>464748</sup>Chifukwa usange ukutemwa awonye wakukutemwa pela,kasi aponye pali chandulo uli?Asi wakusonkheska musonkho wakuchita ichonye?Ndapo usange mukutauzga wabale winu pela khanthu wuli ako nye mukuluskilapo wanthu wanjiji?Asi wamitundu nawo wakuchita ichonye?Nthewura imwenye muwenge wakufikapo,nga ni umonye Wawiskemwe wakuchanya walili wakufikapo.



## Chapter 6

<sup>1</sup>Muchewenkhanienge kuleka kupanga milimo yinu yiwemi pambere zya wanthu,muzire muwule kupokera njombe yinu kufuma Ku wa Dada awo nyene wali kuchanya. <sup>2</sup>Paranyene kupeleka chinthu kwa munthu, uleke kujilizgira mbata ngati umo nyene wakupangira wapusikizgi mu nyumba zgakusopera na mumisumba,Kuti nyene wamulumbe.Nadidi nkhumuphalirani kuti walikupokera kale njombe yawo.<sup>43</sup>kwene paranyene ukupereka vya lusungu,chiwoko chako cha mazere chileke kumanya ivyonyene cha maryero chikuchita mwakuti vya lusungu lwako viwenge vya mukanyenyetera.Ndapo wawisemwe awo wakuona mukanyenyetera wati wamupaninge njombe yinu.<sup>567</sup>Paranyene mukuromba,lekani kuwa ngati wapusikizgi,pakutinyene iwo wakutemwa kumilira na kuromba mu nyumba zgakusoperamo na mumphepete mu misumba kutinyene wanthu wawawone.Nadidi nkhuwanenerani, wali kupokera kale njombe yawo.Ndapo imwenyene, para mukuromba,njirani njirani munyumba mukati.Mujare malwiji na kuromba kuwadada,awo wali mukanyenyetera.ndapo wawisemwe awo wali mukanyenyetera wati wamupaninge njombe.Paranyene mukuromba,mungawerezga werezganga nge ndi umo wakupangira wamitundu,pakuti nyene iwo wapulikikwenge chifukwa cha mazgo ghawo ghanandi nkhani.<sup>8109</sup>

<sup>111213</sup>Ndapo mutipe lero kulya kwithu. Mutigowokere ise kuzakwananga zithu,nge ndumo nase tikuwagowokera awo wakutinangira.Mungatitoreranga mukuyezgeka,kweni kwa mu heni yula.<sup>14</sup>Pakutinyene para mukuwagowokera wanthu mu matewe ghawo,namwenyene wawisemwe wakuchanya watiwamugowokeraninge.Kweni <sup>15</sup>paranyene imwe mukuwagowokera hawe mumatewe ghawo,namweso wa wisemwe wa Wisemwe wakuchanya wazamukumugowokerani hawe matewe ghinu.<sup>161718</sup>Paranyene mukuziwizga vyakurya,mungalongoranga visyo vyakupezya chitima nge mba pusikizgi,wakwendasinthania visko vyawo kutinyene wawoneke Ku wanthu kuti woziwizya vya kurya, kweni kuwawisemwe pera muchinyenyetera.ndapo wawisemwe awonye wali mukanyenyetera wati wamupasaninge njombe yinu yose. Kweni paranyene imwe, mukuziwizga,phakazgani mitu yinu nakugegeska visko vinu mwakutinye muleke kuwonekera kwa wanthu kuti mukuziwizga.ndaponyene Chiuta wamukanyenyetera; ndaposo kuwawisemwe awo wakuwona mukanyenyetera wati wamupaninge njombe.<sup>2021</sup>Lekani kujiwunjikira vyuma <sup>19</sup>vya pa charo aponyene fufuzi Na muloswa vikuuparania,aposo nyene wankhungu wangize waswe na kwiba. Kweni, mujisungire vyuma vinu kuchanya, uko nyene fufuzi pamo muloswa vingauparania hawe,uko nyene wankhungu wanaswa na kwiba hawe. Chifukwa uko nyene kuli vyuma vyako ndikonyene kuli mutima wako.<sup>24222324</sup>Maso ndawo ni nyali ya thupi.Usange nyene,maso ghako ngawemi,thupi lako lose nalonyene liwenge la ungweru ukulu.Kweni usangane nyene ghako ngaheni,ndaponyene thupi lako liwengeso liheni na chisi chikulu. Usange nyene,ungweru ugho ghuli mwa iwe ungazgoka chisi,ndapo nyene nagho mbukulu uli wa chisi ichonyene! Nayumo munthu wangatewetera wantchito wawiri,chifukwa nyene panyankhe wati watinkhenge yumoza ndaponyene nakutemwa munyakhe,pamo watidemelerenge kwa yumoza na kumusewania munyakhe.Epo mulije kumanya kumutewetera Chiuta na vyuma.<sup>2526</sup>Epo nkhuwafumbani Kuti nyene, mungasakamananga na umoyo winu,Kuti muryengechi pamonyene mumwengechi,pamonyene muvwalengechi mu thupi linu.Asi nyene umoyo ukurusya vyakurya, ndapo nyene thupi nalo likulusya vyakuvwala?Wonani viyuni vya muchanya.Ntha vikumija hawe,panji nyene kuvuna nesi kulonga munthamba,ndapo uli wawisemwe kuchanya ndiwo wa kuvilera.Asi nyene imwe muli wakuzirwa kulusya ivyo?<sup>282729</sup>Ndapo ninjani mwa imwe nyene pakusakamana wanasazgirapo ma zuwa pa umoyo wakhe?Ghanaghanirani na maluwa gha muchitewe umo nyene ghakukulira.Kuti nyene ghakugwira ntchito hawe pamo kuruka. Ndapo nkhumufumbani Kuti nyene,nanga ndi kalonga Solomu mu uchindami wakhe wose kutinye wakavwarapo vyakuvwara vyakutowa nga ndumo ghaliri agha hawe.<sup>3031</sup>Ndapo usange Chiyuta wakuvwalikha nthenanye utheka wa mu chitewe,ugho nyene muhanya walero ngwa moyo,ndapo namachero ukuponyeka pa moto,asinyene chomene kwakuluska wati wavwalikhenge imwe, imwe nyene mwawanthu wa chipulikano chichoko? Epo lekani kwenjerwa kuti,"Kasi tiryengechi? panjinye timwengechi? panjinye tiwvalengechi?"<sup>323334</sup>Pakuti nyene vyose vyeneivi ndivyo wa mitundu wakupenja,ndapo wawisemwe wakumanya usokwano wa vyose vyene ivi. Epo penjani nanga nanga ufumu wa Chiyuta na ulinji wakhe ndapo vyose ivyi nyene viti viwengeso vinu. Epo lekani kwenjerwa na vyanamachero,chifukwa nyene zuwa litizenge lokha. Zuwa lose lili na suzyo lakhe na lakhe.

## Chapter 7

<sup>1</sup>"Kulonga hawe, ndaponye nawe uzolongekanga hawe. <sup>2</sup>Pakulonga ukonyeuzolongekanga hawe. Pakulonga ukonye ukulonga, uzamulongeka, ndapo kupima uko ukupima, umanye ndimo wazamukupimira iwenye.

<sup>3</sup>Chifukwa chichi ukulawisyachiswaswa ichonye chili mu jiso la mbale wako, Aponye nkhuni ilonye lili mu jiso lako kulighanaghanako <sup>4</sup>Kasi ungamufumba uli mumbale wako kuti, 'Reka ndifumyemo chiswaswa ichonye chili mujiso lako' Aponye khuni lili mu jiso lako? Mupusikizgi iwe, <sup>5</sup>Undange ufumyemonkhuni ilonye liri mu jiso lako, Aponye ndimonye uwonenenge makola ichonye chili mu jiso la mbale wako. <sup>6</sup>mungazipanga ntchewe icho nchakupatulika awe, Nesi kuziponyera nkhumba mikanda, muzire zikandemo na namalundi nakumupwetekani. <sup>7</sup>"lomban, 'ndipo chiti chiperekenge kwa iwenye, "penjani, 'Ndaponye muti musange, "khong:oskani". Ndapo kuti kumujulikiraninge <sup>8</sup>. Aliyose uyonye akulomba wapokerenge, Ndapo aliyose uyonye akupenja wati watisangenge <sup>9</sup>:Ndaponye uyo wakunkunyuska, ndiyonyene kuti

<sup>10</sup>Panji wakuromba somba, wakumupasa njoka? <sup>11</sup>Usange imwenye mwa waheni, mukumanya kuwapa wana winu nyawanangwa viwemi. Asi nkhani kwakuluska wawiskemwe awo wali kuchanya wati wawapenge vyawanangwa viwemi. awo wakuwaromba: <sup>12</sup>12:Ndaponye ivyonye mukukhumba kuti wanthu wamuchitiraninge, ndivyonye namwe muwachitirenge, chifukwa ichinye chikung"anamula dango la Mozesi na visambizgo vya nchimi. <sup>13</sup>Njiraninge pa chipata chifinyi, pakuti chipata chakuya kung"anjo ya moto ntchisani, ndaponye nthowa nayo njipusu, ndapo wanthu wanandi wakwendamwenemumo. <sup>14</sup>Ndaponye chipata chakuchanya ku umoyo nchifinyi, nthowa yake njinonono, rekani mbachoko nkhani awo wamunysisanga. <sup>15</sup>Ndaponye "chenjenjerani na zinchimi, zitesi, izonye zikwiza kwa imwenye mukawonekero nga ni mberere, ndaponye mkati nimpumphu zakukwapula. Ndaponye muti muwamanyirenge na ivyo wakuchita. Ndapo <sup>16</sup>,Ndapo kasi wanthu wakutonthola mpheska muminga panji vikuyu mu nthula? <sup>17</sup>Ndaponye khuni lose liwemi likupambika vipasi viwemi, ndaponye khuni liheni nalo likupambika vipasi viheni. <sup>18</sup>aponye khuni liwemi kuti likupambika vipasi viheni awe. <sup>19</sup>Ndaponye khuni liheni kuti likupambika vipasi viwemi awe. Ndaponye khuni lambula kupambika vipasi lidumulike nakuponyeka mu moto. <sup>20</sup>Ndaponye nchimi zitesi mutimuzimanyerenge mu ivyonye zikuchita. <sup>21</sup>Ndaponye ni yose awe uyonye akuti 'fumu, fumu,' wamukunjira kuchanya awe. kwen, uyonye wakuchita khumbo la wadada wakuchanya. Pa zuwa lira lakulonga wanandi wamukuyowoya kwa inenye kuti, "fumu, fumu," Asinye <sup>22</sup>tikaphalazganga mu zina linu, ndaponye mu zina linu tikafumiskanga viwanda viheni, ndaponye mu zina linu tachitanga vaminthondwe vinandi?Ndaponye namukuwaphalira kuti, <sup>23</sup>Nkhumumanyani awe, fumaniko kwa ine, imwenye mukuchita uheni, <sup>24</sup>Ndaponye yose uyonye wakupulika mazgu mazgu inenye nakuyachita, ndiyonye walingandi munthuwa mahala. uyonye wakuzenga nyumba yake pa jalawe. <sup>25</sup>Ndaponye vula ikatonya, malusoko yakazula, ndaponye mutunga ukaputa ukatimba nyumba ila, kweni nyumba kuti yikawa awe, chifukwa ikazengeka pa jalawe. <sup>26</sup>Ndaponye yose uyonyene wakupulika mazgu yane nakuleka kuyachita, ndiyonye wali nga ndi munthu chindere uyonyene wakuzenge nyumba pa mchenga. <sup>27</sup>Vula yikatonya, malusoko yakazula, mutunga ukaputa nyumba yikawa ndaponye yikawa nkhani. <sup>28</sup>Aponyene wakamala kuyowoya ivi ndaponye mizinda ya wanthu yikazukuma na usambizi wake. <sup>29</sup>Aponye wakasambizganga nga ndi umoza uyonyene wakawa na mazaza nga umo wakasambizgiranga wa manyimarango awe.

## Chapter 8

<sup>1</sup>Aponyene Yeso wakizawiza kufuma ku lupiri, chiwulu cha wanthu chikiza kamukonkha.

<sup>2</sup>Aponye munthu wa vyoni wakizawiza panthazi zgakhe nakujikama wakizawati, "Fumu usangane nyene mungakhumba munganditozga. <sup>3</sup>"Yeso wakizafumiska chiwoko chakhe ndapo wakizawamukhwaska wakizawati, "nkhukhumba nditozgeke." ndapo nyengo iyonye wakizawachizgika ku vyoni. <sup>4</sup>yeso wakizawati kwa iye, ungayewunenenge kwa aliyose munthu. wukanga, wuyewujilongole ku wa Sofi , ndapo uye upereke chawanangwa ichonyene Mosesi wakalamula, nge ukaboni kwa iwo. <sup>5</sup>Ndaponye wakatiwizawanjira mu Caperenaumu, mulala wa nkondo wakizawiza kwa iye, ndapo wakiza wamuweya <sup>6</sup>wakizawati, "Fumu, muteweti wane walinyene pasi kunyumba wasuzika nkhani, " <sup>7</sup>ndaponye yeso wakizawati kwa iyo, "nkhwiza ndapo ndizamukuchizga." <sup>8</sup>Mulala wa nkondo wakizawazgola wakati, "Fumu ndili wakwenelera awe kuti mwize munjire mu nyumba yane. Nenani mazgo ghinu pera ndapo muteweti wane wachilenge. <sup>9</sup>Pakuti nyene ine nanenye nili munthu pasi pa wamazaza, ndaposo nili na wa wankondo pasi pane. ndapo kwa iyo usangane, ' ndati lutanga,' ndapo wakuluta, kwa munyakhe,' zanga, ndapo wakwiza, ndapo kwa muteweti,' chita ichinye' ndapo wakuchita. <sup>10</sup>"ndapo apo Yeso wakati wizawapulika ichinye,' wakizawazizwa ndapo wakizawanena ku chiwulu cha wanthu awo wakamulondezanga," nadidi nkhuwafumbani, nindize nasangapo yumo wachigomezgo nge ndi ichinye mu wa Isirayeri. <sup>11</sup>Nkhuwafumbani, wanandi wikwiza kufuma kumafumiro na kumanjiliro gha dazi ndapo wakwiza kukhara pakurya pamoza Aburahamu, Yisake ndaposo na Yakobe, mu Ufumu wa kuchanya. <sup>12</sup>Ndapo wana wa mu Ufumu wizamukuwaponya kuwaro mu mudima , ukonyene wakwiza kulira na kusya <sup>13</sup>mino."yeso wakizawati kwa mulala wa nkondo," wukanga! chiyechikuchitire kwakulingana na chipulikano chako." Ndapo muteweti wakiza wachizgika ola ryenelira. <sup>14</sup>Ndapo Yeso wakati wizawanjira mu nyumba ya Peturosi , wakizawawona nyinavyala wa Peturosi wagona pasi warwara wathukira muthupi.

<sup>15</sup>Yeso wakizawamukhwafwa ndapo kotcha mthupi kukiza kwamala. Ndapo wakizawuka wakamba pakuwatewetera. <sup>16</sup>Mise yikizakati yafika wanthu wakamuletera Yeso wanandi awo wakawa na viwanda. Wakizawafumia vimizimu viheni na lizgo ndapo wakachizga wose awonye wakarwara. <sup>17</sup>Ichinnye chikiza chachitika mwakuti ghize ghafiskike mazgo aghonyene wakizawayoghoya Yesaya mu purofeti , kutinye, "Akatola vyakuwinya vinthu nakuyegha matenda ghithu." <sup>18</sup>Paranye Yeso akiza awona chiwulu cha wanthu chizachamuzingilizga, wakiza langula kutinye wawuke sirya linyakhe la nyanja ya Galileya. <sup>19</sup>Ndapo mumanyi malango yumoza akiza akati, "msambizgi, nimulondezganinge kose ukonye mukuwuka , <sup>20</sup>"Yeso akiza ati kwa iyo, wakambwe wali na micheumbo yawo ndapo viyuni vya mudara navyo vili na vivulumbo, ndaponyene mwana wa munthu wali na malo aponyene angagoneka mutu wakhe." <sup>21</sup>Yumoza wa wasambiri akiza amuyoghoyera akati, "Fumu, ndizomerezgani niyenisunge wadankha dada wane." <sup>22</sup>Kweni Yeso akiza amufumba akati, "Ndilondezga, ndaponyene wuwaleke wakufwa wizewasungane wokha wakufwa." <sup>23</sup>Aponye Yeso akiza anjira mungalawa, wasambiri wakhe wakiza walulondezga mwenemumo. <sup>24</sup>Mwamabuchibuchi chimphepo chimphepo chikulu chikiza chaputa pa nyanja mwakuti ngalawa yikiza yamba kubira namajigha. ndaponye Yeso akiza asimpha. <sup>25</sup>Wasambiri wakiza wamuwuska, wakiza wati , "mwize mutithaske, Fumu tikufwa." <sup>26</sup>yeso wakizawati kwa iwonye, "mukuwofiwa vichi mwe wachipulikano chidono?" ndapo wakiza wawuka wakizakayichena nyanja. ndapo kukizakwawa bata. <sup>27</sup>Wanthu wakazukuma ndapo wakizawati, "Ni munthu uli uyonye uyo nange ni mphepo pamo nyanja vikumupulikira?" <sup>28</sup>Aponyene akiza ati afika sirya linji lya charo cha Gadarenesi, wanthu wawiri awonyene wakawa na viwanda wakiza wakumana nayo. Wakizawafuma kumadindi ndapo wakawa wakali nkhani, mwakutinyene kukawevye nayumo wakujumpha ku nthowa yilanye. <sup>29</sup>Ndaponye, wakizakachemerezga wakiza wati, "kasi mukukhumba tize timuchitilani vichi, mwana wa Chiyuta? Ntchakuti mwiza pa kutiyuzga pambere yichili yindakwane nyengo?" <sup>30</sup>Ndapo pafupi na iwonye pakiza pawa msyambo ukaryanga wa nguluwe, , pafupi na iwonyene. <sup>31</sup>Wiwanda vilanye vikalambilizga kwa yeso vikiza vyati, "Para mukutifunamo, mutitume tiyetinjile mu nguluwe." <sup>32</sup>Yeso akiza avifumba akiza ati, "wukaninge!" Viwanda vikizavyafuma ndapo vikiza vyanjira mu nguluwe; ndapo aponye msyambo wose wa nguluwe ukatchimbila ukaya ukizawakwera lupili ndapo ukiza wikhilira ku nyanja ndaponye ukiza wafwira mu maji. <sup>33</sup>Waliska wa msyambo ulanye wakiza wakiza watchimbira ndapo wakaya waphala chilichose, nkhaninye chilichose icho chikiza chachitikira awonye wakawa na viwanda. <sup>34</sup>Ndapo aponye, wanthu wose wa mu musumba ndapo wakiza kuti wize wakumane na Yeso. aponye wakiza wamuwona, wakiza wamuweya kutinyene wize wafumemo mu charo chawo.

## Chapter 9

<sup>1</sup>Aponyene Yeso akiza njila muwato, nakwambuka nyanja, <sup>2</sup>Ndaponyene wakizawiza kukwawo. Ndaponyene, wakamutolamunthu wa vinjenje uyonye, wakagona pa mphase. Palanyene Yeso wakawona chipulikano chawo, wakati kumunthu wa vinjenje watinyene wa, "mwana, wane khwimamtima. Zakwananga zako zagowokeleka."<sup>3</sup>Ndaponyene wasambiri, wanyakhe wakatinene m'mitima <sup>4</sup>yawo, "Munthu uyonyene akutuka Chiyuta."Ndapo palanyene Yeso akizakiza amanya maghanoghano ghawo, "Akiza wafumba?"  
<sup>5</sup>akatinene "Nchifukwa chavichi ichonyene mukughanaghana vinthu vihen vyanthenanyene m'mitima yinu?"  
<sup>6</sup>Kasi ntchipusu uli, kuyowoya kutinyene zakwananga zgako zgagowokeleka. Kweni chakuti nyene mudange kumanya ntchakutinyene mwana wa chiyuta alinyene na mazaza nkhanu pachalo cha pasi apa kugowokelela zakwananga, "wakamufumba munthu wakufwa, "wakatinene viwalo wuka tola kasalasala wako lutanga kunyumba zinu."<sup>7</sup>Ndapo palanyene munthu yula akati azguka akiza awuka kwawo. <sup>8</sup>Ndapo palanyene mizinda ya wanthu yikati yawona ivinye yikawa nawofinkhani <sup>9</sup>.Ndaponyene yikamuchindika chiyuta, uyonyene wakupa wanthu ma zaza gha nthenyene. Ndaponyene Yeso akafumapo pamalo ghala nyene, ndaponyene akaya achali akwenda, akawona munthu ndaponyene zina lakhe Mateyo ndaponyene wakakhala munyumba yakusokhelamo musokho. Ndapo nyene akatinye kwa iye, "mwize mundilondezge". Mateyo akawukanye nakumulondezga. <sup>10</sup>Ndapo nyene Yeso wa wakalyanga chakulya munyumba, ya Mateyo wakusokheska musokho wanandi nawakwananga wakizawiza, Ndaponyene wakakhala pamoza na Yeso nawasambili <sup>11</sup>wakhe. pala nyene wafalisi wakiza wawona ichinye, wakatinene kuwasambili wakhe. "ntchifukwa uli musambizi winu wakulya pamoza nawakuso kheska misokho wakwanwnga?"<sup>12</sup>Ndaponyene Yeso wakiza wapulika ichinyene wakati nyene, "Awonyene mbamoyo wati wapenjenge ng'anga, kweni wolwala ndiwonyene. <sup>13</sup>Rutaninge mukasambile ichonyene ichi chiku ng'anamula kutinyene lusungu ndilo nyene nkhumhumba sembechala nadi, pakuti nyene inenye kuti nyene nkhezila kuchema wanesko yayi kwenenye wakunanga."<sup>14</sup>Pamasinda pakhe palanyene wasambili wa Yohani mubabatizi wakiza kwa Yeso ndapo wakati. "ntchifukwa chavichi ise nye nawa falisi tiku sala kulya, kweni wasambili winu kuti wasale chala?" <sup>15</sup>Ndaponyene Yeso wakatinene kwa awonyene waku chemeka pa nthegwa waku manyanga kulila uku nyene mweneko nthegwa achali ali nawo kweniso nyengo yitizengeso aponyene mweneko nthegwa wati wize ngeso aponyene mweneko nthegwa wati wafumileko kwa iwo nyene penepapo aponyene wizosala kulya.<sup>16</sup>Ndapo nyene palije mnthu uyonyene wakungambikapo kachigamba kasalu yiphya palilaya yikolowe, ntchifukwa chigambachiphya ndicho nyene wagambikapo chikunkhwinyana nakuguza lilaya likolowe, nthena lilanyene likolowe likuteluka ndapo kuteluka kwakhe kukuya kukulu nkhanu.<sup>17</sup>Ndaponyene palinjemunthu uyo nyene wakupungulila monesho uphya. Mu manthumba gha vipapa vyakale. Palanyene ungachita nthenamonoske wuphya ulanyene ungatumbuka m'manthumba gha vipapa vyakale ndipo nyene monesko unga ntika pasi. nthena manthumba ghavi papa ghanga nangika kweni monesko wuphya ghapungulike m'manthumba gha vi papa viphya ndapo nyene vose viwili vinga khala makola."<sup>18</sup>Ndapo nyene yeso wakayiwonyanga vinthu ivinye murara wanyumba yakusopelamo, wakizakiza nakunjikama pa mbele pa Yeso. "Wakati nyene mwana wane m'sugwana wafwa, Sono apa napela tiyeni mukawike mawoko yinu pa iyo nye, Ndapo wati wawenge nau <sup>19</sup>moyo."Ndapo yeso wakanyamuka nakumulondezga, pa kumoza nawa sambili wake.  
<sup>20</sup>Sono nthena mwanakazi yula wakawa na nthenda yaku sulula ndopa pa vilimika nkhumu naviwili wakizakiza ku nyuma kwa yeso nthena nyene wakakhwaska munjilila wa laya lakhe ndapo nyene wati <sup>21</sup>wachilenge. Pakutinyene wakughanaghana mu m'tima mwakhe. "kuti nyene ningakola nanganyene nili laya, lakhe pera <sup>22</sup>ningachila."Ndaponyene yeso waka ng'anamuka nakumuwona, mwanakazi yula wakati nyene ewe "mwana, wane zika mutima chipulikano chako chakychizga, "Ndapo nyene mwana kazi yula nyene wakachila panyengo yila nye."<sup>23</sup>Ndaponyene Yeso wakatinene, "fumaniko, <sup>24</sup>musugwana yula nye andafwe, kweni wagona waka tulo. Ndiponyene wanthu wakamuseka. <sup>26</sup>wiza wamufunya kuwalo, gululya wanthu awonyene awkiza wanjala munyumba wakamukola pa chiwoko, msugwana yula nyene Ndapo nyene wakawuka, Makani <sup>25</sup>aghanyene yakuphalazgika kosekose muchalu chose chila nyene."<sup>27</sup>Yeso wakafumapopa malo ghalanyene, ndaponyene achali kwenda wambula kuwona wawili wakumulondezga wakamuchemelezga, "Mwana wa Davide! <sup>28</sup>", "Ndaponyene Yeso wakatinene wizawiza wanjala munyumba, wambula kuwona wakiza wiza kwaiyonye. Ndaponyene wakafumba wakati nyene kasi mukupulika nadi kuti nyene m'ngachitanga ichonyene munkhumb? "Ndapo wakati, "inya, Fumu."<sup>29</sup>Ndapo nyene Yeso wakawa kola maso yawo wakati, <sup>30</sup>kwakuyana na umo chipulikano chimu, "chimuchitakilani nthena. Ndaponyene maso ghawo ghakanjulika. Yeso wakawsoka wakatinene, "muwoneskesko kuti nyene mukumphalila munthu nanga njumoza chara. " <sup>31</sup>Kweniso wakati nyene wafuma wakaya kuphalazga mazgo ghakhe muchalu chose chilanyene.<sup>32</sup>Aponyene wanthu wala nyene wakafuma ngapo, wakiza, Kwa Yeso namunthu awmbula ku nene uyo nyene akakoleka na <sup>33</sup>viwanda. Palanyene Yeso wakati nyene

wafunya chi wanda , chilanyene wambula kunena wakamba kunena,Gulu iya wanthu likazukuma ndaponyene ukati nyene <sup>34</sup>,"chinthu chanthena nyene chindizge chiwoneke awe kwamba kale," Kweniso walala wakatinyene wamufunya, mizimu yiheni .'mukhongono za mukulu, wa mizimu Yiheni."<sup>35</sup>Yeso wakendanga muchalu chuso namu vikaya.wakasambizganga munyumba zawo zakusopelamo, Nakupharazga uthenga uweminkhani waufulumu wa Yeso wakachizgangaso wanthu wamatenda ghakupambanapambana na vakuwawa vyawo <sup>36</sup>vilanyene.Ndapo palanyene wakawona chiwulu chiwulu chawanthu chikawa na lusungu naiwonyene,ntchifukwa yikasokwa nakusuzgika nga ni mbelele zgambula muliska. <sup>37</sup>Palanyene wakati kuwasambili wakhe,'nadi chakulya ntchinandi,kweniso wa ntchito mbachoko.Nthena <sup>38</sup>nyene rombani kwa Yeso kutinyene yitumeko wantchito wakhe kuti wakavunenge mu munda wakhe."

## Chapter 10

<sup>1</sup>Yeso akiza achema wasambiri wakhe khumi na wa wiri ndapo akiza awapa mazaza ghakufumyilamo mizimu yiheni , ndaposo naghakuchizgira nthenda zgoze zgakuwinya.<sup>2</sup>Ndapo mazina gha wasambiri khumi na wawiri. Wakwamba akawanye, Simoni uyonyene akachemekanga kuti Peturosi, ndaposo Andileya muzuna wakhe, Yakhobe mwana wa Zebediya ndaposo na Yohani mzuna wakhe, <sup>3</sup>Filipu, Baratimeyo, Tomasi ndaposo, Mateyo na awonye wakatoleranga misonkho,' Yakhobe mwana wa Alifeyo, ndaposo na Tadeyo , <sup>4</sup>Simoni mwana wa Kenani ndaposo na Yuda Sikaliyoti uyonye akiza amwendera mphiska.<sup>5</sup>Awonye khumi na wawiri ndawo Yeso akiza awatuma, . Iye akiza awalangulira akiza ati, " nungaya katolanga nthowa iyonyene yikuya ku wa mitundu ndaponye mungaya kanjiranga mu msumba wa wa Samariya. <sup>6</sup>Ndapo mukalutenge ku mberere zga kuzgawa zga mu nyumba ya Isirayeri,' <sup>7</sup>ndapo paranye mwawuka, muyemupharazge kutinyene Ufumu wakuchanya waneng'enera,<sup>8</sup>Ndaponye mukachizenge walwale,mukawuskengeso wakufwa,mukatozgenge wavyoni, ndapo nakufumyaso wamizimu yiheni. Ndapo muli kupokela wanangwa,ipo namwenye mupeleke wanangwa.  
<sup>9</sup>Mungatolanga makopala, muvibeta vinu.

<sup>10</sup>Nanga thumba lya pawulendo,Pomo mujililira yapawulendo,pamo Syapato,nesi nkomo,<sup>11</sup>Mumusumba wose panyankhe muchikaya umonye munjila ndaponye mukapenjenge uyonye ngwakwenelera ndawo mukakhalenge nawonye mukasuke mufumemo. <sup>12</sup>Ndapo pakunjila munyumba ya munthu mukatenge mutende uwe namwe.  
<sup>13</sup>Usange nyumba njakwenelera mutende winu ukanjile umonye ,kwene usange njambula kwenelera uye ubwelenkhanie kwamwawenecho.<sup>14</sup>Kwa awonye wandamupokelerani pamo kupulikizga mazgo ghinu pakufuma mu nyumba yilanyene pakufuma mu msumb ulanye, mukakhung'unthenge chuvu kumalundi ghinu . <sup>15</sup>Nadidi nkhuwafumbani kutinyene , pa zuwa lya kweluzgira mlandu , mu charo cha Sodomu na Gomora mwiza mkuwa mphanyikweko kuluska mlandu wa mu msumba ghula nyene.<sup>16</sup>'wonani, nkhumutumani nge mberere mukati mu zimphumphu , ndapo ntheula mwize muwenge wakuchewania nge njoka , na kuzika ngetinyene nkunda.  
<sup>17</sup>kweni muwewakuchewania na wanthu wangize wa wapereke ku kweluzgika,' ndapo wakwiza kumuthyapulani mu nyumba zakusoperamo .

<sup>18</sup>Wakwiza kumuperekani panthazi pa zinduna zga charu na pa wa Kalonga, chifukwa cha inenye. Mwakutinyene muwenge wa chipanikizgo kwa awonyene wa mitundu.<sup>19</sup>

<sup>20</sup>Chifukwa kuti ndimwenye mwamkuyoghoya hawe, kweninyene Mzimu wa Wisemwe Ndiyonyene wamkuyoghoyera mwa imwenyene.<sup>21</sup>Mubale akwiza kupereka mubale wakhe ku nyifwa, wiske nayo wakwiza kupereka mwana wakhe, ndapo wana nawonye wakwiza kuwukira wapapi nakuwakoma ukonye. <sup>22</sup>ndapo mwamkutinkhika na wanthu wosenye, chifukwa cha zina lyane,' kweni uyonye wajimobilizga kufikanye paumaliro ndiyonyene akwiza kupona. <sup>23</sup>Paranyene wamukumzikizgani mu chikaya chimoza , ndaponyene nadi nkhumunenerani nkuti, kutinyene mwayamkufiska mu misumba yosenye ya wa Isirayeli hawe, pambere mwana wa munthu wandize.<sup>24</sup>"Ndapo msambiri kuti wangize wawe pachanya pa msambizgi hawe, pamo pamo mteweti wangawa pachanya sekulu wakhe hawe. <sup>25</sup>Ndapo ntchakwenelera kutinyene msambiri walingane waka na msambizgi wakhe, ndaposo kuti mazgu ghakhe ghalimbane na gha Sekulu wakhe. Usange palanyene mwene nyumba wamuchemani kutinyene ni Belezebule, kasi kutinyene kwize kuwenge uli na wa mu nyumba yakhe!  
<sup>26</sup>Ntheula ndapo mwize muleke kuwawopa, chifukwa palive kanthu kakubenekelerereka akonye kazoleka kuvumbukwa, pamo kanthu akonye kakubisika ako kazoleka kumanyikwa. <sup>27</sup>ndapo ichonye nkhumufumbani muchisi, mukachinenenge na muhanya, ndapo ichonye mwapulika mu udesi mukachipharazge pa kweru.  
<sup>28</sup>Ndaponye mungopanga awonyene wakukoma thupi pera. Aponyene walive kumanya kukoma mzimu . kweni kutinye mopenge Chiyuta uyo akumanya kukoma mzimu na thupi wuwo mu gehena ndiyo mumopenge. <sup>29</sup>Asi ndaponye twadundulu tuwiri tukugulika na kakopala kachoko? Ndapo palive nanga nkhamoza akonye kangafwa kwambula kutinye wawiskemwe wazomerezga. <sup>30</sup>Ndapo kwene imwenye nange ni sisi lyakumutu winu liri kupendeka lyose. <sup>31</sup>mungopanga. imwenye muli wakuzirwakwakuluska twadundulu tunandi.<sup>32</sup>Ntheula yose uyonye wakunizomera ine panthazi zga wanthu nane nayakumuzomera panthazi zga Wadada awonye wali kuchanya. <sup>33</sup>ndapo kweni yose uyonyene wandikana panthazi zga Wadada awonye wali kuchanya. <sup>34</sup>Ndapo mungaghanaghananga kutinyene nkhezira kwiza kuzakawika mtende, pacharu hawe. kwene nkondo. <sup>35</sup>Ndapo chifukwa chakhe nkhezira kwizapatula munthu kwa wise, mwana msungwana kwa nyina, ndapo mkamwana kwa nyinavyala. <sup>36</sup>ndapo warwani wa munthu wakwiza kuwa wa mu nyumba zgawo.<sup>3738</sup>Uyonyene wakuleka kuyegha mphinjika yakhe nakundilondezga, kutinyene wandenelere ine hawe. Ndapo uyonyene uyo wakuponoska umoyo

wakhe wati wize wautayenge,'<sup>39</sup>ndaponye uyo akutaya umoyo wakhe chifukwa cha ine wati wautayenge. ndapo uyo wakuwutaya chifukwa cha ine wati wa wusangenge.<sup>40</sup>Ndaponye Uyonyene akumupokelerani imwe akupokelera ine, ndapo akupokelera uyonye akandituma. <sup>41</sup>Ndapo uyonyene akupokelera zintchimi mu zina la ntchimi wakwiza kupokera njombe ya ntchimi,' Ndapo uyonyene akupokelera munthu mulunji chifukwa munthu ndi mulunji akwiza kupokera njombe ya munthu mulunji.<sup>42</sup>Yose uyonye apeleka ku yumoza awonyene mbachoko nkhombo ya maji ghakuzizima, chifukwa ndi musambiri, nadi kutinye wayamutaya njombe yakhe hawe.

## Chapter 11

<sup>1</sup>Ndaponyene Yeso wakiza wamala kulangula, Ndaponyene wamphalazgi wakhe nkhumu nawa wili wakiza wawukapo nakuyanye kosambizga nakukuphalazga mumisumba yawonye. Palanye <sup>2</sup>Yohane mubabatizi wakawanye mugadi, wakiza wapulikamilimo iyo nyene khirisitu wakuchiya, ndaponye wakatumanga wamphalazgi wakhe kulanye. Ndapo wakafunba ndimwe <sup>3</sup>nye wakwiza, panyakhe tilindililenge munyakhe? <sup>4</sup>Ndapo Yeso wakazgola wakati welelani kumasindamukamuphalile Yohani ivonye mwapulika na ivonye mwa <sup>5</sup>viwona. Wambula kulawiska wakulawiska viti vikwenda wavuyoni wakutozgeka wakunjala makutu wakupulika, wakufwa wuzgoka, ndapo mazgo ghawemi ghaku mphalazgika Ndapo <sup>6</sup>gwakusagwa munthu uyonye kuti wakusangamo mwaine nye kanthu kakumu knuwazga chala. "Palanyewanthu walanye wakiza waluta, ndaponyene Yeso wakamba kuyowoyela mizinda vya Yohane, "wakati kasinyene mukaya kuwonachi mumapopanye-kasi mukaya kawona thete lakusukhunyika namphepo? <sup>8</sup>Kweni kasi nchivichi ichonye mukaya kawona-munthu wakuvyalanye malay? ngakutowa Awonye wakuvyala malaya ghakutowa wakukhala munyumba. <sup>10</sup>Ndaponyene kasi nchivichi ichonye mkaya- kachiwona, Kasinyene mukiza mwaziwona nchimi nadi? <sup>9</sup>kutinyene mwazakawona na uyonyene waluska nanchimi wuwo o Ndiyonye wakalemba, 'mumazgo wakati wona khatuma nthenga lane panthazi pakonyeilo lakumunozga nthowa pa nthazi pakonye. <sup>11</sup>Nadinye nkhumunenelani kutinyene wose awonyene walukubabika mu mwanakazi mlive kuwonekamo mukulu wakuluska Yohane mubabatizi. kweninyene uyogwa pasi kwa wose mufumu wakuchanya ndiyonyene mukulu pawose wakuluska <sup>12</sup>iyenye. kufuma mumazuwa ghala nyene gha Yohani mubabatizi kufikila nakunonye kulelo, wanthu wakulimbana nkhanu nawufumu wakuchanya, ndawo nye wambembe ndawonye wawukwapu. <sup>13</sup>Chifukwanye nchimi zose izonyene zikachimanga ndaponye gha Mozesi wakasuke wafike Yohane, Ndaponye usange munkhumba kupokelelanye makani aghanye, Yohani, <sup>14</sup>Ndapo ndiyonyene Eliya mwene uyonye wakaphala kutinyene wakwiza kwakhe. <sup>15</sup>Ndapo uyonye wali namakutu wapulika. <sup>16</sup>Kasindiwulinganizge, naic hinyene muwilo ewunye ukulingana nawana awonye wakukhala pamusika awo wakuychema wanyawo wakuti, <sup>17</sup>Tikiza talizga fyolilo, Ndaponyene kuti tikavina awe, Tikiza tatengela ndapokuti mukalelema nase awe. <sup>18</sup>Aponye Yohani wakizawiza ndapo kutinye wakalya awe nesi kumwa vinyo wanthu wakizawiza naye wakati, walinamizimu yiheni. Mwana <sup>19</sup>wamunthu wakiza wakulya nakumwa awe wakunene kuti, wonani munthu mu lyezi uyonye wakumwa nkhanu vinyo, bwezi lawa kusokheska misokho nawakwananga. "Ndapouli vinjelu vikumanyikwa awe namilimo yankhenye. <sup>20</sup>Aponye Yeso wakamba kuchema mumisumba umonye milimo yakhe nye yinandi yankhongono hee, chifukwa wanthu wamwene mumo kuti waka ng'anamuka chala. "wakatinye soka kwaiwenye kolazani, <sup>21</sup>soka kwa iwe nye Betisida! Pakuti nyene milimo ya nkhangono iyonye yikachitika kwa imwe nye nga yichitikenye mumusumba wa Tire nawa Sidoni, mphanyi wanthu wakiza wavwala masaka ghamaguniya nakujithilila nye vyoto ivyo vikulongola kung'anamuka kuzakwananga zawonye. <sup>22</sup>kweni nkhumunenerani kutinye pazuwa lakweruzila mlandu wamusumba wa Tire na Sidoni wayakuwa mphanyiko nye kuluya winunye. <sup>23</sup>Iwenye musumba wa kaoerenaumo, asinyene ukankhumba kutinyene ulunthumukire, kuchanya uti unkhizgikenye nakuya kukafika kusi kau chalu, pakutint ene milimo yankhongono iyonye yikachitika mwai imwenye ngayichitikenye muchalu. chaSodomu mphanyi chilukunkhala kufika nakunonye kulelo. <sup>24</sup>kweni nkhumunenelani. Kweni nkhumunenelani nkhutinyene pazuwa la kweruzgila mulandu wa chalu cha Sodomu wamukuwa mphanyiko kuluskawose. <sup>25</sup>Ndapo panyengo iyonye Yeso wakayowoya wakati. "Nkhumuwongani imwenye, wa dada fumu yakuchanya napanonye pasi chifukwa muka babiska vyinhtu vyene ivyonyene kuwamahala nawakuchenjere nye ndapo mukawa vumbulila bonda. <sup>26</sup>Inya wa dada, ndilonyene likawa nkhumbo linunye. <sup>27</sup>Wadada walikupereka vyinhtu vyose kwa inenye wadada, Ndapo palive munthu uyonyene wakumanyanye mwana kwene wawiske ndawonye, Ndapo palive munthu uyonyene wakuwa manya wawiske, kwene mwana Ndiyo nyeneneni mweneyuyo mwanawakukhumba kuwa vumbulilanye wawiske. <sup>28</sup>Zani kwa inenye mose imwenyene vyalema navyaku tofyeka, ndapo kuti inenye niti nikupumuzganinge. <sup>29</sup>Jikakani goliwoli lanenye, ndapomusambilenge na kunji pupulunye mu mutima, ndapo muti musangengenye kupumula kumizimu <sup>30</sup>yinunye. Chifukwa goliwoli lanenye ndipusu pakunjikaka nalo ndapo katundu wanenye nayo ndi mu yuyu."



## Chapter 12

<sup>1</sup>Aponyene Yeso wakendanga mu munda pa dazi la Sabata. wasambili bakhe njala yikizakayawakoma ndapo nyene wakamba kupulula mphonje za tirigu ndapo wakalyanga zilanyene. <sup>2</sup>Palanyene wafalisi wakawona chila,wakanenena kwa Yesu, "Lawisya wasambili ichonyene bapuvya bachita pa sabata."<sup>3</sup>Apo ndaponyene Yeso wakanena kwa iwo, "Ndaponyene mundawazgyepo ivyonyene Davide wakachita aponyene wakawa na njala, na wanyake awonyene wakawa nawo? <sup>4</sup>Ndaponyene wakaluta mu nyumba ya Chiyuta nakuya kalya chibama icho chikasangika, icho chikawa chakwenelela awe kwa iye na wanyakhe, kweni chakwenelela wa phalazgi. <sup>5</sup>Kasi mundawazghepo awe mu malamulo kuti pa dazi la Sabatanye waphalazgi mu tempeli wakunanganya kweni kuti wakuwa na mulandu awe? <sup>6</sup>Ndapo kwene nkhumfumbani walipo mkulu kulusya nyumba ya Chiyuta."<sup>7</sup>Palanyene mukamanya ichonyene nkhang'anamula, 'chisungusungu ndichonyene nkhuukumba ndapo chawanagwa awe,' ndaponyene mphanyi mwaleka kuwasusya awonyene walije namulandu awe. <sup>8</sup>Pakutinyene Mwana wa Chiyuta ni Fumu ya dazi la Sabatanye. <sup>9</sup>Ndaponyene Yeso akafuma palanyene nakuluta kuyakanjila mu nyumba ya <sup>10</sup>1 kusopelamo.Ndaponyene, mwenemula mukawa munthu wachiwoko chakuphapa. Ndaponyene wakiza wapenja kafuwa kuti wamupe mulandu. Ndaponyene wafalisi wakamufumba Yeso bakati, 'Kasi kukuzomelezgeka kuchizgha munthu pa dazi la Sabata?'<sup>11</sup>Ndaponyene wakayowoya kwa iwo wakati, "Ni njani wa imwenyene, uyo, pala mberere yakhe imozanye, yawa mu chibonga pa dazi la Sabata, kasi walekenge kuyifumisya? <sup>12</sup>Asinye munthu ngwakuzilwa, kulusya mberere! Ntheula kuli kulangulika kuchita uweme pa dazi la Sabata."<sup>13</sup>Aponyene wakamuphalira munthu yulanye wakati, " Nyolosya woko lako." Ntheula wakalinyolosya, ndapo likaweelamo, umonyene likawila nge ndi nyakhe. <sup>14</sup>Kwene wafalisi wakafumila pa walo nakuyakapangana umo wangamukomela. <sup>15</sup>Yeso,wakati wachimanya ichonye, wakafumapo pa malo ghalanyene. Chiwulu cha wanthu chikamukonkha, ndapo Yeso wakizawachizgha wose. <sup>16</sup>Aponyene wakawalangula kuti wangaya kafumbanga waji awe vya iye, aponyene ichi chikachitika <sup>17</sup>mwakuti ghafisyike mazghu gha ntchimi Yesaya, awo wakutinye<sup>18</sup>"Wonani mteweti wane uyonyene namusola ;wakutemweka wane uyo mtima wane ukucha nayo. nditi ndiwiki mzimu wane mwa iyonyene, wati wapharazghe uthenga uwemi ku mafuko."<sup>19</sup>Kutinye wati wambane na munthu hawe; nanga nkhuichita chiwawa paliye uyonye wati wapulike mazgu yakhe mu misewu ya mu musumba. <sup>20</sup>Thete lakuphwanyika kutinye wati walipyore hawe; nanganye nkhuizina chisunda chakugolera, pachoko pachoko wasuke wachite kutinye weruzgi wakunyoroka utonde, <sup>21</sup>ndapo Wamitundu wati wasike chogomezgo chawo muzina lakhe."<sup>22</sup>Ndaponyene wathu waji wakizawiza kwa Yeso na muthu wambula kulawiska na mizimu yiheni.Yeso wakamuchizga Aponye wambula kulawiska <sup>23</sup>nakuyowoya.Ndaponyene mizkinda ya wanthu yikazizwa nakutinye kasi munthu uyonye angawa mwana wa Davide?<sup>24</sup>Ndaponyene palawafalisi wakapulika vyakuzizika wakiza wayowoya wati,munthu uyonyene kuti wakufumiska waka viwanda hawe,kweni wakufumya munkhongono ya belezebule,uyonye wakuwusa viwanda.Ndapo <sup>25</sup>yeso wakiza wamanya maghanoghano ghawo,ndipo wakayowoya kwa iwo wakatinye ,usange munthu wa ufumu umoza wangawika ufumu wawo ungiza wapankhuka aponye ndaponyene wanthu wamumu sumba umoza wangawika ufumu wukumala. <sup>26</sup>Palanyene Satana wakugawikana , wanjikawanya yenhka. Kasi ufumu uwunyene wungankhola wuli? <sup>27</sup>Uasnge ine nkhufinya viwachamwa Berezebule, Kasi wasambili winu wakufunya nankhongono zganjani? Nthena nye ndimonye wati wawilenge ruzgi winu. <sup>28</sup>Kwene usange nkhufinya nankhongono ya mzimu wa chiyuta aponye ufumu wa chiyuta ukwiza pa imwenye."Kasi <sup>29</sup>nthenanye munthu wangamanya uli kunjilla munyumba ya chinkhala nakuponya vyuma vyankhe,kwambula kuti wakake chinkhalo chila? Palanye wachita ichonye ndipo wakumanya kupoka vyamu nyumba. <sup>30</sup>Uyonye walipamoza naine hawe wakususkana nane.Ndaponye uyo kuti wakuwunjikana nane hawe."wakususkana nane. Ndaponye uyo kuti wakuwunjika pamoza pa inenye hawe wakupalanya. <sup>31</sup>Nthewula nkhuifumbani kuti kwananga kose nangza nikitukana vitusi kwa chiyuta vitivigowokerekenge kuwa nthu, kwewni kuyowoya vyavitusi kwamuzimu mutuwa kuti kuguwokerenge hawe. <sup>32</sup>Yese uyonye wayowoyonge mazgo gha heni mwana wa munthu wati wagowokenge, kweni uyonye wati wagowokenge hawe kumiwilo iyo nye ukwiza<sup>33</sup>Ongani kutinye nkhuini liwe rawawene , ndapo vipimbi vyankhe navyo viti viwenge viwemi. chitani kuti yose nkhuini liwe liheni, ndapo vipimbi vyake navyo vitiviwenge viheni. <sup>34</sup>mwamphapu zgavipili imwe? kasi ndaponye mungamanya wuli kuyowoya viwemiaponye muliwa heni.pakuti mulomo wukuyowoya paivyo nye vyazula mutima. <sup>35</sup>Aponye nkhumuphalilani kutinye munthu muwemi wafumiske vinthu viwemi ivyonye walukusunga mitima wankhe. ndaponyene munthu muheni nayo wakufumiska viheni kufuma pa viheni ivonye nyene wlukusunga mutima mwankhe. <sup>36</sup>Naponyene nkhuifumbani nkhuipazuwalila lakweruzgikilamunthu wazapatawula pa mazgo ghose wizapatawula pamazgo ghose ghawakawaka aghonye ghakuyowowa <sup>37</sup>Pakutinyene imwe mwamukulunjiskika namazgo ghinu ndapo wazamusuzgikaso mazgoghinu."<sup>38</sup>Nthewula wamanyi malango waji nawafalisi waji

wakuti kwa yeso, musambizi tikunkhumba kuti mulongolenge chimanyikwilo. Aponyene iyo <sup>39</sup>wakati, muwilo uwu nguheni nawambula magomezgeko ukupanja chimanyikwilo. Ndapo uti uchiwonenge chara, kwene chimanyikwilo chantchimi Yona pela <sup>40</sup>ndicho. Pakuti ngandi umo Yona wakawila mu nthumbo ya chisomba mazuwa ghatatu muhanya na usiku. Nthewula ndimo mwana wamunthu nayo wamkuwila mu dindi mazuwa ghatutu mhanya na usiku. <sup>41</sup>Pazuwa ramweruzgi wanthu wa mumu sumba wa nenive wamukuwuka nakuwasuska wanthu wa muwilo wenewuwu pakuti iwo wakang'anamulka pala Yona wakawaphalazgilra. Kweni mukulu wakuluska Yona walipenepapo. <sup>42</sup>Fumu yanakazi ya kumwera yamukuwuka pazuwa rawaweruzgi pamoza namuwilo uwu nakususka. Pakuti yikafuma ku mphererezgero yachalo kwiza, kapulika mahala gha solomoni, wali papano. <sup>43</sup>Pala mzimu uheni waukamo mumunthu, ukwendendeka muchalo cha chinkhamwa, kupenja malo ghakupumula, kweni ukughasanga chala. <sup>44</sup>sono nditi nditi ndiwerere ku nyumba yane- uko nkufuma? Pala wiza muyisanga mulinje kanthu, Ndipo njakupyerereka nakutuzgeka. Nthewula <sup>45</sup>ukuluta kuya katola mizimu yinyankhe yinkhonde nayiwili. <sup>46</sup>Aponyene Yeso wakawa wachali kuyowoya nawumba wa wanthu, wamama wankhe wakiza ndaponye wakimilila pawalo. Wakakhumba kuyowoya nayo. Munthu <sup>47</sup>munyakhe wakamuphalila yeso wakati. Bamama winu nawanung'una winu walukwimilila kuwalo wakukhumba kuyowoyeskana namwe. <sup>48</sup>Aponyene yeso wakamuzgola munthu yula wakati, "Wamama mbanjani, Ndapo yeso wakati wanung'una mbanjani? Wakanyoloska <sup>49</sup>chiwoko chankhe kuwasambili wankhe wakati, "Ndapo yeso wakati wanung'una mbanjani? Wakanyoloska chiwoko chankhe kuwasambili wankhe wakati, "Awa ndiwo wamama nawa nung'una wane! Pakuti <sup>50</sup>uyo wakufiska khumbilo lawa dada waku chanya, ndiyo munung'una wane namudumbu wane ndiposo ndiyo ni mama wane."

## Chapter 13

<sup>12</sup> Pa dazi ilonye Yeso wakafuma munyumba ndapo wakiza wakhala mumphepete mwa nyanja. Chiwulu chawanthu wanandi chikamuzgingirizga, ndapo aponye akaluta na kunjila mu wato umonye akayakakhala aponye chiwulu cha wanthu chikiza chimirila mumphepete mwa nyanja.<sup>3456</sup> Ndapo paranyene Yeso akiza anena vinthu vinandi mu vinthanguni. Ndaponye akati, "pulikizyani, mulimi akaluta ndaponye akaya kasewa mbuto. Ndaponye apo akasewanga, mbuto zinji zikawa mumphepete mwa nthowa, ndaponye tuyuni tukiza kasola. Mbuto yinji Ndapo mbuto yinji yikawa pa mawe, apo pakawavwa thope. Mwaluwiro yikafyoronga chifukwa pakayavya thope linandi. Ndapo dazi likiza lakwera, mbuto yikanye yikawawuka ndipo yikomira.

<sup>789</sup> Mbuto yinji yikawira pakati pa vyakumera vya minga. Vyakumera vya minga vikakura ndapo mbuto yikafyorongana. Mbuto yinyakhe yikawa pa thope liwemi ndipo yikababa, yinji makhumi khumi, ndaponye yinji makhumi gha nkonde na yimoza ndapo yinji makhumi ghatatu. Uyonye ali na makutu, apulike.<sup>101112</sup> Ndapo aponye wasambiri wakiza kwa Yeso ndapo wakati, "Chifukwa uli mukunenera muvinthanguni ku chiwulu cha wanthu. Yeso akawazgola akati, "Imwe muli na mwawi wakumanya vinthu vya muchibisi vya ufumu wakuchanya, aponyene wanji walije kumanya vyanthewura. pakuti nyene uyonye wali navyo wapikwenge vinandi, ndaponye wawenge na vinandi. Ndaponye uyo walije ati apokekenge na akonye anguya nako.<sup>1314</sup> Ichinye ndicho ntchifukwa khuwanenera mu vinthanguni: Nanga wakulawisya, Kwene wakuwona hawe; Ndaponye nanga Nanga wakupulikizya, wakupulika hawe pamo kupulikisya hawe. Ndapo kwa iwonye mazgo gha uchimi kufumira kwa ntchimi Ayizaya wakwanirisika, agho ghakati, Pakupulikisya, Mutimupulike, kwene muti mupulikisye hawe; kulawisya, mutimulawisye kwenenye kumanya hawe.<sup>15</sup> Chifukwa mutima wa wanthu awanye mbunonono, ndipo na makutu ghawonye wangapulika hawe, ndaponye wajala maso ghawo. Kwenenye wakwenera kulawisya na maso ghawo na makutu ghawo kweneso wapulikisye chomene na mutima wawo kutinye ndiwachizge."<sup>1617</sup> Kwenenye ngakutumbikika ni maso ghinu, pakuti nyene ghakukawisya; ndaponye na ma kutu ghinu, pakutinye ghakupulika. Nadidi nkhumufumbani Kuti ntchimi zinandi na wanthu wakunyoroka wanandi wakadokeranga kulawisya vinthu ivyo imwenye mukulawisya kwene wakavilawisya hawe. Wakakhumba kutinye nawo wapulike ivyonye imwe mukupulika kwene wakavipulika hawe.<sup>1819</sup> Sono pulikizgani chinthanguni cha mulimi uyonye akapesa mbuto zgakhe. Pala waliyose wakughapulika mazgo aghanye gha ufumu ndaponye akughapulikisya hawe, mulwani wakwiza nakughazomphoramo mazgo gharanye ghapeseka mumutima wakhe. Iyinye ndiyonye ni mbuto iyonye yikapeseka mumphepete mwa nthowa.<sup>2021</sup> Mbuto iyonye yikapeseka pa mawe ni munthu uyonye akughapulika mazgo ndaponye akukondwa, kwenenye mulije mikore mwa iyenye ndaponye akuzizipiza ka nyengo kachoko. Palanye masuzyo na vyezgo vyamusanga chifukwa cha mazgo aghanye, wakuwa mwaluwiro.<sup>2223</sup> Iyonye yikapeseka pakati pa vyakumera vya minga, ni munthu uyonye akupulika mazgo, ndaponye wakusakamana na zga ghumoyo ughunye, kukorokwa kwa vya mucharo, na usambazgi vikughafyoronganisa mazgo, ndapo munthu yulanye wakupambika vipambi hawe. Mbuto yilanye yikapeseka pa thope liwemi, uyonye ni munthu uyonye akughapulika mazgo ndaponye akughagwirisya ntchito ndapo wakupambika vipambi, kupambika makhumi khumi, munyakhe makhumi gha nkonde na limoza, munyakhe makhumi gha ghatatu.<sup>242526</sup> Yeso akiza awafumbaso chinthanguni chinyakhe. Akatinye, "Ufumu wakuchanya uli ngatinye ni munthu uyonye akapesa mbuto yiwemi mumunda wakhe. Kwene aponye wanthu wakaya mutulo, mulwani wa munthu yulanye wakiza wapesamo mbuto ya duru mulanye mu tirigu ndapo wakaluta. Ndapo pala mbuto zikiza zamera nakupambika, dula nalyo likiza lyawoneka.<sup>2728</sup> Wateweti wakiza waza kwamwene nyumba ndapo wakatinye, 'Musambizi, mukapesamo mbuto yimemi pela mulanye mumunda winu? Kasi dula liza lafuma kochi?' Ndapo palanye akiza azyola akati, 'Nimulwani ndiyonye achita ichinye. Wateweti walanye wakiza wa fumba wakatinye, 'Mukukhumba kutinye tilute tikalichesemo?'<sup>2930</sup> Kwenenye iye akiza awazyola akati, 'Hawe. Chifukwa palanye mungize muzgulemo duru, ndapo mungize muzgulire lumoza na tiligu. Vilekani vikulire lumoza. Vilekani vikulire lumoza mupaka aponye tizamugowolera. Ndapo aponye panyengo yakugowora Namukuwafumba wakugowora kuti, 'Chesani dakha duru ndipo mwize mulikake mu mphundwe ndaponye mulyotche kwene tiligu muliwunganike munthamba yane."<sup>3132</sup> Wakawafumbaso chinthanguni chinyakhe. Wakatinye, "Ghufumu wakuchanya ghukuyana waka naluphuze lwa lithubeni, ulonye munthu wakatora ndipo akiza apesa mu munda wakhe. Lumbuto ulunye nduchoko kuluya mbuto zgose. Kwene usange lwakura lukuya lukuru kuluya vyakumera vyamumunda. Ndaponye likuzgoka khuni ndapo tuyuni tukudeka mu samba zgakhe.<sup>33</sup> Yeso wakiza awafumba chinthanguni chinyakhe." Ghufumu wa kuchanya ghukuyana waka na ndungo iyonye mwanakazi wakiza wa tora ndaponye wakasazga na wunga vidunga vitatu ndaponye wunga wose ukasazgikana."<sup>3435</sup> Vinthu vyose ivinye Yeso wakafumbanga chiwulu cha wanthu mu vinthanguni; ndaponye akawafumbapo chimo hawe kwambura

chinthanguni.Wakachita nthenanye kuti ghafisiyike mazgo aghonye ghakanenekera mu ghuchimi ghakuti,ndaponye akati, "Niti ninenere mu vinthanguni. Niti ninene vinthu ivyonye vikajowa kuwambiro wa charo."<sup>38393637</sup> Aponye wakiza wafumapo pa chighulu cha wanthu ndaponye wakiza wanjira munyumba.Wasambiri wakhe wakiza wiza kwa iye ndapo wakatinye,"Tilongosolerani chinthanguni chilanye cha duru la mumunda."Yeso wakazgola wakatinye,"Uyonye akupesa mbuto ziwemi ndiyonye ni Mwana wa Munthu.Munda ndiwonye nicharo;ndapo mbuto yiwemi, ni awonye mbana wa ghufumu wa kuchanya.Ndaponye duru ndiwonye ni wana wa mulwani, ndapo mulwani uyonye akapesa duru ilonye ni satana.Kugowora ni umaliro wa wuwiro,ndaponye awo wakugowora ni wa ngelo.<sup>40414243</sup> Ipo kasi mukuwunganikira duru nakulyontcha na moto, ndimonye uwilenge ghumaliro wa ghuwiro uwunye.Mwana wa Munthu watize watume mathenga gha kuchanya,ndapo watize wawungane nakughusyamo vyose ivyonye vikukhuwazya ndaponye na awonye wakuchita ghuchikana malango.Ndaponye wize wawaponye mu mu dimi lamoto,ukonye kwaya kuya kulira pamonye na kusya mino.Ndaponye walunji wize wawale ngatinye ni dazi mu ghufumu wa Wawisye wawo.Uyonye ana makutu,apulike.<sup>444546</sup> Ghufumu wa kuchanya uli ngatinye usambazgi ughonye wabisika mu munda.Ndaponye munthu wakati waghushanga wakiza wabisa.Mukusangwa kwankhe wakiza waluta ndapo wakagulisya vinthu vyose ivyonye wakawa navyo, ndaponye wakagula munda.Mwakusazgirapo ghufumu wakuchanya ghukuyana waka na munthu uyonye wakapenja wambo wakuzirwa.Ndaponye akati iza aghushanga,akagulisya vinthu vyose ivyonye akaya navyo ndaponye akiza agula mukanda ulanye.<sup>4748</sup> "Mwakusazgirapo,ghufumu wa kuchanya ghukuyana na wato ugho wakiza waghuponia mu nyanja ndapo mukawungana somba zya mitundu yose.Ndapo pala ukiza wazula,wakulowa wakiza waghuguzira pa walo.Ndapo aponye wakiza wakhala pasi aponye wakasolera somba ziwemi mu vidunga ndapo ziheni zila wakiza wataya<sup>4950</sup> Ughunye ndigho umaliro wawuwilo wawo.Wangelo wamukwiza ndaponye wamupatula waheni pakati pa walunji.Ndapo wize wawaponye mu dimi la moto, ukonye kwamuwa kulira na kusya mino.<sup>5251</sup> "Mwavipulikiska vyose ivinye?" Ndapo wasambiri wakiza wazyora wakati kwa iye,"Enya." Ndaponye Yesu wakiza wanena kuti kwa iwonye,"Mumanyi marango yose uyonye walikusambizgika vya ghufumu wakuchanya wakuyana na mwene nyumba,uyonye akughusyamo vinthu vipya mu ivyonye nivikolowere." Ndaponye Yeso<sup>53</sup> wakati wamara vinthanguni,wakiza wafumapo pa malo ghalanye.<sup>545556</sup> Ndaponye Yeso wakiza wanjila mu chikaya cha kwawo ndaponye wakamba kusambizga wanthu munyumba zyakusoperamo.Ndapo chukukokhapo chikawa chakutinye chiwulu chiwulu cha wanthu chikazizwa ndapo wakatinye, "Ndapo munthu uyonye wafuma nagho kochi mahala aghanye na milimo iyi ya maka?Uyonye ndiyo mwana wa wamupala thabwa hawe? Uyonye ndiyo mama wakhe ni Maliya hawe? Ndaponye wazuna wakhe mba Yakhobe,Yosefe,Simoni na Yudasi? Ndaponye asi wadumbu wakhe wose wali apanye na ise?Ndapo vinthu vose ivinye wavitora kochi munthu uyonye?"<sup>5758</sup> Ndaponye Yeso wakiza wakhuwazgika.Ndaponye Yeso wakiza wanena wakati kwa iwonye,"Ntchimi njakuzirwa kosekose,kwenenye mucharo cha kwakhe njakuzirwa hawe." Ndaponye Iye kiza wachitako milimo ya maka hawe,chifukwa cha kuleka kupulikana kwawo.

## Chapter 14

<sup>1</sup>panyengo iyonye, Helodi wakizawapulika lumbili lwa yeso. <sup>2</sup>Ndapo wakawa fumba wateweti wakhe wakati, "Ndapo uyo nyene Yohani mubabatizi, uyonyene walikuwuka kuwa kufwa. Aponyene makaghakhe ghakawa ngakulu pakuchita ntchito iyo nye." <sup>3</sup>Ndapo Helodi wakamukola Yohane, Aponyene wakamu wika mu jele, Ndapo Helodi wakawa na mwanakazi wa Filipu muzuna wakhe. <sup>4</sup>Ndapo Yohani wamufumba Helodi uyonyene, wakati chiwemi awe kumutola kuti awe mukazi wako. <sup>5</sup>Napo nyene Helodi akakhumbanga kumukoma Yohane. Ndapo nyene akopanga wanthu, Aponye wakapima kut ninchimi. <sup>6</sup>Ndapo nyene dazi lakubabika kwa Helodi, Mwana mwanakazi wakavina chomene nkhanu panthazi pa awonye wakachemeka, Aponyene akasangwa he <sup>7</sup>Helodi, Aponyene wakapangana kurapa nakumupa ichonyene wangulomba. <sup>8</sup>Napo mwana mwana mwana kazi yulanye, Aponyene wakakhuwazika na mama wakhe wakati", Ndipani apanye, Mutu wa Yohani <sup>9</sup>mubabatizi. "Ndapo kalonga yulanye wakawa na chitima. Ndapo chifukwa cha vilapo vyakhenye, Ndapo chifukwa cha awo wawakakhala nayo pakulya, Wakalangura kuti wamupe. <sup>10</sup>Ndponyene wakatuma wanthu kuya kadumula mutu wa Yohani mujele. <sup>11</sup>Ndaponyene wakatola mutu wa Yohane mumbale, nakumpa mwana mwana kazi yulanye, Ndaponyene iyenye wakaluta nawo kuwa mama wakhe. <sup>12</sup>wasambili walanye wa Yohani wakiza, wakatola chitanda ndaponyene wakaya kamusunga Yohani, Ndaponye wakaluta wakaya kukamfumba Yeso. <sup>13</sup>Ndapo sono Yeso wakachipulika icho nyene wakawukako wakanjila, Ndapo wakanjila muwato nakuya kakhala payekha pamalo yalanye gnambula wanthu. Ndapo wumba wukulu wakati wapulika wukamulondezga, <sup>14</sup>Ndapo Yeso wakati wafuma muwato, Aponye wakawona wumba wukulu nye, wakawalengela lusungu, Ndaponye wakachizga walwale. <sup>15</sup>Aponyene kukawa chisi cha mise, Ndapo wasambili wakhe wakaluta kwa iye nye, Ndapo wakawafumba wakati, Apo nye mpombula wanthu, Ndapo dazi nalo laluta, Aponyemuwuwezege wumba mwakuti wanthu waweke muvikaya, Ndaponye mukajigulile vyakurya. <sup>16</sup>Ndapo Yeso wakawa fumba wakati, "iwenyene ungalutanga awe. awonye ndapo wapasani chakurya," <sup>17</sup>Ndapo wasambili wakhe wakati pano nye tili na Vibama vikhonde, Ndapo na somba ziwili Ndapo wakanena kuti, <sup>18</sup>Ndaponyene Yesu wakati zanavyoni kwa ine nye. <sup>19</sup>Palanye wakafumba wakati khalani panonye wakatola vibama vilanye vikhonde ndapo nasomba zilanyene ziwili, Ndapo waka vimanya vibamanakulomba ndapowakapeleka kuwasambili, <sup>20</sup>Ndapo wasambili wala nye ndapo wakavipeleka kuchiwulu cha wanthu wanandi nkhanu. Ndapo wose wakarya nakukhuta, Ndapo vakumenyeka ivonye vikakhalako wakasola vikazulu vidunga nkhumu na viwili, <sup>21</sup>Aponyene wakarya wanthu vikwi vikhonde kwambululu kusazgilako wanakazi nawana. <sup>22</sup>Ndapo yeso wakawa fumba wasambili wakhe kuti wanjile muwato awonye wakadangila ko ku sirya linyakhe lanyanja, <sup>23</sup>Ndapo iyenye wakawezga wumba wa wanthu. Ndaponye wakati wawezga wumba wawanthu wakakwela kulupili kuya kalomba yekha. <sup>24</sup>kweni ndapo kwati kwawa mise wakakhala yekha palanye. panyengo yilanyene boti yikawa pakati pa nyanja, ndapo yikalimbananga na manjiya chifukwa mphepo yikawa njandizganga. <sup>25</sup>Ndpo kumatanda kucha nyengo ya folo koloko, Ndaponyene yeso wakizawiza wenda pa <sup>26</sup>nyanja. Ndaponyene wakati wizakamu wona yeso <sup>27</sup>wakwenda panyanja, Ndaponye wakopa kuti nichywa, "Ndaponye wakachemelezga chifukwa chawofi. Ndaponyene nakalingalinga yeso wakanena nawo wakati, "zikani!" ndapo gomezgani. <sup>28</sup>Ndaponyene Petilosu wakazgolo wakazgola wakati "Yeso usange ndimwe nye, mundizomelezge kuti naneso nende pa manji kwiza kwa <sup>29</sup>imwenyene". Yeso akiza ati, "zanga" Petilosu wakafuma mungalawa nakuyakenda pamanji kuya kwa yeso <sup>30</sup>.Ndapo wakati wiza wawona mphepo wakiza kopa. ndaponyene wakamba kubila, wakiza chemelezga wakati, "fumu, mwize muniponoske!". <sup>31</sup>"Luwilo yeso wakizaka nyoloska woko lake nakumukola, Ndapo wakanena nayo wakati, iwenye munthu wachipulikano chichoko? <sup>32</sup>chifukwa wakanganyanga ndaponye wat wanjila mu wato mphepo yikaleka, <sup>33</sup>Ndapo awonye wakawa muwato wakamulambila ndapo wakati Nadidi ndimwe nye mwana wa chiyuta. <sup>34</sup>Ndponyene yeso nawasambili wakhe wakiza wafika mu Nazaleti. Wanthu <sup>35</sup>wamumalo ghalanye wakati wamumanya wakatuma mazgo kosekose muchaluchilanye, Ndapo wanthu wakati wiza kwa iyenye nawose awonyene mbalwali, <sup>36</sup>ndaponyene wakamuweya iyenye kuti wakhwaske kusongo pere wamunjilila wakhe, Ndapo wose awonyene wose wakankwaska wulanyene munjilila wulanyene wakachizgika.

## Chapter 15

<sup>1</sup>Ndapo wafalisi nawamanyi malango wakiza kwa Yeso kufuma ku Yelusalemu. Iwo wakati, <sup>2</sup>"Ntchichi ichonyene wasambili wakuleka kupulikila majuvyo yawa sekulu withu? Pakuti wakuleka kugeza m'mawoko pakulya."

<sup>3</sup>Ndapo nyene Yeso wakawazgola wakati, "Emwe namwe kasi mkwanagilachi dango la Chiyuta chifukwa cha majuvyo yinu?"<sup>4</sup>Pakuti nyene Chiyuta wakayowoya kuti, 'Chindika wawise nawa nyina,' ndapo uyonye akuyowoya uheni wa wise na wanyina uyonye wati wizewafwe.' <sup>5</sup>Kwe emwe mukuti, aponyene usange munthu yunji akufumba panji nyina, "Chawanangwa chose icho inenye ndatenge ndimpani imwenye chapeleleka kwa Chiyuta," <sup>6</sup>aponyene imwenye mkutimukuchindikaso, wawise.' Chifukwa cha majuvyo yinu ndaponye mazgho ya Chiyuta mulikuwazghola kuwa ya waka.<sup>7</sup>" Mwawapusikizghi imwe! Yesaya wakaneneska pakuchima navya imwenye pala wakati, <sup>8</sup>Wanthu awa wakundichindika nkhanu na mlomo pela, kweneaponyene mitima yawo yili kutali nainenye. <sup>9</sup>Wakundisopa nadi kwenenye kusopa kwawo nkhwawaka pakuti visambizgho ivonye wakusambizgha ngendivyonye ndi maluso waka ya wanthu."<sup>10</sup>Ndapo Yeso wakachema chiwulu cha wanthu ndaponye wakafumba wakati, "Tegheleghzani ndaponye pulikiskani - <sup>11</sup>ichonyene chikunjila m'mlomo ndichonyene chikukhazuzgha munthu awe. Kwene aponyene chikufuma mu mlomo ndich chikukhazuzgha munthu."<sup>12</sup>Ndaponye wasambili wakiza kwa

Yeso ndapo wakafumba wakati, "Mukumanya kuti nyene wa falisi wangukhuwala mu mtima palanyen wanguti wapulika mazgho ghinu?"

<sup>13</sup>Aponyene Yeso wakazghola wakati, "Chakupandika chose ichonye wadada waliye kupanda ndichonye chizghulikenge.

<sup>14</sup>Mwize muwaleke waka awonye wadangilili wambula kulawiska.Ndaponye usange wambula kulawiska wakudangilila munyake, kasi ndapo wose wawili wati wawenge mu chiwina."<sup>15</sup>Ndapo Petiros wakamzghola Yeso wakati, "Mutibaulizgile chinthanguni ichinye." Ndapo <sup>16</sup>Yeso wakati, "Kasi imwenye muli wambula kumanyiskika?" <sup>17</sup>Ndapo mulive kumanya kuti ichonye chikunjila mu mlomo ndichonye chikuya mu nthumbo ndapo chikuya kafuma ku thondo?<sup>18</sup>Ndaponye ivonye vikufuma m'mtima ndivyonye vikukazuzgha munthu.

<sup>19</sup>Chifukwa umunye mtima ndimo mukufuma maghanoghano ghaheni,uchikozi, ulewi, uhule,unkhungu, ukaboni wautesi, nakumunena munthu. <sup>20</sup>Ivinye ndivyonye vikukazuzga munthu.Ndaponye kulya namawoko ghambula kugeza kutinye ghakukazuzgha munthu awe."<sup>21</sup>ndapo Yeso wakafumapo nakuluta ku vigawa vya Tire na Sidoni.

<sup>22</sup>Ndapo mwanakazi uyonye mwina kanani iyenye wakafuma mu chigawa ichonyene wakiza nakhuto wakati,"Emwe!!!,

Fumu,mwana wa Davide! Mundilengele lusungu mwana wane msungwana wakusuzghika nkhanu na mzimu

<sup>23</sup>uheni."Ndapo Yeso kuti wakamuzghola kanthu awe.Ndaponyene wasambili wakhe wakiza wakamuweya wakati, "Mufuyanipo mwanakazi uyonye, chifukwa wakutizuma m'makutu."<sup>24</sup>Ndapo Yeso wakazghola wakati, "Nkhatumika ku wa Israele pela awonye walikuzghewa nge ndi <sup>25</sup>mbelele."Ndaponye mwanakazi yulanye wakiza kawa pasi panthazi pa Yeso , wakati, "Fumu ndovwirani." <sup>26</sup>Ndapo wakazghola wakati, "Nkhuweme awe kutola chakulya cha wana nakuziponyela ntchewe."<sup>27</sup>Ndapo wakati, "Inya, Fumu,ndaponyene ntchewe nazo zikurya maruvuvu awo ghakulakata kufuma pa thebulu la mwenecho." <sup>28</sup>Yeso wakazghola wakati, "mwanakazi iwenye, chipulikano chako ntchikulu;vikuchitikile iwenye kwakuyana umonye wakhumbila."Mwana wa mwanakazi yulanye wakachila panyengo yilanyene."<sup>29</sup>Yeso wakafumapo, ndaponye wakenda mu mphephete mwa nyanja ya Galileya. Ndaponye wakakwela lupili , nakukakhala pasi.

<sup>30</sup>Ndapo chiwulu chikiza kwa iye, naviti, wakupunduka,wachibulumutila,wachiwiwi, nawanyakhe wanadiwanandi.Ndaponyene wakawawika pa nthazi pake , ndapo Yeso wakawachizgha. <sup>31</sup>Ndaponyene wanthu wa msumba wakazukuma palanye wakawona kuti wachiwiwi wakuyowoya, wakupunduka wakuchila, viti vikwenda , wachibulumutila wakuwona , Ndaponye wakamuchindika Chiyuta wa Israele.<sup>34</sup>Yeso wakawachema wasambili wake wakati, "Ndapo nili nacho na chiwulavi chiwulu cha wanthu ichinye ndapo wakhala nane madazi yatatu ndponyene sono walive chakulya.Ndapo nkukhumba awe kuwawezga na njala njala, muzire wafwe lunkhuwa mu nthowa."<sup>33</sup> Ndapo wasambili wake wakamufumba wakati, "Tingachisanga nkhu chingwa chinandi mu chipalamba chakuti tikhutiske chiwulu cha wanthu nge ndi ichinye?" <sup>32</sup>Yeso wakawafumba wakati, "Muli na vingwa vilinga?" Ndapo wakazgola wakati, "Tilinaryo vinkhonde naviwili na tusomba tuchoko nkhanu."

<sup>35</sup>Ndapo nyene Yeso wakafumba chiwulu cha wanthu kuti wakhale pasi. <sup>36</sup>Palanyene waktola vingwa vinkhonde naviwilinye na somba, ndapo wakati wawonga Chiyuta, ndapo wakapeleka kwa wasambili wala wakapeleka ku chiwulu cha wanthu. <sup>37</sup>Ndaponyene wanthu wose wakalya nakukhuta. Ndaponyene pamanyuma wasambili wakasola vimenyu ivonyene vikakhalako, vikazula vidunga vinkhonde naviwili. <sup>38</sup>Awo wakalya wakawa wanalume vikwi vinayi kwambula kusazgako wanakazi nawana. <sup>39</sup>Ndapo Yeso wakati wawezga chiwulu cha wanthu wakakwela mu wato ndapo wakaluts ku chalo cha Magadoni.

## Chapter 16

<sup>1</sup>Wafalisi na wasaduki wanji wakiza kwa yeso, ndapo pakumuyezga wakamufumba wakati walongole vilongolero kufumila kwa chiyuta. <sup>2</sup>Wakazgola wakati kuwenge makola ndapo wakayowoya iwonye, kuwenge makola chifukwa mutambo ngwa kuchesama. <sup>3</sup>Ndaponye namulenji, mukayowoya kutinye muhanya uno kuwenge vula ya yamutunga chifukwa kuchanya kwa chesama ndapo mabingu ghati waka biii",mukumanya kupima kawonekero zinyengo ndapo kwene kutinye mukumanya kang'anamuliro kazinyengo zinonye awe.

<sup>4</sup>Mwamuwiro uheni na ulewe imwe, mkupenje chimakwiro ndapo chimakwiro kutinye chipilekenge kwa imwe awe, ndapo kweni chanchimi yona pera." ndapo yeso wakiza kawaleka ndapo wakiza kaluta. <sup>5</sup>Aponye wasambiri wakati wiza pa nyanja kuya kumalo yakusilya linyake la nyanja, wakaluwa kutola vibama, <sup>6</sup>Ndapo yeso wakati kwa iwo, chenjerani muwe maso na chilungo cha wafalisi nawasaduki," <sup>7</sup>Ndapo wasambiri wakamba wakatinylene wakuyowoya ntheura chifukwa chakuti tilije vibama." <sup>8</sup>Ndapo yeso wakati wamanya ivyonye wakadumbishananga kuti wakati, "imwenye wachipulikano chichoko imwe, chifukwa uli mukudumbiskana kutinyene mulije kutola vibama?" <sup>9</sup>Ndapo kasi mundamanyishe ? ndapo mukumbuka hawe vibama vinkhonde ivyonyene nkagawira wanthu vikwi vinkhonde na unandi wa vidunga vyavyakulya vyene ivyonye mkasola.?

<sup>10</sup>Pamo vingwa vinkhonde na viwiri vila, ivyonye nkagawira wanthu vikwi vinayi na unandi wa vidunga na vyavyakulya ivyo mukasola.?" <sup>11</sup>Chifukwa ulinye mukuleka kupulikiska, ine kuti ndayowoyanga na vingwa hawe, kwene ndayowoyanga kutinye chenjerani na ndungo yawafalisi nawa saduki. <sup>12</sup>Nthewula wakiza wawamanyisha kutinye wakayowoyanga kuti wachenjere na ndungo ya chingwa hawe kweni nakusambizga kwa walisi nawa saduki. <sup>13</sup>Aponye yeso akiza afika muchigawa cha kasaleya filipu, ndapo akiza awafumba akati, kasi wanthu wakuti mwana wa munthu ninjani? "Wakiza wawazgola wakati, <sup>14</sup>"wanthu wanyake wakutinye ndimwe yohani mubabatizi, wanyakhe wakutinye ndimwe Eliya, ndaponye wanyakheso wakuti ndimwe Yeremiya, wanyakhe wakuti yumoza wawanchimi." <sup>15</sup>Yeso wakiza wakati kwa iwo kweni imwenye mukuti ndine njani?" <sup>16</sup>Simoni petulosi akiza ati, "imwenye ndimwe mesiya, mwana wa chiyuta wa moyo." <sup>17</sup><sup>18</sup>Ndaponye yeso akiza amuzgola ati, wize watumbikika ndiwenye mwana wa yona chifukwa kutinye nimuntu akuvumbulira ichi hawe, kwene wadada wakuchanya. Ntheula nkukuyowoyera nkuti ndiwenye Peturosi,ndapo pa jalawe ilinyene ndipo pa jalawe ilinyene nditi ndizengenge mpingo wane.Ndaponyene nkhangono za nyifwa kutinye zizo zikutonde hawe. <sup>19</sup>Ndaponyene nizanikupenge vijaliro vya ufumu wakuchanya .Chose ichonye wize mu kakenge pano pasi chizakukakika nakuchanya ndaposi chose ichonye mukusatula pano pasi chize chisatulike na kuchanya wuwo. <sup>20</sup>Ndaponye Yeso akiza awachinyinthizga wasambili wake kutinye waleka kufumbapo munthu nayumo kutinye ndiyo mesiya. <sup>21</sup>Kufuma penyengo yiranye Yeso wakiza wamba kuwanenera pakweru akati nkhweneenye kuluta ku yerusalemu, ukonyene niye nisuzike muvinandi nawalala,wasofi walala ndanye nawamanyi malango nakukomeka ndapo nakuzguka kuwakufwa. <sup>22</sup>peturosi akiza amutolera Yeso pamphepete ndaponye akiza akizaamba kumuchenya akati,"hawe fumu: chiyuta akutinyeazomelezge ichi chikuchiti ka kwa imwe hawe. <sup>23</sup>Yeso akiza kazgoka nakuchenya peturosi,"tiye uko satana

<sup>24</sup>Aponye Yeso akiza ayowoya kuwasambiri wakhe akatinye, akatinye usangane munthu akukhumba kunilondezya akwenela kujitinkha ize anyamule mphinjika yakhe ize anilondezye.Pakutinye yose uyo wakukhumba kuthaska umoyo watize wataye. <sup>25</sup>Yose uyonye watayenge umoyo wakhe chifukwa cha inenye wati wawusangenge.Ndaponye ungiza umwandulilechi munthu kutinyene ize aphindule charu chose chapasi nakuya umoyo wakhe? <sup>26</sup>kasi munthu angiza apeleke chivichi kutinye ize awombole. <sup>27</sup>Pakutinye mwana wamunthu ati izenge mu wuchindami wa wawiske pamoza nawangelo ndapo wizamukuwapa jombe kwamunthu aliyose kwakuyana namilimo yakhe. <sup>28</sup>Nadidi ndapo nkhumuyowoyelani kutinye, walipo wanyakhe awonye wizamukwimilila pano, awo kutinye wati wafwenge hawe, wasuke wize wawone mwana wamunthu wakwiza mu ufumu wakhe.



## Chapter 17

<sup>1</sup>Ndaponye ghakati ghajumphapo madazi ghankhonde na limoza yeso wakiza wakatola Peturosi, yakobe na yohani. Ndapo aponyene akawatora kuluta nawo kumapili. <sup>2</sup>Ndaponyene kwa iwo chisho chake chikwalanga nga nidazi, ndaponyene vyakuvwala vyakhe vikizawala. <sup>3</sup>Ndaponye akawawonekera mozes na Eliya wayowoyeshana. <sup>4</sup>Peturosi, wakiza wanena kwa yeso, "ndaponye wakiza wati aponyene tizenge misasa yitatu, ndapo umoza wa imwe, umoza wa Mozesi na Eliya." <sup>5</sup>Aponyene akaya achili kunene nawo, chisi chikiza chawabenekerera, Ndapo aponye mazgu ghakafuma muma bingu ghakati, uyunye ndiyo mwana wane wakutemweka, <sup>6</sup>ndapo mwize mupulikirenge wasambiri wake aponyene wakalawiska, visko vyawo vikiza wala." <sup>7</sup>Ndaponyene yeso wakiza wiza kwa iwonye akiza atimungopanga. <sup>8</sup>Aponye kuti wakiza wawona munthu hawe, kwene yeso yekha. <sup>9</sup>Aponyene yeso wakiza kakhilanga kulupili, ndaponyene yeso akiza wafumba wasambiri kuti mungakayowoyanga vyakuzizika, "ivi mpaka yeso wazguke kuwakufwa." <sup>10</sup>Ndaponye wakamufumba wakati, "chifukwa uli wamanyi malango wakutinye Eliya ndiyo adankhe kwiza?" <sup>11</sup>Aponye Yeso akawazgola akizaazgola Eliya mwiizamwize nadi aponye wizakunozgele vinthu vyose, <sup>12</sup>Kwene nkhumfumba iwenye kuti Eliya wiza, kale, wakamumanya hawe mumalomwakkhe wakiza wachita chili chose ichonye wakakhumbanga kwa iyo, munthowa zilanye mwana wanthu azopwetekeka m'malo mwakhe. " <sup>13</sup>Aponye wasambiri wakiza wamanyiska kutinyene wakafumbanga za yohani mbabatizi. <sup>14</sup>Aponye wakizanga kwa iyonye, akiza jikama kwa yeso, ndapo palanye wakizajikamila, <sup>15</sup>fumu muchitile lusungu mwana wa davide," aponye wakiza pwetekeka nkhanu na chizilisi, "nyengo zinandi wakuwa ku moto nyengo zinyake mulusoko. <sup>16</sup>Akalutanga kuwasambiri wake kweni kuti wakamuchizga awe. <sup>17</sup>Yeso akiza wazgola akati, muwiro wambula kugomezgeka nakugombana ndapo imwenye ndimuzizipizgirani mpaka pa nyengo uli? <sup>18</sup>Zani nayo kuno. "Ndapo aponye Yeso wakachenya muzimu uheni ula, aponye ukafumamo mwa iyonye munyamata ula wakiza chila panyengo ilanyene. <sup>19</sup>Ndipo aponye wasambili wakiza kwa yeso kwa wekha, ndapo wakiza zawafumba wati kasi tamukutondeka uli kufumya uli muzimu ulanye? <sup>20</sup>yeso wakiza wafumba wakati, chipulikano chinu nchichoko nadi nkhumufumbani kutinye nachipulikano chinu nchichoko nadidi nkhumuphalirani nkhati usangane muli nachipulikano chichoko nga ndi kalumpuze ka tubeni, mutinye muyowoye ku phili ili kuti, 'ukapo pano, uye kula,' ndaponye liti lifumepo. <sup>21</sup>Ndaponye na chimoza chiwenge chambula machitiko kwa imwe. <sup>22</sup>Aponye wakakharanga ku galireya yeso wakiza wafumba wasambiri wake wakati, aponye mwana wamunthu wakiza wampereka m'mawoko ya wanthu. <sup>23</sup>Aponye wakamukhomanga nthenda ndapo wakazguka pa dazi la chitatu, "aponye wasambili wake wakiza wawa na chitima chikulu nkhanu. <sup>24</sup>Ndapo umba wa wanthu waku kaperenamu ukizanga pakupokanga ndalama munyumba ya chiyuta, <sup>25</sup>Ndapo kwa peturosi, akiza akati musambizi winu akupereka awe ndalama munyumba ya chiyuta. Peturosi akanenanga mwezi kamupereke. Aponyene peturosi akiza anjira munyumba. Ndapo yeso akadangira nakuzayowoya wakati, simoni? ukuti uli? aponye mafumu yamuchalo kwa njani msonkho panji vwawanangwa? aponye mkupoka ku wana wawo pamo kuwalendo? <sup>26</sup>Peturosi wazgola wakati, 'wakupoka kuwalendo.' Yeso wakamphalira wakanye, "ipo wana mbanangwa. <sup>27</sup>Kweni mwakuti tileke kuwakhuwazga, luta ku nyanja ukaponye mbeja, ndaponye somba iyo wamukudanga kuweja ukatole ndipo pala wamukugagawula mulomo wa somba wake, wamkusanga ndalama ndaponye ukatole ndalama iyonye ndaponye ukapereke kuwa msonkho wa ine na iwenye.

## Chapter 18

<sup>1</sup>Panyengo iyo nyene wasambili wakiza kwa yeso wakamufumba wakati."mufumu wakuchanya" mukulu ninjani '?' <sup>2</sup>Ndapo pala Yeso wakachema mwana nakumukhalika mukati mwawo,wakawa fumba wakati . Nadi <sup>3</sup>nkhumunenerani nkhati, palamundazgoke nadi kuwa ngati mwana, kuti mwakunjila wufumu wakuchanya awe.<sup>4</sup>Ndaponyewakati Yose uyonye wakunjikhizga ngani mwana ndiyonye wakujila wufumu wakuchanya. <sup>5</sup>Yose uyonyene wakupokerera mwana ngati uyonye wakupokera na ine nye. <sup>6</sup>Yose uyonye wakunangila mwana muchoko ngandi awanye awo wakunangira inenye khuwemi khamukakile lwala musingo nakumu bizga munyanja.<sup>7</sup>Ndapo soka kuchalu kutinye kwanangiska! kwa nthewula nadi kwanangiska kutinyene kwize soka ku munthu mwenewuyo kukwizilamo,Ndaponyene! <sup>8</sup>usange woko lako likukukwanangiska panjinyene lundi lako, dumula nakulitaya nkhuwumi kutinyene unjile mu umuyo aponye uli wakupunduka panji wakugontha kuluska kuti nyene uponyeke mumoto wamuyilayila namawoko ghako ghawili panjiyene malundai ghako ghawili. <sup>9</sup>Palanyene njiso lako likukunangila ulitokhole nakulitaya. Aponye mphanyikoko nakutinye unjile mumoto unandi nakunyeka namaso ghako ghawili. <sup>10</sup>Aponye chenjelani muleke kunyoza yumoza mwa wana wachoko awa,pala wakamuphalilani kuti manthenga ghawo kuchanya ghakwimilila pambele pawa dada wakuchanya. <sup>11</sup>Aponyene pakuti mwana wamunthu wakizakwiza kutaska ichonye chikasowa. <sup>12</sup>Mukughanaghan?, usange yumo wali na mberere 100 [Makhumi -khumi] yimoza yasowa, ndapo nyene wakazileka zinyakhe 99 [makhumi ghankhonde na ghanayi],pachanya mbelele zinkhonde nazinayi] namapili nakuya kalonda iyo yikasowera <sup>13</sup>Ndapo pala wayisanga nadi, nkhumunene lani kuti , pala wayisanga wakukodwa nayokhani kuluska zila 99, [makumi ghakhonde nagha nayi pachanya mberere zikhonde naziwili izonyene kuti zikasowera chara? <sup>14</sup>Aponyene kwakuyana kwako, wadada winu wakuchanya walije kunkhumba kuti yumozawa wanthui wasowere <sup>15</sup>Ndapo pala nyene munyako wakunangila, Luta nakuya kamulongola kwananga kwa khe,Pakati pa iwe na munyako pamwekha.Palanyene akupulika awe ndikuti wamusonga munyako <sup>16</sup>uyonye. Palanyene aleka kupulikila iwe,tola yumoza pala ghawili kuwa naye pamoza.,Aponye mazgomwakuti nyenemazgu ghose ghankhozgeke nawa kaboni wawili pala ha watatu. <sup>17</sup>Palanyene wakana kuwa pulika mphalilani mlala wa nthalichi.Ndapo pala nyene waleka kupulika nga ndimpingo,Aponye umupime nga nimunthu wapawaio nawakusokheska musokho. <sup>18</sup>Naponye nkhumphalilani wunenesko ichi nyene muti mukake pano pasi chamukuwa kukakika nakuchanya wuwo, <sup>19</sup>Ndapo nyene icho chamukusatulika pano pasi chamusatulika nakuchanya wuwo.Sono <sup>20</sup>ine nkumuphalilani nkuti nadi mwawa wili.mukuzomelezganapano pasi pamakani gha wanthu wose awo mukulomba, ndiponye wa dada wakuchanya wati wakumpaninge. <sup>21</sup>Aponye Petilosii wakiza kwa Yeso,fumu, kasimunyane waninangilenge kalinga? ndapo nimu gowokelenge kafike seveni tayimuzi? <sup>22</sup>seveni."aponye Yeso wakamumphalila wakatii"kutinye umuwezgelenge vinkhonde naviwili cha, aponyekufika 70x7. <sup>23</sup>Ndapo nyene chifukw ufumu wakuchanya ukukozgana wakanye na kalonga mwene uyonye wakankhumbanga kuwona umonye wanchito wankhe umonyene wakachitilanga nachuma chankhe,pala nyene wakamba kuwazga, <sup>24</sup>wakiza namnthu yumoza uyowakawa na ngongoli ya 10,000.00. <sup>25</sup>Ndapo palanyene wakatondeka kulipa,sekuliwakhe wakayowoya kuti, waguliskike iyenye ndamu woliwake, Pamoza nawana,navyose ivyonye wakawa navyo,mwakuti ni ivyo walipila mulandu. <sup>26</sup>Ntenanyene muteweti yula wakati waka kasindama,Panthazi pasekulu wake, nakulomba wakati nimulipaninge vyose. <sup>27</sup>Nthenanyene sekulu wake, Pakuwa nalusungu wakamugowokela mulandu wula. <sup>28</sup>Ndapo paranyene muteweti yula wakati waluta ndapo wakayasanga muteweti m'teweti munyakhe mwene uyo wakamu bwereka ndalama ya madenali. 100. Palanyene wakamukola kusingo nakumufyeny chigolomilo wakati,"ndilipa ichonye <sup>29</sup>ukakongola.palanyene nthewula muteweti munyakhe yula wakawa wasindama wakamuiomba wakati muzizipizge nditinimulipilaninge. <sup>30</sup>Palanyene kuti wakazomere chala,wakaluta nakaya munjizga mugadi wasuke walipe icho nyene wakakongola.Palanyene <sup>31</sup>wateweti wanyakhe wakachiwona ichinyene chikachitika wakawa nachitima khani wakaluta kukamuphalila sekulu wawo <sup>32</sup>Aponyene sekulu wakhe wakamu chema, wakanene nayo wakati , wamuteweti muheni iwe, nkhakugowokera ngongoli yose yila chifukwa ukandilomba ine. <sup>33</sup>Aponyene kasi nawe ukawa na lusungu namuteweti mnyako nga umo nane nye nkaku chitila lusungu. <sup>34</sup>Ndapo nyene nawukali wukulu sekulu wankhe wakamuwika mugadi kuti ndimo nye wasungikenge wasuke walipe ngongoli. <sup>35</sup>Sononye wa dada wakuchanya wakuchitila waliyose wa imwenye , Palanyene mukuleka kuguwokela wanyinu na mutima wose."

## Chapter 19

<sup>1</sup>Ndaponye yesu akiza amala kuyowoya mazgu .ghakhe ndaponye akafumamo mukaya kagalileya ndaponye akiza kanjila mukaya kayudeya ichonye chilikusilya linyakhe lalusoko lwa jodani. <sup>2</sup>Ndaponye chiwulu chikulu chikamulondezganga, ndaponye akawachizganga kulanye. <sup>3</sup>Ndaponye wafalisi wakiza wiza, nakumuyezga ndaponye wakiza wiza wamufumba, "wakati kasi kukukhumbika kuti, munthu amutinkhe mukazi wakhe pachifukwa chinji. <sup>4</sup>Ndaponye yesu wakawazgola akati kasi mundawazgole mazgo ghakuti, uyonye wiza walenga pakwamba mwanalume na mwanakazi? <sup>5</sup>Ndaponye yeso wakiza kanena kutinye , mwanalume owaleka wadada wakhe wakudemelelana namukazi wakhe. ndapo wiza wazgoka thupi limoza. <sup>6</sup>Ndaponye kuti mbawili hawe kwene yumoza. Icho chiyuta wagumanya pamoza munthu waleke kupatula. <sup>7</sup>Wafalisi wakiza wakati iyonye chifukwa uli mozesi wakiza kalangula kutinye munthu wakwenera kumulemba muwoliwakhe kalata wachipati ndaponye mtenge? ndapo <sup>8</sup>yeso akiza akazgola akati mozesi wakamuzomelezyani kutinkha wawoli winu chifukwa unono wa mitima yinu kweni pawavye kanthu kakutinye ndimo wakuwira hawe. <sup>9</sup>Nkhumufumba kutinye yose uyo muwoli wake kwambula chifukwa cha uzali, ndapo ize atole munyake, wakulewa. <sup>10</sup>Walongozi wachiyuta wakamuzgola, "kutinye usange ndimo kulili pa nkhanu ya munthu na muwoli wake, ipo kutinyene muleke kutolana. <sup>11</sup>Ndaponyene yeso wakiza wafumba," kutinye niwanandi awonyene wapokera mazgo awonyene kwene kuwewawo chiyuta alikuwapa ndiwo pera. <sup>12</sup>Pakutinye zilipapo nthungulu , izonye zikababika ntheula, ndaponye zilipo nthungulu izonye zikatungulika na wanthu, zilipaposo nthunguli zenezizo zajitungula pachifukwa cha ufumu wakuchanya. uyonye akumanya kupokelera visambizgo, ichi wachipokera. <sup>13</sup>Wanthu wanyakhe wakiza kawatola wana kutinye wawikepo mawoko ghakhe pa awonyene nakuwasopela , ndaponye walongozi wakhe wakawakalipila. <sup>14</sup>Ndaponye Yesuwakayowoya wakati, lekani wana wize kwa ine , mungawakanizgana ndapo umfumu wakuchanya ngwawo," <sup>15</sup>Ndaponye yesu wakiza wika mawoko ghakhe pa iwonye, ndaponye wakiza luta . <sup>16</sup>Ndaponyene munthu yumoza akiza kwa yeso wakatinyene, "musambizi ,ndichitenge wuwemi wuli kutinyene ndipokelenge umoyo? <sup>17</sup>Ndaponye yeso wakizawakayoya kuti, "ukuniphalarachi naicho chiwemi? alikoyumozapera . <sup>18</sup>Ndaponye munthu yulanye wakiza waphalilanga wakati, "madango gha vichi?" ndaponye yeso wakati, madango ghakuti, ungibanga, ungahulanga, ungomanga, ungawanga ukaboni wa ulyalya, <sup>19</sup>ndaponye wize uchindike dada na mama ndaponye wize umutemwe muzengezgani wako nga umo kujitemwela wekha <sup>20</sup>/Aponye mu ukirano akiza atinye, apo madango ghose niza nasunga kale.Ndaponyene iicho chiza kakhala chivichi? <sup>21</sup>ndaponyene yeso wakiza wafumba wakatinye, ndapo palanye ukukhumba kuti uwe wakufikapo, ulutenge, ukagulishenge ivyo vyose ulinavyo ukawapasenge wakusuzika, nawo wawe wakusanga makola ku chanya ndaponye wize wize wanilondezge, " <sup>22</sup>Ntheula muukilano yulanye wize wapulika wakafamapo nachitima chifukwa akaya musambazi nkhanu. <sup>23</sup>Ndaponye yeso wakiza wafumba walongozi wakhe wakutinye, nkhanu namwe kutinye nkhwakusuzga kutinye munthu musambazi wakanjile <sup>24</sup>kuchanya.Ndaponye nize nimufumbani kuti, nichipusu kuti ngamira yifumepo pa maso kujumpha kuti wosanga makola akanjirenge ku ufumu wakuchanya. <sup>25</sup>Ndaponye walongozi wakiza wapulika, wakiza wazizwa nkhanu wakati," ninjani uyo wangatowa?" <sup>26</sup>Ndaponye yeso wakiza wawawona wakatondeka kuyowoya nawo, "wakatinye ichi nichambula machitiko," kuwanthu, ndaponye kwene kwa chiuta ndivyo nvyamachitiko," <sup>27</sup>Ndaponye peturosi akiza ati, ise tavileka vyose ndapo tamulondezgani, kasi sono mwamukutipa vichi?" <sup>28</sup>Ndaponye yeso wakiza wazgola kwa iwo nadi nkhumufumbani kutinye usange wa munthu ize akhale pa chizumbe chawuchindami wakhe waamugonezi, imwenyene mwanilondezga namwmeso, mweze mukhale pa zumbe khumi nagha wiri, nakweruzga mafuko khumi na gha wiri ya izilayeli. <sup>29</sup>Ndaponye yose uyonye iza ayileka nyumba, pamo wabale wakhe, wadumbu, wawise, wanyina, wana pamo minda chifukwa cha inenye wize wapoke vya mphakila khumi-khumi ndapo umoyo wamuyilayila. <sup>30</sup>kwene wanandi awonye mbakudanga wamkuwa wa kumalira ndapo awo mbakumalira wamkuwa wakudanga.

## Chapter 20

<sup>1</sup>Ndaponye Ufumu wa kuchanya wize uyane waka na mwene munda uyonye uyo akiza achelera kuyakalemba wanthu wakuteweta mu munda wa mpheska. <sup>2</sup>wakizawapangana na wantchito walanye kuwapa ndalama yimoza, wakiza wawatuma kuyakateweta mu munda wakhe wampheska. <sup>3</sup>wakiza waluta ola lya chitatu ndapo wakizawawona wanyakhe wakwimilira wakanye pamsika, <sup>4</sup>wakiza wa wafumba wakati, namwe mwize mulute mukatewetenge mumunda wane wa mpheska, ndaponye nizeni wape njombe wakumwenelerani,; ndapo wakiza wanyamuka na kuluta. <sup>5</sup>wakizawalutasa ola lya chinkhonde na chimoza ndsaposo na pa ola lya chinkhonde na chinayi naposo ntheulanyene. <sup>6</sup>Pafupi pa lya chikhumi na limoza akiza alutasa nakwizawasanga wakwimilira waka, wakizawaphalira wakati tchichi mukwimilira waka zuwa lyose kwambula ntchito, <sup>7</sup>Ndapo wakiza wazgola wakati, palije munthu uyonye wakatilemba nchito, wakiza wakawafumba wakati, namwe wukaninge muye mutewete ku munda wa mpheska. <sup>8</sup>Pa nyengo ya chamise, mwene munda wa mpheska wakizawamufumba mulawiliri wa ntchito wakiza wati, 'mwize muwacheme wantchito nakuwapanye njombe zgawo, wizewambile wize wambe awonye wakizawalembeka wumaliro na kumalizgira awonye wakiza walembeka pakudanga. <sup>9</sup>Awonye wakalembeka pa ola lya khumi na limoza wakizawapokera kandalama kamoza.

<sup>10</sup>Palanye wakiza walanye wakawalemba pakudanga, wakiza waghanaghana kuti watize wapoke njombe yikulu, kweni nawoso wakapoka ndalama yimoza. <sup>11</sup>aponye wakati wiza wapokera wakamba kudandawulira mwenecho munda. <sup>12</sup>Wakizawati, wanthu awonye wangwiza walembeka paumaliro wa mulimo wawo pa ola limoza pera, wakiza walinganizga uli malipilo na isenye takomwa na mulimo wa zuwa lyose na chithikivu chakotcha. <sup>13</sup>ndaponyene mwene munda akiza amuzgola yumoza akiza ati, nganya we nize niwavye nakukuchitila kanthu kaheni, Asinyene tangwiza tamerezgana ka njombe ka kopala yimoza. <sup>14</sup>Pokelera waka njombe yako wize ulutenge, Nakhumba nekha kumupa waumaliro uyonye nge ni umonye namupilani imwe. <sup>15</sup>Kasi nize nileke kuchita ichonye nakhumba na chuma chane? Pamo uli na tinkho chifukwa nili mwanangwa? <sup>16</sup>ntheula wakuwumaliro ndiwo nyene ize awe wakwamba, ndapo wakwamba ize awe waumaliro. <sup>18</sup>Aponye Yeso wakwelanga kuluta ku Yerusalemu, ndapo aponyene wakawa munthowa wakiza wa watolera wasambiri wakhe pamphepete pawokha, wakiza wa wafumba wakati, "wonani, sono tize tilute ku Yerusalemu, ukonyene mwana wa munthu wakwiza kupelekeka wa sophi walara na wamanyimalango, awonyene wakuya kudumula kuti nyene wakomeke. <sup>19</sup>Ndapo wize wamupeleke mmawoko gha wa mitundu kutinyene wamugoske wize wa muchape na ku mupayika." ndaponye ize azguke zuwa rya chitatu. <sup>20</sup>Aponye nyina wa wana wa Zebediya wakiza wiza kwa Yeso na wana wakhe. wakiza wa gwada pasi ndapo wakapempha chilichose kufuma kwa iyo nye. <sup>21</sup>Yeso wakiza wamufumba wakati, "wukulondachi? "Mwanakazi yulanye akiza azgola akati, "Natengenyene mulamule wana wane kuti wana awanyene wawiri yumoza, izeakhale kumalyelo munyanhke kumazere, mu Ufumu winu. <sup>22</sup>

<sup>23</sup>Ndaponye Yeso wakiza wawafumba wakati, "Nadi nkhombo ya visuzgo vyane mwize mumwelelemo Kwene kukhala kuwoko lya malyelo na lya mazele kutinye nkhwane hawe, kuti nize nimupe munthu, ndapo awonyene wangamanya kukhala woko lya malyelo na lya mazele ni wathu awonyene dada wanozgela." <sup>24</sup>Ntheula palanye wasambili wanyawo nkhumu wakapulika wiza wakwiyila wana wawiri pawadada wawo walanye. <sup>25</sup>Yeso akiza wachema wose pamoza akawafumba akati, "mwize mumanye kutinyene awo wakuwusa mu mitundu wakuwusira mmazaza ndapo wachilingozgi wawo nawonye wakwusila mumazaza pera. <sup>26</sup>Kwize kuleke kuwa ntheula mkati mwinu. kwene usangenyene yumoza mkati mwinu wakhumba kuwa wa pachanya, wakwera awe mteweti wawanyakhe, <sup>27</sup>ndapo usange yumoza wa imwenye wakukhumba kuwa wakudanga wakwenera kuwa muteweti winu imwenye. <sup>28</sup>Nge ni umonye mwana wa munthu akiza mwakuti wanthu wize wamutewetere hawe, kweni nyene kuzakawatewera, ndaposo nakupereka umoyo wakhe kuwa wakuwombolera wanthu wanandi.

<sup>29</sup>Aponyene wakafumanga mu msumba wa Yeriko, mzinda ukulu wa wanthu ukiza wamulondezga iyo <sup>30</sup>Ndapo wachibulumutila wawiri awonyene wakiza wakhala mu mphepete mu msewu wakapulika kuti kutinye ni Yeso uyonye akajumphangapo. ntheula wakiza wachemereza wakati, Fumu, mutilengere lusungu imwenye mwana wa Davidde. <sup>31</sup>"Ndapo wanthu wa mu muzinda wakiza wa wakanizga kutinye wakhale chete. Ndaponye iwo wakiza wachemereza nkhanu wakiza wati, 'Fumu mutilengere lusungu imwe mwana wa Davide. <sup>32</sup>Ntheula Yeso akimilira, ndapo akiza awachema akati, kasi mukukhumba kutinyene nimuchitilani vichi? <sup>33</sup>Ndaponye wakati, "mwize mutijule maso." ntheula Yeso akiza awalengera lusungu ndapo akakhwaska maso ghawo. <sup>34</sup>Ntheula mwaluwila wakiza wamba kulingiska ndapo wakamba kumulondezga.

## Chapter 21

<sup>1</sup>Aponyene yeso na wasambiri wakati ku yerusalemu nakufika pa chikaya cha Betifagi, kulupiri lwa ma olive, ndapo wakiza kafuma wasambiri wake wawiri. <sup>2</sup>Ndapo yeso akiza ati lutani muchikaya ichonye mwadunjikana nacho ndapo palanye mwamukunjira waka mwakusanga bunda wayikaka pamoza na mwana wake mukize muyisutire mwize nayo kwa ineye. <sup>3</sup>Ndapo usange munthu munyake wamkumfumbani kuti kanthu, mukize mumuzgole muti, "fumu yikuzikhumba," ndapo luwiro mwakuziwezgera kuno. "Ndapo ichinye chikachitika mwakutinye yafishike mazgo ya nchimi ghakuti. <sup>5</sup>Ndapo fumbani wanthu wamuziyoni kutinye, "mwizemuwone fumu yinu yikwiza kwa imwenye. Kwakuzika ndapo wakwera pa mbunda. <sup>6</sup>Ndapo ntheula wasambiri wakaluta, ndaponye wakaya kachita nga niumonye yeso akiza alangulira. <sup>7</sup>ndapo wakiza nayo mbunda ilanye pamoza mwana wake, ndapo wakiza wawikapo malaya ghawo pamsana wa mbunda zira ndaponye yeso akiza akhalapo. <sup>8</sup>Chiwulunyene cha wanthu chikatandika malaya ghawo mumusewo, ndaponye wanyake wakaphajula vivwati vyamakuni nakutandika mumusewonye. <sup>9</sup>Ndapo viwulu vwawanthu awonyene wakadangira na awonyene wakalondezganga, yikachemerezga yikati, " Hosana kwa mwana wa Davide, ngwakutumbikika uyonye wakwiza muzina lya fumu Hosana kuchanya nkhanira." <sup>10</sup>Aponye yeso akiza anjira muyerusalem, musumba wose ukasunkhunika wakiza wati, "kasi ndi njani mwene uyonye," <sup>11</sup>"Chiwulu chikazgola chikati uyonye ni yeso nchimi yakunazareti mu galireya." <sup>12</sup>Ndaponyene Yeso wakanjira munyumba ya Chiyuta ndapo wakachimbizga kuwalo wose awonyene wakagulanga na kuguliska malonda munyumba ya chiyuta, wize wagudumbulanya mathebulu gha wanthu awonyene wakasinthanga ndalama na vitengo vyawanthu awonyene wakagulishanga nkhunda. <sup>13</sup>Wakiza wakawa phalira wakati, "kuli kulembeka, ' kutinye nyumba ize yikuchemeke yakusoperamo, kweni imwenye mukuzgola mphanji ya wa nkhungu <sup>14</sup>"Wachibulumutila wakiza mu nyumba ya chiyuta ndaponye wakachizgika. <sup>15</sup>Ndaponye wasofi walala wamanyi malango wakati wawona wakuzizika ivyonye Yeso akiza achita na wana wakuchemelezga munyumba ya chiyuta kuti, "Hosana kwa mwana wa davide," ndapo wakakalipa. <sup>16</sup>Ndaponye wakati i kwaiyonyene, "kasi kupulika ivyonye awa wakuyowoya," Ndapo Yeso wakazgola wakati, "Enya, kasi mulinj kuwazgola mamu malembo aghonyene ghatkuti, mu machitiro ya wana wabonda ndimonyene wanozgela malumbo ghakufikapo,;" <sup>17</sup>Ndapo Yeso wakawaleka kulanye nakufumamo mu musumba wakaluta kubeteniya ndikonyene wakayakagona. <sup>18</sup>Ndapo na mulenje machero ghake, aponye yeso wakawereranga mumusumba wa yerusalemu, wakawa na njala. <sup>19</sup>Ndapo pala wakawona khuni la chikuyu mumphepete mwa nthowa, ndapo wakiza kufupi nalo ndiponye kuti wakasangamo kanthu awe, kweni mahamba pera. ndapo ntheula wakati ichonye muleke kupambika vipambi mwa iwenye sono na muyirayira, ndapo penepapo chikuyu chikomira. <sup>20</sup>Ndapo wakawona ivi wakazizwa, ndapo wakamufumba yeso wakati,? kasi chikuyu ichinye chomirachi luwiro,? <sup>21</sup>Ndapo yeso wakazgola wakati, ndaponye nadi nkhumuphalirani nkhati usange muli nachipulikano, ndiponye kuti mukukayika chala ndapo muti muchetenge kuchikuyu pera awe, kweneso nanga nkhuwoya kulupiri ulu kuti, "ndapo wakati wanyamuka wakajiponya munyanja, ndapo chiti chitimuchitikilaninga, <sup>22</sup>Ndapo chose mungaphempha mulomba, ndapo mwamukupokera." usangane muli na chipulikano. <sup>23</sup>Ndapo yeso wakati wanjira wanjira munyumba ya chiyuta, wasofi walala wa yuda wakiza kwa iye aponye wakasambizganga ndapo wakamufumba wakati, kasi nimaaza uli ayanyene ukuchitira vinthu ivinye? ndapo ndinjani uyonyene wakakupa mazaza ya ntheulanye. <sup>24</sup>"Ndapo yeso wakazgola wakati ndapo nane niti nimufumbani fumbo limoza, ndapo usangeny mwanizgola nane niti nimuphalirani mazaza awonye nkchutira vinthu ivinye. <sup>25</sup>Ndapo yohani mubabatizi mazaza agha yakufuma kwa njani? kwa panji kumunthu? " kweniso iwo wakamba kususkana wekha wakati, <sup>26</sup>ndapo usange tingamuzgola kuti yakufuma kuchanya, uyonyene wati wafumbenge kuti, chifukwa uli mukwiza mwaleka kupulika.? kweniso usange tikutinye yafuma kuwanthu, tikopa muzinda wa wanthu pakutiso wose wamsopa yohani wakawa nchimi. <sup>27</sup>Ndaponye wakiza kamuzgola yeso wakati tikumanya awe," "ndapo yeso wakati, "nane kutinye niti nimufumbaninga awe ukonye mazaza awonye nkchutira vinthu," <sup>28</sup>Ndapo imwenye mukughanaghana uli? kukawako munthu uyonye wakawa na wana wanalume wawiri ndapo wakiza waluta ku mwana wakhe wakudanga wakati, ndapo mwana wane, lutanga uye ugwire ntchito muhanya uyonyene mumunda wa mpheka. <sup>29</sup>Ndapo akiza azgola ati nkhuwako awe kweniso pamasinda wakaluta. <sup>30</sup>Ndapo wawise wakaluta ku mwana wawo wachiwiri, wakayowoya ngani umonyene wakayowoyera kuwa kwamba, ndapo mwana wachiwiri akiza azgola ati nkhluta wadada. Kwene akalutako awe. <sup>31</sup>Ndapo kasi ninjani pa wawiri wala wakafiska khumbo lya wawise? ndapo wazgola wakati " wakwamba ulanyene" ndapo yesu wakawa fumba wakati, ndapo nadi nkhumufumbani kuti wakusonkhesha musonkho na wanakazi walewelewe wakumudangilira kunjira mu ufumu wa chiyuta. <sup>32</sup>Pakutinye yohani akiza kwa imwenye mwakuti wamulongozgani nthowa ya unesho ndapo kutinye mukapulikana awe. Kweniso wakusonkhesha musonkho na wanakazi walewe ndawonyene wakiza wapulikana nayonye, ndapo nanga mkachiwona kutinye

mukang'anamuka pamanyuma kuti mukagomezga awe.<sup>33</sup>Ndapo yeso wakati, "pulikani nthali yinyake. kukiza kawa munthu uyonyene wakawa na munda wampheska, ndapo wakawujala luwiwo zingilizge. ndapo wakiza wajima nkhandu chakukamilamo mpheka, ndapo wazenga chigongwe chawalinda na wakubwerekeska munda umonyene kuwalimi wanyake nakuluta kuchalo chinyake.<sup>34</sup>Ndapo yikati yafika nyengo kuvuna vipasi, ndapo wakatuma watweti wanyake kuwalimi wala kutinye wakamupoko vipasi vyamumunda wa mpheka ulanyene.<sup>35</sup>Kwene walimi wakiza kakoleka watweti walanye, yumoza wakamutimba munyakhe wakamukoma ndapo munyakhe wakadinye na mawe.<sup>36</sup>Ndapo mwene munda ulanye wakakatumaso watwete wanyake, wanandiko kulusha wakudanga, ndapo walimi wakiza wachitatu nawo nthula.<sup>37</sup>Ndapo pa umaliro watumizga mwana wake wakati, mwana wane pera ndiyonye wakuchindika.<sup>38</sup>Ndapo kweni pala walimi walala wakawono mwana wakuyowoyeskana wakiza wati uyu ndiyonyene muhalili, zanginge tiyeni timukome, ndapo titole chihalo chake kuwa chithu.<sup>39</sup>Ndapo aponye wakamukola wakamutaya kuwalo kwa munda, nakumukomera kulanye.<sup>40</sup>Ndapo yeso wakafumba wakati, "kasi pali mwenemunda wampheka uyonyene wakwiza, wamkuchitachi nawo walimi walanyene?"<sup>41</sup>Iwonyene wakazgola wakati, "wiza kuwakoma walimi waheni walanyene, ndapo mumunda wizamkubwerekesha kuwalimi wanyake, awonye wiza kumpako vipambi vyake panyengo yake.<sup>42</sup>Ndapo yeso wakawa fumba wakati, "kasi mundawazgepo malemba awonyene ghakuti libwe ilonyene wa zengi kalikana, ndilonyene lamuzgoka nkholezgo yachingodya, Chiyuta ndiyonyene wakachita ichi. ndaponyene chikazukumisha nkhanu.<sup>43</sup>Ndapo ichinyene nkhumufumbani nkhuu ufumu wa chiyuta uti upokekenge kufuma kwa imwenyene nakupereka kufuko lene ilonyene likapambika vipambi vyakwenelera.<sup>44</sup>Ndapo yose uyonye wakuwa na libwe ili mphanyu wati wapwetekekenge nkhanu ndapo nayose uyonyene libwe ili liwirengepo wati watekenyukenge na fuvu.<sup>45</sup>Ndapo wasofi walala nawa falisi wakiza wati wapulika nthali za yeso wakamanya kuti wanenanga iwonye.<sup>46</sup>Ndapo nthula wakakhumba kumukola kweni wakopha chiwulu cha wantha pakuti wanthu wakampima yeso kuti ndiyonyene nchimi.

## Chapter 22

<sup>1</sup>Yeso wakayowoya nawo muchinthanguni, wakati, <sup>2</sup>"ufumu wakuchanya ukulingana nafumu iyonye yikanozga chisekelesho pa nthengwa ya mwana wake. <sup>3</sup>Wakatumata wateteti kukawatola awonyene wakachemeka kwiza kuchisekelesho cha pa nthengwa, ndaponyene kuti wakiza awe. <sup>4</sup>Ndaponyene wakatumaso wateteti wanyake, wakati ku awonyene wakachemeka chisekelesho chane ndinyene chanozgeka", ndaponyene ndakoma nkambako zgane na tung;ombe twakututuwa nkhanu,vyose ivyonyene ndapo nanozgeka; zaninga kuchisekelesho cha pa nthengwa. <sup>5</sup>Ndapo wakuchemeka wala kuti wakalolako awe, ndaponyene wakanjilutilira ku minda yawo. Ndaponyene wanyake wakaluta kunthito zgawo zga malonda. <sup>6</sup>Ndaponyene wanyake wakakola weteteti walanyene, ndapo wakamutimba nkhanu, nakuwakoma. <sup>7</sup>Ndaponyene fumu yikakalipo, ndaponyene yikatuma wakulu nkondo wakawatimba nkhanu nakuwakoma, nakuwacho nyumba wwawo. <sup>8</sup>Ndaponyene wachema wateteti wake," chesekelekero chanenye chanozgeka , ndaponyene awo wakachemeka kuti wakenelera awe . <sup>9</sup>Ndaponyene lutani mu nkhumano za mangulwe na msumba, ndapo mukawacheme kuchisekelesho chapa nthengwa munthu yose uyonyene mwamusanga <sup>10</sup>Ndaponyene wateteti wala wakaluta mumangulwe, wose awonyene wakaya kawasanga , waheni na wawemi, ndaponyene nyumba yakuwunganamo yikuzula nawanthu awonyene wakachemeka, <sup>11</sup>"Palanyene fumu ikanjira kuya kawona awonye wakachemeka,ndaponyene wakawona mwanalume yumoza uyonyene wakavala awe mujilira wa nthengwa. <sup>12</sup>Ndaponyene fumu yikafumba yikati; mubwezi, ndapo wangunjira uli umunye kwambula chakuvwala chapa nthengwa," aponyene wakati waka lwii <sup>13</sup>Palanyene fumu yikawamphalira wateteti yikati, mukakani mumawoko na mumalundi, mumutaye kuwalo kuchisi, ndapo wamutengela na kusya mino; <sup>14</sup>Pakutinyene mbanandi awo wakuchemeka ndapo mbachoko wakusankhika; <sup>15</sup>Palanyene wafalisi wakaya kapangana na umonye wangamukolela Yeso mukayowoyelo kake, <sup>16</sup>Ndapo wakatumira wasambiri,wawo pamozyane na mpingo ukonye kakuzomelezgana na ufumuwa wina Herodi.Ndapo wakamfumba Yeso wakati""Musambizgi, ndapo tikumanya kuti muli wakuneneske ,na kuti mukusambizga mu unenesko nthowa ya Chiyuta. ndapo kuti mukulorako na munthu awe , pakuti muli wambula kulumba chisko cha munthu <sup>17</sup>,Ndapo mutiphalire, mukuti uli? ndapo mukulangulika kumusankhera K esare panji awe?<sup>18</sup>Ndapo Yeso wakamanya uheni wawo ndapo wakati," mwa wapusikizgi imwenye, ndapo mukundiyezgerachi? <sup>19</sup>Ndapo ndilongarani ndalama iyonye nja msonkho.ndaponyene wakamutolera ndalama,<sup>20</sup>Ndapo Yeso wakawakafumba wakati , "ndapo chikozgo ichinye na malembo aghanye vya njani? <sup>21</sup>Ndapo wakamuzgola wakati,"vya kesare " ndapo Yeso wakati, ndapo perekani kwa kesare ,ndiponye vya chiuyuta navyoneyene kwa chiyuta," <sup>22</sup>Ndaponyene wakati wapulika ichinye wakazukuma ndapo wakiza wamuleka na kuluta. <sup>23</sup>ndaponyene pa zuwa ilonye wa saduki awonye wakuti chiwuka chawakufwa kulije, wakiza kwa yeso, ndapo wakamufumba <sup>24</sup>wakati, Musambizi, Mozesi wakati, 'ndaponyene munthu wafwa wambula wana, mbale wakenye wakwenera ku hala chokolo chiranye na kuwusikirapo mphapu mukulu wake. <sup>25</sup>Ndaponyene wakawako kukwithu wana wankhonde na wawiri mwa wisewo. Wakudanga wakatola mwananakazi, ndapo wafwa kwambula mwana, ndapo muwoli wake wakahalika na munung'una wake wake. <sup>26</sup>Ndaponyene kukawa nthewuranye pera na wachiri, ndaponyene na wachitatu, ndaponyene kuyakafika kwa wa wachinkhonde na wachiwiri. <sup>27</sup>Ndaponyene pamanyuma pa wose mwanakazi nayo wakafwa. <sup>28</sup>Sono kasi palanyene chiwuka cha wakufwa, ndapo mwananakazi uyonye wakawa muwoli wanjani? pa kuti wose wakamutolapo, <sup>29</sup>Ndapo yeso wakazgola wakati, 'emwe mukwananga ndaponyene mulije kumanya malembo nanganyene ninkhongono za chiyuta. <sup>30</sup>ndaponyene muchiwuka ' muchiwuka chawakufwa ndaponyene kuti wamukutola awe, nanga nkhutengwa, ndaponyene wali nga wango ku chanya. <sup>31</sup>Ndaponyene vyakuwuka kuwakufwa, kasi ivyonye chiyuta wakayowoya kwa imwenye, kuti , <sup>32</sup>Inenyene ndine chiyuta wa Abulahamu, inenyene chiyuta wa Isake, ndapo inenyene chiyuta wajakobo'? iyenye kuti ni chiyuta wakufwa awe, ndapo iyenye ngwa awo mbamoyo." <sup>33</sup>ndaponyene chiwulu cha wanthu chikapulika ivinye, chikazukuma na kusambizga kwa iyenye. <sup>34</sup>Palanyene wafalisi wakapulika zgola la iyenye yeso kutinyene la chetamisha wa sadoki, ndaponyene wakawungana pamoza. <sup>35</sup>Umo mwa iyonye, yumo akawa mumanyimalango ndaponyene pakumuyezga yeso wakamufumba wakati, <sup>36</sup>"Musambizi, kasinyene dango likulu nkhanu mumalango ni ndi?<sup>37</sup>Yeso wakazgola kwa iyenye, utemwenge fumu chiyuta wako na mtima wako wose, ndapo na mahala yako yose. <sup>38</sup>Ilinye ndilo nidango likulu nkhanu na lakudanga. <sup>40</sup>Ndaponyene la chiwiri lakukozgana na ilonye,-' temwa nkhanu munyako nga umonye ukujitemwera iwenye ; <sup>39</sup>Ndaponyene pa malango ya wiri aghanye ndaponyene pa kwima dango lose ilonyene mozesi na ivyonye visambizgo vya uchimi. <sup>41</sup>Palanyene wafalisi wakawungana, pakumozga, ndapo yeso wakafumba fumbo. <sup>42</sup>iyenye wakati, " ndapo mukughanaghanachi na zakhilisitu? ndapo nimwana wanjani?" ndapo wakazgola wakati, " iyenye mwana wa davide."<sup>43</sup>Yeso wakati kwa iwonye, "chifukwa chichi Davide pakukhuwirizgika na muzimu. ndapo wakamuchema kutinye fumu, , "ndapo wakati, <sup>44</sup>Ndaponyene fumu yikati kwa fumu yane, ukhale kuwoko la

malyero la inenye, ndaponyene nditi ndiwathereske walwani wako ndapo wizamukukandapo na malundi."<sup>45</sup> Ndapo Davide wiza wachema "fumu," ndaponyene angawa uli mwana wake?"<sup>46</sup> Ndaponyene pakawavye na yumo uyonyene wakazgolapo mazgu, ndaponye kufuma pa nyengo iyonye pakawavye yumo uyonyene wakakangalizga kufumba kanthu.



## Chapter 23

<sup>1</sup>Ndaponye yeso wakiza wafumba chiwulu cha wanthu ndaposo na ku wasambiri.

<sup>2</sup>Akiza ati, "Wamanyi malangona Wafarisi ndawo wakukhala pa chitengo cha Mosesi. <sup>3</sup>Epo vyose ivyonye wakuwalangulirani, ndivyonye muvichitenge na kuvilondezga. Ndaponye kweni mungayezganga milimo, pakutinye ivyo wakunena ndivyo iwo wakupanga awe. <sup>4</sup>Enya, iwo wakukaka katundu wakung'wama ndapo wakwiza kumuwikanye pamaphewa gha wanthu. Aponye iwowenecho viwapota ponyamula nange nkhu lumunwe. <sup>5</sup>Wakupanganye milimo yawo kuti wanthu wize wawaone. Pakutinye wakutemwa kuvwara tumakalata tusani paviwoko vyawo nakukuzga minjilira yawowo ndaposo wakuwikanye mphenje zitali kuminjilira yawo. <sup>6</sup>Pa visekeresko ndapo ndapo wakutemwa malo gha ntchindi mu nyumba zgakusoperamo.

<sup>7</sup>ndaponye mumisika wakwiza kutemwa kutawuzgika na ntchindi, ndaposo nakuchemeka kuti musambizi ku wanthu. <sup>8</sup>Ndaponye wanthu waleke kuwatambulani kuti 'msambizi' pakutinye muli nayo yumoza pela musambizi, ndaposo mwewose muli

wenenawene.

<sup>9</sup>Ndaposo mwize muleke kutambula munthu aliyose pano pasi kuti wadada, pakutinye muli nayo yumoza pela, ndapo ni uyonye ali kuchanya. <sup>10</sup>Ndaposo wanthu wize waleke kuwatambulani kuti 'chilongozi' pakutinye muli nayo yumoza pela mulongozi, uyo ndiyo Khirisitu. <sup>11</sup>Nduyo ni mukulu mwakati mwinu nduyo wange muteweti winu. <sup>12</sup>Ndaponye uyo akujithumba watize wayuyulikenge ndapo yose uyonye akujikhiza ati ize akwezgeke. <sup>13</sup>ndapo soka kwa imwe wamanyimalango Wafarisi na mwe wapusikizgi! Pakutinye mukujala mulyango wa Ufumu wakuchanya kukanizga wanthu. Pakuti na imwenye mukunjiramo awe, ndaposo mukuzomelezga awe na awonyene wokhumba kunjiramo kutinyene wapange nthenanyene. <sup>14</sup>soka kwa imwe wamanyimalango, Wafarisi na mwe wapusikizgi! pakutinye mukumilimitizga vyuma vya vyokolo ndaposonye mu mawupusikizgi winu mukuromba malurombo ghatali nkhanu kutinyene wanthu wamuwonani Pachifukwa ichinye mukwiza kulangika. <sup>15</sup>Soka kwa imwenye wamanyimalango, Wafarisi na wapusikizgi! Mukwendendeka ku nyanja ku mutunda kutinye muweje manthu wize kwa imwenye ndapo palanye wiza mwawa nayo pamoza mukuzgola kawiri kuwa muheni nkhanu nge mwana imwenye mwewane. <sup>16</sup>Soka kwa kwa imwenye, mwe wadangiliri wachibumutira, imwenye mukunena kuti, uyonye akupanga chilapo mu nyumba ya chiyuta, ntchakuti wakujikaka na chilapo chakhe. <sup>17</sup>Mukubulumutizga vindere ndapo ntchakuti chakuzirwa ntchinthu uli, golide pamo nyumba yakusoperamo iyonye yikupanga golide kuwa wakutuwisika? <sup>18</sup>Ndaposo aliyose akutazga jotchero pa chilapo chakhe, paliye nachimo kweninye uyo akulapa na chawanangwa icho chili aponye, wakujikaka yokha na chilapo chakhe. <sup>19</sup>Imwenye wanthu wachibulumutira! Chikulu nyene ntchinthu uli, chawanangwa pamo jotchero ilonye likutuwisika chawanangwa? <sup>20</sup>Epo, uyonyene akulapa pa jotchero akulapa mwa ilyo ndapo pa chilichose mwa icho,

<sup>21</sup>Uyonye akulapa pa nyumba ya kusoperamo ntchakutinye akupanga vyosenye muchilapo ndaposo na uyo akukhala mwa <sup>22</sup>iyoy. Ndaposo uyonye akutazga kuchanya pa kulapa ntchakuti akulapa panthazi zga chizumbe cha chiyuta ndaposo na uyonyene akukhala pa icho. <sup>23</sup>Soka kwa imwenye wamanyimalango, Wafarisi na mwe wapusikizgi. Imwenye mukupereka chakhumi nanga pa ivyonye wanthu wakulunga nge hanyyezi, mphilipili na mutchesi, ndaponyene mwiza mwaleka vinthu vyakuzirwa vya ulunji ndaposo lusungu na chipulikano. Ndapo ivinye ndivyo mukwenera kuchita ndaposonye muleke kulekako chimo. <sup>24</sup>imwenye walongozgi wa chibulumutira, imwenye mukusuja nyerere kweninye mukumila ngamila! <sup>25</sup>soka kwa imwenyene wamanyimalango, Wafarisi na wapusikizgi! imwenye mukusuka kuwalo kwa nkhombo na mu dila aponyene mukati muli kuzuzgamo uskoghi ndaposo na ungunusi.

<sup>26</sup>Imwenyene wa Farisi wa chibulumutira! Sukani wadanga mukati mu nkhombo na mu dila ndaposo musukenge na kuwalo mwakunakonye kutowe. <sup>27</sup>Soka kwa mwenye wamanyimalango ndaposo Wafaris, mwe wapusikizgi! imwenye mukuyana waka na malaro agho wizawaghaphaka banya aghonye kuwalo ghakuwoneka ghatowa aponyene mukati muli kuzula viwangwa na vyakuvunda. <sup>28</sup>Ndumo mulili na imwenyene, kuwalo mukwiza mukuwoneka walunji pamaso pa wanthu aponyene mukati muli kuzula na upusikizgi na mawupusikizgi. <sup>29</sup>Soka kwa imwenyene wamanyimalango ndaposo Wafarisi, mwe wapusikizge! iwenye mukuzizengera nkhwichi zakutowa zintchimi na kuphaka vyakutoweska zgawatuwa. Mmukunena mukutinye, <sup>30</sup>tiwengeko isenyene mu

mazuwa ghara gha wa sekulu withu, ise nge tikavwirana nawo awe pakuthiska ndapa za Zintchimi. <sup>31</sup> 'epo mukujikwira ukaboni mwawene kutinyene ndimwe wana wa awonyene wakakoma Zintchimi. <sup>33</sup> Epo fiskani icho wakamba wa wisemwekulu. <sup>32</sup> imwe zinjoka, mwe wana wa mphapo zga vipiri, ninjani uyonye wamuchenjezani ku mwize mupone ku weruzgi wakuya namwenye ku gehena. <sup>34</sup> Epo, lingiskani, nkhumutumulani Zintchimi wavinjeru na wamanyimamalango weneawonye wamo mwa iwo mutimwize muwakome na kuwapayika pa mphinjika, ndapo wamo muti mwize muwachape mu nyumba zgakusoperamo na kuwachimbizga kufuma ku .msumba na msumba. <sup>35</sup> Mwakutinyene mulandu wa ndopa zgose izgo zikathika pano pasi, kufuma ku wanthu walunj Abelo kwizakufika pa ndopa zga Zakariya mwana wa Berekiya, uyonyene mukamukoma pakati pa malo ghakupatulika gha jotcheru. <sup>36</sup> Nadidi nkhuwafumbani kutinyene mlandu wa vyose ivinye uti uwilenge pa muwili ughunyene. <sup>37</sup> Yerusalemu, "Yerusalemu, we mwene iwenye ukukoma zintchimi nakudinya na mawe wose awonye wakutumika kwa iwe! Nkhalinga akonyene nati niwafukaire wana wako pamoza , ngeti wakanye umo nkhu yikufukaita wana wakhe kusi kwa maphapindo, kweni kutinye mukazomera awe! <sup>38</sup> Lingiskani, Nyumba zginu zgakhala mapopa. <sup>39</sup> pakutinye nkhuwafumbani, kutinyene mwazakuniwonaso awe kufikila aponye mwize munenele kuti wachindikike uyonyene akwiza mzina lya FUMU,"

## Chapter 24

<sup>1</sup>yeso wakafumanga munyumba ya chiyuta, wasambiri wake wakaluta naye kukamulongola nyumba ya chiyuta umoye ili kuzengekera. <sup>2</sup>Yeso wakawazgola wakati, asinyumba, mukuviwona vyose ivi?Nadi nkhumufumbani kuti kwamukuwavya nanga ndilibwe limoza ilonye lamukukhala pa libwa linyake kwambula kubomolera pasi."<sup>3</sup>Palanye wakakhala kulupiri lwa molive, wasambiri wake wakiza kwa iyonye mu bisi, wakamufumba wakati, muwaphalire, kasi vinthu ivinye vizamukuwako pa uli? ndaponye kasi chimakwiro chakulongola kwiza kwinu, na umaliro wa chalo chakuwanye chivichi?" <sup>4</sup>Yeso wakazgola wakati, "chenjerani pawavye munthu wakumuzeweskani. <sup>5</sup>Chifukwa wanandi watiwizengeso muzina lane nakuyowa kuti,m"khirisitu ndine,' ndapo wamukuwazeweska wanthu wanandi.<sup>6</sup>Mwamukupulika vyongo vya mazawe vya pafupi, ndiponye na lumbiri lwa mazawe ghamuchitika kutali, <sup>7</sup>ndaponye mafuko ya muwukira mafuko yanyake ndiponye ufumu wamuwukila wufumu wunyake, kwamkuwa njala navindindi mumalonye yakupambanapambana. <sup>8</sup>ndaponye vyose ivinye vilingandi vyakuwinya ivyonye mama wakupulika aponye wachali wandababe.<sup>9</sup>Aponyene wakamuperekanga kuvisuzgo waumuperekani ku visuzgo ndaponye wayakumukomani, <sup>10</sup>wamitundu yose wamukumutinkhani chifukwa cha zina lane ilonye. panyengo yeneyira wanthu banandi chipulikano chawo, ndaponye wamukupenja kwendelana mphiska na kutinkhani. <sup>11</sup>ndaponye nchimi zitesi zinandi zazowaneka na kutetala wanthu wanandi.<sup>12</sup>Chifukwa kwandana kwa waheni, kutemwa kwa wanthu wanandi kwamukumala. <sup>13</sup>kweni munthu uyonye wamukuzizipiza mpaka pa umaliro wamkuponosheka. <sup>14</sup>Uthenga uwemi wamukuthandazgika wa ufumu wamukuphalazgika muchalo chose kuti uwe ukaboni kuwamitundu yose, Aponyene umaliro uti wizenge.<sup>15</sup>Palanyene mukuwona chanthontho chakukazuzgu chila ichonye chikayowoyeka na ntchimi, Daniyere chikwimilira m'malo ya tuwa uyonyene wakuwazga wapulikiske," <sup>16</sup>Aponyene awo wakukhala mu yudeya wachimbilire kumapili,. <sup>17</sup>Uyonye wali pa chanya pa nyumba waleke kwikha kuyatola ivyonyene vili munyumba yake mukati, <sup>18</sup>Uyonyene wali kumunda waleke kuluta kunyumba yake kuyakatora vakuvwala vake.<sup>19</sup>Kweni soka kuwanakazi awonye wizamkuwa na nthumbo na awo wizamukonkheska na twana twawo mazuwa awo. <sup>20</sup>Lombaninge kutinye kuchimbira kwinu kuleke kwiza kuwako munyengo ya chiuravi, panji pazuwa la sabata. <sup>21</sup>Aponye pa nyengo iranye kwizamkuwa suzgo likulu, ilonye kuti yikawako na kale awe, chifukwa kuwambiro wa chalo kuya kuyafikira mpaka sono, ndaponyene yizamukuwakoso awe yakuwaso nga ndi iyinye awe. <sup>22</sup>Kweni mazuwa yalanyene yalekenge kudumulizgika, mphanyi palije munthu wakuponosheka kweni kwadumulizgika chifukwa chakusoleka wake.<sup>23</sup>Usangenyene munthu wakuyowoya kwa imwenye kuti, wonani khilisitu walipano, panji wonani yula pala, mungaya kapulikiranga awe. <sup>24</sup>Pakutinye khirisitu watesi zinchimi zitesi zamkuwuka ndaponye zamkulongola vimanyikwiro vikulu na minthondwe mwakuti usange nchamachitiko wapusike wakusoleka wa chiyuta wawo. <sup>25</sup>Wonani nkhamufumbani ntewula.<sup>26</sup>Sononye usange wakuti kwa imwe nye wonani wali mumapopa mungayangako awe, panji usange wakuti wali kuchipinda chamkati munyumba.' Mungaya kapulikiranga awe. <sup>27</sup>Ndicho ni chifukwanyene kwiza kwa mwana wa munthu kwamkuwa ngandi kalumba pala wakuwoneka kamwetula kumafumiro gha dazi kawoneka mpaka kumajiliro gha dazi wamukawona mpaka kumanjiliro. <sup>28</sup>Pakutiinyene apo pali chitanda ,ndaponyene mawimba ghakusangikapo penepapo.<sup>29</sup>Kweni mwaluwiro nkhanu pamanyuma pa visuzgo vya mazugha, dazi lamukufipiskika, ndaponye mwezi nawo kuti wamkuwala awe. nyenyezi zasolomoka kufuma ku chanya ndaponye nkhangono zamumulengalenga zamukusunkhunyika.<sup>30</sup>Penepapo chimanyikwiro cha mwana wa munthu chamukuwoneka ku chanya, ndaponyene wanthu wa mafuko ghose gha mu charo wamukutengera wamuwona mwana wa munthu wakwiza mu mabingu, wali na nkhangono za uchindami. <sup>31</sup>Ndaponye wayakutuma wango wake nakulira kwa mbata zikulu kuti wakawungane wakusoleka wake kumphepo zinayi kufuma mphelerekezgo ya charo nakuya kafika kumpherekezgo yimoza ya chalo nakuya kafika ku mphelerekezgo yinyakhe.<sup>32</sup>Sononye sambilaniko chimanyisko kufuma kukhuni la chikuyu. Palanye mwawona kuti munthawi yake yayamba kusunda kuya na mahamba manyani chifuku chili pafupi. <sup>33</sup>Nthenanyene pera mwamukuwona ivinye vikuchitika manyane kuti walipafupi, ndaponyene nchoti ali pamulyango.<sup>34</sup>Nadidi nkhumuphalirani vyose ivinye vyakuchitika pambere wanthu wamuwiro uwu wandafwe. <sup>35</sup>Kuchanya na chalo chapasi viti vimalenge, kweni mazgu yane yamalenge awe.<sup>36</sup>Kweni vya zuwa liranye, palije nayumo wati wamanyepo awe poti nawo nawango awonyene wandamanyepo awe nanga ndi mwana, kweni wadada pera<sup>37</sup>Ngandi umo kukawira nyengo nowa nthewulanye ndimo vyamukuwira pala mwana wa munthu wakwiza. <sup>38</sup>Ngandi umoye kukawira mu mazuwa yala pambere chigumula chindize wanthu wakalyanga nkhanu na kumwa nkhanu wanalume wakatolanga mpaka apo likiza zuwa ilo Nowa wakanjilira mungalawa. <sup>39</sup>Ndaponyene kuti wakamanyika kamo awe kufika pa zuwa la chigumula ichonye chiwakukula wose. nthewulanye ndimo kwamukuwira pala mwana wa munthunye wakwiza.<sup>40</sup>Panyengo iyonyene wanthu wawiri wamukuwa

mumunda, yumoza wamukutolekapo, munyakhe wazamukhalapo. <sup>41</sup>Wanakazi wawiri wamukuska palwara lumoza. Yumoza wamukutolekapo, munyakhe wamukhalapapo. <sup>42</sup>Ntheulanyene ndapo muchenjere nkhanu chifukwa mulije kumanya nyengo iyonyene fumu inu yizirenge. <sup>43</sup>Kwene manyani ichinye kuti mwe-nyumba umanyenge ola lakufila munkhungu, mphanyi wangunkhala maso kwambula kuzomelezgakuti munkhungu wangumule nyumba yakhe. <sup>44</sup>Ntheula namwenye muwenge wakunonezgeka chifukwa mwana wamunthu wamkwiza pa ola ilonye mulije kughanaghanako. <sup>45</sup>Kasi nimuteweti uli uyonye ngwakugomezgeka na wamahala,mweneuyo sekulu wakhe wali kumika pachanya pa wa munyumba kuwapa iwo chakulya panyeng. <sup>46</sup>Ngwakutumbikika mweneuyonye sekulu wakhe wamkwiza,wamkusanga wachita ntheula <sup>47</sup>.Ndapo nkhumufumbani kuti, sekulu wakhe wamumwimika mulinda pa vyose ivyonye walinavyo. <sup>48</sup>Usangane mteweti muheni yula wakughanaghana kutinye sekulu wane wachedwa,' <sup>49</sup>Ndaponye wakwamba kutimba wanchito wanyake, wakulya na kumwa pamoza nawa lowevu. <sup>50</sup>Penepaponye sekulu wa mteweti ulanye wati wizenge pazuwa ilonye walije kugomezga kuti wizenge napanyengo iyonye walije kuyimanya. <sup>51</sup>Ndaponye wizamkulanga na kuwawika pamoza nawa pusikizi kwenekula wanthu wamkulira na kuska mino.

## Chapter 25

<sup>1</sup>Panyengo yilanyene ufumu wakuchanya wizamkuyerezgeka nawa mwali nkhumu awonyene wakatola nyale zgawo nakuluta kukalindizga mwenenthegwa. <sup>2</sup>Ndaponyene wankhonde wakawa wakupusa ndapo wankhonde wakawa wakuchenjera. <sup>3</sup>Ndaponye wakupusa wala wakiza watola nyali zgawo, Ndaponye kuti wakatola mafutaghapadera hawe musupa zgawo. <sup>4</sup>Ndapo wakechenjera waranye, wakatola nyalizgawo namafuta ghapadera musupazgawo. <sup>5</sup>Ndaponyene apo mwene nthengwa wakachedwa kwiza wamwali walanye wkamba kusimpha nakugona tulo. <sup>6</sup>"Ndapo nausiku pakati wakiza wapulika nkhuoto, Mwene nthengwa wakwiza Fumani mwize mumpokelele." <sup>7</sup>Ndaponyene wamwali wose wara, Wakiza wawuka nakukozga nyali zgawo. <sup>8</sup>Ndapo wakupusa wakiza wati kuwaku chenjera, "Mutipeko mafuta pakutinyene nyali zinthu zikuzima." <sup>9</sup>Wakuchenjera wala wakiza wazgola wakati, " hawe imwenye naise. Ndapolutani kwa awonye wakuguliska mafuta mukanjigulile mwenkha" <sup>10</sup>Ndaponyene wati wakiza waluta kuya kagula mafuta, Ndaponyene awo wakawa wakunozgeka wakiza wanjila ndapo lwinji lwikiza <sup>11</sup>lwanzalika. "Ndapo pamanyuma wamwali wanyakhe walanyene wakiza wafika, ndapo wakiza wati, Sekulu, sekulu tinjulilaniko. <sup>12</sup>Ndaponye wakiza wazgola wakati, Nadi nkhumunenerani, inenye nkhumumanyani hawe nanthini pose <sup>13</sup>. Nthewula nyene muchewenkhane chifukwa nkhumanya dazi panji ola awe. <sup>14</sup>Panyengo yilanyene ufumu wakuchanya wamkulinganizga namunthunyene wakawa pawulendo wakuchalu chinyankhe wakiza wachema wateweti wankhe ndapo wawakolezga vyuma vyake. <sup>15</sup>Ndapo yumoza wakiza wamupa mataleti ghankhonde, ndapo munyankhe ghawili, Ndaposo munyankhe limoza. 'Waliyose kwakulingana namahala ghankhe. 'Ndapo wakiza waluta kuchalu chinkhe. Ndapo <sup>16</sup>uyo wakapoka matareti yankhonde wakizawaluta nagho, kuyakachita malonda, Ndapo akiza asazgilapo mataleti gha nkonde. <sup>17</sup>Ndumo nauyo wakiza wapoka ghawili wakiza wachizawachitula, nayonyene wakiza wasangilapo mataleti ghanyankhe ghawili. <sup>18</sup>Ndaponyene uyo wakiza wapoka taleti limoza wakiza wanjimila pasi nakuyibisa palanyene ndilama yasekulu wankhe <sup>19</sup>Ndapo masinda palanyene yikati yizayanjumpapo nyengo yikulu sekulu wawo wakiza wiza, kuti wankhale pasi nakuwazga chuma chila, <sup>20</sup>Uyo nyene wakapoka mataleti ghankhonde wakiza wiza nagho ghanyakhe ghankhonde, Wakati sekulu wane mukiza mwanipa mataleti ghankhonde, Wonani sono niza nasazgilapo mataleti ghanyankhe ghankhonde. Sekulu <sup>21</sup>wankhe wakiza wati wizawachita makola, Wemuteweti muwemi nawakugomezgeka, 'Wangwiza wagomezgeka patunthu tuchoko, 'Ndapo sononye nditi ndize ndikuwike, pachanya pavinthu vikulu, njilanga pakuti nyene usange chimwemwe na sekulu wako. <sup>22</sup>Ndapo uyo wakiza wapoka matareti ghawili nayonye wakiza, Wakizawati, sekulu wane, mkiza mwandipa ma taleti ghawili, Wonanisono niza nasazgilapo matareti ghanyankhe ghawili. <sup>23</sup>Sekulu wankhe wakati wiza wachita makola, wemuteweti muwemi nawakugomezgeka. Wangwizawawa wamakugomezgeka pa tunthu tuchoko, Sononye nditi ndize nikuwike pachanya pavinthu vikulu. Njila kuti wize wusangane na chimwemwe na sekulu wako. <sup>24</sup>Uyo wakiza wapoka taleti limoza nayonyene wakiza wakati sekulu wane, nkhezanamumanyanikuti muli wa nonono, nakutinyene mukugowola na aponyene mukawavya kusewa, Mukuwungana vyakulya apo mukawavya nakupanda. <sup>25</sup>Nkhiza nawa nawofi ndapo nkheza nabisa ndalama yinu pasi. Iyi ndalana yinu. <sup>26</sup>Ndapo sekulu wankhe wakiza wazgola wakati wemuteweti muheni iwenyene mukati iwe, asi ukumanya kuti nkhuwungola naumo nkhuwavye kusewa nakutinye nkhuwunganya vyakulya apo nkhuwavye kupanda <sup>27</sup>, Nthewula mphanyinge nkheza nawika vyuma vyane kuwanthu waku bankhi ndaponye niza napokera chandulo. <sup>28</sup>mumupoke taleti, ilo, nakumupa uyonyene ali na mataleti khumi. Ndaposo <sup>29</sup>yose uyonyene wali na. Kanthu wati wamupilengekweso vinandi ndaposo wati wawenge na vyakuzara. 'Ndaposo yose uyonyene walive kanthu, nanganyene ni ako ali naka watiwize wapokenge. Ndapo <sup>30</sup>muteweti wawakawaka muponyani kuwalo ku chisi, Ndaponye wizawamukulila na kusa mino. <sup>31</sup>Ndaponyene pala munthu wakwiza muchindami wankhe pamoza namanthenga ghankhe ghose ndapo wizamunkhala pa chizumbe chawuchindami wankhe <sup>32</sup>Mitundu yose yizamwiza kuwungana pambere pankhe, ndapowizamukuwagawila pawilinge ndi umo waliska wakupatulika mberere ku mbuzi, <sup>33</sup>Ndapo mbererewakwiza kuziwika kuwoko lyamalyelo ndaposo mbuzi kuwoko la Mazere. <sup>34</sup>Ndaponyene kalonga wiza mukuyoghoyera awo wali kuwoko lyamalyero wiza mukuti, zanginge mwewene imwenyene wadada wali kumutumbika, kuti mwize mupokere ufumu wene uwo wakamunozgera kumutendeko wachalo. <sup>35</sup>Pakuti nyene aponkhawa nanjala mukiza mwandipa chakulya ndapo aponyene nkhuwavya nanyota mukiza mwandipa maji aponkhawanyene mulendo mukiza mwandipokerela, <sup>36</sup>"ndapo aponyene nkhuwavya nkhuwavya mukiza mwandipokerela," ndaponyene aponkhawa mulwali mukiza mwandilwazga ndimwe, ndaponye nkhuwavya mugadi mukiza mwandiwona. <sup>37</sup>Ndaponyene walunji wamu kwiza kuzgola kuti, fumu, Mphawuli apo tikiza tamuwonani apo, mukawa nanjala ndapo tikamupani chakurya? pamo mukawa nanyota ndapo tikamupani manji. mphawuli <sup>38</sup>aponyene tikiza tamuwonani mukawa walendo ndapo tikiza tampokelerani, pamo mukawawa nkhuwavya tikiza tamupani vyakuvya?, Ndaponyene <sup>39</sup>mphawuli apo tikiza

tamowonani,mukawa walwli,Ndaposo mukawa mugadi ndaposo tikiza tamuwonani? <sup>40</sup>Ndaponyene fumu yikwizamukuwazgola nakuti, nadidi nkhuwayoghoyerani kuti, pose aponyene mukamuchitira yumoza nawa wanthu wambura kuzirwa, mukiza mwandichitila ine. <sup>41</sup>Ndaposo wizamukuwayoghoyera wakuwoko lamazere kuti, fumaniko kea ine mwe wakulembeka imwe nyene,Mulutenge ku moto wamuyilayila mwene yuyonye walikumuzgolani Satana namanthenga ghake. <sup>42</sup>Pakutinyene aponkhawa nanjala mwikiza mwandipa chakulya hawe,Palanyene nkawa nanyota mukiza mwanipa manji hawe, <sup>43</sup>Palanyenenkhawa mulendo kutinyene mukanipokerera hawe,ndapo palanyene nkawa nkuli kuti mukiza mwandipa chaku vyala hawe, ndaposo aponyene nkharwara nakuwa mugadi kuti mukiza mwandiwona hawe. <sup>44</sup>Ndapo nawonyene wizamkuzgola kuti,Fumu mphawuli aponyene tikiza tamuwonani mukawa na njala, mukiza mwawa nanyota, pamo mulendo pamo nkuli pamo kurwala pamo mugadi? <sup>45</sup>,Ndapo nyene wizamukuwazgola kut, nadidi nkhumuyowoyerani kuti, pose aponyene mukawula kumuchitira yumoza wa wanthu wambula kuzilwa walanyene mukawula kundi chitila ine <sup>46</sup>.Ndaponyene wizamukuwukapo nakuya kulangika kwa muyilayila, Ndapo walunji ndawo wakwiza kuwa kuwumoyo wamuyilayila.

## Chapter 26

<sup>12</sup>Ndapo aponyene Yeso wakati wamala mazgo ghose,wakati kuwasambiri wakhe,"Mukumanya kuti para ghiza ghalutapo madazi ghawiri kwizenge chiphikiliro cha paska, ndaponye Mwana wa Munthu wize wamupeleke kutinye apayikike pa mphinjika."<sup>345</sup>Aponye wasofi walara na wamanyi marango wakiza wawunga mumphala ya musofi mukulu,zina lyakhe Kayafa.Ndaponye wakakhumba kumukora Yesu mughuchenjezgi kuti wize wamukome.Ndapo wakiza wanena wakati,"Pa nyengo yachiphikiliro hawe,chifukwa wanthu wangize wawusye vivulupi."<sup>9678</sup>Para Yeso wakaya mu chikaya cha Betaniya mu nyumba ya simoni wa mambombo,kukiza mwanakazi yumo uyonye akanyamura mafuta mu mphindi ya sangalawe aghonye ghakawa ghamutengo ghukulu ndaponye wakapungulira pa mutu wakhe. Palanye wasambiri wakati wiza wawona ichinye,wakakalipa ndapo palanye wakakalipa ndapo palanye wakiza wanena wakati,"Mwanangirachi mafuta aghanye?"<sup>1011</sup>Kwene Yeso, wakati wiza wamanya ichinye,wakati kwa iwonye,"Kasi mukumusuzgirachi mwanakazi uyunye?Pakutinye wachita mulimo ghuwemi kwa inenye.Pakutinye wukavu muli nagho,kwene inenye muti muwenge nane madazi ghose hawe."<sup>1213</sup>Pala akughapungulira mafuta aghanye pa nthupi lyane,akuninozyera kusungika kwane.Nadidi nkhumunenerani kutinye,kulikose ukonye kukupharazgika mazgo ghawemi pa charo chose chapasi,ichonye wachita mwanakazi uyunye nacho chamuneneka chikumbusyo chakhe."<sup>141516</sup>Aponye yumoza mwa wa khumi na wawiri,uyonye zina kakhe wakawa Yudasi Keriyote,wakiza waluta ku musofi mulura ndapo wakati,"Kasi nye mutinipe vichi palanye namupeleka kwa imwe?" Ndapo aponye wakamupa ndalama makhumi ghatatu.Kwamba pa nyengo iyonye Yuda akalondanga nthowa za umonye angamupelekera kwa iwo."<sup>171819</sup>Pa dazi lya kwamba lya chiphikiliro cha vingwa ivyonye vikawavya ndungo,wasambiri wakiza kwa Yeso wakati,"Nikochi ukonye mukukhumba kutinye tize timunozgelani chakulya cha Paska?" Ndaponye iye wakati,"Rutani mumusumba kwa munthu yumo,ndapo mukafumbe iyenye kuti,Musambizi akuti,"Nyengo yane yane yili pa fupi.Ndamukuchitira chiphikiliro munyumba yinu umonye pamoza na wasambiri wane."Ndaponye wasambiri wara wakiza wapanga umonye Yeso wakawalaghizgira,ndapo aponye wakanozga chiphikiliro cha Paska."<sup>202122</sup>Ndapo aponye mise ghukati wafika, iye wakiza wakhala pasi na wasambiri wakhe khumi na wawiri Kuti walye.Ndapo aponyene wakalyanga,Yeso akiza awafumba akati,"Nadidi nkhumunenerani kuti yumoza wa imwenye wati wize wanendere mphiska."Ndapo aponye wakawa na chitima chikulu,ndapo yumoza na munyakhe wakamufumba iye,"Kasi ndine hawe, Fumu?"<sup>242325</sup>Ndaponye wakazgola,"Uyonye wakavya nane mu dira ndiyonye watize wanendele mphiska.Mwana wa Munthu wakomekenge,ngatinye ni umo vilikulembekeka mu malemba.Kwene soka kwa munthu uyonye walikumwendela mphisya Mwana Wamunthu!chikawa chiwemi kuti uyonye aleke waka na kubabika."Yudasi, uyonye wakamwendera mphisya wakatinye,"Kasi ndine,Musambizi?" Ndapo iye akatinye,"Wanena wekha."<sup>26</sup>Aponye wakalyanga,Yeso wakatola chibama ,wakachitumbika ndapo aponye,wakachimenya.Ndapo aponye wakawapa wasambiri wakhe ndapo akati,"Tolani,ilyani.Ilinye ndilo ni thupi lyane."<sup>272829</sup>Ndapo aponye akiza atolaso nkhombo ndapo akawonga,akiza awapasa akati,"Imwani,mose.Pakutinye izi ndizonye ni ndopa zgane zga pangano zene izgo zilikuthikira wanthu wanandi kuti wize wagowokeleke ku zyakwananga.Ndapo nkhumunenelani nkhati,nditi ndimwengeso hawe vya chipambi ichinye cha mpheska mpaka pa zuwa ilonye ndamukumwa namwe kuphya ku Ufumu wa Wadada."<sup>303132</sup>Wakati wimba sumu wakafuma ndaponye wakiza waluta ku Lupiri Iwa Maolive.Ndapo Yeso wakiza wanena wakati,"Mose imwenye mutimusamphanikenge ghusiku ughunye chifukwa cha ine,pakuti ivinye vili kulembeka, 'Namukutchaya muliska ndaponye mbelele zamukumbininika.'Kwenenye pambale nindakwelele kuchanya,namukumudangililani kuya Galileya."<sup>333435</sup>Ndapo aponye Petrosi akiza azyola akati kwa iye,"Nanga wose wangize wakhuwazgike mwa Imwenye ndapo nakumulekani, ine nekha hawe." Yeso wakiza wanena wakati,"Nadidi nkhumunenera kutinye pambale tambala andalile, wize ghunikane katatu."Ndapo aponye Petulosi akiza anena akati,"Nanga wangakhumba kutinye nifwe na imwe,ningamukanani hawe."Wasambiri wakiza wanena ntheghura."<sup>363738</sup>Ndaponye Yeso wakiza waluta ku mapili Iwa Gesemane ndapo wakiza wanena wakati ku wasambili,"Nkhalani apanye apo inenye naluta kuya kasopa."Ndapo oponye akiza atola Petulosi pamoza na wana wa Zebediya wawiri ndapo aponye wakiza wamba kuya na chitima ndapo wakasuzgika.Aponye wakiza wanena wakati,"Mutima wane ghuli na chitima chikulu,ichonye chinganitolera na kunyifwa wuwo."<sup>394041</sup>Wakati wendapo ka mutunda kachoko, wakiza wawa kavunama, ndaponye wakasopa.Ndapo wakati,"Wadada Wane pala kwawanga kwamachitiko nga nangutinye nkhombo iyinye yinijumphe.Ndipoghuli kutinye nga ndi umonye nkukhumbira ine hawe,kwene kwakuyana na khumbo linu."Ndapo aponye wakiza kuwasambiri wakhe ndaponye wakiza wasanga wakugona,ndapo wakatinye kwa Petulosi,"Kasi mwatondeka kucheska na ine kwa ola limoza?Muwe maso musopenge kutinye muleke kunjira mukwananga.Mzimu ngwakukhumba kwene thupi nda kutomboloka."<sup>424344</sup>Wakiza walutaso kachiwiri ndapo wakasopa.Iye wakatinye,"Wadada wane,usanganye

mukukhumba nkhombo iyenye ya visuzgo yileke kunijumpha kutinye mpaka nimwe,Ipo nkhumbo linu lichitike."Ndaponye akiza wizaso ndapo akawasanga wali mutulo,chifukwa maso ghawo ghakaya na tulo.Ndapo akiza awalekeso,ndapo wakalutaso,wakaluta ndapo wakiza kapemphemphera kachitatu,ndapo wakawelezga mazgo ghala.<sup>4546</sup> Ndapo aponye Yeso wakiza ku wasambili wakhe ndapo wakiza wanena kwa iwo wakati,"Muchali mukugona kweneso mukupumula?Lawiskani,ola ilonye, lakumupelekera Mwana wa Munthu kwa mulwani lafika.Nyamukani, tilutenge,uyonye akunendela mphiska ali pafupi."<sup>4748</sup> Aponye wakaya wachali kunena,Yudasi,yumoza mwa wa khumi na wawili, wakiza.Ndapo aponye wakiza na chighulu cha wanthu awonye wakatumika na wa sofi walala na walala wa wa Yuda. Ndapo wakiza wa nyamula malupanga nazi nthonga.Ndapo uyonye akamwendera mphiska akiza amupa chimanyikwilo, chakuti,"Uyonye ndamukumufyofyonthe ndiyonye.Mukamukole"<sup>4950</sup> Mwaluwiro wakiza kwa Yeso ndapo wakati,"Monile,Musambizi!"ndapo wakamufyofyontha.Ndapo aponye Yeso wakati kwa iye,"Nganya,chita ichonye wizila."Ndapo aponye wanthu walanye wakiza ndapo wakamukola.<sup>51525354</sup> Ndapo aponye yumoza mwa wanthu awo wakawa na Yeso, wakiza wanyoroska chiwoko chakhe ndapo wakasolola lupanga lwakhe,wakiza wakheta na kuwunguzula khutu la muteweti wa musofi kuru.Ndapo Yeso wakiza wanena wakatinye kwa iye,"Wezgela mumo lupanga lwako umonye wanguwika,pakuti yose uyo wakutola lupanga wize wafwile mulupanga.Kasi mukughaghana hawe kuti ningalomba ku Wadada kutinye wanitumile wangelo wankhondo kulusya viwulu khumi na viwili? Ndaponye vingize vifisyike wuli ivyonye malemba ghakunena kuti ivi vikwenela kuchitika?"<sup>5556</sup> Pa ora ilonye Yeso wakiza wati kuchiwulu,"Kasi kandikora na malupanga nazinthonga ngatinye nili wakwiba?Dazi na dazi nkhalakhalanga pasi mu Nyumba ya Chiyuta aponye nkhasambizganga kwene mukiza mwanikola hawe."Ndapo aponye wasambili wose wakiza wa muleka palanye ndapo wakachimbila.<sup>5758</sup> Ndapo wanthu awonye wakamukola Yeso wakiza waluta nayo kwa Kayafa uyonye wakawa mu musofi mukulu ,ukonye wamanyi malango na walala wawa Yuda wakiza wawungana. Aponye Petulosi wakiza wamukokha kuya pataliko ndapo aponye akiza afika ku chipanga cha musofi mukulu. Akiza anjila mukati ndapo akakhala pamoza na walinda kutinye awone ghumalilo makani.<sup>596061</sup> Wasofi walala na wose wamphala yikulu wakalonda u ukaboni wa ghutesi kutinye wamukome Yeso.Wakasangapo na ghumo hawe,chinanga wakaboni waghutesi wanandi wakayapo.Ndapo aponye wakiza wiza wanthu wawili wakatinye,"Munthu uyonye wakayowoya kuti,Nkhumanya kubwangandula Nyumba ya Chiyuta nakuyizengaso mu mu madazi ghatatu."<sup>626364</sup> Musofi mukulu wakiza imilila ndapo wakati kwa Yeso,"Ghukije zgolo?Paivinye wanthu wakukupanikizyila navyo?"Kwene Yeso wakiza wakhala chete.Ndapo aponye musofi mulala akiza anena akati,"Muzina la Chiyuta wamoyo nkhumulamula kuti ulape usange ndiwenye Mesiya, Mwana wa Chiyuta."Yeso akawazgola akati,"Ndimwenye mwanena.Kwene nkhumunenelani kuti kwamba kwa sono mutize muwonenge Mwana Wamunthu wakhala ku chiwoko cha malyelyo mwene nkhangono ndaponye muti mulawisyengeso wakwiza mu mawingo gha kuchanya."<sup>6566</sup> Ndapo aponye musofi mulala akiza alepula malaya ghakhe ndapo akati,"Munthu uyonye watuka Chiyuta!Chifukwa uli tikukhumbaso ukaboni ghunyakhe?Wonani,sononye mwajipulikika mwekha.Ndapo imwenye mukuti uli?" Ndapo wakazgola wakati,"Munthu uyonye wakwenelela kukomeka."<sup>6768</sup> Ndapo oponye wakiza wamuthunyila mata kumaso mata kumaso ndapo wakamubwankhula aponye wamo wakamupamantha na malupi ndapo wakiza wanena wakati,"Iwe Mesiya,loska,kasi ninjani uyonye akutchaya na makhofi?"<sup>6970</sup> Ndapo aponye Petrosi wakiza akhala pa balaza,musungwana wa ganyu wakiza ndapo oponye wakamuphalila wakati,"Iwenye nawe ukaya nayo Yeso wa ku Galileya."Aponye iye wakiza akana panthazi pa wose ndapo wakati,Nkhumanya hawe ichonye mukunena."<sup>7172</sup> Ndapo aponye Petrosi wakiza afuma aponye akaluta ku chipata cha balaza ndapo musungwana munyakhe akiza amuwona akatinye kwa awo wakayaponye,"Munthu uyonye wakawa na Yeso wa ku Nazarete."Ndapo aponye Petulosi akiza wakanaso,"Munthu uyonye nkhumumanya hawe."<sup>737475</sup> Ndapo aponye pakati pajumpha ka nyengo kachoko waka,awonye wakimilila penepala wakiza wimilila kufupi na kuyoghoya na Petrosi,"Naghunenesko ghose,naweso ghuli yumoza wa iwonye,pakuti kanenelo kako nkhakuchombola."Aponye Petrosi akiza watemba na kulapa nakuti,"Munthu uyonye nkhumumanya hawe,ndapo aponye tambala wakalila.Petrosi akiza akumbukila mazgo aghonye Yeso wakati,"Pambele tambala wandize walile wamukunikana katatu."Aponye Petrosi akiza afuma kuwalo ndapo akiza alila.



## Chapter 27

<sup>12</sup>Namulenje machero ghakhe,wasofi walala wose pamoza na walala wa Yuda wakiza wawungana pamoza kutinye wapangane umonye wangamukomela Yeso.Wakiza wamukaka,nakuluta nayonye, kwa Pilato mukulu wachigawa.<sup>345</sup> Pala Yudasi,uyonye wakiza wamwendela mphiska,wakawona kutinye Yeso wakiza wapika mulandu,kutinye wakomeke,wakiza wajinyumwa ndapo wakiza wawezga ndalama makhumi ghatatu gha siliva kwa wa sofi walala ,na walala wa wayuda, ndapo wakati,"Ndananga pakumwendela mphiska munthu wambula mulandu kuti wakomeke."Kwene iwonye wakiza wati,"Kasi tili nacho na kanthu ise?manyiwekha."Ndapo iye wakiza wataya pasi ndalama zilanye mu nyumba ya Chiyuta,wakiza waluta,ndapo akiza ajikaka.<sup>678</sup> Wasofi walala wakiza wasola ndalama ndapo wakati,"Kwakuyana na dango ichinye ntchambula kulangulika kutinye tiwike ndalama izi muthumba lya ndalama za nyumba ya Chiyuta pakutinye ni ndalama za mulandu wa ndopa.Nthewura wakati wiza wazomerezgana,wakiza watola ndalama zilinye nakugula munda wa wuvi wa viwiya kutinye ghawe malo ghakusungapo walendo.Sono munda ulanye ukachemeka ,"Munda wa Ndopa"naleronye wuwo.<sup>910</sup> Aponye mazgo gha ntchimi Yeremiya ghakiza ghafiskika,awonye ghakuti,"Wakiza watola ndalama zga siliva makhumi ghatatu,izonyene wa Israele, wakazomelezgana kuwa mutengo wa munthu,wakagula munda wa mu wuvi wa viwiya nga ni umo Fumu yikawalangulila."<sup>11121314</sup> Sononye Yeso wakiza amilila panthazi,pa mukulu wachigawa,uyonye wakiza wafumba kutinye,"Kasi ndiwenye Karonga wa Wayuda?"Yeso akiza azgola akatinye,"Ndimu mwayoghoyela."Ndapo pala wasofi walala na walala wa wayuda wakiza wamupacha,wakazgola kanthu hawe.Nthewura Pilato akiza anena ati kwa iye,"Asi ukupulika ivyonye wakukupanikizga navyonye?"Ndapo akiza azgola kanthu hawe,nanga nilizyo limoza,pa ivyonyene wakiza wamupacha navyo,aponye mukulu wa chigawa akiza azizwa.<sup>1516</sup> Panyengo yachiphikiliro chilichosenye cha chingwa kukiza ka luso ka mukulu wachigawa kuwasutulila mukayidi yumoza uyonyene wanthu wakiza wamukhumba.Pa nyengo iyonye kukiza kwawa mukayidi yumoza wakumanyikwa nkhani zina lyakhe Baraba.<sup>171819</sup> Sononye pala wanthu wakiza wawungana,Pilato akiza awafumba ati,"Ndinjani uyo mukukhumba kutinye nimusutulirani?Baraba,panji Yeso uyonye akuchemeka Mesiya?"Pakutinye wakiza wamanya kutinye wamupeleka Yeso chifukwa cha bina.Padela pa ichinye apo iye akiza akhala pa chitengo cha kweluzgila,mukazi wakhe akiza atuma mazgo ghakuti,"Wize wuleke kuchita nayo kanthu munthu mulunji. Pakutinye nasuzika nkhani usiku walelo pakulota vya iyonye."<sup>202122</sup> Ndapo wasofi walala na walala wawa Yuda wakiza wakhuwilizya muzinda wa wanthu kutinye walombe Baraba ndapo wamukome Yeso.Mukulu wachigawa akiza ati kwa iwonye,"Kasi ndi njani pa wawili awa uyonyene mukumukhumba kutinye nimusutulilani?"Wakiza wazgola wakati,"Baraba"Pilato akiza anena ati,"Kasi sononye nichitechi nayo Yeso uyonye akuchemeka Mesiya?"Wose wakiza wazgola wati,"Apayikike pa mphinjika."<sup>2324</sup> Ndapo iye akiza awafumba,"Chifukwa uli,Kasi wanangachi?"Aponye wose wakiza wachemelezga, "Wapayikike."Aponye Pilato akiza awona kutinye palije nachandulo, kwene chivulupi pela ndicho chikiza chawuka,akiza atola maji,nakugeza mumawoko pa nthazi pa muzinda wakati,"Nilije mulandu pa nyifwa ya munthu uyonye mulunji.Manyani mwekha."<sup>2526</sup> Wanthu wose wakiza wazgola wati,"Mulandu wa nyifwa yakhe uwenge pasi pa ise na wana withu."Aponye Pilato akiza awasutulira Baraba,ndapo wakati wamuthyapula Yeso wakiza wamupeleka kutinye wamupayike pa mphinjika.<sup>272829</sup> Nthuwura wa nkondo walala wakulu wachigawa wakiza wamutolera Yeso Ku balaza lya nyumba ya mukulu wachigawa ndapo wakawunganiska wankondo wanyawo wose nakumuzingilizga Yeso.Wakiza wamuvula Malaya ghakhe na kumuvwalikha laya liswesi.Wakiza waluka mphumphu ya minga na kumuvwalikha pa mutu wakhe,ndaponye wakiza wamukolezga ndodo muwoko lyakhe lya malyelo.Ndapo wakiza wajikama pa nthazi pakhe na kumugozola,wakiza wati,"Monile,Kalonga wa Yuda!"<sup>3031</sup> Wakiza wamufunyila mata, ndapo wakamupoka ndondo yilanye ndapo wakiza wamupana nayo pa mutu.Wakati wamunyoza,wakiza wamuvula laya liswesi lilanye na kumuvwalika malaya ghakhe,ndapo wakiza waluta nayo kuya kamupayika pa mphinjika.<sup>323334</sup> Aponye wakatutanga,wakiza wakumana na munthu wa Kurene zina lyakhe Simon,uyonye wankondo wakiza wamuchichizga kunyamula mphinjika ya Yeso.Wakati wafika pa malo aghonye ghakachemeka kuti Gologota,aghonyene ghakung'anamula kuti,"Malo gha Bwaza."<sup>353637</sup> Wakiza wamupa vinyo kutinye wamwe ilonye wakiza wasazgako ndulu.Ndapo wakati waliwona,wakiza wakana kumwa.<sup>383940</sup> Wakati wiza wamupayika Yeso pa mphinjika,wakiza wagawana vyakuvwala vyakhe pakuchita thembelelo,ndapo wakiza wakhala pasi nakumulindilila aponye.Pachanya pa mutu wakhe,wakiza wawikapo malembo ghamulandu wakhe,wakiza wati,"Uyonye ndiyo Yesu,kalonga wawayuda."<sup>4142</sup> Ndapo wankhungu wawiri wakiza wapayikika nayo pamoza,yumoza kulyelo munyakhe ku lya mazele.Ndapo awonye wakajumphangapo wakiza wamutuka,nakupukunya mitu yawo ndapo wakati,"Iwenye ukatenge ukumanya kubwangandula nyumba ya Chiyuta na kuyizenga mumadazi ghatatu,jiponoska!Pala uli Mwana wa Chiyuta,ndapo khila pa mphinjika!"<sup>4142</sup> Aponye wasofi walala na wa manyi

malango na walala wawa Yuda wakamunyoza,wakati,"Wakiza waponoska wanthu wanyakhe,ndapo kutinye wakamanya kujiponoska yekha hawe.Usange ndiwenyene Kalonga wa Israele.Wize wikhile sononye pa mphinjika,ndapo titize tipulikane nawe.<sup>4344</sup>Wakugomezga mwa Chiyuta,sono Chiyuta wize wamuthaske,usange Chiyuta wakukhumba.Pakuti iye wakiza ati,'Ine ndine Mwana wa Chiyuta.'"Wankhungu nawo,awonye wakiza wapayikika pamoza na Iye wakamunyoza nthewura pela.<sup>454647</sup>Kufuma pa ora lya chinkhonde na limoza kuzika kwawa chisi chikulu pa chalo chose cha pasi kufikira pa ora lya chinkhonde na vinayi.Pa ora lya chinkhonde na chinayi,Yeso wakalila ndapo wakachemelezga,"Eli,Eli,lamasabakatani?" uko ndiko kutinye,"Chiyuta wane,Chiyuta wane,kasi mwanisidilanji?"Awonye wakiza wimilira aponyene wakapulika,ndipo wakiza wati,"Munthu uyunye akuchema Eliya.<sup>484950</sup>Aponye yumoza wa iwo akiza achimbila na kuya katola sipanji nakuyibizga mu vinyo lya kusasa,kakiza wayinyeweska nthete,ndapo wakapeleka kwa Yeso ndapo wakapeleka kwa Yeso kuti amwe.Wanthu wanyakhe wakiza wayowoya wati,"Leka ndakha.Tiwone usange Eliya ati ize amuponoske."Ndapo Yeso wakachemelezyaso namazgo ghakulu wakiza wapeleka muzimu wakhe.<sup>515253</sup>Aponye chisalu chakujala cha munyumba ya Chiyuta chikiza chapaluka pakati kufuma kuchanya kufikira pasi,ndapo chalo chikiza cha ndindima,ndapo majalawe ghakiza ghasweka.Madindi ghakiza ghajulika,ndapo wanthu walunji awonye wakafwa kale wakanyamuka.Wakiza wafuma mumadindi wakati wawuka ku wa kufwa,wakanjila mu musumba wakupatulika,umonyene wanthu wanandi wakiza wa wawona.<sup>545556</sup>Ndapo mulala wankhondo pamoza na awonye wakamulondezganga Yeso wakati wiza wawona chindindindi na ivonye vikiza vyachitika,wakopha nkhani ndapo wakiza wati,"Nadidi munthu uyunye ni Mwana wa Chiyuta."Ndapo wakiza wawapo wanakazi wanandi awonye wakalawililanga patali awonyene wakalundezganga nakumutewetela Yeso kufuma Ku Galileya.Muwanakazi awanye mukawa Mariya wa Magadala,Mariya mama wa Yakhobe na Yosefe,ndapo na mama wa wana wazebediya.<sup>5758</sup>Aponye kukiza kafipa waka,kukiza munthu musambazi wakufumila Ku Arimtiya,zina lyakhe Yosefe,uyonye nayo wakawa musambili wa Yeso.Munthu uyunye akiza waluta kwa Pilato kuya kalomba nthupi lya Yeso.Ndapo pilatoakiza alangula kutinye wamupe.<sup>61596060</sup>Yosefe akiza atola thupi lya Yeso,ndapo nakulivungilizga mu salu yituwa yakutowa,wakiza wawika thupi mu dindi lyakhe lipya ilyo wakazenga mujalawe.Wakiza wasukhilizgilapo libwe likulu pa mulyango wadindi lilanye nakuluta.Mariya wa ku Magadala pamoza na Mariya munyakhe,wakhala pasi kuthyana waka na dindi.<sup>626364</sup>Ndapo namachelo ghanyakhe,pa dazi Sabata,wa sofi walala na wa Farisi wakiza panthazi pa Pilato.Wakiza wati,"Fumu,tikukumbuka kutinye mupusikizgi yula aponye wakawa wachili wamoyo,wakiza wayowoya kuti,'Pamadazi ghatatu azaghuka ku wakufwa.'Ndaponye wakiza walangula kutinye walinda wize walonde dindi fufikila dazi lya chitatu mwakutinye wasambili wakhe wize waleke kuya ka mwiba nakuphalira wanthu kutinye,'Walikuwuka kuwakufwa,'ndapo ghutesi wa pamanyuma wamukuya uheni kuluska wapakudanga."<sup>6566</sup>Pilato wakiza wawafumba akati,"Asinye walinda mulinawo.Lutaninge muka lilinde dindi nga ni umonyene mukumanyila." Ndapo wakaluta wakiza waya walikhozya dindi, na kulizighilila libwe lya pamulyango nakuwikapo walinda.

## Chapter 28

<sup>1</sup>Ndapo paumaliro wadazi lyasabata kuluta kumlenji lya dazi lakwamba la sabata ilyonye, aponye maliya akiza kaluta muchigawa chamagalena ndiponye wakaya na maliya munyake. Aponyene wakaya kawona ku dindi.

<sup>2</sup>Ndapo maluwiro kukiza kiza chindindi chikulu aponye thenga lya fumu likikhila kufuma ku chanya ndaponye gadabula libwe pa mulyango wa dindi, ndapo wakakhalapo. <sup>3</sup>Ndapo chisko chake chikawoneka ngati nye nidazi aponye vakuvwala vyake vikawoneka nkhani ngati nimajumi. <sup>4</sup>Ndaponye chifyo chikiza chawakola walanye walinda, aponye wakawa wanthu wakufwa. <sup>5</sup>Ndapo la fumu likiza la wafumba likati kuwanakazi lekani kopa, ndaponye namanya kuti mukupenja yeso uyonye wakiza wamupayika pamphinjika, <sup>6</sup>Aponye kuti walipano awe, walikuzguka umonye nga wakiza wayowoyera. Mwize kamuwone pamalo aponye wakamuwika. <sup>7</sup>Ndapo lutaninge luwiro kuwasambiri wake mukawafumbe kutinye wali kuzguka kuwakufwa, ndaponye walikuluta kuchigawa cha galireya, ukonye mwamukumuwona nga ndi umo wakamufumbirani. <sup>8</sup>Ndapo wanakazi wakafumako luwiro-luwiro ku dindi. Aponye wakopanga wakaya nakukondwa kukulu nkhani ndapo wakiza wachimbira kuya kawafumba wasambiri wake. <sup>9</sup>Ndaponye yeso wakakumana nawo wakatinye ne monile. ndaponye wakiza kiza kwa iyonye nakumukola mmalundi yake na kumuchindika. <sup>10</sup>ndaponye yeso akiza anena muleke kopa ndapo lutaninge mwize muwafumbe wanyake kutinye walute ku chigawa chagalireya ukonye ndiko mwize muniwone. <sup>11</sup>Aponye wanakazi wakalutanga wamo wakizakaluta kukaya, ndapo nakuzakafumba wasofi na vyose ivyonye vikawako. <sup>12</sup>Aponyene

wakati wawungana pamoza na walala wakazomerezgana kuwa silikali na ndalama zinandi nkhani,

<sup>13</sup>Ndapo wakiza wafumba wati muwafumbe wanthunye wasambiri wake wakiza wamwiba usiku, ndapo ise tikiza tamutola. <sup>14</sup>Ndapo usange nduna ya chalo, izayapulika tize tiyowoye makola, ndapo kutinye mwize munjire muvisuzgo awe. <sup>15</sup>Ndapo wasilikali walala nye wakiza wapokera ndalama na kuchita nga niuonye wakiza wafumbira, ndapo makani aghanye yalikutandazgika nkhani mkati muwayuda nakuno kulero. <sup>16</sup>Ndapo wasambiri walanye khumi na wawiri wakiza kaluta kuchigawa cha galireya kulupiri olonye yeso wakawalongola. <sup>17</sup>Aponye wakati wiza yeso. aponye wakati wizawamuwona wakamuchindika, ndapo wakiza kakayika. <sup>18</sup>Ndapo wakiza nakunena nawo wakti, "ndaponyene mazaza wose awonye ghali kuchanya na pasi ndapo ghalikupikwa. ndapo lutani mukize musambizge mitundu yose, <sup>19</sup>ndapo mwiza kawa babatize wanthu muzina la wawise na mwana na muzimu wakupatulika. <sup>20</sup>Ndapo mwize muwasambizgi awonye kusungilira vyose ivyonye. ndapo mwize mukumbuke kuti inenye nili na imwe madazi yose kufikira kuwumaliro wa vyose ivyonye."

## Mark

## Chapter 1

<sup>1</sup>Uku ndikwamba kwa uthenga uwemi wa Yeso khristu mwana wa Chiyuta. <sup>2</sup>Nga ndi umonyene ntchimi Yesaya wakalembera kutinyene, " Chiyuta wakutinyene, ' wonani, nditi nditume thenga lane panthazi pakonyene leneilo lamukunozgela iwenyene nthowa yako.' <sup>3</sup>Mazgu gha munthu wakuchemerezga mumapopa kutinyene, ' nozgani msewu wa fumu, nyoloskani nthowa zakhe"<sup>4</sup>Nthewula Yohani mubabatizi wakawoneka mu mapopa, wakuphalazga ubabatizo wa kung'anmuka mu mtima kutinyene zakwananga zigowokereke. <sup>5</sup>Wanthu wanandi wachigawa chosenyene cha Yudeya na wose wa mu Yerusalemu wakakhulumukila kwa inyonyene. Wakati wazomera zakwananga zawo, waka babatizika na iyonyene mu mlonga wa Yolodani. <sup>6</sup>Yohani wakavwalanga chakuvwala cha weya wa ngamule na lamba wachipapa mu luwunda lwake. Cakulya chakhe chikawa zombe na wuchi wa mthengere. <sup>7</sup>Uphalazi wakhenyene wukawa wakuti, "kunyuma zane kukwiza wankhongono wakuluska ine mwene uyo nkhwelera kuti ndisindame nakusutula nthambo za skapato zakhe hawe. <sup>8</sup>Ine nkhumubabatizani na maji, kweni iyonyene wizamukumubabatini na muzimu mutuwa."<sup>9</sup>Mu madazi gheneghara Yeso wakiza kufuma ku msumba wa Nazereti mu chigawa cha Galileya ndapo Yohani wakamubabatiza mu mulonga wa Yerodani. <sup>10</sup>Apo wakazuwukanga waka mu maji, penepapo wakawona ku chanya ku kujurika, ndapo mzimu wakukwirira pa iyonyene nga ndi njiwa. <sup>11</sup>Ndapo mazgo ghakapulikikwa kufuma ku chanya gha kutinyene iwe ndiwenyene mwana wana wakutemweka, wa mweneiwenyene nkhuha nawe. <sup>12</sup>Penepapo mzimu ukamulongezgara Yeso ku mapopa. <sup>13</sup>Ndapo wakawa mu mapopa madazi 40 kuyezgeka na satana. Kweni

kuranyene wa nkharanga pamoza na nyama zamuthengere ndapo wangelo wakamutewetera.<sup>1415</sup>Yohani mubapatizi wakatinyene wakoleka na kuwikika mu gadi , Yeso wakiza ku Galileya na kwamba ku pharazga unthenga uwemi wa kufuma kwa Chyuta. <sup>15</sup>Yeso wakatinyene nyengo ya kwana, ndapo ufumu wa Chiyuta waneghenera ghanamukani mtima na kupulikana na unthenga uwemi." <sup>16</sup>Apo Yeso wakendanga mu mpepete mwa nyanje ya Galileya, wakawona Simoni na munung'una wakhe Andileya wakupoya mukwawu mu nyanje pakutinyene wakawa warovi. <sup>17</sup>Yeso wakatinyene kwa iwo, "Rondezgani ine ndapo nditi ndimuzgoraninge warivi wa wanthu." <sup>18</sup>Ndapo penepapo wakasinda mikwawu yawonyene na kumurondezga Yeso. <sup>19</sup>Ndapo wakati wendapo pachoko wakanyene wakawona Yakobe, mwana wa Zebediya pamoza na Yohani, munung'una wakhe. Iwonyhene wakawa mu ngarawa yawo, wakatandanga mikwawu. <sup>20</sup>Penepapo Yeso wakawa chema ndapo iwonyene wakamusida wiskewo Zebediya mu ngarawa pamoza na wantchito wakhe na kumulondezga Yeso. <sup>21</sup>Yeso na wasambiri wakhe wakiza mu msumba wa kaperenaumu. Pa dazi la sabata Yeso wakaya kanjira mu nyumba yakusoperamo, ndapo wakamba ku sambizga wanthu. <sup>22</sup>Wanthu wakatinyene wapulika, wakazizwa na kusambizga kwakhe, pakutinyene iyo wakasambizganga na mazaza kupambana na wamanyi marango. <sup>23</sup>Mu nyumba muranyene mukanjira munthu wa mzimu uheni, ndapo wakachemerezga wakati." <sup>24</sup>Kasi mukukhumba ku chitachi nase isenyene imwe Yeso waku Nazareti? kasi mwiza kwiza katimara? nkhumumanyani, ndimwe mtuwa yuranyene wa Chiyuta!" <sup>25</sup>Yeso wakawuchenya mzimu uheni uranyene wakati, "chema, fumamo mwa iyonyene!" <sup>26</sup>Mzimu uheni uranyene wukatri wamziririska, ukabangura na mazgu ghakuru na kufumamo mwa iyonyene. <sup>27</sup>Wanthu wosenyene wakazizwa nkhami na kufumbana yumoza na munyakhe wakati, "Nchichi ichinyene? Uku nkhusambizga kupya! Na mazaza, wakulangula na mzimu yiheni ndapo yikumupulika!" <sup>28</sup>Penepapo lumbiri lwakhe lukatandazgika luwiro kosekosenyene mu chigawa chosenyene cha Galileya. <sup>29</sup>Yeso wakati wafuma mu nyumba ya kusoperamo pamoza na Yakobe na Yohani wakaya kanjira mu nyumba ya Simoni na Andileya. <sup>30</sup>Nyinavyala wa Simoni wakagona pasi chifukwa wakathukira mu thupi. Ntheura wakamuphalira Yeso na za urwari wakhe. <sup>31</sup>Yeso wakiza na kumukora pa woko na kumuwuskira muchanya. Penepapo kuthukira kwa mu thupi kukamara ndapo wakammba kuwatewetera. <sup>32</sup>Mise yeneyiranyene pakunjira kwa dazi, wanthu wakamutorera Yeso wose awonyene wakawa warwari na awonyene wakakoreka na viwanda. <sup>33</sup>Wanthu wose wa msumba wakawungana pamulyango wa nyumba yiranyene. <sup>34</sup>Ndapo Yeso wakachizga wanandi awonyene wakawa na nthenda za mtundumtundu wakafumiskeso viwanda vinandi, kwene kutinyene wakavizomererzga hawe kunena chifukwa vikamumanya. <sup>35</sup>Na macherochero kuchali kudache, yeso wakawuka na kufuma mu nyumba, wakaruta ku malo ghambula wanthu kwenekuko ndikonyene wa karombanga. <sup>36</sup>Simoni na wa nyakhe wakaruta kuya kumupenja. <sup>37</sup>Ndapo wakati wamusanga, wakamuphalira wakati, "wanthu wosenyene wakumupenjani." <sup>38</sup>Yeso wakawaphalira wakati, "Tiyeni tirutenge ku mizi nyinyakhe yapafupi mwenemuno mwakuti nakonyene nkapharazgeko. Ichinyene ndicho chifukwa nkhezira." <sup>39</sup>Ntheura wakenda mu chigawa chosenyene cha Galileya na kupharazga mu nyumba za kusoperamo na kufumya viwanda. <sup>40</sup>Munthu wa vyoni wakiza kwa Yeso kutinyene wamuweye, ndapo wakajikama na kutinyene kwa iyo, "Usange mukukhumba, munganditozga." <sup>41</sup>Yeso pakuwa wa chiwuravi wakanyoroska woko lakhe, wakamukhwaska wakati, "Inya, nkhekumba, tozgeka." <sup>42</sup>Penepapo vyoni vikamara ndapo wakatozga. <sup>43</sup>Yeso wakamuchiyithizga nkhami munthu yuranyene ndapo penepapo wakamuwezga. <sup>44</sup>Na kutinyene, "chenjera, ureke kuphalirapo munthu nanga njumoza. Kweni rutanga, ukanjirongole kwa mu sofi, ndapo ukapereke chawanangwa chakutozga kwakonyene icho Mozesi wakarangula kuwa chipanikizgo ku wanthu," <sup>45</sup>Kwene munthu yuranyene wakaruta na kwamba kupharazga makani aghnyene kosekose pa chifukwa ichinyene, Yeso kutinyene wakanjira mu muzi pakweru hawe, Kweni wakakhala ku malo ghambula wanthu, ndapo wanthu wakizanga kwa iyonyene kufuma kosekose.

## Chapter 2

<sup>1</sup> Pamaside pa madazi ghachoko wakanyene Yeso wakawerera ku kaperenaumu, ndapo wanthu wakupulika kuti w3ali mu nyumba. <sup>2</sup>Wanthu wanandi wakawungana ntheuranyene ku kawavyae malo nanga mpha murango wuwonhyene. Apo wakawaphalizgiranga mazgu gha Chiyuta. <sup>3</sup>Wanthu wanji w2akiza kwa Yeso na munthu wakufwa viwaro, mweneuyonyene wakayegheka na wanthu wanayi. <sup>4</sup>Wakati watondeka kwiza nayonyene pafupio na Yeso chifukwa chawunandi wanthu wakewurapo pa musnje wa nyumba kudunjikana na apo wakawa Yeso, ntheura wakamukhizgira pasi munthu yuranyene pa kasarasara uyonyene wakagonapo. <sup>5</sup>Yeso wakatinylene wawona chipulikano chawonyene, wakati kwa munthu wakufwa viwaro, "Wa mwana wane, zakwananga zakonyene zagowokereka." <sup>6</sup>Sono wamanyi marango wanji wakakhara penepapo, ndapo wakaghanaghananga mu mitima yawonyene kuti, <sup>7</sup>"Chifukwa nlinyene munthu uyonyene wakunenna ntheura? wakutuka Chiyuta! Ndi njani wangamanya kugowokera zakwananga, asi ndi chiyuta peranyene?" <sup>8</sup>Penepapo Yeso wakati wamanya ivyonyene wakaghanaghanangamu mitima yawonyene, wakati kwa iwonyene, "chifukwa uli mukughanaghana vya ntheuranyene mu mitima yinu?" <sup>9</sup>Kasi chipusu ndi nchi, kunena kwa wakufwa viwaro uyonyene kuti, "zakwananga zakonyene zagowokereka, panji kunena kuti, wuka, nyamura kasarasara wako wendenge?" <sup>10</sup>Kwene mwakutinyene mumanye kuti mwana wa munthuwali na mazaza pa charu kugowokera zakwananga, "wakatinylene kwa munthu wakufwa viwaro, <sup>11</sup>"nkhukuphalira kutinyene, wuka, nyamura kasarasara wako ndapo rutanga ku kwakoponyene." <sup>12</sup>Ndapo wakawuka, mwaluwiro wakanyamura kasarasara wakhe na kuruta ukunye wose wakuwona, ntheura wosenyene wakazukuma, ndapo wakamuchindika Chiyuta wakatinylene, "Tindachiwonepo na kale chinthu nga ndi ichinyene." <sup>13</sup>Yeso wakarutasa m u mphepete mwa nyanja ya Galileya, wanthu wanandi wakiza kwaiyonyene, ndapo wakamba ku wasambizga. <sup>14</sup>Apo wakajumphanga wakawona, Levi mwana wa Alifeyu, wakaha mu nyumba yakusonkheramo msonkho, ndapo wakamuphalira wakati, "Ndirondezga," Levi wakawuka na kumurondezga. <sup>15</sup>Apo Yeso wakaryanga chakurya mu nyumba ya Levi, wakusonkheska msonkho wanandi na wakwananga wakakhara pamozyanyene na Yeso na wasambiri wakhe, pakawa wanthu wanandi awonyene wakamurondezga. <sup>16</sup>Para wamanyi-marango wanji awonyene wakawa wa wafarisi wakawona Yeso wakurya pamoza na wakwananga na wa kusonkheska msonkho, wakati ku wasambiri wakhe, "chifukwea uli wakurya pamozyanyene na wanthu wa ntheura?" <sup>17</sup>Yeso wakati wapulika ichinyene, wakati kwa iwonyene, "Awo mba msuma kutinyene wakupenja ng'anga hawe, kweni warwarindiwonyene, ine kutinye nkhezira kuchema w3arunji hawe, kweni wakwananga." <sup>18</sup>Nyengo yinyakhe wasambiri wa Yohani mubapatizi na wasambiri w3a w3a Farisi wakaziwizganga kurya wanthu wanji wakiza kwa Yeso na kumufumba kutinyene, "uli wasambiri wa Yohani mubapatizi na wasambiri wa wafarisi wakuziwizga kurya, kweni winonyene wakuziwizga hawer?" <sup>19</sup>Yeso wakazgora wakati, "Kasi awonyene wachemekera pa nthengwa wangamanyakuziwizga kurya ukunye mwene-nthengwa ewali nawo? Nyengo yose iyonyene iwo wali nayonyene mwene-nthengwa, kuti wakumanya kuziwizga kurya hawe." <sup>20</sup>Kweni nyengo yitizenge aponyene mwene-nthengwa watinyene wawuskikeko kwa iwonyene, penepapo ndapo wazamkuziwizga kurya dazi leneliranyene. <sup>21</sup>Pali je munthu uyonyene wakugambikapo chigamba cha salu yipha pa laya likorowere. Usange wangachita ntheuranyene, chigamba chipha chikukhwinyata na kuguza laya likorowere liranyene, ntheura laya likorowere liranyene likuparuka ndapo kuparuka kwakhenyene kukuwa kukuru nkhan. <sup>22</sup>Ndaposo pali je munthu uyonyene wakupungulira vinyo liphya mu mathumba gha vikumba vidala, usange wangachita ntheuranyene, vinyo liphya liranyene lingaphumula mathumba ghavikumba vidala ndaposo vinyo liranyene lingasakazika na mathumba gha vikumba wuwo, kwene vinyo liphya wapungulira mu mathumba gha vikumba vipha." <sup>23</sup>Nyengo yimoza pa dazi la sabata Yeso wakasorotanga mu minda ya tiringu, apo wakendenga wasambiri wakhe wakamba kupurura mphonje za tiringu. <sup>24</sup>Ntheura wa Farisi wakati kwa Yeso, "chifukwa uli wasambiri wakonyene wakuchita ichonyene nchambura kulangulika kuchita padazi la sabata?" <sup>25</sup>Yeso wakati kwa iwonyene, "kasi mundawazgapo ichonyene wakachita Davidi para wakasokwa ndapo njara yikamukora iyonyene na awonyene wakawa nawo?" <sup>26</sup>Iyo wakanjira mu nyumba ya Chiyuta aponyene Abiyatara wakawa Musofi mukuru ndapo wakarya chingwa cha uwapo w3a Chiyuta ichonyene chikawa cha dango hawe kutinyene waliyose wanye, kweni wasofi pera, ndapo cheneichinyene wakawapako awonyene wakawa nayo?" <sup>27</sup>Yeso wakati kwa wafarisi, "Dazi la sabata likimikikira munthu kutinyene munthu wali kuwirako chifukwa cha dazi la sabata hawe." <sup>28</sup>Ntheuranyene mwana wa munthu ndi fumu ya sabata."

## Chapter 3

<sup>1</sup>Yeso wakaya kanjiraso mu nyumba ya kusoperamo mwenemumo mukawa munthu wakufwa woko. <sup>2</sup>Wafarisi wani awonyene wakawapo wakamulawiska Yeso kuwona kutinyene panji wangamuchizga munthu yuranyene pa dazi la sabata mwakuti wamupe mrandu. <sup>3</sup>Yeso wakamuphalira munthu mweneuyonyene wakawa na woko la kuphapa kuti, "zakuno kunthazi." <sup>4</sup>Yeso wakawafumba wakati, "kasi nchichi ichonyene chikulangulika pa dazi la sabata? Kuchita uwemi panji kuchita uheni? Kuponoska umoyo panji kukoma? Kwene wakati waka chete. <sup>5</sup>Mu ukali Yeso wakalawiska uku na uku pa awonyene wakawa mwenemumo, ndaoo wakakwenyerera chifukwa cha unonono wa mitima yawonyene. Penepapo wakamuphalira munthu yuranuene wakati, "Nyoroska woko lako." Wakanyoroska woko lakhe, ndapo likawereramo. <sup>6</sup>Wafarisi wakafumira kuwaro, ndapo maluwiro wakapangana na wupu wa waHerodi umonyene wangamukomera Yeso. <sup>7</sup>Yeso wakafumapo pamoza na wasambiri waskhe, na kruta ku nyanje, ndapo mzinda ukuru wa wanthu ukamurondezga kufumira mu Galileya. Kufumaso ku Yudeya, <sup>8</sup>Yerusalem na Idumeya, ku sirya linyakhe la muronga wa Yorodani, ndaposo na kuzingirizga vigawa vya Ture na Sidoni, wanthu wanandi wakiza kwa iyonyene wakati wapulika vyose ivyonyene wachitanga. <sup>9</sup>Pakuti mzinda wa wanthu ukawa ukuru, Yeso wakawamphalira wasambiri wakhe kutinyene wamunozgerenge Galawa pafupi na iyonyene, mwakuti wanthu wareke kumufinyirizga. <sup>10</sup>Pakuti Yeso wakachizga wanthu wanandi, nthura warwari wosenyene wakamufinyirizga kutinyene wamukhwaska. <sup>11</sup>Para wanthu wa mizimu yiheni wakamuwona, wakawa pasi ndapo wakachemereza wakati, "Imwe ndimwe mwana wa Chiyuta." <sup>12</sup>Kwene wakawa chithizga nkhanu kuti wareke ku mumpharazga. <sup>13</sup>Yeso wakakwerera ku phiri ndapo wakajichemera awonyene wakawakhumbanga, ndapo wakiza kwa iyonyene. <sup>14</sup>Wakimirira 12 na kuwathya, "wakutumika." "wakawamphalira wakati," ndamusorani kutinyene mukhare nane na kuti ndimutumaninge kuya kapharazga, <sup>15</sup>Na kutiso muwenge namazaza ghakufumira viwanda." <sup>16</sup>Mazina ghawonyene ndi agha Simoni mweneuyonyene Yeso wakamuthya zina lakuti Petirosi. <sup>17</sup>Yakobe na Yohani munung'una wakhe, wana wa Zebendiya, weneawonyene Yeso wakawathya zina lakutinyene Bowaneleje leneionyene likaghanamulanga kuti, "wana wachidudumira cha leza." <sup>18</sup>Pakawaso andyeya, philipu, balatlo mateyu, tomasi yakhobe mwa na wa alifeyo, dadeyo, simoni wa chi pani chazeloti. <sup>19</sup>Ndaposo na yudasi isikaliyoti, mweneuyo wakamwende mphiska yeso. <sup>20</sup>Nthewula yeso wa kiza ku kwawo, ndaposo wanthu wanandi wakawunganaso mwakutinyene iyo nawasambli wakhe kuti wa kawa nanyengo yakulyela hawe. <sup>21</sup>Para wambumba ya khe wa kapulika ichinyene, wa karuta kuya kamutolera pakuti wakati, 26 "wafuntha. <sup>22</sup>"Wamanye-marango awonyene wakafuma ku Yerusalem wakati, "munthu uyunye wari na Bezezebule! wakufumya viwanda na nkhangono za mukulu wa viwanda." <sup>23</sup>Nthura Yeso wakawachema wa nthu kuti wize kufupi na iyonyene nakunena nawonyene muvidokoni wakatinyene, kasi satana wangafumya uli satana? <sup>24</sup>Usange wanthu wa ufumu umoza nyene wagawikana, ufumu uwunyene kuti ungakhola hawe. <sup>25</sup>Usange wanthu wa nyumba yimoza wapatakana, nyumba iyinyene kuti yingakhola hawe. <sup>26</sup>Usange satana wakujisuska yekhe nakupatakana, wangakhola hawe. Umaliro wakhe ngweneuyonyene. <sup>27</sup>"Kuliji munthu uyonyene wangajira mu nyumba ya chinkhala na kupoka chuma chakhe kwambula kutinyene wadange wakake chikhala chiranyene penepapo ndapo wapoke chuma chiranye. <sup>28</sup>"Nanadi nkhumuphalira kuti, kwananga kosenyene na matusi awonyene wanthu wakanena kwa Chiyuta vinthu vigowokereke. <sup>29</sup>Kwene uyonyene wakatuka mzimu mutuwa wati wagowokereke hawe. Wali na mulandu wa kwananga kwa muyirayira." <sup>30</sup>Yeso wanena ivinyene chifukwa wanthu waranyene wakatenge, "Wali na mzimu uheni." <sup>31</sup>Wa nyina wa Yeso na wanung'una wakhe wakafika. Wakimirira kuwalo kwa nyumba, ndapo wakatuma munthu yunji kuya kamuchema. <sup>32</sup>Kwene mzinda wa wanthu ukakhala na kumuzingirizga, ndapo wakamuphalira wakatinyene, "Wa nyinamwe na wa nang'una winu wali kuwaro wakumukhumbani." <sup>33</sup>Yeso wakawazgora wakati, "Amama na wanung'una wane mba njani?" <sup>34</sup>Pakulawiska wanthu awonyene wakamuzingirizga wakati, "awa ndiwonyene Amama na wa Nung'una wane!" <sup>35</sup>Uyo wakuchita nkhumbo la Chiyuta ndiyonyene munung'una wane, mudumbu wane na mama."

## Chapter 4

<sup>1</sup>Yeso wakambaso kusambizga mu mphepete mwa nyanja ya Galileya. Mzinda ukuru wa wanthu ukawungana na kumuzingirizga, ndapo wakajira na kukhala mu galawa pa nyanja aponyene wanthu wakawa pa mulima mu mphepete mwa nyanja. <sup>2</sup>Wakawasambizga vinthu vinandi mu vidokoni, ndapo mu usambizgi wakhe wakakati. <sup>3</sup>"Teghelezgani! mulimi yunji wakaruta kuya kasewa mbuto nyakhe. <sup>4</sup>Ndapo aponyene wakasewanga, mbuto yinyakhe yikawa mu mpepete mwa nthowa, ndapo tuyuni tukiza na kusora. <sup>5</sup>Mbuto yinyakhe yikawa palusokorowe, penepapo pakawevye ndongo linandi. mb uto yiranyene yikamera ruwiro chifukwa pakawevye ndongo linandi. <sup>6</sup>Kweni dazi likatinyene lakwera, yikawawuka na komira pakutinyene yiwavya nkhorozu. <sup>7</sup>Mbuto yinyakhe yikawa mukati mu minga, iyonyene yikakura na kuyifyoronganiska, ndapo kiuti yikapabika vipamba hawe. <sup>8</sup>Kweni yinyakhe yikawa mu dongo liwemi, yikamera na kukura, ndapo yikapambika vipambi vinandi. Yinyakhe yikapambika 30, yinyakhe 60, ndapo yinyakhe 100." <sup>9</sup>Ntheura Yeso wakati, "Uyonyene wali na makutu gha kupulikira, wapulike." <sup>10</sup>Para Yeso wakawa payekha, wasambiri wakhe 12 pamoza na wanthu wanji wakamufumba na urato wa vidokoni. <sup>11</sup>Wakawaphalira wakati, "kwa imwenyene kwapika kuti mumanye vya muchindindi vya ufumu wa Chiyuta. Kweni kwa awonyene wali kuwa; lo, vyosenyene vikuneneka mu vidokoni, <sup>12</sup>Mwakuti' kulawiska, walawiska nandi, kweni wawone kanthu hawe, kupulika wapulike nandi, kweni kupulikiska kanthu hawe. Mzile waghanamuke mu mtima, ndapo wagowokereke." <sup>13</sup>Ntheura Yeso wakawafumba wakati, "Kasi mukupulikiska hawe chidokoni ichinyene? Ipo sono mupulikiskange uli vidokoni vinyakhe vili vyose? <sup>14</sup>Mulimi wakusewa mazgu gha Chiyuta. <sup>15</sup>Mbuto izonyene zikawe mu mphepete mwa nthowa, ndi wanthu awonyene wakupulika mazgu gha Chiyuta ndapo nyengo yeneiyonyene satana wakwiza na kukwapula mazgu aghonyene gha seweka mwa iwonyene. <sup>16</sup>Ntheura pera wanthu wa nyakhe wali nga ndi mbuto izonyene zikaseweka palusokolowe. Nyengo yeneiyonyene wakiughapulika mazgu gha Chiyuta na kughapokerera na chimwemwe. <sup>17</sup>Kwene kuti mazgu gharanyene gha kiujintha nkholozi mwa iwonyene hawe. Ntheura wanthu waranyene wakuwa na chipulikano kwa kanyengo kacho waka, paranyene kwawa visuzgo panji kuzikizgika chifukwa cha mazgu gha Chiyuta nyengo yeneiyonyene wakuwalera nyuma mu chipulikano chawonyene. <sup>18</sup>Wanyakhe wali nga ndi mbuto izonyene zikawa mu minga, weneawonyene wakupulika mazgu gha Chiyuta. <sup>19</sup>Kwene vyakwenjezga vya umoyo uno, kutemweska usambazina mankhumbiro gha vinthu vinyakhe vikujilamo mwa iwonyene na kufyolonganiiska mazgu gha Chiyuta. ndapo mazgu gharanyene ghakupambika vipambihawe. <sup>20</sup>Kwene wanyakhe wali nga ndi mbuto izonyene zikaseweka pa dongo liwemi, awonyene wakupulika mazgu gha Chiyuta na kughapokerera, ntheura wakupambika vipambi vinandi, wanji 30, wanji 60, ndapo wanjiso 100." <sup>21</sup>Yeso wakawafumba wakati, "kasi wanthu wakutora nyali na kuyibenekerera na chidunga panji kuyiwika kusi kuchitara? Asi wakuyiwika pa malo ghakuwonekera? <sup>22</sup>Pakuti chinthu chosenyene cha kubisika chizakuvumbukwira pakweru, ndapo chose ichonyene nchakubenekereka chiti chibenukenge.. <sup>23</sup>Uyo wali na makutu gha kupulikira, wapulike!" <sup>24</sup>Yeso wanene nawo wakati, "Nchenjerani pa ivyonyene mukupulika, chipimo ichonyene mukweruzgira wa nyinu, chenechicho ndicho Chiyuta wiza mukweruzgira imwe kwa kuruska. <sup>25</sup>Pakuti uyonyene walinavyo kuti kupikenge vinandi kwa iyonyene. kweni uyonyene waliye, wizamukupokeka nanga nkachochi akonyene wali nako." <sup>26</sup>Yeso wakawaphalira wakati, "ufumu wa Chiyuta ukulingana waka na munthu uyonyene wakusewa mbuto nyakhe mu munda. <sup>27</sup>Na usiku wagona ndapo namulenje wakuwuka, nyengo yosenyene mbuto yikamera na kukula, kweni mwenecho kuti wakumanya hawe umonyene yikumerera. <sup>28</sup>Dongo ilolene ndilonyene likumezga mbuto na kupambika vipambi, pakunga musonga pamayuma chisasuni, ndaposo na luphuza muchisasuni. <sup>29</sup>Kweni para mbuto yankhoma, wakutora chijeru na kudumura mbutopakuti nyengo ya vuna ya kwana." <sup>30</sup>Yeso wakanena wakati, "Kasi tiululinganizge na vichi ufumu wa Chiyuta, panji tingakanara mu chidokoni uli? <sup>31</sup>Uli nga ndi njere lamatubeni ulonyene para la seweka mu dongo, nducho nkhanu kuruska mbuto zose mu charu. <sup>32</sup>Ndapo uli para laseweka, lukamera na kukula ndapo lukuwa chivyati chikulu kuruska vivwati vyosenyene vya mu munda, likuwa na minthavi yikulu mwakuti viyuni vya mu ndera vikwiza na kuzanga vivulumbo vyawonyene mu minthavi nyakhe." <sup>33</sup>Yeso wakawasambizga wanthu mazgu gha Chiyuta mu vidokoni vinandi nga niivi, kwa kuyana na kapulikiskiro kawonyene. <sup>34</sup>Iyo kuti wakawanenera kanthu hawe kwambura vidokoni. kweni kuudesi ndkonyene wakawavumbuliranga vyose wasambiri wakhe. <sup>35</sup>Dazi lenelira nyengo ya mise, Yeso wakawaphalira wakati, "Tiyeni tambukile kusirya linyakhe la nyanja." <sup>36</sup>Ntheura wakati wasida mzinda wa wanthu, wasambiri wakhe wakanjira miu galawa umonyene wakawa Yeso, ndapo wakaruta nayo pamoza, pakawaso garawa zinyakhe izonyene zikalongozgana nayo. <sup>37</sup>Chimpepho chikulu chikauka, majigha ghakamba kutimba garawa na kunjira mukati, ndapo garawa yikamba kuzura na maji. <sup>38</sup>Kweni Yeso wakagana pa musamiro kumaliro wa garawa, ndapo wasambiri wakamuwuska wakati, "Musambizgi, kasi mukulolako hawe kuti tikufwa?" <sup>39</sup>Yeso wakawuka mu tulo na kuyichenya mpepho na kuti ku majigha, "Chetama! kuti waka

yiii."mpepho yikareka kuputa ndapo kukawa bata likulu."<sup>40</sup>Yeso wakati ku wasambiri wakhe, "Chifukwa uli mukopa?Kasi muchali mulinje chipulikanu?"<sup>41</sup>Wasambiri wakazura na wofi ukulu nkhani, ndapo wakanena yumoza na munyakhe wakati,"Ndi njani munthu uyunyene mweneuyo nanga ndi mphepho na nyanja vikumuplikira?"



## Chapter 5

<sup>1</sup>Yeso na wasambiri wakhe wakafika ku sirya linyakhenyene la nyanja ya Galileya,kucharu cha Geraseni. <sup>2</sup>Apo Yeso wakafumanga mu ngarawa,munthu wa mizimu yiheni uyonyene wakufumanga ku mararo wakakumana nayonyene.<sup>3</sup>Munthu uyonyene wakakharanga ku mararo,Ndapo pakawavye munthu wakutinyene, wamukake na vingwe panji na unyoro. <sup>4</sup>Nyengo zinandi wakakakikanga mawoko na malundi na unyoro,kweni wakadumuranga unyoro na kubanthura magwede gha malundi,pakawavye munthu wa nkhangono kumutonda. <sup>5</sup>Muhanya na usku wakakhalanga ku mararo na mu mapiri ndapo wakachemelezganga na kujicheka na mawe. <sup>6</sup>Munthu yuranyene wakati wamuwona Yeso patali, wakamuchimbirira na kujikamamu malundi ghakhe. <sup>7</sup>Wakachemereza nkhanu wakati,"Kasi mukukhumba kuchitachi nana, imwe Yeso Mwana wa Chiyuta chikurukuru?Nkhumurombani mu zina la Chiyuta kuti mungandisuzganga ."<sup>8</sup>Munthu yuranyene wakanena ichi chifukwa Yeso wakatikwa iyonyene,"Mzimuuheniwe,fumamo mu munthu uyonyene."<sup>9</sup>Yeso wakamufumba wakati,"Zina lako ndiwe njani?" Iyo wakazgoranyene wakati,"Zina lane ndine 'chimuzinda'chifukwa tili wanandi." <sup>10</sup>Munthu yuranyene wakamuweya Yeso kutinyene wareke kuyituma mizimu yiranyene kuwaro kwa charu chiranyene.<sup>11</sup>Pafupi waka pakawa mskambo wa nkumba izonyene zikaryanga mu mphepete mwa phiri. <sup>12</sup>Mizimu yiheni yikamuweya Yeso yikati,"Mutitume mu nkumba ziranyene ndimonyene tikanjire."<sup>13</sup>Yeso wakayizomereza,ndapo mizimu yiheni yakafumamo mu munthu yuranyene yikaya kanjira mu nkumba,mskambo wa nkumba ukawa pafupi vikwi viwiri,ndapo ukachimbilira kusika na kugodobokera kwa kusendemuka na kuya kanjira mu nyanja ndapo ukamirwa wosenyene.<sup>14</sup>Awo wakaliskanga nkumba ziranyene wakachimbira na kuyakaphara ku msumba na ku mizi,ndapo wanthu wakiza kawona ichonyener chikachitika. <sup>15</sup>Ndapo wakiza kwa Yeso, wakawona munthu uyonyene wakawa na mizimu yiheni wakhara pasi,wavwarikika makorasghene,ndapo vifusi vyamara, wanthu warannyene wakawa na wofi ukuru. <sup>16</sup>Awo wakawona ichinyene,wakakonkhoska ichonyene chikatika ku munthu uyonyene wakawaz na viwanda ndaposo na ku nkumba ziranyene. <sup>17</sup>Ndapo wanthu wakamba kumuweya Yeso kutinyene wafumemo mu chigawa chawonyene. <sup>18</sup>Apo Yeso wakanjiranga mu ngarawa munthu mwqeneuyonyene wakawa na viwanda wakamuromba kutinyene warutenge nayo. <sup>19</sup>Yeso kutinyene wakamuzomereza hawe,kweni wakati,"Rutanga ku kwinu,ku wabal wako ukawaphalire ivyonyene fumu yakuchitira iwe pakukulengera lusungu."<sup>20</sup>Ntheura munthu yuranyene wakaruta na kwamba kuthuwuska mu misumba khumi vyose ivyonyene Yeso wakamuchitira,ndapo wanthu wose awonyene wakupulika ichi wakazizwa.<sup>21</sup>Para Yeso wakambukirasdo ku sirya linyakhe la nyanja mu ngarawa,mzinda ukuru ukamuwunganira mu mphete mwa nyanja aponyene wakawa iyonyene. <sup>22</sup>Ndapo murara yumoza wa nyumba ya kusoperamo zina lakhe Yayiro wakiza kwa Yeso ,wakati wamuwona Yeso wakawa mu malundi ghakhe, <sup>23</sup>Na kumuweya nkhanu wakutinyene , "Mwana wane msungwana wali pafupi kufwa,nkhumuweyani,tiyeni mukawike mawoko ghinu pa iyonyene,mwakuti wachali na kuwa wamoyo."<sup>24</sup>Ntheura Yeso wakaruta nayonyene, wanthu wanandi wakenda nayo pamoza mwa kumufinyirizga.<sup>25</sup>Wakawapo mwanakazi yunji uyonyene wakawa na matenda yakusulula ndopa kwa vyaka12. <sup>26</sup>Mwanakazi uyonyene wakasuzika nkhanu na kwenda mu zing'anga izonyene zikayezganga kumuchizga wa kataya vyuma vyakhe vyose kweni kuti wakachizgika hawe. mu malo mwakhe matenda ghakalutiliranga kunthazi <sup>27</sup>Para wakati wapulika vyaYeso, wa kanjila na kuphapatizga mu mzinda wa wanthu mphaka wakafika kunyuma kwa Yeso na kukhwaska laya lakhe.<sup>28</sup>pakuti wakati , "Usange ndi ngakhwaska nanga ndi malaya ghakhenyene, nditi <sup>29</sup>ndichilenge."Nadidi wakakhwaska layalakhe, ndapo penepapo kusulura kwandopa zakhenyene ku kamara nyengo yenyiranyene ndapo wakajipurika mu thupi mwakhe kuti wachizgika ku nthenda yakhenyene.<sup>30</sup>Pa nyengo yeneiyonyene Yeso wakamanya kutinyene nkhangono zinyakhe zafumamo mwa iyonyene, Ntheura wakang'anamukira ku mzinda wa wanthu wakafumba wakati, "Ndi njani wakhwaska maraya ghane?"<sup>31</sup>Wasambiriwakhe wakazyora wakati, "Namwe mukuwona waka kutinyene wanthu wakumufinyirizgani, kweni mukufumba kutinyene,'Ndi njani wandikhwaska?" <sup>32</sup>Pa nyengo iyinyene Yeso wakarawiska uku na uku kutinyene wawone uyonyene wachita ichinyene.<sup>33</sup>Ntheura mwanakazi yuranyene pakumanya ichonyene chikamuchitikira, wakiza panthazi za Yeso na kuwa mu marundi ghakhe. Wakazura na wofi ukuru na kunjenjema, ndapo wakamuphalira uneneskowosenyene. <sup>34</sup>Yeso wakati ku mwanakazi yuranyene , " Mwana wane, chipurikano chakonyene chakuchizga . rutanga mu mutende, ndapo chira ku matenda ghakonyene."<sup>35</sup>Apo Yeso wakawa wachari kunena,kukiza wanthu kufuma ku nyumba ya murara wa nyumba ya kusoperamo ndapo wakutinyene,"Mwana wako wafwa.Kasi ukumusuzgirachi musambizgi?"<sup>36</sup>Kweni Yeso pakureka kupwererako ichonyene wanthu wara wakanenanga, wakamuphalira murara wa nyumba ya kusoperamo wakati,"Ungopanga,kweni upulikane ndiperanyene." <sup>37</sup>Yeso kuti wakazomereza munthu kurongozgana nayonyene hawe,kwene kupatulako Petirosi Yakobe na munung'una wakhe Yohani. <sup>38</sup>Para wakati wafika ku

nyumba ya murara wa nyuma ya kusoperamo, Yeso wakasanga chiwawa chikuru na wanthu wakurira na kutengera nkhani.<sup>39</sup>Wakati wa njira mu nyumba wakafumba wakatinyene,"Kasi mukuchitirachi chiwawa na kurira?Mwana uynyene kuti wafwa hawe kwene wagona tulo."<sup>40</sup>Kwene wanthu wakamuseka nkhani .Ndapo wakati wawafumyamo wosenyene mu nyumba,wakatora wiske na wanyina wa mwana na wasambiri awonyene wakawa nayo na kunjira nawonyene ku chipinda ukonyene kukawa mwana.<sup>41</sup>Wakamukora pa woko ndapo wakati,"Talita,Kumi,"Ndapo kutinyene,"Wa musungwana iwenyene,nkhukumphalira kutinyene wuka."<sup>42</sup>Penepapo musungwana wakawuka na kwamba kwenda,pakuti wakawa na vyaka12.Ntheura wanthu wosenyene wakazizwa nkhani. <sup>43</sup>Yeso wakawa chinyithizga kutinyene wareke kuphalirapo munthu nanga njumonyene na ichonyene chikachitika.Ndapo wakawaphalira kuti wamupe chakurya musungwa yuranyene.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Yeso wakafumako ku malo gharanyene,wakiza kukaya kwawo,ndapo wasambiri wakhe wakarongozgananga nayonyene. <sup>2</sup>Pa dazi la sabata iyonyene wakamba kusambizga mu nyumba ya kusoperamo.Wanthu wa nandi awonyene wakamupulika wakazizwa ndapo wakafumba wakati,Kasi munthu uyonyene wali kuvisanga nkhu vyose ivinyene?Kasi ndi vinjeru uli ivyonyene walikupika kuti wachita milimo ya minthondwe nga ndi iyinyene? <sup>3</sup>Asi uyonyene ndiyo muwaji wa mathabwa,mwana wa Mariya,mukuru wa Yakobe,Yose,Yudasi na Simoni? Ndapo asi wadumbu wakhe wali na isenyene pano?"Ntheura wakankhuwazgika mwa iyonyene.<sup>4</sup>Ndapo Yeso wakati kwa iwonyene,'Nchimi chanjakuchindikika kosekose,kweni mu charu cha kwakhena mukati mu wabali wakhe hawe."<sup>5</sup>Ndapo wakatondaka kuchitakonyene mlimo wankhongono kwene wakawika mawoko ghakhe pa warwali wachoko wakanyene na kuwachizga. <sup>6</sup>Iyonyene wakazizwa nkhanu,chifukwa wanthu wakawavya chipulikano.Yeso wakenda mu vikaya zingirizge ukunyene wakusambizga wanthu.<sup>7</sup>Wakachema wasambiri 12 ndapo wakamba kuwatuma wawiriwawiri,wakawapa mazaza ghakufumiskera mizimu yiheni. <sup>8</sup>Wakawalamulira kuti,mungayeghanga kanthu kali-kosenyene hawe pa ulendo winu kwene nkhome pera murekeso kuyegha chingwa panji thumba nesi ndarama mu mathumba yinu. <sup>9</sup>Vwarani skapato ,kwene mungavwaranga nalaya ghawiri hawe.<sup>10</sup>Yeso wakawaphaliraso wakati,"Kose ukonyene mwamkufika na kupokererere kharani mu nyumba mwenemumo musuke mufumemo mu msumba uranyene. <sup>11</sup>Usange mu mizi yinyakhe wakumupokererani hawe nanga nkhumupulikani fumaniko kung'unthani fuvu la ku malundi ghinu kutinyene chiwenge chisimikizgo kwa iwonyene"<sup>12</sup>Ntheura wasambiri wakaruta ndapo wakapharazga kutinyene wanthu wang'anamuke mu mtima. <sup>13</sup>Wakafumya viwanda vinandi ndapo wakawaphakazga mafuta warwari wanandi na kuwachizga.<sup>14</sup>Karonga Herodi wakapulika makani aghanyene,pakutinyene lumbiri lwa Yeso lukapharazgika kosekose ,wanthu wanji wakanena kutinyene ,"Yohani mubapatizi wawuka ku wakufwa, ndichonyene chifukwa nkhangono izinyene zikuchita nchito mwa iyonyene."<sup>15</sup>Kwene wanji wakati,"Ndi Eliya."Wayakheso wakati,"Ndi nchimi yimozanyene"<sup>16</sup>Para herodi wakati wapulika ichinyene, wakati, "Yohane uyonyene nkhamudumura mutu yula ndiyo wari kuwuskika kuwakufwa!"<sup>17</sup>Chifukwa herode wakaranguluka kare kutinyene Yohane wakoleka na kukakika nakumuika mu gadi. Wakachita ichi chifukewa cha herodiya muwoli wa filipu mu nung'una wakhe, uyo iyonyene wakamutolanga kuwa muwoli wake.<sup>18</sup>Pakuti Yohane wakamuphalir Herodi kuti," Nchambura kurangurika kuti iwenyene utore muwori wa munung'una wako."

<sup>19</sup>Ntheura Herodiya wakamutinkha yohane , kweni wakatondenga . <sup>20</sup>Pakutinyene Herodi wako panga Yohane ndapo wakamuvikiriranga pakumanya kutinyene wakawa munthu murunji na mutuwa. Ntheura wakamusunganga makora .Nyengo zinandi wakatemwa kumutegherezanga Yohane nangauli wakazizikikanga chomene para wakamupulikanga.<sup>21</sup>Pa umalilo Herodiya wakasanga mwawi .Pakawa pa zuwa lakukumbukira kubabika kwa Herodi aponyene Herodi wakanozgekanga chiphikilo ndapo wakachema nduna zakhe, warongozi wa nkondo ndaposonyene wararawarara wa mu

chigawa cha garireya .

<sup>22</sup>Mwana musungwana wa Herodiya wakanjira mu chiphikilo na kuvina, ndapo wakamukondweska Herode pamoza na awonyene wakawa nayo pa chiphikilo chiranyene msugwana yuranyene wakati, " Romba chose ichonyene ukukhumba ndapo nditi ndikupenge."<sup>23</sup>Ndapo wakapangana nayonyenewakati, " Nditi ndikupenge chose ichonyene ukukhumba nanga ndi kukugawirako pakati ufumu wane."<sup>24</sup>Ntheura musugwana yuranyene wakafuma na kuya kafumba wanyina kutinyene , " Kasi nkha rombe vichinyene?" Wanyina wakazgora wakati,"ukarombe mutu wa Yohane mubapatizi <sup>25</sup>."Msugwana yuranyene wakawerera luwilo kwa karonga na kutinyene , " Nkhukhumba kutinyene mundipe sono panonyene mutu wa Yohane mubapatizi pa mbare apanyene ."<sup>26</sup>Ndapo karonga wakawa na chitima chikuru chomene , chifukwa cha chirapo chakhe ichonyene wakachita pa maso pa awonyene wakachemeka pa chiphikilo. Ntheura wakatondeka kusintha. <sup>27</sup>Sono karonga wakatuma yumoza wa wasilikali nyengo yeneiyonyene na kumurangura kutinyene wakize na mutu wa Yohani.Musilikali wakaruta ku gadi na kudumulka mutu wa Yohani. <sup>28</sup>Ndapo wakiza nayonyene mutu pa mbale.Karonga wakapoerelka ku msungwana,ndapo nayo wakapereka ku wanji. <sup>29</sup>Wasambiri wa Yohani wakati wapulika ichinyene,wakiza na kutora thupi kuti wakariwike mu dindi.<sup>30</sup>Wakutumika waranyene wakawerera kwa Yeso na kumuphalira vyose ivyonyene wakachita na kuwasambizga. <sup>31</sup>Yeso wakawaphalira wsakati," Tiyei imwenyene mwekha tirutange ku malo gha mbula wanthu kutinyene mukapumuleko pachoko waka."Pakuti wanthu wanandi nkhanu wakizanga na kuruta,Yeso na wasambiri wakhe kutinyenewakawa na nyengo ya

kuryera hawe. <sup>32</sup>Ntheura wanji wakajira mu galawa na kuruta kwa wekha ku malo ghambula wanthiu. <sup>33</sup>Kwene wanthu wanandi wakawawona wakuruta ndapo wakawamanya. Ntheura wakendanga ruwiro pa murima kufuma ku mizi yosenyene na ku mundangirira Yeso na wasambiri wakhe kuya kafika pa malo ghranyene. <sup>34</sup>Para Yeso wakati wafuma mu garawa, wakawona mzinda ukuru wa wanthu ndapo wakawa na chiwuravi na iwonyene pakuti wakawa nga ndi mberere zambula muliska. Ntheura wakamba ku wasambizga vinthu vinandi. <sup>35</sup>Apo dazi likawa pafupi kujira, wasambiri wakhe wakiza kwa iyonyene wakamuphalira wakati, "Kuno ndi malo ghambula wanthu, ndaposo ndi mise kale. <sup>36</sup>Muwawezge wanthu kutinyene waruta ku vikaya vya pafupi ivinyene mwakuti wakajingulire akonyene wa ngarya. <sup>37</sup>Yeso wakawazgora wakati, "wapani chakurya ndimwe kutinyene warye. "Wakamufumba wakati, "Kasi tiruta tikagule vyakurya vya mutengo wa ndarama za madenali 200 kutinyene ndivyo tiwape warye?" <sup>38</sup>Yeso wakawafumba wakati, "Kasi muli na vingwa viringa? Rutani mukawoneko. "Wakaya kasanga kuti, "Kuli vingwa vinkhonde na somba ziwiri. <sup>39</sup>Yeso wakawalangura wasambiri wakhe kukhalika wanthu pasi mu vingawa-vingawa pa utheka wakubiriwira. <sup>40</sup>Wanthu wakakhara pasi mu mizele ya wanthu 100 na wanthu 50. <sup>41</sup>Ndapo wakati watora vingwa vinkhonde viranyene na somba ziwiri, wakarawiska kuchanya, wakawonga Chiyuta ndapo wakati wameya wakavipereka ku wasambiri kutinyene wankharire wanthu. Ndapo wakawagawiraso wosenyene somba ziwiri ziranyene. <sup>42</sup>Ndapo wose wakarya na kukhuta. <sup>43</sup>Pa umaliro wasambiri wakasora viminyu vya vingwa na somba ivyonyene vikakharako ndapo vikazula vidunga 12. <sup>44</sup>Ndapo unandi wa wanthu awonyene wakarya ukawa wanalume pera vikwi vinkhonde. <sup>45</sup>Mwaluwiro Yeso wakawaphalira wasambiri wakhe kutinyene wajire mu garawa na kudangirako ku sirya linyakhe ku Betesanyida, apo iyonyene wakawezga nga mzinda wa wanthu. <sup>46</sup>Yeso wakati walanyilana nawonyene, wakakwerera ku phiri kuya karombe. <sup>47</sup>Ndapo kukati kwawa mise garawa yikawa pakatikati pa nyanja, apo Yeso wakawa yekhe ku mulima. <sup>48</sup>Yeso wakawawona wasambiri wakhe wakusuzgika ku vuwa garawa, chifukwa mphepo yikawadangizganga. Kumatandakucha pa dazi lachinayi iyo wakiza kwa iwonyene uku wakwenda pa nyanja, wakatenge wawajumphe. <sup>49</sup>Kwene wakati wamuwona wakwenda pa nyanja, wakaghanaghana kutinyene ndi chiwa. Penepapo wakachemelezga na wofi ukuru. <sup>50</sup>Wose wakamuwona ndapo wakathema. Penepapo wakanena nawo wakati, "khwemani mtima! ndine ,mugomphanga." <sup>51</sup>Mbwenu wakanjira mu ngarawa pamo za nawo ndapo mphepo yikareka . ndapo wasambiri wakazizwa nkhani, <sup>52</sup>Chifukwa chakuwura kupulikiska ivonyene vikachika pa vingwa, mtima yawonyene yikawa yinonono. <sup>53</sup>Ndapo pra Yeso na wasambiri wakhe wakati wambuka nyanja wakafika ku charu cha mu Tezarete ndapo wakimika garawa. <sup>54</sup>Wakati wafuma mu garawa ruwiro wanthu wakamupanikizganga Yeso. <sup>55</sup>Wanthu wa muchigawa chose chiranyene wakachimbirana kwiza na warwali kwa Yeso. Wakawa yamulanga pakasalasala kwiza nawo kose ukonyene wakapulika kuti Yeso wali. <sup>56</sup>Ntheura na kose ukonyene Yeso wakaruta, mu vikaya ,mu msumba, wanthu wakagoneka warwali wawo mumaluwugha. Wakamuweya Yeso kutinyene wakhweska nanga ndi phonje za laya lakhe ndapo wosenyene awo wakazikhwaska wakachira.

## Chapter 7

<sup>1</sup>Wafarisi na wanyi-marango wanji awonyene wakafuma ku Yerusalemu wamuwunganira yeso.<sup>2</sup>Two wakawona kutinyene wanji wa wa wasambiri wakhe wakaryanga chakurya kwambula kugeza mawoko ndiko kuti wakapwererako hawe maluso gha chiYuda gha kugeza mu mawoko. <sup>3</sup>( Pakuti wafarisi na waYuda wose wakurya kanthu hawe kwambula kugeza mawoko ghawonyene kwayana namaluso gha wasekuru wawonyene. <sup>4</sup>Para wakuwera kufuma ku msika kutinyene wakurya vyakuwera hawe kwambula kuti wajitozga danga waliso na maluso ghanandi aghonyene wasekuru wawo wakawarekera nga ndi kusuka vyakumweramo viwiya na wadira wamkuwa na vitara.)<sup>5</sup>Ntheura wafarisi na wanyi-marango wara wakamufumba Yeso wakati,"chifukwa uli wasambiri wako kutinyene wakurondezga maluso gha wasekuru hawe kweni wakurya na mawoko ghamalikho?"<sup>6</sup>Yeso wakawazgo wakati," Yesaya wakaneneska pakuchima na vya imwenyene mwa wapusikizgi nga ndi umonyene kuli kulembekera kutinyenre,'Wanthu awa wakundichindika na mlomo wawo pera,kwene mtima wawonyene uli kutali na ine. <sup>7</sup>Wakundisopa , kweni kusopa kwawonyene nkhwawa. Visambizgo ivyonyene wakusambizga ,ndi maluso waka ghawanthu"<sup>8</sup>Mukuzerezga marango gha Chiyuta kutinyene musungilire maluso gha wanthu," <sup>9</sup>Penepapo Yeso wakati ku wafarisi na ku wanyi-marango,"Muli na nthowa yakuchenjera yakuzerezga marango gha chiyuta mwakuti musungilire maluso ghinunyenr. <sup>10</sup>Pakuti Mozesi wakati,'Chindika wawuso na wanyoko,'ndipo.'Yose uyonyene wakutuka wawiske panji wanyina wakwenera kukomeka."<sup>11</sup>Kwene imwe mukuti ,usange munthu wakuti ku wawiske panji wanyina,chose ichonyene ndatenge ndimovwirani nacho ndi Korobani"(ndiko kutinyene nchawanangwa chakuperekeka kwa Chiyuta., <sup>12</sup>Ntheura kuti mukumuzomerezga hawe kutinyene wawachitire kanthu wawiske panji wanyina . <sup>13</sup>Pa chifukwa ichinyene mukughazgora gha waka mazgu gha Chiyuta chifukwa cha maluso ghinu aghonyene mukurekerana.Ndapo mukuchitaso vinthu vinandi vya ntheura,"<sup>14</sup>Yeso wakachemaso mzinda wa wanthu kutinyenr wize kwa iyonyene,ndapo wakawuphalira kuti,"Tegherezgani kwa ine mose imwe ndapo mupulikiske. <sup>15</sup>Pali je kanthu akonyene kakufumira kuwaro kenekako kakunjira mukati mwa munthu na kumukazuzga.Kwene vinthu ivyonyene vikufuma mu munthu vyeneivyo ndivyo vikumukazuzga." <sup>16</sup>Uyo wali na makutu ghakupulika,wapulike!<sup>17</sup>Wakati wawukapo pa mzinda uranyene na kunjira mu nyumba wasambiri wakhe wakamufumba na za chidokoni ichinyene. <sup>18</sup>Yeso wakawazgora wakati,"kasi namweso mukupulikiska hawe?kasi mukumanya hawekutinyene pali je kanthu akonyene kakufumira kuwaro keneako kakunjiira mukati mwa munthu na kumukazuzga? <sup>19</sup>Chifukwa kakunjira mu-mtima wakhe hawe,kweni mu nthumbo yakhenyene ndapo kakuporota na kuya kafumira ku thondo<"pakunena ntheura ,Yeso wakaphara pakweru kuti vyakurya vyose wanthu wangarya.<sup>20</sup>Yeso wakarutirira wakati,"Ivyo vikufuma mukati mwa munthu ndivyonyene vikumukazuzga. <sup>21</sup>Chifukwa mu mitima ya wanthu ndimo mukufuma maghanoghano ghaheni,uzaghali kwiba,kukoma, <sup>22</sup>Ulewe,udokezi,ubendezi,upusikizgi,kurakaraka,bina,kusesa,kujikuzga, ndaposo na uzereza. <sup>23</sup>Mauheni ghose aghanyene ghakufuma mu munthu, ndaposo ndigho ghakumukazuzga."<sup>24</sup>Sono Yeso wakawuka ndapoku mphaka ya Ture na Sidoni.Wakaya kanjira mu nyumba ndapo wakakhumbanga hawe kutinyene wanthu wamanye ukonyene wali kweni kuti wakabisama hawqe. <sup>25</sup>Nyengo yeneiyonyene mwanakazi yunji uyonyene kana kakhe kasungwanawakakoreka na mzimu yiheni wakupulika vya iyonyene ndapo wakiza na kuwa mu mu malundi ghakhe . <sup>26</sup>Mwanakazi uyu wakawa muGriki waku Sirofonike wakamuweya Yeso kutinyene wafumyemo viwanda mu mwana wakhe . <sup>27</sup>Kwene Yeso wakati ku mwanakazi,"Reka wana waryedanga kutinyene nchakwenerera hawe kutora chakurya cha wana na kuponyera nchewe," <sup>28</sup>Mwanakazi wakazgola wakati, " inya fumu, ndapulika nanga ndi ntchewe nazo kusi kuthebulu zikurya vimenyu vya chakurya ichonyene wana wasidako."<sup>29</sup>Penepapo yeso wakamupharira mwanakazi kutinyene, "chifukwa cha mazgu agha, lutanga kunyumba yako kwenekuko wamukusanga kutinyene chiwanda chafumamo mu mwana wako." <sup>30</sup>Mwanakazi wakatuta kunyumba yake, wakasanga mwana wagona pa chitara ndapo chiwanda chikafumamo. <sup>31</sup>Yeso wakawerako ku chigawa cha Ture, wakenda kasolota mucharo cha Sidoni kuluta kunyanja ya galireya na kwizila pakati pachigawa chakuchemeka musumba khumi. <sup>32</sup>Wanthu wanji wakiza kwa yeso na munthu wakumangwa makutu, mweneuyonyene wakaya na chikwikwi ndapo wakamuweya kuti wamuchizge pakuwika mawoko ghake pa iyonyene.<sup>33</sup>Yeso wakamutolera pa mphepete, kutari na muzinda ndapo wakawika minwe yake mu makutu gha munthu yulanyene. Sono wakafunya mata ndapo wakamukhwaska parulimi. <sup>34</sup>Penepapo yeso wakarawiska kuchanya na kukhizga mutima wakati kwa iyonyene, "Efati!"ndiko kuti, "julika" <sup>35</sup>Penepapo makutu ghakhe ghakajulika ndapo lulimi lwake naro lukasutulika.<sup>36</sup>Yeso wakawachinyinthizga kuyinyene wareke kuphalilapo munthu wariyose, kweni nangawuli wakawachinyinthizga nkhanu, iwonyene wakalutilila kupharazga na pamphu. <sup>37</sup>Ndapo iwo wakazukuma nkhanu wakati" wachita vinthu vyose makola awo mbakumangwa makutu wakuwajula ndapo mbuwu nazo zikuyowoyeska.'

## Chapter 8

<sup>1</sup>Panyengo yilanyene muzinda wukulu wa wanthu wukawunganaso. apo yeso wakawona kuti wanthu warije chakurya wakawachema wasambili wake na kuwapharila kutinyene. <sup>2</sup>"ndilinawo nachiwuravi wanthu wose awanyene chiftkwa wakhara nane madazi ghatatu ndapo sono warije kurya. <sup>3</sup>Usange nkhuwawezga kumizi yawo wari na njara ntheura wendamukufwa lukuwa munthowa chifukwa warije wafuma kutali." <sup>4</sup>Wasambili wake wakamufumba wakati, " Kasi muthu wangayakatola nkhu chakurya chakukwanira kutinyene wawakhuske wanthu wose awa muno mu chiparamba?"<sup>5</sup>Yeso wakawafumba wakati, " muli na vingwa?" wakazgora wakati, "tilinavyo vinkhonde na viwiri. <sup>6</sup>"Yeso wakawapharila wanthu kutinyene wakhare pasi penepapo wakatola vingwa vinkhonde na viwili vilanyene wakawonga chiyuta ndapo wakavimenya nakupereka kuwasambili wakhe kutinyene ndiwo wakharikile wanthu ndapo wasambili wakhe wakakhalikira wanthu. <sup>7</sup>Ndapo wakawaso na tusomba tuchoko waka ,wakati watutumbika wakawalangulira kutinyene wawagawire wanthu. <sup>8</sup>Wanthu wakarya na kukhuta ndapo vimenyu ivyonyene vikakhara wakasora na kuzura vidunga vinkhonde na viwiri . <sup>9</sup>Wanthu awonyene wakarya wakawa pakunji vikwi vinayi. <sup>10</sup>Penepapo Yeso wakawawezga wanthu ndapo nyengo yeneiiyonyene wakanjira mu garawa pamoza na wasabiri wakhe wakaruta kuchigawa cha Dalamamuta. <sup>11</sup>Wafarisi wanjii wakiza kwa Yeso ndapo wakamba kupindana nayo.Wakakhumba kumuyezga ndapo wakamuromba kutinyene wawarongole chimanyikwiro chakufumira kuchanya. <sup>12</sup>Yeso wakakhizga mtima na kukweweka wakati,"chifukwa nchichi muwiro uwunyene ukupenja chimanyikwiro ? nkhumuphalirani unenesko kutinyene chimanyikwiro chiti chipikenge hawe ku muwiro uwunyene." <sup>13</sup>Ntheura wakawareka na kunjira mu garawa ndapo wakambukira ku sirya linyakhe la nyanja. <sup>14</sup>Sono wasambiriwa Yeso wakaruta kuyegha vingwa vya kukwanira .Kwene mu garawa mukawa chingwa chimoza pera. <sup>15</sup>Ndapo Yeso wakawachenjezga wakati,"Chenjerani na chirungu cha waFarisi na cha Herodi." <sup>16</sup>Ndapo wasambiri wakadumbiskananga yumoza na munyakhe pa ichi kutinyene,"Wanena ntheura pakutinyene panji tiliji vingwa ?" <sup>17</sup>Yeso wakamanya ivyonyene wakadumbiskananga, ndapo wakawafumba kuti, "Chifukwa uli mukudumbiskana kutinyene mulije vingwa?kasi mupaka sono mundapanikizge nesi kupulikiska?kasi mitima yinunyene njinonono?"<sup>18</sup>Maso muli ghonyene,kasi mungalawiska hawe?Makutu muli nagho,kasi mungapulika hawe/kasi Mukukumbuka hawe? <sup>19</sup>para nkhamenya vingwa vinkhonde na kugawira wanthu vikwi vinkhonde, kasi ndi vidunga vilinga vya vimenyu ivyonyene mukasora?" wakazgora wakati,"<sup>12</sup>." <sup>20</sup>"Wakawafumbaso wakati, aponyene nkhamenyanga vingwa vinkhonde na viwiri na kugawira wanthu vkwi vinanyi, kasi vimenyu ivyonyene mukasora vikazura vidunga vilinga?"wakazgora wakati,"Vinkhonde na viwiri." <sup>21</sup>Ntheura Yeso wakati kwa iwonyene ,"kasi na sono mukupulikiska hawe?"<sup>22</sup>Yeso na wasambiri wakhe wakiza ku Betessayida, ndapo wanthu wanjii wakamutorera munthu wa chibulumutira na kumuweya Yeso kutyinyene wamukwaska. <sup>23</sup>Yeso wakamukora pa woko wa chibulumutira yuranyene na kumurongozgera kuwalo kwa chikaya. Ndapo wakati wa mufunyira mata mu maso mwakhe na kuwika mawoko ghakhe pa iyonyene, wakamufumba wakati,"kasi ukuwona kalikose?"<sup>24</sup>Iyo wakinuska maso waktinyene,"Nkhuwona wanthu, kwene wakuwoneka nga ndi makuni ghakwenda." <sup>25</sup>Sono Yeso wakawikaposo mawoko ghakhe pa maso gha wachibulumutira.Pa nyengo iyinyene wachibulumutira yuranyene wakathwanura maso ndapo maso ghakhe ghakawereramo na kuwona makora ghene <sup>26</sup>Yeso wakamutuma ku kwakhe,wakatinyene na kumuphalira kuti,"ungajirangamo mu chikaya hawe." <sup>27</sup>Yeso na wasambiri wakhe wakaruta ku mizi yakuzingirizga kesareya-Philipi pa nthowa wakawafumba wa wasambiri wakhe wakati, "kasi wanthu wakuti ndine njani?" <sup>28</sup>Wakamuzgora wakati,"Wanthu wanjii wakuti,ndimwe Yohani mubapatizi,wanjii wakutinyene ndimwe Eliya,kwene wanyakheso wakuti, ndimwe yumoza wa nchimi." <sup>29</sup>Wakawafumbaso wakati ,"kwene imwe mukuti ndine njani?Petirosi wakazgora wakati," imwe ndimwe mesiya." <sup>30</sup>Yeso wakawachiyithizga kutinyene wareke kuphalirapo munthu na vya iyonene. <sup>31</sup>Yeso wakamba kuwasambzga wasambiri wakhe kuti,"mwana wa munthu wakwenera kukomwa pa vinandi na kukanika na warara,wasofi warara,na wamanyi-marango na kukomeka ndapo pa dazi la chitatu wamukuwuka." <sup>32</sup>Wanenenga mazgu aghanyene pakweru.Penepapo Petirosi wakamutorera pa mphete na kwamba kumuchenya. <sup>33</sup>Kwene Yeso wakazgoka na kulawiska ku wasambiri wanyakhe waranyene ndapo wakacheya Petirosi wakati,"Tiye uko satana! Chifukwa maghanoghano aghanyene nga Chiyuta hawe,kwene ndi maghanoghano gha wanthu." <sup>34</sup>Yeso wakachema mzinda wa wanthu pamoza na wasambiri wakhe kuti wiza pafupi nayo,ndapo wakawaphalira kuti,"Usange munthu wakunkhumba kundirondezga wakwenera kujipata, ndapo wanyamule mphinji yakhe na kunirondezga. <sup>35</sup>Chifukwa yose uyunyene wakunkhumba kuponoska umoyo wakhe wati wawutayenge, kweni yose uyunyene wati watayenge umoyo wakhe chifukwa cha ine na chifukwa cha unthenga uwemi wati wawuponoskenge. <sup>36</sup>Kasi kungamwadulirachi munthu kuti waphidule charu chosenyene cha pasi na kutaya umoyo wakhe? <sup>37</sup>Kasi munthu wangaperekachi kutinyene wawombole umoyo wakhe?"<sup>38</sup>Munthu uyonyene wali na soni na ine na muzgu ghane

mu muwiro uwunyene wa ulewe na wakwananga, mwana wa munthu wamkuwa nayo na soni para wakiza mu uchindami wa Wiske pamoza na wango watuwa."

## Chapter 9

<sup>1</sup>Yeso wakawaphaliraso kuti, "Nadi nkhumuphalirani kutinyene walipo wanji awonyene wakwimilira pano awonyene kuti wati wafwenge hawe, wasuke wawone ufumu wa Chiyuta ukwiza na nkhangono." <sup>2</sup>Ghakati ghajumphapo madazi ghankhonde na limoza Yeso wakatora Petirosi Yakobe, na Yohani, ndapo wakawarongozgera pa phiri litali ukonyene wakawa wekha kwenekuko mawonekero ghakhe ghakasinthika pa maso pawonyene. <sup>3</sup>Malaya ghakhe ghakazgoka ghakugadima, ghakubuta nkhan mbee kuruska umonyene wakuchapa yose pa charuwangachapira vinthu kutinyene vituwe nthura. <sup>4</sup>Ndapo wasambiri waranyene wakawona Eliya na Mozesi awonyene wakadumbiskananga na Yeso. <sup>5</sup>Petirosi wakati kwa Yeso, "Musambizgi, nchiwemi kwa ise kukhala pano, tiyeni tizenge misasa yitatu, umoza wa imwenyene unyakhe wa Mozesi, unyakheso wa Eliya." <sup>6</sup>Wakamanya hawe ichonyene wakanenanga pakutu iyo na wanyakhe wakofiwa nkhan. <sup>7</sup>Penepapo kukiza bingu ilonyene likawabenekerera ndapo mazgu ghakafuma mu bingu ghakati, "Uyu ndi Mwana wane wakutemweka, mupulikani iyonyene." <sup>8</sup>Kwa mabuchibuchi, wasambiri wakati walawiska uku kuti wakawona munthu hawe, kwene Yeso perapamoza nawonyene. <sup>9</sup>Apo wakakhiranga kufuma pa phiri, Yeso wakawachinyinthizga kutinyen wareke kuphalirapo munthu ivyonyene wakawona pa nphiri kufikira pa nyengo iyonyene Mwana wa Munthu wizamuwukira ku wakufwa. <sup>10</sup>Iwo wakasunga mazgu agha, nangauli wakadumbiskanangaching' anamuro cha kuwuka ku wakufwa. <sup>11</sup>Ndapo wakamufumba wakati, "Chifukwa uli wamanyi-marango wakuti, Eliya wakwenera kwiza danga?" <sup>12</sup>Yeso wakawazgora wakati, "Inya nadi, Eliya wakwenera kwiza danga kutinyene wize kanozgeso vinthu vyose. Chifukwa uli kuli kulembeka kutinyene Mwana wa Munthu wakwenera kukomwa mu vinandi nkhan na kukanika?" <sup>13</sup>Kwene nkhumuphalirani kutinyene Eliya wali kwiza kale, ndapo wali kumuchitira vinthu vyose ivyonyene wakakhumbanga nga ndi umonyene kuli kulembekera na za iyonyene." <sup>14</sup>Apo wakati wafika kuwasambili, wakawona muzinda ukulu wa wanthu uwo ukawazingilizga. Wamanyi- malango wanji wakasuskananga nawo <sup>15</sup>Apo wanthu wose wakawona yeso wakazizwa nkhan, ndapo wakamuchimbilila na kumutauzga. <sup>16</sup>Yeso wakawafumba wasambili wakhe wakatinyene, "kasi mukumususkana nawo vichi?" <sup>17</sup>Yumoza mwa wanthu wa mu muzinda wakazgola wakatinyene, "musambizi, ine ndangwiza na mwana wane musepuka kutip ndimuperekem kwa imwe chifukwa wari na muzim wuheni wa mbuwu. <sup>18</sup>Para wamukola ukumuponya pasi ndapo wakumukola mphuvu kumulomo na kуска mino, ndapo thupi rikomila gwa. Nthura ndangulomba wasambili winu kuti wamufunemo kweni wangutondeka." <sup>19</sup>Yeso wakazgola wakatinyene, "okwe! wanthu wa muwilo mwambula chipulikano imwe, kasi nditi ndiwe nawe mupaka pauli kasi nditi ndi muzizipizgilani mupaka pauli kasi nditi ndimuzizipizgilani kufika nyengo nji? zani nato musepuka uyo kwa ine." <sup>20</sup>Nthura wakizanayo musepuka yula kwa yeso. Muzimu uheni ukati wawona yeso, penepapo ukamuziliska musepuka ndapo wakawa pasi na kuvivila uku wakamukola mphovu kumulomo. <sup>21</sup>Yeso wakafumba wiske na mwana, "kasi wasuzgika nayo muzimu uwunyene kwamba pa uli?" wiske na wiske wa mwana wakazgola wakatinyene "kwamba kuwanichi wakhe. <sup>22</sup>nyengo zinandi wayezga kumukoma pakumuponya pamoto panji mu maji kwene usange imwe mungachitapo kanthu, na chiulavi na kutovwila." <sup>23</sup>Yeso wakati, "chifukwa uli mukuti, usange mungachitapo kanthu? 'vinthu vyose vyamachitiko kwa uyo wakupulikana." Penepapo wiske wa mwana wakachemeko. ndovwilani kuti ndimupulikani chomene." <sup>24</sup>Penepapo wiske wa mwana wakachemerezga wakati, "nkhopulikana, kweni pachoko. ndovwilani kuti ndipulikane chomene. <sup>25</sup>Apo yeso wakawona kuti muzinda wa wathu ukuchimbilila uko wakaya iyo, wakachema muzimu uheni wakati "iwe muzimu wa mbuwu na wakunangwa makutu, nkukulangula kuti, fumamo mwa iyo ndapo ureke kuwereramoso mwa iyo." <sup>26</sup>Penepapo muzimu ukachemerezga na kulumiskika uhene apo ukufumiskikamo Mwana yula wakawoneka nga ngwa kufwa, nakuti wanandi wakatenge, "wafwa!" <sup>27</sup>Kweni yeso wakamukola pa woko na kumuwluskila kuchanya ndapo wakimilila. <sup>28</sup>Yeso wakati wanjila munyumba, wasambili wakhe wakamufumba udesi kasi "chifukwa uli ise tikatondeka ku ufumya muzimu uheni ula?" <sup>29</sup>Yeso wakazgola wakati, muzimu wamutundu uwo ukuti ukufuma waka chara, kweni nakulomba nakuziwsika." <sup>30</sup>Sono yeso na wasambili wakhe wakati fumapo pa malo ghala ndapo wakasolota mu chigawa cha garileya. Iyo wakakhumbanga chara kuti wanthu wamanye uko wanthu wakawa, <sup>31</sup>Pakuti wakasambizganga wasambili wakhe, ndapo wakati kwa iwo, "mwana wa munthu wamukuperekeka mu woko gha wanthu ndapo wamukumukoma. kweni para wakomeka iyo wamukuwuka kuwakufwa." <sup>32</sup>Kweni kuti wakapulikiska mazgu agha chara ndapo wakopanga na kumufumba wuwo. <sup>33</sup>Ndapo wakafika kukapere maumu. Wakati wanjila munyumba, yeso wakawafumba wakati, kasi munthowa mwapindanangachi?" <sup>34</sup>Kweni wakakhara chete chifukwa munthowa wakapindananga na uyo ndimukulu pa wose. <sup>35</sup>Ndapo yeso wakakhara pasi na kuchema wasambili 12 na kuwapharila kuti, "usange munthu wakukhumba kuwa wakudanga wakwenera kujizgola ndiposo na muteweti wa wose." <sup>36</sup>Wakatora mwana na kumuwika pakati pawo. Ndapo wakamutola



nakumupakata wapakati, <sup>37</sup>"Yose uyo wakupokerera mwana muchoko nga ndi uyo muzina lane, wakupokerera ine. ndapo yose uyo wakupokerera ine kutiwakupokerera ine chara, kweni uyo wakandituma."<sup>38</sup>Yohane wakamupharila yeso wakati, " musambizgi ise tikawona munthu yumoza wakufumya viwanda muzina linu ndapo tikamukanizga cchifukwa wakaya yumoza waise chara." <sup>39</sup>Kweni yeso wakati, mungamukanizganga pakuti pariye munthu uyo wangachita milimo wa nkhangono mu zina rane, ndapo pamanyuma wakwamba kundiyowoyera uheni. <sup>40</sup>Uyo wakwimikana nase chara wari pamoza nase. <sup>41</sup>Naunenesko ghose nkhumuphalirani kuti, yose uyo wakumupani maji chifukwa chakuti mili wa khlistu, nadi, kuti wati watayenge njombe yakhe hawe. <sup>42</sup>"Yose uyo wakumupuskila yumoza wa wana wachoko awa ku kwananga, wene awo kuti walwa lukulu lukakililike kwa iyo kuti lwala lukulu lukakililike musingo yakhe na kumubizga mundimba ya nyanja. <sup>43</sup>Ndapo usange woko rako ra mwaryero likukwanangiska, ulidumureko nkhuwemi kuti ukanjile mu umoyo wamuyilayila uli wakudumuka woko, kuluska kuti ukanjire na mawoko ghose kugehena uko moto ukuzimwa hawe <sup>44</sup>[Kwenekuko mpholozzi nazo kuti zikufwa hawe, ndapo moto nawo kuti ukuzimwa hawe.]<sup>45</sup>Ndapo usange rundi lako likwanangiska, ulidumureko. nkhuweme kuti ukanjile ku umoyo wa muyilayila uli wakudumuka lundi, kuluska kuti ukaponyeke kugehena uli namalundi ghawili. <sup>46</sup>[Kwenekuko mpholozzi nazo zikufwa hawe, ndapo moto nawo ukuzimwa hawe]<sup>47</sup>Usange jiso lako likukwanangiska ulikonzombole. nkhuweme kuti ukanjire mu ufumu wa chiyuta na jiso limoza kuluska kuti ukaponyeke kugehena uli na maso ghawili <sup>48</sup>'uko' mpholozzi zawo zikufwa hawe, ndapo moto kuti ukuzimwa hawe. <sup>49</sup>Pakuti munthu yose wa mukutozgeka na moto nga ndi umo sembe yikutozgeka na muchere. <sup>50</sup>"Muchere nguwemi kweni para wasukuluska kasi mu ngawuwezgeramo uli? "wani na muchere mukati mwinu ndapo muwe na mutende yumoza na munyakhe."

## Chapter 10

<sup>1</sup>Sono yeso wakafumako kumaro waranyene ndapo wakaruta kuchigawa cha Yudeya na kusilya linyakhe ramulonga wa yorodani. Mzinda wa wanthu wanandi ukawunganira kwa iyonyene ndapo nga kharuso nkakhenyene wakamba kuwasambizga. <sup>2</sup>Wafarisi wanji wakiza kwa iyonyene ndapo pakumuyezga wakamufumba wakati, "Kasi kukurangulika kutinyene munthu wapate muwoli?" <sup>3</sup>Penepapo yeso wakawazgora wakati, "Kasi ichonyene mozesi wakamurangurani nchivichi?" "Wakawazgora wakati" mozesi waka zomerezga kutinyene munthu wangapata muwoli wakhe pakumurembera karata wachipata ndapo wamupatenge. <sup>4</sup>Kweni yeso wakati kwa iwonyene, "Mozesi wakamuremberani dango ilinyene chifukwa chaunonono wamitimayinu. <sup>5</sup>Kweni kufu mapapo wakarenga, "chiyuta wakarenga mwanarume na mwanakazi. <sup>6</sup>Ndicho chifukwa mwanarume watiwasidenge wawiske na wanyina na kubatikana na muwoliwakhe. <sup>7</sup>Ndapo wawiri awanyene wakuzgoka ku wathupi limoza. Sona kutinyene mbawiriso hawe, thupi rimoza. <sup>8</sup>Ntheura ichinyene chiyuta wagumanya pamoza, pawavye munthu wakuchipatura. <sup>9</sup>Wakati wanjiraso munyumba wasambiri wakafumba Yeso na makani aghanyene. <sup>10</sup>Iyo wakawazgora wakati, "Yose uyonyene wakupata muwoli wakhe na kutora munyakhe wakumurewera muwoli wakhe. <sup>11</sup>Ndapo mwanakazi nayonyene usange wakupata mufumu wakhe na kutengwa kumunyakhe wakurewa. <sup>12</sup>Wanthu wanji wakizanga na twana kwayeso kutinyene watu khwaske kweni wasambiri wakhe wakawachenya. <sup>13</sup>Para yeso wakawona ichinyene wakakaripa ndapo wakawapharira wasambili wakhe wakati, "Rekani twana twizenge kwaine mungatukanizganga chifukwa ufumu ngwa chiyuta ngwatwa ntheura. <sup>14</sup>Nadi nkhumu phalilani kutinyene yose uyonyene wakureka kupokere ufumu wa chiyuta nganimwana kutinyene wamunjiramo hawe. <sup>15</sup>Yeso wakatupakata twana nakuwika mawoko wakhe pa itonyene ndapo watutumbika. <sup>16</sup>Apo yeso wakawukanga kuruta paurendo wakhe munthu yunji wakamu chimbirira na kujika mapantha zipakhendapo wakamufumba wakati, "musambizgi muweme, kasi ndichitech kutinyene ndi hare umoyo wamuyirayira. <sup>17</sup>Yeso wakamuzgora wakati, "uku ndi chemerachi kuti nyene ndili muweme? pali je muweme kweni chiyutapera. <sup>18</sup>Kasi ukuwamanya marango awonyene wakuti, 'ungakomanga, ungarewanga ungibanga ungaperekanga, ukaboni wautesi ungazgereranga, chindika wa wuso nawanyoko. <sup>19</sup>Munthu yura wakati, "musambizgi, vyose ivinyene ndilikuvisunga kufuma ku wanichi wane. <sup>20</sup>Yeso wakamulawisiska na kumutemwa. Wakamuphalira wakati, "ukusowelwa chinthu chimoza. Rutanga, ukaguliske vyose ivyonyene uli navyo ndapo ndarama zakhe ukawape wakavu, ndapo wamkuwa na usambazi kuchanya. Ntheura wize kandilondezge. <sup>21</sup>Pamazgu aghanyene chisko cha munthu yuranyene chikabwanthuka. Ndapo wakaruta wali na chitima chifukwa wakawa na musambazi nkhani. <sup>22</sup>Yeso wakarawiska wanthu awonyene wakamuzingirizga ndapo wakati ku wasambiri wakhe, "nawo mbunonono kunjira mu Ufumu wa chiyuta wanthu awonyene wari na usambazi!" <sup>23</sup>Wasambiri wakhe wakazizwa nkhani na mazgu awanyene. kweni Yeso wakawerezagaso wakati, "Mwa wana nawo mbunonono kunjira mu Ufumu wa chiyuta! <sup>24</sup>nchipusu kutinyene ngamira isorote mujiso ra nsindano kuruska kutinyene musambazi wakanjire mu ufumu chiyuta. <sup>25</sup>Penepapo wasambiri wakazizwa nkhani, wakamba kufumbana kutinyene, "kasi ndi njani uyonyene wangaponoskaka?" <sup>26</sup>Yeso wakawarawiska wakati, "Kwa munthu nchambula machitiko, kweni nchamachitiko na Chiyuta. Chifukwa vinthu vyose nivyamachitiko na Chiyuta. <sup>27</sup>Petiroso wakati, "Wonani ise tili kusida vyose na kumurondezgani. <sup>28</sup>Yeso wakati, "na unenesko wosenyene nkhumuphalirani kuti, yose uyonyene wali ku sida nyumba, wabali, wadumbu, wanyina, wawiske, wana, panji minda chifukwa cha ine na unthenga uweme, <sup>29</sup>Wati wapokerenge vya mphapikira 100 mu muwiro uno nga ndi zinyumba, wabali, wadumbu, wanyina, wana, minda pamoza na kuzikizgika ndaposo, mu nyengo iyonyene yikwiza, wamkupokera umoyo wamuyirayira. <sup>30</sup>Kweni wanandi awonyene mbakunga wamukuwa wakumalira, ndapo awonyene mbakumalira wamukuwa wakundanga. <sup>31</sup>Yeso na wasambiri wakhe wakawa pa ulendo wakuya ku Yerusalemu, Ndapo Yeso wakawandangilira, ntheura wasambiri wakhe wakazizwa ndapo awonyene wakamurondezganga wakawa na wofi, Yeso wakawatoreraso pa mphepete wasambiri 12 na kuwaphalira na ivyonyene vyamuchitika na kumuwira. <sup>32</sup>Yeso wakati, "Tegherezgani, tikukwerera ku Yerusalemu, kwenekuko mwana wa munthu wamkuperekeka ku wafofi warara na wamanyi-marango. iwonyene wamkumususka kuti wakomeke na kumupereka ku wa Mitundu. <sup>33</sup>Awa ndi wonyene wamkumugoska, wamkufunyira mata, kumutyapura na kumukoma. kweni para ghajuphapo madazi ghatatu wamkuwuka ku wakufwa. <sup>34</sup>Penepapo Yakobe na Yohani, wana wa Zebediya wakiza kwa Yeso ndapo wakati, "Musambizgi, pali kanthu akonyene tikunkhumba kuti imwe mutichitire. <sup>35</sup>Yeso wakawafumba wakati, "Kasi mukunkhumba kutinyene ndimuchitirani vichi?" <sup>36</sup>Wakazgora wakati, "Tikunkhumba kutinyene para mwamkukhara mu uchindami winu mwizekatiwike ise yumoza ku woko linu la maryero munyakhe ku woko linu la mazere. <sup>37</sup>Kwene Yeso wakati, "Mukumanya hawe ichonyene mukuromba. Kasi imwe mungamweramo mu nkhombo yavisuzgo iyonyene ndizamkumweramo ine, panji kupokera

ubapatizoweneuwonyene ndizamkupokera ine?"<sup>39</sup> Iwo wakamuzgora kuti, "Inya, tingachita," Yeso wakati kwa iwonyene, "Mwizamkumweramo nadi mu nkhombo iyonyene ndizamkumweramo ine ndapo mwizamkupokeranadi ubapatizo uwonyene ndizamkupokerera ine."<sup>40</sup> Kweni kukhara ku woko lane la maryero panji nla mazere kuti nkwa ine kupereka hawe, malo aghanyene nga awonyene, Wadada wali kuwanozgera."<sup>41</sup> Para wasambiri wanyawo khumi wakapulika ichinyene, wakaphyira mtima Yakobe na Yohani.<sup>42</sup> Ntheura Yeso wakawachemera kwa iyonyene wose pamoza na kunena nawo kuti, "Mukumanya kutiawonyene wakupimika kuti mbakuwusa mukati mu wamitundu wakawawusira wanthu wawo mu mazaza, ndaposo warongozgi wawonyene nawo wali na mazazapakuwusa wanthu wawo"<sup>43</sup> Kweni kuti kuli ntheura hawe kwa imwe. Usange yumoza wa imwe wakukhumba kuwa mukuru wakwenra kuwa muteweti winu<sup>44</sup> Ndapo yose uyonyene wakukhumba kuwa murongozgi mukati mwinu wakwenera kuwaz muzga wa wose.<sup>45</sup> Pakuti nanga ndi mwana wa Munthu nayo kutinyene wakizira kutewetereka hawe kweni kutewetera kupereka umoyo wakhe kutinyene uwombole wanthu wanandi."<sup>46</sup> Yeso na wasambiri wakhe pamoza na mzinda ukuru wa wanthu wakafika ku Yeriko. Apo wakafumanga mu msumba wa Yeriko wakasanga munthu wa chibulumutira zina lakhe Baratimeyu mwana wa Timeyo uyonyene wakakharanga mu mphepete mwa musewu ndapo wakapemhanga.<sup>47</sup> Wakati wapulika kuti ndi Yeso wa ku Nazareti wakamba ku chemerezga wakati, "imwe yeso, mwana wa davide, mundilengere lusungu!"<sup>48</sup> Wanthu wanandi wakamuchetamiska pa muphalira kutinyene khala chete kwene iyonyene wakachemerezga kwakuluska wakati, "iwe mwana wa davide, mundirengere lusungu!"<sup>49</sup> Yeso wakimilira ndapo wakati, "muchemani." Theura wakamuchema munthu wachibulumutira yulanyene wakati, "khwima! wuka, wakukuchema."<sup>50</sup> wakataya pasi laya lake wakadukila muchanya ndapo wakiza kwa Yeso.<sup>51</sup> Yeso wakamufumba wakati, "kasi ukukhumba kutinyene ndikuchitire vichi wachibulumutira wakazgola wakati, musambizgi nkukhumba kutinyene ndilawiskeso."<sup>52</sup> Yeso wakamuphalira wakati, "lutanga chipulikano chako chakuchizga." penepapo wakamba kuwona ndapo wamulondezga yeso paulendo wenewulanyene.

## Chapter 11

<sup>1</sup>Yeso na wasambiri wakhe wakati waneng'enela ku Yeeusalemu, pafupi na mizi ya befage na betania, wakafika na kuphiri la maolive. Yeso wakatuma wawiri mwa wasabiri wakhe. <sup>2</sup>Na mazgo yakuti, "rutani kuchikaya icho mwadunjikana nacho. Ndapo pala mwamukunjila waka mwamusanga mwana mbunda wakakika uyonyene munthu walije kukwelapo nakale. mukamusutule nakwiza nayo kuno. <sup>3</sup>Usange munthu wayakumufumbani kutinyene, 'chifukwa wuli mukusutula mwana mbunda?' mukamuphalire kutinyene, 'fumu yikumukhumba ndapo yamukumuwezgera kuno sonosono.'" <sup>4</sup>Ntheula wasambiri wakaluta ndapo wakayakamusanga mwana mbunda wakakika pa mulyango pafupi na musewu ndapo wakamusutula. <sup>5</sup>Wanthu wanyakhe wakimilira penepala wakawafumba wakati, "mukuchitachi imwe pakusutula mwana wa mbunda?" <sup>6</sup>Wakwazgola nga ndiumonyene yeso wakawaphalilira. Thewula wakawaleka kutinyene wamusutule mwana mbunda. <sup>7</sup>Pala wasambiri walanyene wakati wiza na mwana wa mbunda kwa Yeso, wakawikapo vakuvwala vawo pa muwongo wake ndapo wakakwelapo. <sup>8</sup>Wanthu wanandi wakatandika vakuvwala vawo mumsewu apo wani wakatandika vivwati ivonyene waphajula mumakuni gha muminda. <sup>9</sup>Wanthu awonyene wakadangila na awonyene wakizanga mumanyuma wakachemerezeganga wakati, "Hosana! ngwakutumbika uyonyene wakwiza muzina la fumu!" <sup>10</sup>Ngwakutumbika ufumu wa dada withu Davide uwonyene wukwiza, Hosana, uchindami kwa Chiyuta wakuchanya nkhanira. <sup>11</sup>Yeso wakati wafika muyelusalemu wakayakanjila munyumba ya Chiyuta, na kulawiskawiska pa vwose kwene pakuti kukawa mise kale wakaluta ku Betaniya pamozyanyene na wasambiri wakhe. <sup>12</sup>Na machero ghanyakhe aponyene wakafumanga mu Betaniya Yeso wakawa nanjala. <sup>13</sup>Wakawona chikuyu pataliko ichonyene chikawa na mahamba wakaluta kuyakawona usange mungasangikamo vipambi, wakati wafika penepapo kutinyene wakasangamo kanthu hawe, kwene mahamba pera pakuti yikawa nyengo yakhe ya vipambi hawe. <sup>14</sup>Yeso wakati ku chikuyu, "kuwavwe munthu na yumoza wakutinyene wizekalyemo vipambi mwa iwe." Ndapo wasambiri wakhe wakaghapulika mazgu aghanyene. <sup>15</sup>Wakti wafika mu Yelusaremu Yeso wakanjila munyumba ya Chiyuta ndapo wakamba kufumiska awonyene wakaguliskanga vinthu vyawo na awonyene wakagulanga. wakagadabula mathebulo ghawonyene wakasiskanga ndalama na vitengo vya awonyene wakaguliskanga nkunda. <sup>16</sup>Ndapo kuti wakazomerezeza munthu hawe kutinyene wapholote mu nyumba ya Chiyuta uku wayegha katundu. <sup>17</sup>Ndapo wakawasambizga wakati, "asi chiri kulembeka kutinyene, 'Nyumba yane yiti yichemekenge nyumba yakuromberamo mafuko ghosenyene?' kweni imwe mwayizgora mphanji ya wankhungu!" <sup>18</sup>Wasofi warara na wamanyi marango wakati wapurika ichinyene, wakamba kupenja nthowa iyonyene wangamukomera. Kweni wakamopa-nga Yeso pakutinyene wanthu wose wa mu mzinda wakazizwa na kusambizga kwakhe. <sup>19</sup>Kukati kwawa mise, Yeso na wasambiri wakhe wakafumamo mu msumba. <sup>20</sup>Na murenjerenje machero wakhe, aponyene wakendanga mu msewu wakawona kutinyene chikuyu chira chomira na misi yakhe wuwo. <sup>21</sup>Petiroso wakakumbuka ndapo wakati kwa Yeso, "musambizgi, wonani! Chikuyu ichonyene mukachitemba chomira." <sup>22</sup>Yeso wakazgora wakati, "muwenge na chipurikanomwa Chiyuta. <sup>23</sup>nkhumupharirani -unenesko wose kutinyene, usange munthu wakknena ku phiri irinyene kuti, 'Nyamuka, ukajiponye mu nyanja' ndapo kuti wakukayika hawe mu mtima wakhe, kweni wakupulikana kuti ichonyene wanena chichitikege chimuchitikirenge nadi. <sup>24</sup>Ntheula nkhumuphalilani kuti, chose ichonyene mukupempha mu kulomba pulikanani kutinyene mwachipokera ndapo chiwenge chinu nadi. <sup>25</sup>Para mukwimilila nakulomba, muwenge wakugowokera usange muli na kafukwa na munthu ndapo wawisemwe wakuchanya nawo wati wamugokerani kwananga kwinu. <sup>26</sup>"Kweni usange mukukana kugowokera wanthu, iponyene namwe wawisemwe wakuchanya kutinyene wati wamugowokeraninge masovyo ghinu hawe." <sup>27</sup>Yeso na wasambili wakhe wakizaso kuyerusalemu. Apo yeso wakendanga munyumba ya chiyuta, wasofi walala, wamanyi malango na warara wakiza kwa iyonyene. <sup>28</sup>Wakamufumba wakati, "kasi ndimazaza wuli aghonyene ukuchitila vinthu ivi? ndapo ndinjani uyonyene wakupa mazaza ghakuchitila vinthu ivinyene?" <sup>29</sup>Yeso wakati, "nane nditi nditi ndimufumbaninge fumbo limoza, para mwandizgola, nditi ndimuphalirani mazaza agho nkuchitila vinthu ivi. <sup>30</sup>Kasi mazaza aghonyene yohani wakababatizilanga ghakafuma kwa njani? kwa chiyuta panji kuwanthu? mundizgole!" <sup>31</sup>Kweni iwonyene wakamba kususkana wekha wakati, "usange tingamuzgolani kuti 'ghakafuma kwa chiyuta' watifumbenge kuti, chifukwa wuli mukuleka kupulikana?" <sup>32</sup>Kwene tinganena hawe kuti, 'ghakafuma kuwanthu, '.. "wakanena ntheura chifukwa wakopanga wanthu pakutinyene wanthu wose wakamupimanga kutinyeneyohane wakawa nchimi nadi. <sup>33</sup>Ntheura wakamuzgola yeso wakati, "tikumanya hawe." Yeso wakawazgola wakati, "nane kuti nditi ndimupharirani hawe ukonyene ghakufumila mazaza aghonyene nkuchitila vinthu ivi."

## Chapter 12

<sup>1</sup>yeso wakamba kunena nawo mu vidokoni," wakati, "munthu munyakhe wakapanda mpheka Mu munda wake, wakawuwilira luwigo zingilizge. wakajima nkando yakukamilamo mpheka, nakuzennga chigongwe cha walinda. wakawukolezga munda wulanyene kuwalimi wake ndapo wakaluta kuchalu chinyakhe. <sup>2</sup>Panyengo yakupotyola vipambi, mwene munda yulanyene wakatuma muteweti wake kuwarimiwara, kutinyene wakamupeko vipambi vya mu munda wa mpheka <sup>3</sup>Kwene walimi wakamukola muteweti yulanyene, wakamutimba na kumuwezga wambula kanthu. <sup>4</sup>Mwene munda wakatumaso muteweti munyakhe kweni walimi waranyene wakamutimbaso munthu yula pa mutu na kumutombozga. <sup>5</sup>Wakatumaso munyakhe, uyonyene uyonyene ndiyo wakakoma. wakatumaso wanyakhe wanandi, ndapo wakachita nawo ntheula pera, waji wakawatimba, wanyakhe wakawakoma. <sup>6</sup>Sono mwene munda wakakharako na wana wanyake yumoza pera wakutemweka kutinyene wamutume. wakamutuma pa umalilo wa wose na kughanaghana kuti, 'wamukumuchindika mwana wane.' <sup>7</sup>kwene walimi wakaneneskana wakati, 'uyonyene ndi muhalili. Tiyeni timikome ndapo chiharilo chiti chiwenge chinthu. <sup>8</sup>Ntheula wakamukola na kumukoma, na kumutaya kuwaro kwa munda." <sup>9</sup>yeso wakafumba wakati, "kasi mwene munda wa mpheka yulanyene wizamukuchitachi? nadi wizenge na kuwakoma warimi waranyene na kuwukolezga munda wa mpheka ulanyene kuwalimi wanyakhe. <sup>10</sup>Kasi mundawazge marembo aghonyene ghakuti, 'libwe ilonyene wazengi wakalikana, ndilo razgoka nkholezgero ya chingodya. <sup>11</sup>Fumu chiyuta ndiyo wakachita ichinyene ndapo nchakutizukumiska nkhanu.' <sup>12</sup>Pala walongozgi wa wayuda wakamanya kutinyene mu chidokoni chila wakanenanga iwo, wakapenja nthowa yakumukolera yeso. kwene wakopanga muzinda wa wanthu ntheura wakamureka ndapo wakaruta. <sup>13</sup>Pamanyuma wanthu waji wa mu wupu wa wafarisi na wa waHerode wakatumika kwa Yeso kutinyene wakamukore mu kanenero. <sup>14</sup>Ntheura wakiza na kuti kwa iyonyene,"Musambizgi,tikumanya kuti muli wakuneneska,ndapo kuti mukulorako munthu hawe, chifukwa kuti mukulawiska chisko cha munthu hawe kweni mukusambizga mu unenesko nthowa ya Chiyuta. Kasi kukulangurika kupereka msnkho kwa karonga wa ku Romu panji hawe?" <sup>15</sup>Kasi tisonkhenge panji hawe? KweneYeso pakumanya upusikizgi wawonyene,wakati kwa iwonyene,"Kasi chifukwa uli mukundiyezga?Zani nayo ndarama ndapo rekani ndiyiwone." <sup>16</sup>Wakiza nayo ndarama,ndapo Yeso wakati kwa iwonyene,"Kasi chikozgo ichinyene zina ilinvya njani?"Wakamuzgora wakati,"Nvya karongo wa ku Romu." <sup>17</sup>Yeso wakati kwa iwonyene,"Perkani kwa karonga wa ku Romu ivyonyene nvya karonga wa ku Romu,ndapo kwa Chiyuta ivyonyene nvya Chiyuta."Ndapo wakazizwa nayo. <sup>18</sup>Sono wasaduki,awonyene wakuti kulije chiwuka cha wakufwa,wakiza kwa Yeso ndapo wakafumba wakati, <sup>19</sup>"Musambizgi,Mozesi wakatilemba kuti,'Usange mubali wa munthu wafwa,ndapo wasida muwoli kwambula kusidapo mwana,mubali wakhe watore muwoli uyonyene na kuwuskira mphapu mubali wakhe." <sup>20</sup>Kukawako wana wankhonde na wawiri pa wiskewo.Wakudanga wakatora mwanakazi,ndapo wakafwa kwambula kurekapo mwana. <sup>21</sup>Ndapo wa chiwiri wakahara chokoro chiranyene,ndapo nayoso wakafwakwambula kurekapo mwana.Wa chitatu nayo ntheura pera. <sup>22</sup>Ndapo wankhonde na wawiri wara wakarekapo mwana hawe,Pa umalilo wa wose, mwanakazi nayo wafwa. <sup>23</sup>Kasi pa chiwuka cha wakufwa,mwanakazi yuranyene wamkuwa muwoli wa njani,pakuti wose wankhonde na wawiri wakamutorapo?" <sup>24</sup>Yeso wakati kwa iwonyene,"Asi ichinyene ndicho chifukwa mukwanangira,pakuti mulije kumanya Malembo nanga ndi nkhangono za Chiyuta? <sup>25</sup>Pakuti paranyene wakufwa wamkuwuka ku wakufwa,kutinyene wakutora hawe,nanga nkhangono,kweni wali nga mbangelo kuchanya. <sup>26</sup>Kwene sono za wakufwa kutinyene wakuwuskika,kasi mundawazge mu Buku la Mozesi pa makani gha chivwati chiranyene,na umonyene Chiyuta wakamunenera Mozesi kuti,'Ine ndine Chiyuta wa Abrahamu,na Chiyuta wa Yisake,na Chiyuta wa Yakobe? <sup>27</sup>Iyo kutinyene ndi Chiyuta wa wakufwa hawe,kwene wa wamoyo.Imwe mukwananga nkhanu." <sup>28</sup>Yumoza wa manyi-marango wakiza na kupulika ivyonyene wakasuskananga na kuwona kutinyene <sup>29</sup>Yeso wazgora makora.Ntheura wakafumba wakati,"Mu marango ghose kasi dango lakuzirwa ndi dango uli?" Yeso wakazgora wakati, "Dango lakudanga ndi ili,'Pulikani imwe waIsirayeli,fumu Chiyuta withu,njumoza pera. <sup>30</sup>Ndapo utemwenge fumu Chiyuta wako na mtima wako wose,na nkhangomo zako zose," <sup>31</sup>Dango la chiwiri ndi ili,'utemwenge muzengezgani wako nga ndi umonyene ukujitemwera wamwene.'palije dango linyakhe lakuruska aghanyene." <sup>32</sup>Mumanyi-marango yuranyene wakamuphalira Yeso wakati,"wanena makora Musambizgi,ndapo wanena unenesko pakunena kutinyene Chiyuta njumoza pera ndapo palije Chiyuta munyakhe kwene iyonyene pera. <sup>33</sup>Ndapo ukwenera kumutemwa iyonyene na mtima wose,na vinjeru vyose,na nkhangono zose,ndaposi na kutemwa muzengezgani wako nga ndi umonyene ukujitemwera iwe wamwene.Kuchita ntheura,ndiko nkhwakuruska kupereka sembe zose zokocha na zinyakhe zose." <sup>34</sup>Para Yeso wakawona kutinyene wazgora mwamahara,wakati kwa iyonyene,"Kuti uli kutali hawe na ufumu wa Chiyuta."Kufuma pa nyengo iyinyene,pakawavye munthu uyonyene wakawa na chikanga

kumufumbaso kanthu.<sup>35</sup> Apo Yeso wakasambizganga wanthu mu Nyumba ya Chiyuta wakafumba wakati,"chifukwa uli wamanyi-marango wakunena kutinyene Mesiya ndi mwana wa Davide?"<sup>36</sup> Davide mwenecho pakukhuwirizgika na Mzimu mutuwa wakati,'Fumu Chiyuta wakati kwa fumu yane,khara ku woko lane la maryero,ndisuke ndiwazgore warwani wako,kutinyene wawe chitambaliro cha malundi ghako.'<sup>37</sup> Davide iyomwene wakamuchema iyonyene kuti,'fumu,'sono kasi wangawa uli mwana wakhe?"Wanthu wanandi nkhani wakategherezga ku mazgu ghakhe na kukondwa nkhani.<sup>38</sup> Apo Yeso wakasambizganga,wakati,"chenjerani na wamanyi-marango.Wakutemwa kuvwara minjilira yitali na kwendendeka ukuna ukunyene kuti wanthu wa watauzgenge na nchindi mu misika.<sup>39</sup> Wakutemwa kukhara na vitengo vyakuzirwa mu nyumba zakusoperamo na malo gha nchindi mu viphikiro.<sup>40</sup> Wanthu awanyene wakuzgerera vyokoro,ndapo mukupusikizga kwawo wakurombo malurombo ghatali.Nadi wanthu awa wamkupokera chilango chkuru kwakuruska."<sup>41</sup> Yeso wakakhara pasi kuthyana na chakupokeramo vyakupereka vya mu Nyumba ya Chiyuta.Ndapo wakawonanga wanthu umonyene wakaperekeranga ndarama zawo mu chakupokeramo vyakupereka.<sup>42</sup> Wanthu wanandi wasambazi wakawikangamo ndarama zinandi,kweni chokoro chikavu chikiza na kuwikamo tundarama tuchoko tuwiri.<sup>43</sup> Ndapo Yeso wakawachema wasambiri wakhe wakati,"Nadi nkhumupalirani kutinyene,chokoro chikavu ichinyenene chawikamo ndarama kuruska wose awonyene wawikamo mu chakupokeramo vyakupereka.<sup>44</sup> Pakuti wanandi wawikamo kufuma pa ndarama za uzali wa usambazi wawo.Kweni chokoro ichinyene mu ukavu wakhe chawikamo vyose ivyonyene chikawanavyo ivyonyene vikenerera kumulera."

## Chapter 13

<sup>1</sup>Apo Yeso wakafumanga mu nyumba ya Chiyuta yumoza wa wasambiri wakhe wakati," musambizgi, wonani ukuru wa mawe agha na nyumba izinyene." <sup>2</sup>Yeso wakazgora wakati,"mukuwona nyumba zikuruzikuru izinyene? Palije nanga ndi libwe limoza ilonyene lakuleleka pachanya palibwe linyakhe kwambula kuwiskikira pasi."<sup>3</sup>Apo Yeso wakakhara pasi pa phiri la maOlive kuthyana waka na nyumba ya Chiyuta, Petirosi,Yakobe,Yohani na Andireya wakamufumba payekhe wakati, <sup>4</sup>"Mutiphalire,kasi vinthu ivinyene vizamkuwako pa uli? Ndapo kuwenge chimayikwiwo uli kurongola kutivyoze ivinyene vili pafupi kufiskika?"<sup>5</sup>Yeso wakati kwaniwonyene,"chenjerani ndapo pawavye munthu wamupuluskani. <sup>6</sup>Chifukwa wanandi wamukwiza mu zina lane na kunena kuti ,"Khristu ndine'ndapo wamkupuluska wanthu wanandi.<sup>7</sup>Para mwakupukika chiwawa cha zinkhondo za pafupi na mbiri ya zinkhondo za kuchitika kutali, mungakenjelwanga.pakuti vya nthura ivinyene vikwenera kuwako nandi, kweni kuti ndiwonyeneumaliro hawe. <sup>8</sup>Pakuti mtundu wamkuwukira mtundu unyakhe,ndapo ufumu nawo wamkuwukirana na ufumu unyakhe. kwamukuwako vindindindi malo ghakupambanapambana ndapo kwamkuwakoso njara.Uku ndikonyene kwamba kwa nyengo ya visuzgo"<sup>9</sup>Kweni Yeso wakati, imwe muchenjere, wanthu wamkumuperekani ku zimphara na kumweruzgani ndapo wamkumutimbirani mu nyumba zawonyene zakusoperamo .mwamkwimirira panthazi pa duna na wakaronga chifukwa cha zina lane kuti mukawe wakaboni wane panthazi pawonyene. <sup>10</sup>Kweni unthenga uwemi ukwenera kupharazgika ndanga kumafuko ghose.<sup>11</sup>Para mwakoleka na kutorekera kumphara, mungakenjerwanga na ichonyenen mwamkunena. Kweni mwamkunena ichonyene Chiyuta wamkumupani pa nyengo yiranyene, chifukwa ndimwe mwamkunena hawe kweni mzimu mutuwa. <sup>12</sup>Mubali wamkwendera mphiska mubali wakhe kuti wakomeke,wiske wamkwendera mphiske mwana wakhe kuti wakomeke.Wana nawonyene wamkwendera mphiske wapapi wawo kuti wakomeke. <sup>13</sup>Wanthu wose wamkumutinkhani chifukwa cha zina lane.kweni uyonyene wamkuzizipizga mupaka ku umariro,ndiyonyene wamkuponoska<sup>14</sup>Para mukuwona cha nthontho chakuparanya chikwimilira pa malo ghambula kwenerera ku wapo(uyonyene wakuwazga wapulikiske),penepapo awonyene wali muYudeya wachimbirire ku mapiri. <sup>15</sup>Uyo wali pa chanya pa nyumba yakhe waleke kwikha kuti wakatoira kanthu mu nyumba mwakhe. <sup>16</sup>Uyo wali ku munda waleke kuwalera ku nyumba kuya katora cha kuvyala chakhe.<sup>17</sup>Soka ku wanakazi awonyene wizamkuwa na nthumbo pa nyengo yiranyene na awonyene wizamkonkheske twana! <sup>18</sup>Rombani kuti ivinyen vileke kwiza kachitika pa nyengo ya chiwuvi. <sup>19</sup>Pakuti mu madazi awonyene kwizamkuwa suzgo iyonyene yindaweko kale hawe,kufuma ku mutendeko aponyene Chiyuta wakalengera charu,mpaka sono,ndapo yizamkuwakoso ya nthura hawe. <sup>20</sup>Ntheua fumu yirekenge kudumulizga madazi awonyene,mphanyi palije munthu wakuponapo. kweni chifukwa cha wakusoleka wakhe yikaghadumulizgako.<sup>21</sup>Ndapo usange munthu wakunena kwa imwe,'wonani, mesiya wali pano!'panji,'wonani,yura para,mungakamupulikiranga hawe. <sup>22</sup>Pakuti wa mesiya wa utesi na nchimi za utesi zamkuwuka ndapo zamkurongora vimanyikwiwo vikuru na mithondwe mwakuti usange chamachitiko wapusiske wakusoreka wa Chiyuta. <sup>23</sup>Kweni iwe muchenjre. ndamuphalirani nkhanira vinthu ivinyene vindachitike."<sup>24</sup>"Kwene mu madazi awonyene pamanyuma pa visuzgo viranyene, dazi lizamkufipiskeka, na mwezi nawonye kuti wamkuwara hawe. <sup>25</sup>Ndapo nyeyezi zamkubotoka kufuma kuchanya, nkhangono za mulengalenga zakusunkunika.' <sup>26</sup>Penepapo wanthu wakuwona Mwana Wanthu wakwiza mu mawingu na nkhangono zikuru na uchindami. <sup>27</sup>Ndapo wamkutuma wa ngero wakhe kuti wakawunganye wakusoreka wakhe kufuma ku mphepo zinayi,na kufuma ku mphererekezgu za charu na mtambo..<sup>28</sup>Sambiraniko chisambizgu ichinyene kufuma ku khuni la chikuyu.Para mukuwona kuti minthavi yakhe yayamba kusunda nakuwa na mahamba,mukumanya kuti chifuku chili pafupi. <sup>29</sup>Ntheura pera, para mukuwona vinthu ivinyene vikuchitika,manyani kuti wali pafupi ndapo wali pamuryango.<sup>30</sup>Nadi nkhumuphalira kuti,wanthu wa muwiro uyonyene kuti wa malenge hawe, visuke vinthu vyose ivinyene vichitike. <sup>31</sup>Kuchanya na pasi vimarengel,kweni mazgu ghane kuti ghati ghamalenge hawe. <sup>32</sup>Palije munthu na yumoza uyonyene wakumanya vya dazi ilonyene panji ola nanga mba ngero wakuchanya,nesi mwana kwene Wadada pera.<sup>33</sup>Chenjerani, muwemaso chifukwa mukumnya aponyene nyengo yikwanirenge hawe. <sup>34</sup>Kuli nga ndi mwene nyumba mweneuyo wakuruta pa uelndo ,ndapo wakupereka nyumba yakhe mu mazaza gha wateweti wakhe, yosenyene chigawa chakhe, ndapo wakuphalira mulinda wapamuryango kuti wawe maso.<sup>35</sup>Ntheura muwe maso chifukwa mukumanya hawe aponyene nyumba wizarengel,panji na mise,panji na usiku pakati,panji kumatandakucha para watambala wakulira, panji namulenje. <sup>36</sup>Mzire para wakiza mu mambuchibuchi,wizakamusangani muli mutulo. <sup>37</sup>Icho nkhumunenerani imwenyene, nkhumunenera kuwose,"muwe maso."

## Chapter 14

<sup>1</sup>Kukakhara madazi ghawili pera kufika panyengo ya chiphikilo cha paska na chachingwa chambula chilungo. aponyene wasofi walara na wamanyi malango wakapenjanga nthowa yakuti wamukolere mu uchenjezi nakumukoma yeso. <sup>2</sup>Wakaghanaghana kuti wareke kumukoma pa nyengo ya chiphikilo wizire wawuske chivulupi mukatinyene mwa wanthu. <sup>3</sup>Yeso wakawa muBetaniya kunyumba ya Simoni uyonyene wakawa wavuyoni, ndapo aponyene yeso wakaryanga, mwanakazi yunji wakanjira na supa yasangarawa yakuzula na mafuta ghakununkhila gha nalido ghamutengo wapatari. mwanakazi uyonyene wakaswa supa nakupungulila mafuta ghose pa mutu wa yeso. <sup>4</sup>Wanthu wangi awonyene wakawapo wakapya mutima ndapo wakaneneskana wakati, "wasakazgilachi nthaura mafuta agha? <sup>5</sup>Mphanyi ghanguguliskika na ndarama zinandi na kmujumpha madenari 300nakupa wakavi." penepapo wakamukwiyila mwanakazi yulanyene <sup>6</sup>Kwene yeso wakati. "mulekeni mwanakazi uyonyene, kasi mukumusuzgirachi? wandichitira chinthu chiweme. <sup>7</sup>Wanthu wakavu muli nawo madazi ghose ndapo munga manya kuwovwiraumonyene mukukhumbila. Kwene ine muwenge nane madazi ghose hawe. <sup>8</sup>Mwanakazi wachita ichonyene wangumanya kuchita. Waphkazgirathu thupi rane na mafuta, kunozgekerera umonyene lizamukuwikikira mudindi. <sup>9</sup>Nadi nkhumuphalilani kutunyene, kose ukonyene uthenga uweme wa ukupharazgika mucharu chose chapasi, ichinyene wachita mwanakazi uyu nacho chamukuneneka kuti wanthu wamukumbukirengechakhe." <sup>10</sup>Yudasi sikaliyoti, yumoza wawa 12 warawakaluta kuwasofi warara kuti wakamwendere mphiska yeso kwa iwo nyene. Para wakapulika ichinyene wakakondwa ndapo wakapangana kumupa ndarama. <sup>11</sup>Ntheura iyo wakamupa mba kupenja nyengo yiweme yakumuperekera. <sup>12</sup>Padazi rakudanga ra chiphikilo cha chingwa chambula chilungo panyengo iyonyene mwana mberere wakakomekanga kuwa sembe ra paska wasambili wakhe wakiza kwa iwo wakamufumba wakati" kasi n di nkhu ukonyene mukukhumba kuti tikamunozgeranki imwe chakurya cha paska? <sup>13</sup>Ntheura wakatuma wawili muwasambili wakhe kuwapharira kuti, "lutani mu musumba, ndapo mwanarume uyonyene wayegha chiwiya cha maji wamukumana namwe ndapo mukamulondezge. <sup>14</sup>Kose ukonyene wamukunjira mukafumbe mwenenyumba kuti, "musambizgi wakuti, kasi chipinda chane cha warendo chinkhu, cheneivhonyene ndiryerengemo chakurya cha paska pamoza na wasambili wane?" <sup>15</sup>Iyo wakam ukowamukumulongoranichipinda chikulu chapachanya, ichonyene chili kunozgeka kare mwenemura ndimonyene mukstinozgere chakurya cha pasdka. <sup>16</sup>Wasambili wara wakawuka nakuluta mumusumba ndapo wakasanga vinthu vyose nga ndi umonyene yeso wakawaphalilira. Ntheura wakanozga chakurya cha paska. <sup>17</sup>Para kukawamise, yeso wakiza na wasambili wake 12. <sup>18</sup>Apo wakakhara pa chakulya yeso wakati kwa iwonyene, "nkhumuphalilrani unenesko yumoza wa imwenyene wandenderenge mphiska mweneuyo wakurya nane pamoza." <sup>19</sup>Wasambili wakapwetekeka nkhanu mu mutima, ndapo yumoza yumoza wakamufumba wakati" kasi ndine?" <sup>20</sup>Yeso wakawazgola wakati, "njumoza wa imwenyene 12 mweneuyo wakurya nane mumbare yimoza. <sup>21</sup>Mwana wa muthu nadi wakuyakaperekeka nga ndi umonyene kukarembekera na vya iyonyene kweni soka kwa muthu uyonyene wakumwendera mphiska mwana wa muthu. mphanyi kukawa kuwemi kuti munthu uyonyene wareke nakubabika wuwo. <sup>22</sup>Apo wakawa pakurya yeso wakatola chingwa wakawonga chiyuta ndapo wakachimenya na kuwapa wasambili wake wakati, "tolni, ili ndi thupi rane <sup>23</sup>Ndapo wakatola nkhombo, wakawonga chiyuta na kuwapa wasambili wake nthaura wose wakamwapo. <sup>24</sup>Ndapo wakawaphrila wakati, "izi ndi ndopa zane za phangano izonyene zikathikira wanthu wanandi. <sup>25</sup>Nadi nkhumuphalilani kuti, ndizamukumwaso vinyu hawe mupaka pa dazi ilo ndamukumwa vinyu lipya mu ufumu wa chiyuta. <sup>26</sup>Wakati wimba sumu wakaluta kuphi la ma Olive. <sup>27</sup>Yeso wakawapharila wakati, "mose muti mukhuwazgekenge na kundileka ndekha nga ndi umonyene kuli kurembekera kuti, nditi nditimbe muliska. ndapo mberere zamuparanyika. <sup>28</sup>Kweni para ndauka kuwakufwa, ndamukumudangangililani kuluta kugarireya." <sup>29</sup>Petulosi wakamupharila wakati "nangauli wose wakuwazgike nakumurekani kwene ine pera hawe." <sup>30</sup>Yeso wakamuzgora wakati, "Nadi nkhekuphalira kuti, usiku weneuwu tambala wandalire kawiri iwenyene wakundikana katatu." <sup>31</sup>Kwene Petirosi wakankhomekezagapo wakati, "Nanga kungawa kuti ndifwe namwe pamoza kutinyene damukumukanani hawe." Ndapo wasambiri wanena nthaura pera. <sup>32</sup>Ndapo wakaruta ku malo ghakuchemeka Gesimani. Ndapo wakati ku wasambiri wakhe, "imwe khalani pano apo ine nkhuromba <sup>33</sup>Wakatorapo Petirosi, Yakobe na Yohani pamoza nayo ndapo wakamba kuwa na chitima nakukwewezuka nkhanu mu mtima <sup>34</sup>Sono wakati kwa iwonyene, "mtima wane uli na chitima chikuru nkhanu ichonyene kuditorera na ku nyifwa. Imwe khalani pano kweni muwe maso." <sup>35</sup>Apo wakati waruta pataliko, wakawa pasi ndapo wakaromba kuti, "Usange chamachitiko ola ilinyene lindinjuphirire." <sup>36</sup>Ndapo wakati "Abb wadada vinthu vyosenyene vyamachitiko kwa imwenyene. Muwuskeko nkhombo iyinyene ya visuzgo kwa ine. Ndapo uli kutinyene muchite ichonyene nkhekumba hawe kwene ichonyene imwe mukunkhumba. <sup>37</sup>Yeso wakawerera ku wasambiri wakhe, ndapo wakawasanga wali mutulo. Ndapo wakafumba Petirosi wakati, "Simoni, kasi wagona? Kasi



ungatondeka na pa ola limoza pera? <sup>38</sup>Muwe maso murombenge kutinyene mureke kujira mukuyezgeka nandi mzimu ukunkhumba kweni thupi ndakutomboloka." <sup>39</sup>Sono wakarutaso wakaya karomba mazgu gheneghara pera. <sup>40</sup>Ndapo wakawereraso ku wasambiri na kuwasanga wagona, chifukwa maso ghawonyene ghakazotoka na tulo. Wakamanya ichonyene wangamuzgora. <sup>41</sup>Wakawereraso kachitatu wakati kwa iwonyene kasi muchali kugona na kupumula? Mbweni! nyengo ya kwana. Wonani mwana wa munthu wakuperekeka mu mawoko gha wanthu wa kwananga. <sup>42</sup>Wukani; tirutenge, wonani uyonyene wakundendera mphiska wafika. <sup>43</sup>Apo Yeso wachali kunena nyengo yeneiyonyene Yudas yumoza wa 12 wakafika na mzinda ukuru wanthu awonyene wakatumba na waSofi warara wamanyi-marango na warara wa waYuda uku wayeghe malupanga na thonga <sup>44</sup>Sono wakumwendera mphiska yuranyenewakawaphalira chimanyikwiro kutinyene, "Uyonyene ndakumufyofyontha ndi mweneuyo mukamukore na kuruta nayo kwambula kumutaya." <sup>45</sup>Yudas wakati wafika mwaruwiro wakasenderera kwa Yeso wakatii, "Musambizi nthura wakamufyofyontha. <sup>46</sup>Penepapo wanthu waranyene wakasenderera kwa Yeso na kumukora. <sup>47</sup>Kwene yumoza wa awonyene wakawapo wakasolora lupanga lwakhe waka heta nakuwunguzula khutu la mu sofi mukuru. <sup>48</sup>Yeso wakawafumba wakati, "Kasi mwizakandikora na malupanga na zithonga nga ndi para ndili mu nkhungu? <sup>49</sup>Dazi na dazi nkhwana namwe mu nyumba ya Chiyuta kusambzga ndapo mukandikora hawe? kweni ichi chikuchitika mwakutinyene malemba ghafiskike. <sup>50</sup>Penepapo wasambiri wosonyene wakamureka Yeso na kuchimbira. <sup>51</sup>Munyamata yunji uyonyene wakavyara salu pera ya bafuta wakalondezganga yeso. wanthu wara wakati wamukola kweni iyonyene wakafwanthamuka. <sup>52</sup>Nakureka salu yake ya bafita na kuchimbila nkhere. <sup>53</sup>Wantnu wara wakaluta nayo yeso kwa musofi mukulu ndapo musofi mulala wose warara wawa yuda pamoza na wamanyi malango wakawungana. <sup>54</sup>Petulosi wakarondezganga yeso pataliko mupaka wakaya kanjila na muchipanga chamusofi mukulu wakakhara pamoza na warinda wanyumba ya chiyuta na kotha nawo moto. <sup>55</sup>Nthura wasofi walala wose wa mphara yikulu ya wa yuda wakapenjanga ukaboni wawutesi mwakutinyene wamukome yeso kweni kuti wakawusanga hawe. <sup>56</sup>Wanthu wanandi wakapereka wukaboni wawutesi kwenio ukaboni wawonyene wukayananga hawe. <sup>57</sup>Wanji wakawuka na kupereka wukaboni wawutesi wakati" <sup>58</sup>"Ise tikamupulika munthu uyonyene wakuti, ine nditi ndidilimurenge pasi nyumba iyi ya chiyuta iyonyene yikazengeka na mawoko gha wanthu ndapo mu madazi ghatatu nditi ndizenge yinyakhe yambula kuzengeka na mawoko." <sup>59</sup>Kweni nanga ndi nthura ukaboni wawo kutinyene ukayananga hawe. <sup>60</sup>Nthura musofi mukulu wakimilila mukati mwawo ndapo wakamufumba yeso wakati, "kasi ukuzgola kanthu hawe? nchichi ichinyene wanthu awa wakukupanikizgila nacho?" <sup>61</sup>Kweni yeso wakakhara chete kwambula kuzgola kanthu ndapo musofi mukulu wakafumbaso wakati, "kasi ndiwe nadi mesiya, mwana wa chiyuta wakuchindikika?" <sup>62</sup>Yeso wakati, "ndine nadi, ndapo muti muwonenge mwana wa munthu wakhare kuwoko ra maryero ra chiyuta mwene nkhangono zose ndapo mwamukumuwonaso wakwiza muwawingo ghakuchanya." <sup>63</sup>Penepapo musofi mukulu wakaparura maraya ghakhe wakati, "kasi tikupenjerachi wakaboni wanyakhe? <sup>64</sup>Mwapulika matusi ghakhe mukuti wuli imwenyene? wose wakamususka ndapo wakati wakwenera kukomeka. <sup>65</sup>Nthura wanji wakamba kumufunyira mata wakamujara kumaso na kumubwankhura bwankhura nakunene kuti, "losera ndinjani wakubwanthura" penepapo warinda nawo wakamutora na kumutimba na marupi. <sup>66</sup>Apo petulosi wakawa wachari pasi muchipanga musungwana wa ntchito wamusofi mukulu wakiza. <sup>67</sup>Pakuwona petulosi wakothe moto wakamulawiskiska ndapo wakati, naweso wanguwa pamoza na munthu yuranyene yeso wakunazareti." <sup>68</sup>Kweni wakakana wakati, 'Nkhumanya hawe nanga nkhopulikiska ichonyene ukunena." petulosi wakafumamo muchipanga nakuya kuchipata ndapo penepapo tambara wakalila. <sup>69</sup>Nthura musungwana wa ntchito yuranyene wakamuwona petulosi wakatiso kwa awonyene wakimilira pafupi nayo, "munthu uyu njumozu na iwo. <sup>70</sup>Kweni petulosi wakakanaso pakati pajumphapo kanyengo kachoko waka awo wakimilila pafupi nayo wakati kwa petulosi, "nadi ndiwe yumoza wa iwonyene pakuti ndiwe mugarireya." <sup>71</sup>Kweni petulosi wakamba kujitemba na kulapa nkhanu wakati, "nadi ndilije nakumumanya na munthu uyonyene mukunena." <sup>72</sup>Penepapo tambara wakalila kawili, ndapo petulosi wakakumbuka magzo aghonyene yeso wakanena kuti, "pambere tambara wandarire kawili iwe wamukundikana katatu." chitima chikamukola ndapo wakali

## Chapter 15

<sup>1</sup>Kukati kwacha waka,wasofi warara pamoza na warara wa waYuda na wanyi-marango ndaposo na wanyakheso wamphara yosenye yawaYuda wakawana unganowakati wamukaka Yeso wakaruta nayo na kumupereka kwa Pilato. <sup>2</sup>Pilato wakamufumba Yeso wakati, "kasi ndiwe karonga wa 3aYuda?"Yeso wakamuzgora wakati,"Ndimwe mwanena." <sup>3</sup>Wasofi warara wakamupacha Yeso mu vinthu vinandi. <sup>4</sup>Ntheura Pilato wakafumbaso Yeso wakati,"Kasi ukuzgora kanthu haw? wona vinandi ivyonyene wakukupacha navyo!" <sup>5</sup>Kwene Yeso kutinyene wakazgora kanthu hawe,mwakuti Pilato wakazizwa. <sup>6</sup>Pa nyengo ya chiphikiro cha mpheska,Pilato wakazgowera kuwasuturira mukayidi yumoza mweneuyonyene wanthu wakaromba kwa iyonyene. <sup>7</sup>Wakawamo munthu mu gadi zina lakhe Baraba uyonyene wakakakika pamoza na gewenga ivyonyene vikathiske ndopa mu chigaruka chawo. <sup>8</sup>Mzinda wa wanthu ukakwerera kwa Pilato ndapo wwwwaakamoromba kutinyene wawachitire ichonyene wakazgowera kuwachitira madazi wose. <sup>9</sup>Pilato wakafumba wakati,"kasi munkhumba kutinyene ndimusutulirani karonga wa <sup>10</sup>waYuda?"Pakuti wakamanyia kutinyene wasofi warara wakamupereka Yeso chifukwa chasanje. <sup>11</sup>Wasofi warara wakankhuwirizga mzinda wa wanthu kutinyene Pirato wawasuturire Baraba. <sup>12</sup>Pirato wakafumba wakati, "Kasi nditi nayo uri munthu uyonyene mukuti ndi Karonga wa waYuda?" <sup>13</sup>"Pakuzgola wanthu wara wakachemereza wakati, "mupayika pa mphinjika!" <sup>14</sup>Penepapo pilati wakawafumba wakati, " chifukwa? wanangachi?" ndapo wakachemereza kwakuluska wakati, " mupayika pa mphinjika! <sup>15</sup>Ntheura pilato, pakukhum ba kukondweska muzinda wa wanthu wakawasutulila baraba, ndapo wakati wamutyapula Yeso, wakamupereka kwa iwonyene kuti wamupayike pa mphinjika. <sup>16</sup>Ndapo wasilikali wakaluta nayo yeso mukati mu nyumba ya mukulu wachigawa, yeneiyonyene ndi nyumba ya weruzgi, ndapo wakawungana pamoza chiwulu chose cha wankhondo. <sup>17</sup>Wakamuvwalikha munjilila wuswesi na kuluka mphumphu ya minga, iyonyene wakamuvwalikha pa mutu. <sup>18</sup>Ndapo wakamba kumutawuzga wakati" muwonile kalonga wa wayuda. <sup>19</sup>Wakamutimba pamutu na thete na kumufunila mata wakajikama nakumulambila. <sup>20</sup>Wakati wamugoska wakamuvula munjilila uswesi ula na kumuvyalikhaso vyakuvyala vyakhe. ndapo wakamutola nakuluta nayo kuya kamupayika pa mphinjika. <sup>21</sup>Munthu wa ku kulene zina lakhe simoni wiske wa alekizandara na lrufu wakajumphanga munthowa kufuma ku munda. wasilikali wakachichizga kuyegha mphinjika ya yeso. <sup>22</sup>Sono wasilikali wakiza nayo yeso pamalo agho ghakuchemeka Gologota ghene agho ghakung'anamula kuti,"malo ghabwaza." <sup>23</sup>wakamupa vinyo lakusazikana na mule,kweni wwakakana kumwa. <sup>24</sup>Ndapo wakamupayika nakugawana vyakuvyala vyakhe pakuchita mpenduzgo mwakuti wasange ichonyene waliyose wangatola. <sup>25</sup>yikawa nyengo ya 9 koloko aponyene wakamupayililanga pa mphinjika. <sup>26</sup>Ndapo malembo gha murandu uwonyene wakamupacha nawo ghakawazgikanga ntheula, "karonga wa wayuda <sup>27</sup>"Pamoza nayo wakapayika pamphinjika vigewenga viwili, yumoza kumaryero yumoza kumazere. <sup>28</sup>[Ntheura malembo ghakafiskika aghonyene ghakuti, "wakapendekera pamoza na vigewenga.] <sup>29</sup>Wanthu awo wakajumphangapo wakamutuka, wakapukunya mitu yawo nakuyowoya kuti,"Eya! Iwe ukatenge kudilimula nyumba yachiyuta nakuyizengaso madazi ghatatu. <sup>30</sup>Ujiponoske wekha khila sono pa mphinjika. <sup>31</sup>Ntheura pera wasofi warara na wamanyi malango wakamugoska na kuneneskana wakati, "wakaponoskanga wanyakhe, kweni walije kumanya kujiponoska yekha! <sup>32</sup>Iekani Mesiya uyonyene, karonga wa wa Isilayeri, wikhe sono pa mphinjika kuti tiwone nakupulikana." Awo wakapayikika nayo pamoza nawo wakamutombozganga. <sup>33</sup>Ndapo panyengo ya12 koloko chisi chikawa muchalu chose kufikila pa nyengo ya 3 koloko. <sup>34</sup>Panyengo ya 3 koloko, yeso wakachemerezagana mazgu ghakulu wakati, " Elo, Elo, lamasabakatani?" Ilo likung'anamula kuti chiyuta wane, "chiyuta wane kasi mwandisidilachi," <sup>35</sup>Wanji awonyene wakimilila pafupi wakati wapulika mazgu aghanyene, wakati, "tegherezagani, wakuchema Eriya." <sup>36</sup>Yumoza wakachimbila wakayakatola sipanji na kubizga mu vinyo la kusasa, wakawika kuthete, wakamupa yeso kuti wamwe na kuti, "rekani danga! tiwonge usange Eriya wati wize kwiza kamukhizga pa mphinjika!" <sup>37</sup>Sono wakati wachemereza na mazgu ghakulu, wakafwa. <sup>38</sup>Ndapo chisalu chakuchinga munyumba ya chiyuta chikapaluka pakati kufuma pachanya mupaka pasi. <sup>39</sup>Para mulqlq wa wankhondo uyonyene wakimilila pa nthazi pa yeso, wakati wawona umonyene yeso wakafwila wakati, nadidi muthu uynyene wakawa Mwana waChiyuta!" <sup>40</sup>Wanakazi wanji wakawapo, awonyene wakarawililanga wakaya patali. Mukati mwawo mukaya Maliya waku Magadara, Maliya nyina wa yakhobe muchoko, Maliya nyina wa yose ndaposo na salome, <sup>41</sup>Wanakazi awanyene wakendanga nayo yeso aponyene wakawa ku Galireya, ndapo wakamuteweteranga. pakawaso wanakazi wanyakheso wanandi wene awonyene wakiza nayo pamoza kuyerusaremu. <sup>42</sup>Ndapo para mise yikatinyene yafika,pakuti likawa dazi la kunozgekera ,ilonyene ndi dazi pambere sabata lindafike, <sup>43</sup>Yosefe wa ku Arimatiya ,munthu wakuzirwa wa mphara yikuru ya waYuda nayoso wapenjanga ufumu wa Chiyuta iyonyene wakawa na chikanga ndapo wakaruta kwa Pilato, na kupempha thupi la <sup>44</sup>Yeso.Pilato wakazizwa pakupulika kutinyene Yeso wafwa kale.Ndapo wakati wachema murara wa

wankhondo wakamufumba usange chikawacha unenesko kutinyene Yeso wafwa kale.<sup>45</sup>Pilato wakati waphalirika na murara wa wankhondo kutinyene Yeso wafwa nadi ,wakapereka thupi la Yeso kwa Yosefe .<sup>46</sup>Penepapo Yosefe wakagula salu ya bafuta,wakati wakhizga thupi la Yeso wakalivungirizga mu salu ya bafuta.Ndapo wakaliwika mu dindi ilonyene likazongeka mu jarawe ndapo wakakunkhuzgirapo libwe pa muryango wa dindi. <sup>47</sup>Mariya wa ku Magadala na Mariya nyina wa Yose, waghawona malo aghonyene Yeso wakasungikapo.

## Chapter 16

<sup>1</sup>Para dazi la sabata likatinyene lajumpha, Mariya wa ku Mgadala, Mariya nyina wa Yakobe na Salomewakagula vyakununkhiskira kutinyene wakaphakazge thupi la Yeso. <sup>2</sup>Na mulenjelenje pa dazi lakudanga mu sabata, apo dazi likatinyene lafuma waka wakaruta ku dindi. <sup>3</sup>Ndapo wakaneneskananga kuti, "Kasi ndi njani wamkutiwuskirapo libwe pa muryango wa dindi?" <sup>4</sup>Para wakati winuska maso wakawona kutinyene libwe lawuskikapo kale pa dindi. Likawa libwe likuru nkhanu. <sup>5</sup>Wakati wanjira mudindi wakawona munyamata mweneuyonyene wakavyara munjilila utuwa, wakakhara kudera ra malyero ndapo iwonyene wakazukuma. <sup>6</sup>Munyamata wakawapharira kutinyene, "rekani kuzukuma. mukupenja yeso wakunazareti uyonyene wakapayikika pamphinjika. wawuka kuwakufwa! wari pano hawe. Wonani malo agha wakamugonekapo. <sup>7</sup>Kweni lutani mukawapharira wasambili wakhe na petulosi kuti, " wamudangililani kugalireya ndapo mwamukumuwona ngandi umunyene wakamuphalililani. <sup>8</sup>Penepapo wakafumamo mudindi na kuchimbila, wakathema nakuzizwa pa ivonyene wakawona. Wakayowoya kanthu kualiyose hawe, chifukwa wakawa na wofi. <sup>9</sup>Yeso wakati wawuka kuwakufwa na mulenjerenje pa dazi rakudanga lasabata, wakawonekera danga kwa mariya wakumagadara, mweneuyo wakamufumyamo viwanda vinkhonde na viwili. <sup>10</sup>Mariya wakaluta kuyakawaphalira awonyene wakakharanga na yeso apo wakatengeranga na kulila. <sup>11</sup>Para wakati wapulika kutinyene yeso ngwamoyo, na kuti mariya wakumagadara wamuwona, kutinyene wakapulikana hawe. <sup>12</sup>Pamanyuma pa ichi, yeso wakawoneka mukawilo kanyakhe kawasambili wawili wa iwonyene apo wakalutanga kwawo. <sup>13</sup>Penepapo wasambili awanyene wakawerera nakuya kawapharira, kweni kuti wakapulikana nawohawe. <sup>14</sup>Paumalilo, yeso wakajilongora kuwakhe <sup>15</sup>aponyene wakaryanga. wakawachenya chifukwa chakuwura kupulikana kwawo, ndaposo na unonono wamitima yawo. pakuti wakawula kugomezga awo wakamjuwona wakati wawuka kuwakufwa. <sup>16</sup>Ndapo wakati kwa iwonyene, "lutani muchalu chose, mukapharazge uthenga uwemi kuvirengiwa vyosenyene. <sup>17</sup>Yose uyonyene wakupulikana nakubabatizgika wamukuponoskeka, kweni uyonyene wamukuwura kupulikana wamukususkika. <sup>18</sup>Awo wamukupulikana wamukuchita vimanyikwilo ivi mupulikane muzina rane wamukufumiska viwanda ndapo wamukuyowoya muviyowoyero vya chilendo. <sup>19</sup>Wamukukola njoka ndapo usange wamukumwa kanthu kakukoma kuti wamukupwetekeka hawe. wamukuwika mawoko ghawo pa warwari ndapo wamukuchila. <sup>20</sup>Fumu yeso wakati wayowoya nawo, wakatokeka kuchanya ndapo wakakhara kuwoko ra malyero ra chiyuta. <sup>21</sup>Ntheura wasambili wakaluta ndapo wakayakapharazga kose kose, apo fumu yikateweta nawo pamoza, nakukhozga upharazgi wawo navimanyikwilo Amenii.]

## Luke

## Chapter 1

<sup>1</sup>Wanthu wanandi wakiza walembe makani gha vinthu ivyonyene vili kuchitika mukati mwa ise, <sup>2</sup>nga ni umo wakiza watifumbira ise kufuma ku mtendeko awonye wakawa wakaboni na Wapharazgi wa mazgo. <sup>3</sup>Ndapo vikiza ngati vyawa makola kwa ine nanesonye, chifukwa nkhisza napenja makola vinthu vyose kufumanye kumtendeko, kutinye nize nimulemberani makola mundondomeko yiwemi imwenye, wakutumbikika wa Tiyofiko. <sup>4</sup>Mwakutinye mwize mamanye unenesko wa vinthu ivyonyene mukasambizgika. <sup>5</sup>Mu madazi gha Herodi Karonga wa Wayuda wakiza wa wamo yumo Musofi mulala zina lyakhe Zakariya kufuma mu chigawa chimoza cha Abijayi; uyonye mwanakazi wakhe Elizabeti wakawa wa fuko lya Aroni. <sup>6</sup>Wosenye wawiri wakizawa walunji pamaso pa chiyuta, ndapo wakendanga wambula kalema pakupulikira malangulo gha fumu. <sup>7</sup>Ndapo wakawavye mwana pakutinye Elizabeti akawa chumba, ndaposo wose wawiri wakizawa wa chekulu. <sup>8</sup>Sono yikiza yawapo nyengo aponye Zakariya wakizawa pamaso pa Chiyuta, wakizachitanga mlimo wa chigawa chakhenye cha uteweti, <sup>9</sup>Kwakuyana na dango lya Usofi pakasankhiro ka wukuteweta, wakiza wasankhika na wumba pakwizanjira mu nyumba yakusoperamo ya Fumu kutinye wize wotche vyakununkhira. <sup>10</sup>Chiwulu chose cha wanthu chikawa kutinye chikurombera pawalo pa nyengo yakotchera vyakununkhira. <sup>11</sup>Sono mungelo wa Fumu akiza amuwonekera ndapo akiza imilira ku chiwoko cha malyero gha jotcheri lya kotcheri vya kununkhira. <sup>12</sup>Nge Zakariya akati iza amuwona, akiza asuzika, ndaposo wofi wukiza wamukola. <sup>13</sup>ndapo Mungelo akiza amufumba akati, "Leka kuwa na wofi, pakutinye pemphero lyako lyapulikikwa. Muwoli wako Elizabeti ati ize akuwirenge na mwana. Wuti wize umucheme zina lyakhe Yohani. <sup>14</sup>Wuti wize wukondwe ndapo na chimwemwe

ndaposo wanandi wati wize wakondwe na kubabika kwakhe.<sup>15</sup> Pakutinye ati ize awe mukulu pamaso pa Fumu. Iyonye akwenera hawe kumwa vinya pamo mowa, ndapo akwiza kuwa wakuzuzgika na Mzimu Wutuwa kufumanye munthumbo ya nyina.<sup>16</sup> Wanandi wa mu mphapo ya wa Izilayeli wati wize wang'anamukire kwa Fumu kuwa Chiyuta wawo.<sup>17</sup> Ati ize ende pambere zga Fumu mu Mzimu na nkhongono zga Eliya, kuphemania wa dada ku wana ndaposo wambula kupulikira ku vinjeru vya wuzimu- nakunozgera Fumu wanthu wakumwenelera.<sup>18</sup> Zakariya akiza amufumba mungelo akiza ati, "Ningize nichimanye uli ichinye? Pakutinye nili muchekulu ndaposo muwoli waneso nayo nimuchekulu,"<sup>19</sup> Mungelo akiza amuzgola akati, "ndinenye Gabiriyeri uyonyene akwima panthazi zga Chiyuta. Nhiza natumika kutinye nize nikufumbe, nikupase aghanye makani ghawemi.<sup>20</sup> Wona sono! uti uwe chiwiwi, wambula kunena , mpaka zuwa ilyo ivinye vikwizakuchitikira. Chili nthenanye chifukwa wukagomezga hawe mazgo, aghonyene ghatifiskikenge pa nyengo yakhe yakwenelera."<sup>21</sup> Sono wanthu wakawa kutinye wakumulindilira Zakariya. wakizazizwa pakutinyene wakatchedwa mu nyumba ya Chiyuta.<sup>22</sup> Ndapo aponyene wakati wiza wafuma, wakiza watondeka kunena nawo. Wanthu wakizamanya kutinye wawona mboniwoni mu nyumba ya Chiyuta. Aki azalutilira kunena nawo mu vilongolero ndapo wakakhala nthenanye wa chiwiwi.<sup>23</sup> Yikiza yakwana nyengo aponye madazi ghakhe ghakutewetera ghakizamara, akiza awelera ku nyumba yakhe.<sup>24</sup> Pamasinda pa madazi aghanye muwoli wakhe Elizabeti akiza awa nthumbo ndapo kwa miyezi yinkhonde wakiza wajibisa.<sup>25</sup> Akizanena akiza ati, "Ivinye ndivyo fumu yiza yanichtira aponye yiza yanilongola kutemwa kutinye yizeyinifyure soni pambere zga wanthu.<sup>26</sup> Pa miyezi yinkhonde na umoza, mungelo Gabiriyeli akizatumika na Chiyuta ku musumba wa Galileya zina lyakhe Nazareti ,<sup>27</sup> kwa mwali wakulangwa uyonyene akajalirika na mwanalume zina lyakhe Jozefi, uyonyene akawa wa mu mphapo ya Deveti, ndapo zina lya mwali wakulangwa likawa Mariya.<sup>28</sup> Akiza kwa iyenye ndapo akiza ati, "Monire,iwenye iwe wizawapokelera uchizi! Fumu yili nawe."<sup>29</sup> Ndapo akiza asuzika mumaghanoghano nkhan na kulanguluka na katauzgiro.<sup>30</sup> Mungelo akiza anena nayo akiza ati, " Ungopanga, Mariya, pakutinyene wiza wasanga uchizi wa Chiyuta.<sup>31</sup> Lingiska, tiwize uwe na nthumbo ndapo uti wize wubabe mwana mwanalume. Uti wize umuthye zina Yeso.<sup>32</sup> Ati ize awe mukulu ndapo akwiza kuchemeka mwana wa Chikulukulu.Fumu yiti yize yimupe Ufumu wa wisekulu wakhe Deveti.<sup>33</sup> Ati ize awuse munyumba ya Yakhobe kwa nyengo zose , ndapo kuti wizamukumara Ufumu wakhe hawe.<sup>34</sup> Mariya akiza anena ati kwa mungelo, " Kasi chinthiu ichinye chingize chichitike uli aponyene nilije kumanyana na mwanalume?"<sup>35</sup> Mungelo akiza amuzgola ndapo akizakanena nayo,mungelo akiza azgara ndapo akiza anena nayo, " Muzimu Utuwa wati wize pa iwe ndapo nkhongono zga Chiyuta chikulukulu ziti zize ziwabenekeleraninge. Mwana mutuwa uyonye atize ababike akwiza kuchemeka mwana wa Chiyuta.<sup>36</sup> Lingiska, mubale winu Elizabeti nayonye ali nanthumbo ya mwana mwanalume muwuchekulu wakhe.<sup>37</sup> Ughunye ni mwezi wakhe wa chinkhonde na umoza, uyonyene wakachemekanga chuma.<sup>38</sup> Pakuti paliye ichonye ntchambula machitiko kwa Chiyuta. " Mariya akiza anena akiza ati, " lingiskani, ndinenye muteweti mwanakazi wa Fumu. Lekanye chize chichitike malingana na umonye mwiza mwayoghoyera. Ndaponye mungelo akiza amuleka.<sup>39</sup> Aponye Mariya akizanyamuka madazi gheneghara mwaluwiro kuluta mu charo cha lupiri lwa Yudeya.<sup>40</sup> Akiza anjira mu nyumba ya Zakariya ndapo akiza amutawuzga Elizabeti.<sup>41</sup> Sono chikizachachitika kutinyene apo Elizabeti akiza apulika kutauzga kwa Mariya, mwana akiza abwaranthuka mu nthumbo yakhe, ndapo Elizabeti akiza zula na Muzimu<sup>42</sup> Wakiza wachemerezga na mazgo ghakulu wakiza kanena wakiza wati, " Ndiwenye wakutumbikika kwakuluska wanakazi wose ndapo ndapo nchakutumbikika chipaso cha mthumbo yako.<sup>43</sup> Ndine njani kutinyene wanyina wa Fumu yane wize kuzakanichezgera?<sup>44</sup> Lingiskani, nge niza napulika mazgo ghinu kamwana kakiza kabwaranthuka mu nthumbo mwa chimwemwe.<sup>45</sup> Ndapo ngwakutumbikika uyonye akiza agomezga kutinye viti vize vifiskike ivyonye vikiza vyayoghoyeka kwa iye kufuma kwa Fumu.<sup>46</sup> Mariya akiza anena akiza ati, " Mtima wane ukuchindika Fumu,<sup>47</sup> ndapo mzimu wane wiza wahenera mwa Chiyuta mponoski wane.<sup>48</sup> Pakutinye wiza wawona uchitchwapi wa mteweti wakhe mwanakazi. Lingiskani, kufuma leronye kuya ku miwiro yose niti nize nichemeke wakutumbikika.<sup>49</sup> Pakutinye uyo ngwa nkhongono nduyonye iza anipangira vinthu vikulu, ndapo zina lyakhe ndituwa.<sup>50</sup> Lusungu lwakhe ndwa kufuma muwiro ughu kuyanye na kughunyakhe kwa awonye mbakumopa iye.<sup>51</sup> Iye iza athambalaska nkhongono zgakhe namawoko ghakhe; iye iza awapalanya awonye wakawa wa kujithumba mu maghanoghano ghawo.<sup>52</sup> Iye iza awakhizga pa vitengo vyawonye vya ufumu ndapo iza akwezga awonye ni vitchwapi.<sup>53</sup> Wa njara iza awakhutiska na vinthu viwemi, aponye wa vyuma iza awa bwerenkhaniska kwambula kanthu.<sup>54</sup> Akiza ovwira mteweti wakhe Izirayeli, mwakutinyene lwize lukumbukike lusungu lwakhe

<sup>55</sup>{ngati umonye akiza anenera kwa wasekulu withu.<sup>56</sup> Mariya akiza akhara na Elizabeti kwa miyezi yitatu ndapo akiza bwerenkanyira ku nyumba yakhe.<sup>57</sup> Sono nyengo yikiza yakwana ya Elizabeti yakubabira ndapo akiza ababa mwana mwanalume.<sup>58</sup> Wazengezgani na wabali wakhe wakiza wapulika kutinye Fumu yiza yamuchitira lusungu, ndapo wakiza henera nayo lumozu.<sup>59</sup>

<sup>60</sup>Kweninye mama wakhe akiza azgola ndapo akiza anena, "Hawe, ati ize achemeke Yohani." <sup>61</sup>Wakiza kanena nayo, "Paliye nange ni yumoza mu wabale winu uyonyene walikuchemapo zina ili." <sup>62</sup>Wakiza pereka vilongolero kwa wise umonye wakakhumbilanga ize achemekere zina. <sup>63</sup>Dada wakhe akiza apemha chakulembapo ndapo akizalembapo, "Zina lyakhe ni Yohani." wose wakia wazukuma pa ichinye. <sup>64</sup>Penepaponye mlomo wakhe wukiza kabanuka ndapo lulimi lwakhe lukiza lwasatulika. Akiza ayoghoya ndapo akizachindika Chiyuta. <sup>65</sup>Wofi ukiza wa wakola wose awonye wakazingizgana nawo. Mbiri yikiza yathuwuskika charo chose cha lupiri lwa Yudeya. <sup>66</sup>Wose awonye wakupulika wakiza kaghasunga mu mitima yawo, nkunena kutinye, "ntchakuti mwana uyonye ati ize awe uli?" Pakutinye chiwoko cha Chiyuta changwiza chawa pa iye. <sup>67</sup>Dada wakhe Zakariya akiza azuzgika na Mzimu Wutuwa ndapo akiza achima, akiza anena, <sup>68</sup>"Yize yitumbikike Fumu, Chiyuta wa Izirayeli, pakutinye alikwiza pa kovwira na kuthaska wanthu. <sup>69</sup>Iza atikwezgera lusengwe lwa chiponosko chithu mu nyumba ya muteweti wakhe Deveti. <sup>70</sup>{ nge ni umonye akiza ayoghoyera na mlomo kwizira mu ntchimi zgakhe zituwa kale}, <sup>71</sup>kutiponoska ku warwani withu na ku wose awonye wakutitinkha <sup>72</sup>Ati ize apange ntheula kutinyene ize alongole lusungu ku wa sekulu withu ndapo kuti wize wakumbuke zga phangano lyakupatulika, <sup>73</sup>chilapo akizalapa kwa Aburahamu dada withu. <sup>74</sup>Akizalapa kutinyene tithaskike ku warwani, kutinye timuteweterekwambula wofi <sup>75</sup>tiwe wakupatulika na ulunji mu umoyo withu wose. <sup>76</sup>Enya, ndapo iwenye, we mwana, uti wize uchemeke ntchimi ya wa Chikulukulu, pakutinye utiwize wende pambere zga Fumu kunozga nthowa zgakhe, kutinye wanthu wanozgekere kwiza kwakhe, <sup>77</sup>kumanyiska wanthu wakhe za chiponosko na kugowokereka ku zakwananga zawo. <sup>78</sup>Ivinye viti vize vichitike chifukwa cha lusungu lwa Chiyuta withu, chifukwanye cha kuwara ukonye kuti kwize kufuma kuchanya, <sup>79</sup>kuwalira wose awonye wali mu chisi ndapo mu muzgezge wa nyifwa. Kwizarongozgera malundi ghithu ku nthowa ya mtende." <sup>80</sup>Sono mwana yulanye akizakula ndapo akizawa wankhongono mu wuzimu, ndapo akiza awa mumapopa mpaka dazi ilyonye akiza awonekera ku Izirayeli.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Mu madazi gharanye langulo likizafuma kwa Kesale Agusito lyakutinyene wanthu wose wapendeke charo chose. <sup>2</sup>Iyinye ndiyo yikawa mphendwa yakwamba aponye Kwiriniya akawa nduna ya chigawa cha Siriya. <sup>3</sup>Sono aliyose akizawuka ku msumba wa kwakhe kutinyene akalembeske mu sensala. <sup>4</sup>Yosefe nayo akizawuka kufuma mu chigawa cha Galileya, kufuma mu msumba wa Nazareti wa mu Yudeya, ku msumba wa Deveti uwonyene ukamanyikwanga kuti Beterehemu, chifukwanyene akawa wa mu nyumba na mbumba ya Deveti. <sup>5</sup>Akizakawuka kula kutinye akalembeske na Mariya, uyonyene akawa kuti afikilika ndapo akawa na nthumbo. <sup>6</sup>Sono chikiza chachitika kutinyene apo wakazawa wachali kwenekula, Mariya madazi ghakhe ghakubabira mwana ghakizakwana. <sup>7</sup>Akizababa mwana mwanalume, katote wakhe, ndapo akiza kamuvungilizga na salu ndapo akizamugoneka mu chisakasa cha viweto, chifukwanyene malo ghakasowa mu nyumba ya walendo. <sup>8</sup>Mucharo ichonye wakizawamo wodima vitekwa wakakhalanga mu thondo, kulinda vitekwa vyawo usiku. <sup>9</sup>Mungelo wa Fumu akiza kawawonekera, ndapo uchindami wa Fumu ukizawawalira na kuwazingilizga. ndapo wofi ukulu wukiza kawakola. <sup>10</sup>ndaponyene mungelo akiza kanena nawo, "mungopanga, chifukwanyene namuyegherani makani ghawemi aghonye ghiza na chimwemwe kwa wanthu wose. <sup>11</sup>Muhanya unonye mponoski wamubabiwirani mu msumba wa Deveti! Nduyo ni Khirisitu Fumu! <sup>12</sup>Ichinye ndicho ni chimanyikwiwo chakhe ichonye ndamupasani; Muti muye musange bonda wakuvungilizgika na zisalu ndapo wamugoneka mu vyakuryeskeramo vitekwa. <sup>13</sup>Mwamabuchibuchi lumozana na mungelo kukizawa chiwulu cha mathenga gha kuchanya, chikwimba kurumba Chiyuta na kunena, " Wachindikike Chiyuta wa kuchanya nkhanira, <sup>14</sup>"Mtende wize wuwe pano pasi ku wanthu awonyene iye akucha nawo. <sup>15</sup>Chikiza chakiza chitika kutinye wangelo wakiza wawelera kuchanya, wodima vitekwa wakiza kanena ku yumozana na mnyakhe, "tiyani sono tiwukenge ku Beterehemu tiye tiwone ichonye chachitika, ichonye Fumu yiza yativumbulira. <sup>16</sup>Wakiza watchimbilirako ndapo wakiza kawasanga Mariya, Yosefe na mwana, uyonye akiza gonekeka mu chakuryeramo vitekwa. <sup>17</sup>Nge wiza wamuwona, wakawakonkhoskera ivyonyene likiza lawafumba thenga vya uyonye mwana. <sup>18</sup>Wose awonye wakiza wapulika wakazukuma na mazgo aghonye kufuma ku wadimi vitekwa awonye wakadimanga vitekwa. <sup>19</sup>Ndapo Mariya akawa achili akughanaghanana vyose ivyonyene akapulika, ivyonye akavisunga mu mtima. <sup>20</sup>Wadimi vitekwa wakiza welera, kuchindika na kuwonga Chiyutapa vyose ivyonyene wakizapulika na kuviwona, ngatinyene iviza vyapulikikwira kwa iwo. <sup>21</sup>Aponyene ghakizakati ghajumphapo madazi ghankhonde na ghatatu, aponye iye akizkakotoleka, wakiza wamuthya zina kuti Yeso. zina ilyonye akiza atheka na mungelo achili andaweko mu nthumbo. <sup>22</sup>Aponyene kwakuyana na mazuwa gha kuphotolekera kwawo malingana na malango gha Mozesi ghakizamara, wakiza kaluta nayo mu nyumba ya Chiyuta ku Yerusalemu kutinye wize wamulete kwa Fumu. <sup>23</sup>Ngati umonyene vikiza vyalembekera mu malango gha Fumu, "Mwanalume aliyose uyonye iza adanga kubabika ati ize awe wakupatulika na Fumu, " <sup>24</sup>Sono wakizapereka sembe kwa kulingana na malango gha Fumu, "nkhunda ziwiri pamo viwunda viwiri. <sup>25</sup>Ndapo wonani mu msumba wa Yerusalemu wakiza wawamo yumo munthu zina lyakhe Simiyoni, munthu uyonyene akawa mulunji na wakutemwa kusopa. Akizakawa akuulindilira chisangulusko cha Izirayeli, ndaposo Muzimu Wutuwa ukiza wawa pa iye. <sup>26</sup>Kukiza kwavumbulika kwa iyenye na Muzimu Wutuwa kutinyene ati ize afwe hawe achili andawone Fumu' khirisitu. <sup>27</sup>Mwakukhuwilizgika na Muzimu, Simiyoni akiza iza mu nyumba kusoperamo. Aponye wapapi wakiza wamuleta mwana Yeso, kutinyene wize wakwaniliske kwa kulingana na dango, <sup>28</sup>akiza amunyamula mumawoko ghakhe ndapo akiza kamuchindika Chiyuta, ndapo akiza kanena akiza ati, <sup>29</sup>"sono lekani namuteweti winu niwukenge mu mtende, Fumu. kwakulingana na lizgo linu. <sup>30</sup>Pakutinyene maso ghane ghiza ghawona chiponosko chinu, <sup>31</sup>ichonye muli kwiza mwachiwika pa nthazi pa mafuko ghose: <sup>32</sup>Chiponosko ichonye ni nkhozgo yakungweluskira wamitundu ndapo uchindami wize uwe ku wanthu winu winw Izirayeli. <sup>33</sup>Wa dada ndaposo wamama wakhe wakiza wazukuma na ivyonye vikanenekanga za iye. <sup>34</sup>Simiyoni akiza kawatumbika ndapo akizanena na mama wakhe Mariya, "Mwana uyonye iza imikika kuwiska na kuwuska wanandi mu charo cha Izirayeli ndaposo na chimanyikwiwo ichonye wanthu wakwimikana nacho - <sup>35</sup>ndapo lupanga lwamkuvotola mutima wakhe - mwakutinyene maranguluko gha mitima yinandi ghize gha vumbulike, <sup>36</sup>Ntchimi yanakazi iyonyene zina lyakhe akawa Ana akawa palanye. Akawa mwana msungwana wa Faniwelo kufumila mu fuko lya Ashare. Akawanye muchekulu. Akiza akhala pa nthengwa kufuma ku usugwana wakulangwa vyaka vinhonde na viwiri pera, <sup>37</sup>ndapo akiza awa chokolo kwa vyaka makhumi ghankhonde na ghatatu na vinayi pachanya. Akiza afumamo hawe mu nyumba ya Chiyuta, akasopanga na kuziwizga vyakurya ndapo akarombanga usiku na muhanya. <sup>38</sup>Pa ora ilyonye akiza iza ndapo akizawonga Chiyuta ndapo akizanena na za mwana uyonye kwa wose awonye wakalindiliranga kuwombokwa kwa Yerusalemu. <sup>39</sup>Nge wati wiza wafiska vyose kwakulingana na malango gha Fumu, wakiza welera ku Galileya, ku msumba wawo wa Nazareti. <sup>40</sup>Mwana akiza akula ndapo akizawa na

nkhongono, akizakula akizazula na vinjeru ndapo uchizi wa Chiyuta ukiza wawa pa iyo.<sup>41</sup> Wapapi wakhe wakazawa kutinye wakuluta chaka chilichose ku Yerusalemu pa nyengo ya chiphikiro cha phaska.<sup>42</sup> Aponye akawa kuti ali na vyaka khumi na viwiri, wakiza walutaso nge ni umonye wakachitiranga pa nyengo ya chiphikiro.<sup>43</sup> Nge wiza wakhalako ma dazi ku chiphikiro, wakiza wanyamuka kuwelera ku nyumba zgawo. Kweni munyamata Yeso akiza akhalira kumasinda ku Yerusalemu ndapo wapapi wakiza wachimanya hawe.<sup>44</sup> Wakaghanaghananga kuti lumo ali mu chiwulu cha wanthu awonyee wakenderanga lumoza, wakiza wenda dazi lyose. Aponye ndapo wakiza wamba kumupenjeseska mukati mu wabale wawo na wa bwezi.<sup>45</sup> Aponye wakawa kuti wapotwa kumusanga, wakiza wawelera ku Yerusalemu ndapo wakizamba kumupenja kulanyene.<sup>46</sup> Nge piza pajumpha madazi ghatatu wakiza wamusanga mu nyumba yakusoperamo, akiza akhala pakati pa wasambizi aku tegherezga ndapo na kufumba mafumbo.<sup>47</sup> Wose awonye wakapulikanga wakiza wazukuma pa kapulikiskiro na mazgolo ghakhe.<sup>48</sup> Aponye nge wiza wamuwona wakiza wa zizwa. Mama wakhe akiza kanena nayo, "<sup>49</sup>We mwana, ntchinthu uli ichonye wiza watichitira nthena? Wona, wa dada wako na inenye tiza takupenja nkhani." <sup>50</sup>Akizanena nawo, "mwiza mwanipenjerangachi? Kasi mwamanyanga hawe kutinye nkhwenera kuwa mu nyumba ya Wadada? Kweni iwo wakizapulikiska hawe ichonye akang'anamulanga na mazgo agho." <sup>51</sup>Ndapo akiza awelera nawo kunyumba ku Nazareti ndapo akizawa wakupulikira. Mama wakhe akizasunga vyose ivinye mu mtima wakhe.<sup>52</sup> Kweni Yeso akizalutilira kukula mu vinjeru na mu msinkho, ndapo akizawa wakutemweka kwa Chiyuta na wanthu.



## Chapter 3

<sup>1</sup>Mu chaka chaka cha khumi na chinkhonde pa muwuso wa Kesare Tiberiyo - aponyene Pontiyo Pilato akiza awa nduna mu Yudeya, Herode akiza awa karonga mu chigawa cha Galileya, mzuna wakhe Filipu akiza awa karonga mu chigawa cha Itureya ndaposo na Tiranikonitisi, ndapo Lusaniya akiza awa Karonga wa Abilene, <sup>2</sup>panyengo iyonyene Anasi na Kefasi wakiza wawa wasofi wakulu - mazgo gha Chiyuta ghakiza ghamwizira Yohani mwana wa Zakariya mu mapopa. <sup>3</sup>Akiza endendeka mu chigawa cha Yorodani, kupharazga kutinye ng'anamukani mumitima mubabatizike mwakutinye zakwananga zinu zigowokereke. <sup>4</sup>Nge ndumonyene kuli kulembekera mu buku lya ntchimi Yesaya, "mazgo ghati ghize ghachemerezegeke mu mapopa, kutinye nozgani nthowa ya Fumu, nozgani nthowa zgakhe mwakutinye ziwe zgakunyoloka. <sup>5</sup>Vikhwawo vyose viti vize viwundike, ndapo mapiri ghose na tuchoko tumapiri tuti twize tudilimuzgikire pasi, ndapo nthowa zgse zga kugombana ziti zize zinyoloskeke, ndaposo malo ghose ghaheni ghati ghize ghasyesyetelereke kuzgoka zinthowa, <sup>6</sup>ndapo wanthu wose wati wize waone chiponosko cha Chiyuta." <sup>7</sup>Ntheula Yohani akizanena na chiwulu cha wanthu awonye wakizanga kutinye wize wababatizike na iye, "Mwe wana wa mumphapo ya vipiri! Ninjani uyonye awachenjezgani ku wukali uwonye ukwiza?" <sup>8</sup>Epo longolani vipambi ivyonye vikulongola kun'ganamuka mu mtima, ndapo lekani nakutinye mwize mujinenere, 'kutinye muli wa mu mphapo ya Aburhamu dada withu,' pakutinye nkhuwanenerani kuti Chiyuta angamanya kuzgola mawe agha kutinye ghawe wana wa Aburhamu. <sup>9</sup>Nange ni sono mbavi yiza yawikika kale musu mu khuni. Sono khuni lilirose lyambula kupambika vipambi viwemi wati wize walidumulanye nakuliponyera pa moto. <sup>10</sup>Ndaponye chiwulu cha wanthu chikiza chamufumba nakunena kutinye, "kasi tize tichitechi?" <sup>11</sup>Akizazgola na kunena nawo, "uyonye ali na minjilira yiwiri, Iye ize atole umoza amupeko uyone alijilethu, ndapo uyo ali na chakurya nayo ize apange nthenanyene. <sup>12</sup>misonkho nawosonye wakiza kutinye wize wababatizike, ndapo wakizanene nayo, "Musambizi, Kasi tize tichitechi?" akizanena nawo akiza ati, " <sup>13</sup>Lekani kutinye mupoke ndalama zinandi kuluska umonye zili kupimikira." <sup>14</sup>Wamo wasilikari wa nkondo nawo wakiza wamufumba wakiza wati, "Kasi ise ke? Kasi tize tichitechi?" Akizanena nawo, "lekani kutinyene mwize mupokenge ndalama kwa munthu aliyose pa nkhangono, ndaposo muleke kutetela wanthu; Mwize muwenge wakukhorwa na njombe yinu." <sup>15</sup>Sono aponyene wanthu wakawa kutinye wakukhazga kwiza kwa Yeso, aliyose akawa kutinye akuzizwa na Yohani, kutinyene lumo angawa nduyo Khirisitu. <sup>16</sup>Yohani akiza kawazgola nakuwafumba, "Kwa ine, nkhuwababatizani na maji, kweni kwa uyonye ati ize atizawe wa nkhangono zikuru kuluska kujumphizga ine, ndapo ine nili wakwenelera hawe kusatula malusinjo gha vilaato vyakhe. Iye ati ize awababatizgani na Mzimu ndaposo na moto. <sup>17</sup>Iza akolera lupetero mu mawoka ghakhe kutinye apyere lwaniko lwakhe nakulonga tiligu mu nthamba. Kweni mwelero ati ize awotche na moto wambula mazimyiko." <sup>18</sup>Munthowa zga kupambanapambana, Yohani akizawaphalira wanthu makani ghawemi. <sup>19</sup>Aponye Herodi karonga akiza asuskika pakutolana na Herodiyauyonye akawa mwanakazi wa muzuna wakhe, ndaposo paumoza nauheni wose uwonye Herodi akachitanga. <sup>20</sup>Akizasazya vyose ivinye ndapo akizamujalira Yohani mu jere. <sup>21</sup>Sono chikiza chachitika kutinye, aponye wanthu wose wakiza babatizgika, Yeso nayo akiza ababatizgika, ndapo nge akuromba, kuchanya kukizajulika, <sup>22</sup>ndapo Muzimu Wakupatulika wukiza wikhira pa iyo ngati njiwa, ndapo mazgo ghakizafuma kuchanya, "Uyu ni mwana wane uyonye nkucha nayo." <sup>23</sup>Aponye Yeso akizakamba kupharazga, akazawa lumo wa vyaka makhumi ghatatu. Akawa mwana [ngati umonye wanthu wakaghanaghaniranga] wa Yosefe mwana wa Heli, <sup>24</sup>mwana wa Matata, mwana wa Levi, mwana wa Meleki, mwana wa Yanayi, mwana wa Yosefe. <sup>25</sup>Yosefe akawanye mwana wa Matatiya, mwana wa Amosi, mwana wa Nahamu, mwana wa Eseli, mwana wanagayi, <sup>26</sup>mwana wa Maati, mwana wa Matatiya, mwana Semini, mwana wa Yoseke, mwana wa Yoda. <sup>27</sup>Yoda akawanye mwana wa Yohanani, mwana wa Resa, mwana wa zerubabala, mwana wa Satiyele, mwana wa Neri, <sup>28</sup>mwana wa Meleki, mwana wa Adi, mwana wa Kosamu, mwana wa Elemadamu, mwana wa Eri, <sup>29</sup>uyonye akawa mwana wa Yoshuwa, mwana wa Eliyazare, mwana wa Yorimu, mwana wa Matati, mwana wa Levi. <sup>30</sup>Levi akawanye mwana wa Simiyoni, mwana wa Yuda, mwana wa Yosefe, mwana wa Yonamu, mwana wa Eliyakimu, <sup>31</sup>mwana wa Meleya, mwana wa Mena, mwana wa Matati, mwana wa Natani, mwana wa Deveti, <sup>32</sup>mwana Yese, mwana wa Boazi, mwana wa Solomone, mwana wa Nashoni. <sup>33</sup>Nashoni akawanyene mwana wa Aminadabu, mwana wa Adimini, mwana wa Arini, mwana wa Hezironi, mwana wa Perezi, mwana wa Yuda, <sup>34</sup>mwana wa Yakobe, mwana wa Isake, mwana wa Aburhamu, mwana wa Tera, mwana wa Nahoro, <sup>35</sup>mwana wa Serugu, mwana wa Rewu, mwana wa Perege, mwana wa Ebere, mwana wa Shala. <sup>36</sup>Shela akawanyene mwana wa Kayinani, mwana wa Arapakisada, mwana wa Shemu, mwana wa Nowa, mwana wa Lameki, <sup>37</sup>mwana wa Metusela, mwana wa Enoki, mwana wa Yerede, mwana wa Mahalalele, mwana wa Kayinani, <sup>38</sup>mwana wa Enosi, mwana wa Seri, mwana wa Adamumu, mwana wa Chiyuta.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Nge Yeso, akati iza azula na Muzimu Wakupatuklika, akazawerako ku Dambo lya Yorodani ndapo mwakulongozgeka na Muzimu Wakupatulika mu mapopa, <sup>2</sup>ukonyene akiza ayezgeka na satana kwa ma dazi makhumi gha nayi. kutinyene akaryapo chimo hawe pa ma dazi aghonye, ndapo pamasinda gha ma dazi aghonye njara yikiza yamukoma.<sup>3</sup>Satana akizanena nayo akiza ati, " palanyene nadi ndiwe mwana wa Chiyuta, lamula mawe agha ghazgoke chibama," <sup>4</sup>Yeso akiza amumuzgola akiza ati, " Kuli kulembeka, ' Kutinye munthu angawuma na chibama pera hawe."<sup>5</sup>Aponye satana akiza amutolera Yeso pachanya ndapo akiza amulongola ufumu wose wa pano pasi pa nyengo iyonyene. <sup>6</sup>Satana akamufumba akiza ati kwa iyenye, " Niti nize nikupe mazaza ghose aghanyene paumoza na uchindami, pakutinyene vili kwiza vyapikwa kwa ine, kutinye ningize nipereke kwa aliyose uyonye ningakhumba. <sup>7</sup>Sono paranyene, ungize unjikamile na kunilambira, chiti chize chipikwe kwa iwe.<sup>8</sup>Yeso akiza amuzgola ndapo akiza amufumba akiza ati, " Kuli kwiza kwalembeka kutinene, utiwise ulambilenge Fumu Chiyuta wako, ndapo uti wize umutewetere iyenye pera."<sup>9</sup>Aponye satana akiza amutolera Yeso ku Yerusalamu ndapo pachanya nkhanu pa msonje wa nyumba yakusoperamo, ndapo akiza amufumba akiza ati, " Usangenyene ndiwe mwana wa Chiyuta, jiponya pasi kufuma apanye. <sup>10</sup>Pakutinye, ' Ati ize alamule wangelo wakhe kwa iwe kutinyene wakuthaske, <sup>11</sup>ndaponye, ' Wati wize wakwankhire mumawoko ghawo, mwakutinye uti wize utimbimbizge vimbunthu vyako ku libwe hawe."<sup>12</sup>Pakumuzgola, Yeso akiza amufumba, ' Kuli kwiza kwaneneka kutinyene, ' Ungize uyezgenge Fumu Chiyuta wako, "<sup>13</sup>Nge satana akati izamala kumuyesa Yeso, akazamuleka na kufumapo mpaka nyengo yinyakheso.<sup>14</sup>Yeso akizawelera ku Galileya mu nkhangono zga Mzimu, ndapo lumbiri lwakhe lukiza lwathanthazgika kuzingilizga charo chose chilanyene. <sup>15</sup>Aponye akiza amba kusambizga munyumba zgawo zga kusoperamo ndapo wose wakizawamuchindika..<sup>16</sup>Iye akiza iza ku Nazareti, ukonye akiza akulira, ngeti ni umunye kakizawira kaluso kawo, akizanjira mu nyumba ya kusoperamo pa sabatandapo akazamilira na kuwazga mazgo mwakuchemerezga. <sup>17</sup>wakiza wamupa buku lya tchimi Yesaya. Akazajura buku ndapo akasanga aponyene pakiza palembeka,<sup>18</sup>Mzimu wakupatulika wa Fumu wiza wawa pa ine, chifukwanyene nkhuza naphakazgika kutinye nize nipharazge mazgo ghawemi ku awonye mbakavu. Akiza anituma kutinye nize nipharazge kutinyene awo wali mu goli wize wasatulike ndaposo awo mbachibulumutira kutinye wize walingiskeso, kutinyeso wize wawe wanangwa awonye mbakutindiwigika, <sup>19</sup>nakupharazga kutinyene nyengo yiza yakwana yakutinye Fumu yiti yize yiponoskere wanthu wakhe.<sup>20</sup>Akiza ajara buku, akizaliwezgera kwa mtewezi, ndapo akizakhara pasi. Maso gha wanthu wose awonyene wakawa mu nyumba yakusoperamo ghakawa wakanye pa iye. <sup>21</sup>akizamba kuwanenera, Leronye lemba liza lyafiskika nge umonye mwiza mwapulikira. <sup>22</sup>Wanthu wose wakazakhora nayo ndapo wakiza wazukuma na mazgo gha uchizi aghonye ghakafumanga mumlomo wakhe, wakazafumba wakiza wati, " Uyunyene ni mwana wa Yosefe hawe?"<sup>23</sup>Akazanena nawo, " Naunenesko wose muti mwize munene chidokoni ichinye kwa ine, ' ng'anga jichizga wekha. Vyose ivyonye tikiza tapulika ukiza mwavichita mu Kaperenaumu, wize uvichiteso na muno mu chikaya chako. <sup>24</sup>Kweni iye akizanena, " Nadidi nkhuwanenerani, palije ntchimi iyonyene yingamanya kupokelereka chakhe.<sup>25</sup>Kwene mu wunenesko nkhuwafumbani kutinyene vikiza vyawamo vyokolo vinandi mu Izirayeli mu nyengo ya Eliya, aponyenene kuchanya kukiza kwajalika kwa vyaka vitatu na myezi yinkhonde na umoza ndapo njara yikulu yikiza yawa mu charo chose. <sup>26</sup>Kweni Eliya kutinye akiza atumikapo kwa yumo mwa iwo hawe kweni kwa Zerefati wa mu Sidon, kwa chokolo ichonye chikakhalanga ukonye. <sup>27</sup>Kukawanye wavilema wanandi mu Izirayeli pa nyengo ya ntchimi Elisha, ndapo nayumo wakiza wachizgika kupatula Naamani mwina Siriya,<sup>28</sup>Wose mu nyumba yakusoperamo wakiza wafurwa nge wiza wapulika mazgo aghanye. <sup>29</sup>Wakiza wanyamuka, wakazamufumyira kuwalo kwa msumba, ndapo wakizamulongozgera ku chibonga pa lupiri kutinye wamubunkhilizgilemo. <sup>30</sup>Kweni akiza asololoka mukati mwawo nakuluta kumalo ghanyakhe.<sup>31</sup>ndapo akiza ikhilira ku Kaperenaumu, chikaya cha Galileya, ndapo akizakamba kuwasambizga pa sabata. <sup>32</sup>Wakiza wazizwa nakutabwa na kasambizgiro kakhe, pakutinye akasambizganga na mazaza<sup>33</sup>Sono mu nyumba yakusoperamo mukiza mwawa yumo munthu uyonye akawa na mizimu yiheni, ndapo akizachemerezga na mazgo ghakulu, " <sup>34</sup>Aha! kasi tize tichitechi namwe, Yeso wa ku Nazareti? Mwiza kutinye mutinanganye? Niza namumanyani kutinye ndimwe yuranye - Mzimu wakupatulika wa Chiyuta.<sup>37</sup>v 37 Yeso akizauchenya mzimu uheni ulanye akiza ati, " Leka kunena! Fumamo mwa iye!" Nge mzimu uheni ukati wiza wamuwiskira pasi pakati wanthu, ukiza wafumamo mwa iye, ndapo kutinye ukiza wamuvulazgapo hawe. <sup>35</sup>Wanthu wose wakiza wazukuma, ndapo wakaneneskananga yumoza na mnyakhe za ichonye. Wakiza wati, "kasi ughunye ni mutundu uleso wa mazgo? Pakutinyene na mazaza na nkhangono akulangula mizimu yihenyene ndapo yikufuma. <sup>36</sup>ndapo lumbiri lwakhe lukiza lwamba kupulikikwa palipose kuzingilizga chikaya chilanye.<sup>38</sup>Aponyene Yeso akizafuma mu nyumba yakusoperamo ndapo akazanjira mu nyumba ya Simoni. Sono nyinavyala wa Simoni akazarwara

nkhani kuthukira mthupi, wanthu wakiza wamuweya Yeso mmalo mwa iyenye. <sup>39</sup>Sono akiza imilira pa iye ndapo akizachenya kuthukira mthupi, ndapo kukiza kwamuleka. Nyengo iyonye akiza anyamuka na kwamba kuwatewetera. <sup>40</sup>Nge dazi likunjira, wanthu wakizamba kumuletera aliyose uyonye akarwara nthenda zga kupambanapambana. Akizakimikira mawoko ghakhe pa aliyosenye ndapo wose wakiza wachizgika. <sup>41</sup>Mizimu yiheni yikiza yafuma mu wanandi mwa iwo, kulira ndapo na kunena kutinye, "Ndimwe mwana wa Chiyuta!" Yeso akizavichenya vimizimu viheni ndapo akiza vileka hawe kutinye vinene, pakutinye vikiza vyamanya kutinye ni Khirisitu. <sup>42</sup>Nge yikizati yakwana nyengo yopumulira, Iye akizafumamo na kuwuka kumapopa. chwulu cha wanthu chikazamba kumupenja ndapo chikiza aponye iye akawa. Wakizayezga kutinye aleke kufumako kwa iwo. <sup>43</sup>Kweni akiza awafumba akiza ati, " nkhwenera kutinyene nkapharazge uthenga wa ufumu wa Chiyuta na kuvikaya vinandi, pakutinyene ndicho nkiza natumikira pano." <sup>44</sup>Aponye akazalutilizga kupharazga mu nyumba zga kusoperamo charo chosenye cha Yudeya

## Chapter 5

<sup>1</sup>Sono chikiza chachitika kuti wanthu wakiza wamuwungatira Yeso kutinyene wize wapulike mazgo gha Chiyuta, aponyene akawa kuti ali kwimilira mu mphepete mwa nyanja ya Genezaret. <sup>2</sup>Akizawona ma wato ghawiri ghakuguzikira kuwaro kwa nyanja. Walovi wakawa kutinyene wafumamo ndapo wakatchapanga vilepa. <sup>3</sup>Yeso akizanjira mu wato, umoza uwonyene ukawa wa Simoni ndapo akizamufumba kutinyene ize awututuzgireko pachoko patali na ku mulima. Aponye akizakhara pasi ndapo akizamba kusambizga wanthu. <sup>4</sup>Aponye nge amala kunena, akizayoghoya na Simoni, "tola wato wize ulute nawo ku luji ndapo tegha vilepa vyako." <sup>5</sup>Simoni akizazgola ndapo akiza ati, " Msambizi, tiza tavukha usiku ghose kweni kutinye tangwiza takolapo nachimo, kweni na na lizgu linu, nitininteghe vilepa." <sup>6</sup>Nge wiza wapanga ichinye, wakizakola somba zinandi, ndapo vilepa vyawo vikiza vyamba na kulepuka. <sup>7</sup>wakizacheuzga wanyawo awonye wakawa mu wato kutinye wize wawovwire. Wakiza ndapo wakizazugza mawatonye ghose ghawiri, ndapo ghakizamba na kubira. <sup>8</sup>Kweni Simoni Peturosi, nge izachiona ichinye , akizajikama mu malundi gha Yeso' akizanena, " funthukani kwa ine, pakutinye nili munthu wakwananga, Fumu. " <sup>9</sup>Pakutinye iye na wose awonye akawa nawo wakiza zukuma na somba izgonye zikizakoleka. <sup>10</sup>Ndaposo ndumo Yakobe na Yohani, wana wa Zebediya,awonye wakatewetanga lumoz. Yeso akizanena akiza ati kwa Simoni, " Leka kuwa na wofi, pakutinyene kufuma kwa sono uti wize wuwe mulovi wa wanthu." <sup>11</sup>Nge wakati wiza watutuzgira ma wato ku mulima, wakiza wavileka vyose ndapo wakiza mulondezga iye. <sup>12</sup>Chikiza chachitika kutinyene apo iye akawa mu musumba unji, munthu wa vyoni akawa kulanyene. nge akati iza amuona Yeso, akizawa kavunama panthazi zga zgakhe ndapo akizamuweya, akizanena kutinye, " Fumu, usanganenye mukukhumba mungize munitozge." <sup>13</sup>Aponye Yeso akizanyoloska chiwoko chakhe nakumukhwafya iye, akizanena akiza ati, " Nkhukhumba. Iwa wakutowa. Penepalanyene vyoni vikamala. <sup>14</sup>Akamuchinthizga kutinyene aleke kukafuma aliyose, " wukanga, ndapo uye ujilongole ku Wasofi ndapo uye upereke chawanangwa pakutozgeka kwako, kulingana umonye Mosezi akiza alangulira, kuwa ukaboni kwa iwo. <sup>15</sup>Iumbiri lwakhe lukiza lwathandazgika, ndapo chiwulu chikulu cha wanthu chikiza ungana pamoza kutinyene chize chipulikizge usambizgi wakhe ndapo so kutinye chize chichizgike ku nthenda zgakupambanapambana. <sup>16</sup>Kweni nyengo zinandi akizafumangapo kuwuka kuwudesi kukaromba. <sup>17</sup>Chikiza chachitika pa dazi limoza aponye iye akasambizganga, ndapo pakawanye Wafarisi na Wamanyimarango wakapulikizganga awonye wakizawafuma mu mizi ya Galileya ndaposo na Yudeya ndapo wa mu Yerusalemu. Nkhongono zga Fumu zikawa nayo zgakuchizgira. <sup>18</sup>Sono wamo wanthu wakiza wanyamula munthu pa mphasa uyonye akawa wakulemara, ndaponye wakapenjerezganga pakunjilira kutinye wize wamuwike panthazi zga Yeso. <sup>19</sup>Wakizawatondeka kusange pakunjilira nayo mlandunye wa chiwulu cha wanthu, sono wakizakwera pa msonje wa nyumba ndapo wakizaweulapo na kumusolomosezga pa phasa yakhe, pakatinye pa wanthu, panthazi zga Yeso. <sup>20</sup>Pakwizawona chipulikano chawo, Yeso akizanena, " Dada, zakwananga zgako zgagowokereka." <sup>21</sup>Walembi na Wafarisi wakizamba kujifumba, nakunena, " Kasi ni mutheso uli uyonye akuyughoya vitusi? Uyonye angagowokera zakwananga kweni Chiyuta yekha." <sup>22</sup>Ndapo Yeso, pakumanya ivyonye wakaghanaghananga, akizazgola ndapo akizanena nawo, " Ntchifukwa uli ichonye mukujifumbira ichi mu mitima yinu? <sup>23</sup>Ntchinthu uli chipusu kunena, 'Zakwananga zgako zgagowokereka' pamo kunena kutinye ' Nyamuka wendenge'? <sup>24</sup>Kweni kutinye mwize mumanye kutinye Mwana wa Munthu ali nazgo nkhangono pano pacharo zgakugowokera zgakwananga,"- akizanena na munthu yulanye akawa wakulemala -" Nkhukufumba, nyamuka, nyamula mphasa yako wu wukenge ndapo wu wukenge kunyumba yako." <sup>25</sup>Mwaluwiro akizawuka panthazi zgawo nakunyamura mphasa iyonye akagonapo. Aponye akizawuka kunyumba yakhe, akumuchindika Chiyuta. <sup>26</sup>Wose wakiza zukuma ndapo wakiza wamuchindika Chiyuta. Wofi ukiza wawakola, wakizanena, tiza taona vinthu vyakuzukumiska muhanya uno." <sup>27</sup>vikati viza vyachika ivinye, Yeso akizafuma kuwalo ndapo akizaona wakusonkheska msonkho zina lyakhe Levi ali kukhala pa malo gha kusunkheskeraIye msonkho. Iye akizanena nayo, " wize unilondezge." <sup>28</sup>Sono Levi akizanyamuka nakumulondezga, akizavilleka vyose kunyuma. <sup>29</sup>Aponye Levi akizanozgera Yeso chiphikiro chikulu. Kulanye kukawa wanandi wakusonkheska msonkho ndaposo wanthu wanyakhe awonyene wakakhara nawo pa kurya. <sup>30</sup>Kweni Wafarisi na Wamanyimarango ndawonyene wakizamba kudaula ku wasambiri wakhe, wakiza wati, " Ntchifukwa uli ichonye mukurya pawumoz na wakusonkheska msonkho ndaposo na wakwananga?" <sup>31</sup>Yeso akizawazgola, " Wanthu awonyene mba musuma kutinye wakupenja ng'anga hawe; wokha awonye mbarware. <sup>32</sup>Nkhizira kuzachema walunji hawe, kweni wakwananga kutinye wang'anamuke." <sup>33</sup>Wakizanena nayo , " Wasambiri wa Yohani nyengo zgose wakuziwizga kurya na kuromba, ndaposo wasambiri wa Wafarisi nawo ndumo wakuchitira. Kweni iwenye wsambiri wako wakurya na kumwa." <sup>33</sup>Yeso akizanena nawo, " Kasi mungamanya kuwaziwiziska kurya wanthu awonyene wakuchemerera pa nthengwa uku wachili wali na mwenenthengwa? <sup>34</sup>Kweni dazi liti lize aponyene mwenenthengwaati ize

afumiskikeko kwa iwo, madazi aghonye ndawo wati wize waziwizge."<sup>36</sup>Aponye Yeso akizawanenera chili, " Paliye uyonyene akutelura chigamba kufuma ku laya lipya na kugambikira ilyonye ndikolowere. Pakutinye para, angize atelure laya lipya, nduti chigamba ichonye ntchipya chingize chiyane hawe ku laya ilyonye ndilikolowere.<sup>37</sup>Paliye uyonye akuwika vinyo lipya mu mathumba gha vipapa ivyonye nvikolowere. Usangane apanga nthenanyene, vinyo lipya liphunthiskikenge chipapa, ndapo vinyo lingamanya kuthika, ndaposo chakuwikamo chingize chinangike.<sup>38</sup>Kweni vinyo lipya likwenera kutinyene waliwike mu chipapa cha vinyo ichonye ntchipya.<sup>39</sup>Paliye uyonyene usangane amwa vinyo likolowere angakhumbaso ilyonye ndipya; pakutinye angize anene kutinye, 'nkhasako likolowere.'"

## Chapter 6

<sup>1</sup>Sono chikiza chachitika pa Sabata kutinyene Yeso akiza asolota mu minda ya tirigu, ndapo wasambiri wakhe wakiza wamba kukwenyura mphonje zga tirigu, na kupikisa mu mawokoghawo ndapo na kurya mphonje.

<sup>2</sup>Kweni wamo wamo Wafalisi wakizanana, " Ntchifukwa uli ichonyene mukuchita ichonye ntchakukanizgika kwakuyana na langulo lya dazi lya Sabata?"<sup>3</sup>Pakuwazgola, Yeso akizanana, " ntchakutinye mundize muwerenge ichonyene Deveti akizachita aponye njara nge yamukoma, iye na wanthu awonye akawa nawo? <sup>4</sup>Akizanjira mu mu nyumba ya Chiyuta nakutola chibama ichonye chikawapo na kuchirya, ndapo nakupako awonyene akawa nawo kuti warye, nange uli kulingana na langulo chikawanye cha Wasofi pera kuti ndawo wakwenera kurya."

<sup>5</sup>Akizawafumba akiza ati, " Mwana wa munthu nduyonye ni Fumu ya Sabata." <sup>6</sup>Chikizachachitika yumo Sabata akizanjira mu nyumba ya kusoperamo ndapo akasambizganga wanthu. Yumo muthu akizawamo uyonye chiwoko chakhe cha maryero chikawa cha kuphapa. <sup>7</sup>Walembi na Wafalisi wakalawiliranga kutinyene wawone usangane angize amuchizge munthu pa dazi lya Sabata, kutinye wize wamusange vifukwa vyakumupachira.

<sup>8</sup>Kweni akizamanya ichonye wakaghanaghanangandapo akizanana nayo uyonye chiwoko chakhe chikawa cha kuphapa, " Nyamuka ndapo milira apanye pakati pa wose," Sono munthu yulanye akizamilira paranyene. <sup>9</sup>Yeso akizanana nawo, " Nkhuwafumbani, ntchakulangulika padazi lya Sabata kuchita uwemi pamo uheni, kuponoska umoyo pamo kukoma?" <sup>10</sup>Akizawalingiska wose ndapo akizanana kwa munthu yula kutinye," Woloska chiwoko chako." akizapanga nthenanye, ndapo chiwoko chakhe chikiza weleramo. <sup>11</sup>Kweni wakizazura na ukali wa wakawaka, ndapo wakizayoghoyeskana na za ichonene wangamuchitira Yeso. <sup>12</sup>vikiza vyachitika madazi ghara kutinye akizawelera ku lupiri kukaromba. akizacheska usiku wose kuromba kwa Chiyuta. <sup>13</sup>Nge kwacha, akizawachema wasambiri wakhe kutinye wize kwa iye, ndapo akizasankhapo khumi na wawiri mwa iwo, awonye akizawachemangaso kutinye wapositoli. <sup>14</sup>Mazina gha wapositoli ghkawa Simoni { uyonye akamutambulanga kuti Peturosi} ndaposo muzuna wakhe Andireya, Yakobe, Yohani, Filipu, Baratolomeyu,

<sup>15</sup>Mateyu, Tomasi, Yakobe mwana wa Alifeyu, Simoni uyonye akatambulikanga kuti Muzelote, <sup>16</sup>Yuda mwana Yakobe, ndaposo na Yudas Keriyote, uyonye akizamwendera mphiska. <sup>17</sup>Aponye yeso akizakikha nawo lupiri ndapo akiza kima pamalo ghakutenga paumozu na chiwulu cha wasambiri wakhe ndaposo na wanthu wanandi wa mu Yudeya ndaposo na Yerusalemu ndaposo na wa mu mphepete mwa nyanja ya Tire na Sidoni. <sup>18</sup>Wakiza kutinyene wize wapulike ndaposo wachizgike ku nthenda zga kupambanapambana. Wanthu awonyene wakasuzikanga na vimizimu viheni nawo wakizawachizgika. <sup>19</sup>Aliyose mu chiwulu cha wanthu akalimbananga kutinyene amukhwafye pakutinye nkhangono zga kuchizga zikafumanga mwa iyenye, ndapo wose akiza awachizga. <sup>20</sup>Ndapo iye akiza awalingiska wasambiri wakhe ndapo akianana kutinye, " Ndimwe wakusangwa imwenyene muli wakavu, pakutinye ngwinu ufumuy wa Chiyuta. <sup>21</sup>Wakusangwa ndimwenye muli na njara sono , pakutinye muti mwize mukhute. wakusangwa ndimwenye mukulira sono, pakutinye muti mwize mukondwe.

<sup>22</sup>wakusangwa ndimwenye para wanthu wakumutinkhani, ndapo wakumufumizgirani kuwalo, kumutombozani ndaposo kumukanani nuwanenerani kuti ndimwenye, waheni chifukwa cha zina lya Mwana wa Munthu.

<sup>23</sup>Mwize mukondwe dazi ilyo pakutinye muti mwize mugowore kukondwa, chifukwa naunenesko wose muli na njombe yikulu kuchanya, pakutinye ndumo na wasekulu winu wakiza wakachitiranga na zintchimi. <sup>24</sup>kweni soka kwa imwenye muli na vyuma , pakutinye mulikwiza mwapoka kale chisangulusko chinu. <sup>25</sup>Soka kwa imwenye muli wakukhuta, pakutinye muti mwize muwe na njara. Soka kwa imwenye mukukondwa sono, pakutinye muti mwize mulire pambere. <sup>26</sup>Soka kwa imwenye usange charo chose chikumurumbani, pakutinye ndumo na wasekulu winu wakiza wachitira ku zintchimi. <sup>27</sup>Kweni nkunena kwa imwenye mukunipulika, muye wakutemwa warwani winu ndapo muwachitirenge viwemi awonye wakuwatinkhani. <sup>28</sup>Mwize muwatumbike awonye wakuwatembani ndapo muwaromberenge awonye wakuwayuzgayuzgani. <sup>29</sup>Uyonye iza akutimba na khofi nthama yimoza, wize wumupe na yinyakhe. Usangane yumo iza akupoka chilundo chako, ungize ukanilirenge nange ni lilaya lyako. <sup>30</sup>Wize umupe aliyose uyonye akukuromba chimo. Usangane yumo akukupoka chimo ichonye ntchako , ungize umupokengeso hawe. <sup>31</sup>Ngati ndumonye ukhumba wanthu wize wakuchitire iwe, ndumoso nawe wize uwachitire <sup>32</sup>Usanganenye ukutemwa wanthu awonyene wakukutemwa pera, ntchichi chandulo chako? Pakutinyene wakwananga nawo wakutemwa awonye wakuwatemwa. <sup>33</sup>Usanganenye ukupanga viwemi ku awonye wakukupangira viwemi, chandulo chako ntchichi? Pakutinye wakwananga nawo ndumo wakuchitira. <sup>34</sup>Usanganenye ukuwabwereka awonyene wangize wakuwezugere pera, chandulo chako ntchichi? Nange mba kwananga nawo wakubwereka wakwananga, kutinyene nawo ndumo wize wapokere.

<sup>35</sup>Mwize muwe na chitemwa ku warwani winu na kuwachitira viwemi. Mwize muwabwereke, kwambula kutinyene mukulindizga chimo chakuti wangize wamuwezerani, ndapo njombe yiti yize yiwe yikulu, ndapo muti mwize muwe wana wa uyonyene ni Chikulukulu., pakutinyene iye ngwa lusungu ku awonyene mbambula

kuwonga ndaposo ni wanthu wakwananga. <sup>36</sup>Mwize muwe wa chisungusungu, nga ndumo waliri wa lusungu wa Wisemwe. <sup>37</sup>Mungize mweruzgenge, mwakutinye namwe mukaleke kweruzgika. mungize mususkenge, ndapo muti mwize namwe mukaleke kususkika. Mwize muwagowokere wanyinu, ndapo namwe muti mwize mugowokereke. <sup>38</sup>Wapan,i ndapo namwe muti mwize mupasike, Vyauzali ivyonye vyawikika pasi, vyasunkhanyika ndapo vyakufutuka, pakutinye chipimo ichonyene mukuwombera ndichonye wati wize wamupimilani namwe. <sup>39</sup>Aponye akiza awafumbaso ntharika akiza ati . " Kasi wachibulutira angize amulongozge munyakhe uyonyene nayo ngwachibulumutira? Usanganenye ndumo angize apangire wose wangize wawe mu chibonga, wangapotwa? <sup>40</sup>Musambiri kutinyene angawe mukulu kujumphizga musambizi wakhe hawe. <sup>41</sup>Ntchifukwa uli ichonye ukulawiskira chiswaswa mu jiso lya mnyako, kweni kutinye ukuranguluka hawe na khuni ilyonye liri mu jiso lyako. <sup>42</sup>Ungize unene uli kwa mnyako,' Mnyane, leka nize nikufunye chiswaswa mu jiso,' aponye wekha ukutondeka kutinye uwone khuni ilonyene liri mu jiso lyako. Mupusikizgi iwe! Wambe ufunye wadanga chikhuni ichonye chili mu jiso lyako, ndapo uye ufunye makola chiswaswa ichonye chili mu jiso lya mnyako- <sup>43</sup>Pakutinye paliye khuni liwemi ilyonyene likwima vipambi vyovunda. <sup>44</sup>Pakutinye khuni lyose lumanyikwa na vipambi vyakhe ivyonye likwima. Pakutinene wanthu woyawa viguyu mu khuni lya minga hawe, pamo kutinye wowunganya mpheska kufuma mu nthula hawe. <sup>45</sup>Munthu muwemi kufuma mu uwemi owonye uli mu mtima wakhe ofumya ivyonene ni viwemi, ndapo muheni nayo kufuma mu uheni uwonyene uli mu mtima wakhe uheni. Pakutinye kufuma mu wunandi wa umuonyene viliri mu mtima ndumo onenera. <sup>46</sup>Ntchifukwa uli ichonye munichema ine, ' Fumu, Fumu,' aponyene mupulikira hawe ivyonye nkunena? <sup>47</sup>Munthu yose uyonyene akwiza kwa ine ndapo opulikira mazgo ghane na kughalondezga, nitiwafumbani kutinye ali uli. <sup>48</sup>Akuyana waka na munthu uyonye ozenga nyumba, uyonye ojima kubizga pasi nkhanu ndapo ozenga lufura pa jalawe. Paranye mulonga ukwiza, nange maji ghangabwaska nyumba kweni kutinyene yusunkhunika hawe. <sup>49</sup>Kweni munthu uyonyene opulika mazgo ghane ndapo opotwa kughachita, oyana waka na munthu uyonyene ozenga nyumba yakhe pachanya kwambula lufura. Paranyene maji ghiza na kubwaska nyumba yila, mwaluwiro yikuwa, ndapo kubwangandukania kwakhe kukuwa kwakumalizgikirathu.

## Chapter 7

<sup>1</sup>Yeso wakatinye wamala kuwafumba vyose ivinyene wanthu wapakizganga, akizanjira mu Kaperenaumu. <sup>2</sup>Sono mlala wa nkondo akizawa na mteweti wakhe uyonyene akawa wakufikapo kwa iye, ndapo akawa murwari pafupi kufwa. <sup>3</sup>Nge mlala wa nkondo akatinye apulika zga Yeso, akizatumako walala wa Wayuda, Kutinyene wakamufumba kutinye ize amuchizge muteweti wakhe <sup>4</sup>Nge wakiza wati wafika kwa Yeso, wakizamuweya nkhanu, wakiza wati, "munthu uyonye akwenera kutinye mumovwire, <sup>5</sup>chifukwa akutemwa charu chithu, ndapo nduyo akzenga nyumba yosoperamo." <sup>6</sup>Penepapo yeso wakiza waluta nawo. aponye wakawa kufupi na nyumba mlala wa wankondo wakatuma wabwezi wake kuya kamphalira yeso kuti, "fumu, muleke kujisuzga chifukwa ndilive kwenelera kutinye mwize kanjire mnyumba yane. <sup>7</sup>Ntheula nangujipima wambula kwenelera kuti inenye ndamwene ndize kwa imwe. kwene muyowoye mazgo pera ndapo muteweti wane wachirenge. <sup>8</sup>Chifukwa inenye nane nanga ndili muntu uyonye wali pasi pa mazaza, ndili na sirikali pasi pasi pane, ndapo nkhumufumbani, "Luta," ndapo wakaluta, ndapo nkhumufumba munyakhe kuti, "zanga," ndapo wakiza. kumuteweti wane nkhumufumbani kuti, 'chita ichi,' ndapo wakachita, <sup>9</sup>Aponye yeso wapakulika mazgu aghanye, wazizwa nawo, ndapo wakang'anamukira ku mzinda wa wanthu awonye wakamukonkhanga wakati, "nkhumufumbani kuti, ndilive kusangamo chipulikano cha ntheula nanga ndi waizilayeli." <sup>10</sup>Ndapo pala wantu awonye wakatumika, wakawelera ku nyumba wakasanga kuti muteweti wachira. <sup>11</sup>Chikati chajumphapo ichinye, mwaluwiro yeso wakaluta ku msumba wa nayini, ndapo wa sambiri wake pamoza na mzinda ukulu wa, wakaluta nayo. <sup>12</sup>Aponye yeso wakafika pafupi na chipata cha msumba, wakakumana na muzinda ukulu wa wanthu awonye wakayegha munthu wakufwa. munthu wakufwa uyonye wakawa mwana mwanalume yumoza yekha na yekha wawanyina awonye wakawa chokoro. Mzinda ukulu wa wanthu uwonye ukafuma mmusumba ukawa nacho. <sup>13</sup>Pala fumu yikize yamuwona mwanakazi yulanye yikawa nayo na lungu ndapo yikamuphalira kuti, "leka kulira." <sup>14</sup>Yeso wakiza wasendelera pafupi, wakachikola chitanda, ndapo awo wakayegha chitanda wakimilira. yeso wakati, "wamunyamata iwe, nkhekunenela kuti, 'wuka.'" <sup>15</sup>Penepapo wakufwa yulanye wakawuka nakukhala sindame nakwamba kunena. Ndapo yeso wakizawamupereka kwa wanyina. <sup>16</sup>Wofi ukiza wawawila wanthu wosenye, wakachindika chiyuta wakati, "ntchimi yikulu yawuka mukati mwithu! Ndapo chiyuta wakiza wachezgera wanthu wakhe." <sup>17</sup>Lumbili ulunye lwa yeso lukathandazgika kosekose Myudeya, namchalo chosenye zingilizge. <sup>18</sup>Wasambili wa Yohane wakamufumba vinthu vyose vyeneivinye. <sup>19</sup>Ntheula Yohane wakachema wasambili wakhe wawili nakuwatuma kwa fumu kutinye kuti, "kasi ndimwe mweneunye wakatenge wakwiza panji tilindililenge munyake?" <sup>20</sup>Wanthu awanye wakati wafika kwa yeso, wakiza wamfumba wakati, "Yohane mubabatizi watituma kwa imwenye, wakuti, 'kasi ndimwe uyonye watenge wakwiza panji tilindilirenge mnyake?'" <sup>21</sup>Panyengo yeneyila, yeso wakachemelezga wanthu wanandi awonye wakawa na nthenda zakupambanapambana. wakafumiskanga mizimu yiheni, nakujula maso yawambula kuwona. <sup>22</sup>Theula wakazgola wakati, "welerani kunyuma mukafumbe yohani ivyonye mwawona na kupulika kuti, wambula kuwona wakuwona, viti vikwenda, wavyoni wakutozgeka, wakumangwa makutu wakupulika, wakufwa wakuwuka ndapo uthenga uwemi ukuphalazgika. <sup>23</sup>Ngwakutumbikika munthu uyonye wakuwula kusangamo kanthu kakumukuwazga mwa inenye." <sup>24</sup>Zikati zaluta ntchimi za Yohane yeso wakamba kuyowoya na mzinda wa wanthu na vya Yohane wakati, "kasi mkaluta kuyakawona vichi mumapopa? kasinye mukayakawona thete lakusunkhunika na mphepo?" <sup>25</sup>Kasi ntchichi ichonye mkaluta kuyakawona? kasi mkayakawona munthu wakuvwala vyakupipitika? awonye wakuvwala malaya ghakubuka nakutandala mukukoloka, ndi awonye wakukhala mnyumba za ufumu. <sup>26</sup>Kweni kasi tchichi ichonye mukaya kawona? kasi mukayakawona ntchimi? nadi nkhumufumbani kutinye mukayawona mukulu kuluska na ntchimi wuwo. <sup>27</sup>Uyu ndi mwene uyonye kulikulemba vya iyonye kuti, 'chiyuta wakuti "Wonani, nditinditumenge thenga lane panthazi pako, lene ilonye lamukunozgela iwenye nthowa yako." <sup>28</sup>Nkhumufumbani kuti, muwanthu awonye walikubabika muwanakazi, mulije na yumoza uyonye ndimukulu kuluska yohane. Kwene uyonye ndimuchoko chomene muwufumu wa chiyuta ndimukulu kuluska iyonye." <sup>29</sup>Wanthu wosnye na wakusonkheska msonkho wuwo, wakati wapulika mazgu aghanye, wakazomela kutinye chiyuta nimulunji pakuti iwonye wakababatika na yohane. <sup>30</sup>Kwene wafalisi na wamanyi malango wakakana wekha <sup>31</sup>Yeso wakati, "kasi ndiwalinganizgenge navichi wanthu waumuwiwo uwu? Ndapo kasi wakulingana na vichi? <sup>32</sup>Wakulingana na wana awonye wakhara mu musika na kuchemereza ku yumoza na munyakhe kuti, "tikakumalizgani fyoliro, kweni kuti mukavina hawe. Tikalira, kweni kuti mukalira nase hawe." <sup>33</sup>Yohane mubabatizi wakati wiza, wakarya chingwa hawe nesi nkhumwa vinyo. kweni imwe mukati, "wali na chiwanda. <sup>34</sup>Mwana wamunthu wiza, ndapo wakurya na kumwa, imwe mukuti, "wonani, muryezi uyonye na mulowevu uyu, mubwezi wa wakusonkhesya musonkho wa wakwananga." <sup>35</sup>Ndapo wuli, mahara ghakuwoneka muwana wakhe wose kutinye nga urunji." <sup>36</sup>Yumoza wa



wafilisi wakamuchema kutinye wakarye nayo chakurya cha kumise. Ntheura wakaiuta kunyumba yamufalisi nakukhara pakulya. <sup>37</sup> mwanakazi uyonye wakawa wakwananga mumusumba ,wakati wapulika kuti Yeso wakhara pakulya munyumba ya mufalisi, wakiza nasupa yamafuta ghakununkhira <sup>38</sup> Aponyene wakimilila kumanyuma kwa malundi gha Yeso, nakulila, wakamba kunyenya malundi gha Yeso na masozi ghakhenye. Ndapo wakamufyulanga masozi na sisi lakhe, na kugha fyofyontha malundi, nakughaphakazga mafuta. <sup>39</sup> Paranye mufalisi uyonye wakamuchema Yeso wakawona ichinye, wakayowoya mumutima wakati," Munthu uyonye wawenge nchimi, phanyi wamumanya kuti ndinjani ndapo ngwamutundu wuli mwanakazi uyonyene wakumukhwasya pakuti ngwakwananga." <sup>40</sup> Yeso wakamuzgola wakati," Simoni, ndili nakanthu ka ku kuphalira."Iyonye wakati, " Kasi nkhanthu uli musambizi?Ndiphalilani." <sup>41</sup> Pakumuzgora wakatneyi,"wanthu wawiri wakakongora ndarama kwa munthu wakubwerekeska ndarama. Munyakhe wakakongora ndarama 500, ndapo munyakhe 50 <sup>42</sup>. Para wosenye wawiri wuwonye wakatondeka kusanga ndarama za kuwezgerapo, mwenecho wa ndarama wakawagowokera wosenye wawiri wuwo.kasi ndi nju wa iwonye wangamutemwa kwa kuluska?" <sup>43</sup> Simoni wakazgora wakati, "ine nkughanaghana kutinye ndi munthu uyonye wakamugowokera vinandi." Yesu wakati, " wazgora makora. <sup>44</sup> Yeso wakatinye wanga'namukira ku mwanakazi, wakamupharila Simoni' ukumuwona mwanakazi uyu? ine ndamunjira munonye munyumba yako, kweni ulije kundipa maji ghakugeza mu malundi ghane. kweni mwanakazi uyonye wanyevya malundi ghane na masozi ghakhenye na kughafyura nasisi rakhenye. <sup>45</sup> Iwenye undandifyofyonthe, kweninye mwanakazi uyu kufuma umonye ndangunjilira muno, waliye kuleka kufyofyontha malundi yane. <sup>46</sup> Iwenye undaw uphakazge mutu wane namafuta, kweni mwanakazi uyonye waphakazga malundi ghane na vya kununkhira <sup>47</sup>. Ntheuranye nkhekupharira kuti, zakwananga zake izonye nzinandi nkhanu zagowokereka, pakutinye walongola kutemwa kukulu. Kweni wakugowokereka pa vichoko waka, ndi uyonye wakutemwa pachoko waka." <sup>48</sup> Penepaponyene Yeso wakamupharira mwanakazi yuranyene wakati, "zakwananga zako zakwananga zako zagowokereka." <sup>49</sup> Awonye wakaryanga nayo wakamba kughanaghana mu mitima yawonye kuti," ndi njani mwene uyonye wakugowokera na zakwananga wuwonye?" <sup>50</sup> Yeso wakamuphalira mwanakazi yuranyene wakati, " chipulikano chakonye cha kuponoska lutanga mu mutende."

## Chapter 8

<sup>1</sup>pamanyuma pa ichinye, Yeso wakendanga mumisumba namuvikaya vyosenye kuphalazga uthenga uweme nakuwaphalira wanthu vya ufumu wa Chiyuta ndapo wasambiri 12 wakawa nayo

<sup>2</sup>Pakawaso wanakazi wanji awonye Yeso akawachizga kumuzimu yiheni nakumaurwali ghawonye.mariya wakumagadara mwa mwenecho Yeso wakafumyamo viwanda vinkhonde naviwiri, <sup>3</sup>Yohana, iyonye mufumu wakhe wakawa chuza muteweti mulara mulara wa Herodi, nasusana, ndaposonye nawanyakheso wanandi, awonye wakamuteweteranga Yeso na wasambiri wakhe na nchuma chawonye.<sup>4</sup>Palanye wanthu wanandi wakizanga kwa Yeso na kuwunjikana kufuma ku muzi uwu na uwunye, ndapo wakati wawungana wakawatayila nthaliwa wakati, <sup>5</sup>"Mumiji wakaluta kuyakasewa mbuto yakhe.Ndapo aponye wakasewanga ,mbuto yinyakhe yikawa mu mphepete mwa nthowa .wanthu wakayikanda ,ndapo viyuni vya mdela vikiza na kuyisola. <sup>6</sup>Yinyakhenye yikawa pa malibwe , ndaponye yikati yamela, yikomila chifukwa dongo likawavya mtika. <sup>7</sup>Yinyakhenye yikawa mukati mu minga, ndaponye mingayikakula pamoza na mbuto nakuyifyoronganiska. <sup>8</sup>Ndaponye yinyakhenye yikawa mu dongo liweme, yikamera na kupambika vipambi 100."Yeso wakati wayowoya vyeneivi, wakachemelezga wakati,"Uyonye wali na makutu ghakupulikila, wapulike."<sup>9</sup>Wasambiri wa Yeso wakamufumba ching'anamulo chatharika yiranye. <sup>10</sup>Yeso wakazgora wakatiye , kwa imwe kulikupikwa mwawi wakumanyira vya muchindindi vya ufumu wa chiyuta. kweni wanji wakwenera kumanyira munthalika, kweni wakwenera pa kutinye kurawiska wangerawiskanga nadi, kweni waleke kuwona kanthu, kupulika wanga pulikanga nadi, kweni kuti nye wapulikiske kanthu hawe<sup>11</sup>"ching'anamulo cha nthaliwa iyonye ndi ichi : mbuto ndi mazgu gha chiyuta. <sup>12</sup>Mbuto iyonye yikawa muphepete mwa nthowa , ndiwanthu awonye wapulika mazgu, penepaponye satana wakwiza na kwapula mazgu mu mitima yawo, mwakuti waleke kupulikana na kuponoskeka. <sup>13</sup>Mbuto iyonye yikawa palibwe, ndi wanthu wakupulika mazgu gha chiyuta na kughapokerela na chimwemwe.mazgu kuti ghakujintha nkholozi mwa iyonye hawe wakupulika pa kanyengo kachoko waka, ndaponye panyengo ya vyezezo , wakuwerera nyuma .<sup>14</sup>Mbuto iyonye yikawa mu gha chiyuta, kweni vyakwenjezga, kutemweska usambazi na vyakukondweska vya mu charu, vikuwafyenya na kuwafyolonganiska, ndapo kutinye wakupambika vipambi vyakukhoma hawe. <sup>15</sup>Kweni mbuto iyonye yikawa padongo liwemi, ndi wanthu awonye wakupulika mazgu gha chiyuta nakughasunga mumutima uweme na wa unenesko, ndapo wakulimbilimba mupaka wapambike vipambi.<sup>16</sup>"Palije munthu uyonye wakukozga nyali na kuyibenekelela na chidunga, panji kuyibisa kusi ku bedi. Kweni wakuyiwika pamalo ghakuwonekela, mwakutinye wanthu awonye wakunjila mu nyumba wawone ungwelu wakhe <sup>17</sup>."Chifukwanye palije kanthu kakubisika ako kamkureka kuvumbukwa pakweru, panji ako kali mu ubende akonye kamkureka kumanyikwa na kuvumbukwa. <sup>18</sup>Ntheura umonye mukupulikira mazgu.Chifukwa yosenye wali nakanthu, ndiyonye wamukupikwa vinandi.Kweni uyonye yose waliye kanthu, nanga ndi akonye wakupima kuti wali nako kizamupokeka."<sup>19</sup>Sono wanyina wa Yeso na wanung'una wakhe wakiza kwa iyonye, kweni wakatondeka kufika aponye wakawa iyo chifukwa cha muzinda wa watnhu. <sup>20</sup>Munthu yunji wakamuphalira Yeso wakati, "wanyinamwe na wanung'una winu wimirira kuwalo wakukhumba kumuwonani. <sup>21</sup>Kweni yeso wakazgora wakati," Amama nawanung'una wane ndi awo wakupulika mazgu gha chiyuta na kughachita."<sup>22</sup>Zuwa limoza, yeso wakanjila mu ngalawa na wasambili wakhe ndapo wakati kwa iwonye, " tiyeni tambukile ku sirya linyakhe ra nyanja." Ntheura wakaluta. <sup>23</sup>ndapo aponye wakambukanga, yeso wakagona. chimphupulu cha mphepo chikikhila pa nyanja, ndaponye ngarawa yikamba kuzura namaji. Ntheura wakawa mu urwani ukulu.<sup>24</sup>Wasambili wake wakaluta na kumuwasya wakati, "musambizgi, musambizgi tikufwa!" yeso wakawuka nakuchenya chimphopo namajigha ghakofya. Vikaleka ndapo kukawa bata rikulu. <sup>25</sup>Yeso wakati kwa iwonye, "kasi chipulikano chinu chili nkhu?" wasambili wakopa nakuzizwa ndapowakayowoyeskana wakati," kasi sono ndi njani munthu uyu? wakulangula kutinye chimphopo namaji vileke, ndapo vikupulikira. <sup>26</sup>Yeso nawasambili wake wakafika kuchalu cha wa geraseni, ichonye chikatyana na garileya. <sup>27</sup>Yeso wakati wafuma mungarawa wakiza ku mulima, wakakumana na muthu yunji uyonyue wakafuma mu musumba, uyonye wakawa na viwanda. Kwa nyengo itali wakavwaranga vyakuvwara hawe, nanga nkhuukhara munyumba, kweni mumararo.<sup>28</sup>Iyonye wakati wawona yeso, wakachemerezga, ndapo wakawa pasi, nakutinye, " kasi mukukhumba ku chitachi nane imwe, yeso mwana wa chiyuta chikuluchikulu? nkhumuweyani, mungandisuzganga hawe." <sup>29</sup>Wakayowoya ntheuranyenen chifukwa yeso wakarangula muzimu uheni yura kutinye ufumemo mu munthu yura.Nyengo zinandi mizimu yiheni yikamukolanga, ndapo wanthu wakamukakanga mawoko na marundi na maunyolo na magwede ndapo wakamulindiliranga. Kweni iyonye wakadum,ulanga maunyolo na magwede ghara ndapo mizimu yiheni yila yikamuchimbizgilanga ku chiparamba. <sup>30</sup>Yeso wakamufumba wakatiye," zina rako ndwe njani?" uyonye wakati, "ndine chimuzinda." chifukwa kwa

mwa iyonye yikanjira viwanda vinandi. <sup>31</sup>Viwanda viranye vikamuweya yeso kutinye wareke kuvituma ku chizongwe. <sup>32</sup>Pafupi wakanyene pakawa mskambo ukulu wa nkhumba izonyene zikaryanga mu mphepete mwa phiri. Viwanda viranyene vikamuweya yeso vikutinye wavizomerezge kuya kanjira munkumba ziranye ndaponye iyo wakavizomerezga. <sup>33</sup>Viwanda vikafumamo mu munthu yuranye vikaykanjira mu nkhumba. Ndapo muskambo ukachimbilira kusika na kugodobokera pa usendemuko na kuya mu nyanja ndapo ukamilwa. <sup>34</sup>Awonye wakaliskanga nkhumba zilanye wakati wawona ichonye chikachitika, wakachimbila na kuya kaphara ku musumba na mu mizi. <sup>35</sup>Ntheura wanthu wakaruta kuya kawona ichonye chikachitika. Wakati wafika aponye wakawa yeso, wakamusanga munthu uyonye viwanda vikafumamo, wakakhara pasi ku marundi gha yeso, wavwara makora ghene ndapo vinjeru vinyakhe vyawereram. Ntheura wofi ukawakora wose. <sup>36</sup>Ndapo awonye wakawona ichonye chikachitika, wakakonkhoskera wanthu umonye munthu wa viwanda yulanye wakachizgikira. <sup>37</sup>Ndapo wanthu wosenye kuzingilizga chalo chose cha wa jeraseni wakawa na chitenthe chikulu ndapo wakamuweya yeso kuti wafumeko kwa iwonye. Penepapo yeso wakanjira mungarawa, wakafumako. <sup>38</sup>Kweni munthu uyonye vikafumamo viwanda, wakamuomba yeso, "Ndirute namwe." Kweni wakamuwezga wakati, <sup>39</sup>"Rutanga kukwinu, ukawaphalire wanthu ivyonye chiyuta wakuchitira." Ntheuranye munthu yura wakaruta nakuyakaphalazga mu musumba wose ivyonye yeso wakamuchitira. <sup>40</sup>Paranyene Yeso wakati wawera kufuma kusilya lanyanja, wanthu wanandi wakamupokelera na chimwemwe, chifukwa wosenye wakamulindiliranga. <sup>41</sup>Munthu yunji zina lakhe Yayiro uyonye wakawa mulala wanyumba ya kusoperamo, wakiza. Uyonye wakajikama pa malundi gha Yeso, wakamuweya kuti warute ku nyumba yakhe. <sup>42</sup>Pakutinye wakawa na mwana msungwana yumoza peranyene, wa vilimika 12. Msungwana uyonye wakawa pafupi kufwa. Aponye yeso wakarutanga, wanthu wanandi wakamufinyirizganga. <sup>43</sup>Pakawa mwanakazi uyonye wakawa na nthenda yakufuma ndopa kwa vyaka 12,, uyonye wakamara chuma chakhe chosenye kulipira ng"anga, kweni pakawevye nanga njimoza iyonye yikamanyakumuchizga. <sup>44</sup>Mwanakazi yuranya wakiza kumasinda gha Yeso, ndapo wakakhwaska mphonje za laya lakhe. Penepapo nthenda yakhe yakufuma ndopa yikamara. <sup>45</sup>Yeso wakiza wafumba wakati, "kasi ndi njani uyonyene wandikhwaska?" Pala wosenye wakakana, Petirosi wakati, "Musambizgi, wanthu wanandi wakumufinyirizgani na kuphapatizga." <sup>46</sup>Kweni Yeso wakati, "Yumozanye wandikhwaska nandi chifukwa ndamanya kutinye nkhangono zafumamo mwa ine." <sup>47</sup>Mwanakazi pakuwona kutinye waliye kubisama, wakiza na kutentheni, wakawa pamalundi gha Yeso na kuphalapakweru chifukwa ichonye wamukhwaskira na umonye wakachizgikira pa nyengo yenyira. <sup>48</sup>Yeso wakati ku mwanakazi yuiranye, "mwana wana, chipulikano chakonye chakuchizga. Rutanga mu mutende." <sup>49</sup>Aponye Yeso wakawa chali kunena kukiza munthu kufuma ku nyumba ya mulala wa nyumba ya kusoperamo ndapo wakati kwa Yayiro mwana wako wafwa ungasuzganga musambizgi hawe Kweni pa kupulika ichinye Yeso wakamuphalira kutinye ungophanga <sup>50</sup>kwene pulikana ndipera ndapo mwana wako wakutinye wawenge wa moyo. <sup>51</sup>Paranyene wakati wafika ku nyumba ya Yayiro, kuti wakazomerezga munthu kujira nayonye hawe, kwene Petirosi, Yohani na Yakhobe pera na wapapi wa mwana <sup>52</sup>. Pa nyengo iyinye, wanthu wosenye wakaliranga na kutengera, kweni iyonyene wakati, "munga liranga hawe, chifukwa mwana kutinye wafwa hawe, kwene wagona tulo," <sup>53</sup>Wanthu wakamuseka pakumanya kutinye mwana wafwa kale. <sup>54</sup>Yeso wakamukola pa woko, wakamuchema wakutinye, "wa musungwana, wuka!" <sup>55</sup>Umoyo wakhe wukabwerenkharya, ndapo penepo wakawuka. Ntheura Yeso wakawanenera kuti wamupe chakurya. <sup>56</sup>Wapapi wakhe wakazukuma, kweni wakawalangura kutinye waleke kuphalirapo munthu nanga njumoza nachonye chikachitika.

## Chapter 9

<sup>1</sup>Yeso wakawachemera pamoza na wasambiri wakhe 12, ndapo wakawapa nkhangono na mazaza na vyakufumira viwada vyosenye na kuchizga warware. <sup>2</sup>Wakawatuma kutinye wakapharazge ufumu wa Chiyuta na kuchizga wanthu warware. <sup>3</sup>Wakawaphalira kutinye, "paulendo uwunye munga munganyamulanga kathu hawe, nga ndi ndondo, nthumba, chakurya, ndalama. Ndapo muleke kuwa na malanya gha wiri. <sup>4</sup>Mu nyumba yosenye iyonyene mwakujiramo, nkhalani mwenemuomo mupaka mufumemo mu musumba uranye. <sup>5</sup>Usange wakumupokererani chara, para mukufumamo mu muzi uranye kung'unthani fuvu la kumalundi ghinu kuti chiwenge chipanikizgo kwa iwo." <sup>6</sup>Wasambili wara wakaluta, waporota mu vikaya kupharazga uthenga uweme na kuchizga wanthu kosekose. <sup>7</sup>Sono herodi uyo wakawusanga mu garireya yikapulika vyose ivyonye yeso wakachitanga, yikazizikika nkhanu, pakuti wanthu wani wakayipharira kutinye ndi yohane mubapatizi warikuwuka kuwakufwa. <sup>8</sup>Wani wakatenge ndi Eriya wari kwiza, wanjiso wakatingi njumozu wa nchimi za kare wawuka kuwakufwa. <sup>9</sup>Kweni herode wakati, "yohane nkhamudumura mutu. Kweni uyu ndinjani mweneuyo nkhumupulika na vya nthauranye?" ndapo wakaniwekanga kutinye wamuwone. <sup>10</sup>Para wakutumika wakawera, wakamupharila yeso ivyonye wakaya kachita. ndapo wakatora nakuluta nawo ku udesi ku musumba zinarake Betesaida. <sup>11</sup>kweni wanthu wakati wamanya ichi, wakamurondezga. Ndapo ivyonye wakapokera, na kughapharira vya ufumu wachiyuta, na kuwachizga awonye wakakhumbanga kuchizgika. <sup>12</sup>Aponye zuwa rikawa pafupi kunjira, wasambiri wakhe, 12 wakiza kwa ivyonye wakati, "wawezgani wanthu mwakutinye warute kuvikaya na maro agho ghari pafupi kuti wakasange maro gha kugona na chakurya, pakutinye pano tili, mpha mapopa." <sup>13</sup>Kweni uyonye wakawapharira wakati, "imwenye ndimwe muwape chakurya." Wakamuzgora wakutinye, "isenye tilinavyo vingwa vinkhonde pera na somba ziwili. kasi tilitenge kuya kawagulira vyakurya wanthu wose awa?" <sup>14</sup>[Pakutinye wanthu waranye wakawa wanarume vikwi vinkhonde.] kweni yeso wakawaphalira wasambiri wakhenye wakati, "wakharikani pasi wanthu mu viwuluviwulu vya 50." <sup>15</sup>Ndapo wakachita nthaura, wakawakhazika wose pasi. <sup>16</sup>Ndapo wakati watora vingwa vinkhonde vira na somba ziwiri ziranye, wakarawiska kuchanya, wakawonga chiyuta wakavimenya ndapo wakavipereka ku wasambiri kuti wakharikire wanthu. <sup>17</sup>Ndapo wanthu wose wakarya nakukhuta, ndapo wasambili wakasora vimenyu ivyonye vikakharapo ndapo vikazura vindunga 12. <sup>18</sup>Apo Yeso walombanga pa yekha, wasambiri wakha wakawa nayo. Ndapo wakawafumba wakutinye, "Kasi wanthu wakuti ine ndine njani?" <sup>19</sup>Wakazgola wakati, "wanthu wani wakuti ndimwe Yohani mubabatizi, wani wakuti ndimwe Eliya, kweni wanyakheso wakuti ndimwe yumozanye wa nchimi zakale ivyonye yili kuwuka kuwakufwa." <sup>20</sup>Wakawafumbaso wakati, "kweni imwe mukuti ndine njani?" Petiroso wakazgola wakati, "imwe ndimwe mesiya wa Chiyuta." <sup>21</sup>Yeso wakawanchiyitizga nakuwalangura kutinye waleke kuphalirapo munthu nanga njumozu pacheneichi. <sup>22</sup>Yeso wakati, "mwana wa munthu wakwenera kukomwa pa vinandi na kukanika na walala wa waYuda, na waSofi walala pamozyane wa manyi malango, na kukomeka, ndapo nakuwuskika kuwakufwa pa dazi la chitatu." <sup>23</sup>Nthaura wakutinye kwa iwo wosenye, "usange munthu wakukhumba ku ndirondezga, wa kwenera kujipata na kunyamura mphinjika yakhe dazi na dazi nakundirondezga." <sup>24</sup>Pakuti yosenye uyo wakukhumba kuponoska umoyo wakhe wati wautayenge, ndapo yosenye uyo wati wautanyenge chifukwa cha ine, wati wawuponoskenge. <sup>25</sup>Kasi kungamovwirachi munthu, kwandura charu chosenye cha pasi, kweni wataye umoyo wakhe? <sup>26</sup>Pakuti yosenye uyo wati wawenge nasoni na ine na mazgu ghane, mwana wa munthu nayonye wamukuwa nayo nasoni pala wamukwiza muuchidami wakhe na mu uchidami wawiske na wa wango watuwa. <sup>27</sup>Kweni nkhumuphalirani unenesko, walipo wani awonye wakimilira pano, awonye kuti wati wawenge hawe wasuke waghona ufumu wa Chiyuta. <sup>28</sup>Sono pakutinye jumhapho madazi pafupi gha nkonde na ghatatu, wakati wawanenera mazgu aghanye, Yeso wakatora Petiroso, Yohani na Yakhobe, wakakwera nawonye ku phiri kuya karomba. <sup>29</sup>Ndapo aponye wakawa wa chali kuromba, kawonekero kachisko chakhe kakasinthu ndapo malaya ghakhe ghakabuta na kungandima. <sup>30</sup>Penepapo wanthu wawiri wakiza, wakanena nayo, weneawonye wakawa Mozasi na Eliya. <sup>31</sup>Wanthu awanye kawonekero kawonye ka kawa ka uchidami, ndapo wakanenanga na vya ulendo wakhe uwunye wakenera kufiske mu Yerusalemu. <sup>32</sup>Petiroso na wanyakhe wawiri wakawa mu tulo twakufwa nato. Kweni wakati wawuka wakawona uchidami wa Yeso, ndapo na wanthu wawiri awonye wakimirira nayo. <sup>33</sup>Aponye wanthu wara wakafumangapo, Petiroso wanena na Yeso wakutinye, "musambizgi, nkhuweme kuti isenye tili pano. Tizomelezgani kuti tizange misasa nyitatu, umoza winu, unyakhe wa Mozesi ndaposho unyakhe wa Eliya." {wakamanya hawe ichonye wakanenanga.} <sup>34</sup>Wachali kunena vyeneivinye, kukiza bingu ilonye likawabenekerera ndapo wasambiri waranye wakatenhemanga aponye wakajiranga mu bingu. <sup>35</sup>Mazgu ghakafuma mu bingu ghakati, "uyunyene ndi mwana wane wakusankhika. Mupulikani ivyonye." <sup>36</sup>Mazgu ghakati ghaleka kupulikikwa, Yeso wakasangika kutinye wali yekha. ndapo wakankhala yiyi madazi gheneghara

kwambula kuphalirapo munthu nanga njumoza na ivyonye wakaviwona.<sup>37</sup>Na machero ghakhe, aponye wakati wikha kufuma ku phiri kuranye, wanthu wanandi wakakumana nayonye.<sup>38</sup>Ndapo munthu yumoza mu mzindawakachemerezga wakati, "musambizgi, nkhumuweyani kuti mudiwonere mwana wane msepuka. Pakutinye ndi mwana wane yekha na yekha."<sup>39</sup>Ndapo mzimu

ukumukora,, ndapo wakuchirikira waka kutinye wakulira, na mukunyutuska mpaka wamukore mphovu. Ukulutirira kumusuzga mpaka umupweteke, ndapo ukufumamo na unonono nkhanu.

<sup>40</sup>Ndanguweya wasambiri winu kutinye wawufumye, kweni watondeka"<sup>41</sup>Yeso wakazgora wakati, "Okwe! imwe wamuwiro wambura chipulikano, na wakubendera, kasi nditi ndiwe namwe nakumuzipizigirani kufikira pauli? Zanga nayonye kuno mwana wako." <sup>42</sup>Wiske wa mwana wachali kwiza nayo, Chiwanda chikamuthenyurea pasi mwana ndapo wakazilikanga chomene. Kweni yeso wakachenya muzimu uheni ura na kumuchizga musepuka. ndapo wakumuwezgera kuwawiske. <sup>43</sup>Wanthu wosenye wakazizwa na ukulu wa chiyuta. aponye wose wakazizwanga na vinthu vyose ivyonye wakachitanga, Yeso wakayowoya na wasambiri wakhe wakati, <sup>44</sup>Rekani mazgu aghanye ghanjire mumakutu yunu. Mwana wamunthu wamukuperekeka mumawoko gha wanthu." <sup>45</sup>Kweni nye kuti wakupulikiska mazgu aghanye hawe, chifukwanye ghakabisika kwa iwo, mwakuti wareke kughamanyiska. Ndapo wakopanga na kumufumba wuwo pa mazgu agha. <sup>46</sup>Ndapo mphindano yikauka mukati muwasambiri wa Yeso yakutinye, mukulu kuluska wosenye ndinjani mukati mwawo. <sup>47</sup>Kweni yeso wakatinye wamanya maghanoghano ghawonye, wakatora mwana na kumuwika pafupi na iyonye. <sup>48</sup>Ndapo wakawaphalira wakati, "yose uyonye wakupokerera mwana muchoko uyonye muzina rane wakupokerera ine. Ndapo yose uyonye wakupokerera ine wakupokerera uyonye wakandituma. chifukwa uyonye ndimuchoko nkhanu mukati mwinu, ndiuyonye wati wawenge mukulu." <sup>49</sup>Yohane wakati, "musambizgi, ise tikawona munthu wakufumya viwanda mu zina linu, ndapo tikamukanizga chifukwa wakawa yumoza wa ise hawe." <sup>50</sup>Kweni Yeso wakati, "mungamukanizganga hawe, chifukwa uyonye ngwambura kwimikana namwe, wari pamoza namwe." <sup>51</sup>Apo madazi ghakhe ghakaneng'enera kutinye iyo wakupokererereka, Yeso wakadumura kutinye warute ndipera kuyerusaremu. <sup>52</sup>Wakatuma nthumi munthazi mwakhe kutinye warute kuchikaya chawasamariya, kutinye ndiko wakamunozgere maro. <sup>53</sup>kweni wanthu wa mu muzi wuranye kuti wakamupokerera hawe chifukwa wakawona kutinye mutima wakhe ukarata pa Yerusaremu. <sup>54</sup>Paranye wasambiri wakhe, Yohane na Yakobe wakawona ichi, wakamufumba Yeso wakatinye, "Fumu, kasi mukukhumba kutinye ticheme moto kufuma kuchaya kuti uwamare wanthu awa?" <sup>55</sup>kweni Yeso wakang'anamuka na kuwachenya. [Ndapo wakati, "Imwenye mukmanya wana-mbere mukati mu mphumphi[10.3] hawe kuti muli na mzimu wamtundu uli. pakutinye mwana wa munthu wakiza kutinye waparenye umoyo wa wanthu hawe kweni kuti wawuponoske." ] <sup>56</sup>Penepaponye Yeso na wasambiri wakhe wakalutirira kuya ku chikaya chinyakhe. <sup>57</sup>Aponye wakendanga mu nthowa, munthu yunjinye wakat kwa Yeso, "fumu, ndimurondezganinge kose uko mukuruta." <sup>58</sup>Yeso wakati, "wakambwe wali na muchembo yawo, ndapo viyuni vya mudera viri na vivimbo, kweni mwana wa munthu walije malo aponye wangagoneka mutu wakhe?" <sup>59</sup>Ku munthu munyakhe Yeso wakatinye, "Rondezga ine." kweni wakazgola wakati, "fumu, rekani nkhasunge danga wadada." <sup>60</sup>Kweni Yeso wakati kwa iyonye, "wareka wakufwa wasunge wakufwa wawo. kweni iwe rutanga ukapharazge mazgu gha Ufumu waChiyuta." <sup>61</sup>Munthu munyakheso wakaphalira Yeso wakatinye, "Nkhukhumba kumulondezgani, Fumu. kweni rekani danga nkhalalayire wa mu nyumba yane." <sup>62</sup>Yeso wakatinye, "munthu uyonye wakora jembe kutinye wagawule ndapo wakurawiska kumanyuma walije kwenera kuwa mu Ufumu wa Chiyuta."

## Chapter 10

<sup>1</sup>Pamuyuma pa vyeneivinye ,Fumu yikasankha wanthu wanji 72 yikawatuma munthazi mwakhe wawiriwawiri kruta mu mizi, na ku malo ghose uko wakawa pafupi kurutako. <sup>2</sup>Ndapo wakatinye kwa iwonye , "nadi vuna njinandi chomene, kweni wanchito mbachoko. Ntheula rombani ku Fumu ya vuna kuti yiumeko wanchito kutinnye wakavunenge mu munda wakhe. <sup>3</sup>Rutaninge! ine nkhumutumani nga wana-mberere mukati mu mphumphi. <sup>4</sup>mungamunyaaulanga chibeta cha ndalama ,panji skapato, mungendakatauzganga munthu mu nthowa hawe. <sup>5</sup>Mu nyumba yose iyonye mwakunjiramo mudange kunena kutinye, 'mutende uwe mu nyumba iyi.' <sup>6</sup>Usange mu nyumba umonye muli nadi munthu wa mutende, mutende winu wakuwa pa iyonye. kweni usange mulije, mutende winu wamkuwerera kwa mwawene. <sup>7</sup>Ndapo Nkharirilani mu nyumba yeneiyo, mukarege na kumwa ivyonye wampani, pakuti wanchito wakwenera njombe yankhe. mukareke kwenda pa nyumba iyi na iyi. <sup>8</sup>Para mwamkunjira mu muzi uliwise ndapo wamukupokererani mukaryenge ivyowamukharikirani <sup>9</sup>Mukachizge warwali awonye wari mwenemumo, ndapo mukawapharire kuti, ' Ufumu wachiyuta wiza pafupi namwe. <sup>10</sup>Kweni paranye mwamukunjira mu muzi uliwise ndapo kutinye wamupokererani hawe, mukarute mu misewo ya mu muzi uranye na kunena kutinye, <sup>11</sup>Fuvu naro ra mu muzi winu ilonye rademerera ku marundi ghinu, tikumung'unthirani imwe. Kweni manyani kutinye, ufumu wa chiyuta waneng'enera. ' <sup>12</sup>Nkhumuphalirani kutinye, pa zuwa la weruzgi, chiyuta wamukuwazizipizgira wanthu wa mu sodomu kuruska muzi ura. <sup>13</sup>"Soka kwa iwe kolazini! soka kwa iwe betesaida!

pakutinye milimo ya nkhangono iyonye yikachitika mwa imwe, nga yichitike mu misumba yira wakang'anamuka kale na kuvwara vigudula na kujithirila vyoto, kurongora kung'namuka ku zakwananga zawo.

<sup>14</sup>kweni pa zuwa la weluzgi, chiyuta wamukuwazizipizgila wanthu wa ku ture na sidoni kuluska imwe <sup>15</sup>Na iwenye kaperenaumu, kasi ukukhumba kujikwezga kuya kafika kuchanya! hawe, kuti ukhizgikire pasi mupaka ku gehena. <sup>16</sup>" Uyonye wakumupulikani imwe, wakundipulika ine, uyonyene wakkukana imwe, wakundikana ine, ndapo uyonye wakukana ine, wakukana uyonye wakandituma. <sup>17</sup>"Wasambiri waranye 72 wakaya kawera nakukondwa, ndapo wakati, "fumu, nanga ndi viwanda vikatipulikira mu zina linu. " <sup>18</sup>Ndapo wakati kwa iwonye, "Nkhawona satana kufuma kuchanya nga ndi liza. <sup>19</sup>Tegherezgani! Ndamupani mazaza ghakukandira zinjoka na wakalizga, ndaposo na ghakutondera nkhangono zosenye za murwani. Paliji kanthu akonye kizamupwetekani. <sup>20</sup>Ndapouli, mureke kusekerera na ichinye, pakuwona kuti mizimu yiheni yikumupulikirani. Kweni sekererani chifukwa mazina ghinu ghalembeka kuchanya. <sup>21</sup>Panyengo yeneiyira, Yeso wakakondwa mwa mzimu mutuwa ndapo wakati, nkhumuwongani imwe wadada, fumu ya kuchanya na pasi, chifukwa mukabisa vinthu ivinye ku wamahara na wakusambira, ndapo mukawavumburira wabonda. Inya wadada, pakuti nye ntheura ndimonye likawira khumbo linu <sup>22</sup>"Wadada wali kupereka vinthu vyosenye kwa ine, ndapo palije munthu uyonye wakumanya mwana, kweni wawiske ndiwo. Ndapo palije uyonye wakumanya wawiske, kweni mwana ndiuyonye, na waliyose uyonye mwana wakusakha kumuvumbulira wawiske. <sup>23</sup>Ntheura Yeso wakaghanamukira ku wasambiri wakhe, wakanena nawonye ku undesi wakati, "ghakutumbikika maso awonye ghakuwona ivyonye imwe mukuviwona. <sup>24</sup>Chifukwa nkhumuphalirani kuti nchimi zinandi na wakaronga wanandi wakadokanga kuwona ivyonye imwe mukaviwona, kweni kuti wakaviwona hawe. Ndaposo wakadokanga kupulika vyeneivonye imwe mukuvipulika, ndapo kuti wakavipulika hawe. <sup>25</sup>Mumanyi-malango yunjinye wakawuka na kumugheze Yeso. Ndapo wakafumba wakati, " musambizgi, kasi ndichitech kutinye ndihare umoyo wa muyirayira?" <sup>26</sup>Yeso wakamuzgora wakati, " kasi mu malango muli kulembeka vichi? ndapo ukuwazga uli?" <sup>27</sup>Mumanyi-malango wakazgora wakati, "utemwenge fumu Chiyuta wako na mtima wakonye wose, na mzimu wako wosenye, na nkhangono zako zosenye, na vinjeru vyako vyosenye. Ndaposo utemwenge muzengezgani wako nga ndimonye ukujitemwera wamwene. " <sup>28</sup>Yeso wakamuzgora wakati, "wazgora makora. Uchitenge ntheura, ndapo uti uwenge na umoyo. " <sup>29</sup>Kweni munthu yuranye pakunkhumba kujirunjishe wakamufumba Yeso wakati, " kasi muzengezgani wane ndi njani?" <sup>30</sup>Yeso wakamuzgira wakati, " munthu yunji wakafuma ku yerusalemu wakakhiranga kuya ku Yeriko. ndapo pa nthowa, wa nkhangungu wakamukora, na kumuvura, na kumutimba, ndapo wakaruta. <sup>31</sup>Sono mwa m wawi wasofi yunji wakakhirira mu nthowa yeneiyiranye, ndapo wakati wa muwona, wakalambalala ku mphepete yinyakhe. <sup>32</sup>Ntheura peranye muLevi nayonye wakafika penepara, wakamuwona, wakalambalala ku lwegha lunyakhe. <sup>33</sup>Kweni musamariya yunji uyonye wakawa pa ulendo wakhe, wakafika apo wakawa munthu yuranye. Wakati wamuwona, wakazu na chiwuravi. <sup>34</sup>Wakiza aponyene munthu yuranye wakawa, wakakakamo mu muvilonda vyake na kupungulirapo mafuta na vinyo. ntheura wakawika munthu yura pambunda yake, wakiza nayo ku nyumba ya warendo

ndaponye wakamupwererera.<sup>35</sup> Namachero ghakhe, wakatora ndarama ziwiri wakamupa musungiliri wa nyumba ya warendo, wakati, 'umupwererere muthu uyu ndarama zose izonye uti utayenge pachanya pa izi, inenye ndizamukuwezgerapo para ndaya kawerako.'<sup>36</sup> Penepaponye Yeso wakamufumba wakati, "mu maghanoghano ghawo, kasi ndi njani mwa awa watatu, uyonye wakawa mzengezgani wa munthu uyonye wakatimbika nawankhungu?"<sup>37</sup> Iyonye wakazgora wakati, "uyonye wakamurengera rusungu. "Yeso wakamupharira wakati, "rutanga, nawe uka chitenge nthaura pera."<sup>38</sup> Apo Yeso na wasambiri wakhe wakawa pa ulendo wawonye, wakiza mu chikaya chiyakha, umonye mukawa mwanakazi yunji zina lakhe Malita uyonye wakamupokerera Yeso mu nyumba yakhe.<sup>39</sup> Iyo wakawa na munung'una wakhe zina lakhe Mariya, mwene uyonye wakankhala musu mu malundi gha fumu, ukonye wakupulikizga mazgu ghakhe.<sup>40</sup> Kweni Malita wakatangwanikanga na milimo yinandi, ndapo wakiza kwa fumu na kufumba kuti, "Fumu, chifukwa uli mukuleka kupwerlererako pakuwona kuti munung'una wane wandilekera ndekhe milimo? mumumphalire wize kandovwire!"<sup>41</sup> Fumu yikamuzgora yikati, "Malita! Malita! nthunandi utonye ukwenjerwa na ku kweweskeka nato.<sup>42</sup> Kweni chinthu chimoza pera ndchonye chikunkhumbikwa. Ndapo Mariya wasora chigawa chiweme ichonye kuti chipokege kwa iyonye hawe."

## Chapter 11

<sup>1</sup>Dazi limoza Yeso wakarombanga mu malo ghanji. Pala wakati wamara, yumozanye wa wasambiri wakhe wakamufumba wakati, "Fumu, mutisambizga kuromba nga ndi umonye Yohani wakasambizgira wasambiri wakhe." <sup>2</sup>Iyo wakazgura wakati, "para mukuromba mutenge, wadada, zina linu lichindikike ufumu winu wize. <sup>3</sup>Mutipe chakurya ichonye tikunkhumba dazinadazi. <sup>4</sup>Mutigowokere zakwananga zinthu, chifukwa ise nase tikugowokera waliyose uyonye wakutinangira. Ndapo mungatitoleranga mu kuyezgeka., <sup>5</sup>Ntheura Yeso wakati ku wasambiri wakhe, "Kasi ndi njani wa imwe uyonye wali na mubwezi wakhe, ndapo wakuluta kwa iyo na usiku pakati na kuyowoya nayonye kuti, 'wa mubwezi wane, undibwerekeko vingwa vitatu, <sup>6</sup>Chifukwa mubwezi wane wandizira pa ulendo, ndapo ndilije kathu kakuti ndimupe warye.' <sup>7</sup>Ndapo mubwezi wakhe uyonye wali munyumba wazgule kuti, 'unganisuzganga. Kumuryengo ndajalako kale ndapo wana wane pamoza na ine tagona. kutinye ndingawuka nakukupa kalikose hawe.' <sup>8</sup>Nkhumuphalirani kuti, nanga wangaleka ku nkhumba kuwuka kwiza kamupa ichonye wakunkhumba mubwezi wakhe, kweni chifukwa cha chikosa chakhe, watiwauke na kumupa vyose ivyonye wakunkhumba. <sup>9</sup>Ntheura nkuti kwa imwe: Rombani ndapo chiti chipikenge kwa imwenye. Penjani ndapo muti musangenge. Nkhung; uskeni ndapo chitichimujulikiraninge. <sup>10</sup>Pakuti yosenye uyo wakuromba wakupokera, ndapo uyonye wakupenja wakusanga, uyo wakunkhung'uske chikumujulikira. <sup>11</sup>Kasi ndi dada nju mwa imwe uyonye para mwana wakhe wakuromba somba waku, mupa njoka? <sup>12</sup>Panji usange wakuromba sumbi, kasi wati wamupe kalizga? <sup>13</sup>Usange imwe mwa waheni, mukumanya kuwapa wana winu vyawanangwa viweme, asi nkhanu kwa kuruska wa wiskemwe wa ku chanya wati wawapenge muzimu mutuwa awonye wakuwaromba?" <sup>14</sup>Yeso wakafumyanga chiwada cha munthu wa mbuwu. Para chiwada chikafumo, munthu uyonye wakawa na mbuwu wakamba kunena, ndapo muzinda wa wanthu wukazizwa. <sup>15</sup>Kweni wanji wa iwonye wakati, "wakufumya viwanda na nkhangono za Bezezebule uyonye ndi mukuru wa viwanda." <sup>16</sup>Wanji wakamuyezga na kupenja kwa iyonye chimanyikwiro kufuma ku chanya. <sup>17</sup>Yeso wakamanya maghanoghano ghawonye ndapo wakati, ufumu uli wose uwonye ukagawikana, ukubwangaduka, ndapo nyumba yakugawikana nawonye, yikubwangaduka. <sup>18</sup>Usange satana nayoso wagawikana yekhe, ufumu wakhe ungima uli? Pakuti imwe muti nkufumya viwanda nankhangono za <sup>19</sup>Bezezebule. Usange ine nkufumya viwanda na nkhangono za Bezezebule, kasi wasambiri winu wakuvifumya na nkhangono za njani? Ntheura ndiwonye wati wa wenge weruzgi winu. <sup>20</sup>Kweni usange nkufumya viwanda na nkhangono ya Chiyuta, ipo ufumu wa Chiyuta uli kwiza kwa imwe. <sup>21</sup>Para chinkhara chakorera mahomwa ghakhe, chikumanya kuvikilira nyumba yakhe, ndapo katundu wakhe nayonye waku sungika makora. <sup>22</sup>Kweni para wankhangono kuruska chinkhala chiranye wiza na kuchitonda, wakopa mahomwa ghakhe ghose aghonye chikangomezganga nda[po wakagawana na wanyakhe ivyo wakapo. <sup>23</sup>Munthu uyonye wali pamozyane na ine hawe, wakwimikana nane. Ndapo uyonyene wakureka kuwunjika pamoza nane wakuparanya. <sup>24</sup>Para muzimu uheni wafumamo mu munthu, ukwendendeka charu cha chinkhamwa, kupenja malo ghakupumulako, kweni para ukughasanga hawe, ukuti, 'nditi ndiwerere ku nyumba ukonye nkafuma.' <sup>25</sup>Para wiza ukunyisanga mulinja na kanthu ndapo njakuphyereka na kutozgaka. <sup>26</sup>Ntheura ukuluta kuya katora mizimu yinyakhe nyinkhonde na yiwiri, yeneiyonye njiheni kuruska iwo wenecho. Ndapo pamoza na iwonye wenecho yikujira na kunkhara mwenemumo. Ntheura kawiro ka munthu yuranye ka pamayuma, kakuwa kaheni nkhanu kuruska ka pakunga. <sup>27</sup>Apo Yeso wachali kuyowoya vyeneivinye, mwanakazi yunji mu mzinda wakachemerezga wakati, "Ngwakutumbikika mwanakazi uyonye wakababaiwe na kukonkheshe!" <sup>28</sup>Kweni Yeso wakati, "Inya, kweni kwakuruska mbakutumbikika awonye wakupulika mazgu gha Chiyuta na kughasunga." <sup>29</sup>Aponye wanthu wanandi wakawungananga, Yeso wakati, "muwiro uyonye ndi muwiro uheni, pakutinye ukupenja chimanyikwiro. Kweni chimanyikwiro chiti chipikenge kwa iwonye hawe, kweni chimakwiro cha ntchimi yona pera. <sup>30</sup>Pakutinye nga ndi umonye wakawira chimanyikwiro kunthu wa muninive, ntheula ndimonye mwana wa munthu wawirenge chimakwiro ku muwiro uwunye. <sup>31</sup>Fumukazi yakumwera yizamukuwuka pa dazi la kuronga pamoza na wanthu wamuwiro uwunye nakuwasuska, pakutinye yikafuma ku mpherekezgo za chalo kuzakapulika mahala gha Solomoni kweni mukulu wakuluska Solomoni walipano. <sup>32</sup>Pazuwa la kulonga wanthu wa mumusumba wa Ninive wamukuwuka nakuwasuska wanthu wa mumuwiro weneuwu pakutinye iwo wakang'anamuka pala Yona wakawaphalazgila, kweni mukulu wakuluska Yona walipano. <sup>33</sup>Kweni paliye uyonye wakukozga nyare nakuyiwika kwa kubisika panji kusi ku dunga kweni wakuwika pa chikolerelo mwakuti awonye wakunjila wawone ungweru. <sup>34</sup>Iso ndiro nyali ya thupi usange jiso lako ndiwemi thupi lako nalo lose ndakungweluka. Kweni pala jiso lako heni thupi nalo lili muchisi. <sup>35</sup>Theula uchenjere muzile ungweru uwonye uli mwa iwe uzgoke chisi. <sup>36</sup>Usange thupi lako lose lili na ungweru lambula nakagawa kachisi hawe litiliwalenge nga ndi umonye nyali na malazi ghakhe yikukupira ungwelu. <sup>37</sup>Aponye wakawa wachali kuyowoya mufalisi yunji wakamuchema kuti wakalye nayo, Yeso wakaluta ndapo



wakayakanjila munyumba nakukhala pa chkulya. <sup>38</sup>Kweni mufalisi wakazizwa pakuwona kutinye Yeso wakulya kwambula kugeza mumawoko. <sup>39</sup>Kweni fumu yikati kwa iyonye imwe wafalisi mukusuka kuwalo kwa nkhombo na mbale, kweni imwe mwawene mukati mwinu mwazula kukwapula na uheni. <sup>40</sup>Mwavindere imwe aisi Chiyuta uyonye wakalenga kuwalo ndiyonye wakalenga na mukati mwake wuwo? <sup>41</sup>Kweni perekani valusungu kuwakavu ivyonye mulinavyo, ndapo vose vimutowelaninge. <sup>42</sup>"Soka kwa imwenye wafalisi chifukwa mukupereka chakhumi chatumbuto twakunukhila, chambuto zakunoweska chakulya ndaposo chadende la mutundu wuliwose, kweni mukuzezga ulunji nakutemwa kwa Chiyuta. Ivi ndivyonye mukenera kuvichita kwambula kuvileka vinyakhe. <sup>43</sup>Soka kwa imwe wafalisi mukutemwa mawudindo ghakuzirwa munyumba zakusoperamo nakutiso wanthu wamutawuzganinge mu misika. <sup>44</sup>Soka kwa imwe chifukwa muli nga malalo aghonye kuti ghakuwonekela hawe, aghonye ndapo wanthu wakwenda pachanya kwambula kuwamanya." <sup>45</sup>Yumoza wa wamanyi malango wakatinye kwa iye, "Musambizi, pala mkuyowoya ichinye mkutichombola na ise wuwo." <sup>46</sup>Yeso wakatinye, "Soka kwa iwme wamanyi malango! mkunyekezga wanthu nakatundu uyo ndi munono kuyegha, apo mwawene kutinye mukukhwaska hawe nanga naka munwe pera. <sup>47</sup>Soka kwa imwe chifukwa mukuzenga malaro gha nchimi, izo wawasemwekulu wakazikoma. <sup>48</sup>Nhteula imwenye mwawene muli wakaboni ndapo mukukhozgela ivyo wawisemwekulu wakachita, pakuti iwo wakawakoma ndapo imwe mkuzenga malaro ghawo. <sup>49</sup>Chifukwa cha ichinye chiyuta mu mahala yake wakati, 'Nditi ndiwatumizgile nchimi na wakutumika ndapo wanji wamukuwa koma nakuwa zikizga. <sup>50</sup>Mwakuti ndapa za nchimi zose izo zikathika kufuma ku mtendeko zifumbike muwiro uwunye, <sup>51</sup>Kuyambira ndopa za Abelu kufikira kundopa za zakaliya, mwene uyonye wakafwira pakati pa jochero la sembe na malo ghakupatulika munyumba ya chiyuta. Nad, nkhumufumbani, muwiro uwu uti ufumbike kupataula. <sup>52</sup>Soka kwa imwenye wamanyi-marango, chifukwa muli kupoka chijuriro cha umanyi; kweni imwe mwawene kuti muli kunjirako hawe, ndapo awonye wankhumba kunjirako nawonye mukuwakanizga." <sup>53</sup>Ndapo aponye wakawukangapo, wamanyi marango na waFarisi wakamba kwimikana nayonye na kumufinyirizga nkhani ndaposo na kumwavya kutinye wayowoye tunthu tunandi. <sup>54</sup>Wakachita ntheura aponye wamuthya kutinye wamukorere pakanthu ako wanganena.

## Chapter 12

<sup>1</sup>Pa nyengo yene yiranye, vikwi vinandinandi vya wanthu vikawungana waka, Yeso wakadanga kunena ku wasambiri wakhe kuti, "chenjerani na chirungo cha waFarisi cheneichonye mbupusikizgi." <sup>2</sup>Paliji kanthunye kakubenekereka akonye karekenge kuvumbukwa, panji kanthu kakubisika akonye kamkureka kumanyikwa. <sup>3</sup>Ntheura vyose ivyonye mwanena mu chisi vizamkupilikikwa na muhanya, ndapo ichonye mwaphwepwerezgana mu vipinda vya mukati chizamkupharazgika pachanya pa nyumba, "Nkhumuphalirani mwa wabwezi, wane, kutinye mureke kopa awonye wakukoma thupi, ndapo pamasinda pakhe waliye kumanya kuchita kanthu kanyakhe." <sup>4</sup>Kweni ndimurongorani uyonye mukwenera kumopa, Mopani uyonye para wakoma thupi wali na mazaza kuliponya mu Gehena inya nadi nkhumunenerani kutinye mweneuyonye ndiyomukwenera kumopa. <sup>5</sup>Asi twadunduru tunkhonde tukugulika na tundarama tuwiri? Kweni palije na kamoza ka twadunduru utunye ako kakuruwika na Chiyuta. <sup>6</sup>Nanga ndi masisi gha mitu yinunye ghali kupendeka ghosenye. Mureke kopa. Imwe muli wakuzirwa kuruska twadunduru tunandi. <sup>7</sup>Nkhumunenerani kutinye, yose uyonye wandizomera panthazi pa wanthu, mwana wa munthu nayo wamkumuzomera panthazi pa wangelo wa Chiyuta. <sup>8</sup>Kweni uyonye wakundikana pa panthazi pa wanthu nane ndamkumukana panthazi pa wangero wa Chiyuta. <sup>9</sup>Yose uyonye wakunene matusi kwqa mwana wa munthu, wamkugowokereka, kweni uyonye watuka mzimu mutuwa, wamkugowokereka hawe. <sup>10</sup>Paranye wamkumutorerani kuya keruzgika mu nyumba zakusoperamo, panji panthazi pa wakuru wavigawa, panyakhe pa wakuwusa, mureke kwenjerwa kutiknye mwamkuzgora uli kuti mwamkuzgora vichi ndapo kutinye mwakunena vichi. <sup>11</sup>Chifukwa mzimu mutuwa ndiyowamkumusambizgani pa nyengo yeneiyonyene ivyo mukwenera kunena, <sup>12</sup>Munthu yumoza mukati mu mzinda wakanena na Yeso wakati, "musambizgi, muphalirani mukuru wane kutinye wandigawireko chiharo chane." <sup>13</sup>Kweni wakati kwa iyonye, "iwe wa munthu, kasi ndi njani wali kundimika ine kuwa mweruzgi, panji wakugawa chiharo chinu?" <sup>14</sup>Yeso wakawaphalira wosen ye wakati, "muwe maso ndapo chenjerani na udokezi uliwose, pakuti umoyo wa munthu kutinye uli mu unandi wa ivyonye wali navyo hawe." <sup>15</sup>Yeso wakirika ntharika, wakati, "munda wa munthu yunji musambazi ukawa na vyakurya vinandi. <sup>16</sup>Wakaghanaghana mu mtima wakhe wakati, "Ndichite uli pakuti ndilije aponye ndingaronga vyakurya vyane?" <sup>17</sup>Ntheura wakati, "Nditi ndichite vichi. Nditi ndipankhule nthamba zane na kuzenga zikuruko, ndapo mwenemumo nditi ndirongemo vyakurya vyane na katundu wane. <sup>18</sup>Ntheura nditi ndinene ku ndamwene kuti, mzimu wane uli navyuma vinandi ivyonye wajiwinjikirira kwa virimika vinandi sono ufwasenge uryenge umwenge na kusekerera." <sup>19</sup>Kweni Chiyuta wakati kwa iyonye, "wa chindere iwe, usiku wenewuno umoyo wakonye ukhumbikenge, ndapo ivyonye ukasunganga viti viwenge vya njani?" <sup>20</sup>Ndimu waliri uyonye wajisungira usambazi kweni kuti musambazi kwa Chiyuta hawe. <sup>21</sup>Yeso wakati ku wasambairi wakhe, "ntheura nkhumuphalirani kutinye, mungenijerwanga na umoyo winu, kutinye muryengechi, panji thupi linu muvwarengechi. <sup>22</sup>Chifukwa umoyo ukuruska vyakurya, ndapo thupi nalonye likuruska vyakuvwara. <sup>23</sup>Ghanaghanani na wachihowe, kutinye wakumija hawe nesi kuvuna. Iwo waliye chipinda chakuwikamo vyakurya vyawonye panji nthamba kweni Chiyuta wakuwarera imwe muli wakuzirwa kwakuruska viyuni! <sup>24</sup>Ndapo ndi njani mwa imwe uyonye chifukwa cha kwenjerwa wangasazgirako madazi ku umoyo wakhe? <sup>25</sup>Ntheura usange muliji kumanya kuchita nanga ndi akonye nkachoko nkhanira mukwenjerwerachi na vinthu vinyakhe? <sup>26</sup>Ghanaghanani na maluwa na umoye ghakukurira. kutinye ghakungwira ntchito hawe nesi kuruka. kweni nkhumunenerani kuti nanga ndi Solomoni mu uchindami wakhe ghosenye kuti wakavyalapo vyakutowa nga ndimoye ghaliri maluwa agha hawe. <sup>27</sup>Kweni usange Chiyuta wakuvyalika ntheura utheka wamunthengere uwonye muhanya uno ngwa moyo ndapo na machero ukuponyeka pa moto asi chomene kwa kuruska wati wamuvyalikaninge imwe mwa wachipulikano chichoko! <sup>28</sup>Mureke kwenjerwa kuti muryengechi panji mumwengechi nanga kuwa na mutima wa kwenjerwa. <sup>29</sup>Pakuti mafuko ghosenye ghakucharu cha kupenja vinthu ivi. Wawiskemwe wakumanya kuti mukusowerwa vyeneivi. <sup>30</sup>Kweni imwe penjani danga ufumu wa chiyuta ndapo vyosenye vyeneivi viti vipikenge kwa imwe. <sup>31</sup>Mungopanga imwe kamuskambo ka choko, pakuti wawiskemwe wakukondwa kumupani ufumu. <sup>32</sup>Gulishani ivo mulinavyo ndapo ndarama zake mupereke kuwakavu jinozgerani vibeta vyandarama ivyo kutinye vukupara hawe ivyonye mbusambazi wa kuchanya uwonye ngwambura kumara mu nkhangungu nayo kutinye wakufikako hawe ndapo fufuzi namuroso vikumunanga hawe <sup>33</sup>Pakuti ukonye kuli usambazi winu kwenekuko ndiko kutinye kuwengeso mutima winu. <sup>34</sup>vwarani zikhore mu maruwunda ghinu ndapo nyari zinu zigorerenge. <sup>35</sup>Muwenge nga mbatuwa awonye wakurindilira sekulu wawo para wakuwera kufuma kuchiphikilo cha nthengwa mwakutinye para iyo wiza na kukhung'uska wangamanya kumujulira luwilo. <sup>36</sup>Mbakutumbikika wateweti awonye para sekulu wawo wiza wizamukuwasanga wari maso. nadi nkhumunenerani nkutinye sekulu wawo wizamukunozgeka na kuwakhaliha pachakurya ndapi wamukwiza na kuwatewetera. <sup>37</sup>Mbakutumbikika

wateweti awonye sekulu wawo wamukuwasanga wari maso nanga wize pakati pa usiku panji kumatandakucha. <sup>39</sup>Kweni manyani ichi kutinye mwene nyumbanga wamanyenge nyengo iyonye mu nkhangu wakwizira mphanyi wakumurekerera hawe mu nkhangu kutinye wagumure nyumba yake <sup>40</sup>Ntheura imwe namwe kharani wakunozgeka pakutinye mwana wa munthu wakwiza pa ora ilonye imwe mukulighanaghanira hawe." <sup>41</sup>Peturosi wakamufumba yeso kutinye, " fumu, kasi mukunenera ise ntharika yeneiyi panji mukunenera wanthu wose?" <sup>42</sup>Fumu yikazgora yikati, "kasi ndimuteweti nju uyonye ngwa kugomezgeka na wamahara, mwene uyo sekulu wakhe wakumwimika pachanya pa vya nyumba yake kuwagawira chakurya panyengo yakwenerera?" <sup>43</sup>Ngwakutumbikika muteweti uyonye para sekulu wake wakwiza wamuksanga wakuchita nthauranye. <sup>44</sup>Nadi nkhumunenerani nkutinye sekulu wake wamukumwimika kuwa mukinda pa vyose ivyonye wari navyo. <sup>45</sup>Kweni usange muteweti yuranye wakughanaghana kutinye, " sekulu wane wachedwa kwiza, ndapo wakwamba kutimba wateweti wanyake wanarume na wanakazi nakurya nakumwa na kulowera. Penepapo sekulu wamuteweti yuranye wati wizenge pa dazi ilonye iyo warije kugomezga na panyengo iyonye waliye kuyimanya. <sup>46</sup>Penepapo sekulu wa wateweti yuranye wa muteweti yuranye watiwizenge padazi ilonye warije kugomezga na panyepanyengo iyonye waliye kuyimanya. Ndapo penepapo sekulu wake wizamukulanga nakumuwika pamoza nawambura kupulikana. <sup>47</sup>" Ndapo muteweti uyonye wakumanya khumbo ra mwene ntchito wake, kweni kuti wakanozgapo kanthu hawe nesi kuchita kwakuyana nakhumbo ra mwene ntchito wake wamkuthyapulika nkhani <sup>48</sup>Kweni muteweti iyonye wakawura kumanya ivyonye mwene ntchito wake wakukhumba ndapo wakachita vyakwenerera nthimbo wamukumthyapula pachoko waka ndapo munthu yose uyonye wakupika vinandi wakufumbika kuti wapereke vinandi ndapo munthu uyonye wakasungiska vinandi wakumufumba kutinye wapereke vinandi nkhani. <sup>49</sup>Nkhizira kuponya moto pa charo, ndapo ndakhumbanga kutinye mphanyi wagolera kare. <sup>50</sup>Kweni ndiri na ubabatizo weneuwonye nkhwakwenera kubabatizika nawo ndapo ndafyenyeka nkhani kutinye mupaka ufiskike. <sup>51</sup>Kasi mukughanaghana kutinye ine ndili kwizira kupereka mutende pacharu? hawe, nkhumunenerani, kweni mphatukano ndiyonye. <sup>52</sup>Chifukwa kufuma sono wanthu wankhonde awonye mba mu nyumba yimoza wati wapatanenge watatu wati wapindanenge nawawiri ndapo wawiri wati wapindanenge na watatu. <sup>53</sup>Nadiwati wapatanenge wiske wati waukire mwana mwanarume ndapo mwana mwanarume nayonye wati wawukire wawiske. Nyina wati wawukire mwana wake mwanakazi nayonye mwana mwanakazi wati waukire nyina. Nyinavyara wati wawukire mukamwana wake nayo mukamwana wati wawukire nyinavyara wakhe. <sup>54</sup>Yeso wakatiso kumuzinda wawanthu, paranye mukuwona bingu likukwera kufuma kumanjililo gha dazi munenenge penepapo kutinye vura yikwiza ndapo yikwiza nadi. <sup>55</sup>Para mphepo ya kumwera, yikuputa mukunena kutinye kuwenge chinthukivu, ndapo chikuwako. <sup>56</sup>Mwawapusikizi imwe, mukumanya kutanthawura kawonekero ka charu namutambo kweni kasi mukutondekerachi kuphara ching'anamulo cha nyengoiyinye yasono. <sup>57</sup>" Kasi mukutondeka wuri kujeruzgira mwekha pa ichonye ncha kunyoroka?. <sup>58</sup>Chifukwa para ukulongozgana na wa chiphindikwa wako kuya ku mweluzgi yezga kuphemana nayo aponye muchali munthowa muzire wakutorere kumweruzgi ndapo mweruzgi nayonye wakupereka ku musilikali ndapo musilikali wakuponya mugadi. <sup>59</sup>Nkhukupharila kuti, uti ufumengemo hawe usuke ulipe ka ndarama akonye kangukharako."

## Chapter 13

<sup>1</sup>Pa nyengo yeneyiranye wakawako wanthu wanji awonye wakamuphalira Yeso na vya waGalileya awonye apo wakaperekanga sembe zawo Pilato wakawakomera mwenemumo mwakuti ndopa zawo zikasazgikana na sembe zawonye. <sup>2</sup>Yeso wakawazgora wakati, "kasi imwe mukughanaghana kuti waGalileya awa ndiwonye wakawa wakwananga kuruska waGalileya wanyakhe wosenye pakuti wakomwa mwa nthaura? <sup>3</sup>Nkhumuphalirani, kutinye hawe kweni kwambula kuti iimwe namwe mung'anamuke ku zakwananga zinu mosenye muti mufwenge nthaura pera. <sup>4</sup>Panji wanthu 18 weneawo chikawawira chigongwe mu silowamu, na kuwakoma kasi imwe mukuti ndiwonye wakawa wakwananga kuruska awonye wakakharanga mu Yerusalemu? <sup>5</sup>Nkhumuphalirani kutinye hawe, kweni kwambula kuti imwe mung'anamuke ku zakwananga zinu mose muti mufwenge nthauranye pera. <sup>6</sup>Yeso wakawanenera, ntharika iyi wakati munthu yunji wakawa na khuni la chikuyuilonye wakalipanda mu munda wakhe wa mpheka ndapo wakiza kuti wapenjemo vikuyu kweni wakasanga mulije. <sup>7</sup>Wakanena na waweti wa munda wa mpheka wakhe kuti, pa virimika vitatu ndiza ine kwiza kapenjamo vipambi mu chikuyu ichi kweni kuti nkhuvisangamo hawe Ntheura uchidumule kuti chireke kurutilira kwananga dongo la munda. <sup>8</sup>Ndapo muteweti wa munda wakamuzgora wakatiye, 'Sekuru, muchileke ndanga chirimika ichi, kuti ndijimemo musu mwakhe zingirizge na kuthiramo vundira. <sup>9</sup>Usange chipambikenge vipambi chirimika chikwiza nchiweme kweni usange chatondeka mwizakachidumure.; <sup>10</sup>Pa dazi linyakhe la sabata Yeso wakasambizganga mu nyumba yinyakhenye yakusoperamo <sup>11</sup>Mwenemura mukawa mwanakazi uyonye wakawa na mzimu uheni uwonye ukamurwariska virimika 18 wakakokonyara msana ndapo wakatondekanga na kwinku. <sup>12</sup>Para Yeso wakamuwona wakamuchema ndapo wakati kwa iyonye, "wa mwanakazi iwe sono wasatuka ku urwari wako." <sup>13</sup>Yeso wakawika mawoko ghakhe pa mwanakazi yuranye ndapo wakanyoroka pa nyengo yeneyiranye na kwamba kumuchindika Chiyuta. <sup>14</sup>Kweni murara wa nyumba ya kusoperamo wakakaripa pakuwona kuti Yeso wakamuchizga mwanakazi dazi sabata. Ndapo wakati ku wanthu, ghalipo dazi ghankhonde na limoza gheneawonye ntchito yikwenera kuchitikiramo. Zani mu madazi gheneghara ndapo mwizakachizgike, kweni pa dazi la sabata hawe." <sup>15</sup>Fumu yikamuzgora yikati, "mwewapusikizgi imwe! Asinamwe waliyose wakusutura nkhwari yakhe panji mbunda yakhe kufuma muryero pa dazi la sabata, nakuyirongozgera ku maji. <sup>16</sup>Sono mwanakazi uynye, uyo ndi mwana wa Aburahamu, ndapo satana wakamukaka virimika 18, asi wangwenerera kusutulika pa dazi la sabata ku ichonye chikamukaka?" <sup>17</sup>Wakati wanena ichinye, warwani wakhe wosenye soni ziwakora, ndapo wanthu wose wakasekerera na vyakuzizwiska vyosenye ivyo Yeso wakachitanga. <sup>18</sup>Ntheura Yeso wakati, "ksai ufumu wa Chiyuta ukuyana navichi? Ndapo ksai tingawuyaniska na vichi? <sup>19</sup>Uli nga ndi njere la matubeni ulonye munthu wakatora na kupanda mu munda wakhe. Ndapo lukakura nakuwa khuni. Ntheura viyuni vya mundera vikazanga vivulumbo mumithavi yakhe. <sup>20</sup>Wakanenaso kutinye, "kasi ufumu wa Chiyuta ningawuyaniske na vichi? <sup>21</sup>Ukulingana na chirungo, ichonye mwanakazi wakatora nakusazga na ufu wavidunga vitatu mupaka ufu wosenye ukarungika." <sup>22</sup>Para Yeso wakarutanga ku Yerusalemu, wakasolota mu msumba na muvikaya uku wakasambizganga wanthu. <sup>23</sup>Munthu munyakhe wakamufumba wakati, "fumu, kasi awonye wamuponoskaka mba choko waka?" Yeso wakati kwa iyo. <sup>24</sup>"Limbalimbani kunjira pamuryango ufuni, pakuti nkhumuphalirani kutinye wanandi wamkukhumba kunjiramo, kweni wamkutondeka. <sup>25</sup>Para mwenecho wa nyumba wamkuwuka na ku jarako ku muryango, imwe muzamuzayamba kuyimirira kuwaro na kwamba kunkhung'uska pa chijaro na kunena kutinye, 'fumu, tijuliraniko. 'Kweni wamkuzgora kutinye, 'Ndiliji kumumanyani ukonye mwafuma. <sup>26</sup>Ntheura mwamkwamba kunena kutinye, 'Ise tikaryanga na kumwa namwe pamoza, ndapo imwe mukasambizganga mu misewu ya misumba yithu. <sup>27</sup>Kweni wizamkuti, nkhumupharirani kutinye ndilije kumumanyani uko mwafuma, fumaniko kwa ine, imwe mukuchita uheni. <sup>28</sup>Penepapo mwamkulira na kuswa mino, para mwamkuwona Abrahamu, Yisake, na Yakobe, na nchimi zosenye mu ufumu wa Chiyuta, aponye imwe mwamkutayika kuwaro <sup>29</sup>. Wanthu wakufuma ku mafumiro gha dazi na ku manjiliro ghakhe, ku mpoto na ku mwera wamkukhara pa kurya mu ufumu wa Chiyuta. <sup>30</sup>Ndapo wanji awonye sono mbakumalira, weneawonye wamkuwa wakudanga, ndapo wanji awoye mbakudanga wamkuwa wakumalira. <sup>31</sup>Pa nyengo yeneyiranye kukiza waFarisi wanji ndapo wakati kwa Yeso, "Fumapo pano, chifukwa Herodi wakunkhumba kukukoma." <sup>32</sup>Yeso wakazgora wakati, "Rutani mukamuphalire kambwe yura kutinye, 'Nkhufumya viwanda na kuchizga wanthu muhaunya uno na na machero wuwo, ndapo ndimalizenge mlimo wane pa dazi la chitatu. <sup>33</sup>Ndapouli nkhwenera kurutilira ulendo wane muhanya uno na na machero, ndaposo na na machero ghara. Chifukwa nchambula machitiko kutinye nchimi yifwire kuwaro kwa Yerusalemu. <sup>34</sup>"We Yerusalemu, Yerulemu, Ukukoma nchimi na kuwadina na mawe awonye wakutumika kwa iwe kasi nkhalinga aponye ine ndawunganya wana wako pamoza nga ndi umonye nyatazi wakuwunganyira twana twakhe nkusi ku mapapindo ghakhe, kweni iwe ukakana.

<sup>35</sup>Nadi ,nyumba yako yamkukhara mapopa nadi nkhukuphalira kutinye , uti undiwonengeso hawe mpaka unene kutinye, 'Ngwakutumbikika uyo wakwiza mu zina la fumu.'"

## Chapter 14

<sup>1</sup>Pa dazi linyakhe la sabata Yeso wakaluta ku nyumba ya murara yumoza wa wa Farisi, kuya kalya ndapo wafarisi wani wakamuwoneskelanga nkhan. <sup>2</sup>Ndapo panthazi pakhe pakawa munthu uyonye wakawa nanthenda ya mbuwu. <sup>3</sup>Yeso wakawafumba wamanyi malango nawa Farisi kutinye, "kasi kukulangururika kuchizgapa dazi la sabata panji hawe?" <sup>4</sup>"Kweni wakakhara waka chete.Ntheura Yeso wakamutora munthu yuranye,wakamuchizga ndapo wakamutuma kutinye warutenge. <sup>5</sup>Yeso wakawafumba wakati, "Usange yumoza wa imwe wali na mwana panji mnkhawi yakhe iyonye yawa muchisi,kasi wangaleka ku yifumyamo pa dazi la sabata?" <sup>6</sup>Kweni kutinye wakamany ku zgorapo kanthu hawe pa vyeneivi. <sup>7</sup>Para Yeso wakawona umonye wanthu wani awo nye wakachemeka wakasankhiranga malo ghakuzirwa,wakawanenera ntharika iyi,wakati," <sup>8</sup>Para munthu wakuchemera kuchiphikiro cha pa nthengwe,ungakharanga pa malo gha kuzirwa hawe. Pa kunji panga wapo munthu wakuzirwa kuruska iwe uyonye wali kuchemeka. <sup>9</sup>Ndapo uyonye wamuchemani mose mwa wawiri,wizenge na kukuphalira kuti, 'Malo agha reka wakhalepo ndi munthu uynye. 'Ntheura iwe uti unkhozgeke soni pa kukhara pa malo gha pasi. <sup>10</sup>Kweni para wachemeka ,ukakhale pa malo gha pasi,mwakuti uyonye wakuchema ndiyonye wa kwenera kukuphalira kutinye, 'M'bwezi wane iwe ,kwerera kuno ku malo ghakuzirwa.'Aponye ndapo uti uwenge wa kuchindikika pa maso gha wose awonye wakukhara nawe pa cha kurya. <sup>11</sup>Pakutinye yosenye uyo waku jikuzga,wati wa khizgikenge ndapo yose uyo wakujiyuyura ,wati wakwezgekenge." <sup>12</sup>Ntheura Yeso wakamuphalira uyo wakamuchema ku charya wakati, "Para wanozga chakurya cha muhanya panji cha mise,uleke kucheme wa bwezi wako,panji wana wa kwinu, panji wabali wako,panji wazengezgani wako awonye mba sambazi, muzgire nawo na kukuwezelapo ivyonye ukawapa. <sup>13</sup>Kweni ukunozga chiphikiro,uchemenge wakavu, wakupuduka,viti na wa chibulumutira. <sup>14</sup>Ndapo iwe uwenge wakutumbikika,pakutinye iwo waliye kanthu kakuwezelapo. Chiyuta ndiyonye wamukuwezelapo pa chiwuka cha wa runji. <sup>15</sup>Yumoza wa awonye wakakhalanga nayo pa chakurya wakati wapulika veneivi,wakati kwa Yeso,"Mbakutumbikika awo wamukurye mu ufumu wa Chiyuta." <sup>16</sup>Yeso wakazgora wakati,"munthu yunji wakanozga chiphikiro chikulu na kuchema wanthu wanandi. <sup>17</sup>Pa nyengo yachiphikiro,wakatuma wateweti wakhe kuya kawaphalira awonye wakachemeka, wakati,'zaninge, pakuti vinthu vyose vya nozgeka." <sup>18</sup>Kweni wosenye na mtima umoza wakamba kukana.Wakudanga wanena wakati,'Ndagula munda ndapo kwenera kuyakawuwona,nkhukuweya,ukawaphalere wandigowokere.' <sup>19</sup>Munyakhe wakati,'Ndangula nkhwizi za magoliwoli ghankhonde,ndapo nkhiruta kukaziyezga, nkukuweya wukawaphalire wandigowokere., <sup>20</sup>Munyakheso wakati,'Ndatora mwanakazi,ndapo pa chifukwa ichinye ndingizako hawe , <sup>21</sup>"Muteweti wakati wawerera, wakamwa ndulira mwene ntchito wakhe veneivi.Penepapo mwenecho wa nyumba mu ukali wakati ku muteweti wakhe,'Ruta maluwi mu misewo ya mu msumba na mu zinthowa ukawatorere kuno wakavu na wakupendera wachibulumutira ndaposo na viti.' <sup>22</sup>Ndapo muteweti yuranye wakiza kwamwene ntchito wakhe na kutinye, ' sekulu, vyose ivyonye mukalangula ndafiska ,kweni malo wachali waka. <sup>23</sup>Mwene-ntchito wakati ku muteweti, ' ruta mu musewo yikulu na mu zinthowa za mu mizi ukawachichizge kuti wizenge, mwakuti nyumba yane yizure. <sup>24</sup>Chifukwa nkhumuphalirani kuti pariye yumoza wa wanthu wara wakachemeka wati wachetenge chiphikiro chane. <sup>25</sup>Sono mizinda yikuru ya wanthu yikarondezganga ukonye wakendanga Yeso, ndapo wakang'anamuka na kuti kwa iwonye. <sup>26</sup>"Usange munthu yose wakwiza kwa ine, ndapo wakureka kutinkha wawiske, wanyina, muwoli wakhe, wana wakhe, wabali wakhe, wadumbu wakhe inya na umoyo wakhe wuwo kutinye wagawe musambiri wane hawe. <sup>27</sup>Yose uyonye wakuleka kuyegha phinjika yake na kundirondeza ine, waliye kumanya kuwa musambiri wane. <sup>28</sup>"Pakuti ndi njani wa imwe uyonye wakukhumba kuzenga chigogwe wakuleka kukhara danga pasi na kupima umonye ndarama zingawira, usange wali nazo zakufiskira mlimo wuranye? <sup>29</sup>Mzile pakunji paranye wazenga rufura watondeke kuyimarizga ndapo wanthu wose awonye wakuwona wati wamuseke na kunena kuti. <sup>30</sup>"Munthu uyonye wakamba kuzenga ndapo watondeka kuyimalizga. <sup>31</sup>"Panji kasi ndi karonga nju,uyonye wakuruta kuya karwa nkondo na karonga munyakhe wakureka kukhara danga pasi na kudumbiskana na wankhondo wakhe ,usange na nkondo 10,000 wangamany kurwa nkondo na munyakhe yuranye wakiza kwa iyonye na wankhondo 2,000 ? <sup>32</sup>Usange yilije ku manya kurwa nayo,yikwenera ku-tuma nkhalamba zakuya kazomelezgana na karonga yuranye vyamutende aponye wa chali wandafike. <sup>33</sup>Ntheuraso yose wa imwenye usange wakuleka kutaya vyose ivyonye wali navyo, kuti wakumanya kuwa musambiri wane hawe. <sup>34</sup>"Muchere nguwuwe,kweni usange wasu-kuruka,kasi nkhangono yakhe yingawezgekere-uli? <sup>35</sup>Ulinje ntchito nanga nkhu dongo panji ku chizala.Ntheura wanthu waku-utanya waka kuwaro.Uyonye wali na makutughakupulikira,wapulike"

## Chapter 15

<sup>1</sup>Sono wa kusonkheska mu sonkho na wakwananga wanji wosenye pamoza wakasenderera kwa Yeso kuti wamupulike <sup>2</sup>kweni waFarisi na wanyi-marango wakandandaula na kumusuka Yeso wakati, "munthu uyunye wakupokerera wakwananga, na kurye nawonye pamoza."<sup>3</sup>Ntheura Yeso wakawatayira chidokoni. <sup>4</sup>Usange yumoza wa imwe walinazo-mberere 100, ndapo yimoza yazgewa,asi waku-zisida mberere 99 mu mapopa, na kuyipenja iyonye yazgewa,wasuke wanyisange? <sup>5</sup>Ndapo para wanyisanga, wakuyiwika pa viwaya vyakhe nakusekerera. <sup>6</sup>Pakufika ku kaya wakuchemama wabwezi wakhe na wazengezgani wakhe pamoza wakati,'musekerere nane pamoza pakutinye ndayisanga mberere yane iyonye yanguzgewa.' <sup>7</sup>Nkhumuphalirani kuti, ntheura ndim onye kwamkuwira chimwemwe chikuru kuchanya na wakwananga yumoza uyonye wang'anamuka ku zakwananga zakhe kwakuruska warunji 99, weneawonye nchakunkhumbikwaso hawe kuti wang'anamuke ku zakwananga zawonye.<sup>8</sup>"Pan ji ndi mwanakazi nju uyonye wangawa na ndarama zakhe khumi ndapo yimoza yazgewa asi wakukozga nyali na kuphyera nyumba yakhe na kupenjepenje na phamphu wasuka wanyisange? <sup>9</sup>Ndapo para wanyisanga ,asi wakachema wabwezi na wazengizgani wakhe wakuwaphalarira, kuti,'wasekerere nane pamoza,pakuti ndanyisanga ndarama iyonye yanguzgewa.' <sup>10</sup>Nkhumuphalirani kuti, ntheura ndimonye kuliri chimwemwe pa nthazi pa wango waa Chiyuta na wakwananga yumoza uyonye wang'anamuke ku za kwananga zakhe."<sup>11</sup>Yeso wakati, "munthu munyakhe wakawa na wana wanalume wawiri, mukuru na mung'una. <sup>12</sup>Mung'una wakanena na wa wiske wakati,'Wadada, mu ndipeko chigawa cha chuma chinu ichonye chikwenera kuwa chane.'Penepapo wiske wakawagawira wana wakhe chuma chakhe.<sup>13</sup>Ghakati gha rutapo ma dazi gha choko waka, munung'una wakawujika vyuma vyakhe vyosenye, wakaruta pa ulendo na kuya kucharu cha kutali.Kweni kura ndikonye wakaya kasakazira chuma chakhe mwa kupusi. <sup>14</sup>Wakati wa mara chuma chakhenye chose, mu charu chiranye mu kawa njala yikuru.Ndapo wakamba ku kavuka.<sup>15</sup>Ntheura wakaya kanjira nchito ku mwene-kaya yumoza wa mu charu chiranye.Iyo wakamutuma ku minda yakhe kuya karyeska nkhumba. <sup>16</sup>Munyamata yuranye wakadokanga kujinkutiske na vya kurya ivyo nkhumba zikaryanga,ndapo pakawavye munthu wakumupako kalikose kakurya.<sup>17</sup>Kweni wakati wajiyumwa wakati,'wateweti wosenye awo wali kulembeka ntchito na wadada,wali na chakurya chinadi nkhanu ndapo wakurya na kusidapo, kweni ine nkufwa na njara ppano! <sup>18</sup>Nditi ndi wuke na kuruta ku wadada ndapo ndamkuwaphalira kutinye, 'Wadada,ndanangira Chiyuta kuchanya,na imwe wuwo. <sup>19</sup>Ndiliji kwenereraso ku chemeka mwana winu, kweni mundizgole kuwa yumoza wa wantchito winu." <sup>20</sup>Ndapo wakawuka na kwiza ku wa wiske.Kweni aponye wakawa wachali kutali,wa wiske waka muwona,wakawa nayo na chivyeye,ndapo wakachimbira,wakaya kamuvumbatira na kumufyofyontha. <sup>21</sup>Penepapo mwana wakanena na wiske wakati,wadada ndanangira Chiyuta ku chanya, na imwe wuwonye. Ntheura ndiliji kwenereraso ku chemeka mwana winu.<sup>22</sup>Kweni wa wiske wakawaphalira wateweti wawo wakati, 'Zani nawo ruwiro munjilirira uwemi nkhanu, mu muvwalikhe. Ndapo muvwalikhe munwe wakhe na mphete,ndapo na ku malundi ghakhe na skapato. <sup>23</sup>Ndapo zani nayo ngwata yakututuwa yiranye,mukome tirye na kusekerera. <sup>24</sup>Pakuti mwana wane uyonye wa kafwa,kweni sono ngwa moyo. Wakazewa,ndapo sono wasangika!' penepapo kusekerera kukambika.<sup>25</sup>"Pa nyengo yiranye, mwana wakhe mulala wakawa ku munda. Para wakizanga kufupi na nyumba,wakapulika wanthu wakwimba na kuvina. <sup>26</sup>Ndapo wakati wachema muteweti yumoza wakamufumba wakati, 'Nchichi chikuchitika ukonye?' <sup>27</sup>Wa ntchito wakazgora wakati,'munung'una winu wiza, ndapo wa wiskemwe wakoma ngwata yakututuwa yira chifukwa wa mupokerera wa moyo na wamusuma.<sup>28</sup>Kweni mukuru wakhe wakakalipa ndapo wakakana na kujiramo mu nyumba wuwo.Ntheura wa wiske wakafumira kuwaro nakumuweyerera.<sup>29</sup>Kweni iyonye wakawazgora wa wiske wakati, 'wonani vilimika vinandi ivinye ndamuteweterani imwe ndapo ndilije kwanangapo nanga ndimoza la marango ghinu.Kweni mulije kundipako nanga nkhanu kka mbuzi,mwa kuti ndi sekerere pamoza na wa bwezi wane. <sup>30</sup>Kweni wati wiza mwana winu uyunye, uyo wasakazira chuma chinu mu mahole,ndiyonye mwa mukomera ngwata ya kututuwa.<sup>31</sup>Wawiske wakamuphalira wakati,'we mwana wane,iwe uli nane madazi wose, ndapo vyose ivyonye ndili navyo nvyako. <sup>32</sup>Kweni chingawa chiwemi nandi kuti tisekerere na ku kondwa,pakuti munung'una wako uyunye wakafwa,ndapo sono ngwa moyo.Wakazgewa,ndapo sono wasangika."

## Chapter 16

<sup>1</sup>Yeso wakawaphaliraso wasambiri wakhe wakati,"Kukawa munthu musambazi mweneuyu wakawa na musungiliri wa vyuma vyakhe wanthu wakamupachanga kutinye wakusakaza vyuma vya sekuru wakhe. <sup>2</sup>Sekuru wakhe wakamuchema na kumufumba kuti kasi nchichi ichonye nkhopulika na vya iwe?Undipe karata wa kendeskero ka usungiliri wako,pakuti ungasowa msungiriri vyuma vyane hawe."<sup>3</sup>Msungiliri yuranye wakati mu mtima wakhe , 'kasi ndichitechi pakuti sekuru wane wakundiwuskapo pa usungiliri wane?Ndilije nkhangono zakulimira ndaposo ndili na soni kupemphapempha. <sup>4</sup>Sono ndachimanya ichonye nditi ndichite mwakuti para ndachimbizgika pa usungiliri wane wanthu wakandipokererenge mu nyumba zawonye."<sup>5</sup>Ntheura wakiza chema yumoza yumoza wa awonye wakawa nangongole kwa sekulu wakhe , 'wakamufumba wakudanga wakatinye , 'Ngongole yako kwa sekulu wane yiliwuli unandi wakhe? <sup>6</sup>iyo wakatinye miyeso ya mafuta 100 ; Ndapo wakiza nena nayo wakatinye' 'uyu kalata wako wangongole khala pasi luwilo ndapo ulembepo miyeso 50.' <sup>7</sup>Ndapo wakatinye kumunyakhe,' Kasi iwe unandi wa ngongole yako yili wuli?; Iyo wakatinye Vidunga vyatirigu 100.' wakiza mufumba wakatinye Uyu kalata wako wa ngongole ndapo ulembepo 80.<sup>8</sup>"Ntheura sekulu wakhe wakizarumba musungiliri wavyuma wambula kugomezgeka yula chifukwa wakiza ghanaghana makora Pakuti wantu wa muwilo uwu mbakuchenjela mu kendeskero ka vinthu vyawo kwakuruska wanthu awo mba mu ungweru. <sup>9</sup>Ntheura nkhumumphalirani kutinye jisangirani wabwezi winu na usambazi wa ubendezi, mwakuti paranyene usambazi uwu wamara mukapokelereke mu chikaya cha muyirayira. <sup>10</sup>Yose wakugomezgeka mu vichoko ndiyonye ngwa kugomezgekaso vikuru. Ndapo yose uyonyene ngwamnula kugomezgeka mu vikuru ,ngwambula kugomezgekaso mu vinandi. <sup>11</sup>Ntheura usange imwenye muli wambula kugomezgeka pa usamb azi wa kubendera ,ndinjani uyonyene wangamugomezgeni na usambazi wenecho? <sup>12</sup>Usange mu wambula kugomezgeka pa ichonyene cha wene.ndi njani uyonyene wakumupani ichonyene chinu?<sup>13</sup>Paliye muteweti uyonyene wangatewetera wenentchito wawiri. Chifukwa panyakhe wati watinkhenge yumoza na kutemwa mu nyakhe.Panji wati waskepereranenge na yumoza na kumusujizga munyakhe.Ntheura mulije kumanya kutewetera Chiyuta na usambazi."<sup>14</sup>WaFarisi awonyene wakawa wa kutemwa ndarama watinyene wapulika makani ghose ghene aghanye, wakamuhoya Yeso. <sup>15</sup>Ntheura Yeso watinye kwa iwonye,"Imwe ndimwenye mu njirujiska mwakhe pa maso pa wanthu.Kweni Chiyuta wakunyimanya mtima yinu.Pakutinye icho wanyhu wakutinye nchakuzirwa,ncha nthonho pa maso pa Chiyuta.<sup>16</sup>Wanthu wakapulika dango la mozesi na mabuku gha nchimi mupaka kufikira pa nyengo ya Yohani mubapatizi.Kufuma nyengo yeneiranyene uthenga uwemi wa ufmu wa Chiyuta ukupharazgika,ndapo yose wakujiphapatizgamo waka pa kujira mu ufmu wa Chiyuta. <sup>17</sup>Nchipusu nkhanu kutinyene kuchanya na pasi vimare kuruska kutinyene kadontho kamoza ka -marango kazguke kawaka.<sup>18</sup>Yosenye wakutikha muwoli wakhe na kutora munyakhe wa kulewa.Ndapo yose uyonyene wakutora mwanakazi uyo nyene wa tinkhika na mufumu wakhe nayonye wakulewa.<sup>19</sup>"Kukawa munthu mu sambazi weneuyonyene wakavwaranga saru ziswesi na zamufuta na za mtengo wa pachanya.Munthu uyonyene wakajikondweskanga na viwemi dazi na dazi. <sup>20</sup>Kukiza ka waso munthu mu nyakhe mukavu zina lakhe Lazaro uyonyene wakawa na vilonda thupi lose. wanthu wakamuwikanga pa muryango wa nyumba ya musambazi yura. <sup>21</sup>Wakadokanga kurye tumaluvuvu utonyene tukarakatanga kufuma pa thembulu la musambazi yuranyene. Ndapo nanga ndinchewe nazo zikizanga na kumyantha vilonda vyakhe.<sup>22</sup>Munthu mukavu yuranyene wa kafwa ndapo wango waka munyamulira muchipakato cha Aburhamu.Musambazi nayo wa kafwa ndapo wakasungika. <sup>23</sup>Paranyene musambazi yura wakawa mu urwirwi ukuru nkhanu ku Geheni wakiza walawiska kuchanya wakawona Aburhamu kutali na Lazaro muchipakato chakhe . <sup>24</sup>Ndapo musambazi wakachemelezga wakatinye wadada Aburhamu mu ndilengere lusungu. Mu tume Lazaro uyonyene kuti wabizge munwe mu maji ku songo pera wize kandizizimiske pa lurimi. Pakutinyene ndili mu wurwirwi wukulu wa mu moto uwu."<sup>25</sup>Kweni Aburhamu wakazgora wakatinene mwana wane kumbuka kutinyene mu nyengo ya umoyo wako iwe wukapokeranga viwemi ndapo Lazaro wakapokeranga viheni. Kweni sono iyonyene wakusanguruskaka kuno aponyene iwe uli mu urwirwi ukulu. <sup>26</sup>Ndaposo padera pa ichinyene pakatikati pa imwenyene na ise pali kuwikika chibuwu chikulumwakuti awonyene wakunkhumba kwa mbukira kuno nawo watondekenge ndaposo wa ukonyene awo wakukhumba kwambukira kuno nawonye watondekenge.<sup>27</sup>Musambazi wakazgora wakatinye nkhumuwenyani wadada kutinyene mwize mu mutume Lazaro ku nyumba ya wadada. <sup>28</sup>Pakutinyene ndili na wana wanyane wankhonde warute wakawachezge mwakutinye nawo waleke kwiza mu malo agha gha rwirwi. <sup>29</sup>Kweni Aburhamu wakatinye wana wanyako wali na Mozesi na nchimi ndapo wakwenera ku wapulika. <sup>30</sup>Musambazi yuranyene wakiza wazgora wati hawe wadada Aburhamu.Kweni usange yumoza wakafuma ku wakufwa na kuruta kwa iwonyene apo ndapo wangang'anamuka ku zgakwananga zgawo.' " <sup>31</sup>Aburhamu



wakazgora wakatinyene usange wakuleka kupulika Mozesi na nchimi nanga yumoza wawuke ku wakufwa kutinyene wakunkhorwa nayo hawe."

## Chapter 17

<sup>1</sup>Yeso wakiza wati ku wasambiri wakhe viyezgo wakutorera munthu kwananga vize viwengeko mdazi wose,kwen i soka kwa munthu mweneuyonyene vikwiziramo! <sup>2</sup>phanyi kuwemi kwa iyo kutinyene lwara rukulu lukakirilike musingo yakhe na kuponyeka mu nyanja kwakuruska kuti wanangiske kamoza ka twana utunye tuchoko. <sup>3</sup>Ntheura chenjerani,!"Usange mubali wako wananga wize muchenye.Ndapo usange wa zomera zakwananga zgakhe wumugowokere. <sup>4</sup>Usange wakwanangira kankhonde na kawiri mu dazi limoza ndapo kak-nkhonde na kawiri wakwiza kutinye,'pepani nkhezomera kwananga kwane mugowokere!"<sup>5</sup>Wakutumika wakane na fumu wakati,"kuzgani chipulikano chthu." <sup>6</sup>Fumu yikazgora yikatinye usange mungawa na chipulikano nanga chingawa chichoko nga nkha njere kanutubeni,munganena ku khuni la chikuyu ili kutinye,'zgulika ndapo ukapandike mu nyanja;ndapo limupulikaninge.<sup>7</sup>Usange yumoza wa imwenye,wali na muteweti uyonye wakulima munda,panji wakuliska mberere, kasi wamufumba muteweti uyonyene paranyene wakuwera kumunda kuti,'Zanga kuno ruwiro urye chakurya?' <sup>8</sup>Hawe nadi ,asi wati wamufumbe kutinye,ndinozgera chakurya cha na mise ndapo ujiphinye munkhuza na ndi tewetera ndi suke ndirye na kumwa .Sono pa musida ndapo iwe wize karye na kumwa.<sup>9</sup>Kasi mukumuwonga muteweti yuranye chifukwa wakachita ivyone wakalangika kuchita?<sup>10</sup>Ntheura ndimonyene kuliri na imwenyene wuwo para mwachita vyose ivyonye mukalangulika mwize munenenge kutinyene ise tili wateweti waka. Tachita ivyonyene vyanguwa ntchito yithu<sup>11</sup>Aponyene Yeso wakaw pa ulendo wakhe kuya ku Yerusalemu wakasolota pakati Samariya na Garileya . <sup>12</sup>Paranyene wakiza kajira muchikaya, wakakumana na wanthu 10 awonyene wakawa na nthenda ya vyoni weneawonyene wakimilira kutali na kuchemelezga, kutinyene <sup>13</sup>Yeso musambizgi, mutilengere lusungu."<sup>14</sup>Paranyene Yeso wakawona wakatinyene rutani mukanjirongole kuwa Sofi."Apo wakarutanga wakatozgeka. <sup>15</sup>Yumoza wa iwo wakatinyene wa wona kuti wachizgika wakiza wa werera yumu ndapo wakachemerezga uku wakumuchindika Chiyuta.<sup>16</sup>Wakaya kawa kavunama pa malundi gha Yeso na kumuwonga.Ndapo wakawa mu musariya.<sup>17</sup>Yeso wakafumba watinyene asi wangutozgeka wanthu 10?Kasi wankhonde na wanayi walikochi? <sup>18</sup>Kasi kulije kusangika na yumoza wakwiza kumuwonga Chiyuta kweni mulendo uyonyene pera?" <sup>19</sup>Ntheura wakatinyene kwa iyo,"wuka,urutenge. Chipulikano chakuchizga."<sup>20</sup>WaFarisi waji wakamufumba Yeso na nyengo iyonyene ufumu waChiyuta wizilenge ndapo wakiwazgora wakati ufumu waChiyuta kutinyene wukiza na vimanyikwiro vyakuti viwoneke na maso hawe. <sup>21</sup>Panji wanthu wanenenge kutinyene wonani uli pano panji wonani uli paranyene pakuti ufumu wa Chiyuta uli mukati mwinu."<sup>22</sup>Ntheura Yeso wakati kuwasambiri wakhenye ma dazi ghakwiza aponyene mwamunkhumbisike kutinyene mphanji mwanguwona dazi limoza mumadazi gha mwana wa munthu,kwene kutinyene mwa kuliwona hawe. <sup>23</sup>Wanthu wamukufumbani kutinyene wonani,walikuno,panji wonani,wali kura munyangako hawe,panji kuwalondezga. <sup>24</sup>Pakuti nga ndi umonyene leza wakumwetulira na kupereka ungweru kufuma kuchigawa chimoza cha kuchanya kuya kuchiyakhe,ndimonyene mwana wa munthu wizamuchitira pa dazi la kwiza kwakhe.<sup>25</sup>Kwene mu kwenera ndanga ku komwa muvinadi na kukanika na wanthu wa muwiro`uwunyene. <sup>26</sup>Nga ndi umonye kukawira mu ma dazi gha Nowa ntheuraso ndimonyene kwamukuwira mu ma dazi gha mwana wa munthu. <sup>27</sup>Wanthu wakaryanga, wakamwanga, wanalume wakatolanga, ndapo wanakazi wakatengwanga, kufikira dazi ilo Nowa wakanjilira mu galawa penepaponyene chigumula chikiza na kuwamala wosenyene.<sup>28</sup>Ndimonyene ku kiza kawiraso mu ma dazi gha Loti. Wanthu wakaryanga na kumwa, wakagulanga na kuguliska ndapo wakapandanga na kuzenga zinyumba. <sup>29</sup>Kweni pa dazi ilonyene Loti wakafumulamo mu Sodomu, moto na mawe gha sulufule yikalokwa nga ndi vura kufuma kuchanya,ndapo vikawamala wose. <sup>30</sup>Ndimonyene kwa mukuwira na pa dazi ilonyene mwana wa munthu wakwizira. <sup>31</sup>"Pa dazi ilonyene uyo wati wawe pa nyumba pa chanya, na katundu wakhe mu nyumba waleka kukira kuya kawuskamo katundu yura. Ndaposo na uyonyene wali ku munda nayo waleke kuwerera ku kaya.<sup>32</sup>Kumbukani muwoli wa Loti <sup>33</sup>Yose uyonyene wa kunkhumba ku ponoska umoyo, wati wawutayenge.Kwene yose uyonyene wa kuwutaya umoyo wakhe,wati wausungilirenge.<sup>34</sup>Nkhumuphalira kutinyene mu wusiku weneuranyene wanthu wawiri wamukugona pa chitala chimoza,yumoza wakutolekapo,ndapo munyakhe wamukusidika. <sup>35</sup>Wanakazi wawiri wakupulanga pamoza, yumoza wamukutolekapo,ndapo munyakhe wamukusidika." <sup>36</sup>Wanthu wawiri wakuwa mu munda umoza,yumoza waamukutolekapo ndapo munyakhe wamukusidika.<sup>37</sup>Wasambiri wakamufumba," wakatinyene, "ndikochi,fumu?"Yeso wakawaphalira wakatinyene apo pali chitada,ndapo mawimba ghakuwungana pamoza."

## Chapter 18

<sup>1</sup>Ntheura Yeso wakaphalira wasambiri wakhenyene ntharika pakuwasambizga kuti wakwenera kuromba nyengo yosenyene kwambula kuwa nkhumbi. <sup>2</sup>Wakawanenera wakatiye, "Mu msamba unji mukawa mweruzgi yunji uyonyene kuti wakamopanga Chiyuta hawe nanga nkhlulorako na munthu, <sup>3</sup>Ndapo mukawa chokoro mu msumba wenewura ichonyene chikizanga kawirikawiri kwa iyonyene ndapo chikamupemphanga kutinyene, 'munderuzgire mrandu na wakupindikana wane' <sup>4</sup>Kwa kanyengo mweruzgi wakakana, kweni pamasida wakati mu mtima wakhe, 'Nanga kutinyene nkhopa Chiyuta hawe, nesi kurorako na munthu. <sup>5</sup>Kweni pakutinyene chokro ichi chikundisuzga nditi ndicheruzgire mrandu wakhe, mzire ndivuske wakapakwiza kawirikawiri.' <sup>6</sup>Fumu yikati, 'pulikani ichonyene kunena mweruzgi wakubendera uyonyene. <sup>7</sup>Asi Chiyuta wati waweruzgire makora wakusoreka wakhe awonyene wakumulirira muhanaya na usiku? Kasi wangaziulika pakuwovwira? <sup>8</sup>Nkhumuphalira kutinyene wati waweruzgire mirandu yawonyene mwaruwiro, para mwana wa munthu wakwiza kasi wizamkusanga chipulikano mu charu? <sup>9</sup>Yeso watalikaso ntharika iyi ku wanthu wanji awonyene wakanjipima kutinyene mbarunji, ndapo wakayuyuranga wanyakhe wosenyene <sup>10</sup>. 'Wanthu wawiri wakakwerera ku nyuma ya Chiyuta kuya karomba. Yumoza wakawa muFarisi, munyakhe wakusonkheska msonkho. <sup>11</sup>MuFarisi wakimirira na kuromba ntheura kwa iyyomwene, 'Chiyuta nkhumuwonga, chifukwa kutinyene nkhiringa na wanthu wanyakhe hawe; wakwimba, wakubendera na walewe, nesi kuwa nga ndi wakusonkheska msonkho uyonyene. <sup>12</sup>Nkhuziwizga kurya kawiri mu sabata, nkhipereka vya nkhumu pa vyose ivyonyene nkhipokera. <sup>13</sup>'Kwene wa kusonkheska msonkho wakimirira kutali. Ndapo kutinyene wakankhumba hawe nanga nkhwinsira maso ghakhe kuchnya. Kwene wakajitimba pa chifuwa wakati, 'Chiyuta mundilengere lusungu, ndawakwananga ine.' <sup>14</sup>Nkhumuphalirani kutinyene, munthu uyu wakaruta ku nyumba yakhe wakurunjiskaka pa maso ya Chiyuta, kweni muFarisi yura hawer. Pakuti yose uyonyene wakujikwezga wati wayuyukenge, kweni uyonyene wakujiyuyura wati wa kwezekenge. <sup>15</sup>'Wanthu wanji wakizanga na twana wuwonyene kwa Yeso kutinyene watukhwaske, para wasambiri wakhe wakawona ichinyene wakawachenya. <sup>16</sup>Kweni Yeso wakatuchemera kwa iyonyene wakati, 'Tuzomerezgani twana twizenge kwa ine, mungatukanizganga, pakutinyene ufumu wa Chiyuta ngwa twa ntheura. <sup>17</sup>Ndi nkhumuphalirani kuti, yose uyonyene wakureka kupokerera ufumu wa Chiyuta nga mwana, kutinyene wamkunjiramo hawe' <sup>18</sup>'Murara wa waYuda wakamufumba Yeso wakati, 'musambizgi muweme, ndichitechi kuti ndipokere umoyo wa muyirayira?' <sup>19</sup>Yeso wakamufumba wakati, 'Ukundichemerachi muwemi? paliji muwemi kasi ndichitechi kuti ndipokerre umoyo wa muyirayira? Yeso wakamufumba wakati, 'Ukundichemerachi muwemi? palije muwemi, kweni Chiyuta pera <sup>20</sup>'Ukughamanya marango agho gha kuti, 'unga lewanga, ungakomanga, ungimba, ungaperekanga ukaboni wa utesi, nchindika wa wuso na wa nyoko.' <sup>21</sup>Munthu yuranyene wakazgo wakati, 'marango wose aghanyene ndili kughasunga kufuma ku ukirano wane. <sup>22</sup>'Para Yeso wakapulikaichinyene wakati, 'ukusowerwa chinthu chimoza. Unguliska vyonyene ivyo ulinavyo, ndapo ndarama zakhe gawira wa kavu, ndapo uti uwenge na usambazi kuchanya. Ntheura wize nakunilondezga.' <sup>23</sup>Para waka pulika mazgu agha, wakawa na chitima nkhanu chifukwa wakawa musambazi nkhanu. <sup>24</sup>Yeso wakati wa muwona kuti wankhuwala, 'Nawombunono kunjira mu ufumu wa Chiyuta wanthu awonyene wali na usambazi. <sup>25</sup>Pakuti nchipusu kuti gamira yisorote mu jiso la sidano, kuruska kutinyene musambazi wanjire mu ufumu Chiyuta. <sup>26</sup>'Awo wakaghapulika mazgu aghanyene wakati, 'ipo ndi njani uyonyene wangaponoska?' <sup>27</sup>Yeso wakazgora wakati, 'vyose ivyonyene nvyambula machitiko ku wanthu, nvyamachitiko kwa Chiyuta. <sup>28</sup>'Petirosi wakati kwas Yeso, 'wonani isenyene tilikusida vyose nakumulondezgani.' <sup>29</sup>Yeso wakawaphalira wakati, 'Nadi nkhumuphalirani kutinyene, yose uyonyene wali kusida nyumba, panji muwoli, panji wabali, panji wapapi, panji wana, chifukwa cha ufumu wa Chiyuta, <sup>30</sup>'Wati wapokerenge vinandi nkhanu mu nyengo yinonyene ya sono, ndaposo na umoyo wa muyirayira mu nyengo yikwiza. <sup>31</sup>Yeso wakawatorera pa mphepete wasambiri wakhe 12 ndapo wanena nawo wakati, 'Tikuruta ku Yerusalemu, ndapo vyose ivyonyene vili kulembeka na za mwana wa munthu na nchimi vyamumkufiskeka. <sup>32</sup>Chifukwa iyonyene wamuperekeka ku waMitundu, awonyene wamkugoska, wakumulengeska, nakumufunyira mata. <sup>33</sup>Wakumuthypula na kumukoma, ndapo padazi la chitatu wa mukuwuka ku wakufwa. <sup>34</sup>Wasambiri wakhe kutinyene wakapulikiske na chimoza cha ivinyene hawe. Pakuti ching'anamuro chakhe chikabisika kwaiwonyene. Wakamunyiska hawe ichonyene Yeso wakanenanga. <sup>35</sup>Apo Yeso waneng'enera kuYeriko, munthu wachibulumutila wakakhala pamphepete pa musewu ndapo wakapephanga. <sup>36</sup>Para wakapulika muzinda wa wanthu ukunjumpha, <sup>37</sup>wakafumba wakati, nchichi ichonyene chikuchitika?' Wakamuphalira wakati, 'Ndi Yeso waku Nazaleti uyonyene wakunjumpha. <sup>38</sup>Wakachemerezga wakati, 'Yeso, mwana wa Davide, mundilengere lusungu! <sup>39</sup>Wanthu awonyene wakandangira wakamuchenya pa kumuphalira kutii wakhale chete. Kweni iyonyene wakachemelezga kwa kuruska wakati, 'imwe mwana wa Davide, mundilengere lusungu! <sup>40</sup>Yeso

wakimilira na kuwalangura kutinyene wiza nayo kwa iyonyene. Para wakiza pafupi, Yeso wakamufumba wakati,  
<sup>41</sup>"Kasi unkhumba kuti ndikuchitilechi?"Iyonyene wakati,"fumu,nkhukhumba kutinyene ndirawiskeso."<sup>42</sup>Yeso  
wakamuphalira wakati,"lawiska! chipulikano chako chakuchizga." <sup>43</sup>Penepapo wakamba kulawiska ndapo  
wakamurondezga Yeso na kumuchindikaChiyuta. Para wanthu wose wakawona ichinyene ,wakarumbaChiyuta.

## Chapter 19

<sup>1</sup>Yeso wakizawanjira na kupororta mu msumba wa Yeriko. <sup>2</sup>Ndapo wakawapo munthu yunji zina lakhe Zakeyu, uyonyene wakawa murara wa kusungheska msunkho, ndapo wakawa musambazi. <sup>34</sup>Yeso wakiza wanjira na kupororta mu msumba wa Yeriko. Ndapo wakawapo munthu yunji zina lakhe Zakeyu, uyonyene wakawa murara wa kusungheska msonkho, ndapo wakawa musambazi. <sup>5</sup>Yeso wakati wafika pa malo, gharanyene wakalawiska kuchanya, wakamuphalira Zakeyu wakati, "Zakeyu khira luwiro chifukwa muhanya uno nkhwenera kukhara mu nyumba yako." <sup>6</sup>Zakeyu wakikha luwiro, ndapo wakamupokerera na chimwemwe chikuru. <sup>7</sup>Pakuwona ichinyene wanthu wosenye wakamba kubunabuna ndapo wakanena wakati, 'waruta kuya kawa mulendo wamunthu wakwananga.' <sup>8</sup>Yeso wakimirira ndapo wakati kwa fumu, tegherezgani, vyuma vyane nkhwagawa pakati na kuwapa wakavu, ndapo usange yumoza ndamuzgerera kanthu, nkhumuwezgerapo kananyi.: <sup>9</sup>Yeso wakati kwa iyonyene, "Muhanya uno chiponosko chiza mu nyumba iyinyene, chifukwa munthu uyonyene nayoso ndi mwana wa Aburahamu. <sup>10</sup>Pakuti mwana wa munthu wakiza kupenja na kuponoska ichonyene chikazgewa." <sup>11</sup>Apo wanthu wakapulikizganga ku vyeneivinyene, Yeso wakarutilira kunena ndapo wakawirikira ntharika iyinyene, pakuti wakawa pafupi na Yerusalemu, wanthu wakaghanaghananga kutinyene ufumu waChiyuta wakuwoneka maluwiro. <sup>12</sup>Ntheura Yeso wakati, "Munthu yunji wakuzirwa wakaruta ku charu cha kutali kuya kavwarikika ufumu na kuwereraso kukwawo. <sup>13</sup>Ntheura pambere wandarute wakachema wateweti wakhe khumi na kuwapa ndarama khumi. wakawaphalira wakati, 'Muchite nazo malinda ndarama izinyene ndisuke ndize.' <sup>14</sup>Kwene wanthu wakhe wakamutinkha ndapo wakatuma wimiliri pamanyuma pakhe wakati, 'Tikunkhumba hawe kutinyene munthu uyonyene wawe karonga withu.' <sup>15</sup>Ndapouli munthu yuranyene wakaya kavwalrikika ufumu na kuwerera ku kwawo. Ntheura wakachema wateweti waranyene wakawapa ndarama mwakutinyene wamanye na chandulo ichonyene wakasanga pakuchita malonda. <sup>16</sup>Wakudanga wakiza panthazi pakhe, wakanena wakati, 'Fumu, pa ndarama yinu ndasangirapo chandulo cha ndarama zinyakhe khumi.' <sup>17</sup>Fumu yikati kwa iyonyene, 'wachita makora iwe muteweti muwemi, pakutinyene ukagomezgeka pa tunthu tuchoko, sono nditi ndikupenge mazaza pa misumba khumi.' <sup>18</sup>Wa chiwiru wakiza wakati, 'Fumu pa ndarama yinu ndasangirapo chandulo cha ndarama zinyakhe zinkhonde.' <sup>19</sup>Fumu yikamuzgo yikatinyene, 'Nawe uti uwe na mazaza pa misumba yinkhonde.' <sup>20</sup>Ntheura munyakhe nayonyene wakiza wakati, 'Fumu, iyinyene ndarama yinu yeneiyonyene nkhasungilira kuyikaka pa kasalu, <sup>21</sup>Pakutinyene nkhwana na wofi na imwe, pakutinyene muli wanonono. Mukutora ivyonyene mukaura kuwikapo ndaposi mukuvuna aponyene mukaura kumijapo. <sup>22</sup>Fumu yikazgora ikati, 'nditi ndikweruzge na mazgo aghonyene wanena wekha, wa muteweti muheni iwe! ukumanya kuti nkhwana munthu munonono, nkhwura ivyonyene nkhwura kuwikapo ndaposi nkhwuna ivyonyene nkhwura kumijapo. <sup>23</sup>Chifukwa uli ukareka kuwika ndarama yane ku banki ya ndarama, kutinyene ndipoke pamoza na chanduro?' <sup>24</sup>Fumu ikati kwa awonyene wakimilira pafupi, 'mupokani ndarama iyonyene warinayo mu mupe uyo wari na ndarama khumi.' <sup>25</sup>Wakamuzgora wakati, 'fumu, wari nazo kare ndarama khumi.' <sup>26</sup>Wakazgora wakati 'nkhumuphalirani kutinyene yose uyonyene wari navyo wati wamupenge vinandi. Kwene uyonyene warije wamupokege nanga ndi akonyene warinako. <sup>27</sup>Kwene warwani wane waranyene awo kuti wakandikhumbiranga hawe kutinyene ndiwe karonga wawo mwize nawo kuno ndapo muwakome panthazi pane.' <sup>28</sup>Yeso wakati wanena mazgo aghanyene wakawadangelira wasambiri wake pakuluta ku yerusaremu. <sup>29</sup>Aponyene wakati waneng'enera kumizi ya Betifage na Betaniya pa phiri ra maOlive, wakatuma wasambiri wawiri. <sup>30</sup>Wakutinyene, Rutani kuchikaya ichonyene mwadunjika nacho. Para mwa mukunjira mwa mukusanga mwana wa mbunda wakakika, mweneuyonyene munthu wandakwerepo nakare mukamusuture na kwiza nayo kuno. <sup>31</sup>Usange munthu wamukumufumbani kutinyene, 'mukumusutulirachi mwana wa mbunda?' mukazgore kutinyene, 'fumu yikumukhumba.' <sup>32</sup>Awonyene wakatumika wakaruta, wakaya kasanga nga ndi umonyene yeso wakawaphalilira. <sup>33</sup>Wachari kumusutura mwana wambunda, wenecho wakawafumba wakutinyene, 'mukumusutulirachi mwana wambunda?' <sup>34</sup>Iwo wakutinyene, "fumu yikumukhumba." <sup>35</sup>Ndapo wakiza na mwana wa mbunda kwa yeso wakawikapo vyakuwara vyawonyene pa msana wa mwana wambunda yura. wakamukwezgapo yeso. <sup>36</sup>Apo yeso wakarutanga wakatandikanga vyakuwara vyawonyene mu musewo. <sup>37</sup>Para wakati waneng'enera ku yerusaremu pa wikho wa phiri la maOlive, mzinda wosenyene wa wasambiri wake ukamba kusekerera na kumuchindika chiyuta na mazgo ghakulu, chifukwa cha milimo yose ya nkhwongo iyonyene wakayiwona wakati. <sup>38</sup>Ngwakutumbikika karonga uyonyene wakwiza mu zina ra fumu! mutende uwe kuchanya na uchindami kwa chiyuta kuchanya nkhanira." <sup>39</sup>Wanji wa wa farisi awonyene wakawa mu mzinda wakanena na yeso wakutinye, "Musambizi muwachenye wasambili winu." <sup>40</sup>Iyo wakutinyene, "nkhumupharirani kutinye usange awa wachetame, mawe ndiwonyene ghati ghatighachemerezgege." <sup>41</sup>Yeso wakutinye waneng'enera kuyerusaremu na kuwona musumba, wakawululira wakati, <sup>42</sup>okwe! usange umanyenge

muhan yawunonyene ivyo vingakutorera mutende! kweni sono vilikubisika k,umaso ghako.<sup>43</sup> Pakuti nyengo yikwiza pa iwenyene apo warwani wako wamukujalira kosekose, ndapo wamuzingilizga posepose.

<sup>44</sup>Wizamukukuwiskila pasi iwenye pamoza na wana wako mu malinga ghako. Kuti wamukusida libwe pa libwe rinyake hawe, chifukwa wukamanya hawe nyengo ya kwizira chiyuta kuti wakuponoske<sup>45</sup> Ntheura yeso wakanjira mu nyumba ya chiyuta ndapo wakamba kufumiska awonyene wakaguranga na kuguliska<sup>46</sup> Ndapo wakati, kuli kurembeka kutinyene nyumba yane yiti tichemekenge nyumba yakusoperamo, kweni imwe mwayizgora mphanji yawa nkhungu.<sup>47</sup> Dazi na dazi yeso wakasambizganga munyumba ya chiyuta, kweni wasofi warara, wamanye marango na walongozi wa wa yuda wakakhumbanga kumukoma. <sup>48</sup>Kweni kuti wakasanga hawe nthowa yakumukomera hawe chifukwa wanthu wosenyene wakupulikizganga mazgo ghakhe.

## Chapter 20

<sup>1</sup>Dazi limoza aponyene Yeso wakasambizganga wanthu munyumba ya Chiyuta, nakupharazga uthenga uweme, wasofi walala na wanyi malango, pamoza na walala wa wayuda wakiza kwa iyonyene. <sup>2</sup>Wakmufumba wakatinylene, "utiphaliye, kasi ndi mazaza uli awonyene ukuchitila vinthu ivinyene? ndapo ndinjani uyonyene wakupa mazaza agha ntheulanyene?" <sup>3</sup>Yeso wakawazgola wakatinylene, "nane nditimufumbaninge fumbo limoza. Mundiphaliye. <sup>4</sup>Kasi mazaza aghonyene Yohani wakababatizilanga ghakafuma kwa njani? kwa chiyuta panji ku wanthu?" <sup>5</sup>Kweni iwonyene wakamba kuneneskana wekha wakati, "usange tingamuzgola kuti, 'ghakufuma kwa Chiyuta' iyonyene watiwafumbenge kuti' chifukwa uli mukaleka kupulikana nayonyene?" <sup>6</sup>Kwene usange tikutinyene, 'ghakafuma kuwanthu, 'nadi wanthu wosenyenge watinyenge namawe, pakutinyene wose mbakukholwa kuti Yohani wakawa ntchimi nadi." <sup>7</sup>Nthewula wakamuzgola kutinyene, "tikumanya hawe uko ghakafuma mazaza ghakhe." <sup>8</sup>Yeso wakawazgola wakati, "nane nditindimuphalirange hawe ukonyene ghakafuma mazaza agha nkuchitila vinthu ivi. <sup>9</sup>Penepapo Yeso wakamba kuwanenera wanthu nthaliya iyi wakati, "munthu wakalima munda wa mpheska, ndapo wakawukolezga kuwalimi wanyakhe nakuluta ku chalu chinyakhe ukonyene wakakhalako nyengo yitali. <sup>10</sup>Panyengo ya vuna, wakatuma muteweti wakhe kuwalimi walanyene kuti wamupeko vipambi vya mu munda wa mpheska. Kwene walimi wala wakamutimba nakumuwezga kwambula kumupa kanthu. <sup>11</sup>Wakatumaso muteweti munyakhe, nayo wakamutimba, nakumusuzgasuzga, wakamuwezga kwambula kanthu. <sup>12</sup>Waktumaso wachitatu, wamupweteka nakumutaya kuwalo. <sup>13</sup>Nthewula mwene munda wa mpheska wakatinylene, kasi ndichitech? nditi nditume mwana wane wakutemweka, panji ndiyo wangaya kamuchindika." <sup>14</sup>Kweni walimi wala wakati wamuwona wakaneneskana wakati uyonyene ndi muhalili, tiyeni timukome ndapo chiharo chiwenge chithu. <sup>15</sup>Ntheula wakamutaya kuwalo kwa munda wa mpheska na kumukoma. "Kasi mwene munda wampheska yulanyene, wizamkuchitachi nawonyene walimi. <sup>16</sup>"Watiwizenge nakuwakoma walimi wala nakukolezga munda kuwalimi wanyakhe. Pala wanthu wakapulika wakati, "kuti kungawa nthuwula hawe. <sup>17</sup>Yeso wakawalawiska ndapo wakati, "ipo malembo agha ghakung'anamulachi, 'libwe ironyene wazengi wakalikana ndiro lazgoka nkholezgero ya chingodya? <sup>18</sup>Yose uyonyene wakuwa pa libwe lila, watiphyoke tuvipitikapitika, kweni uyonyene limuwilenge liti limusire mpaka wazgoke chuvu." <sup>19</sup>Wamanyi malango na wasofi walala wakayezga kumukola pa nyengo yeneyila. Kweni wakopa wanthu pakuti wakamanya kuti wakanenanga iwonyene mu nthaliya iyi. <sup>20</sup>Pakumuwendawenda nyengo yiwemi, wakatuma mphachi izo zikajilongola kuti nga nizinenesko, mwakuti wamukole yeso mu mazgu agho wakanena. iyinyene ndiyom yikawa nthowa yakuti wamuperekere kuwa mazaza ndaposi na kuweluzgi wa mukulu wa chigawa. <sup>21</sup>Iwo wakamufumba wakati, "musambizgi, tikumanya kutinyene mukunena na kusambizga mwakunyoloka ndapo mukutemwera hawe, kwene mukusambizga mu unenesko nthowa ya chiyuta. <sup>22</sup>Kasi kukulangulika kupereka musonkho kwa karonga wa kulomwe panji hawe?" <sup>23</sup>Yeso wakamanya uchenjezi wawonyene ndapo wakati kwa iwonyene. <sup>24</sup>"Ndilongolani ndalama kasi chikozgo ichinyene chili pa ndarama na zina vya njani?" wakazgola wakatinylene, "vyakaronga wakulomwe". <sup>25</sup>Yeso wakati kwa iwonyene, "ipo perekani kwa karonga wa kulomwe ivyonyene vya karonga waku romwe, ndapo kwa chiyuta ivyonyene vya chiyuta." <sup>26</sup>Ndapo wakatondeka kutinye wamukole panthazi pa wanthu pa ichonyene wakanenanga, kweni pakuzukuma nazgolo rakhe wakakhara waka chete. <sup>27</sup>Wasaduki, wanji awonyene wakuti kuwuka kuwa kufwa kuline wakiza kwa yeso ndapo wakamufumba wakati, " <sup>28</sup>Musambizi mozesi wakati rembera kutinyene usange mukulu wa munthu wafwa, nakusida muwoli kwambura mwana mubali wakhe watole mu woli uyu na kuwiskila mphapu mukulu wakhe. <sup>29</sup>Sono kukawako wana wa nkonde na wawiri pa wiskewo. Wakudanga wakatola mwanakazi ndapo wakafwa kwambura mwana. <sup>30</sup>Ndapo wa chiwiri wakahara mwanakazi yuranyene ndapo nayo wakafwa kwambura kurekapo mwana. <sup>31</sup>Wachitatu nayo wakahara chokolo chiranyene ndapo ntheura pera wankhonde na wawiri wosenyene wakafwa kwambura kurekapo mwana. <sup>32</sup>Pawumarilo mwanakazi nayo wakafwa. <sup>33</sup>Kasi pa chiwuka cha wakufwa, mwanakazi uyonyene wamukuwa muwoli wa njani pakuti wose wankhonde na wawiri wakamutorapo." <sup>34</sup>Ndapo yeso wakati kwa iyonyene, wanthu wamuchalo chino ndiwo wakutora nakutengwa. <sup>35</sup>Kweni awo wakupimika kuti mba kwenerera kufika kunyengo yiranyene nakuchiwuka cha wakufwa wakutora hawe na kutengwa. <sup>36</sup>Chifukwa wangafwaso hawe pakutinyene wakuyana waka na wangero ndapo mbana wa chiyuta, chifukwa wari kuwuka kuwakufwa. <sup>37</sup>Kweni kuti wakufwa wakuwuskika, mozesi nayo wakalongora pa makani gha chivwati chiranyene apo wakutinyene, 'fumu ndi chiyuta wa Abulahamu, na chiyuta waIsake na chiyuta waYakobo. <sup>38</sup>Ntheura kutinyene ndi chiyuta wakufwa hawe, kweni wa moyo, pakuti kwa iyonyene wose mba moyo." <sup>39</sup>Wanji wa manyi malango wakati, musambizi wanena makora." <sup>40</sup>Ndapo pakawavye nayumoza wakakosezga kumufumba fumbo linyakhe. <sup>41</sup>Ntheura yeso wakati kwa iwonyene chifukwa uli wanthu wakunena kuti mesiya ndi mwana wa davide? <sup>42</sup>Pakutinye davide iyomwene mubuku ra masalimo wakuti, fumu yikati

mwafumu yane khara kuwoko rane ra maryero, <sup>43</sup>ndisuke ndiwazgole warwani wako kuwa chithambararilo cha malundi yako. <sup>44</sup>Ntheura Davide wakamuchema fumu ndapo kasi wangawa wuli mwana wakhe." <sup>45</sup>Yeso wakayowoya na wasambili wakhe uku wosenyene wakupulika wakati, <sup>46</sup>"Chenjerani na wamanyi marango iwonyene wakutemwa kwendendeka uku wavwara minjilila yitali ndapo mu musika wakutemwa kuti wanthu watawuzgenge na nchindi. Wanthu awa wakujisankhira ma udindo ghakuzilwa mu nyumba za kusoperamo na malo gha nchindi pa vi phikilo. <sup>47</sup>Wanthu awa wakuzgerera vyokolo ndapo mukupusikizga kwawo wakulomba malulombo ghatali. Wanthu wa ntheula wakupokera chilango chikuru kwakuruska!"



## Chapter 21

<sup>1</sup>Yeso wakatinyene winuska maso,wakawona wasambazi wakuponya vyawanangwa vyawonyene mu chakuwikamo vyakupereka. <sup>2</sup>Ndapo wakawonaso chokoro chikavu chikawikamo tundarama tuwiri. <sup>3</sup>Yeso wakatinyene, "Nadi nkhumuphalirani kutinyene ,chokoro chikavu ichinyene chiawikamo ndarama kuruska wosenyene, <sup>4</sup>Chifukwa wosen yene wapereka kufuma mu vyakuzara vyawonyene, kweni chokoro ichinyene,mu ukavu wakhenyene chawikamo vyose ivyonyene chikawa navyo ivyonyene vikenera kuchirera." <sup>5</sup>Apo wanthu wakanenanga na umonyene nyumba ya Chiyuta yikatozgekera na mawe ghawemi na vyawanangwa ivyonyene vikapatulikira kwa Chiyuta, Yeso wakati kwa iwonyene, " <sup>6</sup>Vyose ivonyene mukuviwona,madazi ghati yizenge aponyene kwamkuwavye panonyene na ndi liibwe limoza ilonyene lamkukhalirira pachanya pa linyakhe ilonyene lamkureka kuwiskira pasi." <sup>7</sup>Wanthu wakamufumba Yeso wakati, "musambizgi,kasi vyeneivinyene vizamkuwako pauli? Ndapo chimanyikwiro ichonyene chamkulongora kutinyene vyaneng'enera kuchitika nchivichi?" <sup>8</sup>Yeso wakati, "chenjerani, pa wavye munthu wamupuluskani.Chifukwa wanadi wakwiza mu zina lane na kunena kutinyene 'ndine iyonyene,' ndapo 'nyengo yaneng'enera.' Mungawalondezganga hawe. <sup>9</sup>Para mwamkupulika zinkhondo na vitimbaheti munga kanjenjemanga hawe.Vya nthauranyene vikwenera kuchitika ndanga, kweni mbumaliro hawe." <sup>10</sup>Ntheura Yeso wakati kwa iwonyene, Mtundu wamkuwukira mtundu unyakhe, ndapo ufumu wamkuwukira ufumu unyakhe. <sup>11</sup>Kwamkuwako vindindindi vyakofya,ndaposo jara na nthenda mu malo ghakupambanapambana.Kwamkuwako vinthu vyakofye na vimanyikwiro vikuru kufumira ku mlengalenga. <sup>12</sup>"Kweni pambere vindaweko vyose ivinyene, wanthu wamkumukolani na kumuzikizgani.Ndapo wamkumutorerani ku weruzgi, mu nyumba zakusoperamo,na kumujizgani mu gadi.Wamkumuperekani panthazi pa wakaronga na wakuwusa chifukwa cha zina lane. <sup>13</sup>Uwu wamukuwa mwawi winu wakuwapanikizgilaiwo na vya ine." <sup>14</sup>Kweni mureke kughanaghana mu mitima yinu na umo mwamkujithaskira pakuzgora. <sup>15</sup>Chifukwa ine ndamkumupani mazgu na mahara vyeneivyo yose uyo wakupindikana namwe wamkumanya kulimbana navyo chara nesi kuvisuska. <sup>16</sup>Nanga mbapapi winu, wana wanyinu, wabari winu, wabwezi winu wamkumuperekani kuwarwani winu, ndapo wanji wa imwe wamukukomeka. <sup>17</sup>Wanthu wose wamukutinkhani chifukwa cha zina lane. <sup>18</sup>Kweni nanga nkhasisi kamoza kamutu winu kutinyene wamkutayika chara. <sup>19</sup>Mu kuzizipizga kwinu mwamkuthaska maumoyo ghinu. <sup>20</sup>"Kweni paranye mukuwona yerusaremu wazingilizgika na wankhondo, manyani kutinyene kupankhuka kwakhe kwaneng'enera. <sup>21</sup>Nthewura rekani awo wari mu yudeya wachimbilire kumapiri. Ndapo awonyewari mumusumba wafumemo. Awo mu minda muwalo wareke kunjira mu msumba. <sup>22</sup>Chifukwa nyengo iyonyene yamkuwa yakuwezgera nduzga kuti vyosenyene ivyonyene vikarembeka vifiskike. <sup>23</sup>Soka kuwanakaz awonyene waei na nthumbo na awo wakonkheska twana mu mazuwa agho kwamukuwa suzgo yikulu pa charu, ndaposo ukari wa chiyuta wamukuwa pa wanthu awa. <sup>24</sup>Wanji wamukukomeka na lupanga, ndapo wanji wamkutorekera mu wuzga kumafuko ghose. Ndapo wamitundu wamkuwaponderezga mu msumba, yisuke nyengo ya mutundu yifiskike." <sup>25</sup>"Kwamukuwa vimanyikwilo pa zuwa, mwezi na nyenyezi. Mafuko ghose pa charu, yamkuthika lusoko ndapo yamkuzikika na mphomo na nyanja ya mawiruwiru ghakhe. <sup>26</sup>Wanthu wamukufwa chipoyo chufukwa cha wofi, pakughanaghana na ivyonyene viti vizenge pa charo. Pakuti nkhangono zamurengarenga za mukusunkhunika. <sup>27</sup>Penepapo wanthu wa mkuwona mwana wa munthu wakwiza mu ma lwingu wari nkhangono na uchindami ukulu. <sup>28</sup>Para vinthu vyamukwamba kuchitika karawiskeni na kwinuska mitu yinu kuchanya, chifukwa chiponosko chinu chaneng'enera." <sup>29</sup>Yeso wakawayowoyera ntharika iyinyene wakati, "lawiskani khuni ra chikuyu na makuni ghose. <sup>30</sup>Para mukuwona mahamba ghakusunda, mukumanya kuti chifuku chinu chili pafupi. <sup>31</sup>Ntheura namweso, para mwamkuwona vyosenyene vyeneivyi vikuchitika, manyani, kuti ufumu wa chiyuta uli pafupi. <sup>32</sup>Nadi nkhumuphalirani kutinye, vyose ivyi vyamkuchitika pambere wanthu wa muwilo uwu wandafwe wose. <sup>33</sup>Mtambo na pasi vimalenge, kweni mazgu ghane kutinyene gha mkumara hawe. <sup>34</sup>Chenjerani, mitima yinu yireke kujitangwaniska na kujisekereska nga ndiviphikilo, ulowevu na vyakwenjezga vya umoyo unonyene, muzire zuwa liranyene limubuchikizgani waka nakumukolani nga ndi chipingo. <sup>35</sup>Pakuti zuwa lira ra mukwizila wose awo wakukhara pa charo. <sup>36</sup>kweni muwe maso nyengo zose, mulombenge kuti mukhwimiskikire pakumupolota muvisuzgo vyosenyene ivyo vyaneng'enera kuchitika nakuyakimilira pa nthazi pa mwana wa munthu. <sup>37</sup>Mazuwa ghosenyene Yeso wakasambizganga mu nyumba ya chiyuta. <sup>38</sup>Ndapo na usiku wakafumangamo kuyakagona ku phiri la maOlive. ndapo namacherochero wanthu wosenyene wakachereranga kunyumba ya chiyuta kuya ka mupulika.

## Chapter 22

<sup>1</sup>Sono chiphikilo icho chikachemekanga kuti paska chikaneng'enera. <sup>2</sup>Wasofi warara na wamanyi marango wakapenjanga nthowa umonyene wangakomera yeso, chifukwa wakopanga wanthu. <sup>3</sup>Ntheura satana wakanjira mwa yudasi uyonyene wakachemeka isikaliyoti yumoza wa wasambili 12. <sup>4</sup>Ndapo wakawukapo nakuya ka dumbilana na wasofi warara na walongozi wa nyumba ya chiyuta, ndapo wakapangana nawo umo wangamuperekera yeso kwa iwo. <sup>5</sup>Iwo wakasekerera, ndapo ndapo wakapangana kumupa ndarama. <sup>6</sup>Yudasi wakazomera ndapo wakamba kupenja nyengo yiweme kutinyene wamupereke yeso kwa iwonye kwambura kutinye wanthu wamanye. <sup>7</sup>Zuwa ra chiphikilo cha chingwa chambula chilungo likiza, reneilo mwana mberere wakuchitira paska wakakomekanga kuwa sembe. <sup>8</sup>Ntheura yeso wakatuma peturosi na yohane wakati, "rutani mukatinozgere chakurya cha paska mwakutinyene tizakarye. <sup>9</sup>"Kweni iwonyene wakamufumba wakutinyene, "kasi mukukhumba kuti tikanozgere nkhu, paska" <sup>10</sup>Yeso wakazgora wakati, "para mwayakanjira waka mumusumba, mwamkukumana na munthu uyonyene wayegha chiwiya cha maji. Mukamulondezga kuya kafika munyumba iyo wamukunjiramo. <sup>11</sup>Mukamuphalire mwene nyumba mukati, 'musambizi wakuti, kasi chipinda cha warendo chili nkhu, mwenemumo ndingaryera paska na wasambili wane? <sup>12</sup>Iyonyene wamukulongorani chipinda chikulu cha pachanya chakunozgeka makora. Mwenemura ndimo mukatinozgere chakurya cha paska." <sup>13</sup>wasambili wara wakaluta wakayakavisanga vyosenyene nga ndi umo wakawaphalilira, ndapo wakanozga chakurya cha paska. <sup>14</sup>Para ola likati liza, yeso wakakhara pakurya pamoza na wakutumika. <sup>15</sup>Wakati kwa iwonyene," ndakhumbisiska chomene kuti ndirye chakurya ichinyene cha paska pamoza na imwe pambere ndindasuzike. <sup>16</sup>Pakuti nkhumuphalirani kuti, ndamkuryaso paska chara, mupaka panyengo iyonyene chamukfiskira mu ufumu wa chiyuta." <sup>17</sup>Ndapo yeso wakatora nkhombo, wakati wawonga, wakati, "tolani ndapo mugawane. <sup>18</sup>Chifukwa nkhumuphalirani kuti, kufuma sono na kunthazi kuti ndimwengeso vinyo rakufuma mu mpheka, kufikira pa nyengo iyonyene ufumu wa chiyuta wamukwizira." <sup>19</sup>Ndapo yeso wakatora chingwa wakawonga chiyuta, wakamenya ndapo wakawapa wakati, "ili ndithupi rane, ilo likuperekekera imwe. Chitani ichi kuti mundikumbuke." <sup>20</sup>Ntheura pera wakati warya chakurya cha mise, yeso wakatola nkhombo wakati, "nkhombo iynyene ndiphangano lipya mundopa zane izo zikuthikira imwe. <sup>21</sup>"kwene uyonyene wakundendera mphiska wakurya nane pamoza. <sup>22</sup>Pakuti nadi mwana wamunthu wakuluta nga ndiumo kuli kunozgekera, kweni soka kwa munthu wakumwendera mphiska." <sup>23</sup>Ndapo wakamba kufumbana kuti, "kasi ndi nju wa iwo uyonyene wangachita chinthu cha ntheura. <sup>24</sup>Phindano yikawukaso mukati muwasambili wakhe yakuti ndi nju wa iwo uyonyene wakupimika kuwa mukulu. <sup>25</sup>Yeso wakati kwa iwonyene, wakaronga wa wamitundu wakulongora mazaza gha ufumu pa wanthu wawo ndapo awo wakuwusa wakuchemeka wovwili wawo. <sup>26</sup>Kweni imwe mukwenera kuwantheura hawe. Mumalo mwakhe uyonyene ndi mukulu kwakuluska mukati mwinu, ndiyonyene wawenge nga ndi muchoko pa wose ndapo uyonyene ndimulongozi wawenge nga ndi uyonyene wakuteweta. <sup>27</sup>Kasi mukulu ndi nju, uyonyene wakurya panji uyonyene wakuteweta? Asi ndi uyonyene wakurya? kweni nine ndili mukati mwinu nga ndi uyonyene wakutewetera. <sup>28</sup>"Imwe ndimwe mwawa na inenyene muviyezgo vyane vyose. <sup>29</sup>Ntheura nkhumupani ufumu nga ndi umo wadada wakandipila ine. <sup>30</sup>Mwakuti murye na kumwa pamoza nane mu ufumu wane, nakukhara pa vizumbe vyakweruzga mafuko gha isilayeri 12. <sup>31</sup>Ndapo fumu yikati, "Simoni, Simoni, tegherezga! satana wali kupoka chizomerezgo kutinyene wamusefani mose nga nditiligu. <sup>32</sup>Kweni ndakulombera iwe Simoni kutinyene chipulikano chako chileke kutondeka. Ndapo para wang'ana mukaso, wiza kawachinthiskanga wanyako." <sup>33</sup>"Kweni wakazgora wakati fumu ndili muchanya kare kuluta nwe nanga nkhu gadi, nakunyifwa wuwo." <sup>34</sup>Yeso wakati, "Nkhukuphalira petulosi kuti pambere tambara wandarire uti undikane katatu kuti ukundimanya hawe." <sup>35</sup>ntheura yeso wakafumba wakati, "para nkhumutumani kwambura chibeta, thumba ra paurendo, panji skapato, kasi mukasowerwa kanthu?" Wakazgora wakati "hawe". <sup>36</sup>Wakati kwa iwo nyene, "kwene sono uyonyene wali na chibeta cha ndarama nanga ndi thumba la pawurendo. Ndapo iyonyene waliye lupanga waguliske chakuvwara chake, nakugura lupanga. <sup>37</sup>Chifukwa nkhumupharirani kuti, malembo aghanyene ghakwenera kufiskikira inenyene, ghakuti, 'wakambendekera pamoza na wakwananga.' Pakuti ichonyene chili kurembeka na zaine chikwenera kufiskika." <sup>38</sup>Wasambili wakazgola wakati, "wonani fumu, tilinagho malupanga ghawili pano." yeso wakati, "mbwenu." <sup>39</sup>Yeso wakafuma mu msumba nakuluta kuphili la maOlive nga ndi umonyene kakawira ka luso kakhe. Ndapo wasambili wakamulondezga. <sup>40</sup>Wakati wafika pa malo ghara, wakawapharila wasambili wakati, "Rombaninge kuti mureke kunjira mukuyezgeka." <sup>41</sup>Ndap[o iyo mwene wakapatukako kuwasambili wakhe kwakuyana nakamutunda ako libwe lingenda para waponya. Ntheura wakajikama pasi na kulomba. <sup>42</sup>Wakati, wadada, usange mukukhumba, muwuskeko nkhombo iyi yavisuzgo kwa ine. ndipo wuli, kuti muchite nga ndi umo nkhu khumbira hawe, kweni khumbo linu ndilo lifiskike." <sup>43</sup>Penepapo mungero wakufuma kuchanya wakamuwonekera, nakumukwimiska.

<sup>44</sup>Yeso pakuwa mu ulwilwi ukulu wakafwilirapo mukulomba ndapo mavuchi ghakhe ghakawa nga manthonyezi gha ndopa agho ghakathonyanga pasio.<sup>45</sup>Para wakati wawuka apo wakalombanga, wakiza kuwasambili wakhe, wakasanga wagona chifukwa cha chitima.<sup>46</sup>Wakawafumba wakati, "chifukwa wuli mukugona wukani mulombenge, mwakuti muleke kunjira mukuyezgeka."<sup>47</sup>Apo wakawa wachali kuyowoya, muzinda wa wanthu wukiza uwo wukalongozgeka na yumoza wawa 12, zina lakhe yudasi. Iyonyene wakasenderera kufupi na yeso kutinyene wamufyofyonthe.<sup>48</sup>Kweni yeso wakafumba wakati, "yudasi, kasi ukumupereka mwana wa munthu na mufyofyonthe?"<sup>49</sup>Para wasambili awo wakaya nayo pafupi wakawona icho chiwengeko wakati, "fumu, kasi tiwahete na lupanga?"<sup>50</sup>Ndapo yumoza wa iwonyene wakaheta muteweti wa Musofi mukulu mupaka wakawunguzura khutu ra maryero.<sup>51</sup>Kweni yeso wakazgola wakati, "ichi chiingachitikaso chara!" ndapo wakakhwaska khutu ra muteweti na kumuchizga.<sup>52</sup>Penepapo yeso wakawapharila wasofi walara, walongozi wa nyumba ya chiyuta, ndaposo na warara awonyene wakiza kwiza kamukola wakati" kasi mwiza na malupanga na zinthonga nga nkhw<sup>53</sup>munkhungu?Dazi na dazi nkhwawa namwe munyumba ya chiyuta kuti mukiza na kundikora hawe. kweni iyinyene ndi nyengo yinu ndapo na kuwusa kwa nkhangono za mu mudima.<sup>54</sup>Wanthu wara wakati, wamukola yeso, wakaruta nayo kunyumba yaMusofi Mkulu ndapo peturosi wakawalondezganga pataliko.<sup>55</sup>Iwonyene wakapemba moto mukati muchipanga ndapo peturosi nayo wakiza kakhara pasi pamoza na wanthu awonyene wakawothanga moto.<sup>56</sup>Musungwana yunji wa ntchito, wakati wakamuwona peturosi aponyene wakakhara mu ungweru wa moto, wamudodoliska ndapoi wakati" munthu uyu nayo wanguwa pamoza na yeso<sup>57</sup>. "Petulosi wakakana wakati, "iwe wamwanakazi ine kutinyene nkhumumanya hawe" <sup>58</sup>Pakati pajumphapo kanyengo kachoko waka, munthu munyakhe wakamuwona ndapo wakati, "iwe nawe uli yumoza wa iwo. "kwene peturosi wakakana wakati, "iwe dada ine kuti ndine hawe."<sup>59</sup>Pakati pajumphapo panji ora limoza munthu munyakhe wakakoserezga chomene wakayowoya wakati" nadi uyonyene nayoso wakawa pamoza na yeso, chigfukwa ndi mu Galireya<sup>60</sup>. "Kweni petulosi wakakana wakati"iwew dada, ine kuti nkchumanya hawe icho ukuyowoya." Apo iyonyene wakawa wachali kuyowoya tambara wakalira.<sup>61</sup>Fumu yikang'anamuka nakurawiska petulosi. Ndapo petulosi wakakumbuka mazgu agho fumu yikayowoya kwa iyonyene kutinyene, "pambere tambara wandalire, muhanyawuno wamukundikana katatu."<sup>62</sup>Petulosi wakafumila kuwalo ndapo wakalira chomene.<sup>63</sup>Wanthu awo wakasungiliranga yeso wakamugoska nakumutimba. <sup>64</sup>Wakamukaka kumaso kuti wareke kuwona na kumufumba kuti "loska! ndinjani uyo wakutimba?"<sup>65</sup>Ndapo wakamuyowoyera vinandi vyakumurengeska.<sup>66</sup>Kukati kwacha, mphara ya warara wawa Yuda yikawungana pamoza na wasofi warara na wamanyi marango. ndapo wakamutolera yeso ku mphara yawo. <sup>67</sup>Wakamufumba wakati, "utipharire kasi ndiwe Mesiya? " Yeso wakawazgola wakati nanga ndingamupharilani, imwe kuti mungapulikana hawe. <sup>68</sup>Ndaposo usange ndingamufumbani fumbo, napo muti mundizgolenge hawe.<sup>69</sup>Kweni kufuma sono na kunthazi, mwana wamunthu wa mukukhara kuwoko la maryero la chiyuta mwene nkhangono zose."<sup>70</sup>Ndapo wose wakati, " kasi ndiko kuti ndiwe mwana wa chiyuta?" Yeso wakawazgola wakati, "ndimwe mwayowoya kuti ndine ine."<sup>71</sup>Ntheura wakati, "chifukwa uli tikupenja wukaboni unyakhe? Tajipulikira tekha ivyo wayowoya kufuma mumulomo wakhe."

## Chapter 23

<sup>1</sup>Ntheura wumba wosenyene wa wanthu ukawuka na kuruta nayonyene Yeso kwa Pilato. <sup>2</sup>Iwonyene wakamba kutundula Yeso kutinyene, "munthu uyunyene tikamusanga wakupuruska fuko linthu. Wakukanizga wanthu kusunzika msonkho kwa karonga waku Romu, ndapo wakutinyene ndiyo mesiya, na, kuti ndi karonga." <sup>3</sup>Pilato wakamufumba Yeso wakati, "Kasi ndimwenyene karonga wa waYuda?" Yeso wakazgora wakatri, "Ndimwe mwanena." <sup>4</sup>Ntheura Pilato wakati ku waSofi warara na mizinda ya wanthu, "ine kutinyene nkhusangamo kafukwa kalikose mu munthu uyunyene hawe." <sup>5</sup>Kwene iwonyene mwakukalipa wa kakoserezga nkhanu wakarti, "wakuwuska chivulupi mu wanthu wosenyene wa mu YUdeya nakusambizga kwakhe. Wakamba mu chigawa cha Galileya sononyene wiza kafika na kuno wuwo." <sup>6</sup>Para Pilato wakapulika makani aghanyene, wakafumba usange munthu uyunyene wakawa mu Galileya? <sup>7</sup>Para wakamanya kutinye wakawa wa mu chigawa ichonyene Herodi wakawusanga, wakamutuma kwa Herodi uyonyene wakawa mu Yerusalemu pa nyengo yiranyene. <sup>8</sup>Para Herodi wakawona Yeso, wakakondwa nkhanu chifukwa wakapulikanga na vya iyonyene, ndapo pa nyengo yitali wakankhumbanga kumuwona. Wakagomezganga kutinene wati wawonenge Yeso wakuchita minthondwe. <sup>9</sup>Ntheura wakamufumba mafumbo ghanadi, kwene Yeso wakamuzgora hawe. <sup>10</sup>Wasofi warara na wamanyi marango wakimirira penipala wakamufyekezganga pakumutudura na vinadi. <sup>11</sup>Ntheura Herodi na wasilikari wakhe, wakati wamuyuyura na kumugoska wakamuvyalika munjirira wanchindi na kumuwegera kwa Piroto. <sup>12</sup>Dazi lenerira Herodi na Piroto wakaphemana chifukwa kale pakawa vivulupi pakati pawonyene. <sup>13</sup>Sono Piroto wakawachema pamoza wa Sofi warara, na warara wa waYuda, ndaposo na wanthu wosenyene. <sup>14</sup>Wakawaphalira wakati, 'Munthu uyunyene mwangwiza nayonyene kwa ine, nkunena kuti wakupuruska wanthu, sono pakumufumbisika pa maso pinunyene kuti ndangusangamo kafukwa hawe mu munthu uyunyene pa vyeneivinene mukutundura navyayo. <sup>15</sup>Nanga ndi Herodi nayonyene watondeka, pachifukwa ichinyene wamuwegera kwa isenyene. Munthu uyunyene waliye kuchita katnthu akonyene kangamunjizga mu nyifwa. <sup>16</sup>Ntheura nditi ndimuthyapule na kumusutura." <sup>17</sup>Pirato wakazgowera kuwasutulira mukayidi yumoza pa nyengo ya chiphikiro cha paska. <sup>18</sup>Kwene wanthu wosenyene wakachemezga pamoza wakati, "muwuskaniko munthu uyunyene ndapo utisutulire Baraba." <sup>19</sup>Baraba wakawikika mugadi chifukwa cha chigaruka ichonyene chikambika mu msumba, ndaposo na chifukwa cha uchigewenga. <sup>20</sup>Pirato wanenaso na wanthu pakukhumba kumusutura Yeso, <sup>21</sup>Kwene wanthu wakachemelezga wakati, "mupanyika, Mupanyika!" <sup>22</sup>Pirato wakanena kachitatu wakati, "Chifukwa? Kasi wanangachi? ndilive kusangamo kafukwa mwa iyonene akonyene kangamujizga munyifwa. Ntheura nditi ndimuthyapule waka na kumusutura." <sup>23</sup>Kwene pakuti wakakolekanga hawe na kuchemezga nkhanu kutinyene Yeso wapayikike, mazgu ghawonyene ghakaruska. <sup>24</sup>Ntheura Pirato wakagamura kutinye icho wakaromba chichitike. <sup>25</sup>Ndapo wakamusutura munthu uyunyene wakakhumbanga mweneuyonyene wakajira mu gadi chifukwa cha chigaluka na uchigewenga wakhe. Kweni wakamupereka Yeso kuti wachite nayo ichonyene wakakhumbanga. <sup>26</sup>Apo wasilikali wakalutanga nayo yeso, wakamukola Simono wa ku Kurene, uyonyene wakanjiranga mu msumba kufuma kumizi, ndapo wakamuyegheska mphinjika ya yeso kuti warondezge nayo pamanyuma pakhe. <sup>27</sup>Muzinda ukulu wa wanthu ukamulondezganga ndapo pakati pawo pakwa wanakazi awonyene wakajitimbanga pa vifuwa vyawo uku wakulira na kutengera. <sup>28</sup>Yeso wakang'anamukira kuwanakazi wara ndapo wakati, "imwe mwawanakazi wa muyerusalem mureke kundililira ine, kwene jililirani mwawene nawana winu. <sup>29</sup>Pakuti madazi ghakwiza pra wanthu wamkuti, 'mbakutumbikika awo ndi vyumba, awo wandababepo, ndaposo na mawere agho ghalije ko nkheskapo!' <sup>30</sup>Ntheula wanthu wamkuti kumapili, 'wirani pa ise 'ndapo kutumapili, 'tibenekererani.' <sup>31</sup>Usange wanthu wakuchita vinthu ivinyene ku khuni liwisi kasi kwamukuwa wuli ku khuni ra komila?" <sup>32</sup>Wawaposo wanthu wawili awonyene wakawa vigewenga vyeneivyonyene vikalongozgekera pamoza na yeso kuya ka komeka. <sup>33</sup>Wakati wafika pa malo aghonyene ghakuchemeka "Bwaza," penepapo ndapo wakamupayika yeso, pamoza navigewenga vila chimoza kumaryero, chinyakhe ku mazere. <sup>34</sup>Yeso wakati, "wadada, muwagowokere wanthu awa chifukwa wakuchimanya chara ichonyene wakuchita." Ndapo wakagawana maraya ghakhe pakuchita mphenduzgo. <sup>35</sup>Wanthu wakimilira penepara wakarawiliranga, kweni warara wa wayuda wakamugoska wakati, "wakaponoskanga wanyakhe, rekani wajiponoska yekha, usange nadi ndiuyonyene Mesiya wakusoleka wa chiyuta. <sup>36</sup>Wasilikali nawo wakiza nakumugoska ndapo wakasenderera kwa yeso nakumupa vinyo lakusasa. <sup>37</sup>Ndapo wakati, " usange ndiwe karonga wa wa Yuda, ujiponoske wa mwene." <sup>38</sup>Pachanya pa mphinjika yakhe pakarembeka mazgu mu chi Giliki, muchiratini na mu chihebere, agho ghakuti, "uyunyene ndiyo karonga wa wayuda." <sup>39</sup>Chimoza cha vigewenga ivyonyene vikapayikika vikanena matusi kwa yeso chikati, "asi iwenyene ndiwe Mesiya? ujiponoske wamwene na ise wuwo!" <sup>40</sup>Kweni chinyakhe chikamuzgola nakumuchenya chikati, "kasi iwe kuti ukopa chiyuta hawe? chifukwa cha kutinyene ise na iyonyene tapokera

chirango chimoza. <sup>41</sup>Ndapo wuli isenyene chatiyana nadi chifukwa tikupokera kwakuyana na ivyonyene tikachitanga. Kweni munthu uyonyene waliye kuchitapo kanthu kaheni." <sup>42</sup>Ndapo chikati kwa Yeso, "mundikumbuke para mukwiza mu ufumu winu." <sup>43</sup>Yeso wakazgora wakati, "Nadi nkhumuphalirani unenesko kutinye, muhanya uno wamukuwa na ine mu paladiso." <sup>44</sup>Pakawa pafupi pa 12 okoloko ,aponyene dazi likareka kuwara pa charu chosentye cha pasi , kukafika 3okoloko, kumise , <sup>45</sup>Pakuti dazi likareka kuwara .Ndapo chisaru cha kuchinga cha mu nyumba ya chiyuta , chikaparuka pakati. <sup>46</sup>Yeso wa kachemereza na mazgu gha kulu wa katinye "wadada, nkupereka muzimu wane mu mawoko ghinu.: Para wakati wanena nthewuranyene wa kafwa <sup>47</sup>Murara wa wankhondo wakati wa wona ichonye wakamuchindika chiyuta , wakati, :nadidi, munthu uyonyene wakawa murunji!." <sup>48</sup>Ndapo mawumba gha wanthu wakasungana kukawonerera chene ichinyene , wakati wawona ivyonyene vikachi wakawerera kumizi yawo wakutimba pavifuwa vyawo kurongola chitima <sup>49</sup>.Kwene wosentye waka mumanya Yeso , ndiposo na wanakazi awonyene wakamurondeza kufuma Galileya , wakimirirapatari wakawonereranga vyeneivinyene <sup>50</sup>Pakawa munthu zina lakhe Yosefe , uyo wakafuma kumuzi wa waYuda wakucheka Alimatiya . munthu uyonye wa kaya yumoza wa mphala yikulu ya wayuda ndipo wakawa munthu muweme na mulunji <sup>51</sup>.Iyonye wakuti wakazomereza na udumulilo wawo hawe ,ndaposo na ivyonye wakachitanga. Uyo walindizganga kwiza kwa ufumu wa Chiyuta . <sup>52</sup>Munthu uyu kwa pilato, ndapo wakaromba thupi la Yeso . <sup>53</sup>Ntheula wa kalikhizgila pasi na vungilizga mu saru ya bafuta, ndapo wa kaya kaliwika mudindi ilolikazongeka mu jalawe, mwenemumo wakasungangamo munthu na kale hawe <sup>54</sup>Likawa dazi lakunozyera ndapo, dazi rasabata rikawa pafupi kwamba. <sup>55</sup>Wanakazi awa wakiza na Yeso kufuma ku galileya, wa kalondezganga mu manyuma ndapo wakaya kawona dindi na umo thupi la Yeso likawikikila . <sup>56</sup>Wanakazi walanye wakati wawera wakaya kanozga vyakumuskikira ndaposo na mafuta yasungo liwemi ghakuphakazga Yeso.ndapo wa kapumula padazi lasabata kwakuyana na dango.

## Chapter 24

<sup>1</sup>Padazi lakudanga rasabata na murenji chomene, wanakazi wara wakaluta kudindi na vya kununkhiskira ivyo wakanozga. <sup>2</sup>Wakasanga kutinyene libwe lagadabulikapo pa dindi. <sup>3</sup>Ntheura wakanjira kweni kuti wakasangamo thupi ra fumu yeso hawe. <sup>4</sup>Ndapo wachali kuzukuma na ichi, wanarume wawili wakimilila pafupi na iwo, wawara maraya ghakugabuka. <sup>5</sup>pakutinyene wakachiluskika, wanakazi wara wakasindama. Kweni wanthu wara wakati kwa iyo," chifukwa wuli mukupenja uyonyene ngwa moyo mukati muwakufwa? <sup>6</sup>Kuti wari pano hawe kweni wauka! kumbukani ivyo wakamuphalilanipo apo wakawa wachari namwe mugalileya kutinyene, <sup>7</sup>"Mwana wa munthu wakwenera kuperekeka mu mawoko gha wanthu wa kwananga kupayikika pa mphinjika na kuwuka kuwakufwa pa dazi ra chitatu". <sup>8</sup>Wanakazi wakakumbuka mazgu gha yeso. <sup>9</sup>Ndapo wakati wawerako kudindi, wakayakapharira vyose ivyo wasambli 11 na wanyakhe wose. <sup>10</sup>Sono iwo wakawa mariya wakumagadara, yohana, mariya wa nyina wa yakhobe. Awa pamoza nawanakazi wanyakhe wakaya kapharila wakutumika wara makani agha. <sup>11</sup>kweni kwa iwo mazgu agha ghakawa nganga uchindere. ndapo wakawagomezga wanakazi wara hawe. <sup>12</sup>Kweni petrosi wakauka na kuchimbilila kudindi. wakati wakakotama nakulingizgamo wakawona sanda pera, ndapo wakawerera kunyumba uku wakuzukuma na icho chikachitika. <sup>13</sup>Zuwa renerili wasambili wanyawo wawiri wakayanga kuchikaya zina lakhe Emausi, icho pakunji chikawa pa mutunda wamakilomita gha nkhone na gha wiri kufuma kuyerusaremu. <sup>14</sup>Iwo wakadumbiskana nga pa vyose ivyo vikachitika. <sup>15</sup>Wachali kudumbiskana na kufumbana, yeso mwenecho wakasenderera kufupi ndapo wakalongozgana nawo. <sup>16</sup>Wakamuwona, kweni kuti wakamumanya chara. <sup>17</sup>Yeso wakawafumba wakati, "ndapo makani uli agho mukudumbiska uku mukwenda?" iwo wakimilira na kulongola visko vya chitima. <sup>18</sup>Penepapo yumoza zina rakhe Kleopa, wakamuzgola wakati "kasi iwe ndiwe wekha murendo muyerusaremu uyu wakureka kumanya ivyo vyachitika mwenemula mumazuwa agho?" <sup>19</sup>Yeso wakafumba wakati, "vinthu wuli? wakati kwa iyo, "vya yeso wakunazareti, "mweneuyo wakawa chimi ya nkhangono mu milimo na mazgu pa nthazi pa chiyuta na pawanthu wose, ndapo <sup>20</sup>Na umo wasofi withu warara pamoza na awo wakuti wusa wakamupereka kuweruzgi kutinyene wakomeke, ndapo wakamupayika pamphinjika. <sup>21</sup>Kweni ise tikagomezganga kuti ndiyo wawomborenge wa izirayeri. padera pa vyose ivyinyene, muhanya wuno ndi zuwa la chitatu kufuma apo ichi chikacitikira. <sup>22</sup>Kweniso wanakazi wanji wa mumipingo wangutizukumuska wacherera kudi murenji unonyene, <sup>23</sup>Kweni kuti thupi rake hawe wangwiza katiphalila kuti wawona mbonowoni ya wangero awo wanguti ngwamoyo. <sup>24</sup>Ntheura wanyithu wanji wanguluta kudindi ndapo wanguyakasanga nga ndi umo wanakazi wara wanguyowoyera, kweni iyo yeso kuti wangumuwona hawe. <sup>25</sup>Yeso wakati kwa iwonyene, "okwe! mwawakupusa imwe na wachizita mu mutima pakupulikana na vyose ivyo nchimi zikayowoya. <sup>26</sup>Asi kukenera kuti mesiya wakomwe na vyose vyeneivi, ndapo wanjirenge mu uchindami wakhe?" <sup>27</sup>Ntheura yeso wakamba kuwalongosorera vyose ivyo marembo ghakuyowoya kuphara navya iyo kwamba dango la Mozesi ndaposo namarembo gha nchimi. <sup>28</sup>Apo wakaneng'enera kuchikaya wakalutanga, Yeso wakachitanga ndi pakukhumba kulutilira. <sup>29</sup>Kweni wakamukoserezga wakati, " mupanjwe nase, pakuti ndi mise sono, zuwa naro raluta." Ntheura wakanjira kuti wapanjwe nawo. <sup>30</sup>Para yeso wakakharanga nawo pa chakurya, wakatola chingwa wakawonga chiyuta nakuchimenya ndapo wakawapa. <sup>31</sup>Penepapo maso ghawo ghakajulika ndapo wakamumanya kweni iyo wakazgewerekera wakamumaso ghawo. <sup>32</sup>Wakafumbana wakati, "mitima yithu yapyanga hawe apo iyo wayowoyanga nase mu nthowa na apo warongosolanga vya marembo?" <sup>33</sup>Wakawuka pa ola reneilo wakawerera kuyerusaremu wakaya kasanga 11 wawungano pamoza na awo wakawa nawo, <sup>34</sup>Ndapo wakati kwa iwo "fumu yawuka nadi! ndapo yamuwonekera Simoni." <sup>35</sup>Ndapo wawiri wara wakakonkhoska ivyo vikawawira munthowa, na umo wakamanyikwira pakumenya kwa chingwa. <sup>36</sup>Apo wakawa wachali kunena vyeneivyi, yeso mwenecho wakimilira mukati mwawowakati, "mutende uwe namwe." <sup>37</sup>Wakopa na kuchiluka, wakaghanaghananga kutinyene wawona muzguka. <sup>38</sup>Yeso wakawafumba wakati, "chifukwa mukweweka na kukayika mu mitima yinu? <sup>39</sup>Rawiskanimawoko ghane na marundi ghane ndine nadi! nipapaskani na kuwona, pakuti mazguka wulije munofu wa viwangwa nga ndiumo mukundiwonera ine. " <sup>40</sup>Wakati wanena mazgu ghenee aghanyene, wakawalongola mawoko ghakhe na marundi ghakhe. <sup>41</sup>Wasambili wakawa wachari wandagomezge, pakutinyene wakazura na chimwemwe na kuzizwa, wakati kwa iwonyene, "kasi chakurya muli nacho pano?" <sup>42</sup>Wakamupa chipitika cha somba yakuphika <sup>43</sup>Yeneiyo wakapoka na kurya wose wakawona. <sup>44</sup>Yeso wakati kwa iwo, " agha ndiwo mazgu awonyene nkhamunenerani apo nkhwana ndichali namwe kuti vyose ivyo vili kurembeka ine mu Dango ra Mozesi na mumarembo gha nchimi na masalimo vikwenera kifiskika." <sup>45</sup>Penepapo wakajura maghanoghano kuti ghapulikiske marembo. <sup>46</sup>Wakawapharila wakati, "Ivyi ndivyonyene vilikurembeka kutinyene Mesiya wakwenera kukomwa na kuwuka ku wakufwa pa dazi lachitatu, <sup>47</sup>Mwakuti muzina rakhe, kung'anamuka kwa mutima nakugowokereka kwa zakwananga kupharazgike kumafuko ghose kwamba

muyerusaremu.<sup>48</sup> Imwe mulu wakaboni wa vyene ivyi. <sup>49</sup>Ine ndaya kumutumirani ichonyene wadada wakapangana kutuma. Ntheura mukwenera kukhara mu musumba, musuke mupokere nkhangono kufumila kuchanya.<sup>50</sup> Penepapo yeso wakalongozgera kuwalo kwa musumba, pafupi namuzi wa Betaniya. Wakawawuska na woko lakhe nakuwatupika. <sup>51</sup>Apo wakawatupikanga, wakapatukana nawo, ndapo wakayeghekera kuchanya. <sup>52</sup>Ntheura wakamulambira na kumuwerera kuyerusaremu na chimwemwe chikulu. <sup>53</sup>Nyengo yose wakakharanga munyumba ya chiyuta, kuchindika chiyuta.

## John

### Chapter 1

<sup>1</sup>Mu mutendeko mukawa mazgu,ndapo mazgu wakawa na Chiyuta,ndapo muzgu wakawa Chiyuta. <sup>2</sup>Iyonyene wakawa mu mutendeko pamoza na Chiyuta. <sup>3</sup>Vyose vikalengeka mwa iyonyene.Ndapo kukawavye kanthu akonyene kakalengeka kwambula iyonyene.<sup>4</sup>Mwa iyonyene mukawa umoyo ndapo umoyo ukawa ungweru wa wanthu. <sup>5</sup>Ungweru ukuwala mu mdima,ndapo mdima ulije kuwutonda.<sup>6</sup>Chiyuta wakatuma nthumi yakhe,zina lakhe wakawa Yohani. <sup>7</sup>Iyo wakiza kutinyene wawe kabni wa ungweru mwakuti, kwizira mwa iyonyene,wose wapulikane. <sup>8</sup>Yohani kutinyene wakawa ungweru hawe,kweni wakawa kaboni kutinyene wawaphalire wanthu na za ungweru.<sup>9</sup>Ungweru wenechonye ,wakuwalira wanthu wosenyene ,ukizanga mu charu.<sup>10</sup>Wakawa mu charu,ndapo nangauli Chiyuta wakalenge charu kwizira mwa iyonyene,kweni wanthu wa mu charu kutinyene wakamumanya hawe. <sup>11</sup>Wakiza ku kwakhe,ndapo wanthu wa ku kwakhe kutinyene wakamupokelera hawe, <sup>12</sup>Kwene kwa wose awnyene wakamupokerera,weneawonyene wapakulikana mu zina lakhe,wakawapa mazaza ghakuwira wana waChiyuta. <sup>13</sup>Weneawo kutinyene wakababika na ndopa hawe,nesi khumbo la thupi,nesi na khumbo la munthu,kweni na khumbo la Chiyuta.<sup>14</sup>Mazgu ghakazgoka munthu wakazura na uchizi na unenesko ndapo ukiza wakhara mukati mwithu.Tikawona uchindami wakhe, ndiwonyene uchindami uwonyene wapakokera kufuma ku wawiske nga ndi mwana wakhe yekha na yekha. <sup>15</sup>Yohani wakiza wamukharira ukaboni,ndapo wakachemelezga wakati,"uyonyene ndiyo nkhanenenga kuti,'uyonyene wakwiza kunyuma zane,ndi mukuru kuruska ine. pakuti wakawako pamberere ine nindaweko."<sup>16</sup>ndapo nkhafumila kuwuzali wakhe, ise tose tapokerako vitumbiko, uchizi pa uchizi unyakhe. <sup>17</sup>pakuti dango likiza mwa Mozesi kwene uchizi na unenesko, vikizila mwa yeso khristu. <sup>18</sup>umo kulikuwilako kale, palije munthu na yumoza uyonyene wali kumuwonapo chiyuta, kwene mwana wakhe yekha na yekha pera uyonyene walipamoza na chiyuta, ndiyonyene walikumuvumbula.<sup>19</sup>Ndapo uwu ndiwonyene ukaboni wa yohani, apo warara wa wa yuda wakuyerusaremu wakatuma wasdofi na warevi kuya kafumba yohani kutinyene, " kasi iwe ndiwe njani. <sup>20</sup>yohani kutinyene wakabisa hawe kweni wakaphara pakweru kuti, "ine kutinyene ndine mesiya hawe." Wakamufumbaso wakati " <sup>21</sup>ipo ndiwe njani? kasi ndiwe eriya." Yohani wakawazgola wakati, "ndine eriya hawe." wakafumbaso wakati," ndiwe njani?"wakati, "awe."<sup>22</sup>Ntheura wakati kwa iyo, ' tiphalila, kasi ndiwe njani mwakuti tiwawezgere zgolo awonyene wangutituma. <sup>23</sup>imwe wamwene ukuti ndiwe njani?" Yohani wakati" ine ndine lizgo la yumoza uyonyene wakuchemerezga mu mapopa kutinyene, nyoloskani nthowa ya fumu" nga ndi umo yikanenela nchimi yesaya."<sup>24</sup>Wanthu walanyene wakawatuma mba falisi. <sup>25</sup>Ntheura wakamufumba yohani wakati, " usange ndiwe mesiya hawe, nesi eriya, nesi nchimi, chifukwa uli ukubabatiza wanthu?"<sup>26</sup>Yohani wakawazgola wakati, " ine nkhubabatiza na maji, kweni mukati mwinu muli yumoza uyonyene wakumumanya hawe, <sup>27</sup>mwene uyo ndiyonyene wati wizenge panyuma pa inenyene, ndapo ine kutinyene nkhwenera kusutula nthambo za vilyato vyakhe hawe." <sup>28</sup>Vyose ivinyene vikachitika kubetaniya kusilya linyakhe la mulonga wa Yerodani ukonyene yohani wakababatizanga.<sup>29</sup>Namachero ghanyakge yohani wakawona yeso wakiza kwa iyo ndapo wakati " wonani, mwana mberere wachiyuta uyonyene wakuwuskapo kwananga kwa chalo. <sup>30</sup>uyo ndiyonyene nkhanenanga kuti, 'kunyuma zne kukwiza munthu uyonyene bdimukulu kwakuluska ine, pakutinyene wakawako pamberere ine ndindaweko.' <sup>31</sup>Ndapo ine kutinyene nkhamanya hawe, kwene ine nkhiba na kubabatiza na maji, mwakuti ndimivumbule kuwa isilayeri."<sup>32</sup>ntheura yohani wapakereka chipanikizgo ichinyene kuwanthu wose kuti, "ine nkhwawona muzimu ukwikha kufuma kuchanya nga ndi njiwa nakukhala paiyonyene. <sup>33</sup>Ine kuti nkhamumanya hawe, kweni chiyuta uyonyene wakandituma kubabatiza wanthu na maji, ndiyo wakandiphalila kuti, 'pala ukuwona muzimu wakwikha na kukhala kwa iyonyene ndimweuyo nyene wakubabatiza namuzimu utuwa.' <sup>34</sup>ichindili kuchiwona ndapo ndili na ukaboni kuti mweneuyonyene ndiyonyene mwana wachiyuta.<sup>35</sup>Namachero ghanyakhe Yohani wakimilira pamoza na wasambiri wakhe wawiri. <sup>36</sup>Para wakawona Yeso wakujumpha wakati, "Wonani, mwana mberere wa Chiyuta."<sup>37</sup>Wasambiri wawiri waranyene wakati wapulika mazgu aghanyene ,wakamulondezga Yeso. <sup>38</sup>Yeso wakaghamukira

kumayuma,wakawona wakumulondezga ndapo wakawafumba wakati,"Kasi mukupenja vichi?" wakamuzgola wakati,"Rabi,{Ndiko kuti musambizgi},kasi mukukhala nkhu?" <sup>39</sup>Yeso wakati," Zani muwone."Ntheura wakaruta nayo, wakaya kawonapo aponyene wakakhalanga ndapo wakatandala nayo dazi lira. Pakawa pa 4 koloko namise.<sup>40</sup> Andileya munung'una wa Simoni Petirosi ndiyumoza wa wawiri awonyene wakupulika mazgu gha Yohani,ndapo wakumulondezga Yeso. <sup>41</sup>Andileya wandanga wasanga mukulu wakhe Simoni,ndapo wakamuphalira wakati,"Tamusanga Mesiya."{Ndiko kutinyene "khristu."} <sup>42</sup>Ndapo wakiza nayo kwa Yeso. Yeso wakamulawiska ndapo wakati,"Iwe ndiwenyene Simoni mwana wa Yohani. Uti uchemekenge kuti Kefasi."{ Ndiko kutinyene Petirosi,leneilonyene ndi jalawe.}<sup>43</sup>Namachero ghakhe Yeso wakadumula kuluta ku Galileya ndapo wakasanga Filipu,wakati kwa iyonyene,"Ndilondezga." <sup>44</sup>Sono Filipu wakawa wa ku Betesayida musumba weneuyunye Andileya na Petirosi wakakhalanga. <sup>45</sup>Ntheura Filipu wakasanga Nataniyele ndapo wamuphalira wakati,"Tamusanga mweneuynyene wali kulembeka mu Dango la Mozesi ndaposo mweneuyonye nchimi nazo zikalembe na za iyonyene, Yeso mwana wa Yosefe wa ku Nazareti." <sup>46</sup>Kweni Nataniyele wakafumba Filipu wakati,"kasi ku Nazareti nkhungafuma kanthu kawemi?" Filipu wakazgola wakati,"zanga uwone." <sup>47</sup>Pala Yeso wakawona Nataniyele wakwiza kwa iyonyene wakati,"Uyu ndi mu Izirayeli mwenecho nadi,mwa mweneuyonyene mulije upusikizgi." <sup>48</sup>Ntheura Nataniyele wakamufumba Yeso wakati,"kasi mukundimanya uli?" Yeso wakamuzgola wakati,"Ndangukuwona aponyene wanguwa musi mu khuni la chikuyu pambele Filipu wandakucheme." <sup>49</sup>Ntheura Nataniyele wakati,"musambizgi,nadi imwe ndimwenyene mwana wa Chiyuta! Ndimwe karonga wa waizirayeli." <sup>50</sup>Yeso wakati,"kasi ukupulikana chifukwa ndakuphalira kutinyene ndangukuwona aponyene wanguwa musi mu khuni lia chikuyu?Uti uwonenge vinthu vikuru kuruska ivinyene ." <sup>51</sup>Yeso wakatiso,'Inya,inya nadi nkhukunenera kutinyene,uti uwonenge kuchanya kukujulika ndapo wangelo wa Chiyuta wakukwera kuchanya na kwikhira pa mwana wa munthu."



## Chapter 2

<sup>1</sup>padazi lachitatu kukawa ukwati mu muzi wakukana mugalireya ndapo wanyina wayeso wakawapo. <sup>2</sup>yeso nayo wakachemeka ku ukwati pamoza na wasambili wakhe.<sup>3</sup>Para vinyu likamara, wanyina wakamuphalira Yeso wakati,"walije vinyo," <sup>4</sup>Yeso wakatii ku wanyina,"amama, nchivichiso ichinyene kwa ine na imwe? Nyengo yane yindakwane." <sup>5</sup>Wanyina wakhe wakati ku wateweti,"Chilichose ichonyene wamuphaliraninge chitani."<sup>6</sup>Sono pakawa viwiya vya mawe vinkhonde na chimoza ivyonyene waYuda wakawika kwakuyana na maluso ghakujitozga.Chiwiya chimoza chikazuranga na malita gha maji pafupi 100. Ntheura <sup>7</sup>Yeso wakati ku wateweti,"Zuzgani maji mu viwiya ivinyene."Wakazuzga viwiya viranyene mpaka pa kawende. <sup>8</sup>Yeso wakati kwa iwo,"Sono neghanipo ndapo mukapereke ku murara wa chiphikiro,"Ntheura wakatora.<sup>9</sup>Murara wa chiphikiro wakalawa maji aghonyene ghakazgoka vinyo,kwene wakamanya hawe ukonyene likafuma.{Wateweti pera awonyene wakanagha maji gharanye ndiwo wakamanya.}Ntheura murara wa chiphikiro wakachema mwene-nthengwa, <sup>10</sup>na kumuphalira kuti,"munthu yosenyene pakudanga wakuwapa wanthu vinyo liwemi,ndapo para wakhuta, wakuwapa vinyo ilonyene ndiheni,kweni iwe kweni iwe wasunga vinyo liwemi mpaka sono."<sup>11</sup>Yeso wakachita chimanyikwilo chakudanga ichinyene kukana mugalileya nakulongola uchindami wakhe wakapulikana nayo. <sup>12</sup>Pamanyuma pa ichi yeso wakaluta kukapere na umu pamoza na wanyina na wanung'una wakhe, ndaposo na wasambili wakhe ndapo wakakhala kwenekula madazi ghachoko waka. <sup>13</sup>Yikati yaneng'enera nyengo ya chiphikilo cha paska la wayuda yeso wakaluta kuyerusalemu. <sup>14</sup>Munyumba ya chiyuta wakasangamo wanthu wakuguliska ng'ombe, mberere na nkunda, ndaposo na awonyene waksinthanga ndalama mu matebulo ghawo. <sup>15</sup>Yeso wakapanga chikoti chavigwe, ndapo wakawachimbizga munyumba yachiyuta pamoza na mbere na ng'ombe. Wakagadabura matebulo gha awonyene wakasithanga ndarama na kuthila ndarama zawo. <sup>16</sup>Yeso wakawapharila awonyene wakaguliskanga nkunda wakati, "Funyanimu vithu ivinyene . Muleke kuyizgora nyumba ya Wadada kuwayamaronda."<sup>17</sup>wasambili wakhe wakakumbuka kuti kuli kurembeka kuti, "phamphhu ilo nilinalo pa nyumba iyinyene liti linikome."<sup>18</sup>Ntheura wayuda wakati kwa iyo, "kasi ungatilongola chimanyikwilo wuli chakuti uli na mazaza ghakuchitila vinthu ivyi?" <sup>19</sup>yeso wakawazgola wakati, "Bwangandulani nyumba ya chiyuta iyinyene ndapo ine nditi ndiyizenge mudazi ghatatu."<sup>20</sup>Wayuda wakati, "nyumba iyinyene yikatola vilimika 46, kutinyene wayizenge. kasi uti wuyizenge mumadazi ghatatu." <sup>21</sup>kweni pala wakayowoyanga kuti numba ya chiyuta wakanenanga thupi lakhe. <sup>22</sup>Ntheura yeso wakati wauka kuwakufwa wasambili wakhe wakakumbuka kuti yeso wakagadabula matebulo gha awonyene wakasinthanga ndalama wakawayowoyera ichi. Ndapo wakapulikana na malembo ndaposo na mazgu aghonyene yeso wakayowoya. <sup>23</sup>Pnyengo iyonyene yeso wakawa muyerusalemu mu chiphikilo cha paska wanthu wanandi wakapulikana mu zina lakhe para wakawona vimanyikwilo ivyonyene wakachita. <sup>24</sup>kweni yeso wakawagomezga hawe chifukwa wakawamanya wanthu wose makola ghene. <sup>25</sup>Ndapo kukakhumbika hawe kuti muthu waliyose wamupanikizgile za muthu chifukwa iyonyene wakamanya ivyo vikawa mumunthu.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Sono kukawa muthu zina iakhe nikodemo , mulongozi wa mu mphara ya wayuda uyonyene wakawa yumoza wa waFarisi. <sup>2</sup>Usiku umoza wakiza kwa Yeso ndapo wakamumpharira wakati, "Musambizgi, tikumanya kuti ndi mwe musambizi wakufuma kwa Chiyuta chifukwa chifukwa kulije muthu wanga manya vimanyikwilo ivinyene mukuchita imwe, kwambura kutiChiyuta wawe nayo." <sup>3</sup>Yeso wakamuzgola wakati, "Inya, inyanadi, nkhekunenera kuti kwambura kuti muthu wababika mupya wanga manyakuwona Ufumu wa Chiyuta hawe." Nikodemo wakamuphalila wakati, " Kasi kungawa uli kuti muthu wababikeso uku ndi murara kare? Kasi wanganjiraso mu nthumbo yawanyina na kubabikaso?" <sup>4</sup>Yeso wakanena wakati, "Inya inyanadi nkhekupharira kuti kwambura kuti muthu wababika na maji na mzimu wangamanya kunjila mu Ufumu waChiyuta hawe. <sup>5</sup>Ichonyene ntchakubabika na thupi tchathupi, ndapo ichonyene tchakubabika na mzimu tchamuzimu. <sup>6</sup>Ungazizwanga hawe aponyene ndakufumba kuti ukwenera kubabika mupya. <sup>7</sup>Mphepo yikuputula kose ukonyene yikukhumba ndapo iwenyeneukupulika kaphomezikakhe, kweni kuti ukumanyahawe ukonyene yikufuma na ukonyene yikuya.Ntheura ndimo warili yoseuyonyene ngwaku babika na mzimu." <sup>8</sup>Nikodemu wakamu pharila wakati, " kasi ichinyene chingawauli?" <sup>9</sup>Yeso wakamupharira wakati, "ndiwe musambizgi muizilayeli, mbwenu ukupulikiska ichinyene hawe? <sup>10</sup>Inya, inyanadi nkhekuyowoyera kuti, tikunena ichonyene tikuchimanya ndapo tikuphara ichonyene tachiwona,kweni kulije na yumoza uyonyene waku pokerera chipani kizgo chithu. <sup>11</sup>Ndapo mukiza mwatondeka kupulikana nane,nane uli usange nkhumufumbani vyakuchanya? <sup>12</sup>Ndapo kulije na munthu yumoza uyonye izeli ku kwera kuchanya -kwene mwana wa munthu pera uyonyene akiza ikha pasi kufuma kuchanya. <sup>13</sup>Ntheura nga ni umonyene Mozesi akiza atupuskira njoka ya mukuwa mu mapopa ntheura ku kwenerera kutinyene mwana wa munthu nayo ize atipuskike, <sup>14</sup>Ntheura mwakutinyene yose uyo iza apulikana nayo wawenge na umoyo wa muyirayira. <sup>15</sup>Ntheura chifukwa Chiyuta wakiza wachitemwa charu nkhanu,lekani akiza apereka kananda wakhe, mwakutinyene yose uyo ize apulikane nayo ize aleke kufwa kwene awenge na umoyo wa muyirayira <sup>16</sup>Ndapo chifukwa paranyene Chiyuta akiza atumu mwana wakhe mu charu kutinye akiza atumika kwiza kweruzga charu hawe,kwene kutinyene wawe muponoski wawo. <sup>17</sup>Ntheura yose uyonyene ize apulikane na mwana kuti wa kweruzgika hawe,ndapo yose uyonye ize kupulikana mwa iyo kuti wa mkweruzgika hawe kweni yose uyonyene wakuura kupulikana, weruzgika kale,chifukwa walije kupulikana mu zina la mwana wa Chiyuta yekhayekha. <sup>18</sup>Ndapo chifukwa chakweruzgikira chakutinye :kungweruka kuli kwiza ku charu,kwene wanthu wakiza watemwa mdima kuruska ungweru pakutinyene wakuchita viheni. <sup>19</sup>Ntheura yose uyonyene iza achita uheni akutikha ku ngweru,ndapo kutinyene wakwiza ku ngweruka hawe,chifukwa akiza opa karonga pakweru milimo yakhe yiheni. <sup>20</sup>Ndapo kwene uyonyene ize akwenda unenesko ndiyonyene akwiza ku ngweruka mwakuti milimo yakhe yiza yiwonekere pakweru kuti wakiza wachita mwa Chiyuta. <sup>21</sup>Ndapo pamasinda pa ichinye Yeso wakiza iza ku chigawa cha Yudeya.Pamoya na wasambiri wakhe wakiza wakhara nawo kanyengo kadoko na ku bapatiza wanthu. <sup>22</sup>Ntheura Yohani nayo akiza abapatiza wanthu mu mulonga wa Iyini pafupi na Simi pakutinye ndiko kukiza kawa maji ghanadi nkhanu. Wanthu wakiza wiza kwa iyonyene ndapo wakiza wabapatiza wanthu. <sup>23</sup>Ndapo panyengo iyonyene Yohani achili andakakike mugadi. <sup>24</sup>Kuwukirana kukizakwawuka pakati wasambiri wa Yohane na mu Yuda yunji pamalusoso ghakujiphotora. <sup>25</sup>Ntheura wakiza kwa Yohane wakati, "Musambizgi, Munthu yulanyene mukawanayo ku sirya linyakhe la muronga wa Yorodani, mwene uyonyene mukamchitira ukaboni ,sononayo wakubabatiza Ndapo wanthu wosenye wakaluta kwaiyonye." <sup>26</sup>Yohane wakiza wazgora ati ,kulije munthu uyonyene angize apokere kanthu kwambura kutinye Chiyuta iza amupa iyonyene <sup>27</sup>Imwe mwekha ndimwe wakaboni wane aponyene nkhanena kuti nyene, Ine ndine Mesiya awe .Kwene ndatumika pambere pakhe., <sup>28</sup>Uyo wali na mulowokazi nduyonyene mwene-nthengwa,kwene mubwezi wamwene -nthengwa uyonyene wakwimilira na kupulika wakusekelera nkhanu ,pakupulika mazgu gha mwene-nthengwa .paichinyene sono chiwemi chane chafisika. <sup>29</sup>Iyo wakwenera kuti nyene wakulenge kwene ine nkhwenera kutinyene ndichepenge. <sup>30</sup>Uyo wakufuma kuchanya ngwapachanya pa wosenye ,uyo ngwa mu chalo, ngwa muchalo. vya mu chalo ndivovyonyene wakunena. uyo wakufuma kuchanya ngwapachanya pa wose. <sup>31</sup>Ndiyonyene wali naukaboni wa ichonyene wachiwona na kuchipulika, ndapouli paliye nayumoza uyonyene wakupokelera ukaboni wakhe <sup>32</sup>Uyo wakupokera ukaboni wakhe, wakakhozgera ichinyene kuti chiyuta ngwa uneneska. <sup>33</sup>Ndapo pakutinye uyo chiyuta ize ali kumutuma ize anene mazgu gha chiyuta . chifukwa chiyuta ize alikumupa muzimu wakhe wazara. <sup>34</sup>Ntheura wawiske wize wali kutemwa mwana , ndapo walikuviwika vinthu vyose mu mazaza ghakhe. <sup>35</sup>Ntheura uyonyene ize apulikane na mwana ize ali na umoyo wa muyirayira , ndapo uyonye akuleka kupulikiras mwana walije umoyo ,kwene ukali wachiyuta uku khalirira pa iyonyene"

## Chapter 4

<sup>1</sup>Paranyene Yeso wakati wamanya kutinyene wafalisi wapulika kuti Yeso wakubabatizga wanthu wanandi kuluska Yohane. <sup>2</sup>Ndapo Yeso mwenecho kutinye wakababatizganga wanthu hawe kwene wasambiri wake ndiyonye wakabatizganga wanthu. <sup>3</sup>Ntheura wakawukako ku chigawa chayudeya ndaponye yikalutaso ku Galileya. <sup>4</sup>Kwene wakenera kuphorota mu chigawa cha Samariya. <sup>5</sup>Wakaya kafika mu chikanya cha Sikali mu msumba wa Samariya. cheneichonyene chikawa pafupi waka na charu ichonyene Yakobe wampa mwana wake Yosefi. <sup>6</sup>Mwenemura ndumo nyene mukawa chisimi cha Yakobe. Yeso wakawuka na ulendo uranyene ntheura na muhanya pakati wakakhara pasi pafupi na chisimi chiranye. <sup>7</sup>Penepapo kukiza mwanwakazi musamariya kwiza kateka maji, Yeso wakamuomba mwanakazi yuranyene wakwati, Undipeko maji ndimwe. <sup>8</sup>Panyengo iyinye wasambiri wakhe wakaruta ku msumba kuya kagura vyakurya. <sup>9</sup>Mwanakazi musamariya yuranyene wakamuzgora Yeso wakati, Nchifukwa uli iwe wa mu Yuda ukuomba maji kwa inenyene mwanakazi musariya? "pakuti waYuda na samariya kutinyene wakenderana hawe. <sup>10</sup>Yeso wakamuzgora wakatinene. Nga umanyenge chawangwa chiyuta namwene uyonyene wakuti kwa iwe, Undipeko maji ndimwe iwenye phanyi wangumuomba, ndapo iyonyene phanyi angukupi maji gha umoyo. <sup>11</sup>Ndapo mwanakazi wakatinene kwa Yeso, "Fumu, mulive chakuneghera maji ndapo chisimi nchitali nkhanu, kasi mtitore nkhu maji agha ghaumoyo? <sup>12</sup>Ndapo kasi muli wakuru kujupha wasekulu withu Yakobe, mwene uyonyene wakati, chisimi ichinye, icho wakamwangapo iyomwene na wana wakhe naviweto wake? <sup>13</sup>Yeso wakamuzgora wakati, yose uyonyene wakumuomba maji ghene aghanyene wati ghomirwengeso, <sup>14</sup>Kwene yose uyonyene wakumuomba maji nditindimupenge ine kutinyene ghomirwengeso hawe. Ndapo maji aghonye nditi ndimpenge ghati ghawenge chisimi chakumbwimwituka mukati mwake kuya kafika ku umoyo wa yirayira. <sup>15</sup>Mwanakazi yuranyene wakati, wadada, ndipaniko maji ghene aghonyene kuti ndireke komirwaso hawe nanga nkhwizako kwiza kanegha. <sup>16</sup>Yeso wakamufumba mwanakazi yuranyene wakati, Rutanga ukumucheme mufumu wako wize nayo kuno, <sup>17</sup>Mwanakazi iyonye kuti ndilije mufumu. Yeso wakati iyonye "ukuneneska pakuyowa kuti ndilije mufumu", <sup>18</sup>chifukwa ukawa nawafumu wankhonde ndaponye uyo uli nayo sono kuti ndimufumu wako ghawe, waneneska nadi", <sup>19</sup>Mwanakazi wakati kwa iyonye, "mufumu, nikuwone kuti ndimwenye nchimi", <sup>20</sup>Wasekulu waisenye wasamariya wakwsopa chiyuta palupiri ulunye, kwene imwe wayuda mukuti muyelusaremu ndimonye muli malo umo wanthu wakwenera kusopa chiyuta", <sup>21</sup>Yeso wakati wakati kwa iyonye. "wamwanakazi upulikane nane, Nyengo yizenge aponye. mulekenge kusopa wadada paphiri ilinyene, nangandi muyerusalemu. <sup>22</sup>Imwenye kuti mukumanya ichonye mukusopa. kwene isenye kuti mukumanya awe ichonyene mukusopa. kwene isenye tikumanya icho tikusopa, chikufuma ku wa Yuda. <sup>23</sup>Kwene zuwa yiti yizenge ndapo nasono yafika kale aponye wakusopa nadi wakusopa wadada mumuzim na munenesko. wakusopa wantheura ndiwoyene wadada wa kunkumba. <sup>24</sup>Chiyuta ndi muzimu, ndapo awo wakumusopa wakwenera kumusopa muuzimu naunenesko. <sup>25</sup>Mwanakazi waktinye kwa iyonye, "nkhumanya nadi kuti wakwiza mwene uyonyene wakuchemekera khristu, ndapo pala wafika ndiyone wiza kutimanyiska vinthu vyosenye". <sup>26</sup>penepala wakati kwa iyonye, "inenye nkhuwoya na iwenye ndine mwene uyo", <sup>27</sup>mbwenu penepapo wasambiri wakhe wakafika ndapo wakazizwa paranye wakawona kuti yeso wakuyowoya namwanakazi. kwene pakawavya nayumoza wakafumba kuti, ukupenjachi pano?" nanga nikumufumba yeso kuti, "chifukwa uli ukuyowoya namwanakazi? <sup>28</sup>Sono mwanakazi yuranye waleka chimphani chakhe chamaji ndapo wakaluta mumusumba ndapo wakati kuwanthu, <sup>29</sup>zaninge kwiza kawona munthu mweneuyonye wandiphalira vyose ivyonye nkachitanga. Kasimweneuyonye wangawa mesiya?" <sup>30</sup>Wanthu wakafuma mumusumba nakuluta kwa yeso. <sup>31</sup>Panyengo iyinyene wasambiri wakhe wakamuwenya Yeso wakati, "Musambizgi, ryaninge." <sup>32</sup>Kwene Yeso wakawazgora wakati, "ine nili nacho chakurya cheneichonye imwe mulije kuchimanya." <sup>33</sup>Ntheura wasambiri wakamba kufumbana wakatinene, "Kasi pangwa munthu yunji uyonyene wanguyeghera chakurya?" <sup>34</sup>Yeso wakati kwa iwonyene, "chakurya chane nkuchita nkhumbo la wadada awonye wakanituma na kukwaniska mulimo wawo. <sup>35</sup>Asi imwe mukunena kutinye, "kwakhala myezi yinayi ndapo kutinyene kuwenge vuna? Nkhumuphalirani kutinye mwinuske maso yinu ndapo lawiskani kuminda kose kose, yatinyene tuu kunozgekera vuna! <sup>36</sup>Uyo wakuvuna wakupoka njombe yakhe na kuwujika vipambi vya umoyo wa muyirayira, mwakuti uyonyene wakumija na uyonyenr wakuvuna wasekererenge pakumoza. <sup>37</sup>Ndicho chifukwa mazgu ghakuyowoyera akuneneska awonyene ghakuti, "Yumoza wakumija ndapo munyakhe wakuvuna." <sup>38</sup>Nkhamutumani kuya kavuna ichonyene mukawavya kulima. Wanthu waji wali kuteweta mulimo ndapo imwemwajiramo waka mu milimo wawo. <sup>39</sup>Wasamariya wanandi m'musumba wulanye, wakaplikana mwa iyonyene chifukwa cha mazgo gha mwanakazi aghonye ghakuti, "wangundifumba vyose ivyonye nkchiza nachita. <sup>40</sup>Ntheula para wasamariya wakiza kwa Yeso, wakiza wamuomba kutinye wakhalepo nawo, ndapo wakiza wakhala nawo madazi ghawiri. <sup>41</sup>Ndapo wanandiso wakiza wapulikana chifukwa

cha mazgu ghake. <sup>42</sup>Ntheura waSamariya wakafumba mwanakazi wakati."sono tikiza tapulikana kuti chifukwa cha mazgu hawe,kweni tikapulikana tekha,ndaspo tamanya nanandi uyonye ndi muponoski wa charu chose cha pasi. <sup>43</sup>Ghakati ghiza ghajumphapo madazi ghawiri, Yeso wakaruta ku Garileya. <sup>44</sup>Pakuti Yeso mwenecho wakanena kutinene nchimi kuti cha kuchindikika mu charu cha kwawo awe. <sup>45</sup>Para Yeso wakafika mu Garileya,wanthu waku Garileya wakiza wamupokerera pakutinyene iwo nawo wakaruta kuchiphikiro cha paska ku Yerusalemu ndapo wakaviwona vyose ivyonyene Yeso wakachita kwenikura. <sup>46</sup>Ntheura Yeso wakizaso ku Cana mu Garileya ukonyene wakazgora maji ku vinyu.Ndapo kukawa munthu yunji wantchito ya boma uyonye mwana wake mwanalume wakarwara mu musumba wakaperenaumu. <sup>47</sup>Para munthu yulanye wakupulika kuti Yeso wiza kufuma ku yiudeya kwiza ku Garileya, wakaruta kwa iyonye nakumulomba kuti walute nayo kukaperenaum wakamuchizge mwana wakhe mwene uyonye wakawa pafupi na kufwa<sup>48</sup>Ntheura Yeso wakamuphalira wakati,"kwambula kutinyene muwone vimanyikwiro vyakuziziswa, kutinyene munga pulikana awe. " <sup>49</sup>Wantchito wa boma kwa iyonye,"Fumu tiyeni tilutenge pambere mwana wane wa ndafwe." <sup>50</sup>Yeso wakati iyonyene,"Rutanga mwana wako wawenge wa moyo."munthu yura wakiza wapulika na mazgu awo Yeso wakamufumba ndapo wakaruta. <sup>51</sup>Apo wakawa mu nthowa, wakiza wakwira na wateweti wakhe wakakumana nayo, wakamufumba wakati mwana winu ngwa moyo. <sup>52</sup>Wakamufumba na dazi ilonyene mwana wakachirira ndapo wamufumba wakati,"Kutukira kwa mu thupi ku kaleka mayiro pa 1koloko ku mise." <sup>53</sup>Ntheura wiske wakamanya kutinyene dazi leneilo Yeso wakamunenera kutinyene,, "Mwana wako wawenge wa moyo."Penepapo uyonyene na wa mu nyumba yakhe wakupulikana mwa Yeso. <sup>54</sup>Ichinyene chikawa chimanyikwiro cha chiwiri ichonyene Yeso wakachita wakati wafika mu Garileya kufuma ku Yudeya.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Pamasinda pa ivinyene kukiza kwa wako chiphikiro cha waYuda,ndapo Yeso nayo akiza akwerera ku chanya.

<sup>2</sup>Mu moyerusalemu muranyene pa chiphikiro cha mberere pakiza kawa chiziwa,ndapo pafupi pakhe pakiza pazengeka vitenje vinkhonde,chiziwa chiranyene mu chihembere chikiza cha chemeka kutinyene Betisida.

<sup>3</sup>Muzinda ukuru wa warwale, ukiza wagona, muvitenje viranyene wachibulumutira,Viti ndapo na wakughanda wakiza walindizga kuvunduka kwa maji. <sup>4</sup>Ndapo chifukwa tenga lya Chiyuta likizanga nyengo na nyengo nakuvunduka maji . Muthu uyonye wakiza wadanga kunjira mu maji paranye ghakiza ghavundaka wakiza wachira ku nthenda yakhe yose iyonyene yikamusuzga . <sup>5</sup>Mukati mu wanthu wanyeranye akiza awamo yumoza uyonyene wakaka na urwari wavirimika 38{makhumi ghatatu pachanya pavinkhonde na vitatu . <sup>6</sup>Ndapo Yeso akiza amuwona agona paranye, ndapo akiza amanya kutinye wakawa warware nyengo yitali, iye akiza amufumba ati, "kasi ukukhumba kuchizgika ?" <sup>7</sup>Murware yuranye akiza azgola ati ", wadada , nilive munthu wakundiwa muchiziwa paranye nkhati nize nilute , nkhusanga kutinye munyakhe adangira kale ", <sup>8</sup>Ntheura Yeso akiza amfumba ati , "wuka wize unyamule mphasa yako , wendenge ", <sup>9</sup>Mwaluwiro munthu yuranyene akati iza achira akatora mphasa yakhe akaluta <sup>10</sup>Kwene pakiza pawa madazi la sabata aponyene chikiza chawachitikira chimanyikwiro ichinyene,"ntheura waYuda wakiza wamufumba munthu uyonye wachizgika wakiza wati,mpha sabata muhanya uno,'kutinye kukulangulika hawe kunyamula mphasa pa sabata. <sup>11</sup>"Iyo akiza azgola ati,"Uyonye wangunichizga ndiyonye wakunifumba wanguti,yegha mphasa yako wendenge. <sup>12</sup>Wakiza wamufumba wati,"Kasi ninjani munthu uyonye wangufumba kutinyene wiza ayamule mphasa yako?" <sup>13</sup>Ntheura munthu uyonye wakiza wachizgika kutinyene wakumanya hawe munthu uyonyene wamuchizga pakuti pa nyengo Yeso nga wafumapo kale,ndapo mzinda wanthu nawo ukiza wawa ukuru nkhan <sup>14</sup>Pamasinda,Yeso akiza musanga munthu yuranyene mu nyumba ya Chiyuta,"Wona, wachira wize uleke kwanangaso wizire chikuwire chinthu chiheni kuruska ichonye," <sup>15</sup>Munthu yulanye akiza afumapo ndapo wakiza wa wafumba wa yuda wati uyone wangumuchizga ni yeso. <sup>16</sup>Ndapo chifukwa milimo ya ntheura iyinye wa yuda wakiza wamba kumuyuzga yeso pakutinye wakizayichita pa dazi lya sabata. <sup>17</sup>Ntheula yeso wakiza wazgola wati, " wadada wize wachita milimo madazi wose, ntheula nane nkwenere milimo. <sup>18</sup>Ntheula chifukwa cha mazgo aghanyene wayuda wakiza wawikapo mtima nkhan kutinye wamukome yeso kutinye nichifukwa chakuti wananga sabata pera hawe, kwene chifukwa chakutinye iyo wakatenge nili mwana wa chiyuta, kunena kwa ntheula kukiza kwamuzgola kutinyene wize wayane na chiyuta. <sup>19</sup>Ntheula wakiza wa wazgola wati," Na unesho, wose nkhumufumbani kutinye mwana wize walije kumanya kuchita, palanye wize wawona kanthu akonye wawise wakuchita, ivyonye wawise wakuchita ndivvyonye mwana nayo wakuchita. <sup>20</sup>Ntheula chifukwa wize wamutemwe mwana ndapo wakumulongola vyose ivyonye iwo wakuchita, wize wakumulongola na kuchita milimo ikulu wuwo iyonye yize yikulusha na iyinye ndapo imwe mose mwize muzizwe. <sup>21</sup>Chifukwa nga ni umonyene wawiske wize wakuzuskira wakufwa ntheura ndimonye mwana ize awapire umoyo awonye wakukhumba kuwapa . <sup>22</sup>Ndapo wawiske kutinye wize weruzge munthu hawe , kwene weruzgi wose ize alikumupa mwana. <sup>23</sup>Mwakutinye wose wize wamuchindikenge mwana nga ndimonyene wize wakuwachindikira wawiske .uyonye wakureka kuchindika mwana kutinye wachindika wa iske hawe awonye wakiza wamutuma . <sup>24</sup>Nkhumufumbani, unenesko kutinye yose uyo wakupulika mazgo ghane nakupulikana uyonyene akiza anituma ndiyonye ali na umoyo wamuyirayira, kuti wakweruzgika hawe kwene wize wajumpha nyifwa wanjira muwumoyo . <sup>25</sup>Nandi nkhumufumbani nkhati nyengo yitiyize ,yize , ndapo yizakare aponye wakufwa wiza wapulike mazgu ghamwana wa chiyuta ndapo awonye wakaghapulika wize waya kuwawona . <sup>26</sup>Ndapo nga ni umonye wawiske wenecho ndaghyonye chitopoko chamoyo ntheura peranye ndimonye warikwiza wamuzomerezgera mwana kuwa chitopoko chaumoyo . <sup>27</sup>Ntheura warikwiza wamupa mwana mazaza ghakweruzgira chifukwa ni mwana wanthu . <sup>28</sup>Mureke kuziwa na ichinye; pakuti nyengo yitize yize aponye wose wakufwa awonyene wari mumararo wize wapulike mazgo ghakhe <sup>29</sup>Ndapo wize wazguke awonye wakiza wachita uwemi wamuzguka nakuwuma ,ndapo awonye wakiza wachita uheni wamuzguka nakupokera chirango kumupanikizga Yeso . <sup>30</sup>"Ine nilije kumanya kuchita kanthu nekha . nganiumonye nkhisza napulika, ndapo nkhwerezga kwane kwize kunyoroke , chifukwa kuti nkhwerezga kukuyanayana nakhumbo lyane hawe kwene kwakuyana nkhumbo lya uyonyene akiza anituma . <sup>31</sup>Ndapo usange niza najipakizga nekha chipanikizgo chane kutinye nicha kuneneska hawe . <sup>32</sup>Kwene waripo munyakhe uyonye wize wanipanipikizgire inenye, ndapo nkhumanya kuti chipanikizgo chakhe chize chiwe chaunesko . <sup>33</sup>Imwe mukiza mwatuma mathenga ghinu kwa Yohani mubatizi ,ndapo iyonye wakiza wanipinikizgira naine wuwo . <sup>34</sup>Ntheura kutinye ni chifukwa chakuti nize nimukhume chipanikizgiro chamunthu hawe ,nkhunena ichi kutinyene imwe mwize muponoskeke . <sup>35</sup>Ndapo Yohani yuranye akiza awa nga ni nyari iyonye yikugorera nakuwara , ndapo panyengo yidoko waka imwe mukiza mwakhumba kukondwera muwungweru wake . <sup>36</sup>Kwene

niri nayo uyonye wakunipikizgira ine uyonyene upanikizi uwe ukuru kuruska wa Yohani, milimo uyonyene nkhuchita niyo iyonyene wadada wakiza wanipa, kutinye nize nichitenge, mirimo iyi ndiyonyene yize yikuninenera inenye ndapo ndiyonye yikurongora kuti wadada warikwiza wanituma <sup>37</sup>.Ndapo wadada awonye wakiza wanituma ndawo wakunipikizgira . lizgo rawomulive kupulikapo na mwaka ndapo mulije kuwawona umonyene wariri. <sup>38</sup>Ntheura mazgo ghawo kutinye gharimo mwaimwe hawe chifukwa mulije kupulikana na nauyonye wakiza wanituma . <sup>39</sup>Ntheura mukusanda malembo chifukwa ndimonye wize muli umoyo wa muyirayira,ndapo malembo awonyene ndawo ghiza ghakunena ine. <sup>40</sup>Ndauli kutinyene mukunkhumba kwiza kwa ine kuti wize mupokere umoyo hawe. <sup>41</sup>Nda[po kuti nkhukumba na wanthu hawe, <sup>42</sup>Kwene nkhumumanyani imwenye ndapo nkhumanya kutinye mumitima ghinu kuti mukutemwe Chiyuta hawe <sup>43</sup>Ine nili kwizira mu zina la wadada,kwene kutinye mukiza mwa zomera hawe,ndapo usange yunji wakize wiza mu zina lyakhe na lyakhe ,mutize mupokerere. <sup>44</sup>Ntheura mwize mukumanya ku chindikana, kwene kutinye wize mukukhumba hawe kupoka malumbo ghakufumira kwa iyonyene ni Chiyuta yekha na yekha sono kasi mungize mupulikane uli? <sup>45</sup>Ndapo mwize muleke ku ghanaghana kutinye ine ndine nize nimupacheni pambere pa wadada, kwene uyonye wakamupacheni ni Mozesi,ndapo ndi Mozesi uyonye mukumugomezga. <sup>46</sup>Mupulikanenge na Mozesi, mphanyi mwapulikana na inenye, chifukwa iyonyene wakiza walembe vya ine. <sup>47</sup>Kwene usange mukuleka kupulikana na ivyonyene wakiza walembe ,kasi mungize kapulikane uli na mazgu ghane?

## Chapter 6

<sup>1</sup>Palanyene Yeso wakiza wakadumunkhanyanga kusilya linyake la nyanja ya Galireya iyonyene yikuchemeka tibeliya. <sup>2</sup>Chiulu cha wanthu chikamukonkhezganga chifukwa wakawona vimanyikwirowo vikulu nkhanu palanyene wakachizganga walware. <sup>3</sup>Yeso wakiza wakwera ku lupiri wakiza wakhala pasi pamoza na wasambiri wake. <sup>4</sup>Chisekeresho cha pasika la wa yuda chikawa pa fupi? <sup>5</sup>Yeso wakiza lawiska kosekose ndaponyene wakiza kawona chikwiza iyenye, ndapo wakizamufumba Filipu wakati, kasi tingaya kagura vyakulya kuti vikwane chiwulu chose chawanthu? <sup>6</sup>Ndaponyene Yeso wakamufumba ichi wamuyeze Filipu iye mwenecho wakumanya fikepo ichonyene wangachita. <sup>7</sup>Ndaponye Filipu wakamuzyola iye 200 { makhumikhumi yawiri} kutinye vingakwana hawe kugura vibama kutinye chiwuru chawanthu wose awonyene yumoza yumoza kutinye walyeko padono waka. <sup>8</sup>Musambiri yumo, Andileya, iye namuzuna Simoni Petrosi wakamufumba Yeso. <sup>9</sup>Apanye waliko msepuka yumo uyonye walinavibama vyanyauti na somba ziwiri kasi ndivovingachitachi kuchiwuru cha wanthu wose awa? <sup>10</sup>Yeso wakati, " wawafumba wanthu awanye wakhale pasi," sono ndapo pakawa uthenga unandi nkhanu pamalo ghala. Ndapo wanalume wakakhala pasi ndaponye wakawa 5000{ vikwi vinkhonde} pa nambala yawo. <sup>11</sup>Ndaponyene yeso wakatola vibama vilanye wakawonga kwa chiyuta, ndaponye wakagawira chiwulu cha wanthu walanyene wakhala pasi ndapo somba nazo wakachita ntheula pera ndapo wose wakalya nga umonyene wakakhumbiranga. <sup>12</sup>Wakati wakhuta wose ndapo wakamba wakawafumba wasambiri wake, "sorani vimenyu vyose ivyonyene vyakhalako, tileke kutaya nanga nthuchoko." <sup>13</sup>Ntheura wakiza wasora vimenyu vyavingwa vinkhonde vya ivyo wakavireka awonyene wakaryanga ,wakiza wazuzga vitundu 12{vinkhonde viwiri} <sup>14</sup>Paranye wanthu wakiza wawona chimanyikwirowo ichonye Yeso wakiza wakiza wachita wakati ,Nadi iyinyene ndi nchimi iyo wakatenge yizenge mucharo . <sup>15</sup>Paranye Yeso wakamanya kuti wanthu wakwiza kamukoleka mwa nkhangono ndapo wakamwimika kuti wawe karonga,ndapo wakiza wagwenthele ku mapiri kuti ndikonyene wakawe payekha. <sup>16</sup>Ndapo aponye wakiza kwawa mise ,wakiza wakhira kunyanja . <sup>17</sup>Ndapo aponye wakiza wanjira mu boti nakwambuka nyanja na kuya ku kapererenaumu .pa nyengo iyi ndiyo usiku wafika kale, ndapo Yeso wakawa wandafike kwa iyo. <sup>18</sup>Ndapo aponye mphepo yikulu yikamba kuputa, ndapo nyanja yikiza yawuka. <sup>19</sup>Ndapo wakati wawuwa boti kukaya na mutunda wa Mayiloszi ghatatu panyakhe ghanayi ,ndapo wakiza wawona Yeso wakwenda pa maji wakwiza kufupi na boti ,ndapo wakazura na wofi . <sup>20</sup>Kwene wakiza wayowoya kwa iwonye,"ndine!Mureke kopa." <sup>21</sup>Ndapo pene papo wakiza wasekera kumutolera mu boti,lira likafikira pa mlima aponyene wakarutanga. <sup>22</sup>Namachero rankhe chiwuru chawanthu wene awo wakankhalikira silya linyankhe lanyanja wakiza wawona kuti boti limoza pera, ndironye likankhara paranye ndapo wakiza wamanya Yeso kunjira muboti pamoza nawa sambili wake ndapo wasambili wakiza waluta kwa mbura yeso. <sup>23</sup>Ndapo, maboti ghanyankhe agho ghakafuma mu nyanja ya Yamati beriya ndapo yakiza gha zuwukira pamulimo gha maro aghonyene chiwuru cvhawanthu wakalye rangapo vingwa paranyene Fumu yikiza yawa wonga. <sup>24</sup>Ndapo chiwuru chawanthu chikiza chawona kutinyene Yeso palinje nanga niwa sambili wake, wakiza wanjira muboti kuya kapenja Yeso kumusumba wa Kaperanawumu. <sup>25</sup>Wati wakiza wamusanga iyonyene kunjuanja , wakiza wamufumba kwa iyonyene," Rabbi, wiza pawuri kunonyene?" <sup>26</sup>Yeso wakiza wazgora,kuti,"Nkhumufumbani,Wuneneko, kuti mundipenje pa chifukwa chakutinyene kuzi wona vimanyikwirowo hawe, kwene chifukwa mukiza mwa rwa vingwa naku nkuta <sup>27</sup>Ndapo mwize muleke kufukafuka na chakurya ichonye chikumara ndapo mwize muchifukafukire chakurya ichonye chikupa umoyo wamuyirayira . chakurya ichi ndichonye mwana wa munthu wize wamupaninge . chifukwa pa iyenye ndipo chimanyikwirowo cha mazaza . <sup>28</sup>Ndapo wakamfumba kuti kasio tize ti chite kutinye tichite mlimo wa chiyuta?" <sup>29</sup>Ndapo yeso wakiza wazgora," kuti mulimo uwunye ngwa chiyuta:Wakunkhumba kuti tize ti chitenge ni uwu." <sup>30</sup>Wakiza wanena kwa iwo,"Nchimwanyikwirowo wuli icho mukuchita,kuti isenye tize ti chiwone ndipo tipulikane na imwe? <sup>31</sup>Ndapo wa sekulu winthu wakaryanga mana mumapopa, nga ni umonye maremba ghakunenera kuti,' kuti wakiza wawapa chingwa chakufuma ku chanya kutinyene warye." <sup>32</sup>Ntheura Yeso wakati," Wunenesko, wunenesko, nkhumufumbani kutinye ni Mozesi hawe wakiza wampani chingwa cha ku chanya, kwene wa dada ndiwonyene wakumpani imwenyene chingwa ichonyene chikufumira ku chanya. <sup>33</sup>Chifukwa wuli chingwa ichonye chiyuta wakupereka charu ndiyonye walukwinkha kufuma ku chanya ndaponye wakaewapa umoyo wa mu charu. <sup>34</sup>Ndapo wakafumba wakati,"musambizgi chingwa ichinyene ndichonyene mutipenge madazi ghose. <sup>35</sup>Ndapo Yeso wakawafumba wakati,"ine ndine chingwa cha umoyo; uyonyene akwiza kwa ine kutinye wawenge na njala hawe ndapo uyonyene wakupulikana na ine kutinyene womimirwengeso hawe. <sup>36</sup>Ndapo na ngwiza na mufumbani kutinye nanga mwandiwona kutinyene mukupulikana nane hawe <sup>37</sup>Yose uyonye wadada wakunipa wati wizange kwa ine yose uyonye wakwiza kwa ine ndapo niza nimuchimbizga hawe. <sup>38</sup>Chifukwa nili kwiza kufuma kuchanya kwiza kachita khumbo la uyonyene wakandituma. <sup>39</sup>Ndapo khumbo la uyo wakandituma ine

kuti nize nileke kutayapo nanga njumoza wa awonye walikundipa, ndapo nize niwazuske wose pa zuwa la umaliro. <sup>40</sup> Pakuti ichonye ndicho wadada wakukhumba, kutinye wose awonyene wakuwona mwana nakupulikana nayo wize wawe na umoyo wamuyirayira, ndapo ine ndamukuwazguska wose pa zuwa la kumaliro. <sup>41</sup> Ndapo aponye waYuda wakiza wamba kumudinginyikira chifukwa iyonyene wakati ine ndine chingwa ichonyene cili kwikha kufuma kuchanya. <sup>42</sup> Ntheura wakati, "Asi uyu ndiyonyene ni mwana wa Yosefe, ndapo uyonyene wadada na wamama tize tikuwamanya? kasi ndapo wakunenerachi kutinye ndili kwiza kufuma kuchanya. <sup>43</sup> Ndapo Yeso wakiza wazgora kuti mwize muleke kudinginyikirana. <sup>44</sup> Ndapo pize pawavwe na munthu wakwiza kwa inenye kwambura kuti wadada awonyene wakatindituma ndawo wize wamuguzire kwa inenye, Ndapo pa dazi la umaliro inenye ndakumuzguska ku wakufwa. <sup>45</sup> Nchimi zikiza zalembe kuti, ndapo wanthu wosenye wakiza wasambizgike na Chiyuta yose uyonye wakupulika wadada na kusambira kwa iwo ndiyonyene wakkwiza kwa ine. <sup>46</sup> Kuti nkikhunena kuti waliko yumoza uyonyene wali kuwawona wadada hawe, uyonyene wakafufuma kwa Chiyuta ndiyo pera walikuwamanya wadada. <sup>47</sup> Nadi nkhumufumbani unenesko kuti uyonye wakupulikana wali na umoyo wa muyirayira. <sup>48</sup> Ndapo ine ndine chingwa cha umoyo. <sup>49</sup> Wadada wakiza warya mana mumapopa ndapo wakafwa. <sup>50</sup> Ndapo chingwa ichonye chili kwikha kufuma kuchanya ntchakuti paranyene munthu warya kuti wati fwenge hawe. <sup>51</sup> Ndapo ndine chingwa cha umoyo ichonyene chikikha kufuma kuchanya. Usange munthu wakurya chingwa ichi wati wawumenge kwa muyirayira, ndapo chingwa ichinyene nize nimupe ndilo ndi thupi lane. ilonye nkhipereka mwakuti charu chiwenge na umoyo. <sup>52</sup> Mazgu aghanyene ndawo ghakawuska mphidano mukati mu waYuda. Ndapo wakiza waneneskana kuti kasi wize utipe uli thupi lakhe kuti tirye? <sup>53</sup> Ndapo Yeso wakiza wazgora kuti, "Nadi nkhumunenerani mu unenesko nkuti, kwambula kuti murye thupi lya mwana wa munthu na kumwa ndopa zakhe, kuti mwiza mumanye kuwa na umoyo pa mwekha hawe. <sup>54</sup> Ndapo Yose uyonye wakurya thupi lane na kumwa ndoppa zane, ndapo wali na umoyo wa muyirayira, ndapo pa dazi la umaliro ndamukumuzuska ku wakufwa. <sup>55</sup> Chifukwa thupi lyane ndikonye nikurya kwane ndapo ndopa zane ndikonyene kumwa kwenecho. <sup>56</sup> Yose uyonyene wakurya thupi lane na kumwa ndopa ndiyonyene wiza wakhala mwa ine, ndapo ine nane mwa iyonyene. <sup>57</sup> Ngati ndi umonyene wadada wamoyo wakanitumira ine ndaposi ine nane nkhuwuma chifukwa cha wadada, ntheura sono wakurya ine, nayo wati wawume chifukwa cha ine. <sup>58</sup> Ichinyene ndicho ni chingwa ichonyene chikikhira kufuma kuchanya kuti chikuyana hawe na icho wasekuru wakarya na .kufwa. Uyo wakurya chingwa ichinye wati wawumenge kwa muyirayira. <sup>59</sup> Yeso wakiza wanena ivinyene aponyene wakasambizga mu nyumba ya kusoperamo ya msumba wakaperenaumu. <sup>60</sup> Wanandi mu wasambiri wakhe wakati wapulika ivinye wakanena wakati kanenero aka nikanono, ninjani uyonye angamanya. <sup>61</sup> Yeso wakamanya kuti wasambiri wakhe wakudandaula ntheura wafumba wakati, kasi mukukhuwala nanakanenero akanyene. <sup>62</sup> Kasi mngachita vichi pala mwana wa munthu wakukwerera ku chanya ukonyene wakafuma? <sup>63</sup> Icho chikupa umoyo mzimu kuti thupi likunena kanthu hawe. mazgo aghanye namufumbani ndiwo mzimu na umoyo. <sup>64</sup> Ndapo uli wanyakhe wa imwenye kuti wakupulikana hawe." Poti yeso wakamanya kufuma pakwamba wanthu awonye wakawa wambula kupulikana awonye wakamwenderanga mphisha. <sup>65</sup> Ntheura akati ndicho chifukwa namufumbaninge kuti palije umoza uyonye wangiza kwa ine kwambula wa wadada ndawonye wanipa. <sup>66</sup> Chifukwa cha mazgu aghanye wanandi wasambiri wake wakiza wabwerenkanya, ndapo wakamanya kwendaso nayo hawe. <sup>67</sup> Yeso wakawafumba wasambiri wake khumi na wawiri wakati, "kasi iwenyene nawe ukukhumba kuluta? <sup>68</sup> Simoni petulosi wakiza wazgora yeso, "kutinye fumu kasi tize tilute kwa njani? Imwe ndimwe muli nawo mazgu awonyene ghakutipasa umoyo wamuyirayira, <sup>69</sup> ntheula tikupulikana ndaponyene tikumanya kuti imwenye ndimwe wapatulika wa chiyuta. <sup>70</sup> Yeso wakiza wazgora kutinye, "asi ine nkhamusankhani 12 {makhumi na wawiri} kwene umoza wa imwenyene nisanana? <sup>71</sup> Akanenanga na yuda mwana wa simoni wamuchikaya cha isikaliyoti pakuti yuda nanga akawa yumoza wa wasambiri 12, {khumi na wawiri,} ndiyonye akawa akumwendera mphisha yeso.



## Chapter 7

<sup>1</sup>Pamanyuma pa ivinye yeso akiza amba kwendendeka muchigawa Galireya, ndapo kuti wakakhumba kwendamo muchikaya yudeya hawe chifukwa wakawamo wa yuda wanj awonye wakakhumbanga kumukoma. <sup>2</sup>Chiphikiro cha wayuda cha misasa chaneng'enera. <sup>3</sup>Ndaponye wazuna wakhe wa yeso wakiza wafumba wati, fumapo pano wize ulutenge kuchikaya cha udeya. Mwakutinye wasambiri wake wakawone milimo iyonye ukuchita. <sup>4</sup>Ndaponye palive munthu uyonye akuyibisa milimo yake usange wakukhumba kumanyikwa pakuwona kuti iwenye ukuchita vinthu ivi ipo ukwenera kuyilongola kuwalo, pakutinye nanga ni wazuna wakhe kutinye wakapulikana nayo hawe. <sup>5</sup>Pakutinye nanga niwazuna wakhe kutinye wakapulikananga nayo hawe. <sup>6</sup>Yeso akiza awafumba ati aponye nyengo yane yindafikepo kwene imwenye muli nayo nyengo madazi yose. <sup>7</sup>Wanthu kutinye wakamutinkhani hawe, aponye ine waka wakunitinkha chifukwa nkhuwafumba kuti milimo yawo njiheni. <sup>8</sup>Imwe kwereraning ku chiphikiro, ine kutinyene khuyako hawe, pakutinyene nyengo yane yindafike. <sup>9</sup>"Wakati wawazgola ntheura iyonye wakakhilira muchigawa cha uyudeya. <sup>10</sup>Wazuna wakhe wakati wakwerera ku chipikiro, Yeso nayo akiza aluta, ndapo kuti wakendanga pakweru hawe, kweni wakajowa jowa. <sup>11</sup>Ndapo wayuda wakapempenjanga pa chiphikiro ndapo wakiza wafumba kutinye, "ndapo walinkhu?" <sup>12</sup>Mkati muchiwulu wanthu wanandi wakanong'onezgananga. Ndapo wakati, "nimunthu muwemi ndapo wanyane wakati hawe ndapo wakapulusha wanthu. <sup>13</sup>Ndaponye kuwavye munthu uyo wakayoyanga vya iyonye pakweru. pakutinye wakopanga wa yuda. <sup>14</sup>Chiphikiro chikawa mukati ndaponye yeso wakiza wanjira mnyumba ya chiyuta nakwamba kuwasambizga. <sup>15</sup>Wayuda wakazukuma nkhanu, wakati, " ndapo munthu uyonye ize akumanya vinthu vinandi? apo iyonye ngwambula kusambira." <sup>16</sup>Yeso akiza azgola ati, " ivyonye kusambizga kutinye nivyan hawe, ndapo vikufuma kwa chiyuta uyonye akanituma. <sup>17</sup>Yose uyonyene akukhumba kuchita khumbo la chiyuta ndapo wamanye usange ichonye nkhuwchita chikufuma kwa chiyuta pamo nkhuwowyera na nkhangono zgane. <sup>18</sup>Munthu uyonye akuyowoya vya ivyonye akujikhumbira nchini ndapo uyonye akumuchindika mwene uyonye akumutuma ngwakugomezgeka ndapo mwa iyonye mulije upusikizge. <sup>19</sup>Asinye Mozesi akiza amumpani malango ndapo palije na umoza uyonye akapulikira malango ndapo uli mukukhumba kunikoma?" <sup>20</sup>Chiwulu chawanthu chikiza chazgola chikati ndapo ninjani uyonye akakhumba kukukoma?" <sup>21</sup>Yeso akiza azgola kuwanenera kutinye. ndapo nkhuwchita umoza ukulu ndapo imwe mose mukazukuma. <sup>22</sup>Mozesi akamupani dango lakutinye wana winu wakotorekenge [nanga kuti ni mozesi hawe uyonye akamba dango liranye ndapo mba wawisemwekulu], imwenye mukukotola munthu dazi lya sabata. <sup>23</sup>Ndapo mukukotola munthu pa dazi lya sabata kutinye muleke kuswa dango la mozesi ndapo uli mkanilipira inenye kuti ndachizga munthu pa dazi lya sabata kuti wawe wa musuma? <sup>24</sup>Rekani kulongola kwakuyana nakawonekero kakuwaro ndapo kulongola kwinu kuzawenge kwa kunyoroko, <sup>25</sup>Ndapo nyengo iyinyewanji wamuyerusalemu wakanena kuti, "asi ndiyonye akakhumba kumukoma? <sup>26</sup>Lawiskani, sono wakujinenera waka pakweru ndapo palije munthu wakumususha panji wachilongozi awonye wakumanya kuti ndi khristu. <sup>27</sup>Ndapo pala mesiya akwiza kulije munthu uyonye wakumanyana ukonye ali kufuma uyonye. <sup>28</sup>Aponye yeso wakasambizganga munyumba ya chiyuta wakachemereza wakati ndapo kasi mkunimanya ine nadi ukonye nkhuwuma na kumanyaso ukonye nkhuwuma, ndapo kutinye ndili kwiza na nkhangono ya ine ndekha hawe, uyo wakandituma ndiyo ngwakunenesha ndapo kuti mukumumanya hawe. <sup>29</sup>Ine nkhumanya chifukwa kwa iyo ndiko ndili kufuma ndapo ndiyo wakandituma. <sup>30</sup>Aponye wakakhumba kumukola, ndapo kukawavye na munthu wakumukhwasa ndapo nyengo yake ikawa yindafike. <sup>31</sup>Kwene wanthu wanandi muchiwulu chila wakiza kapulikana nayo wakanena wakati ndapo khirisitu wakwiza kasi wamuchita vimanyikwiro vikulu kuluska vya uyonye?" <sup>32</sup>Wafalisi wakapulika wanthu wakunong'onezgananga pa vinthu ivinye kunena va iyo ndapo iyonye pamoza nawasofi walala wakatuma wasilikali wapanyumba ya chiyuta kuya kamukola yeso. <sup>33</sup>Ndaponye Yeso akati, pakhara nyengo yichiko waka yene iyonye niti nikhareng naimwe aponye ndamukuwuka nakuluta kwa uyonye wakanindituma. <sup>34</sup>Mwakunipenja ndapo kuti mwakundisanga hawe ukonye ndamukuwa ine mwakufikako hawe. <sup>35</sup>Wayuda wakaneneskana kutinye ndapo walutankhu? ukonye ise tingatondeka kufikako? ndapo kasi wakukhumba kuluta kuwayuda awonye warikupanyikira kuvyar vya giriki, kuti ndiko wakawasambizgenge wagiriki? <sup>36</sup>Wakafumba wakati, " ndapo wakung'amurachi, aponye wati mwakundipenja ndapo kuti mwakundisanga hawe na aponye wakutiso, ukonye nkhuw kuti mwakufikako hawe? <sup>37</sup>Pawumariro, dazi rikulu rachiphikro, Yeso wakachereza wakati, yose uyo arinanyota ize kwa ine amwe maji. <sup>38</sup>Pakutinye malembo ghakuti, maruso ghamaji ghakufuma mukati mwakhe mwene uyonye wakupulikana naine. <sup>39</sup>Yeso wakanenanga mumuzimu wakupaturika, mwene uyo wakupulikana wakupharirika kupokerera. Ndapo panyengo iyonye wanthu wakawa wandaporere muzimu wakupaturika, pakutinye Yeso wakawa wandachindikike. <sup>40</sup>Wanthu wanandi wamuchiwuru wakati wiza wapulika mazgo agha wakati, muthu uyonye ndichimi nadi". <sup>41</sup>Wanji wakati, "

uyunyene ndimesiya ,wanyakheso wakati , mesiya kutinye wangafuma hawe mu chigawa cha Garireya!

<sup>42</sup>Marembe ghakutinye, mesiya ngwamuphapo Davide, ndapo akufuma musumba wa Beterehemu ,umonye Davide wankharanga..<sup>43</sup>Ndapo mukati mwawo mukawa mphatukano. <sup>44</sup>Wanji wakakhumbanga kumukoma ndapo kukawavya na munthu wakumukhwaska. <sup>45</sup>Wasilikali waranyene wa pa nyumba ya Chiyuta wakabwerenkhanya ku wasofi walala,na ku wafarisi,ndapo iwonye wakiza wafumba wakati,"ndapo mwalekerachi kwiza nayo? <sup>46</sup>Wakazgola wakatinyene , "Palije munthu uyonyene wali kunenepo mga ndiumo akunenera munthu uyonyene " <sup>47</sup>Wafarisi wakiza kazgola wakati, "wampulushani na imwe wuwo? <sup>48</sup>Ndapo walimo umoza mkati mwawachilongozi, panji muwa falisi uyonyene wakupulikana nayo? <sup>49</sup>Ndapo chiwulu ichinyene ndicho chene ichonyene chilive kumanya malango, ndapo ngwakutembeka. <sup>50</sup>Aponye Nikodemu {yumozawawafalisi, mwene uyonyene wakiza kwa yeso mwaluwiro} wakawa nenera wakati, <sup>51</sup>"Kwakuyana na marango ghitu palije munthu mweneuyonyen wakususkika pambere wandamulonge na kuchisanga ichonyene wananga?" <sup>52</sup>Akiza azgola akati,"Ndapo nawe ndiwe wa mu chigawa cha Gariliya?penjerezgani mu malembo uwone wakusanga kuti palije nchimi yene iyonyene yili kufumapo mu chigawa cha Garileya. <sup>53</sup>Ndapo munthu yosenyene wikaluta ku nyumba kwakhe.

## Chapter 8

<sup>1</sup>Yeso wakaluta ku lupira lwa ma olive. <sup>2</sup>Namulenji lenji wakwizaso munyumba ya chiyuta ndapo wanthu wose wakiza kwa iyonye, ntheura pasi nakuwasambizga. <sup>3</sup>Wamanyi malango pamoza na wafalisi wakiza namwanakazi uyonye wakakoleka nakuchita ulewe, ndapo pakumwimika pakati, <sup>4</sup>Ndapo wakati kwa yeso, "musambizi. mwanakazi uyu wakoleka pa ulewe. <sup>5</sup>Sono Mozesi wakatilangula mu dango kutinye munthu wanteura wadinyike na mawe; sono kasi imwe mukuti uli? <sup>6</sup>Wakayowoya ichi kutinye wamuyezge mwakuti wasange chifukwa chakuti wamutundule nacho. kwene yeso wakakotama nakulemba pasi na munwe wakhe <sup>7</sup>Palanyene wakalutilira kumufumba, yeso wakunuka wakati kwa iwo, "rekani uyo wandanangepo ndiyonyene wadange kumudinya na libwe." <sup>8</sup>Ndapo wakakotamaso nakulemba pasi na kambunthu kakhe. <sup>9</sup>Kwene wakati wapulika ichinye, wakafumapo yumoza na yumoza kwamba mulala. Pa umaliro yeso akiza akhala yekha namwana kazi uyonyene wakamilira pa nthazi pake. <sup>10</sup>Yeso wakiza kinuka wakafumba mwanakazi wakati, "wamwanakazi, kasi wanthu wala walinkhu? kasi palije na yumoza wakukupacha mulandu?" <sup>11</sup>Iyo wakati, "nayumoza, Fumu." Ndapo yeso wakati, "nanga ndine nkhekupa mlandu hawe. Lutanga ndapo ukaleke kwanangaso." <sup>12</sup>Yeso wakayowoyaso wakati, "ine ndine ungweru wa charo: Yeso uyonye wakandikonkha ine wati wendeso mu chisi hawe kweni wati wawenge na ungweru wa umoyo," <sup>13</sup>Sono wa falisi wakati kwa iyonye, "sono iwenye ukujipanikizgira ukaboni wekha, kweni ukaboni wako ngwawaka," <sup>14</sup>Yeso pakuzgola wakati iwo, "nanga nkhujiapanikizga ukaboni ndekha, ukaboni wane ngwa unenesho, chifukwa nkhumanya uko ndili kufuma na uko nkhluta. Kwene imwe mulije kumanya ukonye nkhafula na uko nkhluta. <sup>15</sup>Imwe mu kweruzga kwakuyana na unthu. Ine kutinye nkweruzga munthu hawe. <sup>16</sup>Kwene nanga nkweruzga, keruzgiro kane nkha unenesho chifukwa kuti nkweruzga ndekha hawe, kwene pamoza na wadada awonye wakandituma. <sup>17</sup>Mu malango yinu mulikulembeka mazgo yakuti, palanyene wakaboni wawiri wakuzomerezgana pa ichonye wakuyowoya ipo ncha unenesho," <sup>18</sup>Ine nkhujiapanikizga ndekha ndaposo na ndaposo wadada awo wakandituma nawoso wakunipanikizgira ine, <sup>19</sup>Ntheura wakati kwa iyonyen, "kasi dada wako wali kochi? Yeso wakawazgola wakati, "ine kuti mukunimanya hawe panji wadada. Mundimanyenge ine mpanyi mwawamanya na wadada wuwonyene." <sup>20</sup>Yeso wakanena mazgu aghanyene pala wakasambizganga mu nyumba ya Chiyuta, muchipinda ichonyene wakawinga mabokosi gha vyakupereka. Kweni na yumoza wakamukola hawe, chifukwa nyengo yakhe yindafike. <sup>21</sup>Yeso wakatiso kwa iwonyene, "Ine nkhluta; mwakundipenje ine ntheura muti mufwenge mu zakwananga zinu. kwene mwakufikako hawe ukonyene nkhluta." <sup>22</sup>Ntheura waYuda wakafumba wakati, "Kasi wayakujikoma yekha? Ndichonye chifukwa wakanena, 'Uko nkhluta ine kutinyene imwe mungizako hawe?' <sup>23</sup>Yeso wakawa wakiza wa wafumba wakati, "Imwe muli wa pano pasi ine ndili wa kuchanya. Imwe muli wa charu ichinyene kweni ine kutinyene ndili wa charu ichinye hawe. <sup>24</sup>Chifukwa, ndangumuphalirani kutinyene, muti mufwenge mu zakwananga zinu. Mufwenge mu zakwananga zinu usange mukuleka kupulikana kutinyene ndine mweneuyonyene." <sup>25</sup>Ntheura wakati kwa iyonye, "Iwe ndiwe njani? Yeso wakawazgola wakati, "Ine ndine mweneuyonyene ndangumuphalirani pakudanga. <sup>26</sup>Ndili na vinandi vyakuti ndinene vya za imwe na kweruzga. Kweni uyonyene wakanituma ine ngwa kuneneska, ndapo nkunena ku charu ivyonyene iyo wakandifumba." <sup>27</sup>Wanhu waranye kuti wakapulikiska hawe kutinyene Yeso wakanenanga vya wadada wakhe. <sup>28</sup>Ntheura Yeso wakati, "pala mwatumphuska mwana wa munthu, ndapo mwiza kumanya kutinyene ndine mweneuyonyene Mwiza kumanya kuti ine nkuchita kanthu pandekha hawe, kwene nkunena ivyonyene wadada wakanisambizga. <sup>29</sup>Uyo wakandituma wali pamoza nane. ndapo walije kundileka ndekha, chifukwa madazi ghose nkuchita ichonyene chikumukondwaske." <sup>30</sup>Apo Yeso wakanenanga vyeneivinye wanhu wanandi wakapulikana mwa iyonyene. <sup>31</sup>Ntheura Yeso wakati ku waYuda awonye wakapulikana mwaiyonyene, usange mukukhalirira mu mazgu ghane, muti muwenge wasambiri wane nadi. <sup>32</sup>Ntheura mutimumayenge unenesko, ndapo unenesko uti wumuzgolani wanangwa." <sup>33</sup>Wakamuzgola wakati, "Ise tili mphapu ya Aburahamu, ndapo papo kale tindakhalepo kapolo wa munthu waliyose. Kasi iwe ukung'anamulachi pakunena kutinye, muti muwenge wanangwa?" <sup>34</sup>Yeso wakawazgola wakati, Iya, iya, nkunenerani kuti yose uyonyene wakuchita uheni ndimuzga wa uheni. <sup>35</sup>Muzga kutinyene wakukharilira mu nyumba kwa muyirayira hawe, kwene mwana ndiyonyene wa kukharilira kwa muyirayira. <sup>36</sup>Ntheura usange mwana wakumuzgolani wanangwa muti muwenge wanangwa nadi. <sup>37</sup>Nkhumanya kuti muli mphapu ya Aburahamu, ndapo uli mukukhumba kunikoma. Chifukwa kuti mazgu ghane yaliye malo kwa imwe. <sup>38</sup>Ine nkuyowoya ivyo ndaviwona kuwadada, kwene imwe mukuchita ivyonye mwapulika ku wa wadada winu." <sup>39</sup>Wa yuda wakamuzgola yeso wakati, "Aburahamu ndi dada witu." Yeso wakawa phalira wakati, "muwenge wana wa Aburahamu nadi, mphanyi mkuchita ivyo aburahamu wakachitanga. <sup>40</sup>Kwene sono mukukhumba kunikoma ine, namunthu ine namufumbaninge unenesho uwonyene nkhapulika kwa chiyuta. Aburahamu kuti wakachita ichi hawe.

<sup>41</sup>Imwenye mukuchita milimo ya dada winu." wakamuzgola wakati, kuti tikababikila mu ulewe hawe, Tili na dada yumoza; ndiyo Chiyuta."<sup>42</sup>Yeso wakawafumba wakati, chiyuta awenge dada winu nadi, mphanyi mukunditemwa ine, chifukwa ndili kufuma kwa chiyuta; ndapo kuti ndili kwiza ndekha chala kwene ndiionyene wakandituma. <sup>43</sup>Chifukwa uli mukuleka kupulikisha mazgu yane? chifukwa chake kuti mulive kumanya ku yakola mazgu ghane. <sup>44</sup>Imwe dada winu ni satana, ndapo imwe mukukhumba kuchita makhumbiro gha wa dada winu. iyo wakawa chikozi kufuma pa kudankha kuti wakwimilira mu unenesho hawe pakuti mwa iyo mulive unenesho. pala wakuyowoya utesi wakuyowoya nkhalo yake, chifukwa nimutesi, ndaposo mweneko wa utesi. <sup>45</sup>Ndicho, chifukwa nkhuwowyera unenesho, ndicho chifukwa mukuleka kupulikana nane. <sup>46</sup>Ninjani wa imwenye wanganipanikizga ine kuti nkuchita uheni? usange nkunena unenesho chifukwa uli mukuleka kupulikana nane? <sup>47</sup>Uyonye ngwa chiyuta; wakupulika mazgu gha chiyuta."<sup>48</sup>Wayuda wakiza wamuzgola yeso wakati, "asinye tikunenesha palanye tikunene kuti iwenye ndiwe musamaliya ndapo muzimu uheni uli mwa iwe?" <sup>49</sup>Yeso wakawazgola wakati, " inenye ndilive muzimu uheni, inenye nkhuwachindika wadada, imwenye mukundisula ine. <sup>50</sup>Kutinye nkhubenja uchindami wane hawe, waliko umoza uyonye wakundipenjera nakumweruzgani. <sup>51</sup>Nadi, nadi, nkunena unenesho, yose uyonye wakupulikana na mazgo ghane kuti wafwenge hawe."<sup>52</sup>Wayuda wakati, " sono ndapo tafikapo kutinye uli na muzimu uheni. Aburahamu na zinchimi nazo zilikufwa; <sup>53</sup>kasi sono ukunenerachi kuti uyonye wakupulikana na mazgu ghane wati wafwenge hawe.' kasi ndiwe mkulu sekulu Aburahamu uyonye wali kufwa, ndimwe? na zinchimi wuwo kasi iwenye kujizgola kuwa njani?"<sup>54</sup>Yeso wakazgola wakati, "mphanyi uchindami wane wazgoka wawaka; wadada ndiwo wakundichindika ine awonye imwe mukuti ndi chiyuta winu. <sup>55</sup>Mulive kuwamanya, kwene inenye nkhuwamanya ipo ndingawa mutesi nga ndimwenye kwene nkhuwamanya,' ndapo nkupulikira mazgu ghawo. <sup>56</sup>Dada winu Aburahamu wakiza wasekerera pakuwona dazi lane; wakaliwona ndapo wakakondwa."<sup>57</sup>Wayuda wakanena wakati, "uchali undafike pa vyaka 50 {makhumi ya nkhone} ndapo kasi unganena uli kuti uli kumuwona Aburahamu?" <sup>58</sup>Yeso wakawazgola wakati, "nadi. nadi, nkhumufumbani pambere Aburahamu wandaweko ine ndiliko kale." <sup>59</sup>Ntheula wakiza watola malibwe kutinye wamudinye kwene yeso wakajowa nakufumamo mu nyumba.

## Chapter 9

<sup>1</sup>Aponye Yeso wakadaumunkhanya, wakawona munthu uyo wakababika wachibulumutira . Wasambiri wake wakamufumba wakati, <sup>2</sup>"Musambizi, kasi wakananga ndi njani, munthu uyu panji wapapi wake kuti wababike wachibulumutira?"<sup>3</sup>Yeso wakazgola wakati, kuti wakananga ndi munthu uyu chala panji wapapi, wake kwene chiyuta walongole mulimo wake mwa iyonyene. <sup>4</sup>Tikwenera kuchita milimo ya uyonye wakandituma apo kuchali muhanya usiku ukwiza aponye wanthu kutinye wakumanya uteweti hawe. <sup>5</sup>Aponyene ndili mu charo ndinenye kungweruka kwa charo. <sup>6</sup>Yeso wakati wayowoya mazgu agha, wakafunyira mata pa dongo na kukonkha thope la mata ghala, ndapo thope lira wakamuphaka nalo mumaso. <sup>7</sup>Wakamufumba wakati, "luta, ukageze mu chiziwa cha silowa" {zina ili likung'anamula kutinye wakatumba}. ntheula yula wakaluta wakaya kagezako ku maso ndapo wakaya kalawisha. <sup>8</sup>Wazengezgani wake na wose awonye wakamuwonanga kale wakaromba wakafumba wakatinye, asi ndiyonye munthu yula wakakhalanga pasi na kuromba romba?" <sup>9</sup>wanji wakatinye ndimwe uyonyene, wanyake wakatinye awe, kwene wakuzgola waka nayo. ntheula munthu ula wakanena wakati, "ndine nadi." <sup>10</sup>Wakamufumba wakatinye, "kasi maso ghako yakajulika uli?" <sup>11</sup>wakazgola wakati, "munthu uyu zina lakhe ni yeso wangukonkha thope nakuphaka mu maso ghane, wangunituma kutinye nkageze ku maso ku chiziwa cha silowamu, ndapo nanguya kawewerako uku nkulawisha." <sup>12</sup>Wakamufumba wakatinye, kasi walinkhu? wakawazgola wakati nilive kumanya. <sup>13</sup>Penepapo wakiza nayo wafilisi munthu uyonye wakababika wachibulumutira, <sup>14</sup>Dazi ilonyene yeso wakakonkhangha thope nakumujulira maso likawa la sabata. <sup>15</sup>Ntheura wafilisi wakamufumbaso munthu uyonye wakajulika maso. "munthu ula wakazgola wakati wanguphaka thope ku maso ghane ntheura nanguya kageza ndapo sono nkulawisha." <sup>16</sup>Wafilisi wanyake wakatinye munthu uyu wakuchita ichi kutinye wangawa munthu wa chiyuta hawe, chifukwa kutinye wakusunga sabata hawe. kwene wanji wakatinye munthu wakwananga wangachita uli milimo yankhongono nga ndi iyi? ntheula mukawa mphatukano mukati mwawo. <sup>17</sup>Penepaponye wafilisi wakamufumbaso wachibulumutira ula, wakatinye ukunena kuti wangajula maso ghako, kasi iwenyene ukuti ndi njani? wakazgola wakatinye ndi nchimi. <sup>18</sup>Kwene wayuda kutinye wakazomerezga hawe kuti wakababika wachibulumutira, ndapo sono wakalawisha wakasuka wakachema wapapi wa munthu yula. <sup>19</sup>Wakawafumba wakatinye, kasi ndiyonyene nimwana winu? kasi ndiyonye mukati wakababika wa chibulumutira? kasi chifukwa sono wakulawisha? <sup>20</sup>Wapapi wake wakazgola wakatinye tikumamanya kuti ndiyonye nimwana witu nakutiso wababika wachibulumutira. <sup>21</sup>Kwene kutinye tikumanya hawe umo wakalawishira sono, nanga kumanya munthu uyonyene wangumujula maso. mumfumbe ndimunthu mulala watinye wajizgolerenge yekha. <sup>22</sup>Wapapi wakhe wakayowoyanga ntheula chifukwa wakopanga wayuda. Chifukwa wayuda wakazomerezgana kale kutinye uyu wakuzomera kuti uyu ndi mesiya. wati wamufumyengemo mumpingo wawo. <sup>23</sup>Ndicho chifukwa wapapi wake wakati ndi mulala mumfumbe mwenecho. <sup>24</sup>Ntheura wakamuchemaso nyengo ya chiwiri munthu uyonye wakababika wachibulumutira wakamunenera wakatinye, uyowoye unenesho wose panthazi pa chiyuta, ise tikumanya kutinye munthu uyu ngwakwananga, <sup>25</sup>Munthu yula wakawazgola wakatinye, kuti nkhumanya hawe usange ngwakwananga panji hawe, kwene pali chinthu chimoza pera ichonye nkhumanya, nchakuti, nkhuwacha wachibulumutira kwene sono nkulawisha. <sup>26</sup>Wakamufumba kutinye wanguchitachi nawe, wangujala uli maso ghako? <sup>27</sup>Wakazgola wakatinye nangumuphalirani kale ndapo kutinye mwangupulika hawe. chifukwa uli mukukhumba kupulikaso? kasi namwe mukukhumba kuwa wasambiri wake?" <sup>28</sup>Wakamutuka wakatinye, iwenye ndiwe musambiri, kwene ise tili wasambiri wa mozesi; <sup>29</sup>Tikumanya kutinye chiyuta wakunena na mozesi, kwene munthu uyonyene kuti tikumamanya hawe, nanga ndi uko wakufuma kutinye tikumanyako hawe. <sup>30</sup>Munthu yulanye wakawa wachibulumutira wakamuzgola wakati, "ichi ni chinthu chilendo nkhanu mundamanye ukonyene wali kufuma penepapo iyonye wakandijula maso. <sup>31</sup>Tikumanya kutinye chiyuta wakuwapulika wakwananga hawe, kwene wakuwapulika awonyene wakuwachindika nakuchita ivyonye iye wakukhumba kutinye wachitenge. <sup>32</sup>Kufuma ku mutendeko wa charo tilive kupulikapo kutinye munthu yumoza wajula maso uyonyene wakababika wachibulumutira. <sup>33</sup>Walekenge kufuma kwa chiyuta mphanyi wakachita chinthu cha ntheura hawe. <sup>34</sup>Wakamuzgola wakati iwe ukababika na kulira muzakwananga kasi ndiwenyene ungamanya kuti sambizga ise?" ntheura wakamufumizgira kuwalo kwa ya kusoperamo. <sup>35</sup>Yeso wakapulika kutinye munthu uranye wakamufumizgira kuwalo. Wawakati wamusanga wakamufumba wakati, "kasi ukupulikana na mwana wa munthu? <sup>36</sup>Munthu yura wakazgola wakatinye, fumu kasi ndi njani mwana wa munthu mweneuyonye kutinye ine ndipulikanayo? <sup>37</sup>Yeso wakazgola wakatinyene wamuwona kale ndaposo ndimwene uyonyene wakunena sono nawe. <sup>38</sup>Munthu yura wakatinyene, fumu nkupulikana, ndapo wamukulambira Yeso. <sup>39</sup><sup>40</sup><sup>41</sup>Yeso wakatinyene nkhuza mu charu kwiza keruzga, mwakunyene wachibulumutira wawonenge, ndaposo awonye wakulawiske wazgoke kuwa wachibulumutira. Wafarisi wanji weneawonye wakawa penepara wakapulika mazgo

aghanye,wakamufumba Yeso wakatinyene,kasi ukung'amulachi kutinye nase tili wachibulumutira?" yeso wakanene wakati,"muwenge wachibulumutira mphanyi mulive kwananga, kwene sono chifukwa mukujinenera kutinyene mukulawiske iponyene kwananga kwinu kuchali waka."

## Chapter 10

<sup>1</sup>Unenesko wosenye, nkwiya nkhumufumbani kutinye, yose uyonye wakuleka kunjira pa mulyango wa chipupa cha nberere, ndapo wakukwera pa waka ni munkhungu, ndapo ni wakukwapula. <sup>2</sup>Ndapo munthu uyonyene wakunjira pa mulyango ndapo ndiyonye nimuliska wa mberere. <sup>3</sup>Ntheura ndiyonye nanga ndi mulinda wa pamulyango ndapo wakumujulira, ndaposo mberere nazo zikumupulikira lizgo lakhe ndaposo wakuzichema mberere zakhe mazina, ndapo wakuzilongozgera kuwalo. <sup>4</sup>Ndapo pala wiza wazifumya zose iyonye yikudangira pa mbere. ndapo aponye mberere zikumulondezga chifukwa zikumanya lizgu lake. <sup>5</sup>Ndapo aponye zikumanya kulondezga munthu munyake hawe, ndapo ziza zimuchimbire chifukwa zindalimanye lizgu lakhe. <sup>6</sup>Yeso wakawafumba wanthu chidokoni ichi, kwene kuti wakupulika hawe. <sup>7</sup>Ndapo Yeso wiza wawafumba kutinye nkhumfumbani unenesko wose nkuti, inendinyene muryango wambembere. <sup>8</sup>Ndapo awonyene wose wakiza wanidangirira ine wakawa wankhungu nawkukwapura. Ndapo aponyene mberere nazo kuti zikawapulikiranga hawe. <sup>9</sup>Ndapo ine ndinenye muryango, ndapo uyonye wakunjirira wati wawomboreke, ndapo wize wanjire nakufuma ndapo nakusanga uryero. <sup>10</sup>Ndapo nyene munkhungu wakwiza wakwiza waka hawe napo kwene kuti nyewibe, wakome nakuzimara. ndapo nyene nirikwiza kuti wanthu wawenge naumoyo wene uneuwo ngwakuzara. <sup>11</sup>Ndapo nyene ndine muliska muwemi. Ndapo nyene muliska muwemi akuzifwira mberere zyake. <sup>12</sup>Ndapo uyonyene waremeka ntchito ndapo para wakuwona mphumphi yikwiza wakiza zireka mberere zyakhe hawe. <sup>13</sup>Ndapo nyene mphumphi yikurotokera pamberere na zimbiniska. <sup>14</sup>Ndapo uyonye wakuchimbira chifukwa niwakulembeka ntchito, ndapo kuti wakupwererako namberere hawe. <sup>15</sup>Inenye ndine mulisha muwemi mberere zyane nkhumanyanya ndapo zyane nazyo zikundimanya. <sup>16</sup>Nga ndi umonyene wadada wakundimanyila ine, ndaponyene nga ndi umonyene nkhuwamanyila wadada, ndapo ntheura ndimonye nkhumanyila mberere zyane nakuzifwira wuwo. <sup>17</sup>Ndapo zilipo mberere zyane kuti nzyamuchitupa ichi hawe. Ndapo nazyo kwenera kuyakazitola, ndaponye zyamukupulika lizyu lyane ndaponye wamukuwa mskambo wumozza ndaposo namuliska nayo wamukuwa yumozza. <sup>18</sup>Ndapo wize wakunitemwa chifukwa nkhumomera nkhumperaka umoyo wanemumyifwa mwakutinye ndiwupokerere. <sup>19</sup>Ndapo kulije nayumozza uyonye wapore kwaine nankhumbo ryanenanyane ndapo nyene nkuwupereka naumoyo ninyifwa. Ndapo mazaza ngaine namwene nkhumhatora muyifwa. Ndapo ndichonye wadada wari kundimpharira kuchita. <sup>20</sup>Ndapo mukawukaso mphatukano mkati muwayuda muchifukwa chamazgo agha. <sup>21</sup>Wanandi wakatingi, munthu uyu wari namuzimu uheni ndapo ngwakufuntha, Ndapo chifukwa uli mukumapulikira. <sup>22</sup>Ndapo aponye wanyakhe wakatingi, munthu uyu wari namuzimu uheni ungajura maso ghachibulumutira? <sup>23</sup>Ndapo panyengo ya chiyuvi muyerusalem mukawa chiphikilo chakupatulishiraso nyumba ya chiyuta. <sup>24</sup>Ndapo aponye yeso wakawa munyumba ya chiyuta wakendendekanga mukhonde ilonye likuchemeka kuti nda solomoni. <sup>25</sup>Ndapo wayuda wiza wamuzingilizga wakamuphalira wakati, kasi uti ulutilire kutizizika mpaka pa wuli? <sup>26</sup>Ndapo palanye ndiwe mesiya wize utiphalire pa kweru, ndapo yeso wakazgola kuti, nangumufumbani, kwene kutinye mwangupulika hawe. milimo iyonye nkhumchita mu zina lawadada ndiyonye nikaboni wane. <sup>27</sup>Kwene kutinye mukupulikana hawe chifukwa kutinye ndimwe mberere zane hawe. <sup>28</sup>Ndapo mberere zane zikupulika lizgu lyane ine nane nkhumanyanya mberere zane, ndapo izonye zikunilondezga. <sup>29</sup>Ndapo ine nize nizipe umoyo wamuyirayira, ndapo kutinye zamukufwa hawe, madazi wose swi, ndaponye palije munthu uyonye wamukuzikwapula muwoko lyane. <sup>30</sup>Ndapo wadada awonyene wakanipa ine, mberere izinye mbakulu kulusha wose ndapo kulije munthu uyonye, wangamanyanya kuzikwapula kufuma muwoko lya wa wa dada. <sup>31</sup>Ndapo inenye nawadada tili umoza, <sup>32</sup>Ndapo aponye wayuda wakatolaso malibwe kutinye wamudinye. <sup>33</sup>Ndapo yeso wiza wawafumba, "kuti ndamulongolani milimo yinandi yiwemi iyonye nja wadada, ndapo kasi mpha mulimo uli wa iyonye apo mukukhumba kunidinyira ine na mawe?" <sup>34</sup>Ndapo wayuda kazgola kuti, "kutinye tikukhumba kukudinya na mawe chifukwa cha mulimo uweme hawe, kwene nichifuka cha manenero ghako awonye kutuka nawo chiyuta ndapo na chifukwa chakuti iwenye ukjizgola chiyuta." <sup>35</sup>Ndapo yeso wakiza wazgola kuti, asinye ghalikulembeka mumalango yinu mazgu aghanye ghakuti ine nkhati ndimwe wa chiyuta"? <sup>36</sup>Usange malango yakuyowoya na wanthu walanye kuti ni wa chiyuta, ndapo wanthu awonyene chiyuta wakawanenera mazgu yakhe ndapo malemba kuti ghangamanyanya kuzgoka gha waka hawe. <sup>37</sup>Kwene ine chiyuta wiza wanisankhira nakunituma mu charo ndapo kasi mnganenaso uli kutinyene nkhumluta palanyene nkhumene kuti ndili mwana wa chiyuta? <sup>38</sup>Ndapo nyene usange nkhumleka kuchita nga ndi umonye wakuchitira wadada, ipo mwize mulike kupulikana nane, <sup>39</sup>Kwene usange nkhumchita iyi nanga kuti mukukhumba kupulikana na ine hawe, ndapo mwize mupulike milimo yane mwakuti mwize mumanye kuti wadada wali mwa ine, ndapo ine nane nili muwadada. <sup>40</sup>Ndapo aponye wayuda wakakhumba wamukole kwene wakupulumuka mumawoko yawo. <sup>41</sup>Wakiza walutaso kusirya linyakhe la mulonga wa jorodani pa malo awonyene yohani wakababatizilanga wanthu pakwamba, ndapo

wakakhala palanye. <sup>41</sup>Wanthu wanandi wakizanga kulanye wakanenanga, "kutinye yohani kutinyene wakachitanga vimanyikwiro hawe kwene vyose ivyonyene wakanenanga na munthu uyunye vikawa vyakuneneska," <sup>42</sup>Ndapo wanthu wanandi pa malo gharanyene wakiza wapulikana na Yeso.



## Chapter 11

<sup>1</sup>Sono yumo munthu uyonye akachemenga kuti Lazaro akiza arwara. Akakhalanga kuranyene ku Betaniya, muchikaya chiranyene cha Mariya na mukuru wakhe malita. <sup>2</sup>Uyo ndiyonyene mariya uyo wakiza kamumphakazga Yeso mufuta gha mule ndaposo wakiza wafyula mulundi gha Yeso na sisi lyakhe, uyonye mudumbo wakha Lazaro akiza arwala. <sup>3</sup>Wadumbu wakhe wa Lazaro wakiza watuma mathenga kwa Yeso wakiza wati, "Fumu, wonani wakutemwaka winunye ndi murwale. <sup>4</sup>Apo Yeso akiza apulika akati, "murwale uyu kutinyene afwenge hawe, kwene uchidami wa Chiyuta wiza wachindikiremo." <sup>5</sup>Yeso wakamutemwa Malita na muzuna wakhe ndaposo na Lazaro. <sup>6</sup>Ndapo aponyene akiza apulika kuti Lazaro arwala akiza akhala madzi ghawiri pa malo awonye. <sup>7</sup>Pamasida ndapo akiza awafumba wasambiri wakhe, "Tiyani tiwukengeso ku chigawa cha Yudeya. <sup>8</sup>Wasambiri akiza wafumba wakati, "Musambizgi sono sono aponye waYuda wakankhumba ku muphozani na mawe sono ndiko mukunkhumba muwerereso? <sup>9</sup>Yeso wakiza wazgola. "Asi ghalimo maola nkhumu na ghawiri mudazi limoza? Usange munthu akwenda paranye muhanya wakuti wakuphunala hawe, chifukwa chakutinye akuwona ukngweru mu charu. <sup>10</sup>Kwene paranyene akwenda usiku akuphunala, chifukwa akwenda iye alinje ungweru." <sup>11</sup>Yeso akiza anena mazgu aghanye, akati kwa iyonye, "Mubwezi winthu Lazaro iza agona waka tulo, kwene nkhuwuka kuti niye nimuyamuske." <sup>12</sup>Wasambiri wakhe wakizanena wakati "Wusange wati mutulo watize wawukenge <sup>13</sup>Sono Yeso wakanenanga zanyifwa yakhe ndapo iwo wakiza waghanaghana kuti wakang, anamira tulo twakupumura. <sup>14</sup>Aponye Yeso wakiza wamufumba pakweru kuti Lazaro wari kufwa. <sup>15</sup>Chifukwa cha imwe nkhekondwa, pakuti nkhwako hawe kutinyene ntheura mwamkupulikana. <sup>16</sup>Sono tiyani tiwukenge Tomasi uyonyene wakuchemeka Didimu wakiza wawafumba wasambiri wanyakhe wakiza wati, Tiyani tirutenge tikafwire pamoza na Yeso. <sup>17</sup>Apo Yeso akafikanga akasanga kutinyene Lazaro agona kale madazi ghananye mudindi. <sup>18</sup>Chikaya cha Beteniya chikawa pakumo namayirozi ghawiri kufuma muyerusalemu. <sup>19</sup>Wanandi waYuda wakiza wiza pakwiza nkhuza Malita na Mariya pa nyifwa ya dumbu wawo. <sup>20</sup>Para Malita, wakiza wapulika kutinye Yeso wakwiza wikiza wamutemulira, kweni Mariya ndiyo akiza akhala pa nyumba. <sup>21</sup>Malita akiza afumba Yeso ati, "Fumu, muwenge panonye lumo dumbu wane nga wandafwe. <sup>22</sup>Kweni nanga ni sono nkhumanya kutinye para mungize murombe kwa Chiyuta chlili chose watiwize wamupani, " <sup>23</sup>Yeso wakiza wamufumba wakati, Dumbu wako wati wazgukenge. <sup>24</sup>Malita akiza anena nayo akati, "nkhumanya kutinye wakwiza kazguka pa dazi lawumaliro la chiuka, " <sup>25</sup>Yeso akiza amufumba akati ndine chiuka na umoyo; yose uyonye akupulikana na ine, nanga wafwe ati ize aumenge, <sup>26</sup>yose uyonye akupulikana na inenye ati afwenge hawe. Kasi umupulikana? <sup>27</sup>Nkhupulikana kuti ndimwe mesiya, mwana wa chiyuta uyonye akatingi akwiza pa charo. <sup>28</sup>Aponye akati iza anena mazgu aghanye akiza werera kukaya akizamuchema muzuna wake pa mphepete. akiza amufumba akati. "musambizi alikunonye ndapo akukuchema. " <sup>29</sup>Maliya akati iza apulika mazgu agha akiza wuka mwaluwiro kwa iye. <sup>30</sup>Yeso akiza achili kufika muchikaya kwene awa aponye malita akakumana nayo. <sup>31</sup>aponye wa yuda awonye waka nayo munyumba wakiza wawona maliya akunyamuka mwaluwiro kufuma kuwalo, wakiza wamulondezga, wakaghanaghana kuti lumo akagha pakulira ku dindi. <sup>32</sup>Aponye maliya akiza afika aponye yeso akawa akumuwona, akiza agwada pasi pa malundi yake ndapo akiza anena nayo akati, "Fumu usangane muwenge pano nge mudumbu wane andafwe." <sup>33</sup>Palanye yeso akiza awona Mariya akurira pamoza na wa yuda awonye wakawa nayo, chitima chikiza chamukola nkhanu mumtima wakhe ndaposo wakiza wakweweka; <sup>34</sup>Akiza awafumba akati, "mwamuwika kochi?" wakiza wamuzgola wakati, "Fumu, zanginge mwize muwone." <sup>35</sup>Yeso wakiza walira. <sup>36</sup>Ndapo wayuda, "wonani umonye wakamutemwera Lazaro!" <sup>37</sup>Ndapo wamo wakati, "munthu uyu ndiyonye akiza ajula maso ya chiburumutira, asi mphanyi nge anguchitapo kamo kanthu kukanizga kuti aleke kufwa?" <sup>38</sup>Ndapo yeso wakiza, wakwewekaso mutima, wakiza luta ku dindi likawa khululumilonye wakajalapo na chilibwe. <sup>39</sup>Yeso akiza awafumba akati, "fumyanipo chilibwe." Malita mudumbu wa Lazaro uynye akafwa ma dazi gha nayi. " <sup>40</sup>Yeso akiza awafumba akati, "asi nangukufumba kutinye usangane ukupulikana uti wize uwone uchidami wa chiyuta? <sup>41</sup>Ndapo wakiza sezga chilibwe yeso wakiza lawiska ku chanya, ndapo wakati, wadada, nkhumuwongani pakutinye mukapulika kuromba kwane. nkhamanya kutinye nyengo zose mukunipulika. <sup>42</sup>Kwene sono nkhumena chifukwa cha chiwulu cha wanthu awonye walipano kuti wize wagomezge kuti ndimwenye mukanituma." <sup>43</sup>Akati iza anena mazgu aghanye, akiza achemerezga mazgu ghakulu akiza ati, "Lazaro, Fuma." <sup>44</sup>Munthu ulanyene akafwa akiza awuka; malundi ghake na mawoko wavungilizga na sanda, ndaposo kumaso nako wakavungilizgika na sanda. Yeso wakiza fumba wakati, "musatulani alutenge. <sup>45</sup>Wa yuda wanandi awonyene wakiza kwa maliya ndapo wakajiwonera ivyonyene yeso wakachitanga wakiza wapulikana mwa iyo. <sup>46</sup>Kwene wamo wakiza waluta kuwafalisi nakuwafumba iwonye yeso wakachita. <sup>47</sup>Ndapo wamanyi-marango na wafarisi wakiza wawungana pamoza ndapo wakiza wati, "Kasi tipange chinthu uli? Munthu uyonyene akupakanga vimanyikwiro vinandi, <sup>48</sup>Usange tamuleka ntheuranyene kuti

alutilizge,wose wapulikanenge nayo na kumulondezga;ndapo wa Roma wati wizenge na kupoka malo na charo chinthu,"<sup>49</sup>Ndapo yumoza mukati mwawo zina iyakhe Kayafa uyonyene akawa Musofi mulala chaka chiranyene wakiza wa wafumba wakati,"palije nachonyene mukumanya imwe. <sup>50</sup>Mukumanya hawe kutinye nkhuwemiko kutinye yumoza afwe mu malo mwawanthu kulekana nakutinye fuko lyose la wanthu limale petu.<sup>51</sup>Ivinye kuti wakanenanga mwa yokha hawe,kweni pakutinyene wakawa mulala wa wamanyi-marango chaka chenechiranyene,wakiza wachima kutinyene Yeso akwiza kufwira charu. <sup>52</sup>Mu malo mwa charu pera hawe kwene kutinyene wana wa Chiyuta awonyene wakaparanyika wize wawunganae pamoza nge yumoza. <sup>53</sup>Kufuma dazi iyonyene wakamba kupangana umonyene wangize wamukomele Yeso. <sup>54</sup>Ntheura Yeso kutinye wakendendekaso pakweru hawe mu charu cha Yudeya,wakiza wawukapo na kuya ku malo awonye ghakumanyikwa kuti Efurayimu.nduko akiza akhala nawasambiri wake. <sup>55</sup>Sono chiphikiro cha phasika lya wayuda chikiza chaneng'enera ndapo wanthu wanandi wakiza wakakwerera ku yerusalemu kufuma mucharo chose kuti waye wafiske maluso ghawo yakujitozga pambere phasika lindafike. <sup>56</sup>Wakamupenjanga yeso, ndapo aponye wakiza wawungana munyumba ya chiyuta wakafumbananga wakati, "imwe mukutinye uli? kasi watize hawe ku chiphikiro?" <sup>57</sup>Wasofi walala na wafalisi wakiza kawalangulira wanthu kutinye yose uyonye iza amuwona yeso awaphalire mwakutinye waye wamukore.

## Chapter 12

<sup>1</sup>Aponyene ghati yakhalako madazi gha nkonde na limoza, kufikira pa chiphikiro cha pasika, yeso akiza aluta, ku chikaya cha betaniya, ukonye akaya kakhalanga Lazaro munthu uyonyene yeso akamuzuska kuwa kufwa.

<sup>2</sup>Ukonyene akamunozgera chakulya cha namise, ndaponyene malita ndiyo akawateweteranga ndapo Lazaro akawa yumoza wa awanyene wakakhala pa chakulya chilanye pakumoza na Yeso, <sup>3</sup>Penepapo maliya akiza atola supa ya mafuta yakuzirwa nkhanu, gha vyakununkhila vyenecho akapungulira mafuta ghala mumalundi gha yeso ndapo nakughapuputa na masisi yake yikasuka nyumba yose yikiza ya zula na sungo liwemi. <sup>4</sup>Yuda isikaliyoti wamuchigawa cha keriyoti uyonyene kunthazi akiza awa wakunendera mphiska, akanene akiza ati, <sup>5</sup>"Chifukwa uli ichonyene waleka kuguliska mafuta ndalama za siliva makhumi khumi naku wagawira wakavu?"

<sup>6</sup>Aponyene akanenanga nthura kuti akawa pwereranga wakavu hawe, kwene chifukwa choti akawa fumu. ndiyo akawa musungi wa thumba ndaponye akatorangapo. <sup>7</sup>Yeso akiza azgola ati, "muleke mwanakazi uyonyene akunozgeranga mafuta aghanyene kwiza kafikira pa dazi lakundisungira. <sup>8</sup>Pakutinye wakavu ndawo muli nawo madazi wose kwene kuti muti muwenge na inenye madazi wose hawe. <sup>9</sup>Panyengo yene iyinyene wanthu wanandi mukati mu wa yuda palanye wakupulika kuti Yeso ali mu chikaya cha Betaniya wakamba kuluta kwenekula. Kutinye wakaluta chifukwa cha yeso pera hawe kweneso kuti wakamuwone na Lazaro mwene uyo yeso akamuzuska kuwa kufwa. <sup>10</sup>Nthura wasofi walala wakiza wadumula kuti wakwenera kumukoma na Lazaro wuwo, " <sup>11</sup>Pakuti wanthu wanandi wakandonderanga kulanyene kwa yeso ndapo nakupulikana nayo chifukaw cha Lazaro. <sup>12</sup>Namachero yakhe muzinda wukulu wa wanthu wukiza wiza kuchiphikiro cha pasika, aponye ukiza wapulika kutinye yeso akwiza ku yerusalemu, <sup>13</sup>Wakatora minthavi yakachindwe wakiza waluta kuya katemera uku wakucherezga wakuti, "Hosana! Chiyuta wize wamutumbike uyonyene wakwiza muzina la Fumu, chiyuta atumbike karonga wa isilayeri. <sup>14</sup>Yeso akasanga mwana wa Mbunda ndaponyene wakakwerapo; Nga ndiumonyene ghakunenera malembo awonyene <sup>15</sup>ghakuti, Mungopanga imwe mwa wanthu wamuziyoni, wonani, Karonga winu akwiza angara pa mwana wambunda. <sup>16</sup>Panyengo iyonye wasambiri wakhe wakawavya na kuchimanya ichi, kwene yeso akati akwezgekera ku chanya kuwuchindami wake, akakumbuka kutinye vya nthura vikamulembekera iyonye ndaposo ndicho wakamuchitira chene ichi. <sup>17</sup>Muzinda wa wanthu awonyene wakawa pamoza na yeso aponyene wakamuzuskanga Lazaro wakaya kanena ichonye chikawoneka. <sup>18</sup>Ndicho chifukwa, mizinda ya wanthu yikamutemereranga apo iyonye kutinyene achita chimanyikwiro chikulu ichinye. <sup>19</sup>Nthura wafalisi wakiza wamba kuneneskana wakati" wonani, umonye tikutondekera kumuluska napachoko pose! wonani charo chose chikumukonkha iyonyene. <sup>20</sup>Mukati mu wanthu awonye wakulutanga kuya kasopa ku yerusalemu mukawamo wa Giriki wanji. <sup>21</sup>Awonyene wakiza wiza kwa filipu wamusumba wa betisayida muchigawa cha galireya wakiza wamufumba wati, "wadada tikuti, timuwone yeso." <sup>22</sup>Nthura filipu akiza amufumba andireya ndaponye wose wawiri wakiza waluta kuya kamufumba yeso. <sup>23</sup>Yeso akiza azgola akati, "Ora lafika lakutinye mwana wa munthu achindikike, <sup>24</sup>Nkhumunenerani unenesko nkuti kwambula kutinyene lumphuze lwa tilingu luwwe pasi na kufwa lukukhala lwekha, kwene paranyene lwafwa ndaponyene lukupambika vipambi vinandi nkhanu. <sup>25</sup>Uyonyene akutemwa umoyo wakhe ati awutanyenge, uyonyene wakutikha umoyo wakhe mu charu ichinye ati awusungilirenge kuti wuwe wa muyirayira. <sup>26</sup>Yose uyonye akunkhumba kunitewetera wakwenera kunilondezga mwakutinye uko nili ine ndiko akawenge na muteweti wane wuwo. Uyonye akutewetera ine wadada wakumuchindika <sup>27</sup>Sono mzimu wane wukukweweka kasi niti nitenge uli? kasi niti nenenge kuti wadada wani thaska ku ora ilinyene? Hawe nandindi ine kizara chifukwa cha ora ilinyene. <sup>28</sup>Wadada chindikani zina linu. Aponye lizgu likiza lafuma kuchanya likunena kuti nalichindika kale ndaposo niti nili chindikenge <sup>29</sup>Nthura mizinda iyonyene yikimirira para yikapulika ndpo yikiza yanene kuti, chinthu chadudumira! Aponyene wanji wakiza wati nithenga la ku chanya ilonyene likunena nayo. <sup>30</sup>Yeso akiza azgola akati, "Lizgu ili kutinye lizira ine hawe, kwene lizira imwe. <sup>31</sup>Sono ndiyo nyengo yakweruzgira charu ichinyene nyengo iyo satana fumu ya charu ichi yamukubwefulira kuwalo. <sup>32</sup>Usange natupuskika pa charu naya kuwaguzira wanthu wose kwa namwene. <sup>33</sup>Pakunena ichi wakang'amulanga nyifwa iyonyene aya kufwa nayo. <sup>34</sup>Nthura muzinda ukiza wamuzgola ukati, "mu marango ghinhtu muli kulembeka kutinyene Mesiya ayakukhalilira swi. Ndapo imwe munganena uli kutinye mwana wamunthu amukutuphuskika? kasi ninjani mwana wamunthu mwene uyo. <sup>35</sup>Yeso akati kwakhara kanyengo kachoko waka aponye kungweruka kuchali namwe. Endaninge munthowa nyinu aponye kuchari namwe, mwakutinye chisi chileke kumusangani, pakuti uyonye akwenda muchisi alive kumanya uko akuya. <sup>36</sup>Aponye muchali nakungweruka gomezgani mukungweruka, mwakutinye muwe wanthu awonye mbaungweru. Yeso akati anena vyeneneivy akiza abisama. <sup>37</sup>Nanga wakachita vimanyikwiro vyose ivinyene paso ghawo kuti wakuplikana hawe. <sup>38</sup>Mwakuti ghafiskike mazgo aghonye chimi yesaya Yesaya akanena ghene agho ghakutinye Fumu kasi ninjani uyonyene akwera

kupulika naivyo ise tikunena ,Ndinjani uyonye Fumu yikumuvumbulira nkhangono?"<sup>39</sup>Pachifukwa ichi ndichonyene wakiza wareka kuplikana, pakuti Yesaya wakanenaso wakati. <sup>40</sup>"Pakuti Yesaya akiza anena ati Chiyuta amuburumutizgani maso, nakukurunguzga mitima yawo mwakutinye maso ghawo ghize ghaleke nakuwona ndapo maghanoghano ghawo ghize ghareke kurawiska kuti ghaleke nakung,anamukirako kwa inenye kuti ine niwachizge."<sup>41</sup>Yesaya akiza anena ichinye chifukwa akiza awona uchindami waYeso ndaposo akanena navya iyonene <sup>42</sup>Ndapo nyene wachilongozgi wanandi mukati muwayuda wakiza wapulikana na Yeso kwene kuti wakazomeru hawe chifukwa wakophanga wafariso wizire wa wasezgemu mumupingo wawo. <sup>43</sup>Pakutinye wakatemwanga kulumbika nawanthu kuluska tchindi yakufuma kwa Chiyuta. <sup>44</sup>Yeso akiza achemerezga akati yose nyene akupulikana na uyonye akuplikana na ine pera hawe, kwene akupulikana na uyonyene akanituma. <sup>45</sup>Yose uyonyene akuniona ine akuoso nauyo anituma. <sup>46</sup>Nilikwiza muno mucharo nganikungweruka kwa charo ,mwakuti nyene akuplikana naine ize apereke ku khala muchisi. <sup>47</sup>Yose uyonyene akupulika mazgo ghane, ndaponye kuti akughasungirira hawe, ine kuti nkhumweruzga hawe pakuti nilive kwiza keruzga wamucharu hawe kwene nkhezira kuwaponoska. <sup>48</sup>Wariko mweruzgi uyonye aya kweruzga munthu uyo akureka kughapokerera ,mazgo ghane padazi laumarilo aghanyene nanena ndigho ghiza kumweruzga. <sup>49</sup>Chifukwa ine kutinye nkunena ivyo vyanamwene hawe ,kwene ivyo wadada warikunifumba ,naumo niyowoyerege. <sup>50</sup>Nkumanya marango ghakhe ghakupa umoyo wamuyirayira. nthura ivyonyene nkunena ivyone wadada walikunifumba kutinyene nivinene.

## Chapter 13

<sup>1</sup>Sono aponyene chiphikiro chikawa chichiri chindafike. Yeso wakiza wamanya kuti nyengo yakhe yafika yakuwukamo mu charo ichinye kuwuka kuchanya kuwawiske. pakuwa kutinye wakatemwa wanthu wakhe mucharo. Wakiza wawatemwa mpaka ku umariro. <sup>2</sup>Apa Satana akaya awika mtima wayudasi sikaliyoti mwana wasimoni, kutinye amwendere phiska Yeso. panyengo ya chakurya chakumise. <sup>3</sup>Yeso akiza amanya kutinye nawise wamupa mazaza ghose ndaposo akiza amanyaso kutinye iye akafuma kwa chiyuta ndapo nduko akuwereraso kwa chiyuta. <sup>4</sup>Akiza afumapo pakurya akiza vura munjirira wakhe. akiza vyara nthauro nakujivungirizga. <sup>5</sup>Akiza apungurira maji mubeseni nakwamba kugegeska malundi ghawasambiri wakhe nakughapuputa nathuro ironyene akajivungizga. <sup>6</sup>Akiza kwa simoni petulosi, ndapo petulosi akiza nena nayo akiza ati, "Fumu, imwe nchakuti mugegeske malundi ghane?" <sup>7</sup>Yeso akiza amuzgola akati, "ichonye nkhopanga sono ungapulikiska hawe, utize uchimanye pa mbere. <sup>8</sup>Petulosi akiza fumba akati, " kutinye muti gegeskenge malundi ghane hawe." Yeso akiza zgola akati, usange nindakugegeske ungamanya kusanganane hawe." <sup>9</sup>Simoni petulosi akiza muzgola akati, "Fumu, kugegeska malundi ghane pera hawe kweneso namawoko nakumutu. <sup>10</sup>Yeso akiza amfumba akati, "uyonye ageza kale kutinye angagezaso hawe, kwene wasukusule waka mumalundi mwakutinye wawe wakupotoka nkhanira ndapo wa wapotoka kwene kutinye kwa aliyose hawe," <sup>11</sup>Pakutinye yeso akamanya kumwendera uyonyene akwiza kumwendera mphiska; ndaponye ndicho chifukwa chake ichonye akanenera kutinye ni wose hawe, " awo mbakupotoleka." } <sup>12</sup>Aponye yeso akizamara kugegeska malundi ghawo akiza tola munjirira wakhe nakukhalaso pasi, akiza ati kwa iwonye, "kasi mwamanya ichonyene namuchitirani? <sup>13</sup>Mukunichema ine kutinye musambizi ndaposo fumu, ndapo mukuneneska pakuti ndumo nilili. <sup>14</sup>Sono usangane ine fumu ndaposo musambizi namugegeskane malundi yinu namwe mukwenera kuti mugegeskana yumoza na munyake. <sup>15</sup>Pakutinyene ine nampasani chiyerezgero mwakuti namwe muchitenge umonye ine namuchitirani. <sup>16</sup>Nadidi nkhumufumbani, muzga kuti nimukulu kujumpha sekulu wakhe hawe nanga ninkhalamba kutinye ikuluska hawe iyonye akuyituma. <sup>17</sup>Palanyene mwizamanya ivi muli wakutumbikika usangane ndivyonyene mukapangana. <sup>18</sup>Kutinye nkhumunenerani mose hawe, chifukwa nkhuwamanya awonye nili kuwasora pakutinye chili nthena kutinye malemba ghafiskike; kutinyene uyo nkhalaya nayo ndiyo amuni ukila. <sup>19</sup>Nkhumufumbani kutinye mwize mumanyirethu pambere chindachitike mwakutinye mwize mumanye kutinye ine ndine ine. <sup>20</sup>Yose uyonyene akupokerera uyonye ine namutuma ndikutinye apokerera ine, ndaposo yose uyonye apokerera ine ndkuti apokerera uyo akandituma ine." <sup>21</sup>Yeso wakati wiza wanena ivinye akiza kweweka mumuzimu, akiza phala pakweru akiza ati, nadidi nkhumufumbani kutinye mwa imwe nduyo akunendera mphiska." <sup>22</sup>Wasambiri wakalingiskana yumoza na munyake, wakazizwanga na munthu uyonye akamunenanga. <sup>23</sup>Yumoza wawasambiri uyonye yeso akamutemwa akiza khala pa tebulu nakutyana na yeso. <sup>24</sup>Simoni petulosi wakazunulika ndapo wakamufumba wakiza ati mufumbani uyonyene akunene." <sup>25</sup>Ndapo musambiri ulanye akiza sendelera kwa yeso akiza ati kwa iye, "Fuma, kasi ninjani?" <sup>26</sup>Ndapo Yeso akiza azgora akati, "niuyonye nitize nimpe chingwa para nakwavya mudira ndapo namupa." Ndapo aponye akiza akwavya chingwa, akiza amupa yuda mwana wasimoni sikariyoti. <sup>27</sup>Akiza ati apokera chingwa Satana akiza anjira mwa iyonye. Yeso akiza amufumba chitanga luwiro ichonye kukhumba kuchita. <sup>28</sup>Sono pakawavya awonye wakakhara nayo pafupi kutinye wamanya icho akanenera nthenanyene kwa iye. <sup>29</sup>Wamo wakaghanaghana kuti pakunji Yuda nduya akaya nathumba lachuma, Yeso akiza nena nayo, "Yeso akiza amutuma kuya kagura ivonyene vikakhumbikwanga pachiphikiro, "kutinye vize viperekeke kuwasokwano. <sup>30</sup>Yuda wakati wapokera chingwa mwaluwiro akiza afumira kuwaro ndaposo yikawa yawusiku. <sup>31</sup>Aponyene Yuda akizafuma Yeso akiza ati, sono ndipo mwana wanthu iza achindikika ndaposo Chiyuta nayo iza achindikikira mwa iyo. <sup>32</sup>wusangane uchindami wizira mwaiye Chiyuta wati wize wachindike mwana waiyomwene ndapo wamuchindike penepapo. <sup>33</sup>Mwatwana, kwakharako kanyengo kachoko waka aponyene ndichari namwe. mwakunipenja kwene nkhumufumbani sono mazgo aghonye nkhwafumba waYuda kuti, 'ukonye nkhiruta ine, imwe kuti mungizako hawe. <sup>34</sup>Nkhumupani dango lipya kutinye mutemwange, umonyene ine ndamutemwerani imwe, ndimo namwe mutemweranenge. <sup>35</sup>Nachene ichi ndichonyene wanthu wose wati wamanyirenge kutinyene ndimwe wa sambiri wane, usange mukutemwana yumoza na munyake. <sup>36</sup>Simoni petulosi wakiza wati kwa iyonye, "Fumu, kasi mukuluta kochi?" Yeso wakiza zgola wati, "uko nkuluta ine kutinyene unganilondezga sono hawe, kwene wizamukulondezga pamanyuma." <sup>37</sup>Petulosi wakiza wati kwa iyo, "Fumu, chifukwa uli ningaleka kumulondezgani sono? nditi ndize ndiwikile pasi umoyo wane chifukwa cha imwenye," <sup>38</sup>Yeso wakiza zgola ati kasi wuwikirenge pasi umoyo wako? inya inya nadi, nkhumufumbani kutinye, tambala wati walire hawe, mpaka ukandikane katatu."

## Chapter 14

<sup>1</sup>Mungakwekanga mu mitima yinu. mwize kapulikane na Chiyuta ,ndaposo pulikana na ine wuwo. <sup>2</sup>Mu nyumba ya wadada muli malo ghanandi ghakukhalamo .Kuwavyenge malo nganikwiza kamufumbani. Sono nize niluta kuya kamupejelani malo. <sup>3</sup>Usange naya kamupejelani malo,naya kwizaso kwiza kamutorerani kwa inenyene namwenecho,mwakutinye uko niliine ndikonamwe mukawenge.<sup>4</sup>Ukonye nkhuya ine nthowa mukunyimanya." <sup>5</sup>Tomasi akiza afumba Yeso akati ,"" Fumu,tilije kumanya, ukonyene mukluta,nthowa tingiza tiyimanya uli?" <sup>6</sup>Yeso akiza azgola akati,inenyene ndine nthowa,unenesko,na umoyo. Palije munthu uyonye ngamanya kuya kafika ku wadada kwambula kutinye wendera mwa ine. <sup>7</sup>Para mwa nimanya ine nge mwawa manyanga na wadada.Ndaposo kwamba sono mwiza mwawamanya ndaposo mwawawona. <sup>8</sup>Filipu akiza afumba akati, fumu mutilongole wadada winu, ndapo niti nikholonge." <sup>9</sup>Yeso akiza azgola akati, nakhala namwe nyengo yitali, kasi mulije kunimanya nasononyene filipu? Yose uyonyene wawona ine wawonaso nawa dada, wuwo. kasi ukunenerachi kutinye mutilongole wadada wako?<sup>10</sup>Kasi ulije kupulikana kutinye ine nili mwana wa wadada, ndaposo dada nawonyene wali mwa ine? Yeso akiza awafumba wasambiri wake akiza mazgo awonye nkhumuphalirani kuti nga ine nekha hawe, kweni nga wadada awonye wakukhala mwa ine ndaposo wakuchitira mwa inenye. milimo yawo. <sup>11</sup>Mwize mupulikane na inenye pakuti ine nili muwadada, ndaposo wadada nawo wali mwa ine, panji mwize mupulikane na inenye chifukwa cha milimo yekha, <sup>12</sup>Nkhumufumbani unesho nkhusi, uyonyene akupulikana nayonye ati achitenge milimo yikulu iyinyene chifukwa ine niza kuluta kuwa dada. <sup>13</sup>Chose ichonye mweza mukuromba muzina lanenye nizakumuchitirani, pakuti uchindami wa dada wize uwonekere mwana. <sup>14</sup>Palanye mukromba kanthu muzina lane ndizakumuchitirani. <sup>15</sup>Usangane mukunditemwa ine mwize musungilire malango ghane. <sup>16</sup>Ndiza kuwaromba wadada ndaposo iwonyene waya kumupani movwiri munyakheso, ndiyonye muzimu waunenesko kutinye wakhalenge madazi ghose swi. <sup>17</sup>Chalo chilive nakumanya kumupokerera chifukwa kutinye chikumuwonapo hawe, nanga nkhumumanya. kweni imwenyene mukumanya; pakutinyene akukhala namwe ndaposo ali mkati mwinu. <sup>18</sup>Pakutinye niti nimulekaninge walanda hawe, niza kwizaso kwa imwenyene. <sup>19</sup>Kwakhala kanyengo kadono waka, aponyene wanthu wa mu charo kuti wiza kuniwonaso hawe, kwene imwe mwiza kuniwona; pakutinye ine ndili wa moyo namwe mwayakuwa wa moyo. <sup>20</sup>Mu dazi lene ilo ndapo imwe mwamkumanya kutinye ine nili muwadada, nakutiso imwenyene muli mwa ine, ndaposo imwe namwe mwa ine. <sup>21</sup>Yose uyonyene akughapokerera malango ghane nakughasungilira nduyo akunitemwa inenyene. Wadada wati wamutemwenge munthu uyonyene akunitemwa ine, nane naya kuwatemwa nakujivumbula kwa iyonyene. <sup>22</sup>Yuda niyuda ulanyene wakuchigawa cha {kereyote hawe} akiza afumba yeso akati," kasi kwawirachi kutinye mwize kajivumbule kwa ise pera?<sup>23</sup>Yeso akiza awazgola ati, munthu yose uyonye ati aghasungilire mazgu ghane, wadada wati wize wamutemwenge, ndapo wadada pamoza na inenye titizenge mwa iwo nakukhala nayo. <sup>24</sup>Yose uyonyene akuleka kutemwa kutinyene akusunga mazgu ghane hawe.mazgo aghonye kuti ngane hawe, kwene yakufuma kuwadada awonyene wakanituma. <sup>25</sup>Namufumbani vyose ivyo apo nichali namwe. <sup>26</sup>Kwene musanguluski mzimu mwene uyonye wadada wamukutuma muzina lyane ndiyo wizamukusambizgani vinthu vyose ivyonye ndamuyowoyerani. <sup>27</sup>Nkhumulekerani; nize nimpani mtende wane. kuti nkhumpani nga ndimo chikumupirani hawe, mungize mukwewekenge mumitima yinu nanga nkhopa. <sup>28</sup>Mwapulika aponye nanenanga namwe, kutinye nkhusi naya kwizaso, kwa imwe munitemwenge nga mwangusekerera pakutinye ine kuwadada, chifukwa wadada mbakulu kuluska ine. <sup>29</sup>Namufumbani ichinyene sono pambere chindawoneke mwakuti usange chiza chawoneka, mwize kapulikanenge. <sup>30</sup>Kuti niti ninenenge namwe nyengo yitali hawe; chifukwa uyonye ngwa mazaza pa charo akwiza, kuti ali na mazaza pa ine hawe. <sup>31</sup>Kwene kutinye wamuchalu wamanye kuti inenyene nkhuwatemwa wadada ndicho chifukwa nkhusi chose ichonye wadada wakanifumba. nyamukani tifumepo pano."

## Chapter 15

<sup>1</sup>"Ine ndine mpheke yenecho, ndapo wadada ndawonyene mbalimi. <sup>2</sup>Samba yosenye ya mwa ine iyonye yikuleka kupasa vipambi wiza kuvifumyako, ndapo samba yose iyonye yikupasa vipasi weza kumphatilika mwakuti vizakapase vinandiko. <sup>3</sup>Imwe muli wakutowa kale chifukwa cha mazgo awoyonyene niza na nanana namwe. <sup>4</sup>Nkhalirani mwa ine, ine nane mwa imwe kwambula kutinyene mukhalire mwa ine nga ndiumonyene samba wungatondekera kupasa vipambi kwa iwo wekha kwambu kutinye wukhare mwapheske ntheuraraso namwe mungapasa vipasi hawe kwambula kuti mwakhara mwa ine. <sup>5</sup>Ine ndine mpheke, imwe ndimwenye samba yose uyonye iza akukhalirira mwa ine, na ine mwaiyonyene, ndiyo atize apase vipasi vinandi, kutinyene kwambula ine mulije kumanya chita kanthu. <sup>6</sup>Yose uyonyene wakuleka ku khara mwa ine, ize aponyeka nga ndi samba yakomira, ndapo samba yakomira wiza kuyiwunganika na kuyipomya mu moto. ndapo na kupya. <sup>7</sup>Ndapo usange mwa khalirira mwa ine, ndapo mazgo ghane iza mukhalirira mwa imwe romba ndapo chimuchitikiraninge imwe. <sup>8</sup>Mu ichinyene ndumo wadada wakuchindikikiramo, chakuti mu pambike vinandi ntheura muti muwenge wasambiri wane. <sup>9</sup>Nga ndiumonyene wadada wanditemwera ine ndimonyene nane na mutemwerani imwe, kharani mukutemwa kwane. <sup>10</sup>Ndaponye usange mukusungirira marango ghane, mukharenge mukutemwa kwane nga ndiumonyene ine nkhasungirira marango gha wadada ndapo nkukhara mukutemwa kwawo. <sup>11</sup>Ndanena vinthu ivinyene kwa imwe mwakutinyene chimwemwe chane chiwenge na imwe, nakuti chimwemwe chinu chiwenge chakufikapo. <sup>12</sup>Dongo lane kwa imwe ndakutinyene mutemwenenge, nga ndiumonyene ine nkhumutemwerani. <sup>13</sup>Paliye munthu uyonyene wali nakutimwe kukuru kwaruska ukunye, pakuti wawikire pasi umoyo wakhe chifukwa cha wabwezi wakhe. <sup>14</sup>Ndimwe wabwezi wane usange mukuchita ivyonyene nkhumuphalira. <sup>15</sup>Kuti nkhumuchemani wateweti hawe, chifukwa muteweti kuti wakumanya hawe ichonye sekuru wakha wakuchita. Kweni ndamuchemani wabwezi, chifukwa vyose ivyonye nkhapulika ku wadada namumanyiskeni. <sup>16</sup>Kuti ndimwe mukandisora hawe, kwene ndine nkhamusorani ndapo nkhamwimikani kutinye murute na kupambaka vipambi, ndapo kutinye vipambi vinu vikhalirire. Mwakuti chose ichonyene mukuromba wadada mu zina lane wa mupani imwe. <sup>17</sup>Ichi ndichonyene nkhumunenera kuti nyene mutemwanenge. <sup>18</sup>Usange charu chikutikha ine imwe manyani chadanga kutikha ine pa mbere chidatikha imwe. <sup>19</sup>Nga muwenge wa mucharu, mphanyi charu cha mutemwani nga mbanthu wakhe. Kweni pakutinyene ndimwe wa mu charu hawe, pakuti nkhamusankhani kufuma mu charu lekani charu ichinyene chikumutikhani. <sup>20</sup>Kumbukani mazgo awonye nkhamuphalirani ghakuti, 'muteweti kutinyene ndimukuru kuruska sekuru hawe,' Usange wakanizikizga ine, imwe namwe wamukuzikizgani. Usange wakasunga mazgo ghane, wamukusunga na mazgo ghinu wuwo. <sup>21</sup>Kwene vyose ivinye wamukumuchitirani chifukwa cha ine, pakutinye wakumanyahawe uyonyene wakandituma ine, wakutikha na wadada wuwo. <sup>22</sup>Ndilekenge kwiza na kunena nawo mphanyi waliye zakwananga. kwene sono waliye na chifukwa cha kudapira zakwananga zawo. <sup>23</sup>Yose uyonyene wakutikha ine wakutikha na wadada wuwo. <sup>24</sup>Ndiwavyenge ku chita milimo mukati mwawonye yeneiyonye paliye na munthu munyakha uyonyene wakanyichitapo, mphanyi waliye zakwananga. kwene sono wa yiwona milimo ndapo uli wakurutilira kunditikha ine na wadada wuwo. <sup>25</sup>Kwene ichinye chikufiska ichonyene chili kulembeka mu marango ghawo kutinye, wa kanditikha kwambula chifukwa. <sup>26</sup>Para musanguruski wiza, uyonyene naya kumutumirani kufuma kwa wadada, uyonyene, nduyo ni mzimu wa unenesko, mweneuyonye wakufumira mu wadada nduyo wiza kunipanikizgira ukaboni wane. <sup>27</sup>Imwe ndimwe wakaboni wane pakutinye mwawanane kufuma pakwamba.

## Chapter 16

<sup>1</sup>Ndaponye nkunenera vyeneiyo mwakuti muleja nkhuwara. <sup>2</sup>Ndaponye wanthu wize wamusezgani mu mpingo wawo. Ndaponye nyengo yikwiza aponyene munthu uyonyene wakukoma imwe wamukupima kutinyene wakutewetera Chiyuta. <sup>3</sup>Wakwiza wakumuchitirani vyeneivyonye chifukwa waliye kumanya wadada panyakhe ine. <sup>4</sup>Ndamufumbani vyeneivyo mwakutinyene para nyengo yiza yafika ivyonyene vyamukufiskikira wize kakumbukenge kuti ine nkhamufumbani. Pakwamba kutinyene nkhamuphaliraniko ivyonye hawe, chifukwa mukawa namwe pamoza. <sup>5</sup>Kwene sono nkhiruta kwa uyonye wakandituma, paliye na yumoza wa imwenye uyonyene wakanifumba kuti kasi mukunya kochi? <sup>6</sup>Sono niza nimufumbani mu mitima yinu mwazura chitima. <sup>7</sup>Kwene nize nimufumbani unenesko kutinye, usange naleka kuruta movyiri wati wwizengeko kwa imwe hawe, kwene usange ndaruta namutuma kwa imwe. <sup>8</sup>Paranyene iyo wiza mususka wa mu charu nakulongara aponye pali zakwananga, urunji ndaponye na weruzgi. <sup>9</sup>Wakuwuska kwananga kwawo pakuleka kupulikana na ine; <sup>10</sup>ndapo nayakuwankhorweska pakwiza kawaphalira kutinye urunji uli kumoza na ine; pakwiza kawalongoea kutinye ine nkuluta ku wadada para niza nafumako kwa imwe. <sup>11</sup>Ndapo wiza kuwasuska wanthu na weruzgi waChiyuta, pakwiza kawalongora kutinye satana mweneuyo ngwa mazaza pa charu ichinyene wasuskika kale. <sup>12</sup>Nichali navyo vinandi nkhanu vyakumufumbani, kweni sono mulije kumanya kuvisungirira. <sup>13</sup>Kwene paranye mzimu wawunenesko wiza ndwonye wizakumulongozgerani kuwunenesko wose. chifukwa kutinye wakunena ivyonyene nivyakhe navyakhe hawe kwene wiza wamufumbani vyose ivyonyene wakupulika. <sup>14</sup>Ndaponye wiza wamufumbani na vinthu ivyonye vikwiza. iymwene wiza kuchindka pakutinye wakutona ivyonyene niviane na kumufumbani imwe. <sup>15</sup>Vyose ivyonyene wadada wali navyo; niviane; ndichonye chifukwa nangunena kutinye mzimu wura wamutona ivyonyene niviane na kukumuvumbulirani imwe. <sup>16</sup>Kwa nkharu kanyengo kacho waka apo kutinye mwamukundiwona hawe, kweni para kajumphapo kanyengo kacho waka kala mwakundiwona. <sup>17</sup>Wanyakhe mukati mu wasambiri wakhe wakaneneskana kutinye, kasi wakung'anamurachi' aponyene wakunena kuti mwayakundiwona hawe, ndaposo apo kutinye para kwajumphapo kanyengo kacho waka kala mwaza kuniwona, na apo wakutinye, chifukwa nkhiruta ku wadada?" <sup>18</sup>Wakiza wafumba watinye, "pakunena kutinye kanyengo kachowaka kasi wakung'anamurachi? Tindize timanyepo ichonyene wakunena. <sup>19</sup>Yeso wakamanya kutinyene wakunkhumba kumufumba, nthura wakawafumba wakati, "Nangunena kutinye kwara kanyengo kachoko waka apo kutinye mwakuniwona hawe, ndaposo para kwajumphapo kanyengo kacho waka aponye mwakuniwona. Kasi ndiwoye nimakani aghanyene mukufumba? <sup>20</sup>Ena, ena, nadi ndakwiza kumunenerani, imwenye mwayolira na kutengera ndapo charu chaya kusekera. ndapo imwe mwiza kuya na chitima, ndapo chitima chinu ichinye chazakuya chimwemwe nkhanu. <sup>21</sup>Ndapo para mwanakazi wakubaba mwana akuya na chitima chifukwa dazi lakhe liza, ndapo para wiza wababa mwana, kutinye wakukumbuka vya kuwawa hawe chifukwa chakukondwa ukonye munthu iza ababika mu charu. <sup>22</sup>Namwe nthura muli na chitima, apa ndapo niti nimuwonaniso, ndapo mitima yinu yize yikondwe ndapo paliye na munthu wakufunika kwa imwe kukondwa kwinu. <sup>23</sup>Ndapo mu dazi ilonyene kutinye mwayonifumba kamo hawe. Ena, ena, nadi nkhumunenerani, ndapo paranye mwiza mwaromba kamo ku wadada waya kumupani mu mzina lakhe. <sup>24</sup>Kufuma kwa lero muleke kuomba kanthu mu zina lakhe rombani ndapo muti mupokerere, kutinyene kukondwa kwinu kufiskike. <sup>25</sup>Ndapo ine namunenerani muvidokoni ndapo dazi likwiza aponyene niti nimuneneraniso mu vidokoni hawe ndapo nize nimuphalirange na kusotora na wadada. <sup>26</sup>Pa dazi ilonye mwaya kuomba mu zina lakhe ndapo kutinyene ayakumunenerani hawe kutinye nimuromberaninge ku wadada. <sup>27</sup>Chifukwa wadada wane wakumutemwani chifukwa imwe mwanitemwa ine ndapo mwagomezga kutinyene ndafuma kuwadada. <sup>28</sup>Ine ndafuma ku wadada, ndaponyene nili kwiza mu charu ndapo niza mufumamo mu charundapo nkhiruta ku wadada, <sup>29</sup>Wasambiri wakhe wakiza wakati, "wonani, sono mukusotora mazgo ndapo kutinye mukunena vidokoni hawe, <sup>30</sup>Sono tikumanya kutinyene mukumanya vyose, ndapo kuti kunkumbikwa hawe kuti munthu amufumbani ichinye. Tikupulika kutinye mukafuma Kwa Chiyuta, " <sup>31</sup>Ndapo Yeso wakiza wazgola, kasi sono mukupulikana? <sup>32</sup>Wonani, dazi likwiza, ndapo na sono liza, aponyene mupanyikenge, nekha kwene kutinye nili nekha hawe, pakutinye wadada wali na ine. <sup>33</sup>Ndapo niza namunenera ivinyene kuti muyenge na mutende mwa ine, mu charu muli masuzgo, ndamwize mukwimi mutima, ine ndatonda charu.



## Chapter 17

<sup>1</sup>Ndapo Yeso wakiza wanena ivinye, ndapo akiza alawiska kuchanya akati,"Wadada,ora liza chindikani mwana winu mwakutinye mwana nayo ize amuchindikani- <sup>2</sup>Nga ndiumonye muli kumupira mazaz pa wanthu wose kutinyene muwape umoyo wa muyirayira .wa wose<sup>3</sup>Ndapo uwunyene mbu moyo wamuyirayira, kutinyene wize wamumanyani imwe, Chiyuta mwenecho yokha, na Yeso christu uyonyene mukiza mwamutuma. <sup>4</sup>Ndapo inenye niza namuchindikani pano pasi pakufiska mulimo uwonye mukiza kanipa kuti niwuchite. <sup>5</sup>Ndapo sono,wadada,wize munichindike pambere pinu na wuchindami wokiza na chindikika nawo mpamoza na imwenye panthazi chary chindize chiweko.<sup>6</sup>Ndapo wanthu awonyene mukiza mwanipa ine mu charu . Ndili kwiza nawarongora pakweru zina linu,wakizawa munthu winu,ndapo mukiza mwanipa ine wanthu awanye wiza wasungilira mazgu yinu. <sup>7</sup>Sono wakiza wamanya kuti vyose ivyonyene nili navyo vikiza vyafuma kwa imwe, <sup>8</sup>Ndapo pakutinye nili kuwapa mazgo awo mukiza mwanipa.Ndapo walikughapokerera ndapo wakiza wa manya kutinye chaunenesko kuti ine nili kwiza nafuma kwa imwe,ndapo wakwiza wakupulikana kutinye ndimwe mukiza mwanituma.<sup>9</sup>Ndapo ine nkhuwarombera,Kutinye nkhurombera charu hawe kwene nkhurombera wanthu awonyene mukiza kanipa, chifukwa binu. <sup>10</sup>Ndapo vyose ivinyene muli navyo nivinu,ndapo vyose ivyo muli navyo, niviane,ndapo uchindami wane wize wuwonekere iyonye. <sup>11</sup>Ndapo sono kutinye nili wakukharaso mu charu hawe,kwene iwo walim mu charu ndapo ine nkwiiza kwa imwenye,wadada wakupatulika mwize muwavikilire na nkhangono yinuwose awonyene mukwiza mwenipa, mwakutinye wwawe wamoza nga ndiumo tilili yumoza.<sup>12</sup>Ndapo aponye nkhuwanda nichali nawo nkhuwanda wavikilira na nkhangono yinu wanthu awonyene mukiza mwanipa, paliye na yumoza uyonyene wali mkufwapo, kwene uyonyene pera kukiza munozgera kufwa,mwakutinye malembo ghafiskike. <sup>13</sup>Kwene sono nizenize kwa imwe, nkhuwanda ivinye apo ni chali mu charu,mwakutinyene wize wawe na chimwemwe mitima yawo ichonye chakufikapo nkhanira. <sup>14</sup>Mazgu ghinu nkhuwanda nawapa kwene charu chikughatinkha.Chifukwa kutinye mba mu charu hawe,nga ndiumo ine nili. <sup>15</sup>Ndapo kutinye nkutimwize muwafumyemo muno mu charu hawe,kwene nkhuromba kutinye mawasungilire ku mu heni yuranye. <sup>16</sup>Ndapo kutinyene mba muno mu charu hawe,nga ndumonye ine nane nili. <sup>17</sup>Mwize mupatuliska na mazgu ghinu gha unenesko,pakutinye mazgu ghinu ndawombunenesko.<sup>18</sup>Nda ndumonye mukiza mwanitumira ine mu charu ndumonye ine nane nkhuwatumira mu charu, <sup>19</sup>Chifukwa cha iwonye nize nijipereka kwa imwe sono, mwakutinye nawoso wizewawewinu nadi.<sup>20</sup>Ndapo kutinye nize nirombere iwo pera hawe,kweniso na awonye wize wapulikane chifukwa cha mazgu ghawo nkhuromba kutinye wose wize wawe yumoza <sup>21</sup>Nda wadada nkhuromba kutinye wizewawenge mwa ise nga ndiumonyene imwe mulili mwa ine, ndapo nane nili mwaimwe..Nkhurombo kutinye wawenge yumoza mwakutinye charu chipulikane kuti ndimwe mukiza mwa nituma.<sup>22</sup>Uchindami uwonye mukiza mwanipa ndiwoyonyene nili kuwapa mwakuti wawenge munthu yumoza ,nga ndiumonye imwe na ine tilili munthu yumoza. <sup>23</sup>Ndapo ine nili mwa iwonyene,imwe muli mwa ine mwakutinye wawenge munthu yumoza nkhanira-nkhanira, mwakutinye wa mu charu wize wamanya kuti ndimwe mwiza mwanituma,nakutinye mukuwatemwa nga ndumoyonye mukiza mwanitemwera ine.<sup>24</sup>Ndapo wadada,nkhukumba kutinye wanthu awonyene mukiza mwanipa wakawenge ukonyene nilio ine,mwakuti wize wakawone uchindami wane, uwonyene mukiza mwanipa ine,chifukwa mikiza mwatemwa ine charu chindize chiweko.<sup>25</sup>Ndapo wadada mwawakunyoloka,nga wa mucharu waliye ku manyani,inenkhumumanyani,wanthu awanye wakumanya kuti ndimwe mukiza mwanituma. <sup>26</sup>Ndapo zina lyinu nilikwiza nawavumbulira,mwakutinyene kutemwa ukonye mwanitemwa nako kwiza kuwena mwa iwonye wuwu,ndapo ine nane mwa iwonyene.

## Chapter 18

<sup>1</sup>Ndapo wakiza wakanena ivinye yeso wakafuma wakaluta pamoza na wasambiri wake ku silya la muronga kidoni , ukonye kukawa munda uwonye wakiza wanjirmo iye na wasambiri wake. <sup>2</sup>Ndapo yuda nayo wakiza wamwendera mphiska wakamanya malo aghonyene pakuti nyengo zinandi yeso nawasambiri wake wakawungananga kwenekura. <sup>3</sup>Ndapo yuda wakiza wapokera mpingo wawankhondo na wasilikali na wasofi walala nawafalisi wakiza kiza kwenekuko na malumuli na vyenje na homwa. <sup>4</sup>Ndapo Yeso ,wakiza wamanya vyose ivyonye viti vimuwilenge,wakafuma nakunena nawo mukupenje njani? <sup>5</sup>Ndapo wiza wamuzgola Yeso waku Nazareti. Yeso wakiza wanena nawo ndine,ndapo Yuda nayo mweneuyo waka mwendela mphiski wakimirira pamoza nawo .<sup>6</sup>Ndapo para wakiza wanena nawo , ndine wakawerera chitunutunu ndapo wakiza kawa pasi. <sup>7</sup>Ndapo wakiza kawafumbaso mukupenja njani?<sup>8</sup>Yeso wakazgola , "namufumbani kuti ndine ndapo para mukupenja ine, walekani awo warutenge." <sup>9</sup>Pakutinye mazgu ghafiskike awonye ghakanena nidamanye kulekapo yumoza wa awo wanipa. <sup>10</sup>Ndapo Simoni Petirosi akaya na lupanga, ndapo wakalukwetura muzga wa musofi mukuru ndapo wakawunguzula khutu lakhe la malyero. Ndapo zina la muzga uyonye akawa Mariko. <sup>11</sup>Yeso wakati kwa petirosi, " njizga lupanga muchimbako .Nkhombom iyonye wadada wanipa kasi nileke kumwa?"<sup>12</sup>Ndapo mupingo wawa nkondo nawa chilongozi wawo na wasilikari wa waYuda wakiza wamukola Yeso wakamukoka. <sup>13</sup>Ndapo wakiza waruta nayo kwa Hana, chifukwa iye akaya wiske vyala waka Yafa, uyonye wakawa musofi mukuru mu charu chira. <sup>14</sup>Ndapo kukaya Kayafa uyonyene akawapa fundo waYuda yakutinye, ku kwenera kuti munthu yumoza wize wafwire wanthu. <sup>15</sup>Simoni Petirosi wakiza wamulondezga Yeso, Ndapo musambiri munyakhe uyonye wakamanyikwa na mu Sofi mukuru wakiza wanjiramo pamoza na Yeso muchipanga cha mu Sofi mukuru. <sup>16</sup>Ndapo petirosi wakiza wimirira pa muryango pawalo ndapo musambiri munyakhe yura uyonye wakamanyikwa na muSofi mukuru,wakafuma ndapo wakiza wanene na mulinda wa pa muryango,na kumunjizga Petirosi. <sup>17</sup>Ndapo musungwana uyonyene wakiza walindanga pa muryango wakanena Petirosi, kasi iwe nawe uli yumoza wa wasambiri wa munthu uyu? Iye wakiza wazgola wakati,ine hawe. <sup>18</sup>Ndapo wazga wa wasilikari wakiza wapemba moto wa makala, pakutinye kukiza kazizima, "Ndapo wimirira pakotha moto."Ndapo Petirosi wakawa nawo wakimiliranga ndapo wakiza kotha moto. <sup>19</sup>Musofi mukuru wakiza wakafumba Yeso vya musambiri wakhe na vya ku sambizga kwakhe. <sup>20</sup>Yeso wakiza wamuzgola ,ine nanenanga pakweru ku charu, madazi ghose nkhasambizga musinangogi,na mutempele, waYuda wosenye wakawungana," <sup>21</sup>Ndapo kuchisi ni ndamanye kunena kamo, ukunifumbilachi ine?Wiza uwafumbe awonyene wakupulikanga ichonye nkhaneneneranga; Ena awa pano wakumanya ivyonyene nkhanenanga. <sup>22</sup>Ndapo wakiza wanena ivyonye,yumoza wa wasilikari wakawa pafupi wakamutimba Yeso na khofi, wakati kasi nthenda ndimonye ungamuzgolera musofi mukuru? <sup>23</sup>Yeso wakiza wazgola,usange nanene uheni,panikizga na uheni uwonye,ndapo para nanena makora ukunitimbirachi? <sup>24</sup>Ndapo Hana wakiza wamutuma wakukakika kwa kayafa musofi mukuru. <sup>25</sup>Ndapo Simoni Petirosi wakimiliranga wakothona moto .ndapo wakiza wanena nayo, Kasi iwenye nawe uli yumoza wa wasambiri wakhe? Iye wakiza wazgola wati,ine hawe. <sup>26</sup>Muzga yumoza wa musofi mukuru,mubale wa uyonye Petirosi wakawunguzula khutu,wakati,asi nangwiza na kuwona mu munda pamoza nayo? <sup>27</sup>Ndapo Petirosi wakiza wakananaso; mbwenu tambala wakarira. <sup>28</sup>Ndapo Yeso wakiza wafuma nayo kwa Kayafa wakiza nayo ku mphala ya mweruzgi. Ndapo kukawa na mlenje, Ndapo kutinye weneko wanjiramo mphala hawe,kutinye waleke kukazuzika,ndapo kuti wakarye mphaska. <sup>29</sup>Ndapo pilato akiza afumira kwa iwo, ndapo wakati ni mulandu uli uyonye mukumuchombola nawo munthu uyu? <sup>30</sup>Ndapo wakiza wazgola nakunena nayo,munthu uyu,nga wambula kuchita uheni. <sup>31</sup>Pilato wakanena nawo, " mupokani mwekha mukamweruzge kwa kuyana na dongo linu.WaYuda wakizi wanena nayo, kuti kukuzomelezgeka hawe kutinye ise tikome munthu. <sup>32</sup>Mwakutinye mazgu gha Yeso ghiza ghafiskike,awo ghakiza ghanena nakulongola nyifwa iyonye wati wafwenge. <sup>33</sup>Ndapo pilato wakiza wanjiraso mumphala ndapo wakiza wamuchema yeso nakunena nayo kasi ndiwe kalonga wa wayuda?" <sup>34</sup>Yeso wakiza wazgola, kasi aghanye ukuyowoya wekha, panyakhe wamo wakuphalira na ine?" <sup>35</sup>Pilato wakiza wazgola ndine muyuda kasi mutundu wako na wawasofi walala ndiwo wakiza wakupreka kwa ine, wachita vichi?"<sup>36</sup>Yeso wakiza wazgora, "ufumu wane kutinye ngwa pano hawe ufumu wane uwenge wa charo ichi, panyakhe wanthu wane wapota homwe, kutinye nileke kuwikika kuwayuda.ndapo sono Ufumu wane kuti ngwa pano hawe. " Pilato wakiza wazgora , "ndapo Ufumu wane ngwa pano hawe ndapo <sup>37</sup>Pilato akizanena nayo kasi ndimwe karonga?Yeso wakiza wazgola ndiumo wanenera kutinyene ndine karonga chenecho ndichonyene nkhababikira, ndapo nye nkizga mu charu ,nipanikizga na unenesko ndapo yose uyonyene ngwa unenesko wapulika mazgu ghane.<sup>38</sup>Pilato akiza anena nawo , " Kasi unenesko ni vichi?" Ndapo wakati wanena ichinye wakiza wafumirasu kuwa Yuda, wakiza wanena nawo ine kutinye nkhusangamo kafukwa mwaiyo hawe. <sup>39</sup>Ndapo imwe muli nakakhalo kuti nimusutulirani munthu

yumoza pa mphaske.Ndapo kasi kutinye ndimusutulira karonga wa waYuda? <sup>40</sup>Ndapo wakiza wachemelelgaso,wakatinye hawe kwene Balaba ndiyonye Balaba wakawa muskoyi.

## Chapter 19

<sup>1</sup>Ndipera Pilato wakiza kamutora Yeso ndapo wakiza muchapa <sup>2</sup>Ndapo wankhondo wakiza lika mphumpu ya minga wakiza vwarikha pa mutu ndapo wakamuvwarika munjirira wakuwutirira. <sup>3</sup>Ndapo wakiza kwaiyo wakatinye," maureni karonga wa Wayuda ". ndapowakiza mutimba na makhofi. <sup>4</sup>Ndapo Pilato wakiza fumiraso kuwaro kwa imwe, mwakutinye mumanye kuti nilije kusangamo kafukwa kwa iyonye." <sup>5</sup>Ntheura Yeso wakiza fumira kuwaro, wakavwara mphumphu ya minga na munjirira wakuwutirira. Pilato wakiza nena nawo wonani munthu!" <sup>6</sup>Ntheura wasofi warara nawasirikari , wakiza wamuwona wachemereza wakati, mupani mwekha ", mukamupayike chifukwa ine nilije kusangamo kafukwa mwa iyo." <sup>7</sup>Wayuda wakiza muzgora, Tiri nadango ise, Ndapo umonye liriri Dango linthu wakwenera kufwa pakutinyene wajizgora mwana wa chiyuta. <sup>8</sup>Ndapo wakati wapulika mazgo aghanye wakiza kopa nkhanu," <sup>9</sup>Ndapo wakiza njiraso mu mphara wakizanena na Yeso, kasi wafumakochi iwe? kwene Yeso kutinyene wakiza muzgora kanthu hawe. <sup>10</sup>Ndapo Pilato wakizanena nayo, kasi wiza wareka poyowoya na ine? kasi undamanye kutinye niri na mazaza ghakutur, ndaposo nili namazaza gha kukupayika? <sup>11</sup>Yeso wakiza muzgora kutinye ungawa na mazaza pa ine hawe, kwambura kuti yafike kwa iwe kufuma kuchanya ndapo uyonyene wiza wanipereka kwa iwe ndiyo uheni wakhe ngukuru. <sup>12</sup>Ndapo penepapo, Pilato wakiza mupenjanga kumusatura ".kwene wayuda wakiza chemereza wakatinene usange ukumusatura munthu uyu kutinyene ndiwe munyakhe wa kasere hawe". Yose uyonyene wakujizgora karonga wakumuzgokera kesare". <sup>13</sup>Ntheura Pilato wakiza mazgo agha wakiza mufumu Yeso kuwaro, Ndapo wakaya kakhara pa chingo cha kweruzgira mu malo ghakuzunulika luwuya kwene muchiheber ni Gabata. <sup>14</sup><sup>15</sup>Ndapo dazi likaya la kunozgera Paska, Nyengo yikawa pakunji lachinkhonde na chimoza. Ndapo wakizanena na Wayuda, Wonani, Karonga winu ! kwene iwo wakiza wa chemereza mufumyapo: mufumyapo mupayika Pilato wakizanena nawo kasi kasi nimupayike karonga kwene kesare pera <sup>16</sup>. Ndapo penepapo nga wangwiza mupereka kwa iyo kutinyene kutinyene wapayikike. <sup>17</sup>Ndaperera ngawangumutora Yeso"Ndapo iye wafuma kumutorera mphinjika, wakaya ku malo ghakuzunulika Malo gha bwaza, kwene mu chihebere ni Gologota ukunyene wakiza mupayika. <sup>18</sup>Ndapo pakumozza nayo wawiri uko nauko yumozza, Ndapo Yeso pakuti. <sup>19</sup>Ndapo Pilato wakiza walembe kalata nakumuwika pamphinjika pakiza lembekapo, YESO WA KU NAZERETI, KARONGA WA WAYUDA. <sup>20</sup>Ndapo waYuda wanandi wakiza wa wazganga kalata pakuti malo awonye Yeso wakapayikikapo ghakawa pafupi na musumba ndapo pakalembeka muchihebere na mu chiroma, na chigiriki. <sup>21</sup>Ntheura wasofi warara wa waYuda wakiza wati kwa Pilato ,mungalembanga, karonga wa waYuda kwene kuti iye wakiza wanena ndine karonga wa waYuda. <sup>22</sup>Pilato wakiza wazgola, ichi nalemba nga nalemba. <sup>23</sup>Ndapo wankhondo kati wamupayika Yeso wakiza watora vyakuvwara vyakhe vyawa nkondo wose, uyu kakhe uyu kakhe. Ndaposo mujilira wakhe wamukati kwene mujilira ukawavya lusono wakulukika kufuma kuchanya mupaka pasi. <sup>24</sup>Ntheura wasilikari wara wakaneneskena wakatinye," Tireke kuwupalura, kweni tichite nawo mphenduzgu mwakuti tisenge uyonyene wangautora," Ichinyene chikachitika mwakutinye ghafiskike malembo awonye ghakuti, "wakiza wanawana vyakuvyala ndapo wakachita mphenduzgu pa mujilira wane, "Ivi ndivyonye wakachita wasilikari wara. <sup>25</sup>Kwene pamphika ya yeso pafupi wakiza milirapo wanyina , na muzuna wa nyina maliya mukazi wa kiliyopa, na maliya wakuma gadala. <sup>26</sup>Ntheura yeso wakiza wa wona wa nyina na musambiri uyonye wakamutemwa wakwimilira papo, wakiza kati kuwanyina we mwanakazi, "mwana wako," <sup>27</sup>Ndapo wakiza kati kuwasambiri, wona wanyako, ndapo kufuma kunyengo yene yiyo msambiri wakiza wa torera kukwawo, <sup>28</sup>Pamanyuma pa ichinye yeso pakumanya kutinye sono vyamala vyose mwakutinye malembo ghafiskike wakati ndomirwa. <sup>29</sup>kukiza kukhalikikapo chiwiya cha kuzula na vinyo la kusasa ntheura uyonye wakaliweska ku thete la kuzula na vinyo lakusasa wakiza likwezgera ku mulimo wake. <sup>30</sup>Ntheura yesu wakati wapokera vinyo wakatinye kwamala ndapo wakakotama mutu wake nipera wakuperaka muzimu wake. <sup>31</sup>Pakuti likawa dazi lya kunozgekera chiphikiro cha pasika, walala wawayuda kuti wakakhumbanga hawe kutinye muthupi ghakhalirire pa mphinjika mpaka dazi lya sabata, chifukwa dazi lya sabata ili likiza lyawa likulu. ntheura waka muromba pilato kutinye wawapyolere malundi, mwakuti mathupi ghawuskikepo pa mphinjika. <sup>32</sup>Ntheura wasilikali wakiza kiza nakupyora malundi gha munthu wakudanga na gha munyake awonyene wakapayikika nayo pamoza. <sup>33</sup>Kwene palanyene wakati wafika pa yeso, wakizasanga wafwa kale. ntheura kutinye wakamupyora malundi hawe. <sup>34</sup>kwene yumozza wa wasilikali walanye wakiza muvotola yeso ku lyeya na mukondo, penepapo ndopa na maji vikiza fuma. <sup>35</sup>Munthu uyonye wakachiwona ichi chikuchitika ndiuyonye wakapereka ukaboni. ndapo kutinyene ukaboni wake ngwa unenesko mwakutinyene imwe namwe mupulikane. <sup>36</sup>Pakutinye vinthu ivi vikizachitika kutinyene marembo awonye ghafiskike, ghakuti, chamukupyokapo nanga nchiwangwa chake chimoza hawe," <sup>37</sup>Ndapo malembo ghanyake ghakutinye, wamukumulawiska mwene uyo wamuvotola. <sup>38</sup>Pamasinda pa ichinye , yosefe waku alimateya uyonye wakawa musambiri wa yeso kwene mu udesi, chifukwa wakopanga wayuda, wakizamurumba

pilato usange wanga uskapo thupi la yeso. pilato wakiza zomerezga. Ntheura wakiza nakuwuskapo thupi la yeso. <sup>39</sup>Nikodemu, mwene uyonyene pakudankha wakiza kiza kwa yeso na usiku, nayoso wakiza ukunye wayegha mule nachinthebwe vyakukwana makhumi pera khumi. <sup>40</sup>Sono wakiza tora thupi lya yeso nakulivungilizga na salu zya bafuta pa moza na vyakununkhira, nga ndi kaluso kawa yuda kakusungira wakufwa. <sup>41</sup>Malo aghonye wakamupayikapo yeso ghakawa pafupi na munda ndaponye mumunda ulanye mukawa dindi lipya lene ilo kutinye wakasungamo munthu nakale hawe. <sup>42</sup>Ntheura pakutinye likawa dazi lyakunozgekera chiphikilo cha pasika, ndapo pakutinye dindi likizga lyawa pafupi, wakamuwika yeso mwenemumo.

## Chapter 20

<sup>1</sup>Ndapo padazi lakundanga la sabata nyengo ya mlenje kumutandakucha, Mariya wa ku chigawa cha magadala wakiza waruta ku dindi. Ndaponye wakasanga kutinye libwe la fumopo pa muryango wa dindi. <sup>2</sup>Ndapo wakachimbira kuya kwa Simoni Peturosi na kumusabiri munyakhe mweneuyonye Teso wakamutemwa, ndapo waka wafumba wakati, wayifumyemo mudindi, tilije kumanya ukonyewali kuyiwika. <sup>3</sup>Penepapo Peturosi na wasambiri wanyakhe wakachimbirira kuya ku dindi. <sup>4</sup>Ndapo wose wawiri wakachimbiranga, kwene munyakhe yura wakachimbira kuruska peturosi ndapo ndiyonyene wa kendanga kufika pa dindi. <sup>5</sup>Ndapo wiza wajikama na kulawiske mu dindi ndapo wakawona salu zabafuta zawikika mwenemuranye kwene kutinye wakajiramo hawe. <sup>6</sup>Peturosi wakamukonkhezganga mu manyuma ndapo wakaya kanjira waka mudindi. Ndapo wakawona salu za bafuta zagonekeka muranyene. <sup>7</sup>Pamoza na chitambala ichonye chikawa ku mutu wa Yeso, Cheneichonyene chikawikika padera. <sup>8</sup>Wasambiri yunji, uyonye wakadanga kufika pa dindi nayoso wakanjira mudindi, ndapo wakawona na kupulikana. <sup>9</sup>Chifukwa wakawa wachali wandamanyiske malembo kutinye wiza kuwuka kuwa kufwa, <sup>10</sup>Ndapo wasambiri wara wakawerera kukaya. <sup>11</sup>Ndapo Mariya wakimirira kuwalo kwa dindi na kurira. Wachali wakurira, wakasidama nakulingizga mudindi. <sup>12</sup>Wakawona wango wa Chiyuta wawiri wa vvara vituwa, ndapo yumoza wakhala kumutu munyakhe kumalundi aponyene thupi la Yeso likawa. <sup>13</sup>Wakati kwa iwo, "wa mwanakazi, kasi kurirachi?" maliya wakati iwo, "chifukwa wa fumyamo fumu yane ndapo nkhumanya hawe uko wayika." <sup>14</sup>Maliya wakati wanena ntheura wakang'anamuka, ndapo wakamuwona yeso wakwimilira penepala kwene kuti wakamumanya hawe kuti ni yeso. <sup>15</sup>Yeso wakati iwo, "wa mwanakazi kasi kulirachi? kasi ukupenja njani?" maliya wakaghanaghananga kuti ni mwecho wa munda. ntheura wakamuweya wakati, "wadada, usange ndimwe mwangumu tola mundiphalirire uko mwawika kuti ndilute nkhamutore." <sup>16</sup>Yeso wakati kwa iyo, "maliya," penepapo maliya wakang'anamukira kwa yeso, wakati muchihebere, "Raboni, { ndiko kuti "musambizi"}. <sup>17</sup>Yeso wakati iyonye, "unganikwaskanga hawe, pakuti ndichali nindakwere ku wadada, kwene lutanga kuwanyane ukaphalire kuti, 'nkhuwerera kuchanya kuwadada wane, ndaposo wawisemwe, kwa chiyuta wane ndaposo kwa chiyuta winu," <sup>18</sup>Ntheura maliya wakumagadala wakaluta kuwasambiri, "Ndayiwona fumu." ndapo wakawafumba vyose ivyo fumu yikawa yowoyera. <sup>19</sup>Nyengo ya mise pa zuwa lene ilo lyakudanga mu sabata, wasambiri wakawungana pakumozwa munyumba nakujalako. iwo wakajalako kumulyango chifukwa cha kopa wayuda. ntheura yeso wakiza wakimilira mukati mwawo, ndapo wakati kwa iwo mutende uwenge namwe," <sup>20</sup>Wakati wayowoya ntheura, wakawalongola mawoko yakhe na mbambo. wasambiri wakakondwa pakuwona fumu. <sup>21</sup>Yeso wakatiso kwa iwo mutende uwe namwe, nga ndi umonye wadada wakanditumira ine ndimo nane nkhumutumirani." <sup>22</sup>Wakati wawa nenera ivi, wakuputira mvuchi pa iwo wakati, "pokererani muzimu mutuwa. <sup>23</sup>Woes awo mukuwagowokera zakwananga zawo, vikugowokereka ndapo awonye waleka kuwagowokera kuti zikugowokereka hawe," <sup>24</sup>Thomasi, umoza wawasambiri wakhe 12 {khumu na wawiri}, mwene uyonye akachemekanga kuti didimu, kuti wakawa pamoza na wanyakhe hawe pala yeso wakiza. <sup>25</sup>Ntheura wasambiri wanyake wakamuphalira wakati, "tayiwona fumu." kwene tomasi wakati kwa iwo, "kwambula kuti ndiwone mabamba na mizumali muma woko yakhe nakukhwaskamo mumabamba ghala kamunwe kane, ndapo kwambula kuti ndiwiki kamunwe kane mumbambo yakhe kuti nditi ndipulika nenge hawe." <sup>26</sup>Wakati yalutapo madazi yankhonde na yatatu, wasambiri wa yeso wakawunganaso munyumba. Tomasi nayo wakawa pamoza nayo. milyango yikawa yakujalika, ndapo yeso wakiza, wakimilira mukati mwawo ndapo wakati, "mutende uwenge namwe," <sup>27</sup>Ntheura yeso wakati kwa tomasi, "zanga nawo kuno munwe wako, wona mawoko ghane nyoloska woko lako ukwaske mbambo yane kuti uleke kukayika, kwene ugomezge." <sup>28</sup>Tomasi akamuzgola akati, "fumu yane." <sup>29</sup>Yeso wakati kwa iyonye, "kasi wapulikana chifukwa wandiwona, mbakutumbikika awo wandawone kwene wakupulikana." <sup>30</sup>Sono yeso wakachita vimakwiro vinandi panthazi pawasambiri, vyene ivyonyene vindalembeke mu buku ili. <sup>31</sup>Kwene ivi vyalembeka kuti mupulikane kuti yeso ndi mesiya, mwana wa chiyuta, nakutiso pala mwapulikana, muwenge na umoyo muzina lyakhe.

## Chapter 21

<sup>1</sup>Ndapo pamasinda pa vyene ivi yeso wakajirongolaso kuwa sambiri wake pa nyanja ya tiberiya, wakachita ntheura wasambiri wakawa pamoza, <sup>2</sup>Simoni peturosi Tomasi uyonye wakachemeka didimu, Nataniyere wamuchikaya cha kana chigawa cha Galireya, wana wa Zebediya, ndaposo nawa sambiri wanji wa yeso wawiri, <sup>3</sup>Simoni peturosi wakawa fumba wanyake wakatinye, " ine ndakulowa somba." ndapo wanyake wakamuzgola wakati, "Na, ise, wuwonye tikuluta, ntheura wakaluta wakaya kanjira mu boti, kwene usiku ulanye kuti wakakolapo somba hawe." <sup>4</sup>Para dazi likfumanga waka,, Yeso wakimirira pa mulima, kwene wasambiri wakamumanya hawe kutinyene kuti ni Yeso. <sup>5</sup>Penepapo Yeso wakati kwa iwonye, "Mwe mwana,kasi muli nacho chakurya chotinyene murye?Wakamuzgola iyonye wakati,"Yayi." <sup>6</sup>Yeso wakati kwa iwonye,"Ponyani mukwawo kumaryero kwa garawa,ndapo muti muzisange nge."Ntheura wakaponya mu kwawo wawo ndapo wakatondeka kuwuguzira kuwalo chifukwa cha unandi wa somba.<sup>7</sup>Penepapo musambiri uyonyene Yeso waka mutemwanga wakati kwa Peturosi," In fumu,"Apo Simoni Peturosi wakati wapulika kutinye ni fumu, wakavwara laya lakhe lakuwalo,{pakuti wakavula chifukwa cha ntchito},ndapo waka dukira maji kufuma mugarwa. <sup>8</sup>Kwene wasambiri wayakhe wakenda mugarawa kwiza kumulima ukunye wakuguza mukwawo uwonyene ukazura na somba. {Kutinye wakawa patali na mulima hawe,pakawa kamutunda kamamita 200} ndapo wakaguzanga mukwawo wakuzura na somba. <sup>9</sup>Wakati wafika pa mulima wakawona moto wamakala, na somba yawikika pachaya, na chingwa.<sup>10</sup>Yeso wakati kwa iwo," Zani nazo somba zinyakhe izonyene mwakola waka." <sup>11</sup>Simoni Peturosi wakajira mugarawa wakaguzira mukwawo pamulima wakuzula na somba zikuruzikuru, somba ziranye zikawa 153,nanga ntheura kweni kutinye mukwawo ukapuluka hawe.<sup>12</sup>Yeso wakati kwa iwo," Zani murye chakurya cha mlenji." Pakawavya musambiri uyonye wakaloloka kufumba kutinye ,"Kasi ndimwe njanji?" chifukwa wakiza wamanya kutinye ni fumu. <sup>13</sup>Ntheura Yeso wakiza,ndapo watora chingwa wakawapa,somba nazo wakachita ntheura pera .<sup>14</sup>Iyi yikawa nyengo yachitatu kutinye Yeso wanjirongo ku wasambiri wakhe wakatinylene wawuka kuwafwa. <sup>15</sup>Para wakatinye warya chakurya cha mlenje,Yeso wakati kwa Simoni Peturosi," Simoni mwana wa Yohani,kasi kunitemwa kuruska awa?" Peturosi wakazgola wakatinye,Iya fumu, mukumanya kutinyene nkhumutemwani." Yeso wakati kwa iyonye," Leranga twana mberere." <sup>16</sup>Yeso wakanenaso kachiwiri," Simoni mwana wa Yohani, kasi kunitemwa ine?Peturosi wakati kwa iyonye ,"Inya fumu, mukumanya kutinye nkhumutemwani imwe,"Yeso wakatinye kwa iwo,"Liskenga mberere zane,"<sup>17</sup>Yeso wakanenaso kachitatu," Simoni mwana wa Yohani, kasi kunitemwa ine?" Peturosi wakawa na chitima chifukwa Yeso wanena nayo kachitatu,"Kuti kasi ukunitemwa?"Ntheura Peturosi wakati kwa iyo," Inya fumu, mukumanya vyose kutinye nkhumutemwani."Yeso wakati kwa iyonye ,leranga mberere zane. <sup>18</sup>Inya, inya nadi,nkhumunenerani kutinye para ukawa muwukirano ukajivwalikanga lamba wako na kuruta kose ukonyene uka nkhumbuga, kwene para wachekura wankuyoloska mawako ndapo munthu yunji ndunye wamukukuvwarika lamba muchiwunu nakuruta nawe kose uko iwe wundankhumbeko." <sup>19</sup>Yeso wakanena ichinye kulongola mutundu wanyifwa iyonye Peturosi wati wachindikire nayo Chiyuta. Ntheura Yeso wakati ,kwa peturosi," Londezga ine." <sup>20</sup>Peturosi wakang'amuka ndapo wakawona musambiri uyonye Yeso wakamutemwa wakumulondezga mumanyuma ndimwene uyonye wakeghamira pafupi na chifuwa cha Yeso pachakurya cha mise nakuti," fumu, kasi ninjani uyonyene wati wamwendelaninge mphiska?" <sup>21</sup>Para Peturosi wakamuwona musambiri yrange wakafumba wakati,"fumu,kasi munthu uyonye wakuchitachi?"<sup>22</sup>Yeso wakati kwa iyonye,"Usange ine ningankhumba kutinye wakhilirire wamoyo ndisuke ndize kasi nkachichi kwa iwe? Londezga ine." <sup>23</sup>Unthenga uwunye wukathandazgika ku wambali wose,kutinye musambiri wamukufwa hawe.kwene ndipouli Yeso kutinye wakamunenera peturosi kutinye wasambiri wanyakhe waleke kufwa,"Usange ninga nkhumba kuti munthu uyonye wakhilirire wa moyo ndisuke ndize, kasi kanthu uli kwa iwe?"<sup>24</sup>Uyu ndiionyene musambiri mweneuyonye wakaviwona vinthu ivinye ndapo ndiionyene wali kuvilemba. Tikumanyaso kutinye ukaboni wakhe ngwa unenesko. <sup>25</sup>Kwene viliposo vinyakhe vinandi ivyonyene Yeso wakachita, usange vyose vilembekenge, nkhumapima kutinye charu icho chene chaguwavya malo ghakuwikamo mabuku agho ghati ghalembekenge.

## Acts

## Chapter 1

<sup>1</sup>Imwenyene wa Teyofilo, mukalata wane wakudankha nkhalembamo vyose ivyonyene Yeso wakachitanga nakusambizga, <sup>2</sup>Ndapo pakwamba milimo wake kufika pa dazi ilonyene waka kwezegekera kuchanya, wakatinyene wa wasambizga mu mzimu wakupatulika wakutumika wake wene awonyene wakawasola. <sup>3</sup>Pamanyuma pa nyifwa yakonye wakiza wanjilongola wamoyo ku wanthu awa navimanyikwilo vinandi ndapo wakawa wonekera nakuwasambizga vya ufumu wa chiyuta mumadazi 40[makhumi ghanayi] wakanjitemwa kwa iwonye nakuyowoya va ufumu wa chiyuta. <sup>4</sup>Paranyene wa kawungana nawo wakawa mphalila wakatinyene, mureke kufumamo mu Yerusalemu, Kwene mulindilire pangano la wa dada, lenelilonyene nkhamuphalilani," mukapulika kwa inenye <sup>5</sup>Yohani waka babatizganga na manji, kwene ghandanjumhepo madazi ghanandi imwenyene mwizamkubabatizgika na mzimu wa ku patulika <sup>6</sup>Paranyene wakatumika wakawunganaso pamoza wakamfumba iyenye, wakatinyene "Fumu, kasi yene iyi ndiyonyene nyengo yakutinyene muti muwezegeenge ufumu wa wa Israere?" <sup>7</sup>Wakati kwaiwo nye," kutinyene khwa imwenyene hawe kumanya madazi na nyongo izonyene wa dada wali kwimika mu mazaza gha iwonyene wenecho. <sup>8</sup>Ndapo muti mwize mupokere khongono paranyene Muzimu wakupatulika wamwizirani imwenye, ndapo mwizamukuwa wakaboni wane mu Yerusalemu na mumusumba ghosenye wa Yudeya na Samaliya nakuya kufika ku mpherekezo za charo. <sup>9</sup>Aponyene Fumu Yeso wakatinyene wa yowoya, vyene ivyinye wakakwezegekera ku chanya, ukuwakawona, ndapo bigu likamupokerera nakumubisa kumaso. <sup>10</sup>Wachali kulawiska kuchanya aponyene iyo wakakweranga, kwama buchibuchi, wanthu wawili wakimilira pafupi nawonye wakawa na vyakuvyala vituwa. <sup>11</sup>Ndapo wakati, "Imwenye ma doda ghamusumba wa Galileya, kasi mukwimililachi na kulawiska ki chanya? Yeso mwene uyonyene mwamuwona wakukwera ku chanya wamu kwiza nga umonyene mwamuwona waku kwera ku chanya." <sup>12</sup>Penepaponye wakutumika wakawerera ku Yerusalemu kufuma pa lupili lwa Maolivi, lweneulonye mutundu wake ukuyana na lwendo lwa pa dazi la Sabata. <sup>13</sup>Wakatinyene wanjira mu Yerusalemu wakakwera mu Chipinda chapachanyanye, wakakharanga mweneumonyene, mazina ghawonye ndi agha Peturosi, Yohani, Yakhobe, Andileya, Filipu, Tomasi, Baratomeyo, Mateyo na Yakobe mwana wa Alifeyo, Simoni na Zeloti, ndapo Judi mwana wa Yakobe. <sup>14</sup>Wosenyene agha kawiri kawiri wakawungananga pakuromba, pamoza na wanakazi ndaposo na Maliya nyina wa Yesu ndaposo na wanung'una wa yesu <sup>15</sup>Pa nyengo iyonye Peturosi wakimilira mukati mu wanyekhe awonyene wakawungana weneawonyene pakunji, wakawa 120( makhumi khumi, pachanya makhumi ghawiri) wakayowoya wakatinyene," <sup>16</sup>Mwa wanyane, chikawa chakwenelera kutinyene malembo ghafiskike gheneaghonyene muzimu wakupatulika wakayowoyera mwa Davide, pakunena vya Yuda mweneuyonyene wakawarongozga wanthu awonyene wakamukoranga Yesu. <sup>17</sup>Ndaponyene yumoza waise ndapo wakiza wapokera chigawa cha uteweti, <sup>18</sup>"(Ndapo nchapakweru kutinyene munthu yuranyene wakagura charu na ndalama izonyene wakapokera mu uheni, ndapo wakawa kapingizgori na kuphumuka ndapo matumbo ghakenyene ghakafulumuka. <sup>19</sup>Wose awonye wakakharanga mu Yerusalemu, charo ichonyene wakagura chikuchemeka "Akeledama" mu lulimi lwawonyene ndapo chikung'anamura kutinyene, charo cha ndopa.") <sup>20</sup>Pakutinyene chili kulembeka mu Buku la Masalimo kutinyene, ukhaliro wake uzgoke mapopa, pawavye na munthu wakukharamo.' 'Ndaposo chili kulembeka kutinyene yunji ndiyonyene watore maro ghakenye gha uteweti <sup>21</sup>Ntheulanyene yumoza wa wanthu awonyene wakendezezananga nase aponyene tikawa na Fumu yithu Yesu. <sup>22</sup>Kufuma pa utewetinyene wa ubabatizgo wa Yohani kufikira pa dazi ilonyene Fumu yikakwezegekera kuchanya, ndapo wasangane nasenyene wawe kaboni wakuzguka kwake, <sup>23</sup>Ntheula wakasora Mazina ghawiri, la Yosefe uyonyene wakuchemeka Balasaba, mwene uyonyene zina linyake wakachemekanga Yusito ndaposo na la Matiya. <sup>24</sup>Peneponyene wakaromba ndapo wakati, "imwenyene Fumu, ndimwenyene mukumanya mutima ya wanthu wosenyene ndaponye longorani yumo mwawawiri awonye mwamusora <sup>25</sup>Kutinyene ndiyo watole uteweti weneuwonyene Yuda wakauleka aponyene wakalutanga ku malo ghakenye." <sup>26</sup>Pamanyuma pa ichinyene wakachita mphenduzgo, ndapo yikakola Matiya, mwene uyo nyene sono wakapendekera lumoza nawakutumika wara nkhumu na yumoza.



## Chapter 2

<sup>1</sup>Likatiyene liza dazi la petekositi, wosenyene wakapulikana wakawungana malo ghamoza. <sup>2</sup>Mphomo yikapulikwa kufumu ku chanya,yeneiyonyene yikawa nga ndikuputa kwa mphepo yikuru, mphomo iyonyene yikazura mu nyumba yose mweneumonyene wakakharanga. <sup>3</sup>Malulimi aghonyene ghakawanga ndi moto ghakawonekera, malulimi aghanyene ghakagawika na kukhara pa yumoza\_ yumoza wa iwonyene. <sup>4</sup>Ndapo wosenyene wakazuzika na mzimu wakupatulika. wakamba kuyowoya mazgu aghonyene chilendo, nga ndi umonyene muzimu wakupatulika wakawapira nkhangono yakuyowoyeranye. <sup>5</sup>Panyengo yiranyene wa Yuda wakusopasopa wakakharanga mu yelusalemu, wakufuma mu mutundu wosenyene wa pano pasi. <sup>6</sup>Paranyene wakapulika mphomo iyinyene, mzinda ukuru wukawunganna, ndapo wosenyene wakazizikika, chifukwa waliyosenyene, mukati muwakupulikika wara wakawapulikanga wakuyowoya mu magzu gha ku kwawonye. <sup>7</sup>Mukuzizwa kwawonyene na kuzukuma wakanena wakatiyene, wanthu wose awonyene wakuyowoya mba Galileya!<sup>8</sup>Chifukwa uli isenyene tose tikuwapulika wakuyowoya mu mazgu gha kwitu. <sup>9</sup>Isenyene ta wa palitu, nawa Medi wa Elamu, isenyene tikukhara mu chalu cha Judeya, na cha kapodokiya. isenyene tikukhara mu Pontu na mu Asiya. <sup>10</sup>Ta wa mu filigiya, mu pamfiliya, mu Egiputo na mu vigawa vya Libiya kudera ku Kirene, tawalendo wakufuma ku Roma, <sup>11</sup>Ta wa Yuda ndaposo na isenyene tanjizgika mu u Yuda, isenyene tikukhara mu chirwa cha Kerete na mu charu cha Arabiya, tosenyene tikuwapulika wakuyowoya mu mazgu gha kwitu vinthu vikuru ivyonyene chiyuta wachita!<sup>12</sup>Chifukwa chakuzizikika na kuzukumu wakamba kufumbana wakatiyene, " kasi chikung'anamulachi chinthu ichinyene?" <sup>13</sup>Kwene wanji wakahoyeranga wakanena wakatiyene, Wanthu awa walowera na Vinyo lipya. <sup>14</sup>Penepapo peturosi wakimilira pamoza na wanyakhe wara 11.(khumi na yumoza), wakachemelezga ku wanthu wakatiyene, mwawa wa Yuda wanyane namose imwenyene mukukhara mu Yelusalemu, teghelezgani ku mazgu aghonyene nditi ndiyowoyenge. <sup>15</sup>Wanthu awa kutinyene walowera hawe nga ndi umonyene mu kughanaghanira, chifukwa ndi ora la chitatu la mulenje. <sup>16</sup>Kwene ichonyene ndicho nchimi Yoele wakachiwo aponyene wakati. <sup>17</sup>Chiyuta wakutinyene, ichi ndichonye ndizamkuchita mu madazi ghakumalira, ndiza muku pungulira Mzimu wane pa wanthu wosenye; wana winu wanalumi na wanakazi wazamkuchima, wapungwe wizamkuwona mboniwoni, walumi\_wakuru winu wizamkurota maloto. <sup>18</sup>Mu madazi aghonyene ndizamukupungulira mzimu wane na pa wazga wane wuwonyene. wanalumi na wanakazi ndapo wizamkuchima. <sup>19</sup>Ndamukuchita vya minthondwe mu mlengalenga kuchanya, na vyakuzizwiska pano pa charu! kwamukuwako ndopa na moto na josi linandi. <sup>20</sup>Dazi lamukutinyene waka bii mwezi nawonyene wamkuchesama nga ndi ndopa pambere lindize zuwa la Fumu leneilonyene ndikulu na lakofya. <sup>21</sup>Yose uyonyene wakuyisopa fumu wamukuponoskeka. <sup>22</sup>Mwawa doda gha wa Isirayeri,pulikani kwa inenyene: Yeso wa kunazarete wakawa munthu mwene uyonyene wakasoreka na chiyuta kuchita milimo yankhongono na vya kuzizwiska ndaposo navimanyikwilo vyeneivyonyene chiyuta waka chitira mwa iyonyene mukati mwinu nga ndi umonyene' mwawene mukumanyira. <sup>23</sup>Munthu uyonyene wapakereka kwa imwenyene nankhumbo la chiyuta Pamoza na dazgo lake; ndapo mukamukoma, pakumupereka mu mawoko gha wahreni wene awonyene wakamupayika pa mphinjika. <sup>24</sup>Kwene chiyuta wakamu zguska ku wakufwa, nakumusutura ku wurwiri wa nyifwa,chifukwa kutinyene chikawa chamachitiko hawe kutinyene wakoleke na nyifwa. <sup>25</sup>Pakutinyene Davide wakanena na vya iyonyene wakuti;nkhayiwona fumu panthazi pane mazuwa ghose,pakutinyene yili pamo nane mwakutinyene ndileke kusunkhuniskika. <sup>26</sup>Ndichonyene chifukwa mtima wane ukakondwa na kusekelera;ndaposo thupi lane nalo liti likhalirenge muchigomezgo. <sup>27</sup>Chifokwa kiti nyene mwamkuwusida mzimu wane mu malo gha wakufwa hawe, nanganyene nkhumuleka mu kuvunda munthu winu wakupatulika. <sup>28</sup>Mwandilongola nthowa zamoyo; chifikwa chakuwa pamoza namwenyene ndakumuzura na chimwemwe <sup>29</sup>Mwawanyane nyene nkhwenera kumumphalilani pa kweru na sekuru Davide, iyonyene wakafwa ndapo wakasungika, dindi lake tili nalo narelo wuwonyene. <sup>30</sup>Ndapo wakawa, nchimi wakamanya pangano ilonyene chiyuta wakapangana nayonyene nkhanira\_ nkhanira kumukhalikapo pa chizumbe chake yumoza wa mphapu yakhenyene. <sup>31</sup>Wakawona nkhanira wakaphara na kuzguka kwa khirisitu, wakanene wakati nyene wakasidika mu malo gha wakufwa hawe, nanga ndi nthupi lake kuwona kuvunda. <sup>32</sup>Uyunge Yeso\_chiyuta wakamuzguska, kuwa kufwa Isenyene tose tiri wakaboni wa cheneichinyene. <sup>33</sup>Nthewura, wakatiyene wakwezgeka na nkhangono ya chiyuta wakapokera kuwa wiske mzimu wakupatulika kwakuyana na pangano la wawiske, ndiyonyene wapungulila pa isenyene ichi mukuchiwona na ku chipulika. <sup>34</sup>Chifukwa kuti nyene ni Davide hawe mwene uyonyene wakakwera ku chanya,iyomwene wakatiyene, ' Fumu yikanjimpalila Fumu yane,"nkhalu kuwoko lanenye lamalyero <sup>35</sup>Ndisuke ndiwa nthereske warwani wakonye,"" <sup>36</sup>Nthewura wosenyene wa mu nyumba ya Isirayeli wamanyiske nkhanira\_ nkhanira kutinyene Yeso mweneuyonyene mukamupayika ndiyonyene chiyuta wamuzgola kuwa Fumu na khirisituwuwonyene." <sup>37</sup>Paranyene wakapulika ichinyene waka chontheka mu mtima,wakamufumba

Petilosu nawakutumika wankhenye wakatinyene mwa wa nyinthu,"Kasi tukwenera ku chitachi? " <sup>38</sup>Petirosi wakawamphalila wakatinyene," Ng'anamukani ,mubabatizigike, munthu yose, wa imwenyene muzina la Yeso khirisitu mwakuti nyene zgakwananga zginu zigowokereke, ndapo mutinyene mupokerenge chawanagwa cha muzimu wakupatulika. <sup>39</sup>Chifukwa pangano ilinyene ndinu nawana winu ndaposo na wose awonyene walikutali,wene awonyene fumu chiyuta winthu watinyene wanjichemere.<sup>40</sup>wakapharazga chomene nakuwa chiska awonyene wakapulikanga wakatinyene,"jiponiskani mwenkha kuchilango ichonyene chikwiza pa mu wilo uwunyene wakubendera." <sup>41</sup>Nthewura wose awonyene wakazomera mazgu ghakenye waka babatizika ndapo pa dazi lira wakasazgirako wa nthu3,000 [vikwi vitatu]. <sup>42</sup>Wanthu awanyene wakanjipereka kuvisambizgo vyawakutumika wakawa nawonyene mu wene na wene nakusangana nawonyene pa vyaku lya na mukulomba. <sup>43</sup>Wofi ukiza pa wanthu wosenyene ndapo vyakuzizwiska vinandi na vimanyikwilo vikachitika nawa kutumika. <sup>44</sup>Woaenyene awa wakupulikana wakawa pamoza ndapo vinthu vyawo nyosenyene vikawa vamasangana wana, <sup>45</sup>Wakuguliska vinthu vyawonyene na vyuma vyawonye, ndapo wakagawila munthu yosenye kwakuyana na ivyo nyene wakakavukanga.<sup>46</sup>Dazi na dazi wakawungananga mu nyumba ya chiyuta, warya chakulya pamoza munyumba zawonyene, ndapo wakalyanga chakulya chilanyene na chimwemwe chikulu na mutima wa unenesko, na wanthu wosenyene, <sup>47</sup>Ndapo dazi nadazi Fumu yikasazgilangako kwa iwonyene wakanthasikanga

## Chapter 3

<sup>1</sup>Ndapo Petilosu na Yohani wakwereranga ku myumba ya chiyuta panyengo ya kusoperamo,pa ora yawusiku.

<sup>2</sup>Wanthu wakiza nayo munthu mwene uyonye wakawa chiti kufuma mu nthumbo yawa mama,munthu yuranyene dazi na dazi wakamu wikanga pamuryango wa nyumba ya chiyuta uwunyene uka chemekanga,Muryango wakutowa mwakutinye wapemphenge vyawanangwa ku wanthu awonye wakunjiranga mu nyumba ya chiyuta. <sup>3</sup>Munthu yulanye wakati wamuwona Petilosu na Yohani wakatinye wanjilenge waka mnyumba ya chiyuta, wakawapephanga kutinye wamupeko vyawanangwa. <sup>4</sup>Petilosu,waka dodoliska maso pa iyo,na Yohani,wakati, "Wonakuno." <sup>5</sup>Ndapo munthu yulanye wakawona kwa iwonye nakugomezga kutinye wati wapokerenge kanthu kwa iwonye. <sup>6</sup>Kwene nyene Petilosu wakamfumba wakati,"Ndilinje ndalama zakutinyene ndikupe, kwene ichonye ndilinacho nkhekupa, muzina la Yeso waku nazaleti nkhekufumba kutinye endanga." <sup>7</sup>Nthwula waka mukola pa woko lamaryero, aponye Petilosu wakamuwuska mwaluwilo malundi yake natusinginingi twake vikakhomeskeka. <sup>8</sup>Wakawuka, ndapo nakunjila nayo kwamba kwenda;ndapo wakanjira na Petilosu na Yohani mu nyumba ya chiyuta,uku wa kwenda, naku dukaduka, nakumuchindika chiyuta. <sup>9</sup>Wanthu wosenye wakawona wakwenda na kulumba chiyuta. <sup>10</sup>Wakamumanya kutinye ndi munthu mwene uyonye wakawa chiti, wakapemphanga vyawanangwa pamuryango wa chiyuta;Wakazizwankhani nakuzukuma na ichonye chikamuchitikira. <sup>11</sup>Ndapo uku wakumu chemerera Petilosu na Yohani, wanthu wose wakazizwa na ku chimbila pamoza pakwiza kwa iwonye mu khonde ilonyene likachemeka khonde ra Solomoni. <sup>12</sup>Ndapo Petilosu pakuwona ichinye wakawa mphalila wanthu wakati,"Mwa wanalume wa Isilayeri chifukwa nchichi mukuzizwa na ichinye? Kasi mukuti dodoliskilachi nga ndi paranye na nkhangono zinthu na ulunji winthu ndisenye tamwendeska munthu uyonye?" <sup>13</sup>Ndichiyuta wa Abulhamu,Yisake, na wa Yakobe ndaposo na chiyuta wa sekulu, ndiuyonye wamu chindika muteweti wakenye Yeso.Mwene uyo imwenye mukumupereka nakumukanas panthazi pa Pilato. <sup>14</sup>Pala iyonye wakamudumula nakumusutula, imwenye mukukana kumusutula mulunji nawakupatulikaMukalomba kutinye chikozi chisutulike nakupulika kwa imwenye,Mukamukoma mwene uyo nchiponisko cha umoyo. <sup>15</sup>Kwene chiyuta waka muzuska kuwa kufwa,Isenyene tili wakabonmi wa ichinye. <sup>16</sup>Ndinkhongono za zina, ilinye zina ndilinye ramwendeska mnthu uyonye wa chiti.Ichonye mukuchiwona na kuchimanya chachitika na chipulikano muzina lake; ndi chipulikano mwa Yeso ichonye chafunya umoyo wamusuma wene uyonye mose mukuwuwona. <sup>17</sup>Kweni sono, mwawa bali, mukumanya kutinye mukuchitira kuwuremwa, nga ndi umonye wachilongozi winu nawo waku chitira. <sup>18</sup>Munthowa iyinye ndimo chiyuta wafiskira mazgu aghonye wakayowoyera mu zinchimi kale, ghakuti, khirisitu wake wakwene kukomwa. <sup>19</sup>Ndapo ng'anamukani mutima, mubwerenkhanje kwa chiyuta kutinye wa sisite zakwananga zinu. <sup>20</sup>Mwakuti fumu yipani nyengo zene izonye nkhangono zinu zingawezgekeramo na kutiso yimutume Yesi uyonye wali kwimikika kare kwa khilisitu. <sup>21</sup>Mwene uyo nye wakukhara danga kuchanya yisuke yizenge nyengo yikunozgera vinthu vyose, vyene ivyinye chiyuta kare wakayowoyera mu zinchimi zake zakupalika. <sup>22</sup>Mozesi wakatinyene, Fumu chiyuta winu wamukumwikirani nchimi mukatinye muwa bari winu, nga ndi umonye wakandimikila inenye. Mwiza kamupulikiranga mu vyose uyonye wamukumphalirani. <sup>23</sup>Kwene yose uyonye wakureka kuyipulikira nchimi yene iyonye wizakuwuskikamo mu wanthu wa chiyuta na kukomeka. <sup>24</sup>Ena,ndaposo zinchimi zose kufuma pa Samuweli na wose awonye wakalondezgapo, wose awanye waka yowoya nkhanira na ivyonye viliko muma dazi ghano. <sup>25</sup>Imwe ndimwenye wana wazinchimi ndapo muli wa halali wa pangano lene ilonye chiyuta wakapangana na wasekulu winu, pakuyuwoya na Abulhamu , kutinye, mu mphapu yako mbumba zoise za pano pa charu zizamutumikilamo, <sup>26</sup>Ndi chifukwa cha imwenye cheneicho chiyuta wakamuzuskira kuwa kufwa muteweti wake, ndapowakadanga kumutuma kwa imwenye kuti wamutumbuke pakumuwezga yese wa imwenye ku nthowa ya uheni."

## Chapter 4

<sup>1</sup>Aponyene Petilos naYohane wakanenanga ku wanthu, Wasofi na chirongozi uyunyene akiza awa na mazaza pa nyumba ya chiyuta na wa Saduki wakiza wiza pa iwonye. <sup>2</sup>Ndapo wakiza wa kweweka mu mtima chifukwa wakiza wawa sambizga wanthu navya chizguka cha Yeso kuwakufwa. <sup>3</sup>Wakiza wawakola wose nakuwawikas mugadi kufikira namurenji, chifukwa kukiza kwa wa namise kare. <sup>4</sup>Ndapo kwene wose awonye wakupulika makani ghaweme wakupulikana, ndapo unandi wawonye ukiza wawa 5,000{vikwi vinkhonde} <sup>5</sup>Dazi linyake wa chilongozi, mu waq Yuda, ndapo na walembe wakiza wawungana mu Yelisaremu. <sup>6</sup>Ndapo pamoza na Anasi msofi mukulu, na Kayafa, Yohane, Alekesandara, na wose awonye mba mbumba ya musofi mkuru. <sup>7</sup>Ndapo wakiza wawamika wakutumika waranye pambere pawo, nakuwaphalira wakati," Kasi ninkhongono uli, pamo ni muzina rya njani, umonye mwiza mwachitila vinthu ivinye. <sup>8</sup>Ndapo aponyene Petilos, pakuzula namuzimu wakupatulika, wakiza wazgola wakati," Imwe wa chilongozi wa wanthu, na walala, <sup>9</sup>Ndapo usange mukutiphilila isenye muhanyauno na mlimo uweme uwunye wize wachitika pa munthu uyu akiza wa chiti, mukuti ize achizenge uli, <sup>10</sup>Nthewula imwenye mose na wanthu wa mu charu cha Isiraele mwize mumanye kutinye munthu uyunye mukiza mwamuwona wakwimilila pambere pinu wa musumba ndapo chifukwa cha nkhongono zga Yeso khirisitu waku Nazaleti, uyonyene imwe mkiza mwamupayika, ndapo chiyuta wakiza wamizuska kuwa kufwa. <sup>11</sup>Ndapo Yeso uyunye ni libwe ilonye likakanika na imwenye wazengi iyonye ryazgoka kuwa lapagodya. <sup>12</sup>Ndapo mwa iyopera ndimonye mwize muli chiponosko, pakuti kwize kulinje munyakheso chalu chose uyonye chiyuta walikwiza wamupereka kutawanthu mwa iyonye tingize tiponoskekeremo. <sup>13</sup>Paranye wakati wiza wawona chikanga cha Petirosi na Yohane nakuwa wanika kutinye wakiza wawa wnthu walemwa, nambura kusanbira, wakiza wazizwa, ndapo wakawamo kutinye wakukhara pamoza na Yeso. <sup>14</sup>Ndapo wakiza watondeka kuwakanizga pakutinye wakiza wawona mnthu yulanye akiza achizgika, akimilila pambere pawo. <sup>15</sup>Nthewula wakiza walangulila kutinye wize wafumemo muphara yawo, ndapo wakiza kamba kufumbana wenkha. <sup>16</sup>Wakiza wanena wati, "Kasi tize tichitechi nawanthu awanyene? Chifukwa ichinye chili pakweru kuwose awonye wakukhara mu Yerusalemu, kutinye chimanyikwilo cha lumbili chikiza chachitika na iwo, kutinye tize tileke kukana hawe.

<sup>17</sup>Ndapo wuli pakukanizga ichi kutinye chizge chileke kenthuwuskika kuwanthu wose tiyeni tize tiwofye nakufumba kutinye wize wareke kuyowoyaso ku mnthu yose nazina lri." <sup>18</sup>Nthewura wakiza wawachema kutinye wanjireso, nakuwafumba kutinye wize wareke kuyowoyaso kamo pakusambizgira muzina la Yeso. <sup>19</sup>Kwene nyene Petilos na Yohane wakiza wawa zgola wati, " Mwize mweruzge mwenkha usange nchakwenelera pambere pa chiyuta kutinye tize tipulikire imwenye, pamo chiyuta. <sup>20</sup>Ndapo kweni isenye kutinye tingize tilike hawe kuyowoya ichonye tikiza tachiwona nakuchipulika." <sup>21</sup>Apo wakiza wawofyaso Petilos na Yohane, wakiza wawazomelezga kutinye wize walutenge. kutinye wakasanga chifukwa hawe ichonye wangize wawalangile, pakuti wakiza wopa wanthu chifukwa wanthu wanandi wakiza wamchindikira chiyuta pa ichonye chikiza chachitika pa munthu yulanye wa chiti. <sup>22</sup>Ndapo pakutinye munthu yula uyonye chimanyikwiro ichinye chikiza chachitikilapo wakawa wa vilimika 40[makhumi ghanayi]. <sup>23</sup>Ndapo Petilos na Yohani wakiza aruta kuwanyawo, Paranye wa mphara wakiza wawasitura wakiza wafumba wanyawo vyose ivyonye wasofi walala na walala wa Yuda wakiza wayowoya nawo. <sup>24</sup>Ndapo wanyawo wakiza wati wapulika, wose wakiza waromba kwa chiyuta na kutumphuska mazgo pamoza, wakati, "Imwenye Fumu, ndimwenye mukiza mwarenga kuchanya na pasi na nyanja, ndapo na vyose ivyo nye vili mumo. <sup>25</sup>Nthewura imwe na mzimu wa kupatulika mukiza mwayowoya mwa muteweti winu, Davide sekulu, 'kutinye Kasi ntchifukwa uli wamitundu wize wakukakilapo, Ndapo kasi anthu wizewakughanaghanirachi vya wa nakazi. <sup>26</sup>Ndapo nye wakati, 'Wakarango wa charu wize wajinozgera, ndapo weruzgi wize wawungane pamoza, kususka na Fumu ndapo na khirisitu wakhe. <sup>27</sup>Ndapo ntchawunenesko nadi, kutinye Herodi Pontio na Pilato, wikiza wawungana, mu msumba uwunye pamoza na wamitundu na wa Isiraele, kulimbana na Yeso, muteweti winu wakupatulika uyunye mukiza mwa muphakazga. <sup>28</sup>Ndapo wikiza wawungana mwakutinye wize waqchite chose ichonye imwe na nkhongono yinu na khumbo lyinu mukiza mwa mwadumura kare kutinye vize vifiskike <sup>29</sup>Sono, Fumu, mwize murawiske kufinga kwawo ndapo tize tiwe wateweti winu mwize mutipe chikanga chose kutinye tize tiyowoye mazgo ghinu. <sup>30</sup>Ndapo ukunye mukurongora nkhongono yinu pakuchizga wanthu navimanyikwiro ndapo na vyakuzukumiska, vyakuchitikira mu zina rya Yeso muteweti winu wakupatulika." <sup>31</sup>Ndapo paranye wakati waromba, maro ghose gharanye ghakiza ghawapo ghakusunkhunika, ndapo wanthu wose wakiza wazuzgika na mzimu wakupatulika ndapo wakiza walutilira, kuyowoya mazgo gha chiyuta na chikanga. <sup>32</sup>Ndapo mpingo wose wa wakupulikana wize ukawa na mtima umoza na maghanoghano ghamoza, pakiza pawavya na yumoza akiza anena kutinye kanthu

ako ize alinako nkhanke na kakhe, vinthu vyose vize vikawa vyamasanganawana. <sup>33</sup>Ndapo wakutumika waranye wakiza walutilira na nkhangono zikuru kupanikizga na chizguka cha Fumu Yeso, ndapo wanthu wakiza wawa chindika nkhan. <sup>34</sup>Ndapo kukiza kwawavya na yumoza mukati mwawo uyonye wakiza wavuka kanthu, wose awonye wikiza wawa na vyaru pamo zinyumba wakiza wavigulisha ndapo ndirama za avyonye wakaguliskanga wakiza waziwika mu ma zaza gha wakutumika. <sup>35</sup>Ndapo wakiza wawungana', kwakulingana na umonye munthu akiza akvukira, <sup>36</sup>Ndapo kukiza kwawa munthu zina lyakhe akawa Yosefe, uyonye akiza atumika wakiza wamuthya zina lya Baranaba ilyonye pakukwang'anamuka lyi kutimu mwana wa chisangurusko, wa mu charu cha Kipro, akiza awa na charu, <sup>37</sup>Ndapo wakiza wachiguliska ndapo ndarama za charu ichonye wachiguriska wakiza nazgo na kuziwika mu ma zaza gha wakutumika.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Wakawako munthu zina lyake Hananiya, ndapo muwoli wake wakawa Safira. Hananiya wakiza guriskapo mphango zyawo, <sup>2</sup>Wakapatulako ndarama zinyakhe zya ivyonye wakaguliska,[ ndapo muwoli wake nayo wakiza wamanya], ndapo ndarama zinyake wakiza nazo nakuziwiki mu ma zaza gha wakutumika<sup>3</sup>Kwene nyene Petilosu wakiza wafumba wakati," Iwenyene Hananiya, chifukwa nchichi mtima wako wiza wazura na Satana kutinye upusike mzimu wakupatulika pakupatulilako ndarana zinyakhe zya mphango 120 ukaguliska? <sup>4</sup>Aponye zikawa zindagulisikeke, asi zikawa zyako na zyako? kasi ukiza ghanaghana uli ichi?kutinye wapusika manthu hawe kwene wapusika chiyuta. <sup>5</sup>Hananiya wakiza pulika mazgo agha, wakawa pasi wakafwa. wose ukulu nkhanu ukawizira wose awonye wakapulika ichinye. <sup>6</sup>Wanyamata wakiza nakumuvungilizga ndapo wakiza wametembezera kuya kamsunga. <sup>7</sup>Ghakati ghajumphapo pa ora gha tatu, muwoli wake wafika, kwambura kumanya ichonye chawako. <sup>8</sup>Petilosu wakiza mufumba mwanakazi yura wakatinye," undifumbe, kasi mukaguriska charo chinu pa mtengo, wakuti, Mwanakazi wakiza wazgora wakati inya,tikuguliska pa mtengo wene uwu<sup>9</sup>Petilosu wakiza wazgora,"chifukwa wuli wazomerezganga kuyezga mzimu wa Fumu? pulika wanyamata awonye mwasuskanga mufumu wako wali pa mu lyango wati wakuyeghere ku waro na iwe wuwu." <sup>10</sup>Mwaluwiro mwanakazi yulanye wakiza wawa pasi panthazi pa Petilosu wakafwa,paranye wanyamata wakiza wanjira wakasanga wafwa kare, wakiza wamtembezera kuwaro nakuyab kamsunga pamuza na ,mufumu wake. <sup>11</sup>Wofi wukulunkhani ukiza wawila wosenye wampingo wa chiyuta na wose awonyene wakapulikanga makani aghanye<sup>12</sup>Vimanyikwiro vinandi na vyakuzizwiska vikiza chitika na wakutumika mukati mu wanthu. Ndapo wose wikiza wawungana pamoza mukhonde ra Solomoni. <sup>13</sup>Pakawavye nayumoza uyonyene wakanjikangalizga kubatikana nawo;Wanthu wakawa chindika.<sup>14</sup>Ndapo unandi wa awonye wakapulikana na Fumu, wanakazi na wanalume wukakulanga nkhanu, <sup>15</sup>Nthewura wa ryale wakayeghekerera mu wa gurwe wa mu misumba, nakuwagoneka pavitara na pamphara, mwakutinye para Petilosu wakunumphapo, muzgezge wake uwe pa uyu na uyu. <sup>16</sup>Wanthu wanandi wakiza wiza kufuma mumisumba iyonye yikuzingirizga Yerusalemu, wakawa yegha awonye wakwa warware na wene awo wakasuzgikanga na mizimu yiheni, ndapo wose wakiza wa chizgika.<sup>17</sup>Peneapo musofi mukuru na awonye wakawa pamoza nayo{ Ndiwonye wampingo wa saduki}; <sup>18</sup>wakiza zula na sanje Wakawuka nakuwakora wakutumika na kuwawika mu gadi,<sup>19</sup>Kwene na usiku thenga la fumu likiza jula mryango ya nyumba ya wakayidi nakuwafunyira wamitundu kuwaro, likiza wanenera likati, <sup>20</sup>"Lutanninge, mikimilire mu nyumba ya chiyuta nakuwafumba wanthu wose na moyo upya uwu." <sup>21</sup>Wakati wapulika ichi wakaya kanjira mu nyumba ya chiyuta paranye kukachanga waka, ndapo wakiza wamba kusambizga. Kwene paranye musofi mukulu wakiza pamoza na awonye wakawa nayo, wakawunganya wamumphara pamoza na walala wose wa wa Israele, ndapo wakiza tuma mazgo kunyumba ya wa kayidi kuti wize nawo wakutumika.<sup>22</sup>Kwene wasilikali awonye wakawatuma kutinye wakawa sangamo haweb mu nyumba ya wakayidi, wakiza wabwerenkhanu kumasinda ku kamphara, <sup>23</sup>Nyumba ya wakayidi tangusanga kutinye njakunjilika makora ghene, walinda wa wakayidi tanguwa sanga walukwimilila waka pamuryango,kwene paranye tajulanga vijulo kutinye tangusanga mnthu hawe.<sup>24</sup>Mulongozi wa nyumba ya chu=iyuta pamoza na wa sofi walala wakatinye wapulika ichi wakazizikika na icho nye chikawawila wakutumika. <sup>25</sup>Penepapo munthu yumoza wakiza wiza wawafumba wakati, wanthu awonye mukyuwawika mu gadi wali mnyumba ya chiyuta wakusambizga wanthu.<sup>26</sup>Penepapo murongozi yulanyene wakiza ruta na wanthu wake kuya kawatora, kwambura kulimbana nawo chifukwa wakapangana kutinye wanthu wangawa dinya namawe. <sup>27</sup>Wakiza wiza nawo nakuwamika mu mphara. <sup>28</sup>Musofi mukulu wakawfumba wakatinye, Tikamuchinthizgani nkhanu kutinye murake kusambizgapo vya zina ilinye kwene sono mwazuzga Yelusaremu nakusambizga kwinu, Ndaposo mukukhumba kutitolera mlandfu wa ndo[pa za mnthu uyu.<sup>29</sup>Petilosu na wakutumika wanyake wakiza wazgora,"Tili kwenera kupulikira chiyuta kuruska wanthu. <sup>30</sup>Chiyuta wa wasekulu wakamuzgusa Yeso, mwene uyo imwenye mukiza mwamupayika pa mphinjika. <sup>31</sup>Ndiyo chiyuta wali kutumphuskikira pa chaya na woko rankhe lya malyero kutinye wawe chirongozi na mponoski, mwakutinye wa watolele wa Israele kuzgoka mu mtima nakugokeleka zyakwananga, <sup>32</sup>Ise ndisenye wakaboni wavyene ivyi pamoza na mzimu wakupatulika mwene uyo chiyuta wakiza kawapa awonye wakupulikira."<sup>33</sup>Pzranyene wakati wapulika ichinye wafalisi wakiza wakalipa, ndaponye wakakhumba kuwakoma. <sup>34</sup>Kweninyene mfalisi yumoza zina lyake Gamaliyele, msambizi wamalango mwene uyo wakawa wkurumbika na wanthu wanandi, wakiza wamilila mphara wakawafumba kutinye wa wafumuskire kuwalo wakutumika manyengo yichoko waka.<sup>35</sup>Ndaponye wakiza wafumba wa mphara wakatinye, "Mwama doda gha Israele, mwize mchenjere na ichonye mukukhumba kuwa chitira wanthu awa. <sup>36</sup>Kale kukawa mutnhu zina lyake Teyuda wakanjinenanga kutinye ndiyo mnthu wakuzilya wanthu 400(mankhumi-khumi ghanayi) wakamukokha, kwene wakakomeka wose awonye wakamukokhanga

wambininika, ndapo mpingo uranye ukamwalalika waka. <sup>37</sup>Pamanyuma pa ichinye Yuda wamchigawa cha Galileya wakanyamuka panyengo yiranye wanthu waka rembekanga nayo mzinda ukulu ukamkokha, nayoso wakakomeka ndapo wose waranye wakamukokhanga wakabininika waka. <sup>38</sup>Sono nkufumbani imwenye, mureke ku chita nawo kanthu ka heni awa wanthu, Mwizire muwareke waka chifukwa usange icho wali kunozgeka ntcha wanthu chiti chimarenghe chekha. <sup>39</sup>Kwene usange ntchakufuma kwa chiyuta kutinye mu wa tondenge hawe. muti musangike kuti mukulimbana waka na chiyuta."mphara yose yikiza yazomerezga mfundo ya Gamaliyera. <sup>40</sup>Ndapo wakawa chinjizga wakutumika wose mu mphara wakawa timba nakuwa fumba kutinye wareke kumpharazgaso mzina ra Yeso, Ndapo wakiza wareka kutinyene warutenge. <sup>41</sup>Wakutumika wara wakiza fuma mphara na chimwemwe nkhan chifukwa wakapimika kuwa wakwenerera kukhozgeka soni chifikwa cha zina lya Yeso. <sup>42</sup>Ndapo dazi nadazi mnyumba ya chiyuta mnyumba zga wanthu, wakutumika wakarutilira kusambizga nakumpharazga makani ghawemi gha Yeso kutinye ndiyo Mesiya.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Mu madazi gharanye, paranye unandi wa wasanbiri ukanba kukura, wa yuda wamu vyaru vya wa Giriki wakawasinginikiranga na wa yuda wanyawo pakutinye vyokoro vyawo kutinye vikapwererekeranga makola hawe pakuvigawira vya kulya vya dazi na dazi, pakuyerezgera na ivyo nye wapakokanga awonye wakanenanga chi yuda.<sup>2</sup>Nthewula nkhumu na wawili wara wachema chiwulu choseny chawa sambili wakati, kutinye kukwenera hawe kuti isenye tileke kupharazga makani ghawemi na kunjitangwaniska na milimo wakugawa vya kulya.<sup>3</sup>Nthewula mwa wabali, sorani mukani mwinu wanthu wa nkhone na wawili wene awonye wakumanyiskika kutinye mbakuzura na mzimu wakupatulika ndaposo na vinjeru, ndiwonye tiwimike pa mlimo uyunye.<sup>4</sup>Kwene isenye nyengo yinthu yiwenye yakunjiipereka mu kulomba, mukumphalazga mazgu ghawemi.<sup>5</sup>Nthewula wakasora Sitefano,muthu wa chipulikano na wakuzura na mzimu wakupatulika,Filipu,Porokoro,Nikanora,Timoni,Paramena, na Nikora wakafuma kuchigawa cha Antiyoku.<sup>6</sup>Wanthu awanye wakiza nawo ku wakuyumika wene awonye wakaromba na kuwawika mawoko pa iwonye pakuwa tumbika.<sup>7</sup>Nthewula mazgo ya chiyuta ghakulutilira na kuntha ndazgika, unandi wa wasambili mu Yerusalemu ukakulilanga kulilanga ndapo wasofi wanandi wakarulikana<sup>8</sup>Aponye Sitefano, pakuzula na uchizgi na nkhangono, wakachitanga vya minthonwe vyakuzizwiska mukatinye mu wanthu. <sup>9</sup>Kwene kukawuka wanthu wanjinye wa mu nyumba yakusoperamo wene awonye wakanjichema kutinye nyumba yakusoperamo yawanthu wanangwa,Kirene,Alekezandiya ndiwonye wanthu wakufuma mu chigawa cha Kilikiya na cha Asiya wakasuskana nawonyeSitefano.<sup>10</sup>Ndapo kuti nyene wakawa wa nkhangono kwimikana na vinjeru vya mzimu hawe mwa vyene ivyonye Sitefano wakayowoyerangamo. <sup>11</sup>Aponyene wa kankhuwilizga wanthu waji kutinye,"Mukanenenge kutinye tangumupulika wa kuyuyula malango ya Mozesi ndaposo na chiyuta."<sup>12</sup>Nthewula waka khuwilizga wanthu, walala, na wamanyi malango, wakiza kwa Sitefano, wakamukola nakumutolara kumphara. <sup>13</sup>Nthewura wakamtolera wakaboni, wa utesi wene awonye wakanena kutinye," Mnthu uyunyene madazi ghosenye mumanenelo ghakenye wakasuska malo ghakupatulikana marango gha Mozesi. <sup>14</sup>Pakutinye tampulika wakanena kutinye, Yeso uyunyene waku Nazareti wizamku pakhula nyumba iyinyene ya chiyuta na kusintha maluso ghose aghonyene Mozesi walikutilekera." <sup>15</sup>Wose awonyene wakawa mphala waka dodoliska maso pa iyenye ndapo wakawona kutinye chisko chakenye chikawa nga ni Mngero.



## Chapter 7

<sup>1</sup>Ndapo Msofi mlala wakati," Kasi ndimonyene kulili nadi?" <sup>2</sup>Sitefano wakati,"Mwa wa bali na wa dada, pulikani kwa inenye: Chiyuta wa wu chindami akawonekera sekulu Abulahamu palanye wakankharanga mu charu cha Mesopotaniya, aponye wakawa wa chari wandalute ku Halani; <sup>3</sup>Ndapo nye wakiza wafumba wakati, 'Fumamo mu charu chakwi na ku wanthu,wize uwukenge kucharu ichonye walukulongora.'<sup>4</sup>"Nthewura akiza asida charo chaku Kaladi nakuya kakhara mu charu chaHarani; paranyene, akati afwa dada wake,chiyuta akiza amusamiska mu charo ichonye mukunkharamo sono. <sup>5</sup>Iye kutinye akiza ampapo kamo kachigawa hawe nga chihalo chake,nange khadono nkutinye ize akandepo. Kweni akiza apangana nangewuli kutinye Abulamu akawa achili alinje mwana kunyene atize ampe charo ngati chiharo ndaposo na mphapo yankhe.<sup>6</sup>Chiyuta wakiza wanena nayo wakati,mphapu yako yaya kukhara mcharu chachirendo,ukonyene wayakunkhara wazga ndapo waya kusuzgika vilimika 400(mankhumi \_nkhumi ghanayi). <sup>7</sup>Ndapo inenye ndaya kukwera pa fuko ilonyene lyawa zingizga muwuzga,'chiyuta wakati,'pamanyuma wakiza wafumamo wakiza wiza kunisopa ine mumalo aghanye.'<sup>8</sup>Nthewula chiyuta wakiza wapereka ku Abulahamu mphangano lya ukotoli, ndaponye Abulahamu akiza ababa Yisake ndapo wakakotola padazi lya chinkhonde na chitatu; Yisake nayo waka baba Yakobe,ndapo Yakobe wakiza wababa wa sekulu winthu nkhumu nawa wiri waranye.<sup>9</sup>"Chifukwa ichinye wasekulu wara wakizawachitira bina Yosefe, wakiza wamuguliska kuchalu cha Egitite; kwene chiyuta wakawanayo <sup>10</sup>Ndapo wakamunthaska kusuzgo lakhe.Ndapo wakampa Yosefe akiza amutemwera nakumupa vinjelu panthazi pa Faro, kalonga wa Egitite ,Iyene akiza imikika kuwa nduna yikulu na munyumba yakhe"<sup>11</sup>"Para nyene njara yikiza yawa mu charo chose cha Egitite na cha Kenani,ndapo wa sekulu winthu kuti wakawa na chakulya hawe. <sup>12</sup>Pala nyene Yakobe akiza apulika kuyi nye mu charo cha Egitite, muli fumphu akizsa atuma wa sekulu pa ulendo waku dankha. <sup>13</sup>Paulende wawo wa chiwili Yosefe akanjirumbura kuwana wanyankhe, nthewura wa mu nyumba ya Yosefe waka manyikwa pakwelu panthazi pa Falu.<sup>14</sup>Yosefe wakiza watuma mazgo kumuchema wiske Yakobe, kuti ize ku charo cha Egitite pakumozza na mbumba na mbumba yankhe yose,wanthu wose pakumozza wakawa 75(mankumi ghakhonde na ghawili pa chanya pa chanya gha nkonde). <sup>15</sup>Ndapo Jakobo akiza ankhililia ku charo cha Egitite, ukonyene iyo akaya kafwira, pamoza na dada wake. <sup>16</sup>Vitanda vikanyamukira kumusumba wa Shekemu kwene kuko akasungika mu didi ilonyene Abulahamu akangula na ndarama kuwana wa Hamoloko Shekemu.<sup>17</sup>"Apo nyengo yikati ya neng'enera iyonye chiyuta wakiza fwiskilamo pangano kwa Abulahamu,wanthu wakakula ndapo wakawa wanandi nkhanu mu Egitite, <sup>18</sup>Pamasinda kukiza kwa wa karonga munyankhe mcharu cha Egitite, uyunye wakamumanya hawe Yosefe. <sup>19</sup>Akiza awa suzga wanthu nakuwakora uheni uheni wasekulu winthu, nakuwa chichizga kutinye wataye wabonda kutinye waleke kuwa na umoyo.<sup>20</sup>"Panyengo iyonyene mozes wakababikanga; akawa wakutowa nkhanu pambere chiyuta ndaponye wakalerekela mnyumba yawa wiske miyezi yitatu. <sup>21</sup>Palanye wakati wakiza wamtaya kuwaro,ndaponye mwana wa Faro wakiza wamtola nakumlera ngandimwana wake.<sup>22</sup>Mozesi waka wa mahara muvinjelu vyose muwina Egitite,wakawanyene munthu wankhongono mmazgu na mmilimo. <sup>23</sup>"kwene iyonyene wakawa wa vilimika 40[makhumi ghanayi],Wakiza mmtima kuti waka wonene wabale wakhe,Wana wa Israeie. <sup>24</sup>Wakawona

mu Israeie yumo wakumusuzga,Moses wakamuthasya iyene ndapo waka muwezgela nduzga mwina Egitite;

<sup>25</sup>Wakaghanaghana vakuti wabali wakhe wati wampulikishe Chiyuta,Mmawoko ghakhe,Waka wapasa iwo chiponosho,Kwene waka pulikishanga yayi. <sup>26</sup>Ndaponye pazuwa linyakhe waka wasanga palanye wakatimbananga,ndapo iyenyene waka yezesya kuwika mtende pakati pawo,Waka fumba,'Wanthu,Muli wabali;Ntchifukwa uli mkulwa yumoza na mnyakhe?' <sup>27</sup>"Kwene yumo yulanyene waka msuzganga mnyakhe waka mtutuzgira uko iyene, Ndaponyene waka mfumba,'Ndinjani wakusola iwenyene kulamlira na kuronga isenye? <sup>28</sup>Ndapo kukhumba kunikoma inenye,Ngati umonyene ukiza wakomela mu Egitite yulanyene juzi?'

.

<sup>29</sup>Ndaponyene Moses waka chimbira pala wakati wapulika nkhanu iyinyene;Ndaponye wakawa mlendo mucharo chawa midiyani,Ndaponyene kwenekula wakizakawa wiske wa wana wawiri, <sup>30</sup>Palanyene vilimika 40[makhumi ghanayi] vikati vyajumphapo,Ndaponyene nthenga la Chiyuta likawoneka kwaienyene mulupiri lwa sinai,Nganimoto uku golera.<sup>31</sup>Palanyene Moses waka wona moto,Ndaponyene waka tchizuka nakuona kumphepete; Ndaponyene wakaluta kukachiona chivwati chilanyene,Ndaponyene mazgo ghafumu ghakiza,Ghakanene, <sup>32</sup>Ndinenyene Chiyuta wawa wuso winu,Chiyuta wa Abraham,Nawa wa Yisake,Nawa Yakobe; Moses waka tenthema Ndaponye kuti wakakangilizga hawe kuwona.<sup>33</sup>Ndaponye Fumu yikizayanena nayo

iyenye,vula syapato ku malundi ghako,Ndaponyene malo aghonye wamilirapo ngatuwa. <sup>34</sup>Ndapnyene niza nalawisya wanthu wane awonyene wali mu Egipute;Ndaponyene nizanapulika kutampha kawo,Ndaponyene nizanakhilira kutinyene nizeniwapoke;Sono zanga,Ndaponyene nizenikutume iwenye ku Egipite. <sup>35</sup>Uyu ndiyonyene ndi moses wakakanika,Palanyene wakanene, 'Ninjani uyonyene wakiza wakusontho iwenye kuti wize ulongenge na kuti wize uteluzenge?'-Ndiyonyene yumo uyonye Chiyuta wakiza wamtuma ngati vosenye kulamulira na kuchizga.Ndaponyene Chiyuta wakiza wamutuma iyonyene mmawoko ghawa ngero uyonyene wakiza wawoneka kwa Moses mchivwati. <sup>36</sup>Ndaponyene Moses wakiza wawalongozga kufuma mu Egipite,Palanyene wakati wizawapanga minthondwe na viwoneskero mu Egipite ndaponyene nanyanja yiswesi,na muthengere kwakuyana virimika 40[makhumi ghanayi]. <sup>37</sup>"Ndiyonyene Moses ndiyo wakanenanga ku wanthu wa Israele, 'Chiyuta azamunyamuska nchimi kwa imwenye mukati muwa bali winu, nchimi ngati inenye,'<sup>38</sup>Uyonyene ndiyonye mnthu mwene uyo wakawa mumapopa nawa nthenga ilonye likiza lamuyowoyeska iyenye pa Lupiri la sinayi, ndiyonyene wakawa na wa sekulu,ndaponye wakiza eapokera lizgu la umoyo wakiza watipa isenye. <sup>39</sup>"Kweni nyene wasekulu wakiza wakana kumupulikila iyenye; ndapo wakamubunkhilizgira kuwaro iwo wenkha,ndapo nyene mu mitima yagho wakiza welela ku Egipite. <sup>40</sup>Ndapo panyengo yilanye wakiza wa mufumba Aroni, 'Wize utinozgere wa chiyuta ndiwonyene wize watilongozge. Pa ichinye Mosesi, ninjani uyonye wakatidangilila kutifunya ise mu charu cha Egipite, tikamanya hawe ichonye chikiza chamuchitikira. <sup>41</sup>Ni mumadazi gheneghara aponye akanozga chikozgo,ndaponye wakiza wakondwa nkhani chifukwa nyene chamilimo yawo yamawoko. <sup>42</sup>Ndaponye chiyuta akiza awarazga nkonyolo, akawa peleka kukusopa mawulombo gha kuchanya nga ndumonye kuli kulembekera mu buku lya ntchimi, 'Kasinyene mukiza mwanileterapo ine dolo panjinyene sembe zga koncha pa vyaka 40 {mankhumi ghanayi} mu mapopa, imwenyene mwe wamu nyumba ya Israel?<sup>43</sup>Iwenye ukiza wanyamula hema la moloko ndaponye na nthodwa ya chiyuta Refani, ndapo vikozi ivyonye muksavichita kutinye mwize muvisope: ndaponye ndamkuyeyersni kulweka kwa Babulone. <sup>44</sup>"Wadada wakawa na Hema lwa ukaboni mu mapopa, nga ndi umonye wakiza wimikira uyonye wakayowoya na Mozesi, kutinye walichite kwakuyana na chiezgero ichonye wakawona. <sup>45</sup>Pamasinda, wadada, pakupokera wakanjizga pamoza na Joshua paranye wakiza wahalila vya mitundu ivyonye chiyuta wakachimbizga chikiza chankhara mulanyene kufikila mumza dazi gha Davide, <sup>46</sup>Nduyo akasanga uchizi wa chiyuta, ndsapo akiza afumba kutinye muwazomerezge muwazengere nyumba mumalo gha Yakobe. <sup>47</sup>Kweni nyene wakawa Solomoni uyonye wakamuzengera nyumba chiyuta. <sup>48</sup>"Ndapo wuli, wapachanya nkhani kutinye wakunkhala munyumba yakuzengeka namawoko hawe, ngandumo nyene nchimi yikiza yanenera kuti, <sup>49</sup>"kuchanya nchizumbe chane, charo chapasi nchinthambalilo chamalundi ghane.kasinyene ninyumba wuli iyonyene muti munizengere? kasi nyene malo ghane ghakupumulilamo ni ghalikochi? <sup>50</sup>Kasinyene mawoko ghane ghanga vinanga vyose ivinyene?<sup>51</sup>"Imwenye mwe wanthu, wa mitima yinono, mwa wambula kukotoreka mu mitima na mumukutu, nyengo zgose mukwimikana na Mzimu mutuwa; nga ndumonyene wakachitilanga wadada winu. <sup>52</sup>Kasi ni nchimi wuli iyonyene wadada wakareka kuyi zgikizga? Ndapo nye wakakoma awonye wakanchimanga kale nakwiza kwa mulunji uyo; mwene uyo imwenyene sono mwawa wakumwendera mpiska navikozi, <sup>53</sup>Imwenye mwa wanthu mukupokera dango umonye likimikikira na nthenga,ndapo kutinyene mukalisungilila hawe. <sup>54</sup>Kwene wamphara wakati wiza wapulika mazgo aghanye wakskalipa nkhani wakamumemera ,mino Sitefano. <sup>55</sup>Kweni iyo, pakuzura mzimu mtuwa, akiza adodoliska ku chanya ndapo akawona uchindami wa chiyuta; na Yeso wakwimilira kuwoko lya ma lyero lya chiyuta. <sup>56</sup>Sitefano wakati, "wonani, nkhuwona ku chanya kwanjulika ndapo mwana wamunthu wimilira kuwoko lyamalyero iya chiyuta. <sup>57</sup>"Akiza akolomoka nkhani ndapo wakanjara makutu ghawo, nakalinga wose wakiza walotoleka pa iyonye. <sup>58</sup>Ndapo wakiza wamuguzila kuwalo kwa musumba ndaponye wakamba kumudinya na mawe. wakaboni wakiza wawika msraya mudsi mumalundi gha pugwe zina lankhe Sauli. <sup>59</sup>Wachali wakumudinya namawe Sitefano akalutilira kumuromba fumu wakati,"Fumu Yeso, pokerani muzimu wane." <sup>60</sup>Akiza anjikama pasi nakuchemerezga na mazgo gha kulu akati, fumu mungawapanga mulandu wakwananga ukunyene akati anena mazgo aganyene ndapo akafwa.

## Chapter 8

<sup>1</sup>Sauli nye wakazomelezga kukomeka. pa dazi ilonyene wa mupingo uwonye wukawa mu Yelusalemu; wakugomezgeka wose wakapalanyika muvigawa wa Yudeya na Samaliya kweni nyene wakutumika pera ndiwo hawe. <sup>2</sup>Wamagomezgeko wanthu wakamusunga Sitefano ndponye wakamulila nkhani. <sup>3</sup>Kwene nyene Sauli wakasuzganga nkhani mupingo. wakanjilanga nyumba na nyumba, kuwa guguzwa wa nalume na wanakazi, nakuwanjizga mugadi. <sup>4</sup>Wose wakapulikana awonye wakapalanyika ndaponye wakataggwanika kupharazga makani ghawemi. <sup>5</sup>Filipu wakizankhilira ku charu cha Samaliya na kumphalazga makani ghaweme gha khirisitu. <sup>6</sup>Wunandi wa wanthu ukapulikizganga nkhani ivyonye Filipo wakizawapharazga; paranye wakapulika nakuwona vimanyikwilo ivyonye wakachitanga. <sup>7</sup>Pakutinye wakafumya mizimu yoheni muwanandi awonye wakawa nayo, ndaponye pakufumya mizimu yilanye yikachemerezganga nkhani awonye wakawanga na nthenda zgakuphapa na kulimara wakachizgikanga. <sup>8</sup>Ndapo mukawa kukodwa kukulunkhani mumusumba. <sup>9</sup>Ndapo mumu sumba uranye mukawa munthu zinalake Simiyoni, uyonye waka chitanga mayere; wakazizikanga wanthu mu Samaliya nakutinye iyo ndiyonye munthu mukulu. <sup>10</sup>Wosenye wa Samaliya, wakuzirwa na wambura kuzirwa wakapulikizganga kwa iyonye, wakati, "munthu uyonye ni nkhangono zga chiyuta iyonyene yika chemeka kutinye njikulu." <sup>11</sup>Wakapulikizganga kwa iyonye chifukwa waka wazizikanga iwonye munyengo yitali namaghere ghankhe. <sup>12</sup>Kweni paranyene wakagomezga Filipo wa kamphalazga makani ghawemi gha ufumu wa chiyuta na muzina la Yeso Khirisitu, ndaponye wakapulikana na bu babatizgika, wosenye wanalume na wanakazi. <sup>13</sup>Nayonye Simoni wakapulikanga wakatinye wababatizgika wakaskepelerana na Filipunye, paranyene wakawona vimanyikwilo na minthodwe vikulu ivyone wakazizwanga. <sup>14</sup>Sono wakutumika wamu Yelusaremuwakatinye wa pulika kutinye wanthu wamu Samaliya wakiza wapokera mazgo gha chiyuta, ndaponye wakiza watumako Petilos na Yohani. <sup>15</sup>Aponye wakankhilira kuya karomba lutinye wapokere muzimu mutuwa. <sup>16</sup>Mupaka pa nyengo yilanye, apanyene muzimu mutuwa ukawa undafikew pa iwonye, kwene nyene waka babatizgika waka mu zina nye la Yeso nkhiristu. <sup>17</sup>Ndaponye Petilos na Yohani wakawika mawoko ghawo pa iwonye ndaponye wapokera muzim mutuwa. <sup>18</sup>Sono palanyene Simoni wakawona kutinye muzimu mutuwa ukapika paranyene wakutumika wakawikapo mawoko pa iwonye ndaponye wakiza wapereka ndalama. <sup>19</sup>Wakatinene, "mundipeko nane mazaza, mwakuti yose uyonye nayakuwikapo mawoko ghane wapokerelenge muzimu mutuwa." <sup>20</sup>Kweninye Petilos wakayowoya kwa iyonye, "ndalama zgako zimalire pamoza na wa mwene, chifukwa nyene wakughanaghana kutinye ungagura chawanagwa cha chiyuta na ndalama. <sup>21</sup>Ulunji na mulimo mumakani agha, chifukwa nyene mutima wako kuti nyene ngwakunyoloka hawe panthazi pa chiyuta. <sup>22</sup>Nthenanye ng'anamuka ku uheni wako ndaponye urombe kwa fumu, kutinye usangenyene nchamachitiko panji yingagowokera dazgo la mu mutima kawonye. <sup>23</sup>Inenyene nkuwona kutinye uli na poyizoni na uheni ukulu ndapo uli muzganye wa ubendezi." <sup>24</sup>Simoni wakazgola ndapo wakatinye, "ndilombelani kwa fumu inenye, mwakutinyene chose ichonye mwayowoya chileke kundiwira inenyene." <sup>25</sup>Ndaponye wakati wapereka ukaboni wawo na kuyowoya mazgo gha fumu, Petilos na Yohani wakawerera ku Yelusaremu, wakiza ku phalazga muvikaya vya Samaliya. <sup>26</sup>Sono mngero wa fumu wakayowoya kwa Filipo wakati, "Wuka wulazge kumafumilo gha dazi kumusewu ukanthilire kufuma ku Yelusaremu kuya ku Laza." (musewu uwunye ndiwonye wa mu mapopa.)

<sup>27</sup>Wakawukanye nakuluta. Milira, yuranye ni mnthu wofuma ku Efiyopiya, nthunguli yene iyonye yikawa ndunanye yikulu yakandake, Kwini ya Efiyopiya ndiyonye wakaluska wosenye wafumu kazi pakusopa.

<sup>28</sup>Wakaweranga ndaponye akankhara mu Gileta, wakawazganganye mazgo na nchimi yesaya. <sup>29</sup>Muzimu wukati kwa Filipo, "Luta ndaponye ukakumane na qileta." <sup>30</sup>Ndaponye Filipo wakachimbilira kwa iyonye, ndaponye wakiza wapulika na kuwazga nchimi Yesaya, ndaponye wakiza wakati, "Kasinyene mukupulika ivyonye kuwazga?" <sup>31</sup>Ndaponye wakiza wakati, "ningamanya wuli inenye, iponyene pawe yumo wanilongorere inenye?" yikamuchemanye Filipo kutinye wakwere ma gareta na ku nkharo nayo. <sup>32</sup>Sono chingawa ichonye muzimu wa Efiyopiya wakawa zganga ghakawa agha, "Wangona ngatinyene mberere yakukomeka, ndaposo ngatinye iyonyene wakuyimeta yankhara chete, nthena kutinye wakanjura muromo wankhe. <sup>33</sup>Mukuyuyulikanye kweluzgika makora kukafumako kwa iyonye. Ndinjani uyonyene wakiza wapereka unandi ya mphapu yake? psakutinye umoyo wakenye ukafumamo mu charu." <sup>34</sup>Nthunguli yikiza yamfumba Filipo, ndapo wakiza wati, "nkhuu weya iwenye, nifumba kasi nchimi yikunene njani, iyoyenkha kasi, panji mnyake?" <sup>35</sup>Filipo wakambanye kuyowoya, unthenga wa Yeso kwamba kwa maremba ghene aghanye kwa iyonye. <sup>36</sup>Aponye wakinkhanga mu musewu, wakafika pa manji nthunguli yikati, "Wona, gharanye ni manji. Kasi nchichi ichonye chingatitondeska kutinye ti babatizgike?" <sup>37</sup>Filipo wakati usangenyene ukapulikana na nutima wose unga

babatizika." <sup>38</sup>Ethopiya wakiza wazgora nkupulikana kutinye galeta yimilire. Wakanjira mu manji,wosenye na Filipu na nthunguli, ndaponye Filipu wakiza wa yi bababtizga. <sup>39</sup>Paranye wakafuma mu manji, Muzimu wa Fumu wukamutola nye Filipu,Nthunguli yikamuwonaso awe. <sup>40</sup>Kweninye yika lutirira pa ulendo wake na kukondwa. Kwenenyene Filipu wakasangika wali mu Azoto ndaponye wa kwenda mu chigawa chira, naku mpharazga unthenga mu mizi yosenye mupaka wakanjikatikanye ku Kasareya.

## Chapter 9

<sup>1</sup>Kweni nyene Sauli, wachali kutunthulira mu ukari na kufinga kutinye wakome wasambili wa Fumu, wakiza waluta kwa Musofi mukulu. <sup>2</sup>Wakaya kalomba makalata kutinhye walute nagho ku ma tempere gha mu mzinda wa Demasiko, kutinhye usange wamkumusangako wanji awonye wakamukonkha nthowa, manyi mbanalume manyi mbanakazi, wakawa kake kwiza nawo ku Yerusalemu. <sup>3</sup>Aponye wakawa pafupi na mzinda wa Demasiko, mwa mabuchibuchi kugweruka kufuma ku chanya kukamuwalila zingilizge; <sup>4</sup>Ndaponye wakawa pasi ndaponye wakapulika mazgo ghakuti, "Sauli, Sauli, kasi ukundizikizgilachi?" <sup>5</sup>Sauli wakafumba, "kasi ndimwe njani, Fumu?" Fumu yikiza yikati, " inenye ndinenyene Yeso, uyonyene ukumuzikizga; <sup>6</sup>Kwene, wuka ukanjire mu mzinda, ndapo mwenemura ndimo wa mu kumphalilika ichonye ukwenera kuchita. <sup>7</sup>"Wanthu awonyene wakendanga na Sauli wakiza wamilira ndapo wakayangazguka waka, wakapulila mazgo pera, kweni kutinye wakawona mnthu hawe. <sup>8</sup>Sauli wakiza wawuka pasi, ndaponye wakati wiza wabenura maso, wakawona kanthu hawe; nthewula nyene wanthu wiza wamuteteska ndaponye wakaluta nayo ku Damasiko. <sup>9</sup>Ndapo nye kwa mazuwa ghatatu wakankhala mu chibulumutila, ndapo kutinye wakalya hawe nesi nkhumwa. <sup>10</sup>Kweni nyene mu mzinda wa Damasiko mukawa mukawa musambili zinalankhe Hananiya. Fumuyikiza yamuyowoyeska iyonye mumboniwoni, "Hananiya! iyonye wakati, "wona, nilipano, Fumu." <sup>11</sup>Ndaponye Fumu yikamufumba iyo, Wuka, ndapo uwukenge mumusewo wakunyoloka, ndaponye ukuchemeka nyumba ya Yuda ukonye ukafumbilire mnthu wa mu charu cha Talasi zinalankhe Sauli, iyonye wakulomba. <sup>12</sup>Ndapo wawona mboniwoni munthu zina lankhe Hananiya wakunjira nakuwika mawoko ghankhe pa iyonye, kutinye wawoneso. <sup>13</sup>Kweninyene Hananiya wakazgola, "Fumu, wanthu wanandi walukuniphalila vya mnthu uyo, na heni wose uwonye wakachitila wanthu winu mu Yelusaremu. <sup>14</sup>Ndapo sono walina ma zaza ghawa sofi walala kutinye wakake wanthu wose awonye wakusopa muzina linu." <sup>15</sup>Kweni Fumu yikiza ya fumba yikati kwa iyonye, " luta, kuwakusankhika wane, ukamphalazge zina lane kuwa Mitundu na kuwa Kalonga na ku wana wa Isirayeli; <sup>16</sup>Ine niti nimulongole vyakuwinya vyose ivyonye wakwenera kukomwa navyo chifukwa chazina lane." <sup>17</sup>Nthewula Hananiya wakaluta, ndapo nakunjira munyumba. wakawika mawoko ghankhe pa iyonye, waka fumba," Mwanagwa Sauli, Fumu Yeso, uyonye wakakuwonekera mumusewo pala nyene ukizanga kuno, wandituma inenye kuti nyene upokere nkhangono zikulu ndaponye nakuzula na Muzim mutuwa." <sup>18</sup>Penepapo kumaso kwankhe Sauli kuka gagawuka ndaponye vinthu vikawa nga ndi mahamba; ndaponye wakawuka na ku babatizgika; <sup>19</sup>Ndapo wakati walya nkhangono zgake zikawererammo. ndapo wakiza ewawa pamoza na wasambili wa mu charo cha Damasiko madazi ghanji. <sup>21</sup>Wakamba kupharazga Yeso muma tempere, kutinyene ndiyo mwana wa Chiyuta. <sup>20</sup>Wose awo wakampulikanga wakazizga wakati, "Asi uyu ndiyo wakayungwiskanga wose awonye wakasopanga muzina ilinyene mu Yerusalemu? Asi kuwona na cho nndichonye wazila kuti wakake wanthu wa nthewula nakuruta nawo kuwa sofi warala." <sup>22</sup>Kweni nyene Sauli wakiza waw wa na nkhangono zinandi nkhanu, ndapo wakawaromba wa Yuda awonye wakankharanga mu mzinda wa Damasiko ndapo waka panikizga kutinye Yeso ni Khirisitu. <sup>23</sup>Palanyene ghati ghanjumphapo madazi ghanandi, wa Yuda waki wapangana kutinye wamukome. <sup>24</sup>Kwene chiwembu chawo chikiza chawoneka kwa Sauli. Muhanya na nausiku wakanjowerelanga pavipata mwakuti wamukoime. <sup>25</sup>Kwene wasambili wankhe wakamutola nawusiku nakusotolesa pa chidangazi chamalinga ndaponye wakamukhizgilanga pasi, michizanga. <sup>26</sup>Palanyene sauli wakiza ku Yelusalemu, wakayezga kunjibatika kuwasambili kweni nyene wose wakamuwopanga chifukwa wakagomezga hawe kutinye nayo ni musambili. <sup>27</sup>Kweni Balanaba wakamutola Sauli nakulita nayo kuwakutumika, ndaponye waka wafumba vyose umonye Sauli wakakumanilana na Fumu pa nthowa ndaponye Fumu yikiza yayowoya kwa iyo, naumo wakaphalazgila na chikanga wanthu wmu Damasiko mu zina la Yeso. <sup>28</sup>Wakawa nawo pakumozga na iwonye, kuluta mukati nakuwalo mu Yerusalemu. wakuphalazga nacha kanga muzina la Fumu Yeso <sup>29</sup>ndapo waka suskanga wa Yuda na wa Giliki; kwene nyene iwo waka penjanga kumukoma iyo. <sup>30</sup>Palanyene wana gwa wanyankhe wakapuliksna na ivinye wakamutuma ku Kesareya nda[ponye nakunkhazikika katali ku Taraso. <sup>31</sup>Penepapo, mupingo wose wa chiyuta wamuchigawa cha Yudeya, Galireya, na cha Samaliya ukawa namutende ndaponye ukakula; ndapo, wukenda nakuzula na chisangalisko Fumu na Mzimu Mutuwa, mpingo wukakula ndaponye nakuwelengeka. <sup>32</sup>Aponyene Petrosi wakendendekanga nakuchezgela wanthu kumalo ghakupambanapambana wakiza namumzinda Linda. <sup>33</sup>Mwene mula wakasangamo munthu zina lakhe Eneya, Uyonyene wakagona pamphasa vilimika vinkhonde navitatu, aponyene wakalemala. <sup>34</sup>Petrosi wamphali wakati, "Eneya, Yeso Khilistu wakuku chizga iwenye. ukatandula mphasa yako," Ndapo pene papo wakiza wauka. <sup>35</sup>Wose awonye wakhalanga mu Linda na mu Shaloni waka muona ndapo wkapu likana mwa Fumu. <sup>36</sup>Sononye ku Yopa kukawa msambizi zina lakhe Tabita [ilo pachinthanguni likung'anamla" Dolika"] Mwana kazi uyonyene wakachitanga milimo yiwemi nkhanu nakupeleka vyawanangwa kovwila wakavu .

<sup>37</sup>Panyengo yilanye waka lwara chomene ndaponye wakiza wafwa;Palanyene wakiza wamgegesya iyenye,wakaya kalisunga mchipinda chapachanya.<sup>38</sup>Lida wakawa pafupi na Yopa,Ntheulanyene wasambiri wakati wapulika kutinyene Petrosi wali ku Lida ,wakatuma wanthu wawiri kwaiyonyene,taweya wendesye wize kuno." <sup>39</sup>Petrosi wakaluta walanyene.Palanye wakati wafika,wakamtolera mchipinda chapachanya,Ndaponye vyokolo vyose vikimilira ku mzingilizga iyenye,uku wakulira nakumlongola malaya ayonye Dolika wakasonanga apo wakawa wachali nawo. <sup>40</sup>Petilosu wakawa funya wose kuwalo mu chipinda chilanye, wakanjikama pasi, ndaponye wakalomba;ndapo, wakasendelera kunthupi, wakati," Tabita, wuka." ndapo wakabenula maso,ndaponye wakawona Petilosu wankhazikika. <sup>41</sup>Petilosu wakamukola woko na kumuwuskira muchanya;Nthewula wakawchema wasambiri navyokolo vila, nakumupereka wamoyo kwa iwo <sup>42</sup>Makani aghanye ghakamanyikwa mose mu Yopa, ndaponye wanthu wanandi wakupulika na Fumu. <sup>43</sup>Vikachitika aponye Petilosu wakiza wankhara mazuwa ghanandi mu Yopa na munthu uyonye zinilankhe lika chemeka Simoni, wa vipapa.

## Chapter 10

<sup>1</sup>Ndapo mukawa munthu yumuza mu Kesareya, zina lankhe Korneliyo, Kenturioni wa liwanja ilo likiza ka chemeka la Italiya. <sup>2</sup>Ndapo pakiza kawa munthu wakusopa, na wokopa chiyuta pakumozza na nyumba yankhe yose, uyonyene wakiza chityira wa nthu vya lusungu vinandi, ndapo wakiza walomba kwa chiyuta nyengo zose. <sup>3</sup>Ndapo wakiza wa wona mboni woni pa kweru pa dazi, la chinkhonde na chinayi la muhanya mungelo wa chiyuta wakiza wa njila kwa iyonye. Akiza wa nena nayo, "Koneliyo!" <sup>4</sup>Ndapo iyo wakiza muwoneska na kopa nkhanu wakatinene, "chichi, Fumu?" Ndapo wakiza nena nayo, "Marumbo ghako na vya lusungu vyako vili kwiza kakwera kuwa chikumbusya pambere pa chiyuta. <sup>5</sup>Ndapo sono wize uwatume wanthu ku Yopa, kuya katora munthu yumoza Simoni uyonyene wakutyika Petulosi. <sup>6</sup>Ndapo uyonyene wakupajwa ku munthu simoni, munyuki, nyumba yankhe yiluzakawa mu mphepete mwa nyanja, "Ndapo paranye mungero uyo wakiza nena nayo wakiza ruta wakiza chema wawiri wa wateweti wa munyumba yankhe, na nkondo wakusopa wa awo wakiza muteweteranga rutaruta. <sup>8</sup>Ndaponye wakati wawakonkhoska vyose wakiza watumizga ku yopa. <sup>9</sup>Kwene na machero achali kwenda, mu nthowa na kufika kufupi ku kaya Petulosi wakiza kakwera pa nyumba pachanya kuya karomba pa dazi la nambara sikisi. <sup>10</sup>Ndapo njara yikiza yamukoma ndapo waka nkumba kurya, kwene achali kunozga, kukiza muwira chizgumbu, <sup>11</sup>Ndapo wakiza wawona ku chanya kukiza kwanjulika na chinjaro, chinyankhe chikunkhira nga ni buku likulu, likinkhila pasi na makona Folo. <sup>12</sup>Umonyene mukiza kawa nyama zose za marundi folo na vya kwenda vya pasi, na viyuni vya mu chanya. <sup>13</sup>Ndapo kukiza kiza lizgu kwa uyo: kutinye "Nyamuka, Petulosi, koma ndapo wize urye." <sup>14</sup>Ndapo kwene Petulosi wakizati, "Nthena awe, Fumu; pakutinye nindamanye kurya upopo na kwambura kuphotoka." <sup>15</sup>Ndapo lizgu likiza lanenaso nayo kawili: "Ivyonye chiyuta wakikwizaviphotola, ureke kutinye ni vya upopo." <sup>16</sup>Ndapo ichi chikiza katatu; ndapo aponye nenapo chiyawiro chikiza cha nyamulikira ku chanya. <sup>17</sup>Kwene Petulosi wakiza akawa a chali kukangana nkhanu, na ukonyene yikuyiran mboniwoni, iyonyene ya ngwiza yawona Ehena wanalume awo wakiza watumika na kone liyo wakiza wafumbilira nyumba. <sup>18</sup>Wakiza wimilila pa chipata ndapo wakiza wachema na kufumba usange Simoni, uyonyene wakutyika Petulosi, wakwiza wa panjwa ukonye. <sup>19</sup>Ndaponye Petulosi akaya achali aku aghana ghana na mboniwoni, Mizimu yikiza yanena nayo, "Ena, wanalume wa tatu wakupenja imwenye. <sup>20</sup>Kwene wukanga ikhanga ndapo wize ulute nawe kwambura ku dakikana, pakutinye niza nawatuma ndine." <sup>21</sup>Ndapo Petulosi wakiza wankhira ku wanalume ndaponye wakiza wati. "Wonani uyonye mkwiza mumupenja ndine pano, chifukwa ichonyene mwizira nchivichi?" <sup>22</sup>Ndapo wakizati, "Kenturioni koneliyo, munthu wakunyoloka na wakopa chiyuta, na warumbiri luwemimu mutundu wose wa wa Yuda wakiza layizgaki na mungero mtuwa kuti wize wamuchemere ku nyumba yankhe, ndapo wize wamupulike mazgo kwa imwenye." <sup>23</sup>Nthwura Petulosi wakati wiza wa chemera mkati wakiza wawapanjwiska. ndapo namachero wakiza nyamuka wakaluta nawo, ndapo wanyankhe wa wabale wa kuyopa wakiza wadongozga nayo. <sup>24</sup>Ndapo namachero wakiza wanjira mu Kesareya, ndapo koneliyo wakiza walindizga wakiza wawawungnsia, mbumba yanke na wabwezi wakhe wenekoweneko. <sup>25</sup>Ndapo wakawa wa chali ku njira Petulosi, Koneliyo ngawakumutemerera nga wakuwa mu ma lundi ghankhe, nakwiza kumurambira. <sup>26</sup>Ndapo Petulosi wakiza wamunyamuska, wakati, "Imilira! nane namweneko nili munthu." <sup>27</sup>Ndapo wachali kudumbirana nayo, wakiza wanjila na kusanga wanandi wawungana pakumozza. <sup>28</sup>Ndapo wakiza wanene nawo, "Imwenye mwa weneko mukumanya kutinye ntchamuzilo kutinye munthu uyonyene ni Muyudsa wize wenderane nayo wa mtundu wunyankhe panyankhe kucheza nayo. Kwene chiyuta wakiza nilongola inenye kuti nize nileke kumunena munthu na yumo kutinye ni mu popo panyankhe wambura kumphotoka. <sup>29</sup>Ndapo chifukwa ichinye nkhisza na chemeka nkhisza kwambura kususka, Nthwura nkhufulumba ichonyene mwiza mwani chemera." <sup>30</sup>Koneliyo wakatinene, "ghalutapo madazi Folo panyengo yene yiyo, nkhisza nalomba malulombo gha namise mu nyumba yane; ndapo nkhisza na lingiska, munthu munjilira wakunkhabuka wakiza milira pa nthazi pa inenye. <sup>31</sup>Ndaponye wakizati, 'Koneliyo, kuromba kwako kwiza kwapulikika kwa chiyuta, ndapo vya lusungu vyako viza vakumbukika pa nthazi pa chiyuta. <sup>32</sup>Nthwura wize umutume ku Yopa, ukize umucheme Simoni uyonyene wa kutika Petulosi. iyenye wakupanjwa mu nyumba ya Simoni, munyuki mu phepete mwa yanja.' <sup>33</sup>Nthwura mwaluwilo nkhisza tuma kwa iwenye. Ndapo wiza wachita makora pakutinyene wiza. Nthwura sono ise tose tili pano panthazi pa chiyuta, kupulika vyose ivyonyene vili kukurongoreka na Fumu kutinye yize yiyowoye. <sup>34</sup>Ndapo Petulosi waki wa benula mulomo wankhe wakatinene, "Nkhwakuneneska kutinye chiyuta nimulumba chisko hawe. <sup>35</sup>Ndapo kwene mu mitundu yose uyonyene wakumopa na ku chita ulunji ngwa mapokelereko kwa iyonye. <sup>36</sup>Mazgo agho wakiza watumizga ku wana wa Isilayeli, pakiza ku mphalazga ivangeli la mtende na Yesu khirisitu, inyenye ni Fumu ya wose. <sup>37</sup>Makani aghonyene imwe mwaweneko mukiza mwa ghamanya, aghonyene ghakiza gha pharazhika mu Yudeya mose, kwamba ku Galileya, pamanyuma pa ubabatizo uwonyene Yohani wakiza wawuzganga; <sup>38</sup>Ndapo umonyene

Chiyuta wakiza muphakazgira Yeso wa ku Nazareti, na Mzimu mutuwa ndapo na nkhangono. uyonyene wakiza kendendekanga na kwiza chita uwemi na kuchizga wose wakusuzgika na Satana, ndaponye chiyuta waka nawo. <sup>39</sup>Ndapo ise tili wa kaboni na vyose ivyonyene Yeso wakiza wachitanga, mu charu cha Yudeya na mu Yerusaremu. uyonyene wakiza wamukoma naku mupayika pa nkhu, <sup>40</sup>Aponye chiyuta wakiza munyamuska ghakati gha njumphapo madazi ghatatu, ndapo wakiza muzomerezga na kumulongora pa kweru, <sup>41</sup>Kuwanthu wose hawe, kwene ku wakaboni wakusoreka pa kwamba na chiyuta\_ kwa ise ta weneko tikaryas na kumwa nayo wakati wawuka kuwa ku fwa. <sup>42</sup>Ndapo wakiza watilangulira kupharazga ku wanthu na kwiza kupanikizga kutinyene uyonyene ndiyo ngwakwimikika na chiyuta kuya mweruzgi wa ewa moyo na wokufwa. <sup>43</sup>Kwa iwonye wa Pulofeti wose wakiza mu panikizgira, kutinyene yose uyonyene wakupulikana nayo wakwiza kupokera mu zina lankhe na kwiza ka gawokeraka ku zvakwananga. <sup>44</sup>Petulosi wakaya wachali kuyowoya mazgu agha, mzimu mutuwa wukiza wira pa wose awonyene wakiuza pulikanga mazgu. <sup>45</sup>Ndapo wakutora awonye mba chipulikano wakiza zizwa\_ wose awo wakiza na Petulosi\_ pakati pa wa mitundu wuwo chawanangwa cha mzimu mutuwa chikiza chapungulikira. <sup>46</sup>Ntchifukwa wakiza wapulikanga wakuyowoya na malirimi na kukuzga chiyuta penepapo Petulosi wakatinyene, <sup>47</sup>"Kasi munthu wakumanya kukanizga manji, kitinyene aw wareke ku babatizgika, awanyene swize wapokere mzimu mtuwa nga ndise?" <sup>48</sup>Ndapo wakiza wanenera kuti wa babatizgike mzina la Yeso khirisitu, Aponyene wakiza muweya kutinyene wandize watandarepo nawo madazi ghanyankhe.



## Chapter 11

<sup>1</sup>Wakutumika na wakupulikana awonye wakawa mu charu cha Yuda wakapulikana kutinye wamiyundu nawo wize wapokere mazgu gha chiyuta. <sup>2</sup>Paranyene Petulsi wakiza wakwera ku Yerusalemu, wose awonye wakawa wakutoleka wakamu wuska iyenye; <sup>3</sup>Wakati, "Twenye ukaluta ku wa nthu wambura kukotoleka na kurya nawonye pa moza!" <sup>4</sup>Nthewura Petulosi wakiza wa wakonkhoskera makani ghosenye na umo vikachitikira, wakiza wati, <sup>5</sup>"Paranye nkhalombangamu msumba wa Yopa, mboniwono yikiza yanizira, nkhawona chinthu chikwinkha kufuma ku chanya chili ngandi saluyikulu nkhani yakorereka pa ma wondo ghanayi. chikiza chafika aponye nkhwana ine. <sup>6</sup>Nkhiza naiawiska mukati mwankhenye. Nkhawona nyama za malundi gha nayi\_ vikoko vya mu nthondo,, vyakunkhwawa psi, ndaposo na viyuni vya mudera. <sup>7</sup>Nthewura nkhisiza napulika lizgu likunifumba inenye kutinye, 'Wuka, Petulosi; koma ndapo uryenge!' <sup>8</sup>nkhisiza nazgola nati, 'Nthena awe, Fumu; Napanthini pose pakutinye na kale ni ndaryepo chinthu cha ukazuzi.' <sup>9</sup>Lizgu likiza lyayowoyaso kufuma ku chanya, ' kutinye ichonyene chiyuta waphotora, Ureke kunena kutinye nchaukazuzi.' <sup>10</sup>Mboniwoni iyinye yikiza yawoneka ka tatu, ndapo chinthu chira nye chikiza chakwerela ku chanya. <sup>11</sup>Pa ora, leneira wanthu wa tatu wakiza wafika pa nyumba iyonye; nkhanjwango wakutumika kwa inenye kufumu ku msumba wa Kesariya. <sup>12</sup>Mzimu wakiza wanifumba kutinye ndiritu nawo kwanbura kuziurika, Wakupulikana waranye wankhonde na yumoza nawo wakaruta nano . ndapo tose pamoza tikiza taluta na kunjira mu nyumba. <sup>13</sup>Iyonye wakiza watifumba na umo wakaliwonera nthenga la chiyuta ilonye likimilira mu nyumba yankhe leneilonye likiza lamfumba lati, 'Watumb wanthu kumusumba wa Yopa kutinye wakamu cheme Simoni uyonye wakuchemeka kutinye Petulosi. <sup>14</sup>Ndapo wizamkufumba mazgu ghene\_ aghonye ghizamkuponoska iwe na wa mu nyumba yako yosenye. <sup>15</sup>Nkhati namba ku nena, Mzimu wakupa tulika wakawizira, nga ni umonyene wukatizira na ise nyene pa kudankha. <sup>16</sup>Nkhakumbuka mazgo gha Fumu, aghonye yikiza ya nena ghakuti, 'Yohane waka babatizigika na manji; kwene imwenye muzamuku babatizigika na Mzimu Mtuwa.' <sup>17</sup>Usangenye chiyuta wakiza wapereka chawanangwa chakulingana waka na ichonye tikapikwa paranye tikapurikanga Fumu Yeso Khirisitu, kasi nkhwana njani inenye, kutinye ndimikana na chiyuta?" <sup>18</sup>Wakiza wapulika ichinye, wakati waka chete, ndapo waka chindika chiyuta wakati, "Iponye chiyuta wapereke mwawi nakuwamutundu wuwo ching' anamuka mtima na kupokerera umoyo wa muyirayira." <sup>19</sup>Nthewura wakapulika wonye wakabinikira kose kose chifukwa chakuzikizigika ukonye kukawa para Sitefano wakakomekanga wanyankhe wa iwonye wakarutilira na kuya kafika ku chigawa cha Tonike, Kipiro, ndaposo naku msumba wa Antiyoke, wakampharazga makaninye ghawemi kuwa Yuda pera kuwanyankhe hawe. <sup>20</sup>Kweni wakiza wapulika, wanyankhe awonye wakafuma ku chigawa cha Kirene wakuruta ku msumba wa Antiyoke waka mpharazga mazgu gha Fumu Yeso nakuwa mtundu wuwonye. <sup>21</sup>Nkhongono ya Fumu yikawa nawo; ndapo chiwuru cha wanthu chikapulika na ku nga' namukira kwa Fumu. <sup>22</sup>Makani aghanye ghakaya kafika na ku mpingo wa chiyuta uwonyene ukawa mu Yerusalemu, ndaponye ukatuma Baranaba ku msumba wa Antiyoke. <sup>23</sup>Wikiza wati wafika wakawona milimo ya chiyuta yakuzizwiska iyonye yikachikanga mukati mu wanthu nthewura wakasekerera wakawa chiska kutinye waskepererane na Fumu ndaposo wawonye wakugomezgeka nadi. <sup>24</sup>Wakawa munthu wakuzura na mzimu wakupatulika ndaposo wakawa munthu wa chipulikano, wanthu wa nandi wakapulikana na Fumu. <sup>25</sup>Baranaba wakiza waruta ku musumba wa Tariso kuya kamupenja Sauli. <sup>26</sup>Wakati wa musanga, wakiza nayonye kumusumba wa Antiyoke. chilimika chosenye chamusuma wose wawiri wakankhara mwenemuranye mu mpingo wa chiyuta wakasambizga mawumba gha wanthu. ni musumba wa Antiyoke mwenemumonye wasambiri wakendanga kuchemeka kutinye wa Khirisitu. <sup>27</sup>Mumazuwa gharenye nchimi zinyankhe zikiza zankhira kufuma ku Yerusalemu kuya kumusumba wa Antiyoke. <sup>28</sup>Yumoza wa nchimi, zilanye wakawa Agabu, wakimilira ndapo na nkhangono za Mzimu waku phara vyaku nthazi kutinye njara yikuru yiti yiwenge mu charu chose. njara iyinyene yikawako mu ora yakuwusa kwa kesare kilaundiyo. <sup>29</sup>Wasambiri, wakiza wadumura, kutinye mutnhu yose watumizge chose ichonye wangawa nacho chakovwilira wa khirisitu wanyawo awonye wakankharanga mu charu cha Yudeya. <sup>30</sup>Wakiza wa chita ichinye, ndapo wakatumizga ndilama ku walara wa mpingo mu mawoko gha Balanaba na Sauli.

## Chapter 12

<sup>1</sup>Para nyengo iyinye Helode Karonga wakamba kusuzga wa Khirisitu wa nyankhe wa mpingo. <sup>2</sup>Wakiza wamudumula mutu Yakhobe mukulu wa Yohane. <sup>3</sup>Palanye wakawona kuti ichinye chikawa kondweska wa Yuda, wakiza wamukora na Peturosi wuwo. Pakawa panyengo ya vingwa vyambura chirungo. <sup>4</sup>Wakamuwika mu gadi, wakawikako mpingo ya wankhondo yinayi kumusungilira mpingo uli wose na wasilikali wanayi; wakaghanaghana kumutolera panthazi pa wanthu panyumba ya chiphikilo cha pasika. <sup>5</sup>Nthewura Petulosi wakiza wawikika mu gadi, kwene wanthu wose wa mpingo wa chiyuta wakafwirilapo kumurombera. <sup>6</sup>Na usiko pambere Herode wa ndamufunye Petulosi kuya keruzgika, Petulosi waka gona tulo pakati pa wasilikali wawiri, awonye wakamusungiliranga wakiza wa mukaka na mawunyolo ghawiri. ndapo pamulyango wa nyumba yawakaidi naponye wakawikapo wakawikapo walinda wawili. <sup>7</sup>Mwama buchibuchi nthenga lya chiyuta likiza la milira pambere pankhe, ndapo kugweruka kukawara nyumba ya wa kayidi. ndaponye Petulosi wakamupamantha pa chiwegha likamunyamuska rikati, "nyamuka luwiro," mwaluwiro mawunyoro ghakavulika mumawoko ghankhe." <sup>8</sup>Nthewura nthenga lyakuchanya likamufumba likati, "Jiphinya ramba wakonye nakuvyara vilato vyako." Petulosi wakiza wachita nthewura. ndaponye nthenga lira likati, "phemeska chidiko chako unirondezge ine." <sup>9</sup>Petulosi wakiza warondezga nthenga lilanye nakufuma kuwaro. kutinye wakamanya hawe kutinyene chinthu ichonuye wakachita mu nthenga lankhe chikawa cha unenesko. kwene wakaghanaghana kutinye wakawona mboni woni. <sup>10</sup>Wakawanjumphwa wa mpingo wa linda wakwamba ndaposo nawa chiwiri, ndaponye pawumaloro wakafika pa chijalo chavhisulo ichonye chikulozga kumusumba; chinjaro chikanjulika chenka ndaponye ewakafuma kuwaro. Wakenda na kunkhilira mgurwe, wa mu msumba aponye nthenga lika mureka. <sup>11</sup>Nthewura Petulosi wakamanyiska ichonyene chikachitika, wakati, "Sono ndaponye nkhumanyiska nadi kutinye Fumu lyangunitumira nthenga lyake ndapo lyaniponoska ku nkhangono zga Helode, nakuvinthu vyose ivyonye wa Yyda waka ghanaghananga kuni chitira." <sup>12</sup>Wakati wamanya ichinye, wakaluta kunyumba ya Mariya mama wa Yohane, Mariko, Wanthu wanandi wakawungana mnyumba yiranye ndapo wakarombanga. <sup>13</sup>Wakankhung'uska pa chi njaro chapa waro, ndapo musungwana zina lake Roda wakiza kwiza wonako. <sup>14</sup>Wakaghamanya mazgo gha Petulosi, ndapo wakondwa nkhanu wakabwerenkhanya mukati kwambura nakunjulira muryango, wakawafumba akati, Petulosi wimilira pa muryango. <sup>15</sup>Wakamuzgara wakati, "wafuntha iwe." wakankhomekezagapo wakati nadi nkhuneneska. Nthewura wakati, "ndi nthenga la chiyuta." <sup>16</sup>Nthewura Petulosi wakalutilira ku nkhang'uska, pa manyuma wakajulako chijaro, ndaponye wakati wamu wona wakazizga nkhanu. <sup>17</sup>Petulosi wakawa chetamiska na woko wakati nkharani chete, ndapo wakawa konkhoskera vyose na umonye Fumu yikamu fumyira mu gadi. wakati, "mumufumbe Yakhobe na wa dada." ndaponye wakafumapo wakaruta kunyankhe. <sup>18</sup>Kukati kwacha, chiwawa chikuru chikawuka mukati muwa silikari wakafumbana wakati kasi nchichi ichonye chamuwira Petulosi. <sup>19</sup>Helode wakarangura kutinye wampenjelere nkhanu, kwene kutinye wakamusanga hawe, wakawafumuska walinda wara ndapo wakarangura kutinye iwo ndawonyene wakomeke. pamanyuma Helode wakankhilira kufuma ku charu cha Yuda wakankhara msumba wa Kesaliya. <sup>20</sup>Helode wakakalipira nkhanu wa nthu wa mu charu cha Tire na cha Sidoni. Nthewura wanthu waranye wakatuma wumba kukaya muwona, pakwamba ewakawonga mtima wa Bulasito, nduna ya Karonga kutinye yiwe pamoza nawo, Nthewura wAkaluta kutinye wakazomerezge vya mtende chifukwa charo vchawonye chikapokanga vyakurya kufuma mu charu cvhawa Karonga. <sup>21</sup>Padazi lya kutemeka Helode wakavyara mu njilira wankhe wa ufumu nakunkhara pa chizumbe chankhe; wakiza wa wayowoyera wanthu. <sup>22</sup>Ndapo wanthu waka chemerezga wakati, "ilyo nye ni lizgu la chiyuta noti munthu hawe!"

<sup>23</sup>Mwamabuchibuchi nthenga lya Fumu likamutimba, chifukwa wakaleka kumucvhindika Chiyuta; mphorozi zikamulya ndaponye wakafwa. <sup>24</sup>Ndapo mazgo gha chiyuta ghakanthandazgika na kukura. <sup>25</sup>Ndaponye Baranaba na Sauli wakiza wamarizga uteweti wawo, ndaponye wakawerelako ku Yelusaremu, wakenda ksmutona na Yohane na Mariko wakaruta nayo.

## Chapter 13

<sup>1</sup>Mupingo wa chiyuta uwonyene wukawa mumusumba wa Atiyoke, ndaponyene mukawa nchimi nawa sambizi. ndapo ni awanye Balanaba, Simiyoni [uyonyene wakazunilika mfipa] , Lusiya wakukilene, manayeni, [uyonyene wakiza warerekela pamozyane nakalonga Helode],ndaponye na Sawuli. <sup>2</sup>Aponyene wakasopanga fumu nakuziwizga vyakulya, ndapo mzimu wakupatulika wukiza wati,"mwize mundipatuliskile Balanaba na Sawuli, kumulimonye uwu ndili kuwa chemerako. <sup>3</sup>Nthewula wakiza waziwizga vyakulya nakulomba, ndapo wakiza wawikapo mawoko nakuwatumizga kuti walutenge. <sup>4</sup>Nthewula Balanaba na Sawuli, pakutumika namuzimu wakupatulika, wakikhila kudowoko la Sewukira: kufuma aponye wakalowokera kuchirwa cha kipilo. <sup>5</sup>Ndapo wakiza wafika pa chilwa cha Salami, ndapo wakiza wamphalazga mazgo ya chiyuta munyumba zakusoperamo zawa Yuda.ndapo wakawa pamoza na Yohani uyonyene wakawa ,movwili wawonye. <sup>6</sup>Wakasolota muchirwa chose kuyakafika namumu sumba wa Pafo, ukonyene wakiza wasangako Muwukwi yunji, zinalake Bara\_Yeso. uyonye watindiyo nchimi ndaponyene, <sup>7</sup>wakawa mubwezi wa Seregiyo Paulosi, nduna yaku chilwa chiranye, ndunanyene iyi yikawa chema Balanaba na Sawuli, chifukwa nyene nduna yilanyene yikankhumba kupulika mazgo gha chiyuta. <sup>8</sup>Ndapo Elimasi"mithodwe"[ilonyene ndilo likawa zina lake muchigiliki]wakayezga, kuyiwezgako nduna yilanyene kuchipulikano chakenye. <sup>9</sup>Kwene Sawuli, uyonyene ni Pawulosi, pakuzula namuzimu wakupatulika, ndapo wakiza wamulawiska nkhanu muwukilano yula <sup>10</sup>Ndapo wakati, iwenye" mwana wasatana, ndiwenye mulwani wa ichonye chose chiweme, iwenye ulukuzula na ulyalya naupusikizi, mazuwa ghanandi ukuyezga kuwung'anamula wunenesko wa fumu, nakuwuzgola kuwa utesi kasi utirekenge pawuli kuyowoyera munthuwa ya fumu?<sup>11</sup>Wona sono , fumu yiti yikulangenge, ngapo wuti wunkharenge wamuchibulumutira. ndapo wambula kuwona mazuwa nganji."mwama buchi buchi Elumasi yulanye chisi chikulunkhani chikiza chamubenekerera; ndaponyene wakiza wamba kuwulawula waka kupenja mnthu uyonyene wangamu nthaska. <sup>12</sup>Aponyene nduna yira yikiza yawona icho chikachitika, yikiza yapulikana. ndapo ikiza yaziwizga nkhanu nankhongono ya fumu. <sup>13</sup>Ndapo Pawulosi pamoza nawanyake wakendanga mu ngalawa kufuma mumusumba wa Pafo, ndapo wakaya kufika mumusumba wa Perega muchigawa cha Pamufiliya. kweni Yohani wakawerera ku Yerusaremu. <sup>14</sup>Pawulosi nyene nawanyankhe wakalutilila kufuma mumusumba wa Peresiya wakalutilila wakayafika mumusumba wa Atiyoke muchigawa chaPisidiya.ndapo pazuwa la sabata wakanjira mnyumba yakusoperamo wakankhara pasi. <sup>15</sup>Wakati wawazga buku lamalango ndapo nchimi zikafumba zikati,"Mwawabali usange muli nawo mazgo ghakuwa nchiska wanthu, tikumufumbanikuti muyo woye." <sup>16</sup>Aponye Pawulosi wakiza wimilira ndapo waka sinizga Woko: ndapowakati,"mwa madoda gha Isiraele na imwenye mukopa chiyuta,pulikani. <sup>17</sup>Chiyuta wa wanthu wa Isiraele wakosora wasekulu ndaponye wako zgora kuwa fuko likulu para nyene wakawa walendo mu charu cha Egipite, ndaponye wakawafumyamo mu charu chira na nkhangono yake yikulu. <sup>18</sup>Ndapo mu vilimika 40 {makhumi gha nayi} wakazizipizgira mu mapopa. <sup>19</sup>Ndaponye wakakoma mitundu yinkhonde na yiwiri mu charu cha kanani, charu chawo wa kawapa wanthu kuwa chiharo chawo. <sup>20</sup>Vyose ivinye vikachiyika mu vyaka 450{makumi khumi ghanayi pachanya makhumi ghankonde} ndapo vikati vyanjumpa vilimika ivinyene, Chiyuta wakawapa weruzgi kwiza kifika napa nchimi Samueli. <sup>21</sup>Wanthu wakampepha kuti wawe na Karonga, ndapo chiyuta wakawapa Sauli mwana wa kishi, wa mu nyumba ya Benjamini, uyonyene wakawa karonga wawonye vyaka 40. <sup>22</sup>Ndapo chiyuta wakatinyene wamusezgapo, wakawapa Davide kuwa karonga wawo. chiyuta wakamulumba iyonyene pakuyowoya, kuti, 'Ndamusanga Davide mwana wa Yese munthu uyonyene wakuyana na mutima wane,ndapo uyonye wizamkuchita vyose ivyonye ine nkhu knhumba. <sup>23</sup>Ndimumphapo munthu uyonyene Davide umonyene chiyuta wawuskira Isiraeli mu nthaski, ndiwenyene Yeso, kwakuyana na mphangano lakhe. <sup>24</sup>Palanye wakawa wandize yeso, Yohani wakawapharazgira wanthu wose Isiraeli naku babatizgika nakuleka zgakwananga zgawo. <sup>25</sup>Aponye Yohani wakawa wandamarizge ntchito yake,wakafumba, 'kasi imwenye mukuti inenye ndene njani? kutinye ndine munthu mwene uyo mukulindizga hawe.kweni pulikani,yumozza akwiza pamanyoma pa inenye, uyonyene ine ndilive kwenerera kusutula virato vyake kumalundi. <sup>26</sup>Wabali,wana wane mwamphapo ya Abulahamu, na wose awonyene mwa imwenyene wokopa chiyuta,wunthenga uwunyene wa chiponosko watumika kwa isenye. <sup>27</sup>Pakuti awonyene wakhara mu Yerusaremu ngwalongozi wawo wakumanya hawe, kuti uyonyene nimponoski. wakupulikiska awe mazgo gha nchimi ghene awonye ghakawelengeka dazi la sabata lililose.Ndapo uli, wakufiska mazgo gha nchimi pakumusuka iyo. <sup>28</sup>Nanga uli wakawura kusanga chifukwa mwa iyonye chakuti wakomekere, ndapo wakamuchema Pilato kutinye wamukome. <sup>29</sup>Wakati wafiska vyose ivonyene vikalembeka na iyonye, wakamukhizga pa mphinjika na kumuwika mu dindi. <sup>30</sup>Kweni nyene chiyuta wakamuzuska kuwakufwa. <sup>31</sup>Kwama zuwa ghanandi wakawonekera kwa awonyene wakendanga nayo kufuma ku Galileya nakuluta ku Yerusalemu. iwonyene ndiwosono wakaboni wakhe kuwanthu. <sup>32</sup>Isenye tilipano tamuyowoyerani makani ghawemi ghakuti:

ichonye wakarayizga kuwa sekulu <sup>33</sup>Ichinyene chiyuta watifikira ise, tawanaisenye tilinwamphapu yawonyene, pakumuwuska Yeso. Ngandiumo nyene kuli kulembekera mu buku lachiwiri la Masalimo: 'ndiwenye mwana wane, muhanyawuno ndine wuso.' <sup>34</sup>Aponye wakanena na vya kumuzuska kuwa kufwa, ndapo kwambura kubwerekhanya muku vunda, wakanenaso kuti: 'Nditi ndikupenge vitumbiko vyakupatulika na vyenecho ivyonyene nkhapangana kumupa Davide.' <sup>35</sup>Pachifukwa ichinyene Musalimo linyakhe wakatiso, 'mutimuzomerezge awe mutuwa winu yuranyene kuti wa vunda.' <sup>36</sup>Pakutinye Davide wakutinye wafiska khumbo la chiyuta mu muwilo wakhe, wakafwa: na kusungika pamoza na wiske kulu ndapo wakavunda. <sup>37</sup>Kweni iyo nyene chiyuta wakamuwuska kuwa kufwa kuti waka vunda hawe. <sup>38</sup>Nthewura imwenye mose, mwa wanyane, mwenemumo tikumumphala zgilani na chigowokero chazakwananga. kutinye malango nga Mozesi gha nga mupanga kutinye iwe uwe mulinju awe. <sup>39</sup>Kweni nyene chiyuta ndiionyene wakuzgora kuwa mulunji kwa iyonye wakumugomezga. <sup>40</sup>Nthewula chenjerani mzire chimuwirani ivyonye nchimi zikuyowoya ivo nyene vikuchitika hawe kwa imwenye: ' <sup>41</sup>Wonani, imwenye mukuhojera, zizwani ndapo mumare petu; pakuti mu mazuwa ghinu, nkuchita mlimo uwonyene kuti nyene mungapulikana, nawo awe usange wangawa fumbani, ' <sup>42</sup>Para nyene Paulosi na Baranaba wakafumanga, wanthu wakawapempha kutinye dazi la sabata. aponye wakwiza wiza kawayowoyeraso makani ghene agha. <sup>43</sup>Paranye wungano wa mnyumba yakumphephereramo ukati wamara wanandi wa waYuda na wanthu awonyene wakarondezganga chi Yuda, wakalondezga Paulosi na Baranaba, awanye wakayowoya nawo nakuwakhwimiska kuti wakharile mu uchizgi wa chiyuta. <sup>44</sup>Sabata linyakhe, wanthu wose kufuma mu musumba wakiza wiza kupulika mazgo gha chiyuta. <sup>45</sup>Paranyene wayuda wakiza wawona chiwulu chawanthu wakiza wazula na sanje, wakayowoya nakususka ivyonyene Paulosi wakapharazganga ndaponye wakamba kumutuka. <sup>46</sup>Ndapo Pawulosi na Baranaba wakayowoya na chikanga chikulu wakati, 'kukenerera nkhanira kuti mazgo gha chiyuta ghadange kuyowoyeka kwa imwenyene. Sono pakuti mukughakana ndapo mukunjipima mwawene kiti ndimwe wambura kwenerera umoyo wamu yirayira isenyene sono tikuluta kuwa mitundu. <sup>47</sup>Pakuti Fumu yili kuti rangula, kuti, 'ndili kukwimika kutinye uwe ugweru kuwamitundu mwakuti mwa iwenyene ndiponoske wanthu kuya kafika kukumaliro wa charu. ' <sup>48</sup>Pala wa mitundu wakupulika ichinyene, wakasekerera na ku chindika mazgo gha chiyuta. ndapo wosenyene awo wakasorekera kuwumoyo wa muyirayira. <sup>49</sup>Mazgo gha Fumu ghakutandazgika muchigawa chose ichinyene. <sup>50</sup>Kweni wa Yuda wakakhuwirizga wanakazi wakuzirwa awonyene wakasopanga chiyuta ndapo nawalongozi wanalume wa mu musumba. kutinye wa zikizge Paulosi na Baranaba ndaponye wakawa funya mu chikaya chawo. <sup>51</sup>Kweni Paulosi na Baranaba wakawa kung'unthira chuvu chakumarundi chakumalundi ghawonyene ndapo wakaruta ku Ikoniya. <sup>52</sup>Ndapo wa sambili wakazula na chimwemwe na muzimu mutuwa.

## Chapter 14

<sup>1</sup>Watinye wakifa ku Ikoniya Paulosi na Baranaba wakiza wanjira mu nyumba yakusoperamo yawa Yuda wakiza wampharazga na nkhangono nkhanu mwakuti wanthu wana ndi wa Yuda wamitundu wakiza wapulikana.

<sup>2</sup>Kwene wa Yuda awonye wakareka kugomezga wakiza wankhuwilizga wamitundu kutinye wawawukire wakupulikana.<sup>3</sup>Nthewura Paulosi na Baranaba wa nkhamo nyengo yitali, wakiza pharazganga na chikanga pa kweru pakugomezga mwa Fumu, iyonye yikankhozga mazgu gha uchizi aghonyene ghakayowoyanga pakuwapa nkhangono ya ku chitatira vimanyikwiro vya minthondwe na vya kuzizwiska. <sup>4</sup>Wanthu wa mu msumba wakiza wagawikana; wanyankhe waki wakonkha wa Yuda, wanyankhe wakiza wa kamukonkha wakutumika. <sup>5</sup>Ndapo pene papo wamitundu na wa Yuda {pamoza na walara} awonye wakiza wadumura kutinye wawasuzge wakutumika na kuwadinya na libwe, <sup>6</sup>Paranye wakutumika wakiza wamanya ichinye wakiza wachimbilira ku Lisitira na Derebe misumba ya charu cha Likawoniya, naku charu cha kuzingirizga misumba yiranyene, <sup>7</sup>Kwenekura ndikonyene wakiza wa pharazga unthenga uweme. <sup>8</sup>Mu Lisitira mukizakharanga munthu wakupendara marundi, mwene uyonye wakawa chiti kufuma kubabika kwa mama wa nkhe, ndapo wakawa kutinye wandize wa ndendepo na kare. <sup>9</sup>Iyonye wakategherezganga apo Paulosi wakiza wa yowoyanga. sono Paulosi wakiza wa dodoliska ndapo wakiza wawona kutinye walinacho chipulikano kutinye wanga chira.

<sup>10</sup>Wakiza wachemerezga na mazgu ghakuru wakatinye, "Imilira na marundi ghako." pene papo mnthu yulanye wakadukira mu chanya na kwamba kwenda. <sup>11</sup>Paranyenu chiwuru cha wanthu wukawona ichonyene Paulosi waka chita, ukiza wachemerezga, mu Chikirawoniya, wakati wa Chiyuta wankhirila kwa ise mumawonekero ya wanthu. <sup>12</sup>"Nthewura Baranaba wakamu thya "Zeusi", ndapo Paulosi waka mthya Heremesi, "chifukwa nyene wakawa mlongozi mukuyowoya. <sup>13</sup>Msofi wa Zeusi, iyonye nyumba ya chiyuta wankhe yikawa kunthazi kwa musumba, wakiza na nkhambako na maluwa pavipata va musumba; ndapo wakankhumba kupereka senmbe pamoza na wanthju. <sup>14</sup>Kwene paranyene wakutumika wara, Baranaba na Paulosi, vyakuvyala vyawo, ndapo ndapo wakaya kanjira mukati mumzinda wa wanthu nakuzaka chemerezga kutinyene lililani kuwaro, <sup>15</sup>Mwa wanthu, kasi mukuchitiravhi chinthu ichinye? isenye nase tili wanthu wama nkhaliro ghamoza, ngandimo nye. tamwizirani nawunthenga uweme mwakutinye muwereko kuvinthu ivi vyawaka muzgokere kwa chiyuta wa moyo, uyonye wakarenga ku chanya, na pasi, na nyanja, ndaposo na vyose ivyonye vilimo. <sup>16</sup>Mumiwiro iyonye yanjumpha, iyonye wakazomerezga mafuko ghose kwenda mnthowa zgawonye. <sup>17</sup>Kwene, nyengo zose wakiza wapereka ukaboni, kutinye iyo waliko pakuchita vinthu viweme iyonyene ewakumupani vura kufuma ku chanya, na vuna panyengo ya kwenerera. wakwiza ku nkholweska mtima yinu na chakulya na chimwemwe."

<sup>18</sup>Nanga wakayowoya mazgo aghanye, Paulosi na Baranaba ndapowuli kutinye chikawa chipusu hawe kukanizga wanthu waranye kupereka sembe kwa iyonyene. <sup>19</sup>Wa Yuda wangi wakiza kafuma ku Antiyoke wa ku Pisidiya na Ikoniya. wakatinye wakhuwirizga wanthu. wakiza wa mudinya Paulosi na libwe na kumuguzira kuwaro kwa msumba, chifukwa wakiza kaghanaghana kutinye wafwa, <sup>20</sup>Kwene paranye wasambiri wakati wamuzingirizga, wakawuka ndapo wakawereraso mu msumba, na ma chero ghankhe Paulosi wakiza waluta ku msumba wa Derebe pamoza na Baranaba. <sup>21</sup>Wakati nyene wapharazga unthenga uweme mu msumba ura, nakuzgora wanandi kuwa ewasambiri, wakabwerenkanya ku Lisitira, na Ikoniya na Antiyoke. <sup>22</sup>Wakankhomeska mtima yawa sambiri waranye kuwachiska kutinye wankhalire mu chipulikano, pakuyowoya kutinye, "Tikwenera kwenda muvisuzgo vinandi kutinhye tikanjira mu Ufumu waku chanya." <sup>23</sup>Wakatinye wimika warara aponye pose pakawab mpingo, ndapo wakati wakuromba na kuziwizga kurya, wakizawapereka kwa fumu iyonye wakapulikana nayo. <sup>24</sup>Wakatinye wasorata mu Pisidiya wakiza ku pa Mfiliya. <sup>25</sup>Ndapo wakati wa pharazga mazgu gha chiyuta mu msumba wa Perega wakizaka nkhirira ku dowoko la Ataliya. <sup>26</sup>Kufuma ukonye wakanjira mu ngarawa na ku bwerenkanyaso ku Antiyoke, kwenekura wakawapereka mu uchizi wa chiyuta pa mlimo uwonye wakawufiska. <sup>27</sup>Paranyene wakafika, wakawunganya wa mpingo pamoza ndapo wakawakonkhoskera vyose ivyonye chiyuta wakachita na iwonyer na umonye wakajulira chanjaro chachipulikano ku wa mitundu.

<sup>28</sup>Nthewura wakiza wakhara kwenekura nyengo yitali na wasambili wankhe

## Chapter 15

<sup>1</sup>Kwene wanthu wanji wakiza wafuma ku chigawa cha Yudeya wakasambizganga wa khirisitu, kutinye, "kwambura kutinye mukotoleke kwakuyana na marango gha Mozesi, mulive kumanya kuponoskeka." <sup>2</sup>Kwene Paulosi na Baranaba wakasuskana nawo nkhani nthewura kukanozgeka kutinye wanji wa iwonye. walute ku Yerusalemu pamoza na Paulosi na Baranaba, kuya kakumana nawakutumika na walala pa makani agha. <sup>3</sup>Nthewura mpingo ukatinye wa waperekezga wakasorota mu chigawa cha Fonike na mu msumba wa Samariya na kuwakonkhoskera wa khirisitu wa mwenemumo na umonye wa mitundu wang'anamukira ndaponye makani agha wakakondweska nagho nkhani wakhrisitu wosenye. <sup>4</sup>Paranye wakiza wafika ku Yelusaremu, wa mpingo wa chiyuta pamoza na wakutumika ndaponye na walala, wakawapokerela makora he Paulosi na Baranaba wakawakonkhoskera vyose ivyonye chiyuta wakawachitira. <sup>5</sup>Kwenenye wa khristu wanyankhe wene awo, wakazgoka kufuma mu chigawa cha wa Falisi, wakawuka wakati nchakwenerera kutinye, "wanthu walara wakotoreke na kukonmkha ma rango gha Mozesi." <sup>6</sup>Wakutumika na walara wakawungana pamoza nakulanguruka na makani agha. <sup>7</sup>Paranye wakati warimbana nkhanira, Petulosi wakawuka wakawa fumba wakati, "Mwawanyane, mukumanya kutinye mnyengo zakare chiyuta wakanisora ine mkati mwinu kutinye na mlomo wane wamitundu wapulikiremo mazgo ghaweme mwakuti wapulikane. <sup>8</sup>Ndapo chiyuta, uyu wakumanya mitima, ya wanthu wakunkhozgera pakuwapa muzimu wakupatulika, nga ndiumonye wakatipira na ise wuwo. <sup>9</sup>Ndapo kutinye wakapambaniskapo pakati pa iwo na ise hawe chifukwa cha chipulikano. <sup>10</sup>Nthewura kasi mukumuyezgera chi chiyuta, pakuwatwikiska katundu wa khirisitu mwene uyo wasekuru wakawavye kumanya kuyegha nanga ndise? <sup>11</sup>Kwenenye tikupulikana kutinye ise na iwo tikuphokwera mu uchizi wa FumuYeso, iyonye ni nthowa." <sup>12</sup>Ndaponye chiwuru chose cha wanthu chikankharawa ka chete ukategherezga waka kwa Baranaba na kwa Paulosi aponye wakawa kokhoskera vimanyikwirow vyose na vyaminthondwe ivyonye chiyuta wakawa chitira mukati mwa wa mitundu. <sup>13</sup>Wakatinye wamara ku nena, Yakhobe wakazgora wakati, "Mwawanyane, pulikani kwa ine nyene. <sup>14</sup>Simoni wamukonkhoskera kare umonyene chiyuta wakakumbukira wamitundu kutinye mwa iwonye wajitoreremo wanthu kutinyene wize wawe wake na wake" <sup>15</sup>Ndapo mazgu ghawazi nchimi ghakuzomerezga nkhanira na ichi nga ni um, onye kuli kurembekera kutinye, <sup>16</sup>"Pamanyuma pa ichi tamukuwera, ndaponye tizamu zengaso nyumba ya Davide iyonye yilu kuwa ndiza muzengaso mahemi ghankhe nakuyizgora kuwa nyumba yipya. <sup>17</sup>Mwakuti awonye wakankharapo mukati mu wanthu wayipenje Fumu yinya na wamitundu wose wene awo wakusopa mzina lane." <sup>18</sup>Ndimonye yikunenera Fumu, yeneiyonye yikapharazga makani gha kwamba papo kare. <sup>19</sup>Nthewura, wakatinye wudumulirow wane ngwakuti tireke kusuzga wamitundu awonye wakuzgokera kwa chiyuta. <sup>20</sup>Kwene tiwarembere waka kutinye wajikanizge ku chose ichonye nchakuzugika na vikozi, ku uzaghalu, na ivyonyene wanyonga waka ndaponye na ndfopa. <sup>21</sup>Chifukwa kufuma lero marango gha Mozesi ghali nawo wanthu awonye wakuwa wazga dazi lose la sabata munyumba zawo zakusoperamo ndapio mazgu ghankhe ghaku pharazgika mu msumba uli wose." <sup>22</sup>Penepapo kukapimika kuweme ku wakutumika na walara, pamoza na mpingo wose, kutinye wasore wanthu mukati mwawonye na kuwa tuma kumusumba wa Antiyoke pamoza na Paulosi na Baranaba, wakasora Yuda uyonyene wakutyika Baranaba, na Sila, wene awo wakawa wachilongozi mukati, mu wanyawo. <sup>23</sup>Wakawayeghesa karata mwene uyonye wakaremba wakati, Isenye tawa kutumika pamoza nawa lara tikumutawuzgani imwenye mwa wa nyinthu "wakufuma mu wamituyindu mwawene imwe muli mu msumba wa Antiyoke, wa Siliya, nawa Kilikiya: Tamutawuzgani!" <sup>24</sup>Ngani umonye tiza tapulikira kutinye wanyinthu wanyankhe wakutumika mwa isenye, wakumusungani na lizgo na kumuyimbani maghano nghano ghinu nanga isenye, tikawavye na kuwatuma. <sup>25</sup>Pakuwungana tose pa moza tazomerezgana kuwatuma wanthu awa kwa imwenye, pamoza nawakutumika winthu Baranaba na Paulosi, <sup>26</sup>Wanthu waranyene walunjipereka nkhanira \_nkhanira kwa Fumu yinthu Yeso khirisitu <sup>27</sup>Nthewura tamutumirani Yuda na Sillasi, ndiwoyene wati wamfumbani na mlomo wawo. <sup>28</sup>Pakutinye Mzimu Wakupatulika pamuza na isetazomerezga kutinye tize tileke kuwika kwa imwe katundu mzito: <sup>29</sup>Padera pa ivyonye vya ku bwerenkanya vyene ivyonyene ndikunjikanizga ku chose ichonye nchakukazguzika, ku ndopa, kuvinyama ivyo wa nyonga waka ndapo na kluwuzga ghali nchimwemwe usange, mukuchita ivinye nkharani makora he." <sup>30</sup>Nthewura, wanthu wara wakaluta, wakankhilira ku msumba wa Antiyoke; <sup>31</sup>wakatinye wawunjika mpingo wose, wakapereka karata yura. Wakatinye wawazga, ndapo wakakondwa nkhanira na ku nkhwimiskika. <sup>32</sup>Kwene nye Yuda na Sila weneawonye wakawaso nchimi, wakafumbanaso nkhanira na kuwankhwimiska wa khirisitu wa nyawo. <sup>33</sup>Wakatinye wankharapo nawo madazi ghanyankhe wakarayirana nawo naku bwerenkanya ku wanyawo awonye waka wa <sup>34</sup>tuma. <sup>35</sup>Kwene Paulosi na Baranaba wakankhara mwenemura mu msumba wa Antiyoke, wakasambizganga na kupharazga (pamoza na wa nyawo wa na ndi) mazgu gha Chiyuta. <sup>36</sup>Kwene pa manyuma pa ma dazi ghanyankhe Paulosi waka fumba

Baranaba,"Tiye tikabwerenkanyeso tikawone wanyinthu mu msumba iyonyene tikapharazgamo mazgo gha Fumu, tikawone umonye waliri." <sup>37</sup>Baranaba wakankhumba kuruta na Yohani, Mariko chikawa chiwemi hawe. <sup>38</sup>Kwene nyene Paulosi waka patukana nawo mu msumba wa pamfiliya ndapo kuti wakamalizgana nawo mlimo wura hawe. <sup>39</sup>Pakawuka kususkana kukulu nkhani,nthewura wakapatukana Baranaba wakatolana na Yohani Mariko ndapo wakarazga ku chirwa cha Kipro. <sup>40</sup>Nthewura wakhiristu wanyawo wakatinye wawarombera uchizi wa Fumu Paulosi na Sila wikaluta. <sup>41</sup>Ndaponye wakasolota mchigawa cha Siliya na Kilikiya, wakawankhwimiska wanthu mu mpingo.

## Chapter 16

<sup>1</sup>Kufuma paranyene Paulosi wakiza wiza kumusumba ea Delebe nawa Lisitira, ndaponye msambili yumoza zina lankheTimote wa kankharanga kulanye, nyina wakawa mu khirisitu wa fuku lya chiyuta ndaponye wise wakawa mu Giliki. <sup>2</sup>Timote wakawa na rumbiri ruwemi nkhanu mu wa nkhiristu wa mu msumba wa Lisitira na wa Ikoniya. <sup>3</sup>Paulosi wakankhumba kutinye wendenge nayo,nthewura wakamukotora chifukwa chawa Yuda wose zawonye wakawa mumaro ghara, wakamumanya kuti wese wawo nimu Giriki.<sup>4</sup>Wakenda na kuphoyota mu msumba,wakaperekanga marango agonyde ghanozgeka na wakutumika na walala pa ungano wa mu Yelusaremu.wakawa phalira wanthu kutinye waghasungilirenge. <sup>5</sup>Nthewura mpingo yikakuranga mu chipulikano ndaponye unandi wa wanthu ukendanga dazi na dazi<sup>6</sup>Paulosi wakawa kaswili wakuluta mchigawa cha Firigiya na cha Galatiya,Mzimu Wakupatulika wakawakanizga kutinyene wareke ku pharazga mu chigawa cha Asiya. <sup>7</sup>Wakatinyene wafika mu chigawa cha Misiya, wakayezgeka kuwa mu chigawa cha Bitiniya kwene kutinye Mzimu wa Yeso ukawa zomerezga awe. <sup>8</sup>Pakujumpha mu chigawa cha Misiya wakankhalira ku chambuko cha Trowasi.<sup>9</sup>Nausiku: mbonowoni yikamuwonekera Paulosi wakamuwona munthu wa ,mu chigaea cha Mikidoniya wakwimilira na kumuweyerela kutinyene"Ambukani kuno ku Makidoniya mwize ka tovwiile."<sup>10</sup>Wakati wawona mboniwoni iyinyene,mwaruwilo tikankhumba kuluta ku chigawa chiranyene cha Makidoniya, tikafikapo kitinye chiyuta wati chemera kuya kapharazga makani ghawemi.<sup>11</sup>Tikatinye tenda mu ngarawa kufuma pa cha mbuko cha Tulowasi, tikenda kuya ku charu cha Samotarake, ndaponyene nama chero ghanke tikiza taluta kumusumba wa Neyapoli. <sup>12</sup>Pakufuma paranyene tikiza ku msumba wa Filipi wene uwo ndimusumba ukulu mu chigawa cha Makidoniya, ndaposo ndichinkhazi chikulu cha waroma tikankharasmo madazi ghanji.<sup>13</sup>Ndaponye padazi la Sabata tikafumura kuwaro kwa msumba na kuya mephepete mwadambo mwenemumo tika ghanaghana kutinye ndumo muli malo ghaku soperamo. Tikankhafra pasi ndaponye tikapharazga kuwanakazi awonye wakawungana paranyene.<sup>14</sup>Ndaponye yumoza wa wana kaziawo wakatipulika wakawa Lidiya,wamuchigawa chaTiyatira,uyonye waka guliskanga salu ziswesi, ndapo wakawa mwanakazi wakusopa chiyuta,Fumu yikanjura mtima wa mwanakazi uyonye nkhopulikisiska mazgo aghonye Paulosi wakapharazganga. <sup>15</sup>Uyonye pamoza na wamunyumba yankhe waka babatizika,wakatiweya, wakatinyene,"usange mwandipima kutinyene ndili wamagomezgeko vwa Fumu, zanginge muzakankhare munyumba yane."wakatikoselezga litaluta.<sup>16</sup>Aponyene tikalutanga, kumalo kuya kasoperamoMsungwana muzga uyonyene wakawa na mzimu wakuwukwa chifukwa chakuwukwa kwankhe wamutolurasnga sekulu wake usambazi unadi. <sup>17</sup>Msungwana yulanyene wakamurondezga Paulosi na ise wakachemerezga ewakati nyene,"wanthu awanyene mbateweti wa chiyuta. wapachanya nkhanira wene awo wakampharazgirani nthowa ya chiponosko." <sup>18</sup>Madazi ghanandi wakachitanga nthewura.kwene Paulosi, wakakweweka nkhanu,ndapo nye wakazgoka na kuwaphalira mzimu uranyene wakati,"Nkhumphalirani mzina la Yeso Khiristu nkuti fumamo mwa iyo."penepapo mzimu uranyene ukafumamo pa ora leneilo.<sup>19</sup>Paranye wenecho wamusungwana yura wakawona kutinye chigomezgo chawo chapokera usambazi chamara wakamukola Paulosi na Sila na kuwatorera ku mphara panthazi pa walala. <sup>20</sup>Wakatinyene wiza nawo panthazi paweluzgi, wakatinyene,"awa wanthu mba Yudandapo ewangatimbanizga msumba winthu. <sup>21</sup>Wakupharazga maluso aghonye ni muziro kwa isenye tawaroma ndaponye titigha pokerele hawe."<sup>22</sup>Ndapo muzinda ukanjirapo kuwukira Paulosi na Sila;weluzgi wakalangura kutinye wawavure wakutumika vya vu vwala vyawo nakuwatimba nama chiza. <sup>23</sup>Ndapo wakati wawatimba nkhanu wakawawika mugadi, wakamurayizga mulinda kutinye wawa sunge nkhanu. <sup>24</sup>Wakati wapulika mazgo aghonye wakawa wika mu gadi mukachipinda ka mukati wakawa kaka nkhanu malundi ghawomu chinkhuni cha kusompha.<sup>25</sup>Na usiku pakati Paulosi naSila wakaromba nakumwimbira zisumu chiyuta, wakayidi wakawa tegherezganga. <sup>26</sup>Mwamabuchibuchi kukiza chindindindi nkhanu nthewura marufura gha nyumba ya gadi ghakasunkhunika mwaluwiro vijaro vikanjulika,ndapo ma ghunyolo gha wanthu ghose ghakasatulika.<sup>27</sup>Uyonyene wakalindilanga nyumba ya gadiwakawuka mutulo paranyene wakawona kuti milrango njamwazi, wakakwatura lupanga lwake nakunkhumba ku chinjikoma wakapima kutinye pamo wa kayidi wa chimbira. <sup>28</sup>Kwene Paulosi wakachrmerezga na mazgo ghakulu wakatinye leka kunji pweteka, chifukwa tosenye tili mumo."<sup>29</sup>Mulinda wa wa kayidi yuranyene wakatola nyali yankhe, pakuwona chitenhte wakachimbira mukati, wakawa pa nthazi pa Paulosi na Sila, <sup>30</sup>Wakawafumiskira kuwalo nakuwafumba wakatinyene,"mwa madoda kasi ndichitechi kutinye ndiponoskeke?" <sup>31</sup>Iwonye wakawa mphalirawa katinyene,"Palikana na Fumu Yeso,ndapo utiwuponoskeke, iwenye na nyumba yako."<sup>32</sup>Ndapo wakapharazga mazgo gha Fumu kwa iyo na nyumba yankhe yose. <sup>33</sup>Paola liranyene la usiku, mulinda wa wakayidi yuranyene wakasuka vilonda vyawo, ndapo iyo pamoza na wa myumba yankhe wosenyene waka babatizika. <sup>34</sup>Nthewura wakawanjizga mnyumba yankhe wakawapa vyakulya iyo pamoza nawamnyumba yake wakasekerera chifukwa



waka pulikana na chiyuta.<sup>35</sup>Kukati kwacha,weruzgi wakatuma mazgo kuwalala wa wasilikari, wakati," muwasuture wanthu waranye."<sup>36</sup>Ndaponye mulinda wa munda ya vikondo wakamphalira Paulosi, wakatinyene," werruzgi wanditumila mazgo kutinye nimusuturani. nthewura sono fumaninge mulutenge mumutende."<sup>37</sup>Paulosi wakazgora wakatinyene,"watitimbira pa nthazi pa wanthu kwambura kuteluzga nakutiponya mugadi,Tawene isenye tili waroma\_ kutinye sono wakunkhumba kutifumiskira ku wubende? hawe! nadi kwene iwonyene wenkha ndiwonyene wiza kwiza."<sup>38</sup>Wasilikari wakaya kuphara mazgo aghonyene kuweruzgi,ndapo weruzgi wakopa wakupulika kutinye wanthu waranye mbaroma wakaya wanyawo.<sup>39</sup>Weruzgi wakaluta kuyaka pepeska ndaponye wakawaromba kutinye wa wukemo mu msumba.<sup>40</sup>Paulosi na Sira wakafuma mu gadi wakaluta ku nyumba ya Lidiya.kwene kuko wakayakumana nawa khirisitu wa nyawo,wakayowoyera mazgo ghakuwa nkhwimiska ndaponye wakawa koma mu msumba.

## Chapter 17

<sup>1</sup>Paranyene wakendanga mu msumba wa Amfipoli na wa Apoloniya, wakafika msumba wa Tesalonika, mwenemura mukawa nyumba yawakusoperamo wa Yuda. <sup>2</sup>Paulosi wakiza wanjira mnyumba yakusoperamo nga ndi umonyene wakazgowera kuchitanye kwa sabata gha tatu ghakukonkhana waka wakadumbirananga nawonye vyamumaremba<sup>3</sup>Wakawawa wandulira nakuwa rongora kutinye chikawa chakwenerera kutinye khiristu wakomwe na kuzguka kuwa kufwa.wakati,"Yeso uyonye nkhumpharazgirani uyonye ni nkhiristu."

<sup>4</sup>Wanji wakankhorweskeka wakanjibatika kwa Paulosi na Silandaponye mzinda ukuru wa wamitundu awonyene wakasopanga chiyuta pamoza na wanakazi wamagomezgeko wanandi waka.<sup>5</sup>Kwene wa Yuda wakiza wawa na sanje wakawunjika wanthu pasi nkhanu weneawo wakuyingayinga waka na kuwuska chivulupu mu msumba. ndapowakayizinga nyumba ya Yasoni, wakapenjngas kumfumiya Paulosi na Sila ku wanthu. <sup>6</sup>Paranyene wakawura kuwasangamo wakamuguza Yasoni, nawakhiristu wanyankhe nakuya nawonye kuweruzgi mu msumba, wakachemerezga wakati wanthu awonye wakutimbanizga charowizaso nakunonye. <sup>7</sup>Yasoni wakiza wa wapokerera mnyumba yankhe ndapo wose waku chita ichonye chikupambana na malango ghakesare mwakutinye waliko karonga\_munyankhe mwene uyonye ni Yeso."<sup>8</sup>Chifukwa chamazgo aghonye wakankhuwirizga mzinda wa wanthu pamoza naweruzgi wa msumba nthewura pakiza pawa chivulupi. <sup>9</sup>Yasoni nawanyankhe wakati wapereka chinkhjore wakawa sutura wakiza ruta.<sup>10</sup>Kukati kwawa usiku wankhirisitu wanyawa wakiza watuma Paulosi na Sila kuya kumsumba wa Bereyawakatinye wafika wakayanjira mu nyumba yakusoperamo yawa Yuda. <sup>11</sup>Kwene wanthu wa msumba uranye wakawa wamaharankhngani kurusa wa msumba wa Tesalanika, pakutinyene wakagha pokera mazgo na mwaphu wose,ndapo zuwa na zuwawakasandanga usange ndimonye vikawiranga ivyonye wakapharazganga Paulosi na Sila. <sup>12</sup>Wanandi wakiza wapulika, ndapo nawa Griki wamugomezga wanandi wanarume na wanakazi wuwo.<sup>13</sup>Wa Yuda wa msumba wa Tesalanika wakatinye wapulika kutinye mazgo gha chiyuta ghampharazgika na Paulosi na mu msumba wa Bereya wuwo namoso wakiza wiza, wakamba kutimbanizga wanthu nakunkhuwirizga mizinda. <sup>14</sup>Mwaluwiro wa khirisitu wakamutumizga Paulosi kuya ku nyanja,kwene Sila na Timoteyo wakankhara mwenemura mju msumba wa Bereya. <sup>15</sup>Wanthu awonyene wakamuperekezganga Paulosi wakarongozanga nayo mpaka naku msumba wa Ateni, wakabwerenkanya kumusumba wa Bereya,Paulosi wakawanenera kutinye Sila na Timoteyo wendeskenge wize kuno<sup>16</sup>Sono Paulosi wa chiri kuwalindilira mu msumba wa Ateni mtima wankhe ukatopoka paranyewakawona kutinye mu msumba uranye mwiza mwazura vikoze. <sup>17</sup>Nthewura wakasuskananga na wa Yuda mnyumba yakusoperamo nawsanthu awonye wakusopa mwenemumo, ndapo dazi nadzi wakasuskananga na wanthu mu misika awonyene wakakumananga nawo.<sup>18</sup>Ndapo wanthu wakusambira nkhanu wa mpingo wa waEpikuro nawa Stoyiki,wakapindananga nayowanji ewakati, kasi mnthu muyowozi uyonyene wakunkhumba kuti phalira vichi?"Wanyankhe wakati," wakuwa nga ndi mnthu uyonyene wakupharazga na wa chiyuta wachirendo, wakanenanga nthewura chifukwa Paulosi wakapharazganga makani ghawemi gha Yeso nakuzguka kwa wakufwa.<sup>19</sup>Wakamutola Paulosi nakwiza karuta nayo pa malo ghakuwunganapo gha Areyopago, wakatinye,"tikunkhumba kumanya chisambizgo chipya cheneicho ukuyowoya. <sup>20</sup>Chifukwa vinthu vinyankhe ivyonyene tapulika nvbirendo nkhanu kwa ise,sono tikunkhumba kumanya ivyonyene vikung'anamura."

<sup>21</sup>(Wosewa teweti warendo awonye wakankharanga mwenemumo wakatemwanga kutaya nyengo yawo kuphara na kupulika kanthu.)<sup>22</sup>Nthewura Paulosi wakiza milira mu maro ghakuwunganapo ghapa Areyopago wakawaphalira kutinye,"Mwawanthu wa msumbawa Ateni,nkhuwona kutinye muli wanthu wakusopa nkhanu. <sup>23</sup>Chifukwa nkhendendekanga mu msumba na kuwona malo ghinunye ghakusoperamo, nkhasangaso na njonchero penepapo wali kuremba kutinyene,"KWA CHIYUTA WA MBURA KUMANYIKWA."Nthewura ichonyene mukusopa kwambura ku chimanya ndichonyene nkhumpharazgilani imwenye.<sup>24</sup>Chiyuta uyonyene wakarenga charu na vyose ivyonye vilimo,pakuwa iyenye Fumu yaku chanya na pasi kutinye wiza wakukhara mu nyumba ya kuzengeka namawoko gha mnthu hawe. <sup>25</sup>Pasi nesi kuteweta na wanthu nga ndi paranyene ndiyonye ngwa kukavu kanthu, pakuti ndiyonyene wakuvipa vyose umoyo, mvuchi, ndaposo nakanthu kose.<sup>26</sup>Ndiyonyene wakiza warenga mitundu yose ya wanthu kufuma mu mnthu yumoza kutinye yikharenge pa charo. wikiza mika nyengo za midauko yawo na mphaka za vyaro vyawo vyakunkharamo. <sup>27</sup>Dango lankhe likawa lakutinye, wose wamupenge chiyuta, pakukupapaska mu nthowa yakurazga kwa iyonye ndaposo nakumusunga.<sup>28</sup>Ndapo ili kutinyene walikutali na ise hawe,pakutinyene mwa iyonye tikuwuma na kwenda, " <sup>29</sup>Ndaposo, tiliko nga ndi umonyene wakwatiraso sumu wanji wa imwe,walikuremba kutinye chiyuta wakukozgana na chikozgo cha Golide panji cha siliva\_mahala gha mtndu na ung'ombwa wake.<sup>30</sup>Nyengo za ulemwa uwonye chiyuta wali kuzelezga waka,kwene sono wakuwaphalira wanthu wose mu malo ghake kutinyene wize wang'anamuke mtima. <sup>31</sup>Pakumanya kutinye walikutemwa dazi ilonyene wamukweruzgira charu mu urunji wa mnthu uyonyene

wali kumwimika, ndapo na chene ichi wakupanikizgira munthu yose pakumuwuska kuwa kufwa."<sup>32</sup>Sono wakati wapulika Paulosi wakunena na vya ku zguka,wanji waka hoyerangaPaulosi; kwene wanj  
wakati,"tizamukupulikaso makani agha." <sup>33</sup>Nthewura,Paulosi wakiza wa fumamo mukati mwawo. <sup>34</sup>Kwene  
wanthu wanj wakaskeperelana nayo ndapo wakupulikana, mukati mwa iwonyene mukawa Diyonisiyo wa mu  
malo gha Areyopago, na mwanakazi yunji zina lyakeDamarisi ndaposo na wa nyankhe.

## Chapter 18

<sup>1</sup>Pamasinda pa ivinyene wakafumamo mu Ateni ndaponyene akaruta ku Korite. <sup>2</sup>Ukonyene wakasangako mu yuda zina lankhe Akwila, mu pontu uyonyene akafika waka kufuma ku Italiya na mkazi wankhe Prisira, chifukwa Kilaudioo akalangu kutinye wa yuda wose wakumemo mu Roma. Paulosi wakaluta kuya ka rawiska, <sup>3</sup>Ndapo poti upulusi wawo ukawa pamoza, akankhara nawo ndapo wakawombanga pamoza poti mlimo wawo ukawa wosona vwovwara. <sup>4</sup>Pa dazi la Sabata lose, Paulosi aka akandulilanga wanthu mu nyumba chigongwe kutinyene wankhorweske wa Yuda nawa Giriki. <sup>5</sup>Sila na Timote wakati wafoka kufuma ku Makedoniya, Paulosi wakatangwanika na kupharazga, pakuwasimikizgira wa Yuda kutinye Yeso ni mesiya. <sup>6</sup>Para wa Yuda wa kamikizgana nayo pa kumutuka, Paulosi wa kakhung'untha vyakuvwala vyake ndaponye wakawafumba wakati, "ndopa zinu ziye pa mitu yinu; ine nilive mlendo. kwambasono nkhuza kumafuko ghanji." <sup>7</sup>Ndaponyene wakafumako kuranyene na kuya ku nyumba ya munthu yunji zina lake Tito Yusto, uyonye wakumusopa chiyuta. ndaponye nyumba yankhe yikawa pafupi na nyumba yakusoperamo. <sup>8</sup>Krisipo, mlala wa nyumba yakusoperamo, akapulikana a Fumu,; pamoza na nyumba ya nkhe yose; Wakolite wanandi nga wapulika wakupulikana ndapo waka babatizika. <sup>9</sup>Dazi lunyankhe Fumu yikamufumba Paulosi mu mboniwoni, "Ungopanga, kwene pharazganga waka ndaponye uleke kunkhara chete. <sup>10</sup>Chifukwa nilinamwe, ndaponye kulive mnthu yumo uyonye watikusambukirenge, potinili na wanthu wanandi mu msumba uwu." <sup>11</sup>Paulosi wakankhala mu msumba wura chaka chimoza na miyezi yinkhonde na umoza, akasambizganga mazgo ya chiyuta mkati mwawo. <sup>12</sup>Aponyene Galiyo akawa duna ya Akaya wa yuda na mtima umoza wakamukora Paulosi nakuya nayo pambere pa wa rongi; <sup>13</sup>"Wakatinye," munthu uyu wakusongezga wanthu kutinyene wasopenge chiyuta mu nthowa yambura kuzomerezgeka na dango. <sup>14</sup>Aponyene Paulosi akatingi anena, Galiyo akawafumba wa Yuda, "Imwenye wa Yuda, uwenge na mlendo wakuswa dango, panjinye kunanga chikulu nga nangumupulikani. <sup>15</sup>Kwene poti mukupindana waka pa vya mazgu nazina na dango, linu pera dumulanimwenkha. ine nakana kutinye niwe mrongi wa makani agha. <sup>16</sup>Sono wakawafunya mu phara. <sup>17</sup>Wose wakamsambikira Sositene, mulala wa nyumba yosoperamo nakumutimba pa mbere pa warongi, kwene Galiyo akaya navyo na mlimo yayi. <sup>18</sup>Paulosi, akakhala mwene mula madazi ghanandiko, Pamasinda akalaghalana nawo wa Khilisitu na kwambukila ku Silya pamoza na Prisila na Akwila. Wachali wandalowoke kufuma pa dowoko, la Kenkeleya, Paulosi wakameta sisi lakhe, Pakutinyene wakachita kale chilapo. <sup>19</sup>Akafika mu Efeso ndaponyene akawaleka kulanyene kwene mwenecho akaya kanjila mnyumba yosopelamo na kudumbilana na wa Yuda. <sup>20</sup>Palanyene wakati Paulosi akhaleko nawo nyengo yitaliko, Iyo kutinyene akazome awe. <sup>21</sup>Kwene aponyene akawelanga, Akati, "Nayowelaso kwaimwe palanyene nikhumbo la Chiyuta." Ntheula wakafumako ku Efeso. <sup>22</sup>Akatinyene afika pa chambuko cha Kesaleya, akaluta kuya katauzga wa Khilisitu ndapo akakhilira ku Antiyoke. <sup>23</sup>Akati akhalamo madazi ghanji mumusumba ula, Paulosi akafumamo akenda nakupulunkhanya mumalo ghakupambana pambana vigawa vwa Galatiya na Filigiya, kukhozgela wasambili wose. <sup>24</sup>Sono mu Yuda zina lakhe Apolo, Uyonyene akababika ku Alekizandiya, Akafika ku Efeso. Akawa munthu womanya kuyoghoya ndaponyene akawa chinkhala pa malemba ghatuwa. <sup>25</sup>Apolo wakasambizgika mnthowa yafumu. Ndaponyene namphapo yikulu muwuzimu, Wakayanga nakusambizga nava Yesu makola nkhanu, Nangewuli wakamanya ubabatizo wa Yohani pela. <sup>26</sup>Apolo akamba kuyoghoya nachikanga munyumba yosopelamo. Palanyene Prisila na Akwila wakamupulikila wakmutolera kukwawo, Ndapo wakamukonkhosyela makola nthowa ya Chiyuta. <sup>27</sup>Palanyene Apolo akakhumba kwambukila ku Akaya, wa khilisitu wakamukhwimisha ndapo wakawalembela khilisitu wanyawo wa ku Akaya kuti wamupokelere. akati afika akavwira nkhanu, awo muwuchizi wa Chiyuta wakupulikana. <sup>28</sup>Pakutinyene iyo wakasusha wa Yuda mwamaka pamuzinda pakuwalongola, kufuma mumalemba kutinyene Yesu ni Mesiya.

## Chapter 19

<sup>1</sup>Aponye Apolo akawa mu msumba wa Akolite, Paulosi akiza asolotamo muvigawa akaya afika mu msumba wa Efeso, umonye akawasanga wasambili wanyankhe. <sup>2</sup>Paulosi wakiza awafumba ati, "Kasi mulukupokera Mzimu wakupatulika aponye mukazgokanga?" Iwo wakiza wamzgora wakati, "hawe, tilive nakupulikapo kutinye waliku Mzimu wakupatulika." <sup>3</sup>Paulosi akiza awafumba akati, "usange kuli nthewura kasi niwubatizo uli uwonyene mukapokera?" wakiza wazgora wakati, "tikapokera ubatizo kwa Yohani." <sup>4</sup>Paulosi akiza afumba akati, "ubatizo wa Yohani ukawa ubabatizgo wa wanthu. awonye wakazgoka kuzgakwananga zgawo ndapo ewakiza wa wafumba wanthu wakati wakwenera kupulikana na uyonye wakwiza pamasinda pake, uyonye, ni Yeso." <sup>5</sup>Aponye wanthu wara, wakiza wapulika mazgo agha waka babatizgika muzina ra Fumu Yeso. <sup>6</sup>Paulosi akiza awikapo mawoko pa iwo, ndapo Mzimu wa kupatulika wukiza wawizira wakanenanga marulimi ghachirendo na ku chima. <sup>7</sup>Ndapo wanthu awonye wakawa nkhumu na wawili. <sup>8</sup>Paulosi akiza anjira mu nyumba yakusoperamo ndapo mu miyezi itatu, na chikanga chikulu akiza andumbiskana nawanthu zga uFumu ewa chiyuta. <sup>9</sup>Kwene wanyankhe, wakiza wa wa namitima ndapo kuti wakiza wapulikana awe panthazi pa wanthu wose ndapo akiza anene mazgo gha heni ghakusuka na nthowa ya Fumu. nthewura Paulosi akiza awareka waka akatora awonye wakazgokera kwa iyo, ndapo dazi na dazi akawa sambizgilanga mu chiyumba ichonye mwenecho akawa Tirano. <sup>10</sup>Akalutilizga ku chita nthema kwa vyaka viwili, nthewura wanthu wose awonye wakankharanga mu chigawa cha Asiya wa yuda nawa mitundu wiza wa pulika mazgo gha Fumu, <sup>11</sup>Chiyuta wakachitilika wa Paulosi vinthu ivyonye kukawavya na kare, <sup>12</sup>Nanga nthuma nthawulo panyankhe trusalu utonye Paulosi wakavwarangawanthu wakatumulilanga kuwa rwale ndapo nthenda zgawo zikamaranga mizimu yiheni nayonyue yikafumanga mu wanthu. <sup>13</sup>Wa Yuda wanyake wamayinga awonye wakafunyanganga mizimu yiheni nawo wakayezganga ku zunura zina la Yeso pa ku chizga wanthu awonye wakawa wamzimu iheni wakati, "nkhumufumbani mzina lwa Yeso uwonye, Paulosi wakamphalazgilanga." <sup>14</sup>Wanthu awonye wakachitanga ichi, wakawa wana wankhonde nawa wili, wamuyuda uyonyene wakawa msofi muku zina lankhe Sikeva. <sup>15</sup>Kweni yumoza wa mizimu yiheni yulanyene akiza wawa zgora, "Yeso nkhumumanya, ndaposo na Paulosi nkhumanya; kasi imwenye ndimwe wanjani?" <sup>16</sup>Munthu uyonye wakawa na mzimu uheni akiza alotokera nbakulimbana nawonkha akawatonda. nthewura akiza achimbirilamo mnyumba uku ali nkhere ndapo akavyara nkhanu. <sup>17</sup>Makani aghanye yakiza yamanyika, ku waYuda wose na wa mitundu awonye wakankharanga mu msumba wa Efeso. wose wakiza wazura na wofi ukulu. ndapo zina la Fumu Yeso likiza lwalutilira kumu chindika. <sup>18</sup>Sono, mkati muwapulikana wakiza wazomera pakweru nakuvumbura vyose ivyonye waka chitanga. <sup>19</sup>Wanthu wanadi awonye waka chitanga mayere wakiza wiza na ma boku awonye wakawukwiranga. nakuwoncha pa moto, panthazi pa wanthu wose wakiza wa wazga mtengo gha ma buku gharanye ndapo wakiza wasanga kuti wuku kwana ndalama za Siliva fifty thousand (vikwi makumu gha nkonde). <sup>20</sup>Nthowa iyinyene mazgo gha Fumu ghakuranga ndapo ghakulutilira kuwa gha nkongono. <sup>21</sup>Pamanyuma pa ivinye, Paulosi wakiza wadumura mtima wankher kutinye akenera ku polota mu chigawa cha Makedoniya na cha Akaya pakuya ku Yerusalemu; akiza ati, "para nayakankharako kuranye nikwenera kuya kasewera, kumu sumba wa Rama." <sup>22</sup>Nthewura akiza atuma wovwili wake Timote na Erasite kuya ku chigawa cha Makedoniya kweni iyonye akiza ankhamo nyengo yitali muchigawa cha Asiya. <sup>23</sup>Panyengo iyonyene mukiza mwa nyamuka chivulupi mu msumba wa Efeso kunkhwaska ya nthowa. <sup>24</sup>Mnthu mnyankhe uyonyene akachemekanga Demeteli, akamanyanga tuvikozgo twa Siliva wa Aramatesi ndapo akiza anjizga pa nchito yankhe ng'obwa zinandi nkhanu. <sup>25</sup>Nthewura akiza aziwunganya ng'obwa zila pamoza na awonye wakapangana nchito yimoza nayo akiza awafumba ati, "Mwe wanthu imwenye, namwe mukumanya kutinye usambazi winthu wukufumila mu mlimo uwonye wa ndalama." <sup>26</sup>Mkuwona waka nakupulika kutinye, mumsumba wa Efeso pera awe, kweneso namu vigawa vyose vya Asiya, umonye mnthu yura Paulosi wakiza wankholweska wanthu wa nandi. nakuwasovya pakuyowoya kuti mba chiyuta awe awonye walikunozgeka na wanthu. <sup>27</sup>Urwani ngwakutinyene nimulimo winthu awe uyonye wuti uyuyuluke, kweneso mnyumba ya chiyuta winthu mwa nakazi Asiya nayo yiti yizgoke ya waka ndaposo kuzirwa kwankhe nako kuti kumare, chiyuta mwene uyonye wakumusopa wanthu wose wamchigawa cha Asiya nawa mu charo chose chapasi. <sup>28</sup>Para ng'ombe zira zikiza zapulika, zikakalipa nkhanu, ndapo zikiza zachemerezga nkhanu, kutinye "chiyuta wa Aratemisi ndiyonye nimulu mumsumba wa wa Efeso." <sup>29</sup>Chivulupi chira chikiza cha nthambazgika, mu msumba wuranyenechiwuru chawanthu chikiza chawa tokera, pa Gayo na Arisitarako, na mu chigawa cha Makidoniya. wawili waranyene wakiza wendanga na Paulosi wakiza wamu guzira mu chipanga cha masowero. <sup>30</sup>Paulosi wakankhumbanga kuya kanjira mu chiwuru cha wanthu, kwene wa sambiri wakiza wamukanizga. <sup>31</sup>Wanyankhe, wamazaza muchigawa chiranyene cha Asiya pakuwa wa bwezi wankhe wakiza wamutumila mazgo nakumufumba kutinye wareke kuwika umoyo wake muwulwani pakunjira mu chipanga cha ma sewero.

<sup>32</sup>Panyengo yiranyene wumba chiwuru chose chikatimbanizgika, pakutinye uyunyene wakanenanga waka mu nyankher, chifukwa wanandi wakawanya nakumanya. ichonye wawunganira paranye.<sup>33</sup>Wanyankhe mu chiwuru mura wakiza wapima kuti ni Arekizanda, uyonyene wanyamuska chivulupi pakuti nduyo. waYuda wakamu kanchizgira panthazi aponye Alekizanda akiza anyamuska chiwoko, nakuwanthewherezga wanthu mwakuti nye wawandulire makani. <sup>34</sup>Kwene wakati wa mumanyiska kuti nimu Yuda, wose wakiza wamba kupoma, nakuyowoya, "kutinye chiyuta wa mu Aretinisi ndiyonye ni mukuru mu msumba wa mu Efeso<sup>35</sup>Murembi wa wupu, wamusumba wamu Efeso, akiza wareska wumba wa wanthu, " kuti imwe wanthu wa msumba wa mu Efeso, wamucharu chose wakumanya kutinye musumba wa Efeso ndiwonye ukusungilira nyumba ya chiyuta Aratenisi na chikozgo chake ichonye chikiza chambotoka kufuma ku chanyas? <sup>36</sup>Palinje nanga na yumoza uyonyene wangakana nthewura zikiskani mitima yinu mreke ku chitiramo vinthu bweka. <sup>37</sup>Mwe wakutoleramo wanarume awonyene nanga palinje kukwapura kanthu mnyumba ya chiyuta winthu nesi kumutuka. <sup>38</sup>Usange, Demotiliyo na zing'abwa zgake walinako kanthu kakumpacha mnthu phara zili papo, ndasono weruzi wamurandu. <sup>39</sup>Kwene usange chiliko chunthu chinyake, ichonyer mukunkhumba chikwenera kunenekera pawungano. <sup>40</sup>Pakutinye tili muwulwani ndaponye wangamanya kutipa mulando chivulupi." ichinyene chamuhanya wuno, ndapo tilinje na chakuti tizangati ndapilirepo pachivulupi ichinye.

## Chapter 20

<sup>1</sup>Chivulupu chikati chamara,Paulosi wakawa chema wasambili nakuwa nchiska, wakati waraghilana nawo wakaruta ku Makedoniya. <sup>2</sup>Ndapo wakati wasorota muvigawa ivinye nakuwa nchiska mazgo gha nandi wakiza ku charu cha Akaya. <sup>3</sup>Uko wakankharako miyezi yitatu,wa Yuda wakamu chitira chiwembu aponye wakawa pafupi kuluta kusilwa, mngarawa nthena wakadumura kusorota mu Makedoniya pakuwera.

<sup>4</sup>Awowakarongozgana nayo wakawa Sopatero mwanawa Piro wakubeyera; Arisitariko na Sakundi, wa ku Tesalonika wakagomezga; Gayo waku Berebe na Timote; ndapo Tikito na Tilafimo waku Asiya. <sup>5</sup>Wanthu awa wakadangirapo ndapo wakatilindililanga pachambuko cha Tulowa. <sup>6</sup>Kweni tikambuka tafuma ku Filipu yakati yanjuphapo madazi yachiphikilo chachingwa cha mbura chiwungo, para ghakati ghanjumphapo madazi ghankhonde ndapo tikiza takumana nayo pa chambuko cha Tulowa. aponye tikatandara madazi gha nkhone na ghawilo. <sup>7</sup>Padazi la kwamba ramu sabata,tikawungana pamoza kutinye tilye chingwa ,Paulosi wakasambizganga wa nthu.ndapo wakalutilira kusambizga mpaka usiku pakati. <sup>8</sup>Muchipinda chamuchanya umo tikawungana mukawa nyali zinandi. <sup>9</sup>Mnyamata yunji zina lankhe Lwitiko wakankhara pa chidandazi uyonye wakamba kusimpha nakukoreka natulo tunandi aponye, Paulosi wakawa lutilira kusambizga wanthu, pakuti Lwitio wakagona tulo tuzito,wakapozokomera pasi kufuma pa chipinda cha mu chanya chachitatu ndapo wa nyamulika wakafwa <sup>10</sup>Ndapo Paulosi wakankhirila pasi, ndapo wakaya muwira Lwitiko ndakumufukatira ndapo wakati," Lekani kopa, ngwamoyo."<sup>11</sup>Ndaponyene wakaluta ku chipinda chakuchanya nakumenya chingwa na kulya. Wakayowoya nyengo yitali kufikira na mlenje ndapo wakaluta. <sup>12</sup>Mnyamata yuranyene wakamutola wamoyo ndapo wakasangulushika nkhan. <sup>13</sup>Isenye tikadangira kuya kakwera ngarawa tikambukira ku Aso, kwenekuko tikatenge tikamutore Paulosi. Pakuti ntheura ndimonyene wakayowoyera ndapo iyomwene wakanozgera kwenda pa mutunda. <sup>14</sup>Palanyene wakati wakumana nase pa Aso, tikamutolera mu ngalawa ndaponye tikafika mitilone. <sup>15</sup>Tikati tafuma para machero ghanyankhe tikiza nakudunjikana nayo namachero ghanyankheso tikafika ku Samo. ndapio machero ghanyankhe tikafika ku Miyeto. <sup>16</sup>Paulosi wakadumula kwenda zamumanji paranyene wakanjumpho Efeso, mwakuti wareke kutaya nyengo mu asiya; wakawa paluwiro pakutinye wakachimbililanga ku Yerusaremu padazi la Petekositi, usange nchama chitiko. <sup>17</sup>Kufuma ku Mileto wakutuma mazgo kutinye wakumane nawarala wampingo. <sup>18</sup>Wakati wiza kwa iyonye, wakati kwa iwonye," Imwe mukumanya, umonye nkhanthalira namwe nyengo yose kufuma pa dazila kwamba ilinye nkhanfikira mu Asiya, ine nkhatanyengo yane pa imwe. <sup>19</sup>Nkhatitewetera Fumu mukunjuyuyura kose mumasozzi, na muviyezgo ivyonye vikandiwira chifukwa cha chiwembu chawa Yuda. <sup>20</sup>Mukumanya waka kutinkha chizukako awe pakuchita chose chakumov wirani,nkhamusambizgani pakweru nyumba na nyumba, <sup>21</sup>Nkhasimikizgira pa kweru wa Yuda nawa Giliki kutiwa ng'anakuke wize kwa Chiyuta nakupulikana mwa Fumu yinthu Yeso. <sup>22</sup>Sono wona, mkhuluta ku Yeresalemu pakututuzgika na Mzimu kwambura kumanya ichonye chamukundiwira kuranye. <sup>23</sup>ichochenkha nkhumanya nchakuti Mzimu mutuwa wakundisimikizgira ine msumba uliwose kutinye kukakika na visuzgho vikundilindilira inenye. <sup>24</sup>Ndapo uli umoyo wane nkhuwupima wakuzilwa awe kwa ine usange ningafiska nthowa yane, na mulimo wuwo Fumu Yeso, wallikundisimikizgira unthenga uweme wa uchizi wa Chiyuta. <sup>25</sup>Sono wona inenye, nkhumanya kuti mose imwe, ndamwenderaninge kumpharazgirani Ufumu wa chiyuta, kutinye mwakuwonaso chisko chane awe. <sup>26</sup>Nthewura nkhumpanikizgirani dazi larero, kutinye ndili wambora mrandu kwandopa zga mnthu yose. <sup>27</sup>Chifukwa kuti nkachizukako hawe pakumuphaliraninkhumbo ya chiyuta. <sup>28</sup>Nthewura mu njichenjerere mwa wene, pamoza na muskambo wose mwene uwo Mzximu utuwa wamkuwikani kuwa waliska.wamupingo wa chiyuta,wene uwo iyonye walukunjura na ndopa zake <sup>29</sup>Ine nkhumanya kuti palanye naruta,phunphi zikali zgamkunjira mkatimwinu ndaponye zgamukureka muskambo awe. <sup>30</sup>Ndapo mukati mwinu mwamukuwuka wanthu wene awo wakurondezga unenesko nakupuluska wa sambili mkutinye waw londezge iwo. <sup>31</sup>Nthewura muwe wakunozgeka. ndaponye mkumbuke kutinye ine pavilimika vitatu mhanya na nausiku nkhereka awe ku chenjezga kuwaluyose mwa imwenye na masozzi. <sup>32</sup>Sono nkhumukolezgani chiyuta nakumazga ghake gha uchizi, ghene aghonye ghakumanya kumuzengani imwenye nakumpani chiharo mukati muwose awonye walukutuwiskika. <sup>33</sup>Ine ndilive kudokerako ndalama ya mnthu,panji Golide,panji vyakuvwara. <sup>34</sup>Imwe mukumanya waka kutinye mawoko aghonye ghakachitanga nchinthu kutinye nisange vyose ivyonye ine nawanyane tikakavukanga. <sup>35</sup>Mvinthu vyose namulongolani mkutinye ni mnthu wakwenerera kuv yira wakutomboloka pakukumbuka mazgo aghonye Fumu Yeso wakayowoya,kutinye:'nkhawa wakutumbikika kupereka kuluska kupokera.'"<sup>36</sup>Wakati wamala kuyowoya vene ivi wakanjikama pasi, na kuromba nakuromba wose. <sup>37</sup>Ndapo wanandi waka lira uku wakumu vumbatira Paulosi na kumu fyofyontha. <sup>38</sup>Wakawa na chitima nkhan chifukwa cha mazgo awonye wakayowoya, ghakuti nye wawonengeso chisko chake hawe. nthewura waka muperekezga ku ngarawa.

## Chapter 21

<sup>1</sup>Ndapo tikati tawuka kufuma para tikanjira mungarawa ndapo tikatola nthowa yaku nyoloka, kuluta kumuzinda wawa Dezga ndapo tikalutilira kuluta ku muzinda wa Patara. <sup>2</sup>Kwene tikati tasanga ngarawa yakwambukira ku Fonike, tikakweramo nakutruta<sup>3</sup>Aponye tikati tayamba kuwona chirwa cha Kipulo, nakuchisida kumazere, tikendera ku Silya ndapo tikakwerera ku Tire, ukonye ngarawa yikankhizganga makatundu. <sup>4</sup>Paranye tikati tasanga wa wasambiri, tikiza tankhgara nmawo madazi nkhumu na wawiri. pakulongozgeka na mzimju wakamphalira Paulosi kutinye ewareke kuluta ku Yelusaremu. <sup>5</sup>Kwene para madazi ghinthu ghakawa ghamara, tikawukapo sakuliutilira urendo winthu,wanthu wose, pamoza nawawoli wawo nawana, wakizac watiperekezga kuwaro kwa msumba. <sup>6</sup>Pamanyuma paranye tikati talaghira nawo, tikiza tanjira mungarawa, ndapo iwo wakiza wabwerenkanya ku nyumba. <sup>7</sup>Paranye tikati tamara wurendo winthu wapanyanja kufuma pa Vipature, tikafika pa Potolamaishi. kuranye tikawa tawuzga wa nkhiristu na kunkhara mnawo dazi yimoza. <sup>8</sup>Namachero ghankhe tikawukako ndapo tikayafika ku Kesare. tikizatakanjira mnyumba ya Filipu, mpharazi, uyonye wakawa yumoza wawa nkhone nawawiri, ndapo tikankhara mnyumba yankhe. <sup>9</sup>Uyonye wakawa na wana wanakazi wambura kutengwa weneawa wakachimanga. <sup>10</sup>Pala tikiza tagonako madazi gha nandi, kukafi nchimi zina lake Agabu kufuma ku Yudeya. <sup>11</sup>Palawakati wiza kwa ise wakatola lamba wa Paulosi. wakamukaka malundi ghake na mawoko ndapo wakati, "Mzimu Mtuwa, 'wakuti nthewura wa yuda mu Yelusaremu wamukumukakira mwenecho ramba yuranye." <sup>12</sup>Palatikati tapulika ichinye,ise pamoza nawanthu waparanyene tikamuweya kutinye wareke kuya ku Yelusarem. <sup>13</sup>Kwene Paulosi wakazgora wakati, "Kasi mukuchitachi,mukulila nthewura na kuswa mtima wane? Ine nilikunozgeka, kukakika hawe,Kwene nakufwira Yelusaremu chifukwa cha zina la Fumu Yeso." <sup>14</sup>Pala wakatondeka kumunkholweska, tikamurekawaka ndapo tikati, "Nkhumbo ra Fumu lifiskike." <sup>15</sup>Ghakati gharutapo madazi agha, tikanozga katundu winthu nakuruta ku Yelusaremu. <sup>16</sup>Wasambili waji wamu Kesareya wakaluta nase. iwonye wakaya katipereka ku nyumbaya Mnasoni, wamu charu cha Kipironi,ivyonye wakawa mu nkhiristu wa kwamba, ndapo mweneuyo tikwenera kuyakankhara. <sup>17</sup>Palatikati tafika mu Yelesaremu, wa khirisitu wanandi wakatipokerera na chimwemwe. <sup>18</sup>Namachero ghankhe Paulosi wakaluta pamoza na ise kuya kawonana na Yakobe, warara wampingo wose wa kawapo. <sup>19</sup>Wakati wawatawuzga, wakawakonkhoskera vyose ivyonye chiyuta wakawa chitira wamitundu muwuteweti wake. <sup>20</sup>Palanye wakati wapulika ichi, wakiza wamu chindika chiyuta, nthewura wakati, "wawona, wabali, vikwi vya wayuda awonye wapulikana. wose awonye wakusunga dango. <sup>21</sup>Ndapo wa phalilika na vya iwe, kutinye ukasambizga waYuda na wose awonye walimukati mwa mtundu kutinye wapatukane na dango la Mozesi, pakuwaphalira kutinye wareke kurondezga maluso gha chiyuda. <sup>22</sup>Kasi tili wuli?watiwapulike nadi kutinye ulukwiza. <sup>23</sup>Nthewura chita ichonye takuphalira. tilinawo wanthu wanayi pano awonye walukuchita chirapu. <sup>24</sup>Ulute nawo ndapo unjitozge pamoza na awonye warukulipira, ndalama zakuti wameterere masisi ghawo. nthewura wanthu wose wati wamanye kutinye mulinje mvyose ivyonye walukuphalilika na va iwe. kwene kutinye wamwene usungu dango. <sup>25</sup>Wamitundu wose awonye wali kupulikana, tili kuwatumila kalata pa ivyonye tili kuzomerezgana vyakuti waleke kulya ivyonye vyaperekeka ku vikozgo kuwa sembe, nanga ndi ndopa, panji nyama yose, yanyongeke warekeso uzaghali." <sup>26</sup>Nthewura Paulosi wakiza watola wanthu,ndapo machero ghankhe ewakiza wachita nayo kuluso. nthewura wakiza wanjira mnyumba ya chiyuta, ndakuwa manyiska madazi agho ghakenerera kuchita sembe yira kufika pa nyengo yakutopozokera kwawo. <sup>27</sup>Para madazi nkhumu na ghawili ghakawa pafupi kufiskika, wa Yuda waku Asiya, wakamuwona Paulosi ,mnyumba ya chiyuta, ndapo waka nkhuwilizga mzinda wose wa wanthu nakumukora. <sup>28</sup>Waka chemerezga wakati, "Imwe wa Isirayeri, tovwirani. uyonye ni mnthu, wakasambizganga kosekose, kususka fuko linthu na dago, ndaposo nsa malo anga.Pachanya pa ichinye, wakanjizga wa Giliki mnyumba wa chiyuta ndapo wakazuzga mumalo ghaku patulika agha." <sup>29</sup>Pakutinye wakadanga wamuwona Tilofimo wamu Efeso wali na iyo mu msumba, wakapima kutinye Paulosi wakanjira mnyumba ya chiyuta. <sup>30</sup><sup>31</sup>Nthewura msumba wose wukayaghayika, wanthu waka chimbilira pamoza wakamukora Paulosi. nakumuguzira kuwaro kwa nyumba ya chiyuta,ndapo pene papo milyango yika njulika. Para wakankhumbanga kumukoma, mulara wa wankhondo, wakapulika kuti musumba wose wa Yelusarem wuli mu nthimbanizgo. <sup>32</sup>Mwaruwilo wakatora wankhondo na wa chirongozi ndapo wakachimbirira ukonye kukawa mzinda.paranyene wanthu wakamuwona mlara wa wankhono yura nawa silikari, wakareka kumutimba Paulosi. <sup>33</sup>Murara wa wankhondo wakafika kwa Paulosi nakumukora ndapo wakarangura kutinye wakapayikike na unyolo ghawiri.penepapo wakamfumba wakati kasi uyu ndi njani ndapo wa chitachi. <sup>34</sup>Wanthu wanyankhe msumba waka chemerezga chinthu chimoza wa nyankheso chinyankhe. ndapo pakuti wakatondeka kumanya unenesko chifukwa cha chiwawa, wakarangura kutinhye Paulosi watorekere kulinga Iya nkondo. <sup>35</sup>Wakati wafika pamakwerero, wasilikari wakachita kumunyamura. <sup>36</sup>Wanthu wanandi wakalondezga naku chemerezga



kuti,"Komani uyo!"<sup>37</sup> Aponyene wakatenge wamunjizge , wakayowoya kumurara wankhondo wakati," Kasi ningayowoyako namwe?"Mlara wa wankhondo waka mfumba wakati,"Kasinye ukumanya chi Giriki? <sup>38</sup>Ipo kuti ndiwe mu Igiputo hawe uyokare wakawuska chivulupi nakulongozgera' Mapopa' vigawenga vikwi vinayi?"<sup>39</sup>Paulosi wakazgora wakati," Ine ndine muyuda, wamutaraso na mu kirikira. mwenekaya wa msumba wakumanyikwa. ndaweya, mundizomerezgendiyowoye na wanthu awo." <sup>40</sup>Mlara wa nkhondo wakamuzomerezga, Paulosi wakimilira pama kwerero waka chetaniska wanthu na mawoko ghake. ndapo wakati wa chetapa, wakamba kuyowoya, mu chiheberi wakati,

## Chapter 22

<sup>1</sup>Mwawabale na wadada, mwize mupulike chivikiliro ichinye nkhuwikako sono panthazi pinu." <sup>2</sup>Ndapo pala mwiza mwapulika kutinye wakawa yowoyeranga malurimi gha chihebere, wakakhala chete nkhanu, ndapo wakati, <sup>3</sup>Ndine muyuda, nkhisza kawa nkhababika mu taso wa mukilikiya, kwene nkhisza kaleleka msumba uwonye pa malundi yamayeri nkhisza na langika nalwara na malango ya sekulu, mphapu kwa chiyuta, umonyene mulili mose lero. <sup>4</sup>Ndapo nkhiszikiza nthowa iyi na kuyifwa, pakaka nakupereka mnyumba vikondo wuwo. <sup>5</sup>Nga ndi umonye musofi ungano wose walala wakanipanikizgira, ndaposo kwa iwo nkhopokera makalata kuwa bale nkhasya ngati wakudamaseko kuya katorera ku yerusalemo nawa ukonyene wuwo wakukakika kutinye wize walangike. <sup>6</sup>Ndapo akawa achali kwenda nakunderera ku damaseko, pakuti nkawona kungweruka nkhanu kukafuma kuchanya na muhanya ukaniwalira zingirizge. <sup>7</sup>Nkhisza kawa pasi ine nkhisza kapulika lizgo kuyowoya nane, 'saulosi, saulosi, ukunizikizgirachi?' <sup>8</sup>Ine nkhisza nkhaszola nkhatinye, 'ndimwe wanjani, fumu?' ndapo akiza anena, 'Ndine Yeso wakunazareti uyonye mukumuzikizga.' <sup>9</sup>Ndapo awo wakiza yanane wakiza wawona kungweruka, kwene rizgu la uyonye wakayowoyanga nane kutinye wakiza lipulika hawe. <sup>10</sup>Ndapo ine nkhiszati, 'Fumu nitingiwuli? ndapo fumu ikiza nena nane nyamuka, ukanjire Mudamaseko umonye ndimo kwayonenekeka vyose ivyonyene vilikwimikila iwe kuti uvichite.' <sup>11</sup>Ndapo palanye nkhalawishanga hawe chifukwa uchindami wa kungweruka ukonye kukiza mu Damaseko. <sup>12</sup>Ndapo umoza wa hananiya, munthu wakusopa kwakuyana na malango yakusimikizgika makola na wayuda wose wakukhala mumo. <sup>13</sup>Ndapo wakiza malirapo, wakiza nena nane, wamunyane saulosi, wuwoneso, 'ndapo ine nyengo ilanye nkhisza muwona.' <sup>14</sup>Ndapo iye wakati, chiyuta walikwimikika kuchanya khumbo lakhenakupulika mazgu ya mumulomo wake. <sup>15</sup>Pakuti utinye uwenge kaboni wake ku wanthu wose wa ivyonyene uli kwiza kuzaviwona nakuvipulika. <sup>16</sup>Ndapo sono kulindizgachi? ukanga, uye kababatizike, ndapo ujisuke kuzakwananga zako, pakuchema zina lakhe, <sup>17</sup>Ndapo pala nkhisza nabwerenkhanu ku yerusalemu nichali kulomba mu tempire nkhisza kawa chizgumbu. <sup>18</sup>Ndapo nkhisza muwona wakunena nane, 'fumamo luwiro mu yerusalemu, chifukwa kutinye wati wapokere chipanikizgo chako na ine hawe,' <sup>19</sup>Ine nkhiszati, 'Fumu, wakumanya wenecho kutinyene ine nkhawachizganga munyumba za vikondo nakuwachapa musinagogi awonyene wakupulikana na ine. <sup>20</sup>Ndapo pala zikiza zathika ndopa za sitefano kaboni winu na mweneke nane nkhisza namilirapo nakuzomerezgana nawo na minjilira ya awo wakamukomanga, <sup>21</sup>Ndapo wakiza nena nane, 'luta, pakutinye niti nikutumenge kuya kutali kuwa mitundu.' <sup>22</sup>Ndapo wakiza wa mpilikira kifikara mumaZga aghsa ndapo akiza wamu suska. "wakati mufunyanimo mu charu, pakuwa ngati ni uypo chifukwa kukwenerera kutinye wa nkharengu na moyo hawe." <sup>23</sup>Ndapo wa chali waku chemereza, nakuvura munjirira wawo naku nthibulila likuingu mudera, nduna yikadumura kutinye wanjizgike mu ringa, <sup>24</sup>Ndapo ikizanena kutinye wayezgeke na ku chapika mwakutinye wize wa manye chifukwa icho waku chemereza nthena. <sup>25</sup>Ndapo wakati wamukakak nawalukuzi, Paulosi wakiza wa nena na Ketiliyoni uyonye wakiza wa milirapo, "kasi mukuzomerezegeka ku mumu chape mnthu uyonye ni mu Roma wambura kususkika?" <sup>26</sup>Kwene Ketiliyoni wakiza wapulika wakiza ku nduna wakayifumba, wakatinye, "Mwayo chitach? chifukwa mnthu uyo ni mu Roma." <sup>27</sup>Ndapo nduna yikiza ya nena nawo, "Niphalirani ndimwe, mu Roma kasi?" Paulosi wakizati, "Ena." <sup>28</sup>Ndapo nduna yikiza zgora, "kuti nye ine nkachigurira weneko chikaya." weneuwu na ndilama zinandi. "Kwene Paulosi wakati, "kwene ine niliku babika mwanangwa." <sup>29</sup>Nthena kukafumako kwa iyo mwaruwilo awo wakawa pafupi ku muyezga. ndapo nduna nayo yukopa, pakumanya kutinye nimu Roma, chifukwa yikamukaka. <sup>30</sup>Ndapo namurenji, pakunkhumba kumanyiska unenesko wa ichonye waka chomboreka na wa Yuda yikiza ya musutura. ndapo ikarangura wa sofi warara nawa pharawose kuwungana. ndapo yikiza munkhizga Paulosi yikamwimika phanthazi pa iwonyene.

## Chapter 23

<sup>1</sup>Napo paulosi waka dodoliska wa mphara akiza anena nawo , "wMwawanyane ma wyewyeghane ghosenye ngaweni waka pambere chiyuta kufikira mwahuno." <sup>2</sup>Musofi mkulu Ananiya akiza awafumba awonye wakimilira pafupi na Paulosi akati mutimba pa mulomo. <sup>3</sup>Paulosi akiza azgora akati, "Nadi chiyuta watinye wakutimbe iwe, wamwene iwenye wati waka tu ngati chimati wankhara aponye nakundeluzga ine, kwakuyana na dango, kuswaso dango pakuwa langulira kutinye wakutimbe?" <sup>4</sup>"Ndapo wa nthu awonye wakimilira pafupi na wakamufumba, "ukutuka musofi wa chiyuta?" <sup>5</sup>Paulosi wakati, "mwawanyane, nanguwavya kumanya, kutinye msofi mkulu. pakuti marembo ghakuti, 'uleke kumutuka mnthu mrarawakwinu." <sup>6</sup>Paranye Paulosi akiza awona kutiwamo wakawa Saduki wamo wakawa Falisi, wakiza chemerezagaphara akiza ati, "Mwawanyane, nanenye ndili muFalisi, mwanawa mu Falisi . pakutinye chifukwa tilinacho chigomezgo chakuwuka kuwakufwa ndichonye nkheruzgikira." <sup>7</sup>Nkhweruzgika panonye chifukwa nili na chigomezgo, nchakuti wakufwa wize wazguke ndapo mzinda wukiza wa gawikana. <sup>8</sup>Pakutinye wa Saduki wakunena kuti wanthu wakwiza wakufwa hawe, kulinje ma nthenga, gha ku chanya panyankhe mzimu, kwene wafalisi ndiwoye waku nena. <sup>9</sup>Nthewura chiwawa chikiza chakura, ndapo wamanyi marango wanyankhe wara awonye wa chigawa chawa Falisit wakiza wamilira nakususka nkhanu, wakiza wati, " Tikusangamo kanthu kaheni mu mnthu uyonyene hawe. Pali vichi usange mzimu ulikunene nayo panyankhe nthenga lakuchanya?" <sup>10</sup>Kulimbana kukiza kwalutilira nkhanu nthewura mrara wawankhondo wakopa pakupima kutinye wanthu wangiza wamupweteke, nkhanu Paulosi wakiza wawafumba wa silikali kuti wankhire nakumutora mkati mu wanthu nakumunjizga mulinga. <sup>11</sup>Usiku wuranye Fumu yikiza yamuwonekera pa urosi yikati, " Nkhwima mtima, ngani umo wanguwira kaboni wane mu Yelusaremu, nthewura uwenge na ukaboni wanenye namsumba wa Roma wuwo," <sup>12</sup>Kukiza kwati kwa cha, wayuda wakiza wawungana ndapo wakamuchitira chiwembu Paulosi wakarapa chilapo kutinye wati walye hawe nesi kumwa wasuke wakope Paulosi. <sup>13</sup>Awonye wakanozgera chiwembu ichi unandi wawo nye wakanjumpa mankhumi ghanayi. <sup>14</sup>Wanthu awonye wakiza waruta kuwasofi na kuwarara wa Yuda wakatinye, "tikurapa chirapo chakuti titilyenge kanthu hawe tisuke timukome Paulosi. <sup>15</sup>Nthewura, imwenye, pamoza nawaphara mutume mazgo kumurara wawa nkondo, paranye mukunkhumba kufumbiska makora vya mrandu wake. ise titizinozgo, nakukoma pambere wandafike panonye." <sup>16</sup>Kwene mupwa wa Paulosi wakiza wapulika na chivwamba chawo wakiza wanjira, mlinga ndapo wakamufumba Paulosi. <sup>17</sup>Ndapo Paulosi wakachema yumoza wa wa Keteriyo wakati, " uye namusepuka uyuni nduna, chifukwa wali na kanthu kumu nenera." <sup>18</sup>Chilongozi wa wa silikali wakiza waluta nayo kumurarawa wa nkondo wakukakika yura, " Paulosi wakiza ndi chema, ndapo wangiza wandifumba, ndiza na mwana uyu kwa imwe. pakuti wali na kanthu kakumufumbani." <sup>19</sup>Penepapo mrara wa nkondo wakiza wamkora pakawoko wakimilira na yonye pafupepo wakizati, " Nchichi ichonye kunkhumba kuni fumba?" <sup>20</sup>Iye wakati, "WaYuda walikuzomerezagana kulomba imwe kuti machero mumunkhizgile imwe Paulosi nkhumphara nga nipara muknhumba kusanga makora makani ghake. <sup>21</sup>Nthewura imwenye mgawazomerezagana chifukwa wanarumewakunjumpa mankhumi ghanayi ya awo wakunjowerera wali kunjikaka na nthembo kulya na kumwa mpka wasuke wamkome. <sup>22</sup>Nthewura nduna yikamureka musepuka nakuluta, yikati yamuchinyinthizga, " ungamufumbanga mnthu kuti wanifumba ivinye." <sup>23</sup>Ndapo ikati yanjichemera wawiri Kenturione yikati, "Paola ya chitatu la usiku nozgani wa nkondo mankhumi peraghawiri mwakuti warute kuya kafika ku Kesareya, na wapakavaro ma nkhumu ghankhonde na ghawiri. mikondo mankhumi ghawiri pera." <sup>24</sup>Munozgerepo wakavaro wanyankhe kutinye Paulosi wa kwerepo mukampereke pa Feke nduna ya charo. <sup>25</sup>Wakiza waremba karata nthewura:

<sup>26</sup>"Kirawudiyo Lawusiya, Nkhuremba imwenye wakuzilwa Filiki ,nduna ya charu nkhumutawuzgani. <sup>27</sup>Mnthu uyonye wayuda wakiza wamkora ndapo wakawa pafupi waka kumukoma nkhasanga kutinye ndimwene kaya wa Roma nthewura nkhiha kaluta nawa silikali wane nkhiha kayamu nthaska. <sup>28</sup>Nkhankhumbanga kumanya ichonye wakapu pacha nacho, nthewura nkhiha na nkhiha nayo ku mphara yawonye. <sup>29</sup>Nkhasanga kuti walinje ku chita kanthu akonye wangamanya kukomerako panyankhe kukakirapo, ichonye wakamupacha nacho vikawa vinthu vamarango ghawonye. <sup>30</sup>Paranye nkhiha napulika kutinye wa Yuda wakunozgera kumukoma, nkhiha nadumura kuti nimutume kwa imwenye uyonye wakampachanga nkhiha nkhwafumba kuti wize kwa imwenye nakumupacha ivyo walinavyo." <sup>31</sup>Wasikirani wakiza wafiska ichonye mulara. wa wankhondo wakafumba wakamtora Paulosi ndapo usiku uranye wakaya fika nayo mu sumbawa Atipatara. <sup>32</sup>Machero ghanyankhe wa silikari wakwenda pasi wakiza wabwerenkanya kulinga wakareka wasilikali wakukwera wakavaro. <sup>33</sup>Wakiza wafika nayo msumba wa Keseliya wakiza wapereka karata kunduna Paulosi mawoko ghankhenye. <sup>34</sup>Nduna yiranye yikiza yawazga karata, ndapo yikamufumba Paulosi yikati. nichigawanchi ichonye ukafumako Paulosi

wakati.wakati nkhufuma mu chigawa cha Kilikiya, <sup>35</sup>Yikatinye," nditinipulike mlandu wako para wiza wafika awonye wakuku pacha." nthewura nduna yikarangura kutinye Paulosi wasungililike mu nyumba ya Karonga Helodi.

## Chapter 24

<sup>1</sup>Ghakati gha njumpha madazi ghankhonde,Hananiya wakiza pamoza na warara, wanyankhe ndaposo na mumanyi marango yumoza zina lankheTeleturo ndapo wakaphara ivyonye wakamupacha navyo Paulosi pambere pa nduna. <sup>2</sup>Paranye Paulosi wakati wa chemeka,Teletulo wakamba kumu pacha wakati mwe wakuchindika, ulongozi winu wa mahala wiza watiwika mu mutende kwa nyengo yitali ndapo vinthu vinandi vya sintha viza ku wiwemi mu charo chinthu; <sup>3</sup>Munthowa yiliyose na kose kose, ichinye tize tikupokerera na kuwonga kose.<sup>4</sup>Kwene kwambura kumutayira nyengo nkhumuweyani nkhati mu lusungu winu mwize mupulike ivyonye tilinavyo mwa pa fupio. <sup>5</sup>Mnthu uyonye tamusanga kutinye ngwakusuzga nadi mu charu choso wakuwuska viwawa mukati muwa Yuda wose ndapo mrongozi wa kumpingo ka mupatuko ka wa Nazalet. <sup>6</sup>Ndaposo wa nkhumu kukazga, kwene takamukora<sup>7</sup>Ndapo wakarangura chifukwa cha Paulosi kumupacha wize kwa imwenye,usange mungafumba uyonye mwize muvisange mwenkha vinthu ivyonye ise tikumupacha navyo." <sup>9</sup>Wa Yuda nawo wakiza wazomerezga nayonye pakunkhozgeka kjuti, ndamo vikawila nadi.<sup>10</sup>Aponye mkulu wa chigawa wakamusiniza Paulosi kutinye wayowoye,Paulosi wakati,"wize wamanya kutinye mwana mwerizgi wafuko ilinye kwa vyaka vinandi, nkhumu jivikilira mwakukondwa. <sup>11</sup>Mungize mupanikizge mwenkha unenesko kutinye palinje ku njumpha madazi mankhumu nkhumu na ghawiri aponye nkharuta ku Yerusalemu kuya ka sopa. <sup>12</sup>Wa Yuda wakandisanga kutinye nkhususkana na munthu hawe , nesi kutinye nkhumu wirizga chivuliupi mkati mu wanthu mamyi ni mnyumba zawonye zgakusoperamo,panyankhe zga mumsumba. <sup>13</sup>Kutinye wangamupanikizgirani hawe pa chimoza ivyonye wize wa ndipacha navyo ine.<sup>14</sup>Nanga ninthewura ichonye nkhumomera pa mbere pinu nichakuti, nkhusopa chiyuta wa wadada, pakulondezga nthowa iyonye iwo wakuti nkhamupingaka mupatuko, kweneso nkhapulikana na vyose ivyonye vili mu Dango lya nchimi. <sup>15</sup>Ndaponye pakugomezga mwa chuyuta uyonye iwo nawo wize wakumuzomera kutinye wanthu wosenye warunji na waheni wize wanyamuke ku wakufwa. <sup>16</sup>Nthewura nyengo zose nkhumyezga nkhamu kuwa na njuwi yiwemi pambere pa chiyuta na pa mbere pa wanthu.<sup>17</sup>Vikiza vya njumapho vyaka vinyankhe nkhamu na nyamura wa fukorane vyalusungu na vyakupereka. <sup>18</sup>Aponye nkhamu na chita mulimo uwonye, kwene wa yuda wakafumira ku Asiya palanye nkhamu na nkhamalizga mlimo wakunjitozga kukawa mzinda hawe, nanga ni chiwa. <sup>19</sup>Ndapo mphanyi wiza pambere pinu kutinye wandipache usange walinako kanthu kakundisuska.<sup>20</sup>Panyankhe, wanthu awanye wati wize waphare uheni uwonye wakasanga aponye nkhamilira pambere pa mphara yawo, <sup>21</sup>Nkhafunyo chimoza pera nkhamemerezga kuti,'ndaponkweruzgika pambere pinu mhanya warero chifukwa nili na chigomezgo chakuti wakufwa wamkuwuka nkhamena na mazgo ghapacha aponye nkhamu na milira mkati mwawo."<sup>22</sup>Nthewura Feliki, pakumanya makora nthowa iyinye wakiza wamiki mrando wakamfumba kuti,"Nuzodumura murandu uwonye para Lusiyasi murara wankhondo wa fika mu Yelusaremu,kuti wamusungile mgadi." <sup>23</sup>Kwe wampengeko wa nangwa wareke kukanizga wa bwezi wankhe,kumuchitira ivyonye wa ngankhumu,<sup>24</sup>Ghakati ghanjumphako madazi,ghanyankhe Feriki wakiza pamoza na muwoli wankhe, Durusira wakiza wamu chema Paulosi ndapo wakupulika aponye wakanena mwa chipulikano mwa khirisitu Yeso. <sup>25</sup>Aponye Paulosi wakiza warutulira ponena navya ulunji kunjikora na weruzgi uwonye ukwiza , na Feliki wakatentema ndapo akiza azgora,"Kwasono wize ulute. Paranasanga nyengo nize nikucheme."<sup>26</sup>Kweneso pa nyengo yiranye wakagomezganga kutinye Paulosi wamupe ndilama,ndichonye wakamuchemanga kuti wa dumbiskane luwiroluwilo. <sup>27</sup>Potinye panjupha vyakaviwili Polotiko Fegi, kuwa mukulu muchigawa kwene Fegi pakunkhumu kukodweska Fegi waka mreka Paulosi mgadi.

## Chapter 25

<sup>1</sup>Sono,Fesito wakati wiza mu chigawa chake ndaponye ghakati ghalutapo madazi ghatatu,akabwerenkanya ku Yelusaremu kufuma kumsumba wa Kesariya. <sup>2</sup>Kuranye wasofi walala nawa chirongozi wa wanthu mukatinye mu wa Yuda wakizawiza panthazi pakenye na vyakumupacha Paulosi. <sup>3</sup>\_Nkgamulomba Fesito kutinye wawa chitire uchizi pakuwatumira Paulosi\_ku Yelusaremu, chifukwa wakanozgeranga kutinye wamukome panthowa.<sup>4</sup>Fesito wakawa fumba wakatinye Paulosi ndiyonye wakayidi wakusungilikira mu chigawa cha Kasare,inenye ndati ndulute kwenekura mwasonosono. <sup>5</sup>Nthewura, wachilongozi,"winunye warutenge pamoza na inenye kuya ku chigawa cha Kasare ndaponye usanga nacho chifukwa chakumupacha nacho. <sup>6</sup>Fesito wakankhara mu Yelusaremu madazi ghankhonde na ghatatu pakunji nkhumu paranye wakankhilaranga ku Kesare,namachero ghanyankhe wakankhara pa chitengo chakweruzgikirapo wakaya wachema paulosi. <sup>7</sup>Wakati wiza wafika, Paulosi wa Yuda awonye wakiza wiza kufuma ku Yerusalemu wakimilira kumuzgingilizga na kumupacha na vinthu vyakofya vinandi vyeneivyonye wakawavye kugipanikizga wuwonye. <sup>8</sup>Paulosi wakanjivikilira wakatinye,"Ndilive ku chita kantju kaheni kwangira marango yawa Yuda panji nyumba ya chiyuta nanga nu ufumu wa waRoma".<sup>9</sup>Kwene Desito wakankumba kuwakondweska wa Yuda, nthewura wakafumba Paulosi wakati,"Kasi ukunkhumba kuruta ku Yelusaremu kutinye ndiko ukanjivikilire panhtazi pane pa ivyonye wakupacha navyo?" <sup>10</sup>Paulosi wakati,"Inenye nili panthazi pa chetengo cha kweruzgika cha Kasare ndaponye nkwenere kweruzgika paranye ndilive kuwa chitira kaheni. wa Yuda nga ndiumonye imwenamwe mukuvi nanyira makora he."<sup>11</sup>Usande ndaswa marango ndaponye ndachita nchinthu cheneicho ndingamanya kupokerelamo chirango cha nyifwa,kutinye nkulomba kuti ndipone hawe,kweninye usange mulive unenesko mwa ivyonye wakundipacha navyo,palive mnthu uyonye wangandipereka kwa iwonye.mlandu wane uretenge kwa Kasare." <sup>12</sup>Fesito wakati wadumbiskana na iwonye, wakampanga urongozgi wakawafumba wakati," wanena kutinye mlandu wako wulute kwa Kasare, Nthewura kwa Kasare tikuruta!"<sup>13</sup>Paranyene ghakati ghanjumphapo madazi,Karonga Agiripa na Bereniki wakiza wiza kumu sumba wa Kesare kwiza kamutawuzga Fesitiro. <sup>14</sup>Wakatinye wankhara madazi ghanandi,Fesito wakamwandulira Karonga; mlandu wa Paulosi, wakatinye," Walipo mnthu yumoza panonye mwene uyo Felike wakamureka mu gadi. <sup>15</sup>Nkatinye ndafika mu Yelusaremu, wasofi walala na walala mukatinye mu wa Yuda wakiza wiza kwa inenye, na vyakumupacha ndaponye waka ndiromba kutinye wakomeke. <sup>16</sup>Kweninye nkhwana fumba nakuti ndi dango la wa Roma hawe kumupereka mnthu mweneuyo wakamupacha na mlandu ukurun pambere wandakumane nayo maso na maso awonye wakampacha ndapo kwambura kutinye wawe na mwawi wakunjivikilira kwa awonye wakumupacha. <sup>17</sup>Paranyene, wakati wiza wiza kuno kutinye nkaziwurika hawe, na machero ghake nkhatinye ndankhara pa chiyengo chakwerizgirapo nkatuma lizgu kutinye wize nayo mnthu yura. <sup>18</sup>Awonye wakampachanga wakimirira, kweninye kuti wakazunurapo nanga nchimoza cha vifukwa vikuru ivyo nkangomezganga kutinye wangavizunura hawe. <sup>19</sup>Ivyonye wakawa navyo ndi kumususka pera pa vya chisopo chawo na vya munthu yumoza Yeso mwene uyo wakafwa, ndaponye Paulosi wakuti ngwamoyo. <sup>20</sup>Nkhazizikika na awonye ndingamudumulirani, vinthu ivi nthewura nkafumbanga Paulosi usange wakankumbanga kuruta ku Yelusaremu kutinye wakasuskane nawonye kwenekura pa ivyonye wakumpacha navyo.<sup>21</sup>Kweninye Palosi wakatinye mlandu wane urutenge kuntazi wa karonga kutinye wasungirilikenge kutinye Kesare ndiyonye wadumure mlandu wake nthewura nkarangura kutinye wasungirire dango ndisuke ndimutume kwa Kesare. " <sup>22</sup>Agiripa wakamufumba Fesito," ndatenge nane ndimpulikepo mnthu." "Machero ghankhe,"Fesito wakati," wizamukiupulika."<sup>23</sup>Namachero gha nyankhe, Agripa na Berenike wakiza wiza namazaza; ghose wakanjira mu chipinda chakweruzgiramo mirandu pamoza na wachirongozi wa nkondo na wanthu wakuzirwa wa mu msumba wakawafumba ndaponye ndaponye wakanjira nayo Paulosi. <sup>24</sup>Fesito wakanena ,"Karonga Agiripo,muli pano pamoza nase uyonye ndiyonye mnthu mwene uyo wa Yuda wose pano na ku Yerusalemu wakadandawuranga nayo kwa inenye, ndaponye wakachemerezganga kutinye wakomeke.<sup>25</sup>Nkhatondeka kusanga chinthu ichonye wali ku chita chene icho nchakwerera chilango cha nyifwa pakutinye iyomwene wakazunura kutinye mlandu wake urutenge kwa Kesare ndili kudumura kumutuma kwenekuko. <sup>26</sup>Kweninye kuti ndili na kanthu kenecho hawe pa mnthu uyonye kakuti ndimuiembere Kesare. Nthewura ndamutorera muno panthazi pinu nkhan nkhan panthazki pa imwe wa karonga, Agripa, paranye mwamufumbisiska pa mlandu wake ndimwenye na kantu kakutinye ndilembe. <sup>27</sup>Pakutinye kukuwa nga nkupusa kumutuma mukayidi kwambura kuphara makora vifukwa ivyonye wakumupacha navyo."

## Chapter 26

<sup>1</sup>Nthewura Agiripa wakatiye kwa Paulosi,"wazomerezga kutinye uyowoye wenkha."penepapo Paulosi wakiza wuska woko lankhe wakamba kunjipwererera wakatiye. <sup>2</sup>"Nkhunjipima kuwa wamwawi nkhanu pakunjipwererera, ndenkha mhanyawuno panthazi pinukaronga Agiripa mu vyose ivyonye wa Yuda wakandipacha navyo, <sup>3</sup>Chifukwa chakutiye imwe mukiza mewa ghamanya nkhanu maluso ghose ghawa Yuda na ivyonye wakiza wawasuskani nthewura nkhumupemphani kutinye mwize muniteghereze nakuza zizipizga kose. <sup>4</sup>Unenesko, umoyo wane umonye ukawira kufuma ku uwukiranowane wane aponye nkhanharanga pamoza na mitundu wane namu Yelusaremu ukiza manyikwa na wa Yuda wose. <sup>5</sup>Wankhara wakundimanya kwa nyengo yitali, Mwakutiye usange wakunkhumba wangapereka ukaboni kutinye pamoyo wane wose mufalisi wa chipani ichonye chilinganganga pakulondezga maluso gha chiponosko chinthu <sup>6</sup>Sono nkhwimilira pano kutinye nderuzgike chifukwa nkugomezga mphangano ilonye chiyuta waka wakapanga na wasekuru winthu. <sup>7</sup>Ndi phangano ilonye mafuko ghinthu khumi na viwili ghakugomezga ichinye rekani wa Yuda wakudapacha. <sup>8</sup>Chifukwa wuli waliyose wa imwe wakughanaghana kutinye nchambura machitiko kutinye chiyuta wakuwuska wanthu wakufwa? <sup>9</sup>Inenye nane nkhanholweskeka kutinye nkhwenera ku chita vinthu vinandi pakulimbana na zina la Yeso waku Nazaleti. <sup>10</sup>Ndapo nkhavichita nadi mu Yelusaremu.nkhapoka mazaza kufuma ku wasofi warara nakuwanjalira mu gadi wanthu wa chiyuta wanandi paranye wakadumulika kutinye wakomeke,inenye nkazomerezga. <sup>11</sup>Nyengo zinandi nkawanga mutepire zose zakusoperamo nkhavezga nkhanu kuwa chichizga kutinye watuke nkawakwiyira nkhanu nkawazikizga mpaka na mu misumba ya chirendo. <sup>12</sup>Aponye nkiza na chita ivinyene,nkhiza kaluta ku Damisiko na mazaza ghawasofi warara; <sup>13</sup>Namuhanya pakutiye, mwe karonga,aponye nkawa pa nthowa nkizawona ungweru kufuma ku chanya wabuta kunjumpha ungweru wa dazi ndapo yikiza yandizingilira inenye nawose awonye wakawa nane. <sup>14</sup>Tose tikawa pasi ndaponkhiza kapulika mazgo ghakuyowoya nane mu chi Heberi,'Sauli,Sauli,kasi ukundizingizgirachi? ukunjipweteka wenkha pakunjitimba pa lunkhanjo. <sup>15</sup>Nthewura akatiye,'Ndimwe wanjani,Fumu?'Ndapo Fumu yikatiye,'ndinenye Yeso uyonye ukumuzikizga. <sup>16</sup>Kwene wuka ndapo wimilire;chifukwa ichi kutinye ndikwimike kuwa mteweti na kaboni na ivyonye wandiwonkeramo na wa ivyonye ndati ndijirongoreremo kwa iwenye; <sup>17</sup>Ndapo ndamukunthaska kuwanthu wakwinu na wamitundu wuwo kwa weneawo nkhumako, <sup>18</sup>Kutinye ukanjire maso ghawo mwakutiye wawereko ku chisi na kwiza kuwungweru, ndaposo kufuma kunkhongono ya satana na kwiza kwa chiyuta,mwakutiye wize wapokere chigowokero cha zakwananga nakupokeraso malo pamoza na awonye mbakutuwiaka chifukwa chachipulikano mwa inenye. <sup>19</sup>Nthewura,Karonga Agiripa,Kutinye nkawa wa mutafu hawe ku mboniwoni ya ku chanya; <sup>20</sup>Kwene,nkhadankha ku pharazga ku awonye wali ku Damasiko,pamanyuma ku Yelusaremu, na mu chigawa chose cha Yudeya, ndaposo na kuwa mitundu,kutinye wakwenera kuzgoka mtima, nakwiza kwa chiyuta, na ku chita mlimo wakulongora kung'anamuka kwawonye. <sup>21</sup>Ndichonye chifukwa kwa waYuda wakandikorera inenye mu nyumba ya chiyuta ndapo wakankhumba kundukoma. <sup>22</sup>Kwene ndovwilikanga na chiyuta kufikira mu hanya wunonye,Nthewura nkhwimilira panonye kupereka ukaboni ku wosonye, wakuzilwa wuwonye, nkhuwoyoya ivyonye nchimi na Mozesi wakayowoya kutinye vichitikege\_ <sup>23</sup>Kutinye Mesiya wakwenera kukomwa, nakuwa wakudanga kuwuka kuwakufwa mwakutiye wapharazge ungweru wa chiponosko ku wa Yuda nawakutumika wuwo. <sup>24</sup>Aponye Paulosi wakizajivikiliranga nthewura, Fesito wakiza kachemerezga wakatiye,"Paulosi, wafuntha; kusambirakwako kwa pachanya ndikonyekukufunthiska." <sup>25</sup>Kwene Paulosi wakati," mwa wakuchindikira wa Fesito, ine kutinye ndafuntha hawe kwene nkhuwoyoya mazgu ghaweme gha unenesko." <sup>26</sup>Wa karonga wakiza wavimanya vinthu; ndichonye chifukwa chake nkiza kayowoya na chikanga pamaso pawo;nkugomezga nadi kutinye palinje mwa vinthu ivyo vi ka chitikira ku ubende hawe. <sup>27</sup>Imwenye Karonga Agiripa, kasi mukugomezga nchimi?nkhumanya kutinye mukugomezga hawe." <sup>28</sup>Agiripa wakatiye kwa Paulosi,"kasi ukughanaghana kutinye mu nyengo yichoko wa iyinyene ungandizgora kuwa nkhirisitu?" <sup>29</sup>Paulosi wakazgora wakatiye"Nanga yingawa nyengo yichoko waka, panji nyengo yitali, icho nkhuromba pera kwa chiyuta nchakutiye, imwe pera hawe,kwene na wose awo wakundipulikizga muhanya unonye wawe nga ndine kupatulako maunoro agha." <sup>30</sup>Penepapo karonga,mukuru wachigawa, Berenike na wanthu wose wakizawuka. <sup>31</sup>Wakatiye wafumamo wakayowoyeskana wakatiye," munthu uyonyene wakuchitapo na kamoza hawe kakumwenereska nyifwa panji kujalirika mu gadi," <sup>32</sup>Agiripa wakatiye kwa Fesito,"Munthu uyonye watewasutulikerenge warekenge kuyowoya kutinye mrandu wakhe urute kwa karonga wa ku Roma."

## Chapter 27

<sup>1</sup>Paranyene chikati cha dumulika kutinye tambukenge kuya ku charu cha Italiya,Paulosi pamoza nawa kayidi wanyankhe wakawawika mumawoko ya Yuliyo mlongozi wawa silikali mu mpingo wa nkhangongo ya waRoma uwonye wakuchemeka kutinye mpingo wa Kasare. <sup>2</sup>Tikanjira mngarawa iyonye yikanjira ku dowoko la Adramiti yikapharazganga ku madowoko gha mu chigawa cha Makedoniya wakawa pamoza nasenye. <sup>3</sup>Namachero ghanyankhe tikayafika pa dowoko la Sidoni, uyonye wakamuchitira lusungu Paulosi pakumuzomerezga kutinye walute wakawone wabwezi wake mwakuti wawapeivyonye wakavukanga. <sup>4</sup>Tikulutilira kufumapara ndaponye chifukewa mphepo, zikalimbananga nase tekendakasikizgika na chirwa cha Kepro. <sup>5</sup>Tikakumbuka nyanja yaku kilikiya naya pa mfiliya, tikizatiza kumusumbs wa Mira muchigaea cha Lisiya. <sup>6</sup>Kwenekura, murongozi wawa silikali wayisanga ngarawa iyonye yikafumanga ku dowoko la Alekizandiya iyonye yikalutanga ku charo cha Italiya. ndaponye wakiza watinjizga mulanye. <sup>7</sup>Kwanadazi ghanandi tikenda makora na unono ukulu tikayakafika pamusumba wa Kinidu mphepo kutinyene yikazomerezga kutirawiska hawe,nteura tikendanha tasikizgika na chirwa cha Kerete kunjumphu dambo ya Salamone. <sup>8</sup>Tikendanga mphepete mwa nyanjapersa ndaponye na unonono ukulu, tikakafika pamaro aghonye yakachemekanga Phota liwemi, yeneiyo yili pafupi na mu sumba wa Laseya. <sup>9</sup>Tikakharamo nyengo yitali mu phota liwemi liranye yikusuka nyengo, yirwni yikiza kutinyene tilutilirenge na urendo winthu chifukwa nyengo yakuziwigira vyakurya ndapo yikanjumphu kare.nthewura Paulosi wakawasoka wanthu wakatinye, <sup>10</sup>"Imwenye mwa wanthu, ndawona kutinyene wurendo winthu kufuma pano kutya panthazi kutinye kuwe wurwani wa katundu wati wanangike,nkhani na ngarawa wuwo,ndaponye namawumoyoghinthu." <sup>11</sup>Kwene mudangilire wasilikari wakakhorwa na mazgo gha mwenechonye wa ngarawa kuluska mazgo gha Paulosi. <sup>12</sup>Photo lira kutinyene likawa liweme hawe kuti wanthu watandarepo munyengo ya phepo,nteula wanthu wanandi wakakhumba kulutilira mu nyanja pera kutinyene panyankhe wangaya kafia ku dowoko la Fonike, ndilo dowoko leneilonyene liri mu chirwa cha Kerete, ilonye likulazga ku mwera dera la kumanjiliro gha dazi, kutinyene watandare mwenemumo nyengo yosenye ya phepo. <sup>13</sup>Paranye mphepo ya umwera yikamba kuputa pachoko pachok, wanthu waka pima kutinye wakwera kufiska ichonye wakaghanaghana nthewura wakakwezga nyanguru ndapo wakiza wenda. <sup>14</sup>Kweni muluwiro kukawuka chimphupulu ichonyene chikameka chimphupulu cha ku mpoto kudera la kuma fumiro gha dazi, chikaputanga kufumura mu chirwa chira. <sup>15</sup>Chimphupulu chiranye chikamba kutimba ngarawa, pakutinye tikasanga unono ukulu kutinye ngarawa yirazge ku chimphupulu nteura tikareka kulimbana nacho tikayireka waka ngarawa kutinye yiyeghekenge na chimphupulu. <sup>16</sup>Tikenda na kusikizikia na ka chirwa ka choko akonyene kakachemekaka kutinye Kauda, ndaponyene tikamanya kwendeska kaboti, ka ngarawa na unonono wukulu wendeski wangarawa wakawezga kaboti kalanye. <sup>17</sup>Tikenda nakusikizgika na chirwa, kachoko keneako kaka chemekaKauda.nthewura wakankhizga dankha ndaponye wakayirekezga ngarawa, kutinye yiyegherekenge na chimphupulu. <sup>18</sup>Chimphupulu chikari chikarutilira na dazi linyankhe wakamba kuwuskamo katundu mu ngarawa na kutaya. <sup>19</sup>Dazi lakulondezgapo wakawuskamo vitewetero vya mu ngarawa na mawoko ghawonye. <sup>20</sup>Kwamadazi ghanandi, tikatondeka kuwona dazi panji nyenyezi ndaponye chimphupulu chiranye chikarutilira kuputa,nkhani tikaya na chigomezgo chakuti titi tiwenge na moyo. <sup>21</sup>Paranyene wanthu wakankhara nyengo yitali kwambura kurya kanthu,Paulosi wakimilira mukati mwawo wakati,"Mwa wanthu, mupulikenge kwa inenye mphanyi tikafumamo hawe mu charu cha Kerete,ndaponyene mphanyi tilive ku kumanizgani kwanangika kose uko pamoza vyose ivyonyene vyatayika. <sup>22</sup>Kwene sono nkhumirombani kutinye khwimani mtima palive na yumoza mwa imwenyene wati wafwe, kwene ngarawa pera ndiionyene yiti yifwe. <sup>23</sup>Chifukwa na usiku nthenga la chiyuta mwene uyo ndili wankhe ndaposo khumutewetera\_ langundizira. <sup>24</sup>Nakundinenera,'Ungopanga,Paulosi.chifukwa nadi wamukwimikikira panthazi pa Kesare,ndaponye chiyuta mu uchizi wankhe wa wawika wanthu wose mumawoko ghankhe.' <sup>25</sup>Nthewura imwenye mwa wanthu khwimani, waka mtima! pakutinyene nkhopulikana waka na chiyuta ndaponhye nkhopulikana waka kuti chiwenge nga ndiumonyene cha muyowoyekera. <sup>26</sup>Kwene tamukukachizikira muka chirwa kanji." <sup>27</sup>Mu usiku wa mankhumi ghanayi, paranyene tikakachizikira uko na uko chimphupulu cha mu nyanja ya Adriya, na usiku pakati wendeski wangarawa wakughanaghana kutinye sono tikusenderera kumulima. <sup>28</sup>Wakaponya chakupimira ndaponye wakiza wasanga kutinye nyanja yira kunyang'amira kwankhe yili mafiti120;[makhumi nkhumu pachanya ma nkhumu ghawiri] paranyene kanyengo kakynjumphapo wakapimaso wakasanga kutinyene pali mafiti 40[mankhumu ghankhonde na gha naye]. <sup>29</sup>Wakopanga wakatinye ngarawa yinthu yinganjibwaska, mumalibwe nthewura waponya nyangulu zinaye kufuma kumasinda kwa ngarawa wanthu wakarombanga kutinye kuche ruwiro. <sup>30</sup>Wendeski wangarawa wakayezga ku chimiliramo mu ngarawa wakankhizga ka boti mu nyanja, pakuwa nga ndi paranyene wamukuponya nyangulu ku dera la ku nthazi kwa ngarawa. <sup>31</sup>Kwene Paulosi



wakamphalira mdangiliri wa wasilikari pamoza nawa silikari wakatiye,"Usange wendeski awanye wakureka kunkhara mu ngarawa,kutinye wangaphokwa hawe." <sup>32</sup>Nthewura wasilikali wadumura mikusa iyonyene yikakora ka boti karanyene wakakareka kutinye karutenge. <sup>33</sup>Kukawa pafupi kucha,Paulosi wakaromba wose kutinye wanye chakurya.Wakati,"Mwakhara madazi nkhumu na ghanayi kwambura kurya kanthu.

<sup>34</sup>Khumurombani kutinye murye cha kurya mwakuti muwe na umoyo, palive nanga khasisi kamoza akonye katiyike kufuma kumitu yinu." <sup>35</sup>Wakati wanene nthewura Paulosi wakatora chingwa wakawonga chiyuta wakamenya ndapo wakarya. <sup>36</sup>Wanthu wose nawo wakankhwimiskika ndaponye wose mkati mwawo wakarya chakurya. <sup>37</sup>Tose pamoza mngarawa yinye tikawa 276. <sup>38</sup>Paranyene yose wakarya nakunkhuta, wakapepuska ngarawa pkuponya tiligu munyanja. <sup>39</sup>Paranyene kukati kwacha, wendeski wa ngalawa wakiza watondeka ku chimanya chro chiranye,kwene wakawona phota leneilo muphepete mwankhe mukawa mchenga,ndaponyene wakapima kutinyeusange chingawa chama chitiko wangakwezga ngarawa penepapo. <sup>40</sup>nthewura waka wuskako nyangulu nakuzireka mu manji ndaponye wakasutura mikusa iyonye wakakakira sigiro; nakukwezga nankha pa chanya kutinye mphepo yika nchizgire ngarawa ku nthazi wakarutang'a kumulimo. <sup>41</sup>Kwene ngarawa yikayakakwera mu chibumira chamichenga ndapo yikaphatira penepapo yikatondeka na kwenda wuwo aponyene mayigha ghatimba nakuswa, chigawa chakunyuma. <sup>42</sup>Wasilikali wakankhumba kutinye wakome wose wakayidi mwakutinye kuwavye na yumoza wakusawa kutinye wambukire kumulimo. <sup>43</sup>Kwene mdangili wawa silikali wakankhumba kumu nthaska Paulosi,nthewura wakawakanizga ku chita chinthu ichinye.

<sup>44</sup>Wakawaphalira wanthu wose awonye wakamanya kusawa kutinye pakudanga waduke kufuma mungarawa ndaponye wasawenge kuluta kumulimo ndapo wanyankhe, walondezge wanji pamantabwa. wanyankhe paviwaduke ivyonye vikasweka ku ngarawa.ndapo tose tikafika makora.

## Chapter 28

<sup>1</sup>Ndaponye tikati tapokwa sono tikamanya kutinye chirwa icho chiku chemeka kutinye Melita. <sup>2</sup>Ndaponye wanthu wakiza watikora na lusungu lukulu nkhanu pakutinye wakapempha moto nakutipokerera tose, chifukwanyane cha vura izgonye zikalokwanga nu ku zizima. <sup>3</sup>Kwene nye Paulosi wakati wanthenya mziwo wankhuni nakuziwika pamoto, njoka yikiza yafuma chifukwa chi chinthukivu yikiza yaremerera pawoko lankhe. <sup>4</sup>Paranye wanthu wakiza wawona chinthu pawoko lake wakizati, "Nadi munthu uyunye ndi chikozgo uyunye wawapoka ku nyanjy;urunji wukuzomerezgeka kuwa wamoyo awe." <sup>5</sup>Ndapo kwachi iye wakamujulira chinthu pa motowambura kupwetekeka. <sup>6</sup>Kwene iwonye wakagomezganga kutinye watiwatupe panji wati wawe pasi na kufwa papo. Kwene wakati walindilira nyengo yinji wambula kurawiska kaulwani kakumuwira wakazgoka nakuzati iyinye ni chiyuta. <sup>7</sup>Kwene pafupi na malo ghara kawa wavya msumba na mulala wa chirwa zina lankhe Publiyo uyonye wakiza watipokerera nakutikora na wezi mazuwa ghatatu. <sup>8</sup>Kukawa kutinye wiske wa Publiyo wakagona pasi pakupotwa na munthupi na cigwewu, Paulosi wakanjira na kuromba. <sup>9</sup>Ndapo wakiza wawika mawoko pa iyonye wakamuchizga ndapo chikati chachitika ichinye wanyankhe wose awonye wakawa na matenda wakiza ndaponye wakiza chira. <sup>10</sup>Nawoso wakachindikika na nchindi zinandi ndapo pakulita mngarawa wakatiwikilamo ivyonye tikakavukulinga. <sup>11</sup>Ghakati ghanjumphapo miyezi yitatu tikiza taluta mu garawa yawa Arekizandiya iyonye yikiza yatandala mu chirewa chiwuvi chose iyonye chimanyisko chikawa wana wa "Muwolo" <sup>12</sup>Ndapo pakufika pa Surakuse, tikiza talindapo mazuwa ghatatu. <sup>13</sup>Pakufuma tikiza tazgonga nakwiza mu msumba wa Rigiyo. ndapo likatinye la njumphu zuwa limoza mwera ukawuka, ndapo ra chiwili tikiza ku Puteyoli. <sup>14</sup>Umonyone tikasangamo wabali awonye wakatiweyerera kutinye titandare nawo mazuwa ghankhonde na ghawili ndapo nteura tikiza tafika ku Roma. <sup>15</sup>Ndaponye ukonye wabali wakati wiza wapulika vya isenye, wakiza wafika na kubwaro ra Apiyo na kunyumba zitatu za warendo. kwizatitemerera awonye Paulosi wakati wawawona wakawonga chiyuta na ku nkhwima mtima. <sup>16</sup>Paranye tikati tafika pa mzinda wa Roma, Paulosi wakazomerezga kutinye wankhare payenkha musilikali uyonye wakamugadanga. <sup>17</sup>Ndapo ghakati ghanjumphapo madazi ghatatu, Paulosi wakiza wa chemera pa moza nawa dangiliri wa chiyuta wakuranyene, apo wakati wa njikana wakafumba wakati, "Mwawanyane ine ndapo nilikuno wakukakika, kufuma mu Yelusaremu nangawuli ine nkhwawya kuwa chitira nkhanthu kaheni wanthu wa kwinthu, panji malusu ghawa sekulu, kweni wakandikora nakundipereka kuwa Roma. <sup>18</sup>Wene awo wakatinye wandifumbiska ine, wakankhumbanga kundisutula chifukwa mwa inenye mukawavye chifukwa cha nyifwa. <sup>19</sup>Kwenenye wa Yuda wakakana wakakana kapeperezgeka kutinye mrandu wane ulute ku warara wa Kasare, nangawuri nkhwawa na mramdu wakuwapa yika wa mphapu yane. <sup>20</sup>Awe, ndichonye nchifukwa, ndamchemani kuti pakuti chifukwa cha chipulikano cha wa Esirayeli apo inenye nkhwakilikila na simbi iyi. <sup>21</sup>Wakamufumba wakati, "isenye tindapokerepo karata yakufuma kuwa Yudeya, kuyowoya vy iwenye. palinje yumoza waliyose uyo walikwiza kunonye kuyowoya vya iwe oro nesi kuphara uheni wa iwenye. <sup>22</sup>Kwene pa ichinye tankhumba kupulika malanguluko yako, chifukwa tikumanya kutinye kosekose wanthu wakusuka mpingo aka kamphatuko. <sup>23</sup>Nthwura wakapanga dazi ilonye wanga kumana nayo, ndaponye wanthu wanandi waki zuwa lira uko wakankharanga, kufuma mlenji mpaka na mise, wakavumbukwira nakuwaphalira vya Ufumu wa Chiyuta. nthwura wakayezga kuwakodweska kutinte wapulikane vya Yeso kufuma mumarango gha Mosezi na mumarembo gha nchimi. <sup>24</sup>Wanyankhe wakagomezga mazgu aghonye wakayowoya, kwene nye wanji wakagomezga hawe. <sup>25</sup>Nthwura wakafumapo kwambura kupuliksna, kwenente wa chali wa ndapumepo Paulosi wakayowoya mazgo gha choko waka agha ghakuti: "Mzimu mtuwa wakaneneska aponye wakayowoya na wiskemwe kulu mwa nchimi Yesaya. <sup>26</sup>Wakati, Rutani kuwanthu awa nakuyowoya kutinye nkhwupulika muti mupulikenge kwenenye muti mumanyiskike awe kurawiska muti murawiskenge kwene muti muwonenge kanthu hawe. <sup>27</sup>Pakuti mitima yawanthu awonye wali kukakika makutu nagho ngazitu kupulika. ndapo maso ghawo ghalikunjalika, wasuke ewalawiske na maso ghawo wapulike na makutu ghawo, wamanyiske na mitima yawo, nakuwerera kwa Fumu kuti ndiwachizge. <sup>28</sup>Nthwura, manyani ichinye kuti chiponosko i cha chiyuta chaperekeka ku wa miyundu. iwonye wati wapulikirenge. <sup>29</sup>Aponye Paulosi wakayowoya mazgo aghanye wayuda, wakafumapo na kusura nkhanu mkati mwawo. <sup>30</sup>Paulosi wakankhara vikaya viwili pa maro ayonye wakajipiranga yenkha ndapo wa wapokerera nga wose awonyene wakizanga kwa iyonyene. <sup>31</sup>Waka phalazgira vya Ufumu wa chiyuta na kuwasambizga vya Fumu Yeso Khiristu kwambura na kubisilizga na waliyose.

## Romans

## Chapter 1

<sup>1</sup>Paulosi, muteweti wa khristu Yeso, Ndapo wakutumika na wakuchemeka na Chiyuta kutiyene tiphalazga uthenga wakhe uweme, <sup>2</sup>Uwonye wakiza wapangana kale munchimi zgake nga ndi umonyene kwiza kalembekera mu malemba ghatuwa. <sup>3</sup>Unthenga uweme ngwa vya mwana wakhe uyonyene kwa ku yana na unthu wakiza wababika mu mphapu ya Davide. <sup>4</sup>Kweni mu muzumu wakupatulika uwonye wukawa mwa iyonyene wakamphazgaka kutinyene ndi mwana wa chiyuta, chifukwanye cha nkhangono zikulu izonyene zikamuzuska kuwa kufwa, Yeso khristu.

<sup>5</sup>Mwaiyonye wakiza wawa wauchizi na ise kutinye tiwe wakutumika wankhe mwakutinye tize tilongozge wamitundu yose kutinye wamugomezge na kumupulikira, mwa nthewura zina lyankhe lichindikike. <sup>6</sup>Muli wamoza wamitundu, imwenye Chiyuta walikumucheneni kuti muwe wakhe wa Yeso khristu. Nkhulemba mose imwenye muli mu Romu imwe chiyuta wakumutemwani, Ndapo wali kumuchemani kuti muwe wanthu wakhe na wakhe. Uchizi na mtende vyakufumira kwa chiyuta wadada nakwa fumu Yeso khristu, Viwenge namwe.

<sup>8</sup>Pakudanganye nkhuwonga Chiyuta wane mwa Yeso khristu, Chifukwa cha imwe mose, pakutinye chipulikano chinu chikupharazgika mu charu chose. <sup>9</sup>Chiyuta mwene uyonye nkhumutewetera na muzimu wane, pakupharazga unthenga uwemi wa mwana wakhe ndiyonye kaboni wane, iyo wiza wamanya kutinye nyengo zose nkhumukukani mu malurombo ghane. <sup>10</sup>Nkhuromba kutinyene Chiyuta munkhumbo lyakhe, sono paumariro wize wazomelezge kutinye ndiwe na mwawi wakwiza kamuchezgelani. <sup>11</sup>Nkhunweka nkhanu kwiza muwonani mwakutinye ndimugawiraniko vyawanangwa vya uzimu kuti muwe wankhangono <sup>12</sup>Uko ndikonye kuti tizetikhomeskenge yumoza na munyakhe muchipulikano ichonye tili nacho. <sup>13</sup>Nkhukumba kutinyene mwa wabaliwane, kutinye nyengo zinandi ndamukhumbanga kwiza kwa imwe. Kweni vinthu vinyakhe vyanikanizganga kuti ndize, nkhuumba kutinye kwa imwe nako ndizakasangeko vipambi vya wa kupulikana nga ndi umonyene ndasangira vipambi vya wakupulikana wamitundu wanyakhe <sup>14</sup>Pakutinye nkhuichizgika kuphalazga ku wanthu wose, ku wakuuka na ku wanthu wa pasi, kuwakusambira na kuwambula kusambira.

<sup>15</sup>Ntheura nkhuwekera ku phalazga unthenga uwemi na kwa imwe wuwo, imwe mukunkhala mu msumba wa Romu. <sup>16</sup>Ine kuti nili na soni na unthenga uwemi hawe, chifukwa ndi maka gha chiyuta yakuponoska wose awonyene wakupulikana, pakundanga wa Yuda, pamayuma kuwa wamitundu. Pakutinyene uthenga uwemi ukuvumbula umonyene Chiyuta wa kulunjiskira wanthu na uyo mwene, ndi mu chipulikano kufuma ku mutendeko kuya kufika ku umaliro. <sup>17</sup>Nga ndi umonye kuli kalembekera kuti: mulunji wati wawenge wa moyo kwizira mu chipulikano, <sup>18</sup>Ukali wa chiyuta ukuvumbakwa kufuma ku chanya pa uheni wose na ubendezi wose wa wanthu, wene awo ma uheni gha katindiwizga kuti unenesko umanyikwe. Chiyuta wamkuwalanga <sup>19</sup>chifukwa vyose ivyo munthu wangiza vimanya vya chiyuta, vili pakweru. <sup>20</sup>Pakutinye pakwamba panyengo iyonyene Chiyuta wakiza walenga charu, kawiro kakhe kambula kuwoneka, nga ndi maka ghakhe yamuyirayira uchiyuta wakhe, kakizakawoneka pakweru mu vinthu vyose iyonyene Chiyuta wali kulenga, ntheula wanthu awa kuti wamukuwa na mupandira hawe. <sup>21</sup>Pakutinyene nanga uli wakiza wamanya chiyuta, kweni kuti wakiza wamupa ntchindi zga kwenelrra hawe, nanga nkhumuwonga, kweni wakawa wawakawaka mukaghanaghaniro kawo ndapo mitima nyawo yakupusi yili kuzura na mdima. <sup>22</sup>Nanga wakiza wanjichema mbamahara wakiza wazgoka vindele <sup>23</sup>Mu malo mwakusopa Chiyuta wa uchindami na wa munyiranyira, i iwo wakusopa vikoongo vyakukozgana na munthu uyonye ngwa ku mala panji vikoongo vya viyuni, panji vinyama, panji vya kukhwawa. <sup>24</sup>Ntheura chiyuta wakawaleghelezga waka kutinye wachite vya ukazuzi kwakuyana na maulaphalapha gha mitima nyawo kutinye mupaka wakazuzge mathupi ghawo. <sup>25</sup>Chifukwa wakiza wasinthiska unenesko wa vya Chiyuta na kutola utesi, Ndapo wakasopa nakutewetera vinthu ivyonye Chiyuta wali kulenga mu malo mwakusopa nakutewetera mlengi. mwene uyo ngwa kuchindikika kwa muyirayira. Ame. <sup>26</sup>Chifukwa cha vyeneivi, Chiyuta wakawaleghelezga waka kumalaphalapha ghachikozga soni, ghakuchita vya ukazuzi, Nanga mbanakazi nawo kutinye wakukhumba kukumana pakati pa wanalume na mwanakazi hawe umo kaliri kawiro. Kweni mukulakalaka kwawo wakunkhumbirana kukumana mwanakazi na mwanakazi munyakhe. <sup>27</sup>Ntheura pera, nawanalume nawo, mumalo mwakutinyene wakumane pakati pa mwanakazi na mwanalume munyakhe, wanalume awonyene wakuchitira vya ukazuzi ivi na na wanalume wanyawo, wakujichemera chilango cha kwenerera pa machitilo ghawo gha heni <sup>28</sup>Chifukwa wanthu wanthaura wakapimika kuti ntchambula kwenera kumumanya chiyuta, walikupeleka waka ku maghanoghano ghawo ghakupusa. wakiza wawalleka kutinyene, wachite vinthu ivyo kuti wakwenera kuchita hawe. <sup>29</sup><sup>31</sup>Wali kuzura na maubendezi gha mitundu mitundu, nga

ndi uheni, undokezi maulaphalapha.Wali kuzura nasanje, chigolo, uchigewenga,zawe kujililwa, kusesa.

<sup>30</sup>Kunenana, kutikha chiyuta, misinjiro, kujikuzga, na kujilumba, wkwata nthowa zinandi zakuchitira uheni na wambura kupulikira wapapi.Ndaposo nvindere, wambula chipulikano pakuswa mapangano, pakuleka kutemwa wanyawo, ndaposo pakuwa na nkhaa na wanyawo,<sup>32</sup>Wakumanya dango lya chiyuta lyakuti wanthu awonyene wakuchita vyeneivi wakwenera kufwa, Ndapouli kuti wakuvichita pera hawe,Kweniso wakuzomelezgana na awo wakuvichita.

## Chapter 2

<sup>12</sup>Ntheura ulive mupandira wamwene iwenye ukulonga wanyako manyi ndiwe njanii. Pakuti paranye ukulonga wanthu wanyakhe. Kweni ukuchita vintyu vyeneivonye wakuchita ukunjisuska wekha pakuti iwe ukweruzga nawe,vinthu ivyonye wakuchita wanyako ndivyo ukuchitaso na iwe. Kweni tikumanya kutiweruzgi wa Chiyuta pa awonye wakuchita vyeneivi, ngwa unenesko.<sup>34</sup>Kweni iwenye wamunyakhe ukuchita vinthu vya ntheura ,vyene iyvonyene ukulonggeramo wanyako, kasi ukupima kutinye wamukupona kulongeka kwa Chiyuta? Panji ukughanaghana kutinye kwa mukuwavye kanthu chifukwa cha lusungu lukuru lwa Chiyuta, kuzika na kuzizipizga kwakhe? kasi ukumanya hawe kuti Chiyuta wali na lusungu na iwenye chifukwa wakukhumba kutinye ung;anamuke mu mtima?<sup>5</sup>Kweni chifukwa mutima wako unonono na kukana kurapa unjilundira waka chilango chikuliu cha Chiyuta. Chilango ichinye chizakuwoneka pa dazi ilonye ukali wa Chiyuta na weruzgi wakhe wa ulunji vya mukuvumbukwira. <sup>6</sup>Chiyuta wamupereka chawanangwa kwa munthu yosenye yakuyanana na ivyonye wali ku chita. Wanthu awonye wakupenja uchindami, nchindi na umoyo, pakuchita milimo yiweme, <sup>7</sup>Chiyuta wamukuwapa umoyo wa muyirayira. <sup>8</sup>Kweni Chiyuta wamucherukira na kulongora ukali wakhe pa awonyene wakususka na kuchita uheni. <sup>9</sup>Kwamukuwa visuzgo navya kuwinya ku wosenye awo wakuchita uheni, pakudanga waYuda,ndapo pamasinda wa Mitundu. <sup>10</sup>Kweni kukondwa,ntchindi, na mtende vizekawe na wose awonye wakuchita uweme, pakudanga waYuda ndapo pamayuma waMitundu. <sup>11</sup>Pakutinye Chiyuta walije kupatula. <sup>12</sup>Wose awonyene wakwananga kwambula kumanya dango la Mozesii wamukulangika, nanga uli walije kumanya malango. <sup>13</sup>Chifukwa kuti ndi awonye wakupulika malango awonye mbalunji pamaso pa Chiyuta awe, ndiwoonye wamukuchemeka walunji pamaso gha Chiyuta. <sup>14</sup>Kweni pala waMitundu awonye walije malango muunthu wawo, wakuchita vinthu vyakunkhumbikwa na malango, wakujizgola kuwa malango mwa iwonye wenecho, nanga uli kuti wali namalango awe. <sup>15</sup>Makhaliro ghonye ghakulongora kutinye malango ghali ku lembeka mumtima yawonye.Njuwi zawo nazo zikulongola kutinye ichi ncha kuneneska, pakutinye nyengo zinyakhe maghanoghano ghawo ghakuwasuska nyengo zinyakha ghakuwawikilira. <sup>16</sup>Kwakuyana na makani ghawemi awonye kumphalazga,Chiyuta wamukulongera khristu Yeso vyakubisika vyosenye wanthu wakuchita. <sup>17</sup>Kwene iwenye, wamwene iwe ukujichema kuti ndiwe muYuda, ukugomezga mu malango ndaposo ukutumbwira mwa Chiyuta. <sup>18</sup>Ndapo ukumanya ichonye Chiyuta wakukhumba kuti uchita, ndapo uli kusambira kufuma ku malango, kusakha ichonye nchiweme na chiheni pakuti uli kunjilikizika mu dango. <sup>19</sup>Usange ukugomezga kutinye iwe wamwene ndiwe chilongozi wa wachibulumutira na wa kungweruka kwa wamuchisi . <sup>20</sup>Mulongozi wa wakupusa, musambizi wa wanthu wambula kumaya ndapo uli kunkholwa kuti nye pakuwa na malango uli na unenesko na umanyi wosenye?<sup>21</sup>Nakuti iwenye ukasambizga wanthu wanji, kasi ungajisambizga wakhe hawe? iwenye ukuphalazga kuti wanthu waleka kwiba, kweniso nasi iwenye wamwene ukwiba? <sup>22</sup>Iwe ukuyowoya kutinye wanthu waleka kulewa, kasi iwe wa mwene ukulewa hawe? iwe ukuvitikha vikozi, asi iwenye wamwene ukwiba ivyonye wakupereka mu nyumba za kusoperamo?<sup>23</sup>Iwe ukujitukumula kutinye uli kusunga malango gha Chiyuta, asi ndiwe ukumunkhozi soni Chiyuta pakuswa malango ghakhe hawe? <sup>24</sup>Nga ndi umonye kuli kulembekera kutinye,"Wamitundu wakutuka Chiyuta chifukwa cha iwenye waYuda."<sup>25</sup>Kukotoleka nkhwakuzilwa usange munthu wa kusungilira malango gha Chiyuta. Kweni usange munthu wakuswa malango, wakuwa nga ndi pala wandakotoleke. <sup>26</sup>Ndapo usange wa Mtundu uyonye ngwa mbula kukotoleka wakusungilira malango, asi Chiyuta wati wapime kuwula kukotoleka kwakhe nga nkukotoleka? <sup>27</sup>Chifukwa uyonye ngwambula kukotoleka, usange wakusunga malango, wamukususka iwenye uli kukotoleka, apo uli nawo malango awonye ghali kulembeka, kweni ukuswa. <sup>28</sup>Pakutinye mu Yuda mwenecho kutinye ndi uyonye wali nakawonekero kakuwalo hawe, panji kukotoleka kwenecho kuti ndi uko kukuchitika muthupi na kuwoneka kuwalo hawe. <sup>29</sup>Kweni mu Yuda mwenecho ndi uyonye ndi mu Yuda mukati mu mtima wakhe. Ukotoli wenecho ngwa mu mutima uwonye ukuchitika na mzimu mutuwa. kuti ngwa malango awonye ghali kulembeka awe. muntyu wanthura kuti wakulumbika na wanthu hawe, kweni na Chiyuta.

## Chapter 3

<sup>1</sup>kasi wa Yuda wakuwaruska uli wa Mitundu? Panji muli phindu uli mu ukotori? <sup>2</sup>Wakuwaluska mu nthowa zinandi nkhaniranye! pakwamba ,waYuda wakuwaruska nkhanu waMitundu mu nthowa yili yose chifukwa pakwamba Chiyuta wakapereka mazgu ghakhe ku waYuda.<sup>3</sup>Usange wanji wakawa wambula kugomezga? Kasi kuwula kugomezgeka kwawonyene kukuwuskapo kugomezgeka? <sup>4</sup>Hawe nandi.lekani Chiyuta wawe wakuneneska, nanga munthu yosenye wangawa mutesi.Nga ndi umo kuli kulembekela kuti , " imwe Chiyuta, mulongoleke kuwa wakuneneska pala mukuyowoya, mukwenera kuruska paranyene mukweruzgika."<sup>5</sup>Kweni usange ubendezi withu ndiwoyone ukulongora pakweru urunji waChiyuta, kasi ndinganenechi? kasi tinganena kuti Chiyuta wakwananga pala wakutiranga?{Nkhuyowoya mu unthu.} <sup>6</sup>Napachoko posenye! Chiyuta wawenge wambula urunji kasi mphanyi wakweruzga uli wanthu wa mu charo?<sup>7</sup>Kweni usange utesi wane ukusazggirako uchindamii wa Chiyuta pakulongola unenesko wakhenyene ghose pakweru, chifukwa uli ndichali kupika murandu wakuti ndili kwananga? <sup>8</sup>kasi tilekerechi kuyowoya kuti," zanninge tichita uheni mwakuti uwemi wize? Wanthu wanji wandijokola ine kuti ndimo nkhuwowyera?"wanthu awanyene wamukulangika nga umonyene wakwenerera.<sup>9</sup>Ntheura sono? kasi ise tawaYuda tikuwaruska waMitundu? Napachoko pose! ndalongora kale kuti wanthu wose mba kwananga, waYuda na waMitundu wuwonye.<sup>10</sup>Nga ndimonye kuli kulembekera kuti, "Kulije murunji, nandi kulije nanga njumoza,"<sup>11</sup>Kulije munthu uyonye wakupulikiska, kulije munthu uyonyene wakusopa Chiyuta. <sup>12</sup>Wose wapulika, wosenye pamoza wananga.Palije uyonye wakuchita uweme.Nandi, palije nanga njumoza."<sup>13</sup>Chigoromiro chawo chili nga didi lamwazi, ndapo malurimi ghawonye ghakuyowoya upusikizi pela.Mu milomo yawo mukufuma mazgo gha urwirwi,Urwirwi nga wa njoka yachipiri. <sup>14</sup>Milomo yawonyene yazura na nthembo, ndapo mukufuma mazgu ghakuwawa.<sup>15</sup>Malundi ghawonye ngapusu kuchimbilira ku phweteka na kukoma wanyawo. <sup>16</sup>Kose ukonye wakwenda, wakuya kukaparanya na kukoma. <sup>17</sup>Nthowa ya mutende kuti wakuyima hawe. <sup>18</sup>Chiyuta kuti wakumopa awe, napachoko posenye."<sup>19</sup>Sono tikumanya kuti vyosenye ivyo malango gha kunena vikukhwaska awonyene wali pasi pamalango .Mwakuti wanthu wosenye waleka kuwa na mupandira na kuwatolera wosenye kuweruzgi wa Chiyuta. <sup>20</sup>Ntheura panthazi pa Chiyuta, kulije munthu uyonye ndimuluji chifukwa cha kulondezga malango. Ichu malango gha kuchita, nkhumlongola kwananga kwithu.<sup>21</sup>Kweni sono nthowa iyonye Chiyuta wakulujiskaea wanthu wayivumbura . Nthowa iyi ili na ntchito na dango hawe, nanga uli dango la Mozesi na Nchimi vikuyipanikizira. <sup>22</sup>Nthowa yankhe njakuti Chiyuta walujiska wanthu kwizira muchipulikano chawonye mwa Yeso khristu Chiyuta wakuchichita ichinye kuwanthu wosenyene awo wakupulikana na Yeso khristu, pakuti palije mphambano pakati pa wanthu wosenyene.<sup>23</sup>Pakuti wanthu wosenye mba kwananga ndapo waliji kufikapo pa uchindami wa Chiyuta. <sup>24</sup>Wanthu wosenye wakurunjiskika na chawanangwa cha uchizi wa Chiyuta wakuwoneka kuti mbarunji pa maso pa Chiyuta chifukwa cha khristu Yeso uyonyene wakawawombola.<sup>25</sup>Chiyuta wakamupeleka Yeso mwakuti na nyifwa yakhe wawe sembe yakugowokera zakwananga za wose awonyene wakupulikana nayo. Chiyuta wakachita vyeneivi kuti walongole umonyene urunji wakhe. Chifukwa kale Chiyuta wakazelezga zakwananga za wanthu mwakujizizipizgira waka. <sup>26</sup>Kweni sonoChiyuta wakapwreka Yeso kuti walongole urunji wakhe kuti yosenye wakupulikana na Yeso, Chiyuta iyomwene wamurunjiske.<sup>27</sup>Kasi sono munthu wanganjikuzgaso? Hawe. kuti wangachitaso hawe, chifukwa uli?. Kasi nchifukwa cha kusunga marango? hawe! kweni na chipulikano. <sup>28</sup>Ntheura tikuwona kuti Chiyuta wakurunjiska munthu na chipulikano, kuti warunjiske munthu pakuchita ichonyene marango ghakunenera hawe.<sup>29</sup>Panji, Kasi Chiyuta ndi Chiyuta wa waYuda pera? Asi waMitundu nawonyene ndi Chiyuta wawo? Enya nawonye ngwawo. <sup>30</sup>Pakuti Chiyuta njumoza pernyene ndapo wati warunjiskenge awonyene mbakukotoleka na awonyene mbambula kukotoleka kwizira mu chipulikano. <sup>31</sup>Kasi sono tikughazgora gha waka malango kuti tiwe na chipulikano? hawe nadi! kweni tikughakhozga malango.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Kasi sono tingize kayowoyechi naza Aburahamu sekulu withunye kwakuyana na wunthunye? kasiwakawonachi? <sup>2</sup>Nadi usange chiyuta wakanunjiskikanye na Abulahamu chifukwa cham milimo yake, kweni kuti kuli nthewulanyene panthazi pachiyuta hawe. <sup>3</sup>Pakuti kasi malembo ghakuyowoya vichi? ghakuti, "Aulahamu wakupulikana nachiyuta, ndapo chiyuta wakamupima kutinye ndimulunji." <sup>4</sup>"Sono pera munthu wakuchita ntchito, wakupoka njombe, kwenenye njombe yakhe kutinye yikupimika nga nchawanangwa hawe, kweni nga nchinthu ichonye wapoka kwakuyana namilimo uwonye wachita. <sup>5</sup>Kweni kulije muthu uyonye chiyuta wakumuwona kuti nimulunji chifukwa chamilimoyakhenye kweni uyo wakupulikana na chiyuta, uyonye wakanunjiska wakwananga, ndiyonye chipulikano chakhe chikupimika wakupimika kuwa mulunji." <sup>6</sup>Davide wakayowoya cheneichi pera wakauyowoya na vya chawanangwa vya munthu para uyonye chiyuta wakumupima kuwa urumji para dera pa mlimo wose uyonye wachita. Iyo wakayowoya wakati.

<sup>7</sup>"Mbakutumbikika awonye maubendezi ghawo ghagowokereka, awonye zakwananga zawo zikiza zabenekereka. <sup>8</sup>Ngwakutumbikika munthu uyonye fumu yikiza yamuchema kwananga kwake hawe." <sup>9</sup>Kasi kutumbikika ukonye Davide wakayowoya, kasi nkhwawakukotoleka pera, panji na awonye waliye kukotoleka? chifukwa tayowoya kale kutinye malembo yakuti, "Aburahamu wakupulikana na chiyuta, ndapo chiyuta wamupima kutinye ndimulunji." <sup>10</sup>Kasi chikizachamuchitikira nyengo uli? kasi pambere Aburahamu wandakotoleke panji pamanyuma pa kukotoleka? pakawa pamanyuma hawe kwene pambere wandakotoleke!

<sup>11</sup>Ukotoli ukachitika pamanyuma, kutinye chiwe chimakwilo chkulongola kutinye pambere wandakoleke, Chiyuta wamulunjiska kale Abulahamu kwizila muchipulikano, ntheula Abulahamu ndi dada wa wose awonye wakupulikana na Chiyuta, ndapo Chiyuta wakuwawona kutinye mbalunji nangauli mbambula kukotoleka.

<sup>12</sup>Ndaposo Abulahamu ndi dada wa wose awonye walikukotoleka, kuti ngwa awonye walikukotoleka kwathupi pela hawe, kwene wawose awonye walinachipulikano nga tncha Abulahamu pambere wandakoleke. <sup>13</sup>para chiyuta wakapangana na Aburahamu na phamphu yake kuti wizamukuhara charu ichinye, kuti wakapangana nawo chifukwa cha kusunga malango hawe, kwene chifukwa cha ulunji wachipulikano. <sup>14</sup>Usange awonye wakusunga malango ndiwoyone wamukuwa wahalili, ipo chipulikano tnchawaka ndapo phangano ndambula ntchito. <sup>15</sup>Chifukwa nadi malango ghakiza na ukali wa Chiyuta, kwenenye pose aponye paliye malango kulije kuswaso malango. <sup>16</sup>Ntheula phangano lilikwima pa chipulikano mwakutinye lipereke waka nga ntchawanangwa cha Chiyuta ku wose awonye mba mu mphapu ya Abulahamu. Kuti likapereka kwa awonye wakusunga malango pera hawe, kweniso na kwa awonye wakupulikana ngandi umonye wakachitila Abulahamu. Pakutinye Abulahamu ndiyo dada wa isenye tose muchipulikano. <sup>17</sup>Ngandi umonye kulikulembekela kiti, "ndawika iwe kuti uwe wisewokulu wa mafuko ghamukubisika." Abulahamu wakalipokela phangano ilinye kwa Chiyuta mwenecho uyonye wakupulikana nayo. ndi chiyuta uyonye wakuska wakufwa na kulangula kutinye viweko vyeneivyo kukuwuka hawe. <sup>18</sup>Abulahamu wakizawakhazga ndapo wakupulikana nangauli pakawavya chifukwa chapulikano, kweni iyonye wakiza wakhazga pa chipulikano. Ntheula wakazgoka kuwa wisewokulu wamafuko yanandinandi. nga ndi umonye wakaphalilikila kutinye, "Ndimonye wamukuwila wamumphapu yako."

<sup>19</sup>Abulahamu wakawa na vilimika pafupi 100. Ndapo uli chipulikano chake kutinye chikasunkhunika hawe, nanga wakaghanaghana naza thupi lakhe leneilo likawa nga ndakufwa kale, nanga ndimaghaghano ghakutinye Sala wangawa na mwana hawe. <sup>20</sup>Kuti wakakayikapo na phangano la chiyuta hawe, kweni wakameskeka muchipulino na kumuchindika chiyuta. <sup>21</sup>Abulahamu wakholwa nkhanu, chiyuta wali nankhongono kufiska ichonye wakapangana. <sup>22</sup>Ichinye ndicho nichifukwa, "Abulahamu wakupulikana na chiyuta, ndapo chiyuta wakamupima kuti ndimulunji." <sup>23</sup>Kwene mazgu ghakuti, "chiyuta wakapima kuti ndimulunji," kweni kuti ghakambekera pera hawe. <sup>24</sup>Kwen yakalembekeraso na isenye wuwo tikupimika walunji pakupulikana na chiyuta uyo wakamuwusha Yeso fumu yitu, kuwa kufwa. <sup>25</sup>Yeso wakaperekeka ku kunyifwa chifukwa chazakwananga zitu, ndapo wakiza wauskika kuwa kufwa kuti isenye tilunjiskika kwa Chiyuta.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Ntheura kurunjiska na chipulikano, tiwe na mutende kwa Chiyuta mu mufumu yinthu Yeso khristu. <sup>2</sup>Mwa uyonye tizatachizika na chipulikano mu uchizi uwonye tikwimiramo, ndapo tizetisekere mu chigomezgo cha uchidami wa Chiyuta. <sup>3</sup>Ndapo kutinyene titondeke aponyene pera hawe, kwene tizetisekerere na muvisuzgo vyithu wuwonye, chifukwa tikumanya kuti visuzgo vikutisambizga kuzizipizga <sup>4</sup>Kuzizipizga kukuzenga nkhalo yiwemi mwa Chiyuta ndapo nkhalo yiweme yikuzenga chigomezgo. <sup>5</sup>Chigomezgo ichinye kuti chikutigongoweska hawe, chifukwa Chiyuta, mwa mzimu mutuwa uyonyene wali kutipa, walikupungulira kutemwa kwakhe mu mitima yithu. <sup>6</sup>Chifukwa tikaya tichali wateweti, panyengo yakwenerera khristu wakazafwira wachikana Chiyuta. <sup>7</sup>Pakutinyene nkhunonono kuti munthu wize wamufwire murunji, kwene pamo chingawako kuti munthu muwemi pakuyakhe wangiza wafwire munthu. <sup>8</sup>Kweni Chiyuta wakatilongola umonye uyomwene watitemwera, pakuti apo tikawa tichali wakwananga, khristu wakatifwira. <sup>9</sup>Ntheura sono, pakuzarunjiska, na ndopa zakhe ipo tititize tiponoskekenge mwa uyonyene ku ukali wa Chiyuta. <sup>10</sup>Pakuti tikawa tichali wa rwani wa Chiyuta, tikaphemaniskika kwa uyonye na nyifwa ya mwana wakhe. Sono pakutinye taphemaniskika na nyifwa ya khristu, tili na chigomezgo chakutinye na umoyo wakhe taponoskeka. <sup>11</sup>Kuti ndipenepapo pera hawe, kwene tikukondwa mwa Chiyuta kwizira mwa fumu yinthu Yeso khristu, mweneuyo sono wakutiphemaniska na Chiyuta. <sup>12</sup>Ntheura nga ndi umonyene, kwananga kukiza kajira mu charu, na munthu yumoza ndapo mukwananga mukizira yifwa. Ndapo yifwa yikadumunkhania ku wanthu wosenye, chifukwa wose wakiza wananga. <sup>13</sup>Chifukwa aponye malango ghakawa gha chali, kuyako kwananga kukaya mu charu, kwene pala kulije malango, wanthu kutinye mba kususkika kuti mba kwananga hawe. <sup>14</sup>Kwene yifwa yikiza wusanga kufuma kwa Adamu kuyakafika kwa Mozesi, na pa awonyene wakawula kwananga kwakuyana na mphuvya ya Adamu uyon yene ni chilinganizgo, cha uyonyene ayakwiza. <sup>15</sup>Kwene umonyene kuliri kupuluka kutinyene ndumo kuliri chawanangwa hawe, chifukwa pala wanandi wakiza kafwa, nakupuluka kwa munthu yumoza epo uchizi wa Chiyuta na chawanangwa cha uchizi wa munthu yumoza, uwonyene ni Yeso khristu, vikadana chomene chomene ku wanandi! <sup>16</sup>Ndapo nga nimu kwananga kwa yumoza kutinyene ndumo chiriri chawanabgwa hawe chifukwa kweruzga kukiza fuma ku munthu yumoza, ndapo kuli kuzawatorera wanthu kususkika, kwene chawanangwa chikizafuma mukupuluka ku nandi kuya kukulunjiskika. <sup>17</sup>Chifukwa usange, nyifwa iyonyene yikizakiza na munthu yumoza, yuranyene yikizawusanga chifukwa cha kupuluka kwakhe, epo kwa kuruska awonyene wakiza pokela uchizi wakukwiya na chawanangwa cha unenesko watiwayamuskirenge mu umoyo mu uyumoza, uyonyene ni Yeso khristu. <sup>18</sup>Ntheura nga niumo, wanthu wose wakiza keruzgikira chifukwa chapulika kwa munthu yumoza ndapo wakiza wasuskika ntheuraso unenesko wa munthu yumoza wakizawatolera wanthu wose chawanangwa chakuti warunjiskikenge ndapo wizewawenge na umoyo. <sup>19</sup>Chifukwa nga ni umonyene wanadi wakizazgokera wakwananga chifukwa munthu yumoza wakiza watondeka kupulikira, ntheura ndumo wanadi watiwazgokerenge warunji chifukwa munthu yumoza wakiza wapulikira. <sup>20</sup>Kwene malango ghakiziraposo mwakutinyene kupuluka kuzale, kwene aponyene kwananga kukiza kwazara, uchizi ndapo kukiza kazara nkhaani kwakuruska. <sup>21</sup>Mwakuti nga niumonyene kwananga kukiza wusira mu nyifwa, ntheuraso ndumonyene wiza wawusirenge, uchizi mu unenesko kuya kafika ku ku umoyo wamuyirayira mwa Yeso khristu fumu yinyithu.



## Chapter 6

<sup>1</sup>Kasi sono tinene vichi? Kasi tinenenge kutinye tize tikharilenge m ukwananga kutinye uchizi wandane? <sup>2</sup>Hawe nadi.isenye tili kufwa ku kwananga, kasi sono tingarutilira uli ku khala mwenemumo? <sup>3</sup>Asi mukumanya kutinye tose ise tikabatizikira mwa khristu Yeso tikababatizikira mu nyifwa yakhe?<sup>4</sup>Mukubapatizikira kwinthu tikiza tasungikira lumoza nayonye nakusangana nayo munyifwa yakhe, mwakuti nga ndi umonye khristu wakazgukira mu nyifwa na nkhangono yikulu ya wadada isenye nase tize tikhale na umoyo upya. <sup>5</sup>Chifukwa usange tikiza tabatikana nayonye mu nyifwa yakukozgana na nyifwa yakhe, ntheuraso tamukuwa pamoza nayonye pakuzguka nga ndi umonye iyo wakazgukira. <sup>6</sup>Tikumanya kutinye, unthu withu wukolowele ukiza wapayikika pamoza nayonye mwakuti thupi lyakwananga limalizgike, kutinye tizetileka kuwaso wazga ku zakwananga. <sup>7</sup>Uyonye wali kufwa wiza wasutukako ku kwananga. <sup>8</sup>Usange tili kufwira lumoza na khristu tikupulikana kutinye tamukuwumaso pamoza nayonye. <sup>9</sup>Tikumanya kutinye pala khristu wiza wazguka kuwa kufwa,kutinye yiliso namazaza hawe. <sup>10</sup>Nyifwa iyonye wakafwa, wakafwa ku kwananga kamoza pera kufwira wosenyene.Ndapo umoyo uwonye wakukhala nawo, wakukhalira mukusangana na Chiyuta. <sup>11</sup>Ntheura ndimonyene namwe munji pimilenge kutinye, muli wakufwa ku zakwananga kwene muli wa moyo kwa Chiyuta pakubatikana pamoza na khristu Yeso. <sup>12</sup>Kwananga kuleke kuwusaso mu mathupi ghinu ghakufwa, kutinye mwize mupulikire kulaphalpa kwawo. <sup>13</sup>Munga perekangaso viwalo vinu ku kwananga kutinye, viwe nga ndi mahomwa ghakuchitira uheni. Kwene mwize mujipereke kwa Chiyuta nga ndi wanthu awonye wazguka kufuma kunyifwa ndapo ma thupi ghinu ghonye wize mughapereke kwa Chiyuta kuwa mahomwa gha urunji. <sup>14</sup>Kwananga kuleke kuwusaso pa imwenye, sono kutinye mukuwusaso na malango hawe, kwene na uchizi. <sup>15</sup>Kasi sono tinenenge vichi? Kasi tizetichitenge kwananga chifukwa chakuti tilive kuwa pasi pa malango, kwene chifukwa tili pasi pa uchizi? na pachoko posa. <sup>16</sup>mukumanya makora ghene kutinye, pala mukujipereka ku munthu yumo kutinye muwe wazga wakhe na ku mupulikira uyonye ndiko kuti mukuzguka nadi kuwa wazga wa mweneuyo munthu yulanyene mukumupulikira, pamo wazga wakwananga kwene uko kukwiza na nyifwa, pamo wazga wakupulikira kwene uko kukurunjiska. <sup>17</sup>Kwene mwize muwonge Chiyuta! mwa wene imwe kale mukawa wazga ku kwananga, kwene sono mukupulikira na mutima winu wose unenesko uwonye uli muvisambizgo ivyonye mukiza mwapokera. <sup>18</sup>Mukafwatulika ku zakwananga na ku zgoka kuwa wazga wa urunji. <sup>19</sup>Kunena umonye wanthu wakunenera chifukwa cha utechitechi wa ma thupi ghinu.Pa nyengo yimoza mwize mwajipereka khanilakhanira kuwa wazga wakuchita ukazuzi naubendezi, pa ichonye ncha ubendezi, ntheuraso ndimonyemukwenera kujiperekera, khanilakhanira kuwa wazga wa urnji pa ichonye nchakupatulika. <sup>20</sup>Aponye mukawa wazga wa kwananga, mukawa wokusutuka mu urunji. <sup>21</sup>Kasi mukawa na uwemi uli pakuchita vinthu vyeneivyo sono vikumukhozgani sono? Ichonyene chikiza chalondezgapo ndi nyifwa. <sup>22</sup>Kwene sono pakusutuka ku zakwananga nakuwa wazga wa Chiyuta, nthaura umoyo winu wukujipereka kwa uyonyene khanilakhanila. <sup>23</sup>Ndapo paumaliro mwakuwa na umoyo wamuyirayira. Njombe iyonyene yakwananga ndi nyifwa, kwene chawanangwa cha Chiyuta ndi umoyo wamuyirayira pakuwa pamoza na khristu.

## Chapter 7

<sup>1</sup>Nadi namwe mukumanya waka, mwa wabale wane{nkhuwwoya kwa awonyene wakughamanya malango}, kuyinye munthu ngwa kukakika na malango aponyene ngwa moyo?<sup>2</sup>Kwa kuyana na malango mwanakazi uyonyene ngwa kutengwa ngwa kukakika ku mufumu wakhe aponye mufumu wakhe wachali wa moyo kweni usangeny mufumu wakhe wafwa ngwa kusutuka ku malango aghonye ghakamukakanga ku mufumu wakhe.

<sup>3</sup>Ntheura usangeny wakutorana na mwanalume munyakhe, aponye mufumu wakhe wachali wa moyo, aponye wachemekenge kutinye ni mulewi. Kweni usage mwanalume wakhe wafwa, ngwa kusutulika ku malango ndapo kutinye wakuchita ulewe hawe usange wakutorana na mwanalume munyakhe.<sup>4</sup>Ndumonye kuliri, na imwe. wuwo wabali wane, kwakuyana na malango namwenye muli kufwa chifukwa ndimwe chiwalo cha thupi la khristu. Sono muli wakhe mweneuyonye akiza amuzuska ku wakufwa, mwakuti mupambikire vipambi Chiyuta

<sup>5</sup>Aponyene tikakhaliranga mu thupi, makhumbiro gha kwananga pakumuskika, na malango ghakachita mlimo mu mathupi ghithu, kutinye tipambike vipambi vya nyifwa.<sup>6</sup>Kweni sono tiri wakusutulika ku malango. Chifukwa pakutinye tilili kufwako ku ichonye ora rya kale likiza rya tizgora kuwa wazga. kutinye tikuteweteraso nthowa yikolowere ya malango ghakulembeka hawe kweni mu nthowa yipya ya mzimu.<sup>7</sup>Ntheura kasi titenge uli? Kasi tinenenge kutinye malango nkhwana? hawe nadi ndapo uli, malango aghonye ghakunilongora umonye kwananga kuliri, pakuti mphanyi nilije kumanya. uheni wakudokera usange dango lirekenge kundiphalira kutinye, "ungadokeranga." <sup>8</sup>Ndapo kwananga kukiza kasanga mwawi mu malango kukawuska mankhumbiro gha kudokera gha mtundumtundu mwa inenye. Pakuti pa dera pa malang kwananga nkhwakufwa.<sup>9</sup>Ora linyakhe inenye nkawwa wa moyo padera pa malango, kweni malango ghakati yiza, kwananga kukiza kwa ukaso

<sup>10</sup>Ndapo kwafwa. Malango yeneawonye ghakawa ghakunipa umoyo nkawona kutinye gha kunitolera kunyifwa.

<sup>11</sup>Chifukwa kwananga kukiza kasanga mwawi ndapo pakuchitira mu malango kukanipusika, ine na kunikoma.

<sup>12</sup>Ntheura dango kupatulika, ndapo malango aghanye nga kupatulika, nga kurunjika na ghawemi.<sup>13</sup>Kasi chikughanamulachi kuti ichonye ntchiwemi ndicho chikanitolera kunyifwa? hawe nadi. Nikwananga ukonye kukachita ichi, pa kwendera mwa ichonye chiwemi, kwananga kukanitolera nyifwa mwakutinye kawiro kakhe kenecho ka kwananga kavumbukwe ntheura na malango kwananga kuzgoka kuwa kukulu khani kwakuruska.

<sup>14</sup>Tikumanya kutinye malango nga muzimu, kweni ine nili munthu wakufwa. Namwene inenye nili kuguliskika kuwa muzga wa zakwananga.<sup>15</sup>Kuti nkhumanyiska hawe, icho nkuchita chifukwa ichonye nkhumba kuchita kuti ndichonye nkuchita hawe, kwene ichonye nkuchitinkha, ndicho nkuchiiichita. <sup>16</sup>Palanye nkuchita chene icho nilije kunkhumba kuchita chikulongola kutinye nkuzomera kuti malango nga wemi.<sup>17</sup>Ntheura kutinye ndine kuchita chinthu ichi hawe, kweni ni kwananga ukonye kukunkhala mwa ine. <sup>18</sup>Chifukwa nkhumanya kutinye mwa ine, mukunkhala kanthu kawemi hawe. Ndikokuti mu thupi lyene, pakutinye nanga nkhumbo la kuchira uwemi ili mwa ine kutinye nkhumanya kuchita hawe.<sup>19</sup>Kuti nkuchita uwemi, uwonye nkhumba ku wuchita hawe, kweni nkuchita chheni, ichonye nilije ku nkhumba kuchita, <sup>20</sup>Usange nkuchita ichonye nilije ku nkhumba kuchita, ipo kutinye ndineso nkuchita hawe, kweni nili kwananga ukonye kukhala mwa ine. <sup>21</sup>Ichi chikughanamula kuti nanga nkhumba kuchita uwemi, dango leneilonye likunilongozdera kukuchita uheni nyengo zonse liri pafupi na ine. <sup>22</sup>Chifukwa mutima wane wukukondwera na dango la chiyuta. <sup>23</sup>Kweni nkhuwona kutinye muli dango linyakhe mu viwalo vya thupi lanenye, ilo likulimbana na dango ilonye lili mu mtima wane. Dango ili lizalanizgo ine kuwa muzga wa dango la zakwananga, ilonye lili muthupiryane.<sup>24</sup>Nda munthu wakusokwa ine! ndi ninjani wati wize wandinthaska ku thupi ili la nyifwa? <sup>25</sup>Tiwonge Chiyuta uyo wakuchita ichinye mwa Yeso khristu fumu yithu! Ntheura ine ndamwene na mtima wane niza natewetera malango gh a Chiyuta kweni na thupi lryane, nkutewetera dango rya kwananga.

## Chapter 8

<sup>1</sup>^Ntheura sono kulije munthu uyonye wangawasuska awonye wali mwa christu Yeso. <sup>2</sup>Pakuti dango la muzimu ilo likatipa umouo mwa khristu Yeso.liri kundisutura ku dango la kwananga na rya nyifwa.<sup>3</sup>Chifukwa ichonyene dango likatondeka ku chita, chifukwa cha kutomboloka kwa kawiro ka wuthunye, Chiyuta wakachita . akiza atuma mwana wakhe na wakhe mukawiro kamunthu wakwananga, ndaposo nga nisebe ya zakwananga kutinye wwizakalange kwananga ukonye kukawa mu munthu. <sup>4</sup>Chiyuta akachita ichi mwakuti vya kunkhumbikwa vyenecho vyakukwaniriska dango,,vifiskike mwa isenye tiku nkhal kwakuyana na wuthu hawe,kweni na muzimu. <sup>5</sup>Wanthu awonyene wakukhala kwa kuyana na wuthu maghanoghano yawonye ghakulongozgeka na ichonye mathupi ghawo gha kunkhumba. kwene awonyene wakukhala na makhumbiro gha muzimu maghanoghano ghawonye ghakulongozgeke na ichonyene muzimu wukukhumba.<sup>6</sup>Chifukwa kuwika mtima pa vya thupi ndi nyifwa , kweni kuwika mtima pa vya muzimu ndi umoyo na mtende. <sup>7</sup>.Pakuti kuwika mtima pama nkumbiro gha thupi, nkhuizigola mu lwani wa Chiyuta ,chifukwa wa theura kutinye wanga pulikira Chiyuta hawe, ndapo nadi kuti wanga mukondwaska hawe. <sup>8</sup>Awonye wakupulikira makhumbiro gha mathupi ghonye, kuti wakumaya kumukondwaska Chiyuta hawe.<sup>9</sup>Kweni iwenyene kuti mukulongozgaka na makhumbiro gha mathupi ghinu hawe, mukulozgaka na muzimu.usange nadi muzimu wa Chiyuta wukukhala mwa iwenyene .Kweni walive muzimu wa khristu, kutinyene ngwa khristu hawe. <sup>10</sup>Kweni usange khristu wakukhala mwa iwenyene, nanga mathupi ghinu nga kufwa chifukwa cha zakwananga muzimu winu ngwa moyo chifukwa Chiyuta wali kumurunjiskani.<sup>11</sup>Usange muzimu wa Chiyuta uyonyene wakawuska Yeso kuwa kufwa waku khala mwa iwenyene, Chiyuta uyo wakamuwuska khristu Yeso kuwa kufwa wamukughapaso umoyo mathupi ghinu gha kufwa na muzimu wakhe mwene uyonye waku khala mwa iwenyene.<sup>12</sup>Ntheura mwabali, tili na ngongole, kweni ngongole yakhe kutinye njakuti tikhalenge kwa kuyana na uthu hawe. <sup>13</sup>Chifukwa usange mukukhala kwakuyana na uthu,muti mufwenge, kweni usange mukukhala kwakuyana na muzimu mukukoma milimo yiheni yama thupi ghinu ndapo muti muwenge wa moyo.<sup>14</sup>Wose awonyene wakulongozgaka na muzimu wa Chiyuta mbana wa Chiyuta..<sup>15</sup>Pakuti muzimu uyonyene Chiyuta wali kumupani kutinye ngwa kumuzgolani wazga na kumutolelani kuwofi hawe,,kweni ndi muzimu mwene uyonyene wakumuzgolani kuwa wana wa Chiyuta ndapo na nkhangono yamu muzimu wene uwo tikuchemelezga kuti, "Abba! wadada!"<sup>16</sup>Muzimu wa Chiyuta pamoza na muzimu withu, wakapanikizira kutinye tili wana wa Chiyuta. <sup>17</sup>Sono usange tili wana wa Chiyuta, iponye tiliso wahaliri wa Chiyuta ndapos wahaliri wamoza na khristu palanyene tikusangana nayo muvisuzgo vyakhe , mwakuti nyene nase tichindikike nayo pamoza.<sup>18</sup>Ine nkhipima kutinye visuzgo viyithu vya nyengo yino kutinyene vikulinganizgika na uchidami uwo Chiyuta wizakuti vumbulira ise hawe. <sup>19</sup>Chifukwa vyakulengeka vikulindizga na kunweka kukulu kutinyene Chiyuta wavumbule wana wakhe .<sup>20</sup>Pakuti vyakulengeka kutinye vikazgoleka kuwa vyawaka na khumno lakhe hawe kweni na khumbo la Chiyuta uyonyene wakakhumba kuti viwe ntheura muchigomezgo. <sup>21</sup>Chakuti dazi linyakhe chilengiwa nacho cha musutulika ku uzga wakhe wakuvunda, kuti chipokereko wanangwa na uchidami wa wana wa Chiyuta..<sup>22</sup>Chifukwa tikumanya kutinye chilengiwa chosonye chikutapha mupaka sono nga ndi mwanakazi uyonyene wakupulika vya kuwinya pa nyengo yakubaba.<sup>23</sup>Kuti ndi charu chakulengeka, pera hawe na isenye, wuwo taweneisenye tiri na chawanangwa chakudanga cha Mzimu, tikutampha mukatikati aponyene tikulindilira kutinye Chiyuta watipokerere nga wana wakhe na kuwombola mathupi ghithunyene, <sup>24</sup>Nadi Chiyuta wali kutinthaska na chigomezgo .Kweni usangenyene tikugomezga ichonyene tikuchiwona,kuti nchigomezgo hawe.Kasi ndi njani uyonye wangagomezga ichonyene wakuchiwona. <sup>25</sup>Kweni usange tikugomezga hawe ichonye tikuchiwona na maso tikuchirindirira na kuzizipizga,<sup>26</sup>Ntheura peranye, mzimu wakutovwira isenyene na mitampho ndiyonye wakutiweyerera mayowoyeko. <sup>27</sup>Kweni Chiyuta uyonye wakusanda mitima ya wanthu, wakumanya ichonyene mzimu wakughanaghana, pakutinye ndi mzimu uyonye wakuwa weyerera wanthu wa Chiyuta.<sup>28</sup>Tikumanya kuti awonye wakumutemwa Chiyuta,wakugwira ntchito pakumozga yiwemi,wene awonyene wali kuwachema kuyana na urato wakhe. <sup>29</sup>Chifukwa awonyene Chiyuta wakawamanyaka kale wali kuwamikirathu na ku wazgora kuti wawe nga ndi mwana wakhe, mwakuti iyonye wawenge mukulu mu wabali wanandi. <sup>30</sup>Awonyene waka soleka kale, ndapo ndiwonye waka chemekaso. ndapo awonye wakachemekaso wali kuwarunjiskaso. Ndaposo awo wali kuwarunjiska, wakasangana na uchidami wakhe.<sup>31</sup>Kasi , sono tinganena vichi, pa vyosenye ivi? usange Chiyuta wali pamoza nase, ndi njani wangamikana nase? <sup>32</sup>Chiyuta kutinye wakakanilira mwana wakhe hawe, kweni wakamupereka chifukwanyene cha ise tose. Iyonye wakatipa mwana wakhe, kasi wanga lekaso uli kutipa vinthu vyosenyene kwa wanangwa pamoza na iyonye?<sup>33</sup>Kasi ndi njani wa ngiza na nthimbanizgo pakatinye na Chiyuta wakusoleka?Chiyuta ndi mwenechonye uyo wakurunjiska. <sup>34</sup>Kasi ndi njani uyonyene wangasuska? kasi ndi khristu Yeso uyonye wakafwa-nya, mwene uyonye waka wuka

kuwakufwa- uyonye wali kuwoko lamaryero la Chiyuta, mwene uyonye wakutiweyerera isenye.<sup>35</sup>Ndi njani wati watipatulenge isenye ku kutemwa kwa khristu?nisuzgo, panji vyakuwiya, panji kuzikizgika, panji njala, panji kwenda wambula kuvyala, panji urwali, panji ku komeka na lupanga? <sup>36</sup>Nga ndi umonye kuli kulmbekera kuti," chifukwa cha imwenye, tikukomeka dazi na dazi, tili nga ndi mberere izonye zapimikira kukomeka."<sup>37</sup>Vyose ivi tikuviluskira mwa mwenecho uyonyene wakatitemwa. <sup>38</sup>Chifukwa inenye ndakhorwa kuti palije ako kangatipatula kukutemwa kwakhe, kwali ndi nyifwa, panji umoyo, nesi wangelo, panji wakuwusa nesi ivyonyene viliko, nesi ivyo vikwiza, nesi vya nkhangono, <sup>39</sup>kuyang'amira, nesi kuzonthoka panji kanyhu kanyakhe kosenye muvilengiwa vyosenye kuti kangatipatura isenye hawe ku kutemwa kwa Chiyuta ukonye tili nako mwa khristu Yeso fumu nyithu.

## Chapter 9

<sup>1</sup>Ine nkunena unesko mwa khristu, Ndaponyene nkuteta hawe, Njuwi yane, pakulongozgeka na mzimu mutuwa. <sup>2</sup>Ndili na chitima chikulu nkhanu na kuwenya kwambula kulekelezga mu mtima wane. <sup>3</sup>Ndapokhumba kutinyene mphanyi inenyene ndawa wakutembeka kwa Chiyuta na kuwuskikako kwa khristu chifukwanye cha wabali wane awonye mba mtundu wane. <sup>4</sup>Two awanyene mbalsilayeli weneawonyene Chiyuta wali kuwazgola kuwa wana wakhe, ndapo wali kuwavumbulira uchidami wakhe. Wakawa na mapangano na iwonye, ndapo wakawapa madango ghakhe. <sup>5</sup>Awa wokusopa mu unesko ndapo wali kupokera malayizgano gha Chiyuta. Wanthu awanye ndi mphapu ya wasekulu withu ndapo khristu waka fuma ku fuko lawonye, kwakuyana na unthu Chiyuta weneuyonye wakuwusa vyosenye wakuchindikike kwa muyirayira. Amen. <sup>6</sup>Kweni kutinye chili nga ndi para Chiyuta watondeka kufiska phangano lakhe hawe. Chifukwa kiti ndi wosenye walzileyeli awe awonyene mbathu wa Chiyuta. <sup>7</sup>Ndapo kuti ndiyosenye mphapu ya Aburahamu hawe iyonyene mbana wa Chiyuta. Chifukwa Chiyuta wakati kwa Aburahamu, "Ndi mwa Yisake umonyene mphapu yako yichemekerenge". <sup>8</sup>Ichinyene chikung; anamula kuti, wana wakubabika na thupi kutinye ndiwo wana wa Chiyuta hawe, kweni awonyene wali ku babika chifukwa cha phangano la Chiyuta ndi wonyene mba mphapu ya Aburahamu nadi. <sup>9</sup>Pakuti chiyuta wakapangana na mazgu ghakuti, "Panyengo ya nga ndiyinye ndamukuwera, ndapo Sara wizamukuwa na mwana mwanalume". <sup>10</sup>Kuti penepapo pera hawe. Rabeka wakawa na wana awonyene wakababika na wiskewo yumoza, ndiyonyene Yisake, sekulu withu. <sup>11</sup>Wana wachali wanda babike ndaposo wandachita kanthu kawemi paji ka heni, waka nkhumba chakulata chasankira munthu wali yosenye chirutirire. Chiyuta wakachita ichinye chifukwa cha ntchito zakhe hawe, kweni chifukwa chakuti Chiyuta waka muchema. <sup>12</sup>Ntheura Chiyuta waka mumpharira Rabeka kuti, "mukuru wakhe wamukutewetera munung'una wakhe". <sup>13</sup>Nga ndi umonye malembo ghakunenera kuti, "nkhamutemwa Yakhobe, kweni Asawu nkhamutikha". <sup>14</sup>Kasi sononye tizetinenenge vichi? Kasi tinenenge kuti Chiyuta ndi murunji hawe? Na pachoko posenye! <sup>15</sup>Chifukwa Chiyuta wakuti kwa Mozesi, "Ndamukuwa walusungu, kwa uyonye nkhumba kumuchitira lusungu. Ndamukuwa na chiwulavi,

kwa uyonyene nkhumba kuwa nayo na chiwulavi."

<sup>16</sup>Ntheura kuti ndi chifukwa chakumbo la munthu panji milimo yakhe hawe, kweni ndi lusungu lwa Chiyuta pera. <sup>17</sup>Pakuti malembo ghakuyowoya kwa Farawo kuti, "nkhakwimika kuwa Karonga kuti mwa iwenye ndilongore nkhangono yane, ndapo kuti zina lane lithuwuskike mu charu chosenye". <sup>18</sup>Ntheura Chiyuta wakuchita lusungu pa uyonyene wakukhumba kumuchitira lusungu, kweniso wakumunonofya mtima wa uyonye wakukhumba. <sup>19</sup>Yumoza mwa imwenyene wangandifumba kutinye, "Usange umonyene ndimo vili, kasi chifukwa uli Chiyuta wachali kusanga vifukwa ku wanthu? Kasi ndi njani wangimikana na nkhumbo la Chiyuta?" <sup>20</sup>Kasi iwe wa munthu ndiwe njani kuti ususkane na Chiyuta? Kasi chiwiya chingayowoya kwa uyonyene wakuchiwumba kuti, "Chifukwa uli ukundiwumba ntheuranyene?" <sup>21</sup>Kasi muwuvu walije mazaza pa dongo lakhe kuwumbira viwiya viwiri na bulunga la dongo limoza peranye chiwiya chimoza cha kuzirwa na chinyakhe chambula kuzirwa? <sup>22</sup>Ndapo ndi ntheuranyene pera na umonye Chiyuta wangachitira. Iyonyene wakukhumba kulongora ukali wakhe na nkhangono zakhe kutinyene wanthu wavimanye. Kweni wakawa zizipizira chomene wanthu wakawa kalipira weneawonye wakatenge wawamale petu. <sup>23</sup>Chiyuta wakankumbaso kutinye usambazi ukulu wauchindami wakhe umanyikwe kwa ise, weneuwonye ukutipa ise tili cha kurata cha lusungu lwakhe, tawene ise wali kutichema kutinye tipokere uchindami wakhe. <sup>24</sup>Chifukwa ndisenye wanthu awonye Chiyuta wali kuchema, kufuma mu wa Yuda, pera hawe na wa Mitundu wuwonye? <sup>25</sup>Nga ndi umonye wali kunenera mwa Hoseya kutinyene, "Awonye kuti wakawa wanthu wane hawe, ndi wachemenge wanthu wane. Ndapo mutundu wa wanthu uwo wukawula kutemweka, nditi ndiwucheme 'Wakutemweka wane!'". <sup>26</sup>"Ndapo kumalo ghene aghanye ghakaphalirika kuti, 'ndimwe wanthu wane hawe.' kwene kura wakuchemeka 'wana wa Chiyuta wa moyo.'". <sup>27</sup>Nchimi Yesaya wakachemelizga wa Izirayeli wakati, Nanga wa Izirayeli wangawa wanandi nga ndi michena wa munyanja, kweninye wakunkhalapo wachoko waka ndi wonyene wamuponoskaka. <sup>28</sup>Pakuti fumu mwa luwiro ya kweruzga milandu ya wanthu mu charu. Ndapo yakuchita ichinye luwiro na mwa kudumula. <sup>29</sup>Ichi chilinye nga ndi umonyene nchimi Yesaya waka yowoyera kuti, "fumu wene nkhangono zose, yilekenge kuti sidira wana, mphanyi isenye tili nga ndi sodomu, na kuwa nga ndi gomola." <sup>30</sup>Kasi sono tinenenge vichi? Tiwowoye kuti wa Mitundu awonyene kuti wakawupenjanga urunji wa Chiyuta hawe wali kuwusanga urunji uwunyene mu chipulikano. <sup>31</sup>Kweni wa Izilayeli wakatondeka ku usanga urunji wa Chiyuta wene uwunyene wakayezga nkhanu kuwulondezga pakusungilira malango. <sup>32</sup>Chifukwa nchichi? chifukwa waka nkhumba kuwa warunji pamsa pa Chiyuta pakupulikana hawe, kweni pakugomezga

milimo yawonye. Wakaka nkhuwala pa libwe la chinkhuwazgo. <sup>33</sup>Nga ndi umonyene kuli kulembekera kuti "Wona nkhuwika libwe mu Ziyoni ilonye wanthu wamukukhuwalapo. Jarawe ilonyene lamukuwa phizga, ndapo yose uyonyene wakupulikana naiyo, kuti wawenge sono hawe."

## Chapter 10

<sup>1</sup>Mwa wabali, na mtima wane wosenye ndakhumbanga, ndapo nkhuromba kwa Chiyuta, kuti Izilrayeli wapanoskeke. <sup>2</sup>Chifukwa nkhuwapanikizgira kuti wali na phamphu pa vya Chiyuta, kweni phamphu yawonye njabula umanyi. <sup>3</sup>Pakuwura kumanyiska urunji uwonyene ukufuma kwa Chiyuta, ndapo pakupenja kwimika urunji wawo na wawonyene wakatondaka kujilambika ku urunji wa Chiyuta. <sup>4</sup>Chifukwa khristu wali kumalizga urato wa malango, mwakuti yosenye uyo wakupulikana, Chiyuta wamulujiske. <sup>5</sup>Mozesi wakalemba na vya urunji uyonyene munthu wangawa nawo pakusunga dango aponye wakati, "Munthu uyonyene wakuchita ivyo dango likunkhumba, wati wawenge wa moyo." <sup>6</sup>Kweni urunji uwonyene ukufumira mu chipulikano ukuti, "Ungayowoyanga mu mtima wako kuti, 'Ndi njani wati wakwerere ku chanya?'" (Ndiko kuti wamukhizgira pasi khristu.); <sup>7</sup>Panji kuyowoya kuti, "ndi njani wati wakhirilenge ku malo gha wakufwa?" (ndiko kuti wamuwuska khristu kuwakufwa). <sup>8</sup>Kweni mazgu gha kuti uli?" Mazgu ghali pa mulo wako na mtima wako." Agha ndiwoyone nimazgo gha chipulikano awonyene tikuphalazga. <sup>9</sup>Ndapo usange ukuzomera na mulo wako kuti Yeso ndi fumu, ndapo ukupulikana mu mtima wako kuti Chiyuta wakamuuska kuwakufwa, uti uponoskeke. <sup>10</sup>Chifukwa na mtima, munthu wakupulikana ndapo ntheura wakurunjiskika. Na mlomo wakhe, wakuzomera chipulikano chakhe na ku ponoskeke. <sup>11</sup>Chifukwa malembo ghakuti, "Yosenye uyo wakupulikana nayonyene, kuti wakhozgekenge soni hawe." <sup>12</sup>Chifukwa palije mphambano pakati pa wa Yuda na wa Mitundu. pakuti Chiyuta ndi fumu yawosenye ndapo yikuwatumbika awonyene wakuyichema. <sup>13</sup>Nga ndimonyene kuli kulembekera kuti "Yose uyonye wakuchema zina la fumu, wamuponoskeke." <sup>14</sup>Kasi wanthu wangayichema uli fumu yeneiyonyene wali je kupulikana nayo? kasi wangapulikana nayonyene uli fumu usange wandayipulikepo na kalenye? kasi wangapulika uli vya iyonyene usange paliji munthu wakuwaphalrazgira? <sup>15</sup>Kasi wanthu wangapharazga ulinye kwambula kuti watumika? Nga ndi umonyene kuli kulembekera kuti, "Nako nkhutowa kwa thenga ilonyene likwiza na uthenga uweme." <sup>16</sup>Kweni kuti ndi wosenyene wakupokerera uthenga uweme hawe, chifukwa Yesaya wakati, "fumu, kasi ndi njani uyonye wali kupulikana na uthenga uweme kufuma kwa ise?" <sup>17</sup>Ntheura chipulikano chikwiza para munthu wapulika mazgo ndapo mazgo ghakwiza para wanthu waphalazga khristu. <sup>18</sup>Kweni nkhuwumbamba nkhati; kasi nadi wandapulike mazgo hawe, mazgo walikupulika nga ndi umonyene kuli kulembekera kuti, "ndapo lizgo lawonye likapulikikwa mu charu chosenyene cha pasi, mazgo ghawo ghakaya kafika mpaka ku mphererekezezo za charu." <sup>19</sup>Nkhuwumbaso nkhati: Kasi walzirayeli wakupulikiska hawe? Mozesi ndiwoyone wakudanga kuzgorapo kuti, "Nditi ndimwavyirani ku sanje ku awonyene kuti ndi fuko hawe ndapo nditi ndimuzgoraninge kuwa wakali na fuko lakupusa." <sup>20</sup>Kweni Yesaya ngwachikanga pakunene kuti, "Ndasangika na awonyene kuti wakandipenjanga hawe. Nkhanjilongola ndekhe kuwanthu awo kuti wakandipenjanga hawe." <sup>21</sup>Kweni pakuphala za walzirayeli wakuti, "Nyengo yosenye nkhatandaula mawoko ghane ku wanthu awonyene wakaura kundipulikira na wachigaruka,"

## Chapter 11

<sup>1</sup>Ntheura nkhizanafumba nkhati, "Kasi Chiyuta wakiza wakana wanthu wakhe?" Hawe nadi! chifukwa inenye nanesondili mIzirayeli, wa mphapu ya Aburhamu, yumoza wa fuko la Benjamini. <sup>2</sup>Chiyuta kuti wakiza wakana wanthu wakhe hawe weneawonyene wakawasora kufuma papo kale. Kasi mukumanya hawe ichonyene malemba ghakuyowoya pa makani aghonye nchimi Eliya wakiza wadandaula kwa Chiyuta na vya waIzirayeli? <sup>3</sup>"Fumu,wanthu awanye wakoma nchimi zinu, wabwangandula majochero ghinu gha sembe ine peranyene ndine nakhalako, ndapo wa kunkhumba kukoma na i iwe wuwonyene." "Ndapo kasi chiyuta wakamuzgora uli? chiyuta wakati," Ndajisidira Wanthu vikwi vinkhonde Naviwili, weneawo waliye kumulambila chiyuta baala. " <sup>5</sup>Nalero wuwonye ndimo kuliri, kutinye walipo wachoko waka awonye chiyuta wali kuwasola nauchizi wake. "Usange kuli kwima pauchizi wakhe, ipo kutinye kuli kwima pamilimo iyonyene wakizawachita wanthu hawe. Usange ndi nthewula, iponye uchizi ungawaso uchizi hawe. "Kasi sono tizetiyouwechi? Waizirayeli wakiza watondeka kusanga ichonye wakapenjanga, kweni wachoko waka, wakiza wakawasora ndiwo wakasanga. wanyakhe awowakakhalapo, wakanonofya mitimayawo kunchemo yachiyuta. <sup>8</sup>Nga ndi umonyene kuli kulembeka:" kutinye Chiyuta wakawapa mitima yakudindiwara, maso ghambulakuwona, Ndaposo namakutu ghambura kupulika, mpaka muhanyaunonye. " <sup>9</sup>Ndapo Davide wakutinye, "Viphikilo vyawo viwe chipingo nadiwa vyakuwakola viwe vikhuwazgo vyawo nachirango. <sup>10</sup>Maso ghawo ghabulumutiziyike kutinye ghaleke kuwona, Ndapo miwongo yawo yikotame kwamuyirayira swiii. " <sup>11</sup>Sono wakiza wafumba kutinye, para wayuda wakakhuwara, kasi wakawirathu? Hawenadi! Kweni chifukwa chazakwananga zawo chiponosyo chilikuwafika wamitundu, kuti waizirael wawe na sanje <sup>12</sup>Usange kwananga kwa wa Yuda kukawatolera wasambazi wavitumbiko vikulu wanthu muchalo chose chapasi, ndaposo usange ukavu wawo wamuzimu wukiza watolera usambazi ukulu wamitundu, asi kwakuluska wati wawenge vitumbiko vikuru paranye waIzirayeli wose wajira? <sup>13</sup>Sono khiza nanena kwa imwe mwa wa Mitundu, ntheura nditi ndi thumbwirenga uteweti wane nyengo yose aponye ndili wakutumika kuwa Mitundu. <sup>14</sup>Nkhugomezga mu uteweti wane kutinye nthowa iyi paomo waYuda wanyane wangawa na sanje, kutinye wamo iwonye khiza waponoska. <sup>15</sup>Usage kutanyika kwawo ku kwiza kazgoka kuwa chiphemanisko cha wanthu wose wa mu charu, kasi kukiza kapokerereka kwawo kuti wenge uli? Kuti kuwenge ndi wanthu awonene wakiza wauka ku wakufwa? <sup>16</sup>Usange nthimphwa yakupereka nga chipambi cha kudanga njakupatulika, ndiko kutinye bulunga yosenye ndakupatulika. Usange misisi wa khuni ngwa kupatulika, minthavi nayo nja kupatulika. <sup>17</sup>Kweni usange minthavi nyinyakhe ya kthuni la Ovlive ya ndumulikako, ndapo imwenyene wa Mtundu nga minthavi wa khuni la olive la muthondo mukubamphikikamo mwa ilo. Mukusangana nawo waYuda nkhongono na usambazi wawonyene na umoyo. <sup>18</sup>Ntheura mureke kujikuzga na weneawonyene wakudumulikako nga ndi minthavi yiranyene chifukwa uli mukujikuzga, imwe ndimwe minthavi waka. Imwe kuti ndimwe muli kukorera misisi hawe, kweni musisi ndi wonyene wulikukolerera imwe. <sup>19</sup>Kwene muti muyowoyenge kutinye, "minthavi yikadumulikako kuti ine ndibamphikikeko." <sup>20</sup>Uwu mbunenesko, wanthu wara wakadumulikako chifukwa wakawura ku pulikana aponyene imwe munkhalirira mu malo ghawonye chifukwa mukapulikana ntheura mureka kujikuzga na ichinye, kweni mopenge. <sup>21</sup>Usange Chiyuta wakawaleka hawe waYuda awonyene wakawa nga ndi minthavi yenecho, kasi imwenye mukughanaghana kuti wamulekani. <sup>22</sup>Sono apa manyani kutinyene Chiyuta: ngwa lusungu ndaposo ndi mukali ku wanthu awonye walikuwa ndi mukali, kweni kwa imwe ngwa lusungu, usange mukukhalirira mulusungu wakhe. Usange mukukhalirira mulusungu lwakhe hawe, namweso muti mudumulikengeko. <sup>23</sup>Usange waYuda wizawaleka kuwura kupulikana kwawonye, Chiyuta wawabamphikengeko ku khuni. Pakuti Chiyuta wali na nkhongono kuwabamphikaso <sup>24</sup>Imwenye mwa wamitundu muli nga munthawi wa khuni la laolive la mu thondo, ilonye laphajulika nakubamphika kukhuni la olive lakupandika. chinthu cheneicho kuti chingachitika hawe kwakuyana na kawilo kawo. wayuda wali nga ndi khuni ili la mu munda. ntheula chamukuwa chipusu chomene kuti chiyuta wabamphikeso minthavi yakuphajuka iyi kukhuni lawo nakale <sup>25</sup>Mwa wabali, nkhuumba hawe kuti muwe walemwa na chamutchindindi ichi mwizile mujipime kuti muli wavinjelu chamuchindindi chake nchakuti waizilayeli walikunonofyeka mitima yawo mupaka unandi wamitundu wakukwana wize kwachiyuta. <sup>26</sup>Umony ndimo waizilayeli wakiza waponoskekelenge nga ndi umonye kulikulembekela kutinye, " muthaski wati wafumenge mu ziyoni wizamukuwuskako maubendezi wose gha wa mphapu ya yakobe. <sup>27</sup>Ilinyene ndilo phangano ilo ndamukupangana nawonye, pala ndizamuwuskako zakwananga zawo." <sup>28</sup>Chifukwa cha kukana uthenga uwemi, wayuda wakiza wazgoka kuwa walwani wachiyuta kuti uthenga uwemi wize kwa imwe wamitundu. kweni chifukwa chakuwa mutundu wakuoleka, chiyuta wakawatemwa ndipera chifukwa cha wawiskewokuru. <sup>29</sup>Pakutinye vya wanangwa na ntchemo yachiyuta pa munthu vikupokekaso hawe. <sup>30</sup>Imwenye mwa wamitundu kale mukawa wambura kupulikila chiyuta, kwene sono chiyuta, wakiza kamuchitira lusungu chifukwa



chakuwula kupulikila kwa waYuda. <sup>31</sup>Nthewura pera chifukwa cha lusungu ulonye mwapokelera, sono wayuda wa wambula kupulikira chiyuta, mwakutinye nawoso wapokelere lusungu lwa chiyuta. <sup>32</sup>Pakutinye chiyuta walikuwazgora wanthu wosenyene kuwa wakayidi ku kuwura kupulikira, mwakutinye walongole lusungu lwakhe kuwose. <sup>33</sup>Nawo mbukulu wa usambazi wa chiyuta! mahara naumanyi wakhe vyakusonthoka nadi! ndi njani wangize wakonkhoske weluzi wa chiyuta? ndinjani uyonye wangamanya nthowa za chiyuta. ? <sup>34</sup>Nga ndi umonye kuli kulembekera kutinye, "ndinjani uyonye wakughamanya maghanoghano gha fumu.Ndinjani wangiza wamanya wuheni wafumu paulongozi wakhe?" <sup>35</sup>panji ndi njani uyonye wali kumupako chawanangwa chiyuta kuti uyonye wizakamuwerezgerapo? <sup>36</sup>"Pakutinye vinthu vyose vikalengeka naiyonye ndapo vyose vikuwa na um oyo mwa iyonye, kwachiyuta ndiko kuwenge uchindami kwa muyirayira swiii! Amen.

## Chapter 12

<sup>1</sup>Nthewula mwa wabali, chifukwa cha lusungu lwa chiyuta, kwa ise nklhumuweyani kutinye mupereke mathupi, yinu, kuwa sembe yamoyo iyonye njakupatulika, iyonyene njamapokerereko kwa chiyuta, ukonye ndiko kusopa kwenecho <sup>2</sup>.Mungalilinganizganga nachalo ichinye kwene mwize muzgoke wapya mukaghanaghanilo ndaposo kawilo kinu kose kize kasinthike. Penepapo ndapo mwaya kumanyiska ilyo nikhumbo lya chiyuta, na ichonyene chiwemi icho ntchakumukondweska nachakufikapo.<sup>3</sup>Chifukwa cha mutende uwonyene chiyuta akizanipa ine nkhumuphalilani imwe mose kutinye muleke kujighanaghanila mwekha kwakuluska.Kwene muwe wakuziza mukaghanaghanilo kinu, aliyose waimwe ajipimilenge muchipulikano ichonye chiyuta wali kumupa.<sup>4</sup>Ngandi umonye tilili na viwalo vinandi muthupi limoza, ndapo viwalo vyose kutinye vili na ntchito yakuyana hawe <sup>5</sup>Ntheula palanyene nanga tili wanandi, pakubatikana na khristu tili thupi limoza ndaponyene tose tilikugumanizgika ku yumoza na munyakhe ngati niwalo vyakupambanapambana vya thiupi limoza.<sup>6</sup>Ntheura vyawanangwa vithu ivonyene chiyuta ali kutipa tikwenera kuchita navyo ntchito kwa kuyana nauchizi uwonyene chiyuta ali kutigawira <sup>7</sup>.Usangane tili na chawanangwa cha kupharazga mazgu gha chiyuta tikwenera kuchita nachonye kwakuyana nachipulikano chithu.Usange chawanangwa chithu ndi uteweti, tikwenera kuteweta.Usange nchakusambizga, tikwenera kusambizga <sup>8</sup>.Usange chawanangwa chithu nchakuchiska, tikwenera kuchita ntheura. Uyo wakupereka wowwili kuwanyakhe, wakwenera kuchita mwawanangwanyene. Uyonye wakulongozga, wakwenera kulongozga na phamphu.Uyonye wakuwachitira lusungu wanyakhe, wakwenera kuchita namutima wakukondwa.<sup>9</sup>Kutemwa kuwenge kwambura kupusikizga, nyanyarani ichonye nchihi, demelerani ku ichonyene <sup>10</sup>nchiwemi.Mwize mutemwanenge namutima wose nga wabari mwa khristu, mwize munwekeranenge pa kuchindikana yumoza namunyakhe.<sup>11</sup>Pakuchita milimo mwize muchitenge nachitatata, mwize muleke kuwa wakata, mwize muteweterenge fumu namutima wakujipereka. <sup>12</sup>Chigomezgo ichonye mul inacho ndichonyene chize chimupaninge kusangwa, mwize muzizipizgenge munthamyo zginu, nyengo zyosenye mwize mufwilirengapo pakulomba. <sup>13</sup>Ivyonyene muli navyo mwizemusanganenge na wakhristu wanyinu awonye wali muwusukwano, mwize musange nthowa zinandi umonye mungamazizga.<sup>14</sup>Mwize mulombenge chiyuta kutinye awatumbike awonyene wakumuzikizgani, inya mwize mulombenge chiyuta kutinye ize aleke kutemba, kweni ize awatumbikenge. <sup>15</sup>Sekerani na awonyene wakusekera, lirani na awonyene wakulira. <sup>16</sup>Mwize mulongole mutima uwemi kwa munthu aliyose.Muleke kujikuzga kwene mwize muwe pamoza na awonye mba kuyuyulika, muleke kujipima kutinye muli wamahala.<sup>17</sup>Paranyene munthu akumuchitirani imwe kaheni, mwize muleke kumuwezgera nduzga. yezgani kumuchitila ichonye wanthu wakuwonakuto kuti nchiwemi. <sup>18</sup>Usange ncha machitiko, mwize mukhale namutende namunthu waliyose, kwakuyana na umonyene mukughanaghanira.<sup>19</sup>Leka kumuwezgera nduzga, kweni utemwenge, chiyuta kuti ndiyonyene wawawezgerenge nduzga chifukwa kuli kulembeka kuti, "kuwezgela nduzga nkhwane. Ine ndine nizakuwezegzagapo, "ndumonyene yikunenera fumu!<sup>20</sup>Malemba ghakuyowoya kuti,"paranye mulwani wako wari nanjala, wize kamupe chakulya walye. usange womilwa umupe maji wamwe. pakuchita nthewula uti ulundenge makara ghamoto pa mutu wakhe." <sup>21</sup>Ureke kuwuzomelezga uhenii kukutonda, kweni iwe wize utonde uheni na uwemi.

## Chapter 13

<sup>1</sup>Munthu yosenye wa walambire wa mazaza awonyene wa kuwusa , pakuti kulije wa mazaza awonyene wali kwimikika, kweni kufumira kwa Chiyuta pera. Ipo wa mazaza wali kusoleka na Chiyuta. <sup>2</sup>Yose uyonye wa kwimikana na wa mazaza wakwimikana na ichonye wali kwimika. Ndapo yose uyonyene wa kuchita nthaura wakujitolera chilango pa iyo mwene. <sup>3</sup>Pakuti awonye wa kuwusa kuti mba kofye hawe ku wanthu wa kuchita milimo yiwemi,kweni ku awonyene wa kuchita milimo yiheni. Kasi ukukhumba kuwa wambula kumopa uyonye wali na mzaza?Nthaura chita ichonye nchiwemi ndapo wati wize kakulumbe. <sup>4</sup>Pakuti iwonye nimuteweti wa Chiyuta uyonye wali kwimikika kuti iwe usange uwemi. Kweni para ukuchita ichonye ncheni wopenge, chifukwa wa kuyegha lupanga pa waka hawe. Iyo ndi muteweti wa Chiyuta kulanga awonye wa kuchita uheni. <sup>5</sup>Nthaura mu kwenera ku pulikira wa mazaza, kuti ndi chifukwa chakukanizga ukali wa Chiyuta pera hawe, kweniso na chifukwa cha njuwi. <sup>6</sup>Chifukwa ndichonye mukusonkheraso mu sonkho. Pakuti wa mzaza wa kutewera Chiyuta , nawonye ndi ntchito yawo yeneyiyi iyi. <sup>7</sup>Perekani ku wosenye wa mzaza chose ichinye mukwenerera ku pereka: Perekani mu sonkho wa thupi ukonye wukunkhumbikwa na wakatundu ku awonye wukuwayana. Wopani awonye mu kwenera kuwopa ,perekani nchindi ku awo mu kwenera kuwa chindka. <sup>8</sup>Muleke kuwa na ngogole ku wanthu, kweni muwenge wa ngogole pa kutemwa. Chifukwa uyonye wa kutemwa wanyakhe ndiyonyene wakufiska malango. <sup>9</sup>Pakuti malango gha kuti," unga lewanga, unga komanga, ungimbanga. unga ndokalamga," malango wosenye ghanyakhe ghali kulungana mu dango limoza pera la kuti," utemwenge muzengezgani wako nga ndi umonyene ku jitemwera wa mwene." <sup>10</sup>Uyo wa kutemwa muzengizgani wakhe kuti wanga muchitira uhenihawe.Nthaura, kutemwa mu zengizgani wakhe nkufiska malango. <sup>11</sup>Chifukwa cha ichinye, pa kumanya kuti ora, la fika kale muwuke mu tulo kuti muwuke mu tulo. Pakuti sono chiponosko chlili pa fupi kuluska aponye tikambilanga kupulikana. <sup>12</sup>Usiku uli pa fupi kumala, ndapo muhanya waneghenera.Tiyeni sono tileka milimo ya mudima, tivwale manomwa ghamuwunweru. <sup>13</sup>Nkhalo nyithu yiwenge ya kwenerera, ndi wanthu awonye wa kwenda mu uwngweru,pakuti mu ungweru wa muhanya umonye kuti muli vitimba heti panji ulowevu hawe panji nkhalo za waka naza maulewi panji maukwakwa hawe zawe panji sanje hawe. <sup>14</sup>Kweni vyalani fumu Yeso khristu, muleke kughanaghanira thupi la kwananga panji kulinkhumbiska, na ivonye likukhumba.

## Chapter 14

<sup>1</sup>Pokerera wali yosenye uyo ngwa kutomboloka mu chipulikano, ndapo mu mukole makora mureka kukwesana nayo pa ivo wakukanyika navo. <sup>2</sup>Munthu yunji chipulikano chakhe chikumuzomelezga kurya chili chosenye, kwene yunji uyonyene chipulikano chakhe chakutomboloka wakurye mphangwe pera. <sup>3</sup>Munthu uyonye wakurya chili chosenye waleke ku muyuyura uyonye wakuziwizga kurya; uyonye wakurya mphangwe pera waleke kumweruzga uyonye wakurya chili chose. Pakuti Chiyuta wali kumupokerera. <sup>4</sup>Kasi ndiwe njani, kuti umweruzga muteweti wa mwene? Ndi mwenecho waku mweruzga . Usange wakuchita makora panji wakutondeka. Wati wachithe, pakuti fumu nyakhe yili na nkhogono ku mwimika pakuti fumu nyakhe yndiyonye yili na nkhogono kumwimika. <sup>5</sup>Munthu yunjinye wanga pima kuti zuwa limoza ndakuzirwa ku luska zuwa linyakhe. Penepapo yunji wanga pima kuti mazuwa ghosenyene ghakuyana waka. Waliyose wankhorwe mu mtima wakhe. <sup>6</sup>Uyo wakupima zuwa limoza, kuwa lakuzirwa walisungirire kuwa lakuchindikiramo fumu; uyo wakurya, chili chosenye nayo wakuchindika fumu, uyo wakurya chili chose nayonye wakuchindika fumu pakuchita nthaura pakuti wakuwonga Chiyuta pa chakurya chira. uyo wakuziwizga kurya vyakurya vinyakhe, nthaura pa kuchindika fumu ndapo wakumuwonga Chiyuta. <sup>7</sup>Palive na yumoza mwa isenye wakukhala wa moyo chifukwa cha iye yekha, panji kufwa chifukwa cha iye yekhe. <sup>8</sup>Usange tili wa moyo, umoyo uwunyene ngwa fumu. usange tikufwa, tikufwira mwa fumu. nthaura para tili wa moyo panji tikufwa, tili wakhe wa fumu. <sup>9</sup>Pakufiska ichinye lekani khristu wakafwa ndapo waka ukuka kuwa kufwa nakuwaso na umoyo, kuti wawe fumu yawa moyo na wakufwa. <sup>10</sup>Kweni iwe ,chifukwa uli kweruzga mu bali wako? Iwe nawe, chifukwa uli ukuyuyura mubali wako? chifukwa tosenye tamukwima panthazi pachitengo cha kwerugzirapo Chiyuta. <sup>11</sup>Pakuti kuli kulembeka, "pala nili wa moyo," fumu yikati nkurapa nadi,"wosenye wamukundirambira ine, ndapo wanthu wose wamulumba Chiyuta." <sup>12</sup>Ntheura, isenye tose yumoza na yumoza tiza kujipataulira pa nthazi pa Chiyuta. <sup>13</sup>Ntheura, tileke kweruzgana, yumoza na munyakhe, ichonye tikwenera kuchita nchakuti, pawavye munthu wa wikile chiknkuwazgo munthu munyake, panji kanthu kakumwanangiska. <sup>14</sup>Nkhuweya ndapo ndakholwa nadi mwa fumu yeso kuti, pariye chakulya ichonye ncha ukazuzi mwa ichonye chekha. Ncha ukazuzi kwa munthu uyo wakupima kuti ncha ukazuzi. <sup>15</sup>Usange ukwanangiska munyako nachakulya ichonye ukurya, iponye kuti ukumutemwa munyako hawe. Uleke kurya ichonye chingizanangiska munthu uyo khristu wakafwira. <sup>16</sup>ntheura ureke kuzomerezya ichonye iwe ukuti nchiweme kuti chiwe na zina liheni. <sup>17</sup>Pakuti ufumu wa chiyuta kuti ngwakurya nakumwa hawer , kweni ndi ulunji namutendenye ndaoposo na chimwemwe mumuzimu mutuwa . <sup>18</sup>Chifukwa yose uyonyene wakutewetera khristu mun thowaiyinye, wakukondwesya chiyuta nakurumbika na wanthu <sup>19</sup>Nthewura nyengo zosenye tiwike mutima pakuchita ivyonyene vyamutende naivyonye vikuzenga umoyo wayumoza namunyakhe. <sup>20</sup>Uleke kubwangandura mulimo wachiyuta chifukwa cha vyakurya. Vyakurya vyosenye vingamanya kuryeka, kweni nkhwana kurya ivyonye vingamanya kumwanangiska munyako. <sup>21</sup>Nkhuweme kurya nyama, panji kuleka kumwa vinyo, panji kuchita karikose akonyene kize kangamunangiskani munyako. <sup>22</sup>Ntheura chipulikano ichonyene uli nacho, uchisunge pakati paiwe wamwene na chiyuta. ngwakulumbika munthu uyonye wakureka Kujisuska aponye ukuchita ichi wakugomezga kuti ncha ulunji. <sup>23</sup>Kweni munthu uyonye wakukayika na ichonye wakurya, chiyuta wakumususka paranye wakuchirya. pakuti wakurya kwambura chipulikano. Pakuti chinthu chose ichinye chikuchitika kwambura chipulikano nkhwanga.

## Chapter 15

<sup>1</sup>Ise tili namaka muchipulikano tikwenera kuwazizipizira awonye mbatechitechi muchipulikano. Tileke kiujikondwaska isenye tekha. <sup>2</sup>Wali yosenye wa ise waghanaghanire ku kondwaska munyakhe na ichonye nchiweme, mwakutinye wize wamuzange mu chipulikano. <sup>3</sup>Chifukwa khristu kuti wakajikondwaska yekha hawe. Nga ndi umonye kuli kulembekera kutinye, "visunjizgo vya awonye waka munyuzani vya ndigundizga ine." <sup>4</sup>Chifukwa vyose ivyonye yikiza lemba kale mu malembo vikalembeka kutinye vize vitisambizga ise mwakuti mu chisangulusko ichonye tikusanga tiwe nachigomezgo. <sup>5</sup>Sono chiyuta uyo wakupereka chizizipizgo na chikhwimisko wamovwirani kuti muwe na kaghanaghanilo kamoza mukati winu pakulondezga mbambiro la khristu Yeso. <sup>6</sup>Mwakutinye imwenye mose pamoza muchindikike Chiyuta wiske wa fumu yithu Yeso khristu. <sup>7</sup>Ntheura mwize mupokerenge nga ndimonye khristu nayo wakamupokererani imwe mwakuti Chiyuta wa chindikike. <sup>8</sup>Chifukwa nkhumufumbani kutinye khristu wazguka muteweti wakukotoleka kulongora unenesko wa Chiyuta, mwakuti wankhozge mapangano ghakhe kuwa sekulu winthu, <sup>9</sup>Mwakuti wa mitundu nawonye wa muchindike Chiyuta chifukwa chalusungu lwakhe. Nga ndi umonye kuli kulembekera kutinye, "pachifukwa ichinye nditi ndimuchindikani imwe fumu, mukati mu wamitundu, nakwimba sumu za kulumba zina linu." <sup>10</sup>Ndapo ghakutiso, "imwe mwa wamitundu, sekererani pamoza na wanthu waChiyuta." <sup>11</sup>Ndaposo ghakutiso, "Rumbani fumu, imwe mosenye waMitundu, muchindikani imwe mose mwa wanthu." <sup>12</sup>Wakutiso, Yesaya wakunena, yumoza wamphapu Yese wamukwiza. iyonye wamukuwuka wawuse waMitundu ndapo iwonye wa mukuwika chigomezgo chawonye mwa iyonyene. <sup>13</sup>Chiyuta wachigomezgo wamuzguzgani na chimwemwe chosonye, na mutende pakupulikana mwa iyo mwakutinye muzare muchipulikano na maka kwa mzimu mutuwa. <sup>14</sup>Mwa wanyane ine niza nankhorwa nadi kutinye mulikuzula na uwemi, na umanyi wosenye ndapo munga sambizgana yumoza na munyakhe. <sup>15</sup>Ndamulembelani kalata uyonye nachikanga kutinye pa vinthu vinyakhe ndimukumbuskani imwe. Ndachita ntheura chifukwa cha uchizi uwonye Chiyuta wali kundipa ine. <sup>16</sup>Uchizi uwonyene uli kundizgola kuwa muteweti wa khristu Yeso kuwa Mitundu. Ndi mulimo wane wa usofi kuphalazga uthenga uwemi waChiyuta kutinye waMitundu wawe nga sembe yamapokerereko kwa Chiyuta na kutuwiskika na mzimu mutuwa. <sup>17</sup>Ntheura pakuwa mwa khristu Yeso, nkhujikuzga pa ntchito iyonye nkhumutewera Chiyuta wane. <sup>18</sup>Pakuti nditi ndiwe na chikanga pakunene ivyonye khristu wali kuchita mwa ine, kuti ndiwalongozga wa Mitundu, kutinye wa pulikire Chiyuta na mazgo na milimo na maka. <sup>19</sup>Vimanyikwiro vya minthodwe, vya kuchitika namaka gha mzimu mutuwa. Ntheura nkha phalazga uthenga uweme wosenye wa Yeso khristu ku yerusalemu, mupaka nkaya kafika ku Ilirikumu. <sup>20</sup>Nyengo zosenye khumbo lyane likiza lawa kupharazya uthenga uweme, kose ukonye zina lya khristu likawa lindamanyikwe nakare, mwakutinye ndize ndileke kuzenga parufula iwa munthu yunji. <sup>21</sup>Ngandi umonyene kuli kulembekera kujura wizamukuwona uyonye wandaphalilikepo vya iyo, ndapo wazamukumanyiska uyonye wandapulikepo vya iyo. <sup>22</sup>Ndicho chifukwa kawirikawriei nkhisatondekarenga kufika kwa imwenye. <sup>23</sup>Pakuti sono, mdiza na malizga molimo wane mu vigawa ivi, ndaposi nga ndi umonye mu vilimika vinandi nda nonweka kwiza kamuwoni imwe. <sup>24</sup>Nkhugomezda kwiza kamuwonani para nkhiruta ku charu cha Sipeni ndiza mukukondwa pakucheza namwe pamadazi gha choko waka, Ndapo pawumaliro ndizamukunkhumba kutinye mundovwire kurutirizga, wulendo wane, <sup>25</sup>Kwene sono nkhiruta ku Yerusalemu niza niwovwire wanthu wa Chiyuta, <sup>26</sup>Chifukwa wanthu wa Chiyuta wa mupingo yachigawa cha Makendoniya na cha Akaya wiza wapereka vyawanangwa vyawo na mtima wosenye kovwira wa kavu mukati mu wanthu wa Chiyuta waku Yerusalemu. <sup>27</sup>Nadi, wakawa waku kondwa kwiza kupereka wovwiri, kwene na unenesko wose mbakuchichizgika kwiza kovwira wakavu pakutinye usange waYuda wali kusangana na waMitundu vitumbiko vya mu zimu, ipo nawoso wa Mitundu wakwera kusangana nawo wa Yuda vya thupi ivyonye wakukavuka. <sup>28</sup>Ntheura, paranyene ndiza ndamala mulimo uwu nakuwapa ivyonye wanthu wapereka, ndamukuruta ku charu cha ku Sipeni pakwendera kwa imwe. <sup>29</sup>Nkhumanya kuti paranye khiza kwa imwe ndizenge na vitumbiko vinandi vya khristu. <sup>30</sup>Mwa wa nyane, nkhumuweyani mwa fumu nyithu Yeso khristu, na kutemwa uko kwa mzimu, kutinye wize musangane nane pakulimbimbala mu malurombo ghinu mu malo mwane kwa Chiyuta. <sup>31</sup>Nkhuromba kuti ndithaska ku wanthu wambula ku pulikana wa charu cha Yudeya, mwize mu ndilombereso kutinye wanthu waChiyuta wa ku Yerusalemu wiza wa pokere vya ku pereka na mawoko ghawiri ivyonye nda tumika kutinye nkhwape. <sup>32</sup>Nkhuromba mwa kuti mu khumbo la Chiyuta, ndize kwa imwenye na chimwemwe, na kwiza kapumula pakuchezga namwe. <sup>33</sup>Chiyuta wa mutende wizawange na imwe mose. Amen.

## Chapter 16

<sup>1</sup>Nkhumupereka kwa imwe mudumbu withu Febe,muteweti wa mu mpingo wa Chiyuta wamu Kenkereya.  
<sup>2</sup>Mupokererani muzina la fumu, nga ndi umonye kukuwenerera wanthu wa Chiyuta, mu movwilenge pakathu kali kose ako nye wakavuka, pakuti iyonye wakawa movwiri wanthu wanandi pamoza na inenye wuwo.  
<sup>3</sup>Tawuzgani pulisira na Akwile, wa teweti wanyane mwa khristu Yeso, <sup>4</sup>Iwo wakiza wa nozgeka kutaya umoyo wawo kutinye wa thaska ine. Nkhuwawonga khani, kuti ndine pera hawe kweni na mipingo yose iyunye ili mu wa Mitundu. <sup>5</sup>Tawuzgani na mpingo wa Chiyuta uwunye wukuwungana mu nyumba yawo.Tawuzgani mu bwezi wane wakutemweka Epeneto,uyonye waka mu khristu wakundanga, mu chigawa cha Asiya.<sup>6</sup>Tawuzgani maliya, uyonye wamutewetelani imwe nkhani. <sup>7</sup>Tawuzgani Androniko na Yuniya, wa yuda wanyane awonye wakawa mugadi pamoza nane. wanthu awanye mbalumbili luweme mukati muwakutumika ndapo wakamba ndiwo kuwa wakhristu pambere ine. <sup>8</sup>Tawuzgani Ampiliyato, wakutemweka wanyane mwafumu.<sup>9</sup>Tawuzgani Ulumbano, muteweti munyithu mwa khristu, na sataki wakutemweka wane. <sup>10</sup>Tawuzgani Apere, mweneuyonye ngwa kulumbika mumlimo wa khristu. Tawuzgani wa mumbumba ya Arisitobulo. <sup>11</sup>Tawuzgani Herodiyoni, muyuda munyane. Tawuzgani wa khristu wa mumbumba ya Narikiso. <sup>12</sup>Tawuzgani Trifena na Trifosa, wanakazi awonye wakatewetera fumu. mwankhongono nkhani. Tawuzgani wakutemweka wane Peresisi, mwanakazi yunji uyonye wakatewetera fumu, mwankhongono nkhani. <sup>13</sup>Tawuzgani Rufu, muteweti wakupereka wa fumu na wa nyina awonye nyengo zose wakandirera nga ndimwana wawo. <sup>14</sup>Tawuzgani Asinikrito, Felegone,Heremesi, Patirobasi, Herimasi, na wakhristu wanyakhe awonye wizekawenawo pamoza. <sup>15</sup>Tawuzgani Filologo, Yuliya, Nereya, na mudumbu wakhe na Olimpasi, na wanthu wose wa Chiyuta awonye walinawo pamoza. <sup>16</sup>Tawuzgani na chasa cha wenenawene wa mwa khristu. Mipingo yosenye ya chikhristu yikumutawuzgani.  
<sup>17</sup>Nkhumuchthickani mwawabali, kutinye muwe maso na wanthu awo wakuwuska mphatukano nakutimbanizga chipulikano chawanthu awonye wakwimikana na visambizgo ivyonye muli kupokerela, mwizemupatukeko kwa iwo. <sup>18</sup>Chifukwa awonye wakachita vyantheula kutinye watewetera khristu fumu yithu hawe. kwene wakutewetera makhumbiro ghawo na mazgu ghawo ghawutesitesi na ghakupepeka kutinye wapusike wanthu wamaghanoghano ghafupi. <sup>19</sup>Wanthu wose walikupulika kutinye mukupulikila uthenga uweme, ndapo pa chifukwa ichinye ndili wakukondwa nkhani na imwenye. Nkhukhumba kuti muwe na mahala pa ichonye ntchiweme, kwene wambula kalema pa ichonye tchiheni. <sup>20</sup>Ndapo chiyuta wamutende mwaluwilo watiwabwangandulire pasi satana, kusi ku malundi. Uchizi wa fumu yithu Yeso khristu uwenge namwe. <sup>21</sup>Timote, muteweti munyane, wakumutawuzgani pamoza, na Lusiya, Yasoni, na Sosipatere, na wa yuda wanyithu. <sup>22</sup>Ine, Teretiyo, mulembi wikalata uyonye, nkhumutawuzgani mwafumu. <sup>23</sup>Wakumutawuzgani Gayo uyonye wakazawandisanga ine ndaposo mweneuyo munyumba yake mpingo wose wukawungana. Erasito, musungilili wa ndalama wa musumba, pamoza namunyithu Kwalato wakumutawuzgani. <sup>24</sup>Uchizi wafumu yithu Yeso khristu uwenge na imwenye mose.Amen. <sup>25</sup>Sono kwaiyonye, mwene uyo wangamukhozgani kwakuyana na uthenga uweme na uphalazgi wa Yeso, kwakuyana na uvumbuzi wa cha kuzumiska ichonye chikasungika muchibisi kwa nyengo zitali. <sup>26</sup>Kweni sono chilikuvumbukwa ndapo kwizila mumalembo ya ntchimi, chilikumikwa ku mafuko wosenye kwakuyana na langulo la chiyuta wamuyilayila mwakuti wosenye wagomezge na kupulikila. <sup>27</sup>Kwa Chiyuta yekhanayekha, wamahala kuwenge uchindami mwa Yeso khristu kwamuyilayila swi. Amen.

## 1 Corinthians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Ndine Paulosi,nkhiza naremba karata.Sositeni,nimunyane nkhumugomezga,kwa ine ndichonye nkhiiza naremba karata kwa iyonye.Chiyuta nkhiiza nachemekwa kuwa wakutumika khristu Yeso,na Chiyuta kwa ine na kwa imwenye. <sup>2</sup>Tiza nakarata ku wa mupingo wa Chiyuta uwonye wuri mu musumba wa Korinthe,imwenye murikupaturiskika mwa khristu Yeso ndaposo mwiza kuchemekwa kuwa wa Chiyuta,awonyene wari kose-kose awonye wakuzunura zina lya Fumu Yeso Khristu,kutinye ndiyo Fumu yawo na ya use wuwo. <sup>3</sup>Kwa Chiyuta dada na kwa Fumu Yeso Khristu chitemwa chiwenge na imwenye na kwa imwenye kuwenge muchizi. <sup>4</sup>Madazi Ghose nkhumuwongani Chiyuta chifukwa chaimwe mwene uyonye amupani uchizi mwa Khristu Yeso na kwa imwenye chifukwa chachitemwa cha imwenye. <sup>5</sup>Khristu uyonye Ari kumusambizgirani imwenye nakanenero ndaposo na umanyi wosenye. <sup>6</sup>Imwenye ukaboni winu pawunenesko mwa Khristu muri kukhozgeka mukati

mwinu.<sup>7</sup>Ntheura kutinye mukukavuka hawe chawanangwa cha muzimu wa Chiyuta aponyene imwe mukurindirira kuvumbukwa kwa Fumu Yeso Khristu nyengo zose.<sup>8</sup>Chiyuta mweneuyonye iza kumusungani nakufika kuwumariro wa pano pasi mwa wambura karema mu dazi lya Fumu Yeso Khristu.<sup>9</sup>Chiyuta akwenera kugomezgeka niuyonyene Ari kumuchemani kutinye muwe mu wenenawene mwana wakhe Yeso Khristu,Fumu yithu.<sup>10</sup>Mwa wabare na wasungwana,nkhumuweyani,muzina lya Yeso,ndapo imwenye mwize muwe wakupurikana,nakutinye mwize mureke kuwamo mphantukano mukati mwinu.kutinye mwize muwe wamoza nkhanirankhanira mu mazgo namukeruzgiro.<sup>11</sup>Wamumbumba ya korowe Ari kunimpharira kutinye mphindano zirimo mukati mwinu mwe wanyane imwenye.<sup>12</sup>Iri ni sizgo.yose mwaimwenye ukujinenera kutinye,ine niri wa Paurosi."panji niri wa Apolo."panji niri wa Pita."panji niri wa Khristu."<sup>13</sup>Kasi Khristu arikugawikana.kasi ni Paulosi iyonyene akamufwirani pa mphinjika imwenye.panyankhe Kasi mukabatizikira muzina lya Paulosi.<sup>14</sup>Nkhuwonga Chiyuta chifukwa nkhawavya na kubatizgapo namunthu na yumoza wa imwenye kwene khirisipo na Gayo.<sup>15</sup>Muzire munyakhe mukati mwinunyene ayowoye kutinye nkhababatizgikira mu Zina lyane.<sup>16</sup>[nkhabapatizgaso na wamunyumba ya Sitefano;padera pa wanthu awanye nkhuwamanya hawe,palanye nkhabapatizgaso munthu munyakhe.]<sup>17</sup>Chifukwa khristu kutinye akatituma kubapatizga hawe,kwene kumpharazha mazgo ghawemi,kutinye akatituma kupharazgira mu mahara ghamanenero gha wunthu hawe,mzire mphinjika ya khristu yize yizgoke kuwa ya mbura Maka.<sup>18</sup>Pakutinye kumpharazha mazgo gha nyifwa yapamphinjika mbuchindere kwa awonye wakurazga kunyifwa,kwene kwa isenyene tawene ise tikuponoskeka na Maka gha Chiyuta.<sup>19</sup>Pakutinye marembo ghakuyowoya kuti,"Wamahara Niti niwamare mahara ghawo.Wuchenjezi wa wakuchenjera nawonye Niti nitimbanizge."<sup>20</sup>Kwari arikochi munthu wamahara? arikochi mumanyi marango wa Chiyuta.kasi arikochi uyonuene akumanya mphindano wa mucharo.Asi Chiyuta arikuvizgola kuwa uchindere mahara ghacharo.<sup>21</sup>Ngandi umonye Chiyuta mimahara ghakhe. akiza imika kutinye wanthu waleke kumanya uyonuene navinjelu vya Charo,ndaposo kukiza kwamukondweska uyonuene kusora awonyene chipulikano chawo chiri kwimilila mu wuchindere wa makani ghawemi aghonyene tikughapharazga.<sup>22</sup>Pakutinyene wa Yuda wakupenja vimanyikwiro ndapo wa Giriki nawo wakupenja vinjeru.<sup>23</sup>Kwene isenye tikupharazga vya khristu,ku wa Yuda chikhuwazgo ndapo kuwamitundu mbuchindere.<sup>24</sup>Kwene khristu ni nkhangono zga Chiyuta na mahara gha Chiyuta ku awonyene wari kuchemeka, wa Yuda na wa Griki mu Charu chapasi.<sup>25</sup>Chifukwa wuchindere wa Chiyuta ngwamahara kuruska Wanthu,ndaponye wuchindere wa Chiyuta ngwa Maka kuluska Wanthu.<sup>26</sup>Mwa wabare mwize mughanaghane na umonye mukiza mwachemekera,kutinye mukachemekera wanandi hawe,imwenyene mukawa wamahara nga ndiumonye Charo chikuvipimira wanandi hawe,imwenye mukawa wamaka,ndaposo wanandi hawe,imwenye mukiza mwawa wanangwa.<sup>27</sup>Keene Chiyuta akiza asora ivyonyene vindere mucharo kutinye awarengeske awonyene mbamahara.<sup>28</sup>Chiyuta akiza asora ivyonyene ni vichwapi mucharo na ivyonyene vya kuyuyuka na ivyonyene vikupimika kutinye Kathu hawe.<sup>29</sup>Chiyuta mwakuti wize wavizgole vyawaka ivyonyene viliko mwakutinye munthu ize aleke kujikuzga panthazi pa Chiyuta.<sup>30</sup>Chifukwa ni Chiyuta akiza kwaimwenye,ndimwenye viearo vya Khristu Yeso,kwakuyana na kachitilo kinu ka Chiyuta,ndapo Chiyuta arikumuzgora ivyonyene kuwa mahara ghithu,nduyo urunji withu mwa iyonyene ndumo tili kupaturiskikira nakuzgo kuwa wakuwombokwa.<sup>31</sup>Nga ndumonye marembo ghakuyowoyera Kuti: "Iyonyene akujikuzga ajikuzgire mu Fumu."

## Chapter 2

<sup>1</sup>Mwawabari paranye khwiza kwa imwenye,kwiza kutinye nkhamupharazgirani vya muchindindi cha chiyuta kutinye nkhayowoya lizgu lyakumutindikani na ghamahara hawe. <sup>2</sup>Pakutinye khiza nadumura kutinye ndimanye kanthu kanyakheso mukati mwinu hawe kwene Yeso Khirisitu pera uyonyene wakiza wakapayikika wakafwa pa mphinjika. <sup>3</sup>Ndapo nkhiza nkhawa namwe mu utechitech mu wofi ukuru na mu kutenthema. <sup>4</sup>ndapo kuyowoya kwane na kupharazga kwane kutinye vikiza vikawa mu kukopa wanthu,namazgu ghamahara,gha Charu hawe,kwene mazgu ghane ghakawa muchipanikizgo cha Chiyuta na nkhongono za ine. <sup>5</sup>mwakutinye chipurikano chinu chize chireke kujinthika mu mahara gha wanthu kwene munkhongono za Chiyuta. <sup>6</sup>Ndapo tikuyowoya mazgo gha mahara ku awonyene mbakunkwima mu chipurikano,kutinye ndimahara gha wanthu wa mu muwiro uwu hawe,pamo nkhongono zawanthu wakuwusa mu muwiro uwu uwonyene nkhongono zawo zikumara. <sup>7</sup>Hawe,ndapo tikiza tikuyowoya mahara gha Chiyuta aghonyene nga muchindindi na ghakubisika,gheneagho Chiyuta wakiza wakimika ku wuchindami withu papo kare pambere Charu chindarengeke. <sup>8</sup>Pize pawavye na yumoza wa wakuwusa wa muno mucharu cha pasi mwene uyonye,wakiza wavimanya chifukwa wize wawe wakuvimanya mphanyi,wakawavye kuyipayika pamphinjika fumu ya wuchindami. <sup>9</sup>Ndapo kuri nga ndi umonye kuri kurembekera kutinye: "Ichonyene jiso rindawone, pamo nkutu rikupurika - veneivi ndivyonye Chiyuta wakiza wari kunozgera awonye wakumutemwa." <sup>10</sup>Ndapo Chiyuta wakiza wari kutivumburira use vyeneivi kwizira mu muzimu.pakutinye muzimu ndiyo wakusanda vyose nanga ni vyapasi pamutima wa Chiyuta. <sup>11</sup>Kasi ni njani wakiza wakumanya ivyonye viri mu mutima wamunthu. Asi ndi muzimu wa iyomwene ,Nntheura pela pariye munthu wa Chiyuta kwene muzimu wa Chiyuta pela. <sup>12</sup>Isenye Kuti tirikupokera muzimu wa Charu cha pasi hawe.kwene muzimu wakufuma kwa Chiyuta mwakuti tize tipurikiske Ichonyene Chiyuta wari kutipa kwa wanangwa. <sup>13</sup>Tikuyowoya ivinye mu mazgu ghakusambizgika na mahara gha wanthu hawe kwene namahara gha muzimu pera kulongola unenesko wa muzimu ku awonyene wari na muzimu. <sup>14</sup>Uyonyene warije muzimu kutinye wize wapokerere vinthu vya muzimu wa Chiyuta hawe.pakuti kwaiyonye ni vya uchindere. ndapo kutinye wangize wamanye kuvipurikiska hawe chifukwa vikwiza vikumanyikwira mu uzimu wa Chiyuta pera. <sup>15</sup>Ndapo uyonyene wari na uzimu wangiza wangeruzga kawiro ka vinthu vyose,kwene wangiza weruzgike na wariyose hawe. <sup>16</sup>pakutinye ni njani uyonyene wakumanya maghanoghano gha fumu, kutinye wize wamanye kunjirikizga Chiyuta."kwene isenye tiri nagho maghanoghano gha Khirisitu.



## Chapter 3

<sup>1</sup>Mwawabari na wa dumbu,Kuti nkhenera kumuyegherani imwenye,ngandi kuwanthu awonyene wari mu muzimu hawe kwene. Ngati wanthu wa thupi Ngati wabonda mu chikhirisitu. <sup>2</sup>Nkhamurelani imwenye lukama,Kuti nachakulya chinonono hawe kura imwenye mukawa wakunozgeka hawe.paichi nasononye Kuti muri kunozgeka hawe.<sup>3</sup>Muchari wakutotha chifukwa cha imwenye aponye muri Briana mphindano mwa imwenye ,asi ndimwe wakunthontha,asi mukwenda Ngati wanthu wabweka. <sup>4</sup>Pala yumoza wakuti nkhulondezga Paulosi, munyakhe wa Kuti nkhulondezga apolo ndimwe wathu bweka hawe. <sup>5</sup>Kasi Apolo nkhachichi. Paulosi ni vichi. mbateweti Waka awonyene mukawagomezga ngandi umonyene Fumu yikawagawira murimo kuyumoza na munyakhe.<sup>6</sup>Inenye nkhapanda na Apolosi wakiza wathirira kwene Chiyuta nduyonyene wakamezga. <sup>7</sup>Ntheura uyonye wakupanda na Iyonyene wakuthirira nkhatu hawe: kwene Chiyuta nduyonyene wakumezga.<sup>8</sup>Sono Iyonyene wakupanda na Iyonyene wakuthirira niyumoza wariyose wayamukupokera njombe kwakuyana na murimo wakhe. <sup>9</sup>use tiriwamoza wateweti wa Chiyuta,ndimwe Munda wa Chiyuta.uzengi kufuma kwa imwenye. <sup>10</sup>Chiyuta kwakuyana na uchizi uwonyene wakandipa one Ngati misiri wakuzenga.ndine nkhamba rufura kwene munyakhe wakiza wazengapo.kwene minthu wachenjera na umonye wakuzengera. <sup>11</sup>Parinje yumo Iyonyene wakumanya kuzenga lufula runyakhe kuruska ulonyene rulikuzengeka kare. rufula urunye ndi Yeso Khrisitu. <sup>12</sup>Sono usange yumoza wakuzenga pa lufura ulunye na golide,siriva, maribwe gha kuzirwa makuni matheka,olo ,apekesi. <sup>13</sup>murimo wakhe wayamukuwoneka paranye dazi rya kweruzga rya mukuwulongola pakutinye rya mukuvumbukwa na Moto. Moto nduwonye wayakuyezga murimo uwonye minthu yose wachita.<sup>14</sup>Ndapo usange unji wakiza wazenga palufula lwakukharirila,wayakupoka njombe. <sup>15</sup>usange murimo wawariyose wanya,wati wawutaye iyonye mwenecho watiwaponoskek;Ngati paranye waponi ku moto<sup>16</sup>Kasi mukumanya hawe Kuti ndimwe nyumba ya Chiyuta,ndaponye muzimu wa Chiyuta wukukhara mwa imwenyene. <sup>17</sup>usange yumo wakumanga nyumba ya Chiyuta wizamukunanga uyonye. Nyumba ya Chiyuta njakupaturika ,ndapo iyinye ndimwe;<sup>18</sup>Pize pawavye yumoza wajipusike. usange yumoza wa imwenye wakujiipima kutinye ngwa mahala mu muwiro uwunye,wize wajizgore kuwa chindere.mwakuti wawe wa mahala. <sup>19</sup>Pakutinye mahala gha Charo ichinye mbuchindere kwa Chiyuta.umonye kuri kurembekera,"wakuwakora wamahara mu waryarya wawo.". <sup>20</sup>Nakutiso fumu yikumanya kutinye wamahara ivyonyene wakughanaghana nivyawuchindere."<sup>21</sup>Pachifukwa ichinye pize pawavye umonye wausire mwa munthu munyakhe.pakutinye vyose ni vinu. <sup>22</sup>Chiyuta kwari ni Paulosi, olo Apolo, olo kefasi, olo Charo olo umoyo, olo nyifwa, olo vya nyengo yino, olo ivyonyene vikwiza vyosenye ni vinu. <sup>23</sup>Nakutinye muri wa khrisitu,na khrisitu ni Chiyuta.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Wanthu wakwenera kutipima isenye nga mba teweti wa Khirisitu na warinda wa vyamuchindindi vya Chiyuta.

<sup>2</sup>Ndaposo kukukhumbikwa kutinye uyo ndi murinda wize wawe wakugomezgeka. <sup>3</sup>Kwa inenye nkhanthu kachoko chomene kutinye nderuzgike na imwenye, pamo na mphara yawanthu. nanga ndine na mwene kutinye nkhujeruzga nekha hawe. <sup>4</sup>Chifukwa kutinye nkhusangamo kanthu mu njuwi yane hawe ndapo ichinye kuti chikung'anamura kutinye ndirije murandu hawe. ndi Fumu iyonye yikuneruzga inenye. <sup>5</sup>Ntheura mwize mureke kudumura murandu wamunthu nyengo yindakwane. pambere Fumu yindize. ndiyonye yamukuvumbura pakweru vinthu ivyo panyengo yino viri kubisika muchisi, ndaposo yamukuvumbura ivyonyene mitima yikukhumba kuchita. Ndapo munthu yose wamukupokera njombe yakumwenelera kufuma Kwa Fumu.

<sup>6</sup>wawanyane, mu vyose ivyonyene ndayowoya ndajizgora inenye ndekha na Apolo nga nchiyerezgero. Mwize mukumbuke mazgo aghonyene ghakuti, mwize mureke kutarulirako ku ivyonyene vili kurembeka. pize pawavye na yumoza mwa imwenye uyo wathumbwire mu yumoza nakuyuyura munyakhe Apolo. <sup>7</sup>Ndi njani iyonye wakiza wakurenga iwenye kuti wize use wakuzirwa kuruska wanyako. Asi ndi Chiyuta uyonyene wakiza wakupa vyose ivyonyene ili navyo . ndapo usange wakakupa chifukwa uli ukujitunthumura nacho. <sup>8</sup>Muri navyo Kare vyose ivyonyene mukukhumba! muri wakusamvazgika kare! mwazgoka kuwa wakaronga nanga use kutinye tili wakalonga hawe. ndakhumbanga kutinye mphanyi mwatora ufumu winu aponye ndapo mphanyi mwasangana nase mu ufumu uwunye! <sup>9</sup>Chifukwa kukuwoneka nga paranye Chiyuta warikutizgora isenye tawakutumika kuwa vyawaka waka mukati mwa wanthu nga mbanthu awonyene wari kkpimikira nyifwa pera panthazi pa wanthu. ndaposo tiza tazgoka kuwa nga khanthu kakutinye zani muwone, mu charu mu mathenga gha Chiyuta na kuwanthu wuwo. <sup>10</sup>Tiri vindere chifukwa cha Khirisitu, kwene imwenye muri wavinjeru ku wanthu. isenye tiri wakutomboloka, kwene imwenye muri wankhongono! mukupimika kuwa wakuchindikika kwene isenye tiri wambura nakumanyikwa wuwo. <sup>11</sup>kwiza kafika na kuno kulero, tikufwa njara na nyota tikwenda nkhuri. wanthu wakutikora uheni uheni ndapo tirive nanga nchikhazi <sup>12</sup>Tikutokatoka chomene pakuteweta na mawoko ghithu. paranye wakutituka, isenye tikuwatumbika. paranye wakutizikizga isenye tikuzizipizga. <sup>13</sup>Paranye wakutinena isenye tikuwazgora na mazgo ghaweme. Kufika kuno kulero tikupimika nga viswaswa vya mcharu ndaposo nga ndi visika. <sup>14</sup>Kutinye nkhumbeba ivinye mukukhozgani soni hawe, kwene kutinye ndi musambizgani nga mbana wane wakutemweka. Nanga <sup>15</sup>mwize muwe nawo wasambizgi mwa Khirisitu, ten sauzandi kwene wawiskemwe kutinye mbanandi hawe. pakutinye ine nkhiba nazgoka kuwa wiskemwe wa Khirisitu chifukwa cha kupharazga makani ghawemi. <sup>16</sup>Ntheura nkhumuwezgani kutinye mwize muwe wakundiyezga inenye. <sup>17</sup>Ndichonyene nchifukwa ndamutumirani Timoti. wakutemweka wane, na means wane. wakugomezgeka mwa Khirisitu. Kumukumbuskani na mendero ghane gha mwa Khirisitu nga ndi omony nkhusambizhira mu mipingo ya kose kose. <sup>18</sup>Wamo mukati mwinu mna kujikuzga ndapo wakughanaghana kuti inenye nditi ndizengeko kwa imwenye hawe. <sup>19</sup>Kwene titi tizenge mwaruwilo paranye Fumu yakhumba, Ndapo ndamukujisangira ndekha, kutinye nkhumena mayowoyero gha wanthu wakujikuzga awanyene hawe, kwene nkhonehono yawo. <sup>20</sup>Chifukwa Ufumu wa Chiyuta kutinye uri mukayowoyero hawe kwene munkhongono za Chiyuta. <sup>21</sup>Mwize musorepo mwekha? kasi ndizenge kwa imwe ukunye ndakolera nthonga, pamo ndizenge na mtima wakutemwa na wakujiyuyura?

## Chapter 5

<sup>1</sup>Ndapo nkhopurika kutinye mwa imwenye muri urewe,wene uwonye Kuti ukuzasangikamo hawe na muwamitundu;warimo munthu mwene uyonye warikutora mwanakazi wadada. <sup>2</sup>Keene imwenye mukujikondwera waka kutinye muri nachitima hawe!mukwenera kumufumyamo mukati mwinu.<sup>3</sup>Kwene inenye nanga niri kutari,namwe muthupi,ndiri pamoza namwe muzimu.ndaposo niza napereka udumurilo wane nga ndi paranyene niriko. <sup>4</sup>paranye mukuzawungana pamoza aponye name ndiri namwe mu muzimu ndapo nkhangono za fumu yithu Yeso khristu, ziri pamoza nase. <sup>5</sup>munthu wa nthura tize timupereke kwa satana kutinye thupi lyakhe rimare petu kwene muzimu wakhe uthaskike mu dazi lya fumu Yeso.<sup>6</sup>Kukondwera kwinu ukonye kuti kukuzamuchitirani uwemi hawe.kasi mundize muchimanye chidokoni ichonye chikuzati chiningo chichoko waka chikurunga chingwa chose. <sup>7</sup>mwize muwuskemo chirungu chakare ichi cheneichonye nchauheni. mwakutinye muwenge mburunga lya chingwa chipya, nga ndi umonye murili wambura chirungo.pakutinye khirisitu Mwana mberere withu wa sembe ya paska wiza wakomeka kare pa mphinjika. <sup>8</sup>paranye tikuchita chiphikiriro cha paska tize tiwenge na mutima wambura chiningo chakare,Chene ichonye ni chirungo cha uheni na ubendezi kwene na mutima wa chingwa chambura chirungo,chingwa ntchakufikapo na chawunenesko. <sup>9</sup>Mukarata uyonye nkhumuremberani nkhumufumbani kutinye mwize mureke kwendezgana na wathu wazaghari. <sup>10</sup>kutinye nkhezananga kwendezgana na wazaghari awonye mbamitundu hawe, pamo awonye wakudokera, pamo awonye wakupangana vya wanthu. manga ni awonye wakusopa vikozyo.<sup>11</sup>Kwene nkhumuremberani kureka kwendezgana nayo munthu uyonye ni mukhristu munyinu,mwene uyonye ni muzaghari, pamo ngwakudokera,pamo ngwakusopa vikozyo,pamo uyonye wakutuka,pamo murowevu,pamo uyonye wakuphanga vya wanthu.Wantheura mwize mureke na kulya nawo wuwo. <sup>12</sup>Ndapo kutinye ni nchito yane kweruzga wakuwaro hawe kwene nja khristu. <sup>13</sup>Chiyuta ndiyonye wazamukuweruzga kwene Kasi mukurekelachi kweruzga awonye mbenenawene na imwenye,mwize mu mufumyemo mukati mwinu uyonye wakuzachita uheni.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Usange yumoza mukati mwinu wari namurandu wa mukhirisitu munyakhe,Kasi wangiza mutorera uri kumphara ya wakuwaro nakureka kuruta nayo kumphara ya Chiyuta. <sup>2</sup>Kasi mundize mumanye hawe kutinyene Chiyuta ndiyonyene akweruzga murandu. ndapo usange mwiza kweruzga Charu chose mungize mutondeke kweruzga tumilandu tuchokotuchoko. <sup>3</sup>Kasi mundize mumanye hawe kutinye tayokweruzga wango! Sono tingareka uli kweruzga murandu dazi na dazi ya wumoyo wuno<sup>4</sup>Ndapo usange muri na murandu wa nthenanyene,Kasi nichifukwa uri mukuruta nawo pambere awonyene mbambura na kumanyikwa mu mpingo wa khirisitu. <sup>5</sup>Ndapo nkhuyowoya Ichi kutinyene mwize mukhozgeke Soni. Kasi palije na yumoza wa mahara mukati mwinu uyonyene wangeruzga murandu yanthenanyene pakati pa wakhirisitu na wanyane. <sup>6</sup>Kwene mumaro mwakhe,mukhirisitu wakumuka mukhirisitu munyakhe nakumutorera pambere pawanthu wambura chipurikano cha mupingo. <sup>7</sup>Kuparirana zimphara mukati mwinu yumoza na munyakhe chikuza rongora kutinyene mwatondeka kare.imwenye mukureka wuli kuzizipizga paranye wanthu wamo wakuzamunangirani,mukurekerachi kuzomerezga waka usange wamwibirani. <sup>8</sup>Ndapo mumaro mwakhe, imwenye ndimwe mukuzawanangira wanthu na kuwabira,ndaponyene mukuchita ichinyene na kuwakhirisitu wanyinu.Kasi mundize mumanye hawe kutinyene <sup>9</sup>wanthu wakwananga wakunjira hawe muwufumu waChiyuta.mungazalipusikanga.wanthu wazaghari, wakusopa vikoongo,pamo warewe, pamo wakuchita uzaghari wanarume pera. <sup>10</sup>Wankhungu,wakudokera,warowevu,wakutuka,na wakukwapura,awonyene Kuti wamukunjira hawe muwufumu wachiyuta. <sup>11</sup>Ndapo wamo waimwenyene kare mukawa nthenanyene, kwene mukizasukika ku zakwananga zinu,mukiza paturiskika ndaponyene mukarunjiskika mu Zina Iya Fumu Yeso Khirisitu na muzimu waChiyuta.<sup>12</sup>Ndapo vithu vyose ni vyakuzomerezgeka kwa ine:"kwene vyose ni vyachandulo kwa ine hawe kwene kwa Khirisitu."enya,vinthu vyose ni vyakuzomerezgeka kwa ine,kwene kutinye ndiwenge muzga wa chimoza hawe. <sup>13</sup>Wanthu wakati,"Chakulya chiriko chifukwa chathumbo yane."Ndapo nthumbo yililiko chifukwa cha Chakulya,kwene Chiyuta wamukumara vyose viwiri,thupi kutinyene rililiko chifukwa chawuzaghari hawe,kwene kutewrtera Fumu,ndaponyene Fumu ndiyonyene yenecho ya thupi. <sup>14</sup>Chiyuta wakiza wuska Fumu kuwakufwa,ndapo wizamutiwuska na ise wuwo na nkhangono zakhe. <sup>15</sup>Kasi mukumanya hawe kutinyene mathupi ghinu ni viwaro vya khirisitu.kasi nize nitorenge viwaro vyathupi Iya khirisitu na kuvibatika na kuvibatika ku thupi Iya muhure?napachoko pose!<sup>16</sup>Pakumo Kasi mukuzamanya hawe kutinyene uyo wakubatikana na muhure wakuzgoka kuwa thupi limoza na uyonyene.Ngandiumonyene Kuti kurembekera kutinyene:"Awa wawiri wize wawenge thupi limoza.". <sup>17</sup>kwene uyonyene wiza wabatikana na Fumu wazgoka kuwa Muzimu wumoza na uyonyene.<sup>18</sup>Ndapo mwize muchimbire uzaghari,kwananga kose ukonyene munthu wakuzachita kutinyene kukukwaska thupi Iyakhe.<sup>19</sup>mo Kasi pariye kumanya kutinyene thupi linu ni Nyumba ya Muzimu mutuwa mukati mwinu mweneumonye muluzakapokera kufuma kwa Chiyuta,Ndichonyene nichifukwa umoyo muli nawo kutinyene ngwinu hawe. <sup>20</sup>Chiyuta waruzamugurani na mutengo wukuru.ntheuranyene mwize mu muchindikenge na mathupi ghinunye.

## Chapter 7

<sup>1</sup>Sono kwakuyana naivyonyene mukiza mwaniremba nkhuweme kutinye mwanarume ize areke kukhwaska mwanakazi kwa mbura kutorana <sup>2</sup>kwene chifukwa chatutinye uzaghari wandana nkhanu, nkhuweme kutinye mwanarume wawe na mukazi wakhe na wakhe. ndapo mwanakazi yose wawe na mufumu wakhe na wakhe. <sup>3</sup>Na mufumu wakwenera kwizarongora chitemwa kumukazi wakhe ndapo mukazi nayo nthaura pera kumufumu wakhe. <sup>4</sup>Mukazi kutinye wari na mazaza pathupi lyakhe hawe. kwene mufumu wakhe ndiyo. nthaura pera mufumu nayo kutinye wari na mazaza pa thupi lyakhe hawe kwene mukazi ndiyo. <sup>5</sup>Mwize mureke kukanirana, kwene apo pera mwazomerezgana kujipatura kwa kanyengo kutinye muwe nyengo yakurombera, Sono ndapo mwize mukharengeso. pamoza muzire satana wamuyezgani chifukwa chakureka kujikora. <sup>6</sup>Nkhuyowoya ichinye mwakumurangurani hawe, kwene mwakutinye tize tizomerezgane. <sup>7</sup>Ndakhumbanga kutinye wanthu wose wize wawe nga ndi umonye ine ndiriri: kwene wariyose warinacho chawanangwa ichi, ndaposo munyakhe nayo ichi warinacho chawanangwa cha chiyuta. ndapo Chiyuta warikupambana na chawangwa cha wana; <sup>8</sup>Sono ku awonye wandanjire munthengwa na vyokoro nkhuwapharira kutinye, ntchiweme kutinye wize <sup>9</sup>wakhare nthaura, nga ndine. Kwene usange wakutondeka kujikora wakwenera kunjira munthengwa chifukwa nkhuweme kuwa pa nthengwa kwakuruka kukwewera kwewerera na mabkhumbiro gha thupi. <sup>10</sup>Kwa awonyene wari pa nthengwa: nkhuwalangura kutinye ndine hawe kwene ndi funu mukazi wareke kupatukana namufunu wakhe. { <sup>11</sup>Kwene usange wiza wachita nthaura wize wakhare wambura kutengwaso. } pamo wize waphemane na mufumu wakhe, ndapo mufumu wize wareke kuzuzura mukazi wakhe. <sup>12</sup>Kuwanyakhe ndine nkunena - kutinye ndi fumu hawe usange yunji wari namukazi wakhe wambura kupurikana: ndapo wakuzomera kukhara nayo, wize wareke kumusuzura. <sup>13</sup>usange mwanakazi wari na mwanarume uyonyene ndimukhiritu hawe, ndapo wakunkhumba kukhara nayo mwanarume yuranye, wize wareke kumusuzura. <sup>14</sup>Mufumu wambura uyonye wize wazgoke kuwa wakupurikana chifukwa cha mukazi wakhe na Chiyuta. ndapo mukazi wambura kupurikana nayo. wiza wapurikana chifukwa cha mufumu wakhe mwa Chiyuta. kwize kuwavye kuwa nthaura mpanyi wana winu mbambura kuphotoka: kwene na umonye kuriri iwonye mwa Chiyuta mbakupaturika chifukwa mbakugomezga Khristu. <sup>15</sup>Kwene, usange wambura kupurikana wiza wakhumba kupatukako kwa inwenye, wize wachite nthaura mufumu pamo mukazi. kutinyene ngwakukakika hawe, pamakani agha pakutinye Chiyuta warikutichena isenye kwiza kukhara mu mtende. <sup>16</sup>Kasi iwe mukazi ungize umanye uli pamo ungathaska mufumu wako pamo iwenye mufumu. ungize umanye uli pamo uthaske mukazi wako. <sup>17</sup>Ariyose wakwenera kukhara naumoyo iwonye Fumu yirikumugawira ndapo na awonye Chiyuta warikucheramo. ili ndilo ndango lyane mu mipingo yose. <sup>18</sup>Kasi wakawapo yumoza aponye wakachemekanga wakiza wawa wakukotoreka kale wize wareke kuwuskamo chimanyikwilo cha ukotori wakhe. Kasi wakawapo yumoza aponye wakachemekanga wakiza wawa wambura kukotoreka. wareke waganaghana kutinye wakotoreke. <sup>19</sup>Pakutinye kukotoreka nangu nikuwura kukotoreka. kutinye ni kanthu hawe. <sup>20</sup>Munthu yose watiwize wakharirenge mu kawiro ka Chiyuta akonye wakiza chemekeramo mu wuKhristu. <sup>21</sup>Kasi ukiza wawa muzga panyengo iyonyene ukachemekeranga na Chiyuta winu, wize ureke kusuzgika na ichinye, kwene usange ungasanga mwawi wakusuturikira ukwenera kuwupokera. <sup>22</sup>Pakutinye iyo wakizachemekera mufumu aponye wakiza wawa muzga ndiyonye ngwakusuturika wa Fumu nthaura pera na uyonye wakachemeka aponye wakawa mwanangwa, ndi muzga wa Chiyuta. <sup>23</sup>Chiyuta mukiza mwagurika na chinthu chamutengo; mwize mureke kuwa wazga chifukwa cha wanthu. <sup>24</sup>Nthaura mwawanyane wa Khristu, mukawiro kose akonye wakiza chemekeramo mwenemura wakhalire na Chiyuta. <sup>25</sup>Pamakani gha wana wanakazi awonye mbambuta kutengwa, nirije vyakuwasambizga kufuma kwa Fumu, kwene nkupereka udumuliro wane nga ndi munthu uwonye muwezi wafumu wakwenera kugomezgeka. <sup>26</sup>Pakughanaghana nasuzgo ilyonye lyaneng'enera nkhuwemiko kutinye, munthu wize wakhara nga ndumonye waliri Chiyuta na imwenye. <sup>27</sup>Kasi iwenye urikunjira mumapangano gha nthengwa, ungize urimberimbenge kutinye iwe wakusutuka: Kasi ndiwe wambura kutora, ureke na kutora mwanakazi. <sup>28</sup>Kwene usange wiza watora kutinye wananga hawe, ndapo, usange mwali wakutengwa kutinye wakwananga hawe. ndapo uri awonye wakutora wati wize wawenge na visuzgo mu Charu: ndatenge ndimuthaskani ku visuzgo ivinye. <sup>29</sup>Mwa wanyane ichonye nkhang'anamura ntchakutinye: nyengo yakhara yichoko waka. kufuma kuno kulero awonye wari kutora wanakazi wize wakhare nga ndi paranye warive kutora wanakazi. <sup>30</sup>onye wakutengera wize wawe nga ndi para kutinye wakutengera hawe. Ndapo awonye wakukondwera wize wawe nga ndi paranye wakukondwera hawe. awonye wakugura wize wawe nga ndi paranye walive na vyuma. <sup>31</sup>Na awonye watangwanika na vyacharu wawe nga ndi paranye walije na kujitangwanika nkhanu, chifukwa Charu ichonye chitiz chimare <sup>32</sup>Nkhukhumba kutinye imwe mwize muwe wa kusutuka kuvyakwenjerwa mulimo wa Fumu. umonye wangiza kondweskeru Fumu. <sup>33</sup>Kwene munthu uyonye ngwakutora wakuchenjezga na vyamucharu, umonye wangakondweskeru

mukazi wakhe maghanoghano ghakhe nga kugawikana. <sup>34</sup>Mwanakazi wambura kutengwa pamo mwari wa pamphara wakwenjerwera vya Fumu. umonye wangawira wakupaturika mu thupi na mu muzimu: kwene mwanakazi wakutengwa wakuchenjezga na vyacharu, umonye wangiza kondweskeru mufumu wakhe.

<sup>35</sup>Pakunena ichinye, Kuti nkhumukakani hawe. nkughanaghana waka uweme uwonye ungawusanga, kwene nkukhumba kuchiska ichonye ntchiweme ichonye chingize chimanye kumovirani kujipereka nkhanira nkanira kwa Fumu. <sup>36</sup>Ndaposo usange munthu wakupima kutinye chingize chiwe chiweme hawe kutinye mwana wakhe mwanakazi wize wakhare nyengo yitari kwambura kutengwa, nakutinye wakwenera kuchita ichonye ntchakwenelera. nimeanqngwa kuchita nthura kutinye wakwananga hawe usange pangawa nthengwa.

<sup>37</sup>Ndaposo usange munthu wiza wadumura mu mutima wakhe kwambura kuchichizgika, ndapo wakhumba mwenecho kukhara nayo mwana wakhe mwanakazi wambura kutengwa, wakuchita chinthu chiweme. <sup>38</sup>pakumo munthu uyonye wakukhumba kuwona mwana wakhe wakutengwa wakuchita makora kwene uyonye wakukhara nayo mwana wakhe mwanakazi kwambura kutengwa, ndiyonye wachita makora mwakuruska.

<sup>39</sup>Mwanakazi ngwakukakika nyengo yose aponye mufumu wakhe wachili wa moyo, kwene usange mufumu wakhe wafwa ndi mwanangwa kutorana na yose uyonye amukhumba, usange nthengwa yawo nja mwa fumu.

<sup>40</sup>Umony nkupimira ine mphanyi mwanakazi uyonye wiza wawa wakukondwa kuruska usange wakharengwambura kutengwa. Nkhupurikana kutinye na ine wuwo ndiri na muzimu wa Chiyuta.

## Chapter 8

<sup>1</sup>Makani gha vyakurya ichonyene vyaperekeka kuvikozgo kuwa sembe: Nadi tose tili nagho mahara, ndimonyene kuliri kwene mahara ghakupa kujitutumura, ndi kutemwa ukonyene kukuzenga. <sup>2</sup>munthu wangajipima kutinye ngwamahara, kwene ndipouli kuti wakumanyiska nga ndi umonye wangamanyira hawe. <sup>3</sup>Kwene yose uyonyene wakumutemwa Chiyuta nayo Chiyuta wakumumanya. <sup>4</sup>Ntheura nkunena na vyakurya ichonyene vyaperekeka kuvikozgo kuwa sembe, tikumanya kutinye chikozgo kuti ndi kanthu kene kene mu charu hawe, nakutinye kulive na Chiyuta munyakhe kwene iyonyene pera. <sup>5</sup>Ndapo nanga vize viwengeko muchanya pamo mucharu vyeneivyo vikuchemeka kutinye chiuta, kose ukonye kukuwoneka nga paranyene waliko waChiyuta wanandinandi waka na wanandiso awonye wanthu wakuwachema kutinye Fumu. <sup>6</sup>Ndipouli kwa ise waliko Chiyuta yumoza pera, "Dada, kwamweneuyo kukufuma vinthu vyose, ndaposo mwa mweneuyo tikuwumiramo, ndaposo yiliko Fumu yimoza, ndiyonye Yeso Khirisitu; kwamweneuyo vikwiziramo vinthu vyose ndaposo kwamweneuyo tikuwumiramo. <sup>7</sup>Kwene kutinye ndi yose uyonye wakumanya ichonye hawe, walipo wamo weneawo wali kuzgowerana na vikozgo, ndapo njuwi zawo pakuwa zambura nkhangono zikukazuzgika na cheneichi. <sup>8</sup>Nadi vyakurya virije kumanya kutiwika mu wene na wene na Chiyuta. kutinye tikusoweryapo kanthu hawe usange tikureka kurya ndapo kutinye tikwandurapi kanthu hawe paranyene tikurya. <sup>9</sup>Kwene mwize muchenjere mureke kutinye wanangwa winu uwe chinthu chakukhuwazga watechitechi. <sup>10</sup>Usange yumoza wakukuwona iwenye wa munthu wa mahara kuryera munyumba yakusoperamo vikozgo, asinye nayo njuwi zakhe nanga zanguwa zitechitechi, zingize zimanye kumukhuwirizga kurya chakurya ichonyene ndi sembe ya vikozgo. <sup>11</sup>Ntheura mahara ghako ghangamanya ku munanga munthu uyonyene njuwi zakhe zitechitechi, njuwi zamunyako mweneuyo Yeso wakwiza wamufwira. <sup>12</sup>Kwanangira wanyinu munthowa iyinye na kupweteka njuwi zawo zitechitechi, ndi kumwanangira Khirisitu. <sup>13</sup>Ntheura usange chakurya chikuzgoka kuwa chikhuwazgo kwa mu nyane, kutinye ndamukuryaposo nyama na kachoko hawe, mwakutinyene ndireke kuwa chikhuwazgo kwamunyane

## Chapter 9

<sup>1</sup>Ku wanthu ndapo asi nindize niwe mwanangwa,ndapo nindize niwe wakutumika.Asi nirikwiza na muwona Yeso Fumu yithu.na kufwasa. Asi ndimwenye murimo wane mwa fumu. <sup>2</sup>ndapo kuwanthu wanyakhe nanga nize nireke kuwa wakutumika,mphanyi nichiri niri wakutumika kwa imwenye.imwenyene mwize murinacho chimanyikwiro chakutumika kwane mwa Fumu. <sup>3</sup>Ntheura ukunye ndiko kuvikirira kwane ku wanthu awonye wize wari navyakuniphalira:. <sup>4</sup>"Ndapo Kasi nize nirije mazaza kulya na kumwa? <sup>5</sup>Ntheura nize nirije mazaza kutinye nize nitore mwanakazi,kutinye nize nende nayo nga ndumonyene wize waliri wakutumika wamo na wanung'una wa Fumu wabari na Kefase?". <sup>6</sup>Ndapo pamo Kasi ni Baranaba pera na inenye use tirikwiza takakika kuchita murimo mwakutinyene tize tijovyire. <sup>7</sup>Ndapo Kasi nirikwiza mwamuwonapo munthu yumo uyonye akiza anjira munkhondo ndapo akiza ajiripa yokha.pamo munthu uyonye akiza Arima Munda wampheska wambura kulyako vipasi vyakhe uyonyene ize akuriska kwambura kumwako mukaka wakhe. <sup>8</sup>Ntheura mungize mughangghanenge, kutinye agha ni mayowoyero gha wanthu asi marango gha Mosesi nagho ghize ghakuyowoya ivinyene. <sup>9</sup>Ntheura mumarango gha Mosesi tize tikuwazga kutinye,"wize ureke kukaka ng'ombe paranyene yize yiri pamurimo wakubura tirigu,"Kasi mwize mukupima kutinye Chiyuta wize wakwenjerwera ng'ombe. <sup>10</sup>Ndapo asi wize wakuyowoya makora ghene kwa isenye.Mosesi asi chikiza charembekera isenye,wize wakuyowoya kwa isenye pachifukwa chakutinyene uyonye ize akurima ise akwenera kurima nachigomezgo,ndapo uyonye ize akubura Trigu nayo ize akwenera kubulira mu chigomezgo chakutinye wize wawe na phande mu vuna yiranye. <sup>11</sup>Ndapo usange tize tirikupanda mbuto ya muzimu mwa imwe, Kasi nichinthu chikuru khani usange isenye tingize tivune mwaimwe vuna ya vyamu charu?<sup>12</sup>Ntheura usange mwize mukuwapa wamo mazaza,asi use ndisenye tize tikwenera kuwa nagho nchito mazaza agha.kwene tize tikuzizipizga mukanthu kalikose.mwakutinyene tize tireke kuwika chikhuwazgo munthowa ya makani ghaweme gha Khrisitu. <sup>13</sup>Ndapo asi mwize mukunanya kutinyene wanthu awonye wize wakuteweta munyumba ya Chiyuta wakiza wapokera chakulya chawo kufuma munyumba ya Chiyuta na awonye wize wakuteweta pa majotcheri liranye sembe izgo wanthu wize wakupereka kwa Chiyuta. <sup>14</sup>Ntheura pera,Funu nayo yikiza yaphara kutinye awonye wize wakupharazga makani ghawemi wize wakwenera kupoka chovwiro chawo kufuma umonyene. <sup>15</sup>Ndapo kwene inenye nize nirije kuchita nagho nchito mazaza aghanyene hawe.pakutinye mphanyi changwiza chiwe chiweme kutinye nize nifwe kuruska kutinye yumoza ize anipoke kuthumbwa ukonye nize nilinako. <sup>16</sup>Ntheura usange ine nkhiza mpharazga mazgo gha Chiyuta,ine nize nilije mazaza ghakuthumbwira.chifukwa chakupharazga makani ghaweme.ndapo nize nkupemberezgeka kupharazga makani ghaweme aghanye soka kwa inenyene usange nize nirije kupharazga makani ghaweme gha Chiyuta uyonyene. <sup>17</sup>Ntheura chifukwa nitize niwe wakuchita ichinye na khumbo lyane na lyane,mphanyi nirikwiza nayo njombe.kwene usange ningize nireke kuchitira mu khumbo lyane na lyane,lpo ni ntchito iyonyene yizq yapikwa kwa ine. <sup>18</sup>Ntheura Kasi Sono njombe ya Chiyuta niyirikochi kwa ine?njombe yane ni mwawi wakupharazgira makani ghaweme ghambura mutengo, kwambura kurongora mazaza ghane pa kupharazga makani ghaweme aghanyene. <sup>19</sup>Ndapo nanga ningize niwe mwanangwa wambura kuwa pasi pamuthu,ndapo uri nkhiza najizgora kuwa muzga wawose,mwakutinye nize niwawine wanthu wanandi wa Khrisitu. <sup>20</sup>Ndapo kuwanthu wa Yuda nkhiza nawa nga nimu Yuda, mwakutinye nize niwine ku wa Khrisitu. kwa awonye wakiza wawa pasi pa marango, nane nkhiza nawa pasi pamarango mwakutinyene nize ni wawine. <sup>21</sup>Ntheura ku awonyene wakiza kawa kuwaro kwa Dango, nane nkhiza nawa nawo kuwaro kwa Dango lya Mosesi,mwakutinye nize niwawine nanga muwunenesko kutinye nindize niwe kuwaro kwa Dango lya Khrisitu. <sup>22</sup>Ndapo ku awonye mbakutomboroka nane nkhiza nawa wakutomboroka, mwakutinye nize niwawine awonye mbakutomboroka, kuwanthu wose nkhiza nazgoka kuwa chinthu cha wanthu wose, mwakutinye nize niponoskeke wamo wanthu. <sup>23</sup>Ntheura mwakutinye munthowa yiriyose nize nithaskiremo wamo wa Khrisitu,vyose ivinyene nize nichite chifukwa cha makani ghaweme mwakutinye nane nize niwe na phande muchitumbiko chakhe. <sup>24</sup>Ndapo Kasi muriye kumanya kutinye muchipharizgano wanthu wize wakuchimbira wose,kwene yumoza pera nduyonyene ize akupoka chakumusekereska. Ntheura mwize muchimbire mwakutinye mwize mupoke chakumusekereskani. <sup>25</sup>Ntheura yose uyonyene ize akuchita masowero ize awe wakujikhizga mu tunthu tunyakhe. ize akuchita ichinye mwakuti ize apoke mphumphu iyonye yize yikuvukupara. kwene ise tize tikuchita ichi kutinye tize tipoke mphumphu yambura kwa nangika. <sup>26</sup>Ndapo kwene ine nize nkuchinbira, nakumanya majors ghene aponye pize Pari chichiri chane.nga ni uyonyene ize akutimbana na munyakhe kutinye nize nizukure khofi lyane pawaka hawe. <sup>27</sup>Ntheura nize nijitimbetembe nakujithereska. muzire paranye nize Nati nawapharazgira wanyakhe inenye namwene nize nitondeke.



## Chapter 10

<sup>1</sup>Nkhukhumba hawe kutinyene muwe wakugozgana, wadumbu, kutinyene wasekuru within wose wakalongozgeka na Bingu ilyonyene ilyonyene likawa pachanya pawo uyonyene ni Chiyuta, ndapo wose wakiza wambuka nyanja ya ku Egiputi. <sup>2</sup>Mubingu ilinye na nyanja iyinye ndimo wose wakiza wabapatizikira mwa Mosesi. <sup>3</sup>Wose wakiza warya chakurya cha uzimu chakuyana waka. <sup>4</sup>Ndapo wose wakiza wamwa chakumwa cha Chiyuta cha kuyana waka. chifukwa wakiza kamwa kufuma mujarawe rya uzimu iryonye rikiza lawarongozganga wa Mosesi. ndapo jarawe liranyene rikiza kawa Khristu. <sup>5</sup>Kwene Chiyuta kutinye wakiza wakondwa na wanandi wa awonye awa, ntheura wanandi wakiza malira mu mapopa. <sup>6</sup>Vinthu vyose ivinyene vikawa chilongolero kwa isenye na nchenjezgo kutinye tize tileke kuwa na mtima wakukhumba viheni nga ndi umonye iwo wakachitira. <sup>7</sup>Mwize mureke kuwa wakusopa vikoze nga ndi umonye wakawira wamo mwa iwo. nga ndi umonye kurikurembekera kutinye, "wanthu wakiza nkharu pasi kuti murye na kumwa ndapo wakawuka na kuramba kuvina mwa ukazuzi." <sup>8</sup>Tize tireke kuchita mauzaghari nga ndi umonye wakuchitira wamo mwa iwo ndapo wanthu wakiza wafwa mu zuwa rimoza. <sup>9</sup>Tize tireke kuyezga fumu nga ndi umonyene wamo wakiza wachitira ndapo wakakomeka na zinjoka. <sup>10</sup>Nesi kudandaura nga ndi umonyene wakiza wachitira wanyakhe wa iwonyene, ndapo wakiza wakomeka namungero wakuparanya uranyene. <sup>11</sup>Vinthu ivinye vikawachitikira iwonye nga ndi nchenjezgo; ndapo virikuremba nga chisambizgo kwa tawene ise umariro wamugonezi wiza waneghenera. <sup>12</sup>Ntheura uyonyene wakughanaghana nakutinye ngwakukhora, wize wachenjere wizire wawe. <sup>13</sup>Chiyezgo chose Ichonye chamuwirani chikupambana hawe na Ichonye chikuwira wanthu wose, kwene Chiyuta ngwa kugomezgeka ndapo wati wamurekani nga kutinye mwize muyezgeke kuruska nkhangono zinu hawe. ndapo paranye chiyezgo chikwiza panyengo yeneiyo wati munozgerani nthowa yakuthaskikira kwene mwize mumanye kuwa wakuzizipiza. <sup>14</sup>Ntheura mwa wabari wakutemweka, mwize mureke kusopa vikoze. <sup>15</sup>Nkhuyowoya kwa imwenye nga mbanthu wamahara; eruzgani mwekha ivonye nkhuwoya. <sup>16</sup>Nkhombo yavitumbiko ivonye ise tikuyitumbika, asi ndi nkhombo yawenenawene mundopa za Khristu. <sup>17</sup>Chifukwa kuri chingwa chimoza, ndapo ise nanga tili wanandi, tiri thupi rimoza, pakuti tose tikusangana muchingwa ichinye chimoza pera. <sup>18</sup>Wonani wanthu wa Isirayeri. umonyene wakuchitira asi awonyene wakurya vyasembe mbakutewetera rumoza panjotcheru. <sup>19</sup>Kasi nkhangoraso pa ichinye, Kasi chakurya chakuperekeka kuvikoze nkhanthu kenenakene. pamo chikoze ichonyene tchene nkhanthu chene chene. <sup>20</sup>Ahawe, kwene nkhangora kuti ichonye wanthu wakuwara wakuoereka nga ndi sembe, wakuoereka kuviwanda kutinye nkhuwa Chiyuta hawe. ndapo nkukhumba hawe kutinye mwize musanganenge na viwanda. <sup>21</sup>Kutinye mungamwera munkhombo ya Fumu na kumwera munkhombo ya viwanda hawe. ndapo kutinye mungize mumwere pateboro rya Fumu na kumwera pateburo rya viwanda hawe. Kasi tikukhumba kwavya Fumu kutinye yize yiwe nasanje. <sup>22</sup>Kasi tili nkhangono kuruska ivonyene! <sup>23</sup>Iwonye wakuti, "vinthu vyose vyakuzomerezgeka," kwene vyose vyamukovyira hawe vyose kutinye vikuzenga hawe. <sup>24</sup>Mwize kuwavye munthu wakupenja viweme vyakhe pera, kwene wize wapenjere viweme na wazengezgani wankhe wuwo. <sup>25</sup>Mwize muryenge chose ichonyene chikuguriskika pamusika wa nyama kwambura kufumbapo kanthu chifukwa cha njuwi. <sup>26</sup>Wakiza wanana wakati, "Charu cha Fumu na vyose ivonye vilimo." <sup>27</sup>Usange wambura kupurikana wakukuchema kutinye ukarye nawo chakurya, paranye wazomera kuruta, ukaryenge waka chose ichonyene wakhazikira kwambura kufumbapo kanthu chifukwa cha njuwi. <sup>28</sup>ene usange munthu munyakhe wakuti kwa iwenye, "Ichonye chaperekeka kuwa sembe ku vikoze," chifukwa cha ivonyene wangukuphalira mazgo aghanye, ndaposo chifukwa cha njuwi, wize ureke kurya. <sup>29</sup>Ndapo pachifukwa cha njuwi nkughanamura njuwi zako hawe, kwene chifukwa cha njuwi zakhe. wize ureke kurya. <sup>30</sup>Usange ine nkhuwira na kuwonga, chifukwa uli nkhususkika pa ichonye ine nkuperekapo viwongo. <sup>31</sup>Ntheura manyi mukurya pamo mukumwa pamo chose ichonye mukuchita chitani chose muuchindami wa Chiyuta. <sup>32</sup>Mwize mureke kukhuwazga wa Yuda pamo wamitundu, pamo wamupingo wa Chiyuta. <sup>33</sup>Nga ndumonyene nkhuwezga kukondweska munthu yose mu vyose, kutinye nkupenja uweme wane hawe. kwene uweme wawanandi, mwakuti wize waponoskeke.

## Chapter 11

<sup>1</sup>Ndapo mwize muwe wakuchita Ngati niumonye one nkhezachitira pakulondezga Khristu. <sup>2</sup>Ndapo nkhezana namulumbani chifukwa mukundi kumbuka mu vyose, ndaposo mukusungilira maruso nga ndi umonye nkhezana na ghaperekera kwa imwenye. <sup>3</sup>Ndapo Sono nkhekumba kutinye mwize mumanye kutinye mutu wa mwanalume wariyose ndi Khristu, mutu wa mwanakazi ndi mufumu wakhe, Ndapo mutu waKhristu ndi Chiyuta. <sup>4</sup>Ndapo mwanarume yose uyonye wakuzalomba pamo wakuzapharazga ukunye wavwarako kumutu wakhe wakuyuyura Chiyuta, uyonye ndi mutu wakhe. <sup>5</sup>Mwanakazi yose uyonye wakuromba pamo wakupharazga uku kulije kuvyara chidiko ku mutu, wakuyuyura mufumu wakhe uyonye ndi mutu wakhe. vikuyana waka nga ndi paranye wiza wameta mupara kumutu wakhe. <sup>6</sup>Pakutinye usange mwanakazi wati wareke kuvwara chidiko kumutu wakhe, wakwenera kumeta Sisi lyakhe lyose, kwene usange ntchasoni kutinye mwanakazi wize wamete mupara pamo wamete Sisi lyakhe lyose. wakwenera kuvwara chidiko. <sup>7</sup>Mwanarume wakwenera kuvwarako hawe ku mutu wakhe, chifukwa Chiyuta ndiyonye ntchikozgo na uchindami, kwene mwanakazi ndi uchindami wa mwanarume. <sup>8</sup>Chifukwa mwanarume kutinye wakizarengekera mwanakazi hawe, kwene mwanakazi nduyonye wakapangika kufuma ku mwanarume Adam. <sup>9</sup>Chiyuta nesi mwanarume kutinye wakizarengekera mwanakazi hawe, kwene mwanakazi wakarengekera mwanarume. <sup>10</sup>Ndapo pachifukwa ichinye ndaposo pachifukwa cha wangelo, mwanakazi wakwenera kuvwara chidiko ku mutu wakhe kurongora kutinye wari pasi pamazaza gha mufumu wakhe. <sup>11</sup>Ndapo wuri pambere pa Fumu, mwanakazi kutinye wangize wawuse ku mwanarume hawe, nanga ndi mwanarume kutinye wangize wawuse ku mwanakazi hawe. <sup>12</sup>Pakutinye nga ndi umonye mwanakazi wakiza fumira ku mwanarume, nthuraso mwanarume wakiza wababika kufuma ku mwanakazi, ndapo vinthu vyose vikizafuma kwa chiyuta. <sup>13</sup>Mwize mweruzge mwekha: kasi chingize chiwe chakwenera kutinye mwanakazi wasope chiyuta kwambura kuvwarako ku mutu? <sup>14</sup>Kasi kawiro ikokene kakumusambizgani hawe kutinye usange mwanarume wari nasisi, ndi chinthu chasoni kwa iyonyene. <sup>15</sup>Kwene usange mwanakazi wari na Sisi ritari ndiwoyone uchindani wakhe. Sisi ritari liri kupika kwa iyonye nga ndi chidiko cha Chiyuta. <sup>16</sup>Usange munthu munyakhe wakiza nakuwuska udunuliro uwunye, nkhumufumbani kutinye kulije karuso kanyakhe mukati mwithu pamo mu mupingo wose wopambanbanapambana. <sup>17</sup>Kwene pachisambizgo ichi kutinye nitinize nimurumbani hawe, chifukwa mu mawungano ghinumukuchita wuweme hawe wafumu. kwene uheni pera. <sup>18</sup>Ndapo kakudanga nkhekutinye paranye imwe mukuwungana nga ndi mupingo, nkhopurika kutinye mukuwa na zimphatukano mukati mwinu. ndapo nyengo zinyakhe nkhezagomezga kutinye mbunenesko. <sup>19</sup>Ndapo zingize ziwemo Nadi zimphatukano mukati mwinu kutinye awo mbanenesko wize wawoneke pakweru. <sup>20</sup>Paranye mukuwungana pamoza mwa nthura, kutinye ndimonesko wa Fumu hawe. <sup>21</sup>Chifukwa paranye mukurya, wari yose wakujirya chakurya chakhe; ndapo yumo wari na njara aponye munyakhe wiza walowera. <sup>22</sup>Kasi muriye nyumba zinu kutinye ndimo muryerenge na kumweramo! pamo mukukumba kuyuyura mupingo, na kukhozga Soni wakusowerwa. kasi nize ninenechi kwa imwe. kasi mwiza mwarumbika paichi. Nadi kutinye nizamurumbani hawe. <sup>23</sup>Pakuti ichonye nkhezapokera kufuma kwa Fumu, nchenecho ndichonye nkhezapokera imwe cha kutinye Fumu Yeso muwusiku uwonye wakiza wamwendera mphiska, wakiza watora chingwa, <sup>24</sup>Ndapo wakiza wawonga, wakiza wachimenya, nakutinye, "Ili ndi thupi ryane, iryonye rikizaperekeka chifukwa cha imwe; chitani ichi kutinye mwize munikumbuke ine." <sup>25</sup>Mwanthura pera, wakati wamara wakiza karya, wakiza watora nkhombo Ndapo wakati, Nkhombo iyinye ndi phangano liphya mu ndopa Zane. Nyengo zose paranye mukumwa, chitani ichi kutinye mwize munikumbuke ine." <sup>26</sup>Nyengo zose paranye mukurya chingwa ichinye na kumwapo Nkhombo, mukuthuwuska nyifwa ya Fumu yisuke yize. <sup>27</sup>Nthura yose uyonye wakurya chingwa ichinye nakumwapo Nkhombo ya Fumu kwambura kwenelera wari namurandu kwa Chiyuta. wakwiza na kumunangira thupi na ndopa zga Fumu. <sup>28</sup>Kwene munthu wakwenera kujiyezga danga Ndapo waryenge chingwa na kuzamwapo vya mu Nkhombo. <sup>29</sup>Chiyuta ngwa nkhangono yose uyonye wakurya pamo kumwa kwambura kumanyiska thupi rya Fumu na ndopa zakhe wakujirya na kujimwera nakuzajeruzga na Fumu. <sup>30</sup>Ndapo ichinye chifukwa wanandi mwa imwe mbakutomboroka, mbaryari, Ndapo wanandiso wari kufwa kale. <sup>31</sup>Kwene usange tikujeruzga na unenesko, mphanyi tikweruzgika na Chiyuta hawe. <sup>32</sup>Kwene paranye tikweruzgika na Fumu tikurangika mwakutinye tireke kususkika pamoza na wanthu wa charu cha Chiyuta. <sup>33</sup>Nthura mwawabari, paranye mukuwungana pamoza kutinye murye lindizganani. <sup>34</sup>usange yumo wari nanjara, waryenge kunyumba yakhe mwakutinye wize wareke kweruzgika paranye mukuwungana pamoza, kuyana na makani ghanyakhe wakiza na kumulongozgani paranye wakizakiza kwenekuko.

## Chapter 12

<sup>1</sup>Sono mwawanyane ndirive kukhumba kutinye muwe waremwa pamakani gha vyawanangwa vya Mzimu.

<sup>2</sup>Mukumanya waka kutinye , para mukawa wambura kupurikana mukaguzikiranga kukusopa vikoongo vyambura kuyowoya. <sup>3</sup>Ntheura nkukhumba kutinye mwize mumanyiske kutinye, parive yumoza wakuyowoyera mu Mzimu wa Chiyuta mweneuyo wangamanya kunena kutinye Khristu wize watembeke, parive yumoza uyonyene wanganena kutinye, " Yeso Khristu ndi Fumu" kwene mweneuyo wakuyowoyera mu Mzimu wakupaturika pera.

<sup>4</sup>Pari vyawanangwa yakupambana pambana vyawanangwa cha wanthu kufuma kwa Khristu, kwene Mzimu njumoza pera. <sup>5</sup>Pari uteweti wakupambana pambana wa Chiyuta, kwene Fumu njumoza pera; <sup>6</sup>Ndaposi pari machitiro yakupambana pambana kwene Chiyuta njumoza pera, mweneuyo wakukhuwirizga mu wose.

<sup>7</sup>Chiyuta muyumoza yumoza wa isenye Mzimu wakujirongolera munthowa yakhe na yakhe; chifukwa chauwemi wawosenye. <sup>8</sup>Mwa Mzimu mweneyura yumo wakupikwa vyawanangwa chakuyowoya na vinjeru vya Chiyuta, mweneyura munyakhe wakupikwa vyawanangwa chakuyowoya vya mahara yakufumira kwa Chiyuta. <sup>9</sup>Mwa Mzimu yumoza pera munyakhe wakupikwa chipurikano cha Chiyuta. Mwa Mzimu yumoza pera munyakhe wakupikwa vyawanangwa yakuchizga nthenda. <sup>10</sup>Mwa Mzimu yumoza pera munyakhe wakupikwa vyawanangwa yakuchitira vya minthondwe munyakhe vyawanangwa vya uchimi, munyakhe nkhangono yakumanyira mizimu yakupambana pambana, munyakhe vyawanangwa chakuyowoyera mazgu ghakupambana pambana, munyakhe vyawanangwa chakutanthaulira mazgu ghakupambana pambana. <sup>11</sup>Kwene vyose vyeneivi ndi mlimo wa Mzimu yumoza pera, mweneuyo wakumugawira uyu na uyu nga ndi umonyene wakukhumbira.

<sup>12</sup>Chifukwa nga ndi umonyene thupi liliri limoza, ndaposi liri naviwari vinandi ndi thupi limoza, ntheuraso ndumo waliri na Khristu. <sup>13</sup>Chifukwa isenye tose wa Yuda na waGriki, wazga na wanangwa wuwo na Mzimu yumoza tikiza tabapatizikira mu thupi limoza. <sup>14</sup>Sono thupi, kutinye ndi chiwari chimoza hawe. <sup>15</sup>Usange lundini linganena kutinye, "ine ndine woko hawe; kutinye ndili yumoza wathupi hawe," Sono kasi lingareka kuwa limoza na thupi chifukwa cha ichinye. <sup>16</sup>Usange khutu linganena kutinye kwa imwe, " ndine jiso hawe; kutinye nditi yumoza wathupi hawe," Sono kasi lingareka kuwa limoza na thupi chifukwa cha ichinye. <sup>17</sup>Thupi lose usange rize liwenge jiso kasi mphanyi likupulika wuli, usange thupi lose rize liwenge khutu pera. kasi mphanyi likunuska na vichi.

<sup>18</sup>Kwene nga ndi umonyene kuliri Chiyuta walikuwika chiwari ichi na ichi mu thupi nga ndi umonyene wakiza wakhumbira. <sup>19</sup>Vyose vize viwenge chiwari chimoza kasi mphanyi thupi lirinkhu. <sup>20</sup>Kwene Sono vilipo viwari vinandi ndapo thupi ndimoza. <sup>21</sup>Jiso kutinye likunanya kunena hawe ku woko kutinye ndilive nanchito na iwenye, nanga ndi mutu kutinye ughanenere malundi kutinye ndilive na nchito na imwenye. <sup>22</sup>Kwene viwari ivyonyene vikuwoneka kuti nvitechitechi chomene ndivyonyene vikukhumbikwa chomene. <sup>23</sup>Ndapo viwari vya thupi vyeneivyo vilije nchindi ndivyonyene tikuvipwelelera chomene, ntheura viwari vya thupi lithu ivyonyene nvyasoni ndivyonyene tikuvipwelelera kwakuriska. <sup>24</sup>Kwene viwari vya thupi ivyonyene nvyakutowa kwakuriska kutinye vikukhumbikwa kuvipwelelera ntheura hawe, Chiyuta wari kurenga thupi kutinye viwari ivyonyene vya soni vize vipokelere nchindi yikuruko. <sup>25</sup>Mwakuti mwize muwavye mpatikano mu thupi, kwene kutinye viwari vize vipwelerane kwakuyana waka. <sup>26</sup>Usange chiwari chimoza chikukomwa viwari vyose vikukomwera nacho pamoza, usange chiwari chimoza chikuchindikika vyose vikuchindikika nacho pamoza.

<sup>27</sup>Sono imwenye muli thupi lya Khristu, ndapo yumoza yumoza wa imwenye nchiwari cha thupi liranye.

<sup>28</sup>Chiyuta mu mipingo wakhe wari kuwimika wanthu wanyakhe wa kudanga ndawonyene wakutumika, wa chiwiri ndizonyene zinchimi ndapo wachitatu ndawonyene mbasambizgi, ndaposi na awonyene wakuchita minthondwe Sono ndapo wakwizapo awonyene wari navyawanangwa yakuchizgira, yakovwilira, vyawurongozgi, ndaposi na vyawanangwa yakuyowoyera mazgu ghachirendo. <sup>29</sup>Kasi wosenye mbakutumika. kasi wosenye ndi zinchimi. kasi wose mbasambizgi. kasi wosenye mbakuchita minthondwe. <sup>30</sup>Kasi wose wari na vyawanangwa yakuchizgira. kasi wose wakumanya kuyowoya mazgu ghachirendo. kasi wose wakumanya kutanthaura mazgu gha chirendo. <sup>31</sup>Kwene mwize muwike mitima yinu oa vyawanangwa ivyonyene vya kuzirwa kwakuriska.

## Chapter 13

<sup>1</sup>Usange ndingawa na vyawanangwa chakuyowoyera mu mazgo gha chirendo na mu mazgu aghonyene chakuyowoya mathenga gha Chiyuta, kwene ndilive kutemwa, nkhuwana waka na mbata yakulira pamo chisuro chakulira. <sup>2</sup>Usange ndingawa nacho chawanangwa cha Chiyuta, na kumanyiska vyosenye vya muchindindi vya Chiyuta, na umanyi wose usange ndingawa nachipulikano chikuru kutinyene ndize ndisezge na mapiri wuwo, kwene ndirive kutemwa, nditi chinthu chawaka. <sup>3</sup>Usange ndingamanya kupereka vyose ivyonyene nditi navyo kutinyene ndilerere navyo wakavu, ndaposo na kupereka thupi Rane kutinyene loncheke mu moto, kwene ndirive kutemwa, kutinyene nkwandurapo kanthu hawe. <sup>4</sup>Kutemwa kukuzizipizga, ndapo nkwarusungu, kutinyene kukutongora bina hawe. nanga nkhujiuzga. <sup>5</sup>Kutinyene kukujitukumura hawe, nanga nkhuwita mutafu, kutinyene kukupenja vyakhe pera hawe, ndaposo kutinyene kukukwiya bweka hawe. <sup>6</sup>Kutemwa kutinyene kukukonthora uheni hawe, kutinyene kukuskelera uheni hawe, kwene kukuskelera na uwemi. <sup>7</sup>Mu vyose kutemwa kukukuthirapo, kukupurikana mu vyose, kukuzizipizga muvithu vyosenye. <sup>8</sup>Kutemwa kutinyene kuri na umaliro hawe, usange kungawako kuchima, kwamukumara, manyi ndikuyowoyera mu mazgu gha chirendo kwamukumara, manyi ndi umanyi wamukumara. <sup>9</sup>Chifukwa umanyi withu ngwambura kufikapo. ndaposo kuchima kwithu nakonye nkwanbura kufikapo. <sup>10</sup>Paranye icho nchakufikapo chiza, penepapo ndapo ichinye nchambura kufikapo chamukumara. <sup>11</sup>Paranyene nkhuwa mwanichi, kayowoyero Kane, kapimiro Kane na kaghanaghaniro Kane kose kakawa ka wanichi pera. <sup>12</sup>Paranyene nkhati nawa mulala nkhuza nareka vyosenye vya wanichi. kwene pakurawiska pa grasi vyosenye tikuviwonera waka mukazimizimi, panyengo yiranye tamukuviwona vyosenye pa kweru. panyengo yino umanyi wane ngwambura kufikapo. wakuyana waka na umanyi uwonyene Chiyuta wakundimanyiska inenye. <sup>13</sup>Pa nyengo iyinye pari vinthu vitatu ivyonyene vikukhalilira: Chipurikano, Chigonezgo, na kutemwa. pavitatu ivinye chikuru chakuruska vyosenye ndi kutemwa.

## Chapter 14

<sup>1</sup>Ndapo mwize mupenjiskane kutemwa kweniso mwize muwike mitima yinu pa vyawanangwa vya mzimu, nkhanu nkhanu.chawanangwa chauchimi. <sup>2</sup>Chifukwa paranye munthu wakuyowoyera mumazgo gha chirendo kutinyene wakuzayowoyera ku wanthu hawe, kwene kwa Chiyuta pakutinyene pariye munthu wakupurikiska ivyonye wakuyowoya kwene wakunenera mu muzimu ivyonye vyamuchindindi. <sup>3</sup>Ndapo ivyonyene wakuchima wakuyowoya mazgo ghakuwazenga wanthu, ghakuwanchiska na ghakuwasanguruska. <sup>4</sup>Ndapo uyonye wakuyowoya mu mazgo ghachirendo wakujovwira yekha pera, kwene uyonyene wakuchima wakuzenga mupingo wa Chiyuta. <sup>5</sup>Ndapo ndakhumbanga kutinye nose mwize muwe na vyawanangwa vyakuyowoyera mu mazgo gha chirendo, kwene kwakuruska nkhuumba kutinyene muwe na vyawanangwa vya uchimi. uyonyene wakuchima nimukuru kuruska uyonyene wakuyowoyera mu mazgo gha chirendo uyonyene wakuyowoyera mu mazgo gha chirendo wangize wawe mukuru nayo usangenyemo yumoza wangamanya kutanthaura ivyonye wakunena \_ mwakutinye mupingo wa Chiyuta uzengeke. <sup>6</sup>Ndapo mwize mughanaghane mwawanyane, usange ningiza kwa imwenye uku nkhuwoyera mu mazgo gha chirendo kasi ningamuchitirani uwemi uli? usange ichonye nkunena chirije uvumbuzi pamo umanyi pamo uchimi, pamo mazgo ghakusambizga. <sup>7</sup>Ndapo nanga nituthu twambura umoyo uto tukufumya mazgo nga ni fyoliro pamo chiding'indi, kasi munthu wangizamanya uli kaliliro ka ichonye wakurizga kuti ntchakutinye, kwambura kutinye kimbiro kawo kize kapambane. <sup>8</sup>Na mulizgi wa mbata wakujirizgira bweka, ninjani wanganozgera kuruta ku nkondo. <sup>9</sup>Nduminyene kuliri na imwenyene wuwo usange mukureka kufumya mazgo ghakupulikikwa chifukwa cha kunenera mu mazgo gha chirendo:kasi munthu wangize wamanye wuri ichonye ukunena ndiko kutinye ukunena waka ku mphepo. <sup>10</sup>Mu Charo chose muri mazgo ghanandi gha wanthu wakupambana pambana, ndapo pariye naghomoza aghonyene ghakureka na kupurikikwa. <sup>11</sup>Kwene usangenyemo nkureka kupurika mazgo ghara nditi ndiwenge murendo kwa uyonyene wakuyowoya nayo wati wawenge murendo kwa inenye. <sup>12</sup>Pakuwona kutinye mitima yinu yikunwekera vyawanangwa vya mzimu, nthura mwize muwike mitima yinu pa ivyonyene vikuzenga mupingo wa Khirisitu. <sup>13</sup>Nthura uyonyene wakuyowoyera mu mazgo gha chirendo wakwenera kulomba chawanangwa chakutanthaulira mazgo gharanye. <sup>14</sup>Usange nkhuwoyera mumazgi gha nthura, Nadi muzimu wane ukulomba, kwene maghanoghano ghanenye ghakukhara waka. <sup>15</sup>Kasi sono ndichitengechi, niti nirombe na mzimu pera hawe, kwene na maghanoghano wuwo. nitinimbe na mzimu pera hawe kwene na maghanoghano wuwo gha Chiyuta. <sup>16</sup>Usange ungize umwimbire Chiyuta na mzimu pera, Kasi munthu wambura kumanya wangize wayowoye wuri kutinye ku luombo lwako lwakuwongera paranye wariye kumanya na ichonyene ukunena. <sup>17</sup>Nanga luombo lwako lungawa luweme nkhanu, ndapo wuri munyako kutinye lukumovwira kanthu hawe. <sup>18</sup>Nkhumuwonga Chiyuta chifukwa nkhumanya kuyowoya my mazgo ghachirendo kuruska imwenye mose. <sup>19</sup>Kwene paranye niri pawungano mphanyi nkhuumba kunena mazgo ghankhonde pera gheneaghyonye ghakupurikikwa pakuwasambizga wanthu wanyakhe, kuruska kuyowoyera mu mazgo gha chirendo ten sawuzandi. <sup>20</sup>Mwawanyane, mwize mureke kuwa nga mbanichi mu kaghanaghaniro. pa uheni mwize muwe nga twana tuchoko. kwene mukaghanaghaniro mwize muwenge walala. <sup>21</sup>Mu marango muli kurembeka kuti ndamukuwayowoyera wanthu awa na kayowoyero ka chirendo ndaposo na lurimi lwawaheni, "Nanga mwize muwe nthura wanthu wane wa Isirayeri, kutinye ndumo yikunenera." <sup>22</sup>Nthura kuyowoyera mu mazgo ghachirendo kutinye ntchimanyikwiro cha Chiyuta, ku awonyene wakupurikana hawe. kwene nichimanyikwiro ku awonyene mbambura kupurikana. Kwene mazgo gha uchimi nga wanthu awonyene wakupurikana kutinye nga wanthu wa waka hawe. <sup>23</sup>Nthura usange mpingo wose wawungana ndapo wose wakuyowoyera mu mazgo ghachirendo wa kuwaro pamo wambura kupurikana wakunjiramo asinyene wangize wamuyowoyerani kutinye murikufutha. <sup>24</sup>Kwene usange wose wakuchima ndapo wakunjiramo wambura kupurikana pamo wakuwaro, wakuchontheke na kayowoyero gha wose ndapo wakweruzgika na vyose ichonyene wakupurika. maghanoghano ghakhe ghakubisika ghakuvumbukwa pakweru. <sup>25</sup>Nthura wakiza wagwada pasi na kusopa Chiyuta na kuphara kutinye nadi Chiyuta wari mumumo pamoza namwe. <sup>26</sup>Mwawanyane, paranye mukuwungana pakusopa yumoza wimbenge sumu ya Chiyuta. munyakhe wize wasambizgenge, yumo wize warongorenge ivyonyene vyafuma mu uvumbuzi wa Chiyuta, munyakheso wayowoyenge mu mazgo gha chirendo, ndapo munyakheso wize watanthauenge mazgo ghara. karikose kize kawenge kakuzenga mupingo wa Khirisitu. <sup>27</sup>Usange walipo awonye wakuyowoyera mu mazgo gha chirendo, wize wawenge wawiri nkhaninkhanu watatu, wize warondezgenge pakuyowoya. ndapo yumoza wize watanthauenge ivyonyene wakuyowoya. <sup>28</sup>Kwene usange pariye wakutanthaura, ipo wize wakhare chete mu wungano, wari yose wize wayowoyenge kwa iyomwene na kwa Chiyuta. <sup>29</sup>Zintchimi nazo zize ziyowoyepo ziwiri pamo zitatu mazgo gha Chiyuta, aponyene wanyawo wakuranguruka na ivyonyene wakuyowoya. <sup>30</sup>Usange yumoza wa awonyene wakutegherezga wapokera

uvumbuzi waChiyuta, peneapo uyonyene wangudanga kuyowoya wize wakhare pasi.<sup>31</sup> Mose yumoza yumoza mungiza manya kuchima mwakutinyene wose wize wasambire ndapo wose wachiskike.<sup>32</sup> ndapo zintchimi zikwenera kujikora mukuchima kwawo.<sup>33</sup> Pakutinye Chiyuta uyonyene wakupereka uchimi uwunye kutinye ni Chiyuta wa utimbanizgi hawe, kwene ngwamutende. nga ndi umonye kuliri mu mpingo wose wa wanthu wa Chiyuta.<sup>34</sup> Wanakazi wize wakhare waka chete oa mawungano, chifukwa wandazomerezgeke kuyowoya. kwene wakwenera kukhara mumaro ghawo nga ndi umonye liliri dango lya chiyuda.<sup>35</sup> Usange wari na kanthu kakufumba, wize wafumbenge wafumu wawo kunyumba. chifukwa ntcha Soni kutinye wanakazi wize wayowoyenge pa mawungano.<sup>36</sup> Kasi mazgo gha Chiyuta ghakambika na imwenye? pamo Kasi ghakizira imwenye pera?<sup>37</sup> Usange pari yumoza uyonyene wakujipima kutinye na ntchimi pamo wakukhuwizgika na muzimu wakwenera kumanya kuti ivyonye nkhumuremberani ni dango lyakufuma ku Fumu.<sup>38</sup> usange wareka na kulorako na ichinye, namwe mwize mureke na kumupimako.<sup>39</sup> Ntheura, mwawanyane, khumbiskani kuchima ndapo mwize mureke kukanizga awonye wakuyowoyera mu mazgo gha chirendo.<sup>40</sup> kwene vinthu vyose vize vichitikirenge mu uweme na mundonda.

## Chapter 15

<sup>1</sup>Mwa wanyane nkhuukumba kumukumbuskani na makani ghaweme aghonyene nkhamupharazgirani. Makani gheneagho mukiza mwaghapokelera, ndaposo mu gheneagho muli kwimamo. <sup>2</sup>Ndi makani gheneagho ghakumupani chiponosko, usange mukughakoreska mazgu aghonye nkhiba na mupharazgirani kwene kutinyene ghangamuponoskani hawe kwambura kutinye mukupurikana nagho. <sup>3</sup>Nkhadanga kupereka kwa imwenye icho nane nkhiba napokelera, chakutinye Khrisitu wakafwira zakwananga zithu, kwakuyana na ivyonyene vili mu malembo; <sup>4</sup>na kutiso wakiza wasungika na kuzguka paranyene ghakajumphapo madazi ghatatu, kwakuyana na ivyonyene vili mu marembo, na kutiso wakamuwonekera. <sup>5</sup>Ndapo Khrisitu wakamuwonekera Kefase [na Peter], ndapo pamanyuma wakawonekera wakutumika. <sup>6</sup>Ndapo wakiza wawonekeraso wanyithu pa nyengo yimoza pera wakujumpha five handiredi wanandi wa iwonye wachari wamoyo, nanga wamo wari kufwa. <sup>7</sup>Wakiza wamuwonekera Yakobe, ndapo pamanyuma wakawonekera wakutumika wosenye. <sup>8</sup>Pa umaliro wakiza wandiwonekera na ine wuwo, nanga nkhwana nga ndi mwana uyonyene wababika muteta. <sup>9</sup>Chifukwa ndili wakumalira ku wakutumika wose, ndiliye nakwenelera kutinyene ndichemekenge wakutumika, pakutinye nkhezikizganga mpingo wa Khrisitu. <sup>10</sup>Kwene Uchizi wa Chiyuta ndiwonyene urikundizgora kutinyene ndiwe nthura, ndapo Uchizi uwonyene wakandichitira kutinyene ukawa wawaka hawe, chifukwa nkhafulukafuka kwakuruka iwonye wose, Ndapo kutinye ndine nkhafulukafukanga hawe kwene Uchizi wa Chiyuta uwonyene ukawa mwa inenye. <sup>11</sup>Nanga kugawa nthura, manyi ndine nkhafulukafukanga pano ndiwonyene, kwene makani aghonyene ndigho tikupharazga, ndapo ndi makani aghonyene imwe muli kupurikana nagho. <sup>12</sup>Sono usange tikupharazga kutinyene wakiza wamuzuska Khrisitu ku wakufwa, kasi chifukwa uli wamo mwa imwenye wakunena kutinye, kuzguka kuwakufwa kulije. <sup>13</sup>Usange wanthu kutinye wakuzguka hawe ku wakufwa, iponye Khrisitu walive kuzguka ku wakufwa. <sup>14</sup>Usange Chiyuta walive kumuzuska Khrisitu ipo kupharazga kwithu nkawaka, ndapo chipurikano chinu nacho nchawaka. <sup>15</sup>Ndaposo tikujilongora kutinye tikumupanikizgira utesi Chiyuta chifukwa tikumupanikizgira kutinyene wakiza wamuzuska Khrisitu ku wakufwa, mwaneuyo kutinye wakamuzuska hawe, usange nchakuneneska kutinye <sup>16</sup>kuzguka kuwakufwa kulive. Chifukwa usange wakufwa kutinye wakuzguka hawe, ipo Khrisitu nayo walive kuzguka. <sup>17</sup>Ndapo usange Khrisitu walive kuzguka, chipurikano chinu nacho nchawaka, ndapo muchali muzakwananga zinu. <sup>18</sup>Ndapo chikugh'anamura kutinye awo walikufwira mwa Khrisitu, nawonye wali kutayika waka. <sup>19</sup>Usange chigomezgo chithu mwa Khrisitu ncha muno mucharu pera, ipo tili wakusokwa kwakuruka wanthu wose. <sup>20</sup>Kwene, nadi Khrisitu walikuzguka ku wakufwa, ndiyo viruwoko vya awonyene walikufwa. <sup>21</sup>Pakuti nga ndi umonye nyifwa yikizira na munthu nthuraso kuzguka kuwakufwa nako kukiza na munthu. <sup>22</sup>Nga ndi umonyene wanthu wakufwira chifukwa cha Adam, nthuraso ndumonyene wanthu wamukuwira wamoyo mea Khrisitu. <sup>23</sup>Kwene wose wamukundonda kwa kuyana na ndondomeko yawo: Khrisitu nduyonye viruwoko, ndapo wamukulondezgapo awonyene mbanthu wa Khrisitu. <sup>24</sup>Ndapo wamukwiza umaliro, paranye Khrisitu wiza wamarizga maufumu, na wamazaza wose ndaposo na wankhongono wose, penepapo ndapo wamukupereka Ufumu kwa Chiyuta wawiske. <sup>25</sup>Chifukwa Khrisitu wakwen1ra kuwusa wasuke wawarambike warwani wankhe wose. <sup>26</sup>Murwani waumaliro uyonyene wizamukumumarizga ndi nyifwa. <sup>27</sup>Pakutinye marembo ghakunena kutinye, Chiyuta walikumurambikira vyose, nchapakweru kutinye uyo walikumurambikira Khrisitu vyose, kutinye ghakuyinrnera yumoza hawe na uyonyene wakamurambikiranga vin4hu vyose. <sup>28</sup>Usange vinthu vyose vikumulambira Chiyuta, mweneuyo wakiza wavirambikira vyosenye kwa iyo, mwakutinye Chiyuta wawe mwenecho wa vyose. <sup>29</sup>Usange wakufwa kutinye wakuzguka hawe, wanthu awonyene wakuwabapatizgikira wakufwa wawo, kasi wakusangamo chanduro wuli, nchichi chakutinye wize wabapatizgikirenge wanyawo. <sup>30</sup>Kasi nchifukwa wuri isenye tikunjira mu urwani nyengo na nyengo. <sup>31</sup>Mwa wanyane dazi na dazi nkufwa, ndapo nkhirapa nadi pakuthumbwira mwa imwenye, pakutinye nkhuthumbwira mwa imwenye chifukwa cha Yeso Khrisitu Fumu yithu. <sup>32</sup>Pakuyowoya cha unthu nduze ndiyowoye kutinye, kasi nkhang'anamurachi paranye nkunena kutinye nkharwa na vikoko mu musumba wa Efeso. usange wakufwa Chiyuta kutinyene wakuwazuska hawe, ipo tiyeni tiryenge na kumwa, pakutinye namachero titi tifwenge. <sup>33</sup>Mungapusikanga; "wendezgani wa heni wakunanga makhaliro ghaweme." Wererani kuma ghanoghano ghinu gha unthu ndaponye mureke kwananga. wani wa imwenye woneska kutinyene <sup>34</sup>wandamumanye Chiyuta. nkhuwowyoya kutinyene Sono mukorani. <sup>35</sup>Panji yunji wakamfumbani imwenye, "kasi Chiyuta wamkuwazuska uli wakufwa? kasinyene wamkuwa na nthupi uli paranyene wazguka? " Mukumanyapo kamo <sup>36</sup>hawe! paranyene wapanda mbuto mudongo kutinye yikumera awe kwambura kutinyene yadanga kufwa. <sup>37</sup>Mbutoiyonye ukapanda lukawa. lumphuza waka; manyi ndwa trigu panji ndwa mbuto yinyakhenye. <sup>38</sup>Kwene Chiyuta wakulupa thupi nga ndi umo wakhumbira, ndiponyene mutundu wambuto yose wakuwupa thupi lake na lake. <sup>39</sup>Ndaponyene nyama nayo kuti njakulingana yose hawe. Ndaponyene Pali nyama

ya wanthu, nyama ya vikoko,nyama ya viyuni,Ndiposonyene na nyama ya somba. Vose ivinyene nivakupambana.<sup>40</sup>Ghalipo mathupi ghakuchanya, mathupi ghamu charo kwene ndaponyene uchindami wa mathupi ghaku chanya ngunyakhe ndiposo uchindami wa mathupi ghamu charo nawo nganyakhe. <sup>41</sup>Ndaponyene dazi liri nauchindami wake na wake, nyenyezi nazo zili nauchindami wawo. Ndaponyene chifukwa nyenyezi yumoza yiku pambana na nyenyezi yinyake mu uchindami. <sup>42</sup>Ntheura ndimonye kuliri nakuxguka kuwakufwa. Thupi ilonyene yawikika mdongo ndakuvunda ilonye likuzgika lambura kuvunda. <sup>43</sup>Pakueikika mdom'ngo likuws rakuyuyuka, kweninyene pakuxhuka likuws laku chindikika. Likuwunfika mdongo nditechitechi, likuzgika lankhongono. <sup>44</sup>Likuwunfika ngani nthupi la kawiro, likuzgika nga ninthupi ra Mzimu, Usange liriko nthupi la kawiro , litikoso nthupi la Mzimu. <sup>45</sup>Ndicho chifukwa ghali kulembekera mazgu agho ghakuti , Adamu munthu wakunanga yula, ndaponyene wakazgoka kuwa wamoyo, penepapo Adamu munthu waumaliro wazgoka kuwa Mzimu wakupa umoyo. <sup>46</sup>Ndaponyene manyiskani ichi, kuti ndithupi la Mzimu ilo likudanga Chara,kwene ndithupi lakawiro pamanyuma ndaponye likwiza thupi la Mzimu. <sup>47</sup>Ndaponyene munthu wakwamba,Adamu, wakafuma ku dongo, wakaumbika kufuma ku dongo,kwene ndaponyene munthu wachiwiri, christu,ngwakufuma kuchanya. <sup>48</sup>Ndaponyene wose awo wakapangika kufuma ku dongo wakulingana waka ngati Adamu,aliyose uyo akaumbika kufuma ku dongo. nga ndimunthu wakuchanya wokozgana na christu, ni munthu wakufuma kuchanya. <sup>49</sup>Ngandiumo tikukozganilana na munthu wakufuma kudongo, ntheuraso ndumo tamukukozganilana na munthu yula wakufuma kuchanya. <sup>50</sup>Mwa wanyane ichonyene nkunena nchakutinye: thupi na ndopa kutinyene vikumanya kunjira mu ufumu wa ku chanya hawe, nanga ndi ichinye nchakufwa kutinyene chingawa na umoyo wa muyirayira hawe. <sup>51</sup>Lekani! ndimufumbani cha mu chindindindi kutinyene tamkufwa tose hswe kwene nyene tamkupona<sup>52</sup>Mukanyengo kachoko wako, ksnyengo kakuyana na kukupizga kwa jiso, aponye yamkulira mbata yamukulira, chifukwa mbata yamkulira ndapo tose tamukuzgoka. <sup>53</sup>Chifukwa thupi lakuvunda ilinye likwrnera kukufwa. kuwura kuvunda ndaponyene thupi ilinyene lamafwiro likwrnera kuvwars kuwura kufwa<sup>54</sup>Penepapo chamkufiskika ichonyene marembo ghakunena kutinye: " Chiyuta wayimirimitizga nyifwa na kuyitonda." <sup>55</sup>"Nyifwa we kuvivya kwako kulinkhu! luwuzgs lwako kulinkhu!"<sup>56</sup>Kwananga ndilo nyene luwozga nyifwa. ndapo kwananga kukuto;s nkhangono take kufuma ku marango. <sup>57</sup>Kweninyenr Sono tiwongengr Chiyuta chifukwanyene ndiyo wsli kutipa kuvivya mwa Fumu Yeso Khirstu! <sup>58</sup>Ntheura,mwa wakutemweka wane, imilirani nganganga muwe wambura kusunkhinyika, mazuwa ghose muwenge wakufukafuka mu mlimo wa Fumu. pakumanya kutinyene mwa Fumu kutewets kwinunye kutinyene nkwa waka hawe



## Chapter 16

<sup>1</sup>ono nkunena na Chiyuta vyakuwasangulira wanthu mukwenera kurondezga urongozgi wane uwonye khiza na pereku ku mupingo ya muchigawa cha Garitiya. <sup>2</sup>Pa dazi lya kudanga musabata, ariyose wa imwenye mukati mwinu wize wajipatulire kanthu akonye wangamany kupereka, kwakuyana nawusambazi wakhe mwakutinye kureke kwiza kawapo paranyene one ndafika. <sup>3</sup>Paranye ndafika ndamukuwapa wakarata wanthu awonye mwiza mwawasora, ndamukuwatuma kuti ndiwoyone wize warute na vyawanangwa. <sup>4</sup>Usange nchakwenelera kutinye nane ndirute wanthu waranye wamukurongozga nane mu Yerusaremu. <sup>5</sup>Ndamukufika kwa imwenye para ndaporota muchigawa cha makedoniya. <sup>6</sup>Panyakhe ndamukukharako namwe ma dazi ghamo pamo ndamukukhara namwe nyengo yose yachiwuvu, mwakuti mundinozgere ivyonyene vikukhumbikwa pawurendo wane. <sup>7</sup>Kutinye nkukhumba kumuwonani muchanya muchanya waka hawe. nkugomezga kukharapo namwe madazi ghamo usange fumu yikuzomera. <sup>8</sup>Ndamukukhara mu musumba wa Efeso kufika pa dazi lya Pentekositi <sup>9</sup>Chifukwa pakuyinye muryango usani wandijurikira kutinye ndichitiremo mulimo wankhongono kweniso wakundijandizga nawo mbanandi. <sup>10</sup>Paranye Timoti wafika mwize muwone kutinye wakukhara namwe nakufwasa, pakuyinye nayo wakuchita mulimo waFumu nga ndi inenye. <sup>11</sup>Ntheura kwize kuwavye nayumozu wamuyuyure. kwene mu muperekezge makira paranye wakwiza kwa one, Chifukwa one pamoza na wanyane tikumulindilira. <sup>12</sup>Muninu Apolo. nkhamukoserazga kutinyene wize kwa ine pamoza na wanyakhe. kwene kutinye wakukhumba kuti wize panyengo iyonyene hawe, wamukwiza paranye wawona nyengo yiweme. <sup>13</sup>Mwize muwe maso; mwize mwimilire nga nga nga mu chipulikano chinu. muwe wachikanga mwa fumu na wakumkwima mtima. <sup>14</sup>Chose ichonye mukuchita mwize muchitire mwafumu. <sup>15</sup>Mwa wanthu namwe mukumanya kutinye wa mumbumba ya Sitefano. ndiyonye wakawa vipambi vyakudanga mu mupingo waFumu uwonye wuri muchigawa cha Akaya, ndapo wakufukafuka chonene pakutewetera wakupatulika wanyane,. <sup>16</sup>Nkhukhumba kutinye wanthu wantheura mwize muwaoenge nchindi yakuwenelera na wose awonyene wakufukafuka pamoza nawo. <sup>17</sup>Nkhukondwa chomene aponyene wiza wanthu awa Stefano, Forotunato, na Akayiko Chifukwa wandichitira ichonyene imwe mukawavye kundichitira. <sup>18</sup>Pakuyinye wakhizga mtima wane na winu wuwo, wantheura awa nchakwenelera kutinye muwamanyenge. <sup>19</sup>Wa mu mupingo ya chigawa chamu Asiya wakumutauzgani. Akwira na purisika pamoza na mupingo wa Fumu, uwonyene wuli munyumba yawo wakumutauzgani chomene. <sup>20</sup>Wanyinu wose wakumutauzgani imwe. tauzgani namutima wakukondwa. <sup>21</sup>Kutauzga ukunye kwarembeka na ine ndamwene Paulosi. <sup>22</sup>Usange munthu wakureka kutemwa Fumu, wize wawe wakutembeka. Maranatha, ndikonye kuti, zanginge Fumu! <sup>23</sup>Uchizi wa Fumu yithu Yeso wize uwe namwe. <sup>24</sup>Kutemwa kwane nako kuwenge na imwenye mose mwa Yeso Khirisitu.

## 2 Corinthians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Ndine paulosi, ndamwene inenye mu nkhumbo la Chiyuta nili wakutumika wa khristu Yeso, inenye pamoza na munyane Timote tikumulemberani imwenenye wa mu mpingo wa Chiyuta uwonye uli mu msumba wa korite na imwe wanthu wose wa Chiyuta mwaweneimwe muli muchigawa chose cha Akaya. <sup>2</sup>Uchizi na mtende viwenge namwenenye kufuma kwa Chiyuta wadada na kwa fumu Yeso khristu. <sup>3</sup>Wachindikike Chiyuta wiske wa fumu yinthu Yeso hkristu. Dada walusungu lose Chiyuta wachisangulusko chosonye. <sup>4</sup>Mweneuyonye wakutisanguluska mu visuzgo vinthu vyosenye, mwakutinye ise nase tizetimanye kuwasanguluska awonye wali mu visuzgo vinji, na chisangulusko cheichonye ise nase Chiyuta wakutisanguluska nacho. <sup>5</sup>Nga ndiumonye tikusanganilana muvyakuwinya vya khristu ivyonye nivinandinandi waka, ntheuraso ndimo tikusanganiranamo mwa khristu chisangulusko chakuzara. <sup>6</sup>Usangane tikusuzgika, ndi chifukwa chakutinye imwe musanguluskike na kuponoskeka, ndaposo usange tikusanguluskika, ndi chifukwa chakutinye imwe namwe muli muwe na chisangulusko, mwakutinye muzizipizga na mutima wakuzika pa vyakuwinya ivyonye ise nae tikukomwa navyo. <sup>7</sup>Chigomezgo chinthu pa imweneye chakunkhora, pakumanya kutinye nga ndi umo muliri wakusanganilana ma vyakuwinya, ntheuraso ndimo muliri wakusanganirana mu chisangulusko. <sup>8</sup>Mwa wanyinthu chifukwa tilive kunkhumba, kutinye muwe wambula kumanya na suzgo lithu iyo yikatiwira mu chigawa cha Asiya, yeneiyonye yikatizotofya nkhanu ndapo yikaruska na nkhangono zithu wuwo, ntheura tikawavye nachigomezgo chakutinye tamukuwa wa moyo. <sup>9</sup>Ndapo nadi tikawa nga ndi wanthu awonye wakawombokwa ku nyifwa, chikachitika ntheura mwakutinye tileke kujigomezga tekha, kwene tigomezge mwa Chiyuta, mweneuyonye wakuzuska

wakufwa. <sup>10</sup>Wakatithaske ku nyifwa yakofya nkhani,ndapo wamukulutirira kutithaska, chigomezgo chithu tilikuwika pa iyo mweneuyonye wakutithaska na kunthazi. <sup>11</sup>Kwambula kuleka paranye imwe namwe mukovwirana nase mukuromba kwinu, mwakutinye wanthu wanandi wa wongenge para wovwiri waperekeka kwa isenye, chifukwa cha chawanangwa ichonye Chiyuta watipira ise pa maluromo la wananadi. <sup>12</sup>Pali kanthu kamoza keneakonye tikuthumbwiramo: ndapo njuwi znthu nazo zikutipanikizira kutinye,mendero ghithu ku wanthu nkhani nkhan kwa imwe,ghalongozgekanga na mtima uweme na wa unenesko wa Chiyuta, kutinye ghanguwa ghamuvinjeru vya charo hawe, kwene ghamuuchizi waChiyuta <sup>13</sup>Tillive kumulemba vinyakhe hawe,kwene ivyonyene mungamanya kuwazga, na kuvipulikiska. <sup>14</sup>Nkhugomezga kutinye nanga mukutimanya pachoko waka, mwizakutimanya fikepo para dazi lafumu Yeso lafika,mwakuthumbwira mwa ise nga ndiumonye nase tikuthumbwira mwa imwe. <sup>15</sup>Pakuwa na chigomezgo cheneichinye ,nkhakumbanga kwiza ndanga kwa imwe, mwakutinye muwe na chimwemwe kawiri. <sup>16</sup>Ndapo nkakumbanga kuchezga namwe nye pakunya kuchigawa cha makedoniya. Ndaposo pakuwerako kufuma ku Makedoniya, mwakutinye ndimwe mundiperekezge pakuya kuchigawa cha Yuda. <sup>17</sup>Pakunozgera cha nthaura,kasi nkharongara kutinye ndili wa kusinthatintha? Paranye kunozgera, "Kasi kwakuyana na munthu,mwakutinye pa nyengo yeneiyonye pera nditi inya"panji hawe? <sup>18</sup>Kwene nga ndi umonyene Chiyuta waliri wakuneneske,muzgu ghinthu kwa imwe kutinye ngakuti" inya "panji hawe "yayi"<sup>19</sup>Yeso khristu,mwana wa Chiyuta ,mweneuyonyene ine Silivano na Timote tikiza muphalazgirani kutinye wakawa wakutinye"inya"panji hawe" yayi" kwene inya waChiyuta wakawa mwaiyonye. <sup>20</sup>Chifukwa mapangano ghosenye gha Chiyuta ghakafiskikira mwaiyonye, ndichonye chifukwa pa kumuchindika Chiyuta mwaiyonye tikutinye"Amen". <sup>21</sup>Ndapo ni Chiyuta uyonye wali kutinkhozga ise pamoza na imwenye mwa khristu,ndiyonye wali kutisora isenye kuwa wakuphakazgika wakhe, <sup>22</sup>Ndapo wakiza wawikapo chimanyikwiro pa ise na kutipa mzimu mu mitima nyinthu nga chikolezgo. <sup>23</sup>Ndaponye nkhamuchema Chiyuta kutinye ndiyonye wawa kaboni wane kutinye ine nkhareka kwiza ku Korite chifukwa chakumupwerererani imwenye. <sup>24</sup>Kuti ni nkhumbo lane hawe, kuwa wamazaza pa chipulikano chinu, kwene tikutemwa kutewetera pamoza na imwenye mukukondwa, chifukwa chipulikano chinu chakunkhora.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Kwene nkhadumula mu mutima wane kutinye ndize ndireke kwizaso kwa imwenye ukundili na chitima.

<sup>2</sup>Pakutinye usagane ine nkhamupani chitima, ndi njani uyonye me wangamanya kundisanguruska, asi ndi mwene uyonye nkhamupa chitima?<sup>3</sup> Ndumonye nkhezalemba mwakuti paranye nkhwiza ndileke kuwa nawo na chitima wene awonye nkhwenera khuwa nawo na chimwemwe. Mose mukumanya waka kutinye ine kuti ndingakodwa hawe kwambula kutinye imwe muwe wakukondwa. <sup>4</sup> Ndicho chifukwa nkhezamulemba mu ma suzgo yinu yikuru ya mu mtima.na masozi ghanadi, ndaposo kutinye nkakhumba kumupani chitima hawe, kwene kutinye mumanye umonye nkhumutemwerani.<sup>6</sup> Usagane yumoza wiza wamupa chitima munthu yunji kutinye, wapa chitima ine hawe, kwene wamupani imwenye chitima, panji wanji wa imwenye, ndapo kutinye nkhuumba kumuzotoskani hawe. <sup>5</sup> ntchakwenelera munthu uyonye walangika na imwenye mose; <sup>7</sup> Ndaponye uli imwe mukwenela kumugowokera na kumusanguruska, mwakutinye munthu wakuwa ntheula wareke nakuwa nkumbi.<sup>8</sup> Ntheula nkhumuwayani kutinye mwize mukhozgeso kutemwa kwinu pa ivyonye. Pakutinye icho nkhalementa chikawa chakuti ndimanye nkhanira uasngane muli wakupilikira mu vinthu vyose.<sup>9</sup> Pakutinye icho nkhalementa chikawa chakuti ndimanye nkhanira uasngane muli wakupulikira mu vinthu vyose.<sup>11</sup> Yose uyonye mwamugowokela ichonye wachita, naneso nkhumugowokera, usange ndilive kugowokerapo munthu, ndamugowokera chifukwa cha imwenye mzina la Khristu.<sup>10</sup> Mwakutinye satana wize waleke kutizgerera pakutinye yikumanya nkhanira uryaryawake.<sup>12</sup> Palanye hafika ku dowoko la Tirowa, kutinye ndimphalazge makani ghawemi gha Khristu nkhezana nasanga kutinye Fumu yandijulira muryango kutinye nditewetemo. <sup>13</sup> Ndaponye mtima wane kutinye ukafwasa hawe, pakutinye nkhatotwa kumusangamo munyane Tito. Ntheula nkhalayirana nawonkhanila ku chigawa cha makedoniya.<sup>14</sup> Nkhuwonga Chiyuta mwene uyonye rutaruta mwa Khristu wakulongola kuvivya kwake pa ise ntheula kosekose ukonye tikuya wakutizgora ise kuwa wakupharazgira wanthu vya Fumu pakutandazga makani ghawemi gheneghaghonye ghali nga ndi sungu liwemi. <sup>15</sup> Pakutinye ndise vyakununkhira vya sembe ya Khristu kwa Chiyuta, ku awonye wa kuponoskeka na awonye wali munthowa yakuyila ku nyifwa.<sup>16</sup> Kuwa ndise lusungu lwanyifwa lene ulonye likurongozgera wanthu ku nyifwa, ku wakundanga waranye ndise lusungu luweme lwa umoyo, kwene ulonye likurongozgera wanthu ku umoyo. Kasi ndi njani uyonye ngwa kukwanira pa vya ntheula ivinye? <sup>17</sup> Kutinye tikwendendeka na kuguliska mazgu gha Chiyuta hawe nga ndi umonye wakuchitira wanji , kwene pakutinye Chiyuta wali kutituma, tikuyowoya na mtima wakuneneska nga mbateweti wa Chiyuta.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Kasi tikwamba kujilumbaso tekha? Tikunkhumba hawe Makalata gha malumbo kwa imwenye pamo kufuma kwa imwenye,ngati wanthu wanyakhe umonye wakuchitira? <sup>2</sup>Imwe mwa wanyakhe ndimwe kalata winthu wakulomelezgaka, wakulembeka mu mitima yinu,wakumanyikwa nakuwazgika na wanthu wose. <sup>3</sup>Mukulongola kutinye ndimwenye kalata wakufuma kuwa christu,wakuperekeka na ise, Kuti wakalembeka na iki hawe kwene muzimu wa Chiyuta wamoyo kuti wali kulembeka pa libwe lipapati hawe,kwene pa mitima yipapati.<sup>45</sup>Ichi ndichonye chigomezgo chonthu mwa khristu kwizira mwa Chiyuta. Kuti tili na usiripa ise tekha kutinye tinene kali kose kakufuma kwa ise.Kwene usili winthu wukufuma kwa Chiyuta. <sup>6</sup>Iyo ndiyonye Chiyuta wakatipa ise usili kuti nye tiwe watweti wa pangano lipya. kutinye ndi mudango lakulembeka hawe kwene mu mzimu. kalata yikukomo, kwene mzimu ukupereka umoyo.<sup>7</sup>Sono kwiza kwa nyifwa-kukalembeka pa libwe na kupereka na uchidami kutinye wana waIsilayeri wakatondeke kulawiske chisko cha Mozesi. Chifukwa cha kuwala cha chisko chakhe.Nanga uli kutinye kukakhalirira hawe. <sup>8</sup>kasi mlimo wa mzimu utiwuwenge na uchindami kwa kuruska? <sup>9</sup>Usange kachitiro kadango ilo likususka wanthu kakawa na uchindami, kasi niwuchindami uli wungalujiska wanthu kuwuchindami! <sup>10</sup>Nadi ichi ndichonye chikawa na uchindami kutinye chili nauchindami hawe chifukwa cha uchindami uwo ukuwuluska. <sup>11</sup>Icho chikakhala nyengo yichoko wako chikiza na uchindami,iponye icho chikhalilira chikwenera kuwa na uchindami!<sup>12</sup>Tili na chigomezgo tili na chikanga. <sup>13</sup>Tili ngati Mozesi hawe uyonye wakabisa chiska chakhe na chidiko kutinye wana waIsiliyeli waleka kuwona kumala kwa uchindami uwonyene ukamlizgikanga. <sup>14</sup>Kwene maghanoghano ghawo ghakanonofyeka.Kufika mupaka sono paranye wakuwazga phangano lakale ndiko chenechira chikufumapo hawe chifukwa ndimwa khristupera ndunye chikufumamo. <sup>15</sup>Inya na sono wuwo,para dango la Mozesi likuwazgika ndiko chikubenekerera maghanoghono ghawo. <sup>16</sup>Kwene para munthu wang'anamukira kwa fumu,chidiko chikufumako.<sup>17</sup>Sono fumu nimuzimu.Aponye pali mzimu wa fumu pali wanangwa. <sup>18</sup>Sono ise tose na visko vyakubenekereka aponye tikuwona uchindami wa fumu tikusithikirasithikira muchikozgo chakhe mukakuliro na kuya kuyakhe, ichinye chikufuma kwa fumu ndiyonye mzimu.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Ntheura mu lusungu llwakhe wali kutipa mlimo uwu,ndapo tikugongongowa hawe. <sup>2</sup>Kwene tilikuvileka nkhanira vyose vyakubisika na vyakukhozga soni kutinye tikuchita muwupusikizi hawe nanga nkughanamulamy mazgu gha Chiyuta,kwene tize tiphalezga unenesko pakweru ndaposo tijilumbe panthazi pa chiyuta ku munthu ali yose wajuwi yiwemi. <sup>3</sup>Kwene usange unthenga uweme uwonye tikuphalazga ngwa kubisika kuwakutayika pera. <sup>4</sup>Kwakuyana nawo Chiyuta wacharu ichinye cha pasi wali kubulumutizga maghanoghano ghawo mwakutinye waleke kuwona ungwaru wa unthenga uwemi wa uchindami wa khristu uyonyene chikozgo cha Chiyuta. <sup>5</sup>Chifukwa kutinyene tikujiphazga tekha hawe,kwene tikuphalazga Yeso khristu kutinye ndiye fumu ndapo ise tili wateweti winu chifukwa cha Yeso. <sup>6</sup>Pakuti Chiyuta uyonye wakunene wakuti,"Lekani ungweru wuwale kufumira ku mdima,"Ndiyo wakuwala mitima yinthu kutipa ungweru wakamanyiro kaundami wa Chiyuta uwonye wukuwala muchisko cha khristu <sup>7</sup>Kwene ise tili nga viwiya vya dongo vyakusungiramo usambazi wa uzimu uwunye kulongola nkhangono zambula mapimiko za ntheula kutinye nizinthu hawe. <sup>8</sup>Tikugundingyika na visuzgo ivi na ivi kwene kutinye vikutiwiskira pasi hawe. vinthu vikutizizika mu charo kwene kutinye tikuwa nkhumbi hawe. <sup>9</sup>Wanthu watizikizga, kwene kutinye tikujoworeka hawe nanga nyengo zinyakhe wakutipweteka kwene kutinye tikufwa hawe. <sup>10</sup>Madazi ghose tikuyegha nyifwa ya Yeso nawo wize uwonekere mu mathupi ghithu. <sup>11</sup>Madazi ghose aponyene tichari wamoyo tikuperekeka kuyifwa chifukwa cha Yeso, mwakutinye umoyo wa Yeso urongireke muthupi lithu lya kufwa . <sup>12</sup>Ntheura lekani nyifwa yikuchita tchito mwa isenye ,ndapo umoyo nawo ukuchita tchito mwaimwenye. <sup>13</sup>Pakutinye na muzimu umoza wachipulikano, nga ndumonyene ,malembo ghanenera kutinye. <sup>14</sup>Ise nase tikupulikana ndaposo tikunena pakumanya kutinye wakiza wazuska Fumu Yeso ku wakufwa wa mukutizuska na isenye wuwo pamoza na Yeso ndapo wa mukatiwika ise pamoza na inwe pambere pakhe. <sup>15</sup>Vyose ivinye viriko chifukwa chaimenye mwakuti aponye uchiozi ukawanangira wanthu wanandi wakwenera kukuzga viwongo ku wuchindani wa Chiyuta. <sup>16</sup>Chiyukwa ichinyene kuti tiwa nkumbi hawe nanga wunthu withu wakuwara munthu withu ku waro wakuvukupara <sup>17</sup>ndapo wuri wunthu withu wamukati ukuzgokaso <sup>18</sup>upya dazi na dazi.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Chifukwa tikukumanya kuti paranyene ma nthupi ghinthu agonye nga ni hema\_ ghene aghonye tikunkharamo, pamo pasi ghapankhura tili nayo nyemba iyonye chiyuta wali kutizengera, kuchanya nyumba iyo, kutinye njakuzengera na mawoko hawe ndapo njamuyirayira. <sup>2</sup>Nadi sono tikutampha munthupi ili, ndsakunweka kuti tize tivya nyumba yinthu yaku chanya. <sup>3</sup>Mwakuti paranye tayuivyara tize tireke kusangika kuwa nkhure. <sup>4</sup>Chifukwa aponye tichili mumusasa, uwonye tikuzotofyeka naku tampha kutinye chifukwa chakutinye tikunkhumba kuvura manthupi ghinthu hawe kwene kutinye tivyalikike manthupi ghaku chanya. mwakunye icho nchanyifwa chilimike na umoyo. <sup>5</sup>Chiyuta ivyonyene wakatinozgera ise chinthu ichonye ndapo wakatipa mzimu nga ni chinkhore<sup>7</sup>Ntheura nyengo zose kutinye tikawa na nkhombo hawe, tikumanya kmuti aponye tichili tikunkharilira mnthu tilikutali na fumu. <sup>6</sup>Pakutinye tikwenda chifukwa cha cha chipulikano, kutinye nchifukwa chakuwona hawe. <sup>8</sup>Nadi tikuwa na mphumbi ziweme ndapo tankhumba kuti mphanyi tareka kunkhalilira mnthupi nakuwa pa muza na Fumu. <sup>9</sup>Pachifukwa ichinye manyi aponye tichaliu mukunkharila manthupi ili manyi tawukamo, tikupukwa nkhan kutinye timukondweske iyomwene. <sup>10</sup>Chifukwa tose tikwenera kukawoneka pa nthazi pa chitengo cha kweruzgirapoi cha Khiristu, mwakutinye mnthu yose wize apokere chimwemwe panji chiheni kwakuyasna na ivyonye wizav wachita mnthupi. <sup>11</sup>Ntheura, ukunye tikumanya kuzilya kwakopa Fumu, tikuyezga kumukolyeska wanthu, kwene chiyuta wakumanya kawilo kinthu kose ntheura nkugomezga kutinye imwe namweso mukutimanya namunjuwu zinu. <sup>12</sup>Kutinye tikunkhomba kunjineneska tenkha kwa imwe hawe, kweni tikumupani mwawi kutinye imwe munthubwe chifukwa cha ise mwakutinye muwenakanthu bkakuwazgora awonye wakunjikuzga kwawo koli mukawonekero ka chisko cha munthu kwene kawiro kamutima wakhe hawe. <sup>13</sup>Chifukwa usange tikuwa ngandi paranye tikayaruka, tikiza tayaluka chifukwa cha Chiyuta usange mahara yinthu yakuwereramo ndi chifukwa cha imwenye. <sup>14</sup>Kutemwa kwa Khiristu ndikonye, kukutipemberezga pakutinye tikupanikizga kutinye usange muntu yumoza wakiza wakatifwira wanthu wose, ipo wose walikiufwa. <sup>15</sup>Uwo wakiza wafwira wose mwakuti awo wenkha kunkharaso wamoyo chifukwa cha iwonye wenkha kwene wize wakhalilire wamoyo chifukwa cha mwene uyo wakafwira ndapo wakawuskika. <sup>16</sup>Pachifukwa ichinye, kutinye tikumupimaso mnthu nakapimilo kawunthu hawe, nanga wuli kare tikaghanaghanangas Khiristu pakumukonkha umonye wanthu wakaghanaghanira. Kwene sono kutinye tikumughanaghanira ntheura hawe. <sup>17</sup>Ntheura, usange mnthu wali mwa Khiristu wakuwa chirengiwa chipya ukolowere wankhe ukiza wawukamo ndapo ndimnthu mupya. <sup>18</sup>Vyose ivyinye vya chitika na Chiyuta mwene uyo walikutipemanyiska isenye na iyo mwene mwa Khiristu ndapo walikutipa mulimo uwu wachipemanyisko. <sup>19</sup>Ndikonye, kutimwawa Khiristu Chiyuta wapakemanyiskanga charo kwa iyomwene, kwambura kulorako nazakwananga. izonye wanthu wizawachita ndapo wali kutikorezga unthenga wachipemanyisko<sup>20</sup>Ntheura isenye tili nkharamba zga Khiristu ndaponyene mwa ise Chiyuta, wakiza wanena nase mwakuweyerera tikumulombani, mumaromwa Khiristu: Kutinye mupemane na Chiyuta!" <sup>21</sup>Chifukwa cha ise chiyuta wakiza muzgora uheni uyonye wakawura kumanya uheni, mwakutinye mwa iyo tize tizgoke ulunji wa Chiyuta.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Pakuwa wateweti wamoza, ndapo tize timuweyani kutinyene mwize mureke kupokera uchizi wa chiyuta. <sup>2</sup>Ndapo wakizati," panyengo yokwenerera nkiza nkhatagherezga kwa iwe, padazi lya kuponoskera wanthu nkakovyira iwenye." Wono sono, ndiyonyene nyengo yakwenerera. Wona sono, muhanyawuno ndilinyene dazi la chiponosko. <sup>3</sup>Ndapo kuti tikiza kuwika chinkhuwazgo mwawariyose, hawe mwakuti uteweti winthu wize ureke kuszuskika. <sup>4</sup>Kwene, munthowa yiliyose tizamukunkhumba mbiti mbateweti wa Chiyuta pakuzizipizga kukulu, muvisizgo, mumawunonono, wamuvyakufinyilizga, <sup>5</sup>tikiza tatimbika, tikawikirika mugadi, ndapo wanthu wakiza wandichitira vivulupi, tikatewetankhani mupaka kchezgera nukureka kulya kulya wuwo, <sup>6</sup>tikiza kunjiyenereska kutinye ndise wateweti wa chiyuta pakunjitozga mumitima pakuwa naumanyi pakuzizipizga, pakuwa na lusungu, kuwanthu, <sup>7</sup>mumuzimu mtuwa, mukutemwa, kwambura kusikizga, mumazgo gha unenesko, ndapo munkhongono zga chiyuta: tili namahomwa ghaulunji, kuwoko ramalyero nakuwoko lyamazere ghakunjivikililira. <sup>8</sup>Ndisenye wa chiyuta wa ntchito mu wu chindami ndapo kwambura kupulikira, kumurambira ndaponye nakumukwezga; kumuzuwirira ndapo kumugomezga; ndapo nye mukumanya, <sup>9</sup>ndapo akiza amanyikwa; kufwa, ndapo uli tili wa moyo wakutipima nga wanthu awonye wakurangika, ndapo ili kuti tize tikomeke <sup>10</sup>hawe; Wakiza wa tima nga mbanthu chitima; ndapo uili tili wakucha madazi ghose wakutrima nga wanthu wakavu, ndapouili kutinyene tikusambazgiska wanthu wanandi, wakutima ngati wambura kanthu ksalikose, ndapo uili tilinavyo vyose. wa <sup>11</sup>Mwawanyinthu wa muwa Korite, tikamuyowoyerani kwambura kubisa kanthu, ndapo mutima winthu ngwa kufwasa. <sup>12</sup>Kutinyene ndise tilikunjiramo mu mitima ghinu hawe, kweni imwenye ndimwe muli kunjara mitima yinu kwa isenye, na ivyonye mukutemwa. <sup>13</sup>Ndaponye sono nkhuyowoya kwa iwenga mbana wane muwe wakufwa mu mitima yinu nga ndi umonyene ise nase tawira wakufwasa kwa imwe <sup>14</sup>mwize kareke kwenda pamoza nawambura kupulikana. kasi pali wene nawene wuli pakati pawalunji nawa benzezi? Kasi pali wene nawene wuli pakati pawu nghweru na mudima? <sup>15</sup>Kasi pangawa chizomerezgo wuli pakati pa Khristu na Beliyari? Panji uyonye wakapulikana nawambura kupulikana wize wakusangana pavichi? <sup>16</sup>Ndapo kasi mu nyumba ya Chiyuta yikuzomerezgana wuli na vikozi chifukwa isenye tili munyumba ya chiyuta, wamoyonga ndi umonye chiyuta iza kanenera kutinye:" nditi ndinkharengi mwa iyo nakwenda kumkati mwawo. ndapo nditi niwenge chiyutav wawo, ndapo iwonye wati wawenge wanthu wane." <sup>17</sup>Ntheura, "Fumu yikuti, fumanimo mukati mwawo, ndapo mupatukeko kwa iwonye." Mungankhwaskanga kanthu akonye nkhaunkhazuzi, ndapo ine nditi ndimupokereraningi. <sup>18</sup>Ndaponye nditi ndiwenge wisemwe, ndapo imwe muti muwenge na wanakazo," ndimonye yikunenera Fumu nmwene nkhangono zose.

## Chapter 7

<sup>1</sup>Mwa wakutemweka, pakuwa namapangano agha, tiyeni tijitozge ku chose ichonye chikikazuzga thupi namuzimu. ndapo mukumopa Chiyuta, tiyeni tilimbelimbe kutinye utuwa winthu uwe wakufikapo.<sup>2</sup>Ntheura mutijulire mutima yithu! Use tilije kumuchitirapo munthu kaheni ndapo tilive kunanga pa munthu nanga nkhumuzgerelapo munthu.<sup>3</sup> Kutinye nkhuoyowoya ichinye kuti nkhumususkani hawe, chifukwa nkhuoyowoya kale kutinye imwe tikumutemwani na mutima wose mwakutinyene tili pamoza, panji ndi mu umoyo panji mu nyifwa. <sup>4</sup>Ndapo ine niza nawa nachigomezgo chikulu mwa imwe. ndaposo nkuthumbwa kwane nkhekulu mwa imwe, Nili wakuzula na chikhwimisko. musuzgo lithu lyose nazakuwa na chimwemwe chikulu nkhanu.<sup>5</sup> Ndapo nanga uli tikiza tafika mu makedoniya mathupi ghithu ghakiza ghawavya chipumulo . kwene tikiza tawa suzgo kosekose kuwaro kukiza kwawa nkondo ndapo wofi ukiza wawa mumitima yithu.<sup>6</sup>Kwene Chiyuta, uyonye wakusanguruskwa wakusokwa nduyonyene ize asanguruske ise kwiza kwa Tito. <sup>7</sup>Ndapo kutinye tikasanguruskika na kwiza kwakhe pera hawe, kwene nachisangurusko ichonye mkiza mwamusanguruskwa nacho imwe . wakiza watifumba na umonye mkiza mwanwekera kutinye muniwone ine, umonye chilili chitima chinu, na pamphu linu chifukwa cha ine, mwakutinyene nkhasakera kwakuruskwa.<sup>8</sup> chifukwa nanga kalata yane yikiza yamupani chitima, kutinyene nkufipa mtima hawe, nanga uli kale nkiza nafipa nadi mtima, pakutinye nkupanikizga kutinyene kalata yira yikampani chitima, nang,a pakanyengo kadono waka.<sup>9</sup>Kwene Sono nili wakusekerera, kutinyene nkiza nampani chitima hawe, kwene chifukwa chitima chinu chikiza murongozganu kutinye mung,anamuke mu mtima. chitima chinu chikiza chawa chakuzomerezgena na Chiyuta, Ntheura mulije kusowerwapo kanthu chifukwa cha ise.<sup>10</sup> Ndapo pakutinye chitima chamwa Chiyuta chikupamika Kung,anamuka kwa mu mtima kwenecho ukonye kukurongozgera kuchiponosko, ndaposo kukufiska mtima hawe. Kwene chitima cha Charo, chakupambika nyifwa.<sup>11</sup>Ndapo wonani ivyonye chitima chinu cha mwa Chiyuta chachita mwa imwe. chiza chamupani pamphu. Chamupanikizgirani kutinye mulije kafukwa mwawakali, mwawakwenjerwa, mwawakunweka kutinye muniwone ine, mwiza mwalonhora pamphu pa weluzgi wakuyoloka, naumonye mwalangira wakwananga. Muvyose mwiza wajirongora mwenkha kutinye muli wambula kalema pa makani agha. <sup>12</sup>Ntheura nanga nkhamulembelani kalata, kutinye chikawa cha uyonye wakwananga hawe, nesi chifukwa cha uyonye wakamunangirani kwene nkhaimba mwakutinye pamphu linu pa ise lizerivumbukwe kwa imwe pa nthazi pa Chiyuta.<sup>13</sup>Ntheura ndise wakusanguruskika. Ndapo pa dera pakusanguluskika kwithu tikiza kasekerera nkhanu chifukwa cha chimwemwe ichonye Tito wakawa nacho, pakutinye imwe Mose mukasanguruskika. <sup>14</sup>Pakutinye usange nkharongola kujikuzga kwa iyo chifukwa cha imwe nkhezakhozga soni hawe. kwene nga ndi umonye ivyo tikamufumbani vikawa vya unenesyo.<sup>15</sup>Ndapo mtima wakhe ukiza wawa nachiwavi chikulu nkhanu kwa imwe , pala wakukukumbuka kupulikira kwa imwe Mose ndapo na umonye mukizaporera na wofi na kumbwambwantha. <sup>16</sup>Ntheura nkhusakerera chifukwa ndiza nawa na chigomezgo chakufikapo mwa imwe.



## Chapter 8

<sup>1</sup>Mwa wabare, tikunkhumba kutinye mumanye, vya uchizi wa chiyuta uwonye wulikuwoneka mpingo wa Makedoniya. <sup>2</sup>Pakuti muviyezgo vikulu visuzgo vyawo, wakuzara, kwa chimwemwe chawo na ukavu wawo wambura mayowoyeko muwusambazi, vyafulukira muwusambazi, wanangwa waewpo. <sup>3</sup>Pakutinye ine nkhuwapaniukizgira nkhati, kwakuyana na nkhangono zgawo, wakiza wapereka nankhumbo ryawo na ryawo <sup>4</sup>wakiza tilomba nkhati kutinye nawo wize wasangane nawanyawo pakuteweta wakovyira wa Khiristu wanyawo. <sup>5</sup>Chinthu ichinye ise tikawaghanaghaniranga kutinye wanga chita hawe, kwene wakadanga kunjipereka iwonye kwa Fumu. <sup>6</sup>Tikiza tamufumba Tito, uyonye akambako kare kutinye wafiske uteweti wa uchizi uwonye mukati mwinu. <sup>7</sup>Kwene nga ni umonyew kuliri wakusambazgika mutunthu tose\_mu chipulikano, mukupharazga, mu umanyi, mu maphamphu, wose ndapo mukutemwa kwinu ukonye mwatitenmwa nako. Ntheura mulutirire kuwa wasambazi na mu vya uchizi. <sup>8</sup>Pakuyowoya ntheura kutinye nkhumupani dango hawe kwene pakumulongorani mwamphu wa wanthu wanyankhe nkunkhumba kuwona umonyene kutemwa kwinu kuliri. <sup>9</sup>Chifukwa mukumanya Uchizi ewa Fumu yinthu Yeso Khiristu kuti nanga iyonye wakawa musambizi, ndapouli chifukwa cha imwenye akiza azgoka kuwa mukavu mwakuti imwenye musambakizgire muwukavu wake. <sup>10</sup>Ntheura makani awonye ine nkhamufumba kuti nchiwemi kwa imwenye kuti mufikse icho mukamba mwaka uwonye, waruta ndimwe mukawa wakudanga kutinye mukawa wakudanga pa kuchita imwe pera hawe. <sup>11</sup>Ntheura sono mwize mulutilire nacho naku chifiska wuwo mwakuti umonye mukawira wakunozgeka, ntheuraso ndimonye mufiskire umonyene mukumanyira. <sup>12</sup>Usange mwamphu wakuperekera mulinawo. wakumanya kupokerera chaewanangwa chinunye kuti wakumufumba mnthu kupereka ichonye walinje hawe. <sup>13</sup>Nchakunkhumbikwa hawe wakovyira wanyinu imwenye, mukavukirapo kwene mukwenera kuyana waka. <sup>14</sup>Pa ora ilo bvyakuzara ivyonye muli navyo vikuyana nawusokwano wawo, ora linyankhe vyakuzara ivyonye nawo walinavyo vyamukovyirani muwusokwano winu mwakutinyene muwe wakuyanawaka. <sup>15</sup>Nga ni umonye marembo ghakunenera kuti: uyonyene wakayora vinandi waka wavye na vyakunkharapo na uyonyene wakayora vichoko kuti wakasowerya hawe. <sup>16</sup>Kwe viwongo viwenge kwa Chiyuta, mweneuyo wakamupa Tito mtima wakumwenjeryani nga ni umonyene tilili ise. <sup>17</sup>kutinye wakapokera pempho linthu pera hawe, kweneso ryamwenecho pakuwa na nkhumbo ryakovyira, waghanaghana kwiza uku. <sup>18</sup>Tatuma pamoza nayo munyinthu mwene uyonye wakumanyikwa mumupingo yuse ya chiyuta chifukwa chakupharazga makani ghawemi. <sup>19</sup>Walikusoreka na mpingo ya chiyuta kutinyener wendenge pamoza nasenye, paora iryo tikufiska mlimo uwo na mtima wose ku uchindami wa Fumu. <sup>20</sup>Tikugomezga kutinyene nthowa yantheura iyi kwamukuwavye wanthu wakutitundura na umonye tikuchitira pa mulimo wa vyawanangewa vinandi nkhati ivinye, <sup>21</sup>Chifukwa tikurata pa ichonye nchakunyoroka pambere pa chiyuta pera hawe, kweniso panthazi pawanthu wuwo. <sup>22</sup>Pamoza na awa tatumaso mnyinthu munyankhe mweneuyonye tamuyezga muvinthu vinandi. ndap[o] tamusanga kutinye ngwa mwaphu sono ndapo waruskaso kuwa na mutima. wakumovyira pakutinye wakumugomezga nkhati. <sup>23</sup>Tito ndiyonyene wantchito munyane, mweneuyonye tikutewretera pam oza kwene wanyinthu awonye ndizo nthumi zga mpingo wa ya chiyuta ndaposo ndi uchindami wene cho wa Khiristu. <sup>24</sup>Ntheura wanthu awonye muwalongore kutemwa kwinu pamoza na chifukwa ichonye tikunthumbira mwa imwe.

## Chapter 9

<sup>1</sup>Kutinye kukukhumbikwa hawe kumulemberani na vyakupeleka ku wanthu wa Chiyuta, awonye wali mu mipingo. <sup>2</sup>Chifukwa nkhumanya kutinye muli nalo khumbo lya kovwilira ndaponye ine nkthumbwira mwa imwenye ku wanthu wa muchigaw cha makedoniya. Pakuwona kutinye chigawa cha Akaya changuwa chakunozgekanozgeka kufuma chaka ichonye chajumpha. <sup>3</sup>Nawatuma wanyinthu awo mwakutinye kuthumbwira kwithu mwa imwenye pamakani agha kuleke kuwa kwawaka, nkthuchita ichinye kuti mwize muwe wakunozgeka nga niuonye nkthiza nanenera kuti ndumonye muwire. <sup>4</sup>Ndaponye mwizgire, wina makedoniya wamo awonye wakwizane wasangani kuwa wambula kunozgeka, ndaponye soni zize zikore nkthani nkthani imwe. <sup>5</sup>Ndichonye chifukwa nangwiza naghanaghana kutinye ntchakwanerera kuwafumba wanyinthu awa kutinye wize wadajire kwiza kwa imwenye mwakutinye wize wanozgere nkthanira vyose vyawanangwa ivyonye mukiza mwapangana kupeleka. pala nkthwiza nizakasange vyanozgeka kale ndaponye chize chilongore kutinye mukupulika chifukwa muli nalyo nkhumbo lya kupelekela, kutinye ni chifukwa chakuti mukiza mwachichizgika hawe. <sup>6</sup>Ndaponye mwize mukumbuke kutinye, uyo wakumija tuchoko wati wavunenge tuchoko, ndaponye uyo wakumija vinandi watiwavunenge vinandi. <sup>7</sup>Ntheula yose wize wapereke namutima wakhe wose, nakudondwa hawe nanga nkthuchichizgika pakutinye Chiyuta wakutemwa uyonye wakupeleka nakusangwa. <sup>8</sup>Ndaponye Chiyuta wakumanya kumupani vyawanangwa vinandinadi imwe, mwakutinye mazuwa ghose mwize muwe navyo ivyonye mukukhumba na vyakuluskirapo. kutinye mwize muchite navyo milimo yiweme. <sup>9</sup>Nga ni umonyene malembo ghize ghakunenera kutinye: "Ndapo palanye wakapa wakavu wakupelekera muwanangwa. Lusungu lwakhe lukukhalilira kwamuyilayila. <sup>10</sup>Ndaponye uyo wakupeleka mbuto kumiji na chingwa kwa uyonye wakulya wamukwandaniska mbuto uyonye mukumija. Nakupereka vuna yinandi waka. <sup>11</sup>Ndaponye mazuwa ghose mwakuwa wasambazgi nakupelerekera muwangwa. muwanangwa uwonye Chiyuta wamukuwongekera mwa ise. <sup>12</sup>Chifukwa kuchita milimo wakupaturika iwu kutinye Chiyuta wakupeleka pera ivyonye wanthu wakusowerwa hawe, kwandaniska naviwongo wuwo kwa Chiyuta. <sup>13</sup>Chifukwa cha uteweti winu wakulumbika wakumuchindika Chiyuta chifukwa chakupurikira kwinu muchipulikano chamakani ghaweme gha khrisitu. Ndaposo na chifukwa chawangwa winu pakusanga nawo, ndapo wanthu wose. <sup>14</sup>Ntheula wamukulomberani imwe, nakunweka chifukwa cha uchizgi wakuruska uwonyene Chiyuta wali kumupani imwe. <sup>15</sup>Ndaponye Chiyuta wize wawongeke chifukwa cha chawangwa chakhe chambula mayowoyeko.

kwakuyana na thupi hawe. 4Chifukwa mahomwa gha nkondo ghithu kutinye nga thupi ghawe. kwene ngankhongono panthazi pa Chiyuta pakwizakapakhula, malinga5Ndaponye tizakupakhula maghnoghano navyose vyakukwezgeka ivyonyene vikutumphuskika kwimikana kamanyilo ka Chiyuta. ndaponye tikuzakola mikoli maghanoghno ghose kutinyene ghize ghamupulikire Khristu.6 Ndaponye tili muchanya kale kulangila mutafu wose, palanye kupulikira kwinu kwiza kwafiskika.7 Ntheula lawiskani ivinye vili Chapter 101 Ndanoso sono namweko. Paulosi nkhwiza kumuwegherani, mukuipepula mwa khristu. Nakuzika lwakhe namweneko one palanye nkhuwonana namwe pamaso nili wakuyuyuka, kwene palanyene nilipo hawe nkhuwana we nachikanga nadi 2 Ndaponye nkhumulombani kutinye, pala nilipo nize nileke kukhwima mutima ichonye natenge nikangalizge nacho kuwanyakhe awonye wakuzaghanaghana na isenye ngati nipala tikwendera kwakuyanana nthupi.3 Chifukwa nange tikwenda mu thupi, kutinye tikurwa kwakuyana na thupi hawe. 4Chifukwa mahomwa gha nkondo ghithu kutinye nga thupi ghawe. kwene ngankhongono panthazi pa Chiyuta pakwizakapakhula, malinga5Ndaponye tizakupakhula maghnoghano navyose vyakukwezgeka ivyonyene vikutumphuskika kwimikana kamanyilo ka Chiyuta. ndaponye tikuzakola mikoli maghanoghno ghose kutinyene ghize ghamupulikire Khristu.6 Ndaponye tili muchanya kale kulangila mutafu wose, palanye kupulikira kwinu kwiza kwafiskika.7 Ntheula lawiskani ivinye vili pamaso pinu. Usange munthu wakujigomezga kutinye ngwa Khristu, wize waghanaghaneso yekha na ichinye chakuti umo iye ariri wa Khristu. 8 Ntheula ndumonye tiliri na isenye chifukwa nanga nirutilireko pakuthumbwira mazaza ghithu, aghonye Fumu yikiza yatipa pakuzamukhozgani imwe, kumuwiskani pasi hawe. kutinye ningiza nkhozgeka soni hawe.

<sup>9</sup>Mwakutinye nize nileke kuwoneka ngani palanye nkukhumbila kumofyani nawa kalata wane. <sup>10</sup>Chifukwa wakutinye, "wakalata wakhe mbazito nawanono kwene aponyene mwenecho aliko nimutechichi. ndapo mayowoyeko kakhe khawaka. "11 Ndaponye wakiza kawa ntheula uyonye apimenge ichi chakuti umonye tili mumazgo namuwa kalata pala tingize tiweko hawe ntheula ndumonye tiliriso mu milimo pala tiliko. 12Chifukwa kutinye tilinachikanga hawe kujipendera nesi kujilinganizgira na wanyakhe awonye wakwiza wajilumba. Kwene iwowekha uku wakuzajipima wekha na iwo wekha najilinganizga wekha na iwo wekha, mbambura kumanyiska. 13Kwene ise, kutinye titi thumbwenge na chipimilo cha mphaka uyonye Chiyuta wakiza watigawila ise nga ntchipimilo kuya kafika na kwa imwenye. 14 Chifukwa kutinye tikujitabazulira munthazi viwiviwi hawe. nga nipalanye isenye tilije kufikako kwa imwe chifukwa tikizadanga ise kwizako kwa imwenye na ivangeri lya khristu. <sup>15</sup>Kwene kutinye tikwizakatumbwa hawe kujumpha chipimilo chithu kuya ku ntchito zga wanyakhe. kwene, tili nachigomezgo chakutinye umo chipurikano chinu chikukulira ndumonye titi titunthumuskirenge, mwa imwe kwakuzayana na mphaka, <sup>16</sup>Ndaponye tize tilutilire mwakutinye tikampharazge livangeri namumalo gha kulweka kwa imwe,kwambula kuthumbwira mu mphaka ya yumo pa ntchito yakuchitika kale.17 "kwene uyonye wakuthumbwa wize wathumbwile mufumu,"18 Chifukwa uyonyene wajilumba kutinye ndiyo wakupokelereka hawe kwene uyonyene Fumu yiza yamulumba ndiyo.

## Chapter 11

<sup>1</sup>Ndaponye ndakhumbanga kuti mphanyi mwazizipizgirapo pa chindere wane uchoko. Nkhumuweyani mwize muzizipizge name! <sup>2</sup>Ntheula nili namwe nasanje nga ndumonyene Chiyuta nayo walili namwe nasanje. Chifukwa nkhisza namujalirani kutinye mutengwe kwa mu khristu, mwakutinye kwa iyo mwize muwe nga mwali wa kulangwa uyonyene wakuya ku mfumu wakhe wapamti a yumoza pera. <sup>3</sup>Kwene nize ninawofi kutinye, nga ni umo njoka mu uchenjezi wakhe yikiza yamupusikila Eva, imwe namwe maghanoghano ghinu ghangize ghapuluskike nakupatukako kujipereka kwa Khristu ukonye kwambula upusikizgi nakwakufikapo. <sup>4</sup>Chifukwa usange munthu munyakhe wakwiza nakupharazga Yeso munyakhe kuruska uyonye tikamupharazgirani pamo usange mwiza mwapokera mizimu unyakhe wakupambana na uwonye mulikupokera. pamo palanye mukupokerera unthenga uweme unyakhe wakupambana na uwonye mulikwiza mwapokerera mukujiperekako mwaluwiro! <sup>5</sup>Ndapo nkughanaghana kutinye nili mundono kuluska wakutumika wasongowa-songo wala hawe. <sup>6</sup>Ntheula nangauli nili mulemwa mumayowoyero, kwene mu umanyi hawe. Munthowa yiliyose ichinye tizatalongola pakwelu kwa imwe mu vinthu vyose. <sup>7</sup>Kasi nkhisza nachita uheni pakuyuyula mwakutinye imwe mukwezgeke? Aponye nkhisza na nkhamuphalazgilani unthenga uweme wa Chiyuta kwambula kupoka njombe <sup>8</sup>Ndapo nkhasa nga nkhibilanga ku mpingo yinyakhe pakwizazomela wovwili kufuma kwa iwo mwakutinye nimuteweterani imwe. <sup>9</sup>Ndapo pala nkhasa na imwe, panyengo yakusowerwa kwane kutinye nkhasotofya yumo hawe. chifukwa yakusowerwa vyane vikiza pelekeka na Wabali awo wakufuma ku makedoniya nkhisza najikola ndapo nitize nilutilire kujikola mwakutinye nize nileke kumuzotofyani. <sup>10</sup>Ndapo umonyene unenesko wa Khristu uriri mwa ine kuthumbwa kwane uku, kutinye kulekeskekenge hawe mu vigawa vya Akaya. <sup>11</sup>chifukwa uli? kasi ni chifukwa chakutinye nkhumutemwani hawe? Chiyuta wakumanya kutinye nkhumutemwani. <sup>12</sup>Ndapo ichonye nkhuschita nitize nilutirire kuchita, mwakutinye nidumulizge mwawi wa awonye wakukhumba kuthumbwa nakutumika ulonye wa kuyowoya kutinye wakuteweta nga ndumo tikuchitira ise. <sup>13</sup>Chifukwa wanthu wa ntheula mbakutumika wapusikizgi. wateweti wa utesi ndaponye wiza wa kujiwoneska nga mbakutumika nadi wa Khristu. <sup>14</sup>Ntheula kutinye ni chinthu chakuzukumiska hawe, pakutinye nanga ni satana nayo wakujizgora kuwa mngelo wawungweru <sup>15</sup>Ntheula tingizazizwa hawe wateweti wakhe nawo wiza wajibisa kutinye wawoneke nga mbateweti wa urunji. umaliro wawo uti uyanenge waka na milimo yawo. <sup>16</sup>Ndapo nkhuwerezagaposo: nkutinye pawavye nayumozu wize wanipime kutinye nili chindere. Kwene usange mukunipima ntheula mwize munitole nga ntchindere mwakutinye name nithumbwe padono waka. <sup>17</sup>Ndapo nadi ichonye nkunena Sono kutinye nkunenera mumazaza gha Fumu hawe kwene nga ntchindere mu chikaya ichi chakuthumbwa. <sup>18</sup>Ntheula pakutinye wanthu wanandi wiza wa thumbwa navinthu vya charo, naneso nitize niwe wa kuthumbwa. <sup>19</sup>Ntheula imwe mwekha muri wa mahara. ntheula mwakukondwa muli kuvizizipizgira vindere. <sup>20</sup>Ndaponye nadi mukuzizipizga nanga munthu wangizamuzgorani imwe kuwa wazga pamo wamuryelani usambazi winu, pamo wakusangirapo mwawi wakumwibilani, pamo wakujiwikamo, pamo wakumupamanthani ku maso. <sup>21</sup>Ndaponye nili nasoni pakwizazomera kutinye tikawa wakutomboroka pakuchita vya ntheula. Sono nkhuwowyoya nha ntchindere kwene chilichose ichonye munthu wangajikangalizga kuthumbwa nane nkhujikangalizga kuthumbwa nacho. <sup>22</sup>Ndapo Kasi awo mba Hebere? name nili mu Hebere. kasi iwo mba Israele? Nane nili mu Israele. Kasi mba mphapo ya Abrahamu? nane nili wamphapo ya Abrahamu. <sup>23</sup>Kasi iwo mbateweti wa Khristu (nkhuwowyoya nga ngwakufuntha.) Ine ndinenye muteweti kuluska iwo, nkhasa mu gadi kanandi kuluska iwo, nili kunthyapulika nkhasi kuluska iwo, ndaponye zinandi nkhisza nawa padupi kufwa. <sup>24</sup>Ntheula kankhonde wa Yuda wakani nthypura na luswazu 39" mankhumi ghatatu pachanya maluswazu gha nkonde naghanayi. <sup>25</sup>"Ndapo nkhadupulika na ndodo katatu. kamoza nkhisza naponyeka namwe. katatu ngalawa yikiza yanangika. ndaponye poti likiza laniswekera mu nyanja katatu usiku na muhanya nkhasa pa luji. <sup>26</sup>Ntheula pa maulendo, ghane ghanandi khiza nawa urwani wamilonga, mu urwani wa wankhungu, mu urwani wa kufuma kuwa Yuda wanyane, mu urwani wakufuma kumitundu, mu urwani wamu musumba, mu urwani wa kufuma mu vinyama vya kumapopa, mu urwani kufuma ku wabale wakupusika. <sup>27</sup>Ndaponye nkhisza nateweta na mumaunono, madazi ghanandi nkhangonanga hawe, nkhasa njala na nyota, nyengo zinandi nkhasyanga hawe nesi kumwa, ndaponye nkhisza napuloka mphepo nakusowerwa vya kuvwala. <sup>28</sup>Ntheula padela pa vinthu vinyakhe, Pali kuzotofyeka kwa dazi madazi kwene uko kwenjerwera mpingo yose ya Chiyuta. <sup>29</sup>Ntheula ni njani wanganena kutinye wakutomboroka kutinye wati ine nili wakutomboloka hawe? Ninjani uyonye wali kukhuwaliskika, ndapo one nilije kuphya mutima? <sup>30</sup>Ndapo usangane nkhwenera kuthumbwa, niti nize nithumbwire mukutomboloka kwane. <sup>31</sup>Ntheula Chiyuta, wiske wa Fumu yithu Yeso, uyonyene ngwakutumbikika kwa muyirayira, ndiyonye wakumanya kuti ine nkhuschita hawe! <sup>32</sup>Palanye nkhasa mu Damaseko mukulu wa chingawa uyonye wakawa pasi pa karonga Areta wakizawika wanthu wakunikhazga

mumusumba mwakutinye wanikole 33 Kwene wanthu wakizawaniwika muchitete nakunikhizgira pa chidangazi, ntheula nkhataskika.

Chapter 121 Nkhwenda kwizakujikuzga nanga uli palije icho ningatorapo. kwene nditi ndize ndilutilire kuphara vya mboniwoni na mauvumbuzigha Fumu. 2 Nkhumanya mu Khristu yumoza uyonye mu vilimika 14 ivyo vyalutapo wakizakorekera chigawa cha chitatu cha kuchanya. Manyi wakawa muthupi panji hawe nilije kumanya , kwene Chiyuta pera ndiyonye wakumanya.

Chapter 121 Nkhwenda kwizakujikuzga nanga uli palije icho ningatorapo. kwene nditi ndize ndilutilire kuphara vya mboniwoni na mauvumbuzigha Fumu. 2 Nkhumanya mu Khristu yumoza uyonye mu vilimika 14 ivyo vyalutapo wakizakorekera chigawa cha chitatu cha kuchanya. Manyi wakawa muthupi panji hawe nilije kumanya , kwene Chiyuta pera ndiyonye wakumanya.

<sup>3</sup>Ndapo ndiza namanya kutinye munthu uyo wakakorekera kuparadizo manyi muthupi manyi hawe, Nkhumanya hawe , kwene Chiyuta ndiyonye wakumanya. <sup>4</sup>Ndapo iyo wakiza wapulika vinthu vyambula mayowoyero ivyonye munthu kutinye wangizayowoya hawe. <sup>5</sup>Mu malo gha munthu uyonye nditi ndiyikuzgenge nekha hawe. Kupatulako kutomboloka kwane. <sup>6</sup>Kwene nanga ningizakhumba kujikuzga kutinye ndize ndiwenge chindere hawe, nditindize ndiyowonye unenesko ndipera kwene ndareka, mwakutinye kuwavye yumoza wandipime wa chanya kuruska umoyonyene wakundiwonera panji kuruska awonye wiza kapulikira kwa ine. <sup>7</sup>Kwene kutinye ndireke kudemwera mwakujumphizga chifukwa cha mawuvumbuzi ghanandinandi, nkhapika munga muthupi lyane ndilyonye nthumi rya satata, kundisuzga ine kutinye ndize ndileke kudemwera mwa kujumphizga. <sup>8</sup>Nkhalomba Fumu katatu pa ichinye , kuti yize kafumyepo kwa ine. <sup>9</sup>kweneFumu yikiza nifumba yikatinyene , "Uchizi wane ukukwanira, chifukwa nkhangono Zane zikiza zgawa zgakufikapo nakutomboloka, "Ntheura ine Ntheura nditi ndize ndikondwe na kujikuzga kwane na kutomboloka kwane , mwakutinye nkhangono mwa Khristu yize yikhalire mwa ine. <sup>10</sup>Ntheura chifukwa cha khristu ine niza nakukondwa palanyene ndili wakutomboroka, para wanthu wakundisunjizga , wanthu wakundisunjizga para ndili mu mawunonono, pala ndili mukwenjerwa. Pakutinye ndili wakutomboroka ndaponye nkhiiza nawa wankhangono. <sup>11</sup>Ndazgoka chindere , ndapo ndimwe mukanichizgilako pakutinye nkhanenera kulumbika na imwe. chifukwa kutinye Nili pawakutumika awa wapachanya hawe nanga uli ndili na kathu hawe. <sup>12</sup>Na mutima wakuzizipizga nkhumurongolani vimanyikwiwo vya kuziziskwa namilomo yankhangono kutinye ndine wakutumika nadi. <sup>13</sup>Kasi ndi kanthu uli ako ine nindamuchitileni, ndapo nkachitara mipingo yinyakhe , padera pa ichinye chakutinye nkhamuzotofyani hawe? munigowokere kwananga kwane ukunye. <sup>14</sup>Ndaponye! aka nkha chitatu kuwa wakunozgeka kwiza kwa imwe kutinye niti nimuzotofyani hawe, chifukwa kutinye nkhubenja icho ntchinu hawe, kwene imwe pakutinye Wana ndiwo wakwenela kuwikira usambazi wapapi wawo hawe, kwene wapapi wawo ndawonye. <sup>15</sup>Ndaponye ine muwenge wakukondwa nkhanu kutaya vyose ivyo Nili navyo nanga kujitaya namwe chifukwa cha mizimu yinu. usangane nkhumutemwani nkhanu, Kasi ine nkhwenera kutemwa pachoko. <sup>16</sup>Kwene pakulawiska kutinye ine nkhamuzotofyani hawe, imwe mukutinye nkhuwa muchenjezi. ndapo nkhumusazgani mu upusikizgi. <sup>17</sup>Kasi nkhasazgirapo mwawi pa iwe kwizila mwa waliyose wa awonye nkhamutumira ? Ndaponye <sup>18</sup>nkhamupempha Tito kutinye wizekamuchezgerani imwe nakutumaso munyithu yumoza pamoza nawo. kasi Tito wakasazgilapo mwawi kumupusikani? Asi iyonye na ine tikatewetanga na mutima umoza asi tawose tikalondezga nthowa yimoza pera? <sup>19</sup>Kasi mwaghanaghananga nyengo yose iyinye kuti tajivikiliranga tekha kwa imwe? Ndapo pa mbere pa Chiyuta aponye ise tikayowoyanga mwa Khristu ndapo vyose vya mukuzenga imwe mwa wakutemweka. <sup>20</sup>Ndapo nkhopa kuti para nkhwiza nileke kwiza kamusangani nakawiro ako nkhamupambana na umonye nkhuukumbira. Nanga ndimwe kutinye mwizakusanga mwa ine kawilo ako mukukakhumba hawe. nkhopa kutinye pamo ningizakasangamo zawe, sanje, ukali, chigololo, kunenanena, kusesa, nakujikuzga nachitimba heti, <sup>21</sup>Nkhopa kutinye pala nkhwizaso Chiyuta wane wangiza kanipepura pamaso pinu ndapo nizakuchichizgikira kulira chifukwa wandi mwa iwonye awo pakudanga wakananga ndapo walije kuzgokako ku umoyo wawukazuzgi wawuzaghari ndapo kuleka kulorako wa ukhaliro wakulamphalampha ivyonye wakachitanga.

## Chapter 13

<sup>1</sup>Uwunye uti uwenge ulendo wane wa chitatu kwiza kwa imwe. "Makani ghose aghonye wakiza mupaka nagho munthu ghakwenera kukhozgeka na upanikizgi wa wakaboni wawiri panji watatu. <sup>2</sup>"Nkhizanena pa kudanga kuwanthu awonye wakuchita kwananga nawose wanyankhe nkhuwerezgaso kuwachenjezgapu ulendo wane wachiwiri, ntheula Sono paranye nkhwizaso, kutinye ndizamukuwa nawo nachisungusungu hawe. <sup>3</sup>Pakutinye mukupenja chipanikizgo ichonye chikulongora kuti Khristu wakunena mwa ine. Uyonye kuti kwakutomboroka hawe. pa ivyo wakuchita namwe, kwene wakulongora nkhangono mwa imwenye. <sup>4</sup>Pakutinye wakiza wapayikika mu kutomboroka, kwene wakawumira mu nkhangonozya Chiyuta, ntheulaso nase tawene isenye tikusangana nayo mukutomboroka kwake, tamukhala nayonye pamoza munkhangono za Chiyuta pakumuteweterani imwe. <sup>5</sup>Mujisande mwekha na kujipima uasngane muli nacho chipulikano. Asi njuwi zginu na zinu zikumufumbani kutinye Yeso wali mukati mwinu, usange ndimwe wa Khristu nadi <sup>6</sup>Nkhugomezga muti mumanyiske kutinye tilive kutondeka. <sup>7</sup>Sono kulomba kwinthu kwa Chiyuta nkhwakuti mwize muleke kuchita uheni kutinye tikukhumba kujirongora kutinye ise ndise taruska hawe. kwene tikukhumba, muchitenge ichonye ntchiwemi, nanga isenye tingawa nga ndi palanye tikutondeka. <sup>8</sup>Pakutinye tingachita chilichose hawe ichonye chikwimikana na unenesko. <sup>9</sup>Pakutinye tikusekerwra paranye tili wakutomboroka, kwene imwenye muli wankhangono. <sup>10</sup>Nkhuremba ichi aponye ndili kutali namwe, mwakutinye para ndafika ndize ndireke kurongora ukari pa mazaza aghonye Fumu yilikundipa kutinye ghawe ghakuzenhera, ghakubwangandulira hawe. <sup>11</sup>Pa umaliro, Wabali, nkutinye pawemi! limbalimbani kutinye muwe wakufikapo, sungilirani ivyonye ndamuyowoyerani mwize muwenge wa mtima umoza, nakukhala mu mutende, Chiyuta uyonye ngwa mumtende na kutemwa wawenge namwe. <sup>12</sup>Tauzgani na mutima wakukondwa wanthu wa Chiyuta wose wakumutauzgani. <sup>13</sup>Uchizi wa Fumu Yeso Khristu na kutemwa kwa Chiyuta na kusangana kwa Mzimu wakupaturika vize na imwenye mose

## Galatians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Paulosi, ndapo inenye kuti nkhimikika\_ na munthu hawe kuwa wotumika, kwene nyene na Yeso nkhillistu na chiyuta dada, uyonyene wakiza wamu wuska kuwa kufwa. <sup>2</sup>Ndapo pamoza nawa nyane awonye walinane, nkhumulemberani imwenye mwa wampingo iyonyene yilimu chigawa cha Galatiya. <sup>3</sup>Uchizi na mutende vize vinkhalenge namwe kufuma kwa chiyuta dada na fumu yinthu Yeso nkhillistu, <sup>4</sup>Kwakuyana na nkhumu lya dada chiyuta wakiza wanjipereka chifukwa chazgakwananga zginthu pakutinye wati nthaske ku nyengo zgino zga ku bendera pankhumbiro ra chiyuta winthu na wa sekulu, <sup>5</sup>Kwa iyonye kuwenge u chindami kwa muyirayira. Amen. <sup>6</sup>Ndapo kuzizwa kutinye mwaukako mwaluwilo kwa chiyuta uyonyene wakiza wamuchemerani imwenye mu uchizi wa khillistu, Ndapo mwize mukonkhe unthenga unyankhe, <sup>7</sup>Nthena kutinye unthenga unyankhe hawe, kwene pali wanthu wanyakhe awonye wamutimbanizgani, ndapo awonye wakunkhumba ku gombaniska unthenga uwemi wa khiristu. <sup>8</sup>Kwene nanga tingiza tiwe isenye panyankhe nthenga lya ku chanya usangenye lingiza litimphalazge unthenga wakusinthana na uwonye tikiza tampulikizgilani litembeke. <sup>9</sup>Nthewura nga ni umonye tikiza tayowoyera pa kwamba, pakuwerezga kuti, "usangenye munthu munyake wakumufumbani unthenga wakusinthana na uwunye mkiza mwapokera watembeka." <sup>10</sup>Ndapo kasi mumayowoyelo ghane ghakutinye nawakodweske wanthu panyankhe chiyuta? ndapo mukughanaghana kutinye ine nkunkhumba kuwakodweska wanthu? panyankhe kutinye nili muteweti wa khiristu hawe. <sup>11</sup>Ndapo mwawanyane, mazgoghawemi aghonye nkhumuphalazgirani kutinye nimunthu ndiyonye alukwata hawe. <sup>12</sup>Nthewura kutinye nkhopokera kufuma ku munthu hawe, nanga kusambira ku munthu. kwene Yeso nkhiristu ndiyonye wakiza wanivumbulira. <sup>13</sup>Ndapo namwe mwize mulikupulika umonye nkachitilanga aponye nkawa wonjipereka nkani mu chisopo chawa Yuda mukamanya waka umonyene nkazizgikilanga mpingo wa chiyuta, kwambula na lusungu ndiponye nkayeza nkani kutinye nimale wose mpingo ulanye. <sup>14</sup>Ndaponye nkawaluska wa Yuda wosenye wakuyana nane, ndaponye nkawa wa luwilo nkani pamalusso ghawa sekulu winthu. <sup>15</sup>Ndaponye chiyuta mu u chizgi wankhe wakanisola inenye ni chili ninda babike, ndaponye akiza ani chema kutinye nimutewetere iyonye. <sup>16</sup>Ndaponye wakati wadumula kumuvumbula mwanawankhe kwainenye mwakutinyene nize niwamphalazile wamitundu mazgo ghawemi gha khiristu kutinye nkhaluta ku munthu munyankhe hawe kuya kapenjako ulongozgi, <sup>17</sup>Nanga niku Yelusaremu kutinye nkhalutako yayi kutinye tikawonane nawotumika awonye wakawa wakwamba kwa inenye, kwene mwaluwilo

nkhiza naluta ku chalo cha Arabiya ndaponye nkhabwerenkhanya kumusumba wa wa Damasiko.<sup>18</sup>Ndaponye pamasinda pa vyaka vitatu nkhiza nkhwera ku Yelusaremu kutinye nkhumane na Kefase ndaponye nkhanhara nayo masabata ghawili.<sup>19</sup>Nthewura kutinye nkawonapo na wakutumika mu nyankhe hawe, kwene Yakobe pera munung'una wa Fumu.<sup>20</sup>Ndapo nkurapa panthazi pa chiyuta kutinye, ivyonye nkhumbe nivya unesko, kutinye nivautesi hawe.<sup>21</sup>Aponye nkhiza naruta ku chigawa cha Siliya na cha Kilikiya.<sup>22</sup>Ndaponye wamupingo wa chi khilistu iyonye yili mu Yudeya wakawa wandanimanye.<sup>23</sup>Ndaponye wakiza wapulika waka kutinye," munthu uyonye wakatizgikizganga lelo wakumpharazga vya chipulikano ichonye wakiza wachinkhumba kubwangandura."<sup>24</sup>Ndaponye wakiza wamu chindika chiyuta chifukwa chainenye.



## Chapter 2

<sup>1</sup>Pamasinda pa vyaka nkhumu na vinayi nkhweleraso ku Yelusaremu pamozyane na Balanaba,tikiza tawa na Tito. <sup>2</sup>Ndaponye nkiza naluta potinye wakandituma ndaponye nkhwakumana nawa chilongozgi wa mpingo wanyankhe nakuwawika pakuwoneka makani ghawemi aghonye,nkhamphalazganga mumitundu yose ndaponye machitilo ghane ghakwamba panyankhe gha sono kutinye \_ nkhanhumba kutinye unangike\_ hawe. <sup>3</sup>Nanga wuli nimunyane Tito,ndapo mwenecho iyonye pakuwa mu Giriki, wakutinye wakamu chichizga kumphotokeka hawe. <sup>4</sup>Wakajoweleramo waka kutinye wapachire wanangwa winthu mwa Yeso nkhiristu ndaponye wakanhumba kutinye watiwike mu uzga, <sup>5</sup>Kitinye tikiza tazomelezga na pa choko hawe tikanhumba kutinye wunenesko wamakani ghawemi, walimbila imwenye. <sup>6</sup>Kwene awonye wakawoneka kutinye niwa chilongozgi ndapo walikuzirwa. kutinye tiwasazgirepo hawe kumakani aghonye nkhampharazganga,{kwainenye kuti pali kupatukana hawe na umonyene wakawira mukuzirwa kwawo chifukwa kuti wakulumba chisko hawe}. <sup>7</sup>Aponye wakawona, kutinye ine nkhumpharazga makani ghawemi kuwamitundu nga ndumonyene Petilos akiza apasikila kumpharazga makani ghawemi. <sup>8</sup>Aponye chiyuta, uyonye wakamusola Petilos kuwanye wakutumika, kuwakutozgeka ndapo aponye wakandi sora kuwakutumika kuwamitundu. <sup>9</sup>Ndaponye Yankhobe, Kefasi, na Yohani, awonye wakapimika kuwa mizati, ya mpingo uyonye wakandipasa uchizgi uwunye, wakiza wandipokerera na kukodwa nkhanu inenye Balanaba. aponye tikiza tazomerezgana kutinye tulutenge kuwa mitundu kwene awonye walutenge kku wa Yuda. <sup>10</sup>Wakiza watikumbukila chakutinyene tikumbukenge wakavu, pachilichose ichonye wize utewete. <sup>11</sup>Aponye Kefasi wati wiza kwa Atiyoke, ndaponye nkhumilira nakumusuka pa maso pa wosonye. <sup>12</sup>Aponye wakawa wa chili wandafike wanthu awonye wakiza wawatuma kufuma kwa Yakhobe,Ndaponye Kafese wakarwanga waka pamoza nawa mitundu.akopanga aw0nyo wakawa na nkhumbo lya kutinye wamitundu watozgeke. <sup>13</sup>Ndaponye wa Yuda wa nyankhe wakawa pakumozwa wakiza wamukonkha mpusikizi wankhe uyonye, ndaponyene Balanaba wakapulikura kuwupusikiza wawonye. <sup>14</sup>Kweni nkiza nawona kutinye mankhalilo ghawo kutinye ghakuyana hawe na u nenesko,ndaponye nkiza na mufumba Kafasi pambere pa woser,"usange iwenye mweneke iwe ulukubabika mu Yuda ukunkhala nga uli mu Yuda hawe , ndapo uli ukuwa chichizga wanyako kutinye wankhare nga niwa Yuda?"<sup>15</sup>Ndapo isenye tiliku babika wa Yuda kutinyene tili wamitundu hawe ndapo wene awonye niwakwananga; <sup>16</sup>Kwene nyene tikumanya kutinye munthu walinje kumanya kulunjiskika kwenenyeene namuchipulikano mwa Yeso nkhirisitu isenye nase tikupulikana mwa Yeso nkhirisitu mwakuti tilunjiskike mwa chiyuta pachifikwa cha chipulikano chinthu mwa nkhirisitu ndapo kutinye chifukwa chakusungirira mazgo hawe,Ngani umonye mAlemba ghakunenera ghakuti kulinje uyonye wati walunjiskike chifukwa chakusungilira malango. <sup>17</sup>Kwene nyene usange ise, pakunhumba kuwa walunji mwa nkhirisitu, ndapo isenye tikusangika kuwa wakwananga, kasinyene nkhirisitu wakutewetera wakwananga?Ndapomnye napanthini pose! <sup>18</sup>Usange nyene nkhezenga ichonye nkhabwangandyura,aponye nkjunjilongola kutinyene nkhuska dango. <sup>19</sup>Ndapo kwene inenyenili kufwa mumadango, mwakutinye ndiwumilire mwa chiyuta. Ndapo nkiza na nkhozgekereka mwa nkhirisitu. <sup>20</sup>Ndapo niliku payikika pamoza na nkhirisitu,Ndapo kwene nkhirisitu uyonye wakunkhara mwa inenye.Ndaponye umoyo uwonyene nkunkhalira sono nkunkhalira chifukwa cha kupulikana kwane mu mwana wa chiyuta,Ndapo wakiza wanitemwa ndaponye wakiza wanjipereka chifukwa cha inenye. <sup>21</sup>Aponye uchizgi wa chiyutas kutinye wakuzgora chinthu chawaka hawe, ndapo ulunji ukiza wiza chifukwa chakulondezga madango, ipokufwa kwa nkhirisitu kulinje chandulo!

## Chapter 3

<sup>1</sup>Wagalatiya wakupusa! Kasi ninjani wamulowani imwenye?Palanyene ine nkapharazganga Yeso nkhirisitu knhiza na mulongola pa kwelu pa maso pinu nga waku payikika pa mphinjika. <sup>2</sup>Nize nimufumbani chinthu chimoza pera:Kasi mukiza mwapokela mzimu chifukwa chamilimo ya dango panyankhe chifukwa chakupulika na chipulikano? <sup>3</sup>Kasi muli wa kupusa? Nthewura imwe nye mukamba na mzimu,Kasi sono mwize mumalire na vya nthupi?<sup>4</sup>Kasi vyose ivyonye vikamu chitikira vikawa vya waka\_usange imwenye mukupima kutinye vikawa vya waka? <sup>5</sup>Kasi uyonye wakiza wamupani muzimu na kuchita vya minthodwe mukatimwinu mukuchita milimo ya dango panyankhe kwizira mu chipulikano?<sup>6</sup>Ngaumonye Aburahamu"kutinye wakiza wa pulika na chiyuta ndaponye wakamupima kutinye ni mulunji," <sup>7</sup>Nthewura, mukwenera kumanya, kuti, wana wa Abulahamu wenecho ndi awonye wali na chipulikano. <sup>8</sup>Malembo pakuwonerana nkhanira kutinye chiyuta wamukuwalunjiska wamitundu muchipulikano,Nthewuramaremba gharanye ghakamphezganga makani ghawemi gha kwa Aburahamu,wakati,"mafuko ghose ghamukutumbikika." <sup>9</sup>Nthewura,awonye wakupulikana wakutumbikika pamoza na Abulahamu, uyonye gwa chipulikano. <sup>10</sup>Wose awonye wakuwika mtima pa mulimo ya dango mbakutembeka;ndaponye kulurembeka,"ngwakutembeka yose uyonye wakureka kusunga na kuchita vyose iyonye vilikulembeka mu buku lya madango, ndapo nakuchita." <sup>11</sup>Sono nchapakweru kutinye kulinje chiyuta walikumulunjiska, chifukwa" chakusunga madango potinye muluni wize wawe wa moyo kwizira mu chipulikano." <sup>12</sup>Kwene madango kutinye ghali kwima pa chipulikano hawe,kwene nga ndiumonye malembo, ghakunenera kutinye "munthu uyonye wize wachite vyose ivi madango ghakunenera wize wawe na umoyo pakuchita nthewura." <sup>13</sup>Khirisitu wiza watiwombora ise ku nthembo lya madango pakuzgoka kuwa wakutembeka chifukwa cha isenye\_ potinye kulikulembeka, "Ngwakutembeka aliyose uyonye wakupayikika pa nkhu" <sup>14</sup>Mwakuti vitumbiko vya Abulahamu vizenge kuwamitundu mwa Khirisitu Yeso, Ndaponye kuti palupulikana tize tipokele Mzimu uwonye wakalayizga kutipa. <sup>15</sup>Mwawa bali, nize nipeleke chiyelezgelo cha unthu. Usange wanthu\_ wakuchita mphangano nakulikhozga phangano lyawo, palinje yumoza uyonye wangaswa nanga nkhusazgirapo. <sup>16</sup>Sono kwa Aburahamu vilayizgano vikaneneka, naku mphapu yankhe,vikaneneka hawe,"nakuphampu,"nga ndi para nzinandi,kweninyene nga njimoza," na ku mphapu yako,"ndiyonye khirisitu. <sup>17</sup>Sono ichonye nkhuoyoya ni ichi: wakiza wchita mphangano, ndaponye wakapangana kulifiska.madango ghalanye ghakiza pamasinda pa vyaka 430 kutinye ghaku manya kuswa na ku sisita phangano ilonye chiyuta wakachita kale hawe. <sup>18</sup>Chifukwa usange chiharo chikiza chifukwa cha malango, iponye vitumbiko kuti vikapelekeka chifukwa cha phangano hawe. kwene chiyuta wakamupa Abrahamu chifukwa wakapangana nayo. <sup>19</sup>Chifukwa,uli, malango ghakaperekeka?ngakapelekeka chifukwa cha zakwananga yisuke yize mphapu yilanye ya Aburahamu iyonye wakayi chitira phangano. malango ghala ghaka pelekeka na manthenga ghakuchanya ndapo wakawapo munthu uyonye wakawa nkharamba. <sup>20</sup>Sono kutinye nkharamba yikunkhumbikwahawe usange pali munthu yumuza pela kweni aponye pali chiyuta yenkha. <sup>21</sup>Sono kasi marango ghakwimikikana na pangano lya chiyuta? Napachokom pose! chifukwa ghapelekenge marango aghonye ghakumanya kumupasa umuyo, iponye mphanyi munthu ngwa kulunjiskika kwa malango. <sup>22</sup>Kwene marembo ghali kuwawika wose mu gadi chifukwa cha chipulikano mwa Yeso Khirisitu wakupulikana wapokelenge pangano. <sup>23</sup>Sono pambele chipulikano chindize marango ghakiza ghatiwika mu ukayidi kufikira nyengo iyonye chamukuvumbukwira chipulikano ichonye. <sup>24</sup>Nthewura marango ghakawa mlinda winthu wasuke wize khirisitru, mwakuti na chipulikano tiwe wakurunjika. <sup>25</sup>Kwene sono potinyene chipulikano chafika kutinye tiliso pasi pa milnda hawe. <sup>26</sup>Chifukwa palanya muli na chipulikano mwa chiyuta mosenye mukuzgoka kuwa wa khirisitu Yeso. <sup>27</sup>Imwenye mose muli kubapatizika mwa khiristu sono wali kuzgoka kuwa nga nchakuvwara cha khiristu. <sup>28</sup>Nthewura palinje mphambano pakati pa wa yuda na wa mitundu, pakuti pawazga na wanangwa pakatinyene pa wanalume na wa nakazi,imwenye mose muli wa moza mwa khirisitu Yeso. <sup>29</sup>Usange ndimwenye wa khirisitu, iponye muli mphapu ya Abrahamu ndaponyene mwize mkupokera chose ichonyene wakapangana.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Ichonyene nkhang'anamura nchakuti. mwana angiza hawe mu halili. kwenenyene apo wa chali muchoko, kutinye wakupambanapo na muzga hawe, nanga iyonye ndi mwenecho wa vyuma. <sup>2</sup>Kwene wakuwa pasi pa wanthu awonye wakamusungililani na wakumupwerelani wa vyuma vyankhe, yisuke yize nyengo iyonye wa dada wakapima. <sup>3</sup>Nthewura ise nase aponye tikawa tichali wachoko. tikawa wazga ku mizimu ya mu charo. <sup>4</sup>Kwene nyene nyengo yikati yafika. Chiyuta wakiza watuma mwana wankhe, wakubabika nawa nakazi ndaponye wakawa pasi pa madango <sup>5</sup>Kutinye wa wawombole awonye wakawa pasi pa madango, ndapo tize tipokere wuchindami nganyene mwana wankhe. <sup>6</sup>Ndapo chifukwa muli wana, Chiyuta wali kutuma mu mitima, yinu mzimu wa mwana wankhe, iyonye wakuchemereza kutinye, "Abba, ndikonye kuti wadada." <sup>7</sup>Nthewula kutinye uliso muzga hawe, kwene nyene mwana, ndapo uasange uli mwana, iponyene uliso muhalili kwizira mwa chiyuta. <sup>8</sup>Kwenenyene panyengo yila, aponye mukawa mundamumanye chiyuta, mukawa wazga, ku vilengiwa, ivyonye mukawiro kutinye mba chiyuta hawe. <sup>9</sup>Kwenenyene sono aponye mukuanya chiyuta, panyankhe nkhanu ndi nene kutinyene aponye chiyuta wakumumanyani imwenye kasikwawirachi kutinye mwize muwereleso ku mizimu ya mu charo iyonye nja wakawaka na ya mbula nkhangono? chifukwa uli mukunkhumba kuwaso wazga wa mizimuiyinye? <sup>10</sup>Ndaponye mukusunga madazi miyezi zinyengo ndaposo na vyaka! <sup>11</sup>Nkhufipa mutima kutinye panji milimo iyonye nkhanu nagwira mukati mwinu yize yiwavye chandulo. <sup>12</sup>Mwe wabali wane nkhumuweyani, mwize nga ndinene, chifukwa inene ndilinga ndimwe. imwenye kuti muli kundinangirapo hawe. <sup>13</sup>Ndapo mukumanya kuti nchifukwa cha vyakuwawa vya munthupi rekani nkhampharazga unthenga uwemi kwa imwenye pa kwamba, <sup>14</sup>Nanga wuli uwilo wane ukawa chiezgo kwa imwe nye kutinye mukundiuyura nesi kundikana hawe, kwenenyene imwenye mukiza mwanipokerela nga ndi mungelo wa chiyuta, nga ndi nkhiristu Yeso mwenecho. <sup>15</sup>Mukiza mwawa makukondwa nkhanu, kasi nono kwa wachi? inene ningamupanikizgirani kuti ye, chiwenge chamachitiko nge mukakombozora maso ghinu na kunipa inene. <sup>16</sup>Kasi sono nazgoka murwani winu pakumufumbani unenesko? <sup>17</sup>Ndapo wanthu wara wakumupenjani na phapu, kwene kuti nachakurata chiwema hawe. wize wamunjalizgani kuwaro mwakuti muwe na phampu pakukondwera mwa imwenye. <sup>18</sup>Nkhuwemi kuwa na mphapu pa chinthu chiwemi nyengo zose, kwene kuti palanyene nili pamoza na imwenye pera hawe. <sup>19</sup>Ndapo mwa wana wane, umonye mwanakazi wakupulika vyakuwawa pa ku baba mwana inene naneso nkhopulika vyakuwawa chifukwa cha imwenye wasuke khiristu wize wapangike mukati mwinu. <sup>20</sup>Ndankhumba kutinye panyankhe na nguwa namwe sono mwakuti ndisithe kanenero ka mazgo ghane, potinye nkhuizizika nawme. <sup>21</sup>Munifumbe, imwenye mukunwenkha nkhanu kuwa pasi pa madango, kasi mukupulika hawe na ivyonye madango ghakanena? <sup>22</sup>Chifukwa kwiza kwarembeba kuti Abulhamu wakawa na wana wawiri, mwanalume, yumoza wakubabika na mwanakazi muzga, ndapo munyankhe wakubabika na mwanakazi mwanangwa. <sup>23</sup>Mwana wankhe wa mumwanakazi muzga wakiza wa babika kwakuyana na unthu, kwene mwana wamwanakazi mwanangwa wakiza wababika na phangano. <sup>24</sup>Sono ichinye tize tichitore nga ndi chiyerezegelo, wanakazi wawiri awanye ni mapangano ghawiri yumoza uyonye uyonye wana wankhe wakubabika wazga ndiyonye Hagala ndaponye ndiyo phangano ilyonye ilikiza lyapangika pa phiri lya Sinayi.

<sup>25</sup>Hagala wa kwimilira phiri lya Sinayi mu Arabiya, Ndaponye ndiyo chiyelezgero cha mu sumba wa lelo wa Yerusalemu, uwonye uli mu uzga pamoza na wana wankhe. <sup>26</sup>Kwene Yelusaremu wa ku chanya ni mwanangwa, ndaponye ndiyo mama winthu. <sup>27</sup>Chifukwa kuli ku lembeka kutinye, "wize usekerele, chumaiwe wambura kubaba ndapo chemelezga nakukondwa, iwenye uli mu vya kuwawa vya kubaba hawe potinye mwanakazi uyonye wakujikharila yenkha wali nawana wanandi." <sup>28</sup>Sono isenye mwa wabali, ndise wana waphangano nga Yisake. <sup>29</sup>Kwene nga pa nyengo yiranye, mwana uyonye wakiza wababika kwa kuyana na unthu, wakusuzga mwana uyonye wakababika kwakuyana na mzimu, ndimonye kulili na sono <sup>30</sup>Kwene kasi malemba ghakuti wuli?" wize umu chimbizge mwanakazi muzga na mwana wankhe, chifukwa mwana wa mwanakazi muzga kuti wize waleke kwiza kahala chuma pamoza na mwana wa mwanakazi mwanangwa hawe." <sup>31</sup>Nthewura, mwa wabali, kuti tili wana wa mwanakazi muzga hawe kwene wa mwanakazi mwanangwa.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Khiristub wali kusatura mwakutinye tiwe wanangwa. Nthewura mwimilile nganga mu wanangwa uwunye, ndapo mwize muleke kukakaso na goliwoli lya uzga. <sup>2</sup>Muteghelezge,ine, Paulosi, nkhumufumbani nkhati usange mukuzomera kukotoleka, ndapo khiristu wawenge wa chandulo kwa imwenye hawe.<sup>3</sup>Inenye nkhumupanikizgilani munthu yose uyonye wakukotoleka kuti wakwenera kughafiska madango ghose. <sup>4</sup>Imwenye mukumba kulunjiska madango mukunjifumnyako ku wenenawene winu na khiristu, ndaposo ndiko kutinye mwajifunyako ku uchuzi. <sup>5</sup>Kwene isenye tize tilindilire na chigomezgo mwa mzimu wize watilunjiske kwakwizira mu chipulikano. <sup>6</sup>Potinye mwa nkhiristu Yeso kukotoleka nesi kombula kukotoleka kutinye nkhanthu hawe, kwene chakuzira ni chipulikano ichonye chikuchitika milimo yatemwa. <sup>7</sup>Mukiza mwendeska malora nkhanu.Sono kasi ninjani uyonye wakiza wamunjandizgani kupulikira unenesko? <sup>8</sup>Kupemberezgeka kwinu ukunye kuti wakumuchemani hawe!<sup>9</sup>Chirungo chichoko waka chikutukumuska burunga losenye lya chingwa chinu. <sup>10</sup>Inenye nili na chigomezgo mwa fumu kutinye muti mwize muwe na maghana ghano ghanyankhe hawe. kweneghakuyana wakana ghane , yose uyonye omutimbanizgani imwenye wati wakalangike nanga manyi wanga wa njani. <sup>11</sup>Kwene ine wa dada usange ndichali kumpharazga ukotoli, chifukwa uli ndichali kuzikizgika? Usangenyene ningiza nilutilire kumphalazga ukotoli, panyankhe wanthu nge wakunkhuwala hawe na uphalazgi wa mphinjika. <sup>12</sup>Kwene awonye wakumutimbanizgani, nakunkhumba kuti mphanyi wajizgola kowa zinthunguli! <sup>13</sup>Imwe mwa wabali, wakamuchemani kuti mulize muwe wanangwa,kwene mureke kuwuzgora wanangwa winu kuwa mwawi wa kuchitira vya nthupi nkhanu nkhanu tize titewetere mukutemwa. <sup>14</sup>Chifukwa ma dango ghose ghaku fikiskira mu dango ilinye likuti:" wize umutewetere muzengezgani wako nga ndfi umonye ukunjitetwera wamweneko ." <sup>15</sup>Kwene usange nyene mukuwukirana na kupwetekana,chenjerani mwize mumarane waka yumoza na munyankhe.<sup>16</sup>Kwene nkhati, mwize muleke mzimu kutinye ndiwonyene umulongozgani ndapo mwize mleke pakuchita ivonye manthupi ghinu ghakunkhumba. <sup>17</sup>Potinye mankhumbilo ghsnthupi ghakulimbana na ivyonye mzimu ukunkhumba ndapo mzimu nawo ukulimbana na ivyonye nthupi liku nkhumba viwili ivinye vikupindikana mwakuti vimukanizgani kuchita ivyonyene mukunkhumba. <sup>18</sup>Kwene usange mukulongozgeka na mzimu, kutinye muli pasi pa madango hawe.<sup>19</sup>Ndapo milimo ya nthupi yikuwoneka waka pakwelu, ndapo ndi iyi:uzaghali, ukazuzi, udokezi. <sup>20</sup>Ndaponye kusopa vikoze,kuwukwa, tinkho, zawe. sanje, ukali, kunjitemwa, mphatukano, kunjipatula, <sup>21</sup>Bina, ulowevu, uryezi navinyankheso vya nthewura. nkhumusokani sono nga ndi umonyene wakuchita vinthu ivinyene wati wahalenge ufumu wa chiyuta hawe. <sup>22</sup>Kwene vipaso vya mzimu ni ivinye:kutemwa, chimwemwe, mtende, kuzizipizga, lusungu, uwemi, kugomezgeka, <sup>23</sup>Kuzika, kunjikola, ndaponye kulinje dango lakusuka ivi. <sup>24</sup>Ndapo awonye wali wankhe wa nkhirisitu Yeso wali kupayikika thupi lyawonye pa mphinjika pamoza na kulakalaka kwankhe na ma nkhumbedo ghankhe. <sup>25</sup>Pakuwona kutinye mzimu ndiwonye wukutipa umoyo, iponyene tize tende kwakuyana na ulongozi wa mzimu. <sup>26</sup>Tize tileke kunjikuzga, kukalipiskana na kuchitura sanje.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Ndapo mwawanyane usange mtnhu wakuchita uheni, Ndapo imwenye mukulongozgeka na mzimu ndaponye mkwenera kumunyoloska kwene mumunyoloske na mutima wakuzika. Yose mwa imwenye wanjipime makola mwakutinye namwe muleke kunjila muviyezgo. <sup>2</sup>Ndapo aponye mupokere vinthu, nthewura ndapo mti mfiskike marango ya chiyutya. <sup>3</sup>Ndapo aponye usange munthu wakunjiipima kuti iyonye ndiyo mnthu penepapo kutinye ndimo alili hawe, ndapo wakunjiipusika waka. <sup>4</sup>Yose wize wawone nkhalo yankhe na yankhe, aponye wangamanya kupima ivyo iyo wakiza wachita makora pakunjiyerezgera na iyonye menecho kiti wangayerezgera naivyonye wakachita mnthu yunji hawe. <sup>5</sup>Chifukwa yose watiwayeghenge mphingo yankhe na yankhe. <sup>6</sup>Iyonye wakusambizgika mazgo ya chiyuta vinthu vyose ivyonye walinavyo ndapo aponye wakwenera kusangana na uyonye wakumusambizga. <sup>7</sup>Mungachipusikanga. kutinye chiyuta nimundere hawe, ndapo munthu wati wavunenge ichonye wakupesa. <sup>8</sup>Ndaponye usange wakumunja ivyonye nivya nthupi, wati wavunenge nyifwa. ndapo usange wakumunja vya mzimu watiwavunenge umoyo wamuyira yira. <sup>9</sup>Nthewura tize tileke kuvuka pochita uwemi, chifukwa usange tikuleka ku gongowa tayokuwa nayo vuna, panyengo yokwenelera. <sup>10</sup>Nthewura, pose aponye tasanga mwawi tiwa chitirenge mwawi, tiwachitilenge uwemi wanthu wose, nkhanini awonye niewa nkhiristu wanyinthu. <sup>11</sup>Tize tiwonge vimalimba vikuluvikulu ivyonye ndivyo ni vyane. <sup>12</sup>Ndapo wose awonye wakunkhumba kumukondweskanini imwenye pa kuknkhumba chilongolero cha munthupi. wenewawo wakuyezga kumuchichizgani imwenye kuti mukutoreke mwize muchite nthewura mwakuti iwinye wenecho wa leke kuzgikizgika chifukwa cha mphinjika ya Khiristu. <sup>13</sup>Ndaponye nanga ni awonye walukukotoleka kuti nyene wakusungirili marango hawe, kwene nyene wakunkhumba kutinyene imwe mwize mukotoleke mwakuti iwonye wenecho wa nthubwilengemo mukukotoleka kwinu ukonye nkhwanthupi. <sup>14</sup>Ndapo ine nize ni nthubwire mu phinjika ya Fumu Yeso Khiristu, pakutinye chifukwa cha mphinjika yankhe chalu nchakufwa, ndapo inenye nane nilikufwa ku charu. <sup>15</sup>Ndaponye kuti pali kanthu hawe, palanye mnthu ngwakukotoleka panyankhe ngwambura kukotoleka ndapo ichonye ni chakuyzi lwa pela nikulengeka kupya. <sup>16</sup>Mtunde na lusungu viwenye na awonye wakulondezga dango ilinye, awonye ndawo wakuzgoka kuwa wa Izilayeri nadi wa Chiyuta. <sup>17</sup>Kufuma kwalero mnthu waleke kuni suzga inenye, chifukwa nilinavi manyikwilo vya Yeso ivyonye vili ku kembeka mu nthupi mlane. <sup>18</sup>Wezi wa fumu yinthu Khiristu uwenge na imwe nye mzimu, mwa wanyane. Amen.

## Ephesians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Kufuma kwa inenye Paulosi, wakutumika wa khirisitu yeso na khumbo lya Chiyuta. Ku wanthu wa Chiyuta mu Efeso, awonye na woso wakizapulikana mwa yeso khiristu. <sup>2</sup>Uchizgi na mutende vyakufumila kwa chiyuta wa dada na kwa Fumu yinthu yeso khiristu viwenge na imwenye. <sup>3</sup>Wachindikike chiyuta, wiske wa fumu yinthu yeso khiristu, uyonyene mwa khiristu wiza watitumbika pakutipa vitumbiko vyose vya mzimu vyakuchanya. <sup>4</sup>Pambele charu chindalengeke, chiyuta akatisoleranthu isenye mwa khiristu kutinye tiwe wanthu wakhe wakupatulika na wambula kalema pambele pakhe chifukwa cha kutemwa kwakhe. <sup>5</sup>Chiyuta wakizatipatula isenye kale kutinye mwa yeso khiristu, tiwe wana wakhe. Wakizachita ichinye kwakuyana na ulato wa nkhumbo lyakhe. <sup>6</sup>Ntheula tize timuchindike chiyuta chifukwa cha uchizgi wakhe wa uchindami, pakwiza tipa mwana wakhe wakutemweka ngati ni ntchawanangwa kwa ise. <sup>7</sup>Mwa Yeso khiristu tili kuwomboleka mu ndopa zakhe ndaponye zakwanga zinthu ziluzagowokeleka kwakuyana na uzali wakhe, <sup>8</sup>Uwo waluzza pungulira mu unandi wakhe mu mahala ghose nakumanyisya kwakhe, <sup>9</sup>Chiyuta akizachita ichonye akankhumbanga na kuzativumbulira ulato wa chamuchindindi uwonye akiza dumula kale kufisya mwa khiristu kwakuyana na kukondwa kwakhe kuwemi. <sup>10</sup>Unozgero wakhe ukawa wakutinye panyengo yakwenelera izeakumanisye pamoza vithu vyose ku chanya na vya mu charo chapasi kuwa pasi pa mazaza gha khiristu ngatinye ni mutu. <sup>11</sup>Chiyuta watisankhara kare mu nkhiristu kutinyene tiwe wanthu wakhe na wankhe kwakuyana na nkhumbo rwankhe iyo wakwendeska vinthu vyose naku vilongozgera urato wankhe uwonyene warukunozgera. <sup>12</sup>Wakachita ichinye mwakutinyene isenylene tikawa wakudanga tigomezge mwa Khiristu, tichindikike uchindami wankhe. <sup>13</sup>Mwa Khiristu, imwenye mukati mwapulika mazgu gha unenesko, gha unthenga ueme wa chiponosko chinu, mukagomezga mwa iyonyene ndponye wakawika chidindo chakhe cha Mzimu mutuwa, <sup>14</sup>Ndi chonkhore cha

chiharo chinthu, mpaka aponyene tizamkuchipokera, tiyeni tithuwuske u chindami wankhe.<sup>15</sup> Pa chifukwa ichinyene, nkhati ndapulika na za chipulikano chinu mwa Fumu Yesu ndaposo na kutemwa kwinu ku wose wanthu wa chiyuta, <sup>16</sup>Kutinyene nkholekapo hawe kuwonga chiyuta chifukwa cha imwenyene nkhumukumbukani mumawurombo ghinthu.<sup>17</sup> Nkhuromba kutinyene chiyuta Fumu yinthu Yeso Khiristu, Dada wa u chindami wose, wamupani mzimu wa mahara na wa uvumbuzi mukamanyiro ka chiyuta kwa imwenyene.<sup>18</sup> Nkhurombaso kutinye makuto naz mitima yinu yigweruskike, kutinye mumanye ichonye mukugomezga kwa uyonye wakamu chemani nkholombaso kutinye mumanye mausambazi ya chiharo chake cha uchindami wa watuwa wankhe.<sup>19</sup> Nkhurombaso kutinyene mwize mumanye wukuru wambura mapimiko wa nkhangono za nkhe izonyene zikuchitika milmo mwa isenye tikupulikana, nkhangono izinye zikiuteweta kwakuyana na nkhangono zgage zikulu.<sup>20</sup> Izonye nkhangono wakafiskira mwa Khiristu pakumuwuska kuwa kufwa vnakumunkhalira pa chizumbe ku woko lyankhe lya maryero ku chanya.<sup>21</sup> Kwenekura wali ku chanya pakuwusa vwosenye wa mazaza, na nkhangono, na ma ufumu wose wali pachanya pamazina ghose aghonyene wanthu walikuchema nyengo yino panji nyengo iyonene yikwiza.<sup>22</sup> Chiyuta walikuvirambika vyose kusi kumarundi gha khiristu ndapo wakiza wamusunkha iyonye kutinyene wawe mutu pachanya pa vyose vya mpingo.<sup>23</sup> Mpingo uwunyene ndi nthupi lakhe ilonyene ndakuzura na iyonye mweneuyonyene wakuzura mu vyose.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Ndapo kwa imwenyene, mukiza kawa wakufwa mu zimu chifukwa nyene cha masovyo na kwananga,  
<sup>2</sup>Aponyene mukarondezganga makhaliro gha herne gha mucharo ichinye. ndapo mukapulikiranga wakuwusa wamurengarenga, mwene uyonye ndfi muzimu uwonyene wukuteweta sono pakati pa wana wambura kupulikira. <sup>3</sup>Nakwene nase tose tikawa na umoyo nga ndi iwo, ndapoi tikankharanga mu urampharampha ghama nthupi ghinthu ghakutemwa viheni tikiza tachitangaso vinandi ivyonyene manthupi nama ghanoghano ghinthu ghaka dokanga ndapo nthura pakawiro kinthu tikawa wana awonyene wakenerera ukari. <sup>4</sup>Kwene chiyuta uyonyene ngwakuzura na lusungu, kufuma ku kutemwa kukuru ukonyene wakizxa watitemwa nako. <sup>5</sup>Wakatizgora isenye kuwa wamoyo pamoza na Khirstu\_ aponyene tikawa wakufwa chifukwa cha zgakwananga zinthu, Na uchizgi wa chiyuta mulikuponoska, <sup>6</sup>Chiyuta wakagumiskika pamoza nye na Khirstu, ndaponyene Chiyuta wakatiwuska pamoza nayo mwakutinyene tikize tiwuske nayo ku chanya Khirstu yeso, <sup>7</sup>Wakiza wa chita ichinyene kutinyene mu nyengo iyonyene yukwiza warongore umonyene usambizgi wake wambura ma pimiko ulili uwonyene warongoreka mu uchizgi wake pakuwa na lisungu kwa isenyene mwa Khirstu Yeso. <sup>8</sup>Pakutinyene mulikunonopeska uchizi mu chipiulikano, kutinyene mulikuponoskeka chifukwa cha milimo iyonyene mukuchita hawe chiponosko chinu nchawanangwa cha chiyuta, <sup>9</sup>Muntu kutinyene wakuponoskeka chifukwa cha milimo wake hawe mzire yunji wanjukuzge. <sup>10</sup>Chifukwa isenyene ndise mlimo wa chiyuta ndapo vwali kutirenga mwa Khirstu Yeso kutinyene umoyo winthu uwenge waku chita yiweme, mulimo iynye ndiyonyene chiyuta wali kutinozgera kare kutinyene tiyichitenge <sup>11</sup>Nthura kumbukani kawiro kinu kapakudanga imwenye mwa wamitundu, mwawene imwenye mukuchemeka "wambura kukotoreka" na wa Yuda awonyene wakuchemeka "wakukotoreka" chifukwa cha kaluso ka nthupi akonyene kakuchitika na mawoko gha wanthu. <sup>12</sup>Panyengo yiranye mukawa patali na Khirstu, ndaponye mukawa warendo mu wene nawene wa Israele, nukumapangano aghonyene chiyuta, wakarayiza ku wa Israele ndaponye mukankharanga mucharo ichinyene wamburs chigomezgo wambura chiyuta. <sup>13</sup>Kwene sono mwa Khirstu Yeso imwenyene kare mukawa kutali na Chiyuta mwaguzikira pafupi chufukwa cha ndopa za Khirstu. <sup>14</sup>Iyonye ni mtende winthu, chifukwa watizgora tose kuwa mnthu yumoza. Nasembe ya nthupi lakhe wali kuwiskira pasi chimati ichonyene chikatipatura nakutizgora kuwa warwani yumoza na mu nyankhe. <sup>15</sup>Ndapowali kumarizga marango gha wa Yuda pamoza na marunguro na marango ghankhe mwakutinyene wanjipanhire kufumira kumafuko ghawiri liphya limoza pamoza nayo mwakutinyene wawike mtende. <sup>16</sup>Khirstu wakafwa pa mphinjika iyinye wali kugumaniski mafuko ghawiri kuwa nthupi limoza nakutiphemanyiska na chiyuta. <sup>17</sup>Khirstu wakiza nakumpharazga mutende kwa mose imwenye wamitundu imwenyene mukawa kutali na chiyuta na ku wa Yuda awonyene wakawa pafupi nayo. <sup>18</sup>Chifukwa mwa Yeso isenyene tose wa mitundu tikumanya kwiza panthazi pa wa Dada mu Mzimu yumoza pera. <sup>19</sup>Nthura sono, imwenyene wamitundu kutinyene muliso warendo na wakupanjwa waka hawe, kweni nyene muli wene kaya pamoza na watuwa ndaponye muli mbumba ya chiyuta. <sup>20</sup>Mwati mwiza mwazengeka pa rufura lwa wakutumika ndaposo na nchimi, aponye Khirstu Yeso mwene uyo ndiyonyene libwe ilonye ndi ndi nkholezgero ya chingodya. <sup>21</sup>Ndapo mwa iyonyene nyumba yose yikulungika pamoza na kukura kuwa nyumba ya chiyuta yituwa mwa Fumu. <sup>22</sup>Ndapo mwa iyonye imwenyene namwe mukuzengeka pamoza na wsanyinu kuwa malo umonyene chiyuta wangakhara mu Mzimu.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Pachifukwa ichinye,Paulosi, wakukakika wa Khiristu Yeso mu malo mwa imwenyene wamitundu\_

<sup>2</sup>Nkhughanaghana kutinyene mulikupulika umonyene chiyuta walikundipila mulimo wakupharazga uchizi wankhe mukatinye mwinu.<sup>3</sup>Iyonyene wakiza wandimanyiska chamu chindindi chankhe mu uvumbuzi, nga ndimonyene ndamfremberani kare pamakani ghafupi waka. <sup>4</sup>Usange munga wazga ivyonye ndaremba,mungawona kapulikiskilo kane ka chamu chindindi cha Khiristu. <sup>5</sup>Chamu chindindi ichinye wanthu wa miwiro ya kare kutinyene wakachimanya hawe kwenenyene sono chiyuta wakiza wavumbura mwa Mzimu kwa wakutumika wakhe wakupatulika na nchimi<sup>6</sup>Chamuchindindi ichinyene nchakuti muwunthenga uweme wamitundu wali na vhighawa muvitumbiko vya chiyuta pamoza nawa Yuda ndapo wali viwaro vyanthupi rene ilonye pera ndapo wakusangana mphangano ironyene chiyuta wakachita mwa Khiristu Yeso. <sup>7</sup>Inenye nkhiza nk hazgoka mteweti wakumpharazga unthenga uweme na chawanangwa cha uchizi wa chiyuta uwonye ukiza wanipira inenye munkhongono yake iyonye yikachita wa inenyene<sup>8</sup>Kwa inenye\_nanga wuli ndili muchoko nk hani kuluska wose wanthu\_ wa chiyuta awonye mbachoko kwene chiyuta walikundipa mwawi wakuphasrazga unthenga uweme kuwa mutundu awonye mbasambazi wa Khiristu wambura kumara <sup>9</sup>ndapo wakiza wandipasa mulimo waphalira wanthu wose\_unezgero wa chiyuta,mrengi wa chamu chindindi ichonye chikiza cha bisika kwanyengo yitali mwa chiyuta uyonye wakiza warenga vyose.<sup>10</sup>Kwizira mupungo mahara ghakupambana pambana gha chiyuta ghakwenera kumanyikwa kuwakuruska nawa mazaza ghaku chanya.

<sup>11</sup>Wakachita ichinye kwakuyana nankhumbo lyake lamuyirayira ilonye wakafiska mwa Khiristu Yesu Fumu yinthu..<sup>12</sup>Ndichonye chifukwa mu umoza na iyo Khirstu tili na chikanga kwiza kwa iyonye na chigomezgo chose chifukwa nyene tikupulikira mwa iyonye. <sup>13</sup>Ntheura nkhumuweyani kutinye mureke kuwa nkhumbi, navisuzgo vyane chifukwa cha imwenye visuzgo ivinye ndi uchindami winu.<sup>14</sup>Pachifukwa ichinyene nk hunjikama pasi panthazi pawa Dada, <sup>15</sup>Kuwene awo mazina ghambumba zose izonye xzili ku chanya na izonye zili pasi ghakufuma. <sup>16</sup>Ndapo nkhuromba kuti muwuzali wau chindami wankhe, wamupani nk hongono zankhe kwizira mu uzimu wake,kutinyene muwe wa nk hongono muwunthu wankhe.<sup>17</sup>Nkhuromba kutinyene mu chipulikano Khirstu wankharengi mu mitima ghinthu kutinyene mupandike nakunkhazikika mukutemwa, <sup>18</sup>nakutiso imwenye pamoza nawanhu wose wa chiyuta muwe wa nk hungono,kupulikiska umu, muchisani, muwutali, muku ng'anamira, na mukuzotoka, <sup>19</sup>ndapo mumanye kutemwa kwa Khiristu, ukonyene kukunjumpha kamanyiro kose kutinyene muzuzgike na uzali wose wa chiyuta.<sup>20</sup>Sono kwa mwene uyo wali na nk hongono ku chita mulimo mwa isenyene kuluska ivyonye tikurumba panji ivyonye tikughana ghana, <sup>21</sup>Kwa iyonye kuwenge uchindami kufuma kwa isenye wamupingo ndapo mwa Khiristu Yeso kumu wilo yose kwa muyiorayira, Ameni,



## Chapter 4

<sup>1</sup>Ntheura inenye wakukakika wa fumu,nkhumuweyani kutinye mwize mukhalenge na umoyo wakuyana na uwonyene chiyuta akamuchemelani. <sup>2</sup>Mwize muwenge wakujiyuyula na wakuzika, wakuzizipizga nakulongola kutemwa kwinu pakovwilana yumoza na munyakhe. <sup>3</sup>Mwize muyezge nthowa yili yose kusungilira umoza wa mzimu uwonye ukamukumaniskani pamoza na namutende. <sup>4</sup>Kuli nthupi limoza na muzimu umoza, nga ndi umonye mose mukachemekela kwa chiyuta kutinye mwize musangane muchigomezgo chimoza. <sup>5</sup>Pali fumu yimoza , chipulikano chimoza ,ubabatizgo umoza <sup>6</sup>.Pali chiyuta yumoza uyonye ni dada wa wanthu wose .Iyonyene ali pachanya pa wose, wakuteweta mu wose, ndaposo ali mu wanthu wose.<sup>7</sup>Kwene kwa isenye yumoza na yumoza kwakuyana na uzali wa khirisitu kuli kupika uchizi ngatinye ntchawanangwa chapadela. <sup>8</sup>Ndichonye ntchifukwa malembo ghakuti; "Pala akizakwelanga kuchanya akizatulanye wakawa mumikoli ndaposo wanthu wakizawapa chawanangwa." <sup>9</sup>Pakunena kutinye "akizakwelera kuchanya," kasi chikung'anamula vichi ? chikung'anamula kutinye wakamba wakhilira pasi ndiko kuti kusi ku vigawa vya pasi pa charo. <sup>10</sup>Uyonyene akizakhilira ni uyonye akakwelera kuchanya kulusya machanya ghose mwakutinye wazuzge vinthu vyose. <sup>11</sup>Khristu ndiyonye wakapereka vyawanangwa kuwanthu vyawanangwa vikawa vyakuti wanji wakutumika, wanji nchimi, wanji wapharazgi, wannji waliska nawa sambizi. <sup>12</sup>Wakachita ntheura kunozgera watuwa, wose kuwa waweti wa mulimo wa Khirstu mwakutinye wazenge mipingo uwonye ndi nthupi ra Khirstu, <sup>13</sup>Ntheura pa umaliro tamufika paumoza wamu chipulikano namukumanya mwana wa chiyuta, aponyene tamukukura nakuwa wakufikapo nkhanu nga ndiumonyene Khirstu waliri. <sup>14</sup>Ntheura kutinyene Khirstu wakiza watirenga ise kutinye tamukuwaso waniche hawe awonye wakuyungwayungwa, nakupungwapungwa na phempo yavisambizgo vya utesi vya wanthu wa lyalya awonye muwubendezi wawo wakunozgera kuti puliuska. <sup>15</sup>Mumalo ghanke, nkhuwwoya unenesko mukutemwa, tikurenge pavyose mwa Khirstu, uyonyene ni mutu. <sup>16</sup>Ndaponyene mwa iyo nthupi, likulimbana nakukakana pamoza na misipa ntheura paranyene chiwaro chose chikuchita makora mulimo wankhe, nthupi rose likukura nakuzengeka mukutemwa. <sup>17</sup>Ntheura,mzina ra Fumu ndikumuchenjezani kutinyene mureke kwenda nga mbanthu wakuwaro, awonye ma ghanoghano ghawo ngawaka waka. <sup>18</sup>Ndaponyene vinjeru vyawo vili mumudima mbarendo kuwumoyo uwo chiyuta wakupereka pakuti mbaremwa nkhanira ndaponyene mitima yawo njinonono. <sup>19</sup>Walinje na nga ni soni pakunjipereka pakuchita vya chikana marango wuzaghali ndaposo mbachigoro ndapo wakuchita mawukazuzi namitundu mitundu, kwambura ku njikora. <sup>20</sup>Kwene uku kutinyene ndimo mukasambirira Khirstu hawe. <sup>21</sup>Nda mukapulikas vya iyo, ndaponyene mukasambizgika na unenesko uwonyene wuli mwa Yeso. <sup>22</sup>Ntheura wuskanimo kawiro kinu ka kare wunthu winu wakare, uwonyene ngwa kunangika na mawuramphatrapha ghankhe ghakupusika<sup>23</sup>Mitima yinu na ma ghanoghano ghinu vikwenera kuzgoka vipya, <sup>24</sup>ndaponye mukwenera ku vyara wunthu wupya uwonyene chiyuta\_ walikurenga mu chikozgo chake namu unenesko na wutuwa wenecho. <sup>25</sup>Ntheura, waliyose wa imwenye wareke kuyowoya utesi, kwenenyene wayowoyenge unenesko pera, kuyumoza na munyankhe, pkutinyene tose tili viwaro vya nthupi limoza. <sup>26</sup>Kalipani kwene mureke kwananga.Ndapo mureke kurutilira kukalipa.mpaka mukanjizge na dazo nawukari winu. <sup>27</sup>Mureke kumupa mwawi Satana. <sup>28</sup>uyonye ni munkhungu wareke kwimba, kweni nyene wa chite mulimo uweme mumawoko ghankhe, mwakuti wawe na kanthu kakunjoviyira ndaposo nakumanya kumoviyira uyonye ngwakusokwa. <sup>29</sup>Milimo yinu mureke kufuma mazgu ghaheni kweni muyowoye mazgu agho ngawemi. naghakovyira pakuzenga nakufiska ichonye chikunkumbikwa mwakutinyene ivyo mukuyowoya vimanye ku chita uweme ku awonyene wakupulika. <sup>30</sup>Mureke kukalipiska Mzimu Mutuwa wa Chiyuta, uyonyene nchidindo kutinyene muli wana wake pa dazi rakuponoskeka kwinu. <sup>31</sup>Wuskanimo kutinkhana kose,bifu,ukari, viwawa, na kwambana kwa mbura kuwa na mtima uheni kuyumoza na mnyankhe. <sup>32</sup>Muwe waku chitirana uweme,namtima wa chisungusungu, wa kugowokerana yumoza na munyankhe, umonyene chiyuta nayo wa Khirstu wakiza wamu gowokerani imwenye.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Ntheula pakutinye muli wana wa chiyuta ,wakutemweka mukwenela kuyezga kuwa nga ndiwo. <sup>2</sup>Ndaponye endaninge mukutemwa nganiumonye khirisitu wakutitemwela ise, ndapo akizajipereka chifukwa chaisenye kuwa chakupeleka na sembe fungo liwemi kwa chiyuta. <sup>3</sup>Pakutinye ndimwe wanthu wa chiyuta , nkhuwemi hawe kutinye uhule , upopo, uli wose panyankhe udokezi vize vizunulikenge mukati mwinu nganiumonye vikwenela kuwila ku watuwa. <sup>4</sup>Ndaponye sono mungize muzomelezgenge upopo nesi kunena vya uzelezga panyakhe miyuyulo ivyonye vikwenelera hawe.Mumalo mwakhe wongani chiyuta.<sup>5</sup>Manyani ichi kutinye munthu yose uyonyene ni muhule ,mupopo, wakudokela pakutinye munthu akudokela ali nga niuyonye akusopa chikozgo kuti ali na chihalo mufumu wa khirisitu na wa chiyuta <sup>6</sup>hawe.Pawavye munthu wamupusikani imwenyene na mazgo ghawakawaka pakuti kwananga kwa ntheula ndukonye kukwiza na ukali wa chiyuta pa wanthu wa mitafu. <sup>7</sup>Ntheula muleke kwendezgana na wanthu wa ntheura.<sup>8</sup>Imwe namwe kale mukawa muchisi, kwene sono muli mu ungwelu wa Fumu. Pakutinyene ndimwe wana wa ungwelu <sup>9</sup>{Kwakutinye ndimuwwungweru um onyene mukufuma uweme,ulunji, na unenesko}, <sup>10</sup>ndapo yezgani kusambira ichonyene chingako ndweska Fumu. <sup>11</sup>Mureke kusangana namilimo yawakawaka yamuchisi, kwene muyisuskenge pakweru. <sup>12</sup>Chifukwa nchasoni nanga mkhunena i vyonye wakuchita kuwudesi. <sup>13</sup>Kwene nyene vyinthu vyose paranye vyatorekera kuwungweru,vikuwoneka ngati niuonye vilili nandi. <sup>14</sup>Pakutinye chose chakuwoneka pakweru chikuzgoka ungweru.Ntheura wakiza wayowoya,"Iwenye ulimutulo wuka,ndaponye wuka kuwa kufwa, ndaponye Khiristu wakati wakuwalire."<sup>15</sup>Wonani umonye mukwendera\_mureke kwenda ngati mbanthu wambura mahara. <sup>16</sup>Nyengo yinu yose yiwenge yakuchitira nchito ziwemi pakutinye agha nimadazi gha heni. <sup>17</sup>Ntheura,mungawanga vindere,kwene yezgani kumanyiska ilyonyene nkhumbo lya Fumu<sup>18</sup>Mungaloweranga na vinyo, mwenemumo muli luzokozoko.kwene muzuzgike na Mzimu Mtuwa, <sup>19</sup>yowoyesknani mumazgo gha muma Salimo musumu, na musumu zgamuzimu, imbani nakukorewezgana mumitima yinu <sup>20</sup>paranyene mukurumba Fumu, Mdazi ghose ndapo pachilichose tewetani viwongo ,muzina ra Fumu yinthu Yeso Khiristu Chiyuta Dada, <sup>21</sup>njirambikani kuyimoza na munyankhe chifukwa cha nchindi kwa Khiristu.<sup>22</sup>Mwa wawoli, njirambikani kwa wa Fumu winu, nga ndi umonyene munjirambikira kwa Fumu. <sup>23</sup>Chifukwa mfunu nimutu wamuwoli wake nga ndimonyene Khiristu walili mutu wa mpingo, uwonyene ndi nthupi lyankhe. ndaposo iyo khiristu ndi mponoski. <sup>24</sup>Nga ndimo nyene mpingo wa chiyuta ukumurambira Khiristu, ntheura ndimonye wawoli nawo wakwenera kuwarambira wafumu wawo muvinthu vyose.<sup>25</sup>MwawaFumu,temwani wawoli winu, ngandumonyene Khiristu akatemwera mpingo nakuwufwira <sup>26</sup>akachita ichinyene kutinyene asuke nakumutuwiska,namazgo ghakhe na manji, <sup>27</sup>mwakutinyene pawoneke pamaso pake mupingo wa u chindami, nawambura banga panji linkhwinya, panji kanthu kanji, kalikose kakunangiska kwene nyene kuti uwe wakupatulika nawa mbura karema.<sup>28</sup>Ntheura ndimo wafumu nawonye wakwenera kutemwera wawoli wawo nga ndiumonye wakutemwera ma nthupi wawo.uyonyene wakutemwa muwoli wankhe wakunjitemwa iyomwene. <sup>29</sup>Palinjie uyonyene wakutinkha nthupilyake, kwene akulilreska nakuyipwererera makola nkhan, nga ndiumonye Khiristu wakuchitira na mupingo wake, <sup>30</sup>pakutinye tili viwaro vya nthupi lakhe.<sup>31</sup>"Pachifukwa ichinyene mwanalume ati awarekenge wa wiske na wanyina nakubatikana namuwoli wankhe, ndapo wawiri awanyene wati wawenge nthupi limoza."<sup>32</sup>Chamuchindindi ichinye chikulu\_ kwene inenye nkhuwwoya chamu chindindi cha Khiristu na mpingo. <sup>33</sup>Kwene imwe namwe aliyose watemwenge muwoli wake, nga ndiumonyene wakunjitemwera iyomwene, ndaposo muwoli nayo achindike mfumu wake.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Mwawana, pulikirani wapapi winu pakuti uwundiwo mulimi winu wa Fumu, kutinye muchitenge. <sup>2</sup>"Chindika wuso na nyoko" {ilyi ndilo dango laku dango ilo lili na phangano lakuti}, <sup>3</sup>"mwakutinyene kuze kukuwire makora nakutiso madazi ghako ghawernge ghanandi mucharo" <sup>4</sup>Wadada, mureke kuwatopora mutima wana winu kwene muwarerenge makora, muchisambizgo na mumaranguro gha Fumu. <sup>5</sup>Mwawazga, muwasofi namukutenthema pulikani wene ntchito winu wamu charo, muwenge na mutima wakugomezgeka nga ndiumonye mukapu; likira Khiristu. <sup>6</sup>Mureke kuteweta para wakumuwonani pera hawe, kutinye wakondwere namswe. kwene ngawazga wa Khiristu, mwize <sup>7</sup>mutewetenge namutima wozse i vyonyene chiyuta wakunkhumba. Mtweterenge namutima wakusangwa, kutinyengati nipara mukutewetera wanthu hawe, <sup>8</sup>mukumanya kuti Fumu yayakupereka njombe kwa mnthu yose, pantchito yiwemi iyonyene ayichita manyi munthu uyonyene nimuzga panyakhe wanagwa. <sup>9</sup>Imwenye mwawenecho, wantchito namwe muwaqchiyirenge ntheura pera wazga winu. mureke kuwofya. mumanyenge kutinye imwe pamoza nawazga winu muli na mwene ntchito kuchanya, uyonyene kuti walinasankho hawe. <sup>10</sup>Psaumaliro, Fumu yimunkhomeniskani nkhongono zgake zikulu. <sup>11</sup>Vyarani ngunya zgose zga chiyuta, mwakutinye mumanye kuchintha kumawurwarwa gha Satana. <sup>12</sup>Chifukwa kulimbana kwinthu kutinye kuli pakati pawanthu wanthupi wanthupi na ndopa hawe, kwenenye tikulimbana nawakuluska wamazaza, nawankhongono, wacharu ichinyene chamudima, ndaposo namawumba wamuzimu iheni iyonyene yili mkumurengarenga. <sup>13</sup>Ntheura vyarani ngunya zoske zga chiyuta, mwakutinye para dazi liheni lira liza ,mumanye kutonda nkhongo zgamurwani, ndaponye nkhondo ramara imwenye mwimilirenge nganga mumaro ghinu. <sup>14</sup>Imilirani nakuchintha ndapo munjikake naramba wa unenesko, muchiwuno chinu, nakuvyara ngunya yaulunji, pachifuwa chinu kuwa chivikiliro, <sup>15</sup>ndapo pakunozgera marundi ghinu na phamphu uphjarazgi waunthenga uwemi, wamutende nduwonye uwenge nga ndiskapato zginu. <sup>16</sup>Padera pa vyose torani chiskango chachipulikano ngati nchilwelo nchinu chakuzgimiskira mivyi yuose ya moto iyonyene mheni yuranye wakuponya. <sup>17</sup>Ndapo pokerani chiponosko nga njipewa chankhondo nalupanga lwa mzimu lwane ulonye nimazgo gha chiyuta. <sup>18</sup>Rombani nyengo zose pakulongozgeka namuzimu pamoza namarombo ghose namaweyerero pachifukwa ichinyene chezerani nakufwililirapo pakuromba pakurombera vwanthu wose wa chiyuta. <sup>19</sup>Mundiromberenge na ine wuswo, kutinye chiyuta awike mazgo ghankhe mumulomo mwane parankhunena kutinye ndimanyiske wanthu cha mu chindndi cha unthenga uweme na chikanga. <sup>20</sup>Nanga wuli ndinenye wakukakika ngapo ewuli ndine nkharamba ya unthenga uwemi, ntheura mndilomberenge kutinye ndipharazge unthenga uwemi na chikanga, umonye nkhwenera kupharazgira. <sup>21</sup>TAikiko, mubali wionthu wakutemweka na muteweti wakugomezgeka pamulikmo waFumu, ndiyonye ewatifumba vyose vya ine na umonye nkchutira. <sup>22</sup>Nkhumutuma kwa imwe kutinye awafumbani na umonye ise tose tikukhalira, nakukhewimiska mitima yinu. <sup>23</sup>Chiyuta Dada na Fumu yinthu Yeso Khiristu, amupani imwernye mwa wabali wose mtende , kutemwa ndaposo na chipulikano. <sup>24</sup>Uchizi uwe na wose awonye wakutemwa Fumu yinthu Yeso Khiristu na kutemwa kwambura karema.

## Philippians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Kufuma kwa inenye Paulosi na Timote wa teweti wa Khiristu Yeso, wose watuwa Khiristu Yeso pamoza nawa lawiliri nawa teweti wampingo imwenye muli mu Filipu. <sup>2</sup>Uchizi na mtende vyakufumira kwa chiyuta wa dada na kwa Fumu y8inthu YAeso Khiristu vize viwenge namwe. <sup>3</sup>Nkhumuwongani chiyuta wane nyengo zose paranyene nkhekumbuka imwe, <sup>4</sup>ndapo nyengo yose para nkhumurombani imwe nkhuromba na chimwemwe <sup>5</sup>chifukwa chawene nawene pakupharazga unthenga uweme kufuma pa dazi la kwamba mpaka na sono wuwo. <sup>6</sup>Ntheura nkghafikapo kutinye uyo akamba mlimo uweme uwu mwa imwe ndiyonyene wati walutilizge padazi lakwiza ra Khiristu Yeso. <sup>7</sup>Nchakwenerera kwa ine kutinye nimughanaghanani ntheura chifukwa mose muli wakutemweka nkhanu kwa ine nye pakutinye mose mukasangana nane mu uchizi na mukunjalilika kwane mu gadi nakuvukililika na kunkhozga unthenga wane. <sup>8</sup>Pakutinye Chiyuta nikaboni wane, umonye mukunwekerani nkhanu mose imwe nakutemwa mwa Khiristu Yeso <sup>9</sup>Nkhuromba kutinye: kutemwa kwinu kulutilirenge lirenge mukumanya namukawonekero kose <sup>10</sup>mwakutinye munkhozgere ichonye nchiweme, kwakuluska ndapo padazi ra Khiristu mwize muwenge wakusangika wakunyoloka nawambura kufwa, <sup>11</sup>ndapo umoyo winu wize uwenge

wakuzura navipambi vya ulunji ivyonyene vikwiza mwa Yeso Khiristu kutinye wanthu wose wachindike nakurumba chiyuta.<sup>12</sup> Mwawa bare nkukhumba kutinye ndimumanye kuti ivyo vikandiwira bine vyawa vyakovyira nadi kulutilizga pambere unthenga uweme.<sup>13</sup> Ntheura wa silikari wose wapanyumba ya Fumu nawanyankhe wose kunonye wakumanya kuti ku njarilika kwane mgadi nuchifukwa cha Khiristu.<sup>14</sup> Chifukwa cha kunjilika kwane mugadi, wabare wanandi walikukomoskeka muchipulikano mwa Fumu ndapo mba chikanga nkhan kupharazga mazgo gha chiyuta kwambura wofi.<sup>15</sup> Nadi wanyankhe wakupharazga Khiristu namutima wabina, nawa zawe kwene wanyankhe wakupharazga na mutima wa unenrsko.<sup>16</sup> Awa wakuchita ntheura chifukwa chakutemwa pakuti wakumanya kutinye chiyuta ali kunipa inenye mlimo wakuvikilira unthenga uweme.<sup>17</sup> Wanyankhe kutinye wakupharazga Khiristu muwunenesko jawe, kwene na ntima wakunjitemwa iwo wakunkhumba kunisazgirapo vyakuwawa aponye nili mugadi.<sup>18</sup> Ipo kasi nchichi? chakuzilya chakuti \_Khiristu akupharazgika kose kose manyi muwupusikizgi panyankhe muwunenesko\_ pa ichi inenye nkukondwera nkhan.ndapo nditi nipitilire kukondwa,<sup>19</sup> Pakutinye nkhumanya kuti chifukwa cha marumbo ghinu nakovyira uko kukufuma muzimu wa Yeso Khiristu nayakusatulika.<sup>20</sup> Pakutinye nkunweka nkhan nakugomezga kutinye nayakunkhozgeka soni hawe, kwene na chikanga chose ngati nimadazi ghose nasono wuwo Khiristu achindikenge mnthupi mwane manyi nimuwumoyo panyankhe munyifwa.<sup>21</sup> Pakuti kwa inenyene umoyo ni Khiristu ndaposo kufwa ndi chanduro<sup>22</sup> Kwene usange kunkhalora wamoyo mnthupi kutinye uchi mlimo wakurongora vipambi ipo nkhumanya hawe ichonye ningasanga.<sup>23</sup> Nkhusanga unonono kutinye nisankhe paviwili pakutinye ine ndamwene nhkunweka kuluta kuya kankhara na Khiristu ichonyene nchiweme kwakuruka ,<sup>24</sup> kwene kunkhaliloirs wamoyo mnthupi kukunkhumbikwa nkhan chifukwa cha imewe.<sup>25</sup> Ndankholya na ichinye kuti ni nkhalilirenge wa ,moyo mukati mwinu mwakuti kulutilire nakukondwa mu chipulikano,<sup>26</sup> ntheura para ndawaso namwe mwamukuwa na chifukwa chikuru cha nthubwira umoyo winu wamwa Khiristu Yeso chifukwa cha imwenye.<sup>27</sup> Sono chinthu chaku zilya chakuti mankhaloro ghinu yize ghawenge ghakuyana nawunthenga eweme wa nkhiristu mwakutinye para ningiza nakumuwonani pa nyankhe hawe nize nipulike kutinye mukwimirira nganganga mu muzimu wumoza na mutima wumoza, aponye mukulimbimbira uko na uko chifukwa cha chipu;likana na wonthenga uweme<sup>28</sup> Ndapo mu ngofyekanga hawe mukanthu kalikose akonye kukuchitika namulyani winu. ichi nchimanyikwiro chakuwoneka pakweru kwa iyonyene chakuparanyika kwawo, kwene nchachiponosko chinu \_ndapo chikufumira kwa chiyuta.<sup>29</sup> Chifukwa mulikupikwa mwawi wakumutewetera Khiristu kutinye ndimwawi wakupulikana nayo pera hawee kweneso nakukomewa chifukwa cha iyonyene,<sup>30</sup> Sono imwenye mukumanya kusanga nane mu nkondo yene iyi iyonyene mukiuyiwona nkhuyla ndaposo ndi vhali kulya na sono nye nga ndi umonye mukupulikira.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Ntheura usange kuliku nchiska kulikose mwa Khirisitu usange kuli chi nkhwimisko chakutemwa, usange kuli wene nawene wa Mzimu, usange kuli chiuravi iponye fiskani chimwemwe chane, <sup>2</sup>pakuwa nama ghanoghano, yakuyana nakutemwa ndaposo pakuwa na nkhumbo limoza na mutima umoza. <sup>3</sup>Mreke kuwa wakunjitemwa panyankher wakunjiwona. kwene mwize muwenge wakunjiyuyura ndapo yose wapime mnyankhe kutinye ngwakuzilya kuluska iyo. <sup>4</sup>Uleke kuperewera i vyonye imwe mukunkhumba pera hawe kwernesona na ivyonyene wanyinu wakunkhumba. <sup>5</sup>Muwenge na mtima uwonye ukawa mwa khristu Yeso, <sup>6</sup>uyonye, pakuwa mukawilo ka Chiyuta, akapima hawe kutinye kuyana na chiyuta nchinthu ic honye chinga kwapulika. <sup>7</sup>Kwene akiza anjinkhutura, nakutora, kwawiro ka muzga akiza zgoka kuwa mnthu, ndaposo akawa mu chikozgo cha mnthu, <sup>8</sup>Ndapo pakuwa mnthu ntheura akiza njiyuyura akawa wakupulikira mpakanyifwa, yankhe yapamphibnjika! <sup>9</sup>Nchifukwa cha ichinye Chiyuta alikumukwezga nkhanu nakumupa zina ilyo likuluska mazina ghose, <sup>10</sup>mwakutinye mzina la Yeso virengiwa vyose vize vingwade, kuchanya na pasi ndaponye nakusi kwa charo, <sup>11</sup>ndapo wanthu wose wize wazomere pakweru kutinye Yeso Khristu ndi Fumu kuwuchindami wa chiyuta Dada. <sup>12</sup>Ntheura, mwawakutemweka, wane ngandumo mwawira wakupulikira, madazi ghose paranye ndilipo pera hawe kwene sono chomene chomene paranye ine palinje muteweterenge muwusofi na mukutenthema kutinye musange chiponosko chamwawene. <sup>13</sup>Pakutinye chiyuta nduyo akugwira ntchito mwa imwe ndaponye akumu nchiskani kutinye munkhumbe kuchita vinthu ivyonye vingamukondweska iyo. <sup>14</sup>Chitani vyose kwambura kusinginika panyankhe kususkana <sup>15</sup>mwakutinye muwe wambura kafuka nawambura ku ghanaghana uheni, wana wa chiyuta wambura karema kalikose, mukati mumuwiro uwunyene ulyalya na wakupuluka pakutinye pawanthu wantheura wayakuwara nga ni nyenyezi mucharo. <sup>16</sup>Pakukoleska mazgo gha umoyo ntheura imwenyene nawakuya na chifukwa chaunthubwira padazi lya Khristu pakutinye nkhendendeka panyakhe kutokatoka pawaka hawe. <sup>17</sup>Nngawuli ndopa zgane zingawa zakutinye ziperekeke ngati sembe ya chipulikano chinu, inenyene nili wakukondwa ndaposo nkhuskerera na imwenyene mose. <sup>18</sup>Ntheura imwe namwenye kondwani nakuskerera pamoza nane. <sup>19</sup>Nkhugomezga mwa Fumu Yeso kutinye nimutumenge Timote kwa imwe sonosono, mwakutinye ine nane nisanguliskike pakupulika umonye mukunkhalira. <sup>20</sup>Nilinje nayumoza uyonye angawa na mphapu yenecho kupwererera makora ma nkhalirob yinu. <sup>21</sup>Pakutinye wose wakupwererera vyawo pera kutinye wakupwerera vya Yeso Khristu hawe. <sup>22</sup>Imwe namwe mukumanya waka nakwenerera kwankhe umonyene iwo nga ndimwana wawiske wakutewetera pamoza pamoza na inenyene mukunthangazga unthenga uweme. <sup>23</sup>Ntheura nkhusomezga kumutuma uyonyene mwaluwiro paranyue nawo umonyene vinthu vingawira kwa ine. <sup>24</sup>Nkhugomezga mwa Fumu kutinye nanesa niti nitinifike sonosono. <sup>25</sup>Kwene nkha ghanaghana kutinye nchakwenerera kutuma Epafuradito mubali wane na, mteweti wane ndaposo musilikali wane, nthumu yinu iyonyene mukatuma kwiza tatitewetera muivyonye nkhakavukanga. <sup>26</sup>Wanguwa wakunweka kumuwonani mose ndaposo wakiusuzgika mu mutima chifukwa mukapulikana kutinye wakulyara. Inya nadi akawa mulyare ndaposo akawa pafupi nakufwa. <sup>27</sup>Kwene chiyuta akazamurengera lusungu, ndapokutinye akawa iyonye pera hawe, kwene na ine wuwo mwakuti nize nireke kuwa na chitima pachanya pa chitima <sup>28</sup>Ndichonye nchifukwa ndanweka nkhanu kumutuma kwa imwe, kutinye para mwamuwonaso mwize kakondwe, ndapo ine nane chitima chane chichepepo. <sup>29</sup>Ntheura, mwize mumupokerere na kukondwa. Wanthu wangamu chindikenge. <sup>30</sup>Pakuti chifukwa cha mulimo wa Khristu akawa pafupi na kufwa pakuwika umoyo wankhe mu ulyani mwakutinye wovyire aponye imwe mukuwavya kundovyira.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Pa umalilo, mwa wabare, nkhutinye sekererani mwa Fumu. nkhumuremberani ivyonye naremba kare kutinye kukunivoska hawe kwene kwa imwe nchambura ulyani. <sup>2</sup>Muchenjere na awonyene wali nga ni nchewe, muchenjere na awonyene waku cvhita uheni ,mu chenjere na awonye wakudumura nthupi. <sup>3</sup>Pakutinye isendise ukotoli wenecho\_ ndapo ndise tikusopa pakulongozgeka na Mzimu wa Chiyuta,Tikunthubwa mwa Khiristu Yeso ndapo kutinye tikugomezga mumaruso gha nthupiu hawe.<sup>4</sup>Nanga uli, inenane ndili na chifukwa chaku gomezgera maruso gha nthupi. kwene usange walipo uyonye wakugomezga maruso gha nthupi inernyene ndili na cho kuluska iyonyene. <sup>5</sup>Nkhatoreka pazuwa ra chinkhonde na chitatu, wanthu wa Israele, wafuko la Benjamini, mu Hebere mwene uyonyene; ngankhumarango nkawa Mufalosi nadi.<sup>6</sup>Nga nkhumphaphu, nkhuwa wakuzikizga mpingo; nga nkhuwulunji nkawa pasi pama rango, kwambura nakafukwa. <sup>7</sup>Kwene vyose ivyonye nkhatenge nchandulo kwa ine, ndavipima vyambura chanduro chifukwa cha Khiristu.<sup>8</sup>Mbunenesko, ndavipima vyose , kuwa vyambura chandulo chifukwa chandulo chikulu chakumumanya khiristu Yeso Fumu yane. pachifukwa chaiyonyene nilikupwererako vyose hawe\_ nakuvipenda vyakuchizara mwakutinye khiristu nduyo awe chandulo\_ chane <sup>9</sup>ndaponye kuti inenyene ndize nisangike mwa iyo, pachifukwa cha ulunji, wandamwene uyonyene wulikugona pamarango hawee, kwene naulunji uwonyene ukwiza muchipulikano mwa Khiristu\_uwonye ndi ulunji wakufuma kwa chiyuta ndapo ulikugona pa chipulikano. <sup>10</sup>Ichonyene nkhumumba nchakuti ndimunyane Khiristu ndapo na nkhangono ya kunyamuka kwakhe kuwakufwa, nakutinyene nisangane nayo muvisuzgo vyakhe pakuwa nga nduyo munyifwa yakhe, <sup>11</sup>mwakutinye usange nchamachitiko nane nimanye kwiza kanyamuka kuwa kufwa.<sup>12</sup>Kuti nkuphara ndapokera kare ichinyene panyankhe kuti nili wakufikapo kare hawe, kweni nkukoserezga kutinye chiwe chane chifukwa Khiristu Yeso anizgora kuwa wakhe nawakhe. <sup>13</sup>Mwawabare,kutinye nkughanaghana hawe kuti nachitora ichinye kuwaq chanu.Kwene pali chitnhu chimoza ichonye nkuchita: nkuruwa ivyonye vili kunyuma nakulimbikira vya kunthazi, <sup>14</sup>Nkhu chimbilira ki chinjili kuya poka njombe ya ntchemo ku chanya ya chiyuta Khiristu Yeso.<sup>15</sup>Tose ise takura muwumoyo wa mzimu,tikaghanaghanenge na vyinthu ivyinyene ndapo uli usange wanyankhe mwa imwe; wali nakaghanaghaniro kanyankhe, chiyuta wati wa chilongore kwa imwe. <sup>16</sup>Kwene tiyeni tikoreske, waka ichonyene tilim kupokera.<sup>17</sup>Mwawabare, muwe pamoza,pakulondezga umoyo wane isenyene ndise bambirp lyinu ndapo mwize mwamanya makora awonye wakunkhara nga ndise. <sup>18</sup>Pakutinye nga ndumo kawirikawili namufumbani ndapo nanga ni sono nkhumufumbani uku nkulira masozi kuti, pali wanandi awonyene wakunkhara nga mbalyani pa phinjika ya Yeso. <sup>19</sup>Umaliro wawo ni gehena. pakutinye chiyuta wawo ni nthumbo, ndapo wakunjikuzga mva sono.ndapo maghanoghano ghawo ghali muva charo pera.<sup>20</sup>Kwene ise chikaya chinthu chili ku chanya, ndapo na mtima wakunweta tikulindizga, muponoski Fumu Yeso Khiristu kwiza kufuma ku chanya. <sup>21</sup>Iyo ayakuwazgora manthupi ghinthu yakuyuyuka agha kutinye ghawe ngati nthupi lyankhe la u chindami ndapo azamukuchita ichinye kwakuya na nkhangono zgake zikuru izgo zikumwenereska kuwika vinthu vyose pasi pa iyonyene mwenechi

## Chapter 4

<sup>1</sup>Ntheura, mwawabale wane mwawene imwe nkhumutemwani ndapo nkumu nwekerani imwe chimwemwe chane, na phuphu yane mwawakutemwekawane imilirani nganga mwa Fumu. <sup>2</sup>Nkhuweya Yuwodiya na Sinthike kutinye wapulikane yumoza na munyakhe mwa Fumu. <sup>3</sup>Inya, nkhuweya, iwenyene ukakakika, munyane kuti uwovyire wanakazi awa pakuti iwo na ine ticateweta nkhanu pa mulimo waku nthandazga mazgo ghaweme pamoza na Kiremeti na wateweti wanyane wose awonyene mazina ghawo ghali kurembeka mu Buku lyawa moyo<sup>4</sup>Kondwani mu Fumu nyengo zose. Nkhuwerezgaso nkhati, kondwani. <sup>5</sup>Lekani wanthu wose wamanye kuzizipizga kwinu Fumu yili pafupi kwiza. <sup>6</sup>Mureke kwenjelya kwene muvyose ivyonye mukukavuka mumanyiskani chiyuta mukulomba na mukuweya pamoza nakuwonga, <sup>7</sup>ndapo mutende wa Chiyuta uwonyene ukuluska kapulikiskiro kose uti usungilire mutima ghinu na ma ghanoghano ghinu mwa Khiristu Yeso. <sup>8</sup>Paumaliro, mwawabare, chose ichonye nchaunenesko icho nchaku chindikika, ichonye nchaunji, ichonchakutozgeka, ichinye chakutowa, ichonyebncharumbili ruweme, usange kuli kazilwilo, ndapo usange kuli chsakulumbika, ghanaghanani navinthu ivyinye. <sup>9</sup>Muchitenge ivyonyene mukusambira ivyonye mukupokera ivyonye mukupulika, na ivyonye mukuviwona mwa ine ndapo nchiyuta wamutetende wati ati awenge namwe. <sup>10</sup>Nkhukondwa nkhanu mwa Fumu pakuwona kutinye ghati ghanjumphapo nyengo yitali sono mwamba kuni ghanaghanira nadi mukanighanaghaniranga madaziu ghose kweni mukawavya mwawi wakundurongora kupwererera kwinu. <sup>11</sup>Kutinye nkhumandawula kwa ivyonye nkhusowelya hawe pakuti nili kusambira kunkholya na mukawilo karikose akonye ndingasangikamo. <sup>12</sup>Pakutinye nkhumanya umonye nkhusowelya kulili ndaponye nkhumanya naumonye kulili kuwa na vyakuzara mukawiro kalikose ndilikusambira chas mu chindindi, chakuwa navyakuzara nanjara kuwanavinandi nakusowelya. <sup>13</sup>Inenyene nachita vyose mwa khiristu uyonyene akanipa nkhangono. <sup>14</sup>Kwene chikawa chiweme kutinye mukasangana nane muvisuzgo vyane. <sup>15</sup>Imwe mwa wa Filipu nane mukumanya makora ghene kutinye para nkhaufumanga mu Makedoniya, mumadazi gha kwamba aponye nkhaufarazganga unthenga uweme pakawavya mpingo uwonyene wukandovyira pa ivyonye nkhanenera kupokera panyankhe kulipira kwene imwe pera. <sup>16</sup>Pakutinye nanga apo nkhaa mu Tesolebnika, mukatumako kanandiko vya kundovyira mu osokwano wane. <sup>17</sup>kutinye nkhupeja chawanangwa hawe. kwene nkhupeja vipambi ivyonyene vingasazgirako kulumbika kwinu. <sup>18</sup>Napokera malipilo ghose na vya ku njumphirapo nili navyo vyakunkumbikwa sono pakutinye Eparafuladito ivyonyene mukanitumira vya wanangwa vyaskunukhira sembe yakupokererereka nakukondweska chiyuta. <sup>19</sup>Ndapo chiyuta wane wizamukupani ivyonyene mukusowelya kukuyana na usambazi wake mu uchindami mwa Khiristu Yeso. <sup>20</sup>Kwa chiyuta wa Dada winthu kuwe uchindami nyengo zose. Amen, <sup>21</sup>Mtawuzge watuwa wose mwa Khiristu Yesu. wabare awonyene wali na imwe wakumu tawuzgani. <sup>22</sup>Watuwa wose wakumu tawuzgani nkini, awonye mbamunyumba ya Fumu wakuwa romo. <sup>23</sup>Uchizi wa Fumu Yeso Khiristu uwenge na imwe mose.

## Colossians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Paulosi, wakutumika wa khirisitu Yeso munkhumbo lya Chiyuta, na kwa Timoti mubali winthu, <sup>2</sup>Kuwatuwa na wabali wa kugomezgeka mwa nkhirisitu Ku Kolose. Uchizi na mutende iwe kwa imwenye, ndapo ivyonyene vikufumira kwa hiyuta Dada. <sup>3</sup>Tizetiwonge kwa Chiyuta, Dada wa Fumu yinthu Yeso. khirisitu, ndapo nduyo waku tilombelanga isenyene. <sup>4</sup>Pakutinye tizatapurika na zachipurikano chinu mwa khirisitu Yeso ndaposi nazachitemwa ivyonyene murinacho pa wanthu. <sup>5</sup>chifukwa chachigomezgo pa ivyonye vyawikikira imwe kuchanya, vyaichinyene mwapurika kale mu mazgo gha wunenesyo, aghonyene ni wuthenga. <sup>6</sup>uwonyene wiza kwa imwe. nga ndi umonyene watandazgikira mu charu chose cha Pasi mweneumo ukupambika vipambi nakukura ntheura pela mukati mwinu kwamba pa dazi lira mukapurikiranga na kumanyisa uchizi wa Chiyuta mu unenesyo. <sup>7</sup>Nga ndi umonyene mukasambilira kwa Epafura, munyithu wakutemweka, uyonyene ni muteweti wakugomezgeka mwa Khirisitu mu malo mwithu. <sup>8</sup>Epafura warikutifumba ise na kutemwa ukonyene mulinako mmuzimu. <sup>9</sup>Chifukwa ichonyene tikureka kumutemwani, kufuma aponyene tikiza tapurikira na vyaimwenye. tikurumba kutinyene wamuzugani na umanyi wa khumbo lakhe mumahara ghose gha uzimu nakapurikisyo. <sup>10</sup>Mendelo ghinu ghize ghawe ghakwenerela pathazi pa Fumu na kuyikondweska khanilakhanila madazi ghose; kutinye mu ntchito zakupambana pambana mwize mupambike vipambi viwemi na kukula pakumanyisa Chiyuta, <sup>11</sup>Khulomba kutinye mukhomeskeke na Maka, aghonyene ghakufuma mu

uchindami wakhe,mwakuti mwize muleke kutondeka,kwene mu Kathu kose muzizipizenge pakupeleka viwongo Ku <sup>12</sup>Wadada,weneawo wamweneresyani Kuti mwize musangane na ivyonyene Chiyuta warikusungira wathu wakhe mu wungweru.<sup>13</sup>Ndiyonyene wakizawatithasya Ku muwuso wa khongono za mmudima nakutichizga mu Ufumu wakhe wakutemweka,. <sup>14</sup>tirikuwomboleka na kupokela chogowokelo,chazakwananga zithu.<sup>15</sup>Ndiyonyene chikozgo cha Chiyuta,ndaposo ndiyo nikatote muvirengiwa vyose. <sup>16</sup>Pakuti mwa uyonyene wakizawarenga vyose,vya kuchanya na vyapa charu cha Pasi,vya kuwoneka na vyambura kuwoneka kwari nivizumbe kwari mafumu ghakuwusa mu vyaru, ndapo na wamazaza vithu vyose vikiza vyarengoka mwa uyonyene na kurengekera iyo. <sup>17</sup>Iyonye wakati wawako pambere vyose vindize viweko,ndapo mwa uyonyene vithu vyose vikulungama pamoza.<sup>18</sup>Uyonyene ndiyo Mutu wa thupi,ilonyene ndi mupingo.ndiyo jando,ndapo ndiyonyene ni katote kuwuskika Ku wakufwa,mwakuti mu vyose ndiyonyene wawenge wakwamba. <sup>19</sup>pakutinye kukamukondwesya Chiyuta Kuti uchiyuta wakhe wose uwe mu Mwana wakhe,. <sup>20</sup>Ndapo mwaionyene wakakhumba kuphemanisya vinthu vyose naiyomwene,vyapasi na vyakuchanya,wakuchita vyose ivinyene Kuti wawike mutende na Ndopa za Mwana wakhe pa mphinjika.<sup>21</sup>Imwenye kare mukawa kutari ndapo mukawa warwani wakhe mu kaghanaghanilo pakuchita mirimo yinu yiheni. <sup>22</sup>kwene iyo sono wakakomwa nayo muthupi warikumumphemanisya imwe kwaiyomwene,mwakuti wize wamuperekani imwe kuwa wanthu watuwa,wakutozgeka,nawambura kafukwa panthazi pakhe. <sup>23</sup>Imwenye mukwenera kukharirila muchipurikano,nakwimirila nganganga umonye,kwambura kusezgekako kuchigomezgo chinu ichonyene murinacho,chifukwa cha kupurikana na makani ghawemi.makani ghawemi agha ghiza ghapharazgika mu charu chose cha Pasi ndichonye chifukwa Ine,pawulosi nkhwira muteweti<sup>24</sup>Sono inenye nkhussekerala mu viphyo vyane mwa Imwenye,pakuti mukukomwa pakuti khirisitu wakakomwa muthupi lakhe,weneuwo nimupingo. <sup>25</sup>inenye ndiri kwimikika kuwa muteweti wamupingo uwu,na Chiyuta mweneuyo wakandipa murimo kutinye tize timuteweterani imwe,Kuti mazgu ghamanyikwenge kwakufikapo gha Chiyuta. <sup>26</sup>ndagho makani ghamuchindindi aghonyene ghakabisika kufuma papo kare na kumiwilo yose kwene sono Chiyuta waghavumbura Ku Wanthu. <sup>27</sup>uyonyene wakukhumba kwa Chiyuta Kuti wamanye chamuchindindi ichonyene mbusambazi wa uchindami wakhe mukati muwamitundu,tchakuti Khirisitu wari mwa imwe,uyonyene tchigomezgo cha uchindami.<sup>28</sup>Ntheura wose tikuwapharazgira,tikuwachenjezga wose na kuwasambizga mwa mahara,ghose mwakuti tize tighapereke Kutinye wize wawe wakufumapo kwa Khirisitu. <sup>29</sup>Ichinyene ndicho nkhirimbarimba kuteweta murimo uwunyene mwakugomezga na ine mwankhongono.



## Chapter 2

<sup>1</sup>Ndapo nkukhumba umonyene nkurimbarimbira mwa imwe ,na wanyinu wa mu Raodekeya na wose awonyene nindadange nikumanepo nawo nanga nipamaso na kuthupi. <sup>2</sup>Khuchita nthela kutinyene mitima yawo yize yikhwimisye na Kuti wawe wamozwa mukutemwa,mwakuti wawe nawusambazgi wose wakapurikisye ndapo na kamanyilo ka chamuchindindi cha Chiyuta,ichonyene ni Khirisitu. <sup>3</sup>Mwamweneuyo muli kubisya vyuma vyose vya Mahala wumanyi.<sup>4</sup>Ndapo nizeniwayowoyere ichinye Kuti kuwavye na yumozwa wamupusikaninge imwenye. <sup>5</sup>Nanga tikutinyene ndirinamwe mu thupi hawe,kwene ndiri namwe m'muzimu.nkukondwa umonyene mukwimirila Makola na umonyene mukwimirila nganganga muchipurikano chinu mwa Khirisitu.<sup>6</sup>Theura imwe sono pakutinyene muri kumupokerela Khirisitu Yeso na Fumu,mwize mukhare mwaiyonyene. <sup>7</sup>Jinthani misisi yinu mwa iyonyene,zengani wumoyo winu mwaiyonyene,ndapo mwize muwe wakukhorela-khorela mu chipurikano chinu nga ndi umonyene mukasambizgikira,ndapo Muwenge wakuwonga chomene.<sup>8</sup>Theura mwize muchenjere kutinyene mwize muwavye yose wakumupusikani na fundo zamahara ghawakawaka, na zawupusikizgi kwakuyana na maluso gha wanalume,kwakuyana namizimu yakwambirila ya mumulengalenga,ivyonyene Kuti vikuyana na Khirisitu hawe. <sup>9</sup>Mwaimwenyene mukukhala wuChiyuta wose wakufumapo.<sup>10</sup>Ndapo imwenye mwa iyo,mwapikwa umoyo wakufumapo iyonyene ndiyo Kuti wamiwuso na mazaza ghose gha wuzimu. <sup>11</sup>Mwaiyonyene mukiza mwakotoreka na wukotori wakuchitika na mathupi hawe,kwene wakuchitika na Khirisitu. <sup>12</sup>Paranyene mukababatizgikanga ,mukiza mwasungika mukiza mwasungika pamoza ndapo weneuwo mukiza mwawusyikiraso pamoza nayo mu chipurikano cha Chiyuta,iyonyene yikamuwusya Ku wakufwa.<sup>13</sup>Ndapo imwenye kare mukawa wa kufwa Ku wawuzimu chifukwa cha zakwananga zinu. <sup>14</sup>Ndaponye pakusisita karata wangongore wakuphala zadango,wakawa wakutipa murandu.Kwene iyonye wakiza wawusyamo pakumukhomera pamphinjika. <sup>15</sup>Iyonye wakiza watonda khongono yawakuwusa nawamazaza wose,ndapo wakiza wachita ichinye wakawakhozga Soni kuwumba nakukondwera kuvina kwakhe pamphinjika.<sup>16</sup>Ntheura pawevye na yumozwa wamweruzgani paivyonyene mukurya nesi paivyonyene mukumwa,panyakhe nga mphachikondwerelo,panyakhe cha mwezi uphya,panyakhe dazi lasabata.<sup>17</sup>Vithu ivinye ndi muzgezge wa vithu ivyonyene vikwiza,kwene vyenecho vya Khirisitu.<sup>18</sup>Mureke Ku zomerezga Ku khizgika nawariyose uyonyene wakuti wari pachanya uyonyene wakujikhizga kwawutesi na kusopa wariyero.Ndapo pakuyima nganganga pa zimboniwoni nakujitukumura na kaghanaghamiro. <sup>19</sup>kutinye wakukoresya hawe uyonye ndi mutu.pakutinye Mutu wose ukusanga nkhangono mwaiyonyene ndapo likurungama nakukakana na misempha yakhe;ntheura nthupi rikumanya kukula nga ndi umonyene wakukhumbila Chiyuta.<sup>20</sup>Imwenye murikufwa pamoza na khirisitu ndapo mulikuwombokwako Ku mizimu yakuwusya mucharu,chifukwa wuri imwe mukukhala nga ndi palanyene muri wamucharu: <sup>21</sup>Ungakoranga namawoko hawe,ungachetanga hawe ungakhwasyanga hawe"? <sup>22</sup>Vyose ivinyene vikuzgoka kuwa vyawaka palanye mwavichitila ntchito,kwakuyana namalango na visambizgo chawanthu. <sup>23</sup>Malango ghawo ghize ghakuwoneka nga nimahala, potinye ghakulangura kusopa umonyene iwo wakukhumbila kujikhizga kwa kupusikizga na kurisuzgasuzga thupi.Ndapo madango agha kutinye ghali na chandulo hawe ndaposo kutinye ghakovwilaso pakuritonda khumbiro lya thupi.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Ndapo Chiyuta warikuzgukila imwe pamoza na khirisitu,nthewula mwize muwike mitima yinu pa vithu ivyonyene vilikuchanya,ukonyene khirisitu wakukhala pachizumbe chakhenye pamoza na Chiyuta. <sup>2</sup>Mwize mughanaghane na vithu ivyonyene viri kuchanya, vyapano Pasi hawe. <sup>3</sup>Ndapo imwenye murikufwa,Ndapo umoyo winunye urikubisika pamoza na khirisitu mwa Chiyuta. <sup>4</sup>Ndapo khirisitu ndiyonyene umoyo winu wenenawene,ndapo uyonyene wizawavumbukwa pawumarilo imwenye namwe mwize muvumbukwile pamoza nayo nakusangana nayo mu uchindami.<sup>5</sup>Nthewura mwize mukome ndapo,makhumbiro ghapano pasi-uzaghari,ukazuzi,kurakalaka mumaghanoghano ghaheni,udokezi,weneuwo khusopa vikoze. <sup>6</sup>chifukwa cha vithu ivinye ukari wa Chiyuta ukwiza pa awonye mbamitafu. <sup>7</sup>Imwenye namwe kare mukakharanga mukati muwanthu wa nthaura pa ola ukonyene mukakharanga na makhumbiro ghantheura. <sup>8</sup>Kwene sono mwize muwuskeko vyose ivi ukari,kucheruka,tinkho,kutuka,na kunena vya nthontho,chantheura ivi mwize mureke kunena kufuma pamulomo yinu.<sup>9</sup>Mwize mureke kunena utesi kumunyakhe,mwize muwuskeko munthu winu mukolowere pamoza na makharilo ghakhenye ghaheni,. <sup>10</sup>Mwapoka munthu mupya mwene uyonye kawiri kawiri wakuwelerano mu upya wakhenye kwakuyana na chikozgo cha uyonyene wakiza wamurenga mwakutinye wizewamumanye fikepo,. <sup>11</sup>Ntheura mu umoyo upya uwunye mulive mphambano pakati pa wayuda na wamitundu,wakukotoreka na wambura kukotoreka,muherehere,na wambura kwenelera,muzga na mwanangwa,kwene khirisitu pera,ndapo ngwakukwanila mu vyose.<sup>12</sup>Nthewura kwakuyana,naiyonye Chiyuta wamuchemerani imwenye,Kuti mwize muwe wakutemweka wakhe,mwize muwe na mutima wachiwulavi,wa lusungu,wa wezi,wakuzika,nawakuzizipizga. <sup>13</sup>Usange yumoza wari nakafukwa na munyakhe.nthewura mwize mugowokelanenge yumoza na munyakhe.nga ndi umonyene Fumu nayo yiri kumugowokerani wenye. <sup>14</sup>pachanya pavyose ivinye, mukwenela kuwa na kutemwa,pakutinye ndiko kukukaka vyose kutinye viwe muumoza wakufumapo.<sup>15</sup>Pakuwa viwaro vya khirisitu mukwenera kuwa na mutende wa mu mitima,Nthewura mutende wakhe ndiwonyene uwuskenge mu mathupi ghinu.Ndapo mwize muwe wakuwonga. <sup>16</sup>Ndapo mazgo gha khirisitu mukuzirwa kwakhe kosenye ghize ghakhalilire mwaimwenye,mwize musambizganenge na kusokana muvinjeru vyose,mu mitima yinunye mwimbenge na kuwonga Chiyuta. <sup>17</sup>Chose ivyonyene mukuchita,panyakhe mukunena,chikwenera kuchitikira mu Zina Iya Fumu Yeso.aponyene mukuwonga Chiyuta Wadada mwa uyonyene.<sup>18</sup>Wawiri,mwize mujilambire kuwafumu winu,mukwenera kuchita vya Fumu. <sup>19</sup>Wafumu,namwe mwize muwatemwe wawiri winu,mwize muwakorenge makora. <sup>20</sup>Mwawana,mwize muwapulikirenge wapapi madazi ghose,pakutinye chantheura chikukondwesya Fumu. <sup>21</sup>Wapapi,namwe mwize muleke kunyoza wana winu,mwizire mugongoweskeke.<sup>22</sup>Mwawazga,mwize muwe wakupulikira mu vyose,mwize mureke kuwa wakupurikira paranyene wakumurawiskani pela hawe,kwene mwa wanthu mwize muchitenge na mutima wawunenesko,na kuyichindika Fumu. <sup>23</sup>Lose ukonye mukuchita,mwendenge kufuma kwa saulo na Fumu na wanthu hawe. <sup>24</sup>Mwize mumanye kutinye Fumu yamukumupani njombe,pakutinye Fumu khirisitu ndiyo mwenecho mweneuyo mukumutewetera. <sup>25</sup>Wakwananga manyi wangawa uri wamukupokera chirango pawuheni wakhe nadi,kutinye wari na sankho hawe.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Wasekulu,na imwe wazga Muwenge warunji na wakuchita uwemi,mwize mumanyenge Kuti namwe muli nayo sekuru winunye kuchanya.<sup>2</sup>Palanye mukuromba mukwenera kuwa wachikosa,ndaponye mwize muwikepo mutima pamoza nakuwonga,.<sup>3</sup>Mwize mutilomberenge na ise wuwonye,Kuti Chiyuta wize watipe mwawi wakupharazgira mazgu ghakhe,mwakuti tize tiphale cha muchindindi cha khirisitu,pakutinye ndicho ntchifukwa wali kundiwikila Ine mugadi.<sup>4</sup>Musalombelenge kutinye mukupharazga kwene nize nighawike pakweru,mazgu nga ndiumonye nkhwenera kuchita.<sup>5</sup>Mendelo ghinu ghize ghawe ghamahala kwa awonyene mba kuwalo,mwawi wose uwonyene murinawo mukwenela kuchita nawo ntchito.<sup>6</sup>Mazgu aghonyene mukunena madazi ghose ghize ghawe gha uchizi.na ghaku kondweska, mukwenera kumanya unonyene mungayira kunena na wariyose.<sup>7</sup>Awonyene ndiwo wati wamwandukirani vyose vya Ine,Tikiko ndi muteweti munyithu.wakutemweka Dada,na movwiri wamagomezgeko,na mumirimo ya Fumu.<sup>8</sup>Ndamutuma kwa imwe,kutinye mwize mumanye unonyene tikukhalira use,mwakuti musanguluske mitima yinu.<sup>9</sup>Wati pamoza na Onesimo,munyithu wamagomezgeko na wakutemweka Ku Wadada,mwene uyo ngwakukwinu.<sup>10</sup>Arisitariko,mukayidi munyane,wakumutawuzgani imwe,ndaposo na Mariko,muvyara wa Baranaba {murikupharirika kare na awonyene Pala wiza wafika kwa iwe,mwize mumupokelere},.<sup>11</sup>Na uyonyene Yeso pamoza na Yoshuwa.mweneuyo nayo wakumutawuzgani wose awa ndawonyene pamoza na ine tikutewetela Ufumu wa Chiyuta.wanguwa chisangulusko chikuru kwa Ine.<sup>12</sup>Epafura wakumutawuzgani imwe.yumoza wawakwinu mweneuyo ndi muteweti wa khirisitu Yeso.nyengo zose wakumulombelani imwe wakulomba kutinye imwe mwize mwimilire nganganga mwize muwe wakufumapo na wakukhorweskeka pakupurikira khumbo lya Chiyuta.<sup>13</sup>Inenye nekha mungize nimanye kupanikizga kwa imwe,umonye iyo wakumutokatokerani imwe,ndaposo na mupingo Lawodekeya,na mupingo wa Herapoli.<sup>14</sup>Ng'anga yinu yikuchemeka Luka na Dema kwa imwe.<sup>15</sup>Mwize mutitawuzgireko wanyithu wa mupingo wa Lawodekeya,na waNimfa,na mupingo uwonyene uri mu nyumba.<sup>16</sup>Para mwawazga kalata uyonye imwe,wa mu mupingo wa Lawodekeya,nawonye wize wawazgepo wamukumutumirani karata kufumira Ku mupingo wa Lawodekeya.<sup>17</sup>Mwize mu mufumbe Arikipo,"kutinye wize uwikepo mutima khani pa murimo uwonyene Fumu,yirikukupasa iwe."<sup>18</sup>Inenye Paulosi nkholemba kutawuzga ukunye na woko lane.kumbukani kutinyene ndili muma wunyolo. Uchizi wa chiyuta uwenge namwe.

## 1 Thessalonians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Paulosi, Silivana,ndapo nye na Timoteyo tikumulemberani imwenye wa mpingo wa Tesalonika mwawene imwenye muli mwa chiyuta Dada ndaponye na mwa Fumu Yeso Khilisitu. Uchizi na mutende viwenge na imwenye.<sup>2</sup>Ndaponye pala tikulomba tikumukumbukani madazi wose kutinye tikurekapo hawe kumuwonga chiyuta chifukwa cha imwenye mose.<sup>3</sup>Pakutinye pa nthazi pa chiyuta winthu Dada tikukumbuka umonye mukalongorela chipulikano chinu mu milumo umonye mukafukafukanga nkhani chifukwa cha kutemwa kwinu, na umonye chigomezgo chinu chikwimilira nganga mwa Fumu yinthu Yeso nkhillistu.<sup>4</sup>Mwa wa bale kutinye chiyuta, wakumutemwani imwenye ndapo walikumusolani kitunye muwe wanthu wankhe,<sup>5</sup>Chifukwa palanye tikumutolelani makani ghawemi kutinye ghakawa na mazgo pera hawe, kwene ghakawa na nkhangono, ndapo na muzimu wakupatulika, pamoza na kunkholwa kwa unenesko na makani gha wemi ghara.Mukumanya umonye tikankhalilanga para tikawa pamoza namwe, tikachita nthewura chifukwa nyene cha uwemi winu.<sup>6</sup>Imwenye mukamba kutiyezga ise ndapo na Fumu nanga makani aghanye ghamunjizgani musuzgo likuru nkhani ndapo uli mughapokere na chimwemwe chikuru chene ichonye mzimu wakupatulika wakupereka.<sup>7</sup>Nthewura mu kazgoka, kuwa babiro kuwosenye wakupulikana mu chigawa cha Makedoniya na cha Akaya<sup>8</sup>Chihukwa ndimwenye kukampharazga makani gha Fumu kose kose, ndapo kutinye mukamphalazga muchigawa cha Makedoniya na cha Akaya pera hawe,kweni makani gha chipulikano chinunye mwa chiyuta ghali kutandazgika kose kose.kitinye chikunkhumbikwa hawe kutinye ise tiyowoyepom kamo.<sup>9</sup>Iwonye wenecho waku phara na vyaulendo winthu kwa imwenye umo mukatipokelera na umonye mukawukilako kusopa vikozgo na kwiza nye kwa chiyuta kumutewetera chiyuta na umoyo na unenesko,<sup>10</sup>Nakulindilira kwinunye kwa mwana wankhe Yeso kufuma ku chanya mwene uyonyene chiyuta wakamuzguska kuwa kufwa mwene uyonye wakiza watinthaska ku ukali wa chiyuta uwonyene utiwizenge.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Mwa wanyane, imwe nye namwe mukumanya waka kutinye ulendo wane kwa imwenyene kitinye ukawa wambura vipambi hawe. <sup>2</sup>Kwene nyene mukumanya, na umonyene tikasuzgikira naku nkhozgeka soni mu Filipu, ngandiumonyene mukumanyira tikawa na chikanga mwa Chiyuta winthu kumpharazga unthenga uwemi kufuma kwa iyonye nanga waji wako awonye wakati nja ndizganga. <sup>3</sup>Pakuti nyene pempho linthu kwa imwenyene, kutinyene ndakusovya hawe,panji liri pavinthu vya ukhazuzi nesi ku nkumba kupusika awe. <sup>4</sup>Kwene nyene nga ndiumo chiyuta watizomerezgera nakutikolezga unthenga uweme, Nthewura tikupharazga, kutinye tikunkhumba kutinye tikondwereske wanthu hawe.kwene nyene Chiyuta.uyonyene wakuyezga mitima yinthu.<sup>5</sup>Namwenye mukumanya waka kutinye,mazgo ghinthu kutinye ghakawa ghaku myamyatika hawe, nanga nkhuwa chidiko cha udokezi, chiyuta ndiyonyene kaboni winthu. <sup>6</sup>Kutinyene tikankhumba kulumbika na wanthu hawe manyi ndimwenye panji wanthu waji.<sup>7</sup>Nanga ndiwenge wakuwikapo mtima paku zirwa kwinthu nga mba kutumika wa nkhirisitu. kwene, tikawa wakuzika kwa imwenye ngs ndi murezi uyonye ewakupwelerera wana wankhe. <sup>8</sup>Nthewura pakumutemwani chomene, kutinye tikawa muchanya kusangna namwenye makani ghaweme gha chiyuta pera awe kwene nyene na umoyo winthu wuwonye mukawa wakutemweka winthu chomene nkhan. <sup>9</sup>Mukumbuke mwa wa nyinthu na umonyde tikaphsalazgira makani ghawemi kwa imwenyene na umonye tikafukafukira chomener usiku na mhanya kutinye tisange kurya,mwakuti tileke kumusuzgani imwenye aponye tikapharazganga kwa imwe makani ghawemi gha chiyuta.<sup>10</sup>Imwenye muli wa panikizi,ndapo nye Chiyuta wakumanya, umonye mankhaliro ghinthu gha kawilo kawemi,ghawulunji, na ghambura karema. <sup>11</sup>Ndapo mukumanya waka na umonye tikamupwererani yumozayumoza wa imwenye ngandumonyene wiske waka pwererera wana wankhe, <sup>12</sup>Tikumunkhwimiskani kumusanguliskani nakumuchiskani kutinye menderoghinu ghalongore umoyo uwunye ukukondweska chiyuta, uyonye wakamuchemani kutinye musangane nayo mu Ufumu wankhe na wankhe na uchindami.<sup>13</sup>Ndichonye nchifukwa tikuwonga chiyuta kwambura kereka, chifukwa paranyene tikaperekanga kwa imwenye makani ghaweme gha chiyuta, kutinye mukaghapokereranga nga ndi mazgu gha mnthu hawe kweni mukaghapokera nga ndi unthenga wakufuma kwa chiyuta, ngandimo ghaliri nadi ndiyonyene waku chita mukatimwinu imwenye mwa wa kupulikana,<sup>14</sup>Mwa wanyane, imwenye, namwe mkendamo mu vyeneivyo nyene vikawa wila wa mpingo ya chiyuta mu chigawa cha Yudeya,wanthu awonye wali mwa khirisitu Yeso. namwenye mukakomwera chifukwa cheneichi ku wa bali winu nga ndi umonyene nawo wakakomwera kuwa Yuda <sup>15</sup>Wene awonye wakakoma Fumu yinthu Yeso na zi ntchimi wuwo. Ndapo sono wati zikizganga, ndapo kutinye wakamukondweskan chiyuta hawe nthewura mbarwani wa wanthu wose. <sup>16</sup>Pakutinyene wakatikanizga na ise wuwo kuipharazga ku wa mitundu mazgo aghonye ghakumanya kuwatolera chiponosko.Nyengo yose wafiskanga ndimi ya zgakwa nanga izinye wali kupimikira, ndaponye pa umalilo ukali wa chiyuta wawizira.<sup>17</sup>Ndapo tili, mwawa bale,tikati tapatukana kwakanyengo kachoko, kutinye tikapatukana na mutima hawe. kwene nyene mthupi, ndaponye tikankhumbanga nkhan, kutinye tize tiwonane jiso na jiso. <sup>18</sup>Nthewura nyene tika nkumba kwiza kwa imwenye\_ nadidi inenye Paulosi, nkhiba nkhaveza kanandi heee\_ kwiza kwa imwenye kwene nyene Satana wakatikanizganga. <sup>19</sup>Pakuti chigomezgo chinthu ni ntchi,panjinye chimwemwe,panji phuphuiyonye ise tamunyadilamo pamaso pa Fumu yinthu Yeso pala yikwizaso? kasi ndimwe hawe? <sup>20</sup>Pakutinye imwe ndimwenye uchindami na chimwemwe chinthu.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Nthewula, paranyene tikatondeka kuzizipizga, tikankhumba kutinye tinkharile kuma sinda mu Atini. <sup>2</sup>Ndaponye tikiza tamu tuma Timote, mubale winthu namuteweti wa chiyuta, muwunthenga uwemi unthenga uwemi wa nkhirisitu kutinye wamukunkhazikiskani na kumovyirani mu chipulikano chinu, <sup>3</sup>Mwakutinye pawavye yumoza mwa imwenye uyowati waleghereske na visuzgo ivinye. imwenye mwenkha mukumanya kuti isenye tendenge muvisuzgo vya nthewura. <sup>4</sup>Unesko pakuti aponye tikawa pa moza na imwenye, tikamufumbani nkhanira kutinye tamukuwa mu visuzgo, ndapo ngani umonye vikawira, ndumo vika chitikira. <sup>5</sup>Ndichonye chifukwa, nkhati natondekakuzizipizga, ndaponye nkhiba kuti nimanye umonye chipulikano chinu chilili. mzire chieyego chimuye zgani imwenye, ndaponye kutoka toka kwinthu kuzgoke kwa waka. <sup>6</sup>Kwene Timote watinye wawerako kwa imwenye kwiza kwa ise nakuti yeghera unthenga uwemi wachipulikano na kutemwa kwinu. ndapo wakiza watifumba isenye kutinye nyengo zose tiwe wa kunjisungira isenye, ndapo kutinye mukunwekera kutiwona isenye nga na umonye nase tukunwekera kumuwonani. <sup>7</sup>Pa chifukwa ichinye, mwawabale, muvisuzgo vinthu vyose nakukomwa kwinthu tika nkhwimiskika chikukwa cha chipulikano chinu, <sup>8</sup>Pakutinye sono tili na umoyo, usange imwenye mukwimilili nganganga mu Fumu. <sup>9</sup>Kasi nyene sono tingamu wonga wuli chiyuta, namutima wakufikapo pa chimwemwe ichonye tili na cho pa nthazi pake chiyuta chifukwa cha imwenye? <sup>10</sup>Usiku na muhanya tikurumba nkhanu kutinye timuwonani maso na maso kutinye timupani ichonye chikaperekeka mu chipulikano chinu. <sup>11</sup>Tikuomba kutinye chiyuta wa dada winthu iwowene, na Fumu yinthu Yeso, ndiwonye watinyoloskere nthowa yinthu yakwizira kwa imwenye. <sup>12</sup>Fumu yikuzge kutemwa kwinu kutinye kuzare yumoza na munyankhe ndaposo na ku wanthu wose, kuwenge nga ndiumonye ise nase tikumutemwerani imwenye. <sup>13</sup>Mwakutinye wankhazike mitima yinu kutinye muwe wambura kususkika mu utuwa pa nthazi pa chiyuta wa dada winthu paranyene Fumu Yeso wakwiza pamoza na watuwa wankhe wose.

## Chapter 4

<sup>12</sup>Pawumaliro, mwawabali, tikumuweyani nakumu nchiskani mwa Fumu Yeso. kutinye nga ni umonyene mukasambilira kwa isenye ndimonye mkwenera kunkhalira kutinye mukodweske chiyuta, nadi mulondezge ma nkhaliro gha nthewura, kweni nyene sono sazgiraniipo kwakuluska. Pakuti mukumanya visambizgo ivonye tikampani kwizira mwa Fumu Yeso<sup>3</sup>Nkhumbo la Chiyuta, ndakuti muwenge watuwa ukonye nkhuapatukako kuuzaghali. <sup>4</sup>Munthu yose wa imwenye wamanye kujikora nakujisungirira na muwutuwa na mu nchindi. <sup>5</sup>Mureke kuwa wakurapharapha ndapo mu mankhumbiro yinu nga ndiumonye wakuchitira wakuwaro awonye waliye kumanya Chiyuta. <sup>6</sup>Ntheura kuwavye munthu wanangire mu khristu munyakhe.. Kutinye fumu yamukulanga awonye wakuchita ivinye. <sup>7</sup>Pakuti chiyuta wakuti chemera kutinye tichitenge unkhazuzi awe, kwene kuti tinkharengi na umoyo utuwa. <sup>8</sup>Nthewurauyo, wakukana chisambizgo ichi kutinye wakukana mnthu awe, kwene wakukana Chiyuta, uyonye wakupereka Mzimu wankhe utuwa kewa imwenye. <sup>9</sup>Kwakuyana na kutemwa, chikunkhumbikwa hawe kutinye mnthu wamremberani imwenye, pakuti chiyuta walikumusambizgani umonye mkwenera kutemwerana. <sup>10</sup>Ndapo nadi, mukuchita ichinye kuwose wabali awonye wali Makedaniya. Kweni tikumu nchiskani imwenye, mwa wabali, kuti mukwenera kulutulira ku chita nthewura. <sup>11</sup>Kwene tikumu nchiskani imwenye kuti nyene muwe na umoyo, wakuzika na wa kuchita vinu na vinu, ndapo yose wa gwire nthito na mawoko ghake, ngandiumonye tikamuphalirani, <sup>12</sup>Muchite ichinye makora pambere wakuwaro wa ndankhumbe kuwona. <sup>13</sup>Mwa wabali, tikunkhumba awe kutinye muwe waremwa, ngeni awonye walu kugona, mwakutinyene mreke kuwa na chitima nga niawo walinje chipulikano. <sup>14</sup>Pakuti nye tikupulikana kutinye Yeso wakafwa ndapo wakawukaso, nthewura awonye walekufwira mwa Yeso chiyuta wamu kwiza nawonye pamoza na Yeso. <sup>15</sup>Nthewura tikumufumbani ichi mumazgu gha Fumu, uyonye walimoyo, tawene ise tiwenge wamoyo mpaka kwiza kwa Fumu, kutinye tamkuwea dangirira hawe awonye walukufwa kare. <sup>16</sup>Pakuti Fumu yenkha yamunkhira kufuma ku chanya na mphomo yikulu, Mngero mkulu wamuchemereza, ndapo m'mbata ya chiyuta yamukulira, ndapo awonye walukufwa uko wakupulikana mwa Khirisitu ndi wonye wakumudankha kuwuka. <sup>17</sup>Penepapo isenye tamnkharako tichali wa moyo, tamukwapulikira mchanya pamoza na iwonye mumawingo. kuya kakumana Fumu. nthewura tamukuwa na Fumu madazi ghose. <sup>18</sup>Nthewura, musanguluskane na mazgo ghene agha.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Sono mwa bare vya madazi na zinyengo kutinye kuku nkumbikwa kumuremberani hawe. <sup>2</sup>Pakuti imwenye mweweni mukumanya makora ghene kutinye dazi ra Fumu ramukwiza ngani mu nkungu uyonye wamukwiza usiku. <sup>3</sup>Palanye wanthu wakutinye, "vinthu vyose vilimakiora ndaponye kuli mutende," pene papo ndapo kupankhukla kuzamukuwizira mwama buchibuchi. wamukubuchizgika ngandi vyakuwinya ivyonye vikwiza pa mwanakazi uyonye wali pafupi ku baba. ndapo kutinye wakuwigwenatha awe. <sup>4</sup>Kweni imwenye, mwawabali, kutinye muli mu mdima awekutinye zuwa lira lizakamubuchikizgani waka nga ni munkhungu. <sup>5</sup>Pakutinye mose ndimwe wana wamu wungweru na wana wamu mhanya.kutinye tili wana wamu usiku hawe nesi wa mu mdima. <sup>6</sup>Nthewura tileke ku gona tulo nga ndumo nye waka chitikanga wanji kweni nyene tiwe maso na wakunjikola. <sup>7</sup>Pakutinye awonye wakugona turo wakugona usiku, ndapo awonye wakulowera nawo wakurowera usiku. <sup>8</sup>kweni nye ise tili wamuhanya, ndaponye tikwenera kuwa wakunjikora ndaponye tikwenera ku vvara chipulikano na kutemwa nga ndi guya, yapa chifuwa ndaposo nachigomezgo chachiponosko nga ndi chipewa chakutivikilira. <sup>9</sup>Pakutinye chiyuta wakatimika kutinye tikomwe na wukari wankhe awe, kweni nyene tisange chiponosko mwa Fumu yinthu Yeso khirisitu, <sup>10</sup>Iyonye wakatifwira mwakuti, na nga tili maso panji tikugona tulo, tiwe na umoyo pamoza nayo. <sup>11</sup>Nthewura nchiskani na ku nkhwimiskanayumoza na mu nyake ngandi umo muku chitira. <sup>12</sup>Mwa wabari, tikumuweyani imwenye, kuti muwa chindike wa nthu awonye waku chita milimo wukati mwinu ndapo nye mbalo ngozi wa Fumunakumu chenjezani, <sup>13</sup>Muwape nchindi yikulu ndapo mukuwa temwa chifukwa cha mulimo uwonye waku chita.muknhale mwamtende yumoza na mnyake. <sup>14</sup>Ndapo tikumu nchiskani imwenye, mwawa bali: kutinye awonyene mbakata, nkhwimiskani awonye wali na wofi, gwirani wa techitechi, ndaposo muwenge ewaku zizipizga kwa iwo <sup>15</sup>Pawavye yumoza wa imwe wakuwezgera uheni pa uheni. kweni nyengozose, yezgani ku chita uweme kuyumoza na munyankhe ndaposo naku wose. <sup>16</sup>Madazi ghose muwenge wakukodwa. <sup>17</sup>Murombenge lutaruta. <sup>18</sup>Mkawilo kalikosemuwongenge. chifukwa ichi ndicho chiyuta wakunkhumba kutinye mu chitenge mwa khirisitu Yeso. <sup>19</sup>Mungazimyangi Mzimu hawe. <sup>20</sup>Mngayuyulanga mazgo ghawu <sup>21</sup>chimi. Kweni pimani.Vinthu vyose koreskani ichonyene nchiwemi. <sup>22</sup>Patukaniko ku uheni uliwose. <sup>23</sup>Chiyuta wamutende iyomwemwene mphanyi wamusukani.nkhanirankhanira kuzakwananga zinundapo wamusungani wamusuma mu Mzimu,muwumoyo, ndaposo na munthupi kutinye nkhare wambura karema mpaka kwiza kwa Fumu yinthu Yeso Khirisitu. <sup>24</sup>Iyo mweneuyo wakumuchemani gwakugomezgea, ndaponye wati wa chifiskenge ichi <sup>25</sup>Mwawabare, muti rombelenge. <sup>26</sup>Muwatawuzge wabali wose mwakufyofyonthana. <sup>27</sup>Nkhumu nchiskani nkhanu mzina la Fumu kutinye karata uyonye mwazgire wa bali wose. <sup>28</sup>Uchizi wa Fumu yinthu Yeso Khirisitu uwenge na imwenye.

## 2 Thessalonians

## Chapter 1

<sup>1</sup>Paulosi,Silivano , na Timote, kumupingo wa chiytuta wamu Tesalonika mwa chiyuta dada na Fumu Yeso Khiristu. <sup>2</sup>Uchizi na mtende vya kufumira kwa chiyuta dada na kwa Fumu Yeso Khiristu viwernge namwe. <sup>3</sup>Mwawabare tikwenera kumuwonga chiyuta, pamadazi ghose chifukwa cha imwenyene ngandiumonyene kuli kwenerera, chifukwa cha chipulikano chinu chikukuliralira,nkhani ndaposo kutemwa kwa a,liyose waimwe kuyumoza na munyake kukukulirakulira. <sup>4</sup>Ntheura isenye nasde tikunthubwira mwa imwe mwawampingo wa chiyuta chifukwa chakulimbikira kwinu na chipulikano chinu mukati mukuzgizgika namuvisuzgo vyinu ivyonye mukuzgizgizga. <sup>5</sup>Uwunyene ndiwo ukaboni kutinye weruzgi wa chiyuta ngwakunyoroka mwakutinye mupimike kuwa wakwenerera mu uFumu wa chiyuta weneuwu sono mukukomwerapo. <sup>6</sup>Pakutinye chiyuta ndi mulunji ndaponye wizamukuranga na visuzgo hebawo wakumusuzgani, <sup>7</sup>Ndapo imwe mukusuzgika sono watiwamupumuzganinge mapoza na ise, wizakuchita ivyinye ndi Fumu yinthu Yeso pera paranyene ayakwiza kufuma kuchanya bpasmoza nawangero wankhe wa nkhangono <sup>8</sup>mudimilya moto kwiza karanga awonye walinje kumanya chiyuta na awonye wakureka kupulikira unthenga uweme wa Fumu yinthu Yeso. <sup>9</sup>Mwamukusuzgika na chirangpo chsapharaniko lyamuyirayira ndaspo wakuchimbizgikapo pambere pa Fumu ndaposo na pa uchindami wankhongono zgakhe. <sup>10</sup>Paranye yayakwiza yamukuchindikika nawanthu wake nakulumbika nawose awonye wakupulikana nayo, imwenye namwe mwayakuwa pamoza nayo pakutinye makapulikana na unthenga uwemi uwonye tikumufumbabni. <sup>11</sup>Chifukwa ichinyene tikumulomberani mazuwa

ghose, kutinye chiyuta amupimani kuwa wakwenerera kuchemeka kwinu ndaponye cafiske nkhumbo lyose liweme na mulimob wa chipulikano munkhongono zgakhe. <sup>12</sup>Mwakutinye zina lya fumu yinthu Yeso lichindikike bmwa imwe imwenye namwe mu chindikike mwa iyonye kwakuyana uchizi wa chiyuta winthu na Fumu yinthu Yeso Khiristu.



## Chapter 2

<sup>1</sup>Mwawabali zakwiza kwa Fumu yinthu Yeso Khiristu ndaposo paza kuwungana kwinthu kutinye tikumane nayo, tikumuweyani kuti, <sup>2</sup>mureke kutimbanizgika luwiro mumaghanoghano nesi kuwa na phumphu chifukwa cha muzimu, panji mazgo, panji karata, iyonyene yikuwa ngati yafuma kwa ise na mazgo ghakuti dazi la Fumu sono lafika.<sup>3</sup>Mungazomerezganga kutinye. yunji wamupusikani mnthowa iliyose pakutinye dazilira ramukwiza hsaawe mpaka chigaluka chize danga ndapo mnthu mheni nkhanu yuranye avumbukwe yumoza uyonyene ngwa ku gehena. <sup>4</sup>Uyo wakususka naku njikuzga pa chanya pa icvhonyene wanthu wakuti ni chiyuta panji ichonye wakuchisopa wakunjira nakukhara mnyumba ya chiyuta naku njiphara kutinye chiyuta ndiyo<sup>5</sup>Ksi mukukumbuka hawe kutinye para nkhawa ni chari namwe nkhamufumbani ichinyene vinthu ivi? <sup>6</sup>Mukumanya ichonye chikumukanizgani kutinyene avumbuke panyengo yankhe. <sup>7</sup>Pakuti ncha muchindindi chawanangwa chamba kare ku chitika kwerne icho chamukuchitika kutinye chamufiskika hawer mpaka uyonyene angukanizga kwananga afumepo,<sup>8</sup>Ndapo pene papo mheni yura akiza vumbuka, mweneuyo Fumu Yeso wizamukumu myangura namuvuchi wamumulomo wakhe nakumumara nakuwoneka kwakwiza kwakhe. <sup>9</sup>kwiza kwa muheni yuranyene namilimo ya Satana kwayakuwa na nkhongo zgose na vya munthondwe vakupambana pambanbana na vimanyikwiro vya utesi, <sup>10</sup>ndaposo nakupusika kose kwakubendara kwa awonye wakupusika wanthu awonye wakurangika chifukwa cha kukana kutemwa na unenesko ndapo nthauraq waponoskekenge.<sup>11</sup>Ntheura chiyuta wakizati awatumirenge nkhongono yake yawusovy kutinye wapulikane vya utesi. <sup>12</sup>Mawakutinye wose wasuskike awonye wakapulikana na wunenresko hawe kwenenyene wakakondweranga mukuchita uheni. <sup>13</sup>Kwene isenyene tikwenera kumuewonga chiyuta nyengo zose, chifukwa cha imwenyene mwawabare wakutemweka na Fumu pakutinye chiyuta wakamusorani imwenyene kufuma kumutendeko kutinyene muponoskeke kwizira mukusukika na mzimu nakupulikana nawu nenesko <sup>14</sup>Paichinyene muka chemeka kwizira muwunthengav winthu uweme mwakutinye mupokere uchindanmi wa Fumu yinthu Yeso Kahiristu. <sup>15</sup>Ntheura mwa wabali imilirani nganganga ndapo munkhoreske maruso awonye tikamusa,mbizgani mumazgo ghapamulomo na ma karata<sup>16</sup>Fumu yinthu Yeso Khiristu iyomwene na Chiyuta dada, iyonyene wakatitemwa nakutipa chi nkhwimisko cha muyirayira na chigomezgo chiwemi mu uchizi wankhe, <sup>17</sup>wankhwimiske mitima yinu nakunji nkhozga mumilimo yose yiweme namu mazgo.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Paumaliro, mwawabare, mutirombere kutinye mazgo gha fumu ghize gharutilire kunthandazgika, na kuchindikika nga ndiumonye cikachitikira kwa imwe. <sup>2</sup>mutirombelengeso kutinye chiyuta wati nthaske ku wa nthu wa heni nawaku be ndara, pakutinye ndiwose hawe awonye wali na chipulikano. <sup>3</sup>Kwene Fumu njakugomezgeka ndapo yiti yimunkhozgani nakumuvikirani kwa mu heni yurasnyene. <sup>4</sup>Ndapo tili na chigomezgo mwa Fumu, na vya imwe kutinye ndapo muti mulutirilenge ku chita ivyonye tikumurayizgani. <sup>5</sup>Fumun yize yilongozge mitima yinu kutinye mumanye kutemwa kwa chiyuta naku zizipizga kwa Khiristu. <sup>6</sup>Mwabale mzina lya Fumu yinthu Yeso Khiristu, tikumulangurani kutinye mufumeko kuwa bare awonye mbakata ndaposo wakureka kunkhara kwakuya visambizgo ivyonyene tikawa sambizga. <sup>7</sup>Pakutinye imwe mwekha mukiumanya bivyonye mukwenera kuchita ngandiumonye tikachitiranga isekutinye tikawa waksata hawe paranyene tikawa na imwe. <sup>8</sup>kutinye tikalya ichonye chikawa wa mnthu aliyose kwambura kulipira hawe, kwene tikatokatoka, ndipera nanga tivunkhe tikachitanga mulimo mhanya wusiku mwakutinye tileke ku vyotofya mnthu waliyose waimwenyene. <sup>9</sup>Tikachita ichi kutinye panyankhe tilinje ma zaza ghakurombera wowwili hawe kwene tikankhumba timupani bambiro rakutinye murondezge. <sup>10</sup>Pakuti aponyene tikawza namwe tikamupani rangulo ilo rakutinye, usange mnthu wakunkhumba ku chita mulimo hawe areke nakulya." <sup>11</sup>Chifukwa tikupulika kutinye mukatimwinu walimo wanyankhe awonye mbvakata wamwenda nato , kwambura kuteweta mulimo wuliwose. <sup>12</sup>Mzina la Fumu Yeso Khiristu tikuwarangura nakuwa chenjezga wanthu wantheura kutinye wachitenge mulimo naku fwasa kutinye warye chakulya chskunjitewetera wenkha. <sup>13</sup>Kwene imwenyene, mewawabare, mureke kuvunkha paku chita uwerme. <sup>14</sup>Usange walimo yumoza mukatimwinu uyonyene wakukana kupulikira mazgu agha taremba mukarata iyinyene manyani muntbu uyonye ndaponye mureke kwendezgana nayo mwakuti soni zimukore. <sup>15</sup>Kwene mureke kumupima ngati nimulyani kwene muhezgenge nga ni mu nyinu. <sup>16</sup>Sono Fumunya mutende iyonyene yimupsani mutende yengo yose na ntowa yiliyose. Fumu yiuwenge na imwe mose. <sup>17</sup>Inenyene Paulosi nkhumbe matawuzgo awa nawoko lyano ichinye ndichimanyikwiro chanu mukaratawane waliyose nthura ndumo inenyene nkhumbevera. <sup>18</sup>Uchizi wa Fumu yinthu Yeso Khiristu uwenge na imwenyene mose.Ameni.

## 1 Timothy

## Chapter 1

<sup>1</sup>Ndinenye Paulosi, wakutumika wa khirstu Yeso mwakuyana mwa nkhumbo lya chiyuta,nkhiza katumika kumpharazga kuwanthu wosenye makani gha umoyo wa muyirayira umonyene chiyuta wakapangana kutipa mwa Yeso khirstu, <sup>2</sup>Nkhukuremba iwenye Timote, wa mwana wane wakutemweka nye:Uchizi,lusungu namtende vyakufuma kwa chiyuta Dada na Yeso khirstu Fumu yintheune viwenge n awe.<sup>3</sup>Nkhumuwongani chiyuta wawasekuru meeneuyonye khumuteweterani na njuwi yiwemi panyengo yose aponyene nkhumumba iwe m'malurombo ghane,Ngandi umo nkuchitira madazi yose usiku na mhanya. <sup>4</sup>Para khukumbuka na umonye ukayira masozi nyengo yiranyene,khulimbikira nkhanu ukuwonaso mwakutinye kukondwa kwane kufiskike. <sup>5</sup>Khukumbuka chipulikano chako ichonye ntchambura kupusikizga, chipulikano chene ichonye chikadankha kuwamwa nyoko kuluLoyisi na mwayunike wa nyoko, chane icho nkhumomezga kutinyene chilimo namwe wuwo. <sup>6</sup>Ndapo chifukwa nkhumumbuka kutinye uchikuwirizge chawanangwa cha chiyuta, khawikangapo mawoko pa mutu wako. <sup>7</sup>Chifukwa mzimu mwene uyonye chiyuta wakatipa kutinye wakawa mzimu wa wofi hawe, kwene chiyuta wakastipa mzimu wa nkhangono, wakutemwa, wakiunjikora. <sup>8</sup>Ntheura uleke kuwa na soni kuyiphara Fumu yinthu ndapo urekw kuwa na soni nandamukayidi wa Fumu, kwene na mkhangono izonye chiyuta walikukupa ukwenera kusangana muviphyo chifukwa cha makani yawemi.<sup>9</sup>Ndaponyene chiyuta wakatiponoska nakutichemera wumoyo waku pa tulika chifukwa cha milimo yinyankhe iyonye tilikuchita hawe. kwene ni chifukwa cha dango rankhe na u chizi wankhe, uwonye wakatipira mwa Yeso khirstu pambere chose chindaweko. <sup>10</sup>Kwene sono uchizi uwonye uli kuvumbukiraka na kwiza kwa muponoski winthu Yeso khirstu, chifukwa nyene khjristu walikumalizga ma zaza gha nyifwa, wali kuvumbura na umoyo na kuwura kuvunda chifukwa chakwiza kwa makani ghawemi. <sup>11</sup>Ndichonye makani ghawemi ghene aghonye chiyuta wakandimikira inenyene kutinyene ndiwe mpharazgi wakutumika wankhe na mpharazgi.<sup>12</sup>Nkhuwonga Khiristu Yeso Fumu yinthu.Uyonyene wakandipa nkhangono izi , chifukwa nyene wakiza wandipima wakugomezgeka wakundimika

muwuteweti wankhe. <sup>13</sup>Nangauli nyene kare nkhasmuyowoyerani ma utesi nkhamuzikizgani na kumuchitirani musinjiro, kwene nyene wandirengere rusungu chifukwa nyene nkhavichitanga muwuremwa na kwamburanyene kupulika. <sup>14</sup>Ndapo u chizi wa Fumu yinthu ukavwituka pamoza nyene na chipulikano na kutemwa ivyonye vili mwa Khiristu Yeso. <sup>15</sup>Ngani umonyene wakiza wamanyira kutinyene wanthu wose wachigawa cha Asiya wakaninjawola inenyene nanga ni Figigero na Heremogene. <sup>16</sup>Kwene pa chifukwa ichinye nkharengera lusungu kutinyene mwa inenye wakwananga kwakuruska, Khiristu Yeso warongora ku zizipizga kwankhe kwakufikapo kuwa chiyere zgero ku awonyene wati wapulikane mwa iyonye kutinyene wawe na umoyo wa muyira yira. <sup>17</sup>Ntheura kwa Karonga wa muyirayira, wakunkharirira swiii, wambura kuwoneka, chiyuta ndiyonyene yenkha na yenkha kuwenge nchindi na uchindami kwa muyirayira swii. Amen. <sup>18</sup>Lngulo ilnyene nkhopereka kwa iwenyene, Timote, mwana wane kwakuyana na mazgu gha uchimi aghonyene ghakayuwoyeka na vya iwenyener, Usangenyene wankhuwalizgika urwe nkondo yiwemi. <sup>19</sup>Rutilira mu chipulikano chako na ,munjuwi yiweme, ntheura nyene chipulikano chawo chabwanganduka. <sup>20</sup>Mukatinye mwawo muri Himenaya na Arekizandira awonyene ndilikuwa pereka kwa Satana mwakutinyene wasambizgike wareke kumutuka chiyuta.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Pakudanga,nkhukumphalira, kutinyene ukwenera kuwarombera wanthu wose, pakuwaweyerera nakupereka viwongo kuwa karonga wose awonyene mbakutumbikika, <sup>2</sup>Kwa karonga tiwenge na umoyo wa mtende na wa kufwasa, mukankharilo ka mwa chiyuta na umoyo uweme. <sup>3</sup>Cheneichi ndichonyene na chakupokerereka kwa chiyuta mponoski winthu. <sup>4</sup>Chifukwa iyonyene wakunkhumba wanthu wose kutinyene waponoskeka na kutinyene wafikepo pakuwumanya unenesko. <sup>5</sup>Chifukwa chiyuta njumozana,ndapo uyonye wakuphemanyiska munthu na chiyuta nayo njumozana, ndiyonye Yeso Khiristu. <sup>6</sup>Chene icho ndichonyene chikawa chirongorelo panyengo ya kwenerera yakuti. wakunkhumba kutinyene wanthu wose waponoskeke. <sup>7</sup>Ndaposo ndichonyene chifukwa wakandituma inenye kuwa wakutumika wake namusambizi wamitundu,kumpharazga unthenga wa chipulikano\_na wa unenesko,kutinyene nkheteta hawe\_ ndapo nyene nize nisambizge wa Garatiya mu chigomezgo na unenesko. <sup>8</sup>Ntheura,Nkhunkhumba kutinyene mumaro ghose paranyene wanthu wakuromba warombenge na mtima wa nchindi wambura ukari na suskano. <sup>9</sup>Wanakazi nawo wakunkhumba kutinyene wavyarengenge makora,wawenge wakuzika na wamahara kwa mbura kuwika mtima pa kunjitozgera mukuruka masisi nakunjitozga vya magolide, panji nyene mikanda yakuzirwa ndaposo na vyaku vyara vya mitengo. <sup>10</sup>Kwene nyene wanjitozgera na milimo yiwemi nga ndi umonyene kukuwenerera wanakazi wakusopa chiyuta. <sup>11</sup>Wanakazi wakwenera kusambira chisisi ndaposo wakuwa wakunjiyuyura. <sup>12</sup>Nkhuwazomerezga hawe wanakazi kutinyene wampharazgera nanga nyene nkhuwa na mazaza pawa nalumi,iwonyene wankharengenge waka chisisi. <sup>13</sup>Chifukwa nyene Adamu ndiyonyene wakarengenge wada,kwene nyene Eva wakarengenge pamasinda. <sup>14</sup>Ndaposo kutinyene ndi Adamu uyonyene wakupuskiskika hawe, kwene ndi mwanakazi uyonyene wakapusikika na kuswa marango gha chiyuta. <sup>15</sup>Kwene nyene mwana kazi wakumphokwera wamkubaba wana, usange nyene wakulimba limba muchipulikano, mukutemwa ,muomoyo wakupatulika, pamoza na ku ziza

## Chapter 3

<sup>1</sup>Apanye pali mazgu ghakuneneska: usange nyene mnthu wali na nkhumbo rakuwa mrara wa mpingo ndiwoye mlimo wakuzirwa. <sup>2</sup>Pakutinyene mlala wa mpingo wakwenera kuwa wambura karema, munthu wa mwanakazi yumoza,wakunjikora, wamtima uweme, wanchindi,, wakupokerera warendo,mnthu wakumanya kusambizga. <sup>3</sup>Wareke kuwa murowevu, wambura zawe kwene wiza wawe wakuzika, Wareke wakutemwa ndalama.<sup>4</sup>Wize wamanyenge kuwarongozga makora wamu nyumba yake, nakwiza kasambizga wana kupulikira na kumuchindika. <sup>5</sup>Ndaponye usange mnthu wakutondeka kuwarongozga wa munyumba yake nayake kasi wangiza wize wa pwererele wuli mpingo wa chiyuta.<sup>6</sup>Wareke kuwa mnthu uyonyene wazgokanga sonosono, muzire wanjitukumure nakunjikuza ndaponye wasuskike na wanthu nga ndimonyene wakachitira Satana. <sup>7</sup>Wawenge mnthu uyonyene wose wakumurumba kuwaro kwa mpingo, muzire wankhozgeke soni nakuwira muchipingo cha Satana.<sup>8</sup>Wateweti wa mpingo wa chiyuta, nawo wakwenera kuwanyene namakhaliro ghawemi na unenesko. wareke kulinda mukumwa vinyo . <sup>9</sup>Nanjuwi ziwemi wakwenera kukoreska chipulikano cha unenesko ichonyene chili kuwa vumbukira. <sup>10</sup>Paranyene wawoneka kutinyene mbawemi ndaponyene wangawikika pa uteweti. <sup>11</sup>Wanakazi nawo wakwenera kuwa wamankharilo ghawemi,wakusesa hawe,wakwenera kuwa wakunjikora nawakugomezgeka muvose. <sup>12</sup>Mteweti wakwenera wa mfumu wamwanakazi yumoza. wakumanya kurongozga makora, wamnyumba yankhe. <sup>13</sup>Awonyene waku chitan makora muli,mo wawo wauteweti wakunjitorera zina liwemi ndaponye wakumanya kuyowoya na chikanga pa vya chipulikano ichonyene tikuwa na cho pakuwa pamoza na Khristu Yeso. <sup>14</sup>Namuremberani imwenye karata, pakugomezga kuti inenyene niti nizenge ukonyene mwaruwilo. <sup>15</sup>Paranye ndaziulika, ungamanya kunuzga wenkha umonyene unkhalirenge mnyumba wa chiyuta, iyonyene nimpingo wa chiyuta, uyonyene wamoyo ndiyonyene mzati wa chinkhorezgo cha unenesko.<sup>16</sup>Palinje mnthu uyonyene wangakana chamu chindindi: chamu chisopo chinthu "Pakutinye wakiza kawoneka, kukawilo kawunthu namzimu, wukarongoleka kutinyene ngwakulunjika,manthenga ghakuchanya yakamuwona, ghakapharazgika muwamitunu, wa charo chose wakapulikana nayo ndaponyene wakamtorekera ku chanya."

## Chapter 4

<sup>1</sup>Mzimu ukuyowoya makora nkhanu mu nyengo za umaliro wanthu wangi wizofumako ku chipulikano chawo wiza muyipulikira mizimu yitesi na visambizgo vya mizimu yiheni. <sup>2</sup>Chifukwa chawanthu watesi awonye njuwi zgawo zili kukulungara nga ndiparanyene wakocha na chisuro chakupya<sup>3</sup>Wiza wakanizga wanthu kutorana nakufumbana kutinye waziwizenge vyakulya ivyonye chiyuta wizarac warenga kutinye wanthu awonyene wakupulikana nakumanya unenesko wavipokerere na mtima wakuwonga. <sup>4</sup>Vyose ivyonye chiyuta walikurenga viweme ndaposo palinje akonye kakwenera kukanika usange kakupokerera nakuwonga. <sup>5</sup>Pakutinye kakumphotoreka na mzgu gha chiyua ndaposo na kuromba. <sup>6</sup>Usange wiza wapereka visambizgo ivyinye kuwanyinthu utiuwenge mteweti muwemi wa khirtsu Yeso. <sup>7</sup>paranyene mzimu ukunjirera wenkha na mazgu gha chipulikano na kusambizga kwa unenesko kwene uku wakonkhezga. Kwene <sup>8</sup>Fumu yavidokoni vyawakawaka ivyonyene wakazi wakuru wakunena. Unjizgoweze mvinthu vya chiyuta, chifukwa ku zgoweza nthupi kili na chandulo chidoko waka kwene kunjizoweze na vya chiyuta kuli na chandulo chikulu nkhanu chifukwa kutinyene kukupangana kutipa vya umoyo wuno pera hawe. kwene na vyaumoyo uwonyene ukwiza. <sup>9</sup>Mazgo aghanyene nga kugomezgeka nfdapo wanthu wakwenera kughapokerela nkhanira. <sup>10</sup>Ndichonyene chifukwa tikwiza katokatoka na kulumbana nkhanira, chifukwa tilikwiza wika chigomezgo chonthu mwa chiyua wa moyo, mweneuyonye ndi mponoski wa awonyene wakumupulikira. <sup>11</sup>Uwalayizge na kuwasambizga vyeneivi. <sup>12</sup>Kwize kuwavye mnthu waku derera iwenyene chifukwa cha ukirano mwako, kwene wize ujizore kuwa khiristu, mukanenero, mukakhaliro, mkutemwa mukugomezgeka na mu uweme. <sup>13</sup>Wize uwike mtima pakuwagza mu marembo na pakuchiska wanthu na kuwasambizga ndisuke ndifike. <sup>14</sup>Wize ureke ku chitaya waka chawanangwa ichonyene uli nacho cheneichi ukapokera na urongozgi nazinchimi paranyene warara wampingo wakiza kukuwikangapo mawoko ghawo pa iwenyene. <sup>15</sup>Ungatangwanikanga na vyeneivi ndapo uwikepo mtima, mwakutinyene kukura kwako kuwoneke nawanthu wose. <sup>16</sup>Niviwoneske makora ndapo ughanaghanenge navyo. Uchindere na ivyonyene ikuchita ndaposo na ivyonyene ukusambizga, pakuchita nthura uti unjiponoske wamwene ndaposo na awonye wakupulikira.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Uleke ku chenya mrara, kwene wize uyowoyere nga ndi wuso. <sup>2</sup>Waukirano wize uwayowoyerte nga niwa zuna wako, ndaposo wanakazi warara nga mbanyako, nchembere nazo uziyowoyere mu uweme wose nga mba ndumbu wako. <sup>3</sup>Muwapwererengerenge wanakazic awonye ni vyokoro nadi. <sup>4</sup>Usange mwanakazi yunji ni chokolo ndaponye wali na wana panji wazukulu, wakwenera kupika mwawi kusambira nanga mtima wakutewetera munyumba zgao. nakuwezgerapo pa ivyonyene wakapoka kuwa nyina pa nji wa wiske kulu, pakutinyene ichinyene ndichonye nchakukodweska kwa chiyuta. <sup>5</sup>Mwanakazi uyonyene ndi chokoro nadi, wakunkharira yekha, wize wawika chigomezgo chake chose mwa chiyuta, ndapo mazuwa ghose usiku na muhanya wakutandara pa maungano gha malumbo na gha visopo. <sup>6</sup>Kwene mwanakazi chokoro uyonyene wakunjendera bweka muvyakukondweska vya charo walukufwa walukufwa kare nga ndi wamoyo. <sup>7</sup>Wasambizge ivyene wuwo, mwakutinyene mwanakazi awonye vyokoro nkharo yawo yiwenge yambura kususkika. <sup>8</sup>Kwene usangane mtnhu wiza wareka kuwano zgera vyakurya wambare wankhe, chomene chomene awonyene mba nyumba yankhe ndikonyene kiuti wakana chipulikano. Ntheura wiza wayana waka na wambura kupulikana. <sup>9</sup>Kuwavye mwanakazi yumoza warembeke kuti ni chokoro uyonyene wanda kwaniske vilimika 60[mankhumi gha nkhone na limoza], kwene wawenge mwa nakazi mweneuyonye wanguwa waku gomezgeka mnthengwa yake ku mwanarumi yumoza. <sup>10</sup>Wize waro ngore chimanyikwiro cha milimo yiweme iyonyene waka chitanga, usange wakapwereranga mwana wake, panji wakapokereranga warendo, nakutewetera wanthu wa chiyuta, pamoza na milimo yinyankhe, panji kuwovyila waji awon ye wali muvisuzgo. usange wakunjperekanga mukuchita mulimo uweme. <sup>11</sup>Kwene mureke kuremba vyokoro vyene ivyonye vi chali viwukirano pakutinyene paranyene ma nthupi ghawo ghawo ghakunkhumba nthengwa wakwamba kupatukako ku Khiristu. <sup>12</sup>Ndaponye wakasuskika chifukwa chsakuska mphangsano rawo kwa Khiristu. <sup>13</sup>Ndaposo kwa kwendendeka uku nauku kuwa wa karata, ndapo wakuwa wa heni nkhanu kuluka na paukata wakuyewa, wakwendfa nato ndapozso wakwamba kuyowoya na vinmthun ivinyene walive kukwenera kuviyowoya. <sup>14</sup>Ntheura nkhummba kutinyene vyokoro ivyonyene vichali viwukirano vitengwengeso na ku baba wana, ndaposo na kusungirira nyumba zgawo, mwakutinyene vireke kumpa mwawi murwani mweneuyonye wakutinena uheni. <sup>15</sup>Chifukwa viliko vyokoro vinji vyene ivyo vili kupatukako kare ndapo vyorondezga nthowa ya Satana. <sup>16</sup>Usange waliko m Khristu yunji mwanarumi panji mwanakazi uyonyene wali navyo vyokoro mu mbumba yake, wakwenera ku vwira vyokoro vira mwakuti nyene mpingo wa chiyuta upepuskikeko ku uzitu uwunyene, uwe nawanangwa kovwira weneawo ndi vyokoro nadi. <sup>17</sup>Warala wampingo wa vhiyuta wakuchita makora mlimo wakwenera ku ghanaghana kutinyene mbakwenera kupoka njombe yakupapikirapo, nkhanu awonyene wakutokatoka kupharazga mazgu gha chiyuta nakusambizga. <sup>18</sup>Chifukwa marembo ghakutinyene, merekekukaka mromo wa ng'ombe iyonyene yikubura trigu, na kutiso uyonyene wiza wa chita ntchito wakwenerera kupokera njombe yake. <sup>19</sup>Mureke kupulikizga ku ivyonyene wakupacha navyo mlara wampingo kwambura kutinyene vya nkhozgeka na wakaboni wawili panji wa tatu. <sup>20</sup>Wose awo wachita kwananga mwize muewa chenye pa kweru, mwakutinyene wanyawo wopenge. <sup>21</sup>Nkhukurayizga nkhanira, pamaso pa Chiyuta na pa Khiristu Yeso napa manthenga ghakusoreka gha ku chanya nkutinyene, u chitenge vyene ivinye kwambura kweruzgika kwambura ku chitira musankho. <sup>22</sup>Wize ureke ku chitira muluwiro pa kumwimika mnthu pa mlimo wa chiyuta, uleke kusangana nawakwananga mu ma chitiro ghawo, iwenyene wize uwenge wakuphotoka. <sup>23</sup>Kutinyene ukwenera kumwa manji pera hawe, kwene nyengo zinyake ukwenera kumswa na vinyo padoko waka, nga ndi munkhwara wakovwira urware wako wa nthumbo. <sup>24</sup>Zgakwananga zga wanthu waji zilipa kweru waka, ndapo zili kuwa dangilira kuwuka nawo kukweruzgika, kweneso waliko waji weneawonye zgakwananga zgawo zikwiza kaonena panyumba. <sup>25</sup>Ntheura pera milimo yiweme nayo yikuwonekera waka pekweru, nanga ndapo iyonye yilive kuwoneka pakweru kutinyene yingabisika kwa muyirayila.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Wose awonyene mbazga wa kwenera kupereka nchindi ku sekuru wawo mwakutinyene pawavye mnthu wize watuke zina ra Fumu pamoza na chisambizgo chinthu. <sup>2</sup>Wazga awonyene wasekelu wawo mba nkhiristu wareke kuwayuyura chifukwa mbanyawo kwene wakwenera kuwatewetera makora mwakuruskachifukwa chakutinyene awonye wakupoka uteweti uwemi kufuma kumilimo ya muzga y mbene awo wakiutemweka . pamoza na ku nkhorwa. <sup>3</sup>Yose uyonyene wakusambizga vinthu vinyankhe ivyonye vikupambana na mazgo ya unenesko ya fumu yinthu Yeso Khiristu ndaposo nakusambizga kwa chisopo chinthu, <sup>4</sup>ngwakunjikuzga ndapo kutinyene wakumanya kanthu hawe, mnthu uyonyene ngwa kutimbanizgika mukaghanaghaniro pakunkhumba kususkana na kwa mbana na wanthu pa chifukwa cha mazgo cha nthura ichinyende chiza chauska bina, <sup>5</sup>mphatukano kutukana ku ghanaghanirana uheni na kususkana kwambura. kwa wanthu awonye maghanaghano ghawo kutinyene ghakwenda makora hawr awonye unenesko wuli mwa iwonye hawe,iwonye wakupima kutinyene chisopo ndi nthowa yakusa mbagziramo. <sup>6</sup>Ndimwene mumonye nadi kutinyene umoyo wa mnthu wakusopa chiyuta pa,moza na kunkhorwa uli na chanduro chikuru. <sup>7</sup>kutinyene tikizamo na nkhanthu muno mu charu hawe ndaposo kutinyene tamkufumamo na kanthu hawe. <sup>8</sup>Nthura usange tili navyo vyakurwa na vyakuvyara ni chinthu chakukwanira. <sup>9</sup>Kwene awonyene waku nkhumba usambazi wakuwa mu viyezgo na kuza wira mvipingo vyama nkhumbiro ghanandi vyene ivyo vyukuwa pweteka nakuwanjizga mukunjikoma nakunjimarizga wuwo. <sup>10</sup>Chifukwa kutemwa ndalama nchisinko cha ma uheni gha mitundu yose wani wa kwiza kunwekera kuwa na usambazi wali kuwukako ku chipulikano ndapo wali kuniipweteka mu mitima na vyakuwinya vinandi. <sup>11</sup>Kwene iwenyene wa mnthu wa chiyuta fumako ku vyose vyene ivinye, mtima wako urazenge pa kuchita urunji kusopa chiyuta, chipulikano, kutemwa, na kuzika. <sup>12</sup>Ulimberimbenge nkhanu mu chipulikano, nakunjipokerera umoyo wa muyirayira ku weneuwo ukachemekerako paranyene ukazomeranga kumphara unenesko panthazi pawakaboni wanandi. <sup>13</sup>Nkhukurayizga iwenyene panthazi pa chiyuta mweneuyo wakupa umoyo pa nthazi pa Yeso Khiristu mweneuyo wakiza wapereka ukaboni wa u nenesko pa Potiyo Pirato, <sup>14</sup>Urondezge ivyonye ulukuphalirika ku chita uwenye wambura kabamba, panji wa mbura kupotwa kufikira aponyene fumu Yeso Khiristu wizamkuwonekera. <sup>15</sup>Mwene uyonye panyengo ya kwenerera mwayovumbukwa, na chiyuta wa u chindami, muwusi wa vyose, karonga wa karonga na Fumu ya ma Fumu. <sup>16</sup>Mweneuyo niyenka na yenka ngambura kufwa uyonyene ngwakunkhara mu ngweru wambura

kusendererako munthu, mweneuyonye palive mnthu wize wamuwona hawe, kwa biyonyene kuwenge uchindami na nkhangono kwa muyirayila. Ame.

<sup>17</sup>Uwambarire wanthu zawonye mbasambazi wamuno mu charo, kutinyene wize wareke kukuzga nanga khungomezga muvinthu vyambura kunkhora nga ndi umonye uliri usambazi, kwene mwa chiyuta mwene uyo wakutipira wanangwa vyose ivyonye tikukondwa navyo. <sup>18</sup>Uwarayizge kutinyene wa chitenge uweme ndsposo wawenge wasambazi mu milimo iweme.wize uwarayizge kuwa wanangwa na wanthu awonye wali mu chanya kusangana nawanyawo ivyonyene walinavyo. <sup>19</sup>Nthura wiza wanya ku njiwunjikira chuma chene ichonye ndufurwa rwakunkhora waumoyo wakunthazi ndapo wakumanya kunjisangira umoyo wenecho. <sup>20</sup>Iwenye Timoteyo, sungirira makora ichonye chuluperekeka kwa iwenye upatukeko ku vya kuwereweta vya waka vya mu charo na kuma skuakano gha u chindere aghonye wamo wakutinye ndivyonye ni vinjeru. <sup>21</sup>Pakutinye wani wakiza waphara kutinye warinavyo vinjeru ivi nthura warukutaya nthowa yakurazga ku chipulikano. uwezi uwenge kwa imenye mose.

## 2 Timothy

## Chapter 1

<sup>1</sup>Paulosi, wakutumika wa Khiristu Yeso na nkhumbo rya Chiyuta kwakuyana na phangano la umoyo uwo uli mwa Khirisitu Yeso, <sup>2</sup>Kwa Timote mwana wane wakutemweka:Uchizi, lusungu na mutende vyakufuma kwa chiyuta Dada na Khirisitu Yeso Fumu yinthu. <sup>3</sup>Nkhuwonga chiyuta,mwene uyonye nkhumutewetera, na njuwi yiwemi nga ndi umonyene wakachitira wasekulu wane paranyene nkukumbuka iwenye kwambura kureka mumarumbo ghane mhanya n a usiku. <sup>4</sup>Paranyene nkukumbuka masozi aghako nkunweka nkhanu kutinyene ndikuwone mwakuti nyene ndizure nda chimwemwe. <sup>5</sup>Nkhukumbiskika na vya chipulikano chako, chenecho ichonye



nchambura upusikizi chipulikano ichi chikadanga kuwa mwa Loyisi wa nyoko kulu na mwa Yunike, wa nyoko ndapo nkhufigapo kutinyene chipulikano ichinyene chikunkhara na mwa iwenye wuwo.<sup>6</sup>Ntheura nkukumbuska kutinyene, uchinkhuwilizge chawanangwa cha chiyuta ichonyene chili mwa imwe kwizira mukuwikapo mawoko ghane. <sup>7</sup>Pakutinyene chiyuta kutinyene wakutipa mzimu wakutipa wofi hawe, kwene mzimu wakutipa nkhangono. <sup>8</sup>Ntheura ureke kuwa na soni pakuwa kaboni ya Fumu, yinthu, Paulosi wakiza wawa mkayidi wankhe, kwene usangane nane mu visuzgo chifukwa cha u nthenga uweme mu nkhangono ya chiyuta. <sup>9</sup>uyonye wakutiponoska na kutichema na nchemo yituwa kwakuyana na milimo yinthu hawe, kwene kwa kuyana na dazgo na u chizi wankhe uwonyene ukapika kwa isenyene mwa Khiristu Yeso kare nkhan. <sup>10</sup>Sono kwarongoreka kwa Chiyuta muponoski winthu Khiristu Yeso, mwene uyonyene wakamalizga nyifwa na kwiza na u moyo wa mbura kuvunda muwunthenga uweme. <sup>11</sup>Chifukwa cha ivinyene, nkhumikika kuwa mpharazgi, wakutumika, na kusambizga. <sup>12</sup>Ndichonyene chifukwa nkhumikika mu vinthu ivinyene. kwene kuti ndili na soni hawe, chifukwa nyene nkhumikika mwene uyonyene nkhumikika nayo. ndaponye ndili na chigomezgo chakutinyene uyo wali na nkhangono ku ndisungilira inenye kufikira zuwa likulu liranye. <sup>13</sup>Chisambizgo chira nyene ukasambira kwa ine, ndichonyene chisenge chiyerezegelo kwa iwenyene kuti uchilondezge munkharengi mu moyo wa chipulikano na kutemwa ivyonyene tilinavyo chifukwa cha Yeso Khiristu. <sup>14</sup>Sungilira vinthu viweme ivyonyene ulukupokerera kwa chiyuta, chifukwa cha nkhangono za mzimu wakupatulika uyonye wakunkhara mwa isenyene. <sup>15</sup>Ngani umonyene ukumanyira kitinyene wanthu wose mu chigawa cha Asiya wakandi jowora inenyene na nga ndi Fgigero na Heremogene. <sup>16</sup>Fumu yize yiwa chitire lusungu wa mbumba ya Oneseforo chifukwa nyengo na nyengo ndiyonyene wakandisanguruskanga ndapo kutinyene wakawa na soni na wukayidi wane hawe. <sup>17</sup>Paranye wakati wafika mumusumba wa Roma wakasuzgika nkhan kundipenja wakasuka wakandisanga. <sup>18</sup>Fumu yimuzomerezgani kutinyene wiza kasanga chisungusungu chake muziwa liranye iwenye ndiwenyene ukumanya kuruska inenyene milimo yinandi iyonyene wakandichitira mu msumba wa Efeso.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Iwenye ntheura, wa mwana wane, uwe wankhongono mu uchizi uwunye uli mwa khiristu Yeso. <sup>2</sup>Ichonye ukapulika kwa inenyene pa nthazi pawa kaboni wa nandi, ndapo wize u chikorezge ku wanthu wakugomezgeka awonye wakliza wasambizga wanyawo. <sup>3</sup>Usange nane muvisuzgo nga musilikali muweme wa Khiristu Yeso. <sup>4</sup>Musilikali uyonyene wali pa mulimo wakiza wanjitangwa niska na ivyonyene wakuchita wanthu waka hawe chifukwa wakiza wankhumba kukondweska uyonyene wakaremba. <sup>5</sup>Nawona munthu uyonye waku chita masewero gha chimphalizgano chaku chimbira, kutinye wakumanya kupoka mphuphu hawe usange wakureka kusungilira marango gha nhi pharizgano. <sup>6</sup>Mulimi uyonye wakutokatoka nkhanu mulimo wankhe ndiyonye waku dankha kupoka chigawa cha vipambi. <sup>7</sup>Wize ughanaghane na ivyonye nkhuwowa, pakutinye Fumu yiti yikovwire kutinye vyose ivipulikiske. <sup>8</sup>Ukumbukenge Yeso Khirstu, wa mphapu ya Davide, uyonyene wakiza wawuka kuwa kufwa. umonyene wakiza pharazgikira mu wunthenga uweme uwunye, <sup>9</sup>Chifukwa cha u nthenga uweme uwunye nkhi za ka vvara ma unyolo nga nchigawenga. Kwene ma zgu gha chiyuta nga kukakika hawe. <sup>10</sup>Ntheura nkhuzipozga vyose chifukwa chawakusoreka nawo kutinye wize wapokere chiponosko, ichonye chili mwa Khirstu Yeso. <sup>11</sup>Kayowoyero aka: "kakutinyene usange tarwa pamoza nayo, tiwengeso wa moyo pamoza nayo. <sup>12</sup>Usange tikuzizipizga, tize tiwusengeso pamoza nayo. ndapo usange tikumukana nayo wazamukutikana. <sup>13</sup>Tikugomezga hawe, iyonyene wakunkhalira muku gomezgeka pakutinye wakukhalira muku gomezgeka. <sup>14</sup>Ndapo wize uwakumbuske wanthu pa ivi ndapo wize uwa chenjezge panthazi pa fumu kutinye wareke kupindana na vya mazgu, ivyonye vikovwira hawe vikuwananga wakupulikizga. <sup>15</sup>Uyenge nkhanu kunjirongora kwa chiyuta nga wakuzomerezgeka, ndapo wa nchito wambura kunkhozgeka soni, Aponyene na wakunkhijora makora mazgu gha unenesko. <sup>16</sup>Kwene wize upatukeko ku phindano zawakawaka pakutinyene chitorelenge wanthu mukulutirila mu u chikana chiyuta. <sup>17</sup>Ndapo mazgu ghawo ngati ghanyankhe nga chilonda cha zoza. waji mwa wanthu awanye ndi Himenaya na Fileto. <sup>18</sup>Iwonye walukupuluka kufuma ku nthowa ya u nenesko, ndapo wakutinye kuwuka ku wa kufwa kunjumpha kare, wakiza wakutimbani zga chipulikano cha waji. <sup>19</sup>Kwene lufura lwakunkhira lwa chiyuta lukharilira, ndapo luri na chidindo: "Fumu yikuwamanya awonye mbakhe" ndapo "nye wose wakuzunura zina ra Fumu, wapatukeko ku ubendezi." <sup>20</sup>Ndapo mu nyumba yikuru kutinye mukunkhara viwiya vya golide na vya Siliva pera hawe kweneso muliviwiya vya makuni na dongo. vinyankhe vya nchito yakuzirwa ndapo vinyankhe vya nchito yaku yuyulika. <sup>21</sup>Ndapo usange mnthu wakiza kunjimphotora ku ma uheni ghose aghonye, wati wawenge nga ndi chiphani cha nchito yakuzirwa. sono wati wawenge wakupatulika na wakunkhumbikwa nkhanu kwa mwene cho wa nyumba nawakunozgeka kuteweta mlimo uliwose uweme. <sup>22</sup>Ntheura wize wukeko ku makhumbira gha uwukirano wako ndapo urato wako uwe pa ulunji, chipulikano, kutemwa na mutende pamoza na awonye waku chema Fumu mtima wakutowa. <sup>23</sup>Wize ureke kuwapa pa mphindano za kupasa na zambura kupulikikwa, pakutinyene ukumanya kutinyene zikuwoska zawe. <sup>24</sup>Ndapo muteweti wa Fumu wareke kuwa wa mbembe kwene wawenge na lusungu ku waliyose, kuwa musambizgi wakufikapo, na wakuzizipizga, <sup>25</sup>Ndapo mwene uyo na mtima wakuzika wakuwarongozga awonye wakususkana nayonye, panji Chiyuta wangiza wawapa mwawi kuti wang'ana muke na kumanya unenesko. <sup>26</sup>Ndapo wangiza wafwanthamuka mu chipingo, cha Satana uyonyene wakawa kora mwakutinyene wa chitenge ivyonyene wakunkhumba.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Kwene umanye ichinye: mazuwa gha umaliro nyengo yinono yiti yizenge. <sup>2</sup>Pakutinyene wanthu wawenge wakunjitemwa, wakutemwa ndalama, wakunjikuzga wakunjiwikamo, wakutuka chiyuta, wambura kupulikira wapapi,wambura kuwonga,na wabendezi. <sup>3</sup>Wambura kutemwa wanyawo,wanonono, wakusesa,wAmbura kunjikora, wakari wakutinkha uweme. <sup>4</sup>Wakwendera mphiska wanyawo, wakanjirange,wakuzura nakunjikuzga, wakutemwa kunjikondweska kuruska kutemwa chiyuta.<sup>5</sup>Wakukora luso lwa chisopo, kwene wakukana nkhangono yake. Bwerenkhanganyiko kuwanthu wa nthura. <sup>6</sup>Pakutinyene wanji mukati mwawo wakunjira mnyumba zga wanthu na kupusikika wa nakazi watechitechi. Awonye mbakunyekezeka na zakwananga ndapo wakuguzika na mankhumbiro ghakupambanapambana. <sup>7</sup>Wanakazi awonyene wakupulikizga kuwaliyose ndapo kuti wangafikapo kumanya unenesko hawe.<sup>8</sup>Aponye nga ndi Yane na yambure wakiza limbarimbananga na Mozesi, wa nthu awonyenawo wakiza limbana na unenesko. maghanoghano ghawo ghali kwanangika, ndapo mbambura kufikapo mu chipulikano. <sup>9</sup>Kwene wati walutilirenge hawe. pakutinyene waliyose wati wawengev pakweru kupusa kwawo nga ndi umonyene wakachitira Yane na Ymbure.<sup>10</sup>Kwene iwenye,urondezge makora ghene urato wane, chipulikano, wakuzikazika, na chitemwa. <sup>11</sup>Ukuvimanya vinthu vyose ivyonye vikandiwira inenye mu msumba wa Antiyoke, Ikoniya nawa Lisitiya. kuzikizgika kose, ukonyene nkhasuzgika. nako ndapo Fumu yikiza ya ndi nthaska ine. <sup>12</sup>Wose awonye wakunkhumba umoya wa mwa Khiristu Yeso wati wa zikizgikenge. <sup>13</sup>Kwene wanthu wa heni na wakususkika wa nyawo na kunjipusika iwonyene wene cho.<sup>14</sup>Kwene kwa iwenye, ukwenera kurutilira mu unenesko umo ukiza kasambizga nawo, weneawonye uli kuwupokerera nkhanira chifukwa ukuwamanya awonye ukambirako. <sup>15</sup>Ukumanya kutinyene kwamba ku wanichi wako uli ku ghamanya marembo ghakupatulika, ghene agho ghakumanya kukupa vinjeru ivyonye vikutorera ku chiponosko pakupulikana vna Khirstu Yeso.<sup>16</sup>Chifukwa maremba ghose ghali kunkhuwizgika na mzimu wa chiyuta. gha chandulo pakusambizga unenesko, wakiza chenya na vyose wasovya ghakukususka, uyonyene wananga kuzasambizga kutinye wawe na nkharo yiweme. <sup>17</sup>Mwakutinyene munthu uyonye wakutewetera chiyuta wawe wakufikapo nkhanira paku chita mlimo uweme.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Nkhukulapizga pamaso pa chiyuta na khirisitu yeso uyonye izakweluzga wamoyo na wakufwa, ndapo chifukwa cha kwiza kwakhe. <sup>2</sup>Phalazga mazgo, uwe muhanya kuphalazga, panyengo yiwemi na panyengo yiheni. Wize uwakhoresye wanthu, wize uwachenye na kuwatchisya. Uwe wambula kutondeka mukuzizipizga na mukusambizga. <sup>3</sup>Pakutinye nyengo yikwiza aponye wizakukana kuteghelezga ku chisambizgo ichonye, kwene pakuwa na makutu ghakunyeneyetera wayakujiwunjikila wasambizgi wakuyana na mankhumbilo ghawonye, <sup>4</sup>wayakuleka kupulika unenesyo na kupulizga vinthanguni. <sup>5</sup>Kwene iwenye wize unkhale wakunozgeka nyengo zose, zizipizga visuzgo, chita mulimo wakuphalazga, fiska uteweti wako. <sup>6</sup>Kwene inenye nili muchanya kuzapeleka umoyo wane pa jotchelo ngati ni sembe ndapo nyengo yane yakunyamukilamo yiza yafika. <sup>7</sup>Nalwa nkondo yiwemi niza nafiska chipharizgano chane ndaposo niza nasungilira chipulikano chane, <sup>8</sup>kwene sono yili kuniwikila mphumphu ya urunji, iyonyene Fumu mweluzgi wa urunji, yayakunipa padazi lyaweluzgi. Ndapo yayakunipa inenyene pela hawe, kwene na wanthu wose awonye wakutemwa kwizaso kwakhe. <sup>9</sup>Yezya nkhanu kutinye wize luwiro kwa ine. <sup>10</sup>Chifukwa Dema pakutemwa ncharichi ichinyene chalero alikunileka nakuluta kuTesolonika. Keresene alikuluta kuGalantiya ndapo Tito wali kuluta ku Dalamatiya. <sup>11</sup>Luka pera ndiyonyene walinane. Umutore Mariko ndaponye wize nayo kuno chifukwa nyene ngwa nchito nkhanu pakutewetera inenyene. <sup>12</sup>Tikiko namutuma ku Efeso. <sup>13</sup>Paranye ukiza unditolereko chakuvyara chane ichonye nkhachireka na Karapo pa dowoko ra Turowa ndaposo na mabuku ghane nkani ghara ya vikumba. <sup>14</sup>Alekizandara mufuzi wa mkuwa, wali kundipweteka nkhanu. Fumu wamukumuwezgera kwakuyana na ivyonye waka chita. <sup>15</sup>Iwenye nawe uchenjere nawe chifukwa nyene wakasuska nkhanu unthenga winthu. <sup>16</sup>Pakunjivikilira kwane kwa pakudanga pakawavye wakundovyira, wose wakandingwentha wakandireka ndenkha mphanyu wakawa gowokera. <sup>17</sup>Kwene Fumu yikawa nane, yikandinkhomeska kutinyene ndi pharazge mazgu ghose gha unthenga, kutinyene wamutundu wose wawupulike. wakundi nthaska ku mlomo wa nkhamu. <sup>18</sup>Fumu yiti yindi nthaskenge ku uheni uliwose nakundiponoska ndisuke ndifike ku ufumu wankhe wa ku chanya. kwa iyo kuwenge uchindami kwa muyirayira swi. Amen. <sup>19</sup>Umutawuzge Prisira, Akwira na mbumba ya Onesiforo. <sup>20</sup>Erasitu wakankhalilira mu korinte. Trofimo ndiyo nkhamureka murwari mu Milete. <sup>21</sup>Wendesko luwiro kwiza kuno pambere nyengo ya chiyuvi yindambe. Yubulo, Pude, Lino Kilaudiya ndaposo wa nkhiristu wose wakukutawuzga. <sup>22</sup>Fumu yiwenge na mzimu wako, uchizi uwenge nawe

## Titus

## Chapter 1

<sup>1</sup>Iyene Paulosi, muteweti wa chiyuta nawakutumika wa Yeso khirisitu wakutumikanye pachifukwa chakulutilizga chipulikano chakusolekanye wa chiyuta na umanyu wa unenesko kwakuyana na wu sosisopinye. <sup>2</sup>Ndaponye vili kwima pa chigomezgo chaumoyo chaumoyo wa muyilayila uwo chiyutanye wakatetapo awe, Ndaponye wakapanga kare nkhanu. <sup>3</sup>Ndapo chiyuta panyengo yakwenereranye walikuwoneka mu mazgu ghankhenye kwizila mu umphalazgi wene uwonye ndili kukoleszga na dango la chiyuta muponoski winthu nye. <sup>4</sup>Ndapo kwa Titonye, mwana wane mwene namwene muchipulikano chene ichonye tikusangana ma uwemi na metendenye vyakufuma kwa chiyuta dada na khirisitu yeso muponoski withu viwenge na imwenye. <sup>5</sup>Ndapo ichi ndichonye chifukwa nkhekulekera nye kerete kutinye unozge vyose ivyonye vikawa vyakunangika ndaponye kutinyene wimike walala wamupingo m'muzi uliwose ngaumonyene nkhakulongozgera nye. <sup>6</sup>Nthena nye mulala wa mupingo, Wakwenera kuwa munthu wa mbula kaheni, ndaponye wakwenera kuwa mwanalume wa mwanakazi, yumoza pera. Ndaponye wana wakhe wawe wakupulikana mwa yeso ndapo wareke kuwa na rumbili luheni panji wambula kweruzgika. <sup>7</sup>Ndapo uyo nye nimulawilili, ndapo pakuwa mulinda wa nchito ya chiyuta, wakwenela kuwa munthu wa mbula ka heni, ndaponye waleke kuwa munthu wakunjiwusa, wankhaza, panji wakukalipa. <sup>8</sup>Ndaponye wakwenera, kupokela walendo, wakutemwa uwemi, ndapo wakunjisunga, mulunji, mutuwa, ndaponye nawakunjikola. <sup>9</sup>Ndaponye wawenge m'nthu wakukoleska mazgo gha ghunenesko, ngandi umonyene ghakusambizgila mwakuti wamanye ku chiska wanyake nakusambizga kwaunenesko, nakuwatonda awo wakususkana nawo. <sup>10</sup>Pakutinye waliko wanthu, wanandinye wambula kweruzgika, wakuyowoya nkhanu vyawakawaka ndaponye mbapusikizgikufumanyene kuwakutoskeka. <sup>11</sup>Wakwenera kunthewerezgeka. ndapo chifukwa wakutimbanizga mbumba zga moyo pakusambizga chandulo chiheni ichonyene walinje mazaza

ghakuti wasambizgile.<sup>12</sup>Ndaponye yumoza wanchimizgawo wakati,"awanye wa karete mbatesi,nyengozose, vikoko vyakubendera, ndaponyene waryezi wakati." <sup>13</sup>Ndapo ukaboni uwunyene gwaunenesko. Nthewuranye, ukwenera kuwasunda nkhani kuti wawe na chipulikano chenecho, <sup>14</sup>Ndaponye wareke kutegherezga vinthangunyi vyawakawaka ivonye vikufuma kuwanthu awonye warukukana uneneskonthu<sup>15</sup>Ndaponye kwa awo wakutoweskeka, ndaponye vinthu vyose nivyakutoweskeka ndapokweni ku awo mbakusuzgika ndapo nawambura kupulikanye, ndapo palinje kanthu ako khakutoweskeka.ndapo ma ghanighani ghawonamabyebyeawonye ninya ukazuzi. <sup>16</sup>Ndaponye wakuzomera kutinye wakumumanya chiyuta, Kweninyene wakumumanya muvyakuchitika vyawonye.Ndapo mbakutinkhika,ndapo mbambura kupulikira, ndaponye walinje kwenerera kuchita kanthu kawemi

## Chapter 2

<sup>1</sup>Kweni iwenye, usambizgenge ivyonye vikuzomeleza na chisambizgo chenechicho. <sup>2</sup>Ndaponye uwamphalilenge wanalume kutinyene wawenge wakunjikola, wakuziza , wamahara, wa chipulikano chakunkhola, wakutemwa nakuzizipiza. <sup>3</sup>Nthewulanyene pera, wamphalilani wanakazi wakulu kutinyene wareke kuwa wakesesa, panjinyene wazga na vyinyo, wakwenera kusambizga ivyo nyene niviwemi, <sup>4</sup>Ndaposo wasambizgani nchembere kutemwa wafumu wawo na wana wawo, <sup>5</sup>Kutinyene wawenge wakughana ghana makola, ndapo wakulagwa, wakuchita milimo munyumba zgawo, wakupulikira wafumu wawo, mwakuti nyene kuwavye wakutuka mazgo gha chiyuta. <sup>6</sup>Nthewura nyene pera, uwamphalile wanalume wauchi wukilano kutinye wawenge wakunjikola. <sup>7</sup>Ndaponye muvinthu vyose iwenhaye ukwenera kuwa chilongozgero pakuchita ntchito ziwemi. ndapo mukusambizga kwako, ulongole unenesko, na mphamphu. <sup>8</sup>Ndapo mazgo ghakonye ghawenge ghakupulikikwa, kutinyene ghareke kususkika mwakuti mulwani wako wakhozgeke soni, ndapo nakutinye wawavyenge kanthu kaheni kakuyowoya nazaisenyene. <sup>9</sup>Ndaponye wateweti nawo uwamphalilenge kutinye wapulikilenge, wenenchito wawonye nakuywakondweska muvinthu vyose ndapo wareke kuwa wama dali. <sup>10</sup>Ndapo nesi kwiba ndaponyene walongore uwemi wose nakugomezgeka kwenecho, ndapo mwakuti muvyosenye watozgenge visambizgo vya chiyuta muponoski winthu. <sup>11</sup>Chifukwa nyene uchizi vwa chiyutaulikuvumbukwa uli kuwatolera chiponosko wanthu. <sup>12</sup>Ndaponye pakutisambizga kutinye tileke umoyo wakumukana, ndapo namankumbilo nga charu, Nthena nyene mu umoyo winthu muchalu ichinye tiwe wakunjikola, warunji, ndapo na umoyo wakumuchindika chiyuta. <sup>13</sup>Ndaponyene tikulindizga chigomezgo chinthu chakutumbikika chakuwoneka kwa u chindami wa chiyuta winthu namuponoski Yeso khirisitu. <sup>14</sup>Yeso wakanjipereka kutinye wati wombole ku umbendezi wose nakutizgola kuwa wanthu wakuphotoka awonyene wali kunjiperekakwa ivyonye pera ndaponye wakwenera kuchita uweme pera. <sup>15</sup>Ukweneranyene kusambizga vinthu ivinye, Ndaponye ulongole mazaza ghako ghose paranye ukuwa chiska nakuwa chenya wanthu awonyene ukuwa sambizga, kuwavye nyene munthu wakuderera iwenye chifukwa nyene chawu ukilano wako.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Uwakumbuske kutinye walambilenge wakuusa, na wamazaza,kutinyene wawa pulikilenge nakuwa wakunozgeka kuchita nthito yose yamagomezgeko. <sup>2</sup>Ndaponye wareke kuyewa, munthu nanganyene wawe na nkhaaza,kweni wawenge wakuzika nawa nchtindi kuwanthu wose.<sup>3</sup>Chifukwa isenye nase kale tikawa wakupusa. wambula kupulikila nawakupuluka tikawa wazga wamankhumbilo vyakukodweska vyakupambanapambana,tikatandalanga mumauheni na mubina ndaposonye tikawa wakutinkhana.<sup>4</sup>Kweni nyene rukati lwawoneka lusungu lwa chiyutamponoski winthupamoza nakutemwa kwankhe, Kutinyene wakatiponioska. <sup>5</sup>chifukwanyene chamilimo yinthu yawulunji hawe,kweninyene chifukwa chalusungu lwake,chifukwanyene cha kubabikaso na ubatizo ndaponye nakuwezegekereka upya nankhongono ya Mzimu wakupatulika,<sup>6</sup>Mwa chiyuta muponushi winthu wakapungulila pa ise Mzimu wakhe wakupatulika mwa Yeso khirisitu, <sup>7</sup>Nthena nye mwakuti tiwe wakulunjiskika na uchizi wakhenye nakuwa wahalali muchigomezgo chakuwa na umoyo wamuyirayira.<sup>8</sup>Mazgo aghanye nga unenesko.Nkhunkhumba iwenye mukhazikike mvyenevivi, so kwa wose awonye walukugomezga chiyuta wawe wakuchenjera ndaponye nakunjitangwanisha namilimo yiwemi. Ivinye viwemi ndaponye china chandulo kwa aliyose.<sup>9</sup>Kweni upatukeko kumphindano izonye zawaka izonye zukwandula vyamafuko ndapo upatukeko kumazawe ndaposo napakususkana navamarango. Chifukwa nyene ivinye vilinje chandulo ndapo vyawakawaka nkhanu. <sup>10</sup>Ndaponyene za munthu uyo ngwa mupatuko usangenyene wamuchenjezga, kamoza panji kawili ndaponye ureke kwenda nayo. <sup>11</sup>Ndapo ukumanya kutinye munthu wa nthewu ranye ngwakupulikana nawa kwananga ndapo iyenye wakun jisuska yenkha. <sup>12</sup>Ndaponye para ndatuma Aratena kwa iwenye panjinyene Tikiko, upusumphe kwiza kwaine kutinyene tikumane mumusumba wa Nikapoli, chifukwa nyene ndamudumula kumalila nyengo ya chiwavi muranye. <sup>13</sup>Nthenanye movwilani Zenasi mumanyi marango pamoza na Apolo, kutinye pawavye kanthu ako wanasokwa pawulendo wawo.<sup>14</sup>Wanthu winthu wakwenera kusambira kovwila wose awonye wakukavuka wowwili, mwakutinyene wumoyo wawo wupambikenge vipambi<sup>15</sup>Ndaponye wose awo wali na ine wakukutawuzga nthena nye unditawuzgileko awonye waku temwa muchipulikano.Ndaponye uchizgi wa chiyuta uwenge na imwe mose.

## Philemon

## Chapter 1

<sup>1</sup>Paulosi,uyonyene na mkayidi wa Yeso, namubale wankheye Timote, pamoza na Filemoni, wakutemweka wanyinthunye na mteweti mnyinthu, <sup>2</sup>ndapo nye apo Apiya mdumbu ewankhe, ndaponye Arikipo musilikali mnyinthu, ndaposo na mupingo uwunye wiukukumana mnyyumba. <sup>3</sup>Uchizi na mtende vikufumiranye kwa chiyuta Wa dada na fumu Yeso Khiristu vize viwe na imwenye<sup>4</sup>Nyengo zose nkhuwonga Chiyuta ize amanye aponye nkholomba, <sup>5</sup>Chifikwa nkhapulika nakutemwa umonyene ukuwatemwera wanthu wose wa fumu yeso na chipulikano chako. <sup>6</sup>Nkhuromba kutinyene wene na wene winu mu chipulikano na wanthu wanyankhe ukovwire iwenye kumanya uweme wose uwonyene ngwinthu mwa khirisitu. <sup>7</sup>Ndapo wabali wanyane wosenye kutemwa kwawo ndikonyene kwandipa kutemwa kukulu, mumtima nakunikondwesks pakutinyene mitima yawa tuwa yize yawezgekeramo chifukwa cha iwenye.<sup>8</sup>Ntheura, nanga ningawa na chikanga chikulu mwa Khiristu chakulangura ku chita ichonyene chakunkhumbikwa, <sup>9</sup>ndapo uli chifukwa cha kutemwa nkhuwenya \_Inenye, Paulosi,inenye ndili mukazi mukulu, ndapo sono nili mukayidi chifukwanyene cha Khiristu Yeso. <sup>10</sup>Ndaponye nkakuweya mumalo mwa mwana wanenyeOnesimasi, uyonyene wakazguka kuwa wane mwa Khiristru aponye khiza nkhuwira mugadi. <sup>11</sup>Ndaponyene nkhareka iyonye wakawa wambura chandulo kwa iwenye, kwenenye sono ngwa chandulo kwa iwenye na inenye wuwo. <sup>12</sup>Sono khumuwezgera kwa iwenye kwiza kwake ukonye ndiko nyene kuti inenye nana ndiza. <sup>13</sup>Ndankhumbanga kutinye mwize mwize kundovwira inenye mu maro ghako aponye ndili mu gadi chifukwa cha makani ghaweme.<sup>14</sup>Kwene nkutinye nkhan khumba kuchita ichinye kwamburanye iwo wazomera hawe. mwakutinye ureke ku chichilizgika ndapo kwene uchite mwa wanangwa wakonye. <sup>15</sup>Panji ndichonye iwonye wakawuka pakanyengo ka choko waka,mwakutinye wawezgekere kwa iwonyene nakunkhara nawo nyengo zese. <sup>16</sup>Chifukwa nyene sono kutinyene ndi muzga wako hawe,ndapo kwene wakuluskaluska ndi mbali wakutemweka nkhanu nkhanu kwa inenye. kwene nyene kwa iwenye ngwa kutemweka kwakuluska, pakuwa muzga ndaposo munyitu mwa Fumu.<sup>17</sup>Ntheura usange nye iwenyene

ukundipima kutinye nkhusangana nawonye muchipulikano,umupokerelenge nga ndumo akiza akupokerela iwenye. <sup>18</sup>Usange wakunangirapo kathu, panji wali na ngongole kwa iwenye mlandu uwe wa inenye.

<sup>19</sup>Ine,Paulosi,ndapoi nizani lembe nawoko lane.Ine ndizamkulipirapo\_ kutinye nkhumumba kuzunura hawe kutinyene iwe nawe uli na ngongole kwa inenyene uwunyene ndi unthu wako! <sup>20</sup>Ena, mwanangwa,nkhunkhumba kutinye undovwire chifukwanyene cha Fumu;ndapo sanguluska mtima wanenye mwa Khiristu. <sup>21</sup>Pakugomezga kuti swuli na wakupulikira, nize nilembe kwa iwenye.aponyene nkhumanya kutinye wize u chitenge vinandi kuluska ivonye ine nanena. <sup>22</sup>Panyengo yimoza,ndapo wize uninozgere malo ghakuti nize nkagonemo,pakuti nkugomezga kutinye chiyuta wapulikenge mawulombo ghane nye ndakuniwezgera kwa imwenyene. <sup>23</sup>Epafura, mukayidi munyane uyonyene wali mugadi chifukwa cha Khiristu Yeso, <sup>24</sup>Ndaposo na Marko, Aristariko,Demo,na Luka, wakumutawuzgani. <sup>25</sup>Uchizi wa Fumu yinthu Yeso Khiristu uwenge na imwenye.

## Hebrews

### Chapter 1

<sup>1</sup>Panyengo zga mwaka chiyuta akiza anena kuwa sekulu winthu pafupifupi na nthowa zgakupambana kuranyene mu ntchimi. <sup>2</sup>Kwene mumadazi ghawumalilo, aghanyene wakiza wanena kwa isenyene kwendera mu mwana wankhe, uyonyene chiyuta akiza amwimika muhalili wa vinthu vyose.kwendera mwa iyonye wakiza warenga charu chakuchanya na pasi. <sup>3</sup>Ndapo iyonyene ndikuwara kwa uchindami wa chiyuta, ndapo ndiyonyene chikozgo chenecho chakawiro ka chiyuta, iyonyene ndiyonye walukukorela vinthu vyose na mazgo ghankhe ghankhongono, wakatinye wapotora zgakwananga zinthu, wakiza wankhara pa chanya kuwoko lyamaryero la Ufumu ukulu.<sup>4</sup>Wakiza wa wa wakuluska wangero ngandumo zina ilonyene akiza amupa likuruska mazina ghawonye. <sup>5</sup>Ndapo pakutinye kasi ndi mngero wuli uyonyene chiyuta walukumunenera,kutinye "Iwenyene ndiwe mwana wane,mhanya wuno nditi ndiwe wuso"? nesikuti inenye nditi ndiwenge wiske, " ndapo iyenye atize awe mwana wane"?<sup>6</sup>Ndapo kwene mwakuwerezga paranye,chiyuta akiza atuma mwana wankhe wauwere mucharu, iye akiza ati,"Iyonye akiza azgora wangero wose wa chiyuta wamurambirenge iyonye." <sup>7</sup>Ndapo vyawa ngero wakati,"Iyonye wakiza wazgora wangero kuwa mphepo, ndapo wateweti wankhe wankhe wakiza wawa dimi lya moto."<sup>8</sup>Kwene pakunena vya mwana wankhe akuti," chizumbe chinu, mwe chiyuta, nchamuyirayira. nkhome ya ulunji ni nkhome wa ufumu winu. <sup>9</sup>Ndapo mwize mwaterwa ulunji nakutinkha uheni.Nthewura chiyuta, uyonyene ni chiyuta wako, wakuphakazga namafula gha chimwemwe kuluska wanyako."<sup>10</sup>Ndapo pakwamba, chiyuta,ndimwenye mkiza mwawika rufura lwa charu. ndapo vyakuchanya vyose nimulimo wa mawoko ghinu. <sup>11</sup>Ndapo ivi vitize vimare, kwene imwenyene mwize mnkhalire.ivinyene kusukuluka nga ni maraya. <sup>12</sup>Ndapo vyose ivinyene mwiza kuvipeteke nga ni chidiko, ndapo vizamukusinthika nga nililaya. kwene imwenyene mu chili umonye muliri, ndapo vyaka vyinu kutinye mumarenge awe."<sup>13</sup>Kwene ni mngero wuli uyonye chiyuta walikumunenerapo kutinye,"khara ku woko lyane lyamalyero ndisuke ndiwa zgore warwani wako kuwa chinthambarilo cha malundi ghawo"? <sup>14</sup>Ndapo asi wangero nimizimu yakutewetera, yeneiyonyene yilikutumika kutewetera awonyene wakwenera kupokera chiponosko?



## Chapter 2

<sup>1</sup>Nthewura tikwenera nyene kutegherezga nkhanu ku ivonyene tikiza tapulika,mzire tisezgekeko.<sup>2</sup>Pakutinye usange unthenga uwonyene ukiza wayowoyeka na wango ukiza wa wa unenesko, ndapo kwananga kose nakureka kupulikira kukiza mwakwenerera ndapo kwapokera chirango, <sup>3</sup>Kasi isenyene tize tiphokwe uli usange tikuzereza waka chiponosko chikulu chize chiwe nthura? chiponosko ichinyene pakudankha chikiza chapharazgika na fumu ndapo awonyene wakiza watipanikizgira ndawonye wakapulika. <sup>4</sup>Panyengo yiraso chiyuta akiza akhozgera na vimanyikwiro, vyakuziziska, vyamunthodwe vinandi, ndaposo na vyaewanangwa vya mzimu mtuwa ivyonyene wakiza wavigawa kwakuyana nankhumbo lya iyonye mwenecho.<sup>5</sup>Pakutinye nkhu wa ngero hawe ukonye chiyuta akiza apereka charu, ichonyene tikuchiyowoya kutinye wize wa chirambire. <sup>6</sup>Mumalo ghawo gha malemba chilikwiza chapanikizgika, namazgu ghakuti,"Kasi mnthu, nkhanthu uli kuti mwize mumukumbuke nanga ni mwana wa munthu? kutinye mumupwererere?"<sup>7</sup>Pakanyengo ka chokonye mukamrenga wakucheperako kuwa ngero;mwamuvyalikamphumphu ya uchindami na nchindi. <sup>8</sup>Ndapo mwawika vinthu vyosenyene pasi pa muwuso wankhe."sono chiyuta pakuwika vinthu vyose ivyenyene pasi pa muwuso wankhe.kutinye ewakarekako kanthu hawe kuwara kwa muwuso kwene umonyene kuliri tichali tinda wone kanthu kose.<sup>9</sup>Kwene tikuwona Yeso mwene uyonyene pakanyengo kachoko waka wakawika pasi wango,wa vyalikika mphumphu ya u chindami na nchindi chifukwa wakasuzgika mu nyifwa, mwakuti na uchizi wa chiyuta wafwile mnthu waliyose. <sup>10</sup>Pakutinye chikawa chakwenerera kutinye chiyuta uyonyene wali kulenga vinthu vyose, wawatolere uchindami wanthu wanandi. ndapo wamzgole Yeso mulongozgi wa chiponosko chawonyene kuwa wakufikapo kwiziranyene muvisuzgo.<sup>11</sup>Pakutinye iyo uyo wakutuwisika na awonyene wakutuwisika mbafuko limoza. ndichonyene kuti wali nasoni awe kuwa chema wabali wankhe. <sup>12</sup>Kuti nditi,"ndinthuluska zina linu kuwa bali wane,nditi ndimulumbani imwenyene mukati, mpingo wa wanthu."<sup>13</sup>Ndaposo wakuti,"nditi niwikenge chigomezgo chane mwa iyonyene."Ndapo wakatisonye,"wona,inyenyene ndilipano pamoza na wana awonyene chiyuta wa ndipa." <sup>14</sup>Nthura,pakuti wana awanye mbanthu wali munyama na ndopa,wakatola kawiro ka munthu nga ndiwoonyene nakuti nanyifwa, yankhe wakatora Satana uyonyene wali na mazaza gha nyifwa. <sup>15</sup>Nakunthaska wose awonye wakawa wazga pamoyo wawo wose chifukwa chakopa nyifwa.<sup>16</sup>Pakuti nadi wakwenjerwa nawa ngero hawe,kwene nawamphapu ya Aburahamu. <sup>17</sup>Nthura wakwenera kuti wawe nga ndi wana wanyankhe muvinthu vyosenye mwakuti wawe musofi mukulu walusungu nawakugomezgeka mu uteweti wa chiyuta, kutinye walipire mlandu wazakwananga za wanthu <sup>18</sup>Pakutinyene iyonye mwene waka komwa nakuyezgeka,wakumanya kovyira awonyene wakuyezgeka.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Ntheura, mwawabali, imwenyene muli kuchemeka vyaku chanya. mughananghanenge na vya Yeso, uyonyene wakutumika ndaposo ndimu Sofi mukulu nkhani. <sup>2</sup>Iyonyene wakawa wakugomezgeka kwa Chiyuta, Mwene uyonye, wakiza wamikika nga ndi umonyene Mozesi wakawira wakugomezgeka munyumba ya Chuyuta. <sup>3</sup>Ndapouli Chiyuta wakimikika kuwa wauchindami ukulu nkhani kuruska Mozesi, nga ndiumonye mwenechonyene wanyumba wakuchindikira kuluska nye nyumba yiranyene. <sup>4</sup>Pakutinyene nyumba yosenye yikuzengeka na mnthu, kwene uyonyene wakuzenga vyosenyene ndi chiyuta. <sup>5</sup>Mozesi wakawa wakugomezgeka munyumba yosenyene ya chiyuta nga ndi muteweti kutinyene wawapanikizgire vinthu ivonyene chiyuta wakanozgera kwiza kuyowoya kumbere. <sup>6</sup>Kwenenye Khirisitu wakawa wakugomezgeka panyumba ya chiyuta, nga ndi mwana ndapo isenyene ndisenye nyumba yakhe usangenyene tikulutilira kuwa na chikanga nakunthumbwira pa ichonyene tikugomezga. <sup>7</sup>Ntheura sono nga ndi umonyene Mzimu Mtuwa ukizawati: "Muhanyauno nye, usange mukupulika lizgu lakhe <sup>8</sup>mureke ku nonofya mtima yinu nga nimu chigaluka, padazila chiyezgo mumapompha. <sup>9</sup>Kwenekuko wasekulu winunyene wakani wika muchiyezgo, ndaponye wakawona milimo yane pa vilimika 40. <sup>10</sup>Ntheula kwiwiskika namuwilo ulanyene .Ndapo nkhati, Nyengo zosenyene wakupuluka mitima yawonye. Nthowa zane kuti wakazimanya hawe." <sup>11</sup>Ntheula muukali wane nkhalapa Nkhati: Wizamunjilamo hawe mukupumula. <sup>12</sup>Chenjelani, Mwawabali wane, Mwizile yumoza waimwenyene wawe namtima uheni, Uwonyene ukupatuska munthu kwa Chiyuta wa moyo. <sup>13</sup>Kwene zuwanazuwa mutchiskanenge, Aponyene kuchali muhanya" uno, "Mwakuti pawavye yumoza waimwenyene wawe wakunonofyeka naulyalya wakwananga. <sup>14</sup>Pakutinyene tikusangana mwa khilisitu usangenyene tikukoleska chigomezgo chithu chakudanga mupaka chaumaliro. <sup>15</sup>Nga ndiumonyene kukuyoghoyekera kuti, "muhanyauno, usangenyene mukupulika lizgu la Chiyuta, muleke kunonofya mitima, Nganizuwa liranyene la Chigaluka. <sup>16</sup>Kasi mbanjani wakapulika lizgu la Chiyuta ndapo wakamugalamukila? Asi wakawa wosenyene awo waka fumamo mu Egiputo kwizila mwa Moses? <sup>17</sup>Kasi mbanjani awonyene iye wakamukwiwiska kwa vilimika 40? Asinyene niawo wakawa nawose wakwananga, Niwene awo wose mathupi ghawo ghakafwila thengere? <sup>18</sup>Ku wanjani awo iye wikalapilapo kuti wati wanjiremo hawe mukupumula, Asinyene ndiwene awonyene wakaleka kupulikira iye? <sup>19</sup>Ntheula tikuwona kuti wakatondeka kunjila mukupumula Chifukwa chakuula kupulikila.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Ntheula,kufuma aponyene phangano la Chiyuta la kutinyene tinjilire mu chipulikano lichali waka, tiyeni tichenjere, mzire yumoza waimwenyene weluzgike chifukwa chakutondeka kunjilamo. <sup>2</sup>Pakutinyene tili kupulika uthenga uweme nga ndiumo nyene iwo wakapulikira kweni mazgu aghonyene wakapulika kutinyene ghakawa na chandulo nkwa iwonyene hawe. chifukewa wakaghapokerera na chipulikano hawe.<sup>3</sup>Ndisenyene tikunjira mu chipumulo taweneise tikupulikana, nga ndi umonyene chiyuta kakwenera kutinyene, Ntheura mu ukali wane nkharapa nkhatinyene, napachoko pose kutinyene wamkunjiramo mu chipulikano chane hawe, Ndapo uli mlimo wa chiyuta ukamarizgika aponyene wakalenga charu. <sup>4</sup>Chifukwa pakunenera na vya dazi la chinkhonde na chiwiri, pamalo ghanji malembo ghakunena kutinyene, Padazi la chinkhonde na chiwiri chiyuta wakapumura ku mulimo wosenye. <sup>5</sup>Ndaposo pa maloghene agho nyene, chiyuta wakunena kutinyene, chiyuta wakunena kutinyene, na pachoko pose kutinyene wamukunjiramo mu chipumulo chane hawe.<sup>6</sup>Nchapakweru, kutinyene wanji wakwenera kunjira pa kuwona kutinyene awo wakupulika makani ghaweme wakatondeka kunjira chifukwa chakuwura kupulikana. chiyuta wali kwimikaso dazi, linyakhe leneilonyene ndi. <sup>7</sup>"Mhanya uno",aponyene kunyuma chomene wakayowoyera muda Davide mazgu gheneagho nyene taghazunura kale kutinyene: "muhanya unonye usange mukupulika lizgu lane muieke kunonofya mitimayinu,"<sup>8</sup>Chifukwa Yushuwa wawenge chipumuro mphanyi pa manyuma pake chiyuta walive na kupharaso dazi linyankhe. <sup>9</sup>Ntheura kuli kukharako Sabata wakupumulira wanthu wa chiyuta. <sup>10</sup>Pakutinyene yose uyonyene wakunjira mu chipumulo cha chiyuta, nayoso wakureka kuteweta milimo yake nga ndi umonyene chiyuta wakachitira. <sup>11</sup>Ntheura tiyeni lilimbaliyenge kunjira mu chipumulo ichonye, mwakutinye pawavye mnthu wawe pakuliondezga chirongorelo chiheni ichinyene chakuwura kupulikana.<sup>12</sup>Pakutinyene mazgu gha chiyuta ngamoyo na ghakuchitachita, ngakuthwa kuruska lupanga lwa uyi kosekose, ghakuporota na kuya kagawa pa katinye pa umoyo wa munthu na mzimu, na pakatinyene pa marungo na mongo wuwonyene, ghakumanya kweruzga maghanoghano gha munthu pamoza na dazgo la mtima wakenye. <sup>13</sup>Palinje kanthu akonyene nkhakubisika panthazi pakenye pa chiyuta,vyose vikuwoneka waka ndaponye vili wakanye pakwerunkhani kwa mweneuyonyene tamkumupataulira.<sup>14</sup>Ntheura pa kuwa na msofi mukuru, mwene uyonyene wali kupolota mu mtambo, ndiyonyene YAeso mwana wa chiyuta. <sup>15</sup>Chifukwa msofi mukulu uyonyene tili nayo kutinyene ndi uyonye tili nayo kutinyene ngwambura chiuvi pa mautechitechhi ghinthu hawe, kweni tiri nayonye mweneuyonyene wakayezgekaso mu nthowa zose nga ndisenyene, ndaponye kutinyene waksanjira mu kwananga hawe. <sup>16</sup>Ntheura na chikanga tisenderere ku chizumbe cha uchizi, mwakutinyene tipokere lusungu ndaposo na u chizi wake tisange chovwiro pa nyengo iyonyene tikuchikhumba.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Pakutinyene msofi mkuru waliyose, uyonyene wakusoreka kufuma muwanthu wakwimikika kutinyene wawe mu maloghawo pambere pa chiyuta, mwakutinyene wapereke vyawanangwa na sembe za zakwananga.

<sup>2</sup>Pakutinye iyonyene wli kuzingilizgika nautechitechi, wangawa na chiuravi nawonyene mbalkemwa nawa kupuluka, <sup>3</sup>Ndichonyene chifukwa wakwenera kupereka sembe yazakwananga za iymwenenyene ndaposo na sembe yaza kwananga za wanthu. <sup>4</sup>Palinje mnthu wakunjitolera ntchindi izinyene zakuwa musofi mulala pa iyo yenkha, kwen wakuchemeka na chiyuta nga ndimonyene wakachemekera Aroni. <sup>5</sup>Ntheura pera, khristu kutinye wakajitolera yenkha ntchindi iyi ahawe kutinye wawe musofi mukulu, kweni chiyuta ndiyonyene wakamumika na kumuphalira kutinyene, " iwenyene ndiwenyene mwana wane, muhanya uno ndakubaba." <sup>6</sup>Nga ndi umonyene wakuyowoyeraso kunyankhe kutinyene, " ndiwenyene musofi kwamuyirayila kwakuyana na ndondomeko ya usofi wa Merekizedeki." <sup>7</sup>Mu madazi gha umoyo wakhe munthupi, Yeso wakachemereza na kulira palanyene wakalombanga na kuweyerera kwa chiyuta mwene uyonyene wakawa na nkhangono zakumunthaska kunyifwa.

<sup>8</sup>Nanga iyonyene wakawa mwana, wakasambira kupulikira kwizila muivyonyene wakakomwanavyo. <sup>9</sup>Pakuwa wakufikapo, wakazgoka kuwa chambuko chachiponosko chamuyirayira kwa wosenyene awonye wakumpulikira.

<sup>10</sup>Watiwiikika na chiyuta kuwa mjusofi mukulu kwa kuyanandondomeko ya usofi wa Melezedeki. <sup>11</sup>Tili na vinandi vyakunena pa ichonyene ndapo ntchinono kumulongosolerana pakutinyene muli wanonono kupulika.

<sup>12</sup>Pakutinyene nanga uli panyengo iyonyene mukwenera kuwa wasambizgi, kweninyene kunkhumbika kutinye mnthu yunjinyene wamusambizganiso visambizgo vyakundanga vya mazgo gha chiyuta. mukwenera danga kumwa mkaka, chakurya chinono hawe! <sup>13</sup>Pakutinyene yose akumwa mukaka pera, walinje usili kutinye wamanye kwandura mazgo gha ulunji pakutinyene ndi mwana. <sup>14</sup>Kweninyene chakurya chinono ntcha awonyene wali kukula, awonyene mkamanyilo ksawonyene wali kuzgowera kupatula uweme na uheni.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Ntheura tize tireke visambizgo vya kwamba viranye vya umoyo wa chi mkhirstu ndapo tikwenera hawe.kunjimaso lufura iweneura ndi kuzgokako ku milimo ya kufwa kuwa na chipulikano mwa chiyuta, <sup>2</sup>chisambizgo cha ubabatizgo,na chakuwika mawoko pa wanthu,kuzguka kuwa kufwa na kweruzgika kwa muyira yira, kswene tize tirutilire mu kakuliro kinthu. <sup>3</sup>Ndapo usange chiyuta watizomerezga tize tichitenge ntheura.<sup>4</sup>Kwerneneyene wanthu awonyene wakiza wapokerapo ungweru, awonye wakaviyezgapo vyawanangwa vya ku chanya, na kusangana na muzimu wakupatuliksa, <sup>5</sup>Ndapo wakiza wamanya uwemi wa mazgu gha chiyuta na nkhangono ya migonezi iyonye yikwiza kwene sono wakiza wamba kuwa, <sup>6</sup>kwene ntchambura ma chitiko\_ kutinyene wanthu awanye wazgokeso mumitima kawo. chifukwa iwonye wenkha na wenkha wampayikaso mwana wa chiyuta ndapo wakiza wamrengeska panthazi pa wanthu.<sup>7</sup>Pakutinyene charu ichinye chopokerera vura kanandikanandi, ndapo chaeapa yiweme zawonye wakulimamo, chiyuta waku chitumbiko. <sup>8</sup>Kwene nyene charo ichonye chamezga minga na milangali chirinje na chanduro, maluwiro chikutembeka ndapo pa umaliro chikocheka.<sup>9</sup>Kwenenyene mwa wakutemweka, nanga tikuyowoya ntheura tirikunkhorwa namwe, ndaponye tikumanya kutinyene muri na chitumbiko chiweme, ndapo tikumanya kutinyene muli na chitumbiko chiweme ichonyene chikumpani chiponosko. <sup>10</sup>Chifukwa nyene chiyuta kutinyene kwambura urunji hawe, kutinye waluwe milimo iyonye mukachita pa kutemwa dzina lake, apo mukatewetera.<sup>11</sup>Kunweka kwinthu kwakutinye waliyose mukatimwinu walongore phamphu kufikira na kuwumaliro. <sup>12</sup>Tikunkhumba hawe kutinyene muwe wakatomboroka, kwenenyene wakuwayezga wanthu awonye wakuhalira mapangano chifukwa cha chipulikano chawo na chizizipizgo.<sup>13</sup>Paranyene cvhiyuta waka chitanga mphangano kwa Abrahamu, wakanjirapizga mwa iyonwene, chifukwa wakawazge mukulu mwene uyonye wakenera kuperekeramo chiraponye chake, aponye wakati. <sup>14</sup>Wakiza wati,"Nadi ndamkutumbika na kwandaniska mphapu yakpo."<sup>15</sup>Paichinye, Abrahamu akapokera ichonyene chiyuta wakupangana nayo.<sup>16</sup>Nadi wanthu wakulipira mukulu kuluska iwonye. chilapo chiranyene chikunkhozgera pangano ndsapo chikumalizga phindano yose. <sup>17</sup>Ntheura chuyuta wakunkhumba kulongoras pakweru nkhanu mphangano lankher kuwa haliri, na umonye lizgu rankhe wakankhozgera na chirapu. <sup>18</sup>Ntheura muvinthu viwili vyene ivoinyenevyambura kusinthika\_muvyene ivonye nchambura ma chitiko kutinyene chiyuta watete\_isenyene, tawene tasanga chiphokwero mwa iyonye, tikwenera kunkhwimiskika nkhanu kukora chogomezgo ichonyene chiza chawikika panthazi pinthu.<sup>19</sup>Chigomezgo ichi tiri na cho ndapo chiri nga ndi nyanguru ya ma umoyo ghinthu ndi chigomezgo chakunkhara na chakufikapo ichonyene chikunjira kuya kafika na kumslo ghakupatulika gha kukati kupolota chjisalu chakuchinga, <sup>20</sup>Ku malo ghara ndikonye Yeso, wali kuruta nga ndi mudangiliri winthu kutinyene wawe mu sofi mukuru kwa muyilayira.wakuyana waka na Malekezedeki.

## Chapter 7

<sup>1</sup>Ni Melekezedekei karonga wa Salemu, musofi wa chiyuta wa pachanya nkhanu uyonyene akaluta kuya kakumana na Abrahamu aponyene akaweranga kufuma ukonyene akaya katondanga wa karonga ndaponye Merekezedekei akiza amutumbika Abrahamu. <sup>2</sup>Aponyene Abrahamu akiza amupa chigawa chimo mu vigawa [ nkhumu] kufuma muvinthu ivyonye akawa navyo. Zinalankhe pakwamba likiza rang'anamura kuti, "karanga wa ulunji"; ndaposona "karonga wa Salemu," ndikutinyene, "karonga wa mtende." <sup>3</sup>Alinje nanga ni dada wakhe, nanga nyene mama wakhe, nanganyene mbafuko rakhe, vyaka vyakhe vyilije napakwamba, ndaposo umoyo wakhe. wulije na wumaloro, kwakuyana na mwana wa chiyuta, akukhara musofi kwa muyirayira. <sup>4</sup>Sono mwize mughanaghane nakuzirwa kwa munthu uyonyene uyo sekulu winthu Abrahamu akaperekako 1/10 chigawa chimoza muvigawa nkhumu kufuma mwa iyonyene akaya kaskogha. <sup>5</sup>Wina Levi awonyene wakwimikana kuwa wa sofi wakiza wapharirika na dango kupoka 1/10 chigawa chimoza muvigawa khumi kufuma ku wanthu, nduko kutinyene chigawa chakufuma ku wabale wawo, nanga nawonye, mbamphapu ya Abrahamu. <sup>6</sup>Kwene Merekezedekei, uyonyene nanga walinje kukonkhoska fuko lyakhe mukati mwawo, nduyo akiza apoka 1/10 chigawa chimoza muvigawa khumi kufuma kwa Abrahamu, ndaponyene akiza amtumbika mtanu uyonyene akiza apokera mapangano gha chiyuta. <sup>7</sup>Nchapakweru kutinye uyonyene ngwapachanya nduyonye wakutumbika wa pasi. <sup>8</sup>Kwa ivinye uyonyene wakunkhalira nduyonye wapakokanga 1/10 chigawa chimoza muvigawa nkhumu nga ndumonyene malemba ghakunenera. <sup>9</sup>Levi uyonye, akapokerfa 1/10 chigawa chomoza muvigawakhumi tikayowoya kutinye akapimika kupereka 1/10 chigawa chimoza muvigawa khumi kwa Abrahamu, <sup>10</sup>chifukwa hyene Levi akawa wa chali mndopa zga wisekulu aponyene Merekezedekei akiza akumananga na Abrahamu. <sup>11</sup>Sono usangene mlimo wa Msofi wa fuko lya Levi ukawa wa kufikapo [uyonyene wanthu wakiza wapokereramo marango], mphanyi kuka khumbikwanga hawe kutinye awoneke mu sofi wa mutundu unyankhe, uyonye akuyana waka na Melekezedekei, uyonye alinje kuyana waka na Aroni? <sup>12</sup>Pakuytinyene usange mlimo wa usofi ukusinthika, nthaura marango naghanyene ghakwenera kusintha. <sup>13</sup>Chifukwa uyonyene vinthu ivinye vikuyowoyera ngwa mutundu wunyanke, mtundu uwonye palinje na yumoza uyonye alikufumamo kuya katewetera pa jonchero. <sup>14</sup>Pakutinyene ncha pa kweru kutinye fumu yinthu Yeso khristu ngwa mtundu wa Yuda, ndapo kuyana na mtundu uranyene wa Mozesi kutinye akanenapo kanthu hawe na vya wasofi. <sup>15</sup>Makani agha nyene ghakwizira pakweru waka usangane musofi munyakhe akusoreka, uyonyene akuzgoka hawe kuwa msofi. <sup>16</sup>Kwakuyana na madango gha wunthu na maranguro, kwe iyonyene akazgoka kuwa msofi mumaka gha umoyo uwonye wulije na wumaliro. <sup>17</sup>Chifukwa malemba ghakusimikizgira: "na vya iyonyene kuti "ndiwe msofi kwa muyirayira kwa kulingana wakana Melekezedekei." <sup>18</sup>Dango lyakwa mba lilikuzgoka lya waka chifukwa chakureka kuwa na maka ndaposo nda waka waka. <sup>19</sup>Chifukwa madango ghakawavya kuzgora chinthu chinyake kuwa chakufikapo munthowa yinyakhe chigomezgo chiwemi, kwakuruska ichonyene chili kurongoreka, mwa ichonyene tikumanya kusendereramo kwa chiyuta. <sup>20</sup>Ndapo kutinye chingiza chachitika hawe kwambura chirapo wanyakhe wakiza wawimika kuwa wasofi kwambura chirapo, <sup>21</sup>Kwene pa msofi uyonye pakawa chirapo ngandumonyene malembo ghakuyowoyera na iyonye kuti, "Fumu yarapa ndapo kuti yiti yisithe mtima wakhe hawe: kuti iwenye ndiwe msofi kwa muyirayira." <sup>22</sup>Ntheura Yeso akiza azgoka kuwa chipani kizgo pa pangano lipya lya kuruska. <sup>23</sup>Pakurondezga psngano lya kare wasofi wakiza wasoreka wanandi waka, chifukwa nyifwa yikawakanizga kuritilira. <sup>24</sup>Kwene Yeso usofi wakhe ngwa nkukhalilira, pakuti iyonyene akuwuma kwa muyira yira, ndaposo mlimo wakhge ngati ni msofi kutinye ukuperekeka ku mu nyakhe hawe. <sup>25</sup>Ntheura akumanya ku waponoska nkhanira-nkhanira awonyene wakwendera mwa iyo pakwiza kwachiyuta, chifukwa wakuwuma kwa muyirayira nakuweyerera nyengo zgose. <sup>26</sup>Nchakwenerera kutinyene tiwe nayo msofi mukuru wa nthaura mwene uyonye ngwa kupatulika, na wambura wuheni, wambura kukazguzgika uyonye walukapatukako ku wakwananga, ndaposo ali kukwezgeka pa chanya pa mtambo. <sup>27</sup>Iyo kutinye akukhumba hawe kupereka sembe zga dazi na dazi, nga ndumonye waku chitira wasofi wa kuru wanyankhe waranyene, pa zgakwananga zgawo, ndaposo pazgakwananga zga wanthu, akiza achita ichinye kamoza pera akanjipereka yenkha nga niseembe. <sup>28</sup>Pakutinye dango likwimika wanthu awonyene mba nthupi lya mafumiro kuwa wasofi wakulu, kwene mazgo aghonye ghali na chirapo aghonyenwe ghikiza ghiza masinda pa dango ghakiza ghamwimika mwana wakufukapo kwa muyirayira.

## Chapter 8

<sup>1</sup>Sono pa ivyonye tikizakayowoya fundo: ndi iyi yikutinye tili na musofi mkulu mwene uyonye wakiza wakhara ku woko la maryero la chizumbe cha ufumunkhuru kuchanya. <sup>2</sup>Iyonyene ndi mteweti nga musofi mukulu mu hema cheneichonye kutinyene chilikunjinthika na munthu hawe, kwene na FAumu. <sup>3</sup>Pakutinyene musofi mukulu waliyose wakwimikika kutinye waperekenge kwa chiyuta vyawanang wa, ndaposo sembe.Ntheura nchakwenerera kutinye musofi uyu nayonye wawe nachochakupereka. <sup>4</sup>Sono wawenge kutinye wali pa charu chapasi, mphanyi ndi msofi hawe, chifukwa walipo kale wasofi awonye wakiza wapereka vyawanangwa kwakuyana na dango. <sup>5</sup>Mlimo uwunye wa usofi nchiyerezgero na muzgezge wa chihema chakupatulika ku chanya. pakutinye Mosezi paranye wakatenge wajinthe chihema.chiyuta wakamufumba kutinye, "uwoneseske kutinye wize upange vyene ivi kwa kuyana na chiyerezgero ichonye chikarongoreka kwa iwe pa phiri." <sup>6</sup>Kwene na umonyene khirstu wapakokera mlimo wapachanya kuruska mlimo, wa wasofi wakale waranye, pakutinye phangano ilo iyonye wakutiphemaniskirapo ndiweme chifukwa liri kupangika pa vilayizgo viweme kurusksa pa vya phangano la kalenye. <sup>7</sup>Pakutinye usange phangano lakudanga lira liwenghe lambura kafukwa mphanyi kulije malo gha phangano la chiwiri. <sup>8</sup>Kwene chiyuta wakusunga kafukwana wanthu, paranye waksti, "wona,Mdazi ghakwiza\_Fumu yikiza yayowoya\_ aponye khazakachita phangano lipya lafuko la Israeri, ndaposo na fuko la Yuda. <sup>9</sup>Phangano liranye nkachita na wawiske wakuru hawe padazi aponye khiza khawakora pawoko pakuwafumiska mu charu cha Eguputo. chifukwa wakizawavya kusungulira phangano ilonye nkhapangana nawonye, ntheura inenye nkhwalegherezga waka, ndimo yikizayowoyera Fumu. <sup>10</sup>Sono ili ndi phangano ilonye khiza na pangana na mbumba ya Israyele pamanyuma pa dazi gheneghara Fumu yikutinye. nakughalemba mu mitima yawonye.Inenye ndamkuwa chiyuta wawo, iwonye wamkuwa wanthu wane. <sup>11</sup>Ndapo munthu yose kutinye wamsambizga muzengezgani wankhe hawe nanga ndi mnthu kutinye wasambizge mubali wankhe,wakati,'kutinye wize umumanye Fumu hawe.' pakutinye wose wizekandimanye, kufuma pa wachoko nkhani mpaka pa warara nkhani. <sup>12</sup>Pakutinye nkhezakawagowokera ma ubendezi ghawo, ndapo nkhiba nawakumbuska zakwananga zawo hawe." <sup>13</sup>Pakuyowoya vya phangano "liphya," phangano la kare lazgoka la waka, Ndapo icho chikuzgoka cha waka na chakuvukupara vhili pafupi kumara.

## Chapter 9

<sup>1</sup>Pangano lakudanga liranye likawa namarango gha chisopo ndaponyena chihema chakupatumika. <sup>2</sup>Pakutinye chihema chazgoks. chipinda chakudanga mukawa chakuwikapo nyare,ntheura, ndaposonye na chingwa cha uwapo, maro aghonye gha kuchemeka ghakupatulika.<sup>3</sup>Kuzingiliranye kwa chisalu cha chiwili chakunjaranye ku chipinda chinyankhe kukawa hema, laku chemeka malonye ghakupatulika. <sup>4</sup>Mhema ilinye mkawa jocheru la golidenye rakochelapo vyakununkhira. ndaposo na bokosi lamphangano, lakuphakazgika na Golide. mukatinye mukawa ka chimphani akonye wakawikamo mana, na nkhome ya Aroni iyonye yoikasunda, mahamba, mukawasonye malibwe ghapapati. <sup>5</sup>Pachanya pa bokosi ilinye pakawa vinthuzinthuzi vyawakarubi awonye wakasikizgika chizumbe charusungu, ivinyene pasono tingavikonkhoska pasono hawe.<sup>6</sup>Paranyene unozgelelo uwunyene wati wanozgeka, wasofinye nyengo zose wakunjira mhema rakuwalonyene nakuchita mlimo yawo. <sup>7</sup>Kweninyene musofi mukulu ndiyonyene wakunjira mu chipinda cha c hiwiri ka,moza peranyene mu choko uku watoranye ndapo izonye wakupereka kuwa Sembe ya ya mphavya za iyonye ,mwene na wanthu.<sup>8</sup>Mzimu mtuwa wakurongozga aponyene chihema chakuwaro chichali kwimiliranye nthowa ya kunjira kumaronye ghakupatulika yichalinye yindanjulike. <sup>9</sup>Ichinyene ni chimanyikwirowo cha sono vyosenye vya wanangwa na sembe vikuperekeka kutinyene vinga zgora uyonye wakusopa kuwa wakufikapo hawe.

<sup>10</sup>Vikunkhwaskana vyakurya na vyakumwa na maluso pakutozga ma nthupi, aghanye ni marango gha nthupi aghonyene ghali kupika kufikira panyengonye yakunozgera makora.<sup>11</sup>Khilistu walim kwiza ngati nyene ni msofi mukulu wa vinthu viweme ivyonyenre vyafika kwizirsa mu chihema ichonye chikulu na chakufikapo chambura kupangikanye na mawoko, kutinyene nchimoza chakurengeka na chsru hawe. <sup>12</sup>Kwamburanye ku njira na ndopa za mbuzi panji za mwana wang'ombe kweninyene wakanjira na ndopa zake mu malo ghakupatulikas na kufitorera chiponosko chamyirayira.<sup>13</sup>Pakutinyene usangenyene ndopa za mbuzi na za nkhabako ndaponye na vyoto vya ka ng'ombe kanakazi ivyinyene vikamimnjikanga pa awonyene wakakazizgiks vikamanya kuwa toweska awonye, <sup>14</sup>Asinyene ndopanye zga Khilistu zingaluska wuli, iyonye yenkha kwa chiyuta,kuytozgeka nyee kunjuwi zinthu kumilimo ya kufwa ,mwakutinyene timutewetere chiyuta? <sup>15</sup>Pa chifukwa ichinyene, iyo ndiyonyene mumphamaniski wa pa nganonye lipya.ichinye nchakutinye cha pangano la muyirayira pakutinyene nyifwanye ya mu khiristu yikawako kutinyene yiponoske wanthu kuzakwananga izonye wakuchitanga aponye wakawa pasa pangano lakudanga<sup>16</sup>Pakuti aponyene pawlayizgo pakunkhumbikwany kupanikizga kutinyene uyonye wa chita ichinye wafwa nadi. <sup>17</sup>Sono layizgo ukuwa lanchito paranyene mwene cho wafwa chifukwa layizgolikung'anamura kanthu hawe paranyene mwenecho wachali wa moyo. <sup>18</sup>Ndichonye chifukwa pangano la kudanga likankhizgeka hawe kwambura ndopa. <sup>19</sup>Aponyene Mozes wakapereka wosenye maranguro agha marango ku wanthu wose wakatora ndopa za wana wang'ombe na za mbuzi, wakasanga namaji, welya uswesi na hisoponye ndapo wakanjira mu bukla marango iyonye na wanthu wose. <sup>20</sup>Wakatinye,"izinye ni ndopa za pangano ilonyene chiyuta wali kumphalirani kutinyene msunge imwenye."<sup>21</sup>Vikuyana waka wa mana,wakanyafira ndopa pa chihema na vitewetero vyosenye vyakungwirera nchito. <sup>22</sup>Kwakuyana na dango,kanthu kosenye kakunozgeka na ndopa, kwambura kutinyene ndopa zinthike palive chigowokero.

<sup>23</sup>Ntheura kukankhumbikwa kutinyene viyerezgero vya vyinthu vyaku chanya viwe vyakutozgeka na viweto

ivinye. kwenenyene vinthu vyakuchanya ivyo vyenenye kutinyenevitozgeke pakhumbikwany sembe zinjizinye zikuluska izinyene.

<sup>24</sup>Pakutinyene khiristu kutinyene wakunjira mu maro ghakupatulika aghanye ghakunozgeka na mawoko hawe,ichinye nchakutinyene titoleko unenesko kwa yumoza kwenenyene wakanjira ku chanya mwenecho kutinyene wawondesko sono kwa chiyuta mumalo mwa isenyene.<sup>25</sup>Wandalute kuranyene iyemwene kutinyene wapereke sembe kanandi nandfi, ngatinyene umo msofi mukuru wakunjira mu maro ghakupatulika chaka na chaka ukunyene wanyamura ndopa izo ni zawanji. <sup>26</sup>Kuwenge ntheura, mphanyi wakusuzgika kawiri kawili kufumanye kokwamba kwa charo kwenisonye wali kuwonekera kamoza pa umaloro wa muyoneziu kutinyene wafuma kwananga chifukwa cha sembe ya iyonye mwene,<sup>27</sup>Ngatinyene umonye wanthu wali kupumikiranye kufwa kamoza ,ndaponye pamanyuma weruzgike, <sup>28</sup>Nthena ndimonyene khiristu nayonyewakaperekera kamoza kutinyene wafumyepo zakwananga zawanandi ndaponye wamuwonekaso ka chiwili kutinyene wafumyepo hswa kwene kwizanye kaponoskeka wose awonye wakamulindizga iyonye.



## Chapter 10

<sup>1</sup>Ndaponye pakuti dango ili ndi muzgezge wakuwa vinthu viwemi ivyo vikwiza kutinyene ndukozgo chenecho cha ivyo viliko hawee wose ghakumanya kuwazgora wanthu kuwa wakufikapo hawe nga kupereka sembe chaka na chaka. <sup>2</sup>Mphayi,asi wali kulembeka kupereka swmbe zgawo? wokusopa waranyene watozgekenge nadi mphanyi wakuso na njuwi ya kwananga awe. <sup>3</sup>Kwene sembe izo muli chikumbusko chazakwananga cha chaka na chaka. <sup>4</sup>Chambura ma chitiko ndopa za nkhambvako na za mbuzi kuti nyene kutinyene zingama nya kuwuskapo za kwananga. <sup>5</sup>Aponyene Yeso wakiza mu charu,wakati," sembe na vyakupereka kutinyene mukuvinkhumba hawee, kwene mukandizgora nthupi; <sup>6</sup>Sembe zakocha mburuma na sembe za zakwananga, kutinye mukakondwa nazo hawe. <sup>7</sup>Penepapo nkati ndine pano,'ndiza kwiza kachita khumba linu, mwe chiyuta,ngandi umo kuli kulembekera na za ine mu buku la marango. <sup>8</sup>"Pakudanga wakati,"sembe, panji vyakupereka, sembe zakochimburuma, nesi sembe zakupereka chifukwa cha zakwananga kutinyene mukazinkhumba nesi kukondwa nazo hawe. <sup>9</sup>"ivi ndivyo marango ghakuyowoya kutinye viperekekenge. <sup>9</sup>Penepapo wakayowoya,"Ndine pano ndiza kiza ku chita nkhumbo linu ntheuranye wakawuskapo sembe yakudangajira mwakutinye wawikepo sembe ra chiwili. <sup>10</sup>Chifukwa cha nkhumbo rira tili kutozgeka na sembe ya nthupi la Yeso khristu ilo wakaperekeka kamoza pera. <sup>11</sup>Dazi na dazi Musofi waliyose wakimilira na wakutumika, wakupereka sembe kuwelezga werezga sembe kuti zikamara zakwananga hawe. <sup>12</sup>Kwene khristu wakati waperekeratu kwa nyengo zose sembe yimoza pera ya zakwananga, wakakhara pasi kuwoko la mayero la chiyuta. <sup>13</sup>Sono wakulindizga kwenekura wasuke wazgore warwani wakhe kuwa chitambaliro cha malundi ghakhe. <sup>14</sup>Pakutinye na sembe yimoza pera khristu wali kuzgora wanthu awo walikutozgeka ku zakwananga zawo kuwa wakufikako kwa muyirayira. <sup>15</sup>Mzimu Mtuwa nayo watipulikizgira ise. pakutinyene wakayowoya kutinyene, <sup>16</sup>Ili ndiphangano ilo ndamkuchita nawo, pamanyuma pa madazi gheneghawo,ndamkuwika marango ghane mu mmilimo yinundapo ndamkuwalumba mu maghanaghano ghawo Ntheura yikuyowoyera Fumu. <sup>17</sup>Wakusazgirako,kutinyene, nditi ndikumbukeso zakwananga zakhe hawee,nanga nkhummbuka ma ubendezi ghawo." <sup>18</sup>Paranyene wakayowokera zakwananga zawo kutinyene pakunkhumbikwaso sembe yakupereka chifukwa cha za kwananga hawe. <sup>19</sup>Ntheura mwa wa bali wane, tili na chigomezgo chikulu kutinye tamukunjira mu malo ghakupatulika nkhanira mundopa za Yeso. <sup>20</sup>Uyonye wakutinjulira nthowa yipya na yamoyo iyo yikuporota mu chisalu chaku chinga, ichonye ndi nthupi lankhe. <sup>21</sup>Chifukwa tili Musofi mukulu wa mazaza pa nyumba ya chiyuta. <sup>22</sup>Tiyeni tisenderere kufupi na mtima wa unenesko mu chipanikizgo chose cha chipulikano, na mitima yakutozgekambee kufuma kunjuwi ziheni ndapo na manthupi agho ghakusangika na manji ghaweme <sup>23</sup>Tikoleske chipulikano chinthu icho tikuzomera pakutinye chiyuta uyonyene wakuchita phangano ili ngwa kugomezgeka. <sup>24</sup>Tighanaghane na umo tinga chiskirana kurongora kutemwana na ku chitilana milimo yiweme. <sup>25</sup>Tingankharanga hawe kumawungano ghinthu nnga ndi umo wanji wakachiyira, kwene tichiskanenge yumoza na munyankhe, chomene chomene paranye tikuwona kutinye zuwa la Fumu likuneng'enera. <sup>26</sup>Usange tikwanangira dara aponye tikumanya unenesko,kulinje sembe yinyankhe iyonye yingaperekeka kutinye yiwuskeko zakwananga zinthu. <sup>27</sup>Kwene ichonye chankharako ndi weruzi uwonyene ngwakufwa na kugorera kwa moto uwonyene wizamkocha awonye wakwimikana na chiyuta. <sup>28</sup>Yose uyo wakakananga kupulikira dango la Mozesi, wakakomekanga kwambura lusungu panthazi pa wakaboni wawira panji watatu. <sup>29</sup>Sono ghanaghanani na ukulu wa chirango cha mnthu uyonyene wakuyuyura mwana wa chiyuta,ndopa za pangano la chiyuta kuwa za waka, izonye wakatiwiskiramo ndapo wakatuta mzimu wa uchizi? <sup>30</sup>Pakutinyene tikumumanya uyonyene wakati,"Nduzgo zgane; ine ndine ndizakumuwezgera."Ndapo wakuyowoyaso,"Fumu yamukuweruzga wanthu wake." <sup>31</sup>Ndichinthu chakofya chomene kuwira mumawoko gha chiyuta wa moyo! <sup>32</sup>Kwene kumbukani mazuwa gha kare, apo mukati mwangweruskika,mukaziozipizga chomene mu viphyo, kwene kutinyene mukawa nkhumbo hawe. <sup>33</sup>Nyengo zinyankhe wakamusunjizgani pa maso pa wanthu na kumusuzgani, ndaposo pa nyengo zinyankhe mukasangana na wose awo wakasunjizgikanga. <sup>34</sup>Mukawalengeranga lusungu wose awo wakawa mu gadi, ndapo nakukondwa, mukazomerezga kutinyene vinthu vyinu vipangike, pakumanya kutinyene muli na vinthu viweme vyakuluska na vyakunkhalilira. <sup>35</sup>Ntheura mureke kutaya chigomezgo pakutinyene ndicho njombe yikulu. <sup>36</sup>Mukwenera kuwa wakuzizipizga kutinyene mu chite khumbo la chuyuta, na kupokera ivyo wakurayizga. <sup>37</sup>Pakanyengo ka choko waka ndapo uyo wakwiza wizenge, nakutinyene watiwaziuruke hawe. <sup>38</sup>Kwene murunji wane wati wawenge wamoyo,kwizira mu chipulikano,kwene usange wakuwerera nyuma kutinyene mtima wane wukukondweskeka hawe." <sup>39</sup>Kwene ise kutinyeneb tiuli nga ndi wose wakuwerera nyuma, ndapo wali kutayika hawe, kwene ndise wose awo wali na chipulikano ndapo wakusyunga mizimu yawo.

## Chapter 11

<sup>1</sup>Chipulikano ni kukhorwa na vinthu ivyonyene tiza tavigomezga waka ni kuwana unenesko pa vinthu ivyonyene nivyambura kuwoneka. <sup>2</sup>Wasekulu winthyu wakiza warumbika chifukwa cha chipulikano. <sup>3</sup>Nachipulikano tikwiza manyiska kutinyene charu cha kuchanya na pasi vikiza valengeka na lizgo la chiyuta, na kutiso ichonyene tiza tachiwona chikiza charengeka kufuma mu chambura kuwoneka. <sup>4</sup>Chifukwa cha chipulikano Abero wakiza pereka kwa chiyuta sembe yakuluska ya Kayini, na chipulikano cha ntheura wakiza rongoreka kutinyene ni mnthu munenesko, chiyuta nayo wakiza panikizgirapo pa sembe yakhe ntheura chifukwa cha chipulikano chake, Abero achali kuyowoya, na sono wuwo nanga iyomweneko wali kufwa. <sup>5</sup>Chifukwa cha chipulikano Enoki wakiza toreka kwambura ku nkhwaskika na yifwa. "Kutinyene wakiza wonekaso hawe, pakutinye chiyuta wakizamtora waka. "chifukwa malembo ghakupanikizga kutinyene pambere wandizatorekere ku chanya wakiza kamukondweska chiyuta. <sup>6</sup>Ndaponyene palinje munthu uyonyene wangiza mukondweska chiyuta kwambuira chipulikano. chifukwa yose uyonyene wakaiza kiza kwa chiyuta wakwenera kokhorwa kutinyene waliko na kutiso awonyene wakiza mupenja iyo kutinyene wakupyokapo waka hawe. <sup>7</sup>Chifukwa cha chipulikano Nowa, wakiza sokeka pa vinthu ivyonyene vikiza kawa kunthazi, wakiza mupulikira chiyuta nukunozga ngarawa. Mwa iyonyene pakumozza nawa mu mbumba yankhe wakiza ponoskekeramo ndichonye chifukwa wakiza suska charu ndaponye wakiza zgoka kuwa mu haliri wa unenesko uwonyene ukwizira mukupulikirana. <sup>8</sup>Chifukwa cha chipulikano Aburhamu, wakapulikira paranyene chiyuta wakiza muchema wakizaruta ku charu ichonyene, chiyuta wakiza pangana kumupa kuwa chiharo chakhe, wakiza wuka, mu charu cha ku kwawo kwambura kumanya ukonyene wakiza kayanga. <sup>9</sup>chifukwa cha chipulikano wakiza nkharu ngati murendo, mu charu ichonyene chiyuta wakapangana kumupa wakiza nkharangha muma hema nga niuonyene wakiza chitiranga Yisake na Yakobe, awonyene wakiza kawa wahalili wamozza pangamo lira. <sup>10</sup>Chifukwa wakiza lindirilanga msumba, uwonyene uli na lufura uwo uyo wakata na kuzawuzenga na chiyuta. <sup>11</sup>Chifukwa cha chipulikano, Sara wakiza wapokera nkhangono zakuyira na nthumbu, nanga wakawa muchekuru nkhami, pakutinyene wakizamupima wamagomezgeko uyonyene wakiza pangana nayo. <sup>12</sup>Ntheura, mu munthu yumozza yura uyonyene wakawa ngsti ngwakufwa mukiza mwafuma wana wanandi ngati ni nthondwa za muchanya wambura kupendeka ngati nimichenga ya mu phepete mwa nyanja. <sup>13</sup>Wanthu wose awonyene wakizafwira mu chipulikano kwambura kupokerera vinthu ivyonyene chiyuta wakiza pangana, kuwapa kwene wakizazomera, kutinyene wakawa warendo mu charu wanthu awonyene wakapanjwangamo waka. <sup>14</sup>Wanthu awonyene wakuzayowoya vya ntheura wakurongora kutinyene wakunkhumba charu chakuzankharamo. <sup>15</sup>Ndapo wize waganaghanenge na charu ichonyene wakiza wafumako, panyakhe nga wakizasanga mwawi wakubwerenkhani. <sup>16</sup>Kwene umonyene kukuwonekera sono, wakadokeranga charu chiweme, chakuruska, ndichonyene charu cha kuchanya. Ntheura chiyuta alinje na soni wuwo kuchemeka chiyuta wawo, pakutinyene waluzawanozgera msumba. <sup>17</sup>Chifukwa chachipulikano palanyene Aburhamu, wakiza yezgeka, wakizamupeleka Yisake. Kuya sembe munthu uyonyene Chiyuta wakizapangana nayo, wakizajinozgera kuwika nakananda wakhe wuwo. <sup>18</sup>Uyonyene wakizayoghoyeka na Aburhamu kutinyene, "mwa Yisake ndimo mwayofumira mphapo yako.

<sup>19</sup>"Wakizapima kutinyene Chiyuta wakizamanya kunyamuska wanthu namu yifwa wuwo, Ntheula pakuzayoghoyera, mu nthali kutinyene wakizamupokelera mwana wakhe kufuma mu nyifwa.

<sup>20</sup>Chifukwa chachipulikano Yisake wakiza tumbikika Yakobo na Esau. <sup>21</sup>Chifukwa chachipulikano Yakobo, Wakiza tumbika waliwose wa wana wa Yosefe. Aponyene wakiza wawa pafupi kufwa wakizasindama nakusopa, Chiyuta aponyene wakiza chitilanga ku nkhami yakhe. <sup>22</sup>Chifukwa chachipulikano palanyene Yosefe, wakizakawa pafupi kufwa, wakizakaphala nakafumiro ka waIsilaeli mucharo cha Egipto wakiza yoghoya ichonye wakenera kuchita na viwangwa vyakhe. <sup>23</sup>Chifukwa chachipulikano wapapi wakhe Moses, wakiza wamu bisa miyezi yitatu palanyene wakiza babika, Chifukwa wakizaona kutinyene ni mwana wakutowa nkhami. Ntheula kutinyene wakiza kopa hawe dango la karonga. <sup>24</sup>Chifukwa chachipulikano palanyene Moses, wakiza kula, wakiza kana kuchemeka kutinyene nimwana wa mwana mwanakazi wa Faro. <sup>25</sup>Ndaponye wakizakhumba kusuzikila lumozza na wanthu wa Chiyuta kulusha kutinyene wize wakondwere kwanyengo yichoko waka navyakusekereska vya uheni. <sup>26</sup>Pakutinyene wakiza pima kutinyene kusunjizgika kwa wakuphakazgika wa Chiyuta nkhwakuzilwa kuluska mausambazi ghamucharo cha Egipto, Pakutisonyene maso ghakhe ghakizati waka dodoli panjombe yakunthazi. <sup>27</sup>Chifukwa cha chipulikano wakiza fumamo mu charo cha Egipto kwambura kopa ukali wa karonga, wakiza dumula waka mu mtima wakhe wakiza kaya ngati ni munthu uyonyene wakiza muwonanga chiyuta wambura kuwoneka. <sup>28</sup>Chifukwa cha chipulikano Mozesi wakizakimika paska na kuzawaphalira wa

Isilayeli kuminja ndopa, mu miryango uku na uku mwakutinyene nthumi la ku chanya ilonyene likukoma lize lireke kuwankhwaska wa katoti mukati muwa Isilayeli.<sup>29</sup>Chifukwa ch chipulikano wakiza kambuka nyanja ya matete nga mpha mlimo, ndaponyene para weneko Egiputo nawo wakiza yezga kwambuka, wakiza mirwa na manji.<sup>30</sup>Chifukwa cha chipulikano linga la mu sumba wa Yelikolikiza labwanganduka, paranyene wa Isilayeli wakenda nakulizingilira madazi seveni.<sup>31</sup>Chifukwa cha chipulikano Rahabu mwanakazi mhuleyulanyene kutinye wakizakomekerapakumozu na wambura kupulikana hawe, chifukwa wakiza wapokerera makora wanthu awonyene wakizatumikakuya ka sora charu.<sup>32</sup>Kasi ni vichi ivyonyene niti nisazgilengeko?Nilinje na nyengo yakwandulira na vya Golide, Baraki,Samusoni, Yefute, Davide, Samueli, na zantchimi.<sup>33</sup>Wanthu awanyene chifukwa chachipulikano wakiza ewa nthereska wakaronga, wa vyaru wakimikika weruzgi, wa urunji ndapo wakiza wawona mapangano gha chiyuta ghakufiskika.<sup>34</sup>Chifukwa cha chipuliksno wakizanjara milomo yankharamu, wakizazimya moto,wakofya wakizaphokwa ku lipanga lwakukoma. nanga wakawa wakutomboloka chipulikano chawo chikiza wankhwimiska.wakizazgoka kuya wa nkhangono mu nkondo, ndapo wakizazgoka kuya wankhangono mu nkondo, ndapo wakizawezga nkondo ya warendo.<sup>35</sup>Ndaponyene wanakazi wakizapokera wakufwa wawo, awonye wakizazguka mu nyifwa wakizakana na kusutulika wuwo mwakutinyenyene wawe na kuzguka kuwemi kwakuluska.<sup>36</sup>Wanyankheso wakiza watombozganga nakuwa chapa, wakizawakaka na simbi na kuzawawika mu jere.<sup>37</sup>Ndapo wakizadinyika na malibwe, wakiza wadumura pakati.wakiza wawakoma na lupanga,wakendendeka uku wavwara vipapa vya mberere panyankhe vya mbuzi,wakawa muwukavu muvisuzgo ndapo wakapezga chitima wuwo.<sup>38</sup>Charo kutinyene chikawa chiwemi kwa iwo hawe.wakayingayinga mu vipalamba mu mapiri, ndapo wakijowa mu mankhululu na muma buwuuu.<sup>39</sup>Ndaponyene wose azwonyene wakiza rumbika chifukwa cha chipulikano chawo ndapouli kutinyene wapokererenge hawe ichonyene chiyuta wakapangana kuwapa.<sup>40</sup>Chiyuta wakiza wanozgera chinthu chiwemi chakuluska ndicho, chakutinyene wangamanya, kuwa wakufikapo nadi, pakuwa pamoza na isenyene.

## Chapter 12

<sup>1</sup>Ntheura, isenye naser pakuwa wapanikizgi wa chipulikano wose awnye wakutizingilizga nga ni bingu,tikwenera kuwuskako vyose ivyonye vikutipilingizga na zakwananga zose izonye zikutidemerera na mtima wose tichimbirire na mu chi phalizgano ichonye chili pa nthazi. <sup>2</sup>Ukotikiza ta dodoliska maso pa Yeso mwa uyonye mulikwima chipulikano chinthu kufuma kukwamba na kukafika kuwumarilo.mweneuyonye wakazizipizga mphinjika na kwerura kurengsrkeka chifukwa cha chimwemwe ichonye chikawa pa nthazi pankhe ndaposo walukunkhara kuwoko rwa ma rwelo ra chizumbe cha chiyuta. <sup>3</sup>Ntheura mwize mughanaghane na umonye waka zizipizgira aponye wakwananga wakalimbananga nayo,mwakutinye mureke kuwa nkhumbiro nakureka kulimbalimba.<sup>4</sup>Chifukwa mu nkondo yinu pakurwa kafika kufupi na nyifwa; <sup>5</sup>Kasi muli kuruwa maremba gha chisangulusko aghonyene ghakumunenerani imwenyene nga mbana:"Wa mwana wane, ungayuyuranga kuranga kwa Fumu nanga nkhutuka rusoko parsanyene Fumu yikususka. <sup>6</sup>Chifukwa nyene Fumu yikumuranga mnthu uyonyene yikumutemwa,ndaponyene yose uyonyene yikumupima nga ni mwana yikumuchapa."<sup>7</sup>Mukurangika mwakutinyene musambire kuzizipizga. chiyuta wakumurangani bnga umonyene muntnu waku chitira na wana wakhe. kasi waliko mwana uyonye wiske wakureka kumuranga? <sup>8</sup>Usangenyene mukureka kupokerela kuranga wana awonye wiskewo wakuwaranga,ipo kuti ndimwenye wana wene\_wene hawe.kwene ndimwenye wana wamuvivwati.<sup>9</sup>Tikawa nawonye wadada wamuno mucharu, awonye wakiza katiranganga ndapo timkiza tawa chindfika,kasi tingarekawuli kumuchindika uyonye bni dada pa vya mzimu kutinye tiwe na umoyo!

<sup>10</sup>Wakatiranganga mu umoyo uno nga ni umonye wakaghanaghanira kweni kuranga kwa chiyuta kuka chitira uwemi mwakutinye tisangane nayo na umoyo wakhe wakupatulika. <sup>11</sup>Pa ora ilonye tikiza tarangika nga nchinthu ichonyene kukuwa na chimwemwe hawe kweni pamanyuma kuranga kuranye kukapambika vipasi vya mtende na vya ulunji ku awonye wendamo. <sup>12</sup>Ntheula mwize mukhozge mawoko ghakutepeta na makongono ghambula nkhangono. <sup>13</sup>Mendero ghinunye ghaleke kuwa ghakupentyapentya,mwakutinye kachiwaro ako nkhakupundukwa kaleke kugweduka kwene kachiziyike. <sup>14</sup>Mwizemulimbeilmbe kutinye muwe namtende na mnthu waliyose, ndaposo muwenge wakupulikana vyene ivyonye usange mnthu walinje kuti wa ngamuwona chiyuta hawe. <sup>15</sup>Muwone kutinye palinje munthu uyo wakuwuskako ku uchizi wa chiyuta ,nakutiso pawavyeb mbuto yihehi iyonye yamera mkati mwinu iyonyene yingize yamanye kwananga wumba wose. <sup>16</sup>Nakutiso kulinje mnthu wankharo yihehi nawambura ku cvhindika chiyuta nga ni Esawu, uyonye wakaguliska ma zaza ya urala wakhe na chibo cha sima. <sup>17</sup>Mukumanya kutinye pamanyuma apo, wakankhumbanga kupokerera vitumbiko vya wawiskewo wakakanika nanga wakavinkhumbiska nakulira na masozi ghughonye chifukwa kutinye akiza awona nthowa hawe yakutinye wasinthire ichonye waka chita.<sup>18</sup>Pakuwa wina Isirayeri kutinye muli kwiza kurupiri lwa Sinayi lweneulo likulilima na moto hawe, nanga nkhu chisi, cha munkhorwe, na chimphumphu.

<sup>19</sup>Nakulira kwa mbata nesi ku lizgu ironye wakiza wa pulika, ndapo wakaromba kutinye wareke na kupulikaso. <sup>20</sup>Chifukwa wakiza watondeka kuzizipizga dango ilonye likanena kuti: "nanga nchigawa na chakuweta wuwo usangenyene chikunkhwaska lupiri,chikwenera kudinyika na malibwe." <sup>21</sup>Kawonekero kankhenye kakawa kakofya nkhanu ndichonye Mozesi akiza anena kutinye,"nkhopankhani na kutenthema."<sup>22</sup>Kwene mulikwiza ku rupili lwa Ziyoni na kumusumba wa chiyuta wamoyo, uwonye Yerusalemu wa ku chanya, pambere pa wango wanandinandi. <sup>23</sup>Pa ungano ukulu uweme awonye mazina ghawo ghali kurembeka ku chanya ,mulikwiza pambere pa chiyuta mweruzgi wa wanthu wose pambere pa mizimu ya wanthu walunji awonye chiyuta wali kuwa nozgera wakufikapo. <sup>24</sup>Wakiza kwa Yeso,muphemaniski wa pangano lipya, uyonye ndopa zake izonye zikanthika zikuphara vinthu viweme kuruska ndopa za Abero.<sup>25</sup>Chenjerani mreke kukana mazgu gha uyo wakunena.wanthu awonye wiza wakana kupulikira ku chenjezga ukonye kukafuma mu lizgu lya muno mu charu, usangenyene wakiza wareka kuphokwa ku chilango kasi ise tingaphokwa wuli kilizgo iryonye likutisoka kufuma ku chanya. <sup>26</sup>Pa ora lira ilzgu likiza lasunkhunya charu, kwene wali kupangana kutinye,"ndamukusukhanyasdo charu cha pasi pera hawe,kwene na cha ku chanya wuwo."<sup>27</sup>Lizgu lakuti,"kusunkhunyasdo likulongora pakweru kuti vinthu ivyonyene vili kurengeka vyamukusunkhunyika, nakuwuskikspo mwakutinye vinthu ivyonye vyambura kusunkhunyika ndivyonye vinkhare. <sup>28</sup>Ntheura Ufumu uwonye wali kutipa ngwambura kusunkhunyika, ntheura tikwenera kumuwonga chiyuta nakumusopa mwakwenerera kumu chindika pamoza na kumopa. <sup>29</sup>Pakutinye nadi chiyuta winthu walinga ni moto wakumyangura.

## Chapter 13

<sup>1</sup>Mungarekangapo hawe kutemwa wa khristu wa nyinu. <sup>2</sup>Madazi ghose mwize mukumbuke kupokerera warendo nyumba zinu. chifukwa wanthu wamo pakepokerera warendo wakiza wapokera na manthenga ku chanya kwambura kuwa manya. <sup>3</sup>Mwize muwakumbuke awonye wali mu gadi nawomwe mwize muwe nawo pa moza. mwize muwakumbuke awopnye wokusuzgika mwize muwunga namwe mukusuzgika pamoza nawo. <sup>4</sup>Nthengwa yize yiwernge yaku chindikika nawanthu wose, wafumu nawawoli wawenge wakugoimezgeka kuyumoza na munyake, kakutinye cghiyuta wamkuwerezga wazaghali nawalewi. <sup>5</sup>Mwize mureke kuwa wazga wandilama kunkhorwenge na ivyo mulinavyo, pakutinye chiyuta wiza wanena," kuti nditikurekenge wenkha hawe, nanganyene nkhuu sida." <sup>6</sup>Ndichonye chifukwa tikunenera na chigomezgo kutinye,"Fumu ndimoviyili wane;kutinye nditindopenge kanthu hawe.Nchichi ichonye mnthu wangiza wandi chitire ine?"<sup>7</sup>Kumbukirani warongozi , winu awonye wakamfumbaninge mazgo gha chiyuta, ghanaghanirani umonye moyo wawo wukawira kufika kunyifwa yawo.ndaponye mwize miondezge chipulikano chawo. <sup>8</sup>Yeso Khirstu wali nga ndimonye wakawira mayilo muhanya uno na muyilayira swiii. <sup>9</sup>Mungize mupuliskike na visambizgo virendo ivyo ni vyakupambana pambaba. ni uchizgi uwonye wukunkhomeska mitima ghinthu, kutinye ndimarango gha vyakurwa hawe ghandize ghamovwilepo nayumoza uyonye wakuwarondezga. <sup>10</sup>Tili nalo njochero ilonye awonyene wakuteweta mnyumba yakupatulika kutinyene wakuzomerezgeka kuryerapo hawe. <sup>11</sup>Vinyama ivyonyene ndopa zawo msofi mkulu wakwiza nazo mumaro ghakupatulika nakupereka nga niseembe yazakwananga, manthupi ya vinyama vilanye yakonchekera kuwaro kwamusasa<sup>12</sup>Pachifukwa ichinye Yeso nayo wakiza wafwira kuwaro kwa chipata cha musumba mwakuti wize wawa photore wanthu kuza kewananga na ndopa za iyonye mwene. <sup>13</sup>Ntheura nase tiyeni kwaiyonye kuwaro kwa musasa, kutinye tize tilengeskeke pamoza nazo. <sup>14</sup>Chifukwa pano pasi tilinjue msumba wakunkhalilira pata,kwene tikupenja umonye ukwizaq. <sup>15</sup>Ntheura mlala iyonye,ndimo, tize tipereko sembe ya marumbo kwa chiyuta,marumbo aghonye nchipambi cha milimo iyonye yikuzunura zina rankhe. <sup>16</sup>Mungize muruwe kuchita mulimo uwemi na kusangana nawanyinu ivyonye mulinavyo, chiyuta waku chita nazo sembe za ntheura. <sup>17</sup>Mwize mupulikire wa chirongozi winu,ndaposo mwize mu chite ivyonyene wakufumbani, pakutinye ndiwoyene walinda wa mizimu yinu,nga mbanthu awonye wamkupataura,usange mukuwapulikira wati wa chite mlimo wawo na kukondwa,ndapo cha nthewura kutinyene chingiza chimovwirane hawe.<sup>18</sup>Rutilirani kutilombera, pakuti takhorwa kutinyene tiri na njuwi ziwemi chifukwa tikunkhumba kuchita vinthu viweminyengo zose. <sup>19</sup>Chomene chomene nkhumuromberani kutinyene mwize mundirombere mwakuti ndiwezgekere ukonye mwaluwiro. <sup>20</sup>Sono chiyuta wantende,mweneuyo na ndopa za pangano lya myirayira, wakiza wamuwuska Fumu Yeso kuwakufwa,mliska mukuru wa mberere, <sup>21</sup>Uyu ndiwoyene wize wamzgorani kuwa wakufikapo mu uwemi mwakuti mwize muchite nkhumbo rankhe.ndapo Yesi Khirstu wafiskire mwa imwenye ichonye nchakuskanguluska, kwa mwene uyonye kuwenge uchindami, kwa muyirayiraswi.Ameni. <sup>22</sup>Nkhumuweyani mwa wabari, kutinye mwize mupulikizge na mtima wakuzika mazgu gha unthenga uwunyer wakuchiska pakuti mazgu aghonye ndamrembverani mukalata uyonye nga choko waka. <sup>23</sup>Nkhukhumba kumanyiska kutinye munyinuTimote walukusutulika,ndapo usange wangiza luwiro wamukuwa nane paranye nkhwiza kamuwonani. <sup>24</sup>Mwize mutawuzge wachirongozi winu wose na wa nthu wa chiyuta wose,wabwezi winthu wa ku charu cha Italiya wakumutawuzgani. <sup>25</sup>Uchizi wize uwe na imwenye mose.

## James

## Chapter 1

<sup>1</sup>kufuma kwa inenye yakobe, muteweti wachiyuta nafumu Yeso kristu. kwa imwenye mwamafuko makhumi naghawiri mwawene imwe mwiza mwapalanyikira kuvyalo vyakupambanapambana. niza namutauzyani. <sup>2</sup>wawabale wane, mwize muchipime kuti paranyene mukukumana naviyezyo vyakupambanapambana. <sup>3</sup>pakutinye mukumanya kuti kuyezyeka kwachipulikano chinu chiza chababa chizizipizyo.<sup>4</sup>Ndaponye lekani kuzizipizya kwinu kwize kulutilire kwambula kutondeka, mwakutinye muwe wakufikapo nkhanilankhanila nawambula kusokwa kanthu. <sup>5</sup>usange yumoza wa imwenye wokusowerwa mahala , wakwenera kulomba kwachiyuta, uyonye wakupereka kuwanthu wose muwanangwa kwambula kukonthola ndapo wati wize wamupe nadi. <sup>6</sup>Kweni paranye mukupempha mukunkhumbika kuti nye muwe na chiplikano, mwize muleke kukanganya , potinye yose iyonye wakukakanganya ali ngati ni njigha lya nyanja ilonye likwendakwenda waka, ndapo likunyamukira uku na uko paranye lyaputika na mphepo. <sup>7</sup>Ndapo munthu wa nthwala ize aleke

kughanaghana kutinye ati apokelenge kanthu kufuma kwa Fumu.<sup>8</sup> potinye ni munthu wa mitima yiwiri ndaponye aliye nakunkhazikika mu vyochitika vyakhe vyose.<sup>9</sup> Ndaponye mukhrisitu uyonye nichichwapu wasekelelenge palanye wakuwezgeka.<sup>10</sup> Ndaponye mukhrisitu musambazi nayo wasekelelenge palanye wakumukhizga potinye wamalenge ngatinye maluwa gha kuthondo.<sup>11</sup> potinye dazi nalo lukwela na chithikivu chakhe chikulu, Ndaponye nakufoteska matheka. ndaponye maluwa ghakhe nagho gholakata ndapo kutowa kwakhe kose mwize kumale nkhanila, ntheula ndumonye musambazi wakufotela aponye achali kujitangwaniska na milimo na usambazi wakhe.<sup>12</sup> Ndaponye niwotumbikika munthu uyonyene wakuzizipizga chiyezgo . potinye pala watonda chiyezgo chila, ndapo watiwapoke mphumphu ya muyilayila iyonyene Chiyuta ali kupangana kuwapasa wose awonye wakumumutemwa.<sup>13</sup> palanyene munthu akuyezgeka, aleke poyowoya kutinye , ndapo nkhuvezgeka na Chiyuta, potinyene Chiyuta potiwanga puluskika na uheni hawe ndapo kutinye wakuyezgeka muthu hawe.<sup>14</sup> Ndaponye minthu aliyose ize akuyezgeka palaye asongeka namapuli ghakhe.<sup>15</sup> palanye kukhumba kwakhe kuheni kwa mela mu mitima , kukubaba kwananga. ndapo kwananga palanye kwaula kukubaba nyifwa.<sup>16</sup> Ndapo mungapusikanga mwewa mbale wane wakutemweka.<sup>17</sup> vyawanangwa vyose viwemi nachakupeleka chakufikapo vyakufuma ku chanya ndapo vikukhilila pasi kufuma kwa dada wa ungweru . uyonyene kuti wakusinthasinthha hawe . panyankhe kuwa na muzgezge pakuzgoka.<sup>18</sup> Chiyuta wakatibaba isenye na mazgo gha unenesko , poti use tiwenga vipaso vyakhe vyakwamba mu vilengiwa vyakhe.<sup>19</sup> Mwawambale wane wakutemweka , mwize muchimanye ichinye;minthu yose awenge mupusu populika , kwene wazikilenge poyowoya napokalipa.<sup>20</sup> poti ukali wamunthu kutinye ukuchita urunji wa Chiyuta hawe<sup>21</sup> Ntheula fumyanyimo ukazuzgi wosenye na uheni uwonyene wazula mwa imwenyene. ndapo namutima wakujiyuyula, mwize mupoke mazgo aghonye ghakapandika mumitima yinu aghonye ghakumanya kumuponoskani.<sup>22</sup> Ntheula mungajitetelanga ndapo muchitenge ichonye mazgo ghakunena, ndapo mwize mupulike waka hawe.<sup>23</sup> potinye usange munthu wakupulika mazgo ndaponye ize akughachita hawe pakuyana na mazgo ghala, wali nga ni munthu uyonye olawiska chisko chakhe chakawilo pa galasi.<sup>24</sup> palanye wajilawiska wakiza wafumapo ndaponye mwaluwiro wakuluwanamo chisko chakhe chaguwonekela .<sup>25</sup> kwene munthu uyonye wajilawiska mu ndango lyakufiskikapo lyawangwa , na kukukhala umonye ndapo kutinye wakuluwa hawe , kwene wakuchita kwa kuyana na ilonyene , ndapo watumbikikenge pa vyose ivyonye ize achita.<sup>26</sup> Usangane munthu wakujipima kutinye ngwa kusopa kwene waliye kumanya kujikola mumayowoyelo , wakujipusika waka ndapo kusopa kwakhe kwize kuwe kwa waka.<sup>27</sup> kusopa kwenecho na kwambula kukazuzgika pambale pa Chiyuta dada ndi uku, kusungilila walanda na vyokolo muvisuzgo vyawo ndaposo nakujisungilila kwambula kukazuzgika na Charo.

## Chapter 2

<sup>1</sup>mwa wanyane , chipulikano chinu mwa Fumu Yeso Khristu yeneiyonye ndiyo Fumu ya uchindami chize chileke kuwa chakulumba chisko. <sup>2</sup>Chiyelezgero nchakuti usange wanthu wawiri wakunjila mu nyumba yinunye yakulombelamo yumoza wavware munjilila wakuwalo na mphete za golide mumawoko, Ndaponye munyakhe ndi mukavu wizamuvwala vyakuvwala vyakupatulikapatulika. <sup>3</sup>penepapo ndaponye mwiza mwanena nanena na musambazi yulanye mukati Wadada mwize mukhale pa malo aghanye , ndaponye mwize mwanenaso kwa mukavu yulanyene mukunena, Iwe wimilire aponye panji pachitambalirochamalundi ghane <sup>4</sup>Asi mwiza mwajilongola kutinye mumitima yinu muli nasankho asi mwiza mwajimika mwekha kuwa weluzgi awonye kadumuliro kawo nkhakubendela. <sup>5</sup>Mwawakutemweka imwenye pulikizgani. Asi Chiyuta wali kusola wakavu wamuno mu Charo kutinye wawenge wasambizgi muchipulikano nakutiso wawenge wahaliri mu ufumu weneuwo wali kupangana kuwapa awonye wakutemwa a mwa uyonye. <sup>6</sup>kwene imwe mukuyuyula wakavu ndapo asi wasambazi ndiponyene wakumuyuzgani pa weluzgi! <sup>7</sup>Asi ndiwonye wakutuka zina lakuchindikika leneilo imwe mukumuchemela nalo! <sup>8</sup>Muti mwize mumanye kuchita makola palanyene mukufiska malango gha ufumuwa Chiyuta kwakuyana na malemba aghonye ghakuti , kwene ndapo utemwenge muzengezgani wako nga ndi umonye ukumutemwela wamwenecho. <sup>9</sup>Kwene palanyene mukuchitilana mukulumba chisko mukuchita kwananga, ndapo malango ghakumususkani ngatinye banthu awonye wakuswa malango, <sup>10</sup>Chifukwa yose uyonyene wakuswa dango limoza walina mulandu wakuswa malango ghosenye. <sup>11</sup>Ntheula uyonye wakawika dango lakuti ungalewanga ndiyonye wakawika kakutinye ungakomanga. Nanga ungaleka kulewanye, kweneusange ukukoma, ndiwenye chikana malango. <sup>12</sup>Mazuwa ghosenye agho Chiyuta azamulamulira kugwiliska ntchito dango lyakupa wanangwa. <sup>13</sup>Ndapo weluzgi ulive lusungu pa munthu uyonye ngwambula lusungu. Lusungu ndilonye lukuwutonda weluzgi. <sup>14</sup>Mwe wanyane, kasi kukumwandulirachi kutinye munthu wanenenge kuti wali na chipurikano, uku kuti wakuchita kanthu kakulongola chipulikano hawe. kasi chipulikano cha ntheula icho chingamanya <sup>15</sup>kuponoska. Ndapo usange munyinu yumoza mwanakazi panji mwanalume walive vyakurya. <sup>16</sup>Ndapo wakwenda nkhule kwene yumoza wa imwenye wakuphalira kutinye paweme Chiyuta wakutumbike , ukawenge na vyakurya na vyakuvwala, usange mukuleka kumupa vyakovwila. <sup>17</sup>Kasi ghangize ghamwandulechi makani ghinu! Ntheura ndimonye chiliri na chipurikano wuwo kutinye chikuchita nakamo kamilimo hawe, ndiko kutinye nchakufwa. <sup>18</sup>Kwene panyakhe munthu yunji wangakunenera kutinye , iwe uli na chipurikano kwene ine ndili namilimo. ndapo fumbo lyane ndakutinye , wize unilongole umonye ungayila nachipulikano kwambula kutinye Pali mulimo; Ine chipurikano chane nitize nikulongole mu milimo. <sup>19</sup>Ukupulikana kutinye waliko Chiyuta yumoza, Ntchiweme nadi , kwene mizimu mizimu nayo yikupulikana nakutetema. <sup>20</sup>Wa chindele iwenye , kasi wiza wakhumba kutinye ndize ndikilongore umonyene chipurikano chiluwonekela kuwa chawaka kwambula milimo. <sup>21</sup>Kasi ukukhumba hawe, kutinye kuru withu Abrahamu wakiza karunjiskika chifukwa cha ichinye wakachita , pala wakiza kapeleka mwana Yisake pa jochelo kuwa nga ndi sembe. <sup>22</sup>Ukuwona hawe kutinye chipurikano chakhe chikovwirana namilimo, ndaponye chipurikano chilanye chikawa chakufikapo chifukwa cha milimo yakhe. <sup>23</sup>Penepapo malembo ghakiza ghafiskika aghonye ghakuti , Abrahamu walapulikana na Chiyuta ntheula kukamupimikira nga mbulunji; <sup>24</sup>Sono mwiza mwawona kutinye Abrahamu wakuwa walunjiskika kwa Chiyuta chifukwa cha ichinye wakuchita kutinye ndi chifukwa chachipulikano pera hawe. <sup>25</sup>Ndimonye kukazawilaso na Rahabu mwanakazi mulewe yula wakiza karunjiskika na Chiyuta chifukwa cha ivyonyene wakachita pala wakizaka pokelera wanthu wara wakatumba, ndaposo pakuwafumiska wakiza kawendeska ku nthowa yinyakhe. <sup>26</sup>pakutinye nga ndi umonye thupi la munthu likuwira lakufwa kwambula Mzimu, ntheula chipurikano nacho chiza ntchakufwa kwambula milimo.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Ndaponye mwawanyane mwize mureke kuwa wasambizgi , wa wanandi , mumanye kutinye ise tawasambizi ndisenye tamukweluzgika nkhani. <sup>2</sup>Ndichonye nchifukwa tawose tikupuvya uyonye waleka kupuvya mu kayowoyelo khakhe ntchakutinye ndiyo ni munthu nadi ndaponye ndiyo wakumanyaso kudanjilira makora nthupi lyakhe lyose. <sup>3</sup>Tingize tiyimanye kuying'anamula mbunda kutinye yiwe uko na kuyilongozga kose umonye tikukhumba palanye tiza tayiwika mu mlimo wakhe tuvisulo twakukolera. <sup>4</sup>Ndaponye ngalawa zikulu izgonye zikuya kutituzgika na mphepo zga maka zikumanya kung'anamula kose ukonye wakukhumba wakwendeska ndicho ntchifukwa cha sigilo iyonye njichoko waka. <sup>5</sup>Ndimonye lurimi nalo kuliri nkhachiwalo kachoko, kwene lungize lumanye kujikuzga pa vinthu vikulu. mwizemughanaghane na umo nthenge, nthengere likulu likumanya kupyila chifukwa cha kamoto kadono waka. <sup>6</sup>Ndaponye lulimi nalo ndi dimi lya lya moto , Mukati mu viwalo vyinthu vyose lulimi lukwimilira ngati ni charu cha uheni , lukuzakuzga nthupi lithu lyose lukukazgora kuwa dimi kawilokithu kose na moto uwonyene ukufuma mu Gehena. <sup>7</sup>Ndichonye nchifukwa wanthu wali kutekapo ndaposo wakumanya kutekakapo mutundu yose ya vyamoyo na viyuni ndaposo vyakunkhwawa na ivyonye vikawa mu nyanja. <sup>8</sup>kwene paliye munthu uyonye wakumanya kulutonda lulimi na kanthu kaheni , nakambura kupulika lulimi rulikula na uheni uwonye ukukoma wanthu. <sup>9</sup>Na lwenelulu lwize lumanye kumulumba Chiyuta. <sup>10</sup>Ndaponye mu mlimo umoza pera mukufuma mazgo gha kuchindika na ghakutemba. <sup>11</sup>Mwe mwawanyanye kutinye ndumo mukwenera kuwira hawe, kasi chisimi chimoza chingamanya kufumya maji ghawemi na ghaheni pakhululu limoza! <sup>12</sup>Kasi mwa wanyane chikuyu chingamanya kupambika vipasi vya maolive! nkhuhi lya mpheka lingamanya kupambika vikuyu panyankhe kasi mu maji aghonye nga mchere , mungamanya kufuma ghawemi. <sup>13</sup>Kasi njani mukati mwinu uyonye ngwa mahala? nawakumanyiska vinthu? warongore nkharo yakhe yiwemi mu ntchito uyonyene wakuchita pamoza nakuzika kose umonye kukufuma mahara. <sup>14</sup>Kwene usange mu mitima yinu muli, ukali nakujitukumula, ntheula muleke kujitemwa navyo nakuyowoya utesi uwoye ukwimikana na unenesko. <sup>15</sup>Mahala gha ntheula kutinye ghakufuma kwa Chiyuta hawe, kwene nivya mu charu, nga uzimu hawe ndaposo nga Dyabulosi. <sup>16</sup>Ndaponye apo Pali bina nakujitemwa ndapo Pali vitimbanizgo na uheni wamtundu uli wosenye. <sup>17</sup>Kwene mahala aghonye ghakiza ghakafuma kuchanya pakudanga nivyambula kuvuka ndaposo nivya mutende, nivya kuzika ni vyambula kisuskana , ni vyambula lusungu ndaponye milimo ya lusungu ndiyonye vipaso vyakhe ni vyambula kusankha na upusikizgi. <sup>18</sup>Ndaponye unenesko ni vuna iyonye yikufuma mu mbuto iyonye wakupanda awonye mbamwawi.



## Chapter 4

<sup>1</sup>Ndaponye zinkhondo na nkha za ivyonye vili na imwe kasi vikufuma , Asinye vikufuma mu vyakukhumba vyinu ivyonye vilikumbana mu mathupi ghinu. <sup>2</sup>mukukhumba vinthu , kwene kutinye mikuvisanga hawe ndaponye mukwamba kukoma mukundokela vinthu kwene kutinye mikuvisanga hawe. Ndaponye mukwambana nakutimbana mukutondeka kuvisanga ivyonye mukukhumba chifukwa kutinye mukulomba hawe. <sup>3</sup>Mukulomba nadi kwene kutinye mukupokela hawe chifukwa kutinye mukulomba munthowa ziwemi hawe, ndaponye ivyo mukulomba kutinye muvinangenge muvyakukondweleska vya thupi. <sup>4</sup>Mwa wanthu imwenye wambula kugomezgeka, kasi mundanye kutinye kutemwa vya mucharo ndikonye kujizgora mulwani wa Chiyuta? <sup>5</sup>Ndapo kasi mukupima kuti malembo gha kuyowoya gha kutinye mizimu iwo Chiyuta wakawika mu munthu ukukhumba isenye na mutima wa bina. <sup>6</sup>Kwene uchizgi uwonye wakutipa ndiwonye ukuluska, Ndikonye malembo ghakunenera kutinye, "Chiyuta wakwimika nawanthu awonye wakukwezga kwene wakuwapa uchizgi awonye wakujikuzga." <sup>7</sup>Ntheula jilambikani kwa Chiyuta, kwene limbanani na satana, ndapo iyo wati wamuchimibilange. <sup>8</sup>Sendererani kwa Chiyuta .ndaponye iyo wati wasenderere kwa imwenye, jisukani mu mawoko imwe wakwananga, jitozgani mu mutima ghinu imwe wamitima yiwiri. <sup>9</sup>Muwe na chitima mutengere nakulira. kuseka kwinu kuzgoke kutengela, ndaposo kukondwa kwinu kuzgoke chitima. <sup>10</sup>Ndaponye muwe wakujikuzga pambera pa Chiyuta. ndapo iyo wati wamukwezganinge. <sup>11</sup>Mwa wanyane, tize tileke kunenananayose uyonye wakunena munyankhe panyankhe yose uyonye wakumweluzga munyankhe wakusuka madango ndaponye wakweluzga madango aghonye Chiyuta akiza atipa kutinye tighalondezge. usangane ukweluzga madango kutinye ndiwo wakughapulikilaso madango hawe, kwene wawa munthu wakugheluzga madango. <sup>12</sup>Walipo yumoza pela uyonye nimupi wa madango na mweruzgi uyonye wakathaska munthu pamo kumumara petu, kasi iwe ndiwe njani kutinye umweluzge muzengezgani wako. <sup>13</sup>pulikizgani kwa ine! imwe mukunena kutinye, "muhanyauno panyakhe namachero tize tilute kumusumba. tamukhalako chirimika chimoza tachita malonda nakwandaniska chuma. <sup>14</sup>"kasi umoyo winu ntchichi! asi ukuyana waka na susuwe uyonye wakuwoneka muka nyengo kadono waka ndapo wakuwamphalazgila . <sup>15</sup>Ichinye mukwenera kunena ntchakutinye, Usange Fumu yikukhumba tamukuchita chakuti na chakuti. <sup>16</sup>"Kwene imwenye mukujikuzga nakunozgera vyamwekha. Ndaponye kujikuzga kwa ntheula nkhuheni, <sup>17</sup>ntheula usange munthu wakumanya ichinye ntchiwemi kwene wakureka kuchichita wakwananga.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Sono nkhuwowyoya kwa imwenye mwa wasambazgi, mulirenge nakutengela chifukwa cha visuzgo ivyonye vize vimwizilani! <sup>2</sup>Ndaponye usambazi winu ngwa kuvunda ndaposo vya kuvwala vinu viza vyalyeka na chulu. <sup>3</sup>Ntheula chuma chinu cha golide na cha siliva nacho chiza chalyeka namuloso, ndaponye uwu ukimupanikizgilani imwenye nha ndumonye Moto wize uchitila. <sup>4</sup>Ndaponye ivi divyo mwajiwunjikira, kutinye mwize kapoke madazi ghakweluzgikira. <sup>5</sup>Wonani malipiro aghonye mukawavya kuwapa wanthu awonye wakatewetanga mu minda yinu ghize ghakuchemereza, ndaponye kulira kwa wakuvuna na fumu ya vita. mwakolokapa charu nakujikondweska, wayitutuzga kutinye mwize munozgelere dazi <sup>6</sup>Iya kukomeka kwinu, Mwamususka nakukoma munthu wambula chifukwa; Ndapo iymwene kutinye wakulimbana namwe hawe. <sup>7</sup>Mwa wanyane, ntheula muwenge wakuzizipizga kuya kafika panyengo yakwizila Fumu, wonani umonye mulimi wakuchitira, wakulindizga nakuzika kucha kwa vuna yakhe kufikira pakwiza kwa vula yakudanga naya pamasinda. <sup>8</sup>ndumonye muzizipizgilenge na imwenye wuwo, mwize muwe wa kukhwima mu mtima, pakutinye nyengo yakwizira Fumu yize yili padupi. <sup>9</sup>Mwa wanyane, mwize muleke kudandawulira yumoza na munyakhe, mwizile Chiyuta wamweluzgani, mweluzgi ize ali pamulyango. <sup>10</sup>Mwa wanyane mukumbukenge ntchimi izgonye zikiza zgawayowoyela mu zina Iya Fumu ndizgo ziwenge bambiro kwa imwenye pakuzizipizga kwawo muvisuzgo. <sup>11</sup>Tikuzipima ntchimi zilanye kuwa zakusangwa chifukwa cha kuzizipizga kwawo. Mwize mulikupulika naumonye Yobe akiza azizipizgira, ndaposo mwize muli kuwona naumonye Fumu yikiza yadumurira mlandu wakhe. pakutinye Fumu njakuzura na lusungu nachitemwa. <sup>12</sup>Mwe wanyane, pachanya pa vyose, muleke kukapili kuchanya panji pano pasi pamo mu kanthu kanyakhe kali kosenye pala mukuchita pangano. kwene munenenge waka kutinye, inya pala mukukumana mwakutinye muleke kweruzgika na Chiyuta. <sup>13</sup>Kasi walipo munyinu yumoza uyonye wali mi masuzgo. Wakwenelerakulomba, Kasi walipo yumoza uyonye wakukondwa. <sup>14</sup>Wimbenge sumu zakulumba Chiuta, Kasi walipo yumoza uyonye ndi mulware, wakwenelela kuchema wachilozgi kutinye wamulombelenge na kumuphakazga mafuta mu zina la Fumu. <sup>15</sup>Lurombo ulonye lukuchitikira muchipulikano lukumanya kuponoska mulware, Ndaponye Fumu yikumanya kumuchizga nkhanira na kumugowokera zakwananga zgakhe. <sup>16</sup>Ntheula munthu yosenye wazomela zakwananga zgakhe panthazi pa munyakhe, ndapo mulomberanenge mwakutinye muchizgike ku urwani winu, lulombo lwa munthu, mulunji luri na nkhangono zikulu. <sup>17</sup>Eliya wakawanga nga ndise, Namutima wose wakulomba kutinye vula yileke kutonya, ndaponye nadi vula yikaleka kurokwa, pa charukwa vilimika vitatu na myezi yinkhonde na umoza. <sup>18</sup>Wakulombaso ndaponye vura yikalokwa kufuma kuchanya ndaponye mbuto zikapambika. <sup>19</sup>Mwe wanyane, usangange munyinu yumoza wapuluka mu nthowa yake ya ukhrisitu, Ndapo munyinu yunji wamuwezgako, <sup>20</sup>Mumanye kutinye munthu uyonye wamukuwezgako munyankhe ku kwananga, wamuponoska wakwananga yura, ndaponye wamovwira kuzakwananga zyakhe zinandinandi zigowokereke.

## 1 Peter

## Chapter 1

<sup>1</sup>Kufuma kwa ine Petirosi wakutumika wa Yeso khristu, Nkhumulemberani imwenyene wakusoreka wa Chiyuta, mwaweneimwenyemuli kuparanyikira mu vigawa ivinyene Pontu, Galatiya, Kapadukiya, Asiya, na Bitiniya, <sup>2</sup>Mwaweneimwe mukiza mwasoleka na kwimikika na Chiyuta Dada ndapo mukiza mwapatulikika na Mzimu kutinyene muputulikire Yeso khristu na kutozgeka na ndopa zakhe, uchizi na mutende viwenge vyakwandaniskika kwa imwenyene, <sup>3</sup>Viwongo kwa Chiyuta, wiske wa fumu yinthu Yeso khristu, chifukwa cha lusungu lwakhenye lukuru tababikaso ku umoyo wa chigomezgo chiphya imwe mu kuwuka kwa Yeso khristu ku wakufwa, <sup>4</sup>Ndaposo ku chiharo ichonyene nchambula kuvunda kukazuzgika na kuvukupara ichonyene chili kusungikira imwenyene kuchanya. <sup>5</sup>Mwa imwenyene na nkhangono za Chiyuta mukavikiririka mu chipulikano kutinyene mwizakapokere chiponosko ichonyene iyo wanozgera kuchivumbula mu nyengo ya umaliro. <sup>6</sup>Mu cheneichinyene sekererani nangauli sono pa kanyengo kachoko waka mungawa na viyezgo vyakupambanapambana. <sup>7</sup>Mwakuti kuyezgaka kwa chipulikano chinunye ichonyene nchakuzirwa kuruska golide leneilonye likumara nangauli likuyezgaka na moto, kuwe kwenecho, penepapo imwe muti mwizemupokerenge marumbo, uchindami, na nchindi pakuvumbukwa kwa Yeso khristu. <sup>8</sup>Nangauli iyonyene mundamuwone, kwene mukumutemwa nangauli sononyene mukumuwona hawe mukupulikana mwa iyonyene ndapo mukusekerera na chimwemwe chikuru chambula maneneko. <sup>9</sup>Pa chakurata cha chipulikano chinu

mukupokera chiponosko cha mizimu yinu. <sup>10</sup>Nchimi izonye zikachima na uchizi weuwonyene ukwenera kuwa winu, zikapenjeska na kusanda nadi za chiponoska ichinyene. <sup>11</sup>Zikayezga kutinyene zimanye munthu panyakhe nyengo iyonene yikarongoreka na mzimu wa khristu uwonyene ukawa mwa iwonyene pakuchima nkhanira visuzyo vya khistu na uchindami uwonyene ukarondezgapo. <sup>12</sup>Chiuta wakazivumburira nchimi ziranyene kuti zikajiteweteranga izonyene zene hawe, kwene imwe, vinthu ivonyene vyaneneka kwa imwe na awonyene wakamupharazgirani uthenga uwemi mwa muzimu mutuwa uyonyene wakatumba kuchanya. wakamupharazgirani vinthu ivonyene nanga mbangero wakudoka kuviwona. <sup>13</sup>Ntheura vwarani zikhore maghanowano ghinu ndapo muwe wakujikora muwike chigomezgo chinu chose pa uchizi uwonyene mwiza mupokera aponyene wa vumbukirenge Yeso khistu. <sup>14</sup>Muwe nga wana wakupulikire mureke kurongozgeka na makhumbiro ghinu ghakare aponyene mukawa waremwa. <sup>15</sup>Kweni pakuti uyonyene wakamuchemani ndi mutuwa ntheura namwe muyenge watuwa mukawirokinu kosenyene. <sup>16</sup>Pakuti kulikurembeka kutinyene muwenge watuwa, pakuti inenyene ndiri mutuwa. <sup>17</sup>Ndapo usange mukuchemeka iyo "Dada," mwene uyonyene wakweruzga munthu yose kwambura sankho kweni kwakuyana namirimo yakhe iponyene wa kwenera kuwa nawofi mu umoyo winu wose nyene wapanopasi nga mbawamikori. <sup>18</sup>Imwe mukumanya kutinyene mukawomboreka kumakhariro ghawakawa ka agho mukatora kuwa wiskemwekuru na vinthu vyakumara ngandi siriva na goride hawe. <sup>19</sup>Kweni mukawomboreka na ndomba za kuzgira za khistu za kukozgana na zamwana mberere wambura karema nesikadontho. <sup>20</sup>Wakamikika pambere marufura gha charo yandawikike ndapo wakarongoreka paumariro wazinyengo chifukwa cha imwe. <sup>21</sup>Mwa Yeso muri na chigomezgo mwa chiyuta mweneuyo wakamuwuska iyonene kuwakufwa na kuwupa uchindami. ndichonyene chifukwa muli ikuwika chipurikano na chigomezgo mwa Chiyuta. <sup>22</sup>Pakuti muli kutozga mitima yinunyene pakupulikira unenesko kutinye mutemwenge wakhristu wanyinu kwambula kupusikizga, mutemwane kwakuruska kufumira pasi pa mtima. <sup>23</sup>Mulikubabikaso na mbuto iyinyene yingavunda hawe, kweni iyonene yingareka kuvunda, chifukwa cha mazgu gha Chiyuta aghonye ngamoyo na ghakukhalirira. <sup>24</sup>Chifukwa, "Wanthu wosenye wali nga ndi utheka, ndapo uchindami wawonye wose uli nga luwa la utheka. Utheke ukufota, ndapo luwa likuwa pasi, <sup>25</sup>Kwene mazgu gha fumu ghakukhalirira kwa muyirayira." uwonyene ukapharazgika kwa imwenyene.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Ntheura rekani tinkho losenye, utesi wose, upusikizgi, bina ndaposo nakutuka kulikose. <sup>2</sup>Nga twana twakubabika sononyene, munwekerenge mkaka wenecho wamzimu kutunyene chifukwa cha mkaka uwunyene mukule mpaka ku chiponosko. <sup>3</sup>Pakuti, "Mwacheta lusungu lwa fumu." <sup>4</sup>Zaninge kwa iyonyene, ku libwe liranye lamoyo ilo wanthu wakalikana, kwene pa maso pa Chiyuta ndakusoreka ndapo ndakuzirwa. <sup>5</sup>Ndapo nga ndi mawe, ghamoyo, namweso muzengeka kuwa nyumba ya uzimu, kutinyene muwe wasofi wakupatulika wakupereka sembe za uzimu izonye zingapokerereka na Chiyuta mwa Yeso khristu. <sup>6</sup>Pakuti marembo ghakutinyene, "wonani ndasankha ribwe rakuzwira, reneironyene nkhuriwika mu ziyoni kuwa nkhozgera chingodya ndapo uyonyene wakupurikana mwaiyo kuti wati wankhozgekengesoni hawe," <sup>7</sup>Ntheura iyonyene ngwakuzilwa kwa imwe mukupurikana. Kweni kwa awonyene wakureka kupurikana, ribwe ilonyene wazenge wakarikana ndilorazgoka nkhozgero yachingodya." <sup>8</sup>Ndapo" ilinyene ndi ribwe ironyene wazengi wakarikana wakunkhuwarapo, jarawe ilonyene riti riwawiske. "wanthu wakhwarepo chifukwa wakureka kupulikila mazgu gha chiyuta. chinthu ichinyene chiyuta wakachimika kare kutinyene chiza mukuwawira. <sup>9</sup>Kweni imwe, ndi mwefukorakusoreka, ufumu wa wasofi, fuko rakupaturika, wanthu wachiyuta awonyene mbakhe na wakhe. wakamusorani kutinyene mu mupharazge mirimo yakhe ya nkongono iyonyene wakamuchemerani kufuma mu Dima, kwiza kuugweru wakhe wakuzukumisa. <sup>10</sup>Kare kuti nyene mukawa wanthu wachiyuta hawe, kweni sono ndimwe wa nthu wachiyuta. Kare kuti mukapokerera rusungu rwa chiyuta hawe, kweni sono mwapokererarusungu rwakhe. <sup>11</sup>Mwa wakutemweka, nkhumweyani, pakuti muli wakupanjwa na wamikoli mu charu, Mukwenera kuziwigza makhumbilo gha thupi agho ghakulimbana na muzimu winu. <sup>12</sup>Kakhalilo kinu mukati muwa mitundu kawenge kaweme mwakuti nanga ndipara wakumutundulani kuti mukuchita uheni, wati wayiwone milimo yinu yiweme. Ndapo wati wamuchindike chiyuta pa dazi lakwizila kwakhe. <sup>13</sup>Chifukwa cha fumu, jilambikani ku wose awo mba mazaza, manyi ndi karonga mukulu uyo ngwa mazaza gha pachanya nkhanira <sup>14</sup>Manyi ndi wakuluwakulu wa vigawa wene awo karonga wakuwatura kulanga awo wakuchita uheni, nakulumba awo wakuchita uweme. <sup>15</sup>Pakuti chiyuta wakukhumba kuti imwe na makhalilo ghinu ghawe mu chetamiske mayowoyero gha ulemwa gha wanthu wa kupusa. <sup>16</sup>Mukharengenge nga ndi wanthu awo mbanangwa. Mureke kutola wanangwa wini kuwa wakubisamo uheni, kweni muwenge nga wateweti wa chiyuta. <sup>17</sup>Muwachindikenge wanthu wosenyene. Temwani wakhristu wanyinu. Mopani chiyuta. Chindikani kalonga mukulu. <sup>18</sup>Imwe wateweti mijilambikenge ku awo mba mazaza pa imwe na nchindi zose waweme na wakuzika pera hawe na wakuwendera wuwo. <sup>19</sup>Chiyuta wakutumbika munthu uyo wakuzizipizga visuzgo ivyo vikumuwila mulandu wakhe usange wakulomba khumbo la chiyuta. <sup>20</sup>Asi mukupokapo kanthu hawe para mukuzizipizga kutimbika para mwananga? Kweni usange mukuzizipizga visuzgoivyo vikumuwilani chifukwa chakuchita uweme, chiyuta wamutumbikaninge. <sup>21</sup>Makharilo gha ntheura ndigho chiyuta wakamuchemerani. pakuti khlistu nayo wakamukomwerani imwe ndapo wakamusidilani babilo kutinyene mwendenge mu malwayo ghakhe. <sup>22</sup>Iyo kuti wakachitapo uheni hawe nanga nkhuwoyoya utesi. <sup>23</sup>Para wakamutukanga iyo kuti wakawezgera vitusi hawe . pala wakakomwanga kuti wakayowoyapo mazgu ghakufinga hawe kweni wakajipereka kwa chiyuta mweruzgi wa ulunji. <sup>24</sup>Khlisitu uyomwene wakayegha zakwananga zithu mu thupi lakhe pala pa mphinjika, mwakuti ise tiwe wakufwa ku zakwananga, na kuwa wamoyo ku ulunji. Mulikuchizgika na vilonda vyakhe. <sup>25</sup>Mukapuluka nga ndi mberere, kweni sono milikuwerera ku muliska uyo ndi mulinda winu.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Ntheura peranyene mwa wawoli lambirani wafumu winu,mwakuti wanji iwonyene usange wakuwura kupulikira mazgu gha Chiyuta wawojeke na makhaliro ghinu kwambula kutinyene muwanenere mazgu. <sup>2</sup>Wawonenge makhaliro ghinunyene gha kulangwa na nchindi zinu<sup>3</sup>Kutowa kwinu kureke kwima pakujitozga kwa thupi la kuwaro nga ndi kuruka sisi,panji kujitozga na mikada ya golide,panji vyakuvwara vya mtengo wa patali. <sup>4</sup>Kwene kutoqa kwinu kukwenera kwima mu unthu wenechonyene wa mukati, wuwenge na kutowa ukonyene kwambula kwanangikana kujiyuyura ndaposo na mtima wakuzikavinthu ivi ndivyonyene vya kuzirwa nkhanu panthazi pa Chiyuta. <sup>5</sup>Umu ndimonyene kukawira na mu dazi gha kale,wanakazi awonyene wakawa wakugomezga Chiyuta,wakajitozga pakulambira wafumu wawonyene. <sup>6</sup>Nga ndi umonye wakawira Sara uyonyene wakamupulikiranga Abrahamu ndapo wakamuchemanga kuti,"Sekuru wane,imwe sono mwazgoka wana wakhe usange mukuchita uwemi ndapo mukofiwa na kanthu kanjinyene hawe. <sup>7</sup>Ntheura peranyene imwe mwa wafumu, mukharengwe makora na wawoli winu, pakuwapa nchindi na kumanya kutinyene iwo nkhangono zawonye nzichoko kuruska zinu pakuti muli wahaliri wamoza wa chiwanangwa cha umoyo wa Chiyuta ,penepapo malurombo ghinu kutinyene ghatimbanizgikenge hawe. <sup>8</sup>Pa umaliro nkhumunenerani kutinyene mose muwe na mtima umoza, wakulengerana lusungu,wakutemwana,wa chiuwulavi na kujiyuyura. <sup>9</sup>Mulreke kuwezgera uheni pa uheni, panji kutuka pakutuka ,kweni imwe muwatumbikenge ,pakutinyene chitumbiko ndichonyene Chiyuta wangapangana kumupani paranye wakumuchemani. <sup>10</sup>Nga ndi umonyene malemba ghakunenera kuti,"Uyo wakukhumba kutemwa umoyo na kuwona madazi ghawemi,lulimi lwakhenyene lureke kunena utesi. <sup>11</sup>Wafumeko ku uheni,ndapo wachitenge uwemi wapenje mutende na kuwurondezga. <sup>12</sup>Pakuti maso gha fumu,ghali pa urunji,ndapo makutu ghakhe ghakutegherezga ku maluromboghawonyene kweni fumu yikwimikana na wanthu awonyene wakuchita uheni."<sup>13</sup>Kasi ndinjani uyonyene wangamuchitilani kaheni usange imwe muli wa phamphu pakuchita uwemi? <sup>14</sup>Kweni usange mukusuzika pakuchita ulinji muli wakutumbikika. Lekani kopa wanthu ndaposo mureke kwenjerwa nawo. <sup>15</sup>Kweni mu muchindike khristu mu mitima yinu kuti iyonyene ndiyonyene fumu yinu. Madazi ghose muwenge wakunozgeka kumuzgola munthu yose mwakuzika na nchindi para wakumufumbani vya chipulikana icho muli nacho. <sup>16</sup>Muwonenge kuti njuwi zinu zili makola, mwakuti makhalilo ghinu gha ukhristu ghawakhozgenge soni awonyene wakumunenani. <sup>17</sup>Usange kuti ndi khumbo la chiyuta kuti musuzike chifukwa chakuchita uwemi, nchiweme kuluska kusuzika chifukwa chakuchita uheni. <sup>18</sup>Pakuti khlistu nayo wakafwa kamoza pera chifukwa cha zakwananga zithu. muweme ndiyo wakatifwila ta waheni mwakuti watitolere kwa chiyuta wakakomeka mu thupi, kweni mu muzimu ngwa moyo. <sup>19</sup>Uku wari mu muzimu weneuwu wakaya kaphalazga ku mi zimu iyonyene yika wamu gadi. <sup>20</sup>Ndiyonyene mizimu ya awo panyengo yila waleka kupulikila para chiyuta wakalindilila mu madazi ya Nowa aponyene ngalawa yikazengekanga, wanthu wachoko waka wakaponoskeka na maji, wene awonyene pamoza wakawa wankhonde na watatu. <sup>21</sup>Mji ghalanyene ghakawa chithuzithuzi chakulongola ubabatizo ughonyene sono ukumuponoskani chifukwa cha kuwuka kwa Yeso khristu. Ubatizo kutinyene nkhusuka maliko gha muthupi hawe kweni ndimapangano aghonyene ghakuperekeka kwa chiyuta na njuwi yiwemi. <sup>22</sup>Yeso khristu wali kuluta kuchanya ndapo wali kukhala kuwoko la maryero la chiyuta wangero wose na wamazaza na wa nkhangono wakumulambila iyonyene.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Pakuwona kuti khristu wakasuzika mu thupi, namweso mukwenera kujikhozga na maghanoghano ghantheura. chifukwa usange munthu wakomwa mu thupi, wali kurekaso kwananga. <sup>2</sup>Pakuti kufuma sono, umoyo winu wa muno wuchali ukwenela kulongozgeka na makhumbilo gha thupi hawe, kweni na khumbo la chiyuta. <sup>3</sup>Pakuti mwanguya nayo nyengo ya kukwanila aponyene mukachitanga vinthu ivyonyene wamitundu wakachitanga. panyengo yila mukachitanga vya nthontho, udokezi ulowevu, ulyezi nakusopa vikocho. <sup>4</sup>Kweni sono wamitundu wakuzizwa waka para mukuleka mukureka kusangana nagho mu ma khalilo ghawo wa wakawaka. Ntheura wakumutukani. <sup>5</sup>Wanthu awanyene wamukujipatawulila wekha kwa chiyuta uyonyene ngwakunozgeka kweruzga wa moyo na wakufwa. <sup>6</sup>Ndichonyene chifukwa uthenga uwemi ukaya na ku awonyene walikufwa wuwo, wene awonyene wakeruzgika kwakuyana nathupi nga ndi umo wanthu wose wakweruzgikila. Uthenga uwemi ukawaphaligikila mwakuti mu muzimu wawe na umoyo nga ndi umonyene chiyuta wariri. <sup>7</sup>Neura umalilo wa vinthu vyose uli pafupi. Ntheura mukwenera kujikola muwe wakuziza mwakuti mujipereke kukulomba. <sup>8</sup>Pachanya pa vyose mutemwanenge nkhanila nkhanila, pakutikutemwa kukubenekerera zakwananga zinandinandi. <sup>9</sup>mupokererenge warendo kwamwala kusinginika. <sup>10</sup>Chawanangwa chose ichonyene munthu wangawa nacho, wachiteweterenge wanyakhe mwakugomezgeka, kwakuyana na umonyene chiyuta wali kumupila. <sup>11</sup>Yose uyonyene wakuyowoya, wayowoye mazgu gha chiyuta. yose uyonyene wakutewetera wanyakhe, wakwenera kuteweta na nkhangono izonyene chiyuta wari kumupa. mwakuti muvyose muchindikenge chiyuta mwa yeso khristu. kwa iyonyene ndiko kuwen ge uchindami na nkhangono muyilayila swii. Amen. <sup>12</sup>Mwa wabali wakutemweka, mureke kuzizwa na viyezo vinonono, ivyonyene mukukomwa navyo nga ndiparanyene chinthu chirendo chamwizilani. <sup>13</sup>kweni sekererani pakuwona kutinyene mukusangana na khristu mi visuzgo vyakhe, mwakutinyene parawiza mu uchindami wakhe, mwize kakondwe nayo nkhan. <sup>14</sup>usange mukutukika chifukwa cha zina la khristu muli wakutumbikika. chifukwa ndiko kutinyene muzimu wa uchindami uwonyene ndimuzimu wa chiyuta, ukukhara mwa imwe. <sup>15</sup>Kuwavye yumoza wa imwenyene wakomwe chifukwa ndi chigewenga panji munkhungu panji wakuchita mauheni panji uyonyene ndi mwenda nato. <sup>16</sup>Kweni usange munthu wakukomwa chifukwa cha ukhristu wakhe, wareke kuwa na soni na pachoko pose, kweni wakwenera kuchindika chiyuta chifukwa cha zina ili la ukhristu. <sup>17</sup>Pakuti nyengo yakweruzikila yafika, ndapo ya yamba pa awonyene mba munyumba ya chiyuta. ndapo usange kweruzgika ukunyene kwamba pa ise, kasi kwamukuwa wuli pa awonyene wakuleka kupulikila uthenga uwemi wa chiyuta? <sup>18</sup>pakuti maremba ghakuti, "usange nkhangono kuti mulunji waponosoke, kasi kwamukuwa wuli kuwahleni na wakwananga." <sup>19</sup>Ntheura awonyene wakukomwa kwakuyana na khumbo la chiyuta, wakwenera kulutilila kuchita uwemi nakujipereka kwa chiyutamulengi wawo uyonyene ngwakugomezgeka.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Sono uchizi wawalala wamupingo awo wali mukati mwinu nga ndi mulala munyawo wamuoingo, ndaposo kaboni wavipya vya khristu na wasangana nayo mu uchindami uwo wuti uvumbukwenge. <sup>2</sup>Nkhumuchiskani kuti muliske muskambo wa chiyuta, uwo wuli mukati mwinu. mupyererere na mutima wose kwambula kuchichizika na munthu, kweni mu khumbilo linu nga ndi umo wakukhumbila chiyuta. mureke kuteweta chifukwa cha njombe, kweni chifukwa cha mutima wakutemwa kuteweta. <sup>3</sup>Mureke kuyuzga muskambo uwonyene wakuliska, kweni muwenge bambilo liwemi mu muskambo winu. <sup>4</sup>Ntheula para muliska mukulu wiza muzamukupokerera mphumphu ya uchindami iyo kuti yikuvukuparahawe. <sup>5</sup>Ntheula imwe pera mwa waukilano, mupulikirenge warara winu. mose muwenge na mutima wakujiyuyula pakuteweterana yumoza na munyakhe. chifukwa malembo ghakutinyene, chiyuta wakwimikana na wakujikuzga kweni wakuwapa wezi wake ku awo wakujiyuyula. <sup>6</sup>Ntheura jiyuyulani pa nthazi pa nkhangono ya chiyuta, mwakuti iyo ndiyo wamukwezgani pa nyengo yakwenerera. <sup>7</sup>kwenjerwa kwinu koso mu mu thulire iyeneyene. chifukwa iye ndiyo wakumupwererani. <sup>8</sup>Jikolani, ndaposo muwe maso, chifukwa mulwani winu satana wakuyinga yinga nga ndi nkhalamu iyo yikuluma kupenja uyo yinga murya. <sup>9</sup>mwimikane nayo uku mwilila nganga muchipulikano chinu uku mukumanya kutinyene wa khristu wanyinu wa mucharu chose cha pasi, nawo wakukomwa ntheura pera. <sup>10</sup>Kweni para mwakomwa kanyengo ka choko waka chiyuta wa uchizi wose mwene uyo wakumuchemani kusangana nayo mu uchindami wakhe wa mu yilayila wa yeso khristu, ndiyo wizakumuzgolani kuwa wakufikapo. izakumukhozgani na kumupani nkhangono ndaposo kumujinthani palufuwa lwa kukhola. <sup>11</sup>Kwa iyo kuwenge nkhangono na muyilayila swii Amenii. <sup>12</sup>silivano, mukhristu wakugomezgeka wandovyila kuremba karata mufupi uyunyene. mukalata uyunyene ndakhumba kumukwimiskani na kumupanikizgani kutinyene uyunyene ndiyo uchizi wa chiyuta. mu uchizi wene uwo ndimo mwimilile nganganga. <sup>13</sup>Wamupingo wa chiyuta awo wali mu musumba wa babilono awonyene wali kusoleka na chiyuta, ndaposo na Maliko mwana wane, wakumutawuzgani. <sup>14</sup>Tawuzganani na kutemwa kwenecho pakuyofyonthana kwa chi khristu mutende uwe namwe mose imwe mui wa khristu.

## 2 Peter

## Chapter 1

<sup>1</sup>Kufuma kwa ine simoni petirosi muteweti na wakutumika wa yeso khristu. kwa awonyene wali kupokela chipulikano chakuzirwa chakuyana wakanachithu, mu urunji wa chiyuta withu na mponoski yeso khristu. <sup>2</sup>uchizi na mutende vimwandanilani mukumanya chiyuta na yeso fumu yithu. <sup>3</sup>Nkhangono za uchiyuta wakhe zilikutipa vinthu vyose ivyo tikukhumba kutinyene tiwe na umoyo wakusopa chiyuta kwizila mu umanyi wa uyonyene wakatichema ise kutinyene tisangane nayo uchindami na uwemi wakhe. <sup>4</sup>Mu vyeneivinyene walikutipa mapangano ghakulu na ghakuzirwa mwakuti kwizila mwa iyonyene tikumanya kufyolowokamo mu ma ulamphalampha agho ghali mu chalo ndapo nakusangana mukawilo ka uchiyuta. <sup>5</sup>Pa chifukwa ichinyene chitani chilichonse pakusazilako uweme kuchipulikano chinu pamoza na unenesko, ku uenesko, musazgeko umanyi, <sup>6</sup>Ku umanyi musazgeko kujikola, kujikola, musazgeko kuzizipizga ndaposo kuzizipizga, musazgeko usopi, <sup>7</sup>Ku usopisopi musazgeko chi ulavi ku ubali winu wa chikhristu, ndapo kuchiulavi ku ubali winu wachi khristu, musazgeko kutemwa. <sup>8</sup>Pakuti usange vinthu ivinyene nvyinu ndapo nvyakuzala, kuti vikumuzgolani waka hawe nesi wambula vipambi pakumanya fumu yithu yeso khristu. <sup>9</sup>Munthu uyonyene waliye vyene ivyi ngwa chibulumutila ndapo ngwakuwona pafupi pera. wali kuluwa kutinyene zakwananga mazake za kare zili kusukika. <sup>10</sup>Ntheura mwa wabali, yezgani na phamphu nkhani ulongola kutinyene mulikuchemeka na kusoleka, pakuti usange muchita ichinyene, kuti mukhuwarenge hawe. <sup>11</sup>ntheura mwamukuwa na mwawi ukulu wakunjilila mu ufumu wa muyilayila wafumu na muponoski withu yeso khristu. <sup>12</sup>Ntheura ine nkukhumba kuti ndimukumbuskaninge vyene ivinyene madazi ghose nangauli mukuvimanya ndaposo vili kukhazikika mu unenesko uwo muli nagho. <sup>13</sup>Nkhupima kuti nchakwenerera kumuwuskani na ichinyene nga nchikumbusko aponyene ndichali wamoyo, <sup>14</sup>Pakuti nkhumanya kuti kuwukamo mu thupi ilinyene kuwenge kwa sonosono nga ndi umo fumu yithu yeso khristu wakandilongera. <sup>15</sup>Nditi ndiwikepo mutima nkhani kuti palanyene ine ndaluta, mwendakakumbukanga vinthu ivinyene madazi ghose. <sup>16</sup>Pakuti ise kuti tikalondezga vidokoni vyakwata hawe pala tikamumanyiskani vya nkhangono na vya kwiza kwa fumu yithu yeso khristu, kweni tikawa waka wa

uchindami wakhe. <sup>17</sup>Pakuti pala wakapokera nchindi na uchindami kufuma kwa chiyuta dada, mazgu ghakiza kwa iyo kufuma ku uchindami ukulu ghakulu, "uyunyene ndi mwana wane wakutemweka, mweneuyo ngwa moyo nkhucha nayo. <sup>18</sup>ise tikaghapulika mazgu agha kufuma ku chanya, pakuti tikawa nayo pa phili la kupatulika. <sup>19</sup>Ntheura tili na mazgu agha mazgu gha uchimi agho nga unesko nadi. Mu timuchite makola pala mukughapulikizga, pakuti ghali nga ndi nyali iyonyene yikuwala mu malo gha mudima kusuke kuche, ndapo nthanda, nyenyezi ya murenji yiware mu mutima yinu. <sup>20</sup>Pakudanga pa vyose mukwenera kumanya ichi kuti , palije uchimi wamalembo uwo munthu wangamanya kutanthaula yekha, <sup>21</sup>chifukwa palije uchimi uwo wukiza na khumbo la munthu, kweni wanthu wakayowoya mazgu gha chiyuta pala wakakhuwilizgika na mizimu utuwa.



## Chapter 2

<sup>1</sup>Kwene zikawuka nchimi zitesi mukati mu wanthu nga ndi umonyene kwamukuwiraso wasambizgi watesi mukati winu mwachibisibisi wamukujizga visambizgu vya utesi ivyonyene vikuparanya na kukana fumu yawo iyonyene yikawawombola, ndapo nthura mwaruwiro wamujitorera mpharaniko. <sup>2</sup>Wanthu wanandi wizamkuwarondezga mu nthowa zawo ziheni, ndapo chifukwa cha ivyonyene wakuchita, wamkusujizga nthowa ya unenesko. <sup>3</sup>Ndapo muwuzukusi wawonyene wasangirengapo mwawi pa imwe pakumuphalirani mazgu gha upusikizgi kweni kufuma papo kutinyene wanguwa wambula chilango hawe ndapo mpharaniko lawo likuwalindirira. <sup>4</sup>Pakuti usange Chiyuta wakawaleka waka hawe wangelo awonyene wakananga, kwene wakawa ponya muGehena ndapo wakawawika mu mudima kutinyene wasungike mpaka pa dazi la cheruzgo, <sup>5</sup>Usange wakachilekerera charu cha kale hawe, para wakiza na chingumula pa charu chambula wanthu ku sopa Chiyuta, kweni wakaponoska Nowa mupharazgi wa warunji pamoza na wanthu wa nkonde na wawiri, <sup>6</sup>Usange wakayisuska misumba ya Sodomu na Gomora, ndapo wakayimara na moto, kutinyene chiwe chilongolero cha kuchenjezga wanthu awonyene wakuleka kusopa Chiyuta, <sup>7</sup>Ndapo usange wakamuponoska Lpti munthu murunji, uyonyene mutima wakhe ukasuzgika nkhanu na makhariro ghawukazuzgi gha wanthu waheni <sup>8</sup>Pa icho munthu murunji yura wakawona na kupulika, apo wakakharanga mukati mwawo, wakapwetekekanga mu mutima wakhe wa urunji dazi na dazi chifukwa cha machitiro gha uchikana marango, <sup>9</sup>Nthura fumu yikumanya umonyene yinganthaskira wanthu wa urunji ku viphyo vyawo, na kuwawika muchilango waheni kuya kafika pa dazi la weruzgi, <sup>10</sup>Nkhanu nkhanu awo wakurondezga ma ukazuzgi gha makhumbiro gha mathupi, na kusunjizga wamazaza. Wasambizgi watesi awanyene mbachikanga na wakujikuzga ndapo wakopa hawe kuyuyura wakuchindikika. <sup>11</sup>Nanga mbangero, awonyene mba nkhangono kuruska wanthu waheni awa mu makhaliro na mu nkhangono, kutinyene wakutuka watuwa wa kuchanya pa nthazi pa fumu hawe. <sup>12</sup>Wanthu awanyene wakuyana waka na vikoko vyambula mahara, ivyonyene vikukhara kwa kuyana nakawiro kawo ndapo viliko kuti wanthu wavikolenge na kuvikoma. Wakutuka vinthu vyene ivyonyene wali je nakuvimanya. Nthura wamukomeka nga ndi vikoko vira. <sup>13</sup>Ndapo wamukusuzgika chifukwa cha kuchita uheni. Chinthu chakuwakondwaska iwo nkuchita uheni apo dazi liri nye! wali nga ndi mabanga gha kumunkhozani soni na kumulengesani para wakusangana namwe pakurya, apo iwonyene wakukondwara mu kupusikika kwawo. <sup>14</sup>Mbamasomaso nkhanu pa ulewi ndapo mitima yawonyene yili lyokolyoko pakuchita uheni. Wakupusika wanthu awonyene mbatechitechi ndapo wali na mutima uwo uli kuzgolera kudokera ndapo mbakutembeka na Chiyuta. <sup>15</sup>Wari kuyireka nthowa ya kunyoroka ndapo wali kupuruka, pakurondezga nthowa ya Balaamu mwana wabeyoro, uyonyene wakatemwa kuwa na usambizgi kufuma mu ubendezi. <sup>16</sup>Kweni wakachenyeke chifukwa cha kwananga kwake. Pakuti mbunda iyonyene yikuyowoya hawe, yikayowoya nga ndi munthu na kukanizga machitiro ghavifusi gha nchimiyira. <sup>17</sup>Wanthu wa nthura awanyene, wali nga ndi mbwiwi za mbura maji, ndaposi nga ndinyathutwe mwene uyonyene wakuputwa na chimphupuru. Chiyuta kuwawikira mdima ya kofya. <sup>18</sup>Pakuti wakuyowoya mazgu gha kujikuzga na gha uchindere, ndapo na makhumbiro ghaheni ghamathupi ghawo ghakupusika wanthu awonyene wa thaskika sono sono kunkharo ya awonyene wakuchita ubendezi. <sup>19</sup>Wakupangana kuwapa wanangwa aponye iwonyene wenecho mbazga wakwananga. pakuti munthu wakuzgoka kuwamazgu ghawose ichonyene chamukutonda. <sup>20</sup>Pakuti usange wanthu wathaskika ku maukazuzi gha mu charu, chifukwa chakumanya fumu na muponoski withu Yeso khrstu, ndapo sono usange wakorekaso na zakwananga na kuzgoka kuwa mwaza wazakwana zira, wakuwa waheni kuruska umonyene wakawira pakudanga. <sup>21</sup>Pakuti mphanyi kukawa kuweme kuti wareke na kumanya nthowa ya urunji kuruska kutinyene wayimange nthowa urunji, ndapo pamanyuma warekekurondezga marango ghatatu agha chiyuta wakawapa. <sup>22</sup>Chachitika nthura kwa iyonyene kwakuyana na ntharika yaunenesko, yira yikuti, "ndapo nchewe yikuwerera ku maukuzi ya khe." Ndapo " nkhumba nanga uyigegeke na maji yiti vivirengeso mumatipa"

## Chapter 3

<sup>1</sup>Mwawakutemweka sono, nkhumbea karata wane uyunyene wachiwili kwa imwe, ndapo mumakalata ghose ghawiri wuwo nkhumukumbuskani muwuske manganongano ghinu kutinyene ghawe gha unenesko  
<sup>2</sup>Kumbukani mazgo aghonyene ghakuneneka kare na nchimi zituwa, na malango agho yikatipa fumu na muponoski, paranyene wakayowoyera muwakutumika winu.<sup>3</sup>Pakudanga, manyani kuti mumadazi ghaghmalilo wamukwiza wanthu wakugoska, wene awo wakulondezga ma khumbilo gha thupi ghawo, <sup>4</sup>Ndapo wamukuti, "kasi phangano lakwiza kwakhe lili nkhu? wasekulu withu walikufwa kare ndapo vinthu vyose vili nga ndiumonyene vikawila kufuma kare kwakurenga."<sup>5</sup>Wakuzeregera dara unenesko uwunyene, kuti na mazgu gha chiyuta mulengelage ukawako kare nkhanu ndapo chalo chikapangika kufuma kumaji ndapo chikapangika na maji. <sup>6</sup>Ndapo na maji gheneghala, chalo icho chikawako nyengo yenyela chikati chazula na maji ghachigumula chikamala. <sup>7</sup>Kweni na mazgu gheneghala, chiyuta walikusungila chalu chakuchanya na chalu chapasi na ivyo viliko sono mwakuti wizakavimare na moto. walikuvusungila kufika pa dazi ilonyene wamukweluzgila wakwananga nakuwamala petu. <sup>8</sup>Kweni mwa wakutemweka, mureke kuzeregera fundo yimoza pera iyinyene, kuti kwa fumu, dazi limoza lili nga vilimika 1,000 ndapo vilimika 1,000 vili nga dazi limoza. <sup>9</sup>Fumu kuti yikuziwulika hawe kufiska ichonyene yapangana nga ndi umo waji wakughanaghanila. Kweni yikumuzizipizgilani chifukwa yilije kukhumba kuti yumoza wa imwe wamare petu, kweni kuti wose wang'anamuke mitima.<sup>10</sup>Kweni dazi la fumu lizenge nga ndi munkhungu. ndapo pa dazi ilonyene, mulengalenga wizamukumala na mphomo yikulu. maumba ghakuchanya ghizamukupya na kwengetuka, ndaposo chalu chapasi na vyose ivyo vilimo vizamukocheka na moto.<sup>11</sup>Pakuti vinthu vyose vizamukumala mu nthowa yene iyi pera, asi imwe mukwenera kuwa na makharilo ghatuwa nkhanila na ghakusopa chiyuta? <sup>12</sup>Apo mukulindizga na kunwekera dazi ilo chiyuta wamukwizila. pakuti nyengo iyonyene mulengalenga wizamkusongonoka kuwa dimi la moto, ndapo vyamulengalenga vizamukwengetuka chifukwa cha chithukivu. <sup>13</sup>kweni kwakuyana phangano la chiyuta, tikulindilila kuchanya kupya na chalu cha pasi chipya mwenemumo mukukhala ulunji.<sup>14</sup>Ntheura wakutemweka, aponyene mukulindilila vyeneivy, muyezge nkhanu kuwa wambula kafukwa panji karema panthazi pa chiyuta, ndaposo na kuwa mu mutende. <sup>15</sup>Mukumbukenge kuti kuziwulika kwa fumu ndiwo mwawi winu wakuponoskekeru. ndicho paulosi nayo mubali withu wakutemweka wakamurembera, aponyene wakamunenera vinjeru ivyo vikapika kwa iyonyene. <sup>16</sup>Ndimu wakuyowoyera ichi na mumakalata ghakhe ghose agho ghakuremba, mwenemumo muli vinyakhe ivyonyene vinonono kuvipulikiska, ndapo wanthu walemwa na wambula kukhola mu chipulikano wakuving'anamulila munthowa izo zikuwapweteka wekha nga ndiumo wakuchitila marembo ghanyakhe.<sup>17</sup>Kweni imwe wakutemweka, mulikuvimanya kare vyeneivy. Muwe maso, mwakuti mureke kupuluskika na masovyo gha wanthu wambula kwenda mumalango, na kuwukapo aponyene mulikujintha chipulikano chinu. <sup>18</sup>Kweni mulutilire kukula mu uchizi na kumanya na muponoski withu yeso khristu. kwa iyo kuwe uchindami sono na muyilayila swii. Amenii.

## 1 John

## Chapter 1

<sup>1</sup>Tikumulemberani ichonye chikawako \_kufuma ku vyakale,ichonyene tikachipulika,Ndaponyene tikachiwona namaso ghinthu,,tikawona nadi ndaponyene tikachikola,namawoko ghinthu, aghanyene ndiwonyene mazgu gha umoyo . <sup>2</sup>Paranyene umoyo uwunyene ukiza wativumbulila, isenye tikawona ndaponyetikuwukhalila ukaboni.Sonotikumphalazgilani vya umoyo wamuyirayira,uwonyene ukawa na wiske,Ndaponyene ukavumbukwira isenye.<sup>3</sup>Ichonyene tikiza kachiwona nakuchipulika ndinyonyene chikatiphalazgira isenye, Mwakuti namwe muwenge nawumoza naisenye. Ndaponyene nadi umoza winthunye uli na wadada namwana wankhe, Yeso khirisitu. <sup>4</sup>Tikumulemberani ichonye kuti kukondwa kwithu kuwe kwakufikapo.<sup>5</sup>Makani aghanye ndighonye tikizaghapulika kwa iyo, Ndponye tikumuphalazgirani imwenyene kuti., Chiyuta ni ugweru.ndapo iyo mulinje mudima napachokopose. <sup>6</sup>Nthewula usange isenye tikuti tili pawenenawene iyonye, apo tikwenda m'mudima, tiliwatesi ndapokuti tikuchita unenesko hawe. <sup>7</sup>Kweni usange tikwenda muwugweru, nga ni umo iyomwene walili muwugweru, aponyene ndapo tili nawenenawene nayumoza namunyakhe, ndaponyene ndopa zga Yeso mwanawakhe, zikutitozga kukwananga kose.<sup>8</sup>Usange tizekunena kutinyene tilije zgakwananga, tikunjipusikawaka,ndaponyene unenesyo kuti ulimo mwa ise <sup>9</sup>hawe. Kweni usange tikuzomera zakwananga

zinthu, chiyuta uyo ngwakugomezgeka namulunji watize watigowokere zyakwananga zinthu, wakiza watitozga kuwubendezgi winthu wose. <sup>10</sup>Usange tikunena kutinyene tilinje kwananga, tikumuzgora chiyuta kuwamutesi, Ndaponye mazgo kuti ghalimo mwa ise hawe.

## Chapter 2

<sup>1</sup>Mwatwana nkhumulemberani ichi mwakuti mwize mureke kwananga. Ndapo usange mnthu iza ananga,tilinayo mwimiliri uyonyene akumanya kutiweyerera pambere wadada, ndiyonyene Yesokhirisitu mulunji. <sup>2</sup>Khirisitu ndiyonyene sembe yakupepeskela zgakwananga zinthu, Ndapo kutinyene ni mphepiska ya zakwananga zinthu pera hawe,Kweni nazga wanthu wose mucharu. <sup>3</sup>Ndapo naichinyene tingiza tipanikizge fikepo kutinye tikumanya,Usange nyene tikusunga malango ghankhe.<sup>4</sup>Munthu uyonyene wakuti wakumumanya chiyuta, kwene kuti wakusunga marango ghakhe hawe nimutesi,Ndapo unenesko kutinye ulimo mwa iwo hawe. <sup>5</sup>Kwene uyonyene wakusunga nazgo gha chiyuta, mweneuyo ndiyonyene kutemwa kwa chiyuta kwiza kwafiskika nadi mwa iyonye. <sup>6</sup>Munthu uyonyene akuti alukhara mwa chiyuta akwenera ende umonyene Khirisitu akiza endera. <sup>7</sup>Mwawakutemwa, kutinyene nkhuwaremberani hawe, Kweni dango lyakale ilyo mukiza mwawanalo kufuma kumutendeko dango lyakale ni mazgu aghonyene mulukupulika. <sup>8</sup>Ndapo uli ilyonyene ndilyo dago lipya nkhwalemberani, Unenesko wake wize ukuwoneka mwa Yeso, Ndapo na mwa imwe.<sup>9</sup>Munthu uyonyene akuti ali muwugweru kwene ize akutinkha nmnyakhe,achali mudima nasononye. <sup>10</sup>Munthu uyonyene akutemwa mnyankhe ndiyonye ali muwugweru. Nthewula mwaiyonye mwize muwavye kanthu kakuti kize kakhuwazge munthu munyankhe kuti ize anange. <sup>11</sup>Kweni uyonye alutikha mnyakhe,Alim'mudima ndaponye akwenda m;mudima ndaponye kuti nye wakumanya hawe ukunye kuya chifukwa mudima wiza wamubulumutizga. <sup>12</sup>Nkhumulemberani imwenye wanawane, chifukwa chiyuta ize awagowokerani zakwanaghazginu chifukwa cha zina lya <sup>13</sup>Khirisitu. Nkhumulemberani imwenye wadada chifukwa nye mukumanya uyo waliko kufuma kare. Nkhumulemberana imwenye waukilano chifukwa mwamutonda muheni. Nkhumulemberani imwenye mwawana wane chifukwa m'kuwamanya wa dada. <sup>14</sup>Nkhumulemberani imwe mwa wa dada, chifukwa mukumumanya uyo waliko ndaponyene wakawako kufuma kare.Nkhumulemberani imwe waukilano chifukwanyene muliwankhongono, ndaponyene mazgo ghachiyuta ghakukhala mwaimwe.Nthewulanywne mwamutonda muheni.<sup>15</sup>Muleke kutemwa chalu pamonyene vinthu ivonyene vili muchalu,Usange mnthu uyonyene ize atemwe chalu,chitemwa ichonye chilimwa wa dada ndichonye chilimwa iyo hawe. <sup>16</sup>Pakutinene vyose ivyonyene vilimuchalo- mankhumbilo ghanthupi, ivyonyene maso ghakudokera nakunjitemwa paivonyene tilinavyo kutinyene vikufuma kuwadada hawe,kweni vosenye vikufuma muchalu. <sup>17</sup>Ndaponyene nawulamphalampha ghankhenye vize vikumala, kwene uyonyene wakuchita nkhumbo lya chiyuta,Ndiyonyene wakunkhalilira kwamuyilayila.<sup>18</sup>Mwawana, nyengo yawumalilo ndiyonyene yili pafupi, Ndaponyene mukamphalilika kutinyene mlwani wa Khirisitu wati wize, Ndaponyene nasono walwani nye wa khirisitu wakuwoneka, Nthewula kutinyene tikumanya kutinyene nyengo yawumalilo yilipafupi. <sup>19</sup>Wanthu awa kutinyene wakawa pamoza naise hawe, Ndichonyene chifukwa wakawukamo mwaise; Chifekwanyene wawengewamoza naisenye mphanyi walikukhalilira pamo naisenyene . Kweninyene wakawukamo mwakutinyene wamanyikwe kutinyene wakawula kuwa pamoza nase.<sup>20</sup>kweninyene mukamphakazgika namuzimu mutuwa,ndaponyene imwe mose mukumanya. <sup>21</sup>Ndapo nkhumulemberani imwenye, kutinyene mulive kumanya wunenesko kutinyene chifukwa mulive kumanya wunenesko. <sup>22</sup>Kasinyene mutesi ninjani,Asini uyonye wakunena kutinyene Yeso niKhirisitu hawe?wanthewula ndiyonyene mulwani wakhiristu,Pakutinyene wakumukana dada na mwanawuwo. <sup>23</sup>Uyonyene wakupokera mwana ndiyonye wakupokera dadawuwo.Yose uyonyene wakuzomera mwana wakuzomela na dada wuwo.<sup>24</sup>Nthewula wonani kutinyene mukusungilila m'mitima ghinu makani angonyene mukagha pulika pakudankha, Aponyene ndipo muti muwenge muwenenawene na mwana ndapo na chiyuta dada. <sup>25</sup>ichonyene khirisitu wapakangana kutipa ise niumoyo wamuyilayila. <sup>26</sup>Mazgo aghanye khumulemberani chifukwa cha awonye wakumupusikani.<sup>27</sup>kweninyene imwe khirisitu walikumupungulilani kare muzimu wake wakupatulika usange nyene muzimu wakupatulika wakukhala mwa imwenye, ndaponyene chikukhumbikwa hawe kutinyene munthu wamusambizgani, pakutinyene muzimu wakumusambizgani vyose,Ndaponyene kuti ivyonyene wakusambizga nivyawunenesko kutinyene nivawutesi hawe.Nthewula pulikilani kusambizga kwamuzimu, nakukhalilira mwakhiristu. <sup>28</sup>Nthewula mwa wana wane khalilirani mwaiyonye, Mwakuti nyene tizakawe nachikanga para iyonye wakuwoneka,kutinyene tileke kwizakawa nasoni nakubisama pazuwa lake lakwizira <sup>29</sup>.Usangenyene mkumanya kutinyene khirisitu nimulunji,mukwenera kumanyaso kutinyene yose uyonye wakuchita ichonye chakunyoloka ndiyonyene mwana wa chiyuta.

## Chapter 3

<sup>1</sup>Awonani kutemwa ukunye Chiyuta walinako paisenye,Kutinyene waticheme kuwa wana wankhe,Ndaponyene nasono wuwo ndimo tilili. Ndichonyene chifukwa wamuchalu kutinyene wakutimanya hawe, chifukwa nyene walinje kumumanya chiyuta. <sup>2</sup>Mwawakutemweka,sonotiliwana wa chiyuta,Ndaponye kuti tiktmanyanya hawe umonyene tamukuwila. Kweni tikumanya kutinyene para khirisitu wakwiza tamkuwa waka nga ndi iyomwene, Chifukwa tizakumuwona waka ngandi umonyene waliri nadi. <sup>3</sup>Yose uyonyene wali na chigomezgo chanthewula nye wakukhara naumoyo wakupatulika, ngandimo nye khirisitu mwenecho gwa kupatulika. <sup>4</sup>Yose uyonyene wakuchita uheni walinamulindu wakuswa malango. pakutinye ku chita uheni ndikwimikana na marango ghachiyuta. <sup>5</sup>Mukumanya kutinye khirisitu wakizawiza kuti wawuskeko zakwananga, Ndaponye mwa uyo mulive kwananga. <sup>6</sup>Nthewula yose uyonye walimwa khirisitu kuti wakukhalira hawe mukwananga, kwene yose uyonye wakukhalilira m'kwananga walive kumuwonapo nesi nyene kumumanya. <sup>7</sup>Mwawana wane, Mureke kupuriskika na m'nthu yose uyonyene wakuchita ichonye nchakunyoloka ndiyo mulunji, ngandimonyene khirisitu waliri <sup>8</sup>murunji. Yose uyonyene wakukharirira mukwananga pakutinyene Satana,pakutinyene Satana wakuchita kwananga kufuma kale.Ndichonyene chifukwa Mwana wa munthu wakizira kutinye wananganye milimo ya Satana<sup>9</sup>Yose uyonyene waliku babika kufuma kwa chiyuta kutinyene wakukhala mu kwananga hawe, Pakutinyene mbuto ya chiyuta yili mwaiyo,ndapo walive kumanya kuchita kwananga,Chifukwa ngwakubabika nachiyuta. <sup>10</sup>Penepapo ndaponyene pali mphambano yamwana wa chiyuta namwana waSatana;Yose uyonyene walikuleka kuchita ichonyene ntchakunyoloka,Pamo wakuleka kutemwa munyankhe. <sup>11</sup>Chifukwa mazgu aghonyene mukagha pulika kufumapa ku danga ngakutinye tawanthu tikwenera kutemwana. <sup>12</sup>Tileke kuwanga ni Kayini mwenewuyonyene wakawa mwana wamuheni,Ndaponyene wakakoma munung'una.Chifukwa wuli wakamukoma iyenye? Chifukwanyene milimo yankhe yikawa yiheni ndaponyene munung'una wankhe wakawa mulunji. <sup>13</sup>ndaponyene muleke kezizwa ,mwawanagwa, Palanyene chalu chikumutikhani imwenye. <sup>14</sup>isenye tikumanya kutinyene tanjumpha munyifwa tanjira muwumoyo, chifukwanyene tikuwatemwa wanagwa. Yose uyonyene wakutemwa hawe wakukhara <sup>15</sup>munyifwa. yose uyonyene wakutinkha wanagwa gwakukoma.ndapo namwe mumanye kutinyene palinje kukoma ukunyene kuli na umoyo wa muyilayila mwa imwenye. <sup>16</sup>ndaponyene tikumanya kutemwa,kwakuti khirisitu wakatifwila ise.Nthewula isenye nase tikwenera kufwira wanyinthu. <sup>17</sup>Kweninyene usange munthu walina vyuma vinandi,Ndaponyene wakuwona munyankhe wakukavuka, Ndapouli wakuwula kumufwila lusungu, Kasi nadi kutemwa kwa chiyuta kukukhara mwa munthu? <sup>18</sup>Mwa wanawanekutemwa kureke kuwa kwapamuromo pera hawe kutemwa kukwenera kuwa kwa pawunenesko ndaponyene kukwenera kurongoreka mu machitiro ghinu. <sup>19</sup>Nacheneichi tikwenera kumanya kuti tiri wakuneneska,Ndapo tamkuchetamiska ma wyewye ghithu muvyose ivyonyene vikutiskuska nthaura ma wyewye ghithu kuti zamkutisuska hawe panthazi pa chiyuta.;muwenachitemwa, <sup>20</sup>Usange nyene mtima winthu ukutisuska,Chiyuta ndiyonyene mukulu kuliska mitima yinu,Ndaponyene mitima yose njamwazi kwaiyonye. <sup>21</sup>Nthewura mwawanyane usange mtima yinthu ukureka kutisuska, Tingamanya kwiza nachikanga panthazi pa <sup>22</sup>chiyuta.Tingamanya kupokera vyose ivyonyene tikuromba, Chifukwa tikupurika marango ghakenye nakuchita ivyonye vikumukondweska. <sup>23</sup>Ichonye wakutiphalira ise nchekuti, tikwenera kupulikana namwana wakhe Yeso khirisitu,Ndapo nakutemwa yumoza na munyankhe, kuwakuyana naumonye khirisitu wakutifumbira. <sup>24</sup>Yose uyonye wakurondezga marango gha chiyuta nayo wakukhara mwa iyonye.Cheneichi tikumanya kuti ncha unenrsko chifukwa cha Mzimu mweneuyo wali kutipa isenye.

## Chapter 4

<sup>1</sup>Mwa wakutemweka, wanenye, mureke kugomezga muzimu uliwose kweni mwize kuona mizimu uliwose kweni mwize kuona mizimu iyonyene yakufuma kwa chiyuta. Pakutinye nchimi zitesi zinandi ziza zaparanyika kosekose mucharu. <sup>2</sup>Nthowa yakuwa manyiramo awonye wari namuzimu wachiyuta ndi iyinye. muzimi uliwose uwonye ukuzomera kutinye Yesokhirisitu wakiza wiza thupi, ngwa chiyuta. <sup>3</sup>Ndapo mzimu wose uwonye ukuleka kuzomera Yeso, kuti gwa chiyuta hawe. Uwunye ndi mzimu wamukana khirisitu mwene uyo mukapulika kutinyed ukwiza ndipo sono ulikare mucharu<sup>4</sup>Kwene imwenye wana wane, ndimwe wakhe wa chiyuta ndapo mwazipota nchimi zitesi izi.chifukwa mwene uyonye alimwa imwe, ndimukulu kuluska mwene uyo wali muchalu. <sup>5</sup>Nchimi izonye nizamucharo. Nthewula zikunena nvyu mucharo, Ndaponye wanthu wamucharu wakuzipulika. kweni isenyene tiliwana wachiyuta, Yose uyoinyene wakumanya chiyuta wakutipulika kwene isenye tili wana wa chiyuta.Yose <sup>6</sup>uyonyene wakumanya chiyuta wakutipulika kweni uyonyene wa chiyuta , kwene uyo gwa chiyuta hawe kwenikuti wakutipulika hawe, umonyene ndimo tikuwumanyira mzimu wa unenesko namzimu wakupusika.<sup>7</sup>Mwewakutemweka wana tiyeni tizetitemwanenge, pakutinye kutemwa kukufuma kwa chiyuta, Yose uyonyene wakutemwa ndimwana wa chiyuta, Naposo wakumanya chiyuta. <sup>8</sup>Yose uyonyene wakuleka kutemwa warinje kumumanya chiyuta, chifukwa chiyuta khutemwa.<sup>9</sup>Chiyuta wakarongora kutemwa kwakhe mukati mwaisenye, Pakutinyene wakatuma mwana wakhe yumoza pera mucharu.Mwakutinye tiwenge na umoyo mwayionye. <sup>10</sup>Mu ichonye mulikutemweka, mulikutemweka, kutinye ndise tilikutemwa chiyuta hawe, Kwene iyonye ndiyonye wakutitemwa ise, Ndapo wakiza katuma mwana wakhe kuwa Sembe yakupeskira zakwananga zginthu.<sup>11</sup>Mwawakutemweka,Usange chiyuta wakatitemwa nthewura,iponase tize titemwanenge. <sup>12</sup>Parinje mnthu uyonyene warukumu wonapo chiyuta. Usange tikutemwana ndikutenye chiyuta akukhara mwaisenye,Ndapo kutemwa kwakhe nkhwakufikapo mwa isenye. <sup>13</sup>Na isenye tikumanya kutinye tikukhara mwa chiyuta, Ndapo iye wakukhara mwa isenye chifukwanye warukutipa muzimu wakhe nawakhe. <sup>14</sup>Ise tirikuwona ndapo tikuchita ukaboni kutinye wise wakiza watuma mwana wakhe kuwa muponoski wacharu<sup>15</sup>Yose uyonyene wakuzomera kutinye Yeso nimwana wa chiyuta, Chiyuta ize akukhara mwa iyo, Ndapo iyo nayo wakukhara mwa chiyuta. <sup>16</sup>Sono tikumanya ndapo tikugomezga mukutemwa ukonye chiyuta ize alinako kwaise. Chiyuta nkhutemwa, Ndapo uyonye wakukhara mukutemwa wakukhara mwa chiyuta,Ndapo chiyuta ize akukhala mwa iyonye<sup>17</sup>Muchene ichi ndimonye kutemwa kukuwira kwakufikapo na isenye. Mwakuti tize tiwe nachigomezgo cha zuwa raweruzi chifukwa nga ni umonyene iyo walili ndimonye nase tilili muchalo ichinye. <sup>18</sup>Mukutemwa, Mulinje wufi.Pakuti nye kutemwa kwakufikapo kukuchimbizga wofi. Pakutinye wofi wukuwapo chifukwa cha chilango ndaponye uyonye wali na wofi ngwakufikapo mukutemwa hawe.<sup>19</sup>Nthewula tikumutemwa chiyuta chifukwa ndiyonyene wakadankha kuti temwa. <sup>20</sup>Usange munthu wakutinye, "Nkhumutemwa chiyuta,"Kwene wakumutikha m'bare wakhe ni mutesi,Chifukwa uyonyene wakureka kumutemwa m'bale wakhe uyonyene wakumuwona kasi wangizawamutemwe uli m'bale wakhe mwene uyo wakumuwona, Kasi wangiza wa mutemwe uli mwene uyo wandamuwonopo. <sup>21</sup>Dango ilonyene khirisitu walikutipa ndakutinye uyonye wakutemwa chiyuta ize atemweso m'bale wakhe.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Yose uyonyene wakupulikana kuti Yeso ndiyonye khirisitu ndiyonye mwana wa chiyuta, Yose uyonye wa kumutemwa wiske wakumutemwaso na mwana wuwo. <sup>2</sup>Icho tikumanyilamo kutinye tikuwatemwa wana wa chiyuta, Para nyene tikumutemwa chiyuta nakulindezga marango ghakenye. <sup>3</sup>Chifukwa kumutemwa chiyuta: Ndikulondezga marango ghake kutinye nganonono hawe. <sup>4</sup>Pakuti yose uyonyene nimwana wa chiyuta wakutonda charu. Ndapo ichonyene chikutonda charu ndi chipurikano chinthu. <sup>5</sup>Kasinye ndinjani uyonyene wakutonda chalu? Asinyene ndimwene uyonye wakupulikana kutinye Yeso ndiyonyene mwana wa chiyuta. <sup>6</sup>Uyonye ndiyonyene wakiza na manji nandopa: Yeso khirisitu kuti wakiza ma manjipera awe, kwene namanji nandopa. Ndaponyene muzimu nawo nikaboni, Kutinyene ichinye nchawunenesko. <sup>7</sup>Pakawa wapanikizgi watatu: <sup>8</sup>Mzimu, manji, nandopa. Ndaponye vyose nye vitatu vikuzomerezgana. <sup>9</sup>Pale nyene tikapokera wupanikizgi wa wanthu, Ndaponyene wupanikizgi wa chiyuta ngukulu khani. Ndiwonye wupanikizgi uwonyene chiyuta walikuti panikizgi pa pawana wakhe. <sup>10</sup>Yose uyonyene wari na chigomezgo mu mwana wa chiyuta ndaponyene wali na upanikizgi pa iyo yekha. Yose uyonyene wakureka kupulikana na chiyuta ndaponyene wakumuzgola kuwa mutesi, Chifukwa nyene walinje kugomezga wupanikizgi uwonyene chiyuta wakapereka kuyana namwana wakhe. <sup>11</sup>Nthewula nyene wupanikizgi gwakuti: Chiyuta walikutipa ise nyene umoyo wamuyirayira, Ndapo nyene umoyo wuli mwa mwanawakhe. <sup>12</sup>Uyonyene anamwana anawumoyo. Ndaponyene uyo alinje mwana wa chiyuta walinje umoyo. <sup>13</sup>Nkhumulemberaniimwenye vyene ivi mwakutinyene mumanye kutinye merina umoyo wamuyilayila\_kwa imwenye mulukugomezga muzina ra mwana wa chiyuta. <sup>14</sup>Ndicho nyene chifukwa tingamanya kusenderera panthazi pa iyonye, Aponyene ungamufumba kalikose kakuyana nakhumbolakhe, wakutipurika isenye, <sup>15</sup>Aponyene, tikumanya kutinyene wakutipurikaise Chose ichonyene tamufumba iyo Tikumanya chose ichonye tamufumba. <sup>16</sup>Usange nyene munthu wakumuwona munyankhe wakuchita kwananga kweneuko kutinye kukurongozgekera kunyifwa hawe wakwenera kumurombera, Ndapo chiyuta wati wamupenge wumoyo. Nkhuyowoya wanthu awonyene zakwananga zawo kutinyene zikugowokereka kunyifwa hawe. Zilipo nyene zakwananga izonye zikurongozgeka wanthu ku nyifwa, Kutinyene ndizonye nkuti wakwenerakuzirombera kwa chiyuta awe. <sup>17</sup>Ubendezi wose nkwananga, kweninyene kulipo kwananga ukonyene kuku rondezga munthu mu nyifwa awe. <sup>18</sup>Tikumanya kutinyene yose kulive m'nthu waku babika na chiyuta walive kwananga, Pakutinyene mwana wa chiyuta wakumutaska, ndapo murwani yula kutinyene wakumupweteka awe. <sup>19</sup>Tikumanya kutinyene tulufuma kwa chiyuta, Ndaponyene tikumanya kutinyene charu chose chiri pamazaza gha Satana. <sup>20</sup>Ndaponyene tikumanya kutinyene mwana wa chiyuta walukwiza ndapo walikutipa mahara mwakuti nyene tumumanye uyonye munenesko, Pakutinyene tili mwamweneyuyo munenesko, Mwamwana wakhe Yeso khirisitu, Mwene uyo ndiyonyene chiyuta wa unenesko ndiyonyene umoyo wamuyirayira. <sup>21</sup>Mwa wana patukaniko kuwa tesi.

## 2 John

## Chapter 1

<sup>1</sup>Kufuma kwa mulara kuyanyene kwa wakusankhika mwanakazi ndaponyene nawana wankhe, Awonyene nkhuwatemwa muwunenesko ndaponyene kuti ndine pera hawe, kweninyene wose awonyene wakumanya wunenesko. <sup>2</sup>Chifukwa nyene wunenesko uwonyene wulukunkhalilira mwa isenye ndaponyene wakuwa kwa muyilayira. <sup>3</sup>Lusungu, Uchizi na mutende wize uwenase kufumanyene kwa chiyuta uyonyene ni dada ndaponyene kufuma kwa Yesokhirisitu, uyonyene mwana wa dada, muwunenesko ndaponye nachitemwa. <sup>4</sup>Nkhucha nkhanu pakusanga kutinye wana wako wanyakhe wakwendanye mu ulunji, ngandiumonyene wa dada wakiza wiza wadumulira. <sup>5</sup>Nthewura sono nkhupelemba imwenye, Mwanakazi\_ uleke kupima kutinye nkhukenbera dangolipya, Kweni ndilenelililo tikawa nalo kufuma kare\_ ilonyene ukwenera kutemwa yumoza namunyankhe. <sup>6</sup>Ichinyene ndichonyene nchitemwa, Ndikonyene kulondezga malango. Ilinyene ndilonye dango, Ngati ndironyene ukapulika kufuma kale, Ilonye ndilo wize uchitenge. <sup>7</sup>Pakutinyene watesi wawuka wanandinkhani mucharu, Ndaponyene wozomera hawe kutinye Yeso khirisitu wakiza wiza mu nthupi. Awonyene ndiwonyene wakumikana na khirisitu. <sup>8</sup>Ndaponyene uwe maso, kutinyene uleke kutaya ichonyene ukafukafukila, kwene wize upokere njombe yako yaku kwanira. <sup>9</sup>Waliyose uyonyene wakudangilila ndaponyene uyo wakunkhalilira muchisambizgo cha khirisitu ndiyonyene walinje chiyuta. Kweni uyonyene wakukhara

muchisambizgo, Walinawose wadada namwana. <sup>10</sup>Usange yumoza iza kwa iwenye kwambula chisambizgo ichinye, wize ureke kumupokerera mu nyumba yako nanga nkhumutawuzga. <sup>11</sup>Pakuti uyonyene wati wamutawuzge wize wati wazomerezge milimo yakhe yiheni. <sup>12</sup>Nilinavyo vinandi ivyonyene niti nikulemberani imwenye, Kweni nankhumbanga hawe ku mulemberani imwe papepara na iki. Kweni, ninachigomezgo kutinyene nizenize kuzayowoya namwe maso na maso, mwakuti chimwermwe chize chiwe chakufikapo. <sup>13</sup>Wana wafumu kazi mu nyako uyo gwakusankhika wize wakutawuzga.

### 3 John

#### Chapter 1

<sup>1</sup>Ndinenye mulala wakutemweka Gayo,mwene iwe nkhekutemwa nadidi. <sup>2</sup>Wakutemweka,nkhukulomba uwenge makola ndaponyene uwenge wankhongono, ngati umonyene uwenge makola na umoyo. <sup>3</sup>Nkhakodwa nkhanu aponyene wanagwa wakiza wiza na ukaboni waunenesko, kutinye kwenda muwu nenesko. <sup>4</sup>Ndaponyene kulinje chinthu chakunikodweska nkhanu, kuliska kupulika kutinyene wanawane wakwenda muwunenesko. <sup>5</sup>Wakutemweka,mu vyose ivyonye wiza wachitira wanagwa wanyinthu nanga ndiparanyene mbalendo kwa iwenye ndapo wiza walongola kugomezgeka. <sup>6</sup>Ndapo panthazi pampingo, uwonyene kuno walikutifumba nalusungu ulonyene alinawo ndapo wowwirenge nthenda pawulendo wawo namutima wakwenerera chiyuta uyonyene tikumetewetera, <sup>7</sup>Wanthu awonyene nkholderanga vya khirisitu, Nthewula kuti wakenerera hawe kupoka chovwilo chakufumila ku awonyene mbambura kupulikana na khirisitu. <sup>8</sup>Ndapo ntchito yinthu njakuwovwira wanthu wanthenanye ndapo tizetisangane nawo kumphara zgamakani ghawemi. <sup>9</sup>Niza natuma kalata ku wanthu wa mupingo wa chiyuta, Ndaponyene Diyotirefe, uyonyene wakatemwa kuwema mu dangilili wawo, kutinyene waka pimako hawe. <sup>10</sup>Ndapo parankhwiza, ndapo ndazakuyowoya vyose ivyonyene akiza achita, Ndapo nivivichi vyakofya ivyonyene wakatiyowoyera navyo, ndapo namawutesi aghonyene ghakuyowoya, Ndapo pakulutilira paivyonye ivyo kuti wazakuwa pokelera wanyinthu hawe ndapo wamukwizira, ndapo wamu kuwa kanizga ngandi waonye wakakhumbanga kuwapokera, ndapo wakuyezga kuwa tchimbizga m'mupingo. <sup>11</sup>Wakutemweka, mwize muleke kutolera mankhali makhali gha nthewula, ndapo mwize mulondezge makhsalilo ghawemi.Ndapo ukumbukenge kutinye wose awonye wakuchita uwemi wiza kunjilongola, Kutinye mbana wa chiyuta:Ndapo wose awonye wazamukulutilira mukwananga wiza wanjilongola kutinye walikutali na chiyuta. <sup>12</sup>Aponye wanthu wose wakuyowoyanga wuwemi Demetiliyo, ndaponye wunenesko nawoukizawapanikiziyila, ndapo ise nase tikiza tasazgilapo kupanikizga kwinthu iwenye nawe utiwize umanye upanikizgi niwunenesko. <sup>13</sup>Ndapo nanguwa navyo vinandi vyakulemba ndapo ndindakhumbe kuvilemba na peni na iki. <sup>14</sup>Nkhugomezga niza ku wonawe mwaluwilo, ndapo aponye tizamukuyowoyeskana pamaso namaso. <sup>15</sup>Nthenanye mutende uwenamawe, Wanyinthu wakutawuzgani khani imwenye, Ndapo munitawizgireko wanyinthu yumo na yumo.

### Jude

#### Chapter 1

<sup>1</sup>Yuda, muteweti wa Yeso khirisitu namuzuna wa Yakhobe, Awonyene mbakuchemeka, nakutemweka na chiyuta dada ndaponye mbakusungirika na Yeso khirisitu: <sup>2</sup>Lusungu, mutende, naketemwa vyandaniskike kwa imwenye. <sup>3</sup>Mwawakutemweka, pakukhumbiskika nkhanu kumulemberani karata navya chiponosko chaisenyese tose,ndapo nkhasanga kuti nchakwenelera kumulemberani nakumu nchiskani kuti walutilere kurwera chipulikano ichonye chiyuta wari kuperekeratu kamoza pera ku wanthu wakhe. <sup>4</sup>Pakutinye wanthu wanji awonye chirango chawonye chilikurembeka kare walikunjira mu chibisibisi mukati mwinu. Iwonye awa kuti wakusopa chiyuta awe ndaponye wakubendezga uchizinye wa chiyuta winthu kuwa wakuchitiranye wunkhazuzi ndaponye wakukana Yeso khirisitu uyonye yekha nayekha ngwa ma zaza ndaponye ndifumu yinthu.<sup>5</sup>Ndapo nye nkhumkumba kumukumbusani\_nangawuli mukuvimanya kare vyose\_kutinye fumu yikanthaska wanthu mucharu cha Eguputo, ndaponye pamanyuma yikamara wose awonye wakawa wambura kupulikana. <sup>6</sup>Ndapo, mukumbuke wango awonye wakuleka kusungilira mazaza ghawo naghawo, nakusida malo\_ aghonye chiyuta wakawa pasa ndaponye chiyuta walikuwakaka na mawunyolo, ghamuyilayila, ndaponye wakuwasunga munkhorwe kufika pazuwa likulu liranye wizewaweruzge.<sup>7</sup>Ndaponye mukumbukeso misumba ya Sodomu na Gomola, na misumba



yakuzingirizga, iyonye ikachita ngaz mbangero waranye pakuchita Uhure uwonye ukachitikanga pakatinye pawanalume pera panjinyene wanakazi pera. Ndaponye chiyuta wakalangika mumoto wa muyilayila kuwa nchenjezgo pakweru ku wanthu wosenye.<sup>8</sup> Ndaponye munthowa iyinye, wanthu awanye wakawa na maloto kutinye wachitenge vya wukhazuzgi kumanthupi ghawo, ndaponye wakukana mazaza gha chiyuta nakutuka wanthu wa uchindami wakuchanya<sup>9</sup> Ndapo kweni nanganye ndi Mikayere mungero mukulu, ndaponye para wakuskuskananga na Dyabulosi kupindana nayo navya nthupi la Mozesi, kuti wakakalizga kumususka na mazgo ghaskumutuka awe, kweni wakati, "Fumu ndiyonye yikuchema iwenye!"<sup>10</sup> Ndapo kweni wanthu awonye wakutuka vinthu ivyonye wakuvimanya awe: na vinthu ivyonye wakuvimanya mu mawyewye, nga ndiumonye vikuchitira vinyama vyambula vinjeru, vinthu vyanthewulanye ndivyonyene viti viwa malenge petu.<sup>11</sup> Soka kaw iwenye! pakutinye wakwenda muthowa ya kayini, ndaponye wachimbilira kuchita eheni chifukwa chandulo nga ndi umonye wakachitira Balamu. Ndapo wamugalukira chiyuta ndapo wamalenge petu ngandi umonye wakamalira kora.<sup>12</sup> Ndapo wanthu awnye walinga ndi mawanga mukatimwinu pose aponye mwawungana mu vya chitemwa, ndapo wakulya namwe pamoza namwe kwambula soni Ndapo wakunjpwelelera wenkhanye: walingandi mabingu ghambula manji: Awonye yoputa na mphepo, Walinga ndi umonye makuni awonye wakuleka kupambika panyengo ya chihana ghene awonye ghali kifwa kare. Ndapo wanthu wakuwazgura na misisi iyonye.<sup>13</sup> Ndapo wali nga manji gha kofya ya nyanja, Ndapo wakumukola mphovu ya ukazuzi wawonye: Ndapo walinga ndi nthowa izonye zikuyingayinga waka, Ndaponye chiyuta wawasungilira mu chisi chakofya kwa muyirayira.<sup>14</sup> Enoki, wa chinkhonde chiwirinye kufuma pa Adamu, Wakunchima kwa iwo, wakati, "wonani! fumu yikiza pmozanye nawangero vikwi na vikwi, kwiza kuzakweruzga."<sup>15</sup> Ndaponye kwiza kulonga wanthu wosenye wambula kusopa chiyuta na milimo yawo yose iyonyene wakachitira kwambula kopa chiyuta, Navya nkhaa vyose ivyonye wakwananga wakumuyowoya iyonye."<sup>16</sup> Ndapo awanye mbakusinginika, nawakumbula kukhutiskika, Ndapowakulonezga maulamphalampha ghawonye. wakuyowoya mwakunjiwezga nakumyamyalika ku wanthu mwakutinye wasange icho wakukhumba.<sup>17</sup> Kweni imwenye, kukumbuka imwenye mwawakutemweka, mazgu ayonye yakutumika kwa fumu yithu yeso, khritu wakayowoya.<sup>18</sup> "Iwonye wakuti kwa imwenye," mumadazi gha umalironye kuti kuwengeko wakugoska, wakalondeganye makhumbiro ghawo ghaheni."<sup>19</sup> Wanthu awanye ndiwonyene wakuwika mphatukano mukati mu wanthu, wa muchalonye. Ndapo mutima yawonye kuti yikulondezgeka na mzimu awe<sup>20</sup> Ndapo kheni, imwenye mwawakutemweka, mujizenge pa chipulikano chinunye, ichonye nchituwa nkhanu muwutuwa.<sup>21</sup> Ndapo mujisungilirenge mukutemwa kwa chiyuta aponye mukulindizga lusungu lwa fumu yinthunye yeso khirisitu kufikira ku umonyonye wa muyirayira.<sup>22</sup> Ndapo muwe na lusungu na awonye wakukayika mu mitima yawonye.<sup>23</sup> Ndaponye ponoskani wani pakuwaphura ku moto, Ndapo wanyakheso mukwenera kuwalengela lusungu, Kweni kweni wofi, Ndaponye tinkhani vyakuvwala vyawonye ivyonye vyaphakazgika na makhumbiro gha thupi.<sup>24</sup> Ndaponye kwa mwenewuyo wali nankhongono kumukhozgani kutinye muleke kuwa, nakupereka mwawambura karema na wakukondwa panthazi pawuchindami wake,<sup>25</sup> Kwa chiyuta pera uyonye ndiyo mponoski withu mwa Yeso khirisitu fumu yinthu, kuwengenyene wuchindami, ufumunkhulu, mazaza na nkhangono pambere nyengo yosenye yindaweko mpaka muyilayila swi. Amen.

## Revelation

### Chapter 1

<sup>1</sup>Uwu ndi uvumbuzi wa Yeso khristu uwonyene Chiyuta wakamupa kutinyene warongole ku wateweti wakhe vinthu ivyonye vikwenera ku chitika sonosono. Khristu wakavumbula ichinyene pakutuma mangelo wakhe kwa muteweti wakhe Yohani.<sup>2</sup> Yohani uyu ndiyonyene wakuphara vyose ivyonyene wakaviwona ndapo ndi kaboni wa mazgu gha Chiyuta na vyose ivyonyene Yeso khristu wakachita na kunena.<sup>3</sup> Ngwakutumbikika munthu uyonye wakuwazga mazgu gha nchimi agha mwakukwezga mazgu ndapo mbakutumbikika awonyene wakupulika na kusunga ivyonyene vili kulembeka mwenemumo, pakuti nyengo yaneg'enera.<sup>4</sup> Kufuma kwa Yohani, kuya ku mipingo ya Chiyuta yinkhonde na yiwiri iyonyene yili mu Asiya. Kufuma kwa Yohane kuya kumupingo wa chiyuta yinkhonde na yiwili iyonyene yili mwasiya.<sup>5</sup> Uchizi na mutende viwe namwe kufuma kwa chiyuta uyonyene waliko. uyo ndaposo uyonyene wati wizenge, na kufuma kwa mizimu yinkhonde na yiwili iyonyene yili pa nthazi pa chivumbecha chiyuta, Ndaposo na kwa yeso khristu, kaboni wakugomezgeka, wakudanga kuwuka kuwakufwa na uyo wakuwusa wakalonga wa chalu cha pasi mweneuyonyene wakutimwa, ndapo na ndopa zake wakatisutula kuzakwananga zithu,<sup>6</sup> Ndapo walikutizgola ise kuwa ufumunkhulu na wasofi kuti timuteweterenge chiyuta, wawiske. Ntheura kwa yeso khristu kuwenge nchindi na mazaza kwa muyila yila.

Amen.<sup>7</sup> Wonani, wakwiza na mawingu! waliyose wizamkumuwona awo wakamulasa nawo, wizamuk-umuwona. Mafuko ghose ghizamukulila chifukwa cha iyo. inya, ndimo kuwilenge! Amen.<sup>8</sup> "Ine ndine Alefa na Omega," ndimo yikuyowoyera fumu chiyuta, mwene nkhangono zose, uyonyene waliko, wakawako ndaposo wati wizenge.<sup>9</sup> Ine Yohani, mubali winu ndapo uyonyene wakusangana namwe mwa yeso visuzgo na ufumu wa chiyuta na kufwililapo mukuzizipizga. Nkhawikika Pa chirwa cha patimo chifukwa chakuphalazga mazgu gha chiyuta na kuwa ka boni wa yeso.<sup>10</sup> pa dazi la fumu nkhwawa mu muzimu ndapo kunyuma kwane nkhapulika mazgu ghakulu ghene aghonyene ghakapulikika nga ndikulila kwa mbata<sup>11</sup>. Ghakati, "lemba mubuku ivyo vyose ukuviwona ndapo uvitume kumipingo ya chiyuta yinkhonde na yiwili; waku efeso wakusimerena, wakupertegamo, wakutiyatila, wakusaladisi wakufiladesiya na wakulawodekeya."<sup>12</sup> Nkhazgoka kutinyene ndimuwone uyonyene wakayowoyanga ndapo pa kuzgoka nkhwawa vya kuwikapo nyali vinkhonde na viwili vya golide.<sup>13</sup> pakuti pa vyakuwikapo nyali vila pakimilila yumoza uyonyene wakawa nga ndi mwana wa Munthu iyonyene wakavyala munjilila uwonyene ukafika kumalundi na lamba wagolide uyonyene wakajikaka nayo pa chifuwa.<sup>14</sup> Mutu wakhe na sisi lakhe vikawa vituwa nga ndi thonje ndaposo nga ndi nya thutwe maso ghakhe ghakawa ghakung'azima nga ndimoto wakugolela.<sup>15</sup> malundi ghakhe ghakawa nga ndikung'azima kwamukuwa wakutuwluka uwonyene wengeka mung'anjo ya moto. mazgu ghakhe ghakawa nga ndi kupopoma kwa maji nganandi<sup>16</sup> Munthu yulanyene wakakolela nyenyezi zinkhonde na ziwili muwoko lakhe la maryero, ndapo lupanga rwakutwa kosekose lukafuma mu mulomo wakhe. Chisko chakhe chikawa nga ndidazi ilonyene lawarana nkhangono yose.<sup>17</sup> Apo nkhati na muwona nkhwawa pasi mumalundi ghakhe, ndapo nkhwawa nga ndafwa. kweni wakawika woko lakhe lamaryero pa ine ndapo wakati ungopanga! ndine wakudanga nawakumalila.<sup>18</sup> Ndapo ndine wamoyo. nkhwawa kweni son, wona ndili wamoyo kwa muyilayila swiii! Indili na vijulilo vya nyifwa na kugehena.<sup>19</sup> Sono lemba ivyonyene ukuviwona ivyonyene viliko na ivyonyene vyamukuchitika kunthazi.<sup>20</sup> Ching'anamulo cha chamuchindindi chanyenyezi zinkhonde na ziwili izonyene ukaziwona muwoko lane la maryero ndaposo na cha vyakuwikapo nyali zinkhonde na ziwili vyagolide vilanyene, ndi ichi; Nyenyezi zinkhonde na ziwili zilanyene ndi wango wamipingo yinkhonde nayiwili, ndapo nyali zinkhonde na ziwili zilanyene ndimipingo yinkhonde na yiwili.

## Chapter 2

<sup>1</sup>"Agha ndi mazgu gha uyonyene wakolera nyenyezi zinkhonde na ziwili kuwoko lakhe la malyero, ndapo wakwenda mukati muvyakuwikapo nyali vyagolide vinkhonde na viwil. <sup>2</sup>NKhumanya milimo yako, kutokatoka kwako, na kufwililapo kwako kwakuzizipizga nkhumanya kuti ulije kumanya kuwazizipizgila wanthu waheni na kuti awonyene wakujichema kuti mbakutumika kweni kuti ndiwonyene hawe wa wayezga ndapo wa wasanga kuti mbatesi. <sup>3</sup>Nkhumanya kuti wafwililapo kwa kuzizipizga ndapo walimbalimba muvisuzgo chifukwa cha zina lane ndapo ukuvuka hawe. <sup>4</sup>Kweni ichonyene nkhususka ndi ichi, kuti ukunditemwa ine nga ndi umo ukanditemwelanga pa kudanga hawe. <sup>5</sup>Kumbuka sono kuti ukawa pachanya nkhan kweni ulikuwa! ntheula ng'anamuka mu mutima ndapo uchite vinthu ivyonyene ukachitanga pakudankha. Usange ukung'anamuka hawe, nditi ndizenge kwa iwe nakufumyapo chakuwikapo nyali pa malo ghakhe. <sup>6</sup>Kweni chinthu chimozaichonyene ukuchita ndi ichi; ukutinkha milimo ya wanikolayi iyonyene nane nkhu yitinkha." <sup>7</sup>"Uyo wali na makutu, lekani wapulike ichonyene muzimu wakuyowoyera ku mipingo! "kwa uyonyene wakutonda ndimupenge mwawi wakurya vipambi vya khuni lakupereka umoyo ilonyene lili mu paladiso la chiyuta." <sup>8</sup>"kumungero wamupingo wa simerena ulembe; "agha ndi mazgu gha uyonyene ngwakudanga na wakumalila uyonyene wakafwa ndapo wakawereraso ku umoyo. Nkhumanya visuzgo vyako na ukavu wako, kweni uli musambazi. <sup>9</sup>NKhumanya vinthu viheni ivyonyene wakukuyowoyera wanthu awonyene wakujichema kuti mba yuda ndapo kuti mba yuda hawe, kweni mba mupingo wa satana. <sup>10</sup>Uleke kopa visuzgo ivyonyene vili pafupi ku kwizila. tegherezga satana wali pafupi kunjizga wanj wa imwe mugadi mwakuti muyezegeke ndapo muti muwenge madazi 10. Ntheura khara wakugomezgeka mupaka na ku nyifwa. ndapo ine nditi nikupenge mphumphu ya umoyo" <sup>11</sup>"Uyo wali na makutu rekani wapulike ichonyene muzimu ukukhumba! "uyo wakuyonda wati wapwetekeke hawe na nyifwa ya chiwili." <sup>12</sup>"Kumungero wamupingo wakuperegamo ulembe; "Agha ndi mazgo gha uyonyene wali na lupanga lwakutwa kosekose. <sup>13</sup>Nkhumanya ukonyene ukukhala, kwene kuko ndikonyene kuli chizumbe cha satana. Iwenyene wakhala wakugomezgeka kwa ine. kutinyene ukataya chipulikano chako mwa ine hawe, nanga Antipasi, kaboni wane wakugomezgeka uyonyene wakakomeka mukati mwinu ukonyene satana wakukhala. <sup>14</sup>Kweni ndili na vinthu vichoko waka ivyonyene nkhususka iwe vyakuti, walimo wanthu wanj mukati mwinu awonyene wakulondezga chisambizgo cha Balaamu. Iyonyene wakamusambizga balaki kuwawikila chikhuwazgo waisilayeri kuti warye vyakurya ivyonyene vikaperekeka kuvikozgo ndaposo na kuchita uheni <sup>15</sup>Ntheura na iwenyene wuwo uli n a wanthu wanjii awonyene wakusungilila visambizgo vya wa nikolayi. <sup>16</sup>Sono ng'anamuka! Usange undachite ntheula, nditi ndizenge kwa iwenyene sonosono na kurwa nawe nkondo na lupanga ulonyene lukufuma mu mulomo mwane." <sup>17</sup>"uyonyene wali na makutu lekani wapulike ichonyene muzimu wakuyowoya kumipingo! ";uyonyene wakutonda vyene ivyinyene, nditi ndimupenge mana yakubisika. Ndimupenge ribwe lituwa na zina lipya lakurembeka pa libwe zina ili palije na yumoza wakulimanya kweni uyonyene pera wakupokera libwenyene ilinyene." <sup>18</sup>"Kumungero wakumupingo wakutiyatila ulembe"agha ndi mazgu gha mwana wa chiyuta, uyonyene maso ghakhe ghali nga nkhumanya kwa moto, ndapo malundi ghakhe ghakuwala nga ndi mukuwa wakutuwluka! <sup>19</sup>Nkhumanya ntchito zako, kutemwa kwako, chipulikano chako, na uteweti wako, ndaposo nakuzizipizga kwako. Nkhumanya kuti sono ukugwila ntchito kuluska pakudanga para. <sup>20</sup>Kweni nkhususka ichinyene, ukuzomerezga mwanakazi yulanyene Yezebere, uyonyene wakujiphara kuti ndi nchimi yanakazi. Iyo uyonyene wakusambizga nakuwapuluska wateweti wane kuti wachitenge uheni na kurya vyakulya vyakuperekeka ku vikozgo. <sup>21</sup>Nkhamupa nyengo mwanakazi yulanyene kuti wawereko kuzakwananga zakhe, kweni wakukana kuwerako ku uzaghali wakhe. <sup>22</sup>Ntheulanyene nditi ndimuponye mu ulwari ndapo iyo pamoza na awonye ne wakuchita nayo urewe nditi ndiwaponye muvisuzgo vikulu usange wandawereko ku ivonyene wakuchita. <sup>23</sup>Nditi ndi wakome wana wakhe, ndapo mipingo yose ya chiyuta yamukumanya kuti ine ndine nkhusanda maghanoghano na mitima ya wanthu. mun thu yose nkhumupa njombe kwakuyana na milimo yakhe." <sup>24</sup>"Kwene sono nkhu yowoya na imwenyene mwakhalako mutiyatila mose mulije kulondezga chisambizgo chiheni ichi, ndaposo mulije kusambila vinthu ivyonyene wanj wakuti 'Vyamuchibisibisi vikulu vyasatana kuti nditi ndi wikepo kanthu kanyakheso kazitu pa iwenyene hawe. <sup>25</sup>Kweni mukoreske ichonyene muli nacho ndisuke ndize. <sup>26</sup>Yose uyo wakutonda na kulutilila kuchita ichonyene nkhu khumba kuyakafika na ku umalilo, nditi ndimupenge mazaza pa chaya pa mafuko. <sup>27</sup>iyonyene wausenge mafuko aghanyene na ndodo ya chisulo, na kughapwanyana tuchokotuchoko nga ndiviwiya vyadongo, nga ndiumonyene nkhapokera mazaza kwa wadada. <sup>28</sup>Ndapo nditi ndiwapenge nthanda iyonyene ndinyenyezi yamulenje." <sup>29</sup>uyonyene walinamakutu, rekani wapulike ichonyene muzimu wakuyowoya kumipingo.

## Chapter 3

<sup>1</sup>"Ku mungero wamupingo wasaladisi ulembe; "agha ndi mazgu gha uyonyene wali na mizimu yinkonde na yiwili ya chiyuta na nyenyezi zinkhonde na ziwili nkhumanya milimo yako uli na lumbili rwakuti ndiwe wamoyo kweni ndiwe wakufwa! <sup>2</sup>uwe maso! icho yene chakhalako ndichonyene chilipafupi kufwa uchikhozge pakuti ndasanga kuti yene ntchito zako kuti nizakufikapo hawe pa nthazi pa chiyuta wane. <sup>3</sup>Sono kumbuka mazgu aghonyene ukasambila na kughapilika. ughasunge ndapo ung'anamuke kuzakwaanga zako. usange utonddekenge kuwa maso, nditi ndizenge nga ndi mu nkhangungu ndapo nyengo yakwizila kwa iwenyene uyimanyenge hawe. <sup>4</sup>Kweni uchali na wanthu wanji wachoko waka umonyene mumupingo wa chiyuta musaladisi wene awonyene walije kukazuzga vyakuvyala vyawo. iwo ndiwonyene wizamukwenda pamoza na iwenyene ukunyene wavwara vituwa, chifukwa iwonyene mba kwenerera <sup>5</sup>Yose uyonyene wakutonda wizamukuvyalikika ntheula malaya ghatuwa. Zina lakhe nditi ndisisite hawe mubuku la wamoyo ndapo ndizamukuzomera pakweru panthazi pa wadada na wangelo wakhe. <sup>6</sup>Uyonyene wali na makutu lekani wapulike ichonyene muzimu wakuyowoya kumipingo. <sup>7</sup>"Kumungelo wa mupingo akufiledefiya urembe: "Agha ndi mazgu gha uyonyene ndi mutuwa uyonyene ngwakuneneska ndapo wakukolela chijulilo cha kalonga deveti. Paala wajula, paliye munthu uyonyee wangajala ndaposo pala wajala paliye na yumoza uyonyene wangajula. <sup>8</sup>NKhumanya milimo yako. Wona nakujulila mulyango uwonyene paliye munthu uyonyene wangajala ndapo nkhumanya kuti nkhangongo zako ndizichoko. Kwweni wasunga mazgu ghane ndapo undakane zina lane. <sup>9</sup>Wona awonhyen e mba mupingo wa satana watesi wala awonye wakujiphalazga kuti mba yuda apo kuti ndiwo hawe ndiwachemere pa nthazi pako kuti walambe pamalundi ghako. penepapo wamukumanya kuti ndiwe wakutemweka wane <sup>10</sup>Pakuti wasunga na kuzizipizga kose naneso ndamukukusungilila panyengo iyonyene yikwiza pano pasi kuwayezga wanthu wose. <sup>11</sup>NKwiza sonosono koleska ichonyene ulinacho, mwakuti pawavye munthu uyonyene wapoke mphumphu yako. <sup>12</sup>Yose uyo nyene wakutonda nditi ndimuzgole kuwa muzati wa nyumba ya chiyuta wane. Kuti wafumengemo hawe, ndapo pa ioynyene ndizamulemba zina la chiyuta wane na zina lamusumba wa chiyuta wane musumba uwonyene ndi Yelusalemu upya uwonyene ukwikha kufuma kuchanya kwa chiyuta wane. <sup>13</sup>Pa iyonyene ndizamulembaso zina lane lipya. "Uyo wali na makutu lekani wapulike ichonyene muzimu wakuyowoyera kumipingo." <sup>14</sup>"Ku mungelo wamupingo laodekeya ulembe; "Agha ndi mazgu gha Ameni 'uyonyene ndikaboni wakugmezgeka na wa unenesko wakwamba wavilengiwa vyachiyuta vyose. <sup>15</sup>NKhumanya milimo yako kuti uliwakuzizima hawe nesi kuthukila. Mphanyi awa wakuzizima panji wakuthukila ndapo. <sup>16</sup>Sono pakuti uli wkufunda waka kuti ukuzizima nesi kuthukila hawe nditi ndikufumye mumulomo wane. <sup>17</sup>Sono pakuti ukuti, 'Ndili musambazi ndapo ndili na vyose kuti nkhekavuka kanthu hawe, ' kweni ulije kumanya kuti ndiwe musokwno wakulenga lusungu mukavu wachibulumutila na wa nkhere. <sup>18</sup>Ntheula ulongozi uwonyene nkhekupa ngwakuti, ugule kwa ine ilonyene lilikwengwetuka lekha fikepo mwakuti uwe musambazi. Ugule kwa ine munjilila utuwa ndapo ujivyalikhe mwakuti ubise nkhele yako iyonyene yikukukhozga soni. Ndaposo ugule kwa ine munkhwala wa maso kuti uphake mumaso ghako mwakuti ulawiske. <sup>19</sup>Wose awonyene mkhuwatemwa, nkhuwachenya na kuwalanga. Ntheula uwe na phamphu ndapo ung'anamukeko kuzakwananga zako. Ine nkhwimilila pa mulyango na ku khung;uska. <sup>20</sup>Usange munthu wakupulika mazgu ghane na kujula mulyango, nditi ndinjilenge mwa iyonyene ndapo ndilyenge nayo ndapo nayo walyenge na ine. <sup>21</sup>Yose uyonyene wakutonda, nditi ndimuzgolenge kutinyene wakhale na inenyene pa chizumbe chane, nga ndi umo ine nane nkhatondera, nakukhala pamoza pa chizumbe chawo. <sup>22</sup>"Uyonyene wali na makutu, lekani wapulike icho mizimu wakuyowoyera mipingo.""

## Chapter 4

<sup>1</sup>Pamanyuma paichinyene, nkhwawa namboniwoni yinyakhe ndapo nkhwawona mulyango wajulika kuchanya ndapo mazgu ghakwamba aghonyene nkhapulikanga nkhumila kwa mbata ghakati "kwerera kuno kuchanya ndapo nditi ndikulongolenge ivyonyene vikwenera kuchitika pa manyuma pa ivinyene." <sup>2</sup>Nyengo yenyila muzimu wakandizila ndapo nkhwawona chizumbe ku chanya ndapo pa chizumbe chilanyene munthu yumoza wakakhalapo. <sup>3</sup>uyonyene wakakhara pa chizumbe chilanyene wakawoneka wakuwala nga ndi mawe ghatuwa na ghaswesi ghakung'azima. ndapo pakawa chiwanga vula ichonyene chikazingilizga chizumbe chila ichonyene kawonekelo kakhe kakawa kakung'azima nga ndi libwe la kubiliwila <sup>4</sup>Kuzingilizga chizumbe chila pakaya vizumbe 24 pa vizumbe ivinyene pakahala warara 24, awonyene wakavyala malaya ghatuwa. ndapio pamitu yawo wakavyala mphumphu za golide. <sup>5</sup>Waleza wakamwetukanga kufuma kuchizumbe chilanyene na kulila kwa vikhayokhayo pamoza nakududumila mu mabingu. Panthazi pa chizumbe chilanyene pakawa nyare zinkhonde na ziwili izonyene zikagolelanga. Iyinyene ndiyo mizimu yinkhonde na yiwili. <sup>6</sup>Ndapo panthazi pachizumbe pakawa chunthu ichonyene chikawoneka nga ndinyanja ya garasi ndapo chikakozgana na libwe la sangalawe. kuzingilizga chizumbe uku na ukunyene kukawa vyamoyo vinayi, vyeneivyonyene vikawa na maso ghanandinandi kunthazi na kunyuma. <sup>7</sup>Ndappo chamoyo chakudanga chikawa nga ndi nkhalamu, chachiwili chikawa nga ndi nkhabako chachitatu chikawa nga chisko cha munthu ndapo chachinayi chikawa nga ndi nombo iyonyene yikuwuluka. <sup>8</sup>Ndapo chose cha vyamoyo vila vinayi vilanyene vikawa na mapapindo ghankhonde na rimoza ndapo chikawa na maso ghanandi kuwalo na mukati zingilizge. Muhanya na usiku vyamoyo vila vikimbanga kwambula kuleka kutik "Mutuwa, Mutuwa Mutuwa ndifumu chiyuta mwene nkhangono zose, mwene uyonyene wakawako waliko ndaposo wakwiza!" <sup>9</sup>Ndapo pose aponyene vyamoyo vikupereka malumbo nchindi na kuwonga kwa uyonyene wakukhala pa chizumbe chila uyonyene ngwamoyo muyilayila swii. <sup>10</sup>Penepapo walala wala 24 wakuwa pasi panthazi zake mweneuyonyene wakukhala pa chizumbe nakumusopa uyonyene ngwamoyo muyilayila swii. wakuponya mphumphu zawo pa nthazi pa chizumbe na kuyowoya kuti. <sup>11</sup>Imwe fumu na chiyuta withu ndimwe mukwenera pkupokela malumbo nchindi na nkhangono pakukuti ndimwe mukarenga vinthu vyose ndimwe mukakhumba kuti vinthu vyose viweko, ndapo nadi vikallenga.

## Chapter 5

<sup>1</sup>Ndapo nkawona buku muwoko la ma lyero la uyonyene wakakhala pa chizumbe. Buku ilinyene likalembeka mukati na kuwalo ndapo likadindika na vidindo ndapo likadindika na vidindo vinkhonde na viwili. <sup>2</sup>Ndapo nkawona mungero wankhongono uyonyene wakachemerezga na mazgu ghakulu wakati, "ndinjani uyonyene ngwakwenerera kujula buku ilinyene nna kugagaula vidindo vyakhe?"<sup>3</sup>Kweni kukawa vya nanga njumozu kuchanya panji pa chalu cha pasi nesi kusi kwa chalu mweneuyonyene wakamanya kujula buku lila panji kuwona mukati mwakhe. <sup>4</sup>Nkhalila nkhanu chifukwa kukawavya munthu uyonyene wakamanya kujula buku lila panji kuwona mukati mwakhe. <sup>5</sup>Ntheula yumozu wa walala wakandiphalila wakati, "Reka kulila! wona nkhalamu ya fuko la yuda muzukulu wa kalonga davide ndiyo watonda ndapo ndiyonyene wangajula buku ilinyene na kugagawula vidindo vyakhe vinkhonde na viwili. <sup>6</sup>Ndapo pakatikati pa chizumbe na vyamoyo vinayi na pakatikati pa walala nkawona mwana mberere wakwima nga ndi pala wakomeka. Wakawa na masengwe ghankhonde na ghawili na maso ghankhonde na ghawili na ivyonyene ndi mizimu yinkhonde na yiwli ya chiyuta iyonyene yikatumika muchalu chose chapasi. <sup>7</sup>Mwana mberere wakiza ndapo wakatola buku lilanyene kufuma mu woko la maryero la uyonyene wakakhala pa chizumbe. <sup>8</sup>Pala wakati watola buku lila nyene vyamoyo vinayi vila nyene pamoza na warara 24 vikawa pa ntghazi pa mwana mberere na kumulambila yumozayumozu wa walala wala wakawa na viding'indi ndaposo na ba kure wagolide wakuzula na vyakununkhila ivyonyene ndimalulombo gha wanthu wa chiyuta. <sup>9</sup>Ndapo wakimba sumu yipya kuti "mwakwenerera ndimwenyene kutola buku, na kugagawula vidindo vyakhe pakuti mukakomeka ndapo na ndapa zin u mukawomborera wanthu wanandai wa chiyuta kufuma kumittundu yose na viyowoyero vyose, na wanthu waso na mafuko ghose. <sup>10</sup>Muli kuwazgola kwa mu ufumu nkulu na wasofi wakutewetera chiyuta withu ndapo iwonyene wawusenge pa chalu cha pasi. <sup>11</sup>Ndapo nkhalawiska na kupulika mazgu ghawangero wanandi, awonyene wakawa 10, 000 kwandaniskapo 10,000 na 1,000 vya awonyee wakimilila kuzingilizga chizumbe chila na vyamoyo inayi vilanyene na walala wala, <sup>12</sup>Na mazgu ghakulu ghakati; "mwana mberere uyonyene wakakomeka ndiyonyene ngwakwenerera kupokera mazaza, usambazi, mahala, nkhangono nchindi uchindami na malumbo!"<sup>13</sup>ndapo nkhapulika mazgu ghavilengiwa vyose vyakuchanya na vya pano pasi na vyakusi kwa chalo, na vya munyanja na vyose mwenemumo. Vyose pamoza vikimbanga kuti , " kwa uyonyene wakukhala pa chizumbe na kwa mwana-mberere, kuwenge malumbo uchindami nchindi na nkhangono muyilayila swiii." <sup>14</sup>ndapo vyamoyo vinayi vila vikati. "Ameni. penepapo walala walanyene wakawa kavunama kumulambila na kumusopa.

## Chapter 6

<sup>1</sup>Vidindo vinkhonde na viwiri sono nkawona mwana mberere yura wakugagawura chimoza cha vidindo vinkhonde na viwiri viranyene ndapo nkapulika chimoza cha vyaumoyo viranyene chikuchemereza na mazgu ghakuru ghakulingana waka na chikhayokhayo ,chikati,"zanga." <sup>2</sup>Nkhalawiska ,ndipo wakamupa mphumphu Wakafumanga nga ndi ngwazi yeneiyo yikupenja uyo yingamutonda.<sup>3</sup>Para Mwana mberere wakagagawura chidindo cha chiwiri ,nkhapulika chamoyo chachiwiri ,"Zanga!" <sup>4</sup>Ndapo hachi linyakhe liswesi likafuma .Munthu uyonyene wakakwerapo wakapika mazaza kuti wawuskepo mutende pa charu na pasi, kuti wanthu wakomanenge. Ndapo wakapika lupanga lukulu.Munthu uyonyene wakakwerapo wakapika mazaza kuti nyene wauskepo mtende pachalo chapasi,kutinyene wanthu wako wakomanenge.Ndapo wakapika lupanga lukulu. <sup>5</sup>Para mwana-mberere wakagagaura chidindo cha chitatu nkhapulika chamoyo cha chitatu chikutinyene,"zanga." Nkhalawiska ndapo hachi lifipa.Munthu uyonyene wakakwerapo wakakorera chakupimira muwoko lakhe. <sup>6</sup>Kufuma mkati mu vya moyo vira,nkhapulika ichonyene chikawa nga ndi mazgu awonyene ghakati,"mweso walita limoza la tirigu uwe malipiro gha dazi lkimoza ndaposo na mweso wamalita ghatatu ghanyauti uwe malipiro gha dazi limoza.Kweni ungananga hawe mafuta na vinyo!"<sup>7</sup>Pala mwana-mberere wakagagawura chidindo chachinayi,nkhapulika chamoyo chachinayi chikutinyene,"zanga!" Nkhalawiska ndapo nkawona hachi lituwulufu. <sup>8</sup>Munthu uyo wakakwerapo wakachemeka nyifwa,ndapo gehena likamulondezganga pamanyuma .viwiri ivinyene vikapokera mazaza gha chigawa chimoza mu vigawa vinayio vya charo kutinyene vikomenge wanthu na nkondo,njara,nthenda yakofya na vikloko muthengere.<sup>9</sup>Para mwana-mberere wakagawura chidindo chachinkhonde,nkhalawiska ndapo kusikwa jochero la sembe nkawona mizimu ya wanthu awonyene wakakomeka chifukwa chakupharazga mazgu gha chiyuta,naukaboni uwonyene wakalongolanga. <sup>10</sup>Mizimu yiranyene yikachemereza na mazgo ghakulu kutinyene ,"imwe fumu yapachanya nkhanira yituwa nayakuneneska,kasi mwamukuwazizipizgira mpaka pauli kutinyene muweruzge nakuwalanga wanthu awonyene wakatikoma ise?" <sup>11</sup>Ntheura yose wa iwonyene wakavwalikika munjilira utuwa,ndapo wakaphalira kutinyene wapumulepo ka nyengo kachoko waka.,usuke ukwane unandi wawateweti wanyawo na wabali wawo ,awonyene nawo wakapimikira kukomeka nga ndi umo iwo wakakomekera. <sup>12</sup>Para mwana-mberere wakagagawura chidindo chachinkhonde na chimoza ndapo kukawa chindindindi chikulu,dazi likazgoka lifipa nga ndi salu yifipa,n dipo mwezi nawo ukachesama nga ndi ndopa.

<sup>13</sup>Ndapo nyenyezi zikambotokera pachalo ,nga ndiumo khuni lachiyu likumbotoskera vipambi para chimphepo chikulisunkhunya khuni. <sup>14</sup>Ndapo mutambo ukizakazgewerekera nga ndi buku ilo likuzingika.Mapiri na vilwa vose vikauskikapo pamalo awo<sup>15</sup>Penepapo wakalonga wamuchalo wakuwusana walongozgi wankhondo, wanthu wapachanya,wankhongono,wazga wose,nawanangwa wose,wakabisama muzimphanji na mu majalawe gha mumapiri. <sup>16</sup>Wakachemereza kumapiri nakumajalawe wakatinyene,"wirani paise, mutibise kwamweneuyonyene wakukhala pachizumbe naukali wamwana mberere. <sup>17</sup>Pakuti dazi likulu laukali wawo lafika. Kasi ndinjan uyonyene wangamanya kuchintha panthazi pake

## Chapter 7

<sup>1</sup>Pamanyuma pa ivinyene nkhwona wangelo wananyi wimirira pa ngodya zinanyi za charu. Iwo wakakanizganga mpepho zinanyi kutinyene zileke kuputa pa charu,panji pa nyanja, panji pa nkhuu lililose.

<sup>2</sup>Ntheura nkhwonaso mungero munyakhe wakukwera kufuma kumafumiro gha dazi wali na chidido cha Chiyuta wa moyo. Na mazgu ghakuru wakachemerezga ku wango wananyi wara,awonyene Chiyuta wakawapa mazaza kuti wanange charu na nyanja. <sup>3</sup>Wakati,"rekani kunanga charu, panji nyanja,nesi makuni,tisuke tiwike chidido pa visko vya wateweti wa Chiyuta winthu ."<sup>4</sup>Ntheura nkhapulika unandi wa wanthu awonyene wakawikika chidido cha Chiyuta,wakawa 144,000.Wanthu awanye wakafuma kumafuko ghose gha izirayeli. <sup>5</sup>Wa fuko la Yuda awonyene wakawa na chidido pa visko vyawo wakawa 12,000.Kufuma mufuko langadi wakawa 12,000 kufuma mufuko la Rubeni wakawa 12,000. <sup>6</sup>Kufuma mufuko la Ashere wakawa 12,000 kufuma mufuko la Nafutali wakawa 12,000 kufuma mufuko la Manase wakawa 12,000.<sup>7</sup>Kufuma mufuko la Simiyoni wakawa 12,000.Kufuma mufuko mla Levi wakawa 12,000,kufuma mufuko la Isakara wakawa 12000. <sup>8</sup>Kufuma mufuko la Zebuloni,wakawa 12000. Kufuma mufuko la Benjamini wakawa 12000.Kufuma mufuko la Yosefe,wakawa 12,000.

<sup>9</sup>Pa manyuma pa ichinyene nkharawiska muzida ukuru wa wanthu uwonyene munthu kuti wangawupeda hawe kufuma kumafuko ghose,mitundu yosenyene na wanthu wosenye,na vinenelo vyose.Wakimilira pa mbere pa chizumbe na pa maso pa mwana mberere wakavyara mijirira yituwa uku wakolera mu mawoko ghawo mahamba ghamikambalala. <sup>10</sup>Wakachemerezga na mazgu ghakuru wakati,"Chiponosko chikufuma kwa chiyuta winthu,uyonyene wakunkalala pa chizumbe,na kwa mwana mberere!"<sup>11</sup>Wangelo wosenyene wakizakimilira kuzingilizga chizumbe chiranyene,na warara,na vya moyo vinanyi viranyene ndapo wakawa kavunama pa mbele pa chizumbe ndapo wakamulambira Chiyuta, <sup>12</sup>Wakati,"Amemi! malumbo uchidami,mahara,kuwonga,nchini,mazaza na nkhangono,viwe kwa Chiyuta winthu kwa muyirayira swii! Amen!"<sup>13</sup>Ndapo yumoza wa warawara wakandifumba wakati,"Kasi mba njani awanyene wa vyara mijirira yituwa,ndapo wafuma kochi?" <sup>14</sup>Nhamuzgora nkhati,"Sekuru, mukumanya ndimwe."Ndapo wakandiphalira wakati,"Weneawa ndiwoonyene wafuma musuzgo yikuru yiranye ndapo sono wali kusukutula mijilira yawo mu ndopa za mwana mberere<sup>15</sup>Ndicho chifukwa wali pa mbele pa chizumbe cha Chiyuta, wakumutewetera muhanya na usiku mu nyumba nyakhe. Ndapo uyonyene wakukhara pa chizumbe wizamuwafukatira. <sup>16</sup>Kuti wizamukufwaso na njala hawe,nanga nkhomilwa na nyota. Kocha kwa dazi kuti kwizamkuwakhwaska hawe nesi chitukivu chakhe. <sup>17</sup>Pakuti mwana mberere uyonyene wali pakati pa chizumbe ndiyonye wizamukuwa muliska wawonyene, ndapo wizamkuwalongozgaru ku mbwiwi za maji gha umoyo. Chiyuta wiza kuwafyura masozi ghose mu maso ghp."



## Chapter 8

<sup>1</sup>Para mwana mberere wakafumiskapo chidindo cha chinkhonde na chiwiri,kuchanya kukati waka yii kwa kuyana na hafu wa dazi limoza. <sup>2</sup>Ndapo nkhwona wangelo wankhonde na wawiri awonyene wakwimirira pambere pa Chiyuta.Ndapo wakapika mbata zinkhonde na ziwiri.<sup>3</sup>Ndapo mungelo munyakhe wakiza na kwimirira pa jochero la sembe,wakawa na kabakuli la Golide kakocheramo vyakunukhira wakamupa vyakunukhira vinandi kutinyene wa vipereke ku wasembe pa moza na marulombo gha wanthu wose wa Chiyuta awonyene wakimilira pa jochero la Golide pa nthazi pa chizumbe. <sup>4</sup>Ndapo josi la vyakunukhira likakwera pamoza na malurombo gha wanthu wa Chiyuta kufuma muwoko la mungelo uyonyene wakimilira pa nthazi pa Chiyuta. <sup>5</sup>Ndapo mungelo wakatora kabakuli ka vyakunukhira karanyene wakazuzgamo moto uwonyene wakatora pa jochero,ndapo wakakapoya pasi pa charu.Ntheura kukawa vikhayokhayo,chiwawa,kumwatura kwa waleza na vindindindi.<sup>6</sup>Sono wangelo wankhonde na wawiri awonyene wakawa na zimbata zinkhonde na ziwiri wakanozgekerera kuzilizga. <sup>7</sup>Mungelo wakudanga wakalizga mbata yakhe,ndapo kukawa matarara na moto vyakusazgikana na ndopa. Ivyo vikapoyeka pa charu cha pasi chigawa chimoza mu vigawa vitatu chikapya, ndapo chigawa chimoza cha vitatu cha mankhuni chikapya,ndapo utheka wosenyene uwisi wakubiliwira ukapya.<sup>8</sup>Mungelo wachiwiri wakalizga mbata yakhe ndapo chithu ichonyene chikawoneka nga ndi phiri likuru la ku golera moto likaponyeka mu nyanja, ndapo chigawa chimoza muvigawa vitatu cha nyanja,chikazgoka ndopa. <sup>9</sup>Ndapo vya moyo chigawa chimoza muvigawa vitatu zikanangika.<sup>10</sup>Mungelo wa chitatu wakalizga mbata yakhe, ndapo nyenyezi yikuru iyonyene yikagoleranga nga ndi chenje cha moto yikambotokera pasi kufuma ku chanya na kuwa pa milonga napabwiwi za maji gha chigawa chimoza muvigawa vitatu. <sup>11</sup>Zina la nyenyezi yiranyene ndi "mulangali."Ndapo maji gha chigawa chimoza muvigawa vitatu gha kazgoka kuwa gha kuwawa,ndapo wanthu wanandi wakafwa paranyane wakati wamwe maji ghara chifukwa maji ghakawawanga.<sup>12</sup>Mungelo wa chinayi wakalizga mbata yakhe ,ndapo chigawa chimoza muvigawa vitatu cha dazi,cha mwezi na cha nyenyezi vikatimbika.Ndapo chigawa chimoza muvigawa vitatu vya ungweru wawonyene chikafipiskika. pakawavyaso ungweru pa nyengo yakukwana chigawa chimoza mwa vigawa vitatu vya dazi lililose na usiku nawonyene ntheura pera.<sup>13</sup>Ntheura nkhalawisiska ndapo nkhapulika Nombo aponyene yikawulukanga mu mulengalenga mukatikati na ku chemerezga na mazgu ghakuru kuti,'Soka! soka! soka ku wanthu awonyene wakukhara pa charu, chifukwa cha kulira kwa zimbata zitatu izonyene zakharapo zenezizo wangelo wati walizgange."

## Chapter 9

<sup>1</sup>Mungelo wa chinkhonde wakalizga mbata yakhe,ndapo nkhwona nyenyezi iyonyene yikawa kufuma kuchanya kwiza pasi. Nyenyezi iyinyene yikapika chijuriro cha chizongwe chambura chigoti. <sup>2</sup>Nyenyezi yikajura chizongwe chiranyene ndapo mukafuma josi ilonyene likawa nga ndi i lonyene likufuma mu ng'anjo yikulu ndapo dazi na mphepo vikafipiskika na josi rakufuma mu chizongwe. <sup>3</sup>Zombe wakafuma mu josi lilanyene, wakiza pa charu cha pasi ndapo wakapika luwozga ulonyene lukayana waka na lwa wakarizga wa mu charu. <sup>4</sup>Ndapo zombe wakaphalilika kutinyene wareke kunanga utheka wa mu charu, panji chithu chose ichonyene nchiwisi , nesi nkhuhi lose ilonyene ndi wisi. kweni wanthu pera weneawonyene walije chimanyikwilo cha Chiyuta pa visko vyawo. <sup>5</sup>Zombe yuranyene kuti wakazom,erezgeka kuwakoma hawe, kweni kuwasuzga pa myezi yinkhonde.Urwirwi wakhe ukawa nga ndi rwirwi wa karizga paranyene waluma munthu. <sup>6</sup>Mu madazi gharanyene, wanthu wamkupa nyifwa, ndapo kutinyene wamkuyisanga hawe.Wanthu wamkunkhumba kufwa ,kweni nyifwa yamkuwachimbira. <sup>7</sup>Mu kawonekero, Zombe yuranyene wakawa nga ndi mahachi awonyene ghanozgekera nkondo.Pa mitu yawonyene pakawa chithu ichonyene chikawoneka nga ndi mphupu ya Golide ndapo visko vyawonyene vikakozgana na visko vya wanthu. <sup>8</sup>Zombe yuranyene wakawa na sisi nga ndi la wanakazi,ndaposo na mino ghakukozgana na Nkharamu. <sup>9</sup>Ndapo wakawa na vivikiriro pa nganga ivyonyene vikawa nga ndi ngunya za visulo.Kupoma kwa mapapindo ghawo kukawa nga ndi magareta awonyene ghakuguzika na mahachi ghanandi awonyene ghakuchimbira nkondo. <sup>10</sup>Zombe yuranyene wali na michira nga ndi ya wakalizga,ndaposo na malowozga.Mu michira yawonyene ndimo mukawa nkhangono zakupwetekera wanthu pa myezi yinkhonde. <sup>11</sup>Zombe yuranyene wali na karonga wawonyene,ndiyonyene mungelo uyonyene wakawa na mazaza pa chizongwe chambura chigoti. Zina lakhe mu chiHabere ndi Abadoni,mu chiGriliki ndi Apoliyoni. <sup>12</sup>Soka la kudanga liranyene la jumpha,kweni kwankharaso masoka ghawiri awonyene ghati ghizanga ndipera. <sup>13</sup>Mungelo wa chinkhonde na chimoza wakalizga mbata yakhe,ndapo nkhapulika mazgu ghakufumira ku masengwe ghanayi gha jochoero la Golide ilonyene likawa panthazi pa Chiyuta. <sup>14</sup>Lizgu likanena kwa mungelo wa chinkhonde na chimoza uyonyene wakawa na mbata kuti,"sutula wangelo wanayi awonyene wali kukakika pa mranga ukuru wa Yufulate!" <sup>15</sup>Ntheura wangelo wanayi waranyene weneawo wakawikikiratu kunozakera ora,dazi,myezi na chilimika kuti wakome wanthu chigawa chimoza cha vigawa vitatu,wakasutulika. <sup>16</sup>Unandi wa awonyene wakakwera pa mahachi wakawa 200,000,000. <sup>17</sup>Ntheura ndimonyene nkhwonera mahachi mu mboniwoni yane, awonyene wakakweranga mahachi, wakuvyara zinguya pa vifuwa vyawo izonyene zikawa ziswesi nga ndi moto,zakubiriwira,zanthura nga sulufule mitu ya mahachi yikakozgana na mitu ya Nkharamu, ndapo mu milomo yawonyene mukafunga moto,josi na sulufule. <sup>18</sup>Vilengo vitatu ivinyene moto,josi,na sulufule ivonyene vikafuma mu milomo ya mahachi gharanyene vikakoma wanthu chigawa chimoza mu vigawa vitatu. <sup>19</sup>Pakuti nkhangono ya mahachi yili mu milomo, na mu michira yawo. Michira yawo yikawa nga ndi njoka iyonyene yikawa na mitu, ndapo yikapweteka wanthu na michira yeneyiranyene. <sup>20</sup>Wanthu wanyakhe wose awonyene kuti wakakomeka pa virengo ivinyene hawe, kuti wakang'anamuka ku vinthu ivonyene wakajipangira na mawoko ghawo hawe.Kweni wakarutilila kusopa viwanda, panji vikozgo vya golide, vya siliva vya mu kuwa,vyamawe na vyamakuni. Vinthu ivonyene kuti vikurawiska hawe na ngankhupulika, nesikwenda. <sup>21</sup>Wanthu awanyene kuti wakang'anamukakohawe ku uheni wakukoma wanyawo wa kuwukwa, uzaghari na unkhungu .

## Chapter 10

<sup>1</sup>Pamanyuma pa ichinyene nkawona mungero munyakhe wa nkhangono wakwikha kufumakuchanya. wakavungilizgika mu mabingu, ndapo pa mutu wakhe pakawa chipingavura. chisko chakhe chikawa nga ndi dazi, marundi ghakhe ghakawa nga ndi mizati yamoto. <sup>2</sup>Mungero yuranyene wakawa nakakarata kakuzinga akonyene kakawa kakujulika mu mawoko ghekhe. Lundi rakhe ramaryero likakanda mu nyanja, ndapo lundi rakhe ra mazere likakanda pa mutunda. <sup>3</sup>Mungero yuranyene wakachemerezga na mazgu ghakuru nga ndi nkhamu iyonyene yikubangura. wakati wachemerezga, vikhayokhayo vinkhonde na viwili viranyene vikanena. <sup>4</sup>Nkhatenge nirembe mazgu awonyene vikhayokhayo vinkhonde na viwiri viranyene vikanena nga, kweni nkhapulika mazgu wakufuma kuchanya ghakuti, "Ungavumburanga hawe mazgu awonyene vikhayokhayo vyanena ndapo ureke kugharemba!" <sup>5</sup>Ntheura mungero uyonyene nkawona kuti wakanda pa nyanja na pa mutunda wakawuska wokorakhe ramaryelo muchanya. <sup>6</sup>Iyonyene wakarapa chirapo mwa uyonyene ngwamoyo kwamuyirayiraswi, mweneuyonyene wakarenga kuchanya na vyose ivonyene vilimo, chalu cha pasi na vyose ivonyene vili mwenemumo, nyanja na vyose ivonyene vili mwenemumo, ndapo wakati, "kureke kuwa chiziwulika." <sup>7</sup>Mu madazi awonyene mungero wa chinkhonde na chiwiri wa mukurizga mbata yakhe, apo nyene ndapo cha muchindindi cha chiyuta chizamukufiskika kwa kuyana na umonyene wa kapharazgira ku wateweti wakhe awonyene ndi nchimi. <sup>8</sup>Penepapo mazgu awonyene nkhapurika kufumira kuchanya, wakanenaso kwa ine kuti, "Rutanga ukatore buku lakujulika ilonyene liri muwoko ramungero uyonyene wakanda pa nyanja na pa mutunda." <sup>9</sup>Ntheura nkharuta ku mungero yuranyene ndapo nkhamuronda kuti wandipe kakarata kakuzinga karanyene. iyonyene wakati, "Tora urye. katikawawenge mu nthumbo mwako, kweni kati kanong'omerenge nga ndi uchi mu muromo wako." <sup>10</sup>Nkhatola kakarata kakuzinga karanyene mu woko ramungero. kakawakunowa nga ndi uchi mu mulomo. kweni nkhati ndarya, mu nthumbo mwane mukawawa. <sup>11</sup>Penepapo wakandi pharira kuti, "Ukwenera kuchimiraso wanthu wanandi, mafuko ghanandi, mitundu yinandi yinandi na wakaronga wuwo."

## Chapter 11

<sup>1</sup>Mungelo wakandipa thete lawa nga ndi ndodo yakupimila, ndapo nkaphalilika kutinyener, "wuka, upime nyumba ya Chiyuta pamoza na jochero lakhe, ndapo uwapende wanthu wosenyene awo wokusopa mwenemumo. <sup>2</sup>Kweni kupima balaza lakuwalo kwa nyumba ya Chiyuta hawe, ulireke chifukwa lirikuperekeka ku wamitundu, ndapo kwa myezi 42 wati wawukandilizenge msumba utuwa uwunyene. <sup>3</sup>Nditi ndipereke nkhangono kuwakaboni wane wawili wakuvyala vigudulu kuti wanchime mazgu gha chiyuta kwa mazaza 1,260." <sup>4</sup>Wakaboni wawili awa ndiwo makuni gha wili gha olive na nyali ziwili izo zikwima panthazi pa fumu ya chalu chose. <sup>5</sup>Usange munthu wakukhumba, kuwachitila kaheni mbweni moto ufumenge mumulomo mwawo nakuwayangula walwani wawo. Yose uyonyene wakukhumba kuwachitila kaheni wamukukomekera munthowa yeneiyi. <sup>6</sup>Wakaboni wala waliso na mazaza ghakujalila mutambo kuti vula ayileke kulokwa panyengo iyonyene wakuchimila. Ndaposo wali na mazaza ghakuzgolela maji kuwa ndopa nakuchisuzga chalu muchilengo chamutundu wuliwose pose apo wakukhumba. <sup>7</sup>Ndapo pala wamala ukaboni wawo chikondi ichoo chikakweranga kufuma mu chizongwe chambula kugota chila chizamukulwa nawo nkondo ndapo chizakuwatonda nakuwakoma. <sup>8</sup>Ndapo mathupi ghawo ghamukugona mumusewu yamusumba uwo pakuwugeremba ukachemekaso sodome uko fumu yawo yikapayikika pa mphinjika. <sup>9</sup>Mumadazi ghatatu na hafu wanthu wamafuko ghose, wamitundu yose na wawiyowoyero vyose wizamukiughawona mathupi ghawom ndapo kwamukuwevya na yumoza uyonyene wamukuzomela kuti ghasuzike mudindi. <sup>10</sup>Ndapo wanthu wose wamuchalo wamusekerera na kukondwa panyifwa ya nchimi ziwili izi. Ndapo wanthu wamukutumizgilana chifukwa nchimi ziwili izi zikasuzganga nkhanu wanthu awo wakukhala pachalo. <sup>11</sup>Kweni pamanyuma pa madazi ghatatu ghala na hafu ghala muvutchi na umoyo uwo wukafima kwa chiyuta ukanjila mwa iyonyene. Ndapo wakimilila wakawona nakopa nkhanu. <sup>12</sup>Ntheua nchimi ziwili zila zikapulika mazgu ghakulu kufuma kuchanya ghakuti, "kwerera kuno kuchanya." Wakakwerera kuchanya muwingu uku walwani wako wakuwona. <sup>13</sup>Panyengo yeneiyi kukawa chindindindi chikulu, ndapo chigawa chimoza muvigawa khumi chamusumba chikabwanganduka. Wanthu awo wakakomeka na chindindindi chila wakawa vikwi vinkhonde na viwili. awo wakakhala wakatentheni ndapo wamuchindika chiyuta wakuchanya. <sup>14</sup>Soka la chiwili lajumpha, kweni sono kwakhala soka lachitatu ilo likwiza sonosono. <sup>15</sup>mungero wachinkhonde na chiwili wakati waliuzga mbata yakhe, mu mutambo mukafuma mazgu ghakulu ghakuti, "Mazaza ghakuwusa chalu ghali mwafumu ghithu namesiya wakhe. Ndapo ndiye wawusenge kwamuyila yila swii." <sup>16</sup>warara wara 24, awo wakakhala pavizumbe vyawo panthazi pa chiyuta, wakawa pasi kavunama wakamusopa chiyuta, <sup>17</sup>Wakati, "Imwe fumu chiyuta mwenenkhongono zose imwe muliko, ndapo mukawako! tikupereka viwongo kwa imwe chifukwa mwajitilela nkhangono zinu zikulu ndapo mwayamba kuwusa. <sup>18</sup>Wamitundu wakalipa, kweni ukali winu ukwiza sondu ndiyo nyengo yakweruzgila wakufwa. Dono ndiyo nyengo yakuperekeka njombe kuwateweti winu, zinchimi na kuwanthu winu wakupatulika ndaposo nawoso awo wakuchindika zina linu wakuzirwa na wambula kuzirwa. Sono ndiyo nyengo yakupalanyila awo wakupalanya chalu." <sup>19</sup>Penepapo nyumba yachiyuta kuchanya yikajulika bokosi la phangano likawoneka mu nyumba ya chiyuta, ndapo kumwetuka kwa waleza kukawawako, na mphomo, kulila kwazikhayokhayo, chindindindi, ndaposo namatalala ghakulu ghavula.

## Chapter 12

<sup>1</sup>Ndapo chimanyikwiro chikuru chikawoneka ku chanya .Mwanakazi wakavyala dazi,malundi nghakhe ghakakada pa myezi ndapo pa mutu wakhe pakawa mphupu ya nyenyezi 12. <sup>2</sup>Mwanakazi yuranyene wakawa na nthumbo,ndapo pa nyengo ya kubimbira kwakhe wakalira na kuchemelezga chifukwa cha vyakuwinya vyakubaba.<sup>3</sup>Chimanyikwiro chinyakhe chikawoneka ku chanya.Kukawa chinjoka chikuru chiswasi ichonyene chikawa na mitu yinkhonde na yiwiri ndaposo na masengwe nkhumu ndapo pa mitu yakhe chikawa na mphupu zinkhonde na ziwiri izonyene zikawa pamitu yakhe yosenyene. <sup>4</sup>Ndapo muchira wakhe ukakukura nyenyezi za kuchanya chigawa chimoza mu vigawa vitatu, ndapo ukaviponya pasi pa charu.Njoka chiranyene chikimilira panthazi pa mwanakazi uyonyene wakawa pafupi ku<sup>5</sup>Wakababa mwana mwanalume mweneuyonyene wizamukuwusa mafuko gha wanthu na ndodo ya chisulo. Kweni mwana wakhe wakakwapulikila kwa chiyuta ukonyene na kuchizumbe chakhe. <sup>6</sup>Mwanaklazi wakachimbilila kumapopa, kweneukonyene kukawa malo aghonyene chiyuta wakamunozgera, mwakuti ndikonyene warerekere madazi 1,260.<sup>7</sup>Ndapo kukawa nkho ndo kuchanya Mikayere na wangero wakhe wakalwanga na chinjoka chinjoka chilanyene na wangero wakhe chikarwanga nawo. <sup>8</sup>Kweni chinjoka chilanyene na wangero wakhe wakatondeka ndapo wakawavye malo ghalighose kuchanya. <sup>9</sup>Ntheura chinjoka chikulu chilanyene chikaponyeke pachalo cha pasi ichi ndichonyene chinjoka chachiyamwaka ichonyene chikuchemeka nazina lakuti, "mulyalya" panji "satana." iyo ndiyonyene akupuluska wanthu muchalo chose chapasi, ndapo wakaponyeke pa chalu pamoza na wangero wakhe. <sup>10</sup>Penepapo nkhapulika mazgu ghakulu kufuma kuchanya aghonyene ghakati, "sono ndapo chafika chiponosko nkhongono, ufumu wa chiyuta withu, na mazaza gha mesiya wakhe. Pakuti mutunduli wawabali withu uyonyene wakutundula pa maso pachiyuta muhanya nausiku waponyeka pasi<sup>11</sup>wanyithu wali kumutonda na ndopa za mwana mberere na mazgu ghaukaboni wawo, chifukwa wakaula kutemwa ma umoyo ghawo nanga wakawa muulwani wa nyifwa. <sup>12</sup>Ntheura iwenyene mutambo sekerera pamoza na wose awonyene wakukhala mwenemumo! soka kuchalu chapasi na nyanja pakuti satana wakhilila kwa imwenyene na ukali ukulu pakumanya kuti nyengo yakhe njifupi."<sup>13</sup>Chinjoka chilanyene chikati chawona kuti wachiponya pa chalu cha pasi, chikamba kumuzuikizga mwanakazi uyonyene wakababa mwana mwanalume. <sup>14</sup>Kweni mwanakazi wakapika mapapindo ghawili ghanombo yikulu mwakuti wawuluke na kuchimbilako kuchinjoka na kuya kumapopa. Kwenekula wakwenera kurereka kwa vilimika vitatu na hafu kuti chinjoka chilanyene chileke kumuwona.<sup>15</sup>Chinjoka chikafumya maji kufuma mumulomo wakhe aghonyene ghakawa nga ndimulonga mwakuti ghamukukure mwanakazi yula. <sup>16</sup>Kweni chalu chikamovwila mwanakazi yulanyene pakujula mulomo wakhe na kumila maji ghamulonga wulanyene aghonyene chinjoka chikafumya mu mulomo wakhe. <sup>17</sup>Penepapo chinjoka chilanyene chikamukalipila mwanakazi ntheura kuya karwa na awonyene akakhalako wamupmhapo yamwanakazi awonyene wakasungililanga malango gha chiyuta na kukoleska chipanikizgo chawo mwayeso. <sup>18</sup>Chinjoka chilanyene chikayakimilila mumphepete mwa nyanja.

## Chapter 13

<sup>1</sup>Ndapo nkawona chikoko chikuzuwuka mu nyanja, ichonyene chikawa na masengwe nkumi na mitu yinkhonde na yiwiri. pa masengwe ghakhe pakawa mphuphu nkumi ndapo pa mitu yakhe pakarembeka mazina ghakhe gha kutuka chiyuta. <sup>2</sup>Sono chikoko ichonyene nkawona chikawanga ndi nyarubwe vikandilovyakhe vikawa nga ndi vya nkara mira, muromo wakhe ukawanga ngwa nkaramu. chinyoka chiranyene chika perekana nkongono zakhe, chizumbe chakhe pamoza na mazaza ghakhe ghakulu ku chikoko chiranyene. <sup>3</sup>Mutu umoza wachikoko ukawoneka nga urina chironda chakufwa nacho kwenichilonda chakufwa na cho chikapora. Ndapo charu chose chikaqrondezya chikoko chiranyene na kuzizwa, Ndapo wakachirambira chinjoka chiranyene chifukwa chikapereka mazaza kuchikoko. <sup>4</sup>Ndapo wakachirambiraso chikoko chiranyene na kuti, " Ndi njani uyonyene wakukozgana nachikoko ichinyene? Ndapo ndi njani uyonyene wangerwa nacho?" <sup>5</sup>Chikoko chiranyene chikapika muromo kuti chiyowoye mwakujikuzga na kutuka chiyuta. Chikazomerezgeka kuwa na mazaza ghakuchitira mulimo wakhe pa myezi 42. <sup>6</sup>Sono chikamba kuyowoya mazgu ghakumutuka chiyuta, zina rakhe na malo awonyene wakunkhara chiyuta ndaposo na wanthu wose awonyene wakunkhara kuchanya. <sup>7</sup>Ndapo chikazomerezwgekaso kurwa nkondo na wanthu wa chiyuta na kuwatonda. Chikapikaso mazaza kuwusa wanthu wa mafuko ghose wanthu wa viyowoyero vyose, na wamitunduyose. <sup>8</sup>Wanthu wose awonyene wakunkhara mucharu chapasi, wati wachirambirenge. Awa ndi wose awonyene ku fumakumutendeko mazina ghawo ghandarembeka mubukura wamoyo ra mwana mberere uyonyene wakakomeka. <sup>9</sup><sup>10</sup>Yose uyonyene wali na makutu, rekani wapulike. Usange munthu walikupulikila kuya ku uzga, ku uzga watiwarutenge. Usange munthu wakukoma na rupanga, na rupanga wati wakomeke. Apanyene ndapo pakukhumbikwa kuti wanthu wa chiyuta wawe wakuzizipizga na wa chipulikano <sup>11</sup>Pamanyuma pakhe nkawona chikoko chinyakhe chikutumphuka chikufumilakuwara kwa charo. Ichinyene chikawa na masengwe gha wiri aghonyene ghakawa nga ndi gha mwanamberere ndapo chikayowoyanga nga ndi chinjoka chira. <sup>12</sup>Chikoko ichinyene chikawa na wo mazaza ghose gha chikoko chaku danga chiranyene pambere pankhe. Chikawachichizga wanthu wose awonyene wakunkhara mucharu kuchirambira chikoko chakudanga chiranyene, ichonyene chilonda chakhe cha kufwa na cho chikapora. <sup>13</sup>Chikoko cha chiwili ichinyene chikuchita vimanyikwilo vikulu vya kuzizgiska na nga nkunkhizgira moto pa chalu cha pasi kufuma ku chanya, ukunyene wanthu wose wakuwona. <sup>14</sup>Chikuwa puruska wanthu wose awonyene wakunkhara pacharu cha pasi na vimanyikwilo ivyonyene chikazomerezgeka ku chita pa maso pa chikoko chakudanga chira nyene. Chikuwa pharira wanthu awonyene wakukhala pa charu kuti wapange chikozgo cha kuchindikira chikoko ichonyene chikapwetekeka na lupanga ndapouli chikawa na umoyo. <sup>15</sup>Chikoko cha chiwiri chika pika mazaza ghaku tnhutira muvuchi wakhe mu chikozgo cha chikoko chakudanga chira nyene mwakuti chikozgo chimanye kunena nakuwakoma wose awonyene wakureka kuchirambira. <sup>16</sup>Chikuwachichizga wanthu wose wakuzirwa nawambura kuzirwa, wasambazi na wakavu, wanangwa na wazga kutiwawe na chimanyikwilo cha chikokopawoko ramaryero panji pavisko vyawo. <sup>17</sup>Chikachita ichinyene kuti munthu yose wareke kuzomerezgeka kugura panji kuguriska kwa mbura kuti wali na chimanyikwilo ichonyene ndi zina rachikoko panyakhe na mbara ya zina rakhe. <sup>18</sup>Apanyene pakukhumba mahara. Uyonyene wali na vinjeru wapende kapendekero ka chikoko, pakuti ndi na mbara ya munthu . ndapo pakuremba kapendero aka ndi 666

## Chapter 14

<sup>1</sup>Ntheura nkhalawiska,ndapo nkawona mwana mberere wimilira pa phiri la Ziyoni.Pamoya nayonyene wakimilira na wanthu 144,000,awonyene wakalembeka zina lakhe na la wawiske pa visko vyawonyene. <sup>2</sup>Ntheura nkhapulika mazgu kufuma ku chanya nga ndi chiwawa cha maji ghanandi ndapo nga chiwawa cha chinkayonkhayo chikuru.Ndapo lizgu ilonyene nkhalipulika likawa nga ndi kwimba kwa awonyene wakulizga wambango wawo,<sup>3</sup>Na kwimba sumu yipya panthazi pa chizumbe na panthazi pa vya moyo vinayi viranyene na warara waranye.Kukawavye munthu wakamanya kusambira sumu yiranyene,kwene wanthu waranyene 144,000 pera awonyene wali kuwomboleka kufuma ku charu cha pasi. <sup>4</sup>Awa ndiwonyene wanthu awonyene walije kujikazuzga na wanakazi,ndi wanthu wakulangwa.Ndiwo wakulondezga mwana mberere kose ukonyene wakuya.Awo wali kuwomboleka mukati mu wanthu, kuwa vipambi vyakundanga kwa Chiyuta na mwana mberere. <sup>5</sup>Ndapo utesi kutinyene ukusangikaso mu milomo yawonyene hawe,pakuti iwonyene mbanthu wambula kalema.<sup>6</sup>Pamanyuma pa ichinyene nkawona mungelo munyakhe wakuwuluka muchanya mukatikati mu mulengalenga.Iyo wakawa na uthenga uweme wa muyirayira kuya kaphalazga ku nwanthu awonyene wamkukhala mu charu cha pasi, ku mafuko ghose, na mitundu yosenyene,na vinenero vyose na wanthu wosenyene. <sup>7</sup>Mungelo yuranyene wakachemelezga na mazgu ghakuru wakati,"mopani Chiyuta na kumuchindika,pakuti yafika nyengo yakuti weruzge wanthu wa mu charu chosenyene.Mu musope iyo uyonyene wakalenga mutambo na charu cha pasi,nyanja ndaposo na mbwiwi za maji."<sup>8</sup>Mbwenu mungelo munyakhe ,wa chiwiri,wakalondezga na kunena kuti,"wawa,msumba ukuru wa Babuloni, weneuywonyene ukamweskanga wanthu wa mafuko ghosenyene vinyo la ukali la vilakolako vyosenyene vya uzaghali."<sup>9</sup>Ndapo mungero munyakhe wachitatu, wakawalondezga na kuchemerezga na mazgu ghakulu wakati, "usange walipo uyonyene wakusopa chikoko na chikozgo chakhe, ndapo wakupomkera chimanyikwilo pa chisko pakhe panji pa wiko lakhe, <sup>10</sup>nayoso wamukumwa vinyo laukali wa chiyuta. vinyo ilinyene wamukupungulila mu nkhombo la ukali wakhe kwambula kusazgako kalikose kakuzizimiska. Munthu uyonyene wamukusuzika na moto na sulufule wakugolela panthazi pa wangero watuwa na panthazi pa mwana mberere.<sup>11</sup>Ndapo josi lakutambuzgika kwawonyenelikukwera kuchanya kamuyilayila swii. Awwonyene wakuchilambila chikoko chilanyene nachikozgo chakhe na awonyene wakupokela chimanyikwilo cha zina lakhe, kutinyene wamukupumula hawe muhanya na usiku."<sup>12</sup>Ichi chikukhumbikwa apanyene nchakuti wanthu wachiyuta wawe wakuzizipizga wene awonyene wakusunga malango gha chiyuta nakuwa na chipulikano mwa yeso.<sup>13</sup>Ndapo nkhapuika mazgu kufuma kuchanya ghakati, "Lemba ichi: mbakutumbikika awo mbakufwa awonyene wakufwila mwa fumu kufuma sono mupaka kunthazi." muzimu wakuti, "Mbakutumbikika nadi mwakuti apumule ku kutokatoka kwawo pakuti milimo yawo yikualondezga.<sup>14</sup>Pamanyuma pa ichinyene nkhalawiska ndapo nkawona bingu lituwa. Yumoza uyomoza uyonyene wakawoneka nga ndi mwana wa munthu wakakhala pa bingu lilanyene. Wakavyala mphumphu ya golide pa mutu wakhe ndapo wakakolela chigeri chakutwa muwoko lakhe. <sup>15</sup>Ndapo mungero munyakhe wakafuma munyumba ya chiyuta wakachemerezga kwa ioyonyene uyonyene wakakhala pa bingu kutinyene,"tola chigeru chako na kwamba kuvuna pakuti nyengo yakuvuna yafika ndapo vuna ya chalu yakwana."<sup>16</sup>Uyo wakakhala pa bingu wakazungunya chigeru chakhe pachalu ndapo wakavuna vyosenyene vya pachalu.<sup>17</sup>Pamanyuma mungero munyakhe wakafuma munyumba ya chiyuta yakuchanya, nayo wakawa na chigeru chakutwa. <sup>18</sup>Ndapo mungero munyakhe uyonyene wakawa na mazaza pa moto, wakiza kufuma mujochero wakachemerezga chomene kwa mungero uyonyene wakawa na chigeru chakutwa, "tola chigeru chako cha kutwa ichonhyene unjile mumunda wa mpheka za chalu cha pasi, ndapo udumule na kuunjika, pakuti mpheka zake zapyo."<sup>19</sup>Ndapo mungero wakazungunya chigeru chakhe pa chalu na kuwunjika mpheka za chalu, ndapo waziponya mu chakukamilamo vinyo chikulu chaukali wa chiyuta. <sup>20</sup>Mpheka zilanyene wakazikandanga muchakukamilamo vinyo kuwalo kwa musumba. Ndapao muchakukamilamo vinyo mukafuma ndopa zeneizonyene zikrenda muunda wa makilomita 300, ndapo ndimbo landopa zilanyene yikawa mita yimoza na hafu.

## Chapter 15

<sup>1</sup>Ndapo nkhwona chimanyikwilo chinyakhe kuchanya chikulu na chakuzwiska. Pakawa wango wankhonde na wawili awonyene wakawa na virengo vinkhonde na viwili, vyene ivyonyene ni vyaumalilo, pakuti vikawa vilongolelo vya ukali wa chiyuta.<sup>2</sup>Nkhawona chinthu ichonyene chikawa nga ndi nyanja ya galasi yakusazikana na moto nkhwonaso wanthu awonyene wakatonda chikoko na chikozgo chakhe ndaposo na mahala ghazina lakhe. Wakimilila mu mphepete mwa nyanja ya galasi, ukunyene wakolera wabango awonyene chiyuta wakawapa.<sup>3</sup>Wanthu walanyene wakimbanga sumu ya Mozesi, muteqweti wa chiyuta na sumu ya mwana mberere, wakati, "mwe fumu chiyuta mwene nkhangono zose nawo mbukulu na kuziziswa kwa milimo yinu! Kalonga wa mafuko nako nkholunjika nakuneneska kwa nthowa zinu!"<sup>4</sup>Mwe fumu ndinjani uyonyene waleke kumopani nakuchindika zina linu? Pakuti imwenyene pera ndimwe watuwa. Mafuko ghose ghati ghizenge nakumusopani pakuti milimo yakunyoloka yalongoleka."<sup>5</sup>Pamanyuma pa ichinyene nkhalawiska kuchanya ndapo nkhwona nyumba ya chiyuta yamukati mwa chihema chaukaboni kuchanya kuti yajulika.<sup>6</sup>Ndapo munyumba ya chiyuta mukafuma wango wankhonde nawawili awonyene wakawa na virembo vi nkonde na viwili wakavwala salu za Bafuta zakutowa nazakugabuka ndapo wakajiphinya na walamba wagolide pa vifuwa vyawo.<sup>7</sup>Chimoza cha vyamoyo vinayi vilanyene chikapereka kuwango wankhonde na wawili walanyene wabakule wagolide wankhonde na wawili wakazula na ukali wachiyuta uyonyene wali na umoyo wamuyilayila swii.<sup>8</sup>Ndapo nyumba ya chiyuta yikazula na josi kufuma ku uchindami wa chiyuta na kunkhangono zakhe. Ndapo pakawavye munthu wakamanyika ku njira mu nyumba ya chiyuta mupaka vilengo vinkhonde na viwili vya wango wankhonde na wawili vikamala.



## Chapter 16

<sup>1</sup>Pamanyuma pakhe nkhapulika mazgu ghakuchemerezga kufuma munyumba ya chiyuta yakuwaphaila wangero wankhonde nawawili wala na kuwaphalila kuti, Lutani ndapo mukapungulile pa chalu chapasi wabakuli wankhonde na wawili wala awo wali naukali wachiyuta,"<sup>2</sup>Penepapo mungero wakudanga wakaluta ndapo wakapungulila vyamubakuli vyakhe pachalo. ndapo vilonda vyazoza vyakununkha na vyakupweteka nkhani vikawakola wanthu awo wakawa na chikoko na awo wakasopa chikozgo chakhe.<sup>3</sup>Ndapo mungero wa chiwili wakapungulila pa nyanja ivo vikawa mubakuli lakhe. penepapo nyanja yikazgoka ndopa pera nga ndizamunthu wakufwa ndapo vyamoyo ivyo vikawa munyanja vikafwa.<sup>4</sup>Mungero wachitatu wakapungulila ivyonyene vikawa mubakure wakhe pa milonga za mbwiwi za maji. Penepapo maji ghose ghakazgoka ndopa.<sup>5</sup>Nkhapulika mungero uyonyene wali na mazaza pa maji wakuti, "Mwe i mwenyene wayuwa mwawalunji ndimwe muweluzgi inu, imwenyene muliko ndaapo mukawako.<sup>6</sup>Pakuti iwonyene wakathiska ndopa za watuwa na nchimi ndichonyene chifukwa mwawapa ndopa kuti wamwe. Ivi ndivyonyene vikuwenelera." <sup>7</sup>Ndapo nkhapulika mazgu kufuma kujochero la sembe ghakuti, "inya fumu chiyuta mwene nkhone zose, weluzgi winu ngwakuneneska, ndapo ngwa ulunji."<sup>8</sup>ndapo mungero wachinaye wakapungulila pa dazi ivyo vikawa mudila wakhe. penepapo dazi likapika mazaza ghakochera wanthu na moto.<sup>9</sup>Wanthu wakapya na chithukivu chikulu, ndapo wakatuka zina lachiyuta uyo wali na mazaza pa vilengo ivi. kweni iwo wakang'anamuka mutima hawe kuti wachindike chiuta.<sup>10</sup>Mungero achinkhonde wakapungulila pa chizumbe wa chikoko chila ivyo vikawa mubakuli wakhe. Ndapi ufumu wakhe ukawa mu chisi. Wanthu wakujiluma malulimi ghawo mu ulwilwi.<sup>11</sup>iwo wakatuka chiyuta wakuchanya chifukwa chavyakuwinya pamoza navilonda vyawo ndapo wakang'anamuka mumutima hawe kuviheni ivyo wakchitanga.<sup>12</sup>Mungero wachinkhonde na chimoza wakapungulila pamulonga ukulu wayufurate ivyonyene vikawa mubakuli wakhe. Penepapo maji wakhe ghakakamuka mwakuti pawe nyhowa ya kwizila wakalonga wakufuma kumafumilo gha dazi.<sup>13</sup>Ndapo nkawona mizimu yitatu ya ukazuzi iyonyene yikawoneka nga ndi wachule. Yikafuma mumulomo wa chinjoka chilanyene, Mumulomo wachikoko chilanyene ndaposi mumulomo wa nchimi yitesi yilanyene.<sup>14</sup>Pakuti ndi mizimu yaviwanda ivyonyene yikuchita vimanyikwilo. yikwendendeka kuwakalonga wa chalu chose chapasi kuwachema kuti eize ku nkho ndo yikulu pa dazi lilanyene mwene nkhangono zose.<sup>15</sup>tegherezegani! kwiza nga ndi munkhungu. ngwakutumbikika uyo wakukhala maso nakusunga vyakuvyala vyakhe, muzile wende nkhole ndapo wakhozeke soni kuwanthu."<sup>16</sup>Ntheura mizimu yikawunganya wakalonga pa moiza pa malo agho muchiheberghakuchemeka kuti "Alimagedoni."<sup>17</sup>Mungero wa chinkhonde na chiwiri wakapungulira vya mu bakuli wakhe mumphepo.Ndapo mazgu ghakulu yakupulikikwa kufuma ku chizumbe munyumba ya chiyuta ya kuchanya uti"kwafiskika."<sup>18</sup>ntheula mukiza kumutuka kwawaleza na mazgu ghavikhayokhayo na chindindindi chakofya nkhanu umo wanthu wakalengekera, kuti chikawako chindindindi cha nkhangono nga ndi ichi hawe pa chalu cha pasi.<sup>19</sup>Musumba ukulu ula ukagawikana pa tatu ndapo musumba ya mafuko yikawa. chiyuta wakakumbuka Babiloni mumusumba wula ndapo wakawumweska vinyo lakucheruka kwa ukali wakhe, lakufuma mu nkhombo yakhe.<sup>20</sup>Ndapo vilwa vyose vikazgerekera waka, mapili ghose nagho kuti ghakawonekaso hawe.<sup>21</sup>Ndapo matalala ghakulu ghauzitu nga mapulogilamu 50 ghakawa pa wanthu kufuma kuchanya. Ndapo wanthu wakayuka chiyuta chifukwa chachilengedwe cha matalala pakuti chikawa chakofwa nkhanu.

## Chapter 17

<sup>1</sup>Ntheura yumoza wa wangero wa nkhone na wawiri awonyene wakawa na wabakule wa nkhone na wawiri, wakiza kwa inenyene ndapo wakati, "Zanga, ndapo ndizamukurongila umonyene muhure mukuru yuranyene weruzgikirenge, uyonyene wakunkhara pa maji ghanandi. <sup>2</sup>Wakalonga wa chalu wakachitanga nayo uhure, ndapo awonyene wakunkhara mu charu chapasi wakarowezgeka na vinyora uhure wakhe." <sup>3</sup>Ndapo mungero yura nyene wakandiyegha mu mzimukuya nane ku mapopa. Kumaro gharanyene nkhwona mwanakazi wakankhara pa chikoko chiswesiichonyene chikazura na mazina gha vitusi. Chikoko chiranyene chikawa na mitu yinkhonde na yiwiri ndaposo na masengwe nkhumu. <sup>4</sup>Mwanakazi yuranyene wakavyara vyakuvyara vyakururupira na vyiswesi ndapo wakajitozga na golide na mikanda yamutengo wapataru. Muwokorakhe wakakorera nkhombo yakuzura na maukazuzi ghose na mauheni gha uhure wakhe. <sup>5</sup>Pachisko chakhe pakarembeka zina ra muchindindi rakuti, " Babuloni mukulu nyinawo wa mahure na wa maukazuzi gha chalu cha pasi. " <sup>6</sup>Ndapo nkhwona mwanakazi yuranyene kuti warowera ndopa za watuwa na za awonyene wakapereka umoyo wawo ku nyifwa chifukwa cha yeso. Nkhathi nda muwona mwanakazi yuranyene, nkhezwa nkhamu. <sup>7</sup>Mungero yuranyene wakandifumba wakati, "Ukuzizwachi? nditi ndi ku pharireching' anamulo cha muchi ndindi cha mwanakazi uyonyene na cha chikoko ichonyene wankharapo chamitu yinkhonde na yiwiri na masengwe nkhumu. <sup>8</sup>Chikoko ichonyene ukawona, chikawa chamoyo pa nyengi yinyakhe, nkwenisono kuti chichali cha moyo hawe. Ndapo chilipafupi kufuma muchizongwe chambura chigoti ndapo chikuya kukakomeka. Wanthu wose wakunkhara pacharu awonyene kufuma ku mutendeko mazina ghawo ghanda rembeke ku fuma kubuku ra umoyo, wose wa mukuzizwa pakuwona chikoko ichinyene. Wamukuzizwa pakuwo kuti kare chikawa cha moyo kweni sono kuti nchamoyoso hawe kweni chizamukuwaposo kunthazi. " <sup>9</sup>Apanyene pakukhumbikwa vinjeru na mahara. Mitu yinkhonde na yiwili ndiyonyene mapili awonyene mwanakazi yuranyene walikukharapo. <sup>10</sup>Ndiwoso wakaronga wankhonde na wawili. Mwa iwonyene wankhonde walikuwa. Yumoza wakuwusa sono ndapo munyakhe wandafike kweni paranyene wafika, wizamukukhara kanyengo kachoko waka. <sup>11</sup>Chikokochiranyene ichonyene nyengo yinyakhe chikawa cha moyo, ndapo kuti nchamoyoso hawe, ndicho kalonga wachinkhonde na wa chitatu. Ndapo uli nchimoza wa nkhone na wawiri waranyene. Kweni nachochikuluta ku pharaniko. <sup>12</sup>Masengwe nkhumu awonyene ukawona ndi wakaronga nkhumu awonyene wandapokere mazazagha ufumu. Kweni wizamukupokera mazaza paola limoza pera nga mba karonga pamoza nachikoko chiranyene. <sup>13</sup>Wakaronga nkhumu awanyene uratowawo ngumoza ndiwonyene wakupereka nkhangono na mazaza ghawo ku chikokochiranyene. <sup>14</sup>Iwonyene wiza mukuchita nkondo na mwana mberere, kweni mwana mwana mberere wizamukuwatonda, pakuti ndiyonyene fumu ya mafumu ghose na kalonga wa wakalonga wose. Ndapo wanthu wakhe wakuchemeka, wakuoreka na wakugomezgeka wizamukutonda pamozanayo. <sup>15</sup>Mungero yura nyene wakanipharira wakatio, " maji ghara nyene ukawona awonyene mwanakazi muhure yuranyene wakukharanga, ndighonyenemitu ya wanthu, mizinda ya wanthu mafuko ghawanthu ndapo na vinenelo vyose. <sup>16</sup>Ndapo masengwe nkhumu ghonyene ukawona ghara nyene pamoza nachikoko chiranyene, vizamukumutinka mwanakazi muhure yuranyene. Vizamukumupoka vyakhe vyose nakumurweka nkhuze. Vizamukurya nyama ya khe, pamansinda kumocha pamoto kuti wapyepetu. <sup>17</sup>Pakutichi wuta wachiwika mu mitima yawo kuti wachite nkhumbo rakhe, pakuchita na mutima umoza na kupereka mazazaghawo kuchikoko, ghasuke ghafiskike mazgu ghachiyuta. <sup>18</sup>" mwana kazi uyonyene ukawona yuranyene, ndiwonyene musumba ukuru wenuwonyene ukuwusa wakaronga wose pacharu cha pasi."

## Chapter 18

<sup>1</sup>Pamanyuma pa ichinyene nkawona mungeromunyakhe wakwikha kufuma kuchanya na mazaza ghakulu ndapo chalo chapasi chikawala na uchindami wakhe. <sup>2</sup>Wakachemerezga na mazgu ghakulu wakati, "wawa! wawa babiloni musumba ukulu! wazgoka malo ghakikhalapo viwanda, mphanji yakukhalamo mizimu yosenyene yaukazuzi, mphanji yamizimu yiheni mphanji ya viyuni viheni na vyakutinkhika. <sup>3</sup>Pakuti mafuko ghose ghamwa vinyo vyamaulampalampha ghaukazu<sup>4</sup>Pamanyuma pakhe nkhapulikaso mazgo ghanyakhe kufuma kuchanya ghakuti, " imwe wanthu wane fumanimo mumusumba umonyene muzile namwe munjilemo mukwananga kwakhe ndapo mupokere vilengo vyakhe. <sup>5</sup>pakuti zakwananga zakhe zaunjikika mupaka zafika nakuchanya ndapo chiyuta wakumbuka ntchito zakhe ziheni. <sup>6</sup>Mumuchitile nga ndi umonyene iyo wakachitila kwa imwenyene mumuezgere kawili kwa ivyonyene walikuwachilila wanthu wanyakhe. munkhombi iyonyene wakamweskeramo wangi, mumuwikilemo chakumwa ichonyene nkhangono yakhe yiwe kawili kujumpha yilanyene wakanozgera wanyakhe. <sup>7</sup>Nga ndiumonyene iyo wakathumbwilanga nakujisanguluska na usambazi wakhe, na mwe mumusuzge na kumuliliska. pakuti mumutima mwakhe wakuti, 'ine pano ndine fumu kazi. Ine ndine chokolo hawe, ndapo ndizamukutengerapo hawe.' <sup>8</sup>ndicho chifukwa virengo vyose vyamukumwizila pa dazi limoza. vilengo ivinyene ndi nthenda ya kofya, chitengero na njala, ndapo wizamukotcheka na moto pakuti nja nkhangono fumu chiyuta iyonyene yikumweruzga. <sup>9</sup>Ndapo wakalonga wa chalu cha pasiawonyene wakachitanga uzaghali na mwanakazi yulanyene na kusangana nayo vya muuzokozoko, wizamukumulila nakutengera chifukwa iyonyene pala wakulawiska jasi la kupya kwakhe <sup>10</sup>Iwonyene wamukwimilila kutali chifukwa chakofyeka nakutambuzgika kwakhe. Ndapo wamukunene kuti "sokamwe! sokamwe! iwe musumba ukulu! iwe babilono, musumba wankhongono muola limoza pera, kweruzgika kwako kwafika!" <sup>11</sup>Wanthu wamalonda wapachalu chose cha pasi, wamukumulilira na kumutengerera, pakuti paliye munthu wakugulaso malonda ghawo. <sup>12</sup>Paliye wakugula malonda gha golide, siliva, vitowero na ngale, na malonda gha salu za bafuta muwemi zakululupila, za siliki na ziswesi, <sup>13</sup>malonda ghamitundu ghose ghamakuni ghakununkhila vinthu vyose vyakupangika kufuma kuminyangu ya zovo vinthu vyose vyakupangika kufuma kumakuni ghakuzilwa mukuwa, chisulo nalibwe la kutowa. <sup>14</sup>Wamalonda walanyene wamukumuphalila kuti, "vipambi vyakupya ivyonyene mutima wako ukulamphalampha navyo, vyakuwalila. Usambazi wako wose na uchindami wako vyaukapo kwa iwenyene. Kuti utivisangengeso hawe." <sup>15</sup>Wanthu wakuguliska vinthu ivinyene awonyene wakasambazgilapo pa iyonyene wizamukwimilila patali chifukwa chakofyeka na visuzgo vyakhe. Wizamukulila nakutengela nkhani, <sup>16</sup>Wamukuti, "sokamwe! sokamwe, iwe musumba ukulu! Ukavyalanga salu zituwa saluzakululupila na ziswesi. Ukajitozganga na golide, ndaposo na vitowelo n ngale. <sup>17</sup>Muola limoza pera usambaziwose ughonyene wasambazika." wose wakwendeska mungalawa, wose wakwenda pa nyaja na awonyene wakuchita malonda ghawo pa nyanja wakimilila kutali. <sup>18</sup>Pkuwona josi likutoloka mumusumba wulanyene ukapyanga, wakachemerezga wakati, "Ndimusumba ngu uwonyene ukalinganapo na musumba ukulu ughonyene?" <sup>19</sup>Wakajithila fuvu pa mitu yawo, ndapo wakalila nakutengera nkani wakati, 'soka mwe! soka mwe! iwemusumbaukulu! musumba weneuwonyene wanthu wose awonyene walina ngalawa panyanja, wakasambazga na usambazgi wakhe! kweni pa ola limoza pera wazgoka mapopa!" <sup>20</sup>Tsekelelani imwenyene mukukhala kuchanya chifukwa chakupalanyika kwakhe! tskererani imwenyene wanthu wa chiyuta, imwenyene watumika na imwenyene nchimi. Pakuti chiyuta weruzga musumba ughonyene chifukwa cha ivyonyene ukachita! <sup>21</sup>Ndapo mungero yumoza wankhongono wakatola libwe likulu lakuwa nga ndi lwala, wakaliponya munyanja na kunena kuti, "Umonyene ndimo babaloni musumba ukulu wizamukuponyeka pasi mwa nkhangono ndapo wizamukuwonekaso hawe. <sup>22</sup>Penepapo kulila kwa wabambo, vilimbi vyakwimba fyolilo na zimbata, kutinyene vyamukupulikika hawe mwa iwenyene. kutinyene wizamukusangikamoso mwa iwenyene hawe kulila kwa lwala kuti kwa mukupulikamoso mwa iwenyene hawe. <sup>23</sup>Mwa iwenyene mwizamukuwonekaso kwa nyali hawe. Mwa iwonyene mwiza mukupulikaso mazgu ghamwene nthengwa na mulowokazi hawe. Wamalonda wako wakawa wanthu wakumanyikwa nkani muchalo chapasi! ndapo mafuko ghose ghakapusikika na wawukwi." <sup>24</sup>Mu musumba wenewulanyene mukasangika ndopa za nchimi, za wanthu wa chiyuta, ndaposo na zawanthu wose awonyene wakakomeka pa chalu cha pasi.

## Chapter 19

<sup>1</sup>Pamanyuma pa ichinyene nkhapulika ichonyene chikawa nga ndi nkhome yikulu ya mazgu gha muzindaa ukulu kuchanya, ghakuti, "Areluya! chiponosko, uchindami, na nkhome ni vya chiyuta withu, <sup>2</sup>Pakuti weruzgi wakhe ngwa unesko na wakulunjika. iyonyene weruzga muhule mukulu yulanyene uyonyene wakanangiska chalu cha pasi na uzaghal wakhe chiyuta wawezgera nduzga pa iyonyene ndopa za wateweti wakhe." <sup>3</sup>wanthu wala wakanenaso ka chiwili wakati, " aleluya! josi la musumba ulanyene likukwera kuchanya mupakamuyilayila." <sup>4</sup>warara wala 24 pamoza na vyamoyo vilanyene vinayi, wakawa pasi na kumusopa chiyuta uyonyene wakukhala pa chizumbe cha ufumu wakati, "Ameni! Aleruya!" <sup>5</sup>Ndapo nkhapulika mazgu ghakuti, "chindikani chiyuta withu imwe mose wateweti wakhe, imwenyene mukopa chiyuta, wachoko na walala, imwenyene mukopa iyonyene." <sup>6</sup>penepapo nkhapulika ichonyene chikawa nga ndimazgu ghamuzinda ukulu wa wanthu nga ndikupoma kwa maji ghanandi ndaposo nga chikhayokhayo chikulu cha leza, ghaka "Aleluya! pakuti fumu chiyuta withu mwenenkhongono zose ndiyonyene wakuwusa. <sup>7</sup>tiyeni tisekerere, tikondwe nakumuchindika iyonyene pakuti ukwati wamwana mberere yulanyene wafika ndapo mulowokazi wakhe ngakunozgeka. <sup>8</sup>iyonyene wakazomerezgeka kuvyala malaya ghabafuta muwemi, ghakutowa naghakugabuka." Bafuta muwemi ndi milimo yiwemi ya wanthu wa chiyuta. <sup>9</sup>Penepapo mungero wakati kwa ine, "Lemba! Mbakutumbikika awonyene wakuchemeka kuchiphukilo cha nthengwa ya mwana mberere" Ndapo wakanenaso wakati "agha ndimazgu ghakuneneska gha chiyuta." <sup>10</sup>Penepapo nkawa pasi pa malundi ghakhe kuti ndimulambile. kweniiyonyene wakandiphalila kuti, "reka kuchita nthaura. Ine nane ndine muteweti munyako pamoza na wanyako awonyene mbakaboni wa yeso. Ulambilenge chiyuta." pakuti kumuchitila ukaboni yesondiwonyene ndi muzimu. <sup>11</sup>Ntheulanyene nkawona kuchanya kwajulikaa, ndapo hachi lituwa. Uyonyene wakakhalapo wakuchemeka, "wakugomezgeka" ndaposo "wakuneneska." pakweruzga na pakulwa nkondo, wakuchita na ulunji. <sup>12</sup>Maso ghakhe ghakawa nga nkhuililima kwa motondapo pa mutu pakhe pakawa mphumphu zinandi za ufumu wali na zina lakulembeka ilonyene paliye munthu uyonyene wakulimanya kweni mwenecho pera. <sup>13</sup>Munjilila uwonyene wakavyala ukabizgika mundopa. Munthu yulanyene zina lakhe ndi, "mazgu gha chiyuta." <sup>14</sup>Ndapo viwulu vya nkondo vyakuchanya ivyonyene vikavyala malaya ghabafuta ghalikulipwitika ghatuwa na ghakutowa vikamulondezga pa wahachi ghatuwa. <sup>15</sup>Mumulomo wa munthu yulanyene mukufuma lupanga lwa kutwa lwakuti walangile mafuko gha wanthu. wamukuwusa na ndodo ya chisulo ndapo wati wakandenge chakukamilamo vinyo chaukali wa chiyuta mwene nkhome zose. <sup>16</sup>Pamunjilila wakhe na pachigha wakhe wali nazina lakurembeka, "Kalonga wa wakalonga na fumu ya mafumu." <sup>17</sup>penepapo nkawona mungero uyonyene wakimilila pa dazi iyonyene wakachemerezga na mazgu ghakulu kuviyuni vyose ivyonyene vikuwuluka mukatikati mu murengarenga kuti, "zaninge mwize kawungane pamoza pa chiphikilo chikulu cha chiyuta! <sup>18</sup>Mwakuti mulye nyama ya wakalonga nyama ya walongozgi wankondo, nyama ya mahachi na ya awonyene akwerapo, na nyama ya wanthu wos, wanangwa na wazga wakulu na wachoko wuwo." <sup>19</sup>Penepapo nkawona chikoko, na wakalonga wapachalo chapasi, pamoza na mawumba ghawo ghawankhonde wakawngana kulwa nkondo na uyonyene akukwera pa hachi pamoza na mawumba ghawankhonde wakhe. <sup>20</sup>Chukoko chilanyene chikakoleka pamoza na nchimi yitesi yilanyene iyonyene yikachitanga vimanyikwilo pa nthazi pakhe. Ndapo na vyene ivyinyenene yikapusika wanthu wanandi awonyene wakawa nachimanyikwilo chachikoko chilanyene na awonyene wakalamilanga chikozgo chachikoko chilanyene. Wakaponyeka wamoyo munyanja ya moto iyonyene yikugolela na sulufule. <sup>21</sup>wankhonde awonyene wakakhalapo wakakomeka na lupanga la mweneuyonyene wakukhala pahachi. Lupanga ulunyene lukafuma mumulomo wakhe ndapo viyuni vyose vikalya na kukhuta minofu ya wanthu walanyene.

## Chapter 20

<sup>1</sup>pamanyuma pa ichinyene nkawona mungero wakwikha kufuma kuchanya mumawoko ghakhe wakawa nachijulilo chachizongwe chambula chigoti na unyolo ukulu. <sup>2</sup>Mungero wakakola chinjoka chachiyamwaka chilanyene ichonyene chikuchemeka, " Mulyalya" panji "satana" nakuchikaka vilimika 1000. <sup>3</sup>Wakachiponya muchizongwe chilanyene nakuchijalila, na kukhozga pachanya pakhe mwakuti chileke kupusikaso mafuko gha wanthu visuke vimale livilimika 1000. ndapo paumalilo wavilimika vilanyene chinjoka chilanyene chikwenera kusutulika kwakanyengo kachoko waka. <sup>4</sup>sono nkawona vizumbe ndapo awonyene wakakhalako wakawa awonyene wakapika mazaza ghakweruzgila. Ndaponyene nkawonaso mizimu ya awonyene wakadumilika mutu chifukwa chakupereka ukaboni wa yeso nachifukwa cha mazgu gha chiyuta. Iwonyene kuti wakachilambila chikoko panji chikozgo chakhe hawe, ndapo kuti wakawavye kupokera vimanyikwilo pa visko panji pamawoko ghawo iwonyene wakauka kuwakufwa ndapo wakausa pamoza na khristu vilimika 1000. <sup>5</sup>Wanyakhe wose wakufwa kuti wakauka hawe mupaka vilimika 1000 vikamala. Uku ndikonyene kuwuka kwakudanga. <sup>6</sup>Ngwakutumbikiika ndapo ndimutuwa uyonyene wali muchiwuka chakudanga ichinyene. Pawantheula nyifwa ya chiwili kuti yli na mazaza pa iwonyene hawe kweni wamukuwa wasofi wa chiyuta nwa wakhlistu, ndapo amukuwusa pamoza nayo vilimika 1000 chimoza. <sup>7</sup>Pala vilimika 1000 vilanyene vyamala satana wizamukusutulika kufuma mugadi lakhe. <sup>8</sup>Ndapo wizamukuluta kjuya kapusika mafuko aghonyene ghali mu ngodya zinayi za chalu chapasi, Gogi na Magoginakuwawunganya pamoza kuti walwe nkondo. Unandi wawo wali nga ndi muchenga wa mun yanja. <sup>9</sup>Wakapalanyikila kosekose mu chalu chapasi nakuzingilizga musasa wa wanthu wa chiyuta na musumba wakhe wakutemweka. kweni moto ukikha kufuma kuchanya Nakuwamala petu. <sup>10</sup>Penepapo satana mweuyonyene wakawapusika wakaponyeka munyanja ya moto na sulufule umonyene mukawa chikoko na nchimi yitesi ndapo wati watambazike mwenemula muhanya na usiku kwa muyila yila swii. <sup>11</sup>Pamanyuma pa ichinyene nkawona chizumbe chikulu chituwa na uyonyene wakakhalapo. Chalu cghapasi namutambo vikachimbila kufuma pamaso pakhe, ndapo kuit vikawoneka hawe. <sup>12</sup>Ndapo nkhwona wanthu wakufwa wakuzilwa na wambula kuzilwa wakwimilila panthazi pachizumbe chila. Mabuku ghakajulika. Sono buku linyakhe rikajulika ilonyene ndibuku la wamoyo. Wakufwa wakeruzika kwakuyana na milimo yawo iyonyene yikarembeka. <sup>13</sup>Ntheula nyanja yikapereka wose awonyene wakafwla mwenemumo. Nyifwa na gehena vikapereka wakufwa wawo, ndapo waliyose wakeruzhika kwakuyana na ntchito zakhe <sup>14</sup>ntheula nyfwa nagehena vikaponyeka munyanja ya moto. Nyanja ya moto iyinyene ndiyonyene nyifwa ya chiwili. <sup>15</sup>Ndapo usange zina lamunthu waliyose likasangika kuti lindalembeke mubuku la wamoyo, iyonyene wakaponyeka munyanja ya moto.

## Chapter 21

<sup>1</sup>Ntheura nkawona kuchanya kupya na chalu chipya. pakuti kuchanya kwakudanga kulanyene na chalu chapasi chakudanga chilanyene vilikumala. Nyanja nayo kuti yikawakoso hawe. <sup>2</sup>Nkhawona musumba wutuwa yerusalemu mupya wakwikha kufuma kuchanya kwa chiyuta wakunozgeka nga ndimwali uyonyene wajitozga kuyakakumana na mufumu wakhe. <sup>3</sup>Ndapo nkhapulika mazgu ghakulu kufuma kuchizumbe ghakulu ghakuti, "Malo ghakukhalamo chigiyuta na wanthu. iyonyene wizamukukhala nawo pamoza, ndapo iwonyene wizamukuwa wanthu wakhe. Chityua iyomwene wati wawenge nawo pamoza nga chiyuta wawo. <sup>4</sup>Wati wafyule masozi mumaso ghawo, ndapo nyifwa kuti yamukuwakoso hawe. Nanga nchitengero, panjikulila, nesi vyakuwinya kuti vyamukuwakosio hawe chifkwa vyakudanga vyosenyene vilikumala." <sup>5</sup>Ndapo uyonyene wakakhara pachizumbe wakati, "sono vinthu vyose nkhuvizgola vipya." Wakatiso, "Ilemba mazgu aghanyene pakuti nga kugomezgeka na ghaunenesko." <sup>6</sup>Ndapo wakalutilila kundiphalila kuti, "Vyafiskika! Ndine arefa na Omega, jandna umalilo. Uyonyene wali nanyota, ndditi ndimupenge kwa wanangwa maji kufuma pambwiwi ya maji ya umoyo. <sup>7</sup>Yose uyonyene watonda, ndiyonyene wati wahalenge vyeneivyinyene, ndapo ine nditi ndiwenge chiyuta wakhe, iyonyene wati wawenge mwana wane. <sup>8</sup>Kweni wanthu awonyene wali na wofi wambula chipulikano, wakuchita vyaukazuzi, wakukoma, wazaghali, wawukwi, wokusopa vikozgo na watesi wose wamukuponyeka munyanja iyonyene yikugolera na moto na sulufule, ziyi ndiyonyene nyifwa ya chiwili." <sup>9</sup>Yumozza wawangero wankhonde na wawili walanyene, awonyene wakawa na wabakule wankhonde na wawili wakuzula na vilengo vyaumalilo vinkhonde na viwili wakiza ndapo wakayowoya nane wakati, "zanga kuno ndizakakulongole mulowokazi mweneuyonyene ndimuwoli wa mwana mberere. <sup>10</sup>ndapo mungero wakandiyegha mumuzimu kluluta nane ku phili likuli na litali. wakandilongola yerusalemu musumba wutuwa ukwikha pasi kufuma kuchanya kwa chiyuta. <sup>11</sup>Ukawara na uchindami wa chiyuta. kuwala kwakhe kukawa ngandikuwara kwa libwe la kuzilwa nkhanu, nga ndilibwe lituwa lakulangala nga sangalala. <sup>12</sup>Musumba ulanyene ukawa nalinga likulu na litali ilonyene likawa navipata 12 na wangero 12 pa vipata. Pavipata vilanyene pkarembeka mazina ghamafuko 12 ghawaisilayeri. <sup>13</sup>Kukawa vipata vitatu kumafumilo fha dazi, kumupoto vipata vitatu, kumwera vipata vitatu ndapo kumanjililo gha dazi, vipata vitatu. <sup>14</sup>ndapo chiliwa cha musumba chikawa na malufula 12, ndapo pakarembeka mazina 12, ghawakutumika 12 gha mwana mberere. <sup>15</sup>Ndapo mungero uyonyene wakayowoyanga nane wakakolela ndodo yagolide, kuti wapime musumba ulanyene, vipata vya musumba ndaposo na viiwa vyakhe. <sup>16</sup>musumba ukazengeka kwakuyana waka muutali na muufupi. Mungero yulanyene wakapima musumba ulanyene na ndodo yakhe ndapo ukaya makilomita 2,200 mu utali; wakhe. mu usani wakhe na mukukwera kwakhe, vikuyana waka. <sup>17</sup>Ndaposo wakapima chiliwa chakhe, chikawa mamita 65 mukukwera kwakhe. Mungero yulanyene wakapima kwakuyana na kapimilo akonyene munthu wakapimilanga. <sup>18</sup>Linga lamusumba likawa la mawe ghatuwa, ndapo musumba ukawa wagolide mwenemwene, wakulangala nga ndigalasi. <sup>19</sup>Lufula lwa viligha vya musumba lukaloweka na mawe ghakuzilwa ghamitundumitundu. Libwe lakwamba likawa lituwa, lachiwili likawa labululu nga mutambo lachitatu likawa lituwulufu, lachinayi likawa lakubiliwila, <sup>20</sup>lachinkhonde rikawa la muchesamu lachinkhonde na chimoza likawa liswesi, lachinkhonde nachiwili likawa lantula lachinkhonde na chitatu likawa lakubiliwila kwa ufipa, lachinkhonde na chinayi likawa lakuwoneka nga chizilo, lakhumi likawalakubiliwila, la 11 likawa labululu pera ndapo la 12 likawa lalibwe liswesi lakuti chee. <sup>21</sup>Vipata 12 vikwa vya ngale 12 chilichose chikapangika na ngare yimoza ndapo musewu wamusumba uwkanozgeka na golide mwenecho, wakulangala nga ndigalasi. <sup>22</sup>Ndapo mumusumba nkawonamo nyumba ya chiyuta hawe pakuti nyumba yakhe ndi fumu chiyuta mwene nkhangono zose na mwana mberere. <sup>23</sup>Musumba kuti ukukhumba dazi panji mwezi kuwalilamo hawe, chifukwa uchindami wa chiyuta ndiwoyonyene ungweru wakhe ndapo nyali yakhe ndi mwana mberere. <sup>24</sup>Mafuko gha wanthu ghati ghendenge mu ungweru wakhe ndapo wakalonga wachalu chose cha pasi wamukwiza mweneumonyene na uchindaami wawonyene. <sup>25</sup>Vipata vyakhe kuti viti vijalikenge hawe dazi lose chifukwa kwamukuwavye usiku. <sup>26</sup>wakalonga wati wizenge mwenemumo na uchindami na kuzilwa kwa mafuko. <sup>27</sup>Kuti kwamukunjila kanthu kalikose kakukazuzika mumusumba ulanyene hawe nesi munthu uyonyene wakuchita vyakukazuzi panji ndimutesi kweni awonyene walikulembeka mu buku la wamoyo la mwana mberere.

## Chapter 22

<sup>1</sup>penepapo mungero yulanyene wakandilongola milonga wwamaji ghaumoyo ghene aghonyene ghakujeduka nga ndigalasi. Mulonga uwunyene ukafumanga kuchizumbe chachiyuta na cha mwana mberere, <sup>2</sup>Ndapo ukakhila na kupolota pakati pa musewo wamumusumba. Ndapo silya lililose lamulonga wulanyene pakamera khuni la umoyo la mitundu 12 la vipambi. Khuni ilinyene likapambikanga vipambi vipambi vyakhe mwezi uliwose, ndapo mahamba gha khuni ngakuchizhila mafuko ghawanthu wose. <sup>3</sup>Mumusumba wulanyene kuti mwamukusangika kanthu kalikose hawe akonyene nkhakutembeka na chiyuta. Kweni chizumbe cha ufumu cha chiyuta na cha mwana mberere chizamukukhala mwenemula ndapo wateweti wakhe wamukulambila chiyuta. <sup>4</sup>Wamukuwona chisko chakhe ndapo zina lakhe lamukurembeka pa visko vyawonyene. <sup>5</sup>Usiku kuti wamukuwakoso hawe. kuti wamukukhumba ungweru wanyali panji wadazi hawe pakuti fumu chiyuta ndiyonyene wizamukuwa ungweru wawonyene. Ndapo wamukuwusa kwamuyilayila swiii. <sup>6</sup>Ntheula mungero wakandiphalila kuti, "Mazgu aghanyene ngakugomezgeka na ghakuneneska. Ndapo fumu chiyuta wamizimu ya nchimi, wakayuma wangero wakhe kuwalongola wateweti wakhe ivyonyene vikwenela kuchitika sonosono." <sup>7</sup>"Tegherezgani! Nkhwiza sonosono. Mbakutumbikika wanthu awonyene wakusungilila mazgu gha uchimi uwunyene aghonyene ghali mu buku ilinyene." <sup>8</sup>Ine yohani ndine nkhapulika na kuviwona vinthu ivinyene. pala nkhapulika nakuviwona nkhawa pasi kuti ndisope pamalundi gha mungro uyonye ne wakandilongolanga vinthu ivinyene. <sup>9</sup>Kweni wakati kwa ine, "Ungachitanga ichonyene hawe. Ine na ndine muteweti nga ndiwenyene ndappo nkhuwana wakana wabali wako awonyene ndi nchimi na wose awonyene ghalikurembeka mu buku ilinyene. chiyuta ndiyonyene wumulambilenge. <sup>10</sup>wakandiphalilaso wakati, "Wuleke kubisa mazgu gha buku la uchimi ilinyene chifukwa nyengo yili pafupi. <sup>11</sup>Rekani uyonyene wakuchita uheni walutilire kuchita uheni ndapo mukazuzi walutilile kuwa mukazuzi, ndapo mulunji, walutilile kuchita ulunji, ndapo uyonyene ndimutuwa nayo walutilile kuwa mutuwa." <sup>12</sup>"Tegherezzgani! nkhwiza sonosono. Nkhwiza na njombe zane kuti ndipereke kwa waliyose kwakuyana na milimo yakhe. <sup>13</sup>Ine ndine Arefa na Omega, wakudanga na wakumalil, jando na umalilo." <sup>14</sup>Mbakutumbikika awonyene wakuchapa minjilila yawo, mwakuti wawe na wangangwa wakulyera vipambi vyakhuni laumoyo, ndaposo kutinyene wanjile mu musumba pakunjila pa vipata vilanyene. <sup>15</sup>Kweni kuwalo kwamusumba kuli zintchewe, wawukwi, walewe, wakukoma, wakusopa vikoongo na wose awonyene mba tesi mu mazgu na mumachitilo. <sup>16</sup>Ine yeso ndatuma mungero wane kwa imwenyene na ukaboni uwunyene kumipingo wachiyuta. Ndine musisi na mphapa yadavide. Ndine Nthanda nyenyezi yakuwla namurenji. <sup>17</sup>Muzimu na mulowokazi wakuti, "zanga," ndapo lekani uyo wakaupulika wayowoye kuti, "zanga." ndapo lekani uyo womilwa wize, ndapo uyo wakukhumba, lekani wamwe maji ghaumoyo wawanangwa. <sup>18</sup>Nkhumuchenjezga wariyose uyonyene wakupulika mazgu gha uchimi aghonyene ghali mubuku ilinyene. usange munthu yunji qakuwikako kanthu kumazgu aghanyene, chiyuta wati wamusazgilepo vilengo ivyonyene vyalembeka mu buku ilinyene. <sup>19</sup>Usange munthu wakuwuskako mazgo gha buku la uchimi uwunyene, chiyuta wamkuwuskako kwa iyonyene chigawa chakhe ku khuni la umoyo, na kumusumba utuwa, vyeneivyonyene vyalongosoleka mu buku ilinyene. <sup>20</sup>Mweneuyo wakupereka ukaboni kuvinthu ivi vyakuti, "inya nadi nkhwiza sonosono." ameni. zaninge fumu yeso! <sup>21</sup>Uchizi wafumu yeso uwenge na watuwa wose. Amen.